

**NOVUM
GLOSSARIUM
LATINO-
GERMANICUM
MEDIÆ ET...**

Lorenz Diefenbach



THE LIBRARY
OF THE



CLASS 479.3
BOOK D558

DIEFENBACH,
NOVUM GLOSSARIUM.

NOVUM GLOSSARIUM

LATINO-GERMANICUM MEDIAE ET INFIMAE
AETATIS.

BEITRÄGE ZUR WISSENSCHAFTLICHEN KUNDE

DER

NEULATEINISCHEN UND DER GERMANISCHEN SPRACHEN

VON

D^r LORENZ DIEFENBACH,

ZWEITEM STADTBIBLIOTHEKAR ZU FRANKFURT A. M., CORRESPONDIERENDEM MITGLIEDE DER K. AKADEMIE
DER WISSENSCHAFTEN ZU BERLIN, DER MAATSCHAPPY DER NEDERLANDSCHE LETTERKUNDE ZU LEIDEN, DES
INTERNATIONALEN CONGRESSSES FÜR PALEOANTHROPOLOGIE, EHRENMITGLIEDE DER BERLINER GESELL-
SCHAFT FÜR DEUTSCHE SPRACHE, MITGLIEDE DES GELEHRTENAUSSCHUSSES DES GERMANISCHEN MUSEUMS
ZU NÜRNBERG.



UNIVERSITY OF
MINNESOTA
LIBRARY

FRANKFURT AM MAIN.

J. D. SAUERLÄNDER'S VERLAG.

1867.

TO THE
ACADEMY
OF SCIENCES

Druck von J. D. Sauerländer.

479.3
D558

Seinen verehrten Freunden

Dr. W. J. A. Jonckbloet,

Professor zu Deventer

und

Dr. M. de Vries,

Professor zu Leiden

gewidmet

von

dem Verfasser.

158534

JAN 24 1890 HARRISSOWICZ 7.06

Einleitung.

Das vorliegende Glossar steht mit meinem „Glossarium latino-germanicum mediae et infimae aetatis“ (Franf., Baer 1857) in vielfacher Wechselbeziehung. Es berichtet dasselbe an vielen Stellen und bewegt sich mit seinem ganzen Inhalte auf gleichem Boden. Bruchtheile des alten Glossars: Glossen, Erklärungen und Vergleichen, sind nur dann wieder abgedruckt, wo die Beleuchtung nach beiden Seiten es gebot, die Sparsamkeit des Raumes es gestattete. Wo diese Bedingungen nicht auftraten, genügten genaue Verweisungen. So geschah es, daß das neue Glossar zum vollen Gebrauche des alten unentbehrlich ist, zu seinem eigenen aber die Nähe des alten sehr wünschenswerth.

In den meisten Fällen sind die lateinischen Stichwörter des alten aus praktischem Grunde beibehalten, selbst wo die Theorie eine andere Anordnung verlangte. Im Anfange der Artikel unterscheiden sich jene herübergenommenen Stichwörter hinlänglich durch ihre Stellung, im Texte durch den Zusatz „Gloss.“. Somit gehören die voranstehenden Wörter und Worttheile ausschließlich dem alten Glossare an, wenn nicht die Signatur der einzelnen folgenden andeutet, daß jene zugleich für den Rest der gegenwärtigen Glossen gelten. Den Antheil des alten Glossars schließt das dem Artikel vorgesetzte Kreuz (†) aus; der Stern (*) bezeichnet die Abwesenheit der Formen in Du Cange (*Gl. m.*), Breviloquus und Kirsch. Welchen Formen eines Artikels indessen diese beiden Zeichen gelten, die im Innern desselben die Uebersichtlichkeit hindern würden, erhellt in jenen Fällen, in welchen die alphabetische Folge keine Sonderaufstellung der betreffenden Wörter gebot, erst durch die Vergleichung des alten Glossars. Im entgegengesetzten Falle sind nur den Sonderwörtern die auf sie bezüglichen Zeichen vorgesetzt, nicht dem Artikel, in welchem sie verhandelt werden; trägt dieser gleiche Zeichen, so gelten sie andern Bestandtheilen seines Inhaltes.

Jene Sparsamkeit des Raumes, welche mit dem Umfange auch den Kaufpreis beschränken soll, bestimmte mich, die zahlreichen Aufführungen

einzelner Formen (mit Verweisung auf das Stichwort des betreffenden Artikels) nach den Anfangssilben (ohne etymologische Rücksicht) zusammenzureihen, damit nicht jede den Raum einer ganzen Zeile in Anspruch nehme; der Druck sorgt für die leichte Auffindung. Wie hier, jedoch nur bei etymologischer Verwandtschaft, sind in den zusammenhängenden Artikeln die gleichlautenden Worttheile durch Verbindungsstriche mit den ungleichen verbunden, wo die Deutlichkeit die Wiederholung der ersteren nicht erforderte. Dagegen vermied ich ein Kunststück des alten Glossars, das dem Leser ein gleiches auferlegte: die Zerlegung aller Formen je eines Artikels in kreuz und quer, während jetzt die Zusammengehörigkeit immer nur von je einer Stichsilbe abhängt. Es galt dort freilich auch um die stärkere Hervorhebung des Gemeinsamen und des Trennenden; aber diesen Vorzug überwog die Schwierigkeit des Gebrauchs.

Am wenigsten durfte der Raum gespart werden, wo das Gewicht des Inhaltes seiner bedurfte. Dieses legte ich besonders den mundartlichen, zeitlichen und bisweilen selbst nur graphischen Varianten der deutschen Wörter bei, welche die Uebermasse des Stoffes in dem alten Glossar oft nicht hinreichend berücksichtigen ließ. Sodann habe ich für die Verweisungen auf Erklärungen im alten Glossar reichlichen Ersatz durch neue und ausführliche gegeben, welche oft die Gegenstände in neuem Lichte erscheinen lassen. Neuhinzugekommene Glossarien gaben erwünschten Stoff dazu. Gleichwol möge der Leser nie die Reihenfolge der Glossen unbeachtet lassen, durch welche ich den (wirklichen oder möglichen) Zusammenhang andeute, statt ihm zu besprechen.

Um die genannten Eigenschaften der Varianten zu beurtheilen, muß der tiefer eingehende Leser Ort und Zeit der angeführten Quellen kennen lernen, worüber ich in dem unten folgenden Verzeichnisse nicht immer genügende Auskunft geben konnte. Ich habe neben den seltensten und ältesten Wörtern mitunter auch sonst hinreichend bekannte, theilweise noch lebende aufgenommen, damit man erfahre: wann noch oder schon (zum ersten Male) sie vorkommen. Nicht immer lebten alte Wörter und Formen noch in örtlicher und zeitlicher Gegenwart des Schreibers, welcher ältere Glossarien abschrieb. Es fehlt jedoch nicht an Merkmalen für das Verständniß des Schreibers und seiner Umgebung, oder für dessen Gegentheil. Häufig wird dieses durch Umdeutung, durch oft leblose und sinnlose, jenes durch lebendige Umänderung bekundet. Treu erhaltene antike Formen, namentlich Endungen, sind nicht immer bloßes Verdienst des Abschreibers. So z. B. erhielt sich die altdeutsche Femininendung *a* bei bestimmten Wörtern mehrerer Glossarien durch Pietät oder Formelhafteigkeit, wie ja auch noch heutzutage Aehnliches vorkommt. Bei manchen graphischen Verschiedenheiten ganzer Glossarien liegt vielleicht auch eine lautliche zu Grunde. Es fragt sich z. B.: ob *kch* in *P. V.* = *chk* in den *Voc.* 33. 34. eine und die selbe stärkere Aspiration bedeute. Reichlichere Ver-

gleichung der lebenden Mundarten in diesen und andern Fällen bleibt Andern und mir selbst vorbehalten.

Bei seltenen, wenn auch durch Verlesung und Verschreibung entstandenen, lateinischen und deutschen Varianten ist das Vorkommen in mehreren Glossarien an sich schon wichtig für die Geschichte der Glossographie, die Wechselbeziehungen der Glossen- und Glossar-familien. Verschiedenheit der Ausgabe wird manchmal nur durch einzelne Druckfehler gekennzeichnet.

Da bekanntlich der Irrthum zahlreiche Nachkommen zu gewinnen pflegt, sind verderbte Glossen und Varianten oft als erklärende Mittelglieder wichtig. Die Verderbniss hängt größtentheils von dem Bildungsgrade des Schreibers ab; außerdem wirkte seine heimische Mundart oft auf die Gestalt der lateinischen und latinisierten Formen ein. Andererseits haben von den ältesten Zeiten an die lateinischen Wörter deutsche Neubildungen angeregt. Diese bezeugen immerhin mit der Willkür der Bildner auch die bis in späte Zeit fortdauernde Kraft und Freiheit der Sprachbildung, die sich der Vermehrung und Verfeinerung der Begriffe anschmiegt. Dieselbe zeigt sich sogar in den lateinischen Neubildungen, die nicht immer Missbildungen sind. Zu den Kennzeichen des lebendigen Sprachgefühls im 15. Jahrhundert rechnen wir auch die Trennung mehrerer Wortbestandtheile, darunter auch der Präfixe, in der Schrift; dagegen wurden Präpositionen (wie deutsch und lat. *in*, lat. *a*) oft mit den zugehörigen Wörtern in Schrift und Drucke verschmolzen.

Glossarien von der Gattung der meinen sollen Hilfswörterbücher für alle Glossenleser bilden. Diese wissen aus eigener Erfahrung, welche Thätigkeit die — oft scheinbar leichte, ja selbstverständliche — Vereinigung des Zusammengehörigen, die Trennung des Scheinverwandten kostet. Die alphabetische Anordnung ist für jenen Zweck die geeigneteste. Jedoch verwischt sie den Charakter und damit manche Vorzüge der Sachwörterbücher (*Vocabularii rerum*), ohne durch Verweisungen völligen Ersatz zu gewähren. Indessen beruhen ganze Abtheilungen der Sachwörterbücher auf alphabetischen Vorlagen.

Ueber den vielseitigen Werth der alten Glossarien für die gesammte Kunde ihrer Zeiträume habe ich mich bereits in der Einleitung zu meinem alten Glossare geäußert. Sie spiegeln, wenn auch nicht in zusammenhängendem Bilde, das ganze Leben der Vorzeit ab, sowol das äußere in Haus-, Staats-, Gewerbs-, Kriegs-wesen u. s. w., wie den Umfang und die Beschaffenheit der damaligen Bildung in Kunst und Wissenschaft. In dieser Eigenschaft übertreffen nicht selten die von vornehmen Forschern übersehenen Vocabularien vom 14-16. Jahrhundert die früheren, deren sprachlicher Werth dagegen mit ihrem Alter wächst. Doch lohnen auch die ärmsten und verderbtesten Vocabularien jener späteren Zeit bis ins 17. Jahrhundert die aufmerksame Durchsicht durch sprachliches Sonder-

eigenthum. Dieß gilt in Bezug auf den Wechsel der örtlichen und zeitlichen Sprachformen denn auch für die verschiedenen Ausgaben der Druckwerke.

Für die Menge der erst durch die Vocabularien des 15-17. Jahrhunderts und eben auch durch meine Sammlungen den Lexikographen bekannt gewordenen Wörter zeugt jeder Bogen der von den Gebr. Grimm und von Benecke gegründeten Wörterbücher. Und doch hat letzteres mein erstes Glossarium noch bei weitem nicht genug ausgebeutet, indem es viele wichtige Wörter gar nicht verzeichnete, und bei solchen, die es aus andern Quellen als unica aufnahm, die zahlreichen Belege und Varianten in meinem Buche übersah. Einige Artikel des mhd. Wörterbuches fallen durch die in meinem vorliegenden Glossare enthaltenen Aufklärungen über die Bedeutung der mlt. Wörter ganz weg, wogegen ich den Fortsetzungen dieses Wörterbuches vielfachen Dank schulde und durch Citate bezeuge.

Ueberhaupt müssen die Germanisten die lateinischen Theile der Glossen nicht weniger verstehen, als die deutschen, wenn sie letztere nicht öfters missdeuten wollen. In vielen Fällen sind auch alte lateinische Bestandtheile der Glossen als deutsche aufgefaßt worden, selbst bereits von den älteren Abschreibern, wofür ich mehrere Beispiele gebe. Mir steht allerdings in meiner neuen wie in der älteren Arbeit das Deutsche nur räumlich in zweiter Linie; dennoch gilt mir auch das Lateinische darinn als Selbstzweck, so Viel ich dabei auch Kundigeren zur Beleuchtung übrig ließ.

Arbeiten dieser Art schließen sich überhaupt noch lange nicht ab. Noch ist die Zahl der unbenutzten Glossarien unbekannt und unübersichtlich. Ihrer viele liegen noch in Klöstern verborgen oder gehn dort verloren, sei es durch die Schuld der Mönche oder unverständiger Secularisierer. Ein Mone sollte seine einst so fruchtbaren Streifzüge wieder beginnen! Nachher in unserem Quellenverzeichnisse wird sich manche Aufforderung zur Veröffentlichung merkwürdiger Handschriften von selbst ergeben.

Eine Nachlese aus bekannteren und früher benutzten Quellen habe ich hier nur gegeben, wo die Vergleichung mit dem Neuen sie erheischte, oder wo sie selbst einer neuen Beleuchtung bedurfte. Dieß war öfters u. a. bei dem lat.-franz. Voc. 122. der Fall, welches Scheler mit kritischen Anmerkungen begleitet hat. In einer mäßigen Auswahl bloß lateinischer Glossen gab mir namentlich die Hs. 37. in Verbindung mit dem schon früher benutzten Voc. 76. Anlaß. Jene gehört zu den Donaueschinger Handschriften, deren Benutzung ich der Güte des Herrn Dr. Barak verdanke. Zu den hochdeutschen, resp. alemannischen Vocabularien aus Donaueschingen gesellten sich die für die fürstliche Bibliothek daselbst neugewonnenen niederdeutschen aus dem v. Geissels'schen Nachlasse zu Köln, sowie die hs. Glossen und Vocabularien aus Frankfurter und Würzburger Bibliotheken. Die niederländische Gemme habe ich um so reichlicher ausgeschrieben, als sie die späteren niederrheinischen und hochdeutschen Gemmen sehr

häufig erklärt und berichtet. Die Herren Peters, Schröder und Rieger werden mir die ausgedehnte Benutzung ihrer werthvollen Sammlungen nicht als Plagiat anrechnen. Im übrigen verweise ich auf die Bemerkungen bei meinem Quellenverzeichnisse.

Auffallende Abkürzungen (ausser den Quellencitaten) und Zeichen suchte ich zu vermeiden. „*sim.*“ besagt: daß Aehnliches in andern Glossarien vorkommt, womit bei den Donaueschinger Vocc. 27-34. nur sie selbst gemeint sind, wenn nicht ausdrücklich andere bezeichnet werden. Die Abkürzungen der Sprachennamen (*mlt.*, *ahd.*, *ags.* u. dgl.) setze ich als bekannt voraus. Von den mathematischen Zeichen kommt häufig das der Multiplication (\times) vor, das hier der Vermischung gilt; selten die des Mehr (+), der allgemeinen Beziehung (:), und der Gleichung (=). Den alten Vocabularien entliehen wurden wiederum „*r*“ (vel, oder) und „*i*“ für Erklärungen und Synonymen. Die Schreibweise der Quellen wurde möglichst beibehalten, namentlich die diakritischen Vokalzeichen, die mannigfaltigsten bei u, um der kritischen Lesung nicht vorzugreifen; einzelne Bemerkungen gibt das Folgende. Bei den Quellenzeichen bezeichnet die stehende (Antiqua-) Ziffer die Handschriften, wie die fette im vorigen Glossar, dessen Numern hier fortgesetzt werden, und dessen Quellen ich hier nochmals kurz aufzähle, weil viele derselben in dem neuen citiert werden. Die liegende (Cursiv-) Ziffer bezeichnet die gedruckten Quellen.

Quellen.

I. Handschriften.

- 1-26. des alten Glossars, 5-23. aus der Mainzer Stadtbibliothek, die meisten aus dem 1. Drittheil des 15. Jh. Die Nrr. 11. 16. 22^{ab}. 23. 24. sind niederdeutsch, die meisten Mainzer Hss. in rheinländischen, zum Niederdeutschen neigenden Mundarten.
- 27-38. Hss. aus der fürstl. Bibliothek zu Donaueschingen; 27-34. lateinisch-hochdeutsch, aus den dort mit 54-58 nummerierten Bänden; 35-38. niederdeutsch, war zur Zeit noch nicht nummeriert, aus einem o. erwähnten Bande der früher v. Geisselschen Bibliothek zu Köln.
27. (Bibl.-nr. 54). Alphabetisches Wörterbuch vom J. 1421; mit 33. verwandt. Von Columbinus an beginnt neue Hand und Mundart, vielleicht auch eine andere Vorlage, da eine Reihe von Glossen Co-Cr hier noch einmal und zwar theilweise mit neuen deutschen Bestandtheilen vorkommt. Randglossen von gleicher Hand und Dinte mit 28., die mit 65. verwandt sind, habe ich nur selten ausgeschrieben.
28. (Bibl.-nr. 54 f. 184^{b-7}) gehört zu K. v. Meegenbergs Buch der Natur und enthält einige von Pfeiffer nicht gekannte (oder nicht genannte) Wortformen.
29. (Bibl.-nr. 55). *Vocabularius rerum* a. 1466 von Nic. Liebinger zu Landau, welcher viele Interjectionen und Rufe der Jäger und Hirten an die Thiere wegläuft, weil entsprechende lat. Ausdrücke „nunquam vel raro reperiuntur.“ Ziemlich nahe vrw. mit 30., weniger mit 34., obwol die Rubriken ähnlich lauten; stimmt oft zu 5^b., auch zu 1.
30. (Bibl.-nr. 56, 1. Abth.) *V. rerum*, „aureum Vocabularium“, a. 1486. Im allgemeinen schlecht geschrieben und abgefaßt, jedoch wiederum nicht ohne werthvolle Eigenheiten. Sein, auch bei lat. Wörtern vorkommendes ũ ist (wie ü in andern Hss.) = u; bißweilen hat er ü, das (wie anderswo ü) = nhd. ũ, ũ sein mag.
31. (Ebds. 2. Abth.) Nach einer neueren Bemerkung am Bodensee geschriebene Hs. von Bracks *V. rerum* (6A.), dessen erster Druck

ebenfalls im letzten Viertel des 15. Jh. erschien, und dessen kleinerer Ausgabe ein hier gegebenes alphabetisches deutsch-lateinisches Wörterbuch (nach Isidorus l. X) mangelt. Ich habe nur auffallende Varianten von *GA.* ausgeschrieben.

32. (Bibl.-nr. 57). *V. rerum* ohne Jahrzahl. Die 1. Abtheilung enthält bloß lateinische „Synonyma reuerendi magistri tulij nominum et verborum,“ von Michael Schiesser geschrieben. Stimmt öfters mit *K. V.*, 40. und 93., weicht aber sonst in Anordnung, hd. Glossierung und oft auch in lat. Wörtern von allen mir bekannten *Voc. rerum* ab, und oft auf alte Urschrift deutend, mitunter auf niederdeutsche oder (s. v. *Entrapelia*) niederländische. Hat schwäbisch au aus *ā*, selbst öfters in lat. Wörtern; bißweilen deutsch *ē*.
33. (Bibl.-nr. 58, 1. Abth.). Alph. Wörterbuch a. 1502, geschlossen von Matheus Kranheybel de Praw; stammt aus der „*liberaria in Millestatuis*“ (Kloster Milstat). Mit f. 87 beginnt anderartige und kürzere Abfassung, minder reich an seltenen lat. und deutschen Wörtern, durch welche die Hs. biß dahin mit dem merkwürdigen hd. *Voc. 6.* und mit den nd. 22. 23., demnächst mit 75. 76. und (in ausschließlichen, jedoch bekannten Glossen) mit den Gemmen übereinstimmt. (Das unverständene nd. *nl. wretheit feritas* deutete der Schreiber in *frechait* um.) Ferner stimmt es in der Mundart zu 34. und (oft auch in deutschen Glossen) zu *P. V.*; in deutschen Glossen öfters zu 5., auch zu 91.
34. (Ebd. 2. Abth.). *V. rerum* ohne Jahrzahl. Stimmt — auch in der mit 33. gemeinsamen streng hd. oder alemannischen Mundart (mit oft gehäuften, auf rauhe Aussprache deutenden Consonanten und Diphthongen) — zu 1., demnächst zu 2. Die sehr dentliche und schöne Schrift hat er mit 33. f. 1-18^b (von da an wird dort die Schrift enger) gemein; aber der Schreiber verlas häufig die Urschrift, besonders die lat. Wörter.
- 27-33. sind in Baraks musterhaftem Kataloge näher beschrieben. Auffallend ist der bei 33., mitunter auch den übrigen Hss., mit Ausnahme etwa von 31., bemerkbare Anschluß an die Glossen der nd. Vocabularien meines alten Glossars und der (ursprünglich nl.) Gemmen, wo diese von den andern niederrheinischen abweichen. 29. 30. 32. lieben, wie auch 93., die schöne einfache Bildung der (besonders abstrakten) Substantive durch das Suffix *i* (*nhd. e*) mit erhaltenem klingendem Vocale, selten in vollerer Form in 33. 34., und schieben, ähnlich wie das *Ahd.*, oft Vokale ein; ein in Schlußsilben vor *m* und *n* eingeschobenes *e* (ë) wird gewöhnlich durch einen Bogenstrich über beiden Schlußconsonanten ersetzt (z. B. *arm*); aus *īm* wird oft *lbēm* (z. B. *Halbm*), um das, gleichwohl aus *m* erwachsene, *b* leichter weich aussprechen zu lassen. Besonders, nicht ausschließlich, in 33. 34. steht über *a*,

- selten über u, ein an den griechischen Circumflex erinnernder Strich (ā) zur Bezeichnung des Umlautes, namentlich in der Masculinendung *ār* (*ahd.* *āri mhd.* *āre nhd.* *er*); dagegen scheint ü, wie sicherer und weit häufiger ü, eine nur graphische Unterscheidung des reinen Vokals (u von n, ni) zu sein.
35. Alph. Wörterbuch (f. 1-10^a des Kölner Bandes, s. o.), lateinisch mit wenigen nd. Glossen und desto längerer Vorrede, die sich auf „Ysiderus, Papias“ u. A. beruft.
36. Lat.-nd. V. rerum (ebds. f. 10^a-11), von anderer Hand, als 35.
37. Lat.-nd. Alph. Wörterbuch (ebds. f. 12-240^a), wiederum von neuer, aber ganz von Einer Hand, geschlossen a. 1417. Dem Hauptalphabet folgen zwei kleine der Verben und der Indeclinabilien; die nd. Glossen fehlen öfters im ersten, fast ganz im zweiten, ganz im dritten Alphabet. Die, an sich meistentheils bekannten, nd. Glossen weichen von denen anderer Vocabularien ab. Seine zahlreichen Raritäten stimmen so stark mit denen des *hd. Voc. 76.* überein, daß beide aus gleicher Quelle geschöpft haben müssen; diese konnte ich bis jetzt nicht entdecken, wol aber ein drittes mit *76.* nächst verwandtes Glossar vor 1469 zu Uhu von Ludw. Hohenwang gedruckt, dessen Bruchstück K. D. Hassler im J. 1840 veröffentlichte.
38. Nd.-lat. Wörterbuch (ebds. f. 241-320), mit Voranstellung des Niederdeutschen in alph. Folge, von abbet abbas - wunscher adoptator. Von neuer Hand geschrieben, weicht es auch mehrfach in der Mundart von 35-7. ab; so setzt es ou neben seltenerem ô; -schop neben, hier seltenem, -schup in 37.; 3. prs. pl. meist -en, in 37. -et; -lich bisw. neben -lic, -lick. Es hat viele speciell- und alt-nd. Wörter, darunter nd. mundartliche Varianten, bisweilen durch „saxonic“ unterschieden, oft nur in Lauten (z. B. anl. wr neben jüngerem r) abweichend; wenige Male auch *hd.* Formen; werthvolle lat. und nd. Synonymen und nd. Erklärungen, die auch wegen der grammatischen Formen wichtig sind. Lat. ce, ci wird häufiger, als in 37., mit se, si verwechselt, folglich so ausgesprochen. Oft zeigen sich Begegnungen mit 74.
40. Auszug aus einem lat.-hd. hs. alph. Wörterbuche in einem, verschiedene Schriften umfaßenden, Bande der ehemaligen Martingoschen Bibliothek zu Würzburg. Es stammt vermuthlich aus dem Anfange des 15. Jh. und hat gleiche Urschrift mit dem jüngeren *Voc. 48.* (Niger Abbas zu Metz Hs. E. Nr. 86 fol., Papierhs. des 15. Jh., Auszug in *Mones Anzeiger* V 234 ff.), dessen völlige Veröffentlichung sehr wünschenswerth wäre. Jene Urschrift war vielleicht eine alph. Redaction von Heinrici Summarium und den dazu gehörigen deutschen Glossen. Außerdem stimmt 40. vielfach zu 74. 93., auch 75. Oft steht ll, pp statt l, p; w statt v, bes. in deutschen

Wörtern; e und t, se und st sind oft nur nach der alph. Ordnung zu unterscheiden; i neben i, ohne mir erkennbaren Grund, bleibt auch in unserem Drucke unterschieden. Bisweilen erscheinen süd-deutsche Eigenheiten, wie au = â, die Suffixe i und li. Auf 40. folgen bloß lat. Wörterbücher und auf diese ein lateinisch deutsches:

41. Es enthält meist flektierte Formen, ursprüngliche Interlinearglossen, von welchen ich durch die Zeit gedrängt, vor mehreren Jahren leider nur wenige ausscrieb. Ihre grammatische und lexikalische Bedeutung verdient Aufmerksamkeit, ob sie gleich oft verderbt und dunkel sind; au für â, die antike Endung u für ältere ô (nhd. ö) und so Mehr deuten auf schwäbische Heimat. Eine wenig verschiedene, sogar in einzelnen Fehlern übereinstimmende Redaction gemeinsamer Urschrift bietet die „Expositio super missale a. 1396“ der Indersdorfer Hs. 383 zu München, die ich nur aus *Mones Anz. VIII 100* kenne und hier bei den wenigen Parallelglossen durch „*Indersd. Hs.*“ bezeichne. Ebds. *VI 347* zeigt ein Interlinearglossar des 15. Jh. zu Tübingen (Hs. 163) manche Analogie der Vokale.
42. „Buch von der Gesuntheit,“ fol. Papierhs. M. S. III 25^b der Stadtbibliothek zu Frankfurt a. M., deren wahrscheinlich erster Besitzer das Jahr 1412 zeichnete. Das in hd. Sprache abgefaßte Werk hat gleiche Urschrift mit K. v. Megenbergs Buch der Natur, mit welchem es häufig wörtlich übereinstimmt. In naturwissenschaftlicher Hinsicht beschreibt es einen engeren, in medicinischer einen weiteren Kreis, als dieses. Es enthält auch gereimte Segenssprüche.
43. Jo. Michaelis Collegium practicum a. 1664. Hs. der Frankfurter Stadtbibliothek M. S. 24. III.
44. Hs. lat.-hd. Wörterbuch mit der Schrift des 16. Jh. Frankf. Stadtbibliothek M. S. IV. 7¹.
45. Hs. Voc. ex quo, „Voc. bonus et vtilis,“ a. 1476 4^o. nr. 1986 der Frankfurter Dominikanerbibliothek, ebenso reich an deutschen Glossen, wie an verwegenen Umdeutungen in denselben, und an ungeheuerlichen Fehlern besonders in den lateinischen Wörtern, deren ursprüngliche Gestalt großentheils durch die Reihenfolge der Artikel in den gedruckten Voc. ex quo erhellt, über deren Vorrath jedoch die Hs. hinausgeht. Spuren niederdeutscher Vorlagen sind häufig; die Mundart selbst gehört zu den rheinländischen. Besondere Berührungen zeigen sich namentlich mit den Voc. 5. 40., auch mit 74. 12. 13. Viele Curiosa und Varianten habe ich nicht ausgeschrieben. Die Mundart zeigt mehrere Eigenheiten; u. a. die Praeposition bit neben mit; i für kurzes e vor Consonantengruppen.
46. Ein dem Voc. 45. beigebundener alphabetischer, lateinische Wörter griechischen Ursprungs mit nicht vielen hd. Uebersetzungen ent-

haltend. Einige merkwürdige lat.-hd. Glossen zu einem Werke von Galenus theilt er mit 12.

47. Lat.-mhd. Glossen des 13-4. Jh. aus einem, lateinische naturwissenschaftliche und medicinische Pergamenthss. 4^o. umfassenden Mischbände nr. 1405 der eben genannten Bibliothek. Einige derselben boten keinen Anlaß zur Aufnahme. Unglossiert kommen dort vor „in wlgari“ die hd. Pflanzennamen: allant, himelsuzel (aus -sluzel, umgedeutet?), swrzewrzi, wegewart; sodann: faciat laxiuam kaltgozen.
48. Eine kostbare Reliquie aus dem Zeitraume des vollen Vokalklages, Marginal- und besonders Interlinear-glossen in ahd. oder altrheinländischer, zur nd. neigender Sprache, welche nebst weit zahlreicheren lateinischen zu lateinischen Gedichten meist biblischen Inhalts gehören. Ganze Theile der letzteren sind unglossiert. Die wohlerhaltene Pergamenthandschrift nr. 139 der Frankfurter Dom-bibliothek 4^o. trägt die Züge des 12. Jh.
49. Hs. des 15. Jh. ebds. nr. 154; auf dem Schlußblatte Namen der biblischen Bücher.
50. Megenbergs Buch der Natur, Papierhs. des 15. Jh. fol. in der Frankfurter Carmeliterbibliothek. I. lin. 5. nr. 1.; schließt sich an Pfeiffers Ausgabe an, weicht aber in der Mundart und in Namen bedeutend von ihr ab. Am Schluß steht: Das ist dz tůtsch bůch von megenberg; darauf eine Variation des Verses in jener Ausgabe, beginnend: Wer das ein ris vnd nit eingut werck (aus getwerck umgedeutet!). Oeffters kommen Verdeutschungen vor, wie **abestan** (-on *Meg. Gloss.*) abestein (Asbest).
51. Hs. nr. 4446 der Frankf. Dominikanerbibliothek gr. 12^{mo}, deren Schreiber 1419 starb; nächst verwandt mit 25. und O. san., desshalb nur wenig hier ausgeschrieben.
52. Hs. hd. lat. Voc. ex quo 4^o. nr. 1737 der selben Bibliothek. Am Ende steht: Explicit vocabularius per manus laurentii de hallen (hañ) in ualle eni (Innthal) finitus in die sancti laurentii martyris a. d. 1429 hora quinta (?) noctis Deo gratias. Umfangreich und ziemlich korrekt, enthält er viele seltene und einige (uns) neue Glossen und selbst bei den gewöhnlichen lateinischen großentheils andere deutsche, als besonders die gedruckten Voc. ex quo. Höchst merkwürdig sind seine engen Beziehungen zu 75. (teut. ante lat.), demnächst zu 74. 76. (nebst 37.), ferner namentlich zu 3. 8. und 9. 17. 40. 4. 65. 110. *Voc. a. 1420*. Ich traf etwas reichlichere Auswahl. Für den derweile schon gedruckten Beginn des Glossars ist etwa nachzutragen: **Abbiguritor** fraß. **Abhominatio** grausichkeit; **abominosus** glücklich. **Aborti-re** tod geperen; **-uus** tod geporen; verwurffling; abersel (*vgl. Gloss. v. Peripsema*). ***Abori-go** (*Gloss.*), **-enes** ein vngepältzter pawm. *† **Abrotanum**

(*Gloss.*), **abratum** abrauten. ***Abresta sunt folia vitis.** **Abrepo** verre weg kriechen (*sim. 4.*). ***Abrotare** siben. **Abroga-ns** ein einfaltiger *i. humilis*; -**tus** ein gewaltiger. **Acidi dentes** *i. stupefacti* czend ergen. ***Accelerare** ser iagen o. leiden. **Accentus** ein lanck den. **Acies** ein her spitz, ain scharffer aug apfel. ***Acrom-on** (*Gloss.*), -**en** stinckend wurtzlach (Suffix wie in 41.). Die schief über einander stehenden Punkte über Vokalen geben wir durch wagerechte; sie bedeuten wenigstens in vielen Fällen keinen Umlaut, für welchen ähnliche aus übergeschriebenem e gebildete Zeichen sicherer gelten, welche ich durch ° wiedergebe. Von *Suauium* und dann wieder von *Suspendium* an wechselt die Hand und einigermassen auch die deutsche Mundart des werthvollen, aber nicht gar leicht zu lesenden *Vocabularius*, der auch in manchen Anordnungen von seinen Genossen abweicht.

53. Ms. a. 1460 aus der Frankfurter Museumsbibliothek, kommt nur wenige Male vor.
54. Einzelnes Blatt, der Schrift nach aus dem 15., vielleicht aus dem 16. Jh., der Gymnasialbibliothek zu Frankfurt a. M. angehörig, in welcher es Hr. Prof. Rumpf daselbst nebst einem schönen, weit älteren Bruchstücke eines bloß lateinischen Glossars (dessen Veröffentlichung und Erläuterung durch ihn zu hoffen steht) entdeckte. Es enthält die folgenden Glossen, die zum Theil in auffallender Weise zu dem *Voc. Theut. ante Latinum* (unserer nr. 75.) stimmen und hier und da Merkmale der Ausschrift aus einem alphabetischen deutsch-lateinischen Wörterbuche zeigen. Die deutsche Uebersetzung weicht oft von der uns bekannten *Vocabularien* ab; auch ihre Schreibung und Mundart verdient Aufmerksamkeit. Bloß lateinisch ist nur die Glosse; **Subdulus falsus homo**. Wir stellen die übrigen in der vorgefundenen Reihenfolge auf. ***Cirillus** (*o. S. 92 verdruckt Cerillus*) ein syr. *†**Tracum** saltz wasser. *†**Attega** hassel huon. **Labrusca** ein heck. ***Nascale** nestell. **Cassidolabrum** hellenn bartt. **Hilus** fedder kennell. ***Tritula** ein flezell. **Lolium** ratte vff dem feld. **Spica** ein aher. **Inspare, interere** in prockenn. **Prothospatarius** mart-schalck. ***Primipilus, satrapa** ein houpt man. ***Honorium** ertrung (*ebenso 75.*). ***Scissitari** ein ding erfahren. **Phagifacetus** ein erlicher gast. ***Esculus** esch lösell. **Esula** wollfs milch *h.* ***Popinare** essen bereiten (*ebenso 75.*). ***Epilenti-a** gesiecht; -**cus** der daß gesiecht hatt. **Qresima** (*quadragesima Gloss.*) *carte monachorum* (*vgl. quadragena karr-at 34. -ed 1. 71.*). *†**Glososis, noctiluga** full holtz dz bi nacht schinett. **Agonisare** vmb dz leben fechten. *†**Rubigator** ein schwert feger. **Ficulneus** ein fygen müß. **Fiola** ein eng glaaf. **Electuarium** lattwörg. ***Ignile** fyer gezyg. **Extentus** flach. (*ebenso 75.*). *†**Cerucula** flachs brech.

(*Gloss. und hier v. Crinacula*). ***Turicus** fleisch madenn (*sim. 75.*). ***Struen** holtz floos (s aus z geändert; floß, var. floße 75.). **Acal-
nester a um** kaal. **Violentia** freuell. †**Temerari** freuelen. ***Alio-
philus** ein heimlicher buoler. **Carrata** ein fuoder. ***Suppetaneus**
fuofß schemell (*sim. 75.*). ***Vitertus** ein jungfillill. (*sim. 75.*). *†**Ba-
burnus i. stultus**. (*Gloss. und hier v. Baburrus*). ***Vernisium** firniß.
*†**Campestra** (-re etc. *Gloss.*), **anaglodium** schirtz duoch (d aus t
geändert?). **Fuscinula** clein gebell vt solent habere coci. ***Reciacu-
lum** garn. ***Girgillare** garnwinden. **Gesticulari** gouckelen. **Arra**
gotz pfemig. *†**Barbicum** (-ina 75.) geisbart. **Ladum** ein hack
bret mitt seiten. ***Mensula** [sc. hack bret] dar vff man hacket. (*sim.*
75.). ***Schlimbria** hackmesserr (*sim. 75.*). ***Sternales** hantgiffit.
(*sim. 75.*) ***Antrophormita** ein bild hower. **Cambuca** bischoff staab.
Muscus bissemn. **Olfactorium** bissemappfell. ***Flaucus** blow.
*†**Palidus** pleich. **Candidare** pleichenn. ***Campiducere** geleitenn.
***Amphiatrum** ein schranck. **Pustula** ploter. **Pustulare** geschwellenn.
(*sim. 75.*). ***Lamen** brust plech. ***Attrillus** ein pluell. **Germen**
bluost. ***Curulus** pluotriechter. ***Merobs** griener speck. ***Culper**
frowenhindell. **Solennisare** prangen. (*sim. 75.*).

II. Druckschriften.

1-155. Die in meinem ersten Glossar benutzten Druckschriften. Ich bezeichne hier nur einige, vorzugsweise im neuen Glossar citierte, nochmals näher, jedoch nur kurz. 48. s. o. 40. — 64. Brack, Voc. rerum. — 65. Voc. praedicatorum. — 68. (verdruckt 69. nr. 1 im alten Glossar Einl.) steht zwischen den Gemmen und den Voc. ex quo mitten inne. — 74. deutsch-lat. Voc. theutonicus Nürnbn., Zeninger 1482. — 75. Voc. incipiens teutonicum ante latinum in verschiedenen Ausgaben, zu welchen auch neu benutzte (*J. J.*) hinzugekommen sind. — 76. (s. 37.) lat.-deutscher Voc. alphabeticus s. scripture. — 93. Voc. optimus ed. W. Wackernagel. — 94. ags. Glossen aus Mones Anzeiger und Quellen. — 99. 106-9. nd. und nl. Glossare aus Hoffmanns Horae Belgicae VII. — 110. hd. Gemmen, in verschiedenen, auch neubenenutzten Ausgaben. — 122. lat.-frz. Glossar des 15. Jh. aus der Bibliothek zu Lille, her. von Gachet 1846; 122^o. das selbe, her. von Scheler 1865. — 124. Castelli Lexicon medicum 1746. — 125. V. rerum, a Baldassare Trocho Ascaniense a. 1517; eine reichliche Nachlese neulateinischer Wörter bleibt zu machen. — 132. Gemme vom J. 1507 in halb nl., zumeist kölnischer Mundart. — 136. ags. Glossen, von Oehler (Archiv für Philologie 1847). — 142. Pariser lat. Glossar, her. von Hildebrand 1854. — 147. Theutonista, von Gherard van der Schueren; ich laße reiche Nachlese übrig.

Andere Bezeichnungen der in meinen beiden Glossarien benutzten Druckschriften:

BM. Mittelhochdeutsches Wörterbuch von Benecke u. s. w. 1854 ff.

Br. Breuiloquus 1478.

Dz. Wtb. Fr. Dietz, Etym. Wörterbuch der roman. Sprachen 2. A. 1861 ff.

Fr. Frisch deutsch-lat. Wörterbuch 1741.

Gf. Graff, Althochdeutscher Sprachschatz 1834 ff.

Gl. Aelfr. Aelfreds ags. Glossar (aus Du Cange).

Gl. m. Du Cange, von Adelung als „Glossarium manuale“ bearbeitet 1782 ff.

Goth. Wtb. (m. = mein) Vergl. Wörterbuch der gothischen Sprache 1851 ff.

Gr. Wtb. Deutsches Wörterbuch der Gbr. Grimm 1854 ff.

Haupt. Haupts Zeitschrift.

Ki. Kirschii Cornucopiae, vorz. die Ausg. 1723.

Kil. Kiliani Dufflæi Dictionarium teutonico-latinum cur. Hasselto 1777.

Lips. Die in Haupt Z. XIII 2 aufgestellten Glossare Lipsii (nur wenige hier eingefügt und erläutert).

Naturb. Naturbuch etc., verdeutscht durch C. Mengenberger (v. Megenberg) 1540.

Nmn. Nennichs Allg. Polyglottenlexikon der Naturgeschichte 1793 ff.

Pap. Papias 1485.

Sm. Schmellers Bayerisches Wörterbuch 1827 ff.

Sum. Hoffmanns Sumerlaten.

Für die im vorliegenden Glossare neubenutzten Druckschriften sind etwa folgende Bezeichnungen zu erklären:

Aelfr., Clp. (Cleop.) s. *Cock.*

Cock. O. Cockayne, Leechdoms, Wortcunning and Starcraft of early England. 2 Voll. London 1864-5. Besondere Chiffren seiner Glossarien: *Aelfr.* O clerice! an educational exercise by Aelfric Bata. — *Clp., Cleop.* Cleopatra. — *Dun.* Durhamer Glossarien. — *Hb.* Herbarium Apuleji. — *Lor.* Lorica oder Lurica, angeblich von Gillas oder Gildas mit ags. Glossen; dazu gab ich bisweilen Varianten aus der Ausgabe mit irischen Glossen von Stokes (Irish Glosses Dublin 1860). — *Rawl.* Rawlinson.

Dun. s. *Cock.*

Dz. Altr. Gl. Altromanische Glossare, berichtet und erklärt von Fr. Diez. Bonn 1865.

Erf. Gl. und Marb. Gl. Erfurter und Marburger Glossen, von Dietrich in Haupts Z. II 204 ff. III 116 ff.

G. voc. Nl. Gemma vocabulorum, Erweiterung der Gemmula v., verm. her von Jac. de Breda Deventer 1500 (die Schlusszeile meines Ex. ist abgerißen). Ihren Werth für die Berichtigung der übrigen Gemmen rühmte ich bereits. Ihre Mundart nähert sich mitunter den nd.; so

hat sie dat für nnl. het; ol für nl. ou, das sie bißweilen missdeutet; die Endung er, ner für nl. ár, nár.

Gloss. Mein Glossarium lat.-germanicum 1857.

H. Ph. S. Hildegardis Physica etc., nach einer Pariser Hs. des 15. Jh. her. von Darenberg, mit Prolegg. und Aumrn. von F. A. Reuss, in Migne Patrologiae Ser. 2 T. 197. Paris 1855. *Ann.* bedeutet die von Reuss zugefügten lat. (linneischen) Benennungen; *Ed.* die aus der 1513 nach einer (verlorenen) Handschrift in Straßburg besorgten, in Krautii Experimentario 1544 neu abgedruckten Ausgabe. Lese- und Druckfehler scheinen in der rubricierten Ausgabe häufig vorzukommen. Leider erhielt ich erst nach der mühevollen Ausbeutung dieser Ausgabe und am Schluß des Druckes den correcteren und bequem geordneten Auszug von Reuss in den „Annalen des Vereins für Nassauische Alterthumskunde“ u. s. w. VI. Wiesb. 1859. Was Sprengel und E. Meyer über die Pflanzennamen in Hildegards Schriften gesagt haben, liegt mir nicht vor. Ich verweise dafür auf die „Botanik der Gegenwart und Vorzeit“ (Lpz. 1864 S. 120 ff.) von F. W. Jessen, welcher eine weit ältere und bessere Handschrift der Physica, als die Pariser ist, in Wolfenbüttel entdeckt hat und die Ergebnisse seiner Forschungen in einer Abhandlung über Hildegards naturgeschichtlich-medicinische Schriften veröffentlichen wird. Von ihm dürfen wir ein gesundes und parteiloses Urtheil über die begabte, aber schwärmerische Meisterin der deutschen Pflanzen- und Arzneikunde ihrer Zeit und über ihre Werke erwarten; Reuss gibt gläubig auch die albernsten Wundergeschichten aus Hildegards Leben wieder. Der urkundlich von dem heil. Geiste in sehr mittelalterlichem Latein inspirierte Text der Physica ist mit vielen einzelnen hd. (rhein- oder nahe-ländischen) Wörtern maccaronisch gemischt, welche, theilweise aus älteren ungebildet, dem 15. Jh. angehören und oft uns neu sind. Aus der Urschrift mehr und minder erhalten sind die latinisierten und vielleicht an ahd. Formen angelehnten deutschen Wörter der Ueberschriften und des Textes, wie u. v. a. swertula neben swerteln oder gar schwerteln (fleciert); sogar spiczmus erzeugt den Ablativ spiczmo!

H. l. i. S. Hildegardis lingua ignota, nach W. Grimm in Haupts Z. VI, mit Fz. Roths hs. Verbesserungen nach der Wiesbadener Hs. Hier hat die merkwürdige Heilige vermuthlich eine ahd. Handschrift wörtlich abgeschrieben und die Missgeburten ihrer eigenen Sprachengabe größtentheils aus deutschen oder auch lateinischen Elementen hinzugefügt.

H. S. Heinrici Summarium; die Zusätze *D., Mon., Tr., Vind.* bedeuten die Redactionen und Hss. zu Darmstadt (Perg. hs. 6 kl. 8^o, nach Riegers Auszuge in Pfeiffers Germania IX), München (Diut. III 235-266.

Schmellers gl. a. 641-691.), Trier (Hoffmanns Ahd. Glossen, Graff) Wien (Diut. l. c.; Graffs Diut. l. c., Sprachsch. 2. Hs.; l. XI vollständig in Hoffmanns Sumerlaten, wo 21-4 Kräuternamen aus der selben Wiener Hs. 39^b). Ich verglich noch das Zubehör in *Symb. D.* (s. u.) und *Bl. d. i. St. Blasien*, in Gerbert Iter alem. Anh. S. 15-108; Schmellers gl. i. 35-47. gl. o. 10-166.; Hs. von St. Florian (nr. 100 m. alten Glossars); den Auszug der Straßburger Hs. in Wackernagels Lesebuch IV. 177-182 hatte ich nicht zur Hand. Weitere Beziehungen von H. S. wurden o. bei 40. erwähnt; sie kommen oft bei den Mainz. Hss., namentlich 11. und 19. vor, mitunter auch bei 76.

Hb. s. *Cock*.

Ho. Holtzmanns Ahd. Glossare in *Pf. Germ. XI 1*.

K. V. Voc. rerum ex officina J. Keller in Augusta a. 1468. kl. fol. (scheint J. Grimm unbekannt geblieben zu sein). Von den mir bekannten hs. Voc. rerum sehr abweichend, nähert er sich bisweilen dem von Brack (nrr. 31. 64.), häufiger den Voc. 22. 40. 74. 75. 93. Seine lat. Erklärungen sind sehr lehrreich und selbst seine, durch den Druck fixierten, Fehler merkwürdig. Die Redaction *Z. V. s. u.*

Lor. s. *Cock*.

Marb. Gl. s. *Erf. Gl.*

Meg. Konrad v. Megenberg, Buch der Natur, her. von Pfeiffer 1861. Vgl. 28. 42. *Naturb.* K. v. M. hat viele schon vor ihm geläufige hd. Benennungen, und unter den bis jetzt anderswo nicht vorgefundenen viele von ihm selbst nach Bedeutung und Missdeutung griechischer und lateinischer gebildete. Pfeiffers Glossar ist sehr sorgsam gearbeitet, enthält sich aber fast aller Vergleichung und kritischen Erklärung.

Oe. V. Introductio quedam utilissima s. Vocabularius IV linguarum Latine Italice, Gallice et Alamanice etc. Augspurg, getruckt durch Erhart ðglin 1516. Die gleich seltene 1. Ausgabe dieses (ersten?) polyglotten V. rerum erschien zu Rom bei J. Mazochi 1510.

O. san. Ortus sanitatis (Herbarius von de Cuba), nach der 1. hd. Ausgabe Mencz 1485; bisw. nach der mir leider nicht unmittelbar zugänglichen niedersächsischen.

Or. *Eur.* Meine Origines Europaeae 1861.

P. V. Petters Auszug (in Frommanns D. Mundarten IV 289 ff.) aus einem hs. Voc. ex quo a. 1432 in der Bibliothek des Prager Museums nr. 355. Sein halbvokalisches Zeichen zwischen Konsonanten gebe ich, seiner wahrscheinlichen Aussprache gemäß, durch *ě*. Verwandt sind unsere nrr. 8^b. 9. 33. 4. *V. a. 1420*. — *P. V. e. q.* bezeichnet einen von Petters bisweilen zugezogenen V. ex quo s. l. et a.

Pf. Grm. Pfeiffers Germania.

Rawl. s. *Cock*.

- Sedul.* Sedulii Carmen paschale, Hs. des 12. Jh. (Pommersfeld. Bbl. Perg. 4^o. nr. 2671) in *Haupts* Z. V 209 ff.
- Symb.* Suhm-Nyerups Symbolae, die ich revidierte und nach Bedürfnisse ausschrieb. Für sie sind Holtzmanns Bemerkungen über die alten Glossare in *Pf. Germ. I. VIII.* nachzusehen. Die Abtheilungen entsprechen Schmellers Glossennummern wie folgt: *A.* gl. i. 145-173. *B. C.* gl. a. 62-166. *D.* gl. o. 288-367. *D.* App. gl. i. 175-181. *E.* (ags. vgl. *Haupt* V 194; nach Holtzmann aus dem Leidener Cod. Voss. Lat. 69) gl. i. 183-196. *F.* gl. i. 199-201. *H.* gl. i. 202-8. (*I.* bei Graff Spr. I S. XLV. 1147.). *M.* gl. o. 368-371. (auch Sumerlaten).
- Str.* *V. Voc.* des 15. Jh., Papierhs. der Straßburger Stadtbibliothek C. 107., bei *Haupt* V 413 ff.; verwandt mit 8. 9.
- V. a.* 1410. *Voc.* von Konrad von Tanne in der Pommersfelder Bibliothek, her. in *Manuale vocabb. exot. industria Academiae Wirceburgensis* 1736, nach *Haupt* V 372.
- V. a.* 1420. her. von Schröer. Presburg 1859. (scheint im Buchhandel verschwunden; ich fand es erst kürzlich durch einen glücklichen Zufall und benutzte es unmittelbar vor Beginne des Druckes). Es berührt sich näher mit den schlesischen *Vocc. vrat.* 8^{ab} 9., mit 5. 65. 75. und den Gemmen. Mehrere lat. Glossen theilt es nur mit den mlt. Wörterbüchern (*Br., Gl. m.*), die sonst in den lateinisch-deutschen nicht vorkommen.
- V. e. q. D.* und *V. e. q. Flach* (selten citiert) bedeuten zwei *Vocc. ex quo* 4^o., ersterer sehr schön (von Zeninger?) gedruckt s. I. et a., der andere zu Straßburg a. 1490 von Martin Flach herausgegeben.
- V. St. G.* Vocabularien zu St. Gallen, nach den Excerpten in Toblers Appenzell. Sprachsatz.
- V. tril.* Vocabularium trilingue etc., latein, böhmisch und teutsches Wörterbüchlein, zum Nutz der Studierenden Jugend eingerichtet. Pragae, Typis W. Wickhart 1723. Ein *Voc. rerum*, der trotz der späten Zeit in unsern Bereich gehört.
- V. vrat.* Breslauer hs. Vocabularien, nach Hoffmanns Excerpten, mit 8. 9. nahe verwandt. Zu ihnen gehört auch das von Conrad de Hinrichowe (in uns. nr. 155.).
- Virg.* Virgilius, Berliner Hs. Lat. 4^o. nr. 215. aus dem 11. Jh., nach *Haupt* V 208 ff.
- Wirzb. Hs., W.* in Graffs Spr., abgedruckt in Eckhard Comm. R. Franc. Or. II.
- Z. V.* (Zainers V.). kl. fol. Eine fast durchaus mit *K. V.* (s. o.) identischer *V. rerum*, dessen Typen von Zainer in Augsburg herzuführen scheinen.

Einige Nachträge mögen hier noch ihre Stelle finden. **Agon** strift, hinzug, schar *Mone Anz. V. 236. vgl. BM. II 2 S. 690.* **Cacabus** storze *V. vrat. vgl. BM. I. c. 646.* **Condicionarios** zinsara *Salzb. Gl. ed. Walz. in Pf. Germ. XI 5.* **Contus** storle **contari** storlen *V. vrat.* **Cuneus** strüczel 3. strotzel ader wecke *V. vrat. vgl. BM. I. c. 698. Gloss. v. Lolifa etc.* **Detruncator** strunzere *Symb. D. vgl. Sm. III 688. BM. I. c. 704.* **Equa** strenze *V. vrat. strincz 9. vgl. Gloss. v. c. BM. I. c. 676.* **Falanga** loßboum, zoberstange *V. vrat.* **Gubius** stinz 74. *V. vrat. vgl. Fr. II 336.*

A.

A, ab, de, inde aff, aue, van 38.

***Aaron s. Aron.**

*†**Abac-es s. -us, -ia, -ra s. Abbas. -tor s. Abigere.**

Abacus entwerftawel 40. ain kawm (aus ghawn?) tailler (vgl. *Gloss. v. Tella*) mit ain messer mit 3 miteln *V. a. 1459 bei Mone Anz. VI 215*; vgl. **abacus** *i. pinax, und als dreitheilige (Mess-) Rechentafel Br. — abaces* eyn slicht disch, eyn stal; **abax** eyn slicht hoff 37., vgl. **abaces** und **abax** (*planatura*) 76. *Gloss. v. Abacus*; hoff aus hoffel (*Umdeutung!*), vgl. *plana Gloss.*

Abali-enare, -genare guet verpringen o. verfuere 27. **-enatus** *Gloss.*, **abolionatus** sere vorverd 37.

Abamita. abantica (× *antiquus*) *i. soror aui* 37.

*†**Abanaceus** eyn prester gordel 37. **abnee** priester gürtel 40. **abaneth** *i. subucula* † *camisia linea* † *cingulum sacerdotale etc. Br. i. camisia* † *subuncula* 37. *Sim. abaneck* 76. *Gl. m. v. Abanec. Aus hebr. ablmêt* (אבנעט).

*†**Aban-tica s. Abamita. -us s. Abauus.**

†**Abarim** *dic. mons in quo obiit Moyses Br. der berg V. a. 1420.*

*†**Abartonnus na num** vnhoues 37. **abartennum** *i. inhonestum, aus ἀπάρετρον Gl. m.*

Abasa. abso eyn kranghus 37.

***Abati-s, -ssa s. Abba-s, -tis.**

Aba-uus eyn grote vader 37. vrenn 27. uuerano *H. S. D. Symb. D. 265.* der an herre *V. a. 1420. -wus* † *-wa* mûter anen enf 40. **-nus** vranher *V. e. q. D.*

Abax s. Abacus.

Abba pater lieber uatter 41. l. vater *Indersd. Hs.*

Abbas *sgq. abbacia* apten † aptney; **abbatissa** äptin 27. **abacra** äptin (*Abtei*); **abatissa** äptissin; **ab-bas** apt; **abbellane** äptlin *V. a. 1442 bei Mone a. a. O. abacia* ebedie; **abatissa** ebdissche 38. **abbacia** ebeddie 37. (**-tia**) 23. **abbatulus s. Prepositus.**

Abbatis. abatis eyn mester der mate 37. *i. magister batorum etc. 76.*

*†**Abb-atulus, -ellane s. -as.**

***Ab- s. Abe-cedarium.**

Ab- s. Abs-cedere.

*†**Abc-ida s. Absis. -tape s. Attacus.**

Abdere behuden 37.

*†**Abdica s. Abditus.**

Abdicar-e abkünden 31. abkynden 64. **-unt** gewidert 41. **abdicare** ver-lechen *P. V. vgl. verleycken sim. Gloss. v. c., jedoch auch u. v. Abnegare; Petters vermuthet verjehen, das aber sonst nicht verneinend vorkommt; schwerlich t aus l (etwa × abligurire verlecken Gloss).*

Abditu-s, -m hemelk 37. **abdica** verboren (*aus -rgen*) 41.

Abdomen unslith *Symb. D. 276. lappara Gf. romanisch? vgl. Pf. Germania VIII 395. — adomen s. u. h. v.*

*†**Abdu-cere** (*cf. Seducere*) fuere 27. **-ci** ablayten 41. **-ctio, -xio** 37. vorschreckinge 37. twalbm *P. V. vgl. Gloss. h. v. Gf. V 552. BM. III 160.*

*†**Abduxorium** (× *aditorium Gloss. sim.*) eyn etel stede; *w. u. acubitus id. 37.*

*†**Abea s. Abire.**

Abe-, ab- P. V. -cedarium abe-cete *i. alphabetum* 38. ein saitën o.

fydel *P. V.* fydel (*wie sydel Gloss., s vrm. aus f*) aus fybel; *aus dieser Umdeutung folgt saytën!*

*† **Abedus** *i. sobrius* nichter *V. cit. a. 1459.*

* **Abellane** *s. Auellana.*

*† **Abepicus** *eyn teken gunstes 37.*

* **Aberdiosus** (*huswurz Sum. VI*) *entstand aus der Apposition barba iouis, ein nicht seltener Fall.*

Aberrare *zweyffel l irgeun 27. cweyfelon o. ergern (umgedeutet) 33. abuare i. dubitare ergen l czwiffeln 45.*

*† **Abest-on, -us** *furstain 32.*

† **Abexactor** *hinzerrer, abniemer 41. vgl. zerrer BM. III 905. exactor schatz nemer Gloss.*

*† **Abgetarij** *s. Abies.*

Abglomerare *abereyfen Wien V. Rossii a. 1402 (nr. 401 Hoffm.); vgl. Gloss.; f aus w?*

† **Abgrego** *afghescheden 37. ab-i. se-gregare Br.*

†* **Abhimus** *s. Abissus.*

Abhinc *nochter 29.*

* **Abhomin-ari** *vnmenschlich gepen 33. von menschlech geporen 27.; -abilis verpannen (verbannen 3.), verfluchen 27. verpannung, verfluchen 33. -atio (cf. Probra) widerzem i. abolenda 41. (vgl. -abilis widertzemer 74). gräwssamichait 27. gräwlsleichait 33. -osus ungeluckselig o. tot geborn (× abortivus) V. a. 1410. luckich 37. vgl. Gloss.*

Abhorrere *vorchten, schewzen P. V. vgl. Gloss. v. Horrorosus. Sm. III 339.*

*† **Abhortanum** *s. Abrotanum.*

Abhortari *to herden 37.*

* **Abhortire** *s. Abortire.*

*† **Abi-a** *s. Abra. -catus s. -gere.*

*† **Abicio** *abwerffung V. cit. a. 1459. vgl. abiectio Gloss.*

*† **Abicuis** *s. Abiegnus.*

*† **Abida** *eyn land 37.*

*† **Abides** *auzgängel als mertier; als lanttier ze latein astois i. e. peiständel Arist. bei Meg.*

*† **Abid-us, -o, absidilium** (*auch*

147. absidi-lium Br., -um etc. Gloss.) angher 37., ein in 37 häufiges Wort für meßerartige Werkzeuge, das ich anderwärts nicht finde.

*† **Abiecatius** *s. Abigere.*

*† **Abiec-** *l expositicius* *cyn fundeling 125.*

*† **Abie-s** *tann l feicht K. V. tann, ze latein só vil sam ain aufgängel Meg. -gnus Gloss., -num* *dennen holtz 37. abicuis* *fiechtin holtz V. cit. a. 1459. abigena* *dennin holtz 40. abie-nus* *werker; -tarius* *tymmerman 37. abgetarij* *carpentarij Dietz Altrom. Gl. 25.*

Abige-re *vertreibem l fudergen P. V. (× abire, vgl. furdir ganganti procedens Gf. IV 72; für fuder s. Sm. I 561). -ntur (-nter)* *abschliffen 41. (hierher?). -us* *fechdieb 32. wichdiep 40. eyn ko deyf 37. -atus* *deuerie 37. een diefte van beesten G. voc. 132. In andern Voc. abi-ecatus, -catus in einem V. ex quo und 27. 33. i. furtum, fructum 27., fructus (umged.) 33. iumentorum ablator (× ablator) def 37.*

Abilis *s. Habilis.*

Abimere *vorsagin V. a. 1420.*

* **Abimus** *s. Abissus.*

*† **Abinnatu** *s. Biennium.*

Abintestat-o, -us *ane testament ghestoruen 37. selgerett P. V. (st. ane s).*

* **Ab int-ra** *von inweck zû; -us von czuweck 45.*

Abire. abeo *afgan 37. abea (sic) hingan; w. u. abierunt* *sint dannan gangen 41.*

Abissus *abgrunt, gruntsloz (× loz?) V. a. 1410. düsternisse 37. colk in dem water i. vorago 38. dieff 5. 45. abimus Gloss., abhimus i. infernus 45. helle.*

* **Abita** *i. spagus trat K. V.*

Ab-, dis-iungere *von ein ander segen 27., füegen 33.*

Abiuratio *vor sekinghe 37.*

*† **Ablacio si sum** *ouer wynen 37., zu ablasso Gloss. v. Ablactare? vgl. u. Ablatus?*

Ablacta-re *af wenen 37. verwenn*

(vgl. verwonen *Sm. IV 93*), entspenn *P. V. -tus* afghewent 37. **oblactare** wenen 38.

*† **Ablactor** s. **Abigere**.

*† **Ablaqueatorium** rehmhacke *f. böhm. ramowačka* (ramowati *ausrotten*) *V. tril.*

Ablatus gewinnen o. abgenommen 45.

*† **Ablego** vt delghen 37. *aus aboleo* × *deleo*?

* **Ablegumina** (*ablegmina* *Fest.*) eyn deel des ingheweydes 37.

*† **Abligir-ire** verslickeren *G. voc.* lassin, sturben (*vielmehr* lassin, slurben) *Wien. V. a. 1402. -ritus* vor stord; **-ritor** vorbrynger; **-riton** vor terynge 37.

*† **Ablomogarus** s. **Obsomogorus**.

*† **Ablton**, **ablij** vespre, ronse 12⁹⁶. *aus batus sim.?*

*† **Abluta** s. **Aluta**.

Ablutes een moddighe ende slykighe kuyt *G. voc., berichtigt 132.*; vgl. slyckich 147., slijckig *Kil. lutulentus*; *Gloss. vv. Luteus. Lutum. Cenum. ahd., slih Gf. VI 786. mhd. slich BM. II 2 S. 397. nhd. schlick, schlich, (fränk.) schleich coenum.*

*† **Abnee** s. **Abanaceus**,

Abnegare versagen, verlaugen, laichen (× laichen *Sm. II 420*) *P. V.*

Abnepos (*verschr. ap nepos*) eyns broder son 45.

*† **Abnitor** weder stan 37. (**abin-**tor? m *vorne punktiert*) **nisus** † **nixus** *sum i. e. resisto* 76.

Abnuo weghern 37.

*† **Abolenda** s. **Abhominari**.

Abolere abtun, entwon *V. a. 1420.* (*vgl. Gloss.*).

*† **Abolionatus** s. **Abalienare**.

* **Abolitus** *i. non repletus* 76. *Zu nr. 2 Gloss.: ab- P. V. 27. 45., abs- 33. (alph. 27.) -olulus besoligt, vn-sawber *P. V.* gesüdel 33., gesolgt 27. † vnrain gemacht. *hd.* besudelt *nd.* besolet *Gloss. v. c. und vv. Volutabrum sqq. Maculare; ab-, av-olulus etc. ib. aus olidus siv. × pollutus × volutare?**

Abolla dos *i. diplois, vestis villosa*

etc. Kil. vgl. Cyclas. Sagulum. ml. dos Kleidung übh. — appella maister claid 32.

*† **Abolutus** s. **Abolitus**.

Aborig-o, -enes eyn vngheplantet boem 37.

Abortire, abortire verwerfen † ingepürt vertün 33. **abortiuus** (-ws) vsschindeling alder zû frûge geborn 40. eyn vorworpen kint 37. uirworfener *H. S. D. Tr. Vind. wrfling Wien. V. 15. Jh. worffelin* 17. fröwer *II. S. Vind. frâwer Mon. tot libs fruch* 31. todes leibs fruchte, ein tottes kind in dem bauch 64. vnzitling 32. **aborsus** us schnydung 29 *sim.*

Abra s. **Dula**.

Abrado ab (*sonst immer* af, aff) schern 37.

Abraha-m abraham eyn vader des iodeschen schlechtes 38. **-mium** 37., **-h** 76. *i. spelunca vbi abraham est sepultus.*

* **Abramescere** snatelen, de telghen aff sniden 38.

Abrenuncio weder vor zeken 37.

Abrepro slingen 37.

† **Abrethi. pater** † *rex* 37. *i. p. tenerimus Br. i. p. 76.*

*† **Abrizun** s. **Aurum obryzum**.

Abroga-re storen 33. aff bidden 38. **-ns** otmodech 37.

*† **Abroios** *dic. ferrum quod communiter ab inimicis sonnatur (?) ppedibus equorum et hominis (?) conclauandis vulg. phadeysen* 27 *Marg., vgl. roßeisen Sm. I 120. BM. I 757. (phad st. phard?)*.

Abrotanu-m, -s 42. schab- *K. V., schabe- 40., stal- 31. 64., stag- (3 mal) H. Ph. (a. Ed.), gert- 40. K. V., gerte-, schoss- 42., brez- (aus abrez- sim.) 34. -wurz. schüch schw*rcz (aus schoff -wrcz sim. umged. ?! × atramentum?) 40. garthade 47. äbri 32. euritte 38. **abrot-erium** † **-onum** eberwortz 45. **abhortanum** eberwurtz *V. e. q. D. abrutanum rätich (× rafanus) 33.**

*† **Abrot-are** redderē, melpeutelen *P. V. -ator* melpewtler *ib.* müll reder 33. melfaer; **-erna** melschayder 34. **-ura** eyn mel reder 45.

*† **Abrot-erium, -onum. s. -anum, -erna, -ura s. -are.**

*† **Abructa etc. s. Abrupta.**

Abrumperre afslan 37.

*† **Abrunco** vt ropen 37.

Abrupta pl. steenroets *G. voc. ab-ruct-a* scharpe weghe; -**us** mit mach ghebroken 37.

*† **Abrotanum s. Abrotanum.**

Absa legerhuue *Symb. D.*

Abs-, ab-cedere afgan 37.

*† **Abscidium s. Abidus. abs-cidium** hüffmesser *P. V.*

*† **Absecare** aff hauwen *i. ampu-tare* 37.

*† **Absen-tare** vř beliben 29. en-pharen o. nit gegenwertig sin 45. -**cio aui** afwesen 37.

* **Absidilium s. Abidus.**

Absinthium wermu-da, -nda *H. Ph. (Ed.)* wernwt 47. Zu **alosantus** *sim. vgl. Gl. m. v. Aloxinium und Diez Altr. Gl. 40, welcher ersteres von letz-terem trennt. Zu letzterem gehören: die Glosse aloxino (zu absinthium Pf. Germ. VIII); die gld. Wörter span. alosna port. losna afrz. aloisne, alogne, (nfrz.) aluine (aloina Nemn.); ahd. alah^ssan (Gf. I 237. alahnsan Hatte-mer I 271., nach Diez *vrn. aus* alahnsan). Dieses deutet Woeste (in Kuhns *Z. IX S. 74*) als alah (templum) sâmo, heiliges Kraut, gewagt genug, jedoch mit Zustimmung von De Vries (*mn. Wtb.*). Hierhin stellen wir auch die Formen (bes. nl.) alsen, alssem, also, als, alsey, els, eltz (*Gloss. Gr. Wtb. Nmn.*); **absintenn** elsche 45.*

Absi-s, -dia uzloyf *V. a. 1410* (vgl. uř-lař, -schoř etc. *Gloss.*). abscher-dung (r aus i), appseit 33. **absidia** affsyde also anden kerken 38. **absida** crafft 45. (*adj. ?*) *i. lucida* beorht *Aelfr.*

*† **Abso s. Abasa.**

Absolere entwonen 37. erwänen 31.

Absoluere aff nemen de bosen daat, entbinden van den sunden 38.

*† **Absolutus s. Abolitus.**

*† **Absomodium** schussel (*hd. ?*) 38.

Absonus awysich *G. voc. obiczig*, vnweys *P. V.* **ab-, dis-, con-sonus**

(*in gleicher Folge:*) ablutig, misřlut, mittlut (mit lawt 34.) 29. ab denung, miř tenung, mit denung 30. **absona-re** mit (*st. nit*) eyn luten 45. nicht geleich zü singen 33. vnrichtikleych s. 27. -**ntia** abweysichait l abwiczikait 27. aweysichait 33. *Vgl. u. und Gloss. vv. Absonus. Insolens. Vesanus. Sm. IV 207. Gr. Wtb. v. Abwitzig.*

Absor-bere uř soppen o. vor-miden wollost (X abstinere?) 45. vor slinden 37. -**ptum** verslunden o. ver-swunden, verzucht 27. ver-schlunden, -schwunden. -zuckt 64. -**ptus est (ignis)** firsuant *Gf. VI 884. -pti* verswemt (*m aus in?*) 41.

Absque, sine an, ane, behaluer 38.

Abstemius wyknündiger 31. weyn-kyndiger *sim. 64.*

Abster-gere abtruchen, abyschen (abwischen *Gloss.*) *P. V.* -**sit** ge-trügter 41.

Absterreo to male vor schrecken 37.

Abstine-re (*cf. Castigare*) lip lost abe brechen 45. -**o** vphorn 37. -**ntia** kleyn eřen o drincken 5. 45.

Abstirpare ausgraben, reutten (aus-r. 110.) *P. V.* wtroden *G. voc. abstripo i. eradico etc. abstrepro aui* vt roden 37.

*† **Abstra-herre, -gere** aff teyn 38. -**ctus** abgesundert 29. 30. absund-ig 34., -erig l. **abstractum** gefrumme, spä-terer Zusatz: das da dy gancz gemain macht *P. V., vgl. gevrum BM. III 430 ff., etwa als gemeinverständlich aufgefařt; wol nicht „durch gemainen frum“ Sm. I 612. Oder hängt es, nebst gevronit, mit gefremdet Gloss. zusammen?*

* **Abstr-epo, -ipo s. Abstirpare.**

Abstrusum besloten 37. *hd.* be-slořen *Gloss.*

Abstula s. Astula.

Absurdus verhorlich l vnhörleych 27. hörleich l vn-h. 33. vngehört 30. übelhörig 29. *sim.* 34. vnbequeme 37. *sim. Das.*

Abdicare s. Abdicare.

*† **Abuare s. Aberrare.**

*† **Abulere** („ausabolere“ *Petters*)
geluckprechen *P. V.*

Abundia *sqq.* **habund-ia** völli 29.
-us voll 29. fullig 34. heblich 30.

Abuti misse gepräuchen, vnörleych
(aus vnordleich *sim.*) leben 27. mis-
brauchen l vnerlich gebraucht 33. ver-
bruchen 29. **abus-io** bose gewonheit
V. a. 1410. sim. 13. boze wonhey 37.
verkerte übung 29. böß gewanung o.
pösew gewanhait 33. **-iuns** awisech 37.

Acacia *etc. s. Accasia etc.*

*† **Acadens i. contingens** anval,
toval 37. *vgl. accadere, accidens Gloss.*

*† **Acadiousus** slim 37.

* **A-** s. **Ac-calabus.**

Acalephe. accaliffa nesel; *w. u.*
califa *id.* 40.

*† **Acalicul-is, -us** eyn hoder der
kelke 37. **acalitulus** weinschenk *P. V.*

*† **Acaluaster** s. **Accaluus.**

Acanthis. achantis achant (*avis,*
nicht acanthus herba) 40. *K. V. Meg.*
l thistelzwig (*vgl. Gloss. v. Carduelis*)
40. *i. q. carduel-is, -lus* stiglicz, distel-
vogel *K. V. achalantis* galander
K. V. athalantis id. 40. (*cf. Gloss. v.*
Caladrius).

Acanthus. achant-us *est arbor in*
egypto semper frondens etc. Br. **-as**
eyn bom in egipten 37.

*† **Acatium. accar-us** eyn snicke
37. **-ius** *i. nauicula* 76. **achateon**
mittel segel *K. V. accathe* n schif-
segel *nunc dicitur cesares* (X *acharon*
q. v.) 40.

*† **Acautus** s. **Attacus.**

Acc-, ac- 37. **-alabus** seeuer 37.
hengstdekh (*aus heuschreckh sim.!*)
P. V. atalabus eyn koel sprinke 37.

*† **Accaluus. acaluas-ter** kael
37. voer kael *G. voc. vorneruch V. a.*
1420. -cere i. anteriori caluus (sic) 76.

*† **Accāna** (*aus d. kanne vgl. Gl. m.*
Canna nr. 4; X akanna v. Alcanna?)
just (*s. Iusta*) l canne 40.

*† **Accar-on** s. **Acharon. -us** s.
Acatium.

Accas-ia ophel trunkch 27. **-io**
opfel most 32. **-sia** l **-sus** appel must;
-ium eyn sleen; **-ius** eyn sleen dorn

37. **-ium** schle; **-ius** schlech dorn 30.
acacius schlech torn 32. **accasiu-s,**
-m, agacius (agatinus?) slen 38.
a- l **ac-cacia** slehe l unzitiger pflu-
men saft (**acacia** phlumensaf *Sum.*
V. unzigdig prāme 48.); **agathia** sle-
hen 40.

* **Accates** augstain 32.

Accedula grasmuk *P. V.* pergwurcz
34. syngrone *i. potentilla*; **assidula**
sure (eyn crut) 38. **artzedula** ber-
wurcz 30. **acedula** eyn voghel de
singhet vor dem daghe 37. **acredula**
(*alph. acce-*) nachtegael *G. voc. egre-*
gule eyn hōpp, eyn v'tze 37. **egredule**
sunt rane parue in sicco agri commo-
rantes 76.

Accelera-re gächen 29. zū nachen
30. **-nter** risch-, snel-liken 38.

*† **Accensus** *sbst.* anzündung,
ausstössung 33.

Accentus mit laut 34 *sim.* lud 37.

Accept-abilis genern (*aus geneme*)
45. **-ilatio** gancz vorgebung *ib.* vor
latynge der schult 37.

*† **Accerbi** huf lecht 41. *vgl. etwa*
aceruatim hufflich *Gloss.*

* **Accerra** s. **Acerra.**

Accersi-re. -erunt zū iltent; **-tus**
rüget, **-ti** zū gerüft 41.

*† **Accerueribus** (? *acc'u'ibus*;
aus a ceruicibus??) von dē ge āder 41.

* **Ac-** s. **A-cetabulum.**

*† **Accid-ia** s. **Imbecillitas. -e**
swärllich *i. grauide* 27. **-iare** vllaczin
(*nhd. faulenzen*) *V. a. 1420. acidiose*
i. grauter swaerlick, traechlick G. voc.
schwerlich, treglich 110.

*† **Accinat-es, -us** s. **Acinacis.**
Accingere wappen an-legen 27.
33., **-tūn** l gurgen (*aus gurtē*) *P. V.*

Ac-, au- 122^b. (**an-** 122.) **-cipiter**
hapk 32. hapck 29. hauick, *Marg.*
ader spoyr vogel *G. voc.*

† **Accis-us** *i. circumcisus Br. -a*
vnbesneden (*st. vmb-*) 37.

Ac- s. **A-citabulum.**

* **Accitari** bewegen zu trāghayt 33.
verwegen zu tragkait 27.

*† **Accitrate** vleislych *V. a. 1420.*

*† **Accitus** *sbst.* eyn voghet 37. (*ptc. i. vocatus Br.*)

Acclamare an ropen 38.

*† **Accliu-us** steyl 37. 22. 97. -**atus** krum 37. **aclius** uf stichig 29. **adcliui** zû tal 41. (*aus ad cliuum?*)

Accola pawman 27. 33. lehen man 40. 6. **acola** tag löner 32. **accula** meyger 37.

* **Accolitus** eyn lecht dregher 37. erstweichnemmer 34. die erst wichy; **subdyaconus** die ander w. 32.

*† **Accom-odare, -adare** 33. leychen 27. 33.

*† **Accubi-tus** wirthschaft 40. 76. 48. demaghe 23. (*s. Gloss.*). -**cinus** eyn maghe 37.

* **Accula s. Accola.**

* **Accule-ta. -atus** ghe pyneghet 37. -**us s. Aculeus. Catasta.**

*† **Accumulare** hupen l hopen 38. heyflen 64. **acculmo** hüffin 31.

*† **Accupari s. Occupare.**

Accusare (*cf. Resumere*) pesagen, peruegen 27.

Acedula s. Acedula.

Acephalus ane houed 37.

Acer. acre *i. durum* sur, swar, hart 38. **acriter** (*cf. Acerbus*), **acert** 27. hert- 27. 33., streng- 33., scherff- 27. -leich.

Acer eyn hande boem daermen costele tafelen van maket *G. voc.* masholter; **acerites** massolterbom 32. **acer** l **acero** (*acera Gloss.*) massholter böm l grindrebe 40.

*† **Acer ignis s. Ignis.**

Acera. acero gundereba *Wirzb. Hs. (W. bei Gf.)*. grindrebe 40. (*o. v. Acer*). **acerum** gundreb 32.

Acerb-us scharp 37. harb *V. tril.* -**itas** scharpheit 37. sawrchait, scharhait; **acriter** scherleich (*also dial.* schar = scharf) *P. V.*

*† **Acer-ites, -o s. -a. Acer.**

Acerra eyn vad 37. **acerra** (*accare? est tincuillus* (*aus tumulus Br.*) l *sepulchrum etc.* grap; rauchfaj 45.

*† **Acer-ter s. Acer. -um s. -a. Aceruus** eyn hopsteyne (-**wus**) 37.

Aescere suren 29 *sim.* an fan essigen 31. anfahren ze essichen 64.

*† **Acetabula s. Acitabulum.**

A-, ac-cetabulum essich fass o. krüg 40.

Acetare *i. fermentare* suren also me dat brot surt 38. *sim.* 22.

*† **Aceticum** wyn ysen spöel 37.

Acetos-a amper, amprich 45. sawrsemf, ampher *P. V.* suyrkel *G. voc.* -**us** suyrich of ettick *i. plenus aceti G. voc.* essrechtig *i. acidus* 29.

*† **Ac- s. Ag-grauare.**

*† **Acia s. Ascia.**

Acialis örtig 33. scherffleych, ortelich, ekchat 27. eggachtig 29. **acilis** ekat 30. vierechkat 34.

*† **Acialis** *sbst.* ekel, ort *P. V.* *vgl. echol acira Gf. I. 130. sim. Gloss. v. Aciarium.* ekel (*nhd. Eig.*) *BM. I 410. Sm. I 25 ff.*

A-, ac-ciatum lewr 33. pyer 27. pier 45. *mind. rappes auch hd. i. vinum ex acinorum folliculis aqua mistis et expressis confectum*, laur, beerwein *V. a. 1618 Sm. III 117.*; dazu *ebds.* aschaff. rampes mitteld. rámbas *m. geringer saurer Wein.* **acinum** lurra *H. S. Tr.* glawer 27. **acidum** liurra *H. S. D.*

*† **Acid-e** pittero *Gf. III 88. i. anxie* l surliche *H. S. D.* -**us s. Acetosa. -um s. Aciatum.**

*† **Acid-iose s. Accidia. -um, -us s. -e.**

Acies scharp 37. ort, egghe; *i. acumen* spisse, scharpe; wate an enem meste 38. wate 147. waze (*ferris*), scare (*militum*) *Symb. D.* strit spicz 32. schar l ögen l ein spicz eines wofens 40. gesech (*aber visus* gesicht) *K. V.*

*† **Acilis s. Acialis.**

Acinacis. accinat-es *est ensis medorum*; -**us** bezeler 37. (*cf. Cluniculum*).

* **Acinum s. Aciatum.**

Acin-s l -**m** eyn wyn druffel 37. weinbersteinlin *i. arillus K. V.* -**s** winberstainlin l unzitiger trübel 40. eyn cleyn beseken (*vitis, hedere, sambuci etc.*) *G. voc.* -**m** hindbiri *Symb. H.*

*† **Acira s. Acialis.**

A-, ac-citabulum saiten spil 40.
acetabula hant toghe sanghes 37.

* **Acitare** sauffen (*aus sauern sim. umged.*) 33.

* † **Acol-a** s. **Accola**. -eya s. **Aquilegia**.

* **Acomotor**. **acommentarijs** houerichter *V. a. 1420*. eyn besceruer (besteuuer? *aus* bes'uer = bescriuer) in der ee 37.

* **Aco-, arti-ncilla** i. **alchimilla**, **pes** † **planta leonis**, *gr. lencopedion* synauwe *O. san.* **ergantilla** (*unglossiert*) 42.

* † **A-** s. **Ci-conia**.

* † **Aconit-um** eiter gift 40. 48. crūcze wrcze 40. -a i. **herba venenata** † *genus aspidis venenosi* *Br.* vorghiftich crud; **aconica** eyn slange 37. **alconi-ca** *herba venenata* 33. -ta vergiftige geerule 81.

Acor (*alph. acer*) cham *P. V. ater* win ank (? kan? *undeutlich verbeßert*) 32. **achores** der anspring 43. (*cf. Gloss. Add. v. c.*)

Acorus i. **spatella**, **glaspatella**, **piperapium** geel lilien *O. san.*

Ac-a-quiescere mit halten 30. erharen 29. gehorsam sein 34.

Acquirere vorerwerffen 27., -ben 76. erwerben, herfursen 45.

* † **Acrarium** eyn stede dar ghelt grauen is 37. *erm. aus aer-*, *vgl. erarium* i *locus ubi seruatur peccunia* 76.

Acred-o s. **Acrimonia**. -ula s. **Accedula**.

Acrimonia wreetheit int aenghesicht; starckheit, moedicheit *G. voc.* behendicheyt des sinnes 37. rāße *Ki.* **acredo** sūri 29.

* **Acrisi-a** s. **Aorasia**. -ma, -nus *etc. s. Acrizimus*.

Acriter s. **Acer**. **Acerbus**.

Acrizimus. **acrismus** (+ *chrisma*?) götti brot 32. senft geheblotz brot *K. V. acrisinus* senift gehebet brot 40. *sim. 48. acrosimus* surdech 38. **acrisima** sote brod 37.

* † **Acrocer-on**. -amina berghe in deme mere 37. -iamen strengkeyt o. vorderpeniß des mers 45.

* † **Acrocordines** lychdorn *V. tril.* **acrochord-o**, -um hangende wartzen *Ki.*

Acsi alzo *V. a. 1420*.

* † **Acta** † **acticata** scrift der werk de gescheyn sind in deme rechten 37. **acta apostolorum** das leben der XII poten 34.

* **Actago** s. **Attagen**.

Actio mit rechten volghinge 37.

Actionarius ein fragner, furkauffel i. **penesticus** 27. hōker 37.

* † **Actualis** *etc. s. Actualis etc.*

Actor sakwolde 38. werker 37. werckmann, taelmann *G. voc.* sach werber 30. anklager *K. V.* ein klegler vor gericht 40. 48. schuldiger 33. pe-sch. 27.

Actua-lis snel redig † chūen 27. snelle dechtig † kune 7. † -rius i. *existens in actu* wercklich 110. **actiuallis**, -rius *res in actu* werckich *G. voc.*

† **Actuaria** *est nauis que velo et remis similiter agitur* *Br.* (*vgl. actuarius nr. 6 Gl. m. Gloss. v. Auctoria*). schiffe 40. **naues actuarie** holchun *H. S. D. Gf. IV 892. holechen Symb. D. 280. (vgl. BM. I 703).*

† **Actuarius** gerichtschriber 125.

* † **Actuca** s. **Acuta**.

Actus *subst.* wurckung 27. tatt † merckung (*sic*) 33. daat 38. *ptc.* gesant; **acti** gesent, gewürgt 41.

* **Acubitus** (*cf. Gloss. v. Accubitus*) s. **Abduxorium**.

Aculeus (angel) schöpht (*aus* schaft × *stift sim. Gloss.?*) 33. weysel 34. 1. 2. stichling *Meg.* dy hechel *V. a. 1420. 8^b. (s. Gloss.)*.

A- s. **E-culeus**.

Acumen s. **Pin**.

Acune-i, -us opper 37.

Acupicta eyn ghe neget kled mit natelen 37.

Acus (*nd.*) natele 38. 22. ^a ^b natel 37.

Acus sprier 32. i. **palea** (*vgl. Gloss. h. v. Goth. Wb. A. 12*) am, sprugern *P. V.* eyn kaff 37.

Acut-a. -am sucht (*habet homo*) *H. Ph.* **actuca** sucht 32.

Acutus spiczig 34. 110. scharpff smeckig 29. *sim.* 30.

*† **Acha** s. **Alga**.

† **Acha** i. *virtus* strength *Gl. Aelfr.*

Achaya eyn land in greken 37.
krief lant 45. **achat** kriechen lant 40.
achacia i. *provincia grece* 7. 76.

*† **Achant-as**, -us s. **Acanthus**.

Achar-is genodin loz *V. a. 1420*.
vngnedech, -us vn anneme 37.

† **Acharon** *ciuitas* palestine que
cesarea postea dicta est *Br.* eyn stad
in pallacine (-ien?) 37. *Daher* cesares
40. o. v. **Acatium**, mit dessen Glossen
auch 75. (*Gloss. h. v.*) die hierher ge-
hörige mischt. **accaron** ackers *ciuitas*
que etiam **tulomaidra** (aus Ptolemai-
da) dicebatur. mhd. âkers frz. *Jean*
d'Acres = Akkon, Ptolemais.

*† **Acha-rus** s. -ris. -t s. -ya.
-teon -teron? s. **Acatium**.

* **A**, ar-chatonia rechticheyt 37.

† **Acheon** schinende 37. gr., i. *splendens*
lat. et dic. *equus solis Br.* 76.

Achillea collon croch (croh **cro-**
cus); cf. *nympha id.*; i. q. **elio-**
tro-phus sigel-hveorua, cf. -pia -hver-
pha *Dun.*

*† **Achim-e** (*merwunder*) merfra-z
(„*Aristot.*“) *Meg.* -as -fj 50.

*† **Achimias** s. **Architeamea**.

Achinus eyn kôter 37. **achiuus**
en ketter 11. (*Gloss.*, hierher).

*† **Achiper** s. **Anticipa**.

* **Achiton** *est natura sciendi* 8. 45.
de natur to vólende 37.

* **Achius** s. **Achinus**.

Ad to, an 38.

Adam adam vnde is de erste myn-
sche den got schoup 38.

Adamas. **adomas** adomant 29.
34. **adamas** *de montibus nascitur qui*
sunt quasi legechte („st. *leymechte*“
Reuss) *et velut quadam cristallus* glas-
echte, *et ex eadem leym quoddam* ge-
doſte quasi cor *aliquando oritur magnæ*
fortitudinis. ipsa leym etc. in modum
krisolos. II. Ph. VII. legech = leych
petrosus, von leye **petra** 147. (s. u.
h. vv.), woher auch leym aus leyen?

*† **Adango xi ctum** nodeghen 37.
i. e. angario 76.

Adaquare trencken, wetten 31.

64., w. nicht zu nd. wetteren *Gloss. h. v.*,
sondern aus hd. wette (wetti *Fr. II 445*“
wett. wêde) *Vieh-trânke*, -schwemme.

Adar (*hebr.*) de mers ma'n 37.

*† **Adastr-a** s. **Adiantos**. -ia
s. **Adrastus**.

*† **Adbucus** s. **Aduncus**.

*† **Adcāpillacio** zû dē gemelezē
41. Zu gemelze *pictura Gf. II 418*?
aus gehelzen, vgl. *capulus Gloss.?*?

*† **Adeliui** s. **Accluius**.

*† **Addeps** s. **Adeps**.

Addicere czw hauffen 27., zu hauff
33. sagen.

* **Addicere** s. **Adicere**.

† **Adelfus** eyn bôk terencii 37..

* **Adelheidis**. **alheydis** alheytt,
aleke 38.

† **Adempcio** bethuginge 37. (*d. i.*
Vermächtniss).

* **Aden** hufhalten etc. *Gloss. aus ac-*
te, obgleich **aderantra** nahe an **adi-**
antos steht.

*† **Adeps** (cf. *Ador. Medulla*.) smero,
vnsled *H. S. D.* unslith *Gf. VI 791*.
cheren mel 27. choren mel 33. vetti-
cheyt der erde (cf. *Ador*) 37. **addeps**
faistin 41. **adipe** vaistam *Indersd.*
Hs. **adepa** feiszekait 40.

Adeptus irkrigin *V. a. 1410. sim.*
13. erarbayt 27. her arbeyt 7. erwor-
ben 3. (b̄r) 33. herfürst (**adipisci** her-
werben; vgl. o. *Acquirere*) 45.

Adera etc. s. **Adria**.

Adherere to holden 38. 22.

Adhortari to -raden, -hissen,
-stocken *G. voc. sim. 132. Vgl. Gloss.*
v. *Incitare*.

Adhuc von hinnen 30. noch her
i. **abhinc** 29.

*† **Adiantos** † **adrantos** mürrûte
40. **adastra** meswurcz (m aus n)
34. **adiatos** s. **Capillus veneris**.

Adicere czu werffen 27. **addicere**
id. 33. **adicias** du zû wirff 41.

*† **Adim** s. **Affodillus**.

Adinuentio neuwesunde *V. a. 1420*.

* **Adiperum** nd. tecke *Gloss.* 37.

*† **Adira** s. **Adria**.

Adiudicare richten mit red (recht
Gloss.) † verdenken 33.

*† **Adiunctus** s. **Aduncus**.

* **Adlegare** (in den *Vocc. ex quo von allegare unterschieden*) i. admittere, l alienare *Vocc. e. q.*, l aligenare zulassen 45. zu- 110., toe- *G. voc.* -senden.

*† **Admater** (cf. *Adpater*) thota *H. S. D. tota Vind. vgl. Gf. VI 381. BM. III 52. Gloss. vv. Patrin-a, -us. göttele 40. gota, gotta Gf. IV 154. vgl. Sm. II 84. göttel etc. commater Gloss. h. v.*

Ad-, a-miniculum fu- 27., fue- 33. -dernüss etc.

† **Administrator** dener 37. ein dienstman i. **adornator** 76.

*† **Ad-, per-mittere** staden, to laten 38. **admis-sum** ein boß tat 52. **-sarius, -arius** 45. schöner (aus somer) 45. stüthenkst *P. V.* stüt hengst 9. **-sura** eyn tijd van de koy mit dem ossen lopet 37. (sim. *Br. 76.*). **gimisgida Pf. Grm. XI S. 33.**

*† **Admusicatus** (cf. *Musa*) dichtter 41.

*† **Adne-ctere. -xio xui xum** to wynden 37. **-xo ui l xi xum** i. **aligo** 76.

* **Adolator** s. **Adulator**.

Adoler-e wassen o plauczen 45. wachsen, prennen, opfern 52. **-ent** smaktent 41.

Adolescen-s iungellinkch, **-tulus** ein iungs mensch 27. **-tia** iugent, iunk-chait, **-fraw** 27. ain iung frow 76. wachsung 29.

*† **Adomas** s. **Adamas**.

*† **Adomen** eyn dey l van eynem swyne 40., *verm. aus abdomen, doch = ademon quedam pars porci* 76.

*† **Adometus** wlborden 37.

*† **Adon-aria, -us** s. **Adore-a, -us**.

*† **Adonus** eyn lef hebber 37. **adonis** i. *amasius veneris Br. etc.*

Adopt-atus czwgesaczt erben l czwgebunscht erben 27. **-io (cio)** ze wünschend 41. **-iuus** zogewunscter *H. S. Tr. zugwnceter Vind. zugewuns-geder D. -cheter son 48. zügewusteter sun 40. erwunschet Gf. I 906. vt ghekoren 37.*

Ador waisen mel 40. waissi mel

32. meltunst *P. V.* vet van meel of speltcoern *G. voc. vetticheyt frumenti* (cf. *Adeps*) 37. i. **adeps** korn mel faisse 29. chermeel 34. rocken mel 30.

* **Adorastus** s. **Adrastus**.

*† **Adorbicularitate** sinuelin 41. *vgl. Gloss. v. Orbicularis.*

* **Ador-ea** i. *sacrificia* heylg don 45. **adonaria** (× *donaria*?) opper 37.

Adoreus i. **triticeus** etc. *Gloss. adonus* i. **triplicius** eyn trifildeger (*umged.*) 45.

† **Adornator** s. **Administrator**.

Adpallare. adpellare i. **cellare** l **vectare** helen 45.

† **Adpater** (cf. *Admater*) thoto *H. S. D. toto Mon. tôte* i. **patrinus** *Vind. götti Gf. IV 154* gevatter 52. wetterin 40., w aus v *st. pf vgl. pfetern aus paternus, patrinus* oder × *admater, vgl. v. Commater??*

*† **Adpellare** s. **Adpallare**.

*† **Adpreinitum** vorge endet 41.

† **Ad-s. Ap-prehensio**.

*† **Adprim-e l -um** i. *valde Vocc. e. q. Gemmen. -o* zu dem ersten 45. l **apprime** *ll. c. (cf. Gloss. h. v.)*

† **Adproposita** zû den uorgelethen 41., *st. vorgelegten? vgl. propo-nere* vorlegen, **-satio** vorlegung *Gloss.*

*† **Adra** s. **Adria**.

* **Adragis. adrag-is, -o** burgele 45.

*† **Adramen** eyn borch 37. **adrem-on** (l **adromon** 76.) *castrinomen Br.*

*† **Adrantos** s. **Adiantos**.

*† **Adrastus** alp *V. a. 1410. Gloss. adorastus* eyn alf; **adastria** ghe-lucke 37. **adrasita** geluckh *P. V. andrastia* scharpe weghe 37. (*vgl. Abrupta*).

*† **Adria** *sqg. Gloss. adira* i. *mare* mer l *regio*; **ader-icum** steyhet (*sic*) mer; **-aticus a um** i. *petrosum* l focht l schemeheyth 45. **adera** l **adrea** meer; **adra** eyn stein; **aderaticus** steynhaflich; **adritum** dat steynighe meer 37. **adricum** stain wasser 32. **adriaticus** velset 52.

*† **Adriatica** l **malum terrae** galluc *Sommer*.

*† **Adri-pias** s. **Atriplex. -tums. -a.**

*† **Adroge-s** husschaffenerin 48.
-a husschaffnerin 40.

† **Adrumo aui** to runen 37.

Ad-, as-sistrix denersche i. **as-titrix** 37.

Aduena zûkômling 29. fremder l herkomender man 40. *sim.* 48. 75. vt lender 38. elendê 37.

† **Aduentinus** *qd. mons Rome Br.* eyn berch 37.

Aduenti-tius, -cius vromede 37. -cus fromd newer sankch *P. V., vgl. aduena* fremd nufank 13. und *Gloss. vv.* **Aduentitius** (17. 65). **Nouitius**.

Aduentus domini advent 38. 5^b.

Aduers-um, wider wärtigchleich 33. l -us i. *contra* tegen, wedder; -us enteghen, ighen; **exaduerso, ex-opposito** tegen, ighen 38.

* **Aduesperare** abenden 27.

*† **Aduictualia** alles dz man gnû-zen mag 41.

* **Aduitare** zuvmiden (v *st.* v', vor; :vitare) 45.

Adula knutt 34. cnutte, ein cnop vp dem vlasse 38. *sim.* 109. (*wetterau.* knotte *aus* knutte *f.*). ein knoph 27. 52. l schlüssel ryem 27.

Adula-ri smeycken, flattern *G. voc.* smotteren, leucosen, vleseken, (*w. u.* vleseker, le uo kosen *sic*) 38. czw tüttelen l smeyhelen 27. -tio falsch lop o smacheyt (*umged.*) 45. pös red 52. -tor czw plaser *ib.* ein czw tütllär l smaykch nâr 27. zu tütllär 33. **adolator** smecher 37.

Adulter-ari, -ium er (*sic bis*) prech-en, -ung 27. -ium ebroke 38.

Adultus pesten-diger 27., -tiger 34. beschendiger (*sic*) 33. be-29., pe-34., ge-32. -standner. old van jaren 37.

*† **Adumare** s. **Adunare**.

Adumbrare pedekchen, peschay-schyrmen 27. bedenken, beschaten, beschiermen 33. bedincken, beschinen, beschatten 45.

Adunare czw samen tûn l verainen 27. **adumare** czu sam tûn l verainen 33.

Aduncus, aduncus krum 37. **adi-unctus** (*alph. adu-*) heckecht 45.

*† **Aduocat-us** schulde 38. haupt-man 52. uageth (*sub-a.* afteruogeth) *Symb. D.* faut o. eyn geruffener; -a fautin 45. -i dy voytlander 125.

Adusque vncz dahin 29. pizz nw 27. bis nûn 33. bieff here 45.

*† **Aelam** eyn lik hus (*cf.* Porticus) 37. **aclum porticus templi dicitur** 76. **alamoth vestibulum** *Gl. m. hebr.* êlâm (אֵלָם, אֵלָם) porticus.

*† **Aeminacia** z. **Aeromantia**.

*† **Aera** eyn goddynne der lucht 37.

† **Aerarius** s. **Erarius**.

Aeromantia cokelye *G. voc.* vor-sagung vß der luft 45. **ae-** 52., **a-remanticus** der do war saget vß der luft 45. czawbrer 52. **aemina-cia** wickerige 37. **aremantia** i. *divi-natio etc. V. e. q. D.*

† **Aestus** s. **Estus**.

† **Ae-s.** E-thiopia.

Affa, affala i. *talpa* eyn wind worp 37. **affela** scher, wisel 52.

Affabilis aus sprechleich 33. ge-sprachig 34.

*† **Affa-la** s. **Affa.** -son s. **Afason**.

*† **Affatamus** fieren 41.

Affatim, affectim 33. sprechleich 27. 33. flechlich o begirlich 41., X affectatim *sim. vgl. mhd.* flehlich? **ffatim** i. *habundanter* 35. *Br. und Vv. ex quo tremen oft ganz affatim* i. *facunde und afatin sim. i. habunde cf. affari etc. Die Gemmen glossieren ein affatim durch valde.*

* **Affatus** to ghe sproken 37. vil reder (*vgl. Gloss. v. Affabilis*) 41. *subst.* eyn redde 45. zuspruch 52.

*† **Affect-are etc.** s. **Afficere.** -im s. **Affatim**.

*† **Affela** s. **Affa.** -rcillo s. **Af-furcilare**.

Afferesis. affores hauphleich *P. V. (cf. Gloss.)*.

*† **Affertan-a, -us** s. **African** -a, -us.

Affibula-re vmbgeben, zu knupfen 52. -tus zw knupft *ib.* gheknoped 37.

* **Affica** s. **Alphita**.

Afficere wegeren (*we-dial.* = be-)

i. affectare 34. *aficiant* gemacht
41. *affect-us* begirung; *-io* verand-
rung des leibs 52.

Affidere trew geben 52. *sim.* 75.

Affidoxe s. Affrix.

Affiduciare versekeren, te gheloue
doen *G. voc.*

Affini-s vrund 37. gemages kind
29. kelmog l nachgebure 40. *sim.* 48.
(X *propinquus* als *Verwandter* u. *Nach-*
bar? *Eher* adfinis *etymologisch* *gedeutet*;
so auch *Gl. m. v.* *Affinis.* kel aus ken?
vgl. noch *BM. II 12 v. Konemác.* *-tas*
magt-, frewnt-schafft 33. vrunschup 37.

* *Affla i. anima* 37. 48. animal *qd.*
76. (*cf.* *Affa*, X *afflare*, *cf. flatus* zele
8.?). sele 40. 48. *Gf. I 195* führt *affla*
anima Gl. Blas. u. Gl. Cram. als *ahd.*
Glosse auf, mit *vagen* *Vergleichungen.*

Afflat-us gesmak, ussprechung, au-
tem 40. *-a* geblaⁿsen 41.

Afflectere zu piegen 52.

Affligere (*cf.* *Confl.*) erstörn 52.
zu slisßen (*aus affluere* zu fl.) 45.

Affluentia genüht 40. genüchte 48.

† *Affluus i. habundans* wilhaftich 37.

* *Affodi-lum, -tum* eyges wid 37.
affudillum das weiz in dem ay 33.
sim. 27.

Af,-as- (*Rawl.*) *-fodillus* golt-
wortz, *Marg.* wilde swerteln *O. san.*
golt wrcz l wickol 40. 48. (*Verm.*
wickol *aus nd.* witkol *brassica* X
witlok *affrodillus* 47. *d. i. weißer*
Affodill wegen der lauchartigen Blätter;
vgl. u. und Gloss. vv. c. und vv. Albu-
tium. Centum capita.). vude houe *Dun.*
asphodellus wode houe (*aus rove,*
vgl. Hasta regia) *Cock. adim* golde 47.

*† *Affodil-tum s. -lum.*

*† *Affollo s. Affulo.*

*† *Affor-are s. Affurcillare. -ess*
s. Afferesis. -isa s. Affrodisia.

* *Afforus* ain klain vischel *Meg. tu-*
ronilla l *aforus* stekele 38., *cif-*
forus stichling 34., *ciphanus* stich-
lin 30.

*† *Affoson s. Afoson.*

* *Affric-ana, -ona i. littera* 37.
ein püchstab 27. 33. *affertana* eyn
buchstabe 45.

Affricanus i. negociator weruer
37. *africanus* (*cf. Gesticulatio*) l *in-*
cola africe *Br. cf. Gl. m. h. v. affer-*
tanus i. n. l subiugator afferire re-
gionis wulg. eyn werber des landes
afferrie 45.

Affricus westirsundirwint *H. S. D.*
sim. Tr. west sudroⁿ wint 40. sut sut
west 38.

* *Affrisa s. Affrodisia.*

*† *Affrix* zynne 37. zu *Affidoxe*
i. sententię etc. Br. 76. (Gloss.)?

* *Affrodisia. afforisa* tracken
wurcz 32. *affrisa* drachenwurtz 48.
drache wr^cze; *affusa* drachē wrce 40.

* *Affrodita* eyn morghen sterne 37.

Affu- s. affo-dillum.

*† *Affulo* 37., *affollo* 76. *i. leuiter*
tango.

* *Affumentum* stawdech l hek pusch
P. V. dornhecke 17. 45.

Affurcillare. affercillo aui i.
concussio; affuremo aui i. suspendo
37. *afforare i. concutere* zusamen
fligen (*aus* slagen, *vgl. 76. Gloss. v. c.*) 45.

*† *Affusa s. Affrodisia.*

*† *Afilona s. Auellana.*

Aforismos s. Amphorismus.

† *Afoson Br., affoson* 76. *i. mi-*
nister crudelitatis. affason eyn juwelk
knecht 37. X *agaso?*

A- s. Af-ricanus.

* *Agacia s. Aristolochia.*

*† *Agag-ula* hürer 40. *-ola lagula*
fras 52.

* *Agalus s. Agolus.*

Agamus eyn weyde man (*umge-*
deutet) 37.

* *Aganoe. agaona h.* hircze zunge
(*fehlt bei BM. vgl. Gloss. v. Ceruiglossa*);
agonia wiuerin wrce 40., *aus* wurm w.?

*† *Agantus s. Agaricus.*

*† *Aganus* (*aus agonus*) ane win-
kel 37.

*† *Agaona s. Aganoe.*

*† *Agap-e* arm lüt län 32. armer
lude lön 37. *-itus* leff 37. *-icus i.*
dilectus 76. *-eta, -etes i. lenocinator*
Pap.

† *Agareni* frömde 52.

Agaricus. agātus dannenswam 40.

***Agarista** eyn dankynge 37. *i. gratiarum actio* 76. danckperkait 52.

Agaritudo angst 52. *Ki.*

Agarus (*aus agaso?*) loper 37. lauff *i. cursus* 52.

Agaso wurde zu **agaron** *minister, officialis* 142 *Anm., daraus agoro sim. Gloss.* — eyn esel herde 37. **agaz-o** 52., -a esel-hertter *P. V., -hueter* 52. **assago** ross hirte 40.

*†**Agata** aghete, eyn vrouwen name 38.

Agates eyn agheten- 37., **ghagates** aghe-, berne- 38. -steyn. **agathes** ag- 29., ayter- 27. -stain.

***Agathia** s. **Accasia.**

*†**Agatic-ia, -io** 32., -a 45. gold-32., holcz- 34. -wurcz. golt-word 37., -worcz 45.

*†**Agaticos** (×**agap-**) liepleich 52.

*†**Agaz-a, -o** s. **Agaso.**

*†**Agell-us** ackerlin, tam, bergelin, bogel (×**agger**) 45. dorp 37. -**um** klein äckerli 40. -**arius** s. **Agrarius.**

*†**Agena** s. **Agina.**

Agenei *pl.* opfer 52.

*†**Agen-ologia, -eloya** (*aus genealogia*) gesläch *i. natio* 52.

Agere, agens (*piscens Petrus*) iagonti 48.

Agger huffe **l** rein andē graben 40. eyn huff erden 45.

Agge-rere, -ruuntzemensamlunt 41. (*vgl. Aggregare*). -**stus** sammynge 37.

Ag-, ac-grauare beswaren, swar maken 38.

Aggred-i, -iens zū gaⁿt 41.

Aggregare zemen samnū 41. (*un altschöabisches Suffix aus älterem ðn; vgl. u. a. Mone Anz. VIII 491; hier Aggerere. Furor. Respirare.*). -**agregentur** gesamnot *Indersd. Hs.*

***Aggutturari, agulcuborare** wurgen 27. **agucu-binare** *id.* 45. -**lnare** erworren 33.

*†**Agia** s. **Agiauia.**

***Agial-ai, -ey** kriechen, -**ea** kr. lant 40.

***Agiauia** balkun *i. loca per quae ad remiges acceditur* *H. S. Tr. agia* bolchin *D.*

Agilis (*cf. Subtilis*) tettlich 31. getetig 29. arbeitsam 30. 33. beschef-tich, wacker, aurrichtich 38.

Agina, agena eyn hoel dar de tunghe in gheyt in der waghe 37.

Ag-, -ay-ographus scriuer der hilgen scrift 37.

Agy-os, ayos 29. heilig 29. *V. a. 1420. aye* hailik hailik 41.

*†**A- l e-gistadium** *ciu.* eistetin *sim. Gf. I 500. VI 642. agistidium* eistette 40. **astasia** aichstetten 32.

Agita-reylen, wercken (:**agere**) 45. dickwyl iaghen of roren *G. voc.* iaghen, ilen, hasten, tauwen, clouken, *i. festinare* 38. -**us** geiaget; -**bit** wird geaiget 41. -**tam** geaigot *Indersd. Hs.* -**nter** iagenleich 33. -**tor** wagenman 52. reit wagner 40. reitrihtil *i. auriga* *Gf. II 418. Vgl. u. a. waginari, reit-w. carpentarius* *Gf. I 667. auriga* wagner 95. (*sim. agitator Gloss.*), *aber* reitwagen 40. *Sum. vgl. BM. III 645. u. h. v.*

***Agla** s. **Alga.**

Agmen zogende heres kraft 40. *sim. 48.* schar **l** gleich 33. **agmina** gisemini 48.

Agnatus neffe *ex parte patris* 40. mach, angeboren *i. cognatus* 38. vatter-mog *K. V., -mag 93. pl. fadermaga* *Erf. Gl. maghe* 37.

Agnellus lamb 29. **angellus** lampell 34.

*†**Agnes** eyn edel steyn **l** *pr. nomen virginis* 37. angnete, eyn vrouwen name 38.

Agni-, ana- (×**cyno-**) -**glossa** hundes -**l** schäff-zunge 40.

Agninus lemmern, also eyn **l** pils 38.

*†**Agnis** s. **Anguis.**

***Agni-** s. **Agno-sperma.**

Agnomen onam der eim von geschicht (ab euentu *Br. etc.*) wirt 40. by nam 29. to-, by-name *i. cognomen* 38.

***Agnosperma** seluienbladir *H. S. D. salbeibunblat* *Tr. salh-, sabei-unbleter* *Gf. VI 189.* salachen blat 40.

(richtiger als dalichen blat agnosperina 48.) **aynum** salueygen blomen 37. *hierher?*

Agnus lemlí 40. **a. castus** daz käusch lamp *Meg.* schaffmulle *i. salix marina, arbor abrahe O. san.*

*† **Ago** s. **Agon.**

Agolus, agalus eyn herde staff 37. **agolum** schuppe, speet *G. voc.* **agolium** hertter cholbēm *P. V.* hirten kolb 52.

Agon 48., **ago** hinzug 40. 48. tod 40. tods not 32.

*† **Agonia** s. **Aganoe.**

*† **Agoni-a** sel züg 33. der sewe (*sic*) scheidung 45. uuliz. strit *H. S. D.* **-zare** flizan *Gf. III 778.* **-theta** (*v. Sequester*), **-tera** eyn anherder des kiuēs 37.

*† **Agonstafel-en** morchele 48. **-on** mortele (*sic*) 40.

*† **Agoremus** vromede 37., *zu Agoranomus?*

* **Agornes** woluesuurz *Sum., zu Aganoe?*

* **Agoro** s. **Agaso. agro** eyn husman 37.

Agrariu-m ackerlon 52. 75. **-s** **agellarius** bür 37.

Agrassum fräuel 52.

* **Agrest-is** wilde, also crut is 38. **-ibus** von den welden 41. **-are** *i. percutere* slagen 7. 45.

*† **Agrettas** (e? o?) *i. qui sponte intrat ignem* 37.

Agricol-a (*cf. Rus*) buman, **-is** den bulütten 41.

*† **Agrilla** s. **Argilla.**

*† **Agrimonia** denicleta *Wirzb. Hs. broch-* 40., *brach-* 48. **-krut.** sticvyrt *Sommer. garclife Hb.* **argemonitis** æthelferdhinvyrt *Cock., agr. alpha* eathelferthing- **aglof-vyrt** *Dun. alfa* ædhelferdingvyrt *Sommer. agramonia* agramün 32. **argemen** lettache 40. (*cf. Agronomia* leticha *etc. Gloss.*)

*† **Agriön** breme krut **ag** hannen füs 40. *Vgl. apium rusticum, silvestre* (143. *ἄριον*) brennekrut *Gloss.*; *apitellum* bremenkrut *etc.*; *u. v. Apitellum.*

Agriophagi. agrofaicte lude de nicht den vlesch en eten 37.

† **Agrippina** kölle *ciu.* 40. **agripina** eyn kolue (*sic!*) 37.

*† **Agristum** s. **Angistrum.**

* **Agro** s. **Agoro.**

*† **Agrofaicte** s. **Agriophagi.**

*† **Agucu-binare, -lnare, agulcuborare** s. **Aggutturari.**

* **Agula** s. **Agagula.**

Aianea. ayemina leste hitte *in cogitu* 37.

*† **Ajatus** s. **Ajathus.**

*† **Aye** s. **Agios.**

*† **Ayemina** s. **Aianea.**

*† **Aynum** s. **Agnosperma.**

Ayo, inquo chosen 34. kosen 1. 29.

*† **Ayos** s. **Agios.**

* **Ayson** s. **Aizoon.**

*† **Aitiotidus** s. **Arciotida.**

Aizoon. ayson husswurcz 40.

Ala uuiederich *Symb. D.* vetich, vchse, schar 40. **alarum** wetdachen 41. **aula** vchß 32. **ala** vettach, vchsen, arm; vetlich, *est instr. musicum magnum cordatum habens figuram ale magne* (unser moderner Flügel! *vgl. auch* vetach = Flügel *v. Posticum*) *K. V.* voghel 37. **alares** *Gl. m., alanes* 148. *i. equitum turme.*

Alabast-er wyd mormel steyn 37. merbelstein 52. **-rum** eyn saluen busse *ib.* edel salbe 41. eyn bosse do mermel steyn in ligt **ag** *que facta est de marmore* 45. mermerbusse *G. voc.* durchschinender stein 40. mulstain 34. stainein möser *P. V.* alabaster 29. **allabast-er** allabastar; **alplastrum** stralustain 32., *vgl. hd. strahlsteine nl. straalsteenen belemnitae Nemn.?*

Alabrum garënrockchen *P. V.* **ag** *i. q. albrum* (*alph. alab-*) 40. haspel. **allabrum** weffe 30. **alibrum** wirun *H. S. Tr.*

Alac-er gezaler *H. S. Vind.* frolich 45. snel 37. **-ris** licht 37. 45. *G. voc.* leicht 52. 110. snelle 45. **-er** snel; **-ris** frölich 31. 64. **-er** frölich; vogel (× alager, aliger!) 40. **-riter** lichtelick *G. voc.* leichtlich 110.

*† **Ala-ger** s. **Aliger**. -**lte** s. **Alx-nda** s. -**uda**. -**nes** s. **Ala**.

*† **Alapa**, oft **allapa**, **alaphus** (v. Colaphus) backen-slach 37., -streich 30. baggenslag 29. maul- *Oc. V.*, mul- (**colaphus** hals-) 32. -streich, maul-slag 52. mauslog (*sic!*) 34. halsblek *V. a. 1420*. **alapus** hals slach; eyn den me mit vûsten sleyt vmme gelt 37.

Alare, **alarare** 33. arm aws recken 52. zu rehnenen 155. ranggen 29. rawffen, stumphen 34. churzen als man dy vogel churzt 27. 33. den folgeln die federn kurz machen 45. **halo** i. *spiro l brachia extendo* 37.

*† **Alas** hasel wrce 40. *aus asarum?*

† **Alas** *Gl. m. pl. alates*, var. **alatas** i. *alas habentes* 142.

Alator vechter 74. vorher; **presor** *id.*; wechter o. drucker 40. **presores** (*venat genus*) uahare *H. S. Tr. Gf. III 410*. *Gloss. v. Pressores*. Bei *Papias* stehn *vestigatores*, *indicatores*, **alatores**, **pressores** als „*officia*“ der „*venatores*“ neben einander. Gleichen *Ursprungs* (*aus vahare*) sind wol die obigen jûngerer d. *Glossen*; doch vgl. auch vorsther (*wie walther*), vorster, yeger **forestarius**; fursther neben vorscher, weydmann **indagator** (× *indicator* *Pap.?* *indago* bedeutet sowol erforschung wie forst, *hag*, *hainwalt* *sim.*); fursther, forstmaister **economus**; varster **calo**.

Alatus geuloghelt *G. voc.* geflugelt 110.

Alauda (*cf. Alumba*). **allauda** le-reke 37. **alāda** (*alph. alauda*) lerich 40.

*† **Alba** s. **Brucus**. **Albea**.

Alba alb *K. V.* **alua** alue, eyn miswant 38.

Alaspina bagedorn 40. 48.

*† **Albat-arius** 37. i. q. -**or** *Gl. m.* (*Gerber*) s. **Parmentarius**.

Albea elue, eyn water in sassen 38. **alba** elbe *H. S. D.*

Albedo wissi 29. wissikait 30. weys-hayt 1. 34.

*† **Albertus** alebrecht, eyn mannes name 38.

*† **Albica**. **albata** eyn visch 37.

Albidus (*cf. Gloss. Add. h. v.*) blanc ros *H. S. D.* **candidus equus** *id. ib. sim. Gf. III 254*.

*† **Alb-o** s. -**us**. -**rum** s. **Alabrum**.

Albugo (*cf. Alumen*) witouga *Symb. D. 261*. (*a. Ed.*) *wisfa in oculo H. Ph.* angeweissin, *est claritas oculorum*; *item pro tenui pollicula pupilli oculi obtensa que impedit visum* augenfel *K. V.*

† **Album grecum** hunftreck 32. (*officinell*, noch *nhd.*)

Albumen ayger-klar 32., -klor 30. clar im aug 29. eiger klar 40. 48. eyges wid i. **albugo** 37. **allumen** eigiswiz *V. a. 1410*.

Alburnum spint, spin *Kil.* spint inden holte *G. voc. Vgl. Gloss. h. v. BM. II 2. S. 510 v.* Spint. *nhd.* splint *m. id.*

Alburnus eyn af god 37. *idolum qd. Br.*

* **Albus**. **albo** puech der iar czal 52.

*† **Albutium** golt wrcz l wickel 40. *Vgl. o. und Gloss. vv. Affodillu-m, -s für die Vermischung der Glossen.*

† **Alcal acetum valens ad alchimiam** *Br. ac. v. alchimiam* essich 40. **alcaol** *lac acetosum* 124.

*† **Alcan-na**. -**ia** ertaphel 40. **alterana** verbkraut *Meg. (64. 125. Gloss. v. c.)*.

Alcea weizpapel i. **bismalva** *lat. Meg.* ybize 47. jsenkrut i. **verbena**; **altes** ybesce, wilde bappeln 40. **altia** ipsch 32. **althæa officinalis** (*Ann.*) ybische *H. Ph.* **altea** ibesche 42. **yschp** i. **ybis-cus** *K. V.* heryfuß (*herba yfuß?*) o. ebich 45.

*† **Alcedo hispida** (*Ann.*) isenbrado *m. H. Ph.* eisenbart *Nmn.* **alcedro** reier *H. S. D.*

*† **Alceus** s. **Tucia**.

† **Alcides** i. *fortis et formosus Br. altides id.*, eyn eghen man (*st. nam*) 37.

*† **Alcifera** s. **Altifera**.

*† **Alcion** merfögeli 40. mer fogelin 48. **aluones** *pl.* voghele in dem mere 37. **alloles** mervogel 52. 75. **alcio** alz *m.* (von dem alzen) *Meg.*

*† **Alcole** *i.* **apthe** 124. die wyssen bletterlin in dem munde 51.

*† **Alconi-ca, -ta** *s.* **Aconita**.

*† **Alches** *s.* **Alx**.

*† **Alchimista** ärz brenner 32. **alchemista** golt meker 37.

* **Aldonium** *s.* **Ascalonium**.

Ale-a eyn worp taffel 37. **-ator** *s.* **-o**.

* **Alebrega, alebroga** eyn zael 37. en zal 23.

Alecto vngerüwiger 40. 74. *qui non habet regem (st. requiem Br.)* 40. **allect-o** eyn pine in der hellen 37. **-a est qd. furia infernalis** 76.

Alectorius hanstein 32. **allectuario** eyn steyn den de hane telet 37. **-orius** (× **allicere**) *lapis* minnen-zicher, **-zâmer, dorumb** *daz er die frauen iren mannen minnenzâm macht, der stain ist gewachsen in der cappân lebern Meg.*

Äleger *s.* **Aliger**.

Alembicus, embicus ainer der prent wasser hat 33. **embilicus** brennhût 29. **emplicitus** prenheuet 34.

Alenacia, Scheler *liest frz. aleinas st. alemas* 122^b.

*† **Alentidium** (*Ed.*) *gamandrea H. Ph. c. 124.*

Aleo (*g. onis*) *dic. qui frequenter ludit in alea et perdit Br. (vgl. Gloss. v. Aleator)* rûbe (*st. bûbe?*) 40. *spiler K. V. alo onis qui sepe in aleis ludit* 76.

*† **Ale-rna** *s.* **Alleluia, -s.** **Palpa**.

Ales amme *i.* **alumpna** 38. eyn vordersche 37.

* **Aleum** *s.* **Allium**.

* **Alexandr-a, -ia** wolffes-, hundes-42., wolfs-, hunds- *Meg. -krut.*

A-, al-lexandria *ciu.* **allexand-ri** 29., **-ren** 30., **-er** 34.

*† **Alf-a** *s.* **Agrimonia, -eolus** *s.* **Alueolus**.

Alficus ein alter 32. 74. 93. **alsilus** der alt an dem schafftzagel pret 52.

*† **Alga** wasserswam, scheftelhew 52. ein schawm 27. *P. V. 1 füm P. V. der auff dem mer wirt. rarcholm herba P. V. rorchkolben 4. sacher* 34. riet gras 1 wilde lathich 40. **algamer** merlins-i 40. **-in 48. -e 74. (mer vrm. aus maris o. marina).** **alge** schem auff dem mer 1

swertel 33. **acha** schume vp dem mere 37. **alga** *ags.* *uac Haupt V 197., st. uuar Gloss. waar sea-weed, engl. wore, woore Bosw. agla i. vlua* schilp 38. *i. carex schleff 74. aluo onis* dodder cule (*d. uitellus*) 38. (*vgl. doderkolbe etc. Gloss.*)

*† **Algapare** *s.* **Arapagare**.

*† **Algea** flotvyrt *Dum.* (feotwyrnt *Bosw.*)

Algidus kolt 37. kalt, frostig 52.

*† **Algustrum** *s.* **Gurgustium**.

*† **Alheydis** *s.* **Adelheidis**.

* **Aliaria, allicaria** hore 37.

Alibi anders-wa 29. 76., **-wo** 30., **-wore** 38.

*† **Ali-brum** *s.* **Alabrum, -bum** *s.* **-monia, -ctum** *s.* **-etus**.

* **Alicu-bi** iendter 29. *vgl. BM. I 746. ierghen* 38. *irne V. a. 1420. -i anderswa* 52.

* **Alidus** *s.* **Alitus**.

Alienigena ein fromcz mensch 27.

*† **Alietus** wannywech, krecz 31. *stutar (sic?) Wien. V. nr. 401 Hoffm. alienus* stochar *Wien. V. nr. 399 Hoffm. aliens* wildehauich *H. S. D. alictum* eren-griez *Vind., -griz Mon. alies* arangrioz *Ho. 64.*

*† **Aliga** *s.* **Halica**.

Aliger gefügel 29. geflugt dyer 34. **alager** gefugel thier 30. **aliger** eyn juwelk voghel; **aleger** ein voghel dregher 37.

*† **Ali-go** *s.* **Adnectere, -mentum** *s.* **-monia, -micum** *s.* **Almucium**.

Alimones voderen 37.

Ali-monia almeze; *i.* **-mentum, -bum** vodinge 37. **-mentum** für-ung. spisung; **-monia** lipnar 40. *BM. II 385. lipnara, libnar etc. Gf. II 1103. -mentum* lijfneeringhe *Kil.*

*† **Alioph-75., aliop-52. -ilarius** gauckler.

Aliorsum zu ainer stat 52.

* **Alioteca** *s.* **Allotheta**.

Alipes snelles w̄s (*aus ros, × v̄s, füß pes?*) 40. **elipedes** snelleperde 37.

*† **Alipiado** *s.* **Alypum**.

*† **Alipt-es** wnde arczat 40. eyn boze erste 37. **-or** noit-48., **nach-**74.

-helffer. -e noch ald fer 40., vll. X de aliqua parte i. *alicunde* Br. *sim. umgedelet* (in nah oder fern). Vgl. nôt-, arzât-helffäre BM. I 682^a.

Alypum (cf. *Coccognidium*). **ali-piad-es** *Sum.*, -o i. *laureola*, **herba catholica** 40. cigelinde ll. c.

Aliphanus eyn zoghe horn 37.

*† **Aliqua-le** etc. ichte-, ichtes-wat, -**tulum** ichtes-icht, **aliqui-d** -wat, -s-welk, iowelke 38. **aliquā-diu** icht wat langhe tijts, -**tus** icht groet, -**tum** ichtes wat G. *voc.* -**tinus** ettelich wez 45. **aliquatinus** etwenne 41. **aliqui-s** etleich 33., ein ygleicher 27. mensch. ygleicher 34. ettlicher 29. -**d** ethschliches 30. **aliquo-d** eczleich 34. -**t** etschlich 29. -**rsum** zu etlicher stait 45., stat 75.

*† **Aliquotulus** s. **Aqualiculus**.

Alisorium eyn snide mest 37. *sim.*

18. **Auxarium** s. u.

*† **Alisterus** sarchfer 40., *aus austerius* sarfer, scharfer? vgl. *Gloss. h. v. Gf. VI 278 ff.*

* **Alitu-do** vettecheyt 37. -s speizz 33.

* **Alitus** nr. 3 *Gloss.* **alidus** sues horen 52.

*† **Aliuium** s. **Alluuius**.

Alius ayner von viln; **alter** ayner von czwaygen 30. *sim 64.* **aliunde** anderswa 41. 76.

*† **Alkekengi** boberellen O. *san.* boborellen, schluten etc. i. **solanum vesicarium 143.**

* **Alla** s. **Allo**.

*† **Alla-brum** s. **Alabrum**. -**pici-um** s. **Alopicia**. -**phili** s. **Allophilus**.

† **Allatum** bracht 41.

*† **Allauda** s. **Alauda**.

*† **Allebarestadium** H. S. *Tr.*, **allebar studium** (*sic!*) 40. halberstat *ciu.* **hemipolis** halberstaed 125.

*† **Allebrogra** s. **Allobrox**.

Allec haring, hering 38.

* **Allectare** i. *vocare* † zu pachen 52.

Allecto s. **Alecto**.

*† **Allect-orius**, -**uario** s. **Alectorius**.

*† **Allectus** i. *palam electus* † con-

firmatus (cf. *Allectare Gloss.*) Br. openbar ghekoren; eyn bårbe (*Fisch-name*; X *allec?*) 37.

Allegare vjß kaisen 30. zû nemmen 29.

Allegoria (das puech) von der kristenhayt 34. anderrede 37. **alogaria** ander red 30.

Alleluia, **Alerna** 40. hasen-ampffer 32., -ampher 40., † ele-empffer K. V. (ele aus cle, vgl. das *Folg. u. Nmn. v.* Hasenklec). kukeßlauch i. **panis cuculi**, die suern clec O. *san.*

*† **Alleotheca** s. **Allotheta**.

* **Allere lui caret supinis** i. dolere truren 45. i. delere abtuen 52.

Alleuar-e. -**ent** sint uff herhept 41.

Alleum s. **Allium**.

Al- s. **A-lexandria**.

*† **Allicaria** s. **Aliaria**.

Allid-ere. -**it** schlaht 41.

† **Alligatura** s. **Ligatura**.

Allium knofflach 27. chobenalich 47. **alleum** 33., **aleum** 34. chnobleich.

Allo slijp-, wet-steyn 147. **alla** schlif stein 40.

Allobro-x, -**ges** *pop.* franken 40. Broge i. *fides*; inde **allebrogra** i. *alienatus in fide* 35.

Alloodium eigen 40. i. *predium* eigen acker *Symb. D.* marichhoff 34.

* **Alloles** s. **Alcion**.

* **Al-** s. **A-lopicia** etc.

*† **Allopid-a** al 52. 75. -**ia** p. rauch P. V. (alroppen *pl. f. H. Ph.*)

*† **Allopius** s. **Alogus**.

Allophylus est *alienigena sicut philisteus Vv. ex quo. allaphili* (*alph. allo-*) philistey (*lat.?*) 40. **allo-filus** eyn vromede man 37. -**philus** ein fromd lieb haber 52.

† **Alloqua** s. **Allota**.

* **Allosa** *alosa* p. rufolk, tröische 40., vgl. u. und *Gloss. vv.* **Allosa**. **Allota**. **Borbeta**. **Ceta**. **Perca**. **Porca**. *Nmn. II 3 ff. v.* *Gadus lota* mit vielen *lat. und deutschen Namensformen.*

Allota p. quappe 33. 37. chapp 27. 34. gropp 29. aland 32. schlein; **alloqua** tolh, gropp 52.

*† **Allo-** s. **Alu-ta**, -**tarius**.

Allotheta i. *quasi aliena positio* Br.

sim. alleotheca 76. *alioteca i. aliena* possessio 35.

Allox *s.* **Allux.**

*† **Allu-bies** *s.* -uies. -car *s.*

Aluear. -cium *s.* -ta. -men *s.* **Albumen.** -ta *etc. s.* **Aluta.**

* **Alluta** wasche hafen o. yrderen brait pfanne 48. (**alluca?**) wachshauen l erdin brathaven 40. **allucium** wesch hauß (*umged. aus* faß) *K. V.*

*† **Alluui-es** *etc. Gloss.*, -o sint flucht, güß 52. -as, -o, -um eyn vlod des waters 37. -o obirvloz *V. a. 1420.* -um, **aliuium** 45. eyn groß floß 7. 45. **allubies** *s.* **Colluuius.**

Allux gros loche (*aus* zeche?) 40. de grote ta 36. **allox** eyn grot ten 37.

Alma iunkchfraw 37. juncfruwe 37. verporgneu käuscheit *Meg.*

* **Alman-dina** *Gl. m. Ki.*, -us *al-* *matin (gemma)* 32., *vgl. Gl. m. vr. Al-* *mandina.* **Alvanus.**

* **Alman-** (*alph. Alem-* 40.) -ia thüschentlant; -i thüst (-sc?) lüte 40. -ia dudische lant; -us dudisch mynsche 38. -icum dudesch sprake; -us eyn d.; **almonia** d. land 37.

*† **Almanus** *s.* **Almandina.**

*† **Almas-ium** winkouff *i. mercipotus Str. V.* -um lyckouff *V. a. 1410.* **allmasium** leythauß *P. V.* (th *aus* ch o. tk).

* **Alm-icies** *etc. s.* -us. -ouia *s.* -ania.

A-, l ma- 38. -**Imucium** chorhawben 34. korroch 30. beffe, eyn cör coghele 38. (*vgl. Gloss.*; *nhd. befchen a. d. Nd. vgl. Gr. Wtb. h. v.*) **alimicum** eyn hülle 37.

Alm-us helghe *i. sanctus* 38. -icies l -itudo haylickait 52.

*† **Alne-s** *s.* **Aloe.** -ulus, -us *s.* **Alue-olus.** -us.

Alnus erler l erlin bom *K. V. arla (a. Ed.) H. Ph.* herilun *pl. Virg.* erlin 29. erli 57. erelpawm 33. edlein, *verbessert* erlein 27., pawm 27. *P. V.* elre 38. eyn elerne bom 37.

* **Alo** *s.* **Aleo.**

Aloe alewede *G. voc.* **alues** 27.,

alnes 33. holcz das wol reucht. **alua** eyn sote roke van eynem bome 37.

Alogaria *s.* **Allogoria.**

Alogia oferfyl *i. conuiuium Aelfr.*

Alogus. **allopious** eyn teken dar mat wat corrigeret 37.

*† **Alopecia** scurf *H. S. D.* die hare vßfallung, das hare vßfallen *O. san.* **allopici-a** vt settesch 37. -**osus** ein glaczeter o. kal; **apiciosus** oben (X apex) glaczet 52. **alopecia** verwandelinghe der har; **alopana** vt vallinge der har 37. **allapicum** (*alph. allo-*) grund (*nhd. grind*) o. füsün *animal (Gloss. v. c. nr. 1)* 40. **appica** eyn scaep ane wulle; **apiciosus** kael 37. **alpica** *i. ouis* 12.

Alosa *s.* **Allosa.**

* **Alpagus** *s.* **Arapagare.**

Alpes die alben 40. 52. dz lampersce gebirge 40. **montes alpye** dudische berghe 38. **alpinas** pirman 52.

* **Alp-ica** *s.* **Alopecia.** -inas *s.* -es. -lastrum *s.* **Alabastrum.**

*† **Alpogare** *s.* **Arapagare.**

Alphabetum (*vgl. Abecedarium*) bibell 33. der büchstaben ordnung *K. V. sim.* 75. ein bibel l da uil puchstaben sten 52.

*† **Alphanus.** **alphaurus** eyn valsch bedeler; **halapanca** loghener 37. **alpinus** falscher prophette o. eyn panther 45.

*† **Alphe-anum.** -raro *s.* **Aluear.**

Alphita. **alpica** dat erste ripe korn; l *i. q.* **affica** ghersten meel 37.

* **Alsa** *fl.* ill 32.

Alsatia. **elzat-zia** elzatzen, eyn lant an dem rine; -icus elezetter (*eyn vt dem lande*) 38. **alsac-ia** eylsas; -i elsasser 40. **elsacia** elsaten- *G. voc.*, elczecen- 27., elsser- *P. V.* -lant. **elesacia** elses 33.

*† **Alsilus** *s.* **Alicus.**

Alsine medica (*Ann.*) hunsdarm *H. Ph.*

*† **Altalis** *s.* **Altilis.**

* **Altanus** *h.* buchswarbe 40. buchswarbe 48.

Altarista altarist 29.

*† **Alt-arpasse** s. **Atrapassa**. -ea s. **Alcea**. -er s. **Alius**. -erana s. **Alcanna**.

† **Altercar-i** crighen, kiuen myt worden 38. chypfel, schelten, snappen, chriegēn *P. V.* -e wortlen (wertlen 64. cf. *Rixosus*), stryten 31. **altrica-ri** schelten, chifelen o. schnappen vunūcz 27. -**tio** kifelinge *V. a.* 1410. scheldinge der sophisten 37.

*† **Altern-a** tosamende; -**ans** tweueld 37. -**are** andert worbe machen 45. vmmeczeychin *V. a.* 1420.

Alterut-er einer vnter den czwain 27. vnder-, -**ris** durch-ein ander 33.

*† **Altes, altia** s. **Alcea**.

* **Alticula** i. *parua altilis* † *nutrix* *Br.* eyn clene vodersche 37.

*† **Altides** s. **Alcides**.

* **Altif-era, -fera** 30., **alcifera** *V. a.* 1420. keffer *V. a.* 1410. 1420. wind 30.

Altis, altalis zam vogel 40. **altilia** dz gefūgel 41. vederue, tame vogel also ghense 38. **attilia** s. **Clauia**.

*† **Alti-sonus, -ssonus** 45. hochsenger *V. a.* 1420. -lautig 52. eyn lude schreyer 45. hoo luder 37. -**tonans id.** 37. eyn lude toner 45. **ab alta** (*voce*) ein altist 125.

Altitudo hoghe 38.

Altricari etc. s. **Altercari**.

Altrinsecus anderlinge *V. a.* 1420. ein a. 8^b. anders o. hien vnd her 45. anderst 52.

Altriplex droghenhaftich 37. eyn wit zunger o. eyn liugenhaftiger 45.

*† **Alu-a** s. **Alba**. **Aloe**. -ca s. **Aluta**. -cus s. **Alucis**.

Aluear piutta *Gf. III* 327. (*vgl. Grimm u. Weigand Wtb. v. Beute. BM. I* 189.). bewte, benstock *Wien. V. nr.* 401 *H. sim. Gloss.* eyn ymme stock 37. **aluiar etc.** pinkorb, sumper 52. *sim.* 75. **al-, ale-ueare** immen-, benen-stok 38. **aluearium** peinstockch, trog 27. **allucar** (× kar?) binkar 40. *sim.* 48. v. c. **alpheanum** eyn win stock; -**raro** (**alueare Gloss.**) vñ wyn ust machen 45.

*† **Alueolu-s, -m** *H. S. D.* (*vgl.*

Alue-ar, -olus) peinstockch *P. V.* bynstock, napff *P. V. e. q.* trogelen *H. R. D.* schaff i. *vas hausorium* † *pars nauis etc.*; lesch trog *K. V.* lecht trog 31. **alweolus** trōgli † schūffe † lōch (*sic*) trog 40. **alfeolus** (*nauis*) schūff 32. **alueulus** (*alph. alu-*) beinstockch 33.

*† **Alues** s. **Aloe**.

Alueus eyn gros strudel i. *venter fluiorum* (× *aluus*) 52. mele 38. molde eder troch 37. trog † kener wasser 40. w. kennel 48. (*vgl. Gloss. v. Canalis*). w^our (wūr) 32. (*vgl. u. a. Gloss. vv. Catadupa. Clausa. BM. v. Wuor*). ein trog † prugel i. **alueolus** 27. **alueus** (*alph. alu-*) trockch † groß ploch 33. **alucis** kumpel, troch *H. S. D.* (*vgl. u. a. kumpf, kūmpfel Sm. II* 302).

Aluiar s. **Aluear**.

*† **Alumb-ia, -a** (*aus co-, pa-lumba* × *alauda*) eyn holt duue 37. **alauda** i. *columba siluestris* ain holcz tub 76.

Alumen alant *Oe. V.* † **alūmnus** alawn 33.

Alum-nus, -pnus 37. eyn de vōdet eder wert ghe vōdet (-**pna** s. **Ales**) 37. der aynen irnaret o. wirt ernaret (*ab alo*) 31. *sim.* 64.

*† **Alu-mnus s. -men. -o** s. **Alga. -ones s. Alcion**.

Alus milde 37. mild 52.

Aluta leder, bukkes hut *H. S. D.* **abluta** i. *rubra pellis* loscā *Tr.* **aluca** kūrdiwan, rot leder, gerwer (× *alutarius*) 40. cōrdin † schönß leder *K. V.* **allota** irch 27. **allutum** ein pūcken leder, lösch; **alutum** pilgreim schuch 52. *sim.* 45. **alluta** buntschuch *V. Vienn.* 341. **alutum** lewch *P. V.* **allutum** lasch *ib.* pukchein leder *P. V.* 27. bücken 33. **alu-, allu-** 37., **allo-** 27. -**tarius** ircher; **alut.** ein laym dekcher 27. lawndecker (*nach alumen s. o.*) 33. eyn lemen decker 37.

Aluus iunckfrowen lip 32.

Alx helf *Wien. V. nr.* 399 *H.* † **elanx** eleho *H. S. D.* **flanx** élaho *Tr. (auch Symb.)*. **alches** alchenn 28. *dat. (von dem)* alchen 50. **alalte** gaisse 40. geiß 48.

Ama *ame Symb. D.* 17. *gyz vaz V. a.* 1420. *wein vas* 52.

† **Ama** *s. Amarellus. Strix.*

* **Ama-bilis** *etc. s. -re. -cius s. -ritus.*

* **Amala. amola** (*arborum*) *zoler* 34.

* **Aman-tilla, -cilla** *i. valeriana valdrian* 47.

* † **Amarci-a, -olus** *s. Amartia.*

Ama-re *hold sin* 29. **-bilis** *wirdig zû lieben* 31. *w. ze l. 64.* **-tor** *buler 125.* **-tim** † **-nter** (*-nti Gloss.*) *liep-leich* 52.

* **Amarellum** *pecher i. ciphus* 52.

Amarellu-m (*nr. 2 Gloss.*) *amel-ber* 30. **-s** (*nr. 1 Gloss.*) *amarellen pawm* 34. *amels* 40. **amorellu-m** *âmri, -s âmerbôm* 29. **amarill-um** *âmli, -us amarill* 32. **-um** *emli, -us emelbom V. St. G. 909.* **-a** *amel-ber, -us -bôm* 40. **amerillum** *ammellber, amarillus a.-bom K. V.*

Amarellus (*nr. 2 Gloss.*) *emer-ricze auis* 40. **amer-elus** *emricz* 32. **-rellus** *emerling K. V. ama, am-raam (amaraam bis 50.) amer; ama (auis nocturna, i. strix Br.) † stridula, strix (cf. h. v.) diurna âmering Meg. onya amer vogel, emer-riŋk; w. u. onye i. strix der nacht-vogel der in tûtsche etlicher wutsche heisset o. ein stein v̄le (s. Strix) 50. amari-lus, -us* 30. *amring* 52. *ëmer-riŋg P. V. merling* 30. 34. *smerlingh* 37. *smôrliŋ † vogel (sic) 33. schmer-laib (nach Aruina schmer, X schmer-ling sim?!) 32. amorillus (alph. ama- auis eyn ammif 45.*

* **Amari-a** *s. -tus. -cose etc. s. Amarus -l s. Amarel.*

* **Amaritus. amacius** *eyn hemelk stede 37. Hierher amaria Gloss.?*

† **Amart-ia** *zunde, -olos zunder, -igenia ortsprungh der zunde* 37. (*i. g. amar-itia, -ciolus, ciema 76.*) **amarci-a** *sunde; -olus sunder (alph. amu-) 45.*

Amar-us *pitter, hanttig (vgl. u. a. Gf. IV 972) P. V. -um sur H. Ph. -ico- se pitterleich* 27. **-itudo** *sawrhait* 52.

* † **Amasi-a, -us, amaseus** 37. *hûbsch man, wib V. St. G. 909. puel -a* 27. **-a, -us** 33. *pueler -us; ein vnrecht weyb, man (-a, -us) 27. vnrecht-z weib, -er man (-a, -us) 33. -a gespuncz* 40. *gespûncz 48. wase (vgl. inumme 77. X amita); bule, eyn oneelich wip* 45. **-a, -o** (*† amaseus*) *eyn bole* 37. **-a, us** *boule; eyn vurechte wiff, man (i. concubin -a, -arius); -a to wiff, eynpeyke* 38. * † **Amasi-s** † **-us** † **amisius** *fl. dy emfe* 125.

* † **Amasones** *s. -zones. -sco s. -turio. -tim, -tor s. -re.*

* † **Amatricula** *eyn clene moder 37., aus mater sim. X amatercula i. parua amatrix 76 sim.*

* **Amatur-io** *Vocc.e.g. -o ich begern, amasco ich heben an liep zu han* 45.

Amazones. amaso-n *streipper iunckffrawn* 52. **-nes** *creterschen* 37.

Ambag-es *vmbispracha Sedul. vm-rede* 40. **-o** *eyn to sprekinge* 37.

Ambasiator *edler bot K. V. sim. 7. bode dede eyn here suluen is vnde is eyn groten heren bode* 38. *ingenger* 45.

* † **Ambasilla** *s. Ambullum.*

Ambe-dere. -sus † **-stus** *ober-gessen* 52.

* † **Ambidens** *i. ouis etc. Br., ambediens i. auis etc. 76. ambdens eyn schaepe dat twe tene heft ouen vnd neden* 37.

* † **Ambidua** *s. Ambiguus.*

* † **Ambifarius, -nus** *twierleye rede* 37.

Ambigu-us *zweiflig* 29. **-a** *eynschaep dat twe lammer heft* 37. **ambidua** *ain schaff das zway schâffel mit ein ander tret* 52.

* † **Ambio, g. -onis** (*cf. Ambies sim. Gloss.*) *zweifelhafftig redde, lang r., vmb. r.* 45.

† **Ambio** *s. Ambrones.*

Ambire *vmb gen o. vber zuchtig sin* 45.

Ambiti-o *hochuertichait i. pompositas* 27. *ergiftigi (sic) 32. homodech* 37. **-osus** *homôdech ib. ergitiger* 40. **-osa** *ghittig (sic) 41. -ose girlich* 48.

Ambitus bifang *Trad. Fuld.* umme gang 38. *sbst. mit i* omme ganck. ghyricheit; *ptc. mit i* omme gheghaen *G. voc.*; *beides vmbgang, sbst. auch eergytigheit* 110.

† **Ambiacium** s. **Mucia.**

Ambo lettener 40. 48. **hamba** predege stol i. **catedra** 38.

*† **Ambolens** s. **Ambulare.**

Ambra walrode 73. *O. san.* **lambra** s. **Succinum.**

Ambrones lude de ander lude eted 37. **ambio** (*cf. Gl. m.*) eyn schalk *V. a. 1420.* *consumptor* eyn vetterliches erbes; *pl. (-ones)* i. *homines nonentes leccatores* lude die do namen leckern 45.

Ambrosi-a, a deorum *Meg., i* **-ana** 51. *Br. O. san., ambusta* *P. V.* (*vgl. Eupatorium*) husswrzce 40. *sim. 7. 48.* *salvei* i. *saluia* *Meg.* wilde selbe, lange garbe, hirtzwurtz *O. san. sim. 51.* *lecritz*, sueß holtz 52. *spise der afgode* 37. *sim. 23.* eyn eßen oder eyn aptgodden (*sic!*) 45. *vordacte schussel q. verdakschüzzel* *P. V.* (*wie verdackter becher picarius cum cooptura Sm. I 355*), *vernuthlich die den allen Göttern zur Seite angerichtet wurde, vgl. Gr. Myth. 41. 52. u. die dii patellarii der Römer.*

*† **Ambrosiana** da sant ambrosie lit 41.

Ambuba-ia stouevrouwe *G. voc.* **-gia** eyn stouen maghed 37.

Ambula-re teyn wandereñ, wallen 38. **-tor** zeltende phert 40. **ambolens** s. **Pharias.**

* **Ambullum. ambasilla** innodh *Aelf. (Cock.)*

Amburere in-, vmb-burren 45.

*† **Ambusta** s. **Ambrosia.**

Amell-a, -o, binseng 48. goldblomo *Symb. H.* binsuge 40. **humella** *id.* 40. pinsug, bistig 45.

*† **Amelum** s. **Amidum.**

Amen das geschech fur war, trewleichen 27., ge-tr. 33. daz geschie getruwelich (,) vor war 45. twar, werliken i. *vere* 38.

Amen-itas lustecheyt, **-us** lust-

hey 37. **-us** lustich, weydelick i. **delicatus, oblectabilis** 38. wunsam 34. wunnig 1. 29.

* **Amenium** (*cf. Vinum*). **amminium** wisse trübel; **balestine** hüensch trübel 40. **balatine** hunske druuen *H. S. D.*

Amen-s (*cf. Sincopis*) narret 64. narreth 31. **-tia** (*cf. l. c.*) dulheyt 37. amaht, vnsinkait 41.

*† **A-** s. **Ar-mentarius.**

*† **Amenti-a** s. **Amens. -scus** s. **Amethistus.**

A-, am- 32. **-mentum** eyn zene *in sagitta* 37. **ametum** zugseil i senne an einem arebrost 40. semff (*aus senw sim., wie semde Gloss.*) *P. V.* **amentum** schüz riem 32. schuffriem, schnür *K. V. (vgl. 74. 93.).*

Amenus s. **Amenitas.**

*† **Amer-elus, -rellus, -illum** s. **Amarellu-m, -s.**

* **Amest-ari** gar traurig sein 52. **-or** ich werde gar trurig 45.

* **Amethistus, amenticus** 33., **amesticus** ein edelstein 7., gestäin 27.

*† **Ametum** s. **Amentum.**

*† **Amfict-os, -ricem** s. **Amphicyrtus, -thearum.**

*† **Am-, an-** 37. *V. a. 1420., aque-* 38. **-fractus, amfragus** 33. water broke 37. 38. wasser-pruch 27. 33., **-bruck** 46. 76., **-bocht** 30. an einem gestat 27. *vmmebroch* *V. a. 1420.*; *vmme brekinghe; i i. q. amfragosus* eyn scharp stede 37.

Amia. hamio *p. i. saxatilis* *Is. Orig. XII 6. vgl. Quicherat Add. h. v. angel-luch p. (X hamus)* 40. **hannio** hannel visch *K. V.*

* **Amya** s. **Amidum.**

Amic-a frefundin i baß (X amita) *K. V.* ein buelschaft 125. **-us** ein frund, ein guter gunner 125. gүнner *Oe. V.* **-abilis** holt, leff, gunstich 38.

*† **Amical** s. **Amital.**

*† **Amici-lium** eyn wyndel dock 37. **-dia** eyn heubt duch 45.

Amicinum een tappe *G. voc.*

*† **Amicta** s. **Amita.**

*† **Amict-us. -um** vm wangen, **-a**

vm gewangen 41. **-uare** dickwijn ommeslaen *G. voc.* dick vmschlagen 110. deckhen; **-uatus** gedäckt 52. **amic-uo** l **-cio** bedeck; **-uatus** bedeckeyt o. beleydet 45.

Amiculum een maechden huyue *G. voc. vgl.* amic-alum, -ilium, -ulum *Gloss.*

Amicus s. **Amica**.

Amidu-m cartel *h.* 40. 48. (*vgl.* amya. arnica amelkorn *Gloss.*) **-s** am^dung 40. amedung 48. **amelum** sinel mel 40. **amolum** schön mel *K. V.*

Amigd-alum, -ala 32. mandel-nuff *K. V.*, -kern 29. 32., -e, *eyn vruch* 38. **-olus** amigderebom 30.

*† **Amin-iculare, -culare** verlossen 33. **-colare** verlossen 27.

* **Amipomum** een vreemt appel *G. voc.*

Amis stifel 52. stiaal, gappel *i. lignum* byforicum (*aus bifurcum*) *cum quo venatores extendunt retia* *P. V.* *eyn gaffel* dar mede seel vp heyt; **hamis** gaffele 37. **amittes** *pl.* vogel route 38.

*† **Amis-ius** s. **Amasius**. **-seta** s. **Antistita**. **-sum, -sus** s. **Amussis**.

Amit-a, -anus *Gloss.* **amic-a, -ta** *baß est soror patri mei* *K. V.* **-arius** pasen sun 52. *sim.* 75.

* **Amital.** **amical** ros *H. S. Vind.*

* **Am-** s. **A-mentum**.

Amitanus s. **Amita**.

*† **Amm-** s. *bißw.* **Am-**

*† **Ammi-nium** s. **Amenium**. **-rabilis** s. **Mirabilis**. **-ssus** s. **Amussis**. **Ammodo** vort mer 38.

Ammoliri. **amolior** wehendich-leich awegen *P. V.* *eyn weydelich gewecht* 45.

*† **Ammonia** gheloue 37. *regio*; **amou-a** ein statt, **-e** amon 29. 30. 34.

Amnica nackun *Symb. D.* 280. *pl.* nachun *Gf.*

* **Amnicola** die by dat water woent *G. voc.* der bey dem wasser wont 110.

Amnis lutter wasser 32. schiffliche w. 40. luter schiffrech w. 93. das vliż *V. a.* 1420. **ampnis** zote water 37.

*† **Amol-a** s. **Amala**. **-ior** s. **Amoliri**. **-um** s. **Amidum**.

Amomum. **amonum** eyn bom in dem lande 37.

*† **Amon-a, -e** s. **Ammonia**. **Annona**.

* **A-, am-monitio** man brief *K. V.* * **Amor** leue 38. **amorusus** wl leue 37.

* **Amorellu-m, -s** s. **Amarellu-m**.

*† **Amor-folia** s. **Bardana**. **-illus** s. **Amarellus**. **-osus** s. **Amor**.

A-, am-mouere ab- l ver-weysen 33., -beysen 27. schuuen 38. schuwen **am.** 22.

Amplex-us halsung 32. **-im** vmb griffelich 45.

Ampli-are wit maken; **-itudo** wide, widecheyt; **-us** wit, rum 38. **-um** *i. grauior* swerlich 45. **-ificentur** geraiget (*i. q.* gerecket?) werden 41.

* **Amplides.** **amphidoxus** *i. ex utraque parte gloriosus* 76. *Br.* erlik van beyden syden 37.

* **Amplust-rum, -er** royder 37.

*† **Amp-nis** s. **Ampnis**. **-olata** s. **Artemisia**.

*† **Ampul-la,** alter wesselin l ken-nelin 40. **-a** ampulle *G. voc.* *ampel est vas ventrorum (sic) de quo fuditur vinum et aqua in sacramentum altaris* *K. V.* **-osus** homôdich 37.

*† **Amphi-atrum** s. **-theatrum**. **-balum, -ballium** s. **-tapedia**.

*† **Amphibolis** eyn staed 37.

Amphibolo-gia, -ya twiuel rede 37.

*† **Amphicapedia** s. **Amphitapedia**.

Amphi-cyrtus, -treos mone 40. **-terus** der man vol ist 45. **amfictos** de maen zomer vul 37.

Amphidoxus s. **Amplides**.

* **Amphion** een perfect harpen-speler *G. voc.* ein kostlicher harpfen-schlager 110.

*† **Amphi-, l an-** *Meg.* **-sbæna** *Gloss.*, **-sibea** zweihôptiger wrm l slange 40. **-sibona** zweihoptiger wurm *K. V.* **-sibena** ansibên; **-s** krieche, als vil als ain zwiuel *Meg.* **amphi** *i. dubium* *Br.*

*† **Amphi-tapedia, -capedia** eyn

scho doek 37. **-balum** ruhregel *i. vestis hispida Gl. Aelfr.* **-ballium** rubne hvien *acc.*, **-tappa** ruh reangel, *i. tapete vndique villosum Aelfr.*

* **Amphit-eorum**, **-rum** dat meer 37. **-reius** mer 40. **marem amfietricem** 142.

* † **Amphi-teatrum**, **-tratrum** 27., **-atrum** 33., **amuiataris** 30. *i. domus obscura (amphi dubium)* 35. **eyn dansel hus** 37. **ein tancz-haus** 27. **P. V.**, **-laubem P. V.** ein lauben 33. **lob** 29. **lobinge** 30. **huorhus Gf. IV 1055.** **gamelstat.** **frid hoff** 32. **quelhus H. S. D. (von den Märtirern in Rom? vgl. amphitheatreum, -rium i. domus gladiatorum Br.).** **amphi-tearum** ein huß do die swertfeger in sint; **-otheatreum** spilhuß 45. **-tearium** swertfegerhaus 52.

* † **Amphi-terus**, **-treos s. -cyr-tus.** **-tratrum s. -teatrum.** **-treius**, **trum s. -tearum.**

Amphora krug, hoch glas, angster (*vgl. Gloss. v. c. und v. Angistrum*). **anfora** cruch *H. S. D.* einbar, zuibar *sim. Gf. III 149.* **wein-flasch** 33., **-slach (sic.)** 27. **wynfaß** 110. **wijnvat G. voc.**

* **Amphorisma.** **aporisma** eyn swed hoel 37.

* **Amporismus.** **aporismos** dihle sprece *i. breues sermones Aelfr.*

* † **Amraam s. Amarellus.**

* † **Amuiataris s. Amphiteatrum.**

† **Amula** (*cf. Hamulas*) ein wein vessel 52. **eyn wyn vlasche** 37. **fila H. S. D. (ausamula-phiala Gloss. sim.).**

* † **Amur-ca** dros vte oley 37. **oley (sic) P. V.** hefen, gerben 52. 75. **-ga** öldrüse 29. **-oa** oley trüpen 40. **-cosus** vol drosses of vol heffen *G. voc.* voll trusen o. voll heffen 110.

* † **Amus s. Hamus.**

Anussis pesser *G. voc.* pley wag *K. V.* **anmissus** bly waug 32. **amis-su-m**, **-s** eyn metel snoer 37.

Ana like vele *i. paritas etc.* 37. **gleich**, **ubersich**, **hindersich**, **recht i. sursum, equale, retro, rectum** 52.

Anabatum. **anabratum** vmbhang 40. **anarata s. u. h. v.**

* † **Anabol-adium**, **-odium** seluck (*cf. Multiplicium Gloss.*) 45. **-a † auo-logium** heals mene *i. ornamentum muliebre Aelfr.* **anobodolium** kedel 37. **analogium s. u. h. v. anagodium** schurtztuch 52.

* **Anabratum s. Anabatum.**

Anacardus (*vgl. Gloss. h. v. und v. Armoracia*). **anathardi**, (*darunter*) **anatoridi h. bibenella (lat.?) h. (vgl. Pipinella Gloss.)** 40.

* † **Anaeraculus s. Onocrotalus.**

Anachoresis. **anatharesya** westenunge 40.

Anachor-eta, **-ita** clusener 37. (*cleußner 114*). **anathor-ica** eynzedeler 38. **-ica** himelischer *K. V.*

* † **Anagalli-s** brisewort *Cok.* **-dos** nessel some 40. **anaglyphus** ganthail (*gauchail?*) *A. gochail P. V.*

Anagli-pha ergrabunge 40. **vaten bouen geschreuen G. voc. sim. 132.** **eyn malt kerke**, **-fa** gut ghemelte 37. **-ffa** eyn gemalcz an einer kyrchen 45. *sim. 110.*

* **Anaglyphus s. Anagallis.**

* † **Ana- s. Agui-glossa.**

Anagoge de ouerste vornuft 37. **anogage i. excelsus** höch 33.

* † **Anagolodium s. Anabola-dium.**

* † **Anale-sis s. Analysis.** **-xia s. Apoplexia.**

† **Analysis i. resolutio Br. anale-sis** eyn vt losinge 37.

Analo-gia vernufftige red 52. **-ya** lik sprake 37.

Analogium (*cf. Pulpitum Gloss.*) preeckstoel, lesener *G. voc.* **lector i. lectorium** 37. **ein predig-stuell** 27., **-stuel** 33., **pulpret P. V.** **pulpid** 27. **regen sturz** (× *anaboladium sim.*?) 33.

Ananisapta. *Näheres s. in Zarnekes Centralblatt 1865 nr. 47. 1866 nr. 6. (myst. Formel aus אָנָנִיִּסְתָּ אֲנָנִיִּסְתָּ אֲנָנִיִּסְתָּ אֲנָנִיִּסְתָּ Sept. 1 Chron. 3).*

* † **Ana-nus s. -phus. -propulus s. Onocrotalus.**

Anaphus. **ananus** ain vbergolter kopf 52.

*† **Anarata** sal l ushuse (*st. uffh.*, *vgl. Menianum*) 40., *aus anabrata sim.* (= *anabathrum*) × *atrium*?

Anas wasser-han 29., -huen 34. **a.** mas week, femina eende *G. voc.* weeck *m. Kil.*

*† **Anasa s. Ansa.**

*† **Anasis, enisus** 40. *fl. ensa H. S. D. Mon. ense* 40. *Vind. Gl. Herrad. enisa Gl. Blas.*

Anastropa ein figur 27. ein eigen f. *anis (st. ains) name* 33. *eyn egen man (st. nam) eyrn figuren* 45.

* **Anasus** nasloser 40. *eyn ane nese;* **onasus i. aliquis sine naso** 37.

*† **Anathar-di s. Anacardus.** -**esia s. Anachoresis.**

*† **Anata-ca s. Anatheca.** -**sia s. Athanasia.**

Anatheca (*aus tanacetum*) reinvan, **anateca** reyfal *P. V. reinfar* 33. **anataca** reyn fan 45.

*† **Anthem-a** den ban of verdomnisse *G. voc.* vorbannung o. vor-sifung; -**isare** verb. o. vorfluchung 45. -**isatio** goczlestrung 32.

* **Anathe-osis** aufrichtung zu got; -**us** vntotlich 52.

*† **Ana-tordi s. -cardus. -thorica s. -choreta.**

*† **Anatus** arm 37., *zu anate i. sollicitudine Gloss.? aus ancus krump-arm* 74.?

*† **Anbilium** pand 37.

Anceps (*gladius*) ortig 155. zweifler 52.

Ancesa. antesa ghe malde vate 37. *i. vasa circumpecta* 76.

*† **Ancile. antile** traschen (*aus tarschen*) 34. pugler o. ren schilt 52. **antilia** hymelsch wappen 37. **ancilia** kilaupo *Gl. Ker.*

*† **Ancilla s. Ansia.**

* **Ancill-a** magt, eygin weib *K. V. -ator Gloss., anchator dener* 37. **ancator i. ministrator** 76.

*† **Anckora s. Anchora.**

* **Ancla. anta** eyn born rad 37.

Anclabris. anglaberum eyn taffel *in diuinis officijs* 37.

*† **Anco-n, -mistes** nusch *i. inca-*

stratura 40. (*umged. aus nüt; vgl. Canalis Gloss.*).

* **Ancrasaxa s. Anchora.**

Ancus (*cf. Anatus*) crom *i. curuus, sc. habens curua brachia G. voc. sim. Br. anchus i. debilis l qui habet c. br.* 76.

*† **Anch-ator s. Ancillator. -ius s. Anxius.**

Anchora enker 40. encher (*neben encker s. Cataporates*) *K. V. angel* 52. **anckora** ancker, ysern in dem schepe 38. **ancrasaxa** sekinstain (*sic*) *H. S. Mon.*

*† **Anchus s. Ancus.**

Anchusa *h.* sunnen wirbel l rigele (*st. ringele*) 40. **annuosa** *engl. ash-throat Cock.*

Andaba-ta, -cca 74., **audabacca** eyn blynt kiuer 37.

Andela. andena ainer lai eisen in den landen gegen der sunnen aufganch *Meg. prant eysen K. V. haffel (h aus g?)* 32.

Andra eyn steyn 37. **andro-dragma, -manda** andromant *Meg.*

*† **Andra-fasis s. Atriplex. -gis, -go s. Adragis. -stia s. Adrastus.**

*† **Andre-gia** sterke 37. -**a** *gr. i. fortitudo lat. 76. (ἀνδρεία).*

*† **Andro-o s. -ona. -odragma s. -a. Androg-yuus, -enus** eyn mynsche de beyde (*ellipt.*) heuet 37.

Andromanda s. Andra.

*† **Androm-oda** chursen 52. -**ida** eyn eghen name edder eyn grof cled 37.

Androna eyn winckel 37. 76. **andro** wonynge 37. *i. locus domicilii vbi habitant multi* 76. (*vgl. Gl. m. v. c.; aus ἀνδρών*).

Anemo i. uffum (*aus opium?*) magensot 40.

A-, an- 38. -**netarius** andrake 37. antdrac* 38. äntreych 27. antreich 52. **anetharius l anetus** antreich 40.

Anetum (*cf. Ostrucium*) tilli 47. 105. tüll 32. tul *K. V. paumhäckel kraut (vgl. Herba meropis); ein ander kraut aneis (vgl. Anisum) Meg. gud rukende crut* 37. **apimtus** till 34.

* **Anetus** s. **Anetarius**.

* **Anf-** s. **Amph-, Amf-**.

Angaria, vngaria 34. notuuerch *Gf. I 966. sim. Oberlin.* fron vaste 40. vngelt 34. *P. V.* schadghelt 37. vm- 38., vn- 22. -plicht. ongelt of dwanck; bedroeffnisse *G. voc.* wetwungen dienst *P. V.* betwongen d. 45. **angari-are** vmplichtich (*sc.* maken?) 38. entwingen 27. engistin *V. a. 1420.* -**um** nodstal 37. natstall 27. -**us** bodel 37. der beruer (breuer? *Schröer; vll. dial. i. q.* werber) *V. a. 1420.*

Angelicus engelschlich 29.

* † **Ange-llus** s. **Agnellus.** -**r** s.

Augur.

Anger *i. vermis H. S. D.* slange, swert, swerttrager 40. morder 37.

* **Angere** clemmen *i. vrgere* 38. zwingen o. kregen (*Gl. nrr. I. 2.*) 45.

Angiportu-s, -m een nauwe wech *G. voc.* eyn enge stede 37.

Angistrum (*cf. Cornubium*) schreppf-hörnly 29. eyn stuge horn 37. ventuuf 30. eyn vint huf (*sic*) 45. **agristum** lauf becher 32. **angstariu-m, -s** 32. angster 29. 32.

* † **Anglaberum** s. **Anclabris.**

Anglia engenland 32. enghelant; (*hinc*) enghels man 38.

* † **Ang-o, g. -onis** angst 52. -**or** pyninge 37. -**oria** bedroued 37. -**olia** betrupenif 45.

* **Angstarium** s. **Angistrum.**

Anguilla *i. piscis* † grüne (*aus grimme 93.*) gaysel 40. all *K. V.* **anwilla** ole 50.

Anguina, anquina schiffseil 40.

Anguis unc *Gf. I 347.* hunc *Symb. D. 270.* **agnis** *i. iaspis* (*aus aspis*) slang 34.

† **Angular-is, -e** 32. winkelstein 7. 40. wendel stain 32. eckstein, (*adj.*) ekat, artrat, winchlat (*vgl. Acialis*) *P. V.* einger *i. artus* *Symb. D.* winck; **angulosus** vol winckelen *G. voc. sim. 110.*

Angust-us zwingig 29. eyn gezwinger 45. einge † gestber (gest ber durch längeren Strich verbunden; *aus*

angest-?) 40. -**ia, -a** 29. angest, vrochte, not, vordret; *i. mesticia* bangghe, drofnisse 38. tbungenhayt 34. zwenge 29. ringekait (*cf. Artitudo*) 30.

* † **Anhel-abundus** (*einmal im Gl. m.*) pfehsender *H. S. Vind.* fneschezen-der *Mon.* -**atus** vor möydet 37. -**andus** *i. multum fatigatus* 76. -**itare** atemen, atem halen 38. -**itus** atem 29. 52. autum 32. achtum 45. -**us** *subst.* athme (achme?) 36. *adj. i. fatigatus* 76. *Br.* müed; -**is** eitel 3. 52. **inhelitus** attem 34. **anhillare** edym *V. a. 1420.*

* † **Anica** (*aus amia?*) *p.* brasme 37.

* † **Anicie** s. **Anxius.**

Anicula eyn clene old wif 37.

* **A-, an-niculosus** spottech 37.

* † **Anima** seyle, geyst 38. **a. vege-**, veget **fegi-** 34. -**tatiua, iua** 36. vornüftige zele 36. wachsende sel 29. kukleiche seel 34. **a. rationalis** redelike zele 36. vernünftig sel 29. **a. sensitua** empfindlich sel 29. enfindleiche seel 34. volende † zinlike zele; **a. intellectiua** vorninstige zele 36. **a. vini** † **vinum ardens** branter win 29 *sim. anim-ula* sela *H. S. D.* -**us** mout, danke, syn 38. -**alis** gerlich; -**atum** *id.*; selegeredde 45. -**are** starcken moet gheuen *G. voc. vgl. 9. 110.* -**ator** malari *i. pictor H. S. Tr.* -**equior** stede 37. statigger 52. -**equus** gleichmütig 52. lidende, duldich 37. -**osus** moudich 38. torstig ader kune *V. vrat.* turstigh, *wlg.* kune 759. -**ositas** dristicheit 37. kunheit, zorn; **aduertere** gedencken; -**aduersio** rachtung *i. vindicta* 45.

Anisum aneys 27. **anisium** (*cf. Anetum*) änes 52. aneis *n.*, römischer venichl, süezer kümel *Meg.* anis chraut 33. **annisium** annis, eyn soute crut 38.

† **Anna** anne, eyn vrouwen name 38.

* † **An-** s. **A-niculosus.**

* † **Anniculus** eyn kint van eynem jare 37. **annigulus** ein jeres kint 40.

Annihilare vernüten 29. vorwerlosen *i. annullare* 38. (verwaerloosen *negligere, perdere, destruere, Kü.*)

Anni-lis old; -**tas** older 37.

*† **Anni-sium** s. **Anisium**. -tas s. -lis.

* **Annona** getrayt o. fruchte 64 var. **amona** getreckty 31. **anno-sa** s. **Salarium**. **annunariu-m** kasten; -s chastner 52.

Annosus (cf. *Grandeus*) old 37.

*† **Annot-us** wolff 52. -es eyn jarlike zuke 37.

* **An-** s. **A-nuabile**.

Annu-alis iarich, iar olt; -us iarlich 38.

Annuere gönnen 33. anmüten 29.

An-, a- 40. -**nularis** goldtrager 29. **goltfinger** 40.

Annulare s. **Annihilare**.

Annulus gelenck (*cathene*) 125. **anulus, annus** (*pen. br., verschrieben*) 37. uingeren *H. S. D.* vingern 37. vinghern 38. **anos ringa** *Ho.* 36.

*† **Annunariu-m, -s** s. **Annona**.

† **Annunciatio** verkundung uñfer fr. 32.

*† **Annua** s. **Anchusa**.

*† **Annus plantonis** (*aus Platonis? vgl. a. Metonis 30 Jahre Ki.*) zit widerkerung 32. **a. remissionis** ein genädigs jar 52.

Annus s. **Annualis**.

*† **Ano-bodolium** s. **Anaboladium**. -**croculus** s. **Onocrotalus**.

*† **A-, var. o-nodia** (*anodyna Ki.*) læcedom *i. medicina Aelfr.*

*† **Ano-gage** s. **Anagoge**. (cf. *ana-*) -**logium** s. **Anaboladium**.

Anomalus vngelik, vnhouesch 37. **enorm-alus** vnregellicher 34. -**ulus** † -is vnorde-lich 30., -nlich 29.

Anonis (cf. *Peucedanum*) cammok *Cock*.

*† **Anos** (*acc. pl.*) s. **Annulus**.

Anquina s. **Anguina**.

Ansa, anasa *P. V.* hanthaua *H. S. D.* handthab an dem krueg o. an dem czwber 34. ör 52. öre 29. enk † hohek 33. ekch 27. eyn henck an den haffen (*in ollis*) 45. henge *i. circulus in olla* 37. een henghe van een cruyck of kanne *G. voc.* hiene *H. S. Vind.* hyen an ein chrug *P. V.* wanen, e'rre † hantbab (*sic*; *vgl. kan-*

nen, here, hanthab Gloss.) 40.

Ansarium schabmesser (*sutorum*) 52. **ansor-um** grib (*vgl. nd. grepe v. Ansia?*) *P. V.* -**ium** gneib 9. (**au-?**) schustermess *V. a. 1420*.

* **Anser** ghente *G. voc.* gansor 40. gancz (*cf. Auca*) 29. ganyss (**ansser**) 27. garnaizz *P. V.*, × **ibex?** cf. **ansilium** gims 13.?

* **Ansia** puckler 52. eyn hant grepe; **ancilla, anxilla** grepe 37.

*† **Ans-ibena** s. **Amphisbæna**. -**orum** s. **Ansarium**.

Ansula ringh 37. slöfa *H. S. Mon.* slöfe (sl *gleich* A) *Vind.* chrayzz *P. V.* chrais 52.

*† **Anta** s. **Ancla**. **Colicum**.

Antarcticus, -ticus de vnderste cirkel des firmamentes 37.

*† **Antarium** (**bellum a. Ki.** 125.) eyn kif vor eyner borch 37.

† **Anteambul-o** voergangher, cammerlinck; -**are** voerghan *G. voc. sim.* 110.

* **Antea** s. **Antitheta**.

*† **Antecen-ia, -ea** obunt essen *P. V.* -**a** † -**ium** een ontbyten voer auent *i. merenda* (*cf. h. v.*) *G. voc.* **anticenia** ein vndarn 52.

Antecessor vorgeär 27. 33. furgeer 52. vorvarne *i. predecessor* 38.

*† **Ante-** s. **Au-cipium**.

Antela fürpürg an dem satel 33. fürbug (*i. corrigia etc.*) *K. V.* boge, vorboghe an dem perde edder zadele 38. saddelgurt 45.

*† **Antelodus** s. **Antilogus**.

Antelucanu-s, -m dagheringe 37.

Ante-mna, -mpna 40., -**mpne** 27. 37., -**нна** *G. voc.*, -**nne** *H. S. D.*, **antomne** *K. V.* segel-rut *Cod. Lucani Berol. sec. 14.*, -rüt 33., röta *Gf. II 491.*, -rütte 40., -ruder (*sic*) 4. segilruden *H. S. D.* zegel royde 37. angel rüt 32. sprict (*i. lignum transversum etc.*) *G. voc.* vorderbret 80. vorderpret † port *K. V.* **autempnes** eyn schip line 37.

Ante-, -anti-murale eyn were an eyner muren 37. **antimorale** zwingel, vorstait 45.

*† **Anteonarius** s. **Auctionator**.

Antepagmenta. antipogeta syrynge der dôr 37.

Antequam ewan 5. 45.

Antera das gele semelin in den rosen 51. *sim.* 25.

Anterior ôlter 52.

Antes rebschopf 32. perlen *l. rames steriles l. lignum in quo hostium seratur* eyn dorstel 37. turstudil *i. postes* *Gf. VI 654. (vgl. Postis Gloss.)*.

*† **Antesa** s. **Ancesa**.

*† **Antestator** de erste tuch 37. (**-ri** widerzeugen 64.).

*† **Antheta** s. **Antitheta**.

Antic-a l. -um wordertor 40.

* **Anti-** s. **ante-cenia**.

* **Anti-cipa. -pingium** scherborn V. a. 1420. **-purgium** schermesser 27. **-pora** eyn scherme bred; **-firgum** eyn bard schere 37. **-pira** liecht schirm *K. V. achip-ira id.,* fuir schirm 52. **-era** liecht-, für-schrein; **athipera** liecht schirm 40.

Anticipare verraschen *G. voc.* vor-kommen, vornemen 110. vorchamen 52.

* **Anticopa** s. **Apoca**.

Anticorium (*vgl. Anteurbium*) smides für leder 40. fürfel, das die schmid für sich henckend *K. V.*

Anticum s. **Antica**.

Antichristus enter- *P. V.*, anter-33., ander-27. -christ. endekerst *G. voc.*

*† **Antid-otum, -atum** 27. eyn gifte des ersten 37. außwendig 33. aus wenich 27. buze *V. a. 1420.* wßwennig *l. erczeny* 45.

*† **Antifirgum** s. **Anticipa**.

Antifrasis ain widerzawm 52.

Antigraph-us schreyber, canzler 27. ein exemplar 52. eyn kirchß scriber; eyn canceller; **-ia** kirch geschriff 45.

Antile *etc.* s. **Ancile**.

† **Antilogus** *est sermo de superioribus descendens Br. est sermo contrarius* dat woert dat daer teghen ghesproken is *G. voc.* ein widersynnig spruch 110. eyn rede; **antelogus** vôr rede 37.

Antimonium spyglafß *O. san.* spy-seglafß 51.

*† **Anti-morale, -murale** s. **Antemurale**.

*† **Antina** kiste 37.

*† **Anti-es** *etc.* s. **-os. -ingium, -ira, -ora** s. **Anticipa. -ogeta** s. **Antepagmenta**.

† **Anti-os, pl. -odes** *Br., -es* 37., **anthipedos** *pl.* 76. lude de hir vnder de vote jeghen vse setten 37.

*† **Antipurgium** s. **Anticipa**.

* **Antiphora, antifora** antwerde 22. 37.

Antiqu-us olt; olden *i. veterari, senescere* 38. **-itas** s. **Senectus. -itus** van oldes *G. voc.* vor alter 27. altnig 33. **-arius** ausleger der alten gesetz 52.

*† **Antis-ma, -ina** 32. eyn wesse-ler 37. wechsel banck 32.

*† **Antis-mos, -mus** hubsch spot-tung 52. **-sonus** (*umged.*) houesch spod 37.

*† **Antist-es** pischolf *P. V.* bischolf 9. **-ita l. -a** pfäffin 52. **antissa** bischof-fin 45. **amisseta** presterynne 37. **antist-itorium** bischupdung 37. **pestu** (*sic*) 45. **-um** pistam *P. V.*

Antithe-ta, -ca wider saczung 52. *sim.* 75. **anteca** wedder rede 37. **antheta** eyn widder worffen redde 45.

Anthlia (*cf. Gloss. vv. Ancla. Antla. Antlia.*) ruota, galgaruota (*Brummenstange*) *Gf. II 491.*

*† **Antomne** s. **Antenna**.

† **Anthonomasia** eyn ouer tred 37. **Antrax** droes 37. griffe (*aus giffit sim.*) bloter 40. **anteax** s. **Gloss.**

Antrillus eyn knuppel hamer 37. blüwel 29. slegel 52. schlegel 30. 32. chlopell 34. chemphel *instr. lapicidarum,* klöpphel; **atrillus** plewl *P. V.* scampelioen om steenen te houwen *G. voc.* schampelion (*auch i. g. scampelioen 147. frz. échantillon*) *Kil.* stempelion 110. 132., wol × stempel, stempfel, *ahd.* stemphil **pilum, endlich zu stein-pillen, -pillem 110 varr. umgedeutet, vll. × pilum. chemphel *klings zu den nl. Formen, verhält sich aber vielleicht zu knipfel sim. Gloss., wie chenebil zu knebel Gloss. v. Columbar,***

vgl. *Gf. IV 567*, wo auch chriebel (*sic?*) neben stamph zu beachten ist.

*† **Antropo-morphite**, -famitii keczer die do sagent dz got... habe eyn lip als eyn mensche 45.

Anth-, at-ropophagi eyn vreter 37. **antrophagii** lude der eyns daz ander ift 45.

Antrorsum furslich (*sic*) 45.

Antrum s. **Foramen**.

† **Antwerpia** antorff 125.

* **A-, an-nuabile** halbisen 121. *H. S. Mon.*

* **A-** s. **An-nularis**.

Anus dy vetil *V. a. 1420*.

*† **Anwilla** s. **Anguilla**.

*† **Anxi-are** etc. s. -us. -lla s.

Ansia.

*† **Anxio-ma** i. *concatenatio loquendi Br. cathenatio loquy 76*. -na to hope knutten 37. -nia eyn besloffen redde 45.

Anxi-ose s. -us. -ua s. **Axungia**.

Anxiu-s, -us 27. anlamer *Symb. D.* angst 34. angstig 29. sorgueltig 33. sargfellig 27. argwillig (*umged.!*) 45. **anchius** bedroued 37. **anxi-are** angsten 27. 33. -e tragleich 52. † -ose bedwancklick *G. voc.* -etas bedrouinge 37. **anicie** (*alph. anxie*) vor-troffenlich i. thediose 45.

Anxugia s. **Axungia**.

Aorasia. **aurisia** starblind † schemerynge; **acrisia** sch. der oghen 37.

*† **Apatia** gr. *impassibilitas lat. Br. apacia* vnldicheyt 37.

* **A-** s. **Ap-patruus**.

*† **Apell-a** i. *iudeus, quasi sine pelle Br. † -es id. i. circumcisi etc. 76*. **apell** les eyn besneden jode 37.

*† **Ape-lta** s. **Pelta**. -nsio s. **Ap-pencio**.

Aper ein per swein 27. wilds eber schwein *K. V. auper* (*nach schwüb. â*) ber *animal siluestris* 41. bere vnder den swinen i. **ferres** 38.

*† **Aperc-alarius** s. -ularius. -itas s. **Apractias**.

Apercu, **apertu**-*Gl. m.*, **aperca-142.**, **vecticu**-*Kil.* -larius (*i. effractor sim.*), **apiculanus** 37. hus-

37., huys- 147. *Kil.* -breker.

Aperire vp dõn 38.

* **Aperitorium** s. **Apparaturium**.

† **Apert-** s. **Aperc-ularius**.

Apes s. **Apis**.

Apex, **apex** 40. told; capitaul (*in der Schrift*) 32. toldenspütz; helm-spicz *K. V.* helmes † (*sic*) spicz † *sumitas* 40. eyn puntteken *in li-tera*; wulle bouen an den hõde 37. eyn grot bouckstaff 38.

* **Apiacum**. **apiago** (*Ed.*) binsuge *H. Ph.* beovyrnt *Sommer. appatum h. binesaug* 40.

Apiaster ymmenkung 32. bylen kûng 31. wisel 52.

Apia-, **appias-** 40. -tellum ha (*-nenfuß*) † birnecrut *H. S. D.* burne krut † hannen fûs, i. *ut appiorisum* brenne krut; **appium rusticum** brenne † hannen fûs 40. (*vgl. Gloss. v. c. u. vv. Apium risus. A. rusticum.*)

Apicere, *prs.* **apicio** i. *ligare, ab apex Br. appisio* iui binden, kleden 37.

*† **Api-ciosus** s. **Alopecia**. -culanus s. **Apercularius**.

*† **Apycu-rire** († *frintinnire*) *hyrudinum (st. hyrund-)* *V. a. 1420*.

*† **Apimtus** s. **Anisum**.

Apis pein 27. bein 33. bin 30. byn, *pl.* bynen, byenen 50. pigy 29. ymm 32. pein, *pl.* peinen † peinn (*vox*: prummen, hummen) *Meg.* ben, ymme 38. **apes** by^l 31. **apis ter-restris** (*Ann.*) humbelen, humbelen *pl. f. H. Ph.* **apes m.** eyn bezeke, *dem. apacula*; **apis f.** hornte; eyn mer osse; *dem. apicula*; **appis** eyn god der benen 37. **apes † apis i. taurus qui de Nilo solebat exire; item apes est deus apum Br. appici-o, g. -onis impen-garten; -ium -stok 52.**

*† **Apium** (*cf. Selinum*) merch 38. merck, *oppecruyt G. voc.* *eppe H. S. D.* mer 33. winter epff *K. V.* epf-eich *Meg.* **appium ranarum** fatige blûm (*f. aus fettige? vgl. schmalz-, butter-blume id.*) 40. **apium aque** s. **Senecium. a. siluaticum hd.** wolf wurc (*sic*) *Cock. a. risus, appiorisum* 40. (*s. Apiatellum*) wolfuurz i. **sce-**

lerata *Symb. H. App. angl.* cloftong; *sc. id.*, cloftunge (thung *Gift*) *Cock*.
a. rusticum (*s. Apiatellum*) buern eppich *O. san.* **a. em-, m-oroidarum** ravny's fete *i. pes corui*; *cf. pes pulli frz.* pied poul) *angl.* remnies fote *gall.* pepol *Cock*.

*† **Aplica** eyn valdich 37. (*aus plica*; × *applicatus?*)

Apoca, appoca 32. 37. sant- *K. V.*, schuld-, **anticopa** quit-32. -brieff. eyn kerue vppe holt; eyn warteken der betalinge 37.

Apocalipsis eyn boek der openbaringe 37. das buch der heymlich rede 49. ain puech der schawng 52.

*† **Apocree** *s. Artocreas.*

Apocrifus hemelk 37. **apotropium** *i. dubium* † *secretum* zwifeln; **appaterna** zwifelhaftig schrift 45.

*† **Apocrisar-ius, -us** † **apocrisarius** dihle thegn *i. minister secretorum* *Aelfr.*

† **Apodiatus** *s. Appodiare.*

Apodyterium. appolluterium eyn stede dar me de cleder vt tûth; **apostrium** eyn wasche bank 37.

*† **Apodixis. apodoxis** (*so auch Voc. e. q.*) † **apodissim** bewysinge 37. **appedixis** (*alph. appo-*) betruck-, beducht-eniſ 47.

Apof- s. Aposph-ragisma.

Apogeum gewelb 52. *sim.* 75. **appogi-um** to hope ghebuwet (*lat. Gl. constructum*); -e eyn hol vnder der erde 37.

* **Apoplexia** *s. Apoplexia.*

Apolli-, appollonaria schyrling *O. san.* **apollinaris** glof vyrt *Hb.*

Apol-ogia, -oya rekenschup; **-logeticus** eyn schuldenner 37. **-ogare** by spielen 46. **-logus** wispel (*aus bispel*) 52. eyn grof rede; **apollonus** eyn by spel 37.

*† **Apomerita** *s. Apophoretum.*

Apopempticus. appop-eius eyn bok 37. **-arius** bock 45.

Apoplexia handtgottes, tropff, schlag 43. eyn slande zuke; **apoplexis** vt gangh des blodes 37. **apo-, ana-, catap-lexia** die fallend sucht,

das f. wec *K. V.* **apoplexia** eyn snille o. eyn slijung 45. wallende siechtage 40. poppel sucht 32.

Apophoretum. apomerita daz gescher do man appel in treyt 45. **apofferit-um** † **-a** (*me. prod.*) monstrantzen 52.

Aporia urdroz *Symb. D.* armode *H. S. D.* armut 8^p. **appor-ea** † **-os** armod; **-ior** vor armen; **-eatus** bedrouet 37.

Ap- s. Apmor-orisma.

* **Aporrogia** *i. purgatio stelle* *Symb. D. cf. Gloss. v. Asub.*

† **Aposiopesis** *est validus defectus orationis* *Br.* **appo-siapasis** † **-ytoysis** *est defectus oris* eyn hazen schard (*nhd.* hasenscharte) 37.

* **Aposomus. apporima** de math der ghe soden crude 37.

Aposph-, apof-ragisma eynteken in was ghedrucket 37.

Apostata een voerloeper van goeden werken of een verloghent man of wijf *G. voc.* eyn vor lopen monnik 37. **apost-ota** abtreter von sim stät 29. **-eta** abtrüllig (*vgl. abtrülle* *BM. III 122^a*) 32. **apostato** *i. reuelo* † torugge 37. **-oare** zu rück werffen 46. *sim.* 13. **-aticus** *i. prosilicus etc.* af ghe treden 37.

A-, ap-postela dat leste dingh an dem zadele 37.

Apostema drous 38. swel 36. 38. ein druezz † flüzz (*nhd.* fluß *im Volk mancherlei Uebel bed.*) *P. V.* geswer † schlier (*vgl. Frisch und Sm. h. v. Frommann D. M. VI 202. Gloss. u. unten v. Bubo*) 40.

*† **Apostoare** *s. Apostata.*

Apostolus apostele der twelf boden 38. **apostolicus** bobest 40.

*† **Apostrium** *s. Apodyterium.*

Apothec-a spicher, apteke 40. abetek-e; **-arius -er** 38.

*† **Apoteles-mata** *Gl. m. -ia* wicke-rie na den planeten 37.

*† **Apotheosis** beschuwlich leben 52. **apotesia** helginge 37. **appotinus** *i. contemplatio* warsagung, betuteniſ 45.

* **App-** *s. oft Ap-*

Apparaturium. aperitorium
wirckhaws 52.

Apparatus schickinge 37. gheber,
gheberde, ghelât *i. gestus* 38.

Appar-ere baren, openbarn 38.
tuncken 52. **-entia** dudung, winckung,
w. u. dunckung, wingung (wenung
Gloss.) 45. **-itores** gokelere 37. **-itor**
der iude (*aus budel?*) *V. a. 1420.*

*† **Appa-rine** *s. Aprinia.* **-ritor**
s. -rere. **-terna** *s. Apocrifus.*

Ap-, a-patruus vaters bruder 52.

*† **Appatum** *s. Apiacum.*

*† **Appeca** (*alph. -ta*) dinkel korn
40., *aus alica, X alpha sim.?*

*† **Appedixis** *s. Apodixis.*

*† **Appell-a** *s. Abolla.* **-ane** *s.*
Auellana.

Appell-are nennen † hayssen 27.,
aischen 33. fürhin laden 30. teyn also
eyn syne an dat richte tut 38. **-o**
gidingun 48. **-atio** vertzeyhung, ver-
lengung *K. V.*

Appellere zu lenden 52. 75.

*† **Appen-cio** eyn tughinge 37.
-sio bezewgnusß 52. **apensio iniuria**
coactio dicitur testificatio 76.

* **Append-ix** † **-icium** 52. *Br.*
† **-ex** *Gl. m.* eyn bode † *dic. comes*
† *socius* 37. geselle, gefert 74. ercker
3. 52. worhütte 40. vorhût, *est mag-*
num edificium magnis domibus ad
iunctum ab extra; i. q. menianum,
prosectum beystal; *w. u. postis*
bistel *est lapis † lignum iuxta ianu-*
am situatum *K. V.* (*vgl. Gloss. h.*
vv. BM. II 2 S. 557 ff.). **-icio** zû
gehörd 32. **-entia** zugehorung 3. 52.

Appetitus bekentliche begird 40.
erkantliche begirde *K. V.*

*† **Appi-ans** *s. Apprope.* **-astel-**
lum *s. atellum.* **-ca** *etc. s. Alopecia.*
-cio *etc. s. Apis.* **-sio** *s. Apicere.*

Applaudere zu-lieben, -kosen 52.

Applic-atus, -itus toghevoghet 37.

*† **Appod-iare** rwen 52. **-eo aui**
to boghen 37. aen lennen of stoenen
stonen, steunen *imiti Kil.*) of onder-
etten *G. voc.* **apodiatu**s vnderstiftelt

(*vgl. Gloss. v. Fulcire*) *P. V.* **ap-**
odi-atio to nyghinge 37. † **-um**
ruestat 52. **-amen** een leene of
een stoel *G. voc.* **-atus** *subst.* eyn staueryl
37. **-ium** *Gloss., oppidium* len 32.

*† **Appo-feritum** *etc., -gie* *etc.*
-ytoysis *s. Apo-phoretum, -geum,*
-siopesis.

*† **Appollinus** od modich 27.

*† **Appollo-** *s. Appolli-naria.*
-nus *s. Apologus.*

*† **Appollu-** *s. Apody-terium.*

*† **Appop-arius, -eius** *s. Apo-*
pempticus.

*† **Appor-ea, -eatus, -os** *s. Apo-*
ria. -icetas *s. Apricus. -ima* *s.*
Aposomus.

Apportare halen, (*wetterau.*) lan-
ghen, bringen, ryken 38.

*† **Appo-siapesis** *s. Aposiopesis.*
-tinus *s. Apotheosis. -trosum* *s.*
Apocrifus.

Apprehen-dere fräffleich nämen
52. begripen also mit den henden 38.
-sio (*adp-* 41.) een begrypenghe *G.*
voc. begrieffende richt hus 41.

Appretiari louen, werderen *G. voc.*

*† **Appris-cus, -itas** *s. Apricus.*
Approbare pebärn, probieren 27.
beweren 38. dencken, prüfen 33.

Approp-e nachtet 27. *P. V.* na-
hent 4. **appians** (*aus apropians*) na-
chet 41.

Appropinquar-e, †-i 37. näheten
33. czu nâchen 27. neger komen †
nalen 38. to nalen 37.

Apraxias. appercitas nord wind
37.

Apric-us, -itas *Br., apporici-*
tas 52. schonhayt 52. *i. iocunditas*
ll. c. appris-cus lustech; **-itas** lus-
techeyt; **apprica** (*appuca?*) warme
stede (*sim. 22.*) 37.

A., ap-prilis abrelle 40. aberell
32. apprel 30. apprille *Ms. a. 1460.*
april eyn man tijt eyn vnde drittich
daghe lang dar de ostern in komen 38.

* **Aprinia. apparine** cliue *Cock.*

*† **Aprofanus** (*cf. Profanus*) vn-
gelöbiger 41.

Apt-us, -um 41. gefüg 29. gewolig (*aus* geuogig, \times gevolig *consentiens*?) 41. euen, bequeme, -lich, to maten, limpich 38. **-are** limpen, vilgen 22^b. 38. voghen, schicken 38. **-itudo** genânhait 52.

*† **Apulia** polannisches lant (\times Polonia) *P. V.* pelieu (u *st. n*) *G. voc.* **apula** bülle *provincia* 40.

*† **Aqua benedicta** wiwater 38. **a. lustrationis** water der reyninge 37. **a. caponis** 124., **capponis** das lebendigk gulden wasfer 51.

Aquagium renne 37. **aqueductus** *id.* 37. wasserleg, dünckel (*vgl.* tunchel *tubus* 93.) 29. **aquilecium** eyn renne twischen den huzen 37. **aqualicium** rören 52.

Aqualicu-lus \dagger **s** vetticheyt des bukes 37. **-s** schwein bauch *K. V.* **aliquotulus** swines buch 40. **aquili-cu-s** sweinsploter *P. V.* **-lus** blase 45. **aquatilis** de blase 37. (*plase* 74 *v. c.*)

Aqualis water vad 37.

Aqualium twerl 38.

*† **Aqualustratio** wasser der rainigung 52.

Aquamani-e, -le giesswas 40.

* **Aquaria** schiffes enker 40. eger (*aus* enker?? *aquar*?) *Symb. D.* (*de rebus coquine*).

*† **Aqua-riolus** \dagger **-situs, -tilis, aquosus** hór bollen 37. (*hd.* huren-bûle).

*† **Aqua-ticum** *s.* **-tum. -tilis** *s.* **-liculus, -riolus.**

*† **Aquat-um, -icum** (*cf.* -um *vinum* *Gl. m.*) water drangh 37.

Aqueductus *s.* **Aquagium.**

*† **A-** *s.* **Ac-qui-escere.**

Aquila arn, eyn grot voghel 37. *genera:* gens-, hasen-, scotch-aro *H. Ph.*

Aquile-gia, -ya *P. V.* akeleye, vnde is eyn wilt crut 38. acher ram *P. V.* (\times ackeram *Sm. I* 25). **acoleya** (*Ed.*) apleya *H. Ph.* (*c.* 131).

*† **Aquil-ecium** *s.* **Aquagium.**

*† **Aquil-i** *Gl. m.* **-es** eyn duuel de vlucht alzo eyn arn 37. *est demon qui ut aquila volat* 76.

*† **Aquili-cu-lus, -s** *s.* **Aquali-culus.**

Aquil-inus aufgericht der nasen 52. **-us** naß rich 32.

Aquilo nortostirwint *H. S. D.* der nordener *Meg.* norden wynt 38. vor wint 27. ostnar 32. **ab aquiloue** dz kalt lant 41. *Indersd. Hs.*

Aquil-us *s.* **-inus.**

Aquisgranum ach czw unser frawn 34. acken, is eyn stat by dem rine 38.

*† **Aquo-lla** eyn clene water 37. **-sa** süht von vil wasser 41. *sbst. s.* **Aquariolus.**

Ara (*nrr. 1. 2. Gloss.*) alter 40. *P. V.* werh stige 40. verher- 74. *K. V.*, me- (*sic*) *P. V.* **-steig, -stig** *K. V.* kobe 155. **âra** altar; **ara** swyn-troch 37.

*† **Araba** (*currus, a. d. Arab.*) silen 32.

*† **Arabellum** (**b** *aus* **t**) eyn cleyn plugeln 45.

Arabia arab-y 29., -ien 30., -ar 34.

* **Arale** (*Gloss. v. Area*) *i. casale, mansura* *H. S. D. i. curtile, fundus* *Symb. D.* houestat.

Aran-ea, -ia 38., **a. maris** *Meg.* spenne 38. 99. merspinn *Meg. K. V.* 93.

* **Araneum. areneum** wässrig 27. wassersüchtig 33.

* **Aranis. araphis** *i. domus lusoris* 37., -um \dagger *aratorum* *Br.*

*† **Aranuncula** *s.* **Arare.**

Arapaga-re. -tus ghe grauen vt der husstede 37. **alpogare** *i. scalpare* krauwen (*cf.* 147 *Gloss. v. c.*) 45. **algapare** *i. scalpere* reiben; **alpagus** reiber 52. **arrapax** *s.* **Arpax.**

*† **Ara-pogiones** *s.* **Arpagio. -phis** *s.* **-nis.**

* **Ara-re** zü akcher gen 33. erren 29. 77. **-tio** erunge 40. erung 32. **-ciuncula** \dagger **-nuncula** eyn clene graue 37. **-timicula** forch 45. **-torculus** eyn plo^{ch} driuer 37. meger 52.

*† **Ara-rium** *s.* **Horologium. -tio** *etc. s. -re.*

*† **Arbacula** *s.* **Arbustula.**

Arbilana. arpola bom wile 37.

*† **Arbis** *s.* **Orbis.**

Arbiter (cf. Arbitrator) eyn gekoren richter 37. schayder 52. ein scheid man *K. V.* schidman 32. obman 29. wilkür 33. wildchörer 27. wilchorer, der nach seinem willen tut; ein ausderchurer i spruchmann *P. V. sim. 4.*

Arbitr-ari mach sinen (*umged.*) willen tun 29. nach seynem w. tun 4. wildchoren 27. **-ator** zü sacz 32. (*arbiter id. Fr. II 154^b. vgl. Sm. III 298.*) **-ium** widchor (*aus wild-*) 27. wilge (**nutus** wil) 30. **librum a.** vrige willekor 36.

*† **Arbor abrahe s. Agnuscasmus.**

*† **Arbor iudæ** st. iohans brodt; iudas- *nl.* -boom *engl.* -tree 143.

*† **Arbor-eus** *Br.*, **-inus** 37. *Br.*, i **-ius** bömen 37.

*† **Arborna** ebey (*apium*) i. herba i arbona (*lat.?*) *qd. ciuitas* 40. *Vll. ältere Form des Stadtnamens, aus Arbor (felix).*

*† **Arbo-** 52., **arb-rosus** i. **frondosus** wl telghen 37. reysig 52.

*† **Arbust-a** angestecket mit füre o. mit reysach 45. ein gesteckt mit fewr 52. ein an czuncz ding mit fewr 27. ein gestossen baum 33. *sim. 133. (pl.?* cf. *Arbustum*) gebüsche dz wil städlich sint 41. (*für -lach vgl. vv. Concussio. Flosculus. Loculus. Vepres.*) **-orium** (cf. **-um**) eyn stede dar de bome wassed 37. **-ula** i **arbacula** eyn clene böm 37. **arbuscula** een cleen boemken *G. voc.* **-tum**, **-trum** 40. eyn stede dar bome wassed; eyn zomerlode 37. stude, clene vnnutte holt i. **dumus** 38. ein statt, da uil win wachsent 29., wol (*st. wo*) uil ror waxsen (*vgl. Saltus*) 34. stette do wilben (*aus vil bem sim., X wilgen salices sim.?*) wache (*sic*) 30. böm gewechß (*vgl. Arbutum. Frutectum. Virectum.*) *K. V.* bom gewechste 40. geböm 32. een ionck boemken *G. voc. fropter V. a. 1420.* **-tus** eyn haghe buschen bom, eyn haghén 37. eyn dornechter baum 45.

Arbut-um, -a (*pl.?*) 37. oeft *G. voc.* oefft 132. aller leyge ouet 37. obs 32. wilde bom fruht 40. wilder böm frucht *K. V.* **-us** eyn wepeken (*fructus*) 45. wesken 13. haywuczel-pawm 52. een wilt boem *G. voc.* wilder böm gewechß *K. V.*

† **Arcadia, archidia** 76. *est regio in grecia G. voc. archadia* krichten lant 40.

*† **Arcarisinum** i. *sarcophagum* sarc *Symb. D.*

*† **Arceps** s. **Arces.**

† **Arcera** een bedecte waghén *G. voc.* ein bedechter wagen 110.

* **Arces, artes** (*alph. arces*) 40. sattelbog 29. satel-bog 40., -wag 34., -wegen 7. *arbor (savinus)* segel 30. s. pawm 34. *id.* i satël pawm, pogen *P. V.*

*† **Arcidum** (: aruum?) ghemeyne 37.

*† **Arcinus** s. **Areturus.**

* **Arciotida** weccolderbere *H. S. D. hulcerida (hu aus a, wie in humella?)* washolter; **arctiocida** zwecholder ber (*vgl. quech-, wech-older*) 40. **aitiotidus** chranewito *Wirzb. Hs.*

Arcite-nens, -s s. **Architenens.**

*† **Arc-ola** s. **Areola. -tiocida** s. **-iotida.**

† **Arct- Br., arth-ophylax** zon dumeke 37., *aus jupiter (Arcas)? vgl. Architema.*

Areturus, arcurius 33. der wagen 27., die weg 33. an dem himel. **arcinus** eyn zeuen sterne 37.

Arcu-arius etc., -balista s. **-s.**

* **Arcub-ius, -us** een waker *G. voc.*

*† **Arcula** s. **Articulus. Areola. Archa.**

† **Arculum** kringe, (*auch wett.*) kizel *m.* 44.

Arcu-lus s. **-s. -mus** s. **Archo-nium.**

Arcu-s boghel 38. bogel 45. swi-o. schucz-bogen i han an wasser 40. **-lus** een cleen bogheken *G. voc.* ein clein boglin 110. **-balista** boghen 37. **-are** piegen; **-atus** gewelben o. pogen; **-arius** pogner 52. **arqui-tes** i **-rites** reit schutz 52.

† **Archa** arke, schrin, caste, lade
i. **schrineum** etc. 38. a. **testamenti**
geczugniß 45. **arcula** cofferken *G. voc.*

*† **Archadia** s. **Arcadia**.

Archangelica gross nesseln 40.
arpant 4. orpannt (*herba*) 1. orpant
(*Rüstung*) 34. **argelica** ortbant 30.
(i. q. *nhd.* ort-, ohr-band *Fr. II 34^a*.
vgl. Gloss. v. Vaginarium. BM. I 132.)

† **Archanus** i. *celestis* hiemelchs
i. *secretus* 45.

Archarius (*vgl. arc-, arrich-, er-*
arius Gloss.) eyn vorste der arken,
eyn meker d. a., eyn höder des schat-
tes 37. kastner, schirmer 52.

*† **Arch-** s. **Erg-astulum**.

*† **Ar-** s. **A-chatonia**.

Archia eyn vorstendoem 37.

Archicancellarius eyn ertze ke-
merer 37. uronecancelere *Symb. D.*
een eertsch canselerer *G. voc.*

Archidecanus uronedecken *Symb.*
D.

*† **Archidia** s. **Arcadia**.

† **Archidiacon-us** archidyaken, eyn
richter der prester 38. ertz ewange-
lier *K. V. vulgo* guwedecken; -atus
corbiscophdume *Symb. D.*

Archiepiscopus artzebischof, eyn
vorste der bisschope 38.

Archimagirus eyn vorste der
kôke 37.

*† **Archimerarius** de hoghste
vorste 37.

*† **Archinellus** lembrein pügel *P.*
V. Vgl. l. tuch, gewant Sm. II 464.
pügel u. die *Stellung nach arces läßt*
arceolus, *vll. × antilena (Gloss. h.*
vv.), vergleichen.

*† **Archinum** s. -uum. -opota
s. -pota.

Archipincerna ertzwischenek 32.

† **Archipirata** eyn vorste der pi-
ren (*× pirum!*) 37.

Archipota een groet drencker *G.*
voc. archiopota winschluch 32.

Archipresbiter i. q. archidiaconus
(q. v.) *Symb. D.* artzprester, eyn
vorweser deprester (*sic*) 38.

*† **Archischurro** (*vgl. archistrio*
Gloss.) artzeboue, de grotteste boue 38.

Architect-us, -or 32. werch- 32.,
deck- 52. 75. -maister. (i. *artifex*)
wercmesdar 48.

*† **Architemea** eyn zone jupiters
37. **achimias** (*alpha. arch-*) *fuit vnus*
filiorum iouis 76. Vgl. Arctophilax.

Architenens schütze l wrdiger l
obrester (*archi- × arci-*) 40. eyn de
in de hoghe (*× arx*) holdet 37. **arci-**
te-nens, l -s (*cf. Gloss. v. Arcuites*)
37. schwutzenmaister 52. schutte 37.
G. voc.

* **Architica. arthesis** eyn zuke
der lede 37. **arthetica** lid gesucht
K. V. artetica der âdern gegiht *Meg.*

*† **Archit-on l -a** (*Ἀρχίτας*) in
Vocc. e. q. u. Gemmen; eyn lerer in
der ler pictagore 45.

*† **Architri-clinus, -chinus** (*Erz-*
trichine!) *P. V.* trügschacz 27. druk-
secz, obrister weinschenkch *P. V.*
wrtschaf meister 40. küchi maister 32.
gewaltiger 41. huß knecht 30. eyn
vorste eynes moeshuses 37. -clineum
mueßhaws 52.

Archi-uum, -num eyn schryn der
boke 37. kelr 40.

Archonium een hoepgaruen koerns
of weyts *G. voc.* eyn hant van (*um-*
ged. aus i. aceruus manipulorum der
Glosse. × manipula!) 45. **arconius**
schower (schober *Gloss.*; *nicht, mit*
Schröer, i. q. nhd. scheuer) *V. a.*
1420. arcumus heu schoch (*vgl. BM.*
II 2 S. 178) 32. **artomus** vymme
(*vyme? i. q. viem Br. Wb. I 387.*
nhd. feimen, fimmen Fr. I 256^a) 37.

Ardalio lekkere *II. S. D.* **ardel-**
eo schallek 37. -io (-um?) minner
32. schlundt *K. V.*

*† **Ardana** blat, dorre (*cf. arida-*
rium), regenbog 40.

Ardea regel 30. **ardia** reger 50.

*† **Ardel-co, -io** s. **Ardalio**.

† **Ard-ere** brünnen 29. -ens helle
40. -or brant o. glut 45. -or **ven-**
triculi sodt, sudt 43.

*† **Ard-ia** s. -ea. -or s. -ere.

Arduus wret, strenghe 38. haftig
1. 33. heftig 13, 30.

Area (cf. Planus) hofstat l scüren tenne 40. eyn dele in eynem huse; houet (*umged.*) stad; eyn boden 37.

***Area** ein leich 125., i. q. ital. aria.

Arefacere vor droghen 37.

***Aremanticus** s. **Aeromantia**.

Area grien (*morbis*) 6. 32. 37. 40. gr'less 40.

***Areneum** s. **Araneum**.

Areola eyn bom gertelin *V. a. 1420.* eyn bedde in eynem garden l droghene (X *arere*) 37. een cleen voerken *G. voc. arcola* tenn *P. V. ariola* hube 40. **artoca** s. u. **artula** i. **viridarium** eyn baum garte 45. **arcula** wurtzgart 52.

***A-** s. **Ar-reptitius**.

Arere dör werden 37.

***Are-stare** s. **Arrestare**. -**talogus** s. **Thraso**.

***Argata** i. *annulus crassior* *Gl. m. (Gloss.)*, vgl. *roman.* arga, argano etc. *Dz. Wtb. I 30.*, wo auch das stofflich noch nähere *it.* ergata (aus *εργάτης*) Hebevorrichtung angeführt ist; *ngr.* άργαρον Winde, Flaschenzug u. d. *Ital.* Die *ags.* Glosse ualtae (136.) verm. i. q. wælt vertebra bei *Lye*; *Hildebrand (142. p. 20 nr. 141)* sucht sie (aus *Cod. Amplon.*) als verderbte *lat.* Glosse zu erklären.

*†**Argelica** s. **Archangelica**.

*†**Argem-en, -onitis** s. **Agri-
monia**.

†**Argent-arius** eyn goldener *V. a. 1420.* -**eus, -ifodina** s. -**um**.

Argentina *ciu.* stratzeborch, eyn stad an dem rine 38. strasseborch 37. straesborch *G. voc.* straißburg 45.

†**Argent-um vium** choch- 27., chökch- 33., kek- 40. -silber. -**eus** suluer-er; -**ifodina** -*cule* 38.

*†**Argill-a, -um** (*Gf., v. Samia*) scholle l letme (*vgl. Samia*) 40. leme 38. lett *K. V. mergela H. S. D.* mergil *Gf.* dah *Symb. D. agrilla* tegel 75^a. **argill-are** leymen, plecken (*maculare Kil. wetterau. placken id.*) *G. voc. -ator* leymplecker *G. voc. (vgl. Gloss.)*. -**eus** lemen, also eyn l. want 38.

*†**Arginthes** eyn suluer steyn 37. **argortes** *lapis argenteum habens colorem* 76.

*†**Argo-nia** s. **Arrogania**. -**rtes** s. **Arginthes**.

Arguere arguyeren 29.

†**Argument-atio** a-, ur-danc *Gf. V 163 ff. -um id.*, kadanc, adaht *ib.*, uurdanca *H. S. D.* -**osus** ein aufrechtiger 52.

Argut-us sneydech 37. redsam 31. 64. kurzer, kündigt, hellender 40. wolhellig 88. swinde, listich i. **astutus** 38. -**e** l -**im** i. *stricte* 37., *districtim* 76., *diserte Br.*, *efficaciter* 37. *Br. -ia* sneydecheyt 37. **ar-**, **versucia** arghlist, boshey 38.

***Aria** altar 141.; auch 142. aus *ara Gl. Lab.*

*†**Arica** s. **Arista**.

Arid-a durr ertreich 52. -**are** durren 34. dorren 30. torren 29. deren, dor maken 38.

A-, ar- *Str. V. -ridarium* (*vgl. Ardana. Tostrinum.*) tarre *Str. V.* dare, este dayr man malt op droeget 147. (*vgl. ast, est vstrina, focaria, tostrinum Kil. Gloss. und u. h. vv. und v. Siccinum. Suspensiu.*)

Aries lamp 27. wider 40. stern (X *Gestirname*) 33. stirpokch *P. V. (verschmolzene Doppelglosse nach Gloss. h. v. Loniger etc., wenn auch an laniger angelehnt, entstand vermuthlich aus spätröm. onager Wurfzeug bei Vegetius, Ammianus u. im Mittelalter)*. lödinger 40. 93.

Arietare. arrigare stossen l hurthen *sicut aries P. V. (vgl. BM. I 736)*.

***Arillator** etc. *Gloss. vgl. 142. p. 18 v. Arellator. Gl. m. vv. Arillat-or, -io. Arulator.*

Arillus (cf. *Acinus*) eyn wyn steyn 37.

***Arinca** s. **Arnica**.

*†**Aringena** (-*ca*) eyn droes 37.

***Ariola** s. **Areola**.

†**A-, ha-riolari** begöklen 33. **ariol-us** qui aras colit anapetari *Ho. 35.* -**atisis** eyn her tragung zu zaubern 45.

* **Ariopag-us** ein tugenthafft dorff 27. eyn dogenthafftig dorff 45. eyn strate in parys (!) 37. **-eta** *Gloss.*, **pariopagita** *est nomen virtuose ville* 37.

Arismetricus ein zal- o. rechenmeister *K. V.*

Arist-a, **l-illa** 37. (*cf. Spica*) grain *V. a. 1420.* agena *H. S. D.* aer 37. ar 38. **arica** wihtin da mit frucht vff wechset 41. **-ari** **l-are** egerm 45. **-atus** vul aar 37. ehrig 52. ehe-
rig 75.

*† **Aristolo-chia**, **-gia** holwort, eyn bitter edel crut *i. agacia* 38. hoilwort *i. pauodriacia*; **a. long-ga** oster-lutzyc, -lautzie, -lotzie *O. san.* **-cia longa** astricia *H. S. D.* **-gia** *haizt in etlicher dütsch ain* hobwurz *Meg.* **-ga** howorc 45. **aristologia** *in ettelichem tüsche* höbetwurtz; **-lia** holecwurtz 42. **-logia** horwrcze; **a. rotunda** hol. w.; **-ligia** **longa** lang ho'w. **l** meyls, *w. u. astrolocia* astrenne 40.

*† **Ari-uosa** *s. Artemisia.* **-x Arx.**

*† **Arlipidium** (*alph. c-; vgl. Liripidium sim.*) kogilzippel *V. a. 1420.*

Arm-a wauffen 32. **-atura** wapynge 37. 89. **armament-a** hant toghe 37. **-is** inder vberlandung 41. (*Ueberfahrt? Schifflande? vgl. formell überlant, -lent in verschiedenen Bedeutungen Sm. II 477. BM.*)

Armari-um eyn drems kamer 45. **l-e** kopffhüß *i. spintrum* 30. kopffhause 74. (*vgl. Fr. I 537^b.*) **-a** *pl.* puahscrini *Haupt III 382.* kensterlin 40.

Armatura *s. Arma.*

Armel-ausa, **-asia** brunnen (brünē) bla (*aus blahe? Farbenname?*) 41. **-osia** eyn geschniczelt (× geschliczet) rock **l** wapenrock 45. **armeolus** eyn schulder doek 37.

*† **Armel-la** *s. Armillum.* **-osia** *s. -ausa.*

*† **Armena** schiff segel 40., *aus armanicum Gl. m. sim.* × *artemo Gloss.?* *vgl. auch armamentum Gloss.*

armentum *sunt utensilia navis* 76.

Armenia ornelin land *P. V. (mhd. armenie etc. vgl. Gloss.), vgl. orma-
lereiz BM. II 433.*

*† **Armenis** *s. Hermes.*

*† **Arment-a** eyn stoyd 37. *pl.* hrindir *Gf. V 1171.* **-a** fülter (*aus -arius* fi-, kü-herter?) 41. **-um** (*cf. Armena*) sweig 40. ochsen herd 32. rint o. wege (*aus vehe*) 45. **-arium** waffenhus 40. **ar-**, **a-** 32. **-mentarius** sweiger 40. fechttriber 32. eyn stoyd herte 37.

*† **Armeolus** *s. Armelausa.*

Armiductor wepener 37. **-ger** houeman *i. decurio* 38. bewapnoter 32.

Armig-ata. **-ita** dy vrgelyn *V. a. 1420.*

*† **Armig-er** *s. Armiductor.* **-ita** *s. -ata.*

Armilla bratze 38. brase 12. eyn schulder blat; *et. i. hamus* eyn hame; ein bant 37. armysen 32. arme wapen **l** feuer **l** forspang 27. ring, rinch *Gf. IV 1165.*

*† **Armiline** rinderen *H. S. D. Rieger* beßert vingeren; *vll. cher* × *armenta* (*s. o.*), *i* × ring **armilla.**

Armillum wappinvas *V. a. 1410.* armböga (*pl. -la*) *H. S. D.* laget 74. **armella** legel 40. botter scaff (× *camella*) 38.

Armilustrium uuafan. slifon. (*quod armis. daz uuafan. locus. stat. lustretur. kislitit*) *Gl. Ker. Vgl. caslihtit in der Parallelglosse Gf. VI 790.*

* **Armoni-a** en eyndrechtich sank 37. **-cus** zote lud 37.

*† **Armose** mies 33. **armoşa** myes *i. vlmus* 1.

Arnica montana (*Ann.*) wolfsgelegena *H. Ph.*, **arinca** -zasele 40.

*† **Arnoglossa** holcrut 42. weggrich *K. V.* gross wegerich 40. **arniglosa** vegbræd *Hb.*

Aroma wolriechender tamppf 29. wolriechen ding 30. wolsmechkundes ding 34. eyn gud rôke 37.

Aron. aaron h. arone 40.

Arpa *ags.* argeus *Haupt V 197.* earneat 94. (*the goat eagle Bosw.*)

*† **Arpag-io** (*vgl. Arapagare Gloss.*) ein stock gaffel *ad componendum ignem* *G. voc.* -o haspel *H. S. D.* kroewel 40. -a *s.* -us. -ago crawwel; **arapogiones** eyn cruk 37.

Arpag-us, -a raub; -o (× *armi- lausa*) geslitz rock 52.

Arpax. arrapax eyn hake 37. (*vgl. Arapagare Gloss.*)

Arpen eyn strale 37. **arpis** swert 40. 74. **harpe** die (*f.*) sebel 44.

† **Arpia** (*Harpie*) *un. von dem arpen* (*Ueberschrift*) *Meg.*

*† **Arp-ina** *s.* **Aruina. -is** *s.* -en. -ola *s.* **Arbilana.**

* **Arquites** *etc. s.* **Arcus.**

Arra truwe schad, hant truwe 37. eyn frunt gabe o. eyn hant dinne (*sic*) 45. gemalhelschacz (*sic*) *Str. V.* gmächly 32. haftpfenning 30. goczpfenning 32. bruttstatt 29. hant vest, leykelauff 33. **arrab-o** (*anabo?*) eyn hant tume (*sic*) 45. -ona eyn gud truwe 37. **aurala** für pfand 32.

Arracium arraas 37. arras, is dunne wullen want 38.

Arrapax *s.* **Arpax.**

Ar, a- 37. 40., **er-** 38. **-repticus** besitten alzo eyn mit dem duuele be fangen *i.* **obcessus** 38. eyn bevanghen mynsche 37. verwoet, beseten *G. voc.* ein mensch das mit tieffl besessen *P. V.* táfelsüchtiger 40. behaft *V. a.* 1420.

Arresta-re bekütern 33. -t aneuanget *Str. V. a., er* 38. **-restare** bekummeren, besetten eyns gud 38. an von *V. a.* 1420.

*† **Ar-** *s.* **A-ridarium.**

*† **Arrigare** *s.* **Arietare.**

Arripere. arrepta (*tellure*) gefangenemo 48.

* **Arrogania. argonia** argon 32.

Arroga-re verhouerdighen, beroemen *G. voc.* berümen o. ab pitten (× *abrogare*) 33. **errogans** homodich, houerdich 38. **arrogant-er** hochmütlich, chümerlich (*nach* *Arrestare*) 33. -ia, **errogancia** 37.

houart, houerdichheyt 37. hoch strás-sy 32.

*† **Arrugo** *s.* **Aurugo.**

Ars eterna ewig behendekheit, hantworthekeit, cunstekeit *Conr. (155.).*

Arsenicum koper rauch 13. 45.

*† **Arsucia** *s.* **Argutia.**

*† **Artab-a** *genus mesure Pap.* -ea eyn moz *V. a.* 1420. -ia treymesfijg mazz 52.

Artauus. artanus hac- 40., kuchin-, visch- *K. V.* -messer.

*† **Artegeta** *s.* **Artigeta.**

Artemisia bletechan *Symb. M. App. peipoz Meg. a. monodos* † *ualentina etc. biuuz H. S. D.* (*vgl. monolosis 74. Gloss., aus a. monoclonos 143.; valenti-na* *biuoz Gloss. † -a* *beyfuß 143.*) *arthemisia i. ari-uosa* (*armosia 74.*), *ampolata, britanica* (*agritanica 74.*), *campanaria* (*vgl. mactarie 74.?*), *melenoff* (*monolosis s. o.*) *byfuß O. san. artemisia* *hyuoet G. voc. arti, arthi-* 38. 40. 50., *arho-* 38., *artu-P. V., arte-* 52. -*mesia* *bybot, grot crut to artzedie 38. bibus 50. bugge 40. buckel i. mater herbarum K. V. bey vas 33. peypos, sunibentgurtel 34. suuiwendgürtel P. V. gurtelkraut 52. attamesia s. Athanasia.*

Artemo. artoma eyn clen zoghel 37. **arthem-o, -um** *s.* **Ceruchus.**

*† **Arter-ia, -ea** 37. gaistädern *pl. Meg. senoadra sim. Sm. III 252. uuinth- Erf. Gl., uint- Marb. Gl. -athren pl. weis-ant Sum., -unt, -ont Sm. IV 173. Gf. I 1077. (vgl. v. Rumen. Goth. Wtb. 1246. II 748.). uhtten* (× *aurora?*) 40. *daz odim hol V. a. 1420. arthera i. aeris via walt waz (aus wahs, cf. Gloss.) 45.*

* **Artes s. Arces.**

* **Arthe-sis, -tica** *s.* **Architica.**

Articulus *i. color rhetoricus, hora, numerus per denos multiplicatus Br. geleich, stunde, farwe, zehenlich zal 40. (vgl. 8.). knouel Symb. D. 262. (nodus Kil. hd. knübel BM. I 854.). knokel G. voc. Kil. (cf. Gloss. v. Condylyus). kote; een clen ledeken G. voc.*

eyn clene led 37. glidlin *K. V.* artikel 38. *arcula* (nicht *artula*) ceha (misanz *l. i.*) *H. L. i.*

Artif-ex (*cf.* *Manualis*) list wirker (*n. d. Lat.*); werkman 40. **-iciosus** carch *Symb. D.* **-icium** kunstheit 29. hantberich 34.

* **Arti-, arte-geta** eyn sophiste 37.

*† **Arti-gia** *s.* **Ortigia**. **-mesia** *s.* **Artemisia**. **-ncilla**. **Aconcilla**. **-plex** *s.* **Atriplex**.

Artista frykünstig 29. süben künstler 32.

* **Artitudo** engi 29. ringekait 30.

* **Artoca** eyn crude garde 37. peltzgart 74. *Vgl.* **artula** *i.* *viridarium* etc. *Gloss. v.* **Areola**.

* **Artoc-apus** *s.* **-opus**.

Arthocopa eyn kunstlik vad 37.

Artoc-opus, -apus 40. flecki 29. mut schell (*sic*) 32. phister † ette (*entstellte Glosse?*) *i.* *panis* 40. croupele, posteyde 37.

Artocre-as, -a 29. 38. 52., **-x** *Symb. D.*, † **-um** 37., **apocree** *pl. H. S. D.* vorprot 52. **-as** vleysch brod; **-um** krenzel 37. kroupele 38. krepfly, küchly 29. kreppele *pl. H. S. D. Symb. D.* **arthocrea** krapff *K. V.* **artotira** *s. u.*

* **Artocre-as** (*nr. 2 Gloss.*), **-um** leder hosen † stifall 33. eyn ledder hose † eyn grieben kuchen 45.

*† **Artofa-gia, -ria** eyn deych bank 37.

* **Artoganus. arthogonus** eyn bla royd 37. **hortogolus** *i.* **herodius** blauvout, eyn voghel vilna also eyn haueck ghe stalt 38.

*† **Artom-a** *s.* **Artemo. -esia** *s.* **Artemisia. -us** *s.* **Archonium**.

*† **Artoti-ra** (*Gloss. v.* **Artocreas**), **-ca** † **crappella** (*tr-? aus d. krapfe sim.*) phanne flade † krophe 40.

*† **Artu-la** *s.* **Arulla. Areola. -mesia** *s.* **Artemisia**.

Artus *s.* eyn ledemate 37. 38. let 38. leit, *pl.* lede 36. grauß *Z. V.*, graes *K. V.* (*st.* groß; *vgl.* **Articulus. Gloss. v. c.**) glid.

*† **Art-us** *adj. Gloss. -e † -im Br., -utim* 37. *i. strictim*.

*† **Artzedula** *s.* **Accedula**.

Arua wis o. hayd 33.

*† **Arug-a, -o** *s.* **Aurugo**.

Aruina vloume 38. fläm 29. mit-tigarne *Symb. H. (vgl. Gloss. v. Ferina. Gf. IV 264.)* spint *Gf. VI 352.* **arpina** (*nach ubera*) spunna *et liquando* nece *Erf. Gl.* spunne, darüber: *et aliquando* nece *Marb. Gl.*; darauf folgt *Pulpa q. v.*; *vgl. adeps intestini nezzi Gf. II 1116. u. s. m.*; *vrn.* spunna *uber* × spint, *vgl. Dietrichs Bemerkungen zu den Glossen.* **aruin-e anseris** (*Ed.*) gensesmalcz *H. Ph. -osus* veth 37. vet 38.

Arula eyn vür panne 37. (*diese vorherrschende Bedeutung leitet Scheler 122^b. p. 54 von der antiken deminutiven ab; vgl. Hildebrand 142. h. v. über die Glossierung durch cra-, graticula.* braetpanne, cleen altaerken *G. voc.* tragherdstatt 29.

Arulla vrpitz 52. eyn karn hus 37. cheren haws als in einem aphel o. pieren ist *P. V.* **aurulla** apffel hüß 30. **artula** grutz *P. V. e. q.* **trulla** grobicz *V. a. 1410.*

Aruno rör 37. eyn schilf *V. a. 1420.*

Aru-, auru- (× *aura*), **auri-** *P. V. -spex* gaffer 32. (*kapffäre spectator BM. I 787^a.*) weter-hann *P. V.*, -han 4., -wekcher 33. weissag durch ingeweid der toten vische *K. V.* eyn wicker in dem anghesichte de voghel 37. eyn wedder besieger 45.

*† **Aruspic-ium, -ia** wickerie 37. **-a** zawberhaws 52.

Aruum gelende *Symb. D.* eyn ghemeyne (*vgl. Arcidum*) 37. gewilde (*w st. v*) *V. a. 1420.*

Aruus *i.* *pratium* 76. ergert 33. (*i. q. egerte sim. BM. I 411^b. Sm. I 98. egerda [vmbseziz] H. l. i. gerte Herbort v. Fr.*) velt daz nit geert ist 6.

Arx, arix *P. V.* öbruste vesty *K. V.* obreste ringmuren spicz 40. eyn höghe 37. ein höch; dy hoch † ein pagen 27. (× *arcus, vgl. Gloss.*) höchi 29.

toren *G. voc.* turn o. schloß 110. türën (× türren *audere*, *vgl. B.M. II 261. u. v. Audacter*) † hochgemüter (× hoch *sim. subst.*) *P. V.* erker † *turris V. a. 1420.*

As heluelinc † waga *H. S. D. i. pondus Br.* ort pengninc (-c? -t?) 40. **assa** hellingh 37.

Asa fetida lat., gr. lasar, selinium, siluasiliuim dufels dreck *O. san.*

Asarum. alas *s. o. Ausführliches über die Verbindung mit baccar s. Gloss. h. v. und besonders in m. Orig. Europ. nr. 39 S. 237, wozu noch etwa Folgendes. Nennich gibt die Formen: engl. asarabacca frz. asaret ital. baccara, baccaro ital. span. port. asaro span. asarabacara, asabacar bask. basacara. Aus asarum umgedeutet wurden hd. hasel-wurz, -müñch, hasen-wurz, -öhrlein nd. hazelwort dän. hassel-urt schwed. -ört. Zu lat. perpressa, περιπρέσα Diosc. gehört perpenza, vgl. Gloss. h. v.*

Ascalonium, aldonium *Gloss. ascol-onium, -iuim* eschlo^{ch} 46. **aschalonía** (*Ed.*) alsouch *H. Ph. astronum* (*cf. ab-, a-stronum* *Gloss.*) ast- (: ast-), prys-lauch *i. porum casti* 51. *sim. O. san.*

*† **Asca-nio, -ma** 40. zug garn 40. 74. *Die lat. Glossen entstanden aus der deutschen (gemischten?) aschamo, vgl. asc † zugigarn (H. S. D.) Gf. I 492 etc. s. u. Traga.*

Ascella (*cf. Ala*) uohsana *sim. Gf. I 140. (daraus:)* osna *H. S. D.* vnderüchs 29., -üchsse 40., -üchssen *K. V.* die ocsel onder den arm *G. voc.*

*† **Ascen-dere** vp gan 38. -sus vp gang 38. -sio een opclimmenghe *G. voc. assentio* vffart 32.

Ascia, assia 37. 38., † **acia** 37. eyn stelen (*aus suelen umg.*) ax o. eyn bart 45. bigel † barte 40. byel 32. axt o. hobel parten † hayden (*a. 1591 und noch jetzt Sm. II 151*) 34. mayssel 52. dehsila; deichtroch *H. S. D.* deschell *Str. V.* ein hakchen 27. chin (*verb. aus schin*) eisen 33. eyn

ky ysern; barde 37. chnie-, hals-eysen; sil (*aus sul* × *silo sim. Gloss. v. Esseda*); **ascoria** (*s. u.,* × *asciola*) saul achs *P. V.* sulax 29. *Gloss. sulecce*, eyn tauwe der tymbberlude 38. **asciare** behawen o. slecht machen 45. **assie ascio iui** schlichten *i. dolo* 37.

*† **Ascides s. Aseli.**

Ascire vmb-laden, -bieden, heyschen 45.

Ascis bickel 32.

* **Aseli. ascrides** † **ascides** waser sühtiger 40.

* **Ascolum, -onium s. Ascalonium.**

Ascopa (*cf. Bucies*) eyn dring gescherre 45. büttrich † flesche 40. uulle^{cha} *H. S. D.* pulgen 52. puligen *P. V.* bulge 9. hantuas *Symb. D. App. astopa* eyn wyn vad van leder 37.

* **Ascoria s. Astora. Ascia.**

Ascribere hem seluen ydelick toeschriuen *G. voc.*

*† **Ascrides s. Aseli.**

*† **Aschalonía s. Ascalonium.**

As- s. Af-fodillus.

† **Asia minor** eyn land in grenken 37.

Asyda s. Assida.

*† **Asilos etc. s. Asilus.**

Asilum ein pretterin haws do man frid inne hat 33. ein fri hus da man inne frid hat 40. frewing 34. fröw hus (*umgedeutet?*) 30. *est templum in roma (asitum s. u.)* 37.

Asil-us, -es 37., -o † -io 142., **azilus** *Str. V.* breemsche *G. voc. briem*, rossmug 40. (*ags. briose engl. breeze Bosw.*) wespe *Str. V. id., horle, homyl Wien V. 401 Hoffm.* hornte 37.

*† **Asyma s. Azima.**

*† **Asin-arius** eselerc (*Hirt*) *Symb. D. -inus* eslichs; -inare esslich leben 52.

*† **Asitum** (*aus asilum?? ascetorium sim.*) eyn hillich stede 37. **asitum est locus sacre lectionis** 76.

Asm- s. Asthma.

* **Asoli-to, -dus** gans heyl 37.

* **Asopa. assepa** tendel markch *P. V.*

† **Asopus** *est fluvius tebays* 76. eyn water 37.

*† **Asor** (*cf.* *Asub*) *rex l a trium l sagitta luminis interpretatur* 76. eyn konningh 37.

Asotus vnkusch 37.

* **Asphaltum** *s.* **Asphaltum**.

Aspar, **asserer** 30. dill 52. blancke, eyn bretende (breterde?) want *i. maceris*; *v. u. i. culpar* bracke (*umged. aus bläcke?*) 38. planck 34. ein prett-reinew want 33. *Marg. britti* 32., brit-30 -wand.

Asparagus, **sparag-o** nefle *Dun. -ia grestis (sic) ib., -ia agrestis Hb. vudu-ceruille Hb., -cearfile Dun. speragus -caerfile 94^a, sperhagen (umg.) m. 79. Meg. aspergus pfillerling (sic) 52.*

*† **Aspa-** *s.* **Asp-riolus**.

Asper boze, scharp 37. scarp, spis 38. uuass (wahs) *Gf. IV 1240*. wechs *P. V.*

* **Aspera** zote pipen 23. 37.

Asperare scharpfen 30. scharpfen, ruchen 29.

* **Asper-ella** *s.* **-ula. -gere** *s.* **Spergere**.

*† **Asperg-o** *avis marina Br. -a* eyn goes, **-us** eyn gres (*entselt?*) 37.

Aspe- *s.* **Asp-riolus**.

*† **Asperitudo** grimickait 52.

Aspersorium der weychkast *Oe. V.* spreweddel (**aspergere** besprewen) 45.

*† **Asper-ula -oma** eyn schau 37. **-ella** *s.* **Plana**.

*† **Aspi-dia, -do** l **-a** 76. (*Gloss. v. Aspis*) ghemelte vp eynem schilde 37.

*† **Aspidi-scos, -eus** krapfe 45.

Aspirare den gest off geben o. den athum in ziehen; gewen (*auch* 5. 18.) 45. atmitzen 52. geist aufgeben, odmiczen *P. V. Vgl. atumazzit. atmizzit, exhalat etc. Gf. I 156. admiczen spirare* 1. *V. a. 1429. (Gr. Wtb. I 594 v. Athmezen)*; atmenatzen **anhelare, respirare, exalare** 75.

Aspis, iaspis (*o. v. Anguis*) die gelben slangen; asp *m. Lucanus* haizt die slangen ain släspringerinne *Meg.*

slange l aspe 40. (*aspid Gf. I 491*). eyn clene slange 37.

Asp-, aspa- l **spe-** l **sq-** 40., **aspe-** 37. **-riolus** eych-harm, -hermelin 40. ekeren 38. eckeren 37. **pirolus** aichorn *Meg.* eich-harm, -arm 50.

Asphaltum spalor *Pf. Germ. VIII 399. asphaltum* lym 37.

*† **Asphodellus** *s.* **Affodillus**.

*† **Assa** *s.* **As**.

Assa een geschaeft brot *G. voc. 147*.

*† **Assago** *s.* **Agaso**.

Assar-e brulwen *H. Ph. -ium* braetyser, spit *G. voc.*

*† **Assarius** *est mensura decimam partem ephi cupiens* 76. eyn mathe van der midden; eyn spint (*spinte Kil. spind Br. Wtb. mensura frumenti*), eyn molder 37.

Assatura een ghebraet *G. voc.* gebrantes 32. gebrates 68. spisbratte 40.

Assecla odmodich, eyn dener 37. kneht, geselle 40.

Assecret-a, -arius kemerer 37.

*† **Asseneth** *qd. vermis* 37.

*† **As-, l con-** *P. V. -sensus* drunt (?) *P. V.* vergunst 34. verhengung 29. zühaltung 30. *sim.* 34. wlbort 38. **assensu-m, -s** vulbord mit worden 37.

*† **Assentio** *s.* **Ascensio**.

Assentire mit hellen *P. V. en-27., en-33. -phinden.* wlborden 38. enbieden (,) mit worter (*sic*) by sten 45.

*† **Assepa** *s.* **Asopa**.

Asser bret, scendela *H. S. D.* first-scindela; **assis, axis** schindala *sim. Gf. IV 522 ff. vgl. axes 125. 142. Gloss. v. Axis.*

*† **Asserer** (×asser) *s.* **Aspar**.

Assessor beysitzer, eins richters weiser *K. V. 64. assässor stül säß* 32. (*vgl. BM. II 2 S. 341^a*.)

* **Assia** *s.* **Ascia**.

Assida strauz *i. camelon, struthio Meg. asyda* reygel 40. 93.

† **Assidei** iöden 37. (*in den übrigen Voc. ohne deutsche Glosse*).

Assidela eyn taffele 37. **auxidorrurum** 40., **axidonium** *H. S. D.* stül.

Assidens jeghenwardich 37.

* **Assidia** eyn land 37.

*† **Assidu-e s. -us. -la s. Accedula.**

Assidu-us vlitich l *diues* 37. richer, flissiger 40. reych 9. -e stadelicken *G. voc.* stede-s, -liken; alle-weghe, -tijd 38.

Assilire to springen 37.

† **Assimetra** eyn merke der van borndorpe 37.

*† **Assi-o s. Ascicare. -s s. Asser. -strix s. Adstrix. -tum s. Asitum.**

*† **Asso** eyn stad 37. *ciu. i. q. apollonia* 76.

Assolutus vor stod 37. ellend 52.

Assne-scere toe-, -**facere** an-wennen *G. voc. a., di-suetus* (*in gl. Folge:*) gewun, vn-g. 30. gewoneter, entwonet 29. gemanig (*sic*), entwang 34.

Assumptio vnser frowen end 32.

Astarium kraemstede *G. roc.*

*† **Astasia s. Agistadium.**

*† **Asteri-tes Br., -a l -os** wese *V. a. 1618 (Sm. IV 173).* **astitres** eyn edel steyn 37.

*† **Astile s. Hastile.**

Astipula-ri vol borgen (*aus nd. volborden sim.*) 33. -**tus** vnder vestet; -**tio** tuchnisse 37.

*† **Astitr-es s. Asterites. -ix s. Assistrix.**

*† **Asthma sqq. asma** dat hyment *nd. O. san.* des âtem gepresten *Meg.* das kichen *O. san. asmati-cus* tempfiger; -**sator** kicher 40.

*† **Astois s. Abides. An gleicher Stelle in 50.: abiles** vfgengel, zu *latin austerius* der bistendel.

* **Asto-pa s. Ascopa. -r s. Astur.**

* **Astora** sinder *V. vvat. asceria* sintter *P. V.*

*† **Astorgo s. Asturco.**

*† **A- s. Ab-structum.**

*† **Astragal-ia** ghezeldt 37. -**us** büch-, krön-lein *n. (Spiel der „Mügel-lein“)*; wûrbelkraut, christianwurz, syrische zifererbs *Ki.*

* **Astr-antia, -ens s. Ostrucium.**

*† **Astrenu-itas** clocheyt; -**us** strenge 37.

*† **As-, a-trilla s. Betonica.**

*† **Astroceros** hard 37. **astrios** *i. durus* 76.

Astrolabium eyn hant to'ghe der sterne kiker 37. eyn geschier zu der aribait (× labor?) *P. V.* eyn instrument der kunst 45.

* **Astrolo-gia, -ya** eyn rede van sternen 37. -**gus** eyn sterne-kiker 37., -betûter 40. stern-bedeuter *K. V.*, -lueger (× -logus) 33., -löger 21., -secher 27. 76. saich senher (*d. i. Harn-beschaer! dial.* senhen = sehen) 32.

*† **Astromum s. Ascalonium.**

Astronom-ia eyn kunst die do sa-get heymelich (*unged.*) leuff 45. kunst der sterne 37. -**us** sterne-kiker 37., -secher 40. sternen sencher (*vgl. Astro-logus*) 32. himelschlöyff künstiger 29.

*† **Astruca** gens stig (*Stall*) 32.

† **Astrum** gross gestirne da wil stern bi ein ander sint 40. **astro addictus** *ags.* heordfaert *Gl. sax. Gl. m. v. c.*

Astu eyn stad 37.

*† **Astuck s. Asub.**

Astula (*vgl. 142. p. 146 Anm. zu nr. 202*) spoyn; eyn vad 37. orspoyn *V. a. 1420. (acc. -am Ed.) de ligno* spechen *abcide i. q. span H. Ph. abstula* (× *abstuli?*) abschnitte, spene *pl.* 40. **hast-ula** spain 38. l -**ila, -ilia, -ile** eyn spôn 37. -**inata i. festuca** 37. 76. eyn stof 37.

* **Astula regia s. Hasta r.**

*† **Astuositas** (*aus astrostitas?*) vor methen 37.

*† **Astur qui est de asturia** *Gemen. nomen gentile* eyn mitter (ritter?) 45. eyn sterne 37., *vgl. astor Gloss.; vll. × astur ab aue et sterno Br.*

Asturco eyn perd; (× *struthio?*) eyn strus 37. zeltner, dreyschlag *i. gradarius etc. V. tril.* **astorgo** zelter, hant pferd 52.

*† **Asturienus** eyn teken der broke 37.

Astu-s l -tus wys, cloyk 37. -**tus** (*cf. Callidus. Argutus.*) listich, sneydich, snedich, syr 38. -**tia** list, snedichheit *i. cantulositas* 38. arig list 33. argenlist 27. gloutheit *Sedul.* kündekeyt, arwillikeyt 45.

*† **Asub**, **assub** 27., **asubpostasub** 37., **astuck** 45., **asor** (*h. v.*) sterne- 37., stern- 38. -suuer. sternsübrung 29. steren-geschoss *P. V.*, -schüss 27. stirn stösser (*sic*) 33. eyn sterren schuß 45.

*† **A-** s. **As-suetus**.

*† **Aswetum** phase (*aus pasche*) eyn paschelam 37.

*† **At** *interj.*, **l cat** 29., **l tat** 30. hoho.

Atacus s. **Attacus**.

Athage s. **Attagen**.

*† **Athagicus** *i. doctor* eyn lehrer 37.

*† **At-** s. **Acc-alabus**.

*† **Atha-lantis** s. **Acanthis**. -**misia** s. -**nasia**.

*† **Atalatus** (*zu Accalabus*) roß keffer 52.

Atanacetum reinfan 40., *aus Athanasia* × *tanacetum* (*Gloss.*).

*† **Athanapalus**. **atephelus** eyn pyne in der helle 37. **atenapulus** hellisch see 52.

Athanasia. **anatasia** vnsteruelk 37.

Athanasia (*herba*; × *artemisia*)

athamisia reyn fank 45.

*† **Atasis** s. **Athesis**.

*† **Atenapulus** s. **Athanapalus**.

*† **Ater** s. **Acor**.

Atergo zerucken 41.

*† **Aterra** winsterin 41., *vll. zu der vorhergehenden Glosse v. Turbo*; oder : **ater** dunckel *Gloss.*? **attersire** *ib.*?

*† **Athesire** s. **Attersire**.

Athesis *fl.* esche 40. **atisis** *etisa* *H. S. D.*

*† **Athipera** s. **Anticipa**.

*† **Atiste** s. **Attista**.

Atleta kemphe, diener 40. starcker stryter 31. *sim. 64.*

Atomus, **attamus** 37. (*cf. Puluer*) vndelk also stof in der summen 37. ein undeilnicheden *H. S. D.* (*vgl. unteylichkeit individuitas Gloss.*). fliegunder stawb in der sun 27.

*† **Atrame-n** swarticheyt 37. -**ntum** atrament 37. deutenhorn (× **-ntarium**) *H. S. D.* -**ntariolum** eyn elene pult 37. **atrimentum** atriment, is swart steyn darne blac aff maket 38.

Atrapassa. **altarpasse** (**alta'**) holder blüm 32.

A-, **at-tratus** eyn sward cled 37.

*† **Atri-a**, -**olum** s. -**um**. -**lla** s. **Astrilla**. -**llus** s. **Antrillus**.

*† **Atri-**, **attri-** *H. Ph.*, **arti-** *K. V.*, **atru-** 32. -**plex**, **atriplex** 30., **adripias** *Car. Cap. de villis* (*hierher?*) kül blatt 82. målt 30. malten *f.*, *anderswà* molt, *i. chrysolochanna Meg.* schiß melde, *gr. andrafasis* (*ebenfalls aus atraphaxis*) *O. san.* melda; pries-, priesen-lauch *H. Ph.* malt *K. V.* mulde 47. mälte, binesch 40. pünsch 105^b. melde, eyn crut to etende also col 38.

Atrium, **atrum** 40. frey- 27. 33., frig 30-., fry- l lich- 45., vor- 29., kirich- 33. -hoff. frid-, kirch-, fronhof; worgelüse 40. für haws 33. lawben 27. vmgang *i. girum* 30. vmchrayß 34. hell *i. baratrum* 29. **atri-a** zael, -**olum** clene zael 37.

Atrocit-as, -**er** s. **Atrox**.

*† **At-** s. **Anth-ropophagi**.

Atrox (*vgl. Dirus*) grisam 30. greselk 37. (*i. ferox*) freidig 29., fraysam 34. fraissam-, greu-leich *P. V.* freuschlich 17. **atrocit-er** gramnelick, wreetic *G. voc.* -**as** greuleichkait 33. greselicheyt 37. gruscheyt 45

*† **Atrum** s. **Atrium**.

*† **Atrum** (*vinum*) zanger *H. Ph.*

*† **Atruplex** s. **Atriplex**.

*† **Attace** s. **Attagen**.

Attacus *i. auis quadrupes* 40. eyn aruch 45. webil 8. 9. *V. vrat. atacus* (× *acalabus q. v.*) eyn grot heusprynke 37. **acautus** humel 32. **aticus** l **burdo** (*frz. bourdon*) dora *Gl. Aelfr.*

*† **Attagen**. **actago** pirschunn 27. **athage** hassel hon 32. **attago** burg hün; **attace** (**attate?**) hasel hün 40. **abtape** (*zu attacus?*) tysse *Symb. E.* (*tysca m. a. buzzard Bosw.*)

* **Attamina-re**, -**ri** wyder wordig syn 31. *sim. 64.* -**tor** nopper, -**trix** nopster *G. voc.*

*† **Attamus** s. **Atomus**.

*† **Attau-us** eyn grote vader 37. ouer elder v., -a o. e. moder 38. **attan-us** meins anherren vader vader, -a meiner anfrawn müeter müter 33. -us myns anhern vatter, -a m a. mutter 45.

† **Attediari** vor dreten 38.

Attenuat-us vor armet 37. -i dunneret 41.

***Atter-, athe-sire** drucken machen 45.

Attestari vrchunden 27. vrkündigen 33.

*† **Atti-cus** s. **Attacus**. -lia s. **Attilis**.

At-, per-tinere horen, boren; **attinere**, -gere an-, to-horen 38.

***Attista**. **atiste** schale, nap 37.

Atton-are dann, leuten *P. V.* (vgl. *Sm. I 377*). -itus herueret 45. verueert, mit vreesen geslaghen *G. voc.* mit angst geschlagen 110.

*† **Attr-atus** s. **Atratus**. -iplex s. **Atriplex**.

Attrit-us to broken 37. -io warew rew 52.

Aua ändel 33. an 32. 40. **auus** enyn 40. eny; **proauus** voran 32. **aua** ane l o'belin 40. **auus** ano *H. S. D.* enn *P. V.* elder vader, grote v.; **aua** e. moder, gr. moulder 38. **auia** eyn grote moder 37. *i. mater parentum* 76.

Auaritia gritikait 32. *sim.* 6.

*† **Auc-a** gänß (anser ganz) 29. gans, gos; -er gante, eyn he vnder den gensen; -ula gosselen 38. -aius auier 122^b. p. 31., *aus -arius der Mann der auca* auée *ib.* -are genß rauffen 52.

*† **Auc-** s. **Auct-ionator**.

Aucipium vogel beisse *Str. V. (cf. BM. I 193)*. **aucupium** vogelstell *f. V. tril.* vogilwerk *Wien. V. 410 H.* **antecipium** vogel netz 30.

Aucipula eyn lym royde 37. klobe; **auicipula** slahé (,) kefege 40.

Aucones. **autones** dulle bur 37.

† **Auctarium** s. **Auctorium**.

Auctio. **auxio** vor kopinge 37.

Auct-, **aux-** 37., **auc-** *Symb. D.* -ionator coufman *Symb. D.* keser;

-ionarius kemerer (*umged.*); **anteonarius** kremer 37.

· **Auctor** vermeerder, lerer *G. voc.* ôker 37. merrer 45. **autor** lerer *ib.* eyn benômet mester 37. mester, de nighe ding maket in eyner cunst (*cf. Poeta*) 38. **autoritas** merrer; l *digitas* geweldekeit 45.

* **Auctoria** marcktschiff *K. V.* schiff marg (*sic*) 32. schiffelin 40.

† **Auctorium** zû büß 32. **auctarium** *i. cibis qui vacue mense additur* 76.

† **Auctus** ghe lered 37. (:auctor lerer, *vll.* × ghemered).

Aucula s. **Auca**.

Aucup-are voghelen 37. -ium s. **Aucipium**.

*† **Audabacca** s. **Andabata**.

Auda-x dürstig 29. turstig, chuen 52. *i. bene linguatus* (× *dedax sim. v. Dapax*) 76. -eter chuenleich, dürren (*ptcp.*) tün *i. ausus facere P. V.* turstlich, -igklich 75^a. -citer kun, frech 45.

*† **Audepactetus** (*aus autenticus?*) nûmer 40.

Audere durren 29. doren, neden, gheneden 38. keck sin 30. **audemus** wir getdrend 41.

*† **Audictus** s. **Auditus**.

*† **Audi-**, **audia-** 37. -torium eyn richte hus 37. dinchus *Symb. D. App.* **Auditus** horent 38. gehord *K. V.* gehort; **audictus** eyn sach widder horen 45.

Aue (zum Unterschiede von *owe int. dol.?*) an we 29. *sine ve* 34. *ab a quod est sine ve dolor i. sine dolore* 76. ghegroetet systu *G. voc.*

* **Auellana** s. **Auellana**.

*† **Auella** (vgl. *Auellere Gloss.* × *auellana*) louft *i. suber H. S. Tr.* nûsseschirsel (*s aus f?*) 40. nûß brätisch 32. (*i. g. brätische BM. I 234*).

Auellan-a welschnuß 29. graß welhisch nûß 33. hassel nod; -us hassel 37. **auelana** eyn gruß o. eyn hassel noß 45. hasel-ber, -nuß *K. V.* wal-, walsch-not 38. **ab-**, **app-** 40. -ellane *pl. nespel-en H. S. D.*, -n 40. *sim. Gloss. aflona* hasselnuß 32. **auenala** hasel nûß *i. cerolum (aus corylum)* 30.

Auellere absundirn *V. a. 1420.* abschellen 45.

* **Auellum** eyn kif in eyner stad 37.

* † **Auen-a** evina *Gf. I 176.* evena *Symb. D. 281.* turth, durd (*cf. Zizania Gf. V 457.* -**atum** haber müß; -**aciūm** heberling (*cibus?*) 32.

* † **Auena-la s. Auellana. -tum s. Auena.**

Auentare. auencare i. eradicare 148.

Auere geylen *P. V. gilen Gloss.*

* † **Auerei** glogspis 41., *aus auricalcum?*

* † **Auerni** (× a vere) von dem glencze 41.

Auernus eyn vloyd in der helle 37.

Auersio von ker; **conuersio** zu ker 32.

Auerta malha *H. S. D. est pera s. mantica ad vestes viatorias aliaque necessaria condenda Cod. Theod. (daher avertarius equus) Gl. m.; dazu die Glosse (bei Ducange Lex. med. Graec.) ἀβέρτα (βέρτα) τ. ἰ. τὸ ὑπομάχαλον . . . καλείται δε ἀβέρτα ἀπὸ τοῦ ἀπειστράφθαι (i. e. avertere). Vielmehr eine, vll. antike, Nebenform von ἀορτῆ.*

Auferre brengen 48.

* † **Aufulsus** (*aus auulsus?*) af gode 37.

* † **Augenes** (*vgl. anguina? angia? Gloss.*) eyn naghel in eynem schepe, eyn dolle 37. *Vgl. dolle, dol scalmus Käl. pl. dollen, dullen Br. Wtb. I 269. vgl. Gr. Wtb. I 1227.*

Aug-ere öken 37. her meren 45. -**mentum** gemersale *H. S. Vind.*

* † **Augur, anger** 32. wogel winker (i) 40. vogel-winker 32. 33., -winkchm (*sic?*) *P. V.*, -lucker 45. een wyckeler wter volghelen (*sic*) sanck *G. voc.* weissag durch vogel geschrey *K. V. augur-ire* vogel loken 33. -**are** v. lucken o. vahn 45. -**iatrix** wickersche *i. diuinatrix* 38. -**ium** wogel geranke (â; *aus* gesank?) 40. lokerey (*vgl. Augurare*) 33. heilscowede *H. S. Vind.*

Augustal-e eptye *i. abbathia; ia vulgo palatia 125.*

Augustin-ensis augustiner mon-

nicke; -**us** augustin 38.

Augustus merer o. haiser (*h aus k?*) 41. m. des rechts (*umg.*); der aust maynt 45. gemerere *Symb. D.* römisch küng; ogst 32. (*hd.*) *augest hs. Kal. a. 1460.* augst 34. ost, de twelffte man tijd 38.

Auia s. Aua.

* † **Auia** eyn voghe (*iunctura? vgl. vogel etc. Gloss. h. v.*) 37.

* † **Auia. auiaara pl.** boschen (i) bomen of onweghen *G. voc. (vgl. auaria Gloss. r. c.). auium* krump weg im wasser 40.

Auiarium † **auigaria** voghel-neste 37.

* † **Ani- s. Au-cipula.**

* † **Auicuis** (*a priv. vgl. inuictus Gloss.*) einer der nit vberwuden ist 40.

* † **Auies** (*vor Auus; aus amens?*) eyn vn kundiger 45.

* † **Auigaria s. Auiarium.**

* **Auineona. auiona** auion, eyn staat des paweses in vrancken 38.

Auinum wyn water 37.

* **Auiona s. Auineona.**

Auisare pedenkchen, verratten (*wett. verröre zur Kenntnissbringen*) 27.

Auitus alder *H. S. D. sim. Gf. Gloss.*

Auium s. Auia. Ala.

Aula balast 30. pfalz *K. V. aulla phalcz, sal 40. zal 37.*

* † **Aula s. Aule. Ala.**

* **Aulanus s. Aulicus.**

* † **Aularia** poeten boke edder hemelke stede des houes 37. (× *aulularia Planti*). **auralia** (*alph. aul- liber cuiusdam prophete i. secreta nemorum 76. auxaria i. s. nemoris Gl. m.*

Aule pl. orghelen pipen 37.

* **Aulea** (*cf. Linum*) eyn bank laken *i. aureola* 37. tebich 27. dewich 33. umbelachen *H. S. Vind. (Gf. II 457).*

* **Aulegi-, aulie-nosus** veth edder nad 37.

† **Aules** *dic. qui cum cannis cantat Br.* der uff orgelen singet 40.

* **Aulicia** wyn vate 37.

Aulicus houeman; **aulanus** polen graue 37.

Aulidus zote orghel zangh 37. *sim.* 75.

*† **Aulie-** s. **Aulegi-nosus**.

* **Aulula** eyn clene zael 37.

*† **Auper** s. **Aper**.

Aura wynt, schyn (y) 37.

*† **Aural-a** s. **Arrabo**. -**ia** s.

Aularia.

Aurea. **aurina** halter 37. **orca** brechzaum *V. tril.*

*† **Aurea porta** phud *i. cunnus* 31.

*† **Aureal-is**, -**us** oren mützel (*morbis*? cf. *Gloss. v. Scolopendra*) 32.

*† **Auregola** s. **Aureola**.

*† **Aureliana** *ciu. orlens (so mhd.)* 40.

Aureola (*vgl. Aulea. Gloss. v. c. vv. Crinale. Sertum.*) golt schappel 40. guldein pant 27. gulden gewant † vrkauffen (*sic!* orkussen *sim. Gloss.*) 33. juncfrowen kron 32. guldin tron (*aus cron*) 41. eyn houed kussen; eyn golt borde 37. **auregola** eyn gulden lant (*aus bant umg.*) 45.

* **Aureolus** s. **Aurulentus**.

† **Aureum vellus** goltwoll *Meg.*

* **Auricalc-um** (*cf. Auerei*) missingh (*i. fex auri; calcon fex; sim. Br.*) 35. meß 30. mōsch 29. mensch 32. meschyngk 31. mezzink *m. i. electrum Meg. messing n. (Ed.) H. Ph.* missing; -**us** eyn messin sporn (× *calcar!*) 45. -**eum** missinghen 38. **auriculum** messing *V. a. 1420*.

*† **Auric-ola** s. -**ula**. -**olum** s. -**alum**.

*† **Auricolus** eyn gold graf dar me ors (ol?) ynne hudet 37.

Auricomus guldene vlechten 37.

*† **Auric-ula**, -**ola** 27. eyn ore lepchin 45. orleppli, esels or 40. ourlepli 32. ör läppel 27. or lep, orphendel 33. -**ula muris** *h. mäusörl Meg.* -**ularis** orgrübler 29. orgrübel *K. V.* ourgribel 32. ringel † orgrübel vinger 40. eyn kleyn singelin (*sic*) 45. eyn luttike vinger 37. eyn rad gheuer 37. -**ularius** eyn heymmelich rader 45. rat gebe 40. rotman *V. a. 1420*. -**us** s. **Auritus**.

Aurifaber glot (*sic*) smed 38.

*† **Aurifex** s. **Aurificeps**.

Aurifex gold smed 37. gold lüter (× *fex? cf. Gloss.*) 32.

Aurificeps, † -**ex** 40. eyn ysen bard 37. isernbart, eyn voghel gescapen also iffte he gulden si; † **fre-dula** goldamer 38. js vogel 40.

Aurifodina golt cule 37. 38.

Auriga (*s. Agitator*) reit wagen 40. *Sum.* reitil, reitrihtil, uuaunretila *Gf. II 418. 479.* wagenreide *i. cilindrum Symb. D. 283.*

Aurigo vbrig hitz 52. *sim.* 75. die gelsucht † gilwen 40. (*vgl. u. und Gloss. vv. Aurigo. Aurugo. ictericia* die gilbe 74. *diese Bedeutung fehlt bei gilwe BM. 1494.*)

Aurigraph-ia gulden schrift; -**us** de mit golde scriued 37.

*† **Auril-ia**, -**e** † -**oga** 34., -**igo** 32. gold-wurm 32., -wurm 34., -këber 29. -**igia** eyn golt form (*umged.*) 45.

*† **Aurina** s. **Aurea**.

Auripigmentum orgement *H. S. D. sim. Gf. göldelin (n aus m)* 42. golt-leim, -laim *Meg.*

* **Aurire** slachen 27. orslachen (× *auris*) 33. wagen füren 29. *sim.* 34. (× *auriga*).

Auris (*cf. Casica*) ar 75. *P. V.*

*† **Auris-ia** s. **Aorasia**. -**pex** s. **Aruspex**.

* **Aurispuma**. **schuma auri** golt schum 38.

*† **Aurist-a**, -**erium**, -**iria** s. **Austiria**.

Auritus. auricus eyn der grote oren heft 37.

Aurora morgenrötistund 29. morgen *i. mane* († *morn cras*); *m. stunde* 38.

Aurugo, † **aurigo** *G. voc.*, **arrugo** 32., **arugo** 32. 74., **aruga** 30. gold-schein 27. *P. V.* goltschuym † *dic. corruptio auri; et dic. morbus reddens hominibus glaucietatem (glaucit. 110.) i. q. aurigo* gheelsucht; *et dic. tempestas onweder G. voc. vngestum* luft 40. vngestumer luft 74. **aurugo** dros van dem golde; meldau; ghelsucht; **arugo** vndrechticheyt der lucht 37.

fin gold 32. gelsucht 27. 33. *P. V.* golt faym 33. mitaw *P. V.* mildtaw 27. *i. color sicut pedes accipitris ags. geligelu Pf. Germ. VIII 389., l milui i. gelo ib. I 116.*

* **Aurulentus. aureolus** vor guldet 37.

*† **Aurulla** s. **Arulla.**

*† **Aurum fulcium** rot gold 32.

*† **Aurum obryzum** (*Gloss. h. v.*), **obrisium** luter gold 29. **abrasium** lauter gold 32. **obrizum** wiera *H. S. Tr.* golt *G. voc. abrizum fona* (× **ab**) scim (*splendor perahli auri coldes*) *Gl. Ker. (vgl. Gf. VI 511 ff.)*. **obrisius** schynende 37.

Au- s. **A-ruspex.**

Auscultare losen 29. 88. geuolig sein 34. 75. horen, horken, vnderdenich sin *i. obedire* 38.

*† **Auspertus** s. **Auster.**

Ausp-ex weissag durch vogel fliegen *K. V.* l **-icator** ein wider wincker (*vgl. v. Aruspex*) 33. wincken 45. **-icari, -icare** 45. vogel-wichen 27., -wincken 33. 45. **-icium** wikerer 27. winckung 45. ruefferey 33.

Auster (*vgl. Austria*), **austro** 41. der sudener *Meg.* sudener 50. fühte wint 42. wazzer- *Mein. Ntrl.*, *sundir-H. S. D.*, sud uester- 40., oster- (× *lat. auster*) 40. -wint. suden wynt 38. eyn zuser wint *V. a. 1420.* susen (× sus, susse = *süd*) 32. middaghes wynt; **auspertus** zud wynt 37. **austroafricus** sundirwestirwint *H. S. D. sim. Tr.*

* **Auster-e** s. **-iter. -ia** s. **Austiria.**

Auster-iter, -e vngehurlich 29. vngeherig 30. **-us** herbe *V. a. 1420.* scharp 37. gral, vnmodich 38. (*vgl. grall Br. Wtb. I 533. grel BM. I 573.*). saurampfficht *V. tril.* lebber-, purpurfarbe 125. **-ius** (*Comparativ??*) grimmer 40. **alisterus** s. *h. v.*

*† **Austeri-us** s. **-ter. Astois.**

* **Austiria, austeria** 37., **austria** 33., **aurist-erium** 27., **-a** l **-iria** 40. orsmere *i. anxuua* (*aus axungia*) *H. S. D.* or- 40., ör- (**auris-**

terium), orsalben- (**austiria**)- 27. -smer. ör salben 33. oren drek 37.

*† **Austor** (*aus actor, × auctor?* *cf. Gloss. h. vv.*) klag richter *K. V.*

* **Austria** s. **Austiria.**

Austria (*undeutlich*) l **ostoria** (**ostona?**) osterrike, eyn land 38. **austrum** osterlant 41. **auster** *i. regio australis* 76.

*† **Austr-oafricus** s. **Auster. -um** s. **-ia.**

Ausus kerz (*aus g'herz*), manlich 33. türstig. chün 27. hertig o. kun (*vgl. u. a. hd. hertelichen audacter* 18.) 45.

Aut awer *P. V.* (*so wetterau., übh. b zw. Vokalen wie hauchloses w gesprochen*).

*† **Autarium** (*aus auctorium? autarcium Gl. m.?*) dat erste richte 37.

*† **Autelarius** eyn scriner 37.

* **Autempne** s. **Antenna.**

Autentic-us wl warheyt 37. vorgeer 27. für- 29., per- 34. -nemig. genem 30. genäm 33. treflich *V. a. 1420.* **-um** glob brieff *K. V.* **-are** war, genäm, maisterleich machen *i. autorisare* 33. gen em (*sic*) machen 45. ein red mit weishait l mit warhait o. maisterleich pewaren 27.

*† **Auteri** vruwen scho 37.

*† **Autile** (*st. aucile*) eyn goze stal 37.

* **Auto-nes** s. **Aucones. -r etc.** s. **Auctor. -risare** s. **Autenticus.**

*† **Autum-a, -acio** ghissinge 37.

Autumpnus der herberst 45.

Auunculus hoeme *H. S. D.* öcheim 29. öham 52. öhin 30. öchlin (**patruelis** öchin) 32. ehen (*i. frater matris mee*) *K. V.* om, myner mouder brouder 38.

Auus s. **Aua.**

Aux (*an gleicher Stelle arx* höch 27. hoge 45.) ain graß häkch l **circulus** *qd.* 33.

*† **Auxaria** s. **Aularia.**

*† **Auxarium** (*cf. alisorium sim.*) eyn scho knyp 37.

*† **Auxi-** s. **Aucti-**

*† Auxi-dorrum s. Assidela.
-gia s. Axungia.

† Auxiliamen hulpe 37.

Auxilla pod 37.

*† Aux-is s. Axis. -sugina s. Axungia.

Auxula to ghift 37. to gift 38.

* Axa naue 37. nab an dem rad *P. V.*

* Axidonium s. Assidela.

† Axioxa werdicheyt 37.

Axis (*cf.* Asser) asse 37. echs an dem wagen *P. V.* w. esse l nabe l himel nabe 40. l auxis ächs 33. asche 45.

Axungia smerlayb 27. anxugia

smerleip 40. auxigia smalt smer 37. auxugina gens smalcz 33. anxuia s. Austiria.

*† Azilus s. Asilus.

Azimaderpteig *Conr. asyma* ôstertag *P. V.* azimu-m brod nicht ghe sûred 37. i. panis sine firmamento (*sic!*) 33. -s vngefürmt (*aus lat. ferm-*) *ib.* vngefurt 7. (*anders Sm. I 557*). sonder ghest of s. deyssem *G. voc. subst.* prat an ūrhab *P. V.* prott an vrhab 1. vngeheffelt prot 27. vngeheweltes brot (*azimi*) 41. derbes brot 40.

*† Azonium wildersenff 74. azonium wilde senf 40.

B.

† Baalph-arasim, -es s. Balphesis.

*† Baba (*als Stammwort von batatum*) iuß hüff 32. balatum huff, eyn horn an des perdes vote 38.

*† Baba-i s. Babi. -lis s. Balanis.

*† Babatum, gabatum 32., l balamen 33., baltatiferrum 38. eyn hof- 37., hoef- (hof-? *neben hoff-*, huff-) 38. -ysern. hüeff- bab., huffbal. -eysen 33. roß ysen 32. babatararius eyn hof-slegher; -inum -ysern kaste 37.

* Baben s. Baen.

*† Babi l .ai. *grece* dul (.) dore *lat.* 37.

Babilo-nia, l -n 38. babilonie, eyn grot stadt in heydenschop 38. ain ver-stört landt 33. *sim. 6. est ciuitas bafusa* (*aus confusa!*) eyn vorstoret stait 45.

*† Bab-ire s. Ballare. -lii s. Biblius. -orella s. Boborella.

* Babur-rus. -tus eyn dore; -cia dorheyt 37.

† Baca s. Boia.

Bacapulus. bacaul-a doten bare 40. -um bare 37.

*† Bacar-i s. Bachari. -ium s.

Bacterium.

*† Bacaul-a, -um s. Bacapulus.

Bacca (*cf.* Baccar. Boia.) eyn lore bere; bacha eyn edel steyn 37. i. *gemma* 76.

Baccalarius halb maister 32. bacccharis vntermeister 29.

Baccar bakeler cruyt *G. voc.*; X bacali-a, -s *lauri genus Plin. h. nat. XV §. 129. XVII §. 60. Cf. Gloss. vv.* Bacca. Baccar.

*† Baccar-e s. Baculare. -ium s. Bacterium.

*† Baccerus s. Bacernus.

*† Bacillare s. Baiulare.

*† Baccinum s. Vaccinium. Bacinus.

* Bacchar. bachari-a eyn wyn vad 37. -um weinuas 52. -us bicher *Symb. D.*

*† Bacchiola s. Bachicola.

Bacchus. bachus eyn god des wyns 37.

* Bacernus. baccerus kloppfel 52.

Bacilla eyn eysenn pfeyl (pfol *sim. Gloss.*) 33. batilla eyn vur panne 37.

* Bacillum glutscherm 52. bathus l bathillum glüthaffen *est vas testium brunarum ardentium conseruatuum*

etc. *K. V. batillu-s* glüt-hawen, -schulvel 40. -*m* roichfaz *Symb. D.*

Bacillus, bapsil-us 29., -*is* 33., -*lus* knutel 52. *sim.* 3. ellepel also in ener clocken *i. cymbalus*; **bap-cillus** cnepel 38. klengel, kall (*Zw. kallen BM. I 844^b*) 29. ain swinkchell als in ainer glockhenn 33.

* **Bacinia** *ags* heri *Symb. H.*

Bacinus, batinus † **baccinum** bekken *H. S. D.*

* **Bacterium** *i.* peluis hantpechk 52. **bacarium** becken 37. **baccarium** *vas aquarum Gl. m.*

* † **Bactor** *s.* **Blacterare.**

Baculare mit stekchen slachen 27. 33. knuttlu *V. a. 1420.* **baculo** *i.* **percucio**; **bacco** *i.* **cudo** 37.

Baculus pastoralis pischolff- 27., byschoff-, hertär- 33. -stab.

* **Bacha** *s.* **Baua.**

Bacha, baccha *Br. i. sacerdotissa bacchi Br. i. dea bachi sc. sac. † prespitiera; est mulier † saltatrix colens festa bachi 76.* spryngersch-e, **bracte**-en 37.

* † **Bach-ada** eyn erneschale (*n wie u*); -**onica** eyn stalne kanne 37. -**inita amphora qd. de calida (aus calibe) facta 76.** *Vgl.* Bothona.

* † **Bachadis** *s.* **Berneca.**

* **Bachana.** **bachinar** eyn wyn perse 37.

Bachan-s eyn locate; -**tes** dul 37. -*s* ein wachant; **bachus** *est deus vini* † bachant 33.

* **Bac-** *s.* **Beg-hardus.**

Bachari truncken werden 52. töben † töb sinn 33. **bacari** tauben 45.

* † **Bachari-a, -um, -us** *s.* **Bachchar.** -*s* *s.* **Baccarius.**

* † **Bachic-ola** weinsavfer 52. *sim.* 75. -**ula** eyn mechtiger 45. **bachiola** een wijndrencker *G. voc.*

* † **Bachin-ar, -ita** *s.* **Bacha-na, -da.**

* **Bachio** inghedome (*supellex, vgl. Fr. I 488^c. Br. Wtb. I 696 ff. BM. III 133^b.) 37. genus supellectilis Vgut. (Gl. m.). **bachio**genus *dic. supellectilis (sic) 76.**

* **Bachitus** grymicheyt 37.

Bachi-um, pl. -a sunt parua vitra 76. winfesser 40. *Cf. Gl. m. v. Bacca.* † **Bachius** douendich 37. **bachus** *sc. furians 76.*

* † **Bach-o** *s.* **Perna.** -**onica** *s.* -**ada, -us** *s.* -**ans, -ius.** **Bacchus.**

* † **Badanola** *s.* **Baianula.**

* † **Badius** rot ros 40. **b. equus** roth ros *H. S. D.* **badrus** snel phert *P. V. bladius* eyn snel perd 37. **balidinus** hryte *Gl. Aelfr. (de coloribus).*

* † **Baellare** (*zw. Bauiare* bellen und Beare) plegen o. grußen 45.

Baen (*vgl. Fibula*) halsböga † **torques** *H. S. D.* palz, spasal, *var. spisal Gf. VI 364. i. vestis; w. u. i. ornamentum capitis* eyn sapeyl (*s. Crinale*); **ben** *i. fibula † clipeus 37.*

* † **Bafer** (*cf. bafertus Gloss.*), **baffer** 76., **bafert** 29. *i. grossus ll. c., † agrestis Br., † piguis in corpore † corpulentus 76. Cf. vafer i. durus † stultus 142.?*

* † **Bafusa** *s.* **Babilonia.**

* † **Bag-a** *s.* **Boia.** -**alus** *s.* **Baiulus.** -**ena** *s.* **Vagina.**

* † **Bagi-phin** ein züggell an ainem zämp 33. -**shin** *i. habena* ein zöm zügel 6. *Vgl. -s kelbirga Gf. III 174. бага Gl. m. und Gloss. v. Boia; bagula, pagula i. frena Gloss. vv. Baiulum. Pagula.*

* **Baguta** *s.* **Beghartus.**

Baianula varbette *H. S. D.* uartbette *Tr. uarthbedde Symb. D. baluma est lectus porcorum (aus portorum sim.?* vart × varch?) 33. **balanula** eyn bedde in dem weghe (= vart); **beanula** eyn spanbedde 37. **baiunola** rosbaer *G. voc. badanola* forbæd *i. lectus itineralis Aelfr.*

Baiulare dregghen 38. **baccilare** tragin *V. a. 1420.*

Baiulum (*vgl. Bagiphin*) een breydel of toem *G. voc.*

Baiulus bode *G. voc. dreggher* 38. **bagalus** 27., **balogus** 33. trager.

Baiunola *s.* **Baianula.**

* † **Bal-a** *s.* -**amita.** **Bidens.** -**acium** *s.* -**aphium.** -**amen** *s.* **Babatium.**

* **Balamita nomen herbe** 27. pachmincz 33. **bala** eyn crut muncz 45.

*† **Bala-mite** s. **-nitis**. **-natus** s. **-num**.

* **Balani-s**, **-tis** *Gloss.* **babalis** (*alph.* bal-) *i. quercus* ein aych 33. **bolamita** vrucht; **balamita** (*cf.* Balanis) eckern drufelen 37.

*† **Balanula** s. **Balanula**.

Balanum *i. unguentum Vocc.* eyn slange salue; eyn bôm l palme bo'm 37. **balarius unguentum preciosum** 33.

* **Balaphium** (*aus palladium?*). **balacium** eyn helde 37.

Balare, **blare** 34. *plazan Gf. III 259.* plęczen 34. *P. V.* phlegen 27. *rerer* *Gf. II 533.* (*rerentes balantis*). *BM. II 677.* (*cf.* Rudere). **balatus** pla-, ple-zunga *Gf.* plęczung 33. **bolken** 37. **balatibus** blaungon (*vgl.* enblât *BM. I 396*) *Sedul.* **palatus** schauff geschray 32.

*† **Balarius** s. **Balanum**.

Balasis. **palacius** karfunckelstain 32.

*† **Balat-era** s. **Blacterare**. **-ine** s. **Amenium**. **-remus** etc. s. **Baratro**. **-um** s. **Babatum**. **-us** s. **Balare**.

Balausti-um, **-a lat.**, **-on gr.** eyn granats blom *O. san. sim.* 25.

* **Balbicus** s. **Balbus**.

*† **Balbies** *i. crudelitas* 37., *aus* barbaries?

Balb-ire s. **-us**. **-uca** s. **Battudo**.

* **Balb-us** neslendir *H. S. D.* eyn stöter bok 37. wispich *i.* **blesus** 38. **-icus** een stameringhe *G. voc.* **-utire**, **-ire** 38. wispen 38. wispeln *i.* **-ere** 52. lippen *H. S. D.* stötern; **-utiens** de nicht kan spreken 37.

*† **Bal-eza** s. **Salsa**. **-chus** s. **-thus**. **-ducta** s. **Battudo**.

Balea slingher *G. voc.*

*† **Balee** s. **Palea**.

Balen-a, **-e** 32. **balien** 38. **wal-** 38., **wald-** 27., **bal-** *V. e. g. D.* **-visch**. vorch l waller walvi (*sch*) 34. **welerin** 32. **merwunder** 33.

*† **Baler-a** s. **Baltaris**. **-amo** s. **Valeriana**.

*† **Bal-estine** s. **Amenium**. **-idi-**

nus s. **Badius**. **-ipsis** s. **-phesis**.

Balista, **palista** 32. **arm-brest** (*bis*) 29., **-brost** 32., **-borste** *G. voc.* **armst** 27. *ags.* **stafslengrie** *Symb. H.* l **funda** slengera; **bedica** l **sagitta** selfschoz *H. S. D.*

Ballare stamelen 27. *i.* **babire** stammeln l **yeren** (*aus* *rerer*?) als tier 33.

*† **Balloaria** s. **Valeriana**.

*† **Ballonum** das lest gerich 33 *Marg.*

*† **Baln-eum** bat 38. *G. voc.* **bad** 37. **-eon** vor luster 37. **-eamen** pad tuech 52. **-iamen** badelaken 38.

*† **Balo-gus** s. **Batulus**. **-nes** s. **Bolena**.

* **Balphesis**. **baalph-es** *i. diuisio inimicorum* 37. **-asis** *id.* *Br.* **-arasim** *i. diuisio virorum* *Br.*, *v.* **derisio** 37. **balipsis** (*nach* Babel) zerstörung 52.

*† **Balratus** s. **Barochum**.

*† **Balsam-us** balseme (is de edelste vrucht dede mynsche weyt); **-ita** *id.*, **crusemynte** 38. **-aticus** balsum rauch 45. **-iticus** das wol smekcht als walsam 33. *sim.* 6. **balsamig** 29. **-icus** walsam-, **salmaticus** salem-smekig 34. **salm**. selbin smekig 29.

*† **Baltaris** ein sling; **balera** *est sonus baliste* 33. *sim.* 6.

*† **Balt-atiferrum** s. **Babatum**. **-era** s. **Bisora**. **-erare** s. **Blacterare**.

* **Balterium** eyn badelstede 37., *aus* **balnearium** *sim.*

Balteus beldrich *Symb. D.* **balthes** der richter gurtill *V. a. 1420*.

*† **Baltor** s. **Blacterare**.

* **Balthus** *i. camelus* 76. **balchus** cammeel 37.

*† **Baludi-** s. **Paluda-mentum**.

*† **Baluius** s. **Blauipes**.

*† **Balumma** s. **Balanula**.

*† **Bamasium**, etc. s. **Bombasium**.

* **Bambicium** (*aus bombyx*) schapper *P. V.* (*vgl.* *Gloss. v.* **Vellus**. *Sm. III 305. 375. 376. Gf. VI 411. BM. II 2 S. 85.; vll.* X *schepp ioppa* *Gloss. h. v. sim.*). **zitter**, **zetir** *Gloss.*, *wo irrig zieter* *Sm. IV 295* *vergliehen wird;*

czetir, czschetir *in schles. Voc. des 15. Jh. bei Frommann D. M. IV 183; vgl. sindon* tschetir, zscheter *ebds. czitir Gloss. u. ebds. v. Rubilinium. Sm. III 413.*

Bambis *i. aranea (aus bombyx) ist die richtigste Lesung, vgl. Hildebrand zu 142. p. 15. 27., den hier Quicherat Add. 23 ignoriert.*

* † **Banagardia**, **pannida** mitil (*am Wagen*) *Symb. D. 283. banayda* eyn lank wede 37.

* † **Banan-sus** eyn to bringer; **-cia** vn nutte teren 37. *Aus banausus, vgl. Gloss. v. Beanus.*

* † **Bancal-e** panch lachen 33 *Marg. -is* stul l. *Symb. D.*

Bancus, **baucus** bock (*umg.*) 45.

* † **Bap-cillus**, **-sillus**, **-silis** s. **Bacillus**.

† **Bapti-sma**, † **-smus** *G. voc. dope* 37. *doepsel G. voc. -smum id. G. voc. reyninge* 37. **-sterium** funte *i. statio baptismatis G. voc. -zatorium* dopelstede 37. **-sma** teuff-, **bapifer** (*alph. bab-*) dauff-steyn 45.

* **Bara** *i. fluctus Gl. m. eyn vloyd* 37.

* † **Bara-lisis** s. **Paralisis**. **-ndia**, **-da** s. **Warandia**. **-aria** s. **Barra-ria**.

Baratro, **balatr-o** schermer 37. **-emus** spilman *i. hystrio* 40.

Baratrum (*cf. Atrium*) rache † helle slunt 40.

Barba iouis (*so auch 122. nach Scheler*), † *i. b.* 40., *i. herba* 85. (*Gloss.*), **barbaronis** 40., **aberdiosus** (*o. h. v.*) husloc *i. polipedium* 38. *husloec* 85. *huss wrzc* 40. *hauffwurtz* *i. semperuiua K. V. saus (sic)* wurzen *P. V. jovibare 122. nfrz. joubarbe.*

† **Barba siluana** wasser wegerich *i. q. centumnerua aquatica O. san. waldwegerich Ki.*

* † **Barba-lexis**, **-rica** *etc. s. -rus. -lus* s. **Barbus**. **-rum** s. **Barbitus**.

* † **Barbar-us** vromede, grymmech 37. *gruelich, getruwelich (sic); s. eyn heyden* 45. **-f** alle heiden 40. **-alexis**, **barbalexis** *P. V. twyerleye* sprake 37. ein red von manigerlay red zesam

P. V. -ica heydensch estrich (*ostraca fractis testis addita calce*) 125. **-is** alle sprake an grekes vnd latins 37. **-ismus** eyn vnrecht sprake in syner sprake 37.

* † **Barbenta** (ē) eyn hantslach 37. **Barbitonsor** parbierer 52. trucken scherer *i. rasor K. V., im Gegensatz zum Bader? vgl. „ir schert trucken unde naß“ BM. II 2 S. 149. Daraus vll. tuochscherer rasor 64.*

Barbit-us eyn elpen lire (× *bar-rus sim. 74.*) 37. helfen beinin lyre (*ebenso*); **-um** seiten spil 40. **-on** rubeblin, *paruum instr. musicum K. V. barbarum* räböbly 32. (*cf. Rubeba*).

* **Barbobalsamum** *est lignum balsami* 33.

Barbus, **barbalus** *p. barm K. V. Barca* flosschif 40. **parcha** flozscif *H. S. D. Gf. IV 456. bart-a* † **-ar** snycke 37.

* **Barcus** (*alph., c wie t*) *est stultus † laudis creator* 33. *vgl. bardus i. laudis cantor Br.*

* † **Barchora** hert- *Meg.*, der herte 50. snabel (*neur klain visch in dem mer Meg.*); *vgl. den Vogelnamen hartschnabel loxia enucleator Nenn.*

* **Bardana** schorfladeke 38. *sumer latic † klöbe h. (vgl. ahd. cliba mnd. altengl. cliue u. und Gloss. vv. Aprinia. Lappa. Riuola.)* 40. *clote i. lappa; bardona* cletes † *burres; elixis id. Cock., vgl. amorfolia* clate *ib.*

* **Bardus** leopart 33.

Bardus eyn dore 37. **barcus** s. *o. h. v.*

* **Bares** s. **Bargina**. **Baro**.

* † **Bargaireba** (? *r- Strich nach i*) seiff 40

Bargin-a, **-e** urlente (*peregrini elilente*) *Gl. Ker. barienes sunt fortes in bello* 37. *cf. Gloss. vv. Bargina. Bares.*

Barillus barill *K. V. parill 74. barillin* 40.

* † **Barliates** s. **Berneca**.

Baro edel edel swar (× *βάρως, bares?*) 37. strebe herre 40. *groue V. a. 1420. helt; pl. ritter* 45.

* **Baro-chum, -tus** bynſauge 51.
O. san. balratus binsuge *h.* 40.

* **Barra s. Barria.**

*† **Barrari-a** eynd holde 37. **-us**
(i. q. barr-a, -era, -eria) i. repagulum
Gl. m. bararia est gravis vectis
 † *compes* 76.

Barr-ia, -a clocheyt 37.

Barrire elephant schen (*Suffix*)
 schrein 34. roepen als een elephant
G. voc.

*† **Barritorium** (*aus barytonum,*
 × *barrus*) eynd swar lud 37. **barrito-**
tono *i. vocem gravi accentu profero;*
ptc. baritonans 76.

Barritus de lud des deres (*barrus*)
 37. **parritus** helpen geschray 32.

*† **Barro** eynd stormere 37.

Barrus helfentier 29. eynd elpen
 deyr 37. **barus** helfant 40. alpant
H. S. D. ewarus elephantt 34.

* **Barsa** ham *P. V.* hame 9. ned
 37. fisch netz 52. 75.

*† **Bart-a, -ar** s. **Barca.**

*† **Barulus** messigk 33 *Marg.*

† **Barunculus** eynd elene edelman 37.

*† **Barus** s. **Barrus.**

† **Baruth** *i. fulminans* *Br.* dz puech
 der maister der E (*Buch Baruch*) 34.

* **Basa** waissikait (*aus vaist-*) indem
 libe 40.

*† **Basacutrix, basarium** s. **Bassaris.**

*† **Basee, basie** eynd schep bord
 37. **basce (baste?)** *sunt partus ipsius*
navis ein Pratt des scheff 27. **base**
 eynd port des schiffes 45. *sunt portas*
 33. (*vgl. u. a. Gloss. vv. Basee, Margo*)

*† **Basi-a** s. **-um, -ca** s. **Brassica.**

*† **Basile** eynd potteniß (*zwischen*
Base und Basilea, versch. von basis
 poden) 45.

*† **Basili-a** eynd rike 37. **-ca** por-
 kirch 52.

* **Basil-ia, -icon** winterblumen
Haupt Z. XIII 383, basalick *K. V.*
basiliconie 40. *basilig i. traguntea,*
serpentaria, colubrina *Meg. -la*
basilie, is crut 38. **-isca** madalger
Wirzb. Hs. madelger *H. S. D.*

Basilic-a ein vörchirchen 27. vor-

schupff 74. *gocz hus oder berg kirch;*
-e vorzaichen (*vgl. 74. und Gloss. und*
u. v. Vestibulum; schwerlich aus basi-
licus als monstrum vgl. Gf. v. Fora-
zeichen) 41.

* **Basilicus** eynd lucke worp 37.

*† **Basili-cus** s. **-scus, -rdus** s.
Bastardus, -sca s. **-a.**

Basili-scus (*cf. iaculus*) basiliske,
 eynd vorgiftigworm 38. der slengin konig
V. a. 1420, -cus vnck *K. V.*

*† **Basil-ius** s. **Basius, -la** s. **-ia.**

*† **Basim** *i. silentium* 76. stillinge 37.

Basis bodem 38. saulfüß *i. stilus,*
epistilum *K. V.* sul-stos 32., **-fuos**
 33. sülen füs 40. eynd hard steyn †
fundamentum † eynd stam 37. *i. ex-*
trema pars plante schwel 76. gruntueste,
 whmet *i. fundamentum* 38. **bases** stol-
 lun stozza *Ho. 36.*

Basi-um, -a *sg.* 37. eynd kus 37.
 huren kus 32. **bassimonsilbum** (*aus*
basium i. osculum) eynd kuschen 45.

*† **Basius** † *lius est custos templi* 37.

Bassare s. **Basus.**

Bassaris, basarium *est vxor sa-*
cerdotis 33 *Marg. basara i. salta-*
trix 37. **basac-, bassat-,** 38. **-utrix**
 eynd molken touersche 37. 38.

* **Bassatura ferri** hamersla-g 74.,
-ch *i. mallicidium* 38.

*† **Bassatutrix** s. **Bassaris.**

Basus syde, nedene 37. neder,
 side; *i. ymus* syd, dat nicht hoch is
 38. gesubpe o. gefidder (*hierher?*) 45.
basus nider, seicht 27. seydenmeter
 74. *aus nd.* syde, neder. **bassitudo**
 niderhayd 33 *sim.* **bassare** vnder-
 trucken 52. 75.

* **Basta** vleysch 37.

* **Ba-, be-** *H. S. D. -staban* bremo
H. S. D. breme 40. *Vgl. Gf. III 304.*
Enstand bas- etc. aus bos?

Bastardus pankchartt 33. banckert
 30. eynd hör kint 37. **bastradus** vn-
 eylich chind 27. **waschartus, ba-**
silirdus waschart 34. **basurdus** bas-
 tert o. findeling 45.

Basterna slede, kare 37. 1, † **bas-**
trina huticha (*in camera*) 2, † **beta**
 sambuch *H. S. D. 1, vll. × pastor,*

oder auch \times *pastorium sim. Gloss. v. Pastoforium; vgl. hirtehutte tugurium Sum. hutte tabernaculum pastorum Gf. IV 806; indessen ist die zweirädrige Schäferhütte (z. B. in der Wetterau) wirklich eine basterna, jedoch „in camera“ bleibt räthselhaft. In den Parallelglossen von 2, bei Gf. III 31 steht an der Stelle von beta essedum und vehiculum, woraus (Gloss. v. Essedum) beithilum wurde. Hieraus, oder analog aus veba unser beta? Verwickelter wäre eine Umdeutung der papianischen Glosse „betha, beth seu bara mola olearia“ (Gloss. vv. Batha. Bara.), nämlich in der üblichen Bedeutung von bara als Bahre. *lectica, feretrum i. q. basterna.**

*† **Bastillus** s. **Pastellus**.

*† **Basto** (sc?) eynkamer knecht 37.

*† **Bas-tradus**, -ardus s. -tardus. -us s. -sus.

* **Batha** een oly moele *G. voc. batta* öl trot 32.

*† **Bath-anium** s. **Patania**. -eca s. **Bratua**. -enia s. **Betonica**.

Batil s. **Bacil**.

*† **Batinus** s. **Bacinus**.

*† **Bathma** (aus βαθμῆ. bathmis Ki.) thioch *Marb. Gl.* thioth *Erf. Gl.* (thioh, theoh *Bosw.*)

*† **Batho-** (ans **batto-**)-logus est sermo continuus 37. 76. † coniungens 76.

* **Bathonia** s. **Bothona**.

*† **Batra-chis**, -cion clufvyrt *Hb. batrocum id. Cock. batrachium hd.* wilde eppich *ib.*

*† **Batta** s. **Batha**.

* **Battudo**. **bebusta** (sc?) hotte 37. **balbuca** kerne melk 37. † **balducta** hotte 38.

*† **Batulus** eyn elene molde 37. *i. parvus batus* 76.

* **Bathus** s. **Bacillum**.

Batus eyn hauer molde 37.

Bauar-us beyger 37. 38. -ia b. land 37. beygeren lant 38. beyer l. *G. voc. bauwaria* peyer l. 40.

Baucia morche 40.

*† **Baucus** s. **Bancus**.

*† **Bauinus** (zu bucco?) bur 37.

*† **Baumoleum** (Baumöl) *H. Ph.*

*† **Bauwaria** s. **Bauarus**.

*† **Baxea**. **baxia** † **xis** eyn scho. 37. **blix-a** est calcus 33. -ia calcus 6.

Bdellium. **bidellia** **bidel** (*paum*) *Meg.* widel *Sm. IV 32.* (formell: nuidello *hermaphroditus etc. Gf. I 177*).

* **Bea** s. **Boa**.

*† **Beanu-la** s. **Baianula**. -s s. **Banansus**.

Beatus hillich 37.

*† **Beb-ei** s. **Bubo**. -usta s. **Battudo**.

*† **Bec-** s. **Beg-hardus**.

*† **Beda-gar** s. **Bedegar**. -unula s. **Betula**.

*† **Bedegar** hagdorn, weithagen, *varr.* waichehagen, wildehage *Meg.* **bedugar** † **bemedato arab.** i. **spina alba** hagdorn *O. san.* **bedagar** wechhagen dorn *i. borago K. V.* **bedargar** wichagin dorn 40.

Bedellus boddel 38. pendel 33. scherg 27. 52. eyn pfaffen buddel 45.

*† **Bed-ica** s. **Balista**. -ugar s. -egar.

*† **Bedula** (*alph. ber-*) *spacium tere in quo sciatu* i. garten becke 40. Gartenbeet?

* **Bedum** fluthbett *Gl. m.* schuez 32.

Beelzebub dervvligin got *V. a. 1420*.

*† **Befferum** s. **Bosphorus**.

Beghardus weghart (*umged.?*) *i. vir mendicans P. V.* **peghardus** (**a**

um (*adj.*) peghart, bechart 75°. bagghert *G. voc.* **bachardus** *id.* † *i. pharizeus, ypocrita* glisener, trouner (*vgl. Gloss. vv. Beghardus. Alphanus.*) dunkelgut (*vgl. Br. Wtb. I 273. Fr. I 211^b.*); **pechhardus** peckert,

lullebrouder (*sim. Gloss.*) 38. **bechardus** beckart, eynsiddel 45. **bacher** 37.

begardus pechkhart 34. **beginer** 30. **paglardus** trol münch (*vgl. trullebrüder Fr. II 392^a?*) 32. **Begina** beghyne *G. voc.* pekhartin, swester, muem

P. V. **pecharda** geswester 75°. **baguta** beghine 38. **pagina** züpfel nunn

(*sanctimonialis gewilti nunn*) 32.

Belial. **bellia** eyn diuel 45.

*† **Beliaris** (*aus balia, balista?* erinnert an frz. bélier) eyn sluder 37.

*† **Belica** (*morbis*) bene meder (*lat.?*) 30.

*† **Bella-brum** *s.* **Dolabrum**.
-na *s.* **Bellona**. **-re** *s.* **Proteruus**.

Bellarium abgericht als mit öpfel o. pieren 33. leste kost 37.

Bellator (*ecclesie Paulus*) bistan-deri 48.

*† **Bellia** *s.* **Belial**. **Bellua**.

*† **Bellicus**. **pellicus** stritber 32.
bell-o, **-ator**, **-aticus**, **-atosus** *sunt* kiueren 37.

*† **Bellinuncium** *s.* **Lupina**.

*† **Bello** *s.* **Bellicus**. **Beluo**.

† **Bellona** twydracht 37. een af-godinne van den stride *G. voc. bellana i. discordia* † *dea belli* 76.

Bellua grem *Symb. D.* mier tier 74. *K. V.* **bellia** eyn gruff mar schiff (*aus fisch sim. umg.*) 45.

Bellum vechtinghe 38. kif 37. vrlûg. strit 40.

* **Bellus**. **beluxus** suode 37.

† **Belues** armoyd 37., *cf. Gl. m. h. v.*

* **Beluo**. **bellones** *sunt triumphatores* (× **bellum**) 37.

*† **Beluxus** *s.* **Bellus**.

*† **Bem-edato** *s.* **Bedegar**. **-ix** *s.* **Bernix**.

* **Ben** *s.* **Baen**.

*† **Bendall** *n. pr. interpr. decorus* sewberlich 52.

* **Benedict-us** gewenedent 27. ain gesegnatâr 33. **-a** gran (*verb. in garn o. gar*) offel 32.

Bene-, **beni-ficus** eyn wal deder 37. **benefic-i** woltûger 41. **-entia** wal-dat 32. **-ium** gheystlik gaue 37. len 38. *Symb. D.* lehin *H. S. Tr.* **-iatus** gelenet *Symb. D.*

Beningwatus eyn wescher 37. geredsam 52.

*† **Beneueniens** wilkome 33.

*† **Beneuole** *i. e.* holtselig *H. Ph.* **beniuolenter** gefügich 41.

* **Beni-** *s.* **Bene-ficus**.

*† **Benign-e** † **-itanter** gotliken; **-us** gotlik *i. deificus* 38.

*† **Beniuolenter** *s.* **Beneuole**.

*† **Beo-nia** *s.* **Peonia**. **-siel** *s.* **Besollum**.

*† **Berberaces** *s.* **Verbena**.

*† **Berber-is** versyg *n. O. san.* **-a** erbsel, suroch 40. **ber-**, **beri-beris** berbser-, paissel-beer; sauerdorn *Ki.*

*† **Berbescum** *s.* **Verbascum**.

† **Berbicarius** scafhilde *H. S. D.*

† **Berecynthia**. **boorsinthea** *Gloss.*, **borosinsia** eyn moyder der gode 37.

*† **Berena** (*aus berna*, × *begina?*) ein pogen † bekynen (?) *P. V.*

† **Berberis** *s.* **Berberis**.

*† **Berillus** paryll, augen glass 27. eyn aug glaz *V. a. 1420*. **berul-a**, **-us** eyn steyn 37. **beriillis** beriil, eyn edel sten vnde is ghe stalt alzo is **b**.

*† **Berna** *est census dominorum pr.* weysat 33 *Marg.*, *vgl. Sm. IV 180. I 200 v.* Berner.

* **Berna** bach 32. 33. swini bache 40.

*† **Berne-ca**, **-da** 40., **-ta** *K. V.* gliß vögelin *P. V.* tuschent (*aus* tuschent, *unged.*, *weiterhin auch* gliß?) fôgelin 40. **bachadis** ain bachad, *haizt etwâ ain wek; lat. Hs. barliates ... aves sunt quas bernescas vulgus appellat Meg.*

Bernix. **bemix** agheten steyn 37.

*† **Bertrudis** berte, *w. u.* bete, eyn vruwen name 38.

*† **Berul-a**, **-us** *s.* **Berillus**.

*† **Berus** ber *Meg.* ber slange 50.

*† **Besollum** (*nach Bellarium s. o.*) zart; darnach **beosiel**, *w. u.* **brosiel**, *interpr. verbum dei et fuit polimitarius* 33. *i. q.* **beseleel** *Br.* **besolien**, **bethsilien** *i. verbum dei* 76.

*† **Be-** *s.* **Ba-staban**.

Besti-a gewild 32. vichtier *i.* **brutum** 29. deyr 37. **-us** (**-nus** etc. *Gloss.*) greselk 37.

*† **Beta** *s.* **Basterna**.

*† **Beta** weys ramisch chol *P. V.* † **blecta** romsche bolle (*aus kolle*) 45. † **blitus** piezenkraut, mangolt *Meg.* **betha** mangelt 33. 33. pyessen 34. bethe 37. **betam** bete, *crud to eten* 38. **bleta** payschel (*aus payschol P. V.* mangolt 40.

Betaceus. bethasia kôl sprute 37.

*† **Bethan** de seuede mân 37. *i. domus ydoli; † mensis septembris † et. betham † bethaphin* 76.

*† **Betfagia** *s. Patauia.*

*† **Betha-nia** *s. Betonica. -sia s. Betaceus.*

*† **Bethin** linen cled 37. *i. linea vestis* 76.

Betonica, bethania 52., **bathe-nia** (*Ed.*) *H. Ph.*, **pandonia** 24. 40. *H. Ph.* patenie 40. **batonie** 24. **petanigenkrut** 52. **patönig f. Meg.** **betonie**, *eyn crut dat me yt* 37. **biscopvyrt** *Hb.* **aterladhe** *Lye*, *vgl. morella atterlothe Somner. venenifuga atterlathe ib. fenifuga Cock., galli crus Hb., atrilla Dun., astrilla † cyclaminos Sloane atterlathe.*

*† **Bethsilien** *s. Besollum.*

* **Betula** *i. juventula* 37.

Betula, bedannula berke 37.

Bia *i. via* steg 52.

Biangularis bywinkel (\times *lt. bi-*) 37. **czwier** winkel 27.

*† **Bibal-es** trinkch phennig 33. **dranghelt** 37. **-us** *s. Bibo. bibile drangh* 37.

*† **Bibar** † *prestigium † fascinum* *zovuer H. S. D., vll. als Zauber-, Gift-trank, frz. poison, vgl. biber, bibarium potio Gl. m.; schwerlich aus urdeutsch tibar = ahd. zepar Gf. V 580 vgl. m. Goth. Wtb. I 11 ff. (wo indessen aibr durch Uppström bestätigt ist).*

*† **Bibegia** (*vgl. bibeca Gloss.*) **wl** **drankes** 37.

Bibellis bielen *H. S. D. bieln Gloss.*

Bibere vno impetu etc. mit einem truncke; **semel, ter** dry o. **eyn** pasß; (*ad*) **albas caligas** wisse hosen; *ad sep-es, -ta, -imentum* biß an die rincken 125.

*† **Bibex** *s. Bilis. Bilix.*

*† **Bibex** **eyn** hant 37.

Bibex. bibix kif 37.

* **Bibil-e** *s. Bibales. -ire s. Bil-lire.*

Bibio wyn made 37. **win** muge 40. **wein** fluig 52. **bibro** winmugg 32.

*† **Bibix** *s. Bibex.*

*† **Bibl-a** *s. -us. -atea s. Blatea. -i s. -igi.*

Biblia **eyn** bok der schicht van velen iaren 37. **eyn** grot bouck in der hilgen scrift 38.

*† **Biblicus** **väl** (bäl?) 37., *zu Bibo?* *vgl. Briscus.*

*† **Bibligi** boke ghescreuen 37. **biblii** *Br.*, **bibli** 76. *sunt libri scripti (cum iunco Br.).*

* **Bib-, bi-limen** zur melk 37.

† **Biblioteca** librye 37. 38. **buchhß** 45. **eyn** beheltnisse *V. a. 1420. bibliotheccarius* puohcounil *Sm. II 47.*

Biblire. bibilio *i. sonum facere ad modum musti noui* 76., *vini, dum sonat et saltat sc. spumando* 37.

Biblius (*cf. Bibliigi*) *ursprünglich giblius s. Pf. Germ. VIII 399. bablii i. artifices veritissimi* 37.

Biblus **bince** † **runctus** (*aus iun-cus*) **semde** 40. **bibla** grasß **pymissen** *P. V.*

Bibo † **bibalus** drencker; **bibax** swelgher 37. **bibulus** laffer 32. (*Zu. laffen s. BM. h. v.*)

*† **Bib-ro** *s. -io. -ulus s. -o.*

*† **Bicalassum** *s. Bithalassus.*

* **Bicare. bito** **au** *i. peregrinor;* **bitio** *i. pergo † transeo* 37.

*† **Bicassum** *s. Bithalassus.*

* **Bicca** (**bicta?**) **pukchell** 33.

*† **Bicco** *s. Brucus.*

Bicell-um -ium **eyn** hus mit twen kamern 37. **biclinium** *quasi vicellum* 142. *p. 35 mit Anm.*

Biceps **eyn** swert 37. **czwey** **hauptik** *V. a. 1420.*

Biclinium *s. Bicellum.*

*† **Bicol-or** **twierleye** **verwe** 37. **-eratus** **zwir** **geuerbt** 52.

*† **Bidelli-a, -um** *s. Bdelium.*

Bidens *i. bala* 34. 38. **gefele** 38. **schof** † **karst** 40. **eyn** **schaep** **dat** **two** **tene** **heft** 37. **scap** 38. **bidus** **lapp** 34. **bi-, tri-dens** (*in gl. Folge:*) **zwey-, dry-zingig** **gabel** 29. **hâu-, mist-gabel** 30.

*† **Bident-al, -a** † **budental** 37. **slach** **panck** 52. **eyn** **slachte** **hus** 37. *est locus vbi oues mactantur* of **dat** **die**

donder slaet *G. voc. Durch nl. blixem in der Parallelglosse (147.) entstand: blixem* opper der schap (nach Bidenta) 37.

Bidu-bium, -uium reb messer † sesse (*aus* sehse) 40. reuemezer † smites achs (*umged. aus* snite sachs nach Rieger) *H. S. D. -gio, biguo s. Runcina.*

* † **Bidue** zwaitegig; **tridue** trigteglic 30.

* **Bidugium** s. **Bidubium.**

* † **Bien-nium, -ium** † **biduum** (*sic*) twe iarich 37. **by-, tri-genium** (*in gl. F.*) zwi-, drii-jar 32. **binnatus** (**bimatus** *Gloss.*) czwe jar *V. a. 1420.* **abinnatu** von zwain iaren 40.

* **Bifaldus** twe iarich 21. eyn vorcz (*verirrte Gl.?*) *V. a. 1420.*

Bi-, † bu- 37. **-farius** eyn loghener *i. bilingwis* 37. twigerleye *i. biformis* 38.

* † **Bifera** wilds tier *K. V.*

* **Bifidus** vnglaubig *V. a. 1420.*

Bifores valdure *Symb. D.* val duer 11. tweelde dör 37. eyn czwischliche tuer 33.

Biformis s. **Bifarius.**

Bifurcare chlieben 52. *sim. 75.*

Biga garren 1. 27.

Bigamus zwaiwibiger 32. eyn de twe wif heft *i. bimaritus; bigamia* eyn hoder twier wif 37.

Bigarius stelschuer *G. voc.*

* † **Bygenium** s. **Biennium.**

* **Bigen-us, -s** twier leye lüde 37.

† **Bigermen s. Bigramen.**

† **Bigerrica vestis** *i. villata* guffa *Gf. IV 177. (undeutsch, vgl. bigera vestis, gufa, villata; al. b. v. ruffa, suffa Gl. m.; vgl. Dz. Wtb. I 219 v. Goffo).* **bigia** eyn hern cleyd; **billis** *id.* 37., *cf. id. v. Bilix; bilis Gl. m. v. Bigera.*

* † **Big-ia s. -errica. -ma s. Gingua. -ota s. Biota.**

* † **Bigramen** (× **gramen**) mank korn 37. **bigermen** *seges* † *legumen ex duobus germinibus commixtum Jo. de Janua. Br. Vgl. BM. I 862 v. Mangkorn. Fr. I 639^b v. Mank-Korn.*

* † **Biguum** s. **Bidubium.**

Bilibris zweypfündig 29. zwiechtig 30. czwibichtig 34. czwilichtig (1 *aus b, dieses mundartlich aus w*) *P. V. bilibr-e s. Dypondium. -es* (× *liber!*) zweier lei bäch 41.

* † **Bilic-, bilig- s. Bili-osus.**

* **Bili-men s. Biblimen. -ngwis s. Bifarius. -o s. -s.**

Bili-, bilic- † bilig-osus tornich 37.

* **Bilis. bilio onis** eyn wynt worp 37. **bibex** wintworm *V. a. 1420.*

Bilis gallfel 29. **silus** gallenplat 34. **gilis** (*vgl. Bombyx. Bulla.*) gallenbitterin *K. V. rilis* leber 40. leber ader 25.

Bilix zwilch *K. V. pantzer; bibex* plate; **billis** hern cleyd (*s. Bigerrica*) 37. **vilices** *pl. s. Duplicium.*

* **Bilum** pitter 52.

* † **Bimagra** (*cf. vi-, bi-snaga Gloss.?*) schmerkrut 32.

Bimaris (*Corinthi*) zuimeriscun 48.

Bimaritus s. **Bigamus.**

Bimembris zwey geledder 45.

* † **Bin-arius** czwil (1 *durch* czal) czal *P. V. -us* zwey 29. *-e* zweylich *u. s. f.* 30. *-io* biscline *Symb. D.* dusß 32. dauß *K. V. -itas* czwayczall 27. czwischellischait 33. *-natus s. Biennium.*

Binodus czwayvaltig ding 27. czway chnöpphig 33.

* † **Binotus** kort 37.

Binus s. **Binarius.**

* † **Biota, biola** 34., † **bigota** 33., † **diota** 35. stan-de 35. 38., -d 30. 33., -dner 29., -tnär (**biota**) 33., -tner 34., -tär 27. stude 45.

Biothanat-us *i. bis mortuus Br. -os* daz czwyristo tott 31. *sim. 64. bithanatus* czwer tot *V. a. 1420. biotenatus* (× *natus*) zwürend geboren 41.

Bipedalis twyer vote langh 37. zwir fuessig 52.

* † **Bi-, bip-** 32. **-pennis, bipemis** (*a bis et pemin gr. i. accutum lat.*) *K. V. hepa, barda, halma-x, -xis (st. -ckis) H. S. D. zwerhackes, bihel* 40. zwerchaxt *K. V. zweraxt* 32. dwersbijl, sweert; *adj.* op beyden syden snydende *G. voc.* peil 38.

† **Biplicitas** tweuel 37.

*† **Birago** s. **Borrago**.

*† **Biremis**, **birenus** 76. ein zwyzgisch scheff 52. *i. nauis bina navigatione seu remigatione agitata* 76. **Br. birrenus** eyn schep 37.

*† **Biresis** spise 37.

*† **Birete** snitloch 40. *Vgl. Brittula nebst Varr. Gloss., und u.; Blitulum.*

Biretu-m, -s 45. **birretum** 37. 52. byreyt 37. bireit, eyn elene houdeden der presteren vpe platten 38. piretel 52. choren hüt 27. korn-kast 45., -haus 33. (*umged.!*)

* **Birex** czwer konig *V. a. 1420.*

*† **Birr-enus** s. **Biremis**. -osus s. -us.

Birria (*a birrhun Br.*) slaperich (× slippe **birrus?**) 37.

Birria (*pr. n.*) *Weiteres s. in m. Anzeige von Stokes Irish Glosses in Kuhn u. Schleicher Beitr. II 3 S. 60.*

Birrus eyn slippe 37. gezerit hubbe 40. geren 30. *P. V.* schazz (*a dial. aus ö*) *P. V.* schös, ger, pürsem (*z i. q. pursa, Börse cassidile, marsupium*) 33. corcappe *Symb. D.* schoet; **birrum** schippers mantel *G. voc. girrus* gerren 34. **birrosus** grof 37.

Birsa (× **birrus**) eyn hud 37. rindes (*folgt ein Wort mit 4 mir unleserlichen Buchstaben; l verm. aus hd. vel missverstanden*) 40. iopp 33. **pirsa** iüpp 32.

Bis czwir *P. V.* czwir 27. czwir end (*Suffix*) 33. zwirent 29. zwernt 45. zwirat 30. twige 38.

Bisac-uta, -cutum ein eggen 52.

* **Bisext-** s. **Bisext-**.

* **Bisina** s. **Bissus**.

Bismalua (*cf. Alcea*) ybesche 40. wint-, hirbest-, hirbst-rosen 51.

*† **Bisora** s. **Harmala**. *z Mit bistorta vermittelt durch historia nabelwurtz; baltera (vgl. balzara Gloss. v. c.) id. Haupt Z. XIII 383.*

*† **Bisciattus** s. **Bissus**.

Bisse twe deyl 37.

* **Bissenarius** zwelfstund 41.

Bissexus. **bisext-us** czwir der

sexte 27. zwernet sesse 45. schaltiaer, -ilis -rich *G. voc.*

*† **Biss-us** (*cf. Sesus*), -ium 31. dz tüch dz man uff den kelch leit l zwilch l flass 40. güter flachs *K. V. genus lini candidissimi* 64. gut waich wyß fläß 31. bucken schin (*engt. buckskin*) 32. ruwijn (*aus twijn??*) of bliand *G. voc.* bliant, edel syden want *i. iacinetus* 38. eyn bliand; -ius eyn cled dar van 37. -o halb sidin vnd halb guldin 40. -inus sammetfarb 125. -ina wisslini l zwilch kleit; -ciattus gezwirnet 40. -um quiquirnet *Gl. Ker.* **bisina** zuwilroch *H. S. D.* **bistina** zwillich rock 7. **busius** s. *h. v.*

Bistardus *avis* eyn rappen (*aus tr. umged.*) 45.

*† **Bistina** s. **Bissus**.

*† **Bitare** s. **Bicare**.

Bithalassus. **bicalassum** *i. mare; bicassum* voyt:poer l *ubi concurrunt duo brachia in mari* 37.

*† **Bi-** s. **Bio-thanatus**.

*† **Bit-ire** s. **Bicare**. -ricus s. **Paristulus**.

Bi, **bit-** (**bie-?**) -tumen bech l büchlin 40.

* **Biturus** *ags.* werna *Gl. Aelfr. nach Hendschel.*

Biui- eyn wegwe (*sic*) scheyde 37. zwifelhaftig weg 32. -i biweg (*:lat. bi-*) 41. -osus wegschaydig 33. vol w. (*sic*) 27.

*† **Blace-o**, -ro s. **Blacterare**.

* **Blact-a**, -ea s. **Blatta**. **Bractea**.

Blacte *bizantina gr., lat. vngula aromatica* musseln also genant 52. *Vgl. Gloss. Add. h. v.*

Blacterare sottelick spreken *G. voc.* **blater-are** plodern 52. -o l **balbuicio** lispn *H. S. D.* **blace-o** l -ro *i. detraho; baltero* aui *i. stulte et turpe loquor; blanter-o* l -eo aui *i. more balbuciencium loquor; blateo* aui *i. impedit* l *perplexo loquor; blater-a* est *sonus ranarum; -o est pr. vespertilionum; blaudo* (**blando?**) *est pr. canum* 37. **platerat** *vespertilio Symb. D.* **baltor** l **bactor** clamor *pr. vespertilium* 33. **blatra** fröss l chrott

P. V. balatera (*alph. bl-*) der vorschenden gheluyt *G. voc. plactera* frösch geschray 32.

*† **Bladius** *s. Badius.*

Bladum di kôrne 37. **blada** traydt 34. frucht 29. 75.

*† **Blanconia** *s. Blantina.*

*† **Blandir-i**, **-e** vleyen. bidden *i. flagitare* 38. **blaudire** vmhüffen (*vor amplecti* vmfohen) 30. **bland-itie** schemelich (*umged.*) redde 45. smeleke rede 37. smäche red 33. smaykch red 27. **-ea** lof sangh 37. **-us** eyn zeger des loues 37. sinfmudig (*bis*) 45.

* **Blandonia** wullena (*bl. Ed.*) *H. Ph.* wulena *H. S. D.* woll-, wallwrcze 40.

* **Blan-dus** *s. -diri. -terare s. Blacterare.*

* **Blantina.** **blanconia** eges wyt 37.

*† **Blantursma** *s. Branca.*

*† **Blare** *s. Balare.*

Blas † **blatus** gheck of geckinne *G. voc.*

Blasphem-are, **-io** bespotten de hilghen; **-us** (*vgl. Subsannatio*) eyn spotter goddes 37. **blasfem-are** honen. hone spreken; **-us** honlik; **-ia** *i. displicentia* honheyt, hou, vnwille, scauer nacht (*vgl. Br. Wtb. v. Schauer-nack. Kil. vv. Schauer-na-ck, -cken. BM. II 283.*) 38. **bolumo** blestern 17. *hierher?* **plaspheemia** got vbel handlung 40.

* **Blatanus. bolatanus** (*alph. bl-*, *wie 132.*) vleeer boem *G. voc.*

Blatea *i. genus purpure* (*cf. Blatta*) *Gloss. Vgl. holoblatteus Gl. m. bilateata tegmina regni in Chindasvinths Grabschrift (Opera Patrum Toletanorum I 77).* *aus bis blatteus, διζαφος, doppeltgefärbter Purpur (E. Hübner in Jahrb. N. Jbb. 85-6, 9. S. 574-5).* — **blatta**, *var. bloxa*, brunbasu *i. purpura Aelfr.*

*† **Blate-are**, **-ra**, **-ro** *s. Blactere.*

Blatta *s. Blatea. blact-a* eyn nacht fleddermuß 45. † **-ea** vleder-mus 37. **placta** yfögelin 32.

Blatus *s. Blas.*

*† **Blau-cedo** *s. -eus. -dire s. Blandiri. -do s. Blacterare.*

*† **Blaearum** (*blan-?*) eyn blide 37.

* **Blau-eus** blau 38. **-edo** blewi 29. **-cedo** blawhait 30. **plauedo** plabhayt 33.

* **Blauipes. baluius** (*alph. bla-*) eyn blafuß 45.

*† **Blausus** *s. Plausus.*

*† **Blecta** *s. Beta.*

Blesus (*cf. Balbus*) eyn wlisper (,) stöterer 37. lisp-endir *H. S. D.*, **-under P. V.**, **-er G. voc.** eyn lippender 27. wispeln (*ptc.*) 33.

* **Bleta** *s. Beta.*

* **Blict-rire** gheren alzo drank 38. **-ire** yesen 29. **plictare** gern 30. **disponere ad blictrandum** stellen also me gest to der wert deyt 38. **blict-trum, blutrum** *P. V.* gest 38. *P. V.* ghest *G. voc.* yest von win 29. gare *i. fex* 38.

† **Blida** blide † **bolerli** da mit man wirft 40. *Vgl. Gloss. vv. Fustibula. Machina* (bolwerk *vgl. Gr. Wtb. I 230*).

*† **Blit-us** *s. Beta. -a* mülte krut, stv're; **-ulum** (*vgl. Birete*) snitlöch 40.

*† **Blix-a, -ia** *s. Baxea. -em s. Bidental.*

*† **Blut-eus** *s. Pluteus. -rum s. Blictrum.*

Boa, boha † **bora** 30., **bea** 37. 45., **boas** 37. lint- 30. 37., lind- † **chraut- P. V.** **-wurm. nd. -worm.** eyn grot slange (**bea**) 37. (*alph. boa*) eyn ossenge 45.

Boa *lat.* rindersuht (*ein siechtuom m.*) *Meg.*

*† **Boacio** *s. Bocio.*

Boare, bolire (*v. Mugire*) bolken also eyn osse 38. belcken *G. voc.* oxsen ruffen o. lün 33. affen (*sic? st. asseu; umged.??*) ruffen † luen *P. V.*

* **Bo-**, † **bou-** *G. voc.*, † **boun-** 110., **boui-** 37. **-arium** een ossen of koe stal † *ubi venduntur G. voc.* ein oxsen o. kustal 110. ossen-hus; **boom** -markt 37.

* **Boas** *s. Boa.*

*† **Boasia** dat land 37. Zu Boetia Gloss.? *boosia est terra thesaurorum* 76.

Boatus bolken 37. ossen gheluyt *G. voc.*

† **Boba** *i. vehemens robur Gl. m. stidh Aelfr.*

*† **Bobare.** *bobat ouis Symb. D., aus boat? Cf. Bombizare.*

Bobinare verslachen in seinem herzen 33. **bolb-o, -ino aui, freq. -ito** *pubertili sanguine maculor;* **bubiarium** blot ghangh 37.

*† **Bobinato-r, -res sunt inconstantes bubulci** 33. **bobirato** † **bosetus** eyn vnstede hërde 37. *Vgl. 142. v. c.*

*† **Bobio** grailin *p. Symb. D. 278. vgl. u. und Gloss. vv. Bobla. Gubea. Platessa*

* **Bobire s. Bombizare.**

*† **Boborella** herzen *h. (steht vor Bobinare!)* 33. **baborella** *baborell* 34. **bobonella** *bebanell* 29.

* **Bobulus** *sua Sum. s. BM. II 2 S. 264.*

*† **Bocas s. Foca.**

* **Bocio** *strus (aus trus) o. geswulst* 33. *bladder* 37. **bocia** ein *geswelle* als ein *chroph* 27. *chroph* 34. *kropff i. struma* 29. *gespil* 33. **bossa** *bül (alte Einfügung in)* 41. **boacio** eyn *swelle* 45.

*† **Bocha** *piscis pluvialis* *regenvisch Meg. Vgl. Gl. m. v. Boca.*

*† **Bodrada s. Botraca.**

† **Boema** *i. boatus, sonus, strepitus Br. storm* 37. **boenna** *lo strepito Gl. m.*

*† **Boet-ia s. Boasia. -os s. Botes.**

*† **Bofo s. Sortio.**

*† **Boga, boha s. Boia.**

Bohem-ia *bemen-, bemer-lant* 38. *peham land* 27. 33. **-us** *peham ebds. beham (moneta)* 32.

Boia (*cf. Bacca*) *peynung der bösen* 33. *sim. 6. 23. halspouga pl. Gf. III 39. (vgl. Baen etc.). boya* *ysen halte* 40. **bag** *rahchinza Gf. II 385. bacis* *rachinzun Haupt V 201. cf. ags. raccenta catena. — baccæ i. vincula † gemmæ als poygd (aus halsp-) Symb. F. boga* *kede, helde* 37.

*† **Boyas** *gr. eyn koy lat. 37., i. q. koye stabulum Kil.? schwerlich i. q. bois gr. i. bos lat. Br., da ko vacca* 37.

*† **Bolabis** eyn *wagen spor* 37.

* **Bola-mita s. Balanis. -tanus s. Blatanus.**

*† **Bolb-o, -ino, -ito s. Bobinare.**

* **Bolena.** *bolenes vischer aller leye* 37. **balones** (*alph. bo-*) *dic. piscatores qui diuersa genera piscium vendunt* 76.

Boletus eyn *rod swam † peperlingh* 37. *peper-, inott-ling, eyn vrucht i. fungus* 38. *een swam (,) pedden stoel G. voc. buliz, bulis Sm. I 173. (cf. Viscum). poletum ertzredling* 40.

*† **Bolia s. Bovellium.**

* **B- 52., p-olicium** *nadel -pain* 52., *-bein* 40. *eig. Fingerhut, von pollex † pollitium duymelincck G. voc. Vgl. noch Gloss. vv. Pollici-um, -o. Pollicon.*

*† **Boli-des, -dis s. -s. -re s. Mugire.**

Bolis *grund schnür* 32. eyn *spise vad;* **bolid-is** eyn *lode in dem mere* 37. **-es** *vorsicher bli° (blie?) V. a. 1420.*

*† **Bol-ismus s. Bulimus. -lum s. -um.**

*† **Bolluseron** *ebehy herba* 40. *Sehr alte Glosse aus Apulejus Madau-rentis, s. m. Orig. Europ. S. 262.*

* **Bolum.** *bolium wrzc † leben same* 40.

* **Bolumo s. Blasphemare.**

Bolus *steyn roze, bete* 37.

Bolus armenus *rodelsteyn O. san.*

*† **Bomachus** *hat ain haupt als ain ochs und den leip und diu schin-pain als ain pfert; day tier bedäut die guoten vorpfaffen Meg. S. 123. der ze vil lorwercks tribt* 32., *vgl. Eutrapelia; × βομολόχος, bomol-ochus* *opffernarr Ki. -chus* 49., *bomulehus* 46. *luderer.*

*† **Bombal s. Lumbale.**

† **Bombard-a** *buchs* 29. *büch* 32. *ein puchsen schusß* 52. **-arij** *buch-fenschnitzen* 125. **bombordia** *turmer (turem?) puxssen* 34. **manubarda** (*× manus*) *handbiß* 30. **bonibarta** (*alph. bomb-*) *eyn swane (hierher?)* 45.

* † **Bombasi-um**, -a 45 eyn bint wammes 37. wam-baß 33. -buys *G. voc.* -mas 52. -sel 29. -sche 45. ein vntergoppen *P. V.* bombeis *ib.* 3. wombeis 27. **basiasium** wammesch 33. **bamba-saium** bambas 34., -cis *id. H. S. D. Symb. D.* **wambosium** wammes, iope 38. **lumbasium** (× *lumbale sim.*) wammes 32. **bombax** paumwoll; *dávon kúmt* **bombasium** ain bammais **limbasium** ain leinein *b. Meg.*

* † **Bomb-ax**, -ex, **icina** speht 40., *auis?* × *scheter sim. (v. Bombix).*

* **Bombi-cina**, † -scus 37. percham 22. 37. barchat 32. reg (*aus rog?*) barchen 45 scharlaken; -**cinum** syden wolle of s. werck *G. voc.* -**cina tunica** bowelenroch *H. S. D.* -**cinus** parichand *P. V.* -**cinator** siden 40. 75., seyden- 52. -weber.

* † **Bombicin-a** s. **Bombax**. -ator *etc. s. -a.*

Bombilare s. **Bombizare**.

* † **Bombir** seuer, wespe 37., *vgl.* **bombyx**, **bamber**.

* † **Bombi-ratus** s. -zare. -scus *s. -cina.*

Bombix bom wulle; eyn worm de syden spynt 37. seydingspinne *Wien. Voc. 410 H. sim.* 9. *scheter 155.* **gombex** (*vgl.* **Bilis**) bomwoll *K. V.* **bombax** s. **Bombasium**.

Bombiza-re, -t apes; **bobit** **aspis** *Symb. D.* **bombi-lo** aui lud der bezeken; -**ratus** b. lud 37. -**sare** ver-ten *i. pedere* 38. veisten; **bumbisare** farczen 33.

* † **Bombordia** s. **Bombarda**.

Bombus vort 38. **bumbus** pfarcz 33. fuercz 34.

Bomolchus *etc. s. Bomachus.*

Bona mobilia varen haue 38. varen-ende haue 22.

Bo-, **bon-narium** bunre *Symb. D.*

* † **Bonge** (*aus bronte? steht nach Bromus*) donner 37.

* † **Bonibarta** s. **Bombarda**.

Bonitas gútti 29. gude 38.

† **Bon-** s. **Bo-narium**.

* † **Bono** s. **Bubo**.

Bononia *ciu.* **bonon** 29. **bolonig** *Oe. V.* **pononia** **pononien** 30.

Bonus gud, vrome 38.

* † **Boo-rsinthea** s. **Berecinthia**. -sia s. **Boasia**.

Bootes enko *H. S. D.* **ohsenare** *Mon.* **ohsnere** *Vind.* **boetos** seuen stern 37.

* † **Bora** s. **Boa**. **Borax**.

* **Borago** s. **Borrigo**.

Borax, **porax** 32., **bora** *Ki.*, **bo-trax** *Meg. Var. (vgl. Botraca sim.)*, **corax** 42. craden steyn 19. **krö-Ki.**, **krot-** 42. -tenstein. crotten stain 32. krotenstein; der weiz kr., *und heizent indie walhe* **crapadinam** (*lat. Hs.: dicunt galli crapadinam. Vgl. frz. cra-paud sim.*) *Meg.*

Borax, † **borrax** *Ki.* **borras** *Ki.* **burrasse** 40.

* † **Borax** s. **Botraca**.

* † **Borbidus** **bibender** 40., *aus horridus? vgl. horridulus* **bibininter** *H. S. D.*

* † **Borborigmon** **somnus turbidus** 148.

* † **Borchgrauus** s. **Burgrauius**.

Boreas norwest 38. nort westner (*cf. Fauonius*) 29.

* † **Borges** s. **Gurges**.

* **Borina**. **bornia** *i. astutia* 76.

* **Boris** s. **Borrigo**.

Borith wasch erde 37. eyn wasche trut (*crut? × cart?*) *V. a. 1420.* **vorith** *etc. s. Herba fullonum-*

† **Borma** vp stighen 37. **bormata ascensiones** *Pap. s. Gl. m. h. v.*

* † **Bor-nia** s. -ina. -otium s. **Colicum**.

* † **Borrigo** (*cf. Bedegar*) **borrasie**, *eyn crut to etende* 38. **borago** po-, bo-rrich n., porriß saft *O. san.* † **boris** **bernar-ghe** *G. voc.*, -ge 132. **boroago** **borrasie** 33. **birago** buresch 32.

Bos achs 33. ochxs, stier 34.

Boscida. **bossida** eyn ko schlechter 37.

* † **Boseta** rindern vleysch 37.

* † **Bos-etus** s. **Bobinator**. -ferum s. -phorus. -innus s. **Businus**.

† **Bosnia** († **Seruaia**) **bofneu** 125.

*† **Bosphorus**. *bosorium mare septentrionali dicitur* 76. *bosferum nord mer befferum mer in norden* 37. *bouerus i. mare etc.*; *via per quam vadunt boues ad nutrimentum* ein vich steig 52.

† **Bossa** *s. Bocio.*

Bo-, *bus-ssequus* eyn ossen herde 37.

*† **Bossida** *s. Boscida.*

Bostar pherrich, kûwe stal 40.

*† **Bo-** *s. Buphthalmus.*

* **Bothalus** *swein (d. i. Hirt; X bubulcus?)* 33., *daraus swam* 6. 22.

*† **Botarax** *s. Botraca.*

* **Bothona** (*vgl. v. Bachada*). *bothoma stöf* (.) *eymer* 40. *bathonia tober* 37. *botholicula ags. stoppo Symb. H.*

*† **Botra-ca**, *-x* 42. 76. *Meg. frosch, krut (Kröte)* 40. eyn grosse krotte 42. *borax (var.) ain gröz krot Meg. (vgl. 19. 32. v. Borax).* *botarax* eghed exe; *botusca v'tze* 37. *botra-rehe ranarum genus*; *-x l -do species laerte faciem habens rane, nam greci ranam bodradam vocant* 76.

*† **Botrax** *s. Borax.*

Botr-yo *s. Capreolus. -us* drufel (wins) 38.

Botulus. *butulicum* worst 37.

*† **Botusca** *s. Botraca.*

Bou- *s. Bo-arium.*

*† **Bovellium** *ags. faled*; *bolia stabula boum Symb. H.*

* **Boner** schafft 3. 52.

*† **Bouerus** *s. Bosphorus.*

*† **Boui-**, *boun-arium, boum s. Boarium.*

* **Brabanti-a** *prauant* 34. 52. *-nus* ain *brabander* 33.

Braca *broeck G. voc. brachiale (vgl. Gloss. v. Bracile)* eyn brock; *brage arum hozen* 37. *braka brouc, ne derclet* 38. *brata s. Cupera.*

* **Bracea** (*cf. Bractea*) *brachia mauwen spangen (pl.)* 37. *brathea, bracia* 27. 32. für spang 32. 33. ain spang an ainm mantel *i. fibula* 33. ein malte (*sic*) snür l spang 27.

* **Braci-a** *s. Bracea. Brancia. -le s. Braca.*

*† **Bract-a** *s. -ea. -e s. Bacha.*

Bractea plech 27. ein golt tael 52. 75. l *bracta* een dunne plate *G. voc. blactea* ghe slaghen golt 37. *brate-as* port pleh *Ho. 36. -a pedele (vgl. Gf. III 327), hanc pictores qd. petulam vocant; lamina i. petallum Symb. D. (cf. Gloss. v. Petal-aster, -um).* *vlatung (splendor) i. auri lamina Aelfr. -a fila* se gyldna dhræd *Clp. bracteola* ghe slaghen suluer (*hierauf Blactea s. o.*); eyn clene bokeler, eyn arme schiue, ein toghel 37.

* **Bracteus** *etc. Gloss. (Sevenbaum etc.) aus gr. βραχων.*

*† **Bracha** *gr. eyn crone lat. 37.*

*† **Brachi-a** *s. Bracea. -ale, -are s. -um. Braca.*

* **Brach-**, *brag-* 30. *-itensa* cläffter 29. *claster (sic)* 34. *claffert* 30.

*† **Brachi-um** arm an dem liue 38. *-um vitis, duramen babe, boh. babka V. tril. -are* halsen 33. *helffen (umg.)* 27. *-ale* bryß 32.

* **Brachos** *gr. i. breue lat. Br. est* kord 37.

* **Bradus** *i. biformis* 37. 76.

Brage *s. Braca.*

*† **Brag-** *s. Brach-itensa.*

*† **Branca** 40., *br. vrsina Gloss., daraus blantursma K. V. wildumantz i. calamentum, equimenta (vgl. Gloss. h. vv.) K. V. kleche h. (pernklee Gloss.)* 40.

*† **Bran-cia** (*cf. Brancus*) *wiches (sic)* ore 40. een kinnaback *in piscibus G. voc. keuffer* 45. *kieucl* 46. *kiwe* ander vischekelen 38. eyn kele; *-cus* eyn kiwe 37. *-chia* vischor *V. a. 1420. -cia id. 3. -cea* fisch arn (orn?) 52. *kaw, flos K. V. chew* (.) *flozz; bracia grat* (grot 77. *Gloss. v. c.) l flosß P. V. brancea kibouc V. a. 1410. prancia* fisch feder 32.

Brancus (*cf. Brancia. X bronchus*) eyn kywe *i. pars piscis* 35. een kinnebacken of kake (*kaecke maxilla, bucca*; der visschen *branchia Kil.) G. voc. nasen* snuder 40. *fluß* in der

kelen *K. V. sim. 93. prancus* gel flusj
32. *branco* vnrenge 37.

Branchia s. Branc-ia, -us.

*† *Bran-eta, -tium, -um s. Brau-eta, -ium.*

* *Brasium* *h.* got vergessen 40. (*cf. Prasiium Gloss.*)

Brasium molt 38.

*† *Brasm-us, -a 45., prasmus* 32.
braseme, eyn visch 38. *brachs-um* 32.,
-am 29. *bresen* 30. *bresum* 45.

Brassica (-iea G. voc.) koel, moes
G. voc. moys 132. (*olus* moes *Kil.*
moiss 147). *basica* pflantzen 52.
sim. 75.

*† *Brat-a s. Braca, -ea s. Bractea.*

*† *Brathea s. Bracea.*

* *Bratua. batheca* lütche *ciu.* 40.
g aus *gleicher Glosse mit bragata.* liut-
scaf (*synonym mit lantscaf. gallea.*
gallia. Gl. Ker. (vgl. Gf. II 197); diese
aus Galliabracata? Vgl. Bracata gillea
Gl. m. Brachata regio gallie *Br.*

Brauet *qui accipit brauium* † *qui*
dat 76. braneta i. pugil 76. eyn kif 32.

Brauium longarb (*bis, aus* longab)
41. *iuweel G. voc. geweill* 132. botten
lon 30. weltlöfles (*sic*) lon 29. gwet-
lawff 34. *praium* löffer lön; *pra-*
bium brand schacz 32. *bran-um* eyn
lon 37. *-tium* louflen *V. a. 1420. bre-*
mum leufferlin 45.

Braxa-re brauwen 38. *-tor* bruer
38. *prewmaister* 34. *brenner* 30.

*† *Braxi-uum, -ua 37., -nium*
† *-bium* 52. ain gerend pier 33. *byrcz*
34. wert 37. 38. *wirtz*; warm pir 52.
-nium swertze (*sic!*) 30. *-bium* ein
werzen 27. *-um* worte, molt *G. voc.*

* *Bremis* bremen, *eyn grot stad in*
sassen lande 38.

*† *Bremum s. Brauium.*

*† *Brena* (*nach Frenum*) der pritel,
ital. labrena gall. la rene Oe. V.

*† *Bretum* klob (*des Voglers*) 32.

*† *Breui-* 52., *preu-arium* brifar
32. *briuirer* 52. *breuiamen* bet hus
(*umged.*) 45.

*† *Breuiat-or* ein kurtzer 52. *-ura*
vertüttelt geschrift 29. *vertytelt scrift*
23.

† *Breuilogus* eyn kurz redde 45.

* *Bria* hirn-hut *Sum. -vel V. a. 1420.*

Bria masse † vas 40.

*† *Bric-a s. Latex. -us s. Brucus.*

* *Briensis* handvirm *i. surio, si-*
riens Somner. curio, cirus id. Cock.

*† *Brigania s. Brygonia.*

† *Brigida n. pr. breid Oe. V.*

*† *Brinicire (briu-?)* duch recht
machen o. wenden 45.

*† *Bryonia 45., brionia i. uua*
Pap., ossa 148. alba et nigra. scitwz
Symb. M. App. stick-, trasel- † rosel-
51. O. san., stich- H. Ph. -wurtz. zaun-
rübe 43. brigania smer wr cz, hundes
kürbes 40. cinis prionei liola H. S. D.
Gf. („Gl.“ verdruckt Gloss. h. v.), vgl.
Gloss. v. Vitis alba (i. q. bryonia
alba).

Brisare wyn üß trücken 31. wein
auf torcken 64.

Brisca wabenlöchlin 32. *brisia*
honnich seem 37. *prisca* roß 30.
ras 34.

*† *Brisco aui* (*vgl. Briscus*) *i. bachor*
37.

*† *Briscus* (*vgl. Brisco. Biblicus.*)
vål (bål?) 37. *briscus i. ebrius* 76.
i. bacchus Br.

*† *Brisea* (*cf. Gloss. vv. Brisca. Bris-*
sica.) sod *m. (des Bierbrauers)* böhm.
břečka V. tril.

*† *Brisia s. Brisca.*

† *Britania* engel lant; *britones*
brit lender 40.

*† *Britan-nica, -ica s. Artemisia.*

-nice häven hydele, *var. huydede Hb.*

*† *Brittula* (*cf. Birete. Bitlulum.*)
rud acker (*vgl. rietachel sim.?*) 32.
britlam acc. (allium tenuissimum)
Car. Cap. de villis.

Car. Cap. de villis.

* *Britus s. Brucus.*

* *Broca belua marina* 37. *Gloss.*

Brocare. brotare negen 6. nagen
i. suere 33.

*† *Brochus. brocus* döer ouer
munt 37.

Brodium kel sod (*umged.?*) 37.
sot, iuche 38. gheweycket broet mit
bier of soppe *G. voc.*

*† *Broge s. Allobrox.*

*

*† **Bromin** comedere, consumere *Br. bromyn* gr. vor theren *lat.*; **bromus** eyn vor terer 37.

*† **Bromius** i. *bacchus* *Br.* bach hus (*sic!*) 40.

*† **Bro-mus** s. -min. -siel s. **Besollum**. -tare s. -care.

*† **Brucus** roß keuer 52. czeuer 37. **bruco** keuer *K. V. bruchus* keuera *H. S. D.* slange 37. i. *locusta* que nondum volat *Br. (Pap.)*. i. *loc. sprenckel G. voc.* i. l. l. **olba** *Quicherat Add. brucus* keffer schreckh 33. ein kefer l. ein haberschreckh 27. i. *locusta quae nondum volavit quam vulgo albam vocant Gf. I 243., var. - - necdum volant - - albam, var. giolbam, vocant. Pf. Germ. VIII 402. (vgl. Kuhn Z. VIII 71. dolba etc. v. Doliuia?). bricus (britus 122.) haneton, mousec 122^o. bicco l. *scarabeus* wiucl *H. S. D.* **brutus** eyn vilt hauue scrick 45.*

* **Bruin-** s. **Bruma**.

* **Bruma** (*sqg. Gloss. × pruina etc.*) middewinter, rijp *G. voc. brunia* ar (*aus arg sim.?*) cheld 27. **bruina** winter 40. 45. glüt, tuft (*× pruina, pruna*) 40. der dofft der an den baumen hanget o. der riff 45. ripe; **brunosus** kolt (*uin undeutlich*) 37. **bruina-lis** reyff-, winter-leich; -re des weters frost (*Ergänzung s. Gloss.*) 33. **bruniare** gryessen als das wetter ge freust 27., *vgl. wetterau. grisseln (schneehageln), aus geriseln, vgl. das gld. riseln Sm. III 133. BM. II 727., wenn hier nicht grieff zu Grunde liegt, wofür vielleicht frz. grésiller prov. grazilhar spricht (vgl. Diez Wtb. II 319 ff.)*.

*† **Brunellus** ezel 37. esel; **prunellus** (s. *Brunella*) klein esellin 40. **Brunellus** siue *Asinus* heißt ein mlt. Gedicht des Engländers *Nigel Wireker; Mone (Anz. VI 189) findet Burnellus richtiger. Doch stellen sich ferner hierher: brunicus etc. Gloss. und Gl. m. h. v.; brunicium, -tum* ros 40.; *manus quem vulgo brunicum l. -ium vocant i. brun Symb. D. 274.*

* **Bruneta** h. scharley 40.

† **Brunet-um**, l. -a brunatfich (*tâ unterstrichen*) 40. prawnfech (*vgl. Sm. I 518*) *P. V.*

*† **Bruni-a, -are** s. **Bruma**. -cium, -tum, -cus s. **Brunellus**.

*† **Bruns-big, -wiga** prewsweig (*umged.!*) 33.

† **Bruntus** (*vrn. aus brunitus*) wann *Gl. Aelfr.*

† **Brusca** fl. (*im Elsaß*) brusch 32. brüsch 40.

* **Bruscus** h. steinbreche 40.

*† **Brustus** (*aus brutus × bruscus roman. brusco?*) tauber, vnvernüftiger 40.

* **Brutenus** prüser 29.

Brut-um s. **Bestia**. -ire narracht 33., törecht 27., veig (*umg.*) *V. e. q. D.* werden.

* **Brutus** s. **Brucus**.

Bubalus ur- 50., aur- *Meg.*, walt- 50. *Meg.* -rint. au-, wald-rind 28. *Naturb.* wald ochxs 34. wald-, wild- ochß 29. buffel, eyn deer in walschen landen; **bubulus** wilt osse 38. **bubasus** (*× bonasus?*) wild rint 40. **bufalus** pueffel 34. kalb 52.

* **Bubastus** eyn wyn hulze; eyn de ghe swollen is 37.

*† **Bube-rnacula** s. **Gubernaculum**. -stris s. **Buprestis**. -tum s. **Rubetum**.

*† **Bub-iarium** s. **Bobinare**. -leus s. **Bulbus**.

Bubo *avis* huve 40. huwe, krede, fleddermuß 45. haw, auf *Meg.* auff 34. huc *H. S. D.* 38., eyn grot voghel, ropt des nachtes 38. hwo 32. eyl 33. vle 37. schüfufß 30. **bulo** (*alph. bubo*) nacht rab 27. **bononem** uoof *Pf. Germ. VIII 387. rubo (Ed.)* huwo *H. Ph.*

Bubo bickars 38. bickers 37. schlier (*cf. Apostema*) 32. *Gloss.* vnder ribig 29. bebei kipp 30.

*† **Bubula** eyn hard steyn 37.

* **Bubula** h. rindes zunge 40. rintkraut 52. *sim. 75.*

Bubul-cus s. **Bubutarius**. -us s. **Bubalus**.

*† **Bubutarius** (*alph. bubul-*) ohse-
ner 40. (ohsināri *bubulcus* *Gf. vgl.*
Gloss. v. Buccularius. BM. II 436^a.)

*† **Bucc-a** backe, wanghe 38. wange,
pipe, blase (× *buccina, bulla?*) 37. bagg
29. -are wang auf plasen 52. *bucare*
est facere buccas † *inflare* 76. *Verschie-*
den scheint buco aui pr. auium cum
cantant 37. *buto as atum id.* 76.

Buccella eyn bete 37. schnitel 34.
cicel (*e. cake*) *Lye. pucella* mūpful
32. *buccella* leip pizzo *Ho. 36. buc-*
cell-us beet, morseel *i. morsellus*
G.voc. -arius boue, -ecker 37. ˘

Buccin-a, -e 41. (*cf. Bucca*) vleute
V. a. 1420. eyn herde horn 37. tūthorn
V. vrat. sim. 8. herhorn, busun, swe-
gel 41. *boxin-a* basune 37. -o *i. cornu*
sonum facio 37. *buccinus* van de
herde tātet 37. der hall der pwsawm 33.

Bucco schwatzer 31. 64. wescher;
buco eyn dul kerel 37.

Buccula buckela (*l. i. bichzin*) *H. l. i.*
(*nach W. Grimm.*) eyn helme teken 37.

* **Buccula** s. **Bucula**.

Buculare eyn lippe 37. **buculare**
i. conca lauel *Symb. D.*

*† **Bucella** s. **Buccella**.

Bucephalus allexanders perd 37.

* **Bu-** s. **Bus-cerus**.

* **Buceta. bucheta** weide 40. **buc-**
etum *ags. seotu (stabula pl. siota)*
Lye (vgl. J. Grimm bei Haupt II 6).
buseta ko weyde; *congregacioboum* 37.

*† **Buceus** s. **Buggens**.

* **Bucies** *i. vter, ascopa* butrich
Symb. D. cf. Gloss. h. vv. Gl. m. vv. But-
ticus. Buttericus.

*† **Bucilli** bucul da man die heil
(igen) mit martert 41.

* **Bucillus** (*vgl. Bucolus Gloss.*)
öchsenherter *P. V.*

*† **Bucillus** (*cf. Buceus Gl. m.*)
eyn snycke (*navis*) 37.

*† **Bucleamen. bucliamine** *ags.*
heorthaman *Lor.*

* **Buco** s. **Bucco**.

*† **Bucol-** s. **Bucul-**.

*† **Bucoli-con** † **-dum** eyn herde
sangh 37. -ca van ossen sprekende,
est liber vergilii etc. G. voc.

*† **Bucstal-inum, -mum** s. **Buph-**
thalmus.

Bu-, buc-cula kalp 40. **bucol-a**
eyn clene ko; -us eyn cl. osse 37.

* **Bu-** s. **Buc-culare**.

*† **Bucus** s. **Obba**.

*† **Buch-** s. **Buphth-almus**.

*† **Buche-rus** s. **Buscerus. -ta**
s. **Buceta**.

Buda *ciu.* offan 32.

*† **Bu-** s. **Bi-dental**.

*† **Budib-eda** *sunt loca secreta* 23.
33. -um hemelke stede 37.

*† **Bueria** (*aus bru-*) heyde 40.

Bufalus s. **Bubalus**.

*† **Bu-** s. **Bi-farius**.

Bufo vtze *i. rana*; krode, bretworm
38. eyn pedde, eyn schilde padde 37.
creda H. S. D. krot (bubo krede) 45.
ucha Symb. F., vgl. oikch sim. Gloss.
ags. yce steiern. auke; zu mnd. vocke
klingt boke bei Nennich.

*† **Bufragnes** s. **Suffrago**.

*† **Buggens. buceus** eyn boytlink
perde 37. **bugiens** aus gesnitten roß 33.

* **Bugia** (*vgl. Buya*) *h. katz ör* 52.
katzin ore 8.

* **Buglos-sa** *h. osen zung* 32. -a
ossen tunge; *eyn arcedige (sic) crud* 38.
-san glosvyrt; *i. q. canis lingua* hun-
des tunga *Dun. sim. Hb. × lingua*
bobule oxan tunge Cock.

*† **Buya** hunt krut 40., *vgl. Bug-*
ia, -illa, -alla Gloss.

*† **Bul** eyn ma'n *augus (sic)* 37.
buller *est mensis augustus* 76.

*† **Bula** s. **Bulla**.

*† **Bulbat-or** ongveistikeit 25.
(*Gloss. Add.*) -ar one feissikeit 40.

*† **Bulbus** löch kölpe † *radix lini*
(*vgl. Gloss. vv. Asparagus. Thyrsus.*)
40. cippollen houed 37. een bolle loecs
G. voc. bulgos loch knopff 32. **bul-**
biscillatica (*βολβός σκυλλητικός; cf.*
Scilla Gloss.) glädene *Hb. bubleus*
mertzwifel (*cf. 8. Gloss.*) 52.

* **Bulcus** s. **Bullus**.

Bulga eyn leder sak 37. hydig-
faet *Gl. Aelfr.*

*† **Bulgos** s. **Bulbus**.

Bulimus. bolismus slint sucht (,) ghirich 37. der gicze (*infirmitas*) 17. 40. **embolismus** (*sic!* cf. *Gloss. h. v.*) eyn einetlik (*aus vnmetlik?*) lust to etende 37.

Bulire s. Bullire.

Bulla, bula 32. bulghe, eyn blase vppe dem water (*cf. Procella*); bulle, is des pawes blien inghezegel 38. daz bapist in gesigel 45. eyn blase van reghene *etc.* 37. wasser-blause 33., -blatter 32. bläterly uff dem wasser 29. ein wall 27. wal 30. prodt, chot 34. bladera; *pl.* nuschelen *i.* **monilia** *H. S. D.* nöschelin *Tr. cf. Gf. II 1106.* **pulla** gürtel spang 32. **gulla** (*vgl. Bilis*) *id. K. V.*

*† **Bullans** zedendich water 37. *dic. aqua bullas faciens* 76.

*† **Buller s. Bul.**

*† **Bullinus** eyn eghed exe (*sic*) 37

Bul-lire, -ire zeden 37. seyden 38. -lio zeydinge des waters 37.

* **Bullus p. bulcus** eyn bulk 37.

*† **Bulo s. Bubo.**

* **Bumb- s. Bomb-.**

Buprestis knölster 43. **bubestris** rebestichel *H. S. D. Tr.* (*vgl. rebestuchil H. L. i. rebensticher curculio Nemn.*)

Buph-, bo- thalmus (bochalmus?) schilhender 40. **butalonus** grote oghen 37. -mon eyn wilt osse 37. † -mus *habens magnos oculos ut bos* 76.

Buphthalmus. buchalmus totter blüm *K. V.* **putallinus** trol blüm 32. **butalmos** gelbe blümen, hus wrce, kroten blümen; **butagamom** ringelech blümen 40. **butagron** ringelech 45. **talumbus** gescald- *Clp.*, gescad- *Cock.* -vyrt (*cf. Verbascum*). **bucstal-inum** *Gloss.*, -mum hit megethe (*cf. Calmia*) *Dun.*

Burdo skelo *Symb. D. 271.* (*vgl. Gf. Gf. VI 475*). kele (*sic*) *Sum. ags.* uurenio *Symb. H.* mul 37. pfert esel 29. † durmer (*deutsch?*) *ex equo et asina* *Symb. F. ex quo (st. equo) et asina* *pruz Gf. III 316.*, *altes nd. Wort (Diut. II 192-4)*, *trotz der hd. Konsonanten, vermuthlich mit burdo zusammenhangend.*

Burellu-m beyder want 37. -s dirnden dei o. weseling 45.

*† **Burgicomes** burchgreue *i. edilis, prefectus urbis Symb. D.*

*† **Burgo-nes, -mes** schaff stal 33. **burones** closter 37. (*hierher?*)

B-, p- K. V. -urgrauus burckgraff *K. V.* **borchgrauus** borchgrae 38.

*† **Burgrundia s. Burgundia.**

Burgulio. buxilio hemelke har 37.

B-, p- 32. -urgundia purgundi 32. prugundi land 29. wurgundt 34. **burgundiones** bürgvndner 40. **burgrundia** burgrundien 45.

† **Burgu-s** ein vest 52. 76. borchslot *i. fortaliticum* 38. -m dorf *V. a. 1420.*

Buris (*vgl. Dentilium. Stiuu.*) pluges houuet (*vor Dentile*) *Symb. D. 281.* pflüges ho^{bt} † pflüges swancz 40. pflügrigel 29. gaicz 32. eyn re (*darnach ein Strichlein*) an dem pluge o. eyn riester 45. **burista** pflüg heber 40. 110. een ploechman of wijf *G. voc.* der den riester hilt an dem plug 45.

*† **Burones s. Burgones.**

Burrum. burtus swart edder brun 37.

*† **Bursa ags.** byrs *scalprum*; *dazu stellt L. Grimm* bersiha (*flanschianz l. i.*, *vgl. flanus flegel*) *H. L. i.*; *ebds.* seckere (*burskaldiz l. i.*) *zu sech*; *cher vll. vgl. bursa seckel?*

Bursa. pursa seckel 32.

Bursa, † pera *O. san.* **pastoris** deschen krut 26. *i.* **sanguinaria, centumnodia, passerina, poligonia** *O. san.* crispel † blütkrut 40. (*vgl. Gloss. vv. Sanguinaria. Crispinus, crispula*) **b. p. i. thlaspi** krispel-, blutkraut *Nemn.*

*† **Burtus s. Burrum.**

*† **Buscerus** en eyn horn 37. **bucherus** *adj. bovinus*; *s. animal cornutum* 76. *S. Bucerus* *Gloss.*

*† **Buseta s. Buceta.**

* **Businus** busam 30. busum 45. **bussinus** busme 36. **bosinus** bossem, bussemen 38. büsen 29. **pusunus** pusesen 34. **psumus** büsan 32.

† **Busius** (vgl. Bissinus) *i. helvus, gilvus fealu Gl. Aelfr. Vgl. port. buzio i. q. frz. prov. bis ital. bigio Diez Wtb. I 66 ff.*

*† **Bu-** s. **Bo-ssequus.**

*† **Bu-** s. **Bus-sinus.**

Busta eyn stuke 37. *Vgl. Gl. m. h. v. nr. 3. stuycke fiscus, qualus Kil. nd. stuke Br. Wtb. II 1075 ff., wo nr. 3 auch zu der Bed. im Gloss. stimmt.*

*† **Bust-arius** etc. *Gloss., -alarius l -ica* eyn doden grauer 37.

*† **Bustrum** s. **Oestrum.**

Bustu-m doten prant stat *K. V.*

grab 40. eyn hop holtes; eyn graf; -ra eyn graft 37.

*† **Buta-gamon, -gron, -lmus** etc. s. **Buphthalmus. -re** s. **Bucare.**

*† **Butea** wide 45.

*† **Butenus** s. **Cottula.**

Butirum (*Ed.*) augsmere *H. Ph. anck 29. schmaltz 30. 32. putter 34.*

*† **Butulicum** s. **Botulus.**

*† **Buxilio** s. **Burgulio.**

*† **Buxin-** s. **Buccin-**

Buxum buhs 40. **buxus** (*cf. Pixos*) huls, eyn böm *i. taxus*; busbom; **buxus** busbomen 38.

C. K. Ch.

*† **Caannen** s. **Cauan.**

*† **Caba** (*cf. Mannus*) heingist *H. S. D. Tr.* hengest, roß ho^{pt} 40., ð × roßhuff *i. vngula equi 52. 75. i. q. eyn clawe 37. ros hus (umg.) 45.*

Cabally s. **Caboli.**

*† **Caballia** *h.* hundes zunge 40. *Vgl. u. a. cynoglossa, lingua canis (u. und Gloss.), formell vngula caballina.*

*† **Caballus, cabellus** 34. 40. hengest 40. hengst 34. *K. V.* henkchst 33. hingest 38. 45., eyn grot pert; *w. u. ros, eyn grad perd 38. ros 27. 33. reitroß K. V. stech roß (vgl. B.M. II I S. 764) 32. paghe, ross, orss etc. 147. kabald 27., versch. von kobel equa Gloss. Voc. vvat. a. 1422, aus slav. kobyla, vll. × cobalus kobold, vgl. u. Caboli.*

Cabiare lochren 31. *sim. 64.*

Cabo een ruyne *i. equus castratus G. voc. perd; cabones* paghen worme 37. **cabo onis** *i. equus l carbones dic. vernes ex putredine equorum carnis nati 76. cabro* *vermis dictus a cabone i. equo quod ex equo creetur Gl. m. cabro l crabro (vgl. h. v.) i. vermis genitus de putridis carnis equorum*, een breems *G. voc. sim. 110.*

* **Cabol-i, -us** *sg. 37. sunt aues*

noctis 76. cabally id. 33. eyn nacht worm 37. Vgl. kabald etc. v. Caballus.

† **Cabu-bus** s. **Cacabus. -l** s. -s.

*† **Cabulus** (*vgl. zabolus sim., vll. × cabolus*) de duel 37.

*† **Cabum** eyn rump van eynem voghel 37. **cabus** *i. corpus absque capite et pedibus 76. tuwen croph V. a. 1420. (cf. Gloss. h. v.) Die Glosse i. displicentia (Gloss.) gehört ursprünglich zu cabul (lingua phenicum) Br. etc. — een maete G. voc. fragnermass (vgl. Sm. I 605) P. V.*

* **Cacabus, cacolus** (*cf. cacalus Gloss., × kachel*) 32., **cabubus** 45. kachel 32. *K. V., i. instr. in quo vrina projicitur (vgl. bruntz-, harn-kachel Gloss. vv. Madula. Vrinale.) K. V. ketelhake 37. keßel henck 19. 45., o. eyn deckel 45. calcabus* storcze *V. a. 1420. cacabarius* een ketel maker of boeter *G. voc.*

*† **Kaka-** s. **Kaku-killia.**

* **Cacedulus** *i. malus seruus 33.*

*† **Cacem-, cache-** 37. -phaton boze bodeschup 37. **kacen faton abhominabilis sermo Symb. D.**

† **Cacochymia superfluitas malorum Gl. m. cachathimus** boze vuchtnisse 37.

Caco-, **cathe-** (*vgl. calo-*)- **demon** bös wissender 32.

*† **Cacodialis** eyn boze deyr 37.

*† **Cac-olus** s. **-abus.** **-risma** s.

Carisma. **-uemus** s. **Cachimicus.**

* **Kakukilla.** **seta kakakilla** *ex-pelle glis iris* 33.

Cacula löfflär 33., × louffer; *nhd.* löffler *Appell. u. Eig., vgl. u. a. Fr. 1620^e. Sm. II 445 Weigand Wtb. v. Löffel.* — **uinthupri** (*ligna paum aridathurri*; *vgl. uuint thurri, durri id. Gf. V. 200*); **caicula** framkhehta (*serui militum scalkha milizzo; vgl. Gf. IV 579*) *Gl. Ker. caliculus* marschalk 40.

Cacumen spitz 52. **cucumen** bergoth 32. **catecumina** (*alph. cac-*) höhin (*w. u. celsa id.*) 41.

*† **Cachath-esia** s. **Cachexia.** **-imus** s. **Cacochymia.**

*† **Cache-** s. **Cacem-phaton.**

Cachexia. **cachathesia** eyn boze staltnisse; **cathesis** boze steltnisse der lede 37. **cathesia** *dic. mala dispositio membrorum* 76.

*† **Cachimicus** boze hitte 37. **ca-cuemus** *malus feruor* 76.

*† **Cachin-a** *moe (nfrz. moue) i. volugena* (: *volvere genas, rouler les joues? Scheler 122^b. p. 11.* **-antes**, **-ator** belach-er, **-um** -inge 87. **-nator** verspote-r, **-nus** -nde 40. **-ari** kyttern *V. a 1420.* **-are** kiczern 29. verspotten, kuterer; **-ator** verspotter, kutrer 27.

-us kittrung 29. kach lachen 45. **ca-thinus** kuterlachen 32. **chachinus** erkuchnuß (*umged., vgl. Refrigerium etc.*) 34.

*† **Cachin-ia** s. **Cadmia.** **-nator**, **-nus** s. **-a.**

*† **Cachmus** s. **Camus.**

* **Cada** vber treffenleichait 33. ho l edele 37.

Cadabundus eyn störttere 37.

Cadauer podech *Symb. D. bötec H. S. Tr. az* 52.

*† **Cadebona** s. **Cardopatium.**

* **Cadentula.** **candecula** gätteren, vale 34.

* **Cadepassio** s. **Cardopatium.**

Cadere stoten (storten?), vallen

38. **cadent** vellen (*cui caput vellecht*) *H. Ph. I 122.*

* **Cadium** l **cado onis** *dic. fistula* 52.

Cadmia. **cachinia** golt fel *K. V. calami-ta und -na tremt Diez R. Wtb. I 99* gänzlich von einander. **-ta** aghet steyn; **casme** sundern 37. **ca-sinia** siner (smer?) klump 45.

*† **Cad-o** s. **-ium.** **-riga** s. **Qua-dra.**

† **Caduc-a** geerbt güt 40. gearbeyt (*umg.*) gut o. vorvallen gut 45. **-itas** erbschaft 52. **-arius** eruer 37.

Caduc-eus, **-ius** eyn methe rôde 37. **-eator** vredemaker; **-ifer** bode des vredes 37.

† **Caduc-um** eyn vor stod deyr 37. *inane deiectum* l *directum* 76. **-i** krank o. blöd 41. (*Vgl. Gloss. v. Cadus*). **-us morbus** wallende siechtag 40. wallendsucht *H. Ph. m. c.* vallent ouel, poppelcie 38.

Cadula chlain 33. *nd.* cligen 22. *i. frustra ex adipe.* vette dropen 37. smaltzgrueb 52.

*† **Cadulus** s. **Cadus.**

Cadurcum gezel 45.

Cadus oliuat *i. cochitus* (*aus lecythus? cf. Cotticus*) 38. eymer l. s. **ancz** (*verwischt*) 40. *i. situla Br. etc.* **chatos** fitla l *ut vulgo (romanisch?) dicitur sila Pf. Germ. VIII 394.* **cadulus** eyn wyn stendeke 37.

* **Caecia.** *Vgl. Hildebrand zu cae-dar tenebrae 142. p. 41.*

* **Caemeria.** **cemaria** *i. silua obscura* 37.

*† **Kaf** kaap 37., *missverstanden aus kaph require vbi cap (caph lit. hebr.)* 76.

*† **Cafrenus** hungsam 32., *verm. aus germ. wafer (= wabe), wie gafrum Gloss.*

*† **Cagitta** s. **Catigita.**

* **Cahos** s. **Chaos.**

† **Kay** s. **Keyo.**

*† **Caicule** s. **Cacula.**

*† **Calabosia** ein alfancy 33 *Marg., vgl. Grimm Wtb. v. Alfanz.*

*† **Calabrum** eyn anger 37.

* **Calacium** spon grūn 6. 33.

*† **Cala-** s. **Calo-demon**.

Caladr-ius calader *m. Meg.* -us
† -io eyn wyt voghel 37. **caland-rus**,
-ris 38., -eris 50. calander *m.* 50.
galander 38. *Meg.*, eyn voghel vud is
vil na also eyn droesele 38.

*† **Calama-re**, † -tus 37., **calmare**
38. i. pennale 38. *K. V.* eyn blak
vte horne 37. calmar 38. schreib zeug
† penal, est instr. scriptoris concauum
de corio consutum in quo ponuntur in-
strumenta scriptoris vt cultellus et ca-
lamus *K. V.*

* **Calament-a**, -ria, -um s. **Ca-
lamintha**.

* **Calam-entus**, -itus 37. eyn nacht
huue 37. blechewbel 52. *sim.* 75.

Calamina s. **Cadmia**.

Calam-intha, -enta raten in dem
choren *P. V. sim.* 4. korn-burcz 33.,
-mūncz 29., -blūm 30. -entum wilde
poley, steynmyntze 51. korn mūncze,
kacen krut, wiccost (*vgl.* Baleramo wiz-
toste *Sam.* wisse koste 95. *Gloss. v. c.*)
40. kaczen krut † korn myncz 45. ne-
betta (*c. Ed.*) *H. Ph.* wildi minczan;
calomenta korn bincz 32. **calmenta**
cornemynte, eyn crut 38. in latine **pita**,
in krieschen **kalamentum** by-, bach-
mintze 42. **calamentum** s. **Sisym-
brium**. **calamentra** koren metz 52.
sim. (-ta) 75.

*† **Calami-ritas** s. -tas. -s s.
Chlamys.

*† **Calamissum** est *candelabrum*
33., *vgl. Gl. m. v.* Calami.

Calamistr-um harhube 40. span-
har-huba *Gf.* -eisen *Sm.*, † kreüsel-
eysen *K. V.* kam; -atus gekemmet 37.

* **Calamita** s. **Cadmia**.

Calamita lob frösch 32. pedde 37.

*† **Calamita** *qd. infirmitas* der ha-
rant 40. † harand *m.* wilder, roher
Mensch (*Adelung u. A.*), wozu *vll. der*
Eig. Hörant in der Kutrum.

Calami-tas kleini 32. (*anders ahd.*
Gf. IV 562). -ritas vnsele o. armut
45. -tosus vnselech 37. vol trauren 52.

*† **Calamit-um** (*cf. a bona guta Gl.*
m.) gel und goltvar zaher von dem

ölpaum *Meg.*

*† **Calamitus** s. **Calamentus**.

Calamus halem 27. 33. 41. hal-
bem 34. horn (*aus* chorn, × *calamare?*)
33. zytwan 32. **c. aromaticus** zwit-
wer 52. heimischer zitwan *K. V.* der
wolsmeckend halm *Meg.*

*† **Calandr-is**, -us *etc.* s. **Ca-
ldr-ius**.

*† **Kalaos piscis** kalos *m. Meg.*

*† **Calapa-pita** s. **Calyptra**. -ria
s. **Calo**.

* **Cal-** s. **Calc-atrippa**.

Calatus (*cf.* *Cophinus*) eyn dreghe
korf † cyphus eyn nap; **conlatus**
eyn clene nap 37. ein trog korb 33.

*† **Calca-bus** s. **Cacabus**. -crepa
s. -trippa.

*† **Calcameum** (-ēū) weisen 40.,
aus calcaneus versen?

Calcane-us eyn füß tritt † fus-
spar 33. stappe, eyn vod stappe 38.
vustrappe *V. a. 1420. sim.* 19. -i füs-
streken, -um füsstritt 41. **caltimus**
trap o. fuß trapp 45.

*† **Calca-r** sparen 33. sparr 32.
-rium sporleder (*nhd. Eig.*) 130. *Symb.*
D. -riator 75., -reator 52. sporer.

Calcare trampen 38.

*† **Calca-rippa** s. -trippa. -rium
etc. s. -r.

Calcatorium tret zuber *K. V.*
kelcterhus *Symb. D.* kalck-hütte 44.,
-ofen *Ki.*

*† **Calcatorius** eyn to krözer 37.;
vgl. mhd. kröseln in Brocken zerreiben.

Calatr-ippa, -ipa garrenrock 52.
zeisela *H. S. D.* † -epa zeselswrze,
agleye; **calatrippa** wolfsele (*aus* wolf-
zeisele, *vgl. Gloss. v. Arnica*) 40. **cal-
carippa** haspel 37. *Vgl. caudetrape*
saliunca 122^b. p. 41, worinn Scheler mit
Recht eine Verderbniss aus cauce-
chausse-trape centaurea calcitrepā
Lim. sieht; er citiert Britos Ableitung:
Saliunca, vulg. calcacrepa, quod cal-
cantes facit crepare.

Calce-, **calci-amentum** geschu-
echt 33. schuech 27. **calc-eus**. *id. ib.*
schou 38. -ei † -iarii schu *H. S. D.*
(*vgl. -iarius caligas Pf. Germ. VIII*

410). -eare schoyen *G. voc.* schüchen
29. -iare equum pfert beslaen 125.
scalCIFEX scoumeker 38.

*† Calce-urnum *Gf.*, -arnum,
calCIFurnium *Gl. m.* chalhoun *Gf.*
I 176.

*† Calcesta *s.* Caltha.

*† Calceus, calcia-mentum *etc.*
s. Calceamentum.

Chalchidicum. caldicum spatzir-
haws *i.* deambulatorium 52. *sim.* 3.

† CalCIFurnium *s.* Calcefulnum.

* Calcilum *ags.* gæces sure *etc.*,
*aus cuculum (panis cuculi, cucu-
lopanis) sim.*

Calcina, castina 74., calcito-
rium 37. chalich 1. 33. ch. stain 33.
calc rose 22^b. 38. 74. eyn kalk rôze
37.; *vgl. Gr. Wtb. v.* Kalkrost.

* Calcit-on, sinther 52. -ra hamer-
slach *G. voc.* calchi-ton suluer sun-
dern 37. sindersteyn 45. -teon sindel
33. -aton sinter-tain *P. V. Vgl. u. und
Gloss. v.* Squama.

*† Calcit-orium *s.* Calcina. -ra
s. -on. -repa *s.* Calcatrippa.

Calcitr-are sporzelen, trampelen
V. vrat. vgl. 9. -o trämper *Ki.* die
achter wtslaet of hart tredt *G. voc.*
eyn bur kerel 37.

*† Calcitulum *s.* Caltha.

*† Calco helm *i.* cassis *Symb. D.*,
vgl. Calpis.

† Calcon (*cf.* Auricalcum. *Gloss. v.*
Calcus.) *gr. est* berme *lat.* 37.

† Calcula-re raiten 27. stein zellen
29. -tio *s.* Calculus. -tor (*callc.*)
eyn teller minder (? *undeutlich*) 37.

Calculus, carculus 33. sinwelstein
† spilln'et (*aus spilluent? cf. Gloss.*)
† schiblin 40. steyn, eyn suke 38. ri-
sende stein (*morbus*) 32. rijsende steen
Kil. hareinstayn 33. *In ahd. Glossen*
stein, *dem.* steinili, *üb.*; *sodann* slengi-
stein; uaacstein (*c. l. numerus*); hetzun-
stein (*altaris*) *Gf. VI* 687 ff.; † cal-
culatio zala, zal *Gf. V* 641; *das Pri-*
mitiv acc. calcum zala (*numerus rim*)
Gl. Ker. — calcul-us 64., -i *V. a.*
1618. grien (*morbus; cf. Capitalis*).

* Calcus *s.* Calcon. Calculus.

*† Calchiaton *etc. s.* Calciton.

† Caldarifex kessel schmid 32.

Caldea kalden landt 6. 23. 33. kel-
den lant 45.

* Caldellum brüge, müs 40.

*† Cal-depidria *s.* Scolopendria,
-dica *s.* Cladia. -eandrum *s.* -ien-
drum.

Calefac-ere heyten, hitten; *i.* ca-
lesferi warmen 38. -iat sweyße, welle
(*in vino pinapel l fenigræcum*) *H. Ph.*

† Calementum *s.* Calamintha.

† Kalende marck rüst (*cf. None*) 32.

* Calendrum *s.* Caliendum.

Ca-, ka- *K. V.*, cu- 32. -lendula
ringel-blüm 32. *K. V.*, -plum 74. ca-
linicula rindes blüme 40. †× rin-
delblumen capparis 125; rinds-blume,
-auge anthemis tinctoria (*Färber-*
kamille) *Ki. Nmn. vgl.* Buphthalmus.

*† Cale- *s.* Scolopendria.

*† Cale-ptra, -stria *s.* Calyptra.
-sta *s.* Caltha. -trum *s.* Calo. Cla-
retum.

*† Calcifies *s.* Caluities.

*† Caliare *s.* Calo.

*† Chalybs, calibs (*alph. -ps*) 40.,
calips stachel 27. 29. stahell 33. stal-
hell 32. 40. staal; calibus stelen 38.

*† Calico *s.* Caligo.

* Calicula. galeola gelte; galida
id. 40.

*† Caliculus *s.* Cacula.

* Calid- *s.* Callid-.

*† Calidi (*aus pallidi*) blas (ros)
H. S. D. vgl. blas ros *qui albam fron-*
tem (Blässe) *habet Tr. (Gf. III* 257).

*† Calidimius *s.* Chelidon.

Calidus welch *H. Ph. i. q. wetterau.*
wëlch, wilch, *bes. von lauer Milch.*

C- † g- 40. -aliendum kutz hüt
40. 93. *K. V. cale-* † calea-ndrum
uilczhut, nachthaub 52.

*† Califa *s.* Acalephe.

* Calig-a (*cf.* Cianga) hose 38. 45.
G. voc. kouse *G. voc.* hosvetel 37.
scuah *Gf. VI* 418. -o eyn hosen nestel
45. -ula *s. u.* -are hosin *V. a.* 1420.
-ale lendener 37. -arius hosen macher
40. 91.

*† **Calig-arius, -enosus** s. -a. -are. -o. Calo. Vmbra.

* **Caligeo** i. intelligio vorsten 45. i. intergo 33.

*† **Caligerulus** s. Calo.

Cali-go, -co (*alph. -go*) tunkele 40. -ginosus dunker also dat weder 38. -genosus dunckelichen; -gare *id.* 45.

*† **Calig-ula, -o** s. -a klein hösli l hosnestel 40. clene hozen 37. lénsoe *H. S. Vind. galliculam* *ahd.* scuah (*vgl. Caliga*) *Pf. Germ. VIII 12.*

*† **Calina piscis** aland 37., *vgl. Capito Gloss.*

*† **Calinicula** s. **Calendula.**

Caliop-e, -a gud lud 37.

*† **Calipnida** stelte 37. *vgl. calopodium, chalybs crucke Gloss. h. vv. u. Kalotibia.*

*† **Calips-on** i. velamen *etc. 74. graece sign. vallecio (?)*; inde -orium i. tegimen tegens secreta; -a est testa nucli que abscondit nucleum *etc. 33.*

Calyptra. caleptra scherflir (scherflir *Sm. III 399, aus scapulare? vgl. schepplier, nalsuueri Gloss. h. v.*); i. pileus ferreus ein lepko (*Zusatz*) *P. V. celepcia* eyn hoyt; *calestria mutze; calapita* eyn vilt hoyd 37.

*† **Calir-ophin** eyn heyt borne 37. -ephon *est locus vbi sunt balnea calida artificialia 76.*

Calix kellik 37.

*† **Calle-a** s. **Caltha. -dus** s. **Callidus.**

Callere chluog l weys sein 33.

Callidus los *Symb. D. cloeck, behende G. voc. sim. 110. sneydech vppe boze dingh i. astutus, cadulus 37. ungibruhi, ungapruhi Gf. III 281. ungapruhhi Gl. Ker. (verschieden von ungiprachi iners ungibrachi pertinax Gf. III 269). callide* kvndig 41. **calliditas** argenlistigkait 27. arglüstig l bös chündichait 33.

* **Calli-** s. **Callo-podium.**

Callis stich, vout gang i. **semita, metadus** 38. pad, wech 37. **mampat 108.** (man-pad *semita viri Kil.*), enger pfat, herter weg 40. pait, hert weg, steck 45.

*† **Calli-trichon** s. **Gallitrichum. -thrix** *etc. s. Caltrices.*

*† **Callus** swile 40. swill inder hand 29. swel, hardecheyt 37. swertel i. *cutis lardi* (swarte *Gloss.*) 27. ele, *de harde hut inder hant edder dem voute 38. bal 38. 41., eyn hart hut vnder deme voute edder in der hant 38. hand geswlt 32. tallus 34., squallus* (× *d. swal?*) 30. geswulst. **callos** eyn hert in der hant 45.

*† **Calmare** s. **Calamare.**

*† **Calmaria** cealre; **caluiaie** cealrerbriv (*droppings of roasted meat Bosw.*) *Clp., vgl. muluctra* ceoldre (.,*pressed curds*“) *Cock. Cf. Gloss. v. Galantina?*

*† **Calmenta** s. **Calamintha.**

*† **Calmia** maythe *Cock. culmia* magethe *Dun. cf. herba putida* mæg-dha *Sommer; o. v. Buphthalmus.*

* **Calm-um, -i** *dic. partes nodose ad modum calami que herent in candelabro* ein kertztrauff 52. *sim. 75. Gloss. v. c.*

*† **Calmus** (**talmus** *Gloss.*) eyn oghe i. **oculus** 37.

Calo varster (*vgl. vorster etc. v. Alator*) i. **portator lignorum** *P. V. calones* carradin l uernawn *H. S. D. Gloss. (Gf. II 1109. IV 466. vgl. Classis.). calonis, l calaria* *K. V. holtz schiff 32. K. V. cali-are* eyn holt schep; -garius, -gerulus eyn holt dregher 37. **caletrum** schnelles schiff 40. **snelleschiff 74.** ein snells wasser 52.

Calocertatorium, *supra quam certantur suppia (pp durchstrichen) Gloss. lat. gall. a. 1352. (Gl. m.). Duncange vermuthet im letzten Worte suppararia cf. ib. v. Superaria; Gloss. vv. Supara sqq. Scheler 122^b. p. 23 vergleicht calotricatorium bei Joh. de Garlandia nebst den frz. Glossen dazu: ridoir, reduere, redelere als Flachsbreche. Jedoch lässt die Stellung im Voc. 122. unter den paramentis mulierum nach Pecten ein Frisurzeug vermuthen, vgl. Gloss. vv. Trica sqq.; ein etwaiges mgr. καλοτριχάτριον könnte zu Grunde liegen.*

Calo-, cala- (*vgl. Caco-*) -demon gut wissender 32.

*

* **Calo-menta** s. **Calamintha**.
-nes, -nis s. **Calo**.

* † **Calopes** holschou 38. eyn holt scho 35. **colop-es** holczschu-ech; -ifex-ester 34. -her o. laister 52. **Calo-Gloss.**, **calli-podium** leist *H. S. D.* **calop-olmea** 76., -**clmia** lerzen leyst 37. *mgr.* *καλόπους, καλοπόδιον*; *ngr.* *καλοῦπι (ον)* *Leist, Modell*; *daraus das gld. alban. türk. kalúp, dessen Ursprung Camarda (Saggio p. 109) verkennt.*

* † **Calopha-nos**, -**gus** calof *m.* (*stain*) *Meg.*

* **Calor.** color naturalis natulik (*sic*) hitte 36.

* **Kalotibia** (*aus κάλον und tibia*; *vgl. Calipnida*) stelze i. **tiplena** *Symb. D.*, *vgl. tiplena* i. strata (*aus scaca sim.*) *pastoris* 76. **calotibia** schinke 11., *woraus calobisia* schink 19., *vrn.* × *tibia*.

* **Calpar** eyn erden pot 37.

Calpis. calpes helme teken 37.
calco s. *h. v.*

† **Caltha.** callea cleuer blomen 37.
calesta, **calcesta** hvit cleaure; **calta siluatica** vude cl.; **calcitulum** geaces swre (*trifolium geacesure Lye*) *Dun.*

* † **Caltimus** s. **Calcaneus**.

* † **Caltrices** apen i. *symee* 37. **cal-lithri-x**, -**che** *f.*, -**chon** *n.* steinbrech, ein affengeschlecht (*Plin.*) *Ki.*

† **Caltulum** cinguli *genus* 148. *vinculi g. Gl. m.*

Caluare glachich 31., glatzig 64. machen.

Caluaria haupt schal, toten kopff *K. V.* hopt statt 32. ho^obet schudel 40. hauptschüdel *Das. hirnecop Symb. D. App.* giuela *H. S. D.* gébel *Vind. gébil Mon.*

* † **Calui-ale** s. **Calmaria**. -**num** s. -**ties**.

* **Caluisium** *est desipacio* tump-hait 33.

Caluiti-es kal 40. kelin *K. V.* glacz-hait 27. † -**um** glacz *K. V.* -**um** kelwin des ho^optes 41. vor- storange; **caluianum** e, n kelle 37. **calficies**

gräwi (× *can-?*), glaczoti 32.

* **Calum-en** (*cf. Columen*) hauptstat 52. -**ine** (× *caligo*) der winsterin 41.

Calum-nia truck 32. -**pnia** zwungen eid 29. betwungenayd 34. bescheydinge 37. schade *V. a. 1420.* -**pniare** zihen *Str. N.* -**pnari** vnschult zichen 29. vnschulden cziehen 34. falsch bezeichnen 33. feschleich (*sic*) verklagen 27. -**niator** schendär † sager ain fuech (*sbst. c. acc.*) 33. wroger 37.

* † **Calus** wiser man 40., *aus calus* (*καλός*) i. *bonus Gl. m.*, × *callidus?*

* † **Calus** s. **Caulis. Galus.**

† **Caluus** glacz-ot *Oe. V.*, -et 52., -at 27. 33. *P. V.* gla-, gna-tzeter 74. kalwer 40. chöl *P. V.* vppig (*d. i. inanis*) 33. *Dem. callvulus* en luttik kael 37.

Calx fersni 32.

Cama. camina lotterbett 32.

* † **Cama** sprüwer 40. i. *q. canea* *Gloss.*

† **Cama** *est qd. particula sententię Br.* **chama** eyn deyl des synnes 37.

* **Cama-dreos**, -**leon** s. **Chama-drys**, -**leon**.

* † **Camar-a**, -**ia** s. **Camera**.

* † **Camboge** biscoues hosen *Symb. D.*, *cf. Gl. m. vv.* Cambale. *Campag-e*, -*us.* (*calciamentum diaconorum*).

Cambire buten, wesselen 38.

* † **Cambo-ca** s. **Cambuca**. -**ilus** s. **Campolus**.

Cambuca cule i. *claua* 38. bischo-f 40., -iff 52. stab. eyn bischuppes staf 37. **camboca** biscoues stof *Symb. D.* **combuca** cholben 34.

Chamædaphne eingrün, streit, kellerhals *Ki.* **chamedafne** ræfnes fot *Hb.* leothvyrt *Dun. cf. ostriago* (*„aus δστράγα“*) lithvyrt *Dun.* lidhvyrt *Hb.*

Chamædrys. **camadreos** klein gamauder 40. **camedreos** s. **Chamæpitys gamandria** gunderam *Haupt Z. XIII* 382.

* † **Cameyna** s. **Camena**.

Chame-læa, -**æleæ** vulfes camb *Hb.*
* † **Camel-a** s. -**us**.

† **Chamæleon. cameleon** chelito l cbletto *Symb. M. App. camilleon alba* vulfes tæsl *Hb.*

*† **Chamæleon. camel-eon** ain chlainr leopard 33. *sim.* 6. -ion eyn deyr mangherleye verwe 37. **gama-leon** s. **Salamandra. camaleon** loust vogil *V. a. 1420.*

*† **Camel-epardus, -ium pardulus** s. -opardus.

Camella milch napff 32. botter vad 37. slegel kubel (*vgl.* sl. milch) 52. **armella** s. **Armillum.**

*† **Camel-lus** s. -us. -ou s. **As-sida.**

Camel-, camele- *K. V.* -opardus kâmelbart *K. V.* kemel bart 40. **came-lium pardulus** eyn der dat heft witte vleben 37.

*† **Camelop-ōdiē, -edrum herba** andro 40.

Camel-us cameyl 37. camel, eyn deer dat heft ayne ghewassen zadel vñ dem rugghe 38. olwentin *Wien V. 399 H.* oluant, -a oluenda *H. S. D.* -lus chämell 34.

Chamæmelum. camomilla comilg 27. gensblüm 32. **canimilla** (× canis?) camill, ganß blüm *K. V. camilla* gramylly 31. **camemelon** magethe *Hb.*

Camena flöt 32. slote 100. *nach Voc. 155., aber flote Gloss. cameyna* floyte 37. **cameta** fleute, eyn pipe 38.

*† **Chamæpitys (camipiteus)** *Wirzb. Hs.* henep *Hb. camepitheos* gros gamander 40. ye langer ye lieber *i. quercula minor, camedreos* 51.

*† **Camera** gewelwe *i. transvolutio, testudo* *Symb. D.* camere, boude, hutte *i. casa, tugurium* 58. **camaria** chamer, speys ch. 33. -a steinofan *Gl. Ker. (neben caminus* ouan, eit-, fiur-ouan *Gf. I 146 cf. Gloss. h. v.). -an pastorum* schelf *Gf. VI 480. 491., ist sächsisch, tabulatum, horreum pensile* *sim. Kil., Heu-, Getreide-haufen im Freien (Stürenburg), Gerüst, Breter-verschlag* *sim., ags. scylfe* *engl. shelf; vgl. fornice* scelb l drep *Haupt V 196. Camera fantastra* l imma-

ginaria *d. i. eine bildenerin; memorialis* gedengnisse 42. *f. 113^b.* Diu hirschal hât dreu kämerlein: in den ist der sêl kraft... **fantastica** oder **imaginaria** *d. i. deu pilderinne; intellectuales* vernunft; **moralis** gedächtniß *Meg.*

*† **Cameraca (-ata?)** *ciu.* kam-reche 40. kamercha, camertha *Gf. IV 403. (Cambrai, nl. Camerijk).*

Cameraria eyu kamer maghet 37. **Cameratus** s. **Canyrus.**

*† **Cameria** camerie 40., zu cameraria?

*† **Cameta** s. **Camena. Caminata.**

*† **Camforum** s. **Camphora.**

* **Camicella** s. **Camitella.**

*† **Camill-a, -eon** s. **Chamæmelum, -leon. -um** s. **Camura.**

Camillus eyn prester scôler 37.

*† **Camina** s. **Cama.**

*† **Camina-ata** l -eta kamer 52. -eta kênade, eynes riken mannes kamer *i. talamus* 38. **cameta** chemat 34. **cammineta** kammait 45.

Caminus (*cf. Camera. Fornax.*) kemi l bach owen 40. das kemit *Oe. V. kemet* 30. schûrstein 29. rauchfank 34. vugir muwer, esse, des vugirs beheltnisse o. eygn wonunge, hertstat *Conr. (vgl. Gloss.)* eyn tack offen o. eyn swerstain (ē) 45.

*† **Camipiteus** s. **Chamæpitys.**

*† **Camyrus. camir** l rim krum; **camiratus (cameratus** *Gloss.*) gekrummet 37.

*† **Camis** s. **Chlamys.**

Camis (*cf. Cantus.*) Mit **cantum** (*Gloss.*) *identische Glosse scheint: camites quoque cant dicunt* *Gf. IV 455 (Pb.) Auf diese folgt in der revidierten Glosse Pf. Germ. VIII 388: canis felgunt; die Parallelstelle ebd. I 114 lautet: ... et camites canti dicuntur. camos felei; camites faliae. caunis (alph. camis) eysil bant* *V. a. 1420.*

*† **Camis-ia** hemet 38. phait 27. 33. pfait 52. -ile, -sile 40. heme- *H. S. D., hemd-* 40. -lachen.

* **Cam-** s. **Can-istrum.**

***Cami-tella**, -cella fiad *i. placenta*
33. **canstella** flade 40. *Cf. Canistellus*, -rellus *Gl. m.*

*† **Camix-ius**, -us wescher 37.

*† **Cam-mineta** *s. -inata*. -naticum *s. Cauma*. -omilla *s. Chamamelon*. -os *s. -is*, -us.

*† **Campa-go** *s. Compages*. -lus *s. Campolus*. -nar *s. -nile*. -naria *s. Artemisia*, *vgl. Canaparia Gloss.*

Campanarius opperman, coster 38. offerman, clocludere *Symb. D.* glocken-giesser, glöckner *Ki.*

Campan-ile glockhauf *l* wendel stein *K. V.* glock hus *l* glogen klengel (*vgl. B.M. I 844*); -ar (*cf. -arium Gloss.*) glock hus 40.

Campe een rupe *G. voc.*

*† **Campestr-e**, -ia quast 37. schurtztuch 52.

Campidona *ciu.* kempten 32.

Campiductor kempe 37. leyt man *V. a. 1420.* feldfurer 52. 110.

Campio. **caudones** *s. u. h. v.*

Campolus rebukelen *H. S. D.* **campolus** rech *l* rech bog 40. **campulus** rech 40. 52. **cambolus** reche 40.

Campus vlet *i. rus* 38.

Camphora chamfer 40. **camforum** *species aromatica* camfer 38.

*† **Camula** *s. Dama.*

*† **Camura** *k. rb (vor mappa korb, beim Gerathe) K. V. gattung eines geschirrs, in welchem der jungen cheleuthe ihre gerathschaften lagen Fest., legitur et camillum Ki.*

*† **Camus** eyn af god 37. **camos** *est nomen ydoli* 76.

Camus windstrick, halspant 52. biß *K. V.* **chamus** cambriddel (**fre-num** bridel) *Symb. D.* kinraifin *Oe. V.* ein ring *l* pizz *l* czügel am czawmp 33. komet 29. **comus** kmit 30. **hamus** chumpp, czugel 34. **thamus** biesß 32. **cachmus** eyn halter 37.

*† **Cana** *s. Cauea.*

† **Cana** galilee in der strate *interpr. candida l antiqua* 76. *int. celus l emulatio Br.*

*† **Canal-e**, -is *s. Canabs. Canapus.*

*† **Canabrum** (*aus frz. chanvre nach Scheler*) ca-, che-nnevis; **canaberium** ca-, che-nneviere (*vgl. canabari-a*, -um *sim. id. Gl. m.*) 122^b.

*† **Canabs** bis eyn henepen line 37., *vgl. canab-is*, -um een henpen coerde *G. voc.* henffen corde 132., seil o. schnur 110. (*sim. -i. Br.*)

Canali-a, -cola eyn betteler 125.

*† **Canalis** *s. Canapus.*

Canalis nüşch *K. V.* rinne, uazarinna *Gf. II 519.* **canalle** ryen 34. rún (rim?), rör 30. kenel 29. **canale** keuer (*sic*) 33.

*† **Canap-aria** *s. Campanaria*. -eium *s. Conopeum.*

*† **Canapeus** hempling, eyn sangh voghel 38. eyn hennepelingh 37. **canopheus** henffling 30. **caoupeus** haniff- 34., **canapes** hanf- 40. -vogel.

† **Canapi-nus** *s. Canapus*. -um *s. Conopeum.*

Canap-us hanfsot 40. -pi *sem.* hanofsamo *Wirzb. Hs.* -bis hanfft (*wetterau.*) 31. -lis hanff *K. V.* -pinus hempen 38.

*† **Canator** *s. Canna.*

Cancell-us cancel *K. V.* gadder 37. 38. eyn hol dor de wand 37. gader; scranck, *u. u.* scrang 38. strang (*sic*) 45. gatter; almar 33. gettry 32. *pl. (-i)* linaperga, manaperaga (*cf. Pinnaculum*) *Gf. III 174.* -are scrankelen; crisselen 38. kriczlen 29. schrenkchen *l* gätter machen 33. gettern (*scriptoris!*) 30. schranckieren of tralien maken of quaedde schrift doerstriken *G. voc.* -aria konczley 27. kantzley 52. 75.

Cancer creuet 38. crebes 42. kreuss 27. criuz *H. S. D.* krebß des libes (*morbus*) 29. chrewß; kolb (*in virga virili*) 52.

*† **Candacis** een konineckghinne van ethyopien *G. voc. candacis, var. candicis* ein kunigin von Ethiopien 110. **candax** eyn konyngynne der moyrlude 37.

* **Candea** eyn schep 37.

*† **Candecula** *s. Cadentula.*

† **Candel-a** ein kertenlicht 52. carse 38. (*herba*) wulkrut *i. taxus*

barbatus 51. *O. san.* konigis kirtzen 51. **-abrum** lichter 37. 38. lichte 37. leichter 27. kerzen stal 33. kertstal *K. V.* **-arium** liechtmesß 52.

Cande-re glitzen 30. glissen 29. † **-scere** gliczen 27. 33. † gleyssen. **-scere** gloghen, bernen 38.

*† **Candib-ulum, -olum** 37., **-ilum** 45. schapff 52. schope 37. schoupe, *eyn tauwe i. fundibulum* 38. schapphen 27. scheff 45.

*† **Candicis s. Candacis.**

Candida-ria, -trix bleyckersche *G. voc.* bleycherin 110. **-rius** eyn wit gherer 37. weyßgerber 52.

Candidus blanc, schinende, glinsende 38. glymsar 29. glancz 34. **c. equus s. Albidus.**

*† **Ca- s. Co-ndimentum.**

*† **Candiolus** (*animal*) hermli 40. *Vgl. mhd. durchliuhtic als Prädikat des Hermelins.*

† **Cand-is, -us Br., -ius (-ys)** *Gl. m. vestis regia* 76. *Br. Gl. m.* eyn edel cleyd 37.

* **Candones** (*Gloss. v. Campio*) eyn swert vegher; **cannores** leckers 37. **camones** (*alph. cand-*) *sunt leccatores* 76.

*† **Candu-lus s. Callidus. -s s. Candis.**

Canea s. Cama.

*† **Caneba** ouenwisch *P. V. (Zusatz)*, *vgl. Gloss. v. Furnitergium.*

* **Cania s. Cauea.**

*† **Cania** eyn poel 37., *aus hoel, zu Cauea?*

*† **Cani- s. Tana-cetum.**

Canicul-us prack 32. **-a** teue 37. lusch, betz *Ki.* wülpe † jsni krapfe (× *cavicula Gl. m., ital. cavicchia Dz. Wtb.*) 40. **-aris** hundisch 52. 75.

*† **Cani-dentes s. -ni. -er s. Carisa. -lla s. Cauilla. -milla s. Chamæmelum. -ssa s. -s.**

Canini. canidentes tene 37. *Hierher nach Dietrich (der Stellung nach) canni ags. thesmannesgethunche Erf. Gl. the mannes gethunge (verenda?) Marb. Gl.*

*† **Canis** hunt, rodde 38. *fem.* breck,

zauck *V. tril. piscis* dorsch 34. dorse (-st?) 29. **c. britannicus** greßwund (*engl. greyhound*) 140. **c. lepor-inus** vogelhunt 52. **-arius** (*cf. Gloss. v. Leporarius*) wogel hunt; **c. sponti-cus** (*st. ponticus*) byber 40. **c. re-pertor s. Claricula. c. venaticus s. Lycisca. c. caput (*herba*) hundes heafod *Hb. canissa* hünttin *K. V.***

Can-, cann- † cam- K. V. -istrum kretz, zain *K. V.* zänkorb 32. broitkorp 45.

Can-ties, -cies grawin *K. V.* grewe 40.

Canna ror † *aliquid fluens derore* † scherlin *herba* 40. ror, pimsen 52. **c. mellis** honigrör *f. Meg. can-ator* rorer 40. **-nator** rörmaister 52. *sim* 75. **-netum** rorach 52.

*† **Cann-ale s. Canale. -etum s. -a. -i s. Canini. -istrum s. Canis-trum. -ores s. Candones.**

* **Canodium** *h. zusse V. vrat. a. 1422.*

*† **Cano-n** stil mes 32. regle 37. regule 38. (**-nem** *Gf. I 320*), **-men** einfalt (*rectum* recht) *Gl. Ker. -nicus* rehtlih *Gf. I 413.* eyn canönik 37.

*† **Ca- s. Co-nopeum.**

* **Canop-eus, -ius** bilgräm hüt 33. *sim. 6.*

*† **Canopeus s. Canapeus.**

*† **Canopum ira malitia plena** 148.

*† **Canopheus s. Canapeus.**

Canor hel o. wilhab (*aus cano-rus* wolhellend *Gloss. sim.?*) *P. V.* hellekeit 8. *V. a. 1420.*

Canorus sangbar 5^b. 29. *sim. 1* 33. wal luden (*ptc.*) 37. **canora** hailigu (× hellig) ding 41.

*† **Can-poluss. Campolus. -stella s. Camitella.**

* **Cantabiles** singlichen 41.

*† **Cantabra s. Cantharis.**

Cant-abrum weytzen grüst *K. V.* wissen grüsch *V. s. G. 909.* weisse † kligen † hund a's 40. **-übra** hünd ofß 30. **-ebra** hunczas 34. **catabrum** weyte clyge 37.

*† **Cantagium s. Contagio.**

Canthari-s, -des goldkäffer 43. **cantharid-a** medel 37. (vgl. *hd.* mittel, mettel etc. *Fr. I 665. Gloss. v.* Lumbricus. Scolopendra. *nd.* meddike etc. *Br. Wtb. 139.*) -es *pl., var. sg.* paumwürm, var. -mel *Meg. cantabra* totenwurm 52.

* **Cantarius s. Cantherius. Cantharus.**

*† **Cantar-us, -ius** eyn wynsteyn 45.

Cantarus nap 37. kant *K. V.* kanne; **canternus** (vgl. *canternum Gloss.?*) kennelin 40.

* **Cantharus. cantarius** trachter 33 *Marg.*

*† **Cant-asser s. Catasta. -ebra s. -abrum. -eria, -erium s. Caute-rium.**

Cantherius renß, *boh.* walach *V. tril.* **cantarius** perd 37.

*† **Cante-rnus, -ruum s. Cantarus. -s s. Cantis.**

Canti-cum, † -lena sangh 37. -ca ein püch der gaistlich lieb 52. -ca **coris** (*st. corum*) büch der ler 30. dz puech der myn o. der lieb 34.

* **Canticus** ranft (*Backwerks*) 32.

Cantilena s. Canticum. Con-ducta.

*† **Cantilo** (vgl. *circumcellio?*) *i. leccator, scurro* vmbblaffer 52.

Cantis. cantes orghelen pipen 37.

Cantor singer *K. V.* sangmester 38.

Cantrif-ex czingisser 34. -**usor** cannengheyter 38.

† **Cantuaria** caceberg *ciu. anglie* 40. *Zu -berg vgl. die ältere Glosse kantilbiria (Gf.) u. engl. Canterbury.*

*† **Cantu-bra s. Cantabrum. -s s. Contus.**

Cantus nab 33. *64. 93. i. radiis* 30. speken 37. **contus** velben (*lb aus II o. lg*) 34.

Chaos moß (*d. i. verm. mos palus*) 32. schande *V. a. 1420.* **cahos** de erste materie † dusternisse † dupe 37.

*† **Cap-a s. -atribula. -acenus s. -ito.**

Capana hütte 6. **capona** hawt *in vineis* 33.

*† **Capa- s. Capi-taneus.**

*† **Capatribula** eyn botlingh † perdes voyd 37. **capa i. e. spada** (× spado 37.) † tribula 76. tabula *las verm. der Schreiber der Glosse* **cappa** eyn disch 37.; **capa tribule** der der *Gl.* **cappa** cappe, eyn leder an der vleger (vgl. *Tribula*) 38.

Capax begrypelck (-lek?) 37. be-griffenung 45.

* **Capaxo i. coaxo ranarum** 37.

*† **Capcitus** crud dat dor de steyne wesset 37., vgl. **capcicu-m, -s Gloss.**

* **Capedo s. Capito.**

Capedo vngentum 19., *aus inge-nium, vgl. 142 p. 44. Gl. m. h. v.*

*† **Capedulum s. Capillulum.**

Capella cappel *i. satellum* (*st. sac-*) *K. V.* cappelle 37.

*† **Cape-lla s. -r. -lta s. Car-penta. -ntula s. Capteneula.**

*† **Cap-er** boc 38. bog 40. *i. q. custos † possesor burse ulg. bursier* 52. -**erca s. -ra. -ella** hoyken 37.

Capet-a, -um schoudouck 38. -**us** eyn scho doek (dock?) 37. **soc i. pe-dile, pedulus** 38.

† **Capeta s. Capita.**

*† **Capeteler** *aus quam (?) nisus non potest capere s. ein swe.. (verwischt)* 40.

*† **Capet-um, -us s. -a. Compitum.**

† **Capicerius** chevechier 122. etc. *Gl. m. v. Capitarius (cui capicii ecclesiae cura incumbit).*

*† **Capid-ium s. Caprudis. -ula s. Capudula. -us s. Capulus.**

*† **Capil-icium s. -lamentum.**

*† **Capill-a** hauptader 52. 74. -**as** houet ader 37.

*† **Capil-lamentum † -latura † -icium** zeringe der har; -**licium** zal-den locke 37. -**latura** dick locken 52.

*† **Capill- capull- † caped-ulum** mutze 37.

*† **Capillus s. Capulus.**

*† **Capillus s. Crinis. c. veneris, † c. porcinus** *O. san.* der minn lock *K. V.* muer-ruten, -pfeffer, *Marg.* steynbrech, *i. gr. adiantos, adiaton, politricum* *O. san.* **capilosus** harechtich 37.

*† **Capist-erium, -arium** 45. mülter 27. multer, hakch pankch, trog 33. 33. mülter 29. 30. multeren 34. harseph *Symb. D. 280.* eyn mulde o. eyn trog do die pherde vß eßent 45.

*† **Capistrolis** *ciu.* bibrach 32.

Capistrum mülte (,) trog do pfert uss essent 40. halter, eyn zeel dar me dat pert mede bindet 38.

* **Capita** (*capeta Gl. m.*) kar 40.

Capita-l, l -le *Br. i. sententia de capite puniendo Br.* af to hauwende den hals 37. *Vgl. 74. Gloss. v. Capitale.*

Capitale orkauf (*aus orkuss sim.?*) *V. a. 1420.* cussen *i. puluinar Symb. D.* haupt büch stab 29. *dat. (-li) ags.* heafudponnan, *ir.* donchendfiacail (*to foretooth? Stokes*) *Lor.*

*† **Capitalis** *i. receptio valens ad infirmitatem dictam in vulgari* dz grin (*vgl. Calculus*) 33. erlosung 52.

Capi-, capa- (*bis K. V.*) -**taeus** houet man 38. haupt man, ritter meister *i. magister militum K. V.*

*† **Capite** *s. Capito.*

*† **Capitell-um, -a** 37. pfeiler, stul (*st. sul*) fues 52. houede der piler 37. dat hoeft van den columnen *G. voc.* knopffboden 27. **capitellus** knopff 30.

*† **Capitellus** wankussen (*vgl. Gloss. v. Plumacium*) *H. S. D.*

* **Capitenus** *s. Capito.*

* **Capitiosus** pegreyfflich 27.

Capitium hübtloch, ho^btlüch, naht tüch 40. goller, *est os tunice K. V.* gollir, halsloch 52. hantwel (*umg.*) 45. houet gat 38. eyn houed gad; **cap-sium** *id.* 37. **capitum** *quod circa col- lum fit halsetha, vgl. ags.* healsed **cap- tium** *Pf. Germ. VIII 386.*

Capito (*cf. Dentex*) *p.* moll 32. mu- nua, alnt *H. S. D. sax. alund Symb. H. capite i. cefalus 142. p. 45 mit Anm. cap-etenus* chopp *P. V. -os- mus id.* 52. *sim. 75. -itenus* kapp 33. *rumo p. (rinne Gloss.). cauena riene Symb. D. 278 Sm. (Gloss.); cap- tenus rop G. voc. capacenus* cule, *eyn visch* 38. **capedo** aland, *eyn visch* 73. **lapito** grop, höpting, karp 40.

*† **Ca-, cap-pitolium** richt hus 32.

capitul-ium, -um *Gf. haupthaft Gl. Ker. Gf. IV 758.; vgl. kahoupithaftot werden recapitulentur Gf. l. c.; in Gl. Ker. folgt die Erklärung: summum thiu oparostum. caput regionum (X re- gum)* haupt chuningo.

*† **Capitellum** eyn salcz faß 45.

*† **Capitulum** (*cf. Capitolium*) ca- pittel hus 37. **capitull-arium** *id. -um* eyn sammeninghe der papen 38. **cap- itulius** eyn vt dem capittel 37.

*† **Capitulum** eyn cleyne hoyt 37. baldrian *i. valeriana O. san. c. mar- tis* brachendistel, mannstreu *Ki.*

*† **Capitum** *s. Capitium.*

Caplosus *i. inlilus 142. p. 45 mit Anm.*

*† **Capnale** *s. Cappa.*

Capo zamer han 30. chapawn 34. kapawner 1. 52.

*† **Capolina** (*cf. Ca-, cam- -polus*) *adj. f. reen Symb. D. 276.*

*† **Cap-ona** *s. -ana. -osmus s. -ito. -pa s. -atribula.*

Cappa kapp (*vestis*) *i. capucium, capnale K. V.*

Cappar-is, -us *O. san. cappar m. Meg. ryngel blomen i. caput mo- nachi O. san. swaden 52. 75. kerceze species aromatica (vgl. u. a. hier und Gloss. vv. Candela. Charephyllon. Tap- sus.) 40. cappar (cf. Caprudis) cabes krut 40. cabus I bartz 93., aus kartz? bar- tzenkraut cicuta virosa liegt weiter ab.*

*† **Capit-ellus, -olium** *s. Capit- ellum, -olium.*

*† **Cappona** (*von cappa*) schnidel hüt 32.

*† **Cappudium** *s. Caprudis.*

*† **Cappulare** (*monachi; cf. scapu- lare Gloss. capularis Gl. m.*) schlepp- ler 30.

*† **Cappus** *s. Caprudis.*

*† **Capr-a** sege 38. sege 37. czigen, gayss, l i. q. -**ia** rechmüter 27. -**inus** segen, bucken 38. -**arius** gazzari *H. S. Tr.* eyn seggen herde; -**iole** *s. stal* 37. -**ia** *s. gras ib.* re mouder 38. -**eola** (*cf. Rubicapra*) ritzel; -**eolum** (*an.*) holtzpock 52. -**eolus** *re* 38. *s. Co- rymbus. capriol-us* rebkrepfel 40.

-i krapfilin *H. S. D. i. botryones, latices* 142. p. 45 m. *Ann.* loſr bern (*vgl. die Glossen zu corymbus Gloss.*) 37. **capricornus** steynbock *i. ibex* 38. rebuch *H. S. D.* eyn eyn horn 37. **caperca** stain bock 32. **capri-, capre-** 32. **-folium** wind 32. (*i. corrigiola*) *K. V.* hagdorn 40. hagen dorn 18. **caprimulgi** (*avis*) gaizmelk *Mey.*

***Cap-rudis** (*cf. Capparis*), **-pudium** cappuez 32. **-idium** capus *K. V.* **-ude-ris** (× *maguderis?*) cabes krut 40. **-udens** kappuff krut 45. **-pus** krut 1 compust 45. eyn crud weder de vn-kuscheyt 37.

Capsa capsel, eyn spise kiste *i. capsula, teca, scista* 37. kapsel 40. (*fehlt bei B.M.*) capse *Symb. D.* watsack 27. enthaltnuß 34. *sim.* 1. behaltniß 29., -ße 30.

*†**Capsa-ces, -x** eyn band, eyn mate 37.

Capsella (*cf. Teca*) täsch 32. täsch *K. V.* test (*aus tesc?*) 40. (*i. capsula*) ladeken *G. voc.* ledlin, kystlin 110. truha *Gf. V. 511.* duchen o. ledder sack 45. **capsula** truck 32. truchen, lad 33. ledlein 52.

***Capsica** mvl steg 40. mulsteck, *est palus aut sudes molendini* 75.

*†**Capsi-cum s. Capcitus. -dilis** *s. Cassidilis. -s, -o s. Captio. -um s. Capitium.*

*†**Caps-orium s. Lapsorium. -ula s. -a, -ella.**

Capsus hangend wagen 32. bedeckt w. 45. **copsus** eyn tock kare 37.

***Captacula s. Captencula.**

*†**Captalanum** de sonnauent vor palmen 37.

†**Captare** begeren *V. a. 1420.*

Captencula strigel (*cf. gestriegel v. Conopeum?*) 40. strick 74. schlag *K. V.* **captacula** bedreglinge der wort 37. **capentula** strick 45.

***Captenus s. Capito.**

***Cap-tio** droch 132. *G. voc. -sio* strick, bedreglinge; **-ciosus** droghen-haftich 37. **-sis** arglistig 3. 52.

Captiu-us *ahd. notfanc Pf. Germ. VIII. -itas* fancknust 32.

Captura zuc 48.

*†**Capude-ns, -ris s. Caprudis.**

*†**Capudula** eyn biscuppes vad 37.

capidula *i. parua capis Br. sim.* 76.

***Capula** meyse *avis; tapula* mel meis o. gugerelle (grügerel *B.M. I 586*) 40. *varr. tal-, sa-pula* wazzerläufel, *ain vierfüezig wurm Mey. sapula* was-ser-löyffer, -löuffer 50. **tippula** (*quae non nando sed gradiendo aquas transit*) abageiz *Gf. IV 287. Oberd.* habergaiß *bedeutet ebenfalls zugleich einen Vogel (kleine Nachtule Sm. II 137) und eine Spinne, phalangium opilio ebd., und bei Nemnich h. v. neben haberhauer. Haber-ziege, -bock, -lämmchen heißen scolopax gallinago u. sc. gallinula (Nmn. h. vv.), neben haar-, harr-, heer-schnepfe, haarbull, haarekenblatt. Die Synonymen himmelgeiß, himmelsziege (capella coelestis) deuten vielleicht auf den Ursprung aus einem haban = süchs. hebhan, heofon etc. coelum, wenn nicht obiges aba die älteste Form ist.*

Capu- s. Capi-llulum.

Capulum halffter 7. 33. 93. swert hilcz; hopt stüdel (*ornam. equorum*) 32.

Capulus (*cf. Tridens*) een roer aen den schip *G. voc.* grepe, eyn toghel an der dor; hilt an dem swerde 38. eyn hilte des swerdes 37. ein hultz (**capidus** gehultz) an einem swert 52. toten bare (*cf. Capulum Gloss.*) 1 swertes gehilcze 40. geholcz 1 knauff; **capidus** eyn holcz an eym suert 45. **capillus** swert knof *V. a. 1420.*

*†**Caput** houet 36. houet, cop 22^b. 38. **c. monachi s. Capparis. c. (mundi)** herduom 48.

Caputium (*cf. Cappa. Capitium.*) coghele 38. caghel 36.

Carabus (*cf. Mergulus. Siro.*) groph 31. **carepus** groph; **caroppus** karpp 32. **karep-tus** karpp 45. **-us** karpfe 40.

Carabus eyn hude vad *in nau* 37. scipin-el *Gl. Aelfr., -cel Gloss.* guar-run (*gu aus gn, vgl. Mioparo*) *i. Jintis* (*aus linter*) *Sym. D. 280.*

Cha-, ka- 32., ca-racter gebreche *V. a. 1420.* bedruppeniß (*aus druck sim. umged.?*) 45. sel sigel 32. eyn

belde, eyn teken ysan (*sonst* ysern)
37. **caracteres** pildengeschrift *Meg.*

* † **Caractes** (*alph. capr-*) ein pox horndel 27.

* **Caradri-us, -on** (*cf. Caladrius*) eyn wyt voghel, eyn calander 37.

* **Carag-ma** eyn munte; **-ina** indruckinge des bock staues 37.

Charaxare. coraxo † **crociragrapho** *i. scribo* 37.

* † **Carba** *s. Scaba.*

Carb- s. Carp-asinus.

Carbasu-s, -m eyn zeghel laken 37.

* **Carbo** *s. Cabo.*

Carbo erloscen cole; **pruna** birnende cole *Symb. D.*

* **Carbona** *s. Corban.*

Carbonella crappe *i. frixa* 38. gerost fleisch 52.

Carcer (*vgl. Ergastulum*) karichär 33. karcher *i. archastulum* 27. kärcher 52. carke, kerkener, presun *i. eruosium* 38.

* **Carciola** witesa *H. S. D. Gloss.* wites krut 40.

Carc-ius s. Cartius. -ulus s. Calculus.

Carchesium. carthes-ium, † -ia 37., **-ie** 34., **-um** *G. voc.*, **certesium** 30. eyn merse in dem mast bome (meerse *corbis* † *galea nauis Kil.*) 37. gesegeband 30. segel-strenghe 29., -schanck 32., -striek 34. een schenck vat of een kanne *G. voc.*

Cardamomum cardemöle 40.

* † **Cardamu-m, -s** wildekirso (*nas-turcium cresso*) *H. S. D. cardanius* wilde kresse 40.

* † **Carde-opana, -panna** *s. Cardopatium.*

* † **Cardia** *i. incor* (*morbis*) *Gemmen.* hirczen sichtung 45. hertzen siechtag 52. herz ryt *i. cordiaca* 74. **cordia** hertz ritt 32. *K. V. cordia-ca* der prust âmacht *Meg. -tus* herten stecke; eyn de eyn heyt herte heft 37. **cordiacus** herczfettiger *P. V., fauss, vgl. harteslaht BM. II 2 S. 388. hart-, hertt-, herzschlechtig Sm. III 429.*

* † **Cardinales** (*c. virtutes Gloss.*) tugentlich zucht 45.

* † **Carditas** *s. Carus.*

* **Cardo benedictus** *s. Cardus b.*

* † **Cardo** (*cf. Vertinella*) **celi, celioli** 30. himel-ang 29., -angel 30. 33. **cellicardo** eyn hespe des hymmels 37.

* † **Cardo-patium, -cana** ert-, ebers-wrcz; **carde-panna** (*alph. cad-*) eber wrcze 40. **-opana** ertwrcz 45. **cade-passio** † **-bona** eberwurtz 52.

* **Cardua** forhen, *var. foren p. 75. cardula* worhen 40. forhel 52.

* † **Cardua** *s. Cardus.*

Carducella haber moch 75. *K. V.*

* † **Cardu-elis, -ellus, -cellus** 38. steghelitze 37. 38. **corduelus** stiglicz, distel (*i. q. carduellus Gloss.*) *P. V. distelzwig m. 6. 50.*

* † **Cardula** *s. Cardua.*

* † **Cardus benedictus** marien tistel 40. **cardo b.** born wurtz *i. erigiron etc. O. san. cardus siluaticus* woluismilch *H. S. D. c. silfacitus* wolfes milch; **cardua agrestis** wulledede (*angelehnt; vgl. u. a. Blandonia. Tapsus.*) 40. **cardus niger** (*Ed.*) wulfes milch *H. Ph.*

Carectum (*cf. Gladiolus*) riet gewächs † riet höwe 40. rietwif 32. eyn stede dar snyd gras wesset 37. luesbosch *G. voc. post carecta* vndir dem crude *Virg. (vgl. 8. Gloss. v. c.)*

* † **Carena** *s. Carenum.*

Caren-a, -† -tia (-cia; carere × **quadragera)** 37. eyn karyn 37. carine myt dem afflate *i. quadragera* 38.

* † **Caren-a** *s. -um. -e s. Carina. -tia s. -a.*

Caren-um, -a 37. must 37. *cæren Cock. morod, moradh Sommer.*

* † **Carep-tus, -us** *s. Carabus.*

Carere (*cf. Vacare*) beren, enberen, missen 38.

Carex swerteln, liesch, ried, lefen 45. schuertel, ryetgraz, schiff 52. schiff 75. schlech 33. schleff 74. sacher 75. *P. V. carix* riet gras 40.

* † **Caria** *s. Caries.*

Charybdis (*vgl. die Glossen zu Sirtes Gloss.*) **caribdis** santuurf *Gf. I 1042. uncaprech (vgl. Formen o. v. Callidus) ib. III 267. unkiprech (pseudo*

seutin) *Gl. Ker.* zee anxt *G. voc.* eyn mer-wunder 37. -slunk *V. a. 1420.* **cariptis** schiff bruch 32. **cariodis** meres wiel (*Abl. von wallen*) 40.

***Cari-ca, -ta** *est vnguentum auris* 33.

Carica via, *pl.* (-ce) vigen *H. S. D. sg.* gehacken v. *V. a. 1420.* truucken feigen 52. vighen vrucht † palme 37. **caritas** uigan 41.

Cari-es † -a 33. vnreyne 37. vnsaw-brichait 33. holcz fily 32. eyn vol holcz *V. a. 1420.* wurmelo *H. S. Tr.* (*vgl. Gloss.*). molm *Kil. olm 147.* (*nd. mulm, ulm sim. vgl. u. a. Br. Wtb. h. v. sqq. BM. III 178.*). -osus *olm-ohht Gf. I 249.*, -ich 147., † molm-achtich *Kil. vül 37.*

*† **Carietum** s. **Tanacetum**.

Carina schiff boden 32. 93. podama *acc. pl. Gf. III 87.* bodem *Symb. D. 278.* chlain scheff 33. klains scheff; czüll 27. zull 52. **karnia** schiff 40. — *Gf. III 311:* **carene** (*nimpha* musse † *aqua* uuazzar) *Gl. Ker.* prunchulle; zu kiol (Kiel)? musse *undeutsch, vgl. nymphē i. muse, nympha i. aqua Br. etc.*

***Carinarius** eyn dreck-vorer 37., -dreger 147.

*† **Carinthia.** **carintria** kornder regio 32.

*† **Cariob-ulla, -allum** *Gloss.*, -alli kam rade 37.

*† **Cariodis** s. **Charybdis**.

* **Cariola** tule 40. kariola heera *i. q. orix Symb. D. 268.*

*† **Cariola** s. **Corrigiola**.

Caryophyllu-m. -s eyn muscaten boem 37. **caroualum** negelin 30. **gariofile-æ, -s** nelchin *H. Ph. ghariphilus* negliken, *eyn crude* 38. **gariof-ulata** negelin kruit 51. -ilata pheffer crüdt *Haupt Z. XIII 382.*

* **Cari-osus** s. -es. -ptis s. **Charybdis**.

Carisa vor leghen wulle 37. *Vgl. 142. p. 44 Anm. zu canierleno (nr. 32).*

* **Cariscus** kinh-, cvic-beam; *cf. virecta cincae Cock.*

*† **Carislingwa** eyn gud rede 37.

C-, K- 40. -arisma (× **chrisma**) gaeue des hilgen gheystes 37. **crisem**

40. **cacrisma** (*aus ca- † c-risma?*) **crismota** (*donum kepa spiritale keistlih*) *Gl. Ker.*

*† **Carista** *avis* (*von dem*) **caristen** *dat. Meg.*

*† **Carist-ia** tewre iar 33. tewer iarzeit 27. -ea mangelinge 45.

*† **Carit-a, -as** s. **Carica nrr. 1. 2. -as, -udo** s. **Carus**.

*† **Carius** march; *w. u. klaar i. appollo 37.*

* **Carix** s. **Carex**.

*† **Carmel-ita, -use** eyn berch *circumcisionis*; -iti moneke vp deme berge 37.

Carm-en (*cf. Conducta*) ein verff *i. vnus versus 125.* -inator liede dichters ende sprekers opter straten *G. voc.*

*† **Carmus** (*cf. Carnus Gloss.*) s.

Tarnus.

Carnarium eyn beyn hus 37.

*† **Carn-eator** *Gloss.*, -iator s. -ifex. -es *ferine* s. **Caro**.

*† **Karnia** s. **Carina**.

*† **Carnidium** eyn vlesch hus 37.

Carni-fex, † -ator 37. vleyschauer 37. fleysman *P. V.* een diefhanger of bodel *G. voc.*

*† **Carnio onis** ein leich 52.

*† **Carnis afflictio** des libis getwank *Cour. c. -priuium* vaschang, fasnacht *P. V. -briuium* vaschankch 33. fasnang 52.

*† **Carn-ium** s. **Cranium. -ius, -us** *Gloss.* s. **Tarnus. -oualum** s.

Caryophyllum.

*† **Carnulent-ia, -a** vetticheyt 37. -us veth 37. leibig 52.

Caro vlech 36. vlesch 38. leib vleisch *K. V. sg.* mensch fleysch, *pl. (carnes)* vich fleysch 33. *sim. 6. caroferina* wiltpreht 31. **carnes ferine** wilt brat 38. wilpart 45.

Carobeus s. **Siro**.

* **Carobus. caropus** *est color vrine* 33.

* **Carop-ara, -era** (× **carabus**) eyn schep line 37.

*† **Carop-pus** s. **Carabus. -us** s. **Carobus**.

*† **Caros-copus** (-topus?), -tropus s. **Catascopus**.

Carota *i. q. carruca* *Car. cap. de villis.*

***Carpa** *s. Carpo.*

*† **Carpa** *loc, har i. pilus* 38.

*† **Carpa-mus** *s. -sinus. -nus, -sinus s. Carpinus.*

***Carpa-sinus, -sius** *guld verwe* 37. **-mus** *guldein farib P. V. -sini purio strato lapide Pf. Germ. VIII 394. carbasini color gemme i. viride grōni ib. 400. vgl. die ags. Glosse Gloss. v. c.*

*† **Carp-asmus, -elis** *s. -inus. -elsamus s. -obalsamum.*

*† **Carpen-a** *s. -ta. -is s. Carpinus.*

Carpen-ta, -a *G. voc., capelta* 37. *zymer P. V. z. holtz l spon* 30. *zymer* 29. *span* 27. 33. *timmer-spaen G. voc., -bank* 37. *peyl (i. q. bipennis)* 34. *kil, scraghe dar me vppe hauwet* 38. **carpent-are** *cluteren, tumberen, buwen; -arius tumberman* 38. **-um** *hobel wagen* 52. *geho-, var. gehebelter w. 75. hangend w. 32. burger w. K. V. czimer-nüss* 27., *-eysen* 33. *sim.* 6. *kutsche* 44. *gutsche K̄i.*

Carpere *ploken, plukken* 38. *plucken (vloechen 132.) of berispen i. reprehendere G. voc.*

***Carpinare** *(aus carpere × carminare) wol czaizzen P. V.*

*† **Carp-inus, -asinus** *hagen dorn* 6. **-asmus l -anus** *hag doren* 33. **-enis** *hagendoren* 34. **-elis** *hagbüch* 30. **-ium** *sle; -ius* *sle bowm V. a. 1420.*

Carp-o *cherph P. V. carpe, eyn visch i. corillus* 38. **-io l -a** *carper G. voc.*

Carobalsamum *balsem zalue* 37. **carpelsamus** *balsam holcz l rindten* 33.

† **Carpo-cratiani** *Br., -graciā ketere negantes resurrectionem christi* 37.

Carpos *gr., lat. i. fructus l semen Br. eyn rinde lat. (vgl. Carobalsamum)* 37.

Carrata *uüder Symb. D.*

*† **Carr-ogata** *s. -uca. -uca s. Carota.*

Carr-uca, -ogota l -us *karre G. voc. -us chanzuuagan Gf. I 667. reitwagen ib. H. S. D. caru-, carus-carrius caron (carusc.), carton 122^b. p. 46.*

***Carru-lus s. Graculus. -s s. -ca.**

Carta *pirment K. V. kart* 33.

Cartallum *zeinna (,) fanari (aus panarius) Ho. 39. zeine* 40. *schissel kreb* 30. *schottelkorff* 38. **cartellum** *eyn schufel bredde* 45..

Cartamus *wilde saffran* 51.

***Cartharius** *morder P. V. (marder Gloss.)*

***Cartellum** *s. Cartallum.*

***Carthesia. ca-, co-** 30., **to-** 34. **-rtesia** *heiltum lade* 40. *opherstochk i. carbona* 34. *opffer stock* 30.

*† **Cartil-ago, -ego** 30. *P. V. (alph, carc- 33.) eyn knoster* 37. *kröstell* 40. *crotzele, weck knoke in dem vlesche* 38. *chrustel P. V. kröspel* 29. *krüspel pain* 27. *knorpelbain* 30. *ein schulter bain* 33. **casica** *s. h. v.*

***Cartius. carcius** *p. lachß* 32.

Cartularius *brieuere (ka.) Symb. D. brieuare H. S. Tr. brieuer* 5.

*† **Carucarius** *s. Carruca.*

Carue *chum P. V. come, eyn crut, vnde is twierleye: peper kome, het syminum, vnd gart kome, het carue* 38. **carui** *kumich* 32. *wyesen komel* 51. *matte k̄min; circon felt k̄mich* 40. **circo** *ueltcume H. S. D.*

*† **Carum** *(aus lardum?) spek* 37.

Car-us *leyff; -um reddere l. maken, leuen* 38. **-itudo** *duyrte G. voc. -itas* *liebhait* 27. **carditas** *(alph. caritas, × cardia?) liebîn* 33.

*† **Caruscarius** *s. Carruca.*

*† **Caruus. parreman i. parrochianus, c. (aus parhus verlesen?) domus plebani, dos 38.**

Casa *(s. Camera) eyn arm hus V. a. 1420. armans hus* 31. **gassa** *bettler hus* 52.

† **Casale** *s. Arale.*

*† **Ca- s. Ce-saries.**

*† **Casatorium** *brottspiß i. veru* 30.

*† **Case-us** *chäzz* 33. **-ale** *kesevad i. synum* 38. **-arium** *casier 122^b. -atum* *kesbrüge* 40. *keßpru* 74. **-tum** *chäßprwi* 52.

Casia *bōm roke i. q. crassia; cassioustula fistelinge* 37. **cassia** *wicboum H. S. D. wihboum Gloss. cas-*

sia lingn-ea gihbo^m 40. **-a** holcz geiß 50. **c. lignea** holz-gatz, *var.* -katz (cassianholtzgeisz *dat. var.*) *f.*, *ain staud*; **c. fistula** cassenrörn *f.*; **cassiana** cassian-, *var.* cassen-pawm *Meg.*

* **Casica** (*Gloss. v. Cartilago*) orleppel 9. orfedel; **auris** (*aus auricularis? vgl. Gloss. h. v.*) ör vendel, orloffelein *P. V.*

* **Ca-** *s. Cau-sidiens.*

* † **Casi-dilis** *s. Cassidilis.* **-na** *s. Casma.* **-nia** *s. Cadmia.*

* † **Casita** *i. summitas ani* 37.

* † **Casla** *s. Casula.*

Casma (*cf. Fulgor*) blixem 37. blicze 40. himelplitz 52. **casina** *hiatus terræ* 148.

* † **Casme** *s. Cadmia.*

Casnomia *i. venenosa musca* 37

* **Cassa** *s. Cassis.*

† **Cassabundus** (*cf. Cassus*) vor nichtighet 37.

* † **Cassamius** *s. Cassianus.*

* † **Cassar-e** vornichtigen 45. **-ietur** vernütet wirt 41.

Cassarius eyn ned meker 37.

* † **Cassi-a,** **-ana** *s. Casia.*

* **Cassianus** erdnuß 74. **cassamius** ert mist 40.

* **Cassibula.** **cassubula** eyn schod doer 37.

Cassidil-is eens voghelers of eens heerdekens maele *G. voc.* **-e** bilgrins desche 40. vogil tasche *V. a. 1420.* vogel sack 52. purssa *Sm. I 202.* sweydeler (*cf. Mantica*) 45. **cap-, ca-** 45. **-sidilis** eyn bilgrins sack o. duch (*cf. Capsella*) 45. eyn by gordel 37. **decassidie** *i. pera pastoralis Symb. E.*

* † **Cassido-labrum** eyn helme exe 37. **-dolabrum** heller bart 32.

* † **Cassiouistula** *s. Casia.*

Cassis eyn helme 37. helbem 34. ysenhüt 30.

* † **Cassis** *s. Classis.* **Cassus.**

Cassis hamo *Symb. D 279. H. S. D. Tr. ned;* **cassa** eyn hazen ned 37.

* † **Cassubula** *s. Cassibula.*

* **Cassula** eyn wulf dru 37. wolf sensen 52.

* † **Cassula** *ciu.* kassel 29. **cassen** 30. **cassul** chassel 34.

Cass-us taub 125. **vpig;** **-abundus** *id.* 52. **-is** vnucz 32.

Cassutha. **cuscuta** filtzekruit, syde 51. **curstuca** vnser fro^{wen} side, nessel-, flabs-side 40. **chustuca** breme (*rausgestrichen? cf. Consogriugu?*) 37., *hierher? Dazu custica frutetum, dumetum Gl. m.*

Castaldus kirchprobst 52.

Castan-ea kestnitz *K. V.* kestenbaum (*c. Ed.*) *H. Ph.* **-ia** kestencz bom 30.

* **Castaneum** *s. Costania.*

Castaneus pannus grüne düch *Symb. D.* grün tüch 33.

Castella-nus (*cf. Municeps*), **-rius** burck herr *K. V.* casteleyn *G. voc.*

Castellum *s. Opidum.*

* † **Caster-gus,** **-nus** *s. Castornus.*

Castigare castigen, cusch maken; spengen *i. abstinere* 38.

Castimonia abrechung der wol-lust 52. 75. **in-c.** inder künschkait 41.

* **Castina** *s. Calcina.*

Castitas cusheyte 38.

* † **Casto-logaloe,** **-gale** caliczen stain 32. **-lagee** eyn glißender (*umg.*) steyn 45.

Castor byber tier 40. schöps *Ki.*

* **Castoralis** (*Gloss. cf. Br. v. Castor*) eyn de de hoden suluen vth snyd 37. *qui seipsum castrat* 76.

Cast-orium byber giel 40. **-orium** eyn bebern hut (*umg.*) 45.

Castra ritter harsch (harsch, hars, harst *Fr. I 418^a. Sm. II 240. Stromer Nürnberg. Chr.*) 32. heriberg-a *sim. Gf. III 175.* -o **crastro** *Pf. Germ. VIII 410.* **castrametari** huser secczen *V. a. 1420.*

Castrangula suwewurtz *i. strang-, scrof-ularia O. san.*

Castrare bouten, heylen, vt werpen deme ve 38. lychten *V. a. 1420.*

Castratura nüt 32.

Castratus (*vgl. Gallinaceus*) geminter (*aus gemünchter sim.; X min, minder?*) 40. vmechtich 37.

Castrensis bürgmaister 33. purkchman 27.

Castrimargia fresserey 52.

*† Cast-ronus, -runus boutling 38. -ergus hamel 37. -rius hemling 32. haimleich (*sic!*) i. muto 33. -ernus schacz (scheez muto 9.) 27.

*† Cast-rorium s. -orium. -ros s. Oestrum. -runus s. -ronus. -us s. Costus.

Castus kusch o. glich 45.

Casula (*cf.* Planeta), causula 31. casul K. V. casele 37. 38. mishakel 38. messacher 31. missachel 32. casla heden Cock.

Casula hutteke l eyn hop stros 37.

† Casu-ra val 38. -s *id.* 38. 40. vngelüke 40.

*† Cat s. At.

*† Cathaboratis s. Cataporates.

*Ca- s. Can-tabrum.

*† Catabu-cia s. Cataputia. -la, -ltus s. Catapulta.

Catabul-um i. *clausura animalium Pap.* (*cf.* Gloss. et Gl. m. h. v.). -i (cac-?) locus da man dz wihe tötet 41.

*† Cathabumba. catabund-a grufft 52. -e grebir V. u. 1420.

*† Cat-, cath-acismus s. Cataclysmus. Catechismus.

*† Cataclysmus. cathaclismus sint flücht 40. caticismus sind fluch 32. cataclisus eyn water vloyd 37. catacismus s. Catarrhaeta.

† Catadromus eyn bane *vbi curritur* 125.

Cata-dupa, -pluda mülschusß 52. *sim.* 75. v. c. cathadupla eyn vloyt renne 37.

*† Cata-goga s. Ocimus. -lexia s. -plexia.

*Cathalexia eyn wllenbringinge 37.

† Cathalogus eyn zal V. a. 1420.

Cathamane morghen vro 37. morgen frü 52. bey vru V. a. 1420.

*Cathamus s. Cathomus.

*Cath-, catt-apladum *omnis immundicia in coquina* 40.

Cataplasm-a ziech pflaster 52. cathaplasm-o eyn plaster vp leggen 37. -us gestössensalben l krawtt 33. *sim.* 6.

*† Cathaplasta s. Catasta.

Cataplectatio lesterun-g 52., -ge 3.

*† Cataplex-ia, -a wallent we 40.

cata- s. Apop-lexia.

*† Catapl-odis s. Cathoplodim. -uda s. Catadupa.

† Cathaplum kimahchitha (*conuentus einthingida nauium sceffo*) Gl. Ker.

*Cataporat-es, -is enker bli 40. cathaboratis encker bley K. V.

Catapulta stral 52. catabul-a schling *ib.* boltz, stral K. V. -tus bolcze V. a. 1420. tatabulcha straul 32.

Catapu-tia, -cia 40., catabucia sprengkärenly 32. sprengel-körnli 93., -körnli, spring wrcz, wolfs milch 40.

† Catari ketter 37.

*Cataricum (*vgl.* Cathartica Gloss.) süfernisse (*artzenyge*) 42.

*† Catarrhacta. cataract-a rinna *Gf. II 519.* regen runcze 40. watervloet, wolckenbarst *G. voc.* worlken (wolke nubes) borst (*i. catacismus*) 38. fel im auge 125. -e *i. celi fenestre i. nubes l tonitrua Pap.* cathara-cta wasserfluzz o. ein gebolkchen prust l fenestra waiser (*sic?*) P. V. -cta wasser schüz 29. eyn schutte bred, eyn wech vnder der erde 37. tharichta wasserschuss 34.

Catharrus, oft catarrus snuue 37. de snuue 35. suue *i. reuma*; dumpe, eyn *crancheyt* 38. snuz (pusinzia L. i.) H. l. i. nasen flos l snuder 40. snuderata *Gf.* schnudert 30. strauchen 34. höptflusß, knüsel (*aus fn-?*) *i. rewma* 29. brust flusß (*scheint sl-*) 32. flusß zü der brust, schnuder K. V. der s rumpe, rotz, heubetsyechtumb 125. der snoppe 51. catarrhum *acc.* (*Ed.*) nasenboz H. Ph. (*vgl.* dort demphig est, *i. spiramen difficulter emittit Ed. I 62. homo qui dunphig aut qui hustet 181. pectore et pulmone dolet i. e. dumphet; emigraneam incapite atque dumphen; dumphedinem acc. in pectore III 2).*

*† Catarus limpe, *qd. lignum* 8., l. brasiatorum V. vrat.

Catascopus flos schif 40. floßschiffe 74. caro-scopus (-stopus? so 76.). eyn wener (weuer?) 37. -stropusspeher 52.

Catasta screiata etc. *BM. II 2 S. 216. est catena* l *compes G. voc.* eyn eyseryn bette *V. a. 1420.* ram do man tuch an slecht *P. V.* ain ram, do man tuch an druckhent 27., do man die gewandt an trukchet; **cantasser** (X asser) räm l kaczenbritt (*vgl. Gloss. v. Pluteus*) 33. **cathaplasta** eyn leder dar me deue vp bynt; l **acculeus** (*aus a- X e-culeus*) angel 37.

† **Cathatumba** (*aus catacumba X tumba, cf. Cathabumba*) eyn graff 37.

*† **Catecalla** s. **Cathocolla**.

*† **Cathekominus** s. **Catechumenus**.

*† **Catecumin-a** s. **Cacumen. -us** s. **Catechumenus**.

Catechismus. cathacismus anwisinge an dem ghelouen 37. **catezizare** bestetigen *V. a. 1420.*

Catechumenus. catecu- 40. 52., **cathecu-, caticu-** *Gl. Ker.*, **catheko-** 32. **-minus** der den geloben höret vnd noch nit getöffet ist 40. eyn vnghedoft kind 37. gelübiger vngetöffter 29. gelaubiger vnd gestrenger liebhaber 34. glaubiger 52. vn töffter cristan 32. eyn halbir cristin *V. a. 1420. sim. 74.* uuestiparn *Gl. Ker.*

*† **Cathe-** s. **Caco-demon**.

C-, K- 40. -athedra, cathera *K. V. (cf. Ambo)* meister- 40., maiste- (*sic*), lerer- *K. V.* -stül, o. sessel 40.

Cathegia eyn pil 37.

*† **Catella** gürtel spengli 32. fürspang l ketelin l (*fehlt ein Wort*) 40. **satella** spenglin, kettenlin *K. V.* **catellor** sail würcer 32.

Catellus s. **Catulus**.

Cathena kedene 38. käten 52.

Kathenare kettnen 29. **cathenatus** s. **Hamatus**.

*† **Cathera** s. **Cathedra**.

*† **Caterculus** s. **Crather**.

*† **Catherrister** eyn gryndel 37.

Cateru-a uolch *H. S. Vind.* ein schar von sehs tusent 40. *est decies plus quam agmen Voc. ex quo.* same-nunge *V. a. 1420.* **-arius** eyn er varer (X *cautela? aus hër vorer?*) 37. **-atim** scharfleich (*sic*) 27. scherecht *V. a. 1420.*

*† **Cathesi-a, -s** s. **Cachexia**.

Catezizare s. **Catechismus**.

*† **Catic-ismus** s. **Cataclysmus. -uminus** s. **Catechumenus**.

* **Catigita. cagitta** (*alph. cat-*) ein leylerin 52.

*† **Catile** wogel wick 52. **catylve** h. vogel wike 40.

Catilio s. **Catillo**.

Catillare (X *catus*) mawsen, naschen 27. masen (*sic*) 33.

Catil-lo, -io eyn vor slinder 37.

Catillum kroes, nap *G. voc.*

* **Cathin-** s. **Cachin-**.

*† **Catinu-s, -m** kar *K. V.* ervaz *V. a. 1420.* kroes, wijnpot *G. voc.* geuezze (**ka-**; *i. parapsis*) *Symb. D.* bremt (**cä-**) 32. (*vgl. Gloss. v. Fritillus. Fr. I 126^c. Sm. I 263.*) **cathine** eyn erden wyn vad 37.

* **Cathinus** kiczeln als ein kursen 27. **cattinus** chätzein 33.

*† **Catis** s. **Cattus**.

† **Catho** eyn wis man 37.

* **Cathocolla** hunds-, *var.* huntz-schnabel 75. **catecalla** hünensnabel 40.

Katholicus cristan 40. ein voller criste *V. a. 1420.* **catholica fides** kristenleich kirchen 52.

* **Catholus** s. **Catulus**.

Cathomus besimo *Gf.* besen 40. yseryn rute *V. a. 1420.* **cathamus** besme 37. ain gaisell von roten gemächt 33. *sim. 6.*

* **Cathoplodim. cataplodis** vohen fisst *herba* 52. **cattapladus** (*vgl. -um*) fohe wist 40., *wiedie Entstellungen in 75., aus vohen vist (50^b. Glss. v. Emor-rois), vnder Vohe (Füchsin), wie wolfs-fist vom Wolfe, vgl. bovist und Grimm Wtb. h. v. Nemnich v. Lycoperdum bo-vista mit vielen Varianten.*

*† **Chatos** s. **Cadus**.

*† **Cattapladu-m, -s** s. **Cathapladam. Cathoplodim**.

*† **Cattarrus** s. **Catharrus**.

* **Cattinus** s. **Cathinus**.

Cattus catte 38. chater l chakez (*sic*) *P. V.* **catis** kacz (*instr. belli*) 32.

Cat-ulus eyn wolpen eynes jawelken deres 37. l **-ellus** ein wolffell 27.

wälffy 29. -ellus hündli 40. **catholus** wolffyn *V. a. 1420.*

*† **Catus** (*alph. cacus*) sciupo (*sacer scaldo*) *Gl. Ker. skuipo Gf. VI 410.*

* **Catus s. Cautus.**

† **Cavamen** ban (= *Forst-*) wart hütte 40. *Spätlat. Wort, bei Solinus Höhle bed.; in einer Glosse (Gl. m.) i. q. vtraria, bellocauta. Vgl. die gew. Glosse cauea i. domuncula pastoris, hueter-, hirten-hausen Gloss.*

* **Cauan. caannen (cauannen?)** hucz, höher 40.

† **Caua-re** druckchen, hollen, fretten („zu vratón sauciare?“ *P.*) *P. V. -tor* durchgraber 52.

† **Cauc-, caut-asus** eyn berch 37.

† **Caucus, cautus** (*cf. Gloss. h. v.*) *s. Pinacium.*

*† **Cauda** stert, saghel 36. 38. czagel 27. swancz 33. wadel 33. 76. weddel, zal 45. *c. equina (cf. c. caballina Gloss.) s. Yporus. c. porcina* harstrang *h. i. peucedanum, herbatu-ris O. san.*

*† **Caudex. caudices** eyn stam 37. *codex ags. stofun Symb. E. (vgl. Bosworth vv. stofn, stof).*

*† **Cauea** tirtarte (.) buwer *V. a. 1420. kâff 29. cauia keffi 32.* eyn herde hus 40. *cania* kefeit l vogel kropff (*umged. aus korb*) 33. *cana* kauwe 45. *cawe* hol l gehület 40. *caueacia* vogelhawß 34. *clauia s. h. v.*

* **Cauella** (X *canalis sim.?*) *i. ductus aque 76.* eyn water renne 37.

* **Caena s. Capito.**

† **Cauere** vorsehen (*aus vorsehen umg.*) 45. huden vor schaden (*cf. Custodire*); bewaren, houden oueldaat 38. *cauens* trost 33.

† **Cauer-na** stainschlaiffin 30. ein ris in ain stain 34. *sim. 3. 75. (in) (inder)* hül 41. -*wa* ert hül 40. -*natus* gheholet 37. *i. perforatus 76.*

*† **Cauertus** salich 37.

*† **Cau-erwa s. -erna. -ia s. -ea.**

Cauilla wagenleyter; *cauil instr. i. e. per spectaculum quo posito super exemplari vtitur scriptor ut visus eius referatur certius et promptius ad exem-*

plar K. V. swätzung 33. benn (currus) 32. (vgl. Gloss. v. Benna. Fr. 181. Sm. I 178. m. Origg. Eur. p. 254.). hvl-czin nagel; **canilla** wagen leyter 40.

*† **Caulla-re** keulen *V. a. 1420. -ri* kyuen, vercloken (vercloeghen 132.), bespotten *G. voc. -tio* verclokinghe, bedrieghinghe *G. voc. chleffung P. V. caula-re* slaffen (*aus kl. umg.*); -**tio** slaffung 45.

Caulis cöl 38. kôlkrut 29. **calus** chäll 34. **cauli sem.** cholsamo *Wirzb. Hs. caulis et wendeköl et rubæ caules H. Ph. Ed., bei Reuss kole et weydenkole et kochkole.*

Cauma besangung 32. eyn glut *V. a. 1420. duft l estus, miltau (auch 74.) H. S. D. (nhd. dial. duft Frostnebel, vgl. duft ches [sic?]) gelu Gf. V 132).* doppe 18. slafkamere *i. emborium (cf. Gloss. h. v.), lat. lectus Symb. D. camnaticum (?) swelczeyt V. a. 1420.*

*† **Caunis s. Camis.**

* **Cauna** ulada *i. placenta Symb. D.*

Caup-opriuino *Symb. F. (vgl. :) priv-, briu-maister (-onarius Gf.) Sum. Gf.* feld man l wein rüeffär 33. win rüffer 29. 40. win man 40. eyn wyn tepper 37. -**ona**, l -**uncula** 37. *i. taberna l mulier ipsius cauponis 76 sim.* win rüfferin 40. eyn wyn teppersche 37.

Caupulus eyn snycke 37.

*† **Caupuncula s. Caupo.**

Causa efficiens ein wurckend sach o. anhebend 52. ein winchundew (*st. wir-*) vrsach 27. **formalis** ein czwstellige 52., -ndew 27. sach; **materialis** ein na- 52., not- 27. -turleich sach; **formalis** zu geschikchte sach; **finalis** ein sach der vrsach 33.

† **Causalis** vrsachlich 52.

* **C- s. G-ausape.**

Causar-e saken 38. -**i** besachen 45. 52.

Cau-, ca- *V. a. 1420. -sidicus* sachir *V. a. 1420. sach-werter 45. -walder, -volger o. volfuerer 34. eyn vor spreke 37.*

* **Caustica** ein czunter 52.

*† **Cau-sula** s. **Casula**. -**tasus** s. -**casus**. -**tela** etc. -**tus**.

*† **Cauteri-um** dat hete ysern 37. prenneysen *cirurgiei* *K. V.* brandwund 29. brent wunden 30. geprandt wundt 34. ein da man durich dy czend prent 27. zaichen ysen 32. zech ysen *l i. q.* **cant-**, **canth-erium** gersten korn (*cf. Gloss. v. Crithe*) 40. -**sare** herten 52. *i.* -**durare** wern *l durere* herten 27. -**atus** tene brant 37. -**a** *Gloss.*, **canteria** *est foramen in carne quod fit de canterio* 33 *sim.*

Cautes staufe steina *Gl. Ker. cf. Gf. VI 660.* **cautis** eyn ho steyn 37. mer flüt stein 40. merfluo 93. (*vgl. BM. III 355*). schrofte *Ki.*

*† **Caut-io**, -**ulositas** s. -**us**. -**is** s. -**es**.

*† **Cantum-iniae**, -**niae** s. **Lauconie**.

Cautus clouck, wis, kundich, vor nütich 38. clock, wis, behende 37. geware 99. *Symb. D.* beüarsam 30. bewarsamet 29. besargsam 34. **cautus** wis *Symb. D.* **caut-io** sicherlichkeyt (*lat. Gl. entstellt*) 45. seker-inge; -**ela**-echeyt 37. -**elosus** pebarsam 27. cundich, snedich, klouck 38. -**elosa** bewarsam 45. -**ulositas** s. **Astus**.

*† **Cautus** s. **Caucus**.

*† **Cawa** s. **Cauea**.

*† **Cebusculus** (**cebus-**?) spilbret stain (*cf. Gloss. v. Pirgus*) 32.

*† **Cecilianus** s. **Scedula**.

*† **Cecinere** hvrnen o. singen 40.

*† **Cecula** s. **Ceta**.

Cecula spizmus 33. *H. S. D. est via ceca* 76. (*torta?*) 33. ein plindt släch (*w. u.*) 33. eyn slicht wech; **ceculus** eyn blint slange 37. **secula** *vermis volatilis* 37. *hierher?*

* **Cec-**, **cer-umalum** ain kling 33. **cernulum** (**cermialum**?) eyn klinke 37.

Cecus (*cf. Strabo*) vber sichtig 34.

Cedere rumen, eyn wiken; *w. u.* wicken 38. **cessere** uichun; **cedentibus** (*uelis*) forrvichendan 48.

*† **Cedes** (× **cecus**) vorblindinge 37.

Cedes doetslach *G. voc.* manschlacht

32. fellig o. faln 45. **codes** manschlachtung *P. V.*

*† **Cedri-**, **cedre-cula** eyn clene cederen böm 37.

† **Cedron** eyn dael to jerusalem 37.

Cedula s. **Scedula**.

*† **Cegex** s. **Ceyx**.

* **Keyoschrankpawm** 33. werr, schlag 52. **kay** *sunt cancelli hebreorum* gaderen 37.

* **Cheyri** gelfyoln *O. san.* gele violen 51.

Ceyx zeiske *V. vrat.* **segex** czeysell 34. cysik; *w. u.* sysex, eyn grone voghel 38. cysek, *w. u.* stisek (*aus sc-*) 37. zinsfly 29. **coyex** zinselün 40. **coyes** zinslein 74. **serex** zinsflin 30.

Cela. celium tiegell *H. S. D.* smalcz tegel *P. V.* **celum** eyn test degel 37.

Celame-n, -**ntum** 38. bone *i. laquear*, **solarium** 38. büni 29. 32. behudyng *i.* **celatum**; eyn zul 37. geschwell 33. cheller 34. ker (**penus** kerhalf) 30.

Celare vorholen o. begraben 45. verhålen o. verbergen; **celat** ver-smiget (*m aus w? doch vgl. mhd. versmiegen BM. II 2 S. 432*) 41. **zelare** helem (*sic*), hemelik holden 38. **celat-or** greber, eyner der steyn bil hawet 45. -**us** ghe hud 37; -**or** huder, meler; -**ura** ge melte, eyn vnt wer-pinge 37. -**um** s. **Celamen**. **celtura** steyn schrift *V. a. 1420*.

*† **Celaria** s. **Cellarium**.

*† **Celat-or**, -**um**, -**ura** s. **Celare**.

Celeber (*cf. Celer*) **celiber** wijrlick (*w aus v?*), eerlick *G. voc.* **celibar** gotlik 37. **celebr-is** fihêrlich 45. feyr-läch 33. -**are** feyrån *ib.* viren 38. -**itas** vire *ib.* -**auit** (*diuinum opus*) uolta (*uobta?*) 48.

*† **Celebrum** s. **Cerebrum**.

*† **Celebs** die een hillich leuen leydet *G. voc.* hymmsch *i.* **celestis**, **celitus**; vn mechtich to telende 37. **e. connubii** häre 40. **celebus** erlik; **celeps** kusch; *l celeus est mercu-rius a monte (mons Coelius?) sic dictus*; **celi-batum** *l -datum* kuse-hey 37.

*† **Celech**, **celediphileti** etc. s. **Felechus**.

* **Celep-cia** s. **Calyptra**. -s s. **Celebs**.

Celer rat, endelich, tauwelik 38. snel 37. 38. herlek (× **celeber**) 37. bald 29. **seleriter** (c- *Gloss.*) rad, snel 38.

*† **Celerata** s. **Herba scelerata**.

Celest-is s. **Celebs**. -e himelschlich 30.

* **Celetra** s. **Celox**.

Celeuma, **celimia** zangh der schep lude l sangh der wyn treder 37. **celuma** een schippers of meyers leys of sanck *G. voc.*

*† **Celeus** s. **Celebs**.

Celia (*potus*) gruz *H. S. D.* (*vgl. Gloss. h. v. Sm. II 120. BM. I 578.*).

*† **Celib-ar**, -er s. **Celeber**. -atum s. **Celebs**.

*† **Celic-ardo** s. **Cardo celi**. -onites s. **Chelonitis**. -us s. **Ceruchus**.

*† **Celid-atum** s. **Celebs**. -es s. **Celites**.

*† **Chelidon**, **celido** swale 37. swalb 52. **cheli** -*H. Ph. (Ed)*, **celi**-, **cely**- 40. -**donia** schel-, golt-wort 38. grint-wurtz *H. Ph.* erintwurz, (e aus c) scella-wurz *Symb. M. App. c. maior* sceli-, grint-, **minor** bern-wurz, rietachel *H. S. D. c. agrestis* schelle wurcz, **domestica** agleye 40. **celido-niacus** *Gloss.*, -**machus** (*umged.*) *est ensis ad modum caude yrundinis* 37. -**nius** (*vgl. Chelonitis*) swalben-stein 42. -**stain** *Meg. calidimius* schwalben stain 32.

Chelydrus, **cilydros** cilider, *kriech. so vil als ertwazzer von citron erd ydros wazzer* *Meg. c.*, **ch-elindrum** eyn stein (*cf. Gloss. v. Cylindrum*); ein slange de half in dem water is; **chilindrum** eyn adder 37.

*† **Celima** (**celmia?** aus *calamus?* × *gelima?*) eyn halme mit dem are 37.

*† **Celimia** s. **Celeuma**.

* **C**-, -**ci** 52. -**lindra** een roefschuyt *G. voc.* ein rosschlit 52.

*† **C**-, **ch-elindrum** s. **Chelydrus**. **Cilindrum**.

*† **Celisia** s. **Gelisia**.

*† **Celites** *i. vitam celestem agentes* *Br. celides* hymmelsche godde 37.

*† **Celitus** (*aus celicus*) s. **Celebs**.

*† **Celium** s. **Cela**. **Cilium**.

Cella celle, eyn monnike camer 38. **zella** s. **Diuersorium**.

Cellarium, **celari-um** keller; -a wyn k. 37.

Cellula memoratiua danck kamer 29. **celuba** eyn gedenck kammer 45.

*† **Celoca** (*pl.?* *cf. celium Gloss. sim.?*) vate der golt smede 37.

*† **Chelonitis** (*cf. Chelidonium*) schildkröten-, grauer schwalben-, **celonites**, *var. celiconites* (**celontes** *Hagen Mus. II 130*) snecken- 42. *Meg.*-stein.

*† **Celopholus** (*aus celi polus, cf. Polus Gloss.*) eyn sterne dar dat firament inne gheyt 37.

*† **Celox** l **celor** eyn snycke 37. **celotes** rade (**ueloces** kahe; *vorher uelocem* rathan) *Gl. Ker. celetra* *H. S. D.*, l **celoces** *i. naues veloces hericoch-en Symb. D. 280.*, -in *H. S. D. sim. Gf. IV 361*.

* **Cels-us** ho 37. -a eyn keyser hus 37. des kaysers hoff 52. **hōhin** (*vgl. Cacumen*) 41. *i. sicomorus Symb. D. App. Meg.* der hōch mauelper-, wild veigen-pawm *Meg. -itudo* hōchi 29.

*† **Celt-es**, -is 32. (f) 37. meysse 40. mayssel *P. V.* mesel 30. mersel (? *krummer Strich an und über dem 1. e*), eyn tauw de (*sic*) timberlude 38. grab-ysen 32. 40. 76., -eisen *Ki.*, -cyssen *P. V.* eyn steyn bicke 37. beytel 32. -are vj holen 30. -rum eyn spil ysern 37. maissel 52.

Celticus, **celtris** edel, manhaftich 37. **cesticus** *est nobilis* 76. edel 37.

* **Celt-is**, -rum s. -es. -ura s. **Celare**.

*† **Celu-ba** s. **Cellula**. -m s. **Cela**. **Celum** hymmelrike 38.

*† **Celuma** s. **Celeuma**.

*† **Cemaria** s. **Caemeria**.

Cement-um (s- 38. 37. *v. Latura*) kalk 37. morträr 34. pflaster 29. spercalk *i. gypsum* 38. -**arius** (s- *v. Oblitor*) murrer 40. messeler *G. voc.* eyn kalk berner 37.

*† Cemina eyn clene ketter (-t mit er - Striche?) 37.

† Cena auent etent 38. nacht mal *K. V. c. domini* der gut dunstag 32. *cenaculum*, l -*torium* 27., *senaculum* (*v. Triclinium*) müs haws l lawhen da man vnder ist 27. esslauben, soler 52. oben essen hus 30. eyn moys hus 37. *cenare* auent eten, eten des auendes 38.

*† *Cenaticum* s. *Tanacetum*. -*orium* s. *Cena*.

*† *Cenchris* s. wannenwecher (*avis*); l -*as* Art von zornigen schlangen *Ki. cencris* (*slang*) cenker (*deutsch ge- deutet?*) *Meg. cenetroris* l *cenicius* eyn slange 37.

* *Cendere* inczunnan 45.

* *Cenebubula* (veltquenel *Sum.*) zu *Conila*.

*† *Cenef-* s. *Cenou-ectorium*.

*† *Cenetroris*, *cenicius* s. *Cenchris*.

† *Cenith* eyn pungt in dem firmamente 37. *est punctus in firmamento etc. 76. Br.*

† *Cenitus* arga (*langob.*) *Gl. m.*

Cenobium eyn nunnen closter 37. *cenubium* munis diores *Gl. Ker., als gen. munisdiures* (monasterii) *Gf. II 805. cenobi-ta, -ca* 40. closter-vruwe 37., -müch *K. V.*, -knecht 37. gaist-licher pruder 52.

* *Ce-, ci-* 38. -*nobrium* cynober, eyn rot verwe ghemaket van kuec suluer vnde sweuele 38. zinober l rubrikch 33.

*† *Cenocephal-eon, -us* s. *Cynocephalus*.

*† *Cenocita-torium, -rium* schoß brett 30.

*† *Cenodoch-ium* spettael 35. 37. almüsen hus 40. -*arius* spitale-r, -*aria* -*rin* 52. -*larius* bedeler 37. *cenodix-ium* gast hus *V. a. 1420. Vgl. Xen-Gloss.; aus ξένος × κοινός, im Br. etc. sogar × coenare.*

* *Cenodoria* hefenwerk 52. *sim* 75.

Cenodoxia weltleich lob 52.

* *Cenof-* etc. s. *Cenou-ectorium*.

*† *Cenol-entus, -atus* vor niget 37. -*entia* gestanck 52.

* *Cenomonia* s. *Cynomyia*.

*† *Ceno-neum, -neium, -plec-torium* etc. s. -*vectorium*.

* *Cenopolium* keller 37.

*† *Ceno-phegla* etc. s. *Scenophe-gia, -sus* s. *Cenum*.

*† *Ce-, see- Gloss. -notaphium* eyn graf dar neyn mynsche inne ligget 37. *cenotaphium* eyn lik steyn 35. *cenotamon* ein stain auff dem grab; *Marg. scenotinum* grabstain 27.

*† *Ceno-vectorium* 33. 37., -*ueum* 37., -*neum* l -*nelum* 33., -*fagium* l -*plectrum* 52., -*plectorium* l -*phi-um* 27. 52., *ceno- K. V., cene-fec-torium* mist-ber 40., -*ber* *K. V.*, -*trag* 33. (75.), -*stro* 52. eyn drek vad 37.

*† *Censere. sensere, curare, re-putare, taxare* achten, vteren, feyseren (fisern *taxare* 74.) edder rekenen 38. *cens-eus* eyn tyns sammer 37. -*itus*rike 37. -*or* richter 37. erteyley *K. V. -orius* (*vgl. -arius Gloss.*) eyn deme me tyns ghift 37. -*uare* tinsen 38. -*ura* (*cf. Rectus*) recht dar mede richtet 37. -*io* s. reynung 45. -*atio* maynung 52. -*us* schat tyns 37. tyns, schulde, rente *i. redditus* 38.

*† *Centaur-ca, -ia* *H. S. D. Hb.* curmelle *Hb.* gud krud, ritter blume, czantonie 45. wolecruyt, centauren *G. voc.* erdgall *i. fel terre Meg. c. maior* ertgall-a *H. S. D. -e* 40. *c. minor* metrena *H. S. D. metran* 40. *cenop-heia* s. *Scenophegia. centario* aurine *f.*, brun krut 42. *centamina* winterkraut (*sic*) 27.

Centaurus halhunt *H. S. D. ce-thaurus* dürß 32.

*† *Cente-morbis, -rania* s. *Centi-morbia, -ramia*.

*† *Centerio* s. *Centuria*.

* *Centes* snekch l steg l *corriola* 33. wyndelsteyn 37. *sim* 22.

* *Centimorbia. centemorbis* thagel (*vgl. etc. Gloss.*) gras 40.

Centinodia (*cf. Corrigiola. Septem.*) wege breite 40. hercz-span 27., -wurz 33. *sim* 6. hercze gespan 17. 45.

Centipeda hundertfüezel (*lanttier*) *Meg. feldferdh Lye. centumpellio*

feluferdh, cf. **torax** feoluferdh *Cock. sim. Gloss.* (feclufel *feld fare Sommer*).

***Centi-, cente-ramia** (cf. *Gloss. vv. c. Aconcilla. Italia.*) kaczen zagel 40.

***Cent-o** hüren tüchel *cum quo purgant whuas* 40. pettziech; maister gesanck (*sim. 75.*) 52. **-ones** (cf. *Scintones*) filcz macher 33. eyn vilt meker 37.

*†**Centr-um** eyn cirkel; eyn pungt midden in dem cirkel 37. eyn mittel *V. a. 1420.* **-um** (*galli Gloss.*) galie wilde scharleye 40. **-are** stupphen *P. V. sim. Gloss.*

†**Centua mensura terre etc.** *Br.* eyn vlek hundert vote langh 37.

Centumcapita (cf. *Affodillus. Eryngium.*) golt wurcz, wikol 40. ramese, crowe garlek *i. asfodillus Rawl.*

*†**Centum-neruia s. Barba iouis. Bursa pastoris. -pellio s. Centipeda.**

Centupl-ex l-us hundert vart 27. **-icare** tüsent (*sic*) falgen 31.

*†**Centuria** eyn schar lude; **centerio** eyn schare von hundert riddern 37. **centuri-are i. ordinare Br. etc. -ator** eyn schicker 37. **-o** hunderter herr *K. V.* eyn ridder ouer hundert 37. *hunno Ho. 38.* ein marschalck ritter 52.

***Centus** schar 6. 22. 33.

*†**Cenubium s. Cenobium.**

Cenum chatlakch 33. katlakchen 27. vnreynicheyt 37. eyn pucz vol trecks 45. **scenum** (st-?) katt 30. **senum** dreck 38. **scenon** hulwa (*ahd. Gl. vgl. u. a. Palus. Sm. II 174. Gf. IV 881. BM. I 680. h. sonst anders lat. glossiert*) 40. **cenosus** dreckich 37.

Cepa züböll 29. zübel 32. cibel 40. **eepe** czwifall 34. zibol, *pl.* -len 42. zwöbeln, zwebeln *pl. O. san.* unlauch *H. Ph.* unloich *Symb. D.* **sepa** sypolle 38. **sepa** czwifal *P. V.* † **sepius** sypolle 37.

Ceparium ein czwiffal supp 52. cippollen spise 37. haffen praten 33. *Marg. ceparium est olus etc.* 33.

*†**Cepe-** s. **Cepu-latum.**

*†**Cepris** eyn dele 37.

*†**Ceptilla s. Cepullo.**

*†**Cepul-atum, -etum** 40. cippollen sod 37. *iusculum allio conditum frz. ciue Gl. m.* pfeffer 40. (*nhd.* hasen-, gänse-pfeffer mit Zwiebeln u. s. w. *gewürztes Mus*). fuerhes 33. *Marg.* (fürhås n. *Sm. II 244.*) **cepelatum est condimentum etc.** 33.

***Cepullo i. vorax l gulosus** 52. 74. **ceptilla** ghirich 37.

***Cepum s. Sepum.**

*†**Cepha-lica** haup- 27., hals- 33. **-ader.** houet ader, **-nica** houed adere 37. **-lia** hout odir; **-s** haupt *V. a. 1420.*

Cephalus kärpff 33.

*†**Cepha-nica s. -lica. -rium s. Ceparium.**

Cera was 38. **cerarius** eyn was hoker 37.

*†**Cerali-a, -ges s. Cerealium.**

*†**Ceranium s. Ceraunia.**

*†**Ceram-ius Br., -us** eyn groper 37.

***Ceramn-a, -us s. Ceraun-ia, -os.**

***Cera-rius s. Cera. -sia s. -sum. -ster s. Cerealium.**

Cerastes hornhoitiu natra *Ho. 37.* gehürnoty schlang *K. V.* gehürnnetzer 40., eyn hörne 37. slange. **cerast** (*slange*) *Meg.* **cerestes** eyn schanck (*umg.*) mit horner 45.

*†**Cerastu-r, -s s. Cerealium.**

***Cera-, cerco-** 45. **-stinus** haren visch 34. eyn hirn von eym vehe (*nach Cerebrum, umg.!*) 45.

Cerasu-m kerseber-e, **-s -en** bo*m 37. **-s** kürpß (*sic*) *K. V.* **cerusu-m** kriesi 29. kartzebe-r, **-s -renbo*m** 38. **-s** cries 32. kirß 30. cherß pawm 34. kyrse-, nespeln-baum 45. **-m dulce** wiselbere 38. **cerasia** emly (cf. *Amarillum*) 32. **cerasa precotia** amareln 125.

Ceratum. (X *Ceroma*) **ceru-tum l -pum** vormenget crut und salue 37.

Ceraunia steenrutschen *G. voc.* **ceram-ium** eyn vurech schyn des meres; **-na** rode wyn beren 37.

*†**Ceraun-os, -us, var. -ius** donrstain *Meg., -ias l -ites* strahl-, donnerstein, d. **-axt Ki. ceramnus** straulstain 32.

* † **Cerber** (× cerberus) † **culpar** prakch *P. V.*

† **Cercopithecus. circopetici** *Gl. m. circumpedici* apen *cum cauda* 37.

* † **Cerco-** s. **Cera-stinus.**

* † **Ceruleus** s. **Ceruleus.**

* † **Cerculus** ranse (?) *V. a. 1420,* *aus circulus* raise?

Cerdo ledrär 33. ledrer † gerber 27. leder gerw 32. lerder gewer (*sic*) 40. **credo** tanneur 122^o. *p. 47. sarda* s. **Parmentarius.**

* **Cerdonium** low 30. lö 29. louch 34.

* † **Cerealium** backerye, broethuys *G. voc. -ia* bachisen *H. S. D.* pachgeschirre 130. **-e** i. *frumentum* 76. *papauer* 148. *Gl. m. (parenth. vor:)* chornli haz *Gf. IV 469. ceruleum* (*cf. -us*) chorn chummi (*triticum* *daz ist* *uuazzi*) *Gl. Ker. cerialia* bach schirre (*cf. 130.*) 40. **cerali-a** i. *arma pastorum* (*aus pi-*) 76. wapen der herde; **-ges** eyn husdes beckers 37. **cerast-er** daigleger 52. **-us** eyn kroppel becker 37. **ceria** eyn cleder hus † korn 37., *vgl. Gloss. vv. Cerarium* (*v. Cerealium*). *Ceres.*

* **Cerebrum** breghen 36. bregen, harn 38. hürn 32. **celebrum** s. **Limphaticus. cirbarina** (*cerebrina* *Gloss.*) eyn breghen worst 37.

* † **Cered-a, -o, cereyda** s. **Cer-noides. Teredo.**

* † **Ceremij** s. **Cerimonia.**

† **Cereostatum** luchtere i. *candelabrum* *Symb. D.*

Chærophyllon. c-, t- 52. **-erifolium** (*Ed.*) kirbele *H. Ph.* kerwele, *eyncrud toetende* 38. kårben 52. kertzenplat 52. *sim. 75.*

* † **Cere-stes** s. **Cerastes. -thi** s. **Felechus.**

Ceres wasch licht 40. wessen (dregher *gehört zu* *ceroferarius* s. u.) 37.

* † **Ceri-a** s. **Cerealium. -cleus** s. **Ceruleus.**

* **Cerida** i. *canens in cornu* eyn blaser 37.

* **Cerifolium** s. **Chærophyllon.**

* **Cerill-um, -a** riste *Conr.*

* † **Cerimonia** helic weg *V. a. 1420.* heilig czeit 52. 75. geistlich gesezt † vich oppfieren † wachs 33. zalue (× *ceratum sim.*) van hertes (× *ceruus*) horn † eyn fest to lechten † **cerimonice** wonheydt der hilgen scrift; **ceremij** ghezette 37.

* † **Cerimu-m, -s** s. **Cremitu-m, -s.**

* † **Cerisius** (*aus celsus?*) ho 37.

* † **Cheritus** s. **Ceruchus.**

Cernida (meelbudel 147.) s. *Gl. m. h. v. 142. p. 50 nr. 70 Ann.*

* **Cernoides. cereda** (33.?), **ce-reyda** harënplasser † lasser *P. V.*

* † **Cernu- alum** s. **Cecumalum. -us** s. **Cremitus.**

Ceroferarius eyn lecht dregher; **serapherarij** (× *seraphin?*) dreghere 37.

* † **Cerolum** s. **Corulum.**

* † **Cerom-a, -ia** (*cf. Ceratum*) eyn soppe von mengherleye crude 37.

* † **Ceropum** s. **Ceratum.**

* **C-** s. **X-erophagia.**

* **Cerotum** s. **Ceratum. Gloss. v. Ceroma.**

* † **Cerr-a, -are, -alia** s. **Serra. Cerealium.**

* † **Ce-** s. **Co-rrigiola.**

* † **Certago** s. **Sartago.**

* † **Certare** trabe bau-, **vecti** stangen-schisfen 125. *non certat nec stridig est* (*homo*) *H. Ph. III 4.*

* † **Certesium** s. **Carchesium.**

* † **Certi-cus, -tudinare** s. **Certus.**

* † **Certum** s. **Sertum.**

* **Cert-us** wis 38. **-icus** *id.* 37. **-itudinare** gewizz machen 27. **-ificare** groß (*umg.*) m.; **-are** sichern, bestedigen 45.

* † **Cer-u** s. **Serum. -ua** s. **-uus.**

Cherubindurchlühttender engel 40.

* † **Ceruchus. ch-** † **se-erutus** w-, v-eterhan, wintgemer-k, -ke (*varr. in 2 Gl.*) 40. windgemerck i. **ventilogium, arthem-o, -um** *K. V.* **cherus** wedderhane; **cheritus** † **celicus** wederhane; zegel 37. **ceru-s, -ca, -cus** wetter-fann, -han, wintmül i. **ventilagium** 33. **teritus** wetter son (*sic*); **teruca** wind müli 32. **cheruca** *lina H. S. D.*

Ceruica ain backen schlag *i. alapa* 33. hals slach 37.

Ceruc-al hals kussen 37. wagenküss 27. wancussen *Symb. D.* chüzz, polster 33. haupt p. 52. hantpuchks (*umged.*) 34. -en hopt küssi 32.

*† **Ceruc-atu-s, -osus s. Ceruix.** -en *s.* -al. -icula *s.* Cirnaucula.

Ceruinus s. Ceruus.

* **C-, s-eruipa** bierbrot 30. meringhe *i. vipa* 38.

*† **Ceruisi-a l -ana** *Gloss.*, -ama bierwisch *G. voc.* -iola *Gloss.*, ceuisicula (*alph. ceru-*) eyn couent 37. seruisia *s.* Risum.

Cerui-x hals-odir *V. a. 1420.* -ader; -cosus homodech 37. -catus eyn hochvertiger *V. a. 1420.*

*† **Cerul-eus** grau als die zee *G. voc.* blauare (*pannus düch*) *Symb. D. i. galueus pannus* 27. -lius ein gelz tüch *i. glaucus pannus* 33. -eis cruentem (*uiridis cronneni*) *Gl. Ker.* groentem *Gf. IV 298.* -eum *s. Cerealium. coerulea* blachuarn *Sedul. cericleus* gilwecht *V. a. 1420.* **cerculeus** eyn bleych duch o. wasse var 45.

* **Cer-** *s. Cec-umalum.*

*† **Cerus, cherus s. Ceruchus.**

* **Cerus- s. Ceras.**

Cerusa spaenswit *G. voc. serusabli-wit, eyn wit verue ghemaket van blye* 38.

* **Cherutus s. Ceruchus.**

Ceru-us hert, herte 38. hirß *K. V.* hierss 27. 33. -a hind *K. V.* hinde, eyn mouder vnder den herten 38. hirczin 29. -inus herteren, eyn ding van eynem herte *i. de seruo* 38.

† **Cesareas** *acc. pl.* cheiserlichen 48.

Cesaries rot (*raid Gloss.*) har *K. V.* span hor o. balcer 40. giscoran fahs *Gf. IV 525.* ein schorenlach (-lath? \times locke *Gloss.?*) *Erf. Gl. casaries* (*alph. ce-*) har der men 37.

*† **Cesculus** (*st. cestulus?*) garn breyt *V. a. 1420.*

*† **Cesic-eum, -ium** *Gloss.* (*v. Castula*) (*fehlt in 64.*) ayn schone wyß surcz 31.

Cesius spruzer *Symb. D.* sproetachtich l *glaucus G. voc.*

Ceso eyn kint ghe sneden vt der moder liue 37.

*† **Ceson** *i. elephas I. cesar* 35. *cesar a cesus i. elephas Br.*

Cespes (*cf. Ciarga*) wrase, torff 38. eyn wraze 37. turff *G. voc. cespis* ein wasen 27., waffein (*sic*) 33.

Cespitare (*cf. Reduplicare*) snauen 38. sneuen *Kil. snouelen Kil. G. voc.* snappen, swincken 45. strukelen *G. voc.* vallen, swindelen 33.

† **Cessa-re** vp horen 38. vertaylen 34. -bundus trach (,) laed 37.

*† **Cessiosus** (*aus se-*) *i. qui sepe sedet* 37.

*† **Cesticus s. Celticus.**

*† **Cestosos** eyn weder man, eyn vor terer 37.

Cestus bokeler 37. puckler 52. 75. een wappen *G. voc. nl.* wapper *Gloss. prawtgurtel mulierum* 74. **ocestus** fro-wen gürtel 32.

* **Ceta** (*aus seta*) burst 33. borste 37.

Cet-a l -us 40., -us 32., -e, l ce-cula 33., *ce l balena H. S. D.* walt wisch o. schar (\times coetus) o. trisch (*vgl. Allosa*) 40. wal- 27. 33. *H. S. D., mer-* 27. 32. 34. -visch.

*† **Cetania s. Cetaria.**

Cetarach. ceterach *arab. i. scolopendria* hirtz zunge *O. san. cetera* mur rute 40., *vgl. Adiantos. Asplenium* *umfaßt die Namen* mauerraute, milzkraut, steinfarn,

* **Ceta-ria, -rium l -nia** eyn bank 37. *Vgl. 142. p. 63 nr. 204 Anm.*

*† **Cetar-ius, -us** 37. *i. piscator* 142. p. 51 nr. 76 *Anm.* eyn vischer 37.

*† **Cetatribulum** eyn hacke bred 37.

*† **Cethaurus s. Centaurus.**

*† **Ceter-a, -ach s. Cetarach.**

Ceterus. citerus ander *Gl. Ker.*

* **Cethi** sethin *BM. II 2 S. 257.* **ce-tin** vngefüllt 33., **cethin** vnfüglic (*sic*) 29., **tethim** vnfawleich 34. holcz. **sethim** eyn berg lant (*sim. Br. v. Cethin*) *V. a. 1420.* sethin, *var. sechin Meg. sichin* (*Gloss. v. Thina*) 76.

* **Cetramentum** plach *Gl. St. Gall.* blächa *H. S. Mon.* bläche *Vind.*

Cetus s. Ceta.

*† **Ceuisicula s. Ceruisiola.**

* **Cia** *zunächst aus scia (cf. Gloss. h. v.) 122^b, p. 15.*

*† **Cyadrus s. Tytirus.**

Cyaneus grönaz *Gf. IV 299.* blauaruwer *H. S. Mon.* grau af (*sic*) als water *G. voc.*

* **Cianga** eyn hoze ł eyn waghe der becker 37. ein hosen *i. caliga* 33. **clang-a** hosen struppe 38. -o struph *P. V.* struppe 9. (Strumpf *id.*). -ie hosen 7.

* **Ciara s. Tiara.**

* **Ciarga** ain korb (*aus torb*) *i. cespes* 33. **ciaria** eyn wrase 37.

*† **Ciatus s. Cyathus. Tiara.**

*† **Cyatus s. Hiare.**

Cyathus. ciatus neppeken *Symb. D. schope* 37. **ajatus** stouf *Gf. IV 660.*

*† **Cibaria s. Tiara.**

Cibari-a lifnara *Lips.* knechte spize 37. -us kneht bröt 40. -um ł **cibonium** eyn spise vad 37. -us miles brot riddere *qui causa stipis sequitur Symb. D. cibatori-um Gloss., -a* eyn disch 37.

† **Cibe** worpele 37. **cibæ** *Gl. m., cybe Br. pl. i. tessere etc. Vgl. Gloss. v. Cibatorium.*

*† **Ciber** (*aus suber*) bast (*suber nider rind*) *K. V.*

*† **Cib-ilare s. Sibilare. -onium s. -aria.**

Ciborium cristen büchs *K. V.* heilige büchse 40. eyn tresim (*cr-?*) husil *V. a. 1420.* monstratz 52. eyn spise bank by dem altare; **cimborium** eyn hilgen stok 37.

*† **Ciburrieum s. Tyburnium.**

Cibus spisse, spise, cost, richte, gherichte 38.

*† **Cica s. Citta.**

* **Cica. cicca** *miséricorde (poignard très pointu) 122^b.* **ciclas** eyn anger 37.

Cicad-a hau-27., hey-52. -schreck. haberschreckh, ham 33. hermelin (*aus heim-, cf. Candiolus*) 40. hemeke 37. muck 52. -um haberschreck *Wien. V. 399. H. sicada* heinete hus hey-meke (× *domus sim.?*) 38.

*† **Cicades** huswrcze 40.

*† **Cicad-um s. -a.**

* **Cic., citt-** 40. -**amarica** hurt *i. cratis super qua sedent pulli* 40. hanpawm 34.

*† **Cicamen s. Ciclamen.**

Cicatrix nare 37. snatte o. wnden zeichen 40. sneck (*umg.*), wonden z., renc (*reue?*) 45. schnatt 29. schründ 30. schrempf 32. streymeln (*vgl. u. a. Gloss. v. Vibex*) *P. V. maz* 52. masen 33. 34. *P. V. maysell* 27. lickteycken *G. voc.*

*† **Cic-ca s. -a. -am s. -us.**

Cicum. citum kerno *H. S. D.*

*† **Cicend-ile, -ula s. Cicindela.**

Cicer (*cf. Faselus*) rys *G. voc.* kicher (*auch H. Ph.*), zitzer (*altes und neues Lehmwort*), erbs *K. V.* puchlein 52. **cisara** ciser 29. **czirasa** cziseren 34.

Cicindela. cicend-ula, -ile *Symb. D., cinc- H. S. D., zinz-* 32. -**endula, eyncedula** 50. glimo ł ceno *H. S. D.* gleimel *Meg.* glymmel 50. schinentter worm; **z.** zinslin *avis* 32. **i. lampas, lucerna** lichtfaz *Symb. D. i. nocticula qd. herba de nocte crescens* ł ampel 33. *vgl. ciceron est herba in nocte crescens* 76. (*Gloss. v. Cicer*)

*† **Cicindulus s. Scindula.**

*† **Cicinus** eyn hundes lus 37.

*† **Cicl-a, -ades etc. s. Cyclas.**

Ciclades ein werd an dem wasser ł aw 33. eylande *G. voc. cyclaudes* eyn wcher o. eyn insul 45.

Ciclamen ert nus 40. **cictamen** 42. ł **panis porcinus** swines krut, swin wurtzel krut 42. swein-kraut, -prôt *Meg. cicamen* swindelkrut (*bis*) 50. **cyclaminos s. Betonica.**

*† **Ciclas s. Cica.**

*† **Cyclas** fele *V. a. 1420.* een mantel costelick beduyrt *G. voc.* ein gemalcz tuch ł gepilz 27. **ciclas** eyn gespeldicht duch 45. sinwel (× *cyclus*) kleid *K. V. cicras* simel gwand 32. **cicla** eyn edel cled; **ciclardis** ł dos (*vgl. Abolla. wennnichts aus ciclas [gen.] dis dos, jedoch besondere Glosse*) 37. **cyclade** sukney (*cf. Gloss. v. Colobium*) ł **camisia** *P. V. Zusatz. ciclades* vezstuchelen ł **ciclat** *H. S. D.*

Cielus silber gewigt 33. die güldein zal 52.

Cielus *i. rotundus*; *v. o. ciccam id.*, schibelecht 45.

*† **Cicoda** *s. Cicuta*.

Ci-, si- 37., **se-** 38., **a-** (*v. Crocolare*), **sic-** (*v. Ophimachus*) **-conia** stork 37. storck 38. *G. voc.* storich 33. storg 40. starich 34. *P. V.* starch 27. odebero (**ciconiam** *Ed.*) *H. Ph. sūx.* ebeher, *zu Rostoch* adebar, odeboer, *in Flandern* houare 140. heylauer *G. voc.* edebere 37.

Ciconi-a, -um eyn borne hake 37.

* **Ciconides** snebollesse, *sunt homines rostrati* 40. *Vgl.* Lendo. snebiliza *H. Ph.*

* **Ciconi-um** *s. -a*.

*† **Cic-or** *s. -ur. -orea s. Cichorium. -radus s. Tytirus. -ras s. Cyclas. -reda s. Excedra.*

*† **Cict-** *s. Citt.*

* **Cictamen** *s. Ciclamen.*

*† **Cicu-da, -la, -ndia** *s. -ta.*

Cicur. citur wis, klok, behende; **ci-cor** cloyk 37.

Cicuta wotzerling 51. *O. san., gr. conisa, tenela, comon O. san* scherlinck, wödendunck *Chytr.* scheyerlinck; een pyperuyt *G. voc.* sakch pheiffen *P. V.* **cicuda** sackh pfeiffen 34. **cicundia** sackpheyff 33 *Marg.* **cicoda** sack pfiif 30. **siguta** sigue 122. **cicula** (*Ed.*) scharleya *H. Ph.* eyn pipe 37. **sig-sonte** stân merce 94^e.

*† **Ciches** *avis* keich *m. Meg.* kich *m.* 50.

Cichorium. cittorea sunnewirbel 42. **citorea** sunnenwirbel, weg-wise, -lüge 40. **circorea** weg lüg 32. **cico-rea, lat. solsequium, sponsa solis** (*daz spricht der sunnen praut*) sunnenwerbel, ringelkraut; *des krautes pluom haizt dionysia Meg.* **citaria** weg-reihe 52.

Cidaris (*cf. Reticula. Tiara.*) eyn bisschupes hoyd 37. **tidaris** bischoff-kron *K. V.*

† **Cidones** *puerorum amatores* 76. *Gl. m. Br.* lef hebbelke kindere 37.

Cidoni-a quidena *H. S. D. -um, octauum* (!) quede; **coxinu-m** *id.*,

-s quedenbom 38. **cottonum** kütti 32. **coctanum** küttin 29. chutten 34. **quotanans** (*Ed.*) quittenbaum *H. Ph.* (kütten marck 42. *i. q. nhd.* quittenmark)

*† **Cidra** (*nhd. Cider*) opfel tranck 32.

* **Cidula** leyterbom *K. V.* leiter bo^m 40.

*† **Ciffora** (*alph. cisf-*) eyn in dem ghemenen nut 37.

*† **Cifforus** *s. Afforus.*

*† **Ciffus** ein precher 52., *aus scyphus* pecher.

Cifra eyn cifer o. eyn zifer bret (*cf. sq.*) 45.

*† **Cifrac-ulum, -ilium** ein rait l zel pret 33. **cifra-cilium** swingbrett 34. **-bilium** har swing 52. **-tilium** ein ciffer l (*sic*) pret l raitpret 27. **cifratil-ium, -lum** 45. swingel-bret 45., -brett 29. **citarillum** schwingel-bret 30. **safracrilium** l **-a** eyn swingel bred (*ad purgandum linum*); **sifacrisa** (*lini*) swinge 37. **sifa id.** 23. **safacri-sa** swingghe; **-lium** swinghel bred 38.

Cignus ein oler (*aus lat. olor!*) l swam 27. schan 33. **tignus** swann, elbys 34. schwan, elbs *K. V.* **cignitus** eyn swanen lüd 37.

*† **Cilia** *s. Sicilia.*

* **Ciliarcha** tausenter herr *K. V.*

*† **Cilicinus** *s. Cilium.*

C- l s-ilicium l **cilium** eyn harn cled 37.

* **Cilydros** *s. Chelidrus.*

*† **Cylinbrini** *s. Cilindrum.*

*† **Cilinda** (*cilnida?*) *est panis tenuis* dünn prot zelt 33.

* **Cilindra** *s. Celindra.*

*† **Chilindrum. s. Chelydrus. Cilindrum.**

Ci-, chi- 37., **sy-** 38., **ce-** 40. **-lindrum, cimendrum** 32., l **cylinbrini** 40. (*cf. Chelydrus. Auriga.*) pfeigel *i. tribulum* 33. vleghel 23. schit 32. wellen bloch 40. eyn rad in dem schepe (**cel., chel.** eyn steyn *v. Chelydrus*) 37. schindele *i. ymbrex* 38.

*† **Kilion** *s. Killon.*

* **Kilis** rucken auder 32. leber ader 93. *K. V.*

*† **Cilium** s. **Cilicium**.

*† **Cilium** tusent jar 32., vgl. **cile**, **cili** (*χιλιοι*) gr. i. mille Vocc.

Cilium aug prag 27. auch prach 33. agen broit 45. **celium** ochlecht (aus -let) 36. braw . . . i. q. **palpebra** . . . *secundo modo est ordo pilorum qui in palpebra nascitur* K. V. **cilicinus** oghen led 37.

* **Cilla** s. **Scylla**.

Cilliba eyn taffel 37.

*† **Cilicisa** eyn win vad 37.

*† **Cillon** (*χεῖλος*) eyn lippe 37.

*† **Killon**, **kilion** *piscis* kill („*Aristot.*“) Meg.

Cima told K. V. eyn cippolle (cf. **Cepa**) 37. gipfel 52.

Cymba pram, eyn scep syd vnd wit 38. prâm, *est navis non profunda sed ampla*; eyn graf (al. **cumba**) 37. een cleen schaepeken (schaepeken auch 132.) G. voc. **cimbra** i. *navis non profunda* etc. 33. **cumba** snycke 37.

* **Cimba** fêccho H. S. Mon. flech Vind. (vgl. **BM. III** 337).

Cimbalum zimbäl, schell, tischglocken 52. chellen (aus sch-) P. V. ein amphel † **czimbel** 27. zinbel als inden clöstern ist vnd klopt daran zetisce (*zu Tische*) 40. **cinnabulum** zymbard V. vrat. a. 1422. **cinibolum** eyn clingende ysen † eyn zimbe 45.

*† **Cimbalus** s. **Bacillus**. -orium s. **Ciborium**. -ra s. -ria. **Cymba**.

* **Cimbr-ia** napff 52. -a *est vas factum ad similitudinem navis* (× **cymba**) 33. eyn clene vad 37.

*† **Cimendrum** s. **Cilindrum**.

Chimera i. *meretrix* Br. **cimera** hûre † **monstrum** 40.

*† **Cimex** wentel 32. **cymex** wyntly 31. **cimfex** (**cinifex**?) wancze V. a. 1420. **simex** want worn 38. **cinife-x** wancen 34. -s wentel 29. want lus 38. ein ross wurem † ein wancz † (*pl.*?) mükenn 27. flaischwurm 32. hundes mage (aus muge; × *cinus* *κίνω*) 40. *pl.* muck K. V. snâken Meg. kleyne mocken V. a. 1420. **cinipes** maden 52.

Ciminil-e, -ia *sunt vasa sacra* 37.

Cimum, **syminum** (v. **Carue**) râmischer kumich 32. **quiminon** cymen Hb.

Cimiterium lic-, lih-, frit-hof Gf. IV 829. kilchoff (l und r *wechseln in andern Zss. dieses Voc.*) 32. kerkhof 35. kirch-, freyt-hoff K. V.

* **Kympha**. **kinifen** gremsrich K. V.

* **Cinamo-mum** zymet rôrly 29. zimund rind Oe. V. -nium **cynamay** 30. **czinomomum** **czinarindt** 34. **cinamomus** zimitbom 32. **cynnebom** Wien. V. 401 H.

Cinara. **cinerum** psalterie 40. **cinora** † **cinex** i. *nabulum* etc. 37.

*† **Cinceda** eyn locht (lecht?) scriuer 37., vll.: **cincedula**.

*† **Cincediana** 37., **cintheadiana** 76. (aus **Cynthia** i. **Diana**) i. **luna**; **cin-cius** **apollo** 37. **cintheus** (**Cynthus**) i. sol 76.

* **Cincedula** etc. s. **Cicindela**.

*† **Cinci** (**cinai**? aus **ceci**?) blinden 37.

Cincin-nus, -us sg. -ij *pl.* 37., **cintinnus** (*alph. cinc-*) 40. loc. **wirbiloch** Gf. II 127. **wirueltop** 11. **weruel top**; *eciam* eyn hals dok (aus lok?); *pl.* **toppe** der vruwen 37. *pl.* **vrauwen hor** V. a. 1420. *pl.* **lôchi** H. S. Vind. **krus log** 40. **crispe locke** **Symb. D.** 260. **cirreloke** (aus **cirri** **loke**? **cirbelloke**?) H. S. D. **voderlock**, **kraufhar** K. V. **cin-nus** (u. h. v.) *schwerlich hierher*.

*† **Cinci-pud** s. **Sinciput**. -us s. **Cincediana**.

Cinc-, **cin-torium** eyn bade brok 37. ummegort V. a. 1420.

Cinctus (**cinetus**?) eyn breyd reme 37.

*† **Cindulus** s. **Scindula**.

Ciner-atio râtin brünst 31. -icuis **aschreinprat** 27. **âschenzelt** 32. -um **fast-**, **crismatis** pfingst-, **crucis** hebst- (*sic*), **lucie** wihen necht-fronfast 32.

*† **Cinerum** s. **Cinara**.

*† **Chines** s. **Clunis**.

*† **Cinex** s. **Cinara**.

Cingere czw sam druckchen 27.

*† **Cingul-a** darm gûrtel 32. darn gûrtel 40. gurt (*selle*) K. V. -um **frawen**

gürtel *K. V.* fro^wen gürtel 40. -us (s- 38.) gordel 38. mans gürtel *K. V.* -us adj. (*Festus*) smael 125. -ator (s- 38.) gordel meker 38.

*† **Cinibolum s. Cibalum.**

Cini-cus †-fes †-fex hundene 37.

*† **Cinicus** (*aus cynicus philosophus?*) wis *i.* discretus 37.

Cinifei s. Cyniphei.

*† **Kinifen s. Kympha.**

Cinife-s, -x s. Cimex. Cinicus.

Ciniflo fürbloser 40.

* **Cinipes s. Cimex.**

*† **Cyniphei. cinifei** grosse buke 40. **ciniphi duces caprarum** *Symb. H.*

* **Cinis s. Incendium. c. prionei** *s. Bryonia.*

*† **Cinnabulum s. Cibalum.**

Cinnus eyn vor drechlik menginge 37. *S. 142. p. 52 h. v. nr. 86 Anm.*

* **Ci- s. Ce-nobrium.**

*† **Cy-, ce- 37., re- 122^b. -nocephalus, cinocephala** *H. S. D.* hunthouet *H. S. D.* (*de portentis*). eyn mynsche de eyn houet (*sc. heft*) alzo eyn ape 37. marmouset 122^b. p. 24. **zenozephalus** marmouset *V. lat.-angl. sec. XV.* **cynocephal-ion** †-ea orant, streichkraut *Ki.* -eon heort-clæfre *Sommer.* **cenoccephaleon** heort cleaure *Dun.*

*† **Cinodula** eyn mael 37. †: **cinodila** *i. mecha* 76.

Cynoglossa *ags.* ribbe 94^a. *Hb.*

Cynomyia *Lips.*, **cinomia** brem 29. hunds fleug 34. huncz fug (*sic*) 32. hunczfliegen † flach (*Floh, vgl. -luf* 8.) *P. V.* hunds fluig *K. V.* huntzeck 52. hundes-fluga *Lips.* -uliga; **cenomia** uigla (*sic*) *H. S. D.*

*† **Cinora s. Cinara.**

† **Cinos** (*cynos Br.*) eyn hunt 37.

*† **Cinthe-adiena, -us s. Cince-diana.**

*† **Cinticardicordium** haspel 40.

*† **Cinti-lla s. Scintilla. -nnus s. Cincinnus. -nus s. Circinus.**

* **Cintra** *i. q. tinctra* (*Gloss.*) schyzenedder 13 *Marg., vrm.* *aus* schyzenedder *sim.* *Wenn die Glosse Pf. Germ. VIII 299:* (*nagal clavus, der sliuzil, clavis*) **clavus** sti cruother (?)

aus gleicher Quelle mit jenen Glossen stammt, so flossen sie aus sliuzil (clavis × clauus) stierruoder sim. zusammen, wurden entstellt und umgedeutet, cintra vll. × conta, contus; vgl. Gloss. h. vv.

* **Cinu-m** krieche, cipper; -s *k., c. -bom K. V. -s* eschin; kriebchom 30. kyrchenbaum 45. *Gloss.* creeck-boem *G. voc.* hous (bous 122.) † conel-lier 122^b. p. 39; *Scheler leitet cinus von coccinus, als rothe Früchte tragenden Baum; daher frz. cenelle Gl. m.*

*† **Cypa s. Cippus.**

Cyparissa. cipriassi drome 37.

*† **Ciparissus, ciperssus s. Cypressus.**

Ciperus wild gall 32. **ciprius** eyn wal rukende bom 37. -ia cipren pawm 27. -us ziper 52. **cipprum** hopphe (*ciparus papavi* 96.) 40.

* **Ciplex** eyn har wome 37. milb 52.

*† **Cip-pa. -io 76., -lio** 52. *est baculus ad capiendum aues aptus wlg.* klob.

*† **Cipprium s. Ciperus.**

Cippus stock dar me de vanghen in set *i.* truncus 38. eyn blok, eyn deue stok, eyn land scheydinge 37. **cypa** stok *V. a.* 1420.

Cy- 38., ci-pressus (× *ciperus*), † **ciparissus** 37. cypressien holt 37. 38. zipperbom *K. V.* ciperbom 32. **cipirbom** *H. S. D.* † **ciperssus** cipres, senboum (*cher Ein Wort, als cf. Sabina Gloss.*) *Symb. D.*

*† **Cipressus s. Chrysoprasus.**

*† **Cipria etc. s. Ciperus.**

* **Cipria** cipren land 27.

*† **Cipriassi s. Cyparissa.**

*† **Ciprio** eyn hake 37.

*† **Ciphanus s. Afforus.**

C-, ch-ipharius hanapier 122.

*† **Cipho s. Siphon.**

Ch-, c-iragra hende gesuchte 40. hent chram (× *kraumpf*) *P. V.* **chirurgus** crafo (*st. crafo*) *Symb. F.* **cirogra** hantvergicht *P. V.* *Zusatz.* eyn krank hand 37.

*† **Ciragra s. Creagra.**

*† **Cirbarina s. Cerebrum.**

Cirbus (*cf. Omasum*). **zirbus** †

*

reticulum (cf. *Gloss. h. v.*) *i. pellicula vitalium* smere uel *Symb. D.*

† **Circensis** allenbaur (au *schwäb. aus* â; *zu* albern?) 32.

*† **Circus** s. **Circius**.

Circinus cirkel; eyn wagen rad 37. cirkel 29. czirkel 34. risse o. circele 40. czirkel; **cintinus** eyn reys eysen † ryß 33. **tirzinus** riß 32.

* **Circ-ius, -eus** 38., **-inus** 45. 52. 75., **greicius** 30. nordwestir- *H. S. D. sim. Tr.*, nortwester- 40., zut- 45., sturm- 52. 75., dwer- 37., dreyende *G. voc.* -wint. sutwest 38. susest (cf. *Auster*) 30.

*† **Circius** (*zu* *Cirres Gloss.?*) rephün 40.

*† **Circo-n** s. **Carue. -rea** s. **Cichorium**.

Circuitus creützgang *K. V.*

* **Circula** eyn sper hake 37. *Hierher circilla Gloss.*

*† **Circular-is** circulecht 45. -us senwolt, runt also eyn appel 38. **-iter** ringlecht 110. **-itet** (*sic*) ront omme *G. voc.*

Circulator zoker, bedregher 37. *Vgl. 142. p. 53 nrr. 88-90 Anmm.* **circusarius** eyn land löper 37.

Circulus rissa *Gloss.* rause *V. a. 1420.* cirkel, eyn tauwe 38. ring o. sinwel kreiss 40. eyn hertes twich (× *ceruus?*) 37.

Circum vmme 38.

Circumcapio ich vmb nymb 27. ich wil vmb geben 45.

Circum-cellio †-tello eyn vnstede monnik 37.

Circumcirca ich wil vmb griffen 37.

Circumda-re. -t umbifangedu 48.

Circum-ferentia, -verencia 32. schranck 52. port 32. borde also an dem clede (*vgl. Onus*); *i. margo* liste vmme den rant (,) borde 38. felig 31. rades walge o. ein ieglich vmb aäde (*aus gande*) ding 40.; *vgl. falge = felge Gr. Wtb.*; *schwerlich: walgen volvere.*

Circumferentia *est extremitas rei* eyn ort 45. schranck 52.

Circumfer-re. -at zutriben *H. Ph. I 94.*

* **Circumforan-eus. -us** eyn market löper 37.

*† **Circum natus** (*getrennt*) sneydech 37.

*† **Circumped-es, -alis** gürtel 40. **circumpellis** (*aus-pedilis?*) ein rokch der auff dy fueß get 33. *sim. 6.*

*† **Circumpe-dici** s. **Cercopithe-eus. -llis** s. **-des.**

Circumquaque vmme allent haluen 38.

Circumstantia die ghelegenheit *G. voc.*

*† **Circum-tello** s. **-cellio.**

Circumtextu-s, -m (cf. *Gloss v. Circumestium*) eyn senewolt mantel 37.

*† **Circum-ualere** s. **-uoluere.**

† **Circumuent-io** verradenisse, verschalchenghe *G. voc.* -us bedroghen 37.

*† **Circum-verencia** s. **-ferentia. -uestium** s. **-textus.**

Circum-uoluere. -ualere roren, vmme roren *i. girare* 38.

Circus crinck *G. voc.*

*† **Circu-s** s. **Scirpus. -sarius** s. **-lator.**

† **Cireneus. cironeus** *i. heres* ein erib kind 33.

* **Cireo** s. **Carue.**

*† **Circula** eyn groze vad 37.

Kyrie (*yri verschr.*) eleyson herre dir *V. a. 1420.*

* **Cerillus** hand-sur 32., -sürly 31. (× *grillus*) grille *V. a. 1420.*

* **Cires** s. **Cirres.**

*† **C-** s. **S-iringa.**

*† **C-** s. **L-iripipium.**

* **Kyrius. kirreos** *i. porcus* 37. **kyrrios** sweyn *V. a. 1420.*

* **Cirmenta** *est illud quod natat super liquorem in vase ut recens maneat* 52. *sim. 3. 75. crinent-a* †-um (*alph. cir-*) eyn velghe 37., *umgedeutet.*

*† **Cirminus** *i. puer viciosus* 37. **cirruus** *id. 76.*

*† **Cirnacula** s. **Cre macula.**

* **Ciro** *i. sanxio* 22. 33.

*† **Ciroc-opus. -apus** apteker 45.

* **Cirogra** s. **Chiragra. Chirotheca. Creagra.**

† **Chirographum. cirogra-fum**

hant vesten 40. **-phus** hand festi 32. hantfestigung des briefs der verscreibung; **c. decreti** ein erkanthnüss l hanntgeschrift des lehens hanntfestigung, *quo quis se recognoscit debitorem alterius*; hanntschrift der sazung l des gesez l aufgeschnyten zettel in *memorium recordacionis pactorum l actorum* 27 *Marg.*

Ch-, e-irogrillus greuin-g 38., -gh 37. grasmück 45. *sim.* 76. dachs 52. *i. q. grutzer Gloss. v. c., vgl. Furunculus.*

*† **Ciro-yeus, -legus s. Chirurgus.**

Chiromant-a hant-speelre, **-icus** -kyker *G. voc.* **ciroman-ta** gokeler; **-cia** wickerie in der hand 37. **-ticus** weissag durch beschawung der hende *K. V.*

*† **Cironeus s. Cireneus.**

* **Chironom-us, -as** een speler miter hant *G. voc.*

*† **Cirope-s, -des** eyn cled van hennep 37.

*† **Ciror-icus, -ocus s. Chirurgus.**

* **Ciro-, con-** *H. S. D. -stringa* hant-twinge 40., -twenk *H. S. D. (cf. Gloss. v. Lubripellium).* eyn vingern (*Ring*) 37.

Chi-, Oe. V., chy- 35., **ci-roteca** feüstling *Oe. V.* hanske 35. 38. hendtsch 29. **cirogra** hantschuch *P. V.*

* **Cirpus s. Scirpus.**

Cirratu ghe toppet 37. slechtherig (*cyrru capilli dependentes*) *Symb. D.*

* **Kyrrios s. Kyrius.**

* **Cirres. ciris** lerich *auis* 45. lerch 52.

*† **Cirr-orugitus s. Chirurgus. -um s. Cirsum.**

*† **Cirrum** (*aus crisum sim.?*) *gr.* golt *lat.* 37.

Cirrus (*cf. Cirratu*) topp 37. top 37. 38., vnd sint de har bouen de ogen 38. zoph o. balzer (*cf. Cesaries*) 40. **cirri** lebdaeloccas *Erf. Gl.* lebde loccas *Marb. Gl. quod Greci mal-lonem* (*aus μάλλος, vgl. Gl. m. v. Mal-lones*) *vocant; Dietrich vergleicht altn. leppr Haar lopi Wollenflocke; da die Glosseags. ist, entstand lebde-vielleicht aus læfdie (hlæfdige) sim., vgl. leccbore*

a lady Bosw. und crines proprie mulierum Isid. Or.

*† **Cirruus s. Cirminus.**

† **Cirsium** (*ζιρσιον*) welsche ochsenzunge *Ki. erision clæfre Hb.*

Cirsum und **cisium** *Gloss. vgl. cirrum carpentum 142. mit Ann.*

* **Cirtilla s. Circula.**

* **Cirtis** bricke vppe der worp tafelen edder in andern spelen *i. sitta (sicta? s. Citta)* 38. *piscis:* brig *P. V.* prexe *P. V. e. q.* pirich 33. pirkch 27. certe 3. czert 52.

*† **Cirt-itus s. Creticus. -us s. Scirpus.**

*† **Chirurgus s. Chiragra. ciro-yeus l -logus** wunden arste 38. **-ricus l -legus** eyn erste der wunden 37. **-rocius l cirrorugitus** wund arzat 32.

*† **Cirus s. Siro.**

† **Cis i. durus l pr. n.** 37. 76. *viru qui fuit pater samuel 76. pr. n. patris Saul Br.*

Cis von dem teyle *V. a. 1420.*

Cisalpinus pirgman 52.

* **Cisara s. Cicer.**

Cisarcinare. cissartinare i. deornare laden (*aus deonerare entladen!*) 33.

Cisimus. cismus wysel 33. **cistella** eyn wolt mus 37.

*† **Cis-ium s. Cirsum. -ma etc. s. Schisma. -nus s. -imus. -sartinare s. -arcinare. -sor s. Scissor.**

Cista. scista s. Capsa. cistella kisteli 40.

*† **Cist-artis, -ercia s. -rieticia. -ella s. -a. Cisimus. -ellis s. -ifellis. -er s. Crister.**

* **Cisterciensis** grab-munnich, -nun 33.

*† **Cister-ella s. Galerus. -na s. Cistrietia.**

Cisterna eyn water sump 37. **cinster** 45. cisterne of porn put *G. voc.* phuzze *H. S. Vind. cisterna* schacht (*cf. 9. Gloss.*) *V. a. 1420.*

* **Cistifellis** gallenplater l palg *K. V.* **cistellis** (*alph. cistif-*) gallen balg 40.

*† **Cistifex** tyschlär 34. kastenmacher 29. † *cistinarius* kistener 40.

* **Cist-riectia, -erna** (*Grundform?*) wulue cule; -**artis** wake, *eyn hol in dem yse i. lama* (*hierher?*) 38. -**ercia** wulues kule 37. wolffgrueb 52. *sim.* 75. (76.).

* **Cistrum** s. **Sistrum**.

*† **Cit-a** s. -**ta, -adrus** s. **Tytirus**. -**anae** s. **Lauconie**.

Cithara härpff, lawt 33. (-**a** mit r- *Strich*) harpe, *eyn zeyden spyl* 38. **c.** harpff und **psalterium** psalter *haben cordas super lignum cautatum extensas* *K. V.* **cithar-eda** roddare *Sum.* -**edus** rotter *V. a. 1420.* -**izare** harpen 38. -**isare** op die harpe spelen *G. voc.* härpffen, lawten 33.

Cita-re laden, eynen esschen to rechte; vorbeden 38. -**tus** s. **Citus**. -**torium** lad brieff *K. V.*

Cithar-eda etc. s. -**a.**

*† **Citari-a** s. **Cichorium**. -**llum** s. **Cifraculum**.

Cithar-izare etc. s. -**a.**

*† **Citarmus** eyn stok, eyn cloppe holt 37.

* **Citat-orium, -us** s. **Citare**.

*† **Citebasa** phunt gemunt (üt) 40., *vgl. gemunde Conr. BM. II 236^a; gemundt Gloss. v. Palmus? auffallend klingt an „soviel pfund als mund“ Sm. I 519.*

*† **Cite-lla** s. **Clitella**. -**prion** s. **Citiprion**. -**rna** s. **Cisterna**. -**rus** s. **Ceterus**.

*† **Citigera** s. **Tiara**.

*† **Citima** eyn anger (*Waffe*) 37., *umged. aus c. insula que cypus dic. 76.?*

*† **Citimae** s. **Lauconie**.

Citimus, cittimus i. *ultimus* leste 37.

* **Citi-, cite-prion** seuen sterne 37.

Cithysus (*Ed.*) cle *H. Ph.*

Cito scheyre, schere, drade, snel, snelliken, tau liken, to-, al to-hant, bolde, helde 38.

*† **Citoca-cia, -tia** (*Ed.*) springwurtz *H. Ph.* -**da** † **-sya** sprinc (sprint?) wrcze 40.

*† **Cito-nale** s. **Zeduarium**. -**rea** s. **Cichorium**.

Citra hiedisenthalb 29. hinderßhalben 34. vndir *V. a. 1420.*

*† **Citra-go** *Ki.*, -**ria**, † **citreago** melisse *Ki.* mettrer (*vgl. u. a. Gloss. v. Matricaria*) 40. muter crut i. **melissa** *O. san.*

*† **Citron** s. **Chelydrus**.

* **Chytropus, eutropeda** troyg 27. **citropedes** ein ertaffen 52.

Citrullus ertapffel 42. *Meg.* kychern of rys (*cf. Ciccr*) *G. voc. pl.* sekkre (*undeutlich*), eyn vrucht alzo erwete 38.

Citrus malange arbor 40. *sim.* 93. bontziderbaum **c. medica** (*Ann.*) *H. Ph.*

Citt- in 37. 38. *wie cict-, hier nach der alph. Stellung entschieden.*

*† **Citta, sitta** (*v. Cirtis, hierher?*) *ludus in glacie*; **cittenus** eyn speler vp yse 37. **cita** (*cica?*) 40.) schibe 40. scheibe 74. i. *ludus qui habetur in glacie* 52.

*† **Citt-** s. **Cic-amarica**.

*† **Citt-enus** s. -**a. -imus** s. **Citimus**. -**orea** s. **Cichorium**.

*† **Citu-la** s. **Situla**. -**m** s. **Cicum**. -**r** s. **Cicur**.

*† **Citurfrenus** (**cicurfenus**) grad van sto 37.

*† **Citurgus** eyn beyr loder 37.

Citus cuglich; **confestim** cugelich (**c=z**) *V. a. 1420.* gheringhe (,) haestende *G. voc.* ringh, gheringh *Kil.* † **citatus** snel 37.

*† **Ciui-litas** borghersch-up 37. -**ssa -e; -tas** stad 38.

* **Clab-er, -rio** grint 40.

Clades eyn plag so die frucht al von dem felde ist *quando homines fame moriuntur*, eyn turing 45. sterbat 40., sterbe 74. von hunger (*cf. Sm. III 656*). sterbin *V. a. 1420.* todslag 33. ein platz des tödes 27. hunger (,) dâr tijd; **cladecula** clene hunger 37. **claudes** schelm 32.

* **Cladia** (*ags.*) weß 94. **caldica** ueef 136. *Nach Dietrich Progr. Marb. 1859 S. 19: cladica* vefel *Gl. Aelfr. clatica* (*daraus datica* *Gf. Gloss.*) ueefal *Gl. s. Galli cf. Diut. III 254:*

spulin, *ubi ante stabat* wefel- *Vgl. u. a.* wefel, schiesspul **trama** 74.

Clam verhol-en 33., -den 27. vorhelich, heymelich 45.

* **Clama** (*cf. Clama Gloss.*) *p.* **clamo** ag *H. S. D.* **clamis** (*alph. clu-*) barbe 40.

Clamare schrigen (,) droffiken ropen 38.

* **Clam-** s. **Clan-destinum.**

*† **Clam-en** s. **Tenaculum. -is** s. -a. **Chlamys.**

Chlamys. **clamis** wandel mantel *i. toga* 29. kittel 30. chitel 34. furkot (*st. surkot*) *V. a. 1420.* vele 93. vel 40. **clamide** fal 41. **calamis** eyn hern cleyd 37.

*† **Clamo** s. **Clama.**

*† **Clancimius** s. **Concinnus.**

Clanculare bedencken o. holen (*umg.*) 45.

*† **Clanculu-m, -s** eyn lud 37.

*† **Clandes** s. **Glans.**

Clandestinum eyn hemelke daat 37. **clamdestin-um** haimleich zugesant; -are zusenden 52 *sim* 75.

*† **Clang-a, -ie, -o** s. **Cianga. -ere** s. or.

† **Clangor** clangi 30. chlankeh 33. hall 6. 27. hal, clang 45. geschell 32. eyn basunen lud 37. clanck, clang, galm, lut, scal; **clang-** † **son-orosus** *sicud campana* geyl 38. **clangere** clinghen *ib.* chlingen 52. clingen, hellen 45. bosunen *V. a. 1420.*

*† **Clangrio** s. **Crango.**

*† **Clapsura** s. **Clausura.**

*† **Clared-o** (*Br.*) † -a lutter 37.

Clarescere claren, schiren, schir werden 38.

Claretum lauter vnd klar getrankch 27. **caletum** chlar wein 34.

*† **Claricula** sto^p hunt 40., *i. q.* stöb hunt **stipularius** 40.; steuber, steubir *Gloss.* v. Odorisequus; stöbrâr, staubâr **canis repertor** *V. a. 1419* bei *Sm. III 604*; stâuber, stöubêr *Fr. II 322*; stöber (*auch Eig.*) *sim. Nmn. I 821.*

Clarus clar, fin, lutter, lecht also de sunne edder golt, pur, dorsichtich,

dorchschinende also water edder glas edder cristalle, schir 38. **clarissimus** durchleuchtigester *K. V.*

*† **Class-arius** s. **-icum. -ia** s. **Casia.**

Classi-cum, -s wichorn *H. S. D. -ta* basunen sangh 37. *Vgl. 142. p. 54 vv.* **Classiga.** **Clausicus.** *c. ann.* **glassitum** herhorn 40. **class-arius** pusawmer; **-itarius** scheffherre 52.

Classis, cassis 32. schiffmeng-i 32., -in *K. V. sim* 93. wil schiffe bi ein ander gesamnet 40. zu lenten 52. wasser-placzung 34., -blaczung wider das schiff 29. bulge 39. lud der schepe 37. carradin (**classes** *pl. ? cf. Calo*) *Symb. D. 280.*

*† **Classi-s, -ta, -tarius** s. **cum.**

*† **Clastro** s. **Castra.**

*† **Clatare** causeln *P. V. i. q. oberd.* kaussen *sim.*, **clatire** *catulorum Gl. m., glattire id. Gloss.*

*† **Clat-era s. -ria. -ica** s. **Cladia.**

Clatria. **clatera** eyn cleper 37.

Clatrum hilde bouen der cribben 38. gatter an einer tuer † rayff (rauff *sim. Gloss.*) o. kripp † gehilcz *in gladio* (*umged., vgl. Gloss.*) 33. hulczein tür 27. hilcz 13. 45. gegetter 45.

Clatrus stalgatter 29. paren- 34., parn- 71., parêm- *P. V. -laiter.*

Claua (*cf. Cambuca*) nagelkolb, *dic. a clavis sibi infixis* *K. V. colua* *H. S. D.* kolben † czwickhel (*cf. Gloss. vv. Calus. Cuneus.*) 27. kelin † kel 33. chnuttel (*cf. Ruterum*) *Gf. IV 582.* kuyse 147. *Kil. G. voc.*

*† **Claua-ca, -ta** s. **Massa. -tus** s. **Claus.**

Claudere sluten, to don 38.

*† **Claudes** s. **Clades.**

Claudus halzer *Symb. D. Gf. H. S. D. claudicar-ius* lame 37. **-e incipit** (*Ed.*) lamet *H. Ph.*

* **Clauia** (*aus cauea* × *claudere*? *cf. Cletula*) *i. cella* (*cf. conclaue*?) 76. *vbi auce et alia attilia* (*st. altilia*) *includuntur pr.* ein hürchepele (*aus hün-? vgl. hürlein aucula* *Sm. II 234?* *schwerlich* *aus hurt, vgl. daubenhurt* *loculamen-*

tum, nidulus ib. 237. chepel aus caven?
 † ein vogelhaus 33 *Marg.*

* **Clauicarius** s. -ger.

*† **Clauicor-dium, -ium** clauicory 32.

Clauicul-us s. **Clauillus. -arius** eyn sluter 37. hyczil (*aus slyczil?*) 9.

*† **Clauiger** † -carius slotel-, kusen- (× claua) -dregher *G. voc. -gera* kellerin 32. *i. mulier* † ancilla qui portat claus 76.

*† **Clauillus** *Gloss.*, -lla † -culus naghel 37.

Clauis slotel 38.

*† **Clauis** s. -us. -rius s. **Glanus.**

Claustr-um groß schloß *K. V.* be-slossen closter 40. -is slozzun 48.

Clausu-la pizunna *Gl. Vindob. (Denis nr. 64).* pizwne *Sum. -ra* slutinghet (*st. ghe*) *G. voc. clapsura* sloß 29. *culsura* vvorî in aqua 104. (*cf. Gloss. v. Clausa. verlesen und verdeutet bei BM. III 413.*)

Clausus to, dat nicht open is 38.

Clau-us (*s. Cintra*) steüer rüder-, leyr-, geigen-nagel *K. V.* nage (*sic*) o. tür nagel 40. sturnagel *sim Gloss. Gf. II 1017.* nach schal 31. nachschalt 64. -i sturnage-les 48. -is -l *H. S. D.* eyn edel cleyt; eyn naghel; eyn roder an eynem schepe 37. hüner augen 43. -atus eyn de dat cleyd (*s. o.*) an thûd 37. -us *veneris* grensi-nc *Gf.*, -ch 40.

*† **Claxa** geschell 32., bei den *Musikwerkzeugen*, *vgl. geschelle (am Reitzeuge) BM. II 2 S. 124.*

*† **Clecula** s. **Cletula.**

Clemens gotlik 37.

* **Clemis** s. **Clenus.**

Cle-, cli-nodium waupen 32. cley-nkeyt 45.

* **Clenus** fledrin böm 30. **clemis** ein sledrin (*sic*) pawm 33.

*† **Cleoncius** edel 37. **cleotinus** *dic. peronitus nobilis 76. Vgl. cleanteus Gl. m.?* cluones *Gloss?* **cleorcium** *est nomen amasie i. mea gloria 52. sim. 74.*

* **Clepa** cleppe, clinke 38.

*† **Clep-s, -es, -sor** deyf; -tus gestolen 37.

*† **Cleps-edria, -ydra** *Gloss. -etaria* eyn troch (*aus croch?*) 37. -edra (ë 38) trechter 37. 38. (ê) tap, tappe 38. drehtter o. zapfe 40.

* **Clep-sor, -tus** s. -s.

Clerestincken (*inde cloaca*); herschen (*auch 9.*); sauffen *i. sorbere 52. cleo i. fleo; eui tum i. voco, fulgeo, glorior, seruio, inclino 37.*

*† **Cler-os** *i. sors* † hereditas *Br. ghelucke, erue 37. -us* pape 38. -icus paff-e, -icellus -line *Symb. D.*

*† **Cletrobia** (*aus heliotropia*) sunnen stain 32.

Cletula eyn bare o. scrue (?) 45. **clecula** ain vogelhaus 27.

*† **Clias** to voghingre *greece 37. elios dic. inclinatio 76. eliosus inclinatus Gl. m.*

* **Cliba-nus** back offen *i. fornax K. V.* bachowe 40. -nelius brod; -rius becker 37. (-nicus, -narius *Gloss.*)

* **Cliban-us** *i. seruus nobilis 76. vll. aus -arius* × *eliens, vgl. 142. pp. 55 -6 ann. ad nrr. 107. 110.*

*† **Cliba-nus** s. **Olibanus. -rius** s. -nus.

*† **Clib-etus** buk zeyk 37. -atus *i. qui habet passionem in ventre 52.*

*† **Clien-s** rütter 32. dienstbode, diener, heren knape *G. voc.* ein schilt chnecht † knapp 33. -ta ein dinst mayd 33. -cia denst 37. -tela dinst 27. ein dinst knecht 33. -ticula dinst mayd 27. -tulus knehttelin der der ein fürspreche beschirmt an gerihthe 40. ein fürsprech, ein beschirmer im rechten o. vor dem rechten *K. V.*

Clima atis eyn twe scheydinge 37., eyn teyl *V. a. 1420.* der werlde.

* **Clima** eyn ledder 37. ledera *H. S. D. (de plaustris).* wagenleidera *Symb. D. climax* leeder, leer *Kil. est gradatio* † *ascensio 76.,* † *ascensio wlg. schnek 52.*

*† **Clim-atius** s. **Clunax. -atum** s. -itum. -ax s. -a.

* **Clim-itum** swerd 37. -atum *i. gladius 52.*

*† **Climpo** psi ptum *i. destruo* † *distraho 37.*

* **Climus** *i. sol. 37. 76.*

* **Clingere** clincken of luden *G. voc.* Vgl. 142. p. 55 nr. 109 ann. **clingit**anser 9. *Symb. D.*

Clinicus bedderiese *Symb. D. sim. Gloss.* **clunicus** bett ligel 32.

Cli- s. **Cle-nodum.**

* **Clio** *i. musa* (cf. *Gloss. h. v.*) eyn pipe; eyn dangh 37. *i. musa* l *cogitatio* 76.

*† **Clios**, **cliosus** s. **Clias.**

† **Clio**hedrum feldsessel (*sic*) *Ki.* fældestol *i. sellam plectibilem Aelfr.*

† **Cli-**, **clip-pectus** ge wapent mid dem schilde 37.

*† **Clipeola**. **clipicula** eyn vingern 37.

† **Clipeolus** ain klainer schilt 76.

* **Clisco**, **gliscere** *Gloss.* **gliscit** prinnit (*crescit* uahsit) *Gl. Ker.* **gliscere** *i. crescere, ardescere, cupere, pinguescere, superbire, indignare etc. Br. Gl. m.*

*† **Clyster**. **cristerium** cristierung 29. 110. **clis-**er, -erium, -re een clistry *G. voc.* -rium veyg eysin *V. a. 1420.*

Cli-, **ci-** 37., **tu-** 34. -**tella** reff dar me den cram mede drecht 38. eyn ezel zadel l eyn macule *in libris* (*i. q. eritella* 76.) 37. meyse, meyse kar, esels sattel 40. ein kräxen (*vgl. Sm. II 379*) da man auff trayt 27. esel sattel 32. raiff 1. 30. 34.

Clius steyl also de berghe; vlac, vlot (*vlot mit ausg. r, aus vlat?*) also eyn schottele de nicht dep is 38. stuckelig *V. a. 1420.* stichlig; anstützig 29. lite *Conr.* halda *H. S. D.* halde 40. eyn steghele 37. **cliuosus** geheboget (*sic*) 37.

Cloaca (cf. *Massa*) hulium *d. sg.* (cf. *Lacuna*) *Gf. IV 882.* veltgang, *pl.* ge-suasgenge *ib. 103.* ganc 99. (*latrina id. Gf.*) sprauch huß 32. ein water gank, eyn hemelcheyt 37. hemelichheyt, eyn camer to der nature not *i. priuata*, **priueta** 38. hellep.ite *i. fossa tartari Aelfr.* **cloacarius** een schythuys (*sic*) *G. voc.*

* **Cloaceria** s. **Clotoria.**

*† **Clocitat-us**, -atus *vox cerui* 37.

*† **Clonis**, **clomus** eyn schede drað 37., *vgl.* een scheidelinc l stringhe (*nhd.* strang) garens *florum congeries Kil.*

*† **Clotoria** chessel (*aus cleffel?* × *caldarium?*) 33. eyn vall eysen l feyl l *lima* 27. **cloaceria** een clincke an een doer *G. voc.* **collocaria** siechen klaff (*Klapper der Aussätzigen*) 32. **clotar-e** clapper-en; -ea-e *V. a. 1420.*

*† **Cludere** s. **Cudere.**

* **Cludiculum**, **clunabul-a**, -um s. **Cluniculum.**

Cluere schinen 22. *V. a. 1420.*

* **Clunax** *i. fornax* 76. eyn ouen 37. cf. **climatus** *Gloss.*

*† **Clunedul-um**, -a hot saak *i. testicularius* 38.

Cluniculum. **cludiculum** een hantgat au een rok of an een slijp *G. voc.* **acclunabulum** bezeler; **clunabul-a** l -um *id.*, eyn swert 37.

*† **Clunicus** s. **Clinicus.**

Clunis, **chines** 34. (*cf. Nates*) a-38., e- 37., ee- *G. voc.* -rsbille. arspeld, lend *P. V.* arspachk 34. huf o. göffen 40. gofphen *pl. H. S. D.*

* **Cluones** ridders kinder 37.

*† **Cluptrum** s. **Culptrum.**

*† **Coa** eyn angher (*sonst Schwert bed., hier* × anger, au *insula*) 37. *est qd. insula que in grecoesti i. q. viuentia* 76.

Coaceruare auff heffen 33.

* **Coacies** eyn stede dar de adern to hope komet 37.

*† **Coacolare** s. **Coaculare.**

* **Coagitat-us**, -a to hope slagen 37. -or walke-ner 40. -r 52. 75.

Coagula-re lewyn *V. a. 1420.* rynnen also de melk 38. gheronnen als melck *G. voc.* gerinen 34. zúsamén rúnnen 29. -ntur (*Ed.*) wollent (*se; cf. Conglutinare*) *H. Ph.* -tum gerennt (*schwach!*) 40. gerendt (*ebenso*) *Oe. V.* **coacolauit** kirinnit *Gl. Ker.*

Coagulum cháßmilch 52. renyn *K. V.* renny 32. renn 34. löff o. zúrúnn 29. rensel *G. voc.* melkrinse (*nd.*) *Chytr.* renn magen *P. V.* máglein *Fr.* milich-reym, -hertt 33. ein seichtuech (sihen 76., × *colum*) als ein melch 27. kes

lippe 40. laab *V. a. 1420*. laf 37. laff dar mede de melk aff rinnet 38. ke-siger 30.

*† **Coala** eyn bo^m 37.

Coalescere vaschen (*aus* wachsen) *P. V.*

† **Coalitus palpebræ, -arum** *Ki.* klattunge, zusammen gebackene augen 43. z.-wachsung der augenbraunen *Ki.*

*† **Coarcere** *s. Coercere.*

Coare. coat *i. inclinat seu insidiat 142.*

*† **Coas** *s. Cohors.*

*† **Coaspis** eyn edel steyn 37., *aus iaspis?*

Coassa-re beschoeten mit bredden of plancken; **-tio** beschot *G. voc.*

*† **Coauxilior** ze hilff chomen 52.

*† **Coaxare. coauxicere** grak-kiez (*vgl. Frommann D. M. III 238. Bildungen Gloss. v. c.*) *P. V. quaxare* quaxen *ranarum* 29. froschischen schrein 34.

*† **Coba-lus** *s. Caballus. Caboli, -r s. Cober. -strum s. Colostrum,*

* **Cober. cobar** eyn böyrde 37. ein burde 40. *gravis* † *grauitas* *interpr. 76.*

* **Cobillus** (*cf. cobium. cabrum*) spiel-bal 9., -balle 8. (*vll. X* spul **penula** 74. *cf. Gloss. h. v. und nachher Kil.*) slauf *P. V.* (slouf *etc. BM. II 2 S. 406.* sloef **penula** *Kil.*).

* **Cobium** kytel *V. a. 1410.*

*† **Coborina** kuchen *i. colma etc. 74. coburica* (*Strich über u für r o. ri*) cō kene (*aus kōkene*) 37. **colina** (*colma*) colschene (*entstellt*) 38., *vrn. hierher; vgl. colina i. coquina Pap.*

*† **Cocca** *s. Coclea.*

*† **Coccin-ea** himelwar, **-io** roc-zkait (*aus rotz klaid*) 41. **-ia** rotes kleid *K. V. -um, -us* 40. *K. V., coxinum* 38. samyt, fluel, syden want 38. rot 40., roter *K. V.* pfeller.

† **Coccytus** *s. Cochirus.*

Coccix. cocix go^{ch} 40.

Cocco-gnidium, -nidium hiezē korner, zidelbast *est* semen **alipiados** 40. **coconidion** † **rapiens vitam** kellerſ halſ 51.

Coccus eyn rod blome (X **crocus**) 37. purper chloid 52. **cocus** pfeller 32.

* **Cocilla** *s. Coculla.*

*† **Cocilus** (*aus ανακαλις?*) om-pre (*cf. Gloss. v. Rodinaps*) *Cock.*

*† **Cocinare** crochzin *V. a. 1420.*

† **Cocytus** *s. Cochirus.*

Coclea (*cf. Concha*) snekeh an aim wandelstain † ygell 33. wendel † snegg 29. wendelstein o. sinweller uf gang 40. windelsteyn 38. **cocca** *id. 37.*

* **Coclea-rium** löffel füter, *potest esse instr. ligneum in quo coclearia conseruantur K. V. -le* leppel bret 38.

* **Coclidium** pirstingel 52.

* **Cocli-men** leppel vouder 38. **-nabulum** eyn lepel bred 37.

Coco *s. Coquere.*

*† **Cocodrill-a** noter zunge; **-um** wurm krut, drachen wreze 40.

Co-, cor- 104. *H. S. D. -codrillus* nihhus 104. *H. S. D. (übergeschr.), v. u. niches H. S. D. kutsch-, coco-drill, varr. kutschgrill, kutzepill Meg. küschdrille m. 50. cocodrulle 40. eyn otter 37.*

*† **Cocomus** (*aus comis?*) sacht-modech 37.

*† **Cocquinella** *s. Coquimellum.*

Coctanum *s. Cytonia.*

*† **Cocul-a, -la** 33. *pl., -ta* *sg.* 37. des cockes vaten *G. voc. koch löffel 27. erhafen 52. erdein vas † kuchell löffel 33. eyn koch löffel do man mit in guſet; -us* koch-keſſel, -geschirre 45. **coctula** *sg.* eyn erne grope 37. eyn sleyf *i. pantrum* 37. **cocul-la, -a** 27. 32. scheppe-1 21., -ll 27. kell 32. **cocilla** ghelte *G. voc. coctilea* keller † speis gebär (*aus kelle umg.*) 33.

*† **Cocus** *s. Coccus.*

*† **Cochirus** (*aus cocytus Vocc.*) **cochitus** helle 40. helfluſ 75. † **chochiton** *est fluius infernalis 76. coccytus id., interpr. luctus Br. cochus* bedrofnisse 37.

*† **Coch-itus, -us** *s. -irus. Cotti-cus.*

*† **Code-s** *s. Cedés. -x* *s. Caudex.*

Codex puech 33. büch 30. groß-, codex-buech 29. (*papiri*) ein ryef 125. **incodicibus** in den büchen 41.

*† **Codica** (*italisiert aus cutica*)
 schwart, *ital* chodica (*gew. codenna*)
gall. couenne *Oe. V.*

* **Codicillarium** *i. biblioteca* 52.
 76. liberey 52.

* **Codrus** *i. poetanobilis* *lareov Aelfr.*
vnlust (steht bei dieser d. Glosse zu obs-
cenus etc.) 125.

* **Codum** *sper eysen* 9. *P. V.*

*† **Coepul-ari** *tesamen eten* *G. voc.*
 mit essen 110. -**um** *zuspyß* 110. -**ium**
 (*daraus var. coedulum Gloss.*) een
 toespyse *G. voc.* -**o** *eyn mede eter* 37.

*† **Coequ-alis** *ghelik* 37. -**euus**,
 -**abus** 37. *vnus et eiusdem etatis et*
probitatis 76. *lik van gûde* 37.

Coe-, coa- (*alph. cohe*) -**rcere**
 vben 33. (vben 110.). **coercibilis**
 bedwanghelic *G. voc.*

*† **Coerula** *s. Ceruleus.*

*† **Coetan-eus, -ius** *s. Equeus.*

Coeuus *eben alter* 40.

*† **Coffus** *s. Tophus.*

Cofinus *s. Cophinus.*

Cogere *noten* 52.

* **Cogilla** *s. Togilla.*

Cogita-re *tracht-en, bedenk-en;*
 -**tio** -*inge* 38.

*† **Cogitus** *s. Coitus. (i) Cou-*
girare.

Cognat-io *nagschafft (n st. m)* 32.
gilengida *Gf. II 244 ff. (vgl. m. Goth.*
Wtb I. 1). -**us.** (*cf. Agnatus. Cognatio.*)
neue G. voc. mûtermaug 32. *muotermag*
 93. *mûdermaga pl. Erf. Gl. kelangem*
d. pl. Haupt III 467. (vgl. st. und schw.
Form Gf. II 244). **conatus** (*alph.*
cong-; kaum vgl. ostrom. cumnatu) *nefe*
o. mag ex parte matris 40.

*† **Cognius** *uerspotter* 30.

* **Cognom-en** *s. Agnomen. -in-*
alis *gnanno* *Gf. II 1085. -inis* een
ghenanne *G. voc.*

*† **Cogomen** (*aus orthogonum sim.?*)
gebel *Str. V.*

Coheres *canherbo, geanerbo* *Gf.*
I 406 ff. ebin-herbo *H. S. Vind., -erbo*
Fr. euinerue *D.*

Cohors *hufe gebueren* *V. a. 1420.*
burschafft 32. **coas** *eyn schare van vif*
hundert vnd dusent riddern 37.

*† **Coyex** *s. Ceyx.*

Coinquinare *verunrain, vermail-*
gen (vgl. u. a. Colluere. Macul-a, -are.
Sm. II 565) *P. V.*

Coire *heymelich mit frauwen slaffen*
 45. **coitus** *i. terrenus l actus luxuriosus*
 76. *erdesch; vnkuscheyt* 37.

*† **Col-** *oft s. Coll-*

Cola *syge* 38. *eyn sy doyk* 37. *zeef,*
sy *i. colum* *G. voc. sichnapff* 32. *seych*
tûch, hesib, reyter (cf. Gloss. vv. Crib-
rum. Sedacium.) *P. V. syb o. seichtuch*
 33. **l colus** *syetrich (sic)* 27.

*† **Cola, colon** *gr. Br. i. membrum*
 76. *Br. eyn lede mathe* 37.

* **Col-** *s. Cori-andrum.*

*† **Cola-** *s. Colli-pendium.*

Colaphium *s. Coliphium.*

Colaphizare *halsvlinken* *V. erat.*
 (*vgl. BM. III 342*).

Colaphus (*cf. Alapa*) *buff, eyn slach*
i. alaphus 38. *eyn hals slech* 37.

Colare *sygen* 38. *sigen, durch-*
slachen 29. *seychen, reytern o. du-*
rich drukchen 33.

* **Colastrum** *s. Colostrum.*

* **Colatidis** *singrene i. temolus*
 (*bis*) **l titemallos** *Cock.*

*† **Colatrare** *grapeln* *P. V. i. q.*
oberd. grappeln tangere sim.?

Colax *nascher* 52.

*† **Co-** *s. Cu-leitra.*

Colem-a, -urata 76. *Gloss. colle-*
minata *olie vnd zalue* 37.

† **Colena** *wisse mincze* 40. *weyss-*
mintz 74. *i. origanum* *Isid. Or. XIX*
9. vgl. golena etc. v. Golecia; conila sim.

* **Coler-a** *vressem* 38. *de zote wal-*
gheringe, est effusio fellis 37. *lebber*
von der gallen *O. san. vber- o. inner-*
 (in-?) -**hiczig blût** 40. *dûrr blût* 29.
dir plût 30. *duerr pluet* 34. -**icus**
warm truchner 29. *eyn dorre mensche*
 45. *ein durr mensch* 52. *zorn geher*
 40. *heiz cornig* *V. a. 1420.*

Colere *i. arare eckern* 45.

*† **Coler-icus** *s. -a. -ium* *s. Col-*
larium. Collirium.

*† **Colesius** *s. Colossus.*

* **Col-** *s. Cor-iandrum.*

Colica, l colum l colus 37. *buk seik*

*

(cf. Clibetus) 37. de colk 37. (*eyn suke*) 38. das derme gesuchte *O. san.* krimender siechtage o. verwt ingederme 40. kummer der (*umg.*) sichtage o. geletzet in den dermen 45. grymme müter in dem libe 42. darm-gegicht 32., -vergicht (*Zusatz*); dy chalt heffmüter, müter *P. V.* heff-, per-mueter 52. **colicus** eynde de colk heft 37.

* † **Colicio** s. **Collega**.

* † **Colicu-m, -s** *Clp.*, **col-itus** † **-ocus** *Dum.*, **-ucus** („aus cō i. e. cardo“, cf. *Gloss. v. Cardopatium*) i. q. **scasa**, **scafa**, **scissa**, **sisca**, **anta**, **borotium**, („aus boar“) eborthrotæ *Cock*.

† **Colic-us** s. **-a, -um**.

* **Colifolium** wocken blat 38. eynde wocken blad 37. rockhenfel 52.

* **Coligerium** aus collo gerere, *fraz.* courge aus curvia (curvus) *Tragestange*, nach *Scheler 122^b. p. 53.*

Colimbus waternurcz 52. **colymbus** *Gl. m. i. q. columbus* i. herba etc. † **aqueductus** etc. 76. eynde waternenne 37.

* **Colimidum** cocque plumet *122^b. p. 57* mit *Erläuterungsversuchen*.

† **Colina** s. **Coborina**.

Coliphium deifser etc. *Gloss.* (vgl. u. a. deutscher *pastilla* deuzer *polenta* ib. und viele deutsche Gebäcknamen vll. versch. Ursprungs). **colaphium** vesper brod; **collincia** swerlek brod 37. **collibrum** (aus *collibium*?) † **colymphium** kempfen brod 40.

* † **Colisius** s. **Colossus**.

* **Colist-a** chiphf *P. V.* **-us** (*equorum*; × *collum*?) hulfter 32., hierher? *Grundform* *colisatum* s. *m. Origg. Eur. 300 h. v. Vgl. Droteca.*

* † **Colist-rum** s. **Colostrum. -us** s. **-a**.

* † **Colitus** s. **Colicum**.

Collabi. colabi zū sam geleichen 33., zu samen glinnen 45., o. vallen.

* † **Collacer** eynde spise vad 37., *umgedeutet?* vgl. *collater, colacer* *Gloss. v. Collateralis*.

Collacta-re tesamen op voeden *G. voc. -aneus* (*cola-P. V.*) t. ghevoedet *G. voc.* lik gesōghet 37. mit gesōgtter

40. eynde mit-ge sauger 45., -seiglein 52. mitsawung, medefulgellig (*aus nd. Glossemedesugeling sim.?*) *P. V. collathanens* met gezcogen (*umg.*) *V. a. 1420.*

Collarium. collerium goller, *est instr. defensorium ipsius colli K. V.* gollier 33. keller † trag (*aus crag*) 27. **colerium** craghe 38. **collorium** hals-doyk, -band 37.

* † **Collat-erialis** eynde drechtich 37. **-rialis** ein tauschar † aine (*fem.?*) 33. **collacer** v. h. v.

* † **Collathanens** s. **Collactare. Collatio** hoffeniß 45. hofel 8^b. lehen 52.

† **Collaudare** tesamen louen *G. voc.* mit loben 110.

Collecta gūt samnung 29. guet samnung 34.

* † **Collecta-culum, -bulum** grant † troch *Gf. IV 330.*

* **Collectarius** laz i. *conductor agri* *Symb. D. 281. Vgl. u. a. Gf. II 299.*

† **Collectum** (cf. *Complexium*) i. *quod multis conuenit et nulli per se 76.* (**collēm**) dat velen dingen euen kumpt vnd neneme besunderen 37.

Collega, con-c. 30. send- 34., gesandt- 29. -gesell. gesamelt xel 30. eynde ghezelle; † *dicitur colicio* eynde schare 37. **collegium** stichte, *eyn kerke edder canonie* 38. stift o. samnung 40. *colley* 5^b. 29.

* † **Colle-minata** s. **Colema-rium** s. **Collarium**.

* † **Colles** eynde dros 37., *aus coles* (*hagedros, penis*)?

† **Collibe-re** mitlosten *V. a. 1420. -ntia vulbord 37.*

* † **Colliber-tus, † -atus** eynde de is vry gekoft 37. **colibertus** eingen (*st. eigen*) geboren 40. **collibert-us, -a** een ghevryet man, wiff *G. voc.*

* † **Collibi-a** s. **-um**.

Colly-, coli-bista munczner 40. **colophista** eynde munte (*sic*) 37.

* **Collib-ium** (vgl. *142. p. 69 ad collib-ium, -um*) gobelin (*demin.*) *V. a. 1420.* woker edder ghelt; **-ia** lichtlik gaue 37. **-rum** s. **Coliphium**.

Collibrare tesamen wegghen *G. voc.*

*† **Colliculu-m, -s** *s. Collis.*

Collide-re. -tur zerklübt o. zerknist 41.

Colligatura paly 34. ball 29. bal 30. *Dazu und zu Ligatura. Racemus. qq. v.: ein hengelin triublen (bringen) ... die selbe hengel sol ... getragen werden Mone Anz. IV 24. d. i. ein Korb, vgl. von dem kreiben o. hengelen u. s. w. Haupt VI 266. vgl. BM. I 612^b. — (collegatura?) zu samen gebunden als eyn bese vaß (aus bese vlaš) 45.*

Colligere lesen, vp l. mit der hant 38.

*† **Collignator** (cf. *Lignarius Gloss.*) holcy werckman 40.

*† **Colli-mies** *s. Colluuias. -ncia s. Coliphium.*

Collin-ere verclenen 52. **-ire** swe- ren 33. peswren 27., *sw aus sm.*

* **Col-, kol-, co-** 27. **-lipendium** kummot *Str. V.* kunt 27. **collo-** 38. *Gloss., cola-pendium* hals bant 38. eyn coppel dat de dislen holt 37. **collo-pundium** commolt *V. a. 1420.*

*† **Colliquincida** *s. Colocynthis.*

Col-, co- 37. *V. a. 1420.* **-lirida** oly vnd mêl 37. pfan küche 40. cree- kelinck, wegghen etc. *G. voc.* pewgel (vgl. *Crustula P. verweist auf beugel Gr. Wtb. I 1742*) *P. V.* hornnaffe *V. a. 1420. acc. (c. modicam triangulam) ags. halstan Pf. Germ. I 114. (vgl. healstan a crust Bosw.). colliridas* kiprochotaz *proct Ho. 38.*

Collirium oug ercztdye *V. a. 1420.* ein pint tuech 27. wind 33. **colerium** swebetuch 30. sebtuech 34. **colirium** augwasser 32. *sim. 9.*

Collis eyn bergheken 37. tal (× *vallis!*) 41. buchol *Symb. D.* büchel 40. büchel 29. buchele (*colles*) *H. S. D.* puechel 34. buhel 32. hobel 30. **colliculus** holle, eyn houel 38.

*† **Collo-bium** *s. Colobium. -caria s. Clotoria. -fania s. Colophononia. -pendium, -pundium s. Collipendium.*

*† **Colloqui-um** zûsamenkosung 29. **are** red fenster (*Sprachgitter sim.*) 32.

* **Collubi-es, -um** *s. Colluuias.*

Colluctatio mit-ringung 27. -wei- gung 33., -wainung (× *luctus!*) 27.; *w- aus wr- (wri-, wra-ngung).*

Collu-dium schentlik spel; -sio valsch schuldunge; -sor eyn mede speler 37.

C- l p-olluere (vgl. *Coinquinare etc.*) vermayligen 27. mailing o. vn- rainigen 33.

*† **Collum draconis** *s. Colubrina.*

*† **Collumb-er** *s. Columbar. -us s. Colimbus.*

* **Collus** vierst pawm *P. V., aus tholus, vgl. Gloss. h. vv. und v. Colus.*

Collus-io, -or *s. Colludium. -sus, -tos, -tus s. Colossus.*

*† **Collutus** *s. Colurus.*

† **Collu-vies. -bies, -bium, allu- bies** vnreynicheyt 37. *s. Collimies. Gloss. colluuius* ein hofliederliches gesindlein *Ki. conluuius* eyn drek vlôte 37.

Co-, col-lobium eyn rok ane mau- wen 37. lancrok *V. a. 1420.* sarrock 52.

*† **Colobunticus** (*aus colobus Gl. m.?*) scherticht *V. a. 1420.*

Colocynthis. co-, col- 32. **-loquin- cida, l colliquincida l cologeren- cida** 52. wilder luib stüchel *K. V.* lup stich 32. pitter kurbs 52. **colo- quintida** der alexandrische kûrbicz *Meg. wiltkorp V. a. 1420.*

*† **Colo-cus** *s. Colicum. -geren- cida s. -cynthis. -melli s. Colum- nelli.*

*† **Colon** swart, *gratum est* 37.

Colon *s. Cola.*

Colon-us buman 32. buwelinc *H. S. Vind.* hold 33. holden 1. mayer 34. meiger 29. eyn erue kint, eyn acker man 37. lehenman 40. **-a** bumâni 32. **-ia** denst l eyn stad 37.

* **Colop- s. Calop-**

*† **Colophista** *s. Collybista.*

Colo-ponia, -fonia harzuch *H. S. D. Gloss. collofania* harczrose *herba* 40.

* **Coloquin-cida, -tida** *s. Colo- cynthis.*

† **Color** *s. Calor.*

*† **Color** verwe; **colora-re** verwen; **-tor** verwer *i. pictor* 38. **-tio** ferwi 32.

Colos-sus irminsul *H. S. D. Gloss.*
-us † **coli-**, **cole-sius** (× **colosseum**)
fuit domus ydoli vppe stunt to romie
van hundert voten; **colius-sus**, **-tus**,
-tos eyn belde 37.

Colo-, **colu-** 32. 40. 37. 45., † **cola-**
37., **coli-** 33., **coba-** 32. **-strum** biest;
(**cob.**) schmalez (**butirum**) zol 32.
pyerst von der kûe 33. briester 40.
beyst van melk 37. gesodden milch 45.

*† **Colponii** *s. Culponeus*,

Colubrina, **columb-ina** 32. 42.,
-rina 38. (*v. Serpere*) (*cf. Basilica*) *i.*
collum draconis *etc. O. san.* nater-
42. *O. san.*, nauter- 32. -wurez.

*† **Colu-cus**, **-m** *s. Colic-um*, **-a**.

Colum winsfhe 40. hoppfseich 52.

† **Columb-a** *s. -us*.

Columbar (*nrr. 1. 2. Gloss.* ×
collum), **collumber** *G. voc.* ein knebel
do man dy ross yn spant 27. half-
eyssen; **lumen** (*st. lumen*) loch . . . *pro*
foramine in axe quod transfigitur luno
(*cf. h. v.*) *K. V.* halsbant *Symb. D. G.*
voc. een iuck *G. voc.* eyn hals ysern
† eyn wagen iok † e n duuen hus †
instr. nauis 37. tuwen nest *V. a. 1420.*
columb-a hals ring o. rieme loch an
eim schiffe o. naben loch; **naphus** (*n*
undentlich) o. **tuphus** loch o. knebelloch
40. *pl. (-ria)* riemilochir *H. S. D.*
riemlöcher *Gloss. Gf. II 141.*

Columbaria *ciu.* colmare 32.

* **Columbin-us** *s. Columbus*. **-a**,
columbrina *s. Colubrina*.

Columb-us duffarn 38. taubhai *m.*,
varr. taubenhau, dubhern *Meg.* kutter
32. ringeltûb (*cf. Palumbus*) 30. **-a**
duinne 38. kuttin 32. **-a speciosa**
(*Ann.*) mewa *H. Ph.* **-inus** ainvaltig
27. **columnpius** ain foltig 33.

*† **Columbus** *s. Colimbus*.

Columen rama *Sum.* **calumen**
reime; **culumen** (× **culmen**) first,
gehôhete 40.

Colum-na, **-pna** pheylar *i. pila* 34.
brisl 32. brifjsul 93 *Marg.* **columnp** 29.

Columnelli, † **colomelli** *K. V.*
(*v. Dens*). **columelli** botter tene 37.

culmus (× **culmen**) hoher kripf zan
40. *i. deus maxillorum* 76.

*† **Columnp-na**, **-ius** *s. Colum-na*,
-bus.

Colurus ossenstert *G. voc.* **collutus**
rudas (aus rindes? cauda?) swante 45.

*† **Colus** *s. Colica*.

Colus wocke 37. wocken 38.
gunckel † rock *K. V.*

* **Colus** (*s. Coli*) seich (*vas*) *K. V.*

* **Colus** krummer darm, kat darm
K. V.

* **Colustrum** *s. Colostrum*.

Com- oft *s. Comm-*.

Coma, **comas** 40. perde har 37.
balczer *G.* 32. 40. schopf 40. schoppe
V. a. 1420.

*† **Comaculus** eyn houe man 37.,
cf. Comitus?

*† **Comanexus** magtzopff 74.
megde-zopff, -schopf 40.

*† **Comaniplaris** *etc. s. Commani-*
pularis.

Comare gliczern *i. vibrare* 29.

*† **Comas** *s. Coma*.

* **Comasculus** stark 37.

Comaticus kurz *V. a. 1420.*

*† **C-** *s. Cr-omaticus*.

*† **Comatus** (× **comaticus**)
vlechten de (*st. der?*) perde; eyn vor-
kortet † eyn tauerner † *liber* 37.

Combiga chort *P. V.* kart 17.

Combinare czwispillen *P. V.*
(*zwispillen etc. BM. II 2 S. 508*).

*† **Combuca** *s. Cambuca*.

*† **Combuliosus** (*alph. comp-*)
eyndrechtich 37.

Comburare burren 45.

Comed-ia puren gesang 32. grob
g. V. a. 1420. beurisch gedicht *K. V.*
gediht o. ein liet von geburen gemacht
40. eyn dorp sangh; **-us** poete,
dichter 37.

Comedo een vraet *G. voc.* vretere
i. comesor 37. **comesor** *id.* 37. vngē-
nūchtiger fras 40.

Comed-us *s. -ia*.

† **Comercimus** cepena thinga ge-
thrixle *Gl. Aelfr. Gl. m. v. Commercicus*.

Comere kennen 45. 76.

*† **Comer-gia** *s.* **Cosmarcha**.
-**itum** *s.* **Commercium**.

Comes wandelxel 30. zelle, greue 37.

*† **Comes-sari** quassin 27. -**atio**
(*cf.* 142. p. 60 *ad v.* *Comersatio*; X
commercium, Kommers?) eyn ouer
vlochid eyt 37. füllery 32. **comessa-**
cio eyn getiresse *V. a.* 1420. -**tor** vraz
Symb. D. -**trix** vraetersche *G. voc.*
comes-or, -**tor** *s.* **Comedo**. -**salis**
s. **Commensalis**.

*† **Comet-a**, -**us** 37. not sterne 38.
ureisame sterre *i.* **ubar** *Symb. D.* der
geschopft stern *Meg.* pfowen stern 32.
eyn comete, eyn sterne de dat steruent
bewiset 37. eyn roit steyn (*umy.*) 45.

*† **Comicialis** *h.* enczene (*cf.* *Gen-*
tiana Gloss.) 40.

Comicus beurischer gedet tichter
i. *villanorum mores describens* *K. V.*

*† **Comilici-a**, -**um** *s.* **Commili-**
tium.

Cominus nachend da pey 52. *sim.* 75.

Comis hoefsch, manerlick *G. voc.*

Comitatus greunesop, eyn greuen
land 38. graufschacz (*analog mit* kauf-
manschacz: -schaft) 32. na volghynge
37. belaitung 52.

Comitia (-**cia**) daghe tijd 37.

***Comitissa** gräffing 27.

Comitiua wandel-gesellschaft 29,
-xelschaft 30.

***Comitus** houesch 37.

Commanipularis. **comanipul-**
arius, -**us**, **commilito** eyn selschup
der ridder 37. **comaniplaris** † **co-**
mito hergeselle 40.

Commater (*cf.* *Adpater etc.*) ge-
weterin 40. gefetterin *Oe. V.* gegeuet-
terin 30. gauatera *H. S. Tr.* geuâtera
Vind. geuadra *D.* gevatte-r 52. -ra
29. 32. eyn mede moder 37.

*† **Commendati-tia**, *pl.* -**ce** loue
breue 37.

Commen-dator, vſleger, kremer
45. -**tator** kometer *K. V.* kompter 27.
(-**dare** fürbieten); **cumendator** für-
bieter *Oe. V.*

Commendatu-s, -**m** tholaten 37.

*† **Commensa-lis**, † -**bilis** 33.
tafeleer *G. voc.* mede ghezelle in der

taffelen 37. tischgesell 33. **commes-**
salis tichsgeselle 27.

*† **Commentari** *s.* **Comminari**.

Commentariensis eyn stok mester
37.

Commenta-tor, † -**rius** 37. dichter
37. bedychter (X beduder), gloserer,
glosemaker *G. voc.* bereuther (r aus
d), auß leger 27. -**tio** eyn ouinge 37.
-rium bedudinghe *G. voc.* -**torium**
vſlegung, bedeckung 45. tichtung 3. 52.

***Commen-tator** *s.* -**dator**.

Commentum gedaht *H. S. Vind.*
gloss 27.

Commercari onderlink (-ngh *mu-*
tuus Kil.; *daraus* sonderlinge 132.)
coepmenschap doen *G. voc.*

*† **Commerci-um** vnter ein ander-
fugung, -generung; vmb lauffung, ver-
dingung, leykchauff, wein kauffn; *i.*
mercipus (*st.* -*potus*) kauffn (*st.* -*lon*)
27. -**potus** leyt chauff 33. -**a** (*ven-*
ditoris) coufa 48. **comeritum** werung,
vmblauff 45.

*† **Commess-alis**, -**ator** *etc.* *s.*
Comessari. -**ura** *s.* **Commissura**.

***Commilit-o-s**. **Commanipularis**.
-ium cameradschaft *etc.* *Ki.* **comi-**
lici-um, -**a** ridderschup 37.

Comminari tesamen dreighen *G.*
voc. ersrecken, erfarn (*nd.* erferen) 27.
comminare dröwen 41. **commentari**
hirschrecken 45.

Comminisc-i, -**or** wtdencken, ver-
sieren *G. voc. Kil.*; *aus beiden Entstel-*
lungen Gloss. v. c.

Commisc-ere. -**e** *imp.* kneyt *H. Ph.*

*† **Commissi-ua** eyn belde 37. -**na**
i. *effigies* 76.

† **Commis-arius** werber 52. -**um**
missetät 29. *sim.* 30. 52. **commissus**
i. **excessus** vbergeung in sunden 34.

Commissura. **commissura** to
hope voghinge 37.

Committere enphahen (*aus* enphe-
len) o. entschuldigen 45. verhaissen 52.

***Commod-um** (*oft* **comodum**) ghe
macht, bequemicheyt 38. gemacht 34.
gmach 29. baet, prufijt *G. voc.* -**osus**
nutzpar 52. ghe macksam 38. -**are**
baten; lenen *G. voc.*

Commolere mete malen *V. a 1420.*
Commoni-, commotu- 40. **-torium** letner, berfrit 40. *sim. Gloss.* maninge *Symb. D.*

Commouere vor tornen 38.

*† **Commulus** (*militum: aus* commanipulus, × cumulus?) doczet 32.

Communi-s meyne 38. **-tas** meynheytt der lude *ib.* gemaind 32. **-o** bevarung 32. *communi* (*nhd.* kommüne *f. Gemeinde*) 29.

*† **Com-** *s.* **Cog-natus.**

*† **Comon** *s.* **Cicuta. Comum.**

*† **Compa** (*cōnpa; aus* conuippa? *coena* × *ipa?* *cf. Gloss. und u. vv.* *Ipa. Vipa. Suppa.*) wasser moratte (*vgl. Sm. II 614. Gf. II 845. BM. II 139.*) 40.

Compactus czu gesampt *V. a. 1420.* zusam getrukch, gelet (*auch 5., aus* gelobt) *P. V.*

*† **Compag-es, -a** 37., **l -o** 40. *G. voc., compagum* 29., *conpeges* 30., **campago** 32. *K. V.* een tesamen voeghinghe of verhardnisse der leden *G. voc.* eyn to hope voghinghe 37. zū zū fūge *s. ut* *lopis* (*aus* *loris?*) *connectuntur -es;* lid fūge **-o** 40. gleich **l** glidfinger (*sic*) *K. V.* glidfūgi 29. geleyche 30. gleych *i.* **iunctura** 29. trom hopt (*nach* **epistilium** sūl hopt) 32.

* **Compaginale** eyn lōde ysen 37.

Compag-o *s.* **-es.**

* **Compar** mitt gerad (*vgl. nd. im Gloss.*) 29. **conpar** me lik; **conpare** mede linge 37.

Comparare *s.* **Procurare.**

Comparere korsam (*k aus* *gh*) sein 33. *nd.* gheliken *Gloss.* **conparet** gelichet, frumpt (*cf.* **componens** frumendi *Gf. III 950?*) 41.

Compascuus eyn ghe mene weyde 37. (**c. ager**) weydeland (*umged.* wyt land 110.) *G. voc.* uichwaid 52.

*† **Compat-ens** *s.* **-iens.**

Compter gefatter (**commater** *mulier talis*) *K. V.* gefetter *Oe. V.* vader (*vader* *pater*) *i.* **patrinus** 38.

*† **Compat-iens** medelidinge 22. 37. **-ens** mit leidār 33. **conpacien-**cia mit gedult 32.

Compatriota lantman 38.

Compedi-re in den stock slaen of in den veeter setten *G. voc.* in ysen leggen 29. yn dy fūss eysen slachen 27. in dy fuess sleissen 33. **-tus** gheuertert *G. voc.* geuessirt *V. a. 1420.* gefelt (*umg.*) *o.* in eyn wasfer (*umg. aus* vesfer) gestosen (*umg.*) 45. ein gelsosen 52. genegelt 6. 22. ghene gelt (*sic*) 37.

*† **Compedit-or** *s.* **Competitor. -itus** *s.* **-ire.**

Compell-are ain recht sach ziehen; **-ere** nōten 52.

Compendium (*s.* **Dispendium**) kōrczir weg *V. a. 1420.* kūrchrungē (*vgl.* kūrzeron *abbreviare, wie* verlengern) 40.

† **Compens-atio** eyn vorlikinge 37. **-us** jn ghelt *i.* **redditus** 37.

Comperendinare vertrecken (*umg.* erstrecken 110.), verlengen *G. voc.*

Comperire. conperit innan (*ahd.*) wart 41.

* **Compertor** eyn vinder 37. ein derfinder 52.

*† **Comper-tus** *s.* **Contus. -s** *s.* **Complex.**

Compes (**conpes** 32.) helde. isern bant 38. ysen-halt 32., **-hele** 30. eysenhachker (*k mit* *r-Strich*) 34. eyn fuess eysen 27. ain fūessig 33. fūsser 29. wessir *V. a. 1420.* stockh 52.

Com-, con-pescere dwinghen, stillen *G. voc.* bestillen 29. nennen 34. **compesco** *i.* **coqueo** (*st. cogo*), **repen-do, -so** 76. *i.* **refrenare** *Br.*

Competen-s messig 34. mitmefig, pechomen 27. **-tia** pechomenhait, mitmessichkeyt 27.

† **Compe-titor** *i.* **qui cum alio petit** 76. **-ditor** eyn mede bidder 37.

Compilat-io eyn tohopesett-inge 37. **-or -er** *ib.* zū samen leser 40. *sim.* 8. 9. zisamunblezzare (*qui aliena dicta suis miscet*) *H. S. D.* zesamne-blezzare *Tr., -blesere* *Vind.* tichter 52. dichter 22.

*† **Compi-, pro-logus** eyn vor rede 37.

† **Compingere** vugin(?) *V. a. 1420.*

Compitum. capetum weg scheide 40.

*† **Complac-ere, -are** (?) mit behaugen 27.

*† **Compl-audere. -odere** hacken 38. mit den henten czw sam klokchen (*mhd.* kloeken *ahd.* chlochon), zu samen placzen 27. **-edere** mit henden zu sam slachen o. hakchen 33. hant slachen, mit den henten frolokchen 27. myt den hinden zu samen kleppern 45.

Comple-cti † **-xari** helsen 38.

*† **Comple-tinari** s. **-xio**.

Complex zû springer 32. **compes** eyn vn gebunden (× *compes?*) bose ge selle o. magt 45.

* **Complexari** s. **Complecti**.

* **Complexi-o, † natura** 37. art, nature 37. ein gestallt 52. **-onari** † **naturari** arden. dyen, bequinen, raden, also eyn bom bequinet 38. **comple-tinari** arte (*sic*), gedingen (*aus* gedigen) 45.

*† **Complexium** (*cf.* *Collectum*) *quod multis conuenit et singulariter ita quod unicuique per se* 76. eyn eghenschup de velen euen komet 37.

Complodere s. **Complaudere**.

*† **Complonalis** s. **Compluumium**.

Complosis *i. manibus concussis* hat (*sic*) slach 37.

† **Complusculus** vele 87.

Complui-um antauchen f. 44. ein lant regen 52. eyn land reghen 37. dach dro^of 40. **-alis** (*alph.*), **complonalis** eyn drupende dak (*umged.* tuch 76.) 37.

Componere sounen, vreden 38.

Compos sein selbz gewaltig 52. **compos** gesunt *V. a. 1420.* (× *complex*) pôss gesell o. mächtig 33. ein vngetrewer gesell; *w. u.* ein vmgebung (*aus* vngebunden!) 27. **compoten-s** mit mächtig, **-tia** -chait 33.

*† **Composit-io** soune, vrede 38. **-or** zûsamen fûger 40. **-um** (*urr. 1.2. Gloss.*) gumpost 32. 40. compost 29. 30. kumost; geformirt 34. gesamnet ding 30. **-us** s. **Computus**.

*† **Compoten-s, -tia** s. **Compos**.

† **Compotrix** eyn mede drinker 37.

* **Comprestare** leichen 34.

Comptus gesyret, homodich 37.

computus *i. ornatus* † *superbus* eyn geswinder 45.

* **Comptus** s. **Contus**.

Compun-gere müen (*aus* ruwen?) 52. greynn (*aus* gereun) o. stechen 33. ringen (*umg.*) 45. (*w. u.*) verffen (*aus* berwen *sim.?*) 33. **-ctio** berührung (*sim.* 9.), bewegung 52. peraubnûzz, rew; *w. u.* berevniß 27. berecheniß (× *computus*) 45.

*† **Compus** s. **Contus**.

Comput-are rekenen 38. rechnen, raytten, schâzen 33. **-atio** rekenschop 38. **-ista** † **-issa** † **-or** eyn teller 37. **-us** rechnung 29. 30. **compositus** rechnung 34.

* **Computere** (*comp.*) fro (*aus* faul *sim.*) machen o. fro werden 45.

*† **Computus** s. **Comptus**.

*† **Comugium** s. **Coniugium**.

* **Comum** (*i. q. comon h. v.; s. Gloss. v. Consa*) *glassa (lat.?) est herba inutilis habens florem croceum etc. K. V.*

*† **Comus** s. **Culmus. Camus**.

Cona-ri ruffen 33. ruffen, erbeten 27. **-tus** ruff, erbeit *ib. i. clamor* 33.

*† **Conas** ougan *Erf. und Marb. Gl., vll. Augewinkel, vgl. Gl. m. vv.* Cona. Conus.

Conatus s. **Conari**.

Conca s. **Concha**.

* **Concameratio** (*cf.* *Pretoriolum*) gewôlb, schibbogen *etc. Ki.*

*† **Concanius** s. **Consentaneus**.

Concauus eyn hol † eyn bauer (× *cauea?*) 27. hol, also is eyn vor dornen not 38. (**conchauus**) heolle 45.

Concedere lenen, lyen 38. lichen 29.

*† **Concentanius** s. **Consentaneus**.

† **Concent-or** mede zinger 37 mit-singer *Ki.* **-us** mede zangh 37.

*† **Concervus** s. **Cothurnus**.

Concidere *i. colorem vultus mutare* chledern *P. V., i. e. schminken, vgl. kledeln illinere Sm. II 353 nd. nl. kladde-n, -ren maculare, inepte pingere (Kil. etc.).*

† **Conci-ere, prs. -o** reysen 27.

Conci-liabulum † **-onabulum** rad 37.

* **Conci-liastrum** 76., -olaster 37. *i. consortium.*

Concilium eyn samninge rad lude 37. ratsamungk 34.

* **Concilla** *i. operarius* 76. eyn osse de tåd 37.

* † **Concin-ari** *s. Concio.* -e, -gnus *s. -ne. -itare s. Concitare.*

Concin-nus, -gnus 40. -us *V. a. 1420.* gleich tönig 52. mitsengig 29. mitsungunge 30. 34. gelich gesang 40. † **clancimius** eyndrechtich 37. geordint *V. a. 1420.* -ne, -e 45. lobelich (lob-?) in der stymme 45. lobleich mit der stim; *w. u.* vonnueclich inder stumme (*sic*) 27.

Concio ein zesamen gerüste (geruoft 93.) mengin *K. V.* schar 25. *V. a. 1420.* eyn schare † sangh (× cancio?) 37. *i. congregatio, cantus, allocutio ad populum* 76. **conciona-bulum s. -lium** *Gloss., o. v. Conciliabulum.* -tio gespräch 32. -tor eyn vor spreke 37. eyn lerer aller lewte *V. a. 1420.* **concinari** zu reddan 45.

* † **Conciolaster** *s. Conciliastrum.*

* † **Conciona-bulum, -tio etc. s. Concio.**

* † **Concior** (*cf. Concitus*) sneller 37. **conciore gradu** *i. velociore gradu* 76.

* **Conciosus** eyn lud 37.

Concip-ere entfangghen eyn wort 38. -iones *sunt stelle que concipientibus apprehantur (?)* 37.

* **Choncis** *s. Concha.*

Concitare daghen *G. voc.* reysen (*cf. Concire*) *V. a. 1420.* wegen 33. erbege; **conciutare** er wegen † reysen 27.

Concitarium eyn keyser gauë 37. *i. donatio imperatoris* 76. *Br.*

Concius mede borgher 37.

* † **Conclau-e** heimlich gaden 40. haimleich g. 52. kemet 45. kempnat, *w. u.* kemut 27. kemnant; -se closam 32. -a be- 29., ver- 30. 34. -slossen hus *sim.* -um *Gloss., -ium* chlause 33.

* † **Conclorare** *s. Conglobare.*

Conclusio schloß- 32., slos- 52. -red.

* † **Conco-llega s. Collega. -rinus** *s. Cothurnus.*

Concor-s ein hellig 40. andechtikait 30. -dia mit-hellung 33. 40., -haltung 27. (*herba*) menie 40.

Concrepare wider hellen 52.

* † **Concu-bina, -pina** (× -pere?) 40. (*cf. Amasia*) imerhil, *wlg.* himeril 75^o. zû wip 40. keueswif *H. S. D.* -ba bislepersche 37. -binarius *s. Amasius. -ium, -itum* 76. *est confectio temporis ad coeundum † est pars noctis* 76. eyn deyl der nacht dar de man vnd vruwe wat in to donde hebbet 37.

Concu-la s. Concha. -pina s. -bina.

Concussio. aconcussione von dē gemēsclach (*Suff. -lach*) 41., † × confusio: confundere mischen, manschen.

* **Concussor** eyn schatter (*umged. aus o. in* schudder *Gloss.?*) 37. **contusso** (*alph. conc-*) *i. qui debitum exigit violenter* 76.

* **Concuta** kneschiue 37., *umged. aus* schene *Gloss.*

* † **Conch-a, † -ea** 37. muschal 45. snek *m. i. coclea als vil als ain* flächlink o. eitlink, *wan sô der môn abnimt, sô werden ire schaln* flach o. hol vnd eitel *Meg.* merschars *K. V., vgl. merscherpli id. 93.* neben schorp † merschorp **tartuca** (*s. u. und Gloss. h. v.*) *ib., vll. nur dem schorp (scorpio) angeglichen.* — mersnege, muschele; silberin schal 40. een mosschel of schulp van een kreeft of sleek *G. voc.* eyn sniggen-, snygge-hus; eyn steyn perlen 37. ein nûs schal 33. nuß holl 27. snyggh-e *i. limax; -en* hus *i. conchyle* 38. **conca** (lauel) *s. Bucculare. choncis* *ags.* hebernum *Symb. E., vgl. hæbern a crab. scorpion Bosw.* **concula** mer schnegg; aigerschal 32. **conchile** ein egell † snekchen haus 33. *sim.* 27. egel hauß, schucken (*sic*) huß 45.

Conchis swade, *est ligumen* 27. 33. swaden *est lignum (sic)* *P. V.* **congis** swaden (siraden?) 30.

Condem-nare, -pnare vor doumen 38.

Condens-are dick 34., tech 29. machen. **-us** dick 27. 33. dicke 37. *V. a. 1420.* weldig *i. nemorosus* 52.

Condere pawm sezen (*aus* pawen, s.!) 27. buen, bergin *V. a. 1420.*

Conde-, condi-scensio arparmunga *sim. Gf. I 424. pro condiscensio* 1 kabarmida *Pf. Germ. VIII 13.*

* † **Condextrare** wider recht machen 52.

* † **Condidonia** (*aus centinodia?*) *s. Corrigiola.*

* † **Condi-, condo-lomatica** crampe, *eyn suke* 38. de ramme, *pestis* (ramm *spasmus Br. Wtb.*) 37. chram; **c-pasis** glidsucht 52.

Cond-ilus, l -olus kop (*st. knop*) 37. **-ulus** bule 38. knuckel *G. voc. -us* kühel (*st. kn-*) an den geleichen 40.

Co-, ca- 34. **-ndimentum** allricht 34. wa nach die spiß smeckt als uon salcz 29. krüt 30. salt, spyscruyt *G. voc.*

† **Condire** (*im Gloss. ausgelassen!*) solten 38. salten. cruden *G. voc. saltzen* 110. krauten *Voc. ex quo.* wurtzen *ib.* 110. gewürtzen, stuppen († stubben *Sm. III 604*) *P. V.* gesmack geben 29. **condiat** (*Ed.*) beyße (*agleiam in melle;* *cf. Temperare*) *H. Ph.*

* † **Condi- s. Conde-scensio.**

* **Condium** niest würcz 33.

Conditio eyn einistlych schaffug (*aus eigenschafft Gloss.?*) 45. een woerwarde *G. voc. vorwarde sim. Gloss. vn-* dirscheyt 9. *V. a. 1420.* eyn schieht 37.

† **Condole-re** mit trauwen 45. **-ntia s. Miseria.**

* † **Condoliu-m** *Br. Gl. m., -s* 37. 76. (**cond-iliu-m, -elium** *Gl. m., -ilus* 110., **-ulus** *G. voc.*) *i. anulus* vingerlin 37.

* **Condo- s. Condi-lomatica, -lus.**

† **Conducator** sün macher o. hin leger 40. *sim. 74.*

Conducere meden also eyn hus medet, vor meden, huren 38. beleyten, myten *V. a. 1420.* belaitten, mütten 52.

* † **Conduct-a** leyt, reye *i. carmen etc.* 38. sangh 37. ain cantilen *i. cantilena* 27. **-io** gedingt 32. **-itius** gemuet 52. **-iuus** eyn gemedet knecht 37. **-or** lechenman der etwz lehet o. dinget

40. **-ura** hure 38. **-us saluus** geleyden, is sunderlik fride gegeuen vor luden 38. **a conductu** eyn einroßer 125.

† **Condulcare** zuzeredin *V. a. 1420. sim. 17.*

† **Condu-lus, -s s. Condilus.**

Confectu-s gechreut (*sic*) *P. V.* gekrencket *sim. Gloss. -m* geseet, gemacht 45.

Confederatus aidgnosser 32. *sim. 64.*

* † **Conf- s. Conu-enticulum.**

* † **Conferator** eyn borghe 37.

Confertus er vält 37.

Confestim (*cf. Citus*) ze hant 52. *sim. 9.*

* † **Confestum** ein confest 27., *st aus ss?*

* † **Conficere s. Conuicere.**

Confida eyn mede loue 37.

Confini-s eyn neyber 37. naber 22.

G. voc. nachgebure 40. nachpawr, *w.*

u. nachwer 27. **-tas** naberschap *G. voc.*

-um lanndschaid 52. gernerch-e *H. S.*

Vind., -ede Mon. conuiuium marke,

also eyn velt 38.

Confirma (*engl. comfrey*) galluc *Hb.*

Confirma-re vermen 38. **-tio** eyn stedinge 37.

* **Confiscare** (× *viscus*) leben 41.

* † **Conflag-auit s. -rauit.**

† **Conflages** eyn wyndich stede 37.

† **Conflag-rauit** farpluhita *Gf. III 247. -auit* firpluhita (*concremauit* pisenkit) *Gl. Ker.*

Conflat-ile ein pegossen dinkch 27.

eyn begussen drug (dieng?) 45. **-orium**

esse *V. a. 1420.* smit esse 40. ese also

de smede hebben 38.

Conflictus s. pte. vechtinghe der

groten heren edder der lant 38. storen

(*ung.?*), strijt 45. slacht 125. schal-

muczung (*vgl. Tentare bellum. BM.*

II 2 S. 88^a) 32. gepineghet 37.

Confligere mete zergin (zergen *Fr.*

II 47^b. m. Goth. Wtb. II 655. 661.)

V. a. 1420. stürmen 29. **confrigere**

pingen (**affligere** *id.* 29.) 30.

* † **Conforan-eus, -ius** eyn market

naber by dem andern vp dem markede

37.

*

† **Conformatus** geleicht 27.

Conforta-re gestercken 52., -t (Ed.) crefftiget *H. Ph.*

Confouere (cf. *Confruere*) aufhalten 52.

*† **Confrag-um** ein wuest 52. -a eyn stede dar me de bome af hauwet † eyn stede dar vele erberen wassen 37. erber stat o. wāste (aus wāhte?) 40. -us dicke 37.

Confricar-e, -i 27. czu reiben † czer (selten im 15. Jh.) treyben 27 reiben, chrazzen 33.

*† **Confrigere** s. **Configere**.

* **Confritorium** eyn scharf (cf. u. und *Gloss. vv. Fritorium. Craticula. Patella.*) 37.

*† **Confruere** (nach *confouere* neren) generen † auff halten 27.

*† **Confugel-a** (i. *confugium*) Br., -la eyn to vlucht der hulpe 37.

Confundere verdampnen 52. serden (hd. serten cf. *Vexare. Sm. II 283 ff. BM. II 2 S. 320.*) *proprie loquendo* 38. beschaemen of lasteren, storten of menghen *G. voc.* (vgl. *Gloss. v. Fundere. storten fundere, dif-, ef-, pro-f. Kil.*).

Confuta-re vmbtun 5. 27. berisp-en; -tio -inghe *G. voc.*

* **Congela-re** vresen, also water to vrust 38. -tio gefrāste (gevruste *B.M. III 414*) 40. -men samnynge 37.

* **Conger-a** s. -ra.

Congeries hawff 34. lobhuff 32. zesamen getragen 30. zūsamen 29.

* **Conger-ra** stüpfeler, samener 40. -a eyn stoppel harker 37. echrer 52.

*† **Congerus** s. **Congrus**.

Congestu-s, -m ghe sammet 37. **Congirare. cogitus** (m. *longa*) senewolt (i. *q. cogiralis* 76.) 37.

*† **Congis** s. **Conchis**.

† **Conglobare** klösen 33. bissen 29. winden *V. a. 1420.* bolen machen, spielen mit den b. 45. **conclorare** (undeutlich) kawl machen (cf. *4. Gloss.*) 27. **conglotatio** vor enynge 37.

Conglutina-re zūsamen bachen 29. czw sam-fuegen, -slinten 27., -slikchen 33. -tur (os *fractum*; cf. *Coagulare*)

wellet *H. Ph. I 125.* -tio to hope voghinghe 37.

Congratulari vrolich syn; verbliden van synes vrendes gheluck *G. voc.*

Congruere temen, vogen i. **decere** 38. czimleich (czymlich 4.) sein, pechmen (aus pechomen) sein, gleichen *P. V.*

Congrus p. polche (vgl. u. a. *Gr. Wtb. v. Bolch*) 40. **congerus** welhy 31. **trongrus** asch 74. -ius esche 40.

Congruus pechomen, czimleich, ordenleich *P. V.*

*† **Congucio** s. **Gymbustio**.

*† **Co-** s. **Cu-niculus**.

Coniect-or uuaarsage *Symb. D. App. worseger V. a. 1420.* bāner, w. u. wener 27. dāder, wicker 37. -ura verpruffung, entwerffung 27. verberffung 33. vermoedinghe *G. voc.* -urare entberffen 33. ghissen 37. (conuutero?) vor wen (vgl. 68. *Gloss.*) *V. a. 1420.*

Conijcere raden, vermoeden, tesamen werpen *G. voc.* **conicere** duncken, mit werffen *Vocc. e. q.* ent-w., diechten 45.; davon getrennt **conitio** (al. **conjicio**) wilkore *Vocc. e. q., daraus umg.* eyn wilde dier (!); acht (i. *estimo*) 45.

*† **Coni-la** s. **Colena. -nus** s. **Cophinus**.

*† **Conis-a** (*Gloss. v. Conyza*) s. **Cicuta. -ma** s. **Iconisma**.

Coniug-are hylicken *G. voc.* -ium eyn echt 37. een hylick *G. voc.* hileich *H. S. D.* gehileich *Mon.* gehileihe *Vind. comugium* chanschafft 34.

Coniunx s. **Coniux**.

Coniura-re, -ri besweren, also *me den duuel besweret* 38. -tio (cf. *Fratria*) zesamen sweren in böseme 40.

Coniux chvena *H. S. Mon.* kone *Vind. conjunx* een ghehylect man of wijf *G. voc.* gemachel, elicher mēnsch *K. V.*

Conl- s. **Coll-**.

*† **Conlatus** s. **Calatus**.

Comm- s. **Comm-**.

*† **Connectilium** eyn nedeysern 37.

*† **Conniu-ere, -io xi** xum 37. wenken 37. 38. wincken, consenteren *G. voc.* oug winken (connuere?) *V.*

a. 1420. nicken 38. blintzlen, zwintzern
Ki. -entia horsamicheyt 37.

† Connixum gesichter 41.

* Connopium s. Conopeum.

Connubium bi ligunge der E 40.
bysläff 29. peyslaffen 34. wirtschafft 30.

*† Con- s. Cor-nubium.

*† Connus s. Cunnus. Cornus.

† Conon s. Conum.

Conopeum. connopium mucken
necz; canapium scho'p fel 40. (stovp-
vel *Tragchimmel Oberlin bei BM.*).
canopium stobhuli 32. (stovphüli 93. s.
Gloss.). canopeum eyn gestriegel do
man mucken myt vahet 45. staubhülin
i. tiburnium, epicielus (cf. Gloss.
und u. h. vv. v. Thoral) K. V. ca-,
co- 37. -nopeyum fincken netze *Str. V.*
(9. 60.). eyn vlegghen ned; canapeium
eyn vor hangh 37.

Comp- s. Comp-.

*† Comp-agum, -eges s. Com-
pages. -tus s. Contus.

Conquinscere an laynen 52. vff
leinen 75.

Conquirere erberffen 27.

Conr- s. Corr-.

Conradus ratgeb 27. i. *consilium*
dang 45.

† Conregionalis eyn land man 37.

* Conrogare zusammen bitten 45.
ze haus pitten 52.

Consanguineus (-gw-) sipper *Gf.*
VI 66. gesipp-er *H. S. D.*, -e 40. ge-
sibbo *H. S. Vind.* gesypte 16. frant-
schafft *P. V.* macch 11. *G. voc. pl.*
maghe van vader edder van moder 37.

Conscienti-a sämyticheyt 36. ge-
wisni 32. gottförichtikait 29. got
fruchtig 30. -osus got fruchtsam 30.
gottförichtig 29.

Consindere. consindere scaruen
also de cöl 38.

*† Consectan-eus (*Br. etc.*), -ius
eyn de samnynge mede holdet 37.

Consecutio erfindung, erberffung
27. herfursung 45.

Consent-ire wlborden 38. volwor-
ten. w. o. verhangen 27. verhangen 33.
mit-hellen 30., -halten 34., -hulden 29.,

-helten o. wol bedencken 45. -aneus
verhenger, gefulger 27. geweldig 45.
ghenoechlick *G. voc.* concanius vul-
bordich 37. concentanius s. Mora-
lis. consensus (assensus *id.* 38.
cf. h. v.) wlbort 38. gunst zu werken
40. verhen-gung 33., -gnuzz 27., -nuß
† gunst gebung 52.

Conserere tegader seyen of plau-
ten *G. voc.*

*† Conserigeratus (*aus constrac-
tus sim.?*) eyn cropel 37.

Considera-re prou-, merk-en; -tio
-inge 38. -tus schone 37.

Consiliarius rot gebe 40. ratgreue
Symb. D.

*† Consindere s. Conscindere.
Consistere mit sten † weysen 27.
mit wesen 33.

*† Consist-orium richt-, sprach-,
40., richte- 38. -hus. ustantanti rupis
alta rumo, *dazu in Gl. Sal. † palatinum
jovis Gf. II 507 (:Roma). 510. VI 606.
608. -urium* ustandendi (rupis rumo)
Gl. Ker. -erium i. rupis alta Pap. Cf.
ustandan *surgere, con-, ex-, re-surgere*
II 510. Bei andern Bildungen aus
standan *wechselt die Glossierung*
durch *Zss. von surgere und sistere.*

† Consit-us (*cf. Gl. v. Considus*)
besatz *V. a. 1420.* gepeltz; -io
peltzung 52.

*† Consobri-nus, eyn broder edder
suster kinder 37. õham *Oe. V. -us*
29., -ni *pl.* gewistergid kint 93. (ge-
swistergot *couterini 2. vgl. Sm. III*
551 ff.) geschwüstergut kind *K. V.*
geschwist-ergy 32. -ret 52., gewistret 29.
kind. mumen, † oheimcs *H. S. Vind.*
Mon., † hoemes *D. suni Mon.*, *sune*
D. Vind.

*† Consobrius nüechter 27.

† Consogr^uugo ('undeutlich*) bo-
me, boeme *herba 40.*, *aus consolidago*
beywene *sim. Gloss. v. Consolida? vgl.*
Dactylisa. Penteborrina.

† Consolato-r trost-er; -rius -lick
38.

† Consolida wal wrcze, wnt wrtz;
c. minor (*undeutlich*) zit löse o. hercze-
lose 40. c. regalis rydder blomen

nd. O. san. ritters blomen 25. 51. adder sporen 51.

Consolidare crefftigen 52. loeden 147. loden, *alsome eyn yscrn an dat ander loden* 38.

Consonus s. Absonus.

Consopitus slaperhaftich 37.

*† **Conсор s. Consus.**

Conсор-s gade, *alsome sprick: de vogel haft synen gaden* 38. schül geselle 40. gelückkesell 34. gelicksell 30. gefellig (*sic*) 31. 64. *pl. -tes* mede sellen 37. **-tium s. Monopolium.**

* **Consparsio** *ahd.* suht, *de robore dicitur Pf. Germ. VIII. 2 Vgl. roborosa passio (quae animal rigidum facit ad similitudinem ligni) Veget. Art. vet. III 24. (Gl. m.)*

*† **Conspersio** zuze teyc *V. a. 1420.* ein taig an ain vrhab 52. **-cio** ge menget mel myt water ane zûr 37.

*† **Conspicatus s. Conspirare.**

Conspicuu-s schone *V. a. 1420.* -m durchzitig (*aus -sichtig?*) 41.

Conspira-re ober eyn tran *V. a. 1420.* tesamen verbinden om quaet te doen of goet; **-tio** party makinghe of een verbont; **-tor** verspeer *G. voc.* **conspicatus** to hope ghe sworn 37.

† **Conspissatus** vor stoppet 37.

*† **Conspens-or** mit gloubir *V. a. 1420.* -ator eyn swerer 37.

Constantia *ciu.* constecz 30. costnecz 29.

Constare tesamen of openbaren syn *G. voc.*

*† **Consterna (constrina?) s. Tonsterna.**

Constern-ere bescaetzen; **-ari** omechtin (*sim. 9.*) *V. a. 1420.* **-atus** van synnen komen 37. betruet 52.

Constipa-re vmme vayn *V. a. 1420.* omringhen, bestoppen *G. voc.* in dem lip verherten (*daraus wunderliche Umdeutung, auch im Gloss.*) 29. liebe be herten (*c st. st verschr.*) 45. in der lib behalten 27. inder liebi verstoppen 30. **-tus** verhetet 29. 30. in der liebi 30.

Constrictio (in pectore Ed.) gebrech *H. Ph.*

*† **Con- s. Ciro-stringa.**

Consue-scere wonen; ik wone-**seo** (**puto, habito**) 38. **-tudo** ghewoente *G. voc.* gewan-eit 5^b., -t *P. V.*

Consul räter 29.

† **Consular-is** *i. dignus* consolatu raetsman *G. voc.* ratzman 110. **-es sunt ludi ydolorum** edder eyn recht der rad lude 37.

Consul-ere ratfrage 48. **-tor** die raet eyschet *G. voc.* eyn rad bidder 37. **-tus** eyn rad gheuer 37. die raet ghift; *adj.* wel beraden, wel besproken *G. voc.*

* **Consum-atum s. -matus.**

*† **Consum-ax** *i. vir potens (-ptes dicuntur dy, hierher?), -ates (st. -aces) pl.* mechtighe lude 37.

Consumere teren, vor t., to bringhen, vor don 38. (speht *lepram*) **consumit** swendet *II. Ph. V 40.*

*† **Consumerge s. Cosmarcha.**

Consum-matus, -atum berede, vullen-kome, -bracht 37.

*† **Consum-ptes s. -ax.**

Consus † **cosus** eyn god des rōden (*umged. aus rades sim.*); **consor** (*hierher?*) eyn afgod 37.

*† **Consu-, conswa-tura** naed 37.

*† **Conta s. Contari.**

† **Contabescere** verghaen *G. voc.* vergeen 110.

Contagi-o aenhanghende siecte of heulecte suycte (ie *und uy!*); **-um** a. of besmitte suke (*2. Form!*); **-osus** aenleuich, besmittelick *G. voc.* **-o** suke, vnreynicheyt; **-osus** anhanghern (*e mit r- Strich*) 37. **-um** bosir grint *V. a. 1420.* vnfätigkeit 52. schelm *P. V.* ein slekchung (*st. fl-*) † vnrainigung 27. geflekchät 33. fleck 32. ogen vergende 30. vermäsung, vermaßung 29. **-osus** ein anhangend-e sucht 33., -er siechtumb 27. **cantagium** befleckleich sucht 34.

† **Contamina-re** untreyngnen, beulecken *G. voc.* **-tio** beveckinge 37.

* **Contari (Gloss. v. Cunctari)** erfaren, ervarschen 33. ondersoecken mit eenen stock (*i. conto*) *G. voc.* **conta (cuncta etc. Gloss.)** eyn wyle *V. a.*

1420. **cunctabundus** lanksem; **cunctacio** twyuelinge 37.

*†**Contelli** besecz 41.; *diel. lat. Glosse dunkel, die deutsche vieldeutig.*

Contempla-ri hymmil schouwen *V. a. 1420.* beschauwen, berachten 45. **-tius** s. **Specula.**

*†**Contemptosus** s. **Contentio.**

Contem-tus, -ptus smaheyt 38.

Contenti-o hadrung 32. kiuinge wedder de warde 37. **-osus** vul kiues 37. wortlich 31. 64. ein beschluzzen mensche 27. *pl.* die kriegigen (-er?) 41. **contemptosus** eyn claffender mensch o. eyn sweczender mensch 45.

Contentus ghe nõghesam 37. benõgig 29. beniegig 30.

Conterere s. **Strigula.**

*†**Contermin-ium, -eum** noch wirtschafft (*umged.!*) 27. bürschup 37. **-arius** naber 37. ackerbur; **-um** burgschafft 45.

*†**Conter-nans** bisende *H. S. D. qui est in completionem tertii anni Br.* **-rens** zûtag 32.

Contestari zel gerctyn *V. a. 1420.* ermanen, sweren, zewgen 52.

Contex-ere (*cf. Nectere*) stratten (*sic*) o. wircken 45. strikchen, wurkchen 27. **-tus** gewurcht, *w. u.* gewarcht 27. gewaricht 33.

Conticinium nacht stilli 32. der naht erste teil 40. erste slof *V. a. 1420.* (*cond- verschr.*) salheyt (*sic*) 45.

*†**Contig-nare** gheboen of solder maken *G. voc.* **-uare** haws speren *P. V.* **-natio** gheboen, solder *G. voc.* to hope voghinge der sparen an demehus 37. tag (*Dach*) 40. gesperre 19. *V. a. 1420. Symb. D. H. S. Vind.* **-nus** *Gloss.,* **conticiuus** eyn spare an eynem huse 37.

*†**Contig-uus** vnder lad (*sic*) 37. an vnderlas da nichtz entzzwischen ist 52. **-nuus** gewahen (*w aus n, cf. nahe sim.?*) 41.

*†**Contine-re** enthalten 41. (*BM. I. 600.*) **-ns, -nt** 41. (*cf. Continuus*) deusche (*d st. k*) 41. kûsch, mesig 30. kewschalder 34. *sim. 1.* enthalter 29.

-ntia chaus-hait 33, -chait 27. **-nciale** enthelteniß, enkenteniß 45.

Contingere scheym (*m st. n*), komen 38. **contigit** giburida 48.

†**Continu-us** mitelgancz 34. an *m. 29.* emazzi-c (**continens id.**); **-e** -go *Gf. -i* åmsig 41. **-e** sonder afiaten *G. voc. -o id.,* s. vertreck *ib. sarco Pf. Grm. VIII.* sår *Gf. -a* (*sc. febris*) sucht l ritte 40., l steter ritt 52. **-are** toevoeghen, stedelick doen *G. voc.* herden, duren, stede bliuen *i. perdu-rare* 38. **-atio** stet an treibung 52.

Contra wedder, eyn tegen; *i. e* **contrario** w., w. her 38.

Contractus verpffichtung 29. ver-slechtung (*sic*) 33. überlichunge (*sic*) 30. coepmenschap, contract; (*part.*) vercrompen, vercruppelt *G. voc.* eyn eyndrechticheyt; cropel (**conserige-ratus id. s. o.**) 37. eyn aynung; chrûppell 33. krûmpel 27. gecrupelt, geharscart *Symb. D. (vgl. Gf. VI 530).* laam; **contract-us** stelter; **-are** stre-pelen 38. **contractare** handeln, geystel-lich dån 45.

Contrahere se (*der Kranke*) crymphén *H. Ph.*

Contrari-us twistich ende teghen syn *G. voc. -um* wedder, vnbeheghelik, *i. q. molestum* let 38. **-etas** weder-mode 22. weddermod *i. aduersitas* 38. (*vgl. Br. Wtb. II 171; mhd. widermuot.*)

*†**Contra- s. Contro-uersia.**

*†**Contre-ctare, -ctus s. Contractus.**

***Contrem-iscere, -escere** 33. pid-men, czittern 33. pinden (*sic*) 27.

*†**Contribul-is, (-a pl.:)** -e vrunde 37.

†**Contritor s. Molendinarius.**

Contro-, contra-uersia widertail (*BM. III 22*) 32.

Contubern-alis geselleich, genos 52. ghesellich; *i. q. -io* medegheselle, ghildebroeder; **-ium** gheselschap ghilde *G. voc. contulini-alis* ghesel-lech; **-um** selschup; eyn de vor smaed dat richte (\times *contumax*) 37.

*†**Contuer statim** 148.

Contueri beschirmen o. fechten
(*cf. Gloss.*) 52.

*† **Contul** s. **Contus**.

*† **Contulini-alis, -um** s. **Contubernalis**.

† **Contulus** chnuttil *sim.* (*cf. Claua. Ruterum.*) *Gf. IV* 582.

*† **Contuma-x**, vnhorsam 38. ver-smadende, houerlich, wederspennich *G. voc. -sia* vor smaynge des richtes 37.

*† **Contumeli-a** hön sprake 37. hönspräch, lasterung 29. hemisch wort 52. hoemutig † hoch ansprach 27. spott sprach 34. spoth 30. schelta-ta *H. S. Mon. -t Vind. -ari* lastelick, houerdelic ende spytich spreken *G. voc.* lesterlich, spotlich sprechen o. schelten 110. an sprechen 27. 33. **-osus** (*cf. Iuuenosus*) eyn lesterer 27. 33. eyn han (*sic*) 27. hönsprechig 29. hon sprökech 37. spotleich 34. spoter 30. *Voc. 45. deuet das unverständene hon um in contumili-a* harrung, **-ari** horen sprechen, **-osus** hersprachung.

Contunder-e (*cf. Pila*) stempen 38. tesamen-stoten, **-wryuen** *G. voc. -entur* zerqueschent o. zerdruckent 41.

* **Con-, co-tundus** eyn hard steyn, eyn blasen steyn, eyn kezerlingh 37.

† **Con-** s. **Co-turnix**.

† **Cont-** s. **Cot-, Coth-urnus**.

*† **Contus** s. **Cantus**.

Contus, cantus 34. stango *H. S. D. scalta* (*cf. Trudes. Vectis. Scalnus. etc.*) *Gf. schalter (wetterau. m. Fenster-laden, gew. Dem. schallerchen n.) 112.* strudel 34. 52. chollb 52. küle 37. storl *V. a. 1420.* stößel, stössel † pluel, *instr. ligneum habens nodum quo vtuntur pugiles ad percuciendum K. V.* stössel 29. 40. mürselkolbe; **contul** (*aus -lus?*) rüder one stachel o. sper on-eyen o. kolbe 40. **conthus** eyn fisch kule 27. **concus** stempffel (*piscatoris; strempffel 91.*) 32. **compus** schwinge 30. **comptus** swingen 34. swemstok 33 *Marg.* ein sichkalb (*aus fischkolb!*) 27. swingstock; **compertus** swing († *ornatus, superbus, aus comptus*); **comptus** ein prunkule (*mind. pumpekule sim. Gloss. vv. Contus Tolleno.*) *P. V.*

cantus i. lectus in navi 76. **cuntha** eyn bedde in dem schepe 37.

*† **Contusso** s. **Concussor**.

Conualere nesen, ghe n., sunt werden 38.

*† **Conuocatus** hemelik 37., *aus co-nuent-us?* *vgl. -iculum Gloss.*

Conuena van na her komer 37.

*† **Conuen-cia** s. **-tio**.

Conueni-re beclayn *V. a. 1420. -ens* bekueme, euen 38. eben-komig 29., -chomleich; verchomenchayt 34., **-entia** bekem-ikait 30., -heit † eben (*sic*) 29. voghe, bequemichey 38.

Conu-, conf- 32. **-enticulum** böser lüte samenunge 40. schlupf winckel 32. höffin (*-la pl.?* *st. hōuffin?*) 41.

Conuen-tio ouerdra-ch *G. voc. -gh* („*vetus*“) *Kil. -cht 132. -cia* vulbord 37.

Conuentu-s kauent 23. *P. V. -alis* ein geuent prueder 52. **couentus** co-uent, dat beer negest demē besten 38. **conuocatus** s. *h. v.*

Conuersari mitt wandlen 29.

Con- s. **A-uersio**.

Con-, † per- 38. **-uersus** bekart 38. bekeert of een leke broder *G. voc.* eyn lieplich (*umg.*) bruder † confers 45. ein leyb (*umg.*) pruder 33. bertding (berrding?) 32. ein parthengst 52.

*† **Conuex-us** holl, eben 27. buck-achtig 29. geneyget (**connexus?**) *V. a. 1420. -ium* vmme boghet 37. **conuixus** ein höl 33.

Conuic-aneus nachpawer 52. **-inus** mit noch wer (*sic*) 27.

* **Conuicer-e** wenen, oberflan in seynem herzen; **-i** vn reynen 27. **-e** weynen, clagen (*umg.*), oberlagen inder hirsung (*aus in dem herzen!*) gedencken; **-i** (*verschr. couiteri*) vor vnreynegen 45. **conficere** (*alph. conu-*) *i. oppinare, cogitare † perpendere; conuincere* vn rainen 33.

* **Conuic-inus** s. **-aneus**.

† **Conuictor** eyn ouer wyenner 37. *i. cum alio victor Br.*

*† **Conuincere** s. **Conuicere**.

† **Conuincere** mit vberwinden 33.

*† **Conuinum herba** klapff 32.

* **Conuitare** mit berwerden (*sic*) 45.
Conuiu-a wirtschaft-gesell 29., -xel
 30. mas genoss 40. -ium werschop
 38. wurttschaft 40.

* † **Conuuium** s. **Confinium**.

* † **Conuixus** s. **Conuexus**.

* † **Conum** eyn scheme van eynem
 breyden dinge 37. *conon dic. figura
 que ab amplo incipit et in acutum finitur,
 sicut ortogonium Br.*

Conuoluere tesamen wentelen *G.*
voc. tzosamen wenzelen 132.

* † **Conus** (*cf.* Pinnaculum) creyer (*cf.*
Crista u. und Gloss.) uff efm helme o.
 knopf uff efm tache 40. kleinat auff ey-
 nem helm *K. V.* eyn helme teken 37. ein
 hübsche pürig 33. ein hubsche prake;
w. u. eyn hobisch borge; kauff (*st.* knauft)
 27. **conuus** eyn hobesch borg 45.

* † **Conuul-sa, -ta** *G. voc., -is* 45.
 wanne i. **phannus** 45. wann 32. *G.*
voc. wient- 33., wint- 52. -schauffel.

Cooper-culum. -imentum daack
 i. **tectum** 38. -**torium** sweff deckel
 38. *sim.* 22^b. dek- 40., deke- *H. S. D.,*
 deche- *Tr.* - lachen. decklach 7. co-
 pertory of een deeksel van een boeck
G. voc. chuparturi *V. Vind. nr. 64 Denis.*

* † **Choors** s. **Cohors**.

* † **Copadi-u** wildiwahse *Grüzer*
V. 13. Jh. (Altd. Bl. II 195). eyn
 brade; -a eyn stücke vleysches 37.

Copia, coppia 30. nõghe der dingh
 37. genügsam 30. volhait 33. fulkeit,
 oberflosichkeit 27. nachform 29. 34.
sim. 3.

Copis s. **Copis**.

* **Copo-, cupu-rosa** copperöck 38.

† **Copos, copus** 76. arbeyt 37. i.
labor 76. *Br. l incisio* 76. müdigkeit
 der glieder *Ki.*

* † **Coppa** vogel ticht 32., *zwischen*
albumen und concula (aiger-klar und
 -schal), *bedeutet vielleicht die Kuppe*
(Spitze, vgl. BM. I 915; finger-koppe
 = -spitze *Sm. II 317) des Eies, wozu*
wetterau. keppe Eier mit den Spitzen
zusammenstoßen u. s. M. vgl. Grimm
D. Wtb. v. Kippe ff.

* † **Coppia** s. **Copia**.

* † **Coppini** ufproßen (*arboris*);
coppim i. *primum erumpentem fructum*
(arboris) H. Ph. III 32. 45. Cf. Coppa?

* † **Copprea piscis**; *si homo virdroß-*
keyt i. leysam animam habet, oculum
piscis in annulo besmyde, et intellectus
ejus evigilat i. wacker erit H. Ph. III 8.

Cops. copis rike 37.

* **Copsus** s. **Capsus**.

* † **Copul-a** coppel 37. kopel 27.
 küppel seil, henkel bo^m, E 40. zü-
 fügung 29. -um eyn echt sammynge
 37. windstrichk 52. **copulariu-m**
(venatoris) wind band 32. -s i. *vin-*
culum in collo canis Io. de Janua.

* † **Copus** s. **Copos**.

Cophinus mistkor-p *V. a. 1420.,*
 -b 52. almesen corff; i. **calatus,**
solistera (*undeutlich*) kipe, eyn korf
smal vnd langh 38. trag-, prat-korb
 27. hurtt; korb zü pratt 33. *sim.* 75.
biril Gf. III 156 (cf. Vrna). **cofnos**
acc. pl. banstas (vgl. m. Goth. Wtb. B.
17.) Pf. Grm. VIII 407. coninus
 s. **Fiscala.**

* **Cophyum. cuphium** eyn clene
 hoyd 37.

* † **Coquere, coco xi etum** 37.
 koken 37. 38. kochen, sieden, garn
(sic) machen 45. **coqu-ester** *Gloss.,*
 -**estus, -erius, -inarius** eyn kok 37.
 -**ina** küchin 40. -**inella** i. *coca l puella*
 76. maghet 37.

* **Coqui-mellum. -nella** *Gloss.*
coquinella plumen bo^m 40.

* **Coquin-arius, -ella** s. **Coqu-**
ere, -imellum.

Cor harte, *w. u.* herte 37.

Coracinus (*piscis*) krefß, kereß *V.*
tril.

* † **Coralis** s. **Coraula**.

Corallus coralle, eyn rot edel steyn
 38. korall, *w. u.* korel 27. krall 29.
 grall 33. crud, wen od vt dem water
 kumpt so wert od eyn steyn 37.

Coram by, *also: ek was bi mynen*
vrunden 38.

* **Corambus** ein fürst des tancz 33.
coranillus s. **Coraula**.

* † **Coraul-a** l es eyn vor singher
 37. **coralis** kor singer; **coranillus**

(× corambus) dancz maister 32. **corinba** s. *h. v.*

Corax eyn rauen 37. *G. voc.* rappe o. strit ackes 40.

*† **Corax** s. **Borax**.

* **Co-** s. **Cha-raxare**.

* **Corba-n** gabe 27. eyn gaue der almezen (*cf.* Corbis) 37. **-na** oppher stokch, *u. u.* offer saug (sack 75.) 27. opper-, hilghen-stoc 38. oppffer stokch inder kirichen; **corbou** i. *donum* 33. **corbuan** eyn hilgen stok 37. **corbanā** schacz kamer o. kiste 40. **carbona** s. **Carthesia**.

*† **Corb-es** s. **-is. -inus** s. **-ius. -io** s. **-o.**

Corb-is, -es eyn almezen korf (*cf.* Cophinus. Corban. *Gloss. v. c.*); **-ulus** eyn clene korf 37.

Corbita (*cf.* Liburna) schepe; bedde 27. meers-schip (meersse *merx*) *Kil.*

* **Corb-ius, l -inus** kōne 37. **-nius** czway herczige 33.

* **Corbo. corbio** mandemaker *G. voc.* eyn korf meker 37.

*† **Corbu-an** s. **Corban. -lus** s. **Corbis**.

* **Cor-** s. **Co-codrillus**.

*† **Corcum** s. **Crocus**.

*† **Corda** snoer, riem *G. voc.* line, eyn clene reyp edder snour 38. eyn klok rep 37. eyn seyde 37. 38. senw 32. sienw *K. V.* senwe, *darüber* sien; seil, seyte, snure 40. **cordat-or** sey-teler *V. a. 1420.* **-issera** eyn seyden speler 37., *aus chordatista* i. *qui canit cum chorda* *Br.*

Cordatus wel gehert, wel stolt *G. voc.* vornunftig *V. a. 1420.*

Cordet-enus, -inus mit dem herzen l hercz glich wissen 45.

*† **Cordex** s. **Cortex**.

Cordex sêitêr *H. S. Mon.* cen lyne of cordendreyer of snoermaker *G. voc.*

*† **Cordi-a, -aca, -acus** s. **Cardi-a, -acus**.

*† **Cordial-is, -us** *est auis etc. G. voc. Vgl. Gloss. v. Coredulus.*

Cordiana (*herba*) hercz-spangen 33., **-spör** 52., **-spön. w. u.** -blat 27.

*† **Corduelus** s. **Carduelis**.

† **Cordula** *pr. n. virginis*; cordeken *G. voc.* ein clein schnuor o. seyt 110.

Cordus spade eder vro eder ripe, titlik 37.

Corea dans 37. 38. reye 8^b. 38. schare 37. **corisare** reyen, dansen 38.

*† **Core-** s. **Cori-andrum**.

*† **Coreb** coreb (*uitulus* khalp) *Gl. Ker. †* × **coreph** i. **caluaria** (× khalp; *aus caligaria?* schalwari *sim., vgl. Gloss. v. Saraballum, lumbaria, tegumenta* *Gl. m. Oder aus hebr.* korach calvus *sim.??*)

Coredul-us, -a 93., **corredula** (*alph. core-*) 40. tule 40. 93. coredel *Meg.* hertzfra-z *ib., -ß, -s* (*gls. cor edens!*) 50.

*† **Coreosis** eyn cled 37.

† **Ch-, c-** 37. **-orepiscopus** corbiscoph *Symb. D.* eyn land bischup 37.

Coreus lederen 38.

*† **Chorhaustus** verst i. **pinn-a, -aculum** *Symb. D.*

*† **Coria** (*aus auria* × *corrigia?*) eyn halter 37.

*† **Corial-bum, -lum** erch, dunne wyt leder 38. **-um** irich, chlain leder *P. V. corubum* (*alph. corialbum*) leder l klain irich an dem schuech; *u. u. coria-bum* erich, cleyndeder (*sic*) anden schon 27. **-men** leder lache (*vgl. lasch 5.*) *V. a. 1420.* **coriolum** een leer an den schoe, een querdel *G. voc.*

Cori-, core-, coli- 40. *H. S. D., kol- H. S. D., col- 40., goli- 32. -andrum* gras (**kol-**); crollo, holender *H. S. D. goliander* 32. **côle** grase (**coli-**); colander 40. coreander, crut myt witten zade 38. wanzen-, *varr.* wanzel-, want-lusen-kraut *Meg.*

† **Coria-rius** greuer (*sic*) 37. (× *corrigiarius*) riemer 52. ledir sneydir *V. a. 1420.* leder snider; **-tor** l-, schüch-macher 40.

*† **Choricanens** (*cf. Gloss. v. Coriarius*) eyn kör scoler 37.

*† **Coriens** *lat.* laupvrosch *Meg.*

*† **Corillus** s. **Carpo. corilbus** carpe *Str. V.*

* **Corillus** spindelsack 3. 52. 74. 75.

Corylu-m, -s etc. s. Corulus. Auellana.

Corimbus reb geb-ellin 40., -ily 32. rebengebelein 74. **cornub-us** reb gebund i. **capreolus** K. V. **-istrus** eyn öske an deme wyn ranken 37.

*† **Corinba** (cf. corambus, choraula) senger 40.

† **Corinthus** een stad in grekin G. voc.

* **Cori-ntus s. Corytus. -olum s. -album.**

Coris-a, -ca s. Coryza. -are s. Corea.

*† **Corytus. cori-ntus** eyn pil koker; **-ta** eyn k. der stralen 37.

*† **Corium mol-** 27., **molit-arium** semisch 27. semifj 5^b.

*† **Corius** (?) eyn hohir V. a. 1420., **aus coritus** kokir?

Coryza fluß zû der neß K. V. **corisca** eyn nese dropel 37.

*† **Corneus** (aus corineus) **aceruus lapidum** 148.

* **Corna** (cf. Ruta) h. rute 11. *Symb. D.*

*† **Cornelia** cornelee, van cornelien i. regio 37.

† **Corneus s. Cornus.**

*† **Cornic-illum, -ellum** Gl. m. eyn clene horn 37.

Cornicula eyn clene kreyge 37. krayken G. voc.

Cornipes perd 37. ros 40.

*† **Cornipeta s. Cornupeta.**

*† **Corni-s, -x s. Ornix.**

Cornix (cf. Coruus) creye, eyn cra; pl. (**-ices**) craghen, roken (cf. Graculus Gloss.) 38. krawe 45. krewa et kraha (c. et monedula; darauf de nebelkraha) H. Ph. V 24. 25. kraye G. voc. kreyg 29. kreyge 40. creg 30. 32. ein chrön (cf. Garrula Gloss.) P. V. thürklüppel V. tril.

*† **Cornubistrus s. Corimbus.**

*† **Cor-** 38., **con-nubium** stuge-, late-kop i. **angistrum** 38. eyn stû horn 37.

*† **Cornu-bus s. Corimbus. -care s. -tare. -m s. -s.**

Cornupeta stozere 100. H. S. D.

stozare Tr. stoser V. a. 1420. stossende rint 40. **cornipeta** stachaller Ho. 38.

Cornus (Ed.) erlitzbaum H. Ph. erlizboom H. S. D. hagen-dorn, **fructus** -butz K. V. hagedorën, höczelpawn P. V. bottel-, speelcoern-boem G. voc. wep dorn 38. haghebuschen bôm 37. psuter bom 30. **connus** hinber 29. **corn-um** haghe-buten 37. **-eus (-inus Gloss.)** -dornen 38.

* **Cornus** (cf. **cornupis** Gloss.) horne visch 37. hasel p. (i. q. **coruus** 93. vgl. Gloss. h. vv. und vv. Congrus. Dobula.) 40.

*† **Cornus** schiffes snabel 40. Cf. **cornua** i. *extreme partes antennarum* Br.? × **coruus** krumpschnabel 75.?

Cornu-tare tuttîn V. a. 1420. bloesen 27. **-care** plasen 33. **-tus** hornecht V. a. 1420.

*† **Cornutus** i. *conclusio accuta* † est liber qd. tractans de vocabulis † raris 76. eyn slutyng † pr. n. libri 37.

*† **Co-** s. **Cor-rogiatio.**

* **Corolus s. Corulus.**

* **Corona** ciu. chrâm 34.

*† **Coron-a** croune 38. krone 36. 40. schappel 40. platte 36. **-as florum** (Glosse. zu deserta × sarta) hobitgebeinde 48. **-are** crounen 38. **-a regi-a, -s** Meg. hymelschucze herba 40. (vgl. u. und Gloss. vv. Mellisatum. Herba paralysis.). künigskrön, sant Johannskraut; i. q. **ypiricon, perforata** daz spricht diu lochærinn Meg.

Corpu-, corpo- G. voc. **-lentus** groff 37. wel ghelijft G. voc. wol gelipt 20., -leibt 33., -leich, v. u. wogebedit (sic) 27. wllig big (sic!) 30. feisseter 40. **corpulentia** vetticheyt 37. wolliplicheit 29. liebekait (sic) 30.

Corpus llicham 36. chorpär 34. (Petrus surrexit) **corpore** biuang (princeps) 48.

*† **Corredula s. Coredulus.**

* **Corrig-a s. -ia.**

* **Corrigare** nat maken G. voc.

Corrigere castyen G. voc.

Corrig-ia, -a reyme 38. **coria** s. h. v.

* **Corrigiola** wind K. V. pfeffer krut; **cerrigiola** winde 40. **corrigula**

i. **condidonia** warcher (*sic*) 45. i. **centinodia** wegreich 33., wyroch (*umged.!*) 27. **cariola** weg (*sic*) 32
 *† **Corriola** s. **Centes**

Corrip-ere. -it strafft; **correptus** geschraffet (*sic*; *vgl. corripe* schraff 9 *Anh.*) 41.

***Cor-, co-ro-gatio** i. *digna congregatio* 37. (*corrugatio id.* 76).

***Corrosiuus** schaffris i. **papirus, iuncus** 38.

***Corro-, corru-** 32. **-sorium** schab-yzen 32. 40., -eyzen, *instr. scriptoris per quod creta diminuitur in pulverem spargendum in pergameno* K. V.

*† **Corruptel-a, -la** 34. 45., **coruptela** 76. P. V. slicz, czott 33. czadelen, ein lad, schlicz.; w. u. eyn czoten an eym rock 27. czodel P. V. zedel 45. pruch 27. 34. bruch 29. 30. i. *dissolutio* 76.

† **Corsica** corsick 125.

*† **Cortesia** s. **Carthesia**.

Cortex bouste (booste *siliqua, folliculus* Kil.) 38. borste 77. borke 37. 38. rinde 38. ein ober rind an ein pawm; w. u. eins itlichs dings rind an (*nisi*) des brotes 27. ein yetleich rind an brat 33. **cordex** äusser rind K. V. **corticem** (*Ed.*) hulsen H. Ph.
 *† **Cortillus** eyn spiller wip 37.

*† **Cortilus** s. **Corulus**.

Cortina locus in templo vnde *dabantur responsa etc. Br. curtina responsum* (*sic!*) Gl. m. **curtunam** antuurti (*responsum antlenki*) Gl. Ker. **curtina** umbehanc H. S. D.

* **Corium** eyn dasingh 37., *Gewand?* Doch duysink *monille, bulla* Kil.

*† **Corubum** s. **Corialbum**.

* **Corulum, cerolum** hasel nüß 30. **cor-ulus** hassele, eyn böm; -tilus hasel mus (*sic*) 38. -ylus (*Ed.*) haselbaum H. Ph. -ulus hasel pawm; w. u. -olus hozil bam 27. -iletum haslach 52.

Chorus cour 38. kōre, schare, dangh (d aus s) 37.

Corus westir-nordirwint H. S. D., -nortwint Tr. **chorus** wint 37.

Corus wispel, eyn mate rochgen 38.

*† **Coruse-are** blitzgen 30. himel pliczen 34. plekiczen, schein P. V. -amen himelplitz 52. † -us blixem 37. -us scheinpar 52.

*† **Coruus** s. **Tornare**.

† **Coruus** rapf 32. c. **caryocatactes** (*Ann.*) hera H. Ph. c. **maris, cornix** m. 50. ein mer-raben *Meg., -ram* (*dat.* -ramen) 50.

Cos weczelstain P. V. wettsteyn K. V. † **coss** wechcz stein 40. **kos** s. **Lapsorium**.

Cosmarcha. consumerge † **comergia** eyn werlik vorste 37. **Cosmarchia** heerschappy der werelt G. *voc.* -icus werlik 37.

*† **Coss-us, -ia** schad wrm 40.

*† **Cossus** s. **Consus**.

Costa reff, ribbe (*bis*) 38.

*† **Costania, castaneum** 8^b. eyn ribbe brad-e 37., -in 8^b. **costos** eyn tunghen brade 37. Cf. **Costus?**

† **Cost-e, -ania** reyben wurcz 27. -ula rebwurtz 52. *sim.* 75.

*† **Cost-er** s. -us. -os s. -ania. -rum *etc.* s. **Oestrum. -ula** s. -e.

Costus las- 52., laß 75. -wurtz. eyn lus (× laswurtz *sim.?*); *qd. herba* 37. frawen kraut, wilder saluay K. V. **castus** frowen krut 32. **costum** cost *Symb. D.*

* **Costus. coster** (*nach Coxa*) ruck broch (*st.* brot) 27.

*† **Cosus** (*nach Cox*) de osse des firmamentes 37.

*† **Coten-us, -es** s. **Cottenus**.

*† **Cot-etus** s. -icus. -irnix s. -urnix.

Coton hauen G. *voc.*

*† **Cotonus** s. **Cottenus**.

*† **Cotorium** eyn waghenschur 37. * **Cottenus. coten-us** † -es mer swyn; **cotonus** weuel 37.

*† **Cotticus** öl krüg 32. **cochitus** oliuat 38. Cf. **cotetus vini** Gl. m.? × **lecythus?**

* **Cottidian-a** teglicher ritte (*alph. cocc-*) 40. der kalt sichtumb 52. gefrörär; tägliche; -us tägig 33.

*† **Cottilidon** (*alph. cocc.; aus co-*

tyledon) obses stil 40. **cottundum** (zu Contundus?) stengil *V. a. 1420.*

*† **Cottonum** s. **Cydonia**.

Cottula, **cotula** sumpff 52. eyn wyn mathe, *ec. butenus* (*puteus Gloss.*) 37.

*† **Cottu-ndum** s. **Cottilidon-rnus** s. **Coturnix**. **Cothurnus**.

*† **Co-** s. **Con-tundus**.

*† **Cothurn-as** s. **-us**.

Coturnix (*cf. Orix*) quattel, patrijs *G. voc. cotirnix* rep hün 40. **conturnix** vlle 41. eyn rap hon. eyn brak voghel; **cuturnix** hasselhoy; **co-urnus** eyn vrhane, eyn pacht hoy 37. **coturnus** *avis qd. 76.*

† **Co-** 37. *Gl. m. (v. Conturnus), coturnus est amicorum (st. -cus) duorum discordancium* 76. eyn kif scheyder 37.

* **Coturn-us** s. **-ix**.

Cothurn-us pöflein *Ki. cotzinge pl. (-ni) Symb. D. -as* mettischüch *Gf. IV 419. cotturnus* filcz-, mettinschüch *K. V. conturnus* filtz schuech 34. **concorinus** filtz schü 30. **con-cervus** puntschuch *P. V. coturn-us* scho 37. **-o** hregil *Gl. Ker. hrekil Gf. IV 1150.*

† * **Co-** s. **Con-uentus**.

† **Cousquilla** cosse 122^b. p. 37 möchte *Scheler cansquilla* lesen und vll. **squlla** trennen und aus siliqua erklären. *Eher Anlehnung der Bed. und des frz. Wortes an conquiliun, conchile als Schale, oder geradezu aus frz. coquille.*

† **Couterini** s. **Consobrini**.

*† **Cox** eyn dissene vlasses 37.

Coxa, taxa 34. dey 36. de, also bouen den kneen 38. diech 34. 40. drech (*sic*) 45. one fleische 40. baindecki (*umged.*) 32. geschloß *K. V.*

*† **Coxinum** s. **Cydonia**. **Coccinum**.

*† **Craccia** s. **Cracouia**.

*† **Crabro** (*cf. Cabo. Scarabeus.*) harniz *m. (sie prunment) Meg. scabro* hürnß 32. hornze-che *H. S. Mon. -ch Vind. hornus Mon. 1231. dase* (daese *etc. asilus Kil. vgl. Gr. Wb. II 806 v. Dase*) † peerts vliege *G. voc. hürnes, breme 40. wibel 30. -rones*

schrötel 29. schaber (× **scabere**, *vll. × schabe*), hürnes; **-io** webss *P. V. -o* wespe; **-ones** *pl. eyn (sic) scherne* weuel 37. **crab-uro** hürnß 50. **-o** eyn tzeuer † *ventus* 37.

Cracentes behende 37.

*† **Cracitat** *gallina, crocitat coruus Symb. D.*

Cracouia, **craccia** cracko^we *prouincia* 40.

*† **Craculentus** s. **Pinguis**.

*† **Crango** 36., **clangrio** eyn cragh-e 37., -en 36.

Cran-ium, -eum 32. 37. *K. V., -ella K. V. hirn-schal K. V., -kopff* 33. breghen cop 23. hürn schal 32. breghen; **carnium** breghen panne 37. **granc-um** hirne scheytel 40. **-rium** *v. h. v.*

*† **Crapadina** s. **Borax**.

*† **Crapedia** (*zwischen Cranium und Crapula*) hirn lauff 33.

*† **Crap-pella** s. **Artotira. -radina** s. **Borax**.

Crapul-a quas, vras 38. uerasz *i. indigeries (aus oueraß? vras × uuarag sim. Gf. I 962??) Symb. D. obir vroz V. a. 1420. vber fraiß 19. v- 33., ü- beressung 29. 33. frässig † frozz 33. gefreß K. V. füllery 29. -ari* quassen 27. 38. vrasen 38. **-osus** quasser 27. überessig, füller 29. frassig 34. fresig 30.

Cras (*cf. Aurora*) morn 38.

* **Crassetum** tigel 40. **grassetum** s. **Crucibulum**.

*† **Crassia** früh vnd ha^tswertzin 41.

*† **Crassin-a, -ela** ueltqunnela *H. S. D. -ola* felt köle 40.

* **Crassula** (*cf. Vermicularis*), **gas-sula** 50. maur- 74., mul- 40. -pfeffer krasselkraut *Meg., krettel-, kreczenkrut 50. i. orpinum (s. Origanum).*

Crastin-are morgen 27. margen 27. 33. *A. -us* margenleich, *w. u. morlich* 27. mornig 29. 33. morgig 34.

*† **Crastro** s. **Castra**.

* **Crather** becker dar me vt drincket 38. **crater** (eml (*aus ampulla? zu eimer?*) 32. **crateras** *i. vasa vinaria* uuoginne *Gf. I 729., creteras* uuo-

kine *Gl. Ker.*, (*nicht etwa* × *stateras sim.*; *cher* : waga als *lanx*, wenn auch zunächst der Wage, doch auch in allgemeinerem Sinne, vgl. *bahweiga Gf. I 740. ags. vaega f. poculum altn. veig f. patera vini, vinum; vgl. m. Goth. Wtb. I 136. II 787.*) **eratus** *ags. bollo Symb. H. craticulus* eyn clene beker; **caterculus** eyn clene nap; **cratherarius** eyn beker meker 37.

† **Crat-es** † **-ulus** rōste 37. **-is** hord *ib. hort* 38. hurt *K. V. hoert, roester G. voc. huerd, flecht, lyesser (vgl. Pera. Gloss. v. Carex. BM. I 984., Liesch als Geflechte) P. V. -es stercorarie* misthurde 125. **-icula** eyn clene roste 37. *roster Symb. D. roster* 22. 23. roß *m. Oe. V. rosch* 76. *K. V. scarta Gf.*

* † **Crat-iculus, -us** s. **Crather. -ulus** s. **-es**.

Creagra ein kre 33. stral (*aus kral?*) *V. a. 1420. cregra* crewel 29. **ciragra** grepe 37. **grogia** steck 30. **cirogra** sürta (*aus furca lat.*), gapel *P. V. mistgabel* 52. 74.

Crea-re scheppen 34. 38. **-tus** scapen 38. **-tor** schepper 38. **-tura** schaffung 33. ein geschepfung, *w. u. schaffung* 27.

Creber stadelick *G. voc. stätig i. sedulus* 34. dickig 29.

* **Crebersia** *lingnum quod est anteculum asinis. zülle* 40. *Dazu die Formen und Glossen u. und Gloss. v. Trabaria. Trabersia. Treberia. Traheria. (cf. Trahale). Grafasium.*

* † **Creberum** s. **Credites**.

* † **Crebif-iris, -orus** s. **Crebri-furus**.

Crebre-o dick werden, vol syn; **-sco** beghinnen te vermenighen *G. voc.*

Crebrifurus *i. creber locus furibus* 76. *sim. Br. diefstede* 147. **crebiforus, -iris** eyn deue kule 37.

* † **Creco-, creca-** 27. 33., **creto-** 45. **-pulus** weissen 33. weffe, *w. u. wesp* 27. wupff, hurnust 45. **crecopus** wespe 37. **creconolus** (*alph.; scheint cret-*) *avis habens pedes versus celum* † *volans in dorso* 40. **crecopulus** †

crecopulosus *id.* 52. **crecususus** (× *cuculus*) gauh *V. S. Galli.*

Cred-ere truwen, louen 38. **-ibilis** lofliik; **-ula** l. dingh 07. **-ulus** ge-loplich 29. gelaublich o. glaubiger 52.

* **Credices** s. **Credites**.

* † **Credi-tarius** *i. consili-, camerarius Br. -carius (alph. -t-) kernerer* 37.

* **Credi-tes, -ces** 33., **-tus** 27. czwey-felig in dem herczen ll. c. **creberum, eretum, w. u. ereterum (?)** 27., **creper-on** 35. 37. † **-ius** 37. *twiel* 37. *i. dubium ll. c. Vgl. Gloss. v. c. 142. p. 83 ad nr. 481. p. 84 ad nr. 485.*

Creditor gelt man 32. eire (*st. eine*) den men gelten sol 40. einer dem man geben sol 52. eyn de to borghe louet 37.

* **Credo** s. **Cerdo**.

* † **Credulum** (× *edulum sim.?*) spise 37.

Credul-us, -a s. **Credere**.

* † **Cregra** s. **Creagra**.

* **Cre-, cru-** 40., **gra-** 33. 40. *K. V. -macula, cremaria* 37., **cirnacula** 32. hahel *K. V. hehell* 33. häl 32. hohele † hele *super igne cru-*; hele vber dem fvr **gra-** 40. eyn ketel henge 37.

Cremare sengen † vor-stroyen 22^b, **-strey** 38. (*verstroyendispergere Kil.*).

* **Crem-aria** s. **-acula. -eum** s. **-ium. -inus** s. **-ius**.

* **Crem-ium, -eum** 37., **-ia** (*alph. gr-*) *pl. Gl. Ker., cerimum* 32., **gremium** 30. (*cf. Strigilis*) *scrauda (vgl. farscrouahnet gramina arida Gf. IV 581. nd. schrâ wett. nrhein. schrô oberd. schrâch sim. aridus) Gl. Lipsii. greuen* † droghe dingh 37. greue van smul-teme vleche 38. gryne (*gryue?*) *V. a. 1420. grüb* 32. grib *P. V. grübe* 40. griffe 27. swart (*cf. Crinea*) 27. *P. V. ein wärzen † rüffen (mhd. ruf Schorf)* 33. een kaede *i. q. remanet in patella etc. G. voc. thorri (siccamina trohikini lignorum uito) Gl. Ker.*

* **Cremius** s. **Crenium**.

* **Cremius** (*aus cernuus* × *ζρημυρός?*) gereyt 45. bereyt 27. **i. puus** (*gestr. p*) † weyroch (*zu cremium Gloss.*);

creminus *i.* pronus genayt (*nhd.* geneigt; X gereit?) 33. **cerimus** geneyget *V. a.* 1420.

Crenium. cremium amad (*herba*) *H. S. D. Gloss.* omat 40.

* † **Creo-** *s.* **Cre-opulus.**

* **Creones** krechniche 40.

Crepere bersten, to b. 38. luden; *i. q.* **crepere** barsten, schoren *G. voc.*

* **Crependum** (X pendere?) wigpant *P. V.*

Crepere *s.* **Crepere.** 142. *v. c.* mit *Ann.*

* † **Creper-ius, -on** *s.* **Credites.**

* † **Crepi-ca** *s.* **-da. -cus** *s.* **-tacula.**

Crepi-da slose *G. voc.* **-ta** bunt schüch 32. **-ca** cyn boes 37.

Crepido presting 34. zü brechung 33. ein zu pruch 52. bort 37.

* **Crepita** *s.* **Crepida.**

Crepi-tacula *pl.* klappern 125. **-tus** *Gloss.*, **-cus** lud *i.* **sonus** 37. **-tare** prastiln *V. a.* 1420. erhellen 52.

Crepudium *s.* **Crepundia.**

* **Crepula** (*cf. Gloss. v. Crepacula*) eyn wynt mole 37. vogelscheuch 52.

Crepundi-a, -um *Gloss.* (*cf. Crependium*) **crepu-ndia** ludera (*i. q.* ludara, ludra, **cunabula** *Gf. II* 201) *H. S. D.* zuze nynne (*vgl. Fescennine etc.*) *V. a.* 1420. certisal *i.* **nutrimenta infantium Tr.** (*vgl. Gf. V* 696). kindergetzel *V. tril.* kintheit 27. künhait 33. **-ndium** eyn kint bette *V. a.* 1420. kindes vage 40. **-dium** wegge 37.

† **Crepus** jouis planete 37.

Crepusculum zwiuelich licht als es nit gar tag noch naht ist 40. beschemerynge 37. nacht-, **diluculum** vor-sunnen 32. **er.** † **d. matutinum** frútagung, **vespertinum** nachtung 29.

Crese-ere. -unt (*mala*) queckent *H. Ph.* **-entia** wassinghe 38.

* † **Cresi-dicus** *s.* **Creticus. -is** *s.* **Crisis.**

* † **Crest-antia** vbergultes faß 74. **-endia** vberglvdet vas 40.

* † **Crestio** *est cingulus veneris* 37.

Creta (*Ed.*) crida *H. Ph.* chreiden 52. crite 38. kride; kroten stein (X rotel stein *sim.?* *cf. Borax*) 40. **cr.**

rubea een rode steen *G. voc.* rotel stein 27. rat erd 33. rodel steyn, rot crite 38.

* **Cretanus** *s.* **Crithmum.** *Cf. cre-tarus* (*Gloss.*) schelwurtz 74.?

* † **Cretarus** *s.* **Cetarius.**

* † **Creter-as** *s.* **Crather. -um** *s.* **Credites.**

* **Cretica** (*alph. crep-*) *est tonitrus* 27. 33. bekulunge *V. a.* 1420.

* † **Creticus** † **atus** (X *creatus?*) ge telet 37.

* † **Creticus** † **residicus** richter (*cf. Crisis*); **cirtitus** *i.* **medicus** 37.

* † **Cret-** *s.* **Cre-opulus.**

* † **Cretum** *s.* **Credites.**

* † **Creusa** *i.* **splendor** 33.

* † **Crex** *s.* **Grex.**

Cribrare siften, budelen *G. voc.* römischen *Fr. II* 126^a (*aus Bayr. Ordnung des Mühlwerks*). *Sm. III* 87 ff. reiben (reiten?), siben, fen (?) *P. V.*, fen *aus* fehen *Gloss. h. v. ahd.* fowjan *Gf. III* 727. *vven u. v. Excolare; hierher kauahsapurgamenta* *ib.* 421? *zu purgare* vegen (*Gloss.*)? *wozu Sm. I* 506 *auch unser* fehen, feben, fäen *stellt; vgl. auch fege f., fegesieb n. des geworffelten Getreides (u. a. bei Weber Techn. Lex.).* **crib-rum** ritera, **-ellum** sif *H. S. D.* Umgekehrt **-rum** sef, **-ellum** rider *Symb. D.* 280. **-ellum** ritter, sibelin 40.

Cricetus (*marmota cr. Ann.*) ham-ster, **-stra, -ztra** *f. H. Ph. VII* 32.

* † **Cricos** denkuoz („*Aristot.*“ *hät den denken fuoz gröz*) *Meg. hircus* lirekfuß (*bis*) 50.

* **Crina** *s.* **Crinea.**

* **Crina, ceruici-** 37., **trun-** † **tu-76., tru-** 37. **-cula** hekele (*ceru.*), *instr. ad purgandum linum* 37. **tucula** hächel, swing 52.

Crinale huue *G. voc.* sappeyl (*baen id. i. q. hd.* schappel) 37. scheppel 29. chränzcell 33. crans 38.

Crin-ea (*cf. Cremium*), **-ia** swanz (*umg.*) 45. **-a** swarde 38. **graneries** swart 40.

* † **Crinent-a, -um** *s.* **Cirmenta.**

* **Crineus** heren, haren 38.

*Crinia s. Crinea.

Crinis hâr 36. hair 32. **crines** wisphas *Erf. Gl.*, wiffas (ff? fs? sf?) *Marb. Gl.*, quod vittis discernuntur dicti; nach *Isid. Örigg.*, der crines propriemulierum nennt, was uns an ags. wif-faex *crinis*, *impr. mulierum* erinnert (vgl. *Cirrus*). Bei **capilli** haben die *Erf. Glossen* vhas (vahs) i. q. ags. fæx; in dessen liegt hier eher ein Simplex im Plural vor, vielleicht von ahd. (mlt.) wiffa *Gf. I 784*, wozu auch wiphilcoma herbarum gehört, sowie goth. vipja und ahd. waiffu (*instr. Gf. I 104*) vitta (vgl. ob. Glossierung); Dietrich vergleicht in ähnlichem Sinne engl. west Zopf, Locke.

*†Crispum s. Gypsum.

Cripta clucht 37. 38., ein camer vnder der erde, vnd is in den kerken 38. krupft 40. grufft, painhaus 33. **crita** eyn grutff vnder eyner kerzen (*sic*) 27.

*†Cripthium epfe herba 40.

*†**Criro** - chillus, -grillus s. Trochilus.

*†Criser s. Crister.

*†**Chryseus**, **crisius** gulden 37. **crison** i. aurum 76. golt grece 37. **crisen** vas deauratum 148.

*†Crision s. Cirsium.

*†**Crisi-s** bekert *K. V.* becherung des sichtumbs 52. † -m eyn richter 37. **crises** i. iudicium 37. bekörung 33.

*Crisius s. Chryseus.

*†**Crism-a** cresem, hilich olie; -are cresemen 38. -atis s. Cineratio.

***Criso-la**, -notana binesch, malte 40. **chrysolochanna** i. q. atriplex q. v. *Meg.*

*†Krisolo s. Adamas.

***Chryso-mala**, -melum meruncken *f.*, boh. merunka *V. tril.*

*†**Criso-n** s. Chryseus. -notana s. -la.

*†**Chrysoprasus**. **crisopas-sus** grunfar colorem habet *H. Ph.* -muskrisopasat 33. **cipressus** eyn edel steyn 37.

***Crisostimus** vber guldet (*et. n. pr.*) 45.

†**Crisp-a**. -elle i. piste-s, -lle cûchelen *Symb. D. Cf. Pistes. Gl. m. vv. Cre-, cri-spellae.*

Crisp-are cruspin *V. a. 1420*. crullen, crunckelen; -atus ghecrullet, ghekrinckelt *G. voc. -rare* (*cf. -us*) rayd machen 33.

†Crispelle s. Crispa.

Crispes. **cristes** heylige bûhsse 41.

Crispinus s. **Bursa pastoris**. **crispula** blutwurtz *O. san.* bluit wortze 51. i. herba cauceri.

Cris-pire, -sipare gackzen *gallinarum V. a. 1420*.

*†**Crisp-rare** s. -are. -ula s. -inus. **Cristula**.

Crispus raid 33. krûhsellehte 40. kruys *G. voc.* struuer (vgl. *hd.* strubbig, struppig *sim.*) *Symb. D.*

*†Crispire s. Crispire.

Crist-a (*cf. Conus*) wiera *Gf. I 961*. hanen kaem; timmer van den helm *G. voc.* wappen 32. kreyer o. vogels kamp 40. -atus gehelmed 37. gekômpt *sicut galli* 33. gekeynet 27. kempt 45. 52.

*†**Crista-go** s. **Tristega**. -na s. **Crustaria**. -tus s. **Crista**.

*†**Crister** grifo i. gryphes *H. S. D.* griffe 40. **cister** eyn gryp 37. **criser** est animal volatile 76.

*†**Cristerium** s. **Clyster**. -s s. **Crispes**.

Cristi-anus, † -cola 38. **cristen** 38. *K. V.* -ana **cristen** frow 30. **cristin** 1. 29. 33.

***Crist-ula**, -ila 37., -ola 33., **crispula** 27. eyn radel wige 37. 38. rotelwye *G. voc.* rodelwig 30. eyn rotel wey 27. ein rat weil *P. V.* eyn räter wyg 33. eyn rudel wihe o. eyn krichel 45. wittwâr (*sic*) 34. sprincz 33. 34.

*†Crista s. Cripta.

Crithmum. **cretanus** mer- 25. *O. san.*, mere- 51. -disteln.

***Croca** wurffschauffel 52. ein semel rogen korf 37. **crocha**, **chroca** *Gloss. v. Chytropus hierher?*

*†**Croc-are** s. -itare. -iragrapho s. **Caraxare**.

†**Croc-itare** (*cf. Cracitare*), † -ire *G. voc.*, † -o (*pr. corui*) 37., -uari 33. roepen als die rauhen *G. voc.* rabischen schrein; grachkiezen 34. raben geschray 33. kroggen *coruorum* 29.

-itus rapfen (rapf *coruus*) geschray 32.

***Crocus** s. **Crocus**.

*†**Croc-olare**. **-ulo** *pr. cyconiarum* 37. *i. sonare pr. aconiarium (sic)* 33.

-tolat *ciconia Symb. D.*

*†**Croc-ticus** s. **-us**. **-tolat**, **-uari** s. **-itare**. **-ulare** s. **-olare**.

Crocus, **corcum** 31., **crotus** (*alph. crocus*) 40. safferon 42. saffart 30. saffra-t 32., -th 31. schaffner (*umged.*) 40. sit varve 155. krógo *H S. Tr. croc Symb. D.* gelewar farf *ib. App. crocius* ghel, van safferane 37. **crotus** safferung; **crocticus** eyn gele varbe 45.

*†**Croch-a** s. **Croca**. **-ilus** s. **Trochilus**.

†**Crom-a** (*cronia Gloss.*) *i. color Br.* bleoh *Aelfr.* **-aticus** † **comaticus** de sek nich entverwed van schanden 37.

*†**Cro-mus** s. **-nus**. **-nia** s. **-ma**. **-nicon** *etc. s. -nos*. **-nipolitudo** s. **Politronitudo**.

***Cronopodia** storkes- 40., storch- 52. -snabel.

†**Cronos** zit 40. **chron-on** *i. tempus Br.* **-icus** *-oralis ib.* **cron-on** *id.* 76. **-icon** zeittlich 33. **-iton** titlich 23. **-ica** konig (*sic*) 45. ein puech der abentewr 52. **ch**-, **c**- 35. **-ronographia** cróneke 35. schrift van cronymen *G. voc.* geschrift van cronicken 110.

*†**Cronus**, **cromus** (*wett. króne d. i. hd. gráne Gráte*) grade 37. 38., *eyn wisches knoke i. ostpisis (aus os piscis)* 38.

*†**Cro-sta** s. **Crusta**. **-tus** s. **-cus**.

*†**Cru-a** s. **Curua**. **-bare** s. **Cu-bare**.

* **Cruciat-us**, **-a** s. **CruX**.

Crucib-ulum 37. 40., **-olum** (*i. grassetum K. V.*) tigel 40. *K. V.* licht stein *K. V.* móser 37. **craisset** (*aus crassetum*) 12^o. p. 56. (*cruselin, l. i. cranischil, H. L. i. cf. Sm. II 394. Gf. IV 616.*)

*†**Cruci-s**, **-fixum** s. **CruX**.

Crudeli-s (*cf. Crudus. Ferox.*) grimmer 40. gráulei-ch; **-tas** *-chait* 33.

Crudus vnghar *i. crudelis* 37.

róch 52. ro, *also dat nicht gar is* 38. roe 27. raw 29. ro^w 40. rauch fleisch 33. **grudus** rauch 30. **crud-um** ro^{che} 41. **-ere** roo wesen; **-escere** *id.*: wreet worden *G. voc.*

Cruent-us pluetig 34. blätig 29. bloudich *i. sangwinolentus* 38. swaissig 30. **-are** bloden 38. **-atus** bebloet *G. voc.* geplüt 27. pluetigt 33.

*†**Cru-** s. **Cre-macula**.

* **Crumen-a** (*varr. 142. p. 85 zu crumma saccum scortum*) phening vaz *V. a. 1420.* peytel, pegürtel *P. V.* byseckel 32. *ags. follae Gloss.* **-ta** volger 30. vogler 34.

Cruor bloyt 37. blood also indem vlesche *i. sangwis* 38. schweiß blüt ausserhalb des leibs *K. V.*

Crup-a, **-pa** hoppe *i. humulus* 38.

Crura-lia, **-tus** s. **Crus**.

*†**Cruri-cula** s. **Curruca**. **-lis** s. **Curule**.

Crus beyn 36. menschen bein (*cruniz L. i. a. d. Lat.*) *H. l. i.* **crus tibia** schene an dem bene 38. **crura-lia** beenharnes of wapen; **-tus** wel ghebeent *G. voc.*

* **Crusibulus** crüssel 33. cruß 27. crous 38.

Crust-a, † **-ula** (*q. cf.*) 37. eyn stucke van metalle 37. krústel † rintten von dem pratt 33. brotes rinde o. ranft 40. ränft 29. **crosta** koste 30.

*†**Crustaria**. **crista-mea** 76., **-na** tauerne; **crust-uca** *i. tabern-a*; **-arius** *i. -arius* 37.

*† **Crustinea** s. **Crustumium**.

*† **Crustul-a**, **-us** *P. V. (cf. Crusta)* bret stelle (*sic*) 40. brezel 32. prezen 33. *P. V.* rúfichen *Fr.* rindtel, peygel (*vgl. Collirida*) 33. eyn hertel lepel 37. **crust-a**, **-ula**, **-icula** *est particula auri* (× *auris* 37.) † *argenti* 76. **-um** † **-ulum** eyn croppele 37.

*† **Crustum-ium**, **-ea** eyn perzek bom 37. **crustinea** pferseich pawm 52.

* **Crustumulus** (*aus crus + tumere*) een beengheswel *G. voc. custumeum*. dicke waden 37.

*†**CruX** cotrze 38. **cruci-s** s. **Cine-ratio**. **-fixus** martir bild 32. **-atus**

crewczung 34. crúc-z-unge 30., -gung 29. **-ata maior** *h.* warence *angl.* madir *Cock.*

* **Cubalus** *s.* **Bacillus. tub-ulus** clepel *Symb. D.* **-alus** *i.* **lapillus** (*ung.* *aus* *baptillus sim.*) 37. **-illus** *i.* **bacillus** kloppel 52.

* † **Cubare** broden also eyn hõn de kukene vt sittit 38. ruen o. pey slaffen 33. **crubare** rugen 27. **cubautum** rauwen; **cubitum** to bedde gan 37.

Cubeba cobebe, *erut* also *peper* 38. tubeolā 30. (kabõbel 42.) molem 52.

* † **Cubel-la, -a** kübel 33. **-le** mülte 40. (*verschr. cabella*) mule, laubel (*aus* kübel!) 45.

* † **Cubiculum** eyn besloten kamer 37. slap k. 38. bet k. 40. beddekamere *Symb. D.* **cubi-le** slof kamer 40 *i. q.* **-culum** 38. *Symb. D.* **-cale** *i. lectus* 76. bedde; **-cillina** eyn kamer maghet 37. **cubicular-ia** *i. camera-ria* 76. **-ius** kammer meister 29. bette-knecht *V. a. 1420.* schlaffgesell 52. samende sleper; *i. q.* **-us** eyn hoder der kameren 37.

* **Cubisonium.** 122^a. p. 57 folgen einander 6 Glossen: 1. **Holecus** monsteron *gallice* salsalle 2. **gambons gallice** 3. **Cubisonium** *idem est* 4. **Lopiolium** wingueron 5. **Ovificium** uvautē l rastons 6. **Lauricale** haubregons. Sie schließen den Abschnitt „*De domibus et utensilibus*“, scheinen aber verworren und mit Eindringlingen aus andern Abschnitten gemischt. 1. salsalle *vrn. lat. (Gesalzenes, salsucium sim.)*. Dazu gehört 2, zugleich sich an die, durch 5 vorhergehende getrennte, Glosse **petaso** bacon, **petasiunculus** unmittelbar anschließend. Zu 6 stimmt (Schellers *Ann.* 8) **Lorica** haubert. 3 *vll. e- aus t, aus tubicinium (Gl. m. a. 1330)* × *sonus*.

† **Cubit-us** eyn eleboghe *i. lacertus* 36. elenboge, klafter 40. **-ule** een cussen onder den arm *G. voc. sim. 110.*

† **Cubon** *i. firmum* l *solidum* *Br. grece, est vast lat. 37.*

* † **Cubraca** *s.* **Deurus.**

* † **Cubrum, cubron** 37. kedel 37.

38. l bronninghe *i.* **pallutellum, tunica linea** 38. chitel 52.

* † **Cubulca** *s.* **Tubera.**

* † **Cucius** kützly *avis* 31. **cucinus** schuhesal 40. Zu Grunde liegt vermuthlich der Kauz und sein Abbild als Vogelscheuche; schwerlich vgl. kiderbutzen *Gr. Wtb. V 307*; nur die seltene Form **tutius** erinnert an Tutunus (*Priapus*) oder an Tutelina, die Schutzgöttin der Saaten. Für die Glosse preinscheuen vgl. *Gr. Myth. 445 ff.*

* **Cucul-a, -io** *s.* **-la.**

* † **Cucul-ire** (*-are cuculorum*) *noctuarum* *V. a. 1420. cf. Cucurbio.*

* **Cucul-la, -a** 32., **-lus** 37 44. (*cf. Timpa*) münichskut *K. V.* kutt 32. cappe, coghele; *tympe* *i.* **tympa** 38. eyn kip 37. dutte 44. **-io** monnik 37.

* **Cuculum. tutulum** hollauch 74. hellüch 40.

Cuculus, gugulus 29. gauch, gucker *K. V.* gaug, gukaug 27. guggouch 29. guck och (*sic*) 31. goch 32. kuku 34. 52. kuckuk *G. voc. cuckut avis*; cuken *i. oculus, pullus* 38. kükäus. kukengankch (*sic*), kränich 33.

* † **Cuculus** *s.* **Vua.**

Cucuma (*ital. cocoma* *frz. coque-mar*) *pl. cachern* *Symb. D.* **cucuua** (*vll. × caca-ua, -bus*) kachel, (*× cucurbita. vll. × guua sim.*) wintuse 40.

* † **Cucumen** *s.* **Cacumen.**

* **Cucum-er, -is** 37. erd-appfel *K. V.*, -öpfel 32. churibiß 34. körpß 29. coruelze 37. een vlesche of vlesschen saet *G. voc. -is siluatica* herhvetta *Hb. -erarius* ein chürbizz garten 33. kabirzgart 27.

Cucupha. cucusia hube, enser (*vgl. u. a. Gloss. v. Pera*) 40.

* † **Cucurbio** *pr. noctuarum* 37.

Cucurbita (*cf. Cucumer. Cucupha.*) kurbesa (*c. Ed.*) *H. Ph.* körpß *K. V.*

* † **Cucu-sia** *s.* **-pha. -uia** *s.* **-ma.**

Cudere quecczin *V. a. 1420. cludere* cloccon *Gl. Ker. cudo* smeth *i. malleator* *Symb. D.*

Cuias welhes landes 34. welterley 1. 29. **cuiusmodi** welckerleye, hoe-danich *G. voc.*

†* **Calcitra-a** een kult of beddestede *quod supponitur lecto G. voc.* beddeziecha *Symb. D.* -um uederbedde *ib.* federbette, kúter 40. **culatura** goltter 34. **calcitra** tepped; **cultinum** kolte 37.

*† **Cu-** s. **Ca-lendula.**

Culeola groue (*st.* grone) noten schellen *G. voc.* **culleola** de ouerste rynde 37.

Culeus s. **Culleus.**

Culex muck, schneck *K. V.* prem *m. Meg.*

*† **Cul-ina, -ma** *i. e. coquina* *l for-* *nax* 76. -**uca** (*alph.* -ina) eyn koken, eyn oueu 37. -**inarius** eyn kok 37.

Cul-leus, -eus 52. marter- *K. V.*, dertrenck- 52., herdreng- 17. -sack. -**leatus** verdoemt totter (*f.*) doet *G. voc.*

* **Culmaticus** *i. versificator* 76. dichter 37.

Culmen der fúst *Oe. V.* **culmina** (*rome*) herduomun 48.

*† **Culmia** s. **Calmia.**

Culmites rike 37.

Culmus strodach 31. stroen tach 64. schobtach (*nhd.* schaup *Strohes*) 32. balm (*sic*) 40. **comus** halm 37.

Culpa, cupla schul 32. **culpore** schuldegen, beclagen 38.

*† **Culp-ar** 29., -**er, -a** 34. (*cf.* *Aspar.* *Cerber.*) prachk 34. brack 29. prackel 52. fro^wen hündelin 40. frawen hündlin *K. V.*

* **Culpo** stifäl 52. bauren schüch *i. pero* *K. V.* sticke lappede scho; **colpon-ei, -ii** mansscho 37. **cupoonis** (*alph.* *culpo.* + *onis gen.*) gebunden schüch 40.

* **Culptrum, cluptrum** *V. vrat.* slappe 9. *V. vrat.* flappe (*sic?*) *P. V.* *Vgl. Gloss. v. Rica. Fr. II 193^b. Sm. III 454. BM. II 2 S. 392., wo an καλὲ π-τρον gedacht wird.*

* **Culsura** s. **Clausura.**

*† **Cultar-e** *Gl. m., -i* ere erpieuten 52.

*† **Cult-ellus** 38., -**er** 38. 40., -**rum** 38. 40. *H. S. D.* schar *H. S. D.* spicz messer 40. mest, messer 38. -**rarius**

messersmyt 125. *sim. Ki.* -**ellifex** mestwarke 38.

*† **Culterno aui** *i. cecos imito* 37.

*† **Cultinum** s. **Culcitra.**

*† **Cultinus** (*undeutlich; cf. calca-* *neus?*) hoghe voyt spor 37.

* **Cultr-arius, -um** s. **Cultellus.**

Cultura bouwerye *G. voc.* buwunge o. ðlunge (*aus* ðbunge? *cf.* *Cultus;* *årunge sim.? vgl. erunga aratio Gf. art agricultura 17.)* 40.

Cultus uobunga *H. S. Tr. úbida* *Mon.* wvide *Vind.* oefeninghe, cyeringhe *G. voc.*

*† **Culu-ca** s. **Culina.** -**men** s. **Columen.**

Culus ers 36.

* **Cumba** s. **Cymba.**

*† **Cume-clus, -lus** s. **Cumulus.** -**ndator** s. **Commendator.**

Cumera darra *Gf. H. S. D. umge-* *kehrt (daraus Darra Gloss.?) Symb D.* darre 40.

*† **Cumeri-um, -num** spulysin *V.* *a. 1420.*

* **Cumphus** eyn latten-naghel 37., -nagel 76.

Cumulus hop, hupe 38. **cume-clus, -lus** huffe 40.

*† **Cuna** s. **Cunus.**

* **Cuna** weghe 38. wale *i. lectus pu-* *erorum* 45. **curia** wiege *Symb. D.* **cunabulum** (*cf. Crepundia*) ein chlaine wiegen 33 wieg o. wieg pand *i. cuna* 52. wyge, hocze (*Cf. Gloss. vv. Cuna.* *Oscillum.*) 27. hotzin *Fr. I 471^a. pl.* -**la** *i. stramenta inculini (i. infantuli)* *Symb. D.* **cunabilum** weg 45.

Cuneta etc. s. **Contari.**

* **Cunct-alis** *dea elementorum* 76. goddinne des firmamentes 37. -**is** *dea vini potens* 76. g. des wynes 37.

Cuneus keghel *etc. G. voc.* bickel 30. eyn schar o. eyn karch weck 45. czwickel, wechk 34. weck *species pan-* *nis; speidel quo scinduntur ligna* *K. V.* ein cheil da men holtz mit chleubt 52. ließ (*aus* bieß?) 32. **cunius** s. **Semella.** **cuneo** firmare kilen 38. kylene 22^b.

† **Cunex** ein wamsel 33.

*

*† **Cuni-a** s. **Cuina**. -calica s. -la.

Cu-, **co-** 32. -niculus künlin *K. V.* kunglin 32. chunigel 1. 34. kulli *Oe. V.* lorichin *H. S. D.* agedocht *Symb. D.*

Cunigunda, **cunnegundis** cunne; *vrouwen name* 38.

Cunila gallinacea (*cf.* Colena), **cunicalica** wisse münze 40.

*† **Cunius** s. **Cuneus**.

Cunnus, **cuna** 34. (*cf.* Aurea porta) *fud* 34. *K. V.* **connus** cutte i. **wlga** (*aus vulua*) 38.

*† **Cuntha** s. **Contus**.

* **Cuntacio** s. **Contari**.

* **Cunus** eyn hemelik wech; canyneken 37.

Cupa cope 37. **cupella** stande *Symb. D.*

Cup-edia, -pes (*Gl. m. h. v.*) lustliche speyse 74. -es *sunt cibaria delicata* 76. -pa spise 37. -edinarium *Gloss.*, **cupidin-arius**, -a 37. kauffman 17. 33. cremer 37.

* **Cupella** s. **Cupa**.

* **Cupera** (*cf.* Deurus?) eyn neder cled 27. i. **brata** (*aus braca*) 76.

*† **Cup-ere** (*i. desiderare*) geren, be gheren, *w. u.* gyren 38. -es, -idina s. -edia. -ido begirheit 29. -iditas s. **Tenax**. -idus (*ib.*) begheerlick *G. voc.* -itus gitiger 40.

†* **Cup-la**, -oonis s. **Culp-a**, -o.

Cuppa s. **Cupedia**.

Cupr-eus, -ius cupperen 38. -ifa-ber kupffer schmid *K. V.*

* **Cupuda** rutilo *H. S. D.* *Vgl.* roudil (*waschiz l. i.*) *H. L. i.*

* **Cupula** mist gabel 40.

*† **Cupurosa** s. **Coporosa**.

*† **Cuphiam** s. **Cophyum**.

Cur wurumme 38.

Cur-a roke, sorghe 38. sarig 33. -are (*cf.* Censere) warnemen 23. 38. i. **respicere** 38. sargen, erczengen (*cf. Gloss.*) 33. roken i. **decurare** 38. -ator güt pfleger, land vogt 40. vor-sorger 125.

*† **Curamen** s. **Cutis**.

* **Curax** (X currax *cf. Gloss. v.* Curex) snel 37. sneller 74.

*† **Curbanare** s. **Gubernare**.

* **Curcilla** i. oppilago s. 142. p. 89 *ad h. v.*

*† **Curcius** s. **Curlegius**.

Curculio, **gurgulio** rupe 37. sämenwurm *Meg.*

*† **Curia** hof, dinghof, *lciuitas curie* (*Chur, cf. Gf. IV 480*) 40. kimahhitha (*cf. Cathaplum. Elementum. Glossa. Gf. II 639.*) *Gl. Ker.* **cur-a**, -us **Cur-rius**, **curiali-sta** *ib.* -s schone, suerlick i. **pulcher** 38. een houelinc; -tas houelicheit, hoefscheit *G. voc.* **curealitas** hoffelich-, hulfskeyt 45.

*† **Curi-a** s. **Cuna**. -alis *etc. s. -a.*

*† **Curiculus** kuriß 32., *vgl. Gloss. v. Thorax. BM. I 915.*

*† **Curino** (**turino** ? *cf. Currineum Gloss.?*) jag schiff 32.

*† **Curio** s. **Siro**.

*† **Curios-us** hobisch 27. höffleicher, sargsamer 33. bedrouet i. **mes-tus**; eyn rad man *l sedes* (X *curule*?) 37. -a gokelye 37. -itas curiosicheit *G. voc.* volchemenhait des sinns 52.

*† **Curius**, **cureus** 52. 76., **curisus** 27. (*cf. Curialista Gloss.*) i. *qui curam popul-o, -i 76. gerit l qui frequen-tat curiam* 33. 76. hof man 76. i. *qui curat popul-i l qui frequen-tat cuream* 27. *sim.* 52. eyn ritter 27. 52.

Curlegiu-s, -m eyn schare (*i. q. hd. scharbe auis?*) 37. **curcius** rehün 40.

*† **Curric-alis**, -ula *etc. s. Curruca*.

Curriculu-m, -s klein wagen, klein lof 40.

Curruca gras mücke; **curricalis** (*so alph., scheint currit-*) gras mücke *auis* 40. **curricul-us** grasmug 93. -a eyn water boyn 37. **cruricul** (a) wargengil *H. S. D.* **gurracula** warkengel 40.

Currus wag (*lasterna id., vgl. stomachus mag, neben wagen*) *K. V.*

* **Curs-atilis** bequeme to lopende 37. *l -ilis* leichtuertig 52. -us lop 38. -or lauffär, läwffel 33 -orie pald 33 *vlich* 52.

*† **Curs-tuca** s. **Cassutha**. -us s. -atilis.

* **Curta** i. *culex* 76. eyn mugge 37.

*† **Curticare** *sonus noctuarum* † *galorum* 33.

*† **Curtil-e**, -es s. **Curtis**. **Curulis**.

Curti-s eyn canonik hof 37. hof, closterhof 40. -le (cf. *Arale*) eyn houet (st. houe) stad 37. hofstat, hōflin 40. -les pl. houe jungere *Symb. D.*

*† **Curtuna** s. **Cortina**.

* **Curua** (*Gloss. v. Crua. cf. ib. Accruus. Piramis.*) schobir 8^p. schober *P. V.*

Curuca *crugela Gloss. curruca* krūgelin 40.

Curul-e, -is *Gloss. 75. curtiles* eyn richte stol 37. **crurillis** blūt richter 32. plut r. 75. l. c. **queri-les** † -des (× *quirites*) *celle (st. selle) in quibus purpurati sedent* 37.

† **Chus** mōr man i. **ethyops** 37.

* **Cuscuta** s. **Cassutha**.

Cuspis (cf. *Lancea*) eyn spey dat dre egge heft (× spije *claus Kil.?*) 37. stachulla *sim. Gf. VI 632.*

Cussinus cussen dar me vppe sit edder lyt 38. kusſ 52.

* **Cussus** streich, slag 40.

† **Custica** s. **Cassutha**.

* **Custis** stange 37. stang 76.

*† **Cust-os** *custrer Oe. V. guster; -ria g. hawſ; -rix* *gustrin 34. custodi-a* (cf. *Cauere*) houde, warde 38. munch custody 32. huteniſſ 45. -arium were- *H. S. Mon.*, uuer- *Vind.*, wart-, 141. -hus. -re houden, warden, bewaren 38.

*† **Chustuca** s. **Cassutha**.

*† **Costumeum** s. **Crustumulus**.

*† **Cusus** buch s. *wenter* 40. **chusus** † *stomachus mago H. S. D.*

*† **Cutibullus** s. **Lucibulum**.

*† **Cut-is** menschenhut (*neben haut*) *K. V. -amen* † *-icula* hut 37. **curamen** *Gl. m. (alph. cut-) i. protectio* 76. **cutell-a** kreczige hut 40., hawt 52. -e ioken (,) cleygen (*kleien kratzen Br. Wtb. Kil.*) 37.

* **Cu-** s. **Co-turnix**.

*† **Cuina**. **cuuia** (*alph., scheint cunia*) kutte o. küffe 40. putten, kueffen 52.

*† **Czino-** s. **Cina-momum**.

*† **Czirasa** s. **Cicer**.

D.

*† **Dabartaliatus** s. **Debachari**.

Dacia die marg (*umg.*) 27.

Dacia (*nr. 3 Gloss.*) tacz 34.

*† **Dactylon** s. **Dactilus**.

*† **Dactylosa** (*Ed.*) i. q. **beonia** (*paeonia officinalis Ann.*) *H. Ph. I 127. dactil-os* s. *Gloss. v. Peonia; -iso* boenie (boeme? *scheint m mit Punkte*) 40.

Dactil-us (cf. *Palma*) druuelen (*fructus arboris*) 37. palm bom frūcht *K. V. dahtilboum H. S. D. -i botri* langedruen *ib.* lange trūbel 40. **dactylon** datel, kriech. lank (*sic!*) *Meg. tactillus* tettelin bōm 30. **datus** s. **Dacus**.

Dacus. datus (tennimarck (× *gleichn. Pflanze; der Stelle nach zu Dactilus geh.*) 32. **danay** s. *h. v.*

*† **Dacu-s** s. **Daucus**. -sata s. **Decorare**.

* **Dagat-a** *masdarm (cf. Gloss. v. Longio)* 9. -us mostpawm (cf. *Gubernaculum*) *P. V.*

*† **Dagatum** (*aus Dagon?*) *interpr. ydolum consecratum* 76. eyn belde gewyget 37.

*† **Dagat-us** s. -a.

*† **Dagin** s. **Dagos**.

Dagon *idolum in azoto etc. Br. ydolum phylistinorum et interpr. piscis tristicie etc.* 76. eyn af god 37.

*† **Dagos** † **dalon** eyn angel (*pis-catoris?*) 37. *zhierher* dagin *rethe* int. 76.

*† **Dalida** *mulier* *gd. et int. pauper-cula* † **pauper** 76. *i. pauper-cula* 37. aus **dalila** int. *p. † situla, coniunx* *Samsonis* *fuit* *Br.*

Dalmati-a (-**cia**) krieche lan 40. -**ca** eyn pistelen rok 37.

*† **Dalon** *s. Dagus.*

Dalum vorder segel *K. V. s. füs* 40.

Dam-a, -**na** grutsch *i. melota* (*vgl. Furunculus*) 1. -**pnia** otter *P. V. 33.* -**ma** *id.*; mulwerff 30. scherr *i. talpa* 34. gamß 32. *ags. elha* (*cf. Alx*) *Symb. E.* hamester 37. † -**ula** hamster, *eyn deer* 38. -**mula** *id.* 37. *damilcier* (*c st. t*) *H. S. D.* schuchhant *Meg. var.* -**ula** scheuhhant *Meg.* schewchant *sicut* rech 28. **camula** (*bis*) schuchant 50. **damnula** damel tier, wilde geiss 40. **damo** eyn deyr myt den widen hornen 37.

*† **Damalion** *s. Daphnelæon.*

Damascus *ciu.* damasch 29 *sim.* **domestus** domest 34.

*† **Dametra** *s. Demetria.*

* **Damm-a** *etc. s. Dama.* -**entum** *s. Pauimentum.*

*† **Damn-um** (*cf. Dispendium*) scade 38. -**osa** scadahafda 48. -**izare** beschedigen 27. -**ificare** (*Gloss. v. Damn-*) schenden, verdampmen 33.

* **Damum** eyn openbar opper 37.

*† **Danay** (*aus danai* × *dani*) krieche o. dennemarker 40.

*† **Danco** (*danto?*) *au* *i. penso, reprehendo* 37.

*† **Daucus** *s. Daucus.* -**eya** *s. -ubius.* -**ista** *s. -us.*

Danubius dy tawer 27. *dunauwe*, eyn grot water in osterricke vnd vnghern 38. **daneya** doⁿo^we *fl.* 40.

Danus. **danista** eyn wöker 37.

Dapare anrichten 52.

Dapax (*cf. Audax*). **dopex** wol sprekende 37. **dedax** gespaybig 75. **dedex** gespreitig *P. V. † Vgl. dicax* speiwortig (schimpffredig) **dicacitas** speiung (spottred) *Das.*

Dapifer trusß säßß 32.

* **Dapsili-s** spiß miltig 29. 30. speyß-mild 34. gebhafft 8. 52. -**tas** milde-scheyt 37. **dapsis** milt 52.

*† **Daph-ania**, -**oma** *s. Dia-phonía.*

Daphnelæon. **damalion** loröl 52.

*† **Darades** *s. Derades.*

*† **Daran** eyn hellyng 37.

* **Dardanarius** eyn voerkeucher (*h st. f*) *i. propola* 125.

*† **Dar-mentius** *s. Druentius.* -**ra** *s. Cumbera.*

Data een datem van eenen brieue *G. voc.*

* **Datic-a** *s. Cladia.* -**ius** *s. Deditio.*

Datim gebleich 52. *sim.* 75.

*† **Datus** *s. Dacus.*

† **Daucus creticus** fogelnest 51. *Ki. dancus* (*alph., c wie t*) geisselin *herba*, hundes blüme 40. **dacus** † **fastinata** (*aus pastinaca!*) wilde merch *K. V.*

*† **Daxus** (*arbor*) *s. Taxus.* (*animal*) dasch 45. tachs 50.

De aff, aue, van 38.

† **Dealba-re** bleken 38. weiß machen; -**tus** geweyst 52. -**tor** blaicher 32.

Deamatus gar lief gehabt 52. *sim.* 8. 9.

Deartuare ontleden *G. voc.*

Debacchari rasen *G. voc.* towen *V. a. 1420.* **debachiliatus** *i. insanus* 76. **dabartaliatus** *i. sapiens* (*sic*) 37.

Debere schal, also he scal dat doⁿ 38.

Debil-ismatlos (*aus mahtlos*) *Oe. V.* cranc also ding den na orer natur nich stark sint 38. -**e** *i. e.* unkrefftig; -**em** **facit** *i. e.* unmecht-et (*illi dat.*), -iget, (*in viribus suis*) in unmechte. *H. Ph.* **debilita-ri** cranken, crenken 38. -**t** welhet (*pulmonem*); -**tæ** (*et tepidæ venæ* *Ed.*) virwolket *H. Ph.*

*† **Deboro** *i. apis* † *loquax* (*cf. hbr.* *Debora*; *Gloss. v. Daber?* × *dapax* *sim.?*) *et est magister auium* 37.

Debriatus gar trunkin *V. a. 1420.*

Deca tegen 33.

Deca-chordum, -**tardus** rotte, *eyn seyden spel* 38. -**cordus** czen seyting *V. a. 1420.*

*† **Decalauticare** *i. argento obducere* 148.

*† **Decal-io, -lo** *s. Decolleo.*

† **Decan-us, -issa, -ia** (*ingl. Folge:*) dech-en, -inne, -enie *Symb. D. -us* techant *K. V. tachant V. a. 1420.* deken 38.

* **Decap-olis, -ulis** *eyn land ouer teyn stede* 37.

*† **Decarmonia** *eyn drechticheyt der planeten* 37.

Decas *een ghetal van tyenen G. voc.* techir *V. a. 1420.*

*† **Deca-ssidie s. Cassidilis. -tardus s. -chordum.**

*† **Dece-oreatus s. Decoriatus. -uriatus s. Decuratus.**

Decem *teyne* 38. tien *G. voc. d. et octo* achtteyne; *d. et nouem* neghen tynne 38. **deci-es, -mus etc. s. u. decem-ber** hardeman 38. slachtmant *Frkf. Hs. a. 1460. -peda* *een maete van tien voeten G. voc.* *eyn rik van teyn vöten* 37. zehenfußlanck 52. **decendium** *teyn dachtijd* 37.

Decentarius s. Dyatentanus.

*† **Deceptuosus** *i. deceptione plenus* 76. vul droghen 37.

Decere (*cf. Congruere*) *betamen, bequam syn G. voc. bequem sin, zernig sin* 45.

Decernere *besechen* 29.

* **De- s. Dis-cerniculum.**

Decerpere (*vgl. Decrepere*) *ab czaysen* 33.

Decess-or *vorghenger* 37. **-us pte.** *vor smayd* 37.

*† **Decibula s. Decipula.**

*† **Decidu-s** *qui cito cadit* 76. **-us** *tum witzig* 52. 75. **-uus** *vallende; decritus* *eyn de lichte veld* 37.

Decies *tien mael G. voc. czehen fert (vgl. u. a. Sm. I 566) P. V. decim-us* *tegede* 38. *tyende G. voc. -a* *teynde* 37. *tegede dene ma va (sic)* *rechte gift* 38. **-atus** *theghede* 37. *vertien-t;* **-ator** *-der G. voc. -arius* *thegeder* 37.

† **Decipul-a** *dru, instr. capiendi lupos; wulue walle* 38. *betroknisse V.*

a. 1420. -um *meusenschlag* 44. **decibula** *strig* 40. **disipula** *stric Symb. D.*

*† **Decipul-osus** 37. *Br., -entus* 37., **decupulosus** 76. *i. fraudulentus Br. 76. betrogenlich* 76. *droghenhaftich* 37.

Decius *laster i. crimen* 6. 23. 33.

Declaratio *offenwarung* 52.

† **Declinar-e** *l -i* *abtreen* 52.

*† **Declin-uis** *leger V. a. 1420. låg Fr. nider-haldung, -uitas* *-halligchait P. V. -uus* *dalheyltyg* 40. *niderstich-ig* 29., *-klich* 34. *nider steyl* 37. *stickelig V. a. 1420. -uum Gl. m., -num* *låg* 32. **-nus** *nederghaende, ouerhanghende G. voc. -nitas* *nederneyginghe ib. nider-hältikchait* 33., *-haldikeyt* 27.

Decollare *entkôpfen* 29.

*† **Decoll-eo, -o** *kel braut* 32. **decal-lo** *kelbrote* 40. **-io** *gebraden kel braden* 37.

Decolor *vnferbyt* 31.

Decor *syringe* 37. *czierung* 33. *naturliche schön* 52. *sim. 9. decus* *goz zierd* 32.

Decorare. dacusata a ciuitate *Dacus* *Pap. Gl. m.*

Decoriatus. deccoreatus *eyn de willech (aus villet sim.?) is* 37.

*† **Decorius s. Decorus.**

† **Decoros-itas** *sirheit; -us* *wol gestalt* 37.

Decorticare *schellen* 37. 38.

Decor-us *schônrrre* 40. *zierig* 29 *sim. czier* 33. **-ius** *zierend* 30.

*† **Decreb- s. Discern-iculum.**

Decere, detre- 37., detor- 45. -mentum *vnbequeme* 37. *abe niemung* 45.

* **Decrepe-ere. -o -is** *vō* *wilhen erwellen* 31. **decerpere** *von vilen erwelen nemen vnd ziehen (z. X decimare, das folgt)* 64.

Decrepit-u-s *crachender (senex) Symb. D. -m ags. dobend ib. E. dob-gende Somner. -do* *ouer groete olt-heit G. voc. alter* 52.

Decrescere *achterwart wassen G. voc.*

Decret-um gesettet recht 37. czu rote worden *V. a. 1420.* **-alis** eyn cretel buch 27.

*† **Decritus** s. **Decidus.**

*† **Decuf-, decus-arius** teyn leye 37.

Decumbere l **decubare** krenkchen 33. krange sin 6. 27.

*† **Decup-lex** teyn- valdich; **-olum, -ulatus** -vold 37,

* **Decu-** s. **Deci-pulosus.**

† **Decurare** s. **Curare.**

*† **Decuratus, decuriatus** 37. *i. curia dig-nus 76., -us 37.*

*† **Decuraules** (× *curia; aula?*) hof knech 37,

*† **Decuri-o, l -ensis** 38. ruter, houe man, wepener *i. armiger (s. h. v.)* 38. eyn ridder ouer hundred ridder 37. zehender herr *K. V. houe-link V. a. 1420.* **-onatus** *est honor quo fungibantur qui decuria ciuitatum meliores erant 76.* ere der lude 37.

† **Decur-rere** ablauffen, abrukchen 33. vor lauffen, oberruck gliten 27. **-sorium** *i. curriculum l stadiu-m, -s 125.* turnierplatz, rennbahn *Ki.*

Decus s. **Decor.**

*† **Decusarius** s. **Decufarius.**

Dedecere onbetamen *G. voc.*

*† **Dedex** s. **Dapax.**

*† **Dedica-re** wygen eynen altar edder kerken 38. **-tio** kerkmisse 38. loygine (: *dedicere i. negare 76.* leugen *etc. Gloss.)* 37.

*† **Dedicatus** s. **Delicatus.**

Dedignatio vngunst 37.

*† **Dedit-io** gheuyng; **-or** ein dergeber 52. l **-us** gheuer 37. **-us** gegeben 52. **-icius** ergebn 52. ein hantgengo *Erf. Gl.* in hant gegan *Marb. Gl.* l **-us** een die hem op ghift *G. voc. daticius* lichtech to gheuende (*hierher?*) 37.

*† **Dedoleo** *i. doleo 76.* **dedulia** bedrofnisse 37.

Defalcare aff-slan, -rekenen 38. abe-slaen, -snyden, -meden 27. ab-slachen, abhauen 33. sumen (*st. summen*) 34.

†* **Defec-are** reyn maken, suueren; **-atus** ghesuuert van der heffen *G. voc.*

-tare sauber machen, läwtern 33. **defecere** vor vnreynigen (*sic*), lutern 27. **defetata** luchter (*aus luter sim.*) 37.

*† **Defect-atum** rauwelik l sinoyde 37. **-um** l **-ium** *i. liquidum l quietum 76.* **-iuus** nicht jeghenwardich 37. **-uosus** (*cf. Pendulus*) wandelbar, brocsam 38. preche-n 34. **-nhaffig** 52. 75. **bresthaffig** 30. **gebresthaffig** 29. **-us** *ptc.* s. *broc, broken, also alle wertlike ding;* *i. penuria* cumber, armoude 38. **-um sentit** (*Ed.*) unmechtet *H. Ph.*

*† **Defedare** vnsawbern, stinkchen 33. besüdelen 29. besudlen, bechlen 52. besulpern, vnreynegen 45. **defodare** besolen, vor vnreyn 27.

Defen-dere weren, be-schutzen, -scermen, -holden, -ware (*sic*) 38. werren 29. **-siculum** beschermynge 37. **-saculum** schirm, schild *Ki.*

Deferre eeren, wroghen, wechdragen *G. voc. (deffero)* ere entziehen; **delator** ere absneider 52.

Defessus vor moydet 37.

*† **Defetata, deficere** s. **Defecare.** **Deficere** gepresten, zü ergen 33. (*facit jecorem*) *i. e. swinden H. Ph.* enbreken 38. abefallen (*bello*) 125.

*† **Defidere** s. **Diffidentia.**

* **Defl-xus** geuestit *V. a. 1420.*

Defle-re. -nt c l b d f drn (*d. Geheimschrift?*) 48.

*† **Deflora-re, -ri** *i. stuporari* tzyeren (notzärren 9.) iunkchfrawn; **-tio** ze störung der iungfrölichkeit o. nempung zü der Ee 33. **-bilis** los-haftich 37. *i. stuprabilis l solubilis 76.*

Deflu-ere. -at zuliefse *H. Ph.*

*† **Defodare** s. **Defedare.**

Deform-are entschöpfpen 29. **-o** misstalt 37. **-is** 52. 75. *G. voc., dif-formis* onghestelt, lelick, mismact *G. voc.* misstalt 37. vngestalt, eyslick, wan schapen 38. vngeschaffen 52. 75.

Defrensus neder gank 37.

† **Defunct-us** versch-eyden 29., **-aiden** 1. 34. **-io** toyt *V. a. 1420. i. mors Gl. m.*

*† **Dege-gere** s. **Digerere. -ncia** s. **-ns.**

Degener vnertig 29.

*† **Degens** *i. pauper* 76. elende mynsche 38. † **degestio** arme 37. **degenia** elende 38. **dego** *miscer vino (st. miser viuo) V. a. 1420.*

*† **Degestio** *s. Degens.* **Digerere.**

*† **Degluciator** *s. Degulare.*

Degradare een van synen staet setten *G. voc.*

Degrassar-i mit haesten aen ween beuechten *G. voc.* irren 8. 9. 52. 75. -e vneren 6. 23. 33.

Degula-re verslinden *G. voc.* -**tor** vil fros 40. † **degluciator** slinder 37.

Dehibere auff-sliessen, -pinden 52.

Deificus (*cf. Benigne*) gotlik 23. 38.

Deintegro van nyes *G. voc.*

Delabi widder gelait o. nidder ge fallen 45.

* **Delaphon** starke slange † *auis*; **dilophon** *i. fortitudo serpentum* 37. **delophon** storg *auis* 40. **delempho** storch 52.

* **Delatare** rumen, rum maken 38.

† **Delat-us** af ghedragen 37. geuegt; -**or** (*cf. Deferre*) rügär 52. -**ura** beclagynge, meldinge 37. sagung 52. -**io**; **adelacione** zu gesaigen 41.

*† **Delect-ari** belusten 29. -**atio**, -**o** wolnust 41.

Delectus *ptc. s. eyn keysinge* mank den ridders; **a** **vm** vth gekorn von deme ghekorn 37.

Delegatus eyn lygate 27.

*† **Delempho** *s. Delaphon.*

Delen-, **del-** 37. -**ificus** smeichler 40. smeycher 37. smaicher 52.

Delere delgen, vorstoren, to breken 38. abtün, abgen 33. abe wessen o. diligen 45.

* **Deliba-re** smeekin *V. a. 1420.* proeuen ende offeren; -**men** offerhande *G. voc.* -**tio** opper; smeckinge; -**tus** gesmeckt 37.

† **Deliberati-o** (*cf. Sensus*) vor synnyng; -**uus** eyn betrachtet rede 37.

Delibutu-s gesmeret mit olye 37. -**m** gevnsübert 41.

*† **Delica-ns** *i. mollis* 76. weth (*aus* wech?) 37. -**ri** *s. Deliciare.* -**tudo** wollucheyt (*sic*) 37. wollustikeit 76.

-**tus, dedicatus** 30. (*cf. Amenitas*) nutlik, also de spise is 38. zertelicher 40. zartlicher 64., czarlich 31. fuorung. leck- 30., leb- (*sic*) 34.- erhaftig. **de-, di-ligatus** zearrer, farzarter; muruer *Ho. 40.*

* **Delicescere** *s. Delitere.*

Delic-iare, -ari lusten *i. oblectari* 38. -**ie** grote genoechte *G. voc.* wallust 37. † lust † wolnüst 40. -**ium** genoechte *G. voc.* moyginge (× *delictum, cf. Gloss.*) 37. -**ius** wunsam 52.

Delict-or zundere 37. -**um** zunde der vor zämenisse 37. versumpnust 32.

*† **Delicum** *s. Deliquium.*

† **Delicus** lutter, pür 37. chlar 52. **deliquus** *i. purus* † *clarus* 76.

*† **Delidium** *s. Deliramentum.*

*† **Del-** *s. Delen-ificus.*

Deligatus *s. -catus.*

Deligere vz lasin *V. a. 1420.* ablesen 74.

Delini-re senftin *V. a. 1420.* -**mentum** zotichey 37.

Delinquere gut werck lofen 27. guet werck lassen 52. güt verblich (*sic*) lassen 33. güt verlässen 29. gut vor laßen o. wincken 45.

Deliquium. **delicum** druppe, drepinge 37.

† **Deliquus** *s. Delicus.*

Delir-us döbender, törehter 40. vn mechtich, steruen 37. -**are** rennen 32. dollen, rasen *G. voc.* raitzen (*umg.*) 52. -**amentum**, † **delidium** 37. dorheyt 37. gheckheyt, rasery *G. voc.*

Delite-re, -scere swancken, suefen 27. sweigen 9. 52. **delicescere** swenchen, träg sein 33. **dilessere** sweyfen 45.

*† **Delo-phon** *s. Delaphon.* -**te-gium** *s. Doliteca.*

Delphini carnes shehespeck 125., *aus* sele-?

Delsus. **delph-icus** runt; -**os** eyn weder † *rotundus* 37.

† **Delticus** gheleret 37. **delicus** *i. litteratus* 76.

*† **Delubr-um, -ium** 37., **dolabrum** 34. *i. locus ubi candelabrum* († *jdolum*) stat 76. eyn lecht stede 37.

abgott- 29., abgocz- 34. -tempel. ain
vinsterr wald 33.

Delu-dere tören 33. vor thorn 27.
-sor bespotter 37.

***Deluis** eyn af god 37.

Delumbis crangh in den lenden 37.

†**Delusor** s. **Deludere**.

Demearare. demerare hinderweck-
gen 27.

*†**Demensa** s. **Dempsa**.

†**Demen-tia, -sio** dumheyt 38.
-tatus grymmich 37.

*†**Demerare** s. **Demearare**.

Demereri miss dienen 29.

***Demetare** vertigen 52.

†**Demetria. dametra** h. eysen
hartz (*umg.*) 52.

Demigrare steruen, vor scheden
i. mori 38.

Demittere nidren *Oe. V.*

Demol-lire, -ire seer weecken;
verharden *G. voc.*

*†**Demon** betrieger 32. † **diamon**
tufels stein 42. **demonia-cus** *Gloss.*,
-tus eyn de bevangen is 37. der sinne
beraupt o. besessen 45. **demon- len-**
tus s. *Gloss.*; **-tenticus** (*i. -iosus*
76.) wl duuele 37.

†**Demonstratorius** (*digitus*) zai-
ger 52.

***Demontenticus** s. **Demon**.

*†**Demor-osus, -sus** 37. lancsem
37. lancksam 52.

*†**Demo-tricus** (*aus democritus*)
i. iudex 37. 76. *populi* 76. **-ritus nomen**
philosophi 52.

***Dempsa** (*aus densa?*). **demensa**
dicht erde 37.

Demptio sundrung 52.

Demulcere verwecken, versmey-
cken *G. voc.*

***Denar-ius. -ratio** † **denotatio**
(*aus deu-*) *i. maledictio* 37.

*†**Den-ca, -dex** s. **Dent-a, -ex**.
Denobilitare entedelen 83. ent-
adeln 6.

***Denotatio** s. **Denarius**.

*†**Dens** eyn tene 36. 38. czand
P. V. dens molaris (*cf. Tonsilla*)
stock-, king-, **denscaminus** (*sic*),
sunt sequentes precisoribus et dicuntur

colomelli quasi columnelli a columna,
krüpf-zan *K. V. dens precisor*
kripfzan 32. **d. caninus** kripf zan 40.
precisores vordern zene 40. voder
zan *K. V. denssappa* zanflaisch 32.
dens leonis h. felryß, *Marg.* pfaffen-
stylnuß *O. san.*

*†**Dens-atus** † **-etus** dicke 37.
-atum dicke, zerspannen (*st. Zw. ex-*
tendere Fr. II 233); **-etum** dicke, zer-
spreytet 40. hag 52.

*†**Dens-sappa** s. **Dens. -ula** s.
Mensula.

Densus dicht, also brot dat nicht
los ist 38.

***Denta. denca** blye *p.* 40.

***Dental** eyn schin 37.

Dent-ale spanne nagel an eim
wagen o. an eime gigen (*sont fem.*)
40. eyn eysnär czand 33. yseren czan
27. spannagil *H. S. D. -iles id. Symb.*
D. 282. -alia † **-ilia** ein pflugs haupt
52. eyt tene 37. *i. rostra* 76. **-ile**
sech; **-ilis** pflug ho^{pt} 40. **-ilium**
pfluges höuet *H. S. D. (cf. Buris)*.

*†**Denta-rium** eyn tån tange 37.
† **-tum** zan zang 32.

Dentatus s. **Dentifragus**.

Denter schiffel 40. snycke 37.

Dentex. dendex alant, munewa
i. capito, capedo p. H. S. Tr. dex-
trix hecht *i. luceus* 33. heket;
dentrix visch 37.

*†**Dentic-a** † **-ula** repe 37.

***Denti-fragus** czand los *i. den-*
tatus 52. ane tene; (**-legus** *Gloss.*)
-logus hal t.; **dentosus** vul t. 37

*†**Dentil-e, -es** s. **Dentale. -egus,**
-ogus s. **Dentifragus**.

Dentiscalpium daermen die tan-
den mede claert *G. voc.*

***Denti-na** s. **Gingiuu. -ua** tenen
vlesch *i. gingiuu* 38.

***Dent-osus. -ifragus. -rix** s. **-ex**.

***Dentula** riffel 3. 52. 75.

Denuo anderwitten 27.

Deonerare. deornare s. **Cisar-**
cinare.

Deordinare ontwyen, afsetten *G.*
voc. entweichen, verarnen (*nhd. ver-*
ordnen) *P. V.*

*† **Deo-rnare** s. -nerare. -tia s. **Diocesis**.

Depacta-re vor dinghen 38. -tio beschattung 37.

*† **Depalmitare** affslan in dem cope 38.

*† **Depasc-ere** zerweiden 29. -are vor smechtigen 38.

*† **Depasitio** s. **Depositio**.

*† **Depatra** gr. i. *curwum* (? *c'rw^m*) lat. 37.

*† **Depatura** (? -tua) eyn strik holt 37., cf. strikholt *Br. Wtb.*; strijckhout, -stock **hostorium** (cf. *Gloss. h. v.*) *Kil*.

† **Depeculatio** (depet-?) rouinge 37. i. *depopulatio, rapina, spoliatio* 76.

*† **Deperdulus** s. **Perdulum**.

Depila-re rōuffen 30. -tus s. **Vel-lere**.

Depingere entmalen 33. entmolen 27.

Deplorare beschryen *G. voc.*

Deplumare feder plenkchen (*st. pleu-*) irawffen *P. V.* phlucken *V. a. 1420*.

Deponere aff nemen i. **remouere** 38.

Depopulat-or rouer; -us vor stord 37.

Depo-, depa-sitio begrebust 32. **deposit-or** eyn setter; eyn dregher der spise 37. -um spar schacz 1. 29. 71. barschaft (*vgl. Facultas; umged.?*) 30.

Depostfetantes (× *fetor*) stynkende 37.

*† **Depraua-ri** geschenden; -tio verergrung 52. -tor eyn ergher 37. i. *anichilator* 76.

De-, l inter- 38. -**precari** bidden godde edder de hilghen 38. sere bidden l ver-b. (ver = **de**; *daraus fur-110.*) *G. voc.*

*† **Depreda-ri** rofen, berofen 38. -tor rouer 37.

Deputare entheissen *Str. V.*

† **De quo l ex quo** wur van 38.

Deradere har abschneiden 52.

*† **Derad-es, -ies** 52., **derodes** 34. 45., **darades** 30. (*aus ags. scelderāde sim., vgl. Testudo, als lat. missverstand-*) eyn schildepatte 37. 38., eyn

worm, i. **tortuca** 38. schilt-chrott 33. 52., -crote 27., -krott 29. 30. 34. eyn schurz o. eyn schylt (*umg.*) 45.

*† **Derastare** s. **Deuastare**.

*† **Derepente** ze hand 52.

Deriuare een water wt syn plaets leyden in een ander *G. voc.*

* **Derodes** s. **Derades**.

Derogare abnyssen 74. abniessen 27. 33. abbeten, mynnern 27. min-dran 32. verminnen, af trecken, tegen yemans eere spreken *G. voc.*

*† **Desaluare** (*aus defalcare umg.*) abe heylen 45.

Desciscitari. detitistari (*sic?*) ab ayschen *P. V.*

† **Deseca-re. -tus** abgeheft *V. a. 1420*. abgehaut 52.

*† **Desentina** s. **Dysenteria**.

Deser-ere verlaten, beghauen *G. voc.* -**lore** (*st. -tores*) de sek vnder eyn vor laten 37.

*† **Desert-itudo** s. **Dissertus. -or** s. **Deserere**.

Deses trāch, lāt 37.

Desiderare entsegghen 38.

*† **Desideri-aria** 76., -a 37. i. *taberna*.

*† **Desipacio** s. **Caluisium**.

Desiste-re noede aflaten *G. voc.* -**ntia** i. *cessatio Gl. m.* verzicht *hd. a. 1337 BM. III 881*.

Desola-re, -ri vor-wousten 38., -wunsten 45. obil trosten *V. a. 1420*. -**torius** eyn bedrouer 37.

Desperatus vertwielt, wanhopich *G. voc.*

* **Despicari** i. *spicas spernere* 33., **spergere** heern straen 27.

*† **Despicere** s. **Displicere**.

Despon-dere verhand trāwen 30. verhanttrewen 34. vorlouben *V. a. 1420*. -**sare** vortruwen *ib.* gemechlen, verheyssen 29. -**satus** vermahelt 52. 75.

* **De-, di-sponsatile** wumpel i. **peplum** 38.

De- s. Di-spositus.

Despuere vnder sich spōczen 31., spirczen 64.

Despumare aufspyen (× *despuere*) l abfeymen 27. faimen 52.

*

De-, di-squamare plucken (cf. Deplumare), entzuppen *V. a. 1420.*

***Destata** s. **Testata.**

***Desteliri** vor snoden 27. **destiliri** versnöden 33.

Desternere absat-ilm *V. a. 1420.* -eln 52. *sim. 75.*

*†**Dester** s. **Oestrum.**

Desticat *muriceps Symb. D.*

*†**Destiliri** s. **Desteliri.**

Destitutus af ghesad 37.

†***De-** s. **Di-strictus.**

Destruere vor-deruen, -nichtighen, to breken 38.

*†**Destrum** s. **Oestrum.**

Desuere. disswescere entwonen 38. **deswetudo** vnwonheyth, homöyt 37. **disuetudo** s. **Dissolentia.**

*†**Desultorius. desusterius** gökeler 37.

***Deta** rotte 37. **deticen** rotten speler 37. *i. qui canit in tetha; tetha est instr. musicum 52.*

*†**Detentulo aui** *i. aperio l. claresco 37. detulare i. declarascere 76.*

Deterere verslyten, verderuen *G. voc.*

*†**Determina-re** bescheyden 38. enden, openbaren *G. voc.* verenden *i. diffinire 29. -te* genzlich *V. a. 1420.*

Detesta-ri vnmenschlich tuen; -tio verwerffung 52. -tus vorsmad 37.

***Deti-cen** s. **Deta. -stitari** s. **Desciscitari.**

*†**Detor-** s. **Decre-mentum.**

***Deto-** s. **Discer-niculum.**

Detra-here aff teyn *i. abstra-gere 38. -ctio* hinderred 32. -**xio** eynes andern gud in boze to kerende 37. -**ctor** *Gloss., detrector* eyn achter wescher 37.

***Det-** s. **Dec-rementum.**

*†**Detric-ale, -ula** harflecht 52.

*†**Detrogerium** s. **Dextroche-rium.**

*†**Detrun-care**, erstoken 52. -**tare** abe hawen, enpflocken, entstocken 27. -**ckare** entflecken (fl aus st.) o. entheubten 45. -**cator** strunzere *Symb. D. (zw. Predo und Furcifer), d. i. Landstreicher? die Bedd.*

von strunz-e f. -en *Zw. etc. wechseln in den d. Mundarten.*

*†**Detrusator** kempe 37.

†**Detrusus** inghesad 37.

***Detulare** s. **Detentulo.**

†**Detumescereswinden** *V. a. 1420.*

Deturpare schenden, beschissen 29.

†**Devacuatrix** *frz. desvuideresse 122^b. reuandere V. a. 1348 Gl. m.*

Deuallare beblanken 27. peblankchen, bestassen (*nhd. bestoßen*), pescezen *P. V. planczen (umged.) 33. besecczin V. a. 1420.*

Deuastare heren 38. **derastare** uor-herten (*umg.*), -schenden, wunsten 45.

†**Deuectus** af to draghende 37. abgefuert 52.

†**Deuenustare** vorstellin *V. a. 1420.*

*†**Deuerencia** s. **Deuorancia.**

***Deuernum. deutrum** (*vor Deuexus*) *grece i. dubium carmen* vrede lösse 37.

Deuexus stekel 37. getruckt, genaigt 52.

Deuiare s. **Deuium.**

*†**Deudentia** *i. discordantia* misdruwe 45.

Deui-um awech *Symb. D.* buten weghe 37. irganchk 34. ergang 45. -**are** erren, vorbisteren *i. errare 38.* dwelen 37. abwegen 33.

*†**Deuolu-tio, -cia** 27. an vol 27. ein val 33. 52. an czal 27. 33. czw vall 34. zūual 30. anfall 29. -, **deuolitorium** s. **Girgillus.**

***Deuorancia** eyn mölen rump (*Br. Wtb. II 555 h. v. nr. 3. romp infundibulum Kil.*) 37. **deuerencia** *est cista in quam cadit frumentum in mola* ein mussen (*vgl. mueß Sm. II 639 ff.?*) 52.

†**Deuorator** s. **Lurcare.**

Deuo-tare vil globin *V. a. 1420.* -**uere** louen godde edder den hilghen; **permittere** den luden; **laudare** dat lous wert is 38.

***Deurus. tribune** theohbroch *Hatterer I 288 („naturgesch. Gl.“).* **tubrac-a** *i. braca; -us i. bracatus;*

cubraca eyn schande brök 37. **cupera** s. *h. v. tubatus* brüche 40.

Deuteronomium daſſ buch der herfulgung 49. **theutronomus** bûch der nûwen e 30 *sim.*

***Deutrogamia** nach hochtzeit 52.

*†**Deutum** s. **Deuernum**.

*†**Dexter** vorder, rechter 38. **-ra, doxia** 37. de vorder hant 36. 37. 38. gerecht-i hand 32., -e hant *K. V.*

Dextral-e vnderhang, ein alter tuch 33. nyderhang 27., niddergang (*umg.*) 45. des alters, die neder hant (*so auch 132.*) des altaers; arm wapenen *G. voc.* arm-wapen 45., -bug 7. **-ia** -bûga *H. S. D.* mauwen spangen 37. **dexteralia** armbogus bregida *ante manicas et ibi coniunguntur clavi (2 Mos. XXXV 22) Pf. Grm. VIII 386 (vgl. BM. I 178).* **dextra-riolapouga** *Gf III 38.* **-lis** eyn barde 37. bartte 3. hobel 52. **-rius** hantroß *K. V.* sôymer 29. tellener *G. voc.* (pherd) das tzu der hand geeth 125.

***Dextrix** s. **Dentex**.

Dextrocherium, detrogerium syringe des halses 37.

Diabet-es, -ica passio der den harm nit halden kande 51. **diabetes** de kolde pisse 38.

*†**Dyacenus** s. **Dyatentanus**.

***Diacium** daghelinge 37. taglon 52. 74. 75.

*†**Diacon-us** dener 37. **-ium** *Ki., -eum i. ministerium diaconi 76.* **-um** denst 37.

Diadema kâmpfes krone 36.

*†**Dia-detes** s. **-betes, -fonum** s. **-phanus**.

***Dyafragma** s. **Diaphragma**.

***Dialecticus, dy-** *K. V., di-aleticus i. facundus 76.* eyn reder *i. loycus 37.* ein lerer des redlichen kriegs in der kunst *K. V. sim. 93.* **dialectic-a, -us** s. **Logica**.

*†**Dialysis** *Ki.* **diale-sis** eyn losinge der zele vnd des liues; **-ton** eyn tweschedinge des synnes 37.

*†**Diale** s. **Drivallis**.

Dialogus twier rede 37. czwer manne rede *V. a. 1420.*

*†**Dyameron, diamoron** berig-drenc *Lye.* moreth *Aelfr.* **diamagaron electuarium** 40. **diamptus** *id. 76.* **diantes** (:ἀνδρος) eyn lactuarium van ley blomen 37.

*†**Diamon** s. **Demon**.

Diana god der jacht 37. **dyana** morghen stern 38.

*†**Dianoma** *est qd. furia 37., aus figura? Diana, cf. Gl. m. h. v.?*

*†**Diantes** s. **Dyameron**.

†**Diapente** *est melos ex quinque tonis l cordis constans 76.* eyn sangh van vijf zeden 37. *Br. etc.* weichen ab.

*†**Diaplasma** (:plasma) eyn delinge de (*st. der?*) makinge 37.

***Diapsalma, dyaplasma** ein halb plasin (*aus psalm X plasma!*) 33. **diplasma** *est diuisio psalmi 37.*

Diaphanus, diafonum clar (,) dorluchtet 37.

Diaphonia, daphania *est nomenclatura dissonantia 37. vgl. daphoma 76. Gloss. v. c.*

Diaphragma, s- 40., **d-yafragma** brust- 32. 40., prust- 74. *K. V., schid-K. V. -fel.* der ritt kuch 52. 74.

Diarium eyn vôr brod 37.

Diarr-hoea, -ia die schisse 40. die dunne schiſſ 45. ist ein fluſſ an bluit 51.

***Dyarteria** ruor 32. dünn scheissen 52.

*†**Diason** *est aspiratio 37.*

*†**Diastes** s. **Drias**.

***Dyat-, dic-entanus** rike 37. **dyacenus i. diues 76.** **decentarius** s. *Gl. m. h. v. Gloss. v. Cernuus.*

†**Dyathesis** zwitrachtung 52.

*†**Dica** carue 38. beygel; **dica-re** beylen (*fast i. q. kerben; vgl. Gr. Wtb. v. Beilen*) 29. **-tor** *i. exactor Gl. m.* bestetiger, heylig maker (\times *dedicator*) 40.

*†**Dica-x** (*cf. Dapax*) claffer 40. 68. redsam 52. **-culus** *Gloss., -tulus* bespreke 37. **-citas, -sitas** 37. clepescheyt 37. clappinghe of boertelicke woerden *G. voc.* die clafferey 52.

*† **Dicentanus** s. **Dyatentanus**.
 *† **Dicist-er** vul bonen holt 37. -us 52., **didiscus** 76. *arbor gd.*
 *† **Dicos** (*aus δίκαιος?*) recht ver-
 dich 37.
 *† **Dieta** s. **Dietyнна**.
Dictamen dicke tofel 40., × **dip-
 tycha**, wie **dictica** tiht- 93., dicht-
 64. 74. -tafel. — **dictanea** *Gloss. zu*
Dieterium.
Dictamnu-s. -m album wizwurz,
nigrum gehtwurz *H. S. D.* **dipta-mus**
 diptan, hirſwurtz *K. V.* pfeffer-kraut
Meg. -nius -krut 42. -mni vuzwurz
Wirzb. Hs. **dyptongus** (× diphthon-
 gus!) pfeffer krut; **dyptānum album**
 wiss wurze 40.
 *† **Dieta-nea, -ria** s. **Dieterium**.
 * **Dictat-or** römischer herr *K. V.*
 r. herre; dihtter 40. -ura voghedye 37.
Dieterium. **dicta-ria** schimp word
 37. -nea *sunt verba iocosa* 76.
 *† **Dicti-ca** s. **Diptycha.** -losetha
 s. **Doctilothea**.
 † **Dietyнна.** **dictinniate** eyn god-
 dynne des daghes; **dicta est dea vena-**
tionis 37.
 * **Dictita** s. **Diptycha**.
 * **Didact-us** gelirng 52. -on ler-
 haftich 37.
 *† **Didasc-alicon, -olium** mester-
 schup 37.
 *† **Didim-a, -are, -o** s. -us.
 * **Didim-us** zweiff-ler; -are -eln 52.
 -a hemelk twiuel 37.
 * **Didim-us, -o** hanen ora *H. S. D.*
dimus hasen ore 27. (**didiscus** nicht
 hierher). **pidimo** hasen ore *h.* 40.
 *† **Didis** osten 37.
 * **Didiscus** s. **Dicister**.
 *† **Diedare** s. **Dieta**.
 *† **Dielma** büchse 40.
 * **Dierectus** eyn grot dach 37.
 † **Dies** (*cf. Feria*) *angl.* dayworke
Chron. W. Thorn. (Gl. m.). sunnentag,
 mendag, dinschtage, mitwoche, durnsttag,
 fritag, samstag 40. **d. martis** affter-
 montag; **d. iouis** dornstag *Oe. V.*
d. ferialis werkeldach 38. **dominica**
 sondach 38. **dies supplicationum**
 dy creutze wochen 125.

*† **Di, dig-escere** daghen 38.
diesco (*vor diespiter*) *dic. quod de uno*
die in alium 76. **diespes** eyn tijd van
 eynem daghe in den andern 37.
Dieta daghereyſe 38. tag-raiſſ 30.,
 -waid 34., -weide 40., -won 32. (-wan
BM. III 479^m). **dictare** dag vor-
 kundigen 45. **diedare** tagen 52.
 *† **Diffam-are** ent- 19., ont- 11.
 -rochtigen. beruchten, beclappen, quel-
 liken vermake *G. voc.* ein posen
 leunt mach *P. V.* bo'se red zu samen
 machen 45. -ia verkundung 32. **dif-**
fatus vor kundighet 37. verdachtig
i. difaticus 52.
 * **Diffe-ctio, -xio** eyn scheidunge
 der vruwen vnd mans 37. **difforcio**
(alph. diffe-) s. *Gloss. v. Diuortiare*.
 *† **Differatio** vor eynynge *i. dif-*
finutio 37.
Differentia met eens syn. sche-
 linghe of onderscheit *G. voc.*
Differre (*cf. Dilator*) en czwey
 tragen, schad uſſ tr. 45. vnderschaid
 geben 52.
 † * **Diffexio** s. **Diffectio**.
Difficulta-s, pl. -tes mugungen 30.
Diffide-ntia miſſ-traw 27., -traurig;
 -re -trauren (*sic*) 33. **defidere** miſſ-
 traw haben; (× **diffinire**) vol enden 27.
Diffini-re s. **Determinare**. **Diffi-**
dentia, -tio (*cf. Differatio*) entleich
 red 52.
 * **Diffor-cio** s. **Diffectio**. -mis s.
Deformis.
Diffortunium vngheual 38. quade
 auentuyr *G. voc.*
 † **Diffug-ere** menichsins wilderlick
 lopen *G. voc.* -ium vlucht 37. *i. fuga* 76.
 † **Diffusu-s** *i. separatus, divulgatus*
 76. ghescheyden 37. -m zuſſſſlich *H. Ph.*
 *† **Digam-on** quifalt *Gl. Ker. Gf.*
V 720. -us *secundae uxoris vir Gl. m.*
qui duabus nupsit sic viris l vxoribus
Br. Cf. Bigamus Gloss.
 *† **Digelare** entfriesen 52.
Digerere dauwen, vor d. 38. ver-
 den 33. **degegere** ledig machen 27.
digest-us vorteret 37. -io, **degestio**
 27. vor deunge 27. verdäung 33.
 vortragung (*sic*) 45. teuwung 32.

* **Diges-cere** s. **Discere**. -tio etc. s. **Digerere**.

*† **Digita-bulum**, -lis *Gloss.* -le vinggher hout 38. **digradulum** eyn vinger (*sic*) 37.

† **Digladiatio** fechtung 125.

* **Digmaurina**, aus **digma** (*i. dignitas etc. Br. etc.*) *i. vrina als Krankheitszeichen Pap. etc. cf. Gl. m. h. v. Hierher digma (drigma) f., ir. marcach na comladh Stokes Sr. Glosses (Dublin 1860) p. 6 nr. 127.*

*† **Dign-us** ture, werdich, an neme *i. gratus* 38. -aris gerüchest 41. -osus, -icosus, -itatus ge erbergt 52.

*† **Digradulum** s. **Digitabulum**. **Diudicare** schikken, om-, entrichten 38. von synen l vor entrychen (*sic*) 27. erchennen 52.

Dilabi abertz uallen 52.

† **Dilaceratus** tzu tzerret 125.

*† **Dilama** (*vgl. lama*) *i. duplex vorago V. a. 1420.*

Dilaniatus geflujet (*von fluj vel-lus*) 125.

*† **Dilapida-re** verslickeren *G. voc.* übel uerzeren 29. verstangen (*a st. ai*) 30. -ta (*d. via Gl. m. etc.*) gestricheter weg 40.

Dilargus milde 37.

Dilata-re, -tio prat-en, -ung 45.

Dilator besegger 37. vortzyeher *quia differt* vorleng grat (*verlengert 64.*) 31.

*† **Dilessere** s. **Delitere**.

*† **Dili-a** s. **Tilia**. -gatus s. **Delicatus**.

Diligen-s liep habender o. flüßig 45. vlytich, neerstich; -tia neersticheit *G. voc.*

*† **Dylo-** *P. V.*, **dili-postes** eyn planke 37. plancken *P. V.* schrancken, till 52.

* **Dilophon** s. **Delaphon**.

*† **Diluc-ulum** (*cf. Crepusculum*) vor tag o. frage 40. -ium dagherynge 37.

* **Diludi-um**, -a *pl.* mangerlay spil 52. *sim. 74.*

*† **Dilufium** s. **Diluuium**.

* **Diluit** *Gloss. i. q. delituit 142. i. latuit.*

* **Dilu-ere** wyschen *V. a. 1420.* -tus af ghewaschen; -mentum l -tio afwaschyng 37. *i. ablutio, lotio 76.*

Dilu-uium, -flum 32. *i. inundatio* groz guzz, sintfluht 52. wasser gûsy 32. vlout, also eynes waters (*cf. Fluxus*) 38. sint flût 40. hin (*sic*) flût 33.

Dimembrare to leden 38. glidzerlegen 29. von glid ze glidern nemen 52.

Dimensio aus reckhung 52.

*† **Dimetiri**. **dimentieri** manicherley weysunge (*aus m. weyse meßen*) 45.

† **Dimicatio** schermunge 125.

*† **Dimiculu-s** ber swert 52. -m swert (,) bezeler 37.

† **Dimidia-re** mittlen 29. -tum dy helffte; *emi librum sexto denario dimidio* ich hab ein buech gekaufft vor sechstehalten *fphennig 125.*

Dimitt-ere aue-, aff-laten, vortigen; *i. sinere* laten, nicht don; -it let, also he let dat 38.

Dimius. **dinnus** *per duplex n. i. longus* 52. **dinnus a vm** lank; **dimnitude** lenge 37.

† **Dimotus** (*cf. Diplosus*) ghedelt 37.

* **Dim-** l **diu-ulgare** cundigen (,) openbare (*sic*) 38.

*† **Dimus** s. **Didimus**.

*† **Dina** eyn sake 37.

* **Dinamedia** de crefte der crude 37.

*† **Dinare** s. **Disnare**.

† **Dinastes** dener (X *diaconus? q. v.*) 37.

* **Dindyma** *pl.* hoghe berghen *G. voc. dindim-a pl. i. secreta (diud-l) V. a. 1420. i. loca montana;* -us eyn berch 37.

*† **Dinu-us**, -itudo etc. s. **Dimius**. -s s. **Diuus**.

*† **Diobolaris**. **diobula-ris** eyn snode hore; -tarius eyn dingh dat vmme twe hellinge wert ghe kost *sicud meretrix* 37. **diabolaris** houre, pute, peke, schouke, cunte, horrsche *i. schortum, luxuriatrix* 38. (*scheucke fris. meretrix Kil. schoke sim. Br. Wtb. II 669.*)

Diocesis, dyotisis 38. eyn stichte 37. 38. (st.) eyner pare 37. bisschopdom, -dóm, dat land des bisschoppes 38. *deotia phasra V. S. Galli (aus pharra, cf. Gf. III 345).*

*† **Diomed-ia, -ica** künigsvogel i. **herodias** *Meg.* -ee mer vögelin i. **memnonides** (*cf. Memioydes*) *K. V.* **dyomeredoe** grasmücke 40.

* **Di-** *K. V.*, **dy-onisia, dyonisya** 32. (*cf. Cichorium*) wegwart 32. w. blüm *K. V.* weg vise (*sic*), sunnen wirbel † *lapis preciosus* 40. i. *gemma nigra Pap. (Br.).*

*† **Dyop-loyda s. Diplois. -olum s. Diplum.**

*† **Dioscor-os** *gr.* eyn telghe *lat.* 37. -us i. *iumius Br. dyoseros gr. ramos lat. 76.*

*† **Dyota** (*cf. Biota*). **dyote** zwei öriges vesselin 40. **diotta** ein rohrkanne do man vřschenckt 125.

* **Dyot-isis s. Diocesis. -ta s. -a.**

* **Dipendium s. Dipondium.**

*† **Dipl-a s. -um. -anata s. -oma. -asma s. Diapsalma.**

* **Diplodia-rius** wamboysmaker; -torius vorer *G. voc.*

*† **Diploi-s, † -dis** 35., † **dyploys** 38. iacke 37. 38. spoldener 37. tröge i. *vestis plicata* 35. troge, troye, ioupe i. **iopa** 38. zwifalt gwand 32. een dubbelt cleet of een wambeus *G. voc.* **dy-polois** (*cf. dipolus Gloss.*) zwifeltig kleide 40. **dyoployda** gefallen (*st. gefalten*) seydel (*vgl. Fulcire*) *P. V.* **displois japon** 122. **diploide** zuweiuarwe *H. S. D. S. Duplicium.*

Diploma, diplanata eyn dingh dat me scriuet in dat testament 37. *Vgl. (zu Diptycha) dipticium i. tabula testamenti 76.*

*† **Diplon s. Diplum.**

* **Diplosus** af ghedelt 37. i. *separatus 76.*

* **Diplum** rauch tebich *P. V.* **dipla** eyn ru kop 37. **diplon, dipon** 37. volde 35. 37. i. *plica* 35. 52. (*inde diplois*) 35. **dipplum † dyopolum est lodex** kotz o. rauher golter 52. X **diplois** rote g. 75.

*† **Dypolois s. Diplois.**

*† **Dipon s. Diplum.**

Dypo- † dipe-ndium czwayerlay ding gewicht 34. zwó gwichtig ding; **bilibre id.** 29.

* **Dips-a** durst notir *V. a. 1420.* † -as **adis** eyn slange 37. -as *dispe f. Meg. dips m. 50. dypsas* durstschlang *K. V.*

* **Dypsane** (*cf. Ptisana*) lo^och wasen 40.

Dipsa s. Dipsa.

Diptam-num, -us s. Dictamnus.

*† **Dipt-ycha, -ica** czedelen 37. -ita fueter tael *P. V. dictica* füter tafel 32. (t. fuder 17.) tycht (teutsche 64^c.) tafel 31.

*† **Dyptongus s. Dictamnus.**

Dire s. Dirus.

Directus (*cf. Stationarius*) anrichti-ch 38., -g 27. 33. anrecht 37. an-, off-rechtig 45. angericht 33. auffrichtig 34.

† **Diripere** zerrupfen 29. zu-rifßen, -ricken (*auch* 13.) 45. roef nemen, hier ende daer rapen of plonderen *G. voc. direptus* ghenomen *ib.* genamen 52. **diroptum** berouet 37. **indirepcione** nder zerkung 41.

† **Dirocheu-m, -s s. Diroteus.**

*† **Diropanum** (*aus drepanum sim.?*) eyn swad korens 37.

*† **Diroptus s. Diripere.**

*† **Diroteus** tweulde weder boghe 37. *vgl. dirocheu-s, -m Gl. m.*

Dirus fraysleich 34. greyslich 27. streng 33. scharpff; **dire** fraulich 52.

Diru-ere vmuellen *V. a. 1420.* -tus vor worpen 37.

† **Discale-iare** aus schuchen 52. -eatus vngte schoed 37.

Discantare vber singen 33.

*† **Discator** eyn speler mit deme spele (*discus*) 37.

*† **Disc- s. Diss-ensio.**

Discepta-re (*cf. Discrepare*) czween *V. a. 1420.* -tio twidracht 37. -tor kiuer 37. schelter, sweczzer 45.

Disceptum de kreyge in deme line 37.

† **Disceptus** af gescheyden 37. *i. diuisus Pap. (hierher alph. dispertus id. 76. Gloss. v. Dispersio).*

Dis-, de-cerniculum har snûr, vnderbant 40. harsnur *H. S. D. discriminale* harhaub 52. 74. vnderbende *H. S. D.* eyn vlechte bend; *pl. -ia ornamenta capitis* † kemme † borsten; **decrebiculum** huue 37. **defoniculum** harschrade 32.

Discerptus tzurisÿen 125.

*† **Dis-** † **per-cessus, perforatus** ge holt 37.

Discidium twidracht 37.

*† **Discine-tus, -ulus** ent wapent 37.

Disciplin-a gûte ler zucht 29. tucht, sede *i. honestas*; **-are** tuchten, houeschen *i. honestare*; **-atus** tuchtich, sedich 38.

Discipulus s. Haldolus.

*† **Discisi-o** † **-um** sangh van twen verschen 37.

*† **Discisor** eyn ervarere (*cf. Discussor*) 37.

*† **Discitus** af ghescheyden 37.

Disclusus eyn buten (*elliptisch?*) 37.

*† **Disco-ferus s. -phorus.**

*† **Discol-ia, -a** vntuchticheyt 37. *pl. n. unsenÿi Gl. Ker. sim. Gf. VI 225.*

Discolus (*aus δίσκολος × scola; vgl. a scola Gloss. u. Varianten 142. p. 119nr. 404. cf. Exoticus*) vngetzogner lant lauffer, ein schuler der nit lernen wil 52. onghesedicht *G. voc.* vn sytig † eyn lant leuffer als eyn schuler 27. ain vnzichtiger landloffender schuoler 76. ein ungesichtig lantleuffel † *scolaris P. V. leuffer o. wunstiger 45. vnstetig V. a. 1420. verlöffner 29. tauffatter (aus lauf-, schwerlich × toufat Taufe BM. III 58).* **distulus** lecker 30. **disculus** schuler 37.

***Discontinu-us** (*cf. Continuus*) nicht mitelgancz 34. mit an mitelgancz 29. vnschlecht 30. onstantachtich *G. voc. -itas* ablässikait 52.

Disconueni-re vneben, vnbechömen 33. vber ein komen (*sic*) 27. nit vber ain chomen 52. **-ens** vneben, vn-

richtig 33. **-entia** vneben, vnbekemheit 29.

† **Discopulatus** vor delt 37.

Disco-phorus, -ferus eyn spise dregher 37. tällyer trager 33.

† **Discord-are** tweygen, tweydregen; **-ia** twe- twi-drach *i. cisma*; **-ie** platz, vor dreyt. vnwille 38. **-iosus** vnredesam 37. krigisch 52.

Discrepare schelden, twisten *G. voc.* zween 30. czwe tracht haben 27. miß hellen 33. entzwey tragen; *kurz vorher: discreptare* helczen 45.

*† **Discret-io** bescheydicheyt; **-or** † **-us** bescheydich, wijs *G. voc. -ia* synnikait 29. **-us** (*cf. Cinicus*) ver-, klüg-sinnig *ib.* versunen 34. wyß, wyß redig 30. ghelered, sprakesam; **-or** düder; **-ndo** wol sprekinge 37.

* **Discrimen** tweuelt laster 37. laster, gelegenheit, wirbel (*capitis?*) 40. werniß 8. schaitelnagel, *est instr. lignum † ferreum acutum etc. K. V.* sorgklicher weg 29. **discrimin-a** (*pl.?*) wegschaidung 30. **-ale s. Discerniculum. -are** scheitelen *V. vvat. ziseitilon Gf. VI 440.*

***Disculus s. Discolus.**

Discumbere auff der erd essen 1. 34. 4.

Discus (*cf. Tella*) aschs (asch *BM. I 65*) *V. a. 1420.* hebe- 44., abraun-Ki. -schüffel. schottel, tafel, steen (*molaris*) *G. voc.* chanele (*lat., aus canale?*), eyn bred schotel, eyn dwele 37. zwehel 8. teller 37. 40. *K. V.* teler, bley kloß 27. tällier, pley guss, würffel 33. ein tälir † **lanx** (.) pley kloß *P. V.* schibe, kint spilen mit blye 40. deller, Kindes spile mit blie, schibe, hant zwelle 45. pleywurff, pal 52.

† **Discussor** erforscher *Ki.* ervarere, scheyder 37.

Dys-, diss- 42. 45. 52., **dist-** 40. **-enteria, dissint-iria** *O. san., -eria* 51. der bluit gancke 51. die blüt schisse o. derrende siechtagen 40. daz blüt mit der rûre 42. der rote buch wethun *O. san.* eyn blut gang als eyner der eyn herdoct hait (!) 45. dy roten rûr; **desentina** toten (*ung.*) rur 52.

Di- s. Dis-sertus.

*† **Disgreg-us** *Ki. Gl. m. -es* gheldelt 37. *pl. separati, sim. distincti, diuisi* 76. **-are** schaiden, zerstoren 52.

*† **Di- s. Dis-simulare.***† **Disipula s. Decipula.**

*† **Disis** (× *δέσις occidentis!*) *int. oriens, illatio* l. *nouitas* 76. eyn vor nyginge (× *clisis?*) l. wösten l. eyn goddynne der wullen weuer 37.

† **Di- s. Dis-sligare.***† **Dislimare s. Dissimulare.**

† **Disnare** *Gl. m. Dz. Wb. I v. Desinare. dinasti* ázut *W. Gr. Alt. Gspr.*

* **Di- s. Dis-solentia.**† **Dispa s. Hispa.**

* **Dispar-ere, -are** uor-schlinden, -schneiden (*umg.*) 45.

† **Disparilis** *i. dispari similis* 76. ghelik dem vngheliken 37.

Dispendum falsch hellekeyt *i. dampnum* l. **supersticium** 37. gefürede *H. S. Vind. ungafuori (comp. kafori) sim. Gf. III 601 ff. pl. ungafuori Pf. Germ. VIII 12. (comp. gaforium; oportunitate id. ib. 410. 407.)*

* **Dispens-a** spis gaden 40. 93. **-are** leuben, vorstoren (× *disperdere?*) 45. **-arius** *i. largus in expensis* 76. eyn vor spender 37. **-ator** (*cf. Ecnomus*) vorstear 33. vorstenger 27. l. **-or** schaffer, ausrichter 52. **-atio** eyn multogap (*aus milte gap sim.!*) l. leubug 45. erledigung 52.

Dispergere vor-strugen 38., -spreuden 45.

*† **Displic-ere, -are** 27. missehaen 27. mis-, misse-, ver-haghen, echelen, schelen, hindern *i. impedire* (*cf. Nocere*) 38. **-entia s. Blasphemare. despiciere** l. **displacere** misslingen 52.

Displodere ze samen slahen 52.

* **Displois s. Dyplois.**

Disponere beghaden, bestellen, entrichten, schikken *i. ordinare* 38. **disposit-us** bestedeghet 37. scapen, ghestalt 38. **-or** zechare, antreitäre *BM. III 860.*

*† **Dispon-satile s. Desponsatile. -sitor** *etc. s. -nere.*

*† **Disputa-re** von eym ding zweyerley werung (*cf. Gloss.*) haben 45. von einem ding tzuwaierlay weg haben 52. **-ces** wilich reden 41., *aus* zwilich reder? *cf. Gloss. v. Disputare. (disputax nhd. Spottwort).*

* **Di- s. De-squamare.**

* **Dissar-tire, -cire** 33. czu rysen 27. czu czerren 33. *sim.* 6.

Dissensio, discensio miss hel-lunge 40. **dissensus** vnverhengung 29. zû trager 30.

* **Dis- s. Dy-senteria.**

Dis-, di- 29. **-sertus** geleryt o. wol gereeder 31. *sim.* 64. besynneter reder l. wifredig 29. **desertitudo** sprechlichkait 52.

* **Dissicere** *i. dissecare etc. cf. 142. p. 112 ur. 316 mit Anm.*

Dis-, di- 30. **-simulare** laten, standen *i. permittere* 38. vnglichen 30. übersehen (*cf. Parcere*) 29. vensen, verswyghen *G. voc. dislimare* vbel sin, hon sin 45.

* **Dissintiria etc. s. Dysenteria.**

Dissipare breken, onnuttelick toebreughen *G. voc. swenden (ziterdrufe acc.) H. Ph. brechen, störmén V. e. q. D. (dist. verschr.)* drewen, vorstoren, mynnern, vbel vor czeren 45.

*† **Dislig-are** l. **-ere** entlösen 52. *i. q. disligare Gl. m.*

*† **Dissolentia** vnhovard 37. **dis-** l. **in-solentia** *i. disuetudo* 76.

*† **Dissolo-gia** *Gl. m., -ya* eyn mengher hande rede 37.

Dissolu-ere entbinden allerleye ding 38. vß-, vor-lauffen (*umg.*) 45. **-it** (*Ed.*) zuflöglich *facit*; **-at** *i. e.* zulaße, smeltze *H. Ph. -tio* eyn twe losinge 37. verlassenheit 34.

Dissonus (*cf. Absonus*) miß tenung 30. mißflut 29. misshellig 33. mis-selig 27.

* **Di- s. A-ssuetus. disswescere s. Desuere.**

Dista-re virren *V. a. 1420. -ncia* virnisse *ib.* entzweistendung 45. ver-rung, zweifflung 52.

Distemperare vn missen 45. **-tus** vngemest 30. vnuertig 29. 34.

† **Disten-dere** spern 27. erspannen 33. -sus vt gerecket; vñl spise; -sio arbeyt (s), be kummeren 37.

*† **Dist-** s. **Dys-enteria**.

Distillare vor drepfen 37. hier ende daer drupen of wtlecken *G. voc.*

Distin-ctio vnderschedinghe; -**gwe-re** delen, also me rede delet 38.

Distor-quare wreycken (**extor-quare** *Kil.*), ont-dreyen, pynighen *G. voc.* -tus afstorrick 37. eyslic, vnghestalt 33. verkeert, verdreeltick, gruwelic *G. voc.* aysleich 33. yslich, grulich 27. schüzlich 29. schewczleich 34. -tio aysleichait 33. schüzlichheit 29. schewzlichkayt 34.

Distra-here zuzeysen *H. Ph.* czu vurn *V. a. 1420.* -ctus gelait in ein ander lant 52.

Distribuere delen, also me wat vnder den luden delet; vmme delen 38.

*† **Districtus** bode, ghebede, gherichte *i. interdicio* 38. ain pot an aim landt 33. **distructus** gebonden (*umg.*) o. eyn lant; **desrictus** bezwongen 45.

*† **Distructus** vordelt 37.

*† **Distulus** s. **Discolus**.

*† **Disnetu-do** s. **Dis-solentia**. -s s. **Assuetus**.

Ditar-e, -i riken 38.

*† **Ditran** s. **Duran**.

*† **Diuagare** s. **Vagus**.

Diuaric-are rokelosen 38. vor ruchselaßen 27. -ari verwandelen (× **vari-are**) 33. -osus rokelos 38.

*† **Diuersi-culum**, -**dclinium** s. **Diuerticulum**.

*† **Diuers-ifico** † -o wandelen 37.

Diuersorium (× **diuidere**) ahizzi † **castus** *Ho. 40.* gasthof *V. a. 1420.* eyn ghilde hus 37. sel huß (*vgl. Fr. II 254^b. Sm. III 226.*) 32. *i. zella* 33. eyn czell 27. vnderscheyd *i. intersticium* 38. wa sol ich gaⁿ 41. **diuisorium** *est cella ab alia* 37., *aliis Br. diuisa. sim. diuersorium* 76.

Diuersus, mengerhand 29.

Diuer-ticulum, †-**siculum** †-**sidi-clinum** (-**siddium**?) 37. (*vgl. 142. pp. 101. 114. zu di-, de-uerticulum*)

heylic (*umg.*) stat 52. een afscheydinghe van een ander wech *G. voc. (berichtig 132).* vele weghe to hope komet 37. **diuortium** *sunt diuerse vie* 76.

* **Diuielus** trägt 33.

† **Diuidia** twidracht 37.

Diuid-, **diuit-iculum** *est castellum in diuisione tigionum (aus reg.?) positum* 37.

*† **Diuid-iuus**, -us, **diuis-us**, -ius, -osus 37., -iolus (*etc. cf. Gloss. v. c.*) 76. *i. qui per suam discordiam* 37. 76. *ab alys separatur* 76., *diuidit se ab alio* 37.

* **Diuina-culum** eyn stede der wickerie 37. -tor wicker 37. -trix s. **Auguratrix**.

*† **Diuisio-lus**, -sus *etc.* s. **Diui-diuus**.

† **Diui-** s. **Diuer-sorium**.

†* **Diuit-** s. **Diuid-iculum**.

Diuitie reychtung 33. richtung 27. rike daghe 37.

*† **Di-** s. **De-uolutorium**.

Diuortium (*cf. Diuerticulum*) sunderunga *H. S. D. Tr. sim. Gf. VI 53.* schidunga *H. S. Vind. schidunge Mon.*

Diurn-us tegig 29. 30. -ale tag zit hñch 29. 40. ein tag czeit puech 52. manwerc *BM. III 589.* -are lanck-samen 52

Diut-inus † -urnus langig 29. 34.

Diulgare (*cf. Promulgare*) dottlichen (*d aus g, × diuus*) vffenbaren 45.

*† **Diulgus** *i. diuisus* 76. af ghedelt 37.

Diuus liplicher got o. mehttiger 40. lieplicher got o. mechtiger got 45.

* **Diuus** luft 76. **dinus** ni lucht 37.

*† **Docatum** s. **Dodacium**.

Docibil-is, -e licht lerich 37. -es gelirnic 41. **docil-is**, -e 37. *id.* 30. 34. lersam 37. gelirig † gelernig 29. gelerßam 31. gehorsam 64.

*† **Docibus**, -lus s. **Duciculum**. -lis s. -bilis.

* **Doem-** s. **Dogma**.

Doctilo-quus † -gus (*cf. Spermologus*) ein rat geber 52.

Doctiloteca schulerhawß 52. eyn schole mester hus; **dictilosetha** *i. scala (aus scola)* 37.

*

Doctoratus meesterye *G. voc.* mais-
trung 33. meesterschafft 27. doctory 29.

*† **Docus** (balken *Ki.*), *vulgo doga*
(*dolii*) duyghe *Kil.*

* **Dodacium** rede bûtel 40. **doca-**
tum *s. Taratantara.*

*† **Dodani-i, -m** *Gen. X f.* die roten
juden 40.

*† **Dodratum** *ciu.* wtrich (traieet-
tum vtrech) 125.

† **Doga** *s. Docus.*

*† **Dogma** lere dede reyde is 38.
(*dogmatista Gl. m.*) **docma-stica** eyn
lerer; -**ticus** gheleret 37.

*† **Dolabrum** *s. Delnbrum.*

Do-, bel- 142. -labrum, dolumen
142. 147. *Gl. m.* parten, hakchen *P. V.*
zimmermannes barte 40. part o. hauwe
do man die holz machet 45.

Dolare *s. Asciare.*

*† **Dolas** *s. Dolo.*

Dolatura schafmes, schauinghe,
effinghe *G. voc.*

*† **Dolb-a, -ia** *s. Doliuia.*

* **Doleator** *s. Dolium.*

Dolere moyen, bedrouen 38.

* **Dole-um, -ator** *s. Dolium.*

*† **Dolinia** *s. Doliuia.*

* **Dolite-ca, -ga** 33., **dolotega** 32.
40., **delotegium** 30. ein pad huetel
33. badhût 30. 32. bader hût 40. ein
putich schilt 52.

Dolinia. dolinia graswurm *i. eruca*
40. **delima rupe** 37. *eruca quam vulgo*
dolbam Eucher. Pap., dolbiam Ho.
42. vocant.

Dolium weinkûff *K. V.* winkûffe, bûcke
(*aus bûtte?*) 40. **dole-um** boddene 38.
-ator bodeker 38. schâffler 52. *sim. 75.*

*† **Dol-o, -as** angher 37. **-ones** *i. tela*
absconditu Gl. m. eyn swerd scheyde
† behud schod; **-ona** (× *dodona Gloss.?*)
eyn behud sterne (*undentlich; scriue?*)
37. **-on** ein swert palg 52.

Dolos-us (*cf. Turbatus*) schalek. los,
vol bedrochs *G. voc.* **-itas** bedre-
ginghe 37.

*† **Dol-otega** *s. iteca. -umen*
s. -abrum.

Dolus clocheyt 37. wisseheit,
vntruwe 40.

Doma verst, gheuel 38. gedach
Symb. D. hus *Aelfr. domatum g. pl.*
s. h. v.

Domabilis *s. Domare.*

* **Domale** sech 40. 74. *Gf.*

Doma-re tēmen 37. temen, quer
maken 38. zemmen 29. zeūmen 30.
-lis † **-bilis** zamleich 52.

*† **Domatum** eyn renne 37. **d.** (*g.*
pl.) **fistule** (2 *Reg. 5*) *i. canales quibus*
stillicidia defluebant 76. Br.

Domesticus haimscher 32. heim-
scher 65.

*† **Domestus** *s. Damascus.*

Domicilium bur, voghelhus *i.*
argastulum (*aus e-*) 38. vogel hufz
29. zeuallenhus *i. parietina Symb. D.*
inghus (vgl. Sm. II 248) 32.

Domicula *s. Domus.*

*† **Domiducia** (*aus -ca, -cus*
Götternamen) eyn de eyne nige brud
nemet 37.

† **Domigena** eyn knecht vpghe-
toghen in eynem hus 37. inkneht *i.*
vernaculus *Gl. Herrad.*

Domín-a vruwe de dener vnder
seck heft 38. **-ari** herschopen, herschop
driuen 38. **-atio** herlick gheyt 38.
-ationes *pl.* herscher engel 40. **-ica**
s. Dies. -icalis herlick 38. herlich 77.

*† **Domitatio** (**-cio**; *aus domum*
ire) to huswandern 37.

† **Domos** *gr. planum lat 76.* slicht 37.

† **Domus iuramenti** eyn hus des
lôftes 37. *i. d. federis* † **tabernaculum**
76. *Br. domi-, domun-cula s. Pre-*
toriolum.

*† **Dona-re** beghauen *i. dotare*;
vorgheuen. also eyn ghaue 38. **-tus**
pr. n. sancti † *libri*; begabet 76. **-rium**
eyn stede dar me gaue inne hudet;
gaue 37. **-ferus** eyn gaue dregher
37. **-ferius** (*vor -tica s. u., ungl.*) 76.
-tarius ein gab enpfaher 40. **-tica**
eyn truwe (*i. q. hant truwe? aus*
crone?) 37. *i. corona qua victor 76.*
autor Br. donatur. -ticum † **-tum**
gaue 37.

*† **Dopex** *s. Dapax.*

* **Dorcas. dorca** steins geiss 40.

* **Dorcillus** *s. Duciculum.*

Dorcium *i. mulier blandiens* 148. eyn bole 37.

*†**Dorco. dorcores** *avidi voratores* 148.

*†**Dorcus** ghesichte 37. **dorus** (*alph. dorcus*) *gr. visus lat. 76. dorco gr. i. videre Br. v. Dorcas (cf. dorcium i. visuncula Gloss.)*.

Doricus grekes 37.

†**Dorix** eyn snel water 37. *fluvius velox 76. scatebra s. conductus aquarum Gl. m.*

Dormit-are slomern, en luttik slapen 38. **-atio** slafferunge 40 nipf 155. **-orium** slaphus 38. dormiter *K. V.*

†**Dorothea** *n. p. doerli Oe. V.*

*†**Dors-ale** (*cf. Parialis*) † **-ile** eyn rugge lene 37. **-alia** ruckelachen *H. S. D.*

Dorsum rughe 36. ruge 38. **dorsi-spina** (*1 Wort. cf. Spina*), **sp. d.** 36. eyn rughe knake 36. rucke grat 40. ruckenpater 32.

*†**Dorus s. Dorcus.**

Dos hand stür 32. brut-, morgen-gaue, vorbohede, pare 37. morgen-gab, widerhoff 52. wedin *V. a. 1420.* wedeme 37. 38. par hus 38. bruyt-schat *G. voc.*

Dosinus (*cf. Furuus. Spadix. nd. dosig grauweiß hierher?*) *ags. assedun Gl. Aelfr. engl. ash-dun Bosw. uuirt-brun (uu aus m?) i. mirteus Symb. H.*

Dosis eyn gaue *apud phisicos* 37.

*†**Dotalia** *est vinum de biota* eyn standen wyn 37.

Dotalitium (-cium) eyn lif dingh 37. morgen ghaue, also de brodegam der brut gift 38.

Dotare beraden, beghauen, grot b. 38.

*†**Dotonoyeus** eyn lik ghner 37.

*†**Doxia s. Dextra.**

*†**Drac-ana** *etc. s. -o. ca s. Dragma. -enta s. -ontea.*

Drac-o drake, de groteste worm inder werlde 38. merdrack *K. V. -ena drechin* 40. † **-âna** dracklein 52 *sim. 74. -ona* drakynne 37.

*†**Dracon-abus s. -omus. -cides** *etc. s. -ita.*

*†**Draconcopes** drachenkopp *Meg.*

†**Dracon-ita, -ica** eyn edel steyn 37 **-cidos** † **-tidos** 42., † **-tides, -cides** drachen-stain *Meg., -stein* 42.

*†**Dracon-omus, -abus** eyn banner vorer 37.

*†**Drac-ontea, -enta** dracken wurtz 52. **tracuntea s. Basilia. drag-uncea** nater zunge; **-ancea** wrmkrut 40. **-mithea** ein natter zung 33. **-anthea** 33., **-antes** 52. 75. wurm kraut. **-uncia** natern zung; **-encia** wurm krût; **dratetera** drachen-, natern-wurz 45. **tragentea** noter-wurtze 42.

*†**Dracon-tides, -tidos s. -ita.**

Dracunculus s. Macis.

Drachma schreckenberger 44.

*†**Dragan-cea, -thea** *etc. s. Dracontea.*

Dragma eyn bisanta 37. pireder (? pisander?) 9. pislacht *Ho. 41.* pfennig gewicht 29. 30. **dracca** gosne *Symb. D. 262. (vgl. 11. 19. Gloss vv. c. Vola. Gf. IV. 177. BM. I 559.)*.

*†**Drag-mithea, -uncea** *etc. s. Dracontea.*

†**Dramaticus** (*dragm. Gloss.*) eyn wescher 37.

*†**Dratetera s. Dracontea.**

Drensare sonare *pr. agarum (aus cignorum)* 33.

*†**Drias** eyn bôm *grece; driaastes † diastes (aus dryades) gôde* der holte 37.

*†**Drino-rare. -dat** *mustela Symb. D.*

*†**Drivallis, var. dryvalis, † dialle** daz land der lebentigen, dâ niemant inn ersterben mag *Meg.*

*†**Dro-cea s. -teca. -ma s. -mo.**

Dromed-a drumler *an. K. V. † -us* 37., **-arius** 37. *etc. olpent V. a. 1420. sim. 8. 9. schep (cf. Dromo) genus camelorum* 37. *kriech. ain laufer Meg. trümelthier* 30. **drommedar** 29. **tromedarius** tromedâr 34.

*†**Drom-o** snelles schiff 40. **-ones** dragmunt (*vgl. u. a. Trieris. BM. III 81.) Symb. D. 279. -a* snel weit scheff *P. V. sim. 8. 9. v. c. † -edarius* eyn snel schep; **-eda** *etc. (o. h. v.)* schep 37.

Dromo ros túscher 40.

*† **Droteca** (*aus* troch-*ea*, -*lea*)
chiph 3. *P. V.* an einem wagen *P. V.*
kipff 34. runge 27. 30. ring *in curru*,
ring nagell 33. runghen an de waghén
i. furcale 38. knutel 52. *sim.* 75.
drothea ring off eym wagen 45.

*† **Dru-** l **darm-entius** *f.* druentz
125.

*† **Drusus. drusius** krangh. lide-
sem 37. **dursus** *i. paciens* l *frigidus*
(*aus rigidus*) 33. **drustum** (*nach*
Hirsutum) unkiresni *Gl. Ker. i. as-*
perum, flagitium uncareisni sim. Gf.
II 543.

Dualitas zwalichhait 30.

*† **Duasses** *s.* **Dussis.**

Dubi-us zwifeltig (*It aus* ll) 40.
czweiffilig; -**um** ein czweiffelig sach 33.
-**osus** twiuelhaftich, mislouech; -**lare**
(*cf. Titubare*) twiuelen, misdenken 38.

Ducatus herzogriche *i. ductura*
Symb. D. hertichdouw; ducate, eyn
guldene van der stad torenidic (*cf.*
Thuronensis) 38.

Duci-culum, -bulus 38., -**llus**
37. 38. 40., **duct-, dud-iculum** 40.,
do-, dor-cillus 37. tappe 37. 38.
docibus trecker; **dulcitrums** punt 37.
ducillare tappen 38.

*† **Ducil-is, -e** leich furg, aus-gengig,
-fürlich 52.

*† **Duci-llus etc. s. -culum. -o** *s.*
Durco.

Ducissa herczogunge 27. hartog-
hynne 38.

*† **Duc-ius, -on** *s.* **Durco.**

*† **Duct-** *s.* **Duc-iculum.**

*† **Ductil-e** *i. aqueductus Gl. m.*
-ibus gesmidecz 41. -**is** gevirig *V.*
a. 1420. ductilis tuchel (*cf. Gloss.*
v. Aquagium) 32.

*† **Ductura** *s.* **Ducatus.**

*† **Duchtilis** *s.* **Ductile.**

*† **Dud-** *s.* **Duc-iculum.**

*† **Duell-um** camp, twer lude stryt
38. -**ator** kemper; -**io, -us** eyn kamp
wynner 37.

Dui- *s.* **Dwi-.**

*† **Dul-a** l **-ia** maghet; -**us** eyn

dener knecht; -**egion, -cion** denst-
haftich; -**icensis** *i. seruus caritatis*
eyn vruntlik knecht 37. -**ia** dienst;
-**os** (*i. seruitus Br.*) knecht 40. -**ia**
dierna *i. famula, abra H. S. Tr.*
hailgen er 32. -**us** *i. seruus; -ia* *i.*
ancilla l seruitus etc.; -etisis est
seruitus caritatiua que fit inter duos
dominos; -cion est tulerion gr. i.
seruire lat. 76. -ensis i. caritatiua
seruitus Br.

† **Dulciculum** zôhaftich 37.

*† **Dulcion** *s.* **Dula.**

*† **Dulcisap-us** zote smak 37. -**a**
cyren (*cf. Carenum*) *i. auilled vin*
Lye. (cf. coerim v. c.).

*† **Dulcitrum** *s.* **Duciculum.**

*† **Dul-egion, -ensis, -etisis,**
-ia, -icensis, -os, -us *s.* **Dula.**

*† **Dum-alis** vul dorne 37. *i. spino-*
sus Br. -arius, -osus i. dumus (sic)
plenus 76.

*† **Dumphedo** *s.* **Catarrhus.**

Dumus (*cf. Arbustum*) stûdde,
busch 37. pusch, gehecke 27. heyde
stude o. hag (*i. q. indago* 29. 33.)
40. heck o. stait do vil buß in stent
45. hecke, stude in dem wolde 38.
heg 29. hechk 33. haidel stud 32.
dorn-bouw *H. S. D. -echt V. a. 1420.*

*† **Dunna** *s.* **Tonna.**

Duode-cim twelue 38. czweliff;
-**cimus** der czweliff; -**nus** czweliffig
33. -**narius** schilling 38. 74. (X
denarius?).

Dupl-are zwialten 29. -**icare**
tweuldighen; -**ex, -us** tweuolt 38.

Duplica-nus, -rius eyn touer
dregher 37. *qui de duobus partibus*
fouet 76. qui duabus partibus fauet sc.
fraudentus Br.

*† **Duplicium** zwilich tûch 40. *i. q.*
bilix; cf. diploidem duplicem; du-
plices diploides l vilices 142. pp.
107. 118. m. Anm.

*† **Dupliflum** zwirn 32.

Duplus *s.* **Duplare.**

Durabilis warhaftich (war=wer-)
22^b. 38.

Dura-, pia-mater (*in gl. Folge.*)
vsser-, inner-hirnefel 40. *sim.* 93.

ausser-, inner- hirn fol Z. V., -hirnschal K. V. *sim. 64.*

Duramen s. Brachium vitis.

†**Duran** *i. fluuius etc. 76. Br. eyn vloyd 37.*

*†**Duran** durant 28. *Vgl. Meg. S. 133 (eine Art Stinkthiers). ditran, titran id. 50.*

*†**Durare s. Cauterium. Subsi- stere.**

Durco. ducon kiel *navis* 40. **ducio** *qd. navis* ein chiel 52. **Daraus** *umg. ducius* kuol-trog 75.

*†**Dur-e** harde, also he druckt harde; hart; -escere harden, hart werden 38. **-iosus** hard 37.

*†**Duripucius. duribucinus** mu- derer 32., *vgl. mudern similtates habere Pict. maudern Sm. II 552.*

*†**Dur-sus s. Drusus. -us s. -e.**

*†**Dusius** 76. *Br., dusion 37. i. demon 37. Br., demo 76., dyabolus 37.*

†**Dussis** † **duasses** (**duo asses** *Br.*) twe scherf 37.

*†**Dw-, du-** † **tu-inare** twernen; -inum twern 38. **du-** † **tw-inator** twerner; **dwinum** eyntwern; **twinum** twerne 37. **tubinum** ein tzwirm 52.

Dux leydesman, hertoch *G. voc. hartoghe* 38.

E.

*†**Eachus s. Eathos.**

*†**Ea polis. eapulis** *i. exemplum* 33.

*†**Eathos** 37., **eachus** 76. *int. vir- tus.*

Ebanus s. Ebenus.

*†**Ebdom-a, -eda** wuche 40. **-ades** 37., **-ida** *G. voc. weke. -idarius* eyn weken dener 37.

***Ebenenti** garwe *Gloss. erba venti (Gloss. v. Herba v.) id. Sum.*

*†**Ebenu-s** wüczling *h. (aus wut- scherling sim.) P. V. est arbor, dem keyn fur nit schadet 45., que cesa durescit in lapide etc. (hebenus) Br. † est gemma candidissima 76. eyn edel schyn steyn; -m vn vor vulet holt 37. ebanus eiban m. Meg. eyböm 50. elienus wuntscherling 34.*

*†**Ebera** eber wurcze 40.

*†**Eberatus** eberfich † *ciuitas* 40. **eboracum** *ags. eoforvic.*

Ebet- s. Hebet-.

*†**Ebilustr-ium, -um** † **-e** *est lus- trum bis geminatum s. viginti anni 37.*

***Ebrex** *i. senex 37. 76.*

***Ebulus, ebula** 40., **edulus** 38.

adeke, eyn crut also iung alhorn 38. ack 32. attuh, adche 40. hatich (*Ed.*) *H. Ph. veal-, var. ellen-vyrt Hb.*

Ebur elephanten zene 51. **ebur- neus** elepenbeynen † elpenbeyne 38.

*†**Ecanterium s. Epicausterium.** Ecce su *i. vide* 38.

*†**Ecclesi-a** goddeshus 38. kilch 29. 32. samnung *Lips. -astica* ghemeyne 37. **-asticus** kilchlich 29. kirchisch *adj. Ki.* büch der samlunge 29. ein welt vor smeer; ein buch in der thugenden 27. eyn kirch herre † eyn sele buch 45. eyn to hope escher 37. ein mesnär; ein puch von der samnung der tugend 33. daß buch der dogent samnung 49. **-astes** d. b. der werlt versnung *ib.* ein puch von der welt vermehung 33. büch der uersfüngunge 30. dz puech der vppikayt der werlt 34.

*†**Eccleta s. Hectheca.**

*†**Ecios s. Echion.**

Eclipsis solis, lune sunnen-, monbrüch (*vgl. Meinauer Naturlehre*) 32.

*†**E-, y-** 38., **i-** 52. **-conomus, hyco- nius** 33., **ecominus** 52., **echnamus**

l **echmus** (-mus? -nius?) 37. furtreter 52. ein war (*sic*) 27., vor- 37. -stender; l **eyn bok** der vorstendinge 37. *liber dispensatorius* 76. **eyn haus wirt** 33. *id.*, kirchprobst 52. sceffere *i. dispensator Symb. D. sim.* 8. 9. schaffer, vor munde, wert, hus wert *i. procurator*; **yconoma** wertinne 38. **iconom-us** l -os **eyn vor stender**; -icus **eyn hus vader**; -ia **eyn wishey** der kunst 37.

*† **Econtraenire, penitere** wedder komen, ruwen also eynes copes (*capēs? corpes?*) 38.

Eculeus volter gerüst *K. V.* martel bo^m, galg 40. halsysen 29. pranger 34. hock 30. hechil (*cf. Aculeus*) *V. a. 1420. echulius i. patibulum* 37. **aculeus** *s. Expansale.*

*† **Ecutus** (*ecutus*) beroued 37.

*† **Echela** *s. Echola.*

*† **Echinus** kannenbürst 44. gläserbürste *Ki. eche, dat. echynen m. piscis* 50. **ech** *m. Meg. huso (Ed.) H. Ph. Gloss.* **eyn visch** de dat schep holt; **ethimus** *p. huse* 37. **echinus** *qd. piscis hirsutus*; **echeneis, echineis** 110. *p. retinens nauem* 110. *G. voc. es-* **cinus** merswein 74. **escimus** merswin 40. **icinus, ictinus** *s. Ericius.*

† **Echi-on, -s** wild ochzenzungenkraut *Ki. eicion* *s. Gloss. ecios* haranveccel *Dun.*

*† **Echitudo, echiritudo** **eyn werder** 37.

*† **Ech-mus, -namus** *s. Economus.*

Echo wederlut 37. wedder clang, don, galm, clanc *i. sonus* 38. widerlutung 30.

* **Echola, echela** eynes suster dochter 37.

*† **Echolegium excessus sermonis** 148.

*† **Echulius** *s. Eculeus.*

Eda-x fräsikch 33. frisch 6. 33. **-culus aliquantum edax** 76. clene etesch 37. **-citas** ghirich etinge 37. frashait, frischait 33. frischkeit 6.

*† **Edecu- s. Edico-matus.**

Eden garde der wolloste *Symb. D. (elliptisch 7. 17.).*

Edent-are dy czen auff prechen 27. czend auß slachen 33. **-atus** zan los kint 40. **eyn de neyne tene heft** 37. **-ulus** **eyn kint** dat neyne tene heft 37. kancezech *i. famelicus Symb. D.*

Edera ephlaw *K. V.* ebhōw 32. ebōw 29. **eyn ybe** 27. ein eyb 52. eiben 4. *P. V.* eyben holcz l pawm 33. eb-, erde-bōm 50. e-, *var.* eg-, l ert-, sling-paum *Meg. asche (parvus abor)* 45. iuessche, **eyn crud**, vnd is twierleye: **eyn is grone winter vnd sommer vnd wesset au den bomen** 38. eyloef *G. voc. ephov, euech*; **e. nigra** ebhowt *H. S. D. hedera* epfaw 44. volvula (*erm. lat*) *Symb. D. edera* ebey, ephōy 40. **e. terrestris** grundererb 40. gundel reben 51. **e. arborea** yfen, ebich 25. 51.

Edes richemannes hus, bredie hus 40. herren hus 32. **edicula** essen gaden 52.

Edicere gepieten, verpinden 33.

*† **Edici-o** *s. Editio. Indicio.* **-or** *s. Editus.*

Edicomatus vth ghe stod vt dem huse; **edecumatus** vor wiset 37.

† **Edictio** gebietung 76.

Edictum (*cf. Editio*) gepott l auß verkündung 33. gebot l **eyn auß kundigung** 27. kungs gebot (*cf. Preceptum*) 32. kings gebott 30. auß kundig gepett 34. uskündung gebott 29. ghesette der konyng 37.

*† **Edicu-i, -s** *s. Editu-us, -s. -la* *s. Edes.*

Edific-are l -ere paw; -ium paw, pawung, gebung (*aus gebung sim.?*) 33.

Edilis (*cf. Burgicomes*) burch greue *Symb. D. gochhus-pfleger* 32., -warter 40. **eyn hoyder des huses, eyn meyster** 37. turhueter 52. huyswarer, kerckmeester *G. voc. edulis* gotzhauß warter *K. V.*

*† **Edilitius (-cius)** inghedōme (*vgl. Br. Wtb. I 696 ff.*) 37. **edisires sunt res pertinentes ad edes** 76.

***Edilium** geit-, fräss-igkait 52.

*† **Edisires** s. **Edilitius**.

***Edisser-ere, -are** hnslich auslegen 52.

Editio machung, pawung (cf. *Edificare*) 33. buunge 5. een makende (cf. *Editus*) gebot i. **edictum** *G. voc. edicio* eyn to hope settinge 37.

Editus gemacht, gedicht 52. ghemact *G. voc. i. excellens, sublimus, paratus* 76. **edicus** ho l ouertreden; **edior** hogher 37.

Edituus meßner, kirchwarter *K. V. coster i. secretarius Symb. D.* **edici** prester der af godde 37.

*† **Edoma** smand 37.

*† **E-** s. **I-dropicus**.

† **Educa-re** teyn, also me leuendighe dingher (*so weterau. pl. n.*) tut edder vodet i. **nutrire** 38. neren, chukchen *P. V. -tio* nerung, derchukchung *P. V.* generung, erquickung 27. futung 8. 27. kins narung 32. **-tor** vöder 37.

* **Educere** (× *-are*) iungen ten 23., ziehen 33.

† **Edul-is** i. *dulcis* 76. zote spise; *-e* eyn dingh dat ethe is 37.

*† **Edul-is** s. **Edilis. -us** s. **Ebulus**.

† **Eduurus** i. *valde durus* 76. to male hard 37.

Edus kitze-l 52. -n *K. V. kiczi* 29. 32. hōyken 37. **hedus** houken, eyn seghe 38.

*† **Ee-** s. **E-rodium**.

* **Eff-** s. *ōfters* **Eph-**.

Effabilis rede geber 40. (*alph. effr-*) eyn deyger 45. **effamina** *pl.* sproke 37.

*† **Effata, effecta** s. **Effeta**.

* **Effectio** bekleydung (vgl. *Effectus*) 40. **effexio** eyn vorwandelinge 37.

† **Effectuus** lichlik to dōnde 37.

Effectus volln vol brachtig l eyn wirkunde 27. volbrächt ding 29. *sim. 1. 65.* wolle kleit (*rm. aus* vollekeit, vgl. volbrachtekeit *Gloss.!* *darius* weitere *Misdeutung* v. *Effectio*) 40.

Effeminat-us vber- 30., ver- 29. -wibet. verbeibt 34. *ph. -i* hōr oueler, vockeren, bōtlinge de nicht doghen

to vockernde (vgl. *hd. ficken coire?* *anders* vocker *etc. v. Fuccardus Gloss.*); **-orium** eyn hōrn hus 37. **-io** uorweybung, uorkomenkeyt 45.

Efferare veriagen 33. vor iagen 23.

Effeta eyn vn vruchtbar wif 37. **effata** entlāret 31. entleret 64. *Vgl. 142. p. 121 ad v. Effecta.*

* **Effeta-re. -tus** lutter 37.

Effetus (vgl. *142. l. c. Gl. m. v. Effectus*) mōde 37.

*† **Effexio** s. **Effectio**.

Effilulare spangen ab prechen 52. **Efficacia** clocheyt, mechticheyt 37. wysheit, macht *G. voc.* mach an wiczekeyt 45. witzekait, wol wort (vgl. *Gloss.*) 27. volbrachtsamkeit 29. barsambhayt (cf. *Efficax*) 34.

Efficax stark, mechtich 37. machtich, begherich *G. voc.* warsam 34. volbrachtsam 29. vollebringer 40. begriffig *etc.* 45. vogleijlich 17.

† **Effle-ere** volchomleich verprengen 52. werde sin (*sic?*) 38. **-iencia** geworchte *V. a. 1420.*

* **Effligere** an hefften o. chlaiben 52.

Effliges beelde, ghedaent *G. voc.* bildgestaltniß (*aus zweien Worten?*) 29.

Effractor eyn torn breker 37. **efractor** i. *fractor carceris* 76.

Effren-are ontoemen *G. voc. -atus* l *-is* l *-us* vnghelert 37. ontghetoemt *G. voc.* frōmd (× *nd.* wreet) 33.

*† **Effrix** eyn ghirich wif 37. **efrix** *femina gulosa* 76. *Cf. Efficax?*

Effugium zuflucht, freijung 52.

Effusi-o, acc. -onem (*piscium*) ley-chens, geleyche (*semina p. id.*) *H. Ph.*

*† **E-** s. **Eu-fortunium**.

*† **E-** s. **Ef-fractor, -frix**.

† **Egelidus** (cf. *Tepidus*) warm, wlac 37. (*ags. vlaec*).

Genus dūrstig, frōmd (× *effrenis?*) 33.

Eger bedrōuet i. *tristis* 37.

Egere nōt dūrtigen 33. nich haben, arm sin 27.

Egestas behoef *G. voc.*

Egestio drechk 34. scheyß 29.

Egestuosus eyn bedeler (,) arme 37.

Egestus (cf. Eruptus. Eliciatius.) vt ghesand, vn nütte 37.

*† **Egil-ops** l-**opa** ackeley 51. -**lopa** etc. *Gloss.*, -**opia** eahvunda i. *vulnera oculorum* Aelfr. -**oya** est caro que nascitur in angulis oculorum braen; **eglot**a eyn oghen swere 37.

*† **Egip-ius**, -**ia** 37., -**pia** Str. V. trappe auis ll. c.

Egyptiacus vor wurffen tag V. a. 1420.

Egis eyn schilt dat be togen is mit ener seghen hud l eyn helme 37. i. *clipeus paludis* (aus *palladis!*) l *galea* 76.

*† **E-** s. **A-gistadium**.

Egloga vnnütte rede 37. stinkend red 52. 75.

*† **Eglon** tracheyt 37. i. *solenne murmur* l *festiuitas inutilis et i. q. acidia* 76.

†* **Eglota** (i. *antor* l *descriptor* 76., *scheint* × *egloga*) s. **Egillopa**.

Ego-ipse suluen; -**met** ik s. 38.

*† **Egr-aton** s. **Eugragione**. -**edule** s. **Accedula**.

*† **Egrega-lis** (aus e grege) vn edel 37. -**re** zerstören 52.

Egre-gius, -**gium** 41., l -**x** 37. eyn vth ghe korn der schare 37. vz geschert V. a. 1420. edeler, fromer 40. erlich, rilich 41., vgl. herlich *Gloss.*; rilich aus rilih *splendidus* sim. vgl. u. a. *BM. II* 692., im *Gloss.* öfters reichlich = reichlich.

*† **Egregule** s. **Accedula**.

Egri-monia tracheyt 37. -**tudo** id. ib. i. langwonia siech-tag 29., -**tumb** 34. **egretido** sitztung (sic!) 30.

Egrot-ari seken, kranken; -**us** sey, vnghesunt 38.

Eia ich ofte (sic) *G. voc.* ach wie l auch l ey P. V. eie 29.

* **Eiactus** s. **Eiectus**.

* **Eicion** s. **Echion**.

* **Eie-**, **eia-ctus** eyn vmme wech 37. vmbgack (sic) 52.

*† **Eiula** s. **Ephilat**.

*† **Eiula-re** zymphirn, weinen V. vrat. a. 1422. (vgl. *Sm. IV* 263). -**tor** hülender 40. -**tus** eyn huler 37.

Elabi aus vallen, hin slieffen 33.

*† **Elacterides** s. **Lathyrus**.

*† **Elam**, **elampolicus** s. **Elate**.

*† **Elanx** (**elax** *Gloss.*) s. **Alx**.

*† **Elat-e** eyn tol (*hd.* tolde) des palmen; -**ea** gr. eyn danne *lat.* 37. -**e palmarum** sunt productiones rami *palmarum* etc.; -**es et a late** gr. *abies lat.*, vnde **elate** est nomen arboris similis palme in altitudine et foieis 76. **elata** balmen bletter 40. **elam** est porticus (so auch *Pap.*) eyn gher kamer; **elampolicus** est pictura *palmarum* 37.

Elatio ho vard 37.

*† **Eleasi-s** bladderunge der leuern 37. -**a** est vltio l *ulceratio stomachi* l *epatis* 76. Aus *iliasis* sim.?

* **Elecebra** eyn hore 37.

† **Electa** s. **Eiectus**.

Electrum (cf. *Auricalcum*. *Succinum*.) matthan, is vilna also ten 38. (math-an, -on i. q. *Meßing Enc. Wtb. Zeitz* 1802). eyn berne steyn; kunkel-föys 37. guntrafey 42. 50. gunter-fe 29. 30., -**fey** 32., -**fech** 40. gunderfein 34., -**fayl** 33., -**uar** (*umged.*) P. V. kunther veyn 27. mesß 33. gesmilze *Symb. D.* golt gesmelze 40. geschmeltzt *K.V.*, -**cz** 32. gold. *dat.* (-**ro**) *gloc-cinpare* *Gf. IV* 293., vgl. *glockspise* sim. *Gloss.*, *vll.* × *türk.* kechrübar *ngr.* *αεζ-ριμπάρι* sim. *ήλεκτρον*.

Electuarium ghebacken cruyt, lackerisse (× *liqueritium* id. ib.) *G. voc.* lactwäry 32. lattwerien 33. lant werck (*umg.*) 45. lectquerge 27. letwari, latwerig P. V.

Elect-us. -i dy herren meysters qui proximi sunt senatorie dignitati 125. -**a** sunt meliora, vorlesen, also de appele sint 38.

*† **Elech-itus** s. **Lecythus**. -**us** s. **Elegus**.

Elegans weidellich, stolcz 29. schöne 37. schone, gheyne 38. sauber 52. gerad 52. 75.

Elegi-a ramspoit 147. i. q. rampspood *infortunium Kil.* -**um** s. **Elogium**.

Elegus. **elechus** arme 37.

*† **Elemacra** s. **Enula**.

Elementum element, dar sint veer: wur, lucht, water, erd 38. **elimentis** kimahchitha (*cf.* Curia) *Gl. Ker.*

Elemosina almese *i.* **eloa**, **roga** 38.

Elencorum büch von den bettenden reden 30.

Elepha-s alpant *H. S. D.* **-ntia** helahesuht *H. S. Vind. (Diut.)*. elaheshüt *Mon.*

*† **Elephus** (ἐλεφος) eyn hert *i. ceruus* 37.

*† **Elesa** *l* **ellesa** (*cf.* Eleasis?) eyn hand blad 37..

*† **Elesacia** *s.* **Alsatia**.

*† **Elesmo-d**, **-t** *Br.*, **elesnoth** 76. *abr. i. exodus gr. exitus lat. vt gank* 37.

Eleuiga-re. **-tus** reynicheyt 37.

*† **Elibris** (: liber, libra) geleichwichtig 52. *est aliquid liberatus* 37. **elibeus** *i.* equaliter (*sic*) 76.

Elicere us-schiessen, -sündern 29. aus sunderen 34. vß-sindren 30., -hencken *etc.* 45.

Elices. elites. te. eyn born springh 37.

***Elic-iatus**, **-tus** vth ghe sand (*cf.* Egestus) 37.

Elic-, **el-itores** gherdenere 37.

*† **Elic-tus** *s.* **-iatus**. **-uus** *s.* **Eliquis**.

Elidere zur knützen 31. *sim. 64.* ent (?) gliten *V. a. 1420.* uss walzen 41. (uz welzen *euellere sim. Gf. I 792.*) **elisus** *i.* **prostratus** 37. 76. neder worpen 37. eyner der do nidder is geschlagen 45.

*† **Eli-dros** *s.* **Enhydros**. **-enus** *s.* **Ebenus**. **-fagen** *s.* **Lilifagus**. **-forus** *s.* **Elleborum**.

· **Eligere** keysen 38.

*† **Elig-ius**, **-wis** *s.* **Elinguis**.

*† **Elima-tus** ghesireth 37. **-menta** *sunt purgamenta* veichelstain o. spän 52.

*† **Elimentis** *s.* **Elementum**.

Eling-uis, **-wis** 37., **elig-wis** 52. *P. V.*, **-ius** 40. snepper 27. 45. snapper 1. *P. V.* klaffer 33. kleffiger, zungloser 40. clepesch *i.* **lingwosus** 37. stumber *i.* **mutus** 52.

* **Eliotropium. elitropium** eyn tauerne 37.

*† **Eliotro-pium** rengla *H. S. D.* **-pia**, **-phus** *s.* **Achillea. elitropium** wirbel 4. *P. V.* een madelief bloem *i.* **solsequium** *G. voc. -os l -us* ringele; eyn grone steyn 37. **-ius** (*stain*) sunnenwendel *m. Meg. aliotrophus* siegelhvcorfa *Hb.*

*† **Elipedes** *s.* **Alipes**.

Eliquis *Br.*, **elicuus** lutter, clar reyne 37.

*† **Elisis** *i. solutio* 52. 76. auflösung 52.

Elius *s.* **Elidere**.

*† **Elit-es** *s.* **Elices. -ores** *s.* **Elicitores. -ropium etc. s. Eliotropium, -opium.**

*† **Elix** *i. deceptor* 76. trieger 52. eyn bedregher 37., *umgedeutet cf. Elix*, × **elisu** betrogen 65. ?

*† **Elix**a (*cf. Lixa*) wasser treger 40.

* **Elixapium** kappust, kappuß crut 27. eyn kumpst höuet 37. cumpst *i.* **frigidarium** 38.

† **Elix-are** bruwen 45. gar maken; **-us** gar, also de spise 38. **-a** gerösetes 32.

*† **Elixis** *s.* **Bardana**.

*† **Elleboru-m**, **-s** 40. **album** nise-, **nigrum** sutir-wurz *H. S. D.* **albus** nesel-, **niger** zitter-, swer-wrcze; lieberleye (*aus ellebor-*); **ellebodus** gerremere 40. **eloborum** mies (*sic*) wurcz 33. **ellebrum** schäffonie 38. **eliforus** vede berge *l* ceaster *æsc Cock.*

*† **Ellebrus** *qd. fluvius* dy elb 52.

*† **Eliforus** *s.* **Elleborum**.

*† **Ellesa** *s.* **Elesa**.

* **Eloa** *s.* **Elemosina**.

*† **Elo-** *s.* **Elle-borum**.

Elocatus aus gesatz 52. *sim 75.*

*† **Eloes** be vlecket 37.

Elogium vor domenisse 37. *l* **elogium** verdampnuß *i.* **dampnacio** 52. *Cf. Elegia, Eloquium Gloss. 147. p. 125 nrr. 78-9 mit Anmm.*

*† **Elo-** *s.* **Emoli-mentum**.

Elongare. homo bene formosus **elongatus** slanchg 38.

* **Elsacia etc. s. Alsatia**.

* **Eluatum** *s.* **Vinum**.

Elucidare erleutern 52.

*

*† **Elucubra-re. -tus** *Gf.*, **elucrobratus** inprehttandi *Gl. Ker.* interpret-, inprei-tanti *Gf. III 287*, wo arbrettan, irpruttan zu *elucubrare stimmen*; doch vgl. berht *ebds. 209 ff.*: *lux, lucere?*

Elucus siech 52.

Elumbis lendenseek 38.

*† **Elzacia** s. *Alsatia*.

Emanare wt vlieten *G. voc.* **emarcere** (*steht in 33. vor Emanare; vgl. emancere 76. i. q. emarcere*) flyssen 1 czwelln (*merk. Form, doch anderwärts oft zw neben qu*) 27.

Emancipatus vth ghe slaghen 37.

† **Emansor** eyn vor vluchtigher 37. vorloffener soldat, abentheurer *Ki. i. qui guerrā instante fugit et purus redit 76.* emensor land farer 32.

*† **Emarc-ere** s. **Emanare. -acio** eyn lemde *V. a. 1420*.

Emax ghyrich om te copen *G. voc.* kofffer, köffiger 40.

* **Emb-ar, -er** vngedultig 52. **-us** vnduldich 37.

*† **E-** s. **Ale-mbicus.**

*† **Emblic-a, -i** (*amleg etc. arab.*) eyn frucht der mirabolonen *O. san.*

*† **Emblicus** s. **Alembicus.**

Embolismus dz ior dz do het XIII monschin 40. dat ouer loept nae twelf maenschyn *G. voc.* eyn maan *13^{mus} anni* 37.

*† **Embo-lismus** s. **Bulimus. -rium** s. **Cauma.**

Embotum eyn schope, eyn grunt vad 37. schuppe 45.

Embrio eyn vngheborn lichame 37.

* **Embris** s. **Euhydros.**

*† **Embrosch-a** 1 -e treuff-, trieffbad, eintuncke *Ki. -ia* vödinge 37. **embro-ta** *i. fomenta* 52. **-ia** *sunt eius* (*nach Embrio*) *fomenta* 76. *Cf. Gl. m. v. Embrocare. Orig. Eur. nr. 148.*

*† **Embus** s. **Embar.**

*† **Emecedo** s. **Emicedo.**

Emelicus. emilitus gokeler 37. *Vgl. emilianus Gl. m. v. Gignadius.*

† **Emembris** *i. debilis* 76. (*cf. Br. Gl. m. h. v.*) krangh 37.

Emend-a bouten, beteringhe vorbose dat; **-are** beteren, b. wedder dat eyn ouel dan hat, bouten, boyten, wandelen; **-atio** wandel, beteringhe 38. **-are** peßtern 1 vß der schole (*umg. aus* schult) kommen 45.

*† **Emensor** s. **Emansor.**

Emerere köpen 37.

*† **Emererus** s. **Emorrois.**

Emerg-ere ausswingen (*sic*) 52. **-it** (*caro circa oculos*) *i. e.* ußwelczet *H. Ph.*

*† **Emererus** s. **Emorrois.**

Emeritus eyn alt ridder 37.

*† **Emerro-yda, -is** s. **Emorrois.**

*† **Emerum.** amar, *farre quod galli e. dicunt* *Gf. I 253. vgl. Sm. I 53. u. und Gloss. v. Halica.*

Emetritea. emiteus zwifaltiger ritte 40. **enutri-ceus** zwüaltig ritt *K. V. -cheus* eyn den dat kolde harde roret 37.

Emica-dium, -rium eyn olie kruke 37.

*† **Emicare** wtschynen *G. voc.* **emitare** (*alph. -c-*) auß lewchten 33. **emicamen** schyn (,) lutter 37.

*† **Emicarium** s. **Emicadium.**

* **Emicedo. emecedo** brach lo^{ch} 40.

*† **Emiciculus** s. **Hemicyclus.**

* **Emictorium** (*et scheint tt*) badlach, swais tüch 33.

*† **Emig-aneus** s. **-raneus. -ma** s. **Gingiuu.**

*† **Emig-raneus** eyn haupt lwez *V. a. 1420. -ramus (-ranus?)* eyn worme in dem houede 37. **-aneus** hübt wurm 40. **gingranus** hoptwurm 32.

Emigrare verscheyden, wt verhuysen *G. voc.*

*† **Emilio** *i. nobilis* 76. edel 37.

*† **Emilitus** s. **Emelicus.**

† **Eminen-s** ho 37. **-tia** hoghe 37. vberhengnuß 52. virhengeniß 8.

*† **Emi-** s. **Emis-sarius.**

*† **Emisecta** eyn syn 37., *gehört vielleicht zu emissec-la 125., -ula i. dimidia secula 1 sextula 76. vgl. Gl. m. vv. Emisexcla. Hemissecla.*

Emis-sarius, -arius 30. bode,

loper, snel perd, eyn stoyt hingest 37.
bottenpferd 30. foll 32.

*† **Emissec-la**, -ula s. **Emisecta**.

Emissiones vruchtbaringe 37.

*† **Emist-igium** s. **Hemistichium**.
-orium etc. s. **Epicausterium**. -ris
s. **Enistis**.

*† **Emit-are** s. **Emicare**. -ereus
s. **Emetritea**. -ogium s. **Hemitogium**.

*† **E-**, l se- 52. -mitonium eyn
half lud 37. halb tun 52.

*† **Emnicus** s. **Eunuchus**.

*† **Emnion** tragen wrcze 40.

* **Emo** wagen nagell 33. *sim.* 3.
8^b. span-, ruer-nagel 34. *sim.* 1.

Emola eyn koke vad 37. *i. vas
vinarium l coquinarium* 76. ein kule
faße *i. frigidarium* 125.

*† **Emoli-**, emolu- *Symb. D.*, elo-
38. -mentum molchter-o *Symb. D.*, -e
108. molgewyn *V. a. 1420*. müli bon
(aus lon) 32. zūval 29. 30. 34. ge-
wung (aus gewin *sim.*) 34. wyn l lon 37.
ghe neyt 38. emolentor geniessen 52.

*† **Emollis** vn schemelik 37.

*† **Emoneus** s. **Emorrois**.

* **Emoptoica**. emostoicus eyn de
bloyt spiget 37.

*† **Emor-rois** blutfluzzida 103. *H.
S. D. (de generibus herbarum)*. -ois blüt
schlang *K. V.* dat rot figß *K. V. d. i.*
kraftsugerinn (*slang*); -oides aftern-
âdern *Meg.* -roydes blout gang, eyn
suke 38. -roydas fickblaittern *i. ficus*
51. -rodie heissent figblotern; dz blü-
tende vig 42. emerro- (*alph.* emo-
yda der rotte siechtag; -is blüt flüs-
sede 40. emoneus 40., emereus 32.
blüt wurm *ll. c.* hermo *v. h. v.* morois
i. serpens sanguinolentus 37. 76. emo-
rodia mordey, crafftugeryn 50.

† **Emortuus** *i. parte mortuus l morte
vicinus* 76. half dod 37.

*† **Emostoicus** s. **Emoptoica**.

Emotus ghescheden 37. abgeschid-
ner 74.

*† **Empcio** (emtio) s. **Forum**.

* **Empe-des** etc. s. **Ependiten**.
-diarius etc. s. **Empidiarius**. -riti
s. **Empiricus**.

*† **Empica** wisheyt 37. **emperia**
la experientia Gl. m. **empirea** *i. pru-*
dentia l experientia 76. (aus *empiria*).

* **Empidi-**, **empedi-** 52., **empeden-**
(aus *impendi-*?) -arius eyn schat
sammer 37.

* **Empyema**. empima schume mit
blode 37.

*† **Empirea** s. **Empica**.

*† **Empir-eum** der feurein himel
Meg. -reum vurih hymmel; -reus
vûrich 37.

Empiricus. enpericus halbarczat
32. **emperiti** beschatten er setten
(*sic*) 37.

Emplastrum swede vppe de wun-
den 38. artzet pflaster *K. V.* ein pet-
tuch o. ein tuch mit salben bestrichen
52.

*† **Emplicitus** s. **Alembicus**.

Emporium *i. locus iuxta mare vbi
negociationes l mercationes exercentur*
Br. **eparium** est nomen loci super mare
76. **empurium**, **emptorium** eyn
kop hus; **eporium** eyn stede vp dem
mere 37.

Empticus eyn ghe kost mynsche
37. keuffling 52. emus kneht 40.

* **Empto-**, empu- s. **Emporium**.

Emphite-osis pacht gut 12. 46.
gr. beterynge *lat.*; -ota eyn vor beter
37. -us erbling 52.

* **Emu-ctoria** s. **Emunctorium**.
-la s. **Enula**.

* **Emulceus** zote maken (*prtc.*) 37.

Emulus navolgher 37. nach folger
ab imitor; fygent *ab inimicor* 31. *sim.*
64. frunt o. vient 40. verbundner 32.
durechter *i.* **persecutor** 29. 30.

* **Emunctare**. emutare zu dem
gestat haben *P. V.*

*† **Emunctorium** (*cf.* **Mungarium**)
schür ysen 32. schür eyssen *K. V.* schor-
ysen *V. a. 1420. pl.* (-ia) chluft suzza
Ho. 41. zvanga *Gl. Lind.* **emuctoria**
sunt. forcipiceps har schär 33. *sim.*
23. **emuntori-um** lyeht klemmerlin
40. -o eyn lecht schere 37.

*† **Emus** s. **Empticus**.

*† **Emus-carium** *i. muscarum* la-
queus (*Gloss. v. Muscarium*) 76. -ta-

rium eyn astrik (*cf. Pauimentum; umged. aus strik!*) 37.

*† **Emutare** s. **Emunctare**.

En schow 29.

*† **Enarlonēs** s. **Enerbones**.

*† **Encaptago** s. **Enicaptaton**.

*† **Encen-atūs, -eatus** vornuyget 37.

Encenia (*cf. Exenia*) kirchweihen o. vernewng der kirchen 52. kleinoter 40. **enchenia** kirwihin 41. **ensanium** s. **Exenia**.

Enclisis boghinge 37. naigung 52.

*† **Encra-tes** i. *abstinens Gl. m.* kusch 37. **-tus** i. *continens* 76. **-tici** *Gl. m. (v. h. v.)*, **-ciani** *kettere dicentes carnaliter viuere non esse peccatum* 37. **-na** spengyng 37. i. *continentia*; **-ni** *sunt heretici qui dicunt non posse fidelibus peccata imputari quamuis carnaliter uiuant*; **eucration** (**m aus ni**) **orum** *sunt heretici* 76. **eucrania** i. *continentia* kuscheyt 37.

*† **Enchenia** s. **Eucenia**.

* **Endelechia**, † **eudolochia** eyn reyne sele 37.

† **Endogenia** *naturaliter amoena* 148.

*† **Endorig-uus** *irriguus Gl. m.* **-nus** *irritus* 148.

* **Endris** s. **Enhydros**.

E-, † **se-** 37. **-nectus** i. *occisus* 76. ghedödet 37.

* **Enerbones**. **enarlonēs** eyn arm vischer 37.

* **Energare** (*Gloss. nr. 2*) der lemen 33.

*† **Energ-ia** trachtung 52. i. *animi anxietas* 76. bedrouinge des syns 37. *et. i. furor quam habent obsessi* 76., *obsessi* bezeten lude; **-uminus** eyn de bezeten is myt enem duuel 37. **-us** i. *studiosus* 52. 76. emsig, gelirng 52.

Eneru-are schwächren 31. *sim. 64.* **-atus** ane crefte 37. an krafft 52. vor edirt *V. a. 1420.* vorlimet † vß dem adern (*st. den adern*) 45. **-us** † **-is** der lambt 52.

Eneus erein, glock speisein 52. **eneum** ern i. **ereum** 37. i. **eregum** † **terribilis** 76. **enum** i. t. † i. q. *es eris* 37.

Eneus eyn ding daz von eren is gemacht 27.

Enhydros. enidris eyn water slange 37. **embris** *est serpens in aquis* 37. *est temperies in aquis* still des wassers 52. *vgl. Gloss. (75.) h. v. en-, el-idros (stain)* elider *Meg. endris* wasserschlang 52.

* **Enicaptaton** (*nicht -tum!*) 76., **encaptago** 37. *est lira octo sonorum* 37., *sonarum* 76.

*† **Enicida** dunn 32.

* **Enicm-** s. **Enigma**.

* **Enidr-is, -os** s. **Enhydros**.

*† **Enigma, enicma** 37. radelse 37. 38. raetsel *G. voc. rätersch* 32. **rayt** (*bis*) 34. ratung 33. eyn rettlich † ratel 27. rechnuss (*sic?*) *P. V.* orkunde i. **similitudo** *V. a. 1420.* tunchil *sim. Gf. V 435.* obstrum 8^b. (*aus obscurum lat.*) 8^b. **inenigmata** inde dunken 41. **enicmaticus** eyn gheuer des radelse 37. **enigmatisare** rettrisch uff geben 31. *sim. 64.*

Enim dar vmb 33.

* **Enistis. emistris** eyn half quentin 37.

*† **Enisus** s. **Anasis**.

Enixa telen, gheberen (*ptcc.*) 37.

Ennoicus. enoycus gayß herter, **enoicus** graß (*umged.!*) hütter *P. V.*

*† **Enod-us** vnghe knopet 37. s. ain knopff 6. 33. ein knauff 17. 27. **-is** eyn kneuffelin 45. **-are** auff knoffen 27. auß chünppfen (*sic*) 33. auslegen 52. **-abilis** vpolzelk 37. **enotabilis** i. *solubilis* 76.

* **E-** s. **En-noicus**.

*† **Enoloyum** eyn sprach 45.

* **Enophorum. onof-orium** † **-erus** stantner 52.

*† **Enorm-is** vnnetlik 37. **-alus, -ulus** s. **Anomalus**.

*† **Enos** *vir † homo int. et gr. est i. q. vnum lat. (ēv!) 76. i. q. viwm (sic!) lat. leuendich* 37.

*† **Enot-** s. **Enod-abilis**.

*† **Enpericus** s. **Empiricus**.

*† **Enphilomia** s. **Philotomus**.

*† **Ensenium** s. **Eucenia**.

Ensifer swertknecht 52.

*† **Enthaca** (*aus entheca?*) *est instr.*

in nauī 76. **enthera** *i. instr. nauis* eyn casteyl (*nhd.* kastell) 37.

† **Enteca** *i. pecunia* feoh gestreon *Aelfr.*

*† **Enter-ium, -ea** krōfj 32.

*† **Enucl-eare, -iare** aus schelen, offenbaren, erluttern; **-iatus** lauter 52.

***E-** *s. Eu-nuchus.*

Enul-a, -um kettel 37.

Enula, hincula 122. eyn clocke (*nach dem Synonym campana!*) † *herba* aland 37. olant; **elemacra** alant; **emula** alune *h.* 40. **hinnula campana** sperevyrt *Hb.* alant *H. S. D.*

*† **Enum** *s. Eneum.*

*† **Enutri-ceus, -cheus** *s. Eme-tritea.*

eo melius habere neten, eneten; **eo peius** *h.* entghelden 38.

*† **Eolilogi, eologium** *s. Eulogium.*

***Eos** ain land 33.

† **Epacta** *est numerus in quo inuenitur nouilonom (sic) 76. i. excessus anni solaris supra lunare etc. Br.* to vallinge 37.

*† **Epal-anus, -o** *s. Epulo.*

*† **Eparium** *s. Emporium.*

Epatica** leber oder, l. krūt, burne kresse 40. **eupatica** lim wurcze *ib.* lynwurtz 74. leberader *i. q.* **kilis; pellicula in cuius quidem locis lac coagulat et posset vulgarisari rennmagen (*cf. Gloss. v. Coagulum*) *K. V.

*† **Epedremon** *s. Epidromon.*

*† **Ependiten, epenticen** eyn mantel; **empedes** (X pedes) eyn langh cled vp de voyte 37. **empedit-es, -as** sarrock 52.

*† **Epes** *s. Epicus.*

*† **Epi** *s. Ephi.*

*† **Epibach** (*zu Ephot?*) eyn schulder doyk 37.

*† **Epiba-ta** *i. laicus* 147. *Br.* leye, leecke 147. **-cha** überfurer *K. V.* **epipota** vbergefuret man 40.

*† **Epibotum** eyn ouer deckinge 37.

*† **Epicali-ge** *s. Epitalia. -um* *s. Epicolium.*

*† **Epycamisia** ouerhemmede 38.

*† **Epica-usterium** rauch-hol *V.*

a. 1420. **-rorn** 52. **wlcz** (*aus vilcz*) 40. eyn scriuer stoyl; eyn ro^{ff} vp eyner boden 37. **-uterium** esche o. ro^{ch} loch 40. plaster, schorsteyn, ketelhake, kede 37. ein phlaster † ein stuet (*aus stuel?*) auf eim gew (*als Dingstuhl des Gaues? vgl. 147. Gloss. v. c.*) *P. V.* poden (*dolii*) 52. 75. **-sterium** *i. sedes scriptoris* o. ain clausur; **-uderium** phlaster, hechel (hohel 6. *v. c.*) 33. **ecanterium** kemīn 40. **emist-arium** † **-orium** *i. rethe muscarum* ein fleugennetz 52.

* **Epiceilum** *s. Epistrillum.*

Epicenon, epichemum gemangt geschlecht 52.

* **Epicerion, epicinia** werschup 37.

Epici-clus, -lium sto^pfel (*vgl. Copenoem*) 40.

*† **Epicinia** *s. Epicerium.*

*† **Epicin-um, -ium** zeghe vacht zangh; **epichion** zeghe vacht; **epini-cio, -chion** *etc. i. victoria dei etc.; -chia dicuntur festiuitates gratiarum actionis* louesam (X epicus) 37.

*† **Epicus** *s. Epicurus.*

Epic-olium (**-orium?** 38.), **-alium** (*v. Pensum*), **-oleum** 27. 33. 52., **-olum** 34. *V. a.* 1420., **-ulum** 34., **epico-lium** 37., **epistrillum** *etc. s. h. v.* eyn ouer wocke 37. 38. ain ober wolkeh *i. superior pars celi (umged. aus coli, wock! cf. 6.)* 33. oberkunckel *i. pensum* 29. über rick 30. obir rucke *V. a.* 1420. vber ruchkel 34. ein eber rock 27. ein rockhuel; **epistrilium** *est superior pars teli (verlesen u. umg.)* kulb an dem pfeil 52.

*† **Epycreta** ghewyn, loⁿ 37. **epitroca** *i. premium † lucrum* 76.

Epicroculum (**epitrophium** *etc.* *Gloss.*) gelb schlucken (*vgl. u. a. Gloss. v. Teristrum*) 52.

*† **Epiculum** *s. Epicolium.*

Epic-urus eyn clel (*aus etel?*), eyn vreter 37. **-inus** vreser *V. a.* 1420.

Epicus, epticus louelik 37. **epes, epos** *Br. i. laus* 37. 76. *Br.* loff 37.

*† **Epi-chalee, -chenum, -chimum, -chion** *s. (in gl. F.) -talia, -cenon, -thymum, -cinum.*

Epidemia, epidimi-a 32., -**dia** (× dimidia!) 40. gemein-ne 40., -**er** *K. V.*, lands 32. tod.

Epidromon, epedromon (*alph. epi-*) schiff segel 40. hinder *s. K. V.*

*† **Epifor-a, -lippa** *s. Epiphora.*

***Epigergium, yppogirium** herd-rain 32. **yppurgium** branreyt *V. a. 1420.*

*† **Epiglostomochon** (*erznei aus Aloe*) daz spricht dem magen süez *Meg.*

*† **Epiglot-um** der guem 52. zung-plöt *P. V.* -**is** (*cf. Vua*) otten blat 40. überval 42. *Meg.*

***Epigramista** eyn scriuer der ouer scriuynge 37.

*† **Epilacio** *lat.* des milzes vnd der lebern verschoppen vnd besliezen *Meg.*, *aus* epar × *epilatum Gl. m.?*

*† **Epilatus** brouet *i. spoliatus* 37., *vgl. pilare, ex-p. (allat.) u. v. Exilatam.*

*† **Epilen-ia** *s. Epilimma. -cia etc. s. Epilepsia.*

***Epilentum** kinder (× krude?) waghene 37. *est vehiculum puerorum* 52. 75.

Epile-psia. -ncia der vallend siehtum; -**nsis** daz v. lait; -**ntici** die hinvallenden *Meg.*

Epilimma, epilenia eynplaster 37.

*† **Epilog-us** beslisinge *V. a. 1420.* -**ium** *descriptione* (de stempne?) mit dem bede 37.

Epimenium solt 52.

***Ep-** *s. Eph-imera, -imerides.*

*† **Epini-cio, -chion, -chia** *s. Epicinum.*

***Epipia. ephipea** *i. musca eorum* 37.

*† **Epip-ium** *s. Ehippium. -olenta* *s. Eph. -ota* *s. Epibata.*

Epiphania (*cf. Theophania*) zwe^olft tag 32, der zwölft tag 40.

*† **Epiphia** *s. Ehippium.*

Epiphora fel (*oculi*) 52. **epifor-a** eyn mast line; -**lippa** (*aus -a i. lippa*) eyn vel vppe oghen; **episia** (*cf. Ehippium*) oghen dropinge 37.

*† **Epirhedium, epired-ium** klein karrich o. kummft 40. ein satel tasch 52. -**a** † **-ia** eyn sleden schemel; **epi-**

rodium eyn steghe rep 37. **eptredum** karren gestell 32. **piredia** sele *Symb. D.*

*† **Episciolum** *s. Epistilium.*

Episcopatus pyschofftung 33. pischolfftum 52. **epischopatus** *s. Presul.*

Epis-erum, -trum 8. 52. 3., **exissorium** (× *exi = oxy*) 34. tophen 34. matte 8. maden 52.

*† **Episia** *s. Epiphora. Ehippium.*

Epistil-ium (*cf. Compages*) pfeilerdecke 52. *sim.* 8. -**um** (*v. Basis*) syringhe vppe zulen 37. **sule** ho^obet 40. sul hopt 32. **episciolum** pfeilerdekch *P. V.* **epitileum** *s. Tyburnium.*

*† **Epistirmen** *s. Episumen.*

Epistol-a botschafft brieff *K. V.* bitschafft 41. -**arum libri** (*apostol.*): **Athenis** czu den hohen maystern, **ad Corintheos** hertern, **Viliscensis** schämeren, **Philipensses** versmächer, **Ephesios** czweyfleren, **Calathas** vbermutigen, **Colonistenses** rodes 34.

*† **Epistril-ium** *Gloss.*, -**ium** 52., **epiceilum** *Gloss.* zu **Epicolium, celi und teli** *aus coli*, × **epistylum** (pfeiler × pfeil)?

***Epistrum** *s. Episerum.*

***Episumen. epistirmen** zū müs-se 40.

***Epitabulum** *s. Epitalia.*

Epitha, epitu-lanium brudsangh 37. **epitolanium** fraibichen (*aus feirlichen sim.?* *cf. Gloss.*) *sponsi* † *sponse* *P. V.*

***Epita-lia** ain rait stifal 52. *und -bulum etc. Gloss. gehören zusammen* (santbroch *etc.*: schande brök *i. e. pudenda tegens?* *v. Deurus*). **epi-chalee** lerzen myt wande voder 37. -**calige** (*Grundform!*) *dic. ocree de coreo* † *de panno facte et superduci solent aliis caligis* 52. -**tagulum** ein sant-pruch 52., -brucht 17.

***Epita-nista, -phista** *Gloss. epithaphista est procurator epularum* (*aus epistularum umg.*) ein kuchelmaister, -schreiber 52.

Epit-, epith- 37. **-aphium** scrift vp den lik steynen 37. über geschrift *K. V.* obirschrift der greber *V. a. 1420.*

*† **Epitasis** straflik 37., × **epithesis** *i. correctio* 76.

*† **Epiti-cium** *s.* **Ephippium**. **-leum** *s.* **Epistilium**.

* **Epithymum**. **epichimium** eyn wirek vad 37.

Epithymum. **epitimum** die fasen vff den cleen *O. san.*

Epitogium (*auch 122^o, nicht epic-*) ouerced 37. **epithologium** ein chloid 33.

*† **Epitolanium** *s.* **Epithalamium**.

*† **Epithologium** *s.* **Epitogium**.

Epitom-e, **-en** manige *i.* **com-monorium** *Symb. D.*

*† **Epitro-ca** *s.* **Epicreta**. **-phium** *s.* **Epicroculum**.

*† **Epita-** *s.* **Epitha-lamium**.

*† **Epod-eratus**, **-orus** *s.* **Epu-doratus**.

*† **Epolones** *s.* **Epulo**.

*† **Epops** widehoppa *H. S. D.* wit hopf 40. **epopes** een wedehop *G. voc.*

*† **E-** *s.* **Em-porium**.

• **Epos** *s.* **Epes**.

*† **Epotiri** (*cf.* **Potare**) getrencken 30.

*† **Epotus** *s.* **Ipocus**.

*† **Eptapleurus**, † **lata** *H. S. D.* wegerich 40. *H. S. D.* **hepta-pleurum** *i. g.* **-phyllum** (*cf.* *Gloss. v.* **Eptasilon**) *Ki.*

*† **Epticus** *s.* **Epicus**. **-redum** *s.* **Epirhedium**.

† **Epudoratus** *etc. s.* **Expudoratus**.

*† **Epul-o** licker *G. voc.* **-um** ein richt von essen 53. huß essen 32. **-um dare** ein gemein essen geben 125. **-e** schleck 32. trahnten 40. **-atorium** ein essen gaden 52. **-arium** † **-teum** spize vad; **-aticus** ghevôdet myt spise; **-osus** eyn eter 37. **-onus** schlecker *i.* **gulonus** *K. V.* **-ones** *deos Iouis parasitos esse dixerunt Br.* **epolones** gôde jouis; **epal-o**, **-anus** eyn vreter 37.

*† **Eph**, **ephat** *s.* **Ephot**.

Eph-ian *Gloss.*, **-ia** pfuczer 6. **pfurcz** *i.* **lupanar** 33. hûr hus 40. horen hus; schone clarheyty; **-us** clar schynende 37. *cf.* **Phebus**.

† **Ephemeris** *s.* **Ephimerides**.

Ephi. **epipolenta** eyn kôke (*cf.* **Polenta**) † dre schepele 37. *et polenta vna ab epi l ephi i. trium modiorum* 76.

Eph- *G. voc.*, **eff-ialtes** die nachtmeer *i.* **Incubus** *G. voc.* eyn mare 37. 38., *i.* **incobus**, is alzodē mîchen (*sic*) dunkel des nachtes 38.

*† **Eph-** *s.* **Ep-icolium**.

* **Ephilat** (*alias* **Havila**). **euilach** *i. terra indica*; **eiula** indigen land 37.

Eph-, **eff-** 40., **ep-** *K. V.* **-imera**, **esimora** 32. eins tages ritte 40. eins tags sucht *K. V.* tag sucht 32.

Eph-, **ep-imerides** rait holz 52. 76. eyn kerf *i. baculus incisus ad computandum* 35. eyn kerf stok; **effimeris** eyn taffel dar me in scrift de schicht eynes daghes 37. **ephemeris** *i. liber astrologorum etc.* een pronosticacy *G. voc.*

*† **Ephippium**. **epi-pium** ros decke 40. **-ticium** eyn rosse d. 45. **-phia** *pl.* ein sil 52. **-sia** eyn zele der perde (*cf.* **epiphya** 76. *Gloss. v. c. o. v.* **Epiphora**); **ephisia** perde gherede 37. **ephippiarius** satelpherdt 125.

*† **Ephorus** *i. lucifer* 37. 76. eyn sterne 37., × **phosphorus**.

Epho-t 27. 52., **-th** 76., **-d** 37., **ephat** 33. eyn joden-hoyd, -gherewand 37., -gherwant 23. ein iuden-gewant 27., -sacristey (× **gerwekamer sim.**) 33. -gasel (*cf.* *Gloss.*) o. ein eng leinein tuech 52. *i. superhumeralis* (*cf.* **Epibach**); **eph** *i. vestis pontificalis etc.* 76.

† **Ephrata** *ciu. i.* **Bethleem Br.**, **da-raus effrata** bechleyn! 40.

Equa (*cf.* **Caballus**) ein pferfft muerter 33. ein pfer muter 27. mûterpfert 29. felt pherit 40. russin (*vgl.* **runcin-a**, **-us** *sim.* *BM. v.* **Runzit**) 34. mere 37.

* **Equ-aria** † **-irrea** † **-iricia** (*cf.* **-irria** *Gloss.*) eyn stod perde 37. stut-roß, roßmarckt, renweg 52. **-alicia** *est multitudo brutorum etc.* 52. 76. ein hert 52.

*† **Equus** s. **Equuus**.
 * **Equerria** s. **Equirria**.
Eques har sen (:hars *sim.* *Heerhaufe?*) 32. reuter *K. V.* ridder; **equester** rider 38. **equites** (*cf.* *equitas Gloss.?*) pferet rites (*st.* *riter?*). 40.
 *† **Equ-** s. **Equi-stancia**.
Equester s. **Eques**.
 † **Equuus**, **equus** 64., **equbus** 37. ghelik older *i.* **coetanius** 37. yn glich alter 31. in geleichem alter 64.
 * **Equicius** s. **Equitium**.
 * **Equicius** roß tauscher *K. V.* ros tûscher 40. **equocius** roßpueb *i.* *custos equorum* 52. *sim.* 75.
Equidialis s. **Equinoctium**.
 * **Equi-dium**. -**ria** ross louf *Str. V.* -**reda** ain statt do man die roß besücht 33. -**gium** werlauff 52.
 * **Equifer-us** ein velt pferd 52. *pl.* -**l** **equirria** stûtros lstrut (*so wetterau.* = *Stute*) 40.
 * **Equigium** s. **Equidium**.
 † **Equilibris est glutina (sic!) 76.**, **trutina** wag o. wichtig 52.
 * **Equimanus** like snel myt beden henden 37.
 * **Equimenta** s. **Branca vrsina**.
Equino-ctium taglich (*aus* taggliche) 32. eben nechtig 30. 34. -**xium** likinge der nacht 37. -**xialis** gleich nâchtig 33. † **equidialis** ghe lik nacht 37.
 * **Equip-arantia** † -**ollentia** (*i.* *similitudo 76.*) likinge 37.
 *† **Equiponderare** gelich wegen 29.
 *† **Equir-eda**, -**ia** s. **Equidium**. -**rea** *etc.* s. -**ria**. **Equaria**.
 * **Equir-ia** s. **Equiferus**. -**ea** (*cf.* *Equaria*) stuet *V. a.* 1420. **equerria** roß herd 32.
 *† **Equi-**, **equ-** 76. -**stancia** *i.* *equa ligatio* † *seperatio* 76. eyn schedynge der perde 37.
Equista-tium, -**cium** marstal 52. 75.
 † **Equita-re cursorie** rennen 38. -**tus** reyse, red 37.
Equites s. **Eques**.
Equi-tium, -**cium** roß stût 32. eyn stoyd wilder perde 37. notstal 52.
Equalere gleich genant sein (X

equiuocus) 33. wider chomen *i.* *iterum valere* † *de infirmitate surgere* 52.

Equiuocus gleich-genannt, -gnügig 33. ewen stimme *V. a.* 1420.

* **Equocius** s. **Equicius**.

*† **Equor** ein plan 37. mer o. pfl 40. daz eben slecht mer 52. **aequoreus** s. **Lacus**.

*† **Equus** s. **Equuus**.

*† **Equus** phardt 34. paghe, pert; e. **debilis** gul, gorre, eyn cranck pert 38. e. **fluminis** wazzerpfarf (rûchelt als ain pfart) *Meg.* e. **bellator** rithepferd; **iugalis**. e. wagenpferth; **abequis** eyn vßryter 125.

Equus gerecht 31. grecht 64. rechtuerdich *G. voc.*

*† **Erabum** s. **Erbum**.

* **Eracium** red vas *P. V.* eyn budel kiste (*cf.* *Erarium*) 37. peutelfaß 52.

*† **Eracili-tus** † -**us** *i.* *gloriosus* 76. erlik 37.

Eradere auß scheren 52.

Eradicare vß howen 30. wurczlen 29. *i.* **extipare** us-w., -rûten 29., vß-riten 30. auß rewten 52.

*† **Eradius** s. **Erarium**.

Eramentum erin vaz *V. a.* 1420.

*† **Eranga** (**erāga**; *aus* *erarium sim.?*) zins huß 32.

E-, -**er** 40. -**rarium** (*cf.* *Acrarium*) eyn gelt-kiste 37., -beheltnisse *V. a.* 1420. muntz haws 52. dresch kamrer 40., X **aerarius** dresikamerere *H. S. Tr.* **erarius** (*cf.* *Archarius*) ein rot schmid 52. eyn munter 37. **eradius** erz-, glocken-gißer 45.

*† **Eratrina** (*fabrica*) ein kuppherhutten 125.

* **Erbum** † **erwum** † **ewum** (*alph.* *ervum*) voghel wicken, **erabum** *gre.* (*ὄροπος*) 37.

* **Erularis. hercularia** *h. i.* **sideritis** *Apul. Herb.* 72.

*† **Ereum** (*cf.* *Eneum*) *adj.* glockspeisin o. erin 52. *subst.* eyn erne ketel 37. **ereus** eyn ding van ere maket 38.

* **Ereus** s. **Erreus**.

Erfordia *ciu.* erfert *G. voc.*

*† **Ergantilla** s. **Aconcilla**.

* **Erga-sta** arbeyder 37. † **-tecta** (× architecta?) arbaiter 52.

* † **Erg-, arg-** (v. Domicilium), arch- (v. Carcer) -**astulum, eruosium** (v. Carcer) geuencnisse *V. a. 1420*. eyn bant dar me de vangen mede bint; eyn kerkener 37. **ergastolum** einodi († *custodia* edho pihalti) *Gl. Ker. cf. Gf. I 334*. temenitz (*russ. temnica carcer*) *V. erat. (BM. III 167)*.

* † **Ergatecta** s. **Ergasta**.

* **Ericalcum** missingh 37.

* **Eriacus** 38. *G. voc. H. Ph.*, **erici-** 32. 38., **erici-** *G. voc. -naci*us eghel 38. *G. voc.* eyn deer myt scharpen haren 38. swinegel *H. Ph.* su igel 32. **hericius** † **hyredon** hyrreçon 122. **icinus** († *echinus, cf. ictinus Gloss.*) igel 40.

* † **Erif-eon, -ion** (ἐριφία) lythvyrt *Hb.*

* † **Erifusor** zin gisser 33 *Marg.*

* † **Erigale** i. **contus** *quia inuestigat profunditatem aquarum 75. est profunditas lata gurgitum et interpr. fortificans stuporem i. tremorem* 52. ein strudel (*in zwiefacher Bed.*) 52. 75.

* † **Erig-eron, -iron** (v. *Cardus benedictus*) benwrcze (b aus s) 40.

* **Erimere** erlösen 33.

* **Erinacius** s. **Eriacus**.

Eryngium campestre (*Ed.*) vehe-distel *H. Ph.* **erucium** vehe korn 40. **iringus** fech distel 31. kruß d. *O. san.*, kruitz disteln 51. i. **centum capita**.

* **Erios** etc. s. **Erros**.

Eripere irledegin *V. a. 1420*. ledygen 8^o.

* † **Eripe-s, -x** snel i. *velox* 37.

Erysipelas heilig ding, wiltfeuer, rotlauff etc. i. **ignis sacer** 43. **herisip-ula** das roit lauff, freysim 51. -**ela** (gebrest m.) freyschum *O. san.* **esipula** brinnet geswer; **grisipole** sant anthonien rauch 32.

Erythacus een roetborstken *G. voc.*

Eritudo ghewalt 37.

* † **Erius** s. **Erros**.

Erm- s. **Herm-**.

* **Ern-** s. **Herm-odactilus**.

* † **Erobus** s. **Herebus**.

* † **Erocius** s. **Erraticus**.

† **Erodere** knaghen *G. voc. erokus* beknaecht *ib.* benagt 110.

† **Erodium cicutarium** (*Ann.*) cranchsnabel *H. Ph.*

E-, ee-, he-rodus s. **Artoganus**.

Gyrfalco. herodias s. **Diomedea**.

Erogare almusen geben 52.

* † **Ero-yeus** s. **Heroicus. -nicus** s. **Erroneus**.

* † **Erotica** eyn steder, eyn beromer 37.

* † **Erpica** egt 33. eyge 27. **herpita** † **rastrum** eghede, *eyn tauwee to deme ackere* 38. **irpestes** eyde 37. **iru-, irremi-stes** v. *Gloss. h. v. erpicare* ekchen 33. **erpagarius** egidere *H. S. D.*

* † **Erra-re** s. **Deuium. -bundus** s. **Erroneus. -rium** s. **Erarium**.

Erraticus eyn land löper de neyn eghen woninge heft 37. verdwaelt *G. voc.* irr gankch 33. **erocius** irrig, ab wegik 27.

* † **Errenis** (*a. d. Frz., dieses aus ren, vgl. Roquefort*) i. *q. hernosus escouillés* † *errenés* 122.

* † **E- s. A-rrepticus, -rrestare**.

* **Erreus** (*cf. Erros?*) zerß *K. V.* zumpe 40. **ereus** i. *membrum virile* 37.

* † **E- s. A-rrogantia**.

* **Erron-eus, -ius** 33. irrecht 27. irringär 33. erre, bister i. **errabundus** 38. **eronicus** vnghesunt, dul 37.

* **Erros. erias** hourouel; **eriosus** i. *paciens eriodem* 38. **erius** † **rios** horouele, *inde eriosus* 37.

* † **Eruas** etc. s. **Heros**.

Erube-re rot werden -**scere** entferwen] von scham 29. *sim.* 52. -**scentia** hou, schemede i. **verecundia** 38.

Eruca (*cf. Erugo. Doliuia.*) kraut wurm; weizer senif *Meg.* chraut wurm; wid senff 52. wilder senff † gerhel (*ahd. gerhila etc. Gloss. s. Pastinaca*) *K. V.* wilder senff † gerheb 75. gerno 93. wilde senff; grasmuk (× graswurm) 40. wyt senep; rupe 37. roipp (*piscis*); hedderich 45. erucke *h.* 30. **ruca** moröl (*cf. Pastinaca*) 32.

*† **Eruc-are** s. **Eruncare**. -ium s. **Eryngium**.

Eruct-are wtrispēn, wtspreken *G. voc.* koptzen 30. v. z. robctzen (**ructare** raubctzen) *V. a. 1420.* † **-uare** auff ropctzen, vor brenen (-brenen *Gloss.*), singen 27. v. j. rupsjeren (niesjeren?) o. vallen in (*aus vollen sim.*) bringen 45. aus schreyen 52. **-are** köcken *Fr.* **-auit** erkükt (*schwerlich vgl. erfreuen sim. Gloss.*) 41. **-are** auff rüspen, aus singen; **-uare** auff ruffen mitt dem mund 33. **-uare** awj werffen 34. **-are** ausrüspen, vorpringen, singen; **-atio** rophticzung; **-us** rophticz *P. V.* **-uatio** † **singultus** sode, is vp stiginghe ut dem maghen in den munt 38.

Eruderare vuylnisse wt draghen *G. voc.*

† **Erudere** s. **Eruere**.

* **Erudiare** aus feylen 52.

Eruditor anfurer 52.

Eruere v. z. brechin *V. a. 1420.* **erudere** ledigen, v. j. werffen, herlaißen 45.

Erugina-re roysten; swertuegin *V. a. 1420.* verroesteren *G. voc.* új rostigen 30. **-tor** swert ferbär (× fürbär) 33.

Erugo (*cf.* *Eruca*) yle, meldau, rust 37. egele, milto*, ros onysen (*aus rost an ysen umged!*) 40. milw, rost 29. meltawel, rupp 27. miltaw *V. a. 1420.* een milb † mill taw 33. milchdú *H. S. Vind.* krawtburem 34. brantwurm 30.

*† **Erumen** kele *pars gule* 37., *missverst. aus erumpnosus . . . ab e i. extra et rumen mandibula et guttur etc.* 76.

*† **Erum-na** kommer, onghueallicheit *G. voc.* **-pna** hungrekyt *V. a. 1420.* **-pnosa** arbaicklich 41. **-pnosus** degher, arme; **-mpnatus** vor armet 37.

Erumpere wtspreken, wtschoren *G. voc.*

* **Erumpn-** s. **Erumna**.

Eruncare, *soalph. erucare* (**erum-nare** 110.) wtbreken, verderuen *G. voc.*

*† **Eruosium** s. **Ergastulum**.

Eruptus *est cum sapor cibi ducitur*

ad ruptum i. ad locum ubi s. c. discernitur 76. vth gesand i. **egestus** 37.

Erusc-are. -o laitten *dare* † *ferre* (?) 33., *hierher?*

*† **Eruscus** (*aus ruscus, bruscus?*) bremel *Hb.*

*† **Erusig-ia**, **-a** *est agibilitas* † *rex (sic!)* gestarum sub oculis *inducio* 33. *est agilitas rerum g. † subtilis i. 52. sim. 76.*

*† **Erutricula** eyn karok *avis qd. (die Krähe in Reineke de vos Br. Wtb. I 743)* 37. *Vgl. Esternulus?*

Eruum *etc. s. Frua. Erbum. Herbitum.*

† **Eruum erulia** (*Ann.*) wisela *H. Ph.*

Es er 29. 32. ör † glockenspieß *K. V. speyse V. a. 1420.* ere, also missing is; i. **metallum** spise, clock spise 38. i. m. glochsspeyß 34.

*† **Esax** † **edax** i. *gulosus* 52. 76. ein frasß 52.

*† **Esax** s. **Esox**.

*† **Escal-e**, **-is** spiß bütrich 32.

* **Escalus** s. **Esculus**.

* **Escan-ea** 33 *Mrg.*, **-ia** ein grunew arbays 33 *Marg.* schotten *ib. P. V. (umged.!)*, † chezzwasser *P. V.* spotten (*sic*) † iungerbiß 27. schode 38. ein scheff (*cf. Gloss.*) 33. schat 45.

Escare speisen 52.

* **Escarius** anser, karmen (*aus karnier? Vgl. u. a. Gr. Wtb. h. v.*) 52.

* **Escarius. escaurus** p. salm 37.

*† **Esceda** s. **Esseda**.

*† **Esci-nius**, **-mus** s. **Echinus**.

*† **Escla-ra**, **-urus** s. **Eseberus**.

* **Escul-e** pl. sperewn *H. S. Tr. spervvn 101.* **-us** (*Ed.*) spirbaum *H. Ph.* aschelbom (*cf. Sorba sq. Gloss.*) *K. V.* **-um** åschpel *ib.* mistel 30. mispel *V. a. 1420.* eschrose; **-us** e. **-bo** m 40. **escalus** myspil *V. a. 1420.*

*† **Esch-echim** *Gloss.*, **-etim**, **-im** s. **Essedum**.

† **Esdre** das puech der frawen esdre 34.

* **Eseberus** eysenwurtz 74. **esclaurus** (*formell vgl. esclaurus Gloss.*)

ysen wrcze 40. *Vgl. esclara Gloss. v. Chelidonia.*

*† **Esimora** s. **Ephimera**.

*† **Esipula** s. **Erysipelas**.

Esox las, *eyn visch; Ed. lax H. Ph. las 37. esax* lass *Str. V. lachs,* hausen 33. **esux** lachs, huß 27.

* **Espidus** scharp, schoruech 37. kretzig 52. 74.

Esse wesen, sin 38.

Esseda. esceda eyn slede 37. **exedula** zele *Str. V.*

Essedum. eschechim i. *sambucus* 76. s. *Gloss. v. c. esch-etim, -im* alhorn 37.

Essentia istikait 32.

* **Ester** s. **Oestrum**.

* **Esternulus** (*vgl. Erutricula*) kreye *auis* 40. kreia *H. S. D. Gloss.*

Estiuare sommeren 38.

Esto weresouch 29. *sim.* 23.

Estuare. abestuante von der *hicz* 41. **ab æstuante** von der *hicze* *Indersd. Hs.*

Estuarium (*cf. Piropus*) dorntze, in misen eyn stoue i. **stuba** 38. dürnicz, pad- haws, -stuben *P. V.*

Estus (*cf. Cauma*) grund wel 32. grunt wallung 74. 93. grund wallunge, *hicze* 40. **aestus** vt ganck des meres 37.

Esula brach-kraut 75. *K. V., †* dau-wurtz (*Ed.*) *H. Ph. brat krut* 32. wolßmilch (*sic*) 51.

Esuri-es hungher, smacht; **-ens** -ich; **-re** -en 38.

Esus geessen 33. 52. gessen, essen 27.

† **Esux** s. **Esox**.

Et vnde 38.

Etas altar 32.

*† **Ethasia** s. **Etesie**.

* **Etcetera** voert-bet, -ander *G. voc.*

Ether (s. **Eteroclis**) luht *H. S. D. lucht* 132. *G. voc.* heuen 37. 38. i. *elementum superius* 37. hymmel 38. **abether** von dem gestirne; **adetherium** zû dē gestirnetē 41.

† **Eteroclis**. **etroclisim** † **etheroclitum** † **ether** (×!) luf, hîmel, fûres vmlôf 40. *Br. glossiert ether u. a. durch ignis; als Beispiel der grammat. „eteroclis“ gibt er celum, pl. celi.*

Etesie. ethasia wint vt norden 37.

*† **Ethic -a, † -um** 40., **etica** 32. ein puech der gueten siten 52. schwin-*K. V.,* swindel- 32. -sucht. swinender siechtag † *attich V. S. Gall. 909.* swinde 40., swinen 45. siechtage. **ethic-us** wer den serwenden siechtagen hat 42. **-o** eyn kol (*hierher?*) 45.

*† **Ethimus** s. **Echinus**.

Ethiops, ethyophus *P. V. (cf. Chus)* een moerman of wijf *G. voc.* ein mar 33. *P. V. ethiopia* moren lant 40. **aethyopia** swartecheyt i. **nigredo** 37.

*† **Ethiops** felt kôle 40. *Vgl. ethiopum* ratten *h. 74. ?* × *egilops?*

*† **Ethyophus** s. **Ethiops**.

*† **Etroclisim** s. **Eteroclis**.

* **Etropia** eyn kôle vad 37. *uas ad praxandum aptum* 52. 75. 76.

Euaculare lâren 41. rumen, ledeggen 38.

Euadere ent-wachsen (*umged.*) 27., -wischen, -komen 38.

*† **Euadibule** s. **Eualide**.

Euagina-re enploiffen o. meffer scheidenmachen (*umg.*) 45. entscheyden 29. **-tus** bar, blot i. **nudus** 38.

* **Eualide. euadibule est foramen per quod farina exit** (*evadit?*) *de mola* 37.

Eu-, ew-angelium gût kundung 32. *sim.* 8.

*† **Euani-dus, -lius** 76. i. *qui cito euane-scit* 37. 76. † -t 76.

*† **Euap-orare** (*cf. Exalare*) böß luft aus treiben 33. vzdunsten *V. a. 1420. -urare* vßwaden 45.

*† **Eubulum** ho i. *altum* 37.

* **Eucaste-na, -mia** chlosne-r, -rin 52. i. *aliquis in sancto habitu* 76. *al. in loco s. habitans* 52.

*† **Eucimus** s. **Euchimus**.

*† **Euclaton** s. **Eucraton**.

*† **Eucra-nia, -tiom** s. **Enocrates**.

* **Eucraton** 76., **euclaton** *dic. aliquis habens bonam naturam* † *b. complexionem* 52. 76. *ab ew i. bonum et gratis natura* 52.

Euch-, euc-aris genedig *V. a. 1420. euch-* 40., **euc-aristia** vnsers herren fronlichnam 40. wizzit *H. S. D.*

Euchimus. eucimus *i. bene loquens* \dagger *gratus* redsam, danckper 52.

* \dagger **Eudolochia** *s. Eudelechia.*

\dagger **Eudoxus** ersam 52.

Euellere geden dat vnutte crut vt dem garden; ropen vt der erde teynd 38. wtroden, weyden (*darauſ* weynen 132.), wt trecken *G. voc.*

* \dagger **Euent-illare** \dagger **-illare** 52., **-ulare** verschudden *G. voc.* herfarn *i. discutere* 45. treffen *i. d. \dagger instillare* 52.

* \dagger **Euentu-s** auenture, lucke 38. geschich-t 40. -te 5. *V. a. 1420.* **-ale** \dagger **-ralis** auenturlik, misli-k, -ch; **-rare** waghen. euenturen 38.

Euersio verkerunge 40. vorstoringe 37.

Euestigio uoen *V. a. 1420.*

* \dagger **Eu-, e-** 34. **-fortunium** guets geluchk 34. gut geglocke 27. gütgelückt 29. guet geluck; **eufortunatus** gluckselig 52.

* \dagger **Eufragia** *etc. s. Euphrasia.*

* \dagger **Eufraſtes** gesprechig 52. *i. bona loquens* 52. 76.

* \dagger **Eugast-orium** 37. 52., **-erium** 76. *est bona taberna ll. c. gasthaws* 52.

***Eugen-ius** edel 11. 37. \dagger **-us** von gutem geslecht; **-ia** *i. bonodispositio* 52.

* \dagger **Eugragione, egraton** (*alph. eu-*) 76. *est vox gratula-ntis* 37. 76. \dagger **-tionis** 76.

Euiden-s enket 22^b. 38. (*vgl. Br. Wtb. I 308 ff.*). merclik 38. augu-, auc-, au-zoraht; **-ter**-zorahto *Gf. V705.* **-tissime** auuezorahstistur *Pf. Grm. VIII.* **-tia** clarheyt 37.

Euigila-re -t wacker *erit H. Ph.*

* \dagger **Euilach** *s. Ephilat.*

* \dagger **Euira-re** krenkin *V. a. 1420. sim. Gemmen.* \times **euiscerare** gellen; vjweyden 45. **euitatus** kraugh, vnmechtich 37.

Eulogia oblei *i. benedictio, conlatio, xenia* *Gf. I 102.*

Eulogium klainet (,) zü sam klösen 33. clenode, to samene kosinge 23. *i. bona fama etc. (cf. Eloquium Gloss). Fama etc.; eologium* unrad **eoliligi** quidi (**uersicoli** uersiclin) *Gl. Ker., vgl. Gf. II 462.* (unrat). *IV 647* (quiti).

Eumeni-s, pl. -des helle selen 40.

\dagger **Eumor-chus, -phos** goytlicheyt 37.

Eu-, e- 32. **-nuchus** houdenlouſer 32. (**eumichus**?) gottlich hulde uorloser (*ung.!*) 45. gut seger (*aus senger?*) *V. a. 1420.* **emnicus** (*alph. eun-*) eyn botlingh 37.

\dagger **Euonymus europaeus** (*Ann.*) spynelbaum *H. Ph.*

***Eu-** *s. E-patica.*

* \dagger **Eup-, \dagger euper-** **Cock, -atorium** wild-i selbay 32. -er saluai *K. V.* -e salbe 40. -e sauge, wode merche, hyndhale *i. ambrosia, lilifagus* *Cock.* hindhelethe *Dun. i. salgia agrestis Rawl.*

* \dagger **Euprepia. euptipia** schonheyt 37.

Euphonia zuse gesank *V. a. 1420.*

* \dagger **Euph-, euff-rasia, eufragia** *O. san.* ougen trost 32. augendroist *O. san.* wnt wurcze; **euphea** (*vgl. Gloss. v. c. i. chelidonium*) swalben krut 40.

\dagger **Euroauster** sundirostirwint *H. S. D.* sundostroni *etc. Gf. I 499.* sudostron *ventus* 40.

Eurus ostsudost 38. ostirsundirwint *H. S. D.* osterwint *Tr. 40.* süslufft (*cf. Auster*) 30.

***Eusole** brach wrcze 40.

Euteca husherede 37.

* \dagger **Entrapel-ia, -us. eutra-** \dagger **eutro-pulus** een speeldichter *i. lusor* \dagger **versificator** *G. voc. eutrop-olia* lorwerck; **-ulus** lorman 32., *vgl. lor-oeel (nugae, unged.) Fr. I 621^b.* lore, leure **lora** (*s. h. v.*), *nugae, λῆρος*; loren-, leur-werck *friuola*; loren-fant, -faes *homo friuolus*; -draeger *suffaraneus* (lorrendreher durchschleiffen *d. i. Smuggler Fr. a. a. O.*) *u. s. m. Kil. Aber auch ein alemann. lormann (in dem „Zitlögglin“ Basel 1512. s. Kuhn Z. XV 281) gehört hierher.*

* \dagger **Eutrop-eda** *s. Chytropus-olia, -us s. Entrapelia.*

* \dagger **Ewarus** *s. Barrus.*

* \dagger **Ewum** ewic \dagger aldri *V. a. 1420. ew^m* (*d. i. ewangelium?*) cloich 37.

Ex- *bißw. st. Exs-.*

Ex vt 38.

Exacerba-re vorsuern *V. a. 1420.*
dersauren 75. **-tio** saurhait 52.

Exact-io (**exac-cio**, **-io** 27, **ex-
auuia?** *V. a. 1420*) schot, alsome de
rade edder dē hern (*sc. gift*) 38. ge-
schoz *Str. V.* schetzunge 30. geschas
V. a. 1420. beschaczung, beschonung
27. besezung 33. bette, als dorff lüte
gent 40. vngelt 3. 52. **-ionare** scheetzen
29. *etc.* (*daraus, o. vgl. quit schelten
sim.?*) schelten 30. schoten 38. **-or**
(*vgl. Abexactor*) scheczter 40. besezär
33. secher 30. waldboto, *qui penas
exigit* (*cf. Gloss. v. Procurator*) *Symb.*
D. vorderrer *V. a. 1420.* vngelter 52.

Exaduerso (*cf. Aduersum*) von
widerwertikait 30.

Exag-gerare temmyñ *V. a. 1420.*
-erare **l**-**regare** besweren mit
rechten 52.

† **Exagitare** jagin *V. a. 1420.* rai-
tzen, vmb treiben 52.

*† **Exagregare** s. **Exaggerare.**

Exalare (*vgl. Alare*) rensen *V. a.*
1420. auß swedern 27. vertünsten,
verriechen i. **euaporare** 29. uß trin-
gen i. **vasperare** (*aus vaporare*) 30.

*† **Exalatio, exallacio** 32. tunst,
tampff 29. für tampf (wasser t **fapor**),
usriechung 32. uß tragunge 30. *sim.*
18. 22.

Exaltare hoghen 38.

*† **Exam-en** imme swarm, vnd is
eyn hupe benen 38. binen swarm,
wogezunge, vberhörunge 40. über-
hörung, besüchung 29. eyn ho*rung
45. wagenzunga i. **momentana** *Symb.*
D. waug züg (*sic*) ; ymmen schwarm
32. swarem 34. **-inare** bloden machen;
vor-suchen, -sagen 27. blut machen
7. 45. × **-ina** dötlich; **-inus** amech-
tig (**exanimus** *id.* 5.) o. vnge mütet;
exanimare i. **terrere** fuchten; **exame-
tum** von f. 45.

*† **Exam-atum, -etum** zamit 37.

† **Exan-gue** s. **Exsanguis. -ima-
re** *etc.* s. **Examen.**

Exarare auseren mit dem phlueg
P. V. vß eren mit eym pluge 45.
vz ern *V. a. 1420.* auß rawten 52.

† **Exarma-re. -tus lupus** eyn getze-
met wolff 125.

* **Exasp-erare, -irare** saurmachen
52.

Exaudire erhoren, twiden 38. zwy-
digen 27. vorczigen, herhoren 45.

*† **Exautoritatus** volkomer in den
maistersprichen 52.

Ex- (*cf. im-*) **-brigare** entwer-en
Str. V., -ren Gloss.

* **Excandere** schinen 37. i. *valde
calidus* (*aus candidus*) *feri* 76.

Excedere vorbergen in der sun-
nen 45., *unged. aus* vbergen in der
sunden (*s. Gloss.*)! *vgl. Excessus.*

Excedra, l excetra *me. prod. 76.,
cicreda Meg. var. (ein drach)* auzwäh-
sel (*vom Wachsen der abgeschlagenen
Köpfe*) *Meg. dic. serpens multorum ca-
pitum cui vno absciso tria resurgebant
l refulgebant; v. u. extedra in pro-
loge Hestre ponitur pro qd. serpente sep-
tem capita habente quod et idra dicitur*
76. **excetra** natter- 44., brand- *Ki.*
-schlang, i. *q. hydra Ki. exidra*
(:ξξ) eyn slange mit ses houeden 37.

Excels-us, -a (*v. Excollationes*)
hoch 29. vberhoch 34.

*† **Excencerare** s. **Exentera.**

* **Exceptoria** i. **cisterna** eyn ding
do man regen waßer in behelt 45.
exeporia *pl.* waterkulen 37.

*† **Excerebr-are** vz hirn *V. a.*
1420. -is i. *in sanus* 76., *furiosus* 37.
76. vnghesunt (*öfters so aus insanus*)
37. wuetent 52.

Excerptere austzihen 52.

*† **Excertus** s. **Exertus.**

Excessus (*cf. Commissus*) vnge-
horsamhait 52. ouertredunge l **pecca-
tum** 37. eyn vbergang in der sonne
(*vgl. Excedere*) 45.

*† **Excetra** s. **Excedra.**

*† **Excibi, excipu-latores** i. *qui
furantur de bonis antequam (an) here-
des possunt hereditari* 37.

Excid-ium eyn vzgeuelle *V. a. 1420.*
-olus 52., **exidolus** i. *qui cito cadit*
37. 52.

*† **Excipu-s. Excibi-latores.**

Excip-ulum (*nrr. 1. 2. Gloss.*),

-ium 40., **exibulum** 37. (cf. Fusorium) stort-, onder-vat *Kil.* eyn euer speyt 37. eber spies 40.

†**Excitare** wekken 38. wecken nach dem slaff 45. **exitaro** (*ignem*) arkenken. 32. **excitatus** ghe eschet i. **exitus** 37. erweckt i. **excitus** 52.

†**Exclus-arius**, †-or *Br.*, †-ores *pl.* 37. 76., †-orius *Gl. m.* dor höder 37. i. *ianitor Br. Gl. m.* -arius i. **ianuarius** 76. -ores (v. *Gl. m. v.* -or) i. *qui ymagines exculpant i faciunt etc.* 76. maler † eyn belde hauwer 37.

Excol-are wtsien *G. voc.* vz vyen (vgl. *Cribrare*) *V. a.* 1420. -lare i. *per collum liquare* stechen (umg. aus siehen *sim*) 45.

Excolere i. *diligenter colere* wel hauenen (h. *colere Kil.*); bouwen *G. voc.* vz ackirn *V. a.* 1420.

*†**Excoli-cus** 37. *Gl. m.*, -tus † **excultus** i. *bene cultus* 76. wolghe eret 37.

*†**Excollare** s. **Excolare**.

*†**Excollationes** (× *excauationes*?) kulen † graf 37. *lasciuie; darnach: excolla † excelsa sunt loca in collibus sc. vana (st. fana) idolorum ubi demones adorabantur que fecerat salomon in monte oliueti contra templum domini* 76.

Excommunicat-io usgemeinung 29. *sim.* 1. -us usgemeinter 29. *sim.* 110. auß der gemain gesezt 34. *sim.* 1. úß der gemeinschaft der cristenhait 30. *sim.* 23.

Excoria-re villen; -tor viller 38.

*†**Excors** (*Br. Ki.*) vnwyze *V. a.* 1420. krang 21. 45. **excors** i. *sine corde † fatuus* 37.

*†**Excrea-re** ausspürzeln *P. V.* -no 76., -tio 37., -mentum 37. 76. (*alph. excs-*) spingige 37. i. *sputum* 76.

Excuba-re vt bröden 37. vz brutin *V. a.* 1420. waschen (umg.), seczen; -tio wassung 45.

Excubi-e dachwakinge 37. kri*gwacht 32. -tor *Gloss.*, **exthabitor** wachter 40.

Excudia *escouveste, i. q. excudis instr. quo pulvis excutitur in frz. Glos-*

sarien Gl. m., allat. excutia (Plautus nach Gl. m.); dagegen frz. escouvette etc. aus scopa vgl. Scheler 122^b. p. 24.

†**Excultus** s. **Excolicus**.

†**Excusor** (*staturum*) gysker i. **fictor**; e. **librorum** buchtrucker 125.

Excussorium (*cribrum*) buttel 125.

†**Excussus** i. *robustus, vegetatus, expeditus* 52. 76. erschuldigt, gechreftigt 52.

Execrar-e, -i entwi-hen 30., -chen 29. entwyen *V. a.* 1420.

Executor vollführer der do sel gerette o. ander ding us richtet 40.

Exedra ratgeben- *K. V.*, rautgeb- 32., für sprechen- 40. -stül. absite 40. **exetre** kilchen fenster 32.

*†**Exedula** s. **Esseda**.

***Exemmium. exemineon** eyn gheslechte 37.

Exempl-ar, -are 33. ein exemplar 52. peyzaichen 33. *P. V.* ein gleich pild 33. vor büch 32. exempel da, -um e. das } man ab schreibt *K. V.* -ar † -um liknisse, also eyn forme 38.

Exeni-a kleinnoter (cf. *Encenia*) 40. -um gobeleyen (vgl. *Collibium*) *V. a.* 1420. **exs-** 37., **exc-** † **ens-enium** eyn vulkomen gaue 37. bodenbrot i. **nuncium** 38.

*†**Exententiatus** (*alph. exs-*) verurteilt 52.

***Exent-era, -ra** gewed 27. fisch geweid 29. -rum gepurd (aus geputt) o. ingewaydt 34. -ria jngheweyde der vische 37. -rare, † **excencerare** 38. botten 27. 38., † weyden, also eynem vische dat ingheweyde vt nemen 38. auß n. 27. gwauid aus n. 33. entweyden *V. a.* 1420.

*†**Exeptoria** s. **Exceptorium**.

Exequare slichen 27. sliken 33.

Exequi-e hilghedum 37. begreb-de 40., -niß † -d. ere *K. V.* by grab *V. a.* 1420. beganckenissen *G. voc.* bedenkenes der doden 21. bedunckchnüss der toten *P. V.* beghengnisse der doden; -as **peragere** beghan, also me de doden begheyt 38. -ale, †. **obsequial** *K. V.* toten büch 40. **obsequial** *K. V.*

*†**Exer-citus, -atus** 45. geornetzhher zu dem streit *K. V. cf. 75.* eyn herscher (*umg.!*) 45.

***Exermis** vngewapent 52. *sim. 75.*

***Exertus, excertus** *i. nudatus, paratus, eruditus 37. 76., soliciatus 76., soliatatus 37., aus spoliatus.*

***Exes** ouensczuzile *H. S. D.* oneschustel (oueschuschel?) 40.

Exesus vß ge-eßen, -eret 45. vertzert 52.

*†**Exetre** *s. Exedra.*

Exhaurire auß kestigen 27., × kreftigen, *wie* aus krestigen 5.

*†**Exhere-s** erue- *H. S. D., erbe-Vind.* -loser. herbelos 100. unerbo, *pl. anarpta Gf. -diatus (-datus 76 etc.)* arme, vnt eruet 37.

Exhibere, exhibere beden 22.^b 38. an b. 38.

†**Exhorrere** schuwen *V. a. 1420.*

*†**Exhortar-i, -e** zû horen (*umg.* aus herden) o bitten 45.

*†**Exhosticus** *s. Exoticus.*

*†**Exib-ere** *s. Exhibere. -ulum s. Excipulum.*

*†**Exid-olus** *s. Excidium. -ra s. Excedra.*

***Exigal-ium, -lium** *s. Oxigalla.*

*†**Exil-is, -lis** 34. chlain tagig 1. 34. luczil *V. a. 1420.* luczel; **exiguus** *id. 52.*

Eximere vß ziehen *Gloss. exemit* vss zôh 41.

*†**Eximie** *s. Exuue.*

Eximprouiso (*cf. Gloss. vv. Exobruo. Repente.*) vnsichtigleich 34. vebring *P. V.* vrberlich 74. *vgl. urbaring etc. Sm. I 185.*

Exinani-re vor yteln *V. a. 1420.* -tus ghe delt, ot modich; -tio vor nichtinge 37.

*†**Exissorium** *s. Episerum.*

Existere engegen-, gegenwürtigstan 29.

*†**Exitaro** *s. Excitare.*

*†**Exiti-um** czu stornisse 8^b. *V. a. 1420.* -ale eyn vorghiflic ding 37. -bile *i. animal pestiferum inferens mortem 76.*

*†**Exitie (-cie)** vullenkomen synne

37. *sunt plene sententie; exors i. sententia perfecta 76.*

*†**Exitus** *s. Excitare.*

*†**Exno-dosus, -sus** 33. *i. plenus nodis 33. 76. † angulis 76.* vul knope 37.

***Exobru-to, -pto** von vber vellich 34.

Exodi-arius vorsinger *Ki. i. precentor Gl. m. i. positor officii; -um i. officium 37. exordi-narius i. impositor officii 76. -arius i. q. exordium facit Br.*

*†**Exodicus** *s. Exoticus.*

Exodus tßgang, ein bûch 30. das puech des auffgangs der kinder von israel 34.

*†**Exol-anus, -enus** *s. Exul-anus.*

Exolere vß der gewonheyt kommen (× solere) 45.

Exoletus stinkende 37. *i. valde fetidus Br.*

***Exoporrium, exporium** borsame 40. porsam 74.

Exopposito (*cf. Aduersum*) jeghen, j. ouer, teghen 38.

Exorabilis, exorebilis *Gl. Ker. her-, haer-, aer-haft Gf. IV 994., (darunter facilis ohtlih) Gl. Ker.*

***Exorbit-are** irren *V. a. 1420. -io i. stultitia † deliramentum 37.*

Exorcismus gesemung (m aus n) 27.

*†**Exordi-, exordin-** *s. Exodi-arius.*

Exordium anbeghin 37. an hebin *V. a. 1420.* ein anheben 52.

*†**Exorebilis** *s. Exorabilis.*

*†**Exor-s, -sis, -tes** *etc. s. Exsors.*

Exossatus krank 52. 74.

Exosus gha had, hetisch 37. gehast *V. a. 1420.*

***Exotica** pelegrimen cled 37.

***Exoticus** (*i. odibilis Gl. m. × exosus*) frembd *Ki. exhosticus i. disculus eyn schuler 37. exodicus i. disculus † dissimilis 76.*

Expansale *i. aculeus (s. Aculeus) Gl. m. rahm Ki. ram 52. tuochram, cum quo pannus extenditur 76.*

expos-ale l **-aculum** *in quo p. e.;*
-itus eyn rame 37.

* **Expansorium** teppet 38. off-
geheng 45. furhanck 52. eyn vffge-
hende (*st. -nge*) l reck 27. rick 5.

Expansus *i. manifeste exten-sus*
l **-tus** *etc.* 76. don, streff *i. extensus*
38. l **expassus** vt gherecket 37., aus-
gestrechkt 52.

*† **Expa-rs** *s. Expers. -ssus s.*
-nsus.

* **Expastus** vor smecket (*hd. ver-*
schmachtet) 37.

*† **Expecta-re** *s. Pausare. -bilis*
von alter wol geborn *K. V. i. nobilis*
l *ex genere spectabil-is etc.* 76., *-i* wol-
geporn 52. **-torium** ein wart brieff
64. *K. V. exspecta-tio* l **-bulum** *i.*
mundanorum inspexio 37.

*† **Exped-, expedi-armatus** ge-
woffenter 40. (*sim. 74. v. c.*)

Expedi-re vt-, an-richten; *i. finire,*
festinare losen, endighen, clouken
38. **-tus** suel, endelik, tauwelik 38.
vßgeracht 45. 152. gericht *V. e. q. D.*
-tor ussrichter 40. *sim. 75.* **-tio** eyn
beredinge to dem stride 37., **expet-**
30. **-itius** usrichtiger 29. *sim. 34.*
vnrichtsam 30. wacker, rat 38.

Expens-a, -e *pl. cost,* alseme
sprickt: de hefft grote cost ghe dan
ouer dem arbeyde (*msc. Inf. st. -en?*)
38.

*† **Exper-ectus** *s. -gisci. -gencia*
s. -iri.

† **Exper-gisci** entwaken 38. **-ge-**
factus dir wacht *V. a. 1420.* **-rectus**
vt dem slape waken 37. ontweck *G.*
voc. -ectus i. per se vigilans 76. *Br.*
erwachen (*ptc. prs.?*) 76.

† **Experi-ri** vinden de warheyte 38.
-tus *s. Expertus. -entia* erfar-ung
29. -nuß 34. **-mentum** -nuß *ib., -niß*
29., -nüst 30. vor suchnisse *V. a. 1420.*
l **expergencia** *i. certa noticia seu ex-*
igencia 76.

*† **Expers** enig 1. 29. (*s. Gloss.*).
ledig, vnteilhaftig 29. mang-len 52.
-el 34. *Vgl. 142. p. 134 h. v. expartia*
aliena ib. 133. Gl. m. expars Gloss.
v. c. expositus s. h. v. Expansale.

(*expernus* 76.) **exsper-nus** l **-nens**
i. carens 37. **-cia** enikeit, ledikeit 29.
manglung 34.

Expertus *i. extra perniciem po-*
situs 76. ervaren 37. **experitus** *non*
peritus (ex priv.) i. extra peritiam po-
situs Gl. Plac. (cf. Gl. m. h. v. 142. p.
124 ad nr. 288). *i. imperitus* 76. vn-
vorvaren 37.

*† **Expetitius** *s. Expedire.*

*† **Expia-re** us renigen 29. aus
rāmen 34. **-men** l **-tio** renyng 37.
-tor reyner 40.

Expila-tam, -re *cf. 142. p. 134 nrr.*
204-5 mit Anmm. -tus (cf. Epilatus)
be rouet 37.

Explanare hobeln, planiren 52.

*† **Expl-aratio** *s. -orare.*

Expl-e-re vß-brechen, -stiegen 45.
-tio brinung, *w. u. -brīgū* 76. ein aus-
sprunck 52.

Explica-re usuelden 29. **-bilis** vp
loselik 37. offenleich 52.

Explodere schenden *Gloss. ex-*
pludit vituperat 142. p. 134 m. Ann.
explos-us *i. extra plosus l vires (?)*
positus 76. vt geslaghen 37. **-a** *i. ex-*
clusa Br.

*† **Explora-re** speygen, lant dor
varen 38. versprechen 29. **-tius** ver-
teren, uigeleren (*?nhd. vigilierend ptc.*)
38. **-tor** speyer, vor speyer 38. een
nae (*nau 132.*) wachter of onder-
soecker *G. voc. spieher* 40. **expla-**
ratio versprechung (*pr aus p*) 32.
expoliator *i. e. plorator l inuesti-*
gator 76.

*† **Explosus, expludit** *s. Explo-*
dere.

*† **Expoliator** *s. Explorare.*

*† **Expoli-are. -ta** roff 37.

*† **Expolois** lichvorich 37. *Vgl.*
licht-vaerdigh vanus? -roerigh agilis?
Kil.

Exponere duden, be d., ut legghen
38. vormyten *V. a. 1420.* vermiden 10.

* **Exporium** *s. Exoporrium.*

*† **Exposa-culum, -le** *s. Expan-*
sale.

† **Exposit-icius** *s. Abiecticius.*
-io bedutnisse 38. **-us** eyn vndelich

37. *subst.* wudeling (-ger?) 38., *aus adj.* vndel-ich = -haftich, vnteilhaftig *sim. expers o. und Gloss. h. v.?*

Ex- † **re-primere** wringghen, utwringghen 38. **expressus** *aus gedrückt* † *gesprochen* 33. *sim.* 6. außgedrungen 27.

† **Expudoratus, epudor-atus, -is, -ius** *Gl. m. expuderatus i. impudicus* 142. **expod-eratus, -orus** *vnschemelos (pleon. aus -lik)* 37. *Vgl. nd. út- i. q. un-verschämt.*

* † **Exputus s. Exspuere.**
* **Exquamare** schubben, wtschellen *G. voc. entschüpen* 29. schümen (× squam-) 33. schiepplen 30.

* † **Exquisitor** ervarer 37. *i. cognitor curiosus* 76.

Exquo s. Dequo.

Exs- *s. bißweilen Ex-*

Exsangwis vor blodet 37.

* † **Exse-mineon s. Exemmium-nium s. Exenia.**

* † **Exstheos** *eyn fraghe* 37., *aus ἔστραος?*

* † **Exsolaticus s. Exulanus.**

* **Exsom-nis, -pnis** *vp wakende* 37.
Exsorbere vt supen 38.

Exsors. exor-s *quasi extra sortem* † *est sententia perfecta (cf. Exitie)* 76. frömd 52. onghelucksam, vreemt *G. voc. -tus vromede* 37. **-sis** *i. alienus, -atus; -tes* *i. carentes* 76. **-tem** *alienam etc.* 142. *p. 133 mit Anm.*

* † **Exspausare s. Pausare.**

* † **Exspern-ens, -us s. Expers.**
Exspes vor twiuelt 37.

Exspuere. exputus *i. expiatus* *gerainigt* 52.

Exs-, ex-tillare *ausstrieffen* *P. V.*

Exta (*g. extoris K. V.*) groß ingedärm *K. V.* groß ingewaid (*cf. Illia*); sulcz kutla 32. sulte 38. in gewaid 30. **extum** *daz gederm* 52.

* **Extabere** *vz welbin (b aus k?)* *V. a. 1420.*

* † **Exthabitor s. Excubie.**

Extalis *fuesslan (n aus m)* 34.

Extal-is *eyn ars loch* *V. a. 1420.*
-es *snædel* † *bearc (st. bæc) thearm* *Lor.*

* † **Extargi-mentarium, -phanum s. Extergifacium.**

* † **Extartus** (*aus excreatus?*) *vt ghespiget* 37.

* † **Extasi-s** *hinairbrottini* *Gf. III* 287. *eyn hynpriet* *V. a. 1420.* *entbreiten* 49. (*entpretten* *BM. I 259^b*). *auchmatigi (ausaumachtigi)* 32. *zückünge* 30. *sim.* 5^b. *vt dem synne komen* 37. **-are** *an letztē end süffczen* 30.

Extat. exstat *ab stät* 29.

* † **Exta-** *s. Ex-tispex.*

* † **Exte-dra s. Excedra. -mplo s. Extimplo.**

Exten-dere *raghen, streuen* 38.
-sus, -tus s. Expansus. Protensus.
Extenuare *i. liquefacere* *waichen* 52.

* † **Exter-gifacium, -imentum** *ein hand tzwehel* 52. **extargi-mentarium** † **-phanum** *dwele* *i. mappa* 37.

Exterius *vtwendich, en buten* 38.

* **Extermina-re** *vor terbin* *V. a. 1420.* **-tor** *zerstörer, verterber* 40. *vertreiber* *Ki. vertribner* *i. qui abicitur a propriis terminis* 52. **abexterminatore** *von dem durchächter (vgl. u. a. Tirannus) o. von dem zerstörer* 41.

Exter-ris *vertribner* 52. **-nus** 142. *p. 135 m. Anm. i. alienus* *Br. vz. lendik* *V. a. 1420.*

* † **Extersa** *i. consumptio* † **-a** 76. *vorter-inge, -et* 37.

Ext-erus *fremd* 52. † **-raneus, -remus** *vromede, butenwendich* 37.

* **Extimplo sniumo** *Gl. Ker. extemplo* *czu handis* *V. a. 1420.*

Extingwere *erlöschen* 29. *erloschen, vnder-tauchen* 52.

Extipare s. Eradicare.

Extipare *roden, alsom wat vt der erde greft* 38. **extripare** *vz. wurczilm* *V. a. 1420.*

Ex- † **exta-tispex** *eyn wicker mit deme ingheweyde* 37.

Extollentia *ho vard* 37.

Extor-quere s. Distorquere.
-sio *tümikh* *P. V., scheint Adj. vgl. tumiga callida* *Gf. V 424. Sm. I 443.?* *aber das Gegenheil in tumigschleben*

ebetudo 75., *vgl. Gr. Wtb. II 1520 v. Dummig.*

Extraneus s. Exterus.

Extremus (*cf. Exterus*) der lest, der uf wengest 45. der ussrst; **-m primum** vor end 29. **adextremum** zû dē ussresten 41.

***Extrex. extrix** nackei. **occipud** 37.

†**Extrica-re** aus tziehen 52. 75. **-bilis** *i. explicabilis, solubilis* 76. *vp lozelik* 37.

Extring-ere zwingen 52. *wten dwange doen G. voc. -o i. coarto* 76.

***Extri-pare s. Extirpare. -x s. Extrex.**

†***Exuber-are** vberflussigen 52. **-antium** vberflüzzig 41. **-antia** *i.*

abundantia 76. **-is** wenekint 38. *eyn ghe wenet kint* 37. **-es** *l -entes dic. infantes ab vberi ablacti* 76. **-antes** *dic. i. ab uberibus extracti* 52.

Exuere, induere teyn ut vnde an 38. **exutus** vt ghetoghen 37.

***Exulānus** *l exolanus, exsoluticus* elende; **exolenus** vromede, ydel 37. **exulari** vor ellenden *V. a. 1420.*

*†**Exus** (*alph. ex*) eyn vel bon 45.

Exustus vj brennat 31. *aufgebrennet* 64.

Exuuie gherouede cleder 37. *wtghe-togen harns of cleyderen vanden vianden G. voc. slangen hut* 40. **Eximie** (*sic*) chlaidet (*t st. r*) *P. V.*

F. Ph.

Faba pan 2. 33. 34. bon 29. 30. **f. inuera** gewant *l gestulpt bonen O. san. f. lupina* (*cf. Insana*) bulse 40.

†**Fabaria** buck *K. V. puck* 75. **f. domestica** *angl. lemeke (isl. lemiki); f. agrestis fauerole Rawl.*

Fabella s. Fabula.

*†**Faberrarum** *i. ingeniosus* 37., *aus faber ra rum adj. (id. Br. etc.)*

*†**Fabinus** (*aus flamineus?*) *spurius* 148.

*†**Fabrater-ia** smitte; **-nus** smiedes kneht *Symb. D. fabrat-ica* 76., **-rica** stede dar de smede wonen 37.

Fabrefactus kunstliken ghemaket 37.

Fabri-ca schmytta 31. **-lla** eyn geczouwe *V. a. 1420.* **-le** smede tauwe 37. **-na** een smedes stede *G. voc.*

Fabul-a eyn ghedichtet rede 37. *sim. 110. mere i. sermo, rumor* 38. *geswetz 122. -atores meren dechter* 45. **fabella** eyn clene rede 37.

***Fabundus** sprekesam 37.

* **Facator s. Fatator.**

***Faccinium. faximiana** hebe (*aus -er*) krut 40. **facinea** esper 52.

***Facelus s. Faselus.**

Facere don, maken, schikken; **fac** dou 38.

***Face-tia, -sia** hofflikait 32. **-tus** *Gloss., facitus* (× *fas*) themelik 37.

*†**Faci-anus** *l -des* (: *-es*) eyn vor houet 37.

***Facie-s** antl-at 38., -üt 32., -it 29. *K. V. -tenus* antlitlich 29. *antliczleich* 34.

Facilis (*cf. Exorabilis. Lewis.*) lich lere (*vgl. Gloss.*) 38.

*†**Facin-ea s. Faccinium. -erosus s. -orosus. -ia s. Facitergium.**

Facino-, facine-rosus zundich 37.

***Faciola** eyn sòm an eynem cleder 37.

*†**Faciole s. Fasciculus.**

***Faciter-gium** (*cf. Sabanum*) swaistuech 52. *hand tûchlin K. V. swenkli 93. tocklein 74. -ium kòkelin, swenczlin* 40. **-ea** eyn cled gemaket van mengher hande verwe 37. *sim.*

-a 74. **facinia** l **faxi-**, **facris-terium** eyn hand twele 37. **facitergium** ambelachen *H. S. D.*, *vgl. Gf. II 157. mnl.* ammelaken *Tafellaken De Vries Wtb.*

*† **Facitus** s. **Facetus**.

*† **Facristerium** s. **Facitergium**.

Facti-o parthy 125. toyt *V. a. 1420.* bedreglinge 37. -**osus** eyn smelder i. **fallax** 37. serhaftiger 45. argelist 45. 152. wūrckenhäftig 52.

Factum geschicht 32.

*† **Facula** s. **Fagum**.

Facula fackel 29. eyn clene blas 37. blas, schoff, eyn wisch dar mede luchtet i. **fax** 38. *pl.* aspen i. *ligna arida Gl. Heisterb. (Gl. m.)*

Faculent-ia schyn; -**us** i. *clarus* 37.

Facultas kunst, richtüm, hilfe 40. mugen 1. 34. barschaft 29. (**depositum id.** 30.)

*† **Facund-ia**, -**a** redgelti (*fehlt sonst*) 40. -**us**, **vacundus** 30. redsam 29. 30. 33. rodsum (*bis*) 45. wolbrecht 29.

*† **Phach** s. **Vach**.

* **Fagasmon** clein adder wilde swerteln i. **gladiolus** 51. *sim.* 25.

Fagin-us puchein 52. bouken 38. l -**eus** böken 37. -**etum** *Gloss.*, **fag-mentum** büchwald 32.

* **Fagitriticum** boeckweyt *G. voc.*

* **Fagium**. **fagum** ho ghe buwete 37.

*† **Fagumentum** s. **Faginus**.

*† **Fagolidori sunt comedentes maledicta, et ponitur pro delatoribus; fag-dolores (umged.) i. manducantes se ipsos** 37.

*† **Fagos** s. **Lilifagus**.

Fagum bouck, *vrucht de vppe den bomen wesset* 38. böyk 37. buch aychly 31. büchel *K. V.* buechel 30. puechlein 34. puecheln 33. büchkern 30. ecker 32. **facula** (× fackel 29.) puechel 34. **fagus** böke *arbor* 37. bouke, eyn böm 38. buchs (*umged.*) böm 40.

* **Fagu-m**, -**s** s. -**m**. **Fagium**.

Fausus. **Vagus**. -**nale** s. **Fumigale**.

Fala (*cf. Propugnaculum*) wig hus o. grabe 40. bergvryt *V. a. 1420.* per-

frid *P. V.* berchfrede 37. **phala** eyn porte 37. werr, schlag 52.

*† **Falan** eyn raste; **phalagi** eyn belde *grece* 37.

F-, l **p-** 38., **ph-** 37. 40., **v-** (*v. Pertica*) -**alanga** stake, stanghe, pranghe 38. een dreyboem *G. voc.* kegel 27. stanga 40. eyn renne böm i. **hasta** 37.

* **Fa-**, **fal-**langes de vordersten in eynem stride l eyn de de banner holt 37., *erklärt die dort unrichtig aufgesaßten Glossen im Gloss.*

Falanx schar von VI tusenden 40. **fallanx** schare; rike i. **pertica**; slingher van holte maket (× *falarica*) 37.

Falaric-a, -**ia** 37., **fallaria** 40. (*cf. Falanx*) blide 37. groß geschosß 52. grosses schos 40. eyn groß straiß l eyn blaster 45. balster (*aus balista*) *Gf. slingher G. voc. speoz Gf. VI 368. i. lancia magna quod est teli maximi, suuinspeoz, sper mihil daz ist scafteo maista Gl. Pa. Diut., daz ist s. cestro (st. scefteo Holtzmann) meista Gl. Ker.*

Falcar-e grasen 45. -**ius** eyn swert vegher 37. segussen schmid 32. mader 32. 33. uuorp *Sm. IV 193.*

* **Falcast-er** hake, hame 37. -**rum** (*cf. Falx*) *id.*, zessen 37. seysene 38. segëß 29. segens 52. sengsen 34. ein sagen 33. rut segense, reb messer, ha²ppe 40. hepa *H. S. D.* happa, habba *Gf. IV 752.* schneyteysen l schneidmesser *K. V.*

Falcat-us, -**e** besmededewaghen 37.

* **Faleistrum** eyn vor eyninge 37.

Falco (*cf. Girofalco*) fack (*sic*) *K. V.*

* **Falelisare**. **faselizare** (*zw. Fagolydoros und Fanos*) vnzerig werden 46.

*† **Falena** (von dem) falen *Meg.*, falena 50.; *vgl. die Thiernamen Sm. I 523 v.* Fal; *f. aus dem Deutschen, angelehnt an phalaena* (scheinwurm, liechtmuck *Ki.*).

*† **Faler-a** l -**amentum** 37., **phal-lera** 32., **fallera** *K. V.* eyn spad (× *nd. spat Pferdekrankheit?*) der perde 37. roßdecken *K. V.* alkefer *Symb. D.*

lawant *V. vrat. Nicolai* (vgl. *nd. lawend linteum Fr. I 590^b*). som decki 32. ffelera rosdecke, -lera declachin; faletra gesmeyde *V. a. 1420*.

*† Falix s. Filix.

Fall- s. *bißw.* Fal-.

*† Phallanx s. Palans.

*† Falla-ria s. Falarica. -x s. Factio.

Fall-ere, -i feylen, missen 38.

* Fallio s. Farcillio.

*† Phal- s. Va-sallus.

*† Falsar-e, -ius (*in gl. Folge:*) velsche-n, -r 38. falsiloquius (-um?) falsche rede *V. a. 1420*.

*† Falua s. Valua.

Faluus, faluus falwer 40.

Falx sichela *H. S. D.* sichel 45. *K. V.* sensch, rebemeßer, hepechin *i. faleastrum* 45. seges, rebenmesser *K. V.* zekel, zessene 37. falx putatoria heepe *Kil. gerter V. S. G. 909*.

Fama rochte 38. lünd 32. lümüt 40. infama in dem liumat 41. famare lob geben 52.

Fame-licus lozich 38. † -ticus † -rius vor modet (*i. g. lösig Br. Wtb.*) van smachte 37.

Famen eyn sproke (*hd. spruch*) 37.

* Fa- s. Fo-mentum.

* Fame-rius s. -licus.

Fames nach hasten (*animi*) 32.

* Fame-s s. Fomes. -ticus s. -licus.

Famicus *est locus etc. (wie in 76. Gloss., doch castrenses richtig) † i. tabernarum etc. wie bei Io. de I. Gl. m.*

*† Famili-a hiwisc-e *H. S. D.* -a *Vind. sim. Gf. IV 1060*. hiiuiske *Haupt III 461*. hiwisc 104. -aris dienstherr 52. -osus eyn de vele ghezindes heft 37.

Famos-us wis, kunstich 37. wyt merlich 27. weyt merik *V. a. 1420*. weismärleich (*umged.?*), wollewntig *P. V.* wollündig 29. lewntig 34. waidenleich 33. -ior s. Princeps. -itas vermeertheit *G. voc.*

Famula s. Dula.

Famulus cnappe 38. eyn vri knecht 37.

*† Fana s. Fanum.

* Fanatic-us mäning 52. -a eyn bôm de dar is vor brant van dem blixem 37.

* Fanga s. Vanga.

Fano, farco *Symb. D.* hand-wan 40. -fanc (*sic*) *i. manipulum, mappula, mappella Symb. D.* -fan, mappel 65.

* Phan-ola, -ula een stal *G. voc.* schal 27. 74. schall 83. (*aus stole sacerdotis, X stabulum, phonos*).

† Fans sprekende 37. *i. loquens Br.*

Fanta-sia dirscheynunge *V. a. 1420*. driegnüss, spottnüs 33. triegnüss, ein elbischew wetriegnuss *P. V. sim. Gloss.* betrogniß, fantansie 27. betriegung 32. fantasige 36. leiplich scheinung † drunckung (*aus du-*) *K. V. -sia et gedrognuze; (homo) virgogelecht est H. Ph. -sma* spotteniß 45. getrucnisse *V. a. 1420*. eyn bedreghinge der ogen; † fasma droch 37 bedunckniß, betroniß 27. -siare † -ziare (*i. horrere*) eysen, gruwen, rasen, doven 38. -sticus trogniser 27. tragenleicher 33. trugen lichtiger 45. irrsynnig 29 *sim.*

* Phanula s. Phanola.

Fanum appet gocz hus, bettehus 40. phanum dez tvinkhus *V. a. 1420*. fana eyn vntemelik opper 37. *pl. sunt illicita sacrificia 76.*

*† Fapor s. Vapor.

Far weytz *K. V.* waif 32. meel (*i. g. farina* 38.) 37. kerne o. mel 40.

*† Fara-go s. Farrago. -men s. Foramen.

*† Farcilacio s. Fortalicium.

*† Farcil-io, -io slorprade (*r aus c, vgl. Gloss. Sm. I 269*) *Symb. D. 276*. fallio eyn brade 37.

Farci-men wenst *H. S. Tr.* uuenist *Gf. I 893*. vulsel, -ue volsal *V. a. 1420*.

* Farcinosus. faromosus krum, houerich 37.

*† Far- s. Fa-citergium.

*† Far-ciue s. -cimen. -co s. Fano. -diola s. Fraudula.

* Phar-etrum *i. rotundum celum*

(sic) 37. **-itrum** ein czill polcz 33. eyn runt falcz (*umged.*) 27.

*† **Fariantapula** s. **Farmacopola**.

Pharias, var. **parias** *Meg. est qd. serpens qui erectus incedit l intransit; pareo (cf. Gloss. h. v.) i. serpens in cauda ambolens* 37. pari m. *Meg.*

* **Faricapcia** s. **Farricaptio**.

* **Pharicid-a** todslacher 33. eyn schiliger (× schleger) 27. dot-slegher; **-ium** -slach 37.

*† **Faricina** (*cf. Farricaptio Gloss.*) büttelfasj 32. **farinula** eyn meel kiste 37.

*† **Farinus** s. **Farius**.

Fariolus eyn poete 37. tichter 52.

Phariseus (*cf. Beghardus*) glichsnr 40. glichfner 52. gleichsnr 33. glichfner 30. paydenthaller 1. 34. 2. **pharizei** abescheydelinge *V. a. 1420*.

*† **Pharitrum** s. **Pharetrum**.

* **Farius** gemenget *Gloss.* gement 27. gemegt *P. V.* **farinus** gemenchet, mancher ley 45.

Farmacia. **farnatio** salue 37.

Farmacopola (*fem.*) salb verkaufferin *K. V.* **fariantapula** eyn vor koper der salue 37.

*† **Farna-ytos**, **-yeus** stok, diepstok 40. **-ceus** stoc *Gl. Lindenbr.*

*† **Farnatio** s. **Farmacia**.

*† **Faromosus** s. **Farcinosus**.

Farra-cum, **-tum** eyn brj 37.

Farrago graws (*quelibet mixtura*) *P. V.* grews *sim. Gloss.* grijf 34. grijfmel 29. 75. gemüsch korn *K. V.* **verago** gryß 30. **farago** stro *Symb. D.* gruß (,) wide füter 45.

* **Farratum** s. **Farracum**.

* **Farricaptio**. **faricapcia** mulde 45.

Fartago (*cf. Lucanica Gloss. Inductilis.*) schuber *Gloss.* schüler (*sic*) 40.

* **Farticia** *cum quo farcimen farcitur* 40.

*† **Fa-** l **fe-rtiniculum** coue *i. stabulum porcorum*; (**fe-**) meste couen 38. (**farcire** mesten 9.). **varicini-**

Gloss., **vartina-culum** *est casa porcorum* 37.

Fartor wurst maker *K. V.* worste meker, schlechter 37. wüster (*nhd. Eig.*) 32. meczezer 40. **fartorium** kutelhoff 52.

Fas temelik 37. gheorlouet. *G. voc.*

*† **Fasce-mia**, **-mie**, **-mij**, **-nia**, **-nnyna** s. **Fastema**. **Fascinatio**. **Fescennina**.

Fasces. **fastes** *pl.* edelheyt der er 37. weltlicher 32., *aus* weltlich er, *als adj.* × *fastus*?

Fascia, **fassia** 38. 52., **fasia** *K. V.* eyn houed gad, eyn titten budel, eyn ouer hemet, eyn wyndel-doyk, -band 37. windel *K. V.* w. bant 38. eyn widen bant 45. wiegpand 52. windele, heylende (*aus* heylbende?) 40. windtel 33. band o. bürdin (× **fasci-s**, **-culus** *burdin sim. Gloss.*) 41. burstbenda; **vasciola** windela *H. S. D.* **fasci-ola**, **-alis** *Vind.* windinc *Vind. Tr. sax.* uinning *Symb. H.* **fastiola** bind *K. V.*

* **Fascicul-a** eyn gros pandt 33. **-us** buschlin 65. l **faciole** büchslin 41. **fascillus** welle, bürdelin 40.

*† **Fascinat-io** züber 40. *ags.* malscr-unga *Gloss.*, **-a** *Bosw.* mascrunc *Pf. Grm. VIII 338*. **-or** beswerer 37. **festinator** l **incantator** zauberer mit worten *K. V.* **fascinum** l **-s** beswerynge der ere 37. *cf. Bibar.* **fasc-enia** l **-inea** ein ansprecherin *i. mulier que ponit fasciniam* (**-ina**?) 52.

Fasciola s. **Fascia**.

Fascis bund, puschel; welle holtz 125.

*† **Faseculus** s. **Faselus** *nr. 1.*

* **Phasedes** s. **Phasianus**.

*† **Fasel-izare** s. **Falelisare**. **-lum** s. **-us** *nr. 2.*

Faselus snycke 37. weideling o. ein büdming (× **bôt**?? × **geweide**? *vgl. Gloss. und u. vv.* **Omas-ium**, **-um**. **Omentum**. *Gf. III 87.*); **phaselus** w. schif 40. **facelus** een boetken by een schip *G. voc.* **faseculus** buchih (× **fagulus** *sim.?* **bôt**?) 32.

Fasel-us, -lum et cicer kechera
H. S. D. phaselus phaseli K. V.

*† **Fasenum** (*a. d. Ahd.*) fesa o.
dinkel *genus frumenti* 40.

*† **Fasia** s. **Fascia**.

Phasianus † -edes (*auch* 23.)
föysan 37. **fasi-anus** *id. ib.* fasant 33.
fasalt 27. faselhün; -onus fasant 32.
vasianus vasan 30. feysan; **phis-**
anus phisan, berhan 38.

*† **Phasis** sproke (,) rede 37.

*† **Fasma** s. **Fantasia**.

*† **Fassa** (φάσσα?) fraua *Symb. H.*
(*unter den Vögeln*).

*† **Fassia** s. **Fascia**.

† **Fassio** bechennung 52.

*† **Fastanum** (*alph. fasc-*) saerdock
G. voc. saerck doeck, saerck *i. q.* fu-
steyn **fustanum** (*cf. Gloss. h. v.*) *Kil.*
vestanic-a s. **Parchanus**. -um
barchart 30. **fustagnum** barchat,
ital. fustagno *gall.* fustaine *Oe. V.*

Fastema. fascemia est clausibilis
fallacia betreugnusj 52.

*† **Fastes** s. **Fases**.

*† **Fastidi-um** vor dreyt 37. ver-
drossunge 30. verdries-ung 29., -nus
34. maßlaidi 32. maßleidin, vnlust in
essen vnd in trinken *K. V.* vrdrucz
40. -osus verdrossen 29. 30. 34.
-ositas vordretlicheyt 37. -re (*fasc-*)
vorwerffin *V. a.* 1420.

*† **Fasti-gium** hoee *V. a.* 1420.
-dium (*auch* 142. p. 139) hõchte 40.
-giatus *i. eleuatus, altus Br. i. subli-*
matus, electus, factus 76. vor hoghet;
-giosus ho 37.

*† **Phastillus** s. **Vasallus**.

*† **Fastiola** s. **Fascia**.

Fastu-s eyn hochvort *V. a.* 1420.
stolzer 40. -osus homodech, houerich
(*aus* houerich; *cf. Farcinosus*) 37.
hochuertig, treg 52.

* **Fasula** (*vgl. vesula aus vesicula*
Gloss.?) folgt bei *Scheler Gloss. 14*
nebst larida als Synonymen der Glosse
strula vesse, das wir nicht mit *Scheler*
von dem deutschen fiest ableiten mögen.
Vgl. vielmehr vesica (sonst frz. vessie)
furtzblater Voc. 93. Gloss. h. v. Zu-
nächst jedenfalls: vissium βδέσμα, fla-

tus ventis (sic); † bissium, visio; βδέω
viso; bisso pedo. Gl. m. Nfrz. vesse
oder vesce de loup, vesseloup, in
Mundarten pisse de loup, pet de lau
ital. vescia, v. lupaia, vescica port.
hexiga de lobo (also deutlich lat. vesica)
span. vejín, neben pedo oder cuesco
de lobo mlt. crepitus lupi, fungus
vesicarius hd. wolfs-furz, -fist und viele
andere Zss. mit fist, nl. wolfsveest
dän. ulvefiis schwed. kjåringfiis u. s. m.
Lycoperdum bovista. In den provenza-
lischen Mundarten heisst diese Pflanze
vessa, vessiga, vessina de loup; für
den status ventris herscht das Suf-
fix in vor, vgl. o. sp. vejín. Zu strula
gehören strullare, trullare i pedere,
veysten etc. trulla furcz, fist (i. si-
phon), truncz nd. vort, schete trullia-
re varczen Gloss. (welche Scheler
Gloss. 14 Anm. 13 übersehen hat). Die
mlt. Wörter stelle ich zunächst zu nd.
nl. strullen hörbar harnen, dessen
Sippschaft ich in m. Goth. Wtb. S. 167
besprach (sondern klingt strålen zu
stallen, stall Schmeler IV 627). Zu
obigem truncz, druntz gehören (vgl.
trullare: strullare) nl. stront mhd. (?)
strunt ital. stronzo afrz. estront (nfrz.
étron) mlt. struntus, strundius stercus,
gr. σπῆλεθος Voc. lat. graecum Gl. m.;
sodann schwed. strunt m. res frivola.
Larida steht vielleicht statt *lurida*
(-dus *i. sordidus Voc. fuul Gloss.?*)
oder *vgl. lura i. os ventris etc. Gloss.?*
Für Ersteres spricht *laridam i. luto*
sordidam Symb. E.

Fatale eben thur lichen 27. affen
tyer (*umged.!*) 33.

*† **Fatator**, var. **facator** fater
m. (avis) Meg.

Fatatum ordineert *G. voc.* geor-
diniert 110.

Fatidicus warsager 52.

*† **Fatig-a** m̄yung *i. fessitudo*
29. -ia miedekheit (me^{l-}) 30. -atio
muet 34. -atus m̄de, hellech 37. hel-
ligh *Kil. (auch oberd. Sm. II 172. BM.*
I 660.).

† **Fatim** s. **Affatim**.

Fatisee-re mud werdin *V. a. 1420.* sich gon uf thun 31. verswinden, abnemen 52. *Vgl. 142. p. 139 ad Fatescit, -unt.*

Fatum beschicht, affen tier (*cf. Fatale*) 33. bescherde 40. vf gelegit *V. a. 1420.* vrlage *Sum.*

Fatuus doer, gauch 45.

Fauere günden 33. gunnen 38. wrighen 22^{ab}. 38. **faudicus** gunstig 37. 52.

Fauilla emere, heyt assche 38. grude 37. 38., cole van stro 38 stro 37. yselen I fölen (*s. Gloss.*) *K. V.* osyln, oysil *V. a. 1420.* oseleu 27. vsell 34. issel 45. vsell, putz 52. ganheist, funke 40. ganhaist o. schafflin (× aluculus?) 41. fankch 33. esch von de funcken 29. vsel; **faula** ein ensel *P. V.*

* † **Fauinium s. Flauilinium.**

Fauis-or *i. pistor* 33. **-sor** cyn vischer 37. *i. piscator* 76.

* † **Fau-ius s. -onius. -la s. -illa.**

* † **Fauo-nium, -men** eyn haad ane zake 37.

Faunius westen wint 37. *K. V.* westen 29. pfen 32. dū fönne *Mone Anz. VIII 504^c.* (**notus** die fön von mittag her *Pict. pfähn f. Fr. I 285^a.* *Gr. Wtb. v. Föhn*). I **fauius** licht wynd 37.

Fauor-abilis gunnich, gunstich, holt 38. loflik; **-osus** vul gūnstes 37.

Faustus *adj. subst. 4. decl.* glüksamer ebentewerer *P. V.* golugsam 34. geligsam 30. glücklich 29. gheluck, voerspoet *G. voc.*

Faus hönig süs, daz suess vom hönig 33. honig-sam 34., -same (*unged.*) 40., -sin 45. hong sam 29. wab 29. 32. raete, rate, ratel *Kil.* (**fauum, frauum, frata mellis** *Pf. Grm. VIII 409. 411. deuten auf alts. wrate, das ganz von radius Gr. Wtb. III 464 ablenkt*). werk von honnighe; **f. mellis** honnich seym 38. **fagus** sam 30. **fauum** hönigsam 41.

Faux grüm (*aus gum*) 33. go^m o. rachen hüli 40. **fauces** schlung *m. V. tril.* gum, rache; **faucibus** den wenglen 41. (wangen 13.).

Fax (*cf. Facula*) eyn blas van stro 37. vakchell, schöb 33. schaub 1. 4. *P. V.* fakchel, visch (*st. wisch*) *P. V.* wusch 45.

* † **Faxi-miana s. Faccinium. -terium s. Facitergium.**

Febricitare den frörär han 33. *sim* 6. **Febrifuga** (*Ed.*) metra *H. Ph.* matran *i. macerana* (*so auch 75.*), **matricaria** *K. V.* mertran, aurine (*vgl. Gloss. und o. Aurina. Centaurea. Nennich Gentia centaurium. Gratiola officinalis.*) 40. ·

Febris rit I sucht *K. V.* ridden (*einmal vidden*) aut fiber; **ardentes febres** brinnende fiber *H. Ph.* bifer, biefer 42. veuer, *eyn suke* 38. die colde *G. voc.* der chalt siechtumb 33. dy keld ader der seuche (*msc.*); **f. acuta** dy quartanie 27. (*sim. 5.*) *Vgl. die Krankheitsnamen von A. Stöber in Frommann D. M. VI 1 ff. und meine Rec. in Kuhn Z. X. 1 S. 69 ff.*

Febru-arius rebmonat 32. hartmon 30. horning 38. **-us** (*anser*) ein hornings ganß 125.

* **Febula** *pl.* (*aus fribula*) *sunt uasa uictilia* 52. *sim. 76.*

† **Phebus** auben-, **ephebus** morgen-sunn 32. **febus** sunne *V. a. 1420.* **fibea radius solus** I luna 148. *vgl. fibebella Gl. m.*

* † **F- s. P-ectorale.**

* **Fec- s. Fet-ulentus.**

* † **Fecul-entus, -initus** hevik *V. a. 1420.*

Feda hor (*cf. Cenum. Lutum. Gloss.*) *P. V.*

Federare schweren für gelt o. globen 33.

Fedus *adj.* stinkede eghen lofte (*Eigenlob?* × lofte *Gelübde fedus s.!*) 37. stinglich *i.* galle 27. strinckend o. die galle 45. stingket I gal 21.

Fedus *subst.* lofte 37. geloubde *V. a. 1420.* gelube 27. gelüb 33. *i. pax etc. Br.; daraus fidus pars perpetua* I *amicitia; fides id. Gl. Labb. (unerkürt 142. p. 143). Deutsche Glossen (gelub sim.) gelten für fedus und fides gemeinsam.*

Fel terre s. Centaurea.

* **Fele s. Felena.**

* **Felech-us, -i** † celechi vetter; **feliti** *i. q. grex* schare 37. **celediphileti sunt coortes et int. celeti expugnatores et phileti admirabiles et erant iudices septuaginta locorum sub david** 76. **celech** lantrechttere *Sum. (Gloss. h. v., X coheleth; vgl. v. Cerethi).* **cerethi et pheleti erant cohortes s. legiones pugnatorum; c. i. exterminatores, ph. i. admirabiles; hi erant custodes capitis David Br.**

Felena. fele † **felis** eyn ekerne animal 37.

* † **Fel-era, -lera s. Falera. -iti s. -echus.**

Felix salix (sic) 38.

† **Fell-ax** drogenhaftich; **-imonia** bedrechnisse 37. arglist 52.

* † **Felliculus s. Pellicula.**

* **Fellicus** bitter 37. pitter als dy gall 52. *sim. 75.*

* **Fellimonia s. Fellax.**

† **Fellitici** neitgallen *V. vrat. Nic. cf. BM. I. 459.*

* **Fellium i. psalterium** 37. 76.

† * **Fellus s. Vellus.**

Femell-a sey, alzo de uoghel; wueken 38. **-arius** de vrouwen zede ouet; **-aria** vruwen werk (:) swyngen oder spynnen, hekelen 37.

† * **Femensis** (cf. Feniseca) eyn hau man 37.

† * **Femigrecum s. Fenum.**

Femina † mulier vrauu-a, *verb. in -e; wiff (vruwe v. Domina)* 38.

Feminal-ia, -e bruch *V. a. 1420.*

† **femorale** niedergewete *Symb. D.*

* **Feminella** frowenkruut 29. frawnkraut 34.

* † **Femix s. Fenix.**

* **Femora** (X feniceus *sim.?*) *est ruffa tunica* 33.

Femorale (cf. Feminalia) pruech-pentel *i. pricale* 52. **formale s. Subligar.**

Femur de hüft 36.

* † **Fenacio s. Venatio.**

* **Fen-aria** 52., **-era** ein grazz sichel 33. eyn gras-s. 52., **-zekel** 37.

* † **Fener-a** iaget; **-ator** r'ager (X *venator etc.*) 41.

Fenerator s. Fenera. Fenus.

Fenest-ella eyn gut herde 37. **-rello est bonus pastor** † **nobilis scriptor** † **parua fenestra** 76.

* **Fenestrале** ram 29. vensterbret *K. V.*

* **Fenest-rello s. -ella.**

* † **Feni** rot ros; **fenicea** (cf. **-eus** *Gloss.*) rot rog 40.

* † **Feniceta s. Feniseca.**

Fenic-eus † **-ius** rotvarb 52.

F-, v- 30. **-eniculum** vennekel, *eyn crut* 38. **venchel** 30., *est herba ortensis* *K. V.* **fenichal** chraut 33. **fenckel** 29. **fengel**, **tyl** 27. **till** 34.

Fenicurus roestert *G. voc.*

* † **Fe- s. Vene-nifuga.**

* † **Fenil-e** hewhaws 52. **håw** gaden *K. V.* **heu** g. 40. eyn hau hop, eyn wisch 37. **-a** heustat *V. a. 1420.*

Fenise-ca mader 40. 52. **-ta** eyn hau meger; **feniceta** zesene 37. (**fenesecca** *i. falcastrum* 76.)

Fenix *fenix avis* 29. *est vnica avis* 76. eyn iunk vogil *V. a. 1420.* **fenix** ain luzz 32, *vgl. Sm. II 530. Gf. I 318. BM. I 1040^b.* **phenix** *in toto orbi singularis et vnica* *Br.*

Fenum hau 37. 38. **f. grecum** fine greete saad *Chytr. femigrecum* römischer klee † kriechisch hew *K. V.*

Fenus wöker 37. rut schart, *v. o. rüzchart* (vgl. rutscher-zins, **-recht** *Fr. II 139^b*) 32. **prasem-e; -ere fenerator** (*i. vsur-a, -arius; cf. Gf. III 369*) *Symb. D.*

Feodu-m, -s lengut; **dominus feodi** leyn her, arue here 38. **phodus** len gud 37. **vehodum** lechen 29. **feodalis** leynman 38.

* **Fer-a** wilt deer 38. gewild 30. **-alis** grimmig 52. *sim. 75.* **-alitas** grimikait *ib.* greselichey 37.

* † **Ferax s. Ferox.**

Ferax frucht berrer 40. vrucht bar 37.

* † **Fercale s. Furcale.**

Ferculum richte dat me it 38. richt 33. gerichte 29.

Fere vil-na 38., -war 33., -nach 1 gar nach 29.

*† Ferellus s. Fetellus.

*† Feren- Gloss., ferent-, feret- 45., seget- 27. -arius schucz 27. 52. schutte 37. ruter 132. G. voc. eyn brüt (?) schuck 45.

Feretrum bare dar me doden mede to graue drecht 38. eyn bar do man doden off treyt 45. toten baur 41. aur (sic) 32.

† Feria (cf. Dies) werch- 52 etc., f. II. men- 32., III. zins- 32. 40. -tag; IV. mitwocht 32. V. donstag 31. 32. ferie defunctorum dy sele wochen 125.

* Ferina i. venatio Br. Gl. m. yegerye 40. wild brad 37.

* Ferin-us vnvernufftig 52. williclich 27. willig; -e willikchleich 33., alle umgedeutet. fermus de fere existens 76.

Feriresmyten (macularesmytten), slan 38.

Feritas frechait (aus nd. wreetheit umged.), scherpffin 33.

Fer-, fru- 30. -mentare brot heflen 33. hefflen 30. süren 29. seybern 45. ferment-atus erhaben brot 40. -um hebel 29. K. V. höffel 30. vrhab K. V. zur deych 35. brot ane heuel (sic) 41. seuberlich o. suberung 45.

*† Fer-mus s. -inus. -nica s. Ver-ruca.

* Fernisium fernis 22^b. 38.

*† Fero-nia (s. 142 p. 141 m. Anm.) stieg 52. -nica dea serendi, -ne dea agrorum, -pia Iuno 37.

Ferox, ferax 33. 37. grulich 27. freßleich 33. frilichen (umged.) 45. fräyssam (cf. Atrox) V.P. greselik i. crudelis 37.

* Ferrago hamerslag herba (sic) 40.

Ferrar-e pferd beslahen 52. -ius ysern vor copper 37. eysenchaufler; -ia smidwerch 52.

*† Ferrat-a carpenta pl. ein beslagner wagen 52. -a schraghe (i q. carpente 147.); -i waghene 37. -rina (ubi ferrum cuditur) ein ißern hutte 125.

Ferre bringhen, halen 38.

*† Ferredus s. Veredus.

* Ferres wüler 32.

Ferreus van isern maket 38.

*† Ferriscuria s. Ferrugo.

Ferruca, formica (umged.) eysen ringk 34.

* Ferru-cula s. -gineus.

*† Ferruga rugge 40., cf. sq.?

*† Ferrugen-ia ein swartz rock 7. -a swarcz roge 40.

† Fer-, fe- 76. -ruginous (cf. Ferrucula Gloss. etc.) est color niger et ponitur pro obscuritate 76. i. de ferrugine existens Br. i. fuscus ßuele gedaner Symb. D., umged. aus ualwe sim. ? darauf folgt flavus falewer ib.

Ferrugo, verrugo 30. rotig 52. eysen-rot 33., -sinter 1 rott 34. ysen-schmid (umged.) 30., -föil 29. yssen föil 32. (vgl. Fauilla), rust van yserne 37. ijser-roest Kil. ferruginem obscuritatem (cf. prc.) 1 ferriscuria (aus scoria; X obscurus?) 142. p. 142 m. Anm. cf. ferri scoria ijser-, hamerslagh Kil.

Ferrum yseren 38.

Fertilis vruchtsam 37. fruchtber o. gemätig (gratis?) 40. berhaft 41. geyl, alzo de acker dede vrucht bar sint edder vet 38.

*† Fe- s. Fa-tiniculum.

*† Ferto (cf. Quadrans) verding 38. firdung 27. vierling 33. fertox fier-dung, -ling 40. verto vierdung 30. 34.

Feruere hitten 37. f. fac welle H. Ph.

*† Fe- s. Fer-rugineus.

*† Ferul-a, -us 76., 1 -ago Ki. pirckwurtz 125. sim. 126. brickwortze (bis) 51. schülrüdt K. V. ein rör schafft 33. eyn ror staf 23. 37. i. baculus arundinis cum quouitur 1 palmitorium puerorum in scolis 1 est herba que in galgano nascitur cuius succus vilius est galgano 76. gerten-, galben-kraut Ki. genus feniculi quod crescit in monte galgano Br. do mit man die schüler indie hende schlecht 40.

*

***Ferularia** *i. forale* *sc. lignum quod est superare (aus super axe)* 76. schemel 23. 37. *super axem* 23.

Ferus grymmelk 37.

*†**Fescenn-ina orum** (*g. pl.*) bruloft sanghen *G. voc. -e* wigin gesong *V. a. 1420. fascennynna* eyn kinder moder (*cf. fastē-me* † **nee arum** *dicuntur candilene quibus nutrix pacificat puerum moriendo p. 76. sim. Br. v. Fescenini*); **fasceni-j orum** † **-e arum** *sunt carmina que cantat mulier zo^ozynynne* 37. *Vgl. Gloss. v. c. hier und Gloss. vv. Nenia. Susurrare. Gf. VI 281 v. Sisa. alle susse (säusend Meg.)* stimmen machen slaffen; darum susent die ammen iren kenden bi den wagen 50. *sim. Meg. v. Strix.*

Fess-us môde 37. **-itudo, vessitudo** 34. (*cf. Fatiga*) mûdi 29. mue, tragchait 34.

*†**Festaculum** *s. Festucalium.*

*†**F- s. V- estibulum.**

Festin-are *s. Agitare. Expedire. -anter* illendig 29. **-e** ylig 27. warleich (*aus festiue vierleich?*) 33. fluchs, beyzeiten, behend *Ki.*

*†**Festin-ator** *s. Fascinatio. -e s. -are.*

Festius (*cf. Festus*) hochzeitigk-leich o. wirdig 52. *sim. 75.*

Festuca, vestuca 30. 34. *K. V.* stob 41. stof 37. *G. voc. stüpfell* 33. agen 32. 33. *K. V. P. V. agenstumpff* (*aus agen, stupff*) 34. ein ayn von flachs 33. ayne *V. a. 1420. aglan* 29. hew blûm **f.** *K. V.* helb 30. (*helwe palea Gloss.*). caff *G. voc. scheue* 37. 38. vsel (× vesel; *cf. Fauilla*); vru:hk (*k aus t, cf. Fetura? Festuca nr. 2 Gloss.?*) *P. V.*

*†**Festucal-ium, -um** 38., **festaculum** 45., **festuculum** 37., **vestucabulum** 32. eyn rib-yserne 37., **-eysen** 33. ribbe isern *i. tritorium* 38. rechel o. hechel 27. eyn henckel o. eyn reyff isen des fleysses 45. bii schwing 32.

Festum haenbalck, hoechtijt *G. voc.* eyn hanen balke; *et solempnitas* 37.

Festus † **festius** veestich *G. voc.*

*†**Fetell-us, -a** kalf 37. **ferellus** kalp 40.

Fetor (*cf. Fraglancia*) stank, bose roke 38. **vetor** snack 32. **fetid-us** stankchär 33. **-itas** stinckendkeyt 45.

*†**Fetos-us** fruchtig *V. a. 1420. -e* (*cf. Fetura*) faselig *Symb. D. App.*

***Fetuc-a, -ina** vorwerpinge 37.

*†**Fetula** *est mulier paruos habens fetus* 76. lam 37.

Fetura vrucht 37. vassel *i. multus fetus* 109. *G. voc.*

*†**Fetus** abgeunde 33., leibes 52. frucht. ein iungeß 125. **fetus rana** krötengerick *n. (progenies bufonum Fr. II 100^b) boh. žabj pulec V. tril. (vgl. gerick n. exta, viscera Sm. III. 43. BM II 681^b).*

Fex (*cf. Blictrum*) berme; dros, also olie barme 38. hef 41. heuel *m. Oe. V.* heffen, garben *P. V.* gerwe *BM. I 530.* geriben 34. drüssen 29.

*†**Fiala** *sim., fiola* 27., **fyale** 34. gotrolff 45. coderolff, eyn lang glas 38. eyn clene kelk; *et eyn glas lampa (lat.?)* 37. angster 52. glasecop 11 *sim.* glase. cop. *proprie; fialin* (× *ιάλιον*) *gr. vitrum lat. Symb. D.* eyn glezin vaz *V. a. 1420.* gürtell 33. gürtelin 6. kutr-ulff 27., -olff 34. *V. a. 1420.* gutter 29.

*†**Fibe-a, -bella** *s. Phebus.*

Fiber pirsch 29. burck *arbor etc.* 33. birck; beuer, atther 27. otter, *eyn deer i. luter* 38.

***Fibex** birkch 33. pirschhen 34. brick 30.

Fibra auder, geleich 40. *pl. fibre* dat hinder deyl der leueren 37. *ags. librlaeppan Gloss. leuerinlappan (naeh iecor) Erf. Gl. leueriu lapa Barb. Gl. fibrae iecoris i. lacivia (st. lacinia* Lappen; *von Hildebrand irrig erklärt) interaneorum* 142.

*†**Fibrus** *i. fibula* 37. 76. brasen 37.

*†**Fibula** (*cf. Bracea. Fibrus.*) haecksel *G. voc. rinck f. Oe. V.* rinkch *etc., Mrg.* ein rören (*vgl. rorberg Agr.*) 33. *acc. pl. hringan Pf. Grm. VIII 386.* hrincas † fiblas (*lat.?*) *ib.* 397. lebeleia *Gf. II 79. pl. spinlen Symb.*

D. App. spasa Gf. VI 364. Pf. Grm. VIII 389. tibula spasal ib. I 117. (vgl. Baen; Urform spansal?). fibulare czu knopfen mit der mantel snür 27.

*† **Fibu-lo avi** 37., -o 76. *i. loquor.*

Ficarius snayr *V. a. 1420.* (zur *Glosse i. sutor?* oder zur *vorherg. Gl. fibula* spangen).

Ficatum leuera *Symb. D. 263.*

Fi, fis- 33., **vi-** 30. 31. 32. 37. **-cedula, ficula** *Gl. Lind.* rietschnepff *K. V.* ryed gaycz 31. ried gajß 32. snēpha *Gl. Lind.* sneph, gybicz *P. V.* schnep-ph 33., -f 52. graß mück 30. fliege (× *grasmücke sim.?*), sneppe 40. snippe 37. ein schne trostel o. ein grassmuck 52.

* **Ficella** *est pars brachii* † *qd. vas* 33. 76.

Ficetum vigecht 8. 9. *V. a. 1410.*

*† **Ficeula** *s. Ficedula.*

*† **Phiceus** *s. Piccus.*

*† **Ficentarius** (*anders figm. Gl. m.*) eyn to hope cleuer 37.

*† **Ficofan-ca, -ta** eyn vighen eter † *calumpniator* 37.

* **Phiconissa** *s. Fito.*

† **Ficosus** *i. fico morbo plenus* 76. eyn vik balch 37.

* **Fict-a** (*cf. Pax*) ghedichtet; eyn kellek des wines 37. **-io** gemacht *V. a. 1420.* falscher rat 52. **-or** *s. Excusor.*

-ilis erden, dat van erden ghe maket is also eyn cachele edder erden gropen 38. **-itium** *Gloss., vicitium* gestifte 30.

*† **Ficulus** vighen sap 37.

Ficus feig beul † blater *K. V.* vicht (*öfters*), *Ed.* wicht, *morbus H. Ph.* siechtumb 33. fig bull *infirmitas* 32. *inf. piscium* der fyeck; figen bom, fige (*also 2 Formen*) 27. fischsiechttag 29. **uicus** vic, *eyn crancheit der vissche* 38.

Fidefragus. fidi-gragus, -lesus getruwe-loser, -brecher 40.

Fide-lia, † -na 37. pod 37. ein eren hafē 52. een eerden kanne of eerden pot *G. voc.* irdin haffen *i. seri-a, -ola* *K. V.*

Fideli-s *s. Fidus. -tas* (*cf. Fiducia*) trūwheit 29.

Fidell-a *s. Figella. -na* *s. -lia.*

Fides gelub 33. loue 38.

*† **Fidic-ula** eyn quint sait; **-en** spillman; **-enna** leirarin 52.

*† **Fidi-gragus, -lesus** *s. Fidefragus.*

Fidius, viderius 30. 32. gold-trager 29., -finger 30. 32. *est analaris (sic) digitus* een vingherlin (-nck *sic* 132.) *G. voc.*

Fiduci-a truwecheyt 37. 38. *i. fidelitas* 38. to vor laed (*hd.* zuver-lafß) 37. **-alis** getreu-ig 33., -lich 27.

*† **Fidula** (*aus bedula sim.*) bircke *Str. V.*

* **Fidu-la** *s. Figella. -s* *s. Fedus.*

Fidus getrūw, gelöpflich 29. getrw 30. *i. fidelis* glöubig 30. truwe in dem denste 37.

*† **Fifra** (*aus typha Gloss.?*) tolde *V. a. 1420.*

Figella, fidula 40. *K. V. fidella* *K. V.* gyge 40. fidel, geig *K. V. vigell-a* vedele 37. veddele; **-arius** vedel boghe 38. **figellina** *id.* 37. fidelpogen 52. *Die Glossen* ratt, rade × **uigella** × **nigella**, *vll. aus rotte (chrotta), das jedoch sonst nur durch lira, cithara, psalterium glossiert wird.*

Figere vaten, hechten (*w. u. h. vanvaten*) 38. sticken, kleben 27. strikchen 33. dekchen, chliben *P. V.* (*nach den Parallelglossen d. st. stekchen; doch vll. umged. vgl. leyndecker = kleiber; kaum* × *fingeren dichten, denken*).

Figentum gascaft *Gf. VI 450.* geschöpht 41. gemacht ding 29. gemacz *d. (sic)* 34.

Figulus vlnēr 27. 45. topper 27. haffnär 34. heffener 45. cleuer; *i. q. luti-f.* gröper 37.

*† **Figur-a** gestaltnüsse 40. bewy-sunge *V. a. 1420.* -e *g. sg.* bildi 48. **-itatus** gedicht 52.

* **Figus** eyn wild katte 37. ein wilde katz 52.

*† **Fila** *s. Filia.*

*†**Filac-erium** s. **-terium**. **-ista** s. **Filatista**.

Filac-, **fila-** 30. **-terium**, **fila-teria** 32. 52., **-terie** 37., **-cerium** 36., **philateria** 41. startele 36. stratele 22. stradel 23. (vgl. u. a. schrateln *Br. Wtb. II 688*). czotel 34. ein czedel der czechen gepot 52. lode 5^b. 30. ein lapp 32. 33., an aim rokch 33. *sunt* zome der rocke der dekene l vedeme an dem alter laken 37. *schneezly* (vgl. *wett. schnatz m. Brautfrisur?*) 29. geren andem gewand 41. ger am gewande 74. **filaterium est carta in qua lex erat scripta**; **filacterie** i. **carmina turpia l ligamina**; **fileterie** f. i. **fimbrie que pendent in extremitatibus dalmaticorum** 76. **filacteria** bryne *V. a. 1420*.

Filago wurm krut 40.

***Filama** kuß 52. 74.

Fila- s. **Filac-terium**.

Fila-tista, **-cista** l **-tor** ayn garne winder 37.

*†**Fil-atus** s. **Foliatus**. **-eterie** s. **-acterium**.

*†**Filia** („st. fila“) **aurea (solidago)** banvyrt *Clp. i. q. centaurea minor Sommer*.

***Filiast-erl-icus** eyn stef sone 37. ein steuff-sun, **-ra** -tochter 52.

Fi- s. **Fo-liatus**.

***Filicatus colatus** (i. e. **filicolatus?** *aus celatus?*) **sculptitus** ghehauwen 37.

Filico vn warhafftiger, vnstetter *K. V.*

Filiol-a uilla *H. S. D.* uillölin *Vind.* fillolin *Mon.* **-us** uille *H. S. D.* villol *Vind.* fillol *Mon.*

Filipendula roit steybreche (*sic*) i. **viscago** *O. san.*

Filius soue, *pl.* söne 38.

Filix. **falix** farn 32. **silicem** *id. Pf. Grm. VIII 299*.

*†**Filoco-pus** een minner van houerdien *G. voc.* rümer 52. **-mptus** beromer 37. **philo-bomaruem**; **-labia** ein eytle ere 52.

†**Filome-na**, **-la** grasemugge *Symb.* **D. philomena** nachtigall 34. nacht

gal 29. nach gal 30. 32. nachte-galle 40., **-gaal** 38.

***Philorcium nomen amasie, quasi amor meus** 52.

Philosophia weysheyte der natuer (ue?) *V. a. 1420*. **-ia moralis** der siten kunst 33. 91. **-us naturalis** ein naturlich weissager 52.

*†**Philotomus** (*zu Filocopus etc.?*) i. **enphilomia** kozinge, sprekinge 37.

*†**Filt-o**, **-a** medeburgis beyr 37.

*†**Filt-rifex** l **-us** eyn hoyd welker 37. **-rix** een viltmaker *G. voc.*

*†**Filtro** s. **Scannes**.

*†**Filtrum** hârin tûch *K. V. sim. 64. f. terre (f. herba Gloss.) angl.* feltwort, molayn *Rawl.*

*†**Filtus** s. **Filtrifex**.

Fimar-e, **-ium** s. **Fimus**.

Fimbri-a som 27 36. sam 52. sawm. bast 33. ghere 36. ger 27. **-are** basten 31.

*†**Fimen** s. **Vimen**.

*†**Fimus** mes 37. 38. mist 38. **fimirula** (*aus fimigerula?*) mistber *V. a. 1420*. **fimar-e** misten, tongen 27. **-ium** missche 38.

***Finali-s** eyn ende 37. endig; **-ter** endtleich 33. **-tas** endynge 37.

*†**Findelica** s. **Vindelici**.

Findere spalden, clouen 38.

Fiingere (× **figere**) bedenkchen, stechen *etc.* 33. stacken *etc.* 27. stellen *V. a. 1420*.

Finire (*cf. Expedire*) volenden, verpringen 52. wedden, also dat holt an der muren i. **terminare** 38.; *vgl.* gewätt *compago Fries.* gewett *Stalder II 428. BM. III 774*.

Finis *ags.* aerce 94^a, *aus cinis æsce?*

Finitimus eyn naber 37.

Pinna czwechk 34. bast-40., past-74. **-nagel**.

*†**Phynula**. **phinnala** klein phinne 40.

***Fiola** s. **Fiala**.

***Fiol-a** fiel *herba* 27. figel pawm 33. **-ata** f.-krut 29. feyolkraut 34. eyn drang mit fieln gemacht 45.

*† **Firmacul-um** festikait 52. **-arius** fermelier; **monile** fermal 122.

Firmamentum der vest himel, der gestirnt h. *Meg.* gefesteniß 45. firmament, sterckung 52.

Firm-are beuesten, starken allerleye ding; **-us** vast, sterk; i. **ratus** (cf. h. v.) stark in dem louen; **-iter** vaste, sterke i. **-rate** 38. **-itas** vastheytt 37.

*† **Phiro-ma, -nia** s. **Pliroma**.

*† **Phisanus** s. **Fasianus**.

* **Fis-** s. **Fi-cedula**.

Fiscella ein chlain kräcz 33. (*equi etc.*) muelkorb 125. kezckorp V. a. 1420. † **fiscina** reiß (vgl. rise, ruse *Gloss.*) 52. **visella** i. **coninus** (aus *coninus*, s. *Cophinus*); **visola** schüssel-, trag-korb 30. **fistella** v. *sq.* **fistilla** v. **Fiscina**.

*† **Fisceria** eyn de gherne weken keze ed 37. **fiscin-us** *dic. appetitor casei*; **-a** † **fistella est vas vineum** (aus *vimineum*) in quo caseus comprimitur 76. **fiscellus** liebhaber des weichen käses *Ki. mollis casei appetitor Br.*

*† **Fisci** dz graw daz der kaiser an tret 41., × **fuscum** (saterâ *Gf.*)? grâ *BM.*, graw (tret *nhd. trägt*) bedeutet hier grauwerk.

*† **Fiscidu-** 37., **fisti-lensis est parvus fiscus** 76. eyn clene visch (*umged.!*) 37.

Fiscina (cf. *Fisce-lla, -rius*), † **fistilla** † **vicina** 37. eyn kese-nap V. a. 1420. -vad † **schutella** 37.

Fiscum quasi fiscella olei *Isid. H. Origg. XX 14.* **fisculum** olei krüg 40.

*† **Fiscola** s. **Fistula**.

*† **Fiscula, fiscole** konynges tyns 37.

Fiscus kunges kamer; fronhof; honde balg (*sic*) 37. schatz kamer; freihof; hoden palg; pewtel 52. i. **pelis in qua testiculū sunt Br.** eyn vursten butel V. a. 1420.

Phisicus (cf. *Medicus*) glas arczat 40. **fiscus** naturlich 8. 52. -k minsche 37. (*i. naturalis Br.*) **physiologus** ein naturlich maister 52. *sim.* 75.

* **Phisionomia** angesicht kunst 33.

† **Fissili-s** delhaftich 37. **-a orum** klobholtz 125. **fistilis** i. q. *faciliter superari potest* daz menlich vber winden mag 45.

Fissura (cf. *Rima. Rissura.*) delinge 37. sleizung-a *H. S. Mon.*, -e *Vind. scrunda Mon. (1231).* klufft 52. 75. **visura** eyn cloue der voghele (*umg., vgl. Gloss.*) 37. clob *quo aues capiuntur cum pedibus* 52.

Fissus geticht (*a findo*) 27. 33. gedecht 45.

*† **Fistella** s. **Fiscella**.

*† **Fistida** (aus *fiscicida Buntel-schneider*) eyn budel deff 37.

*† **Fisti-** s. **Fiscidu-lensis**.

*† **Fistil-is** s. **Fissilis. -la** s. **Fiscella**.

† **Fistula** spuffe; i. **cannale** tynne (*st. rynne*), kendel 27. **fissel** (*morbus*) 32. **f. obliqua** querflote 125. **fiscola** eyn pipe; eyn water p.; eyn renne 37. **fistula-re** pipen; **-tor** piper 38.

*† **Fisulum** s. **Fisculum**.

† **Fisus** truwen (*pte*) 37. trawent 52.

* **Fitacus. phiticus** eyn zeteche ezeke *auis* 37. sarch (*auis; sic!*) 33.

Fito. aphitonibus von den falschen wissagen 41. **phit-, fit-** 37., **phic- K. V. -onissa** vnhold 32. bewerersche 37. ein sel beschwererin *K. V.*

*† **Fithrem, var. fitrem ags.** snædeldhearm *ir. indriscaim Lor.*

*† **Fitula** s. **Situla**.

Fixorium eyn steke mest 37.

*† **F-** s. **Fr-ixorium**.

Fixura cleuinge mit lemen 37. kleb-, spad- (*st. spald-*), ryß-unge 27. heftung, chliebung 33. cleybung, spalde 45.

Fixus bestedeghet 37. stich, gestochen, gesteket 40.

* **Flabanus** eyn swin herde 37.

*† **Flabellatores** (× *fabulatores?*) klaffer 41.

Flab-ellum wegel 38. weyer, quast *G. voc. gessel* (× *flagellum*) 27. † **-rum** (**fab-?**) eyn vleggen weygel 37. **-rum** suiedel (cf. *Gf. VI 871*) i. **ventilabrum Symb. D.** winde 40.

*† **Flac-cere es vi** droghen 37. **-cidus** luck, schlottericht, schlappicht,

hängigt *Ki.* -idus welck 125. -cor *Gloss.*, -or pfinn 33. -tor fynne 27. *flator i. marcerator* eyn finder 45.

Flagell-a eyn clene ghesle van ossen senen eder van aderen 37. -um geysle, swepe, sweppe 38. gessel (*flabellum id.*) 27. geyschele 40.

* **Flagena** flachspjeluwel 75. eins mit Flanga.

* **Fla-, flan-** *P. V.* -gendula *dimidius piscis* fluder *P. V.* fluoder 1. flander 5^b. *Vgl.* Polipus. Pygoscelis. Flago.; *die Fischnamen hd.* flu-, flo-, fli-, *engl.* flou-, *dän.* fly-nder, *schw.* flundra *isl.* flydra *pleuronectes* bei *Nemnich h. v.*, wo sich noch weiter auslaufende Fäden zeigen, an welche sich flangendula etc. selbst knüpfen mag; *Grimm Wtb. III 1799 v.* Flinder.

† **Flagetons-** (*aus* Flagitios-) -us scymelos, vnkusch; -itas zunde weder god, ouel ghedan 37.

Flagit-are s. Blandire. -ium schalckheyt 125. pinde (*umg.*), quale 45.

* † **Flago** (*cf.* Flagendula? *urverv.* mit dem d. Namen?) bley, eyn visch 38.

Flagr-a l -um *i. aliquod nodosum* 76. eyn knopet gheisse 37. -um hette of slach *G. voc.* slag *V. a. 1420.* fil-lâta *H. S. Mon. villat Vind.* peutsche 44.

Flagrare s. Fragrare.

Flagra-re (*ardere*) flogaron *Gf. III 763.* -ns bernende 37.

* † **Flagratores** (*cf.* flagellator *Gl. m.*) gheisers l vangen vor ghelt l vor doed 37.

Flagrum s. Flagra.

* **Flam-** *s. oft* **Flamm-**.

Flamen blos, some (× semen?), priester 40. der heyligcit *V. a. 1420.*

* † **Flam-enta, -ita** 76., -ita *Br.*, -inata 37. pfaffen beyb 33. eyn pepsche 37.

* † **Flamincola** wech-il, -eler *auis V. erat.*

Flamineum presterschup 37. hülle 40.

Flamin-gus, -ghus vlamig 38.

† **Flamita s. Flamenta.**

Flamm-a lou 38. lauch des fewrs

P. V. der lon von dem fur 27. -are brünen 32. -ere flammen, prinnen 33. **flam-a** der hert von dem fure; -asco eych (*wett.*) begern zu borren 45. -arius *i. qui facit ignem* 76. eyn vûr bôter 37.

* † **Flammea** (× framea) eyn twe scherpech swerd 37. *z cf. i. lancea Gl. m. flamea (aus framea) id. 142.*

Flam-meolum wympel, rise 37. *mano Gf. II 794.* sloyer 33. l -meum *i. peplum sponse* een kit (: kittel? *cf. Recidinna etc., doch sonst nd. kedel*) *G. voc.* -meum stürz 31. rise 11. *Symb. D.* -eum brauthûll, *est indumentum capitis etc. K. V. sim. 74.* **flamineum v. h. v.**

Flamm-ere s. -a. -eum s. -eolum.

Flam-, fla-mineus eyn papen kint 37. pfaffen sun 52.

* † **Flammitum** eyn werder 37.

Flammula, flamula brandel, krimme-, burne-krut 40. prent krutt 31. *engl.* spewort *i. lanceola*; **fl. minor** las spewort (*centaurea* spewort) *Cock.*

Flamor. flosmus wâllin 40. wullin 74.

* **Flanga** (*cf.* Flagena) ghesle 37. flahs blûwel 40. flachspjeluel 74. (*alph. fal-*) stang 45. *Für die Ableitung von falanga vgl. auch pluel perticus Gf. III 259; doch ist vielleicht eher flagella u. dgl. zuzuziehen.*

* **Flan-** *s.* **Fla-gendula.**

* **Flangus** swamme 40.

* † **Flanx s. Alx.**

Flare (*cf.* Sufflare) winden, wegen 38. wâgen 41.

* **Flasc-o** 37., -a 37. 40. eyn wyn vad 37. fleche 40. **vascula, vasculum** vlassche 38.

* † **Flat-io** blessunge 40. -us blost 40. blof 27. plasing 33.

* † **Flat-or s. Flaccere. -us s. -io.**

Flaua een rype ayr *G. voc.* ripe vrucht 37.

Flaueus. flauus valber *V. a. 1420.* plab 33. bloe 27. *i. qui vulgo dicitur blundus Br. flawus* ghelhaftig 37. **flavidus s. Liuor.**

* **Flauī** valwn etc. *Gf. BM. v. Valwe. Zeuss, die Deutschen 744 i. angli. teutonici et handrienses Br. flauui falwen qd. populus 40.*

Flauīdus s. Flaueus.

* **Flauil-inium, -onium** bugghler (*umgel.*) 32. **faunium** cogheler, blau clene want 38.

* † **Flauiol-a** wogen blaym (*sic; vll. × colus* wocken × rocken, roggen) 33. **-us** waid blām; **frauiola** braundul 32.

Flauus s. Flaueus. Ferrugineus.

* **Flauu-, flaw- s. Flau-**

* † **Flebot-omum** vleem *G. voc.* flyeteme; **-inus** flietine 40. **-onium** eyn stu ysern 37. **-onius** herczugnuß (× stug-); **-oniare** herczugen, besetzen 45. **-omus** fiedel *instr.*; **-omator** vintauser, lassor *K. V. fleubot-onium* vletemen 38. **-omare** laten blout ut den adern, stugen 38. stügen, laten 37. **-emare** stuen 27. **-omia** † **-omium** stew-, loß-blut; **-imator** † **-inus** stuer, leßer 27. **fleobot-onio** scherffen; **-imator** † **-imatissator** schrepffer 33. **-omia** schrepffung 32. **flecum** flidma *H. S. D. frebotus* eyn stüger 37.

* † **Flecium s. Flegmen.**

* **Flecm- s. Flegm-**

* † **Flecum s. Flebotomum.**

* **Flecta** sne-plog 8., -vlocke *V. erat. (BM. III 345).*

* † **Flect-ere** bughen 38., **flex- Br. -uositas** bocheyt 37.

Flegma wazzrigeu faucht *Meg. rotz K. V. sunderote (st. snud-) o. vnstetiges blüt 40. stetig plut 74. fleg-, flec-, fleo-, fleo- 40. -matics* kalt fächtiger (*cf. Sangwineus*) 29. vnsteter, treger 40. eyn de stedes snodert 37.

* **Flegmen. flemen** (× flere) *i. ploramen 37. 129. flecium* eyn tran 37.

* **Flebot- s. Flebot-**

* † **Fleo- s. Flec-maticus.**

Flere wenen, hulen 38.

* **Fleubot- s. Flebot-**

* **Flex** (*Gloss. v. Flegeton*) eyn gloyt 37.

* † **Flex-atura** pyegung 33. **-ibilis** piegig 33. bochlich 27 boghe (*bis*), swag 38. **-us** (*cf. Torta*) böghheftich 37. bekrummet 45. **-uositas s. Flectere.**

* † **Floctenus s. Froctuis.**

Flor-enus gulden, eyn g. pennig 38. **-inus** ein rinsch gulde 125.

Florere bloyen 38. blügen 29. bliegen 30.

Floretum eyn stede dar blomen wassen 37.

* † **Flor-inus s. -enus.** flörin *pr. n.* 38.

* **Floritura** blod, de blomen ut den bomen vnde crut was 38.

* **Florum** hus wurcze 40. haws-wurtz 52.

* **Flos amoris** † **campi** (*cf. Oculus porci*) mayen rosen 33. mergen blumen 27. **c. maria** rosem 34. **flores framentorum** blaе kornblomen 51.

Floscul-us blümbli 29. pluemlein 34. **-i** blümlach (*vgl. Arbusta*) 41.

* **Flosmus s. Flamon.**

* † **Floxire** *i. senire* † *bachari* 37.

* † **Fluct-are s. -uare. -ificus s. Laticus.**

Fluct-uare, -are 27. 33. pald fliegen 33. swinden † fließen (*aus swinden fl.*) 27. gesewin fließen 45. fluessen, rinnen, wankiczen 34. wenzen 29. 30. vnden (überünden *Oberlin*), insinken *i. inundare* 29. **-uatio** bulghinge des waters 37.

* † **Fluctuarius** *i. utilis; fl- † fructuosus* *i. utilitate plenus* 37. **fluctuosus** *i. plenus fluctu* 76.

Fluctu-atio s. -are. -osus s. -arius.

Fluctus (*cf. Fluxus*) beweghinge des meres 37. blüt (*sic*) 40. uuluht (*cf. Gloss. v. Diluuium*) *H. S. D.* fluz, bulge 27. floß, well 33. tum (*cf. Procella*) 34. sturm, strudel 52.

Fluent-a fließung; **-um** fluzz, wasser 33. **-a** † **-um** floß 27.

* **Fluidum s. Fluius.**

* **Flustraschüme, stücke** (× frusta) 37.

Fluui-us fluessundes mer 34. -osus waterich 37. *i. aqua plenus* 76. -dum l **fluidum** nad 37.

Fluxus vletlek 37. fluss sturem 29. 34. fluß strim *i. fluctus* 30. vlote, also eynes waters; strang (*bis*), strom in dem water 38.

Foca, f. marina (× *vacca?*) 30., **fota** 50., **forra** 32., **forta** 34., l **phocus** 37. eyn zeel-, sel-visch 37. sel, *eyn visch*; **focus** mer kalff 38. mer-kalb 29. 32., -kacze 45., -kü 30., -chue 34., -rint, -oss *Meg.*, -kint, -kind 50., -chalb, *piscis*, emfer *P. V. bocas* mer-calp, -ochse 40.

† **Focacia** *it. focaccia* frz. fougasse, foasse, fouache *hd.* pogatz (*cf. Gloss. v. Polenta*) *Gl. m., vgl. ahd.* fochenza **lagana, crustula, torta, collyrida** semal-f. **similago** *Gf. III 441. Gloss. h. vv. d' v. Placenta.*

Focari-us für macher 40. eyn vûr bôter 37. -a houemayt *V. a. 1420.*

*† **Foce-** s. **Fonta-nella.**

* **Focula-r** fu'erstal *V. a. 1420.* fuerstat 75. -re *i. locus ignis* l eyn puster 37. plaßpalg 52.

Focus feur scatell (*aus* schachtel? stat *Gloss.?*), fuerstain 33.

Fodere rostro wolen also de swin 38.

*† **Fodesimata** arsedie l *herba que fluit ex paradiso; et. ponitur pro fronde arboris* 37.

*† **Fodium, fodum** 27. *i. reser-uaculum* 27. 33. 76. grab, grub (× *fodina sim.*) 33.

*† **Foli-atum** etc. *Gloss.*, l **folia-balsamum** zalue van den bladen 37.

Fo- l **fl-liatus** ghe krummet 37. **filatus** *i. curatus (st. curuatus)* 76.

Folibalsamum s. **Foliatum.**

*† **Fo-** s. **Fol-liculosa, -lix.**

Follentia, folmiticia ydelheyt 37.

* **Fol-, fo-liculosa** magesome 40.

Folliculus (*cf. Politulus*) koren sack 52.

Follis plaßbalck, blaß balcke *K. V.* puster; l **forulus** (× *follus*) blas-balch 38.

* **Follix** *h. vulg. faren* 33. **folix** verwe (*umged.*) 37.

* **Follo** ferber *i. tinctor panni* 33.

* **Follus** (*cf. Follis*) eyn zak *i. forulus* 37.

Follus eyn dore 37. **fol** narro *voc. W. Gr. Altd. Gspr.*

*† **Folmiticia** s. **Follentia.**

*† **Folum** *vinea* 148.

Fo-, fa- 37. -mentum arsedye l zalueye 37. erkükung 33.

Fomes, fames 34. vodinge; eyn bôm swam l tunder 37. zunder 40. *H. S. D.* spisunge 40. uunco *H. S. D.* funcho *Gf. III 527.* czw naygung 34. zûneigung der sûnd 32. natürlich neygunge *V. a. 1420.* f. **peccati** nai-gung zu der sund 27.

* **Fomes** wolt gödde 37.

*† **Fomus** s. **Fonus.**

*† **Fona** (*aus fons?*) putte *i. pute-us* 37.

Fonicus zengher 37. ein guter singer 52.

*† **Fons** (*cf. Viuarium*) queckborne, *acc. sg. -en H. Ph.* borne 37. **f. ponduli** podilbrunnen *i. q. padrabrunno etc.* (*Paderborn*) *Gf. f. poduli* podel burne *ciu.* 40. **f. salutis** *ciu.* hail brunnen 32.

Fonta-, fonti- l **fronti-** 52., **foce-** 37. -**nella** (*nach Fonticulus* 37.) nack 52. l **froncinilla** vâl in dem nacken 27.

*† **Font-ex** s. **Frutex. -inella** s. -**anella.**

*† **Fonus** (*phonos Br.*) eyn lud 37. **fomus** *i. sonus* 76.

* **Foradere** *i. nutrire* l eren 33. *sim. 6., aus fomentare* furen, neren *Gloss.?*

Foragines est extremitas tortina-rum (*st. co-*) frangen *G. voc.*

*† **Forago** s. **Vorago.**

Forale eyn dyßel na'l 27. span-, rûn-nagel *P. V. cf. 74.* deichsel 52.

Foramen hol, lok, gat *i. antrum* 38. lach 45. **faramen** s. **Obda.**

Foras auß wenig 27. vtwendich, buten; **foris** en b. 38.

Forceps (etc. s. 142. p. 146 ad nr. 205) eyser schere *K. V.* zau (aus zang) o. schere die ysen suidet 40. eyn ysern schere; eyn vur pann bi deme altare, *rep. in exodo* 37. *in exodo est ignis receptaculum* 76. **forci-pula** kluft 40. klupa l clufta *H. S. D.* -**cula** clufta *Symb. D.* **forfex** fro^{wen} schere 40. frawen schere *K. V.* eyn vademe schere 37. **forsex** force 122. **forpex** scherer scher *K. V. sim.* 76. scherer (*sic*) 40. pader scher 52. fahs-scari 127. uasscire *Symb. D.* **forpiceps** s. **Emunctorium**.

† **Forcerium** *i. feretrum* frz. biere, cerceuil *Gl. m.* forgier 122., *vgl.* forcier *it.* forziere *Gl. m. v.* Forcerius; *ebds.* **forgerium** *scrinium, arca, capsula* afrz. forgier, forgeret; **forsarius** afrz. forcier, forchier. *Scheler* 122^b. *legt ein gr. φορτέριον zu Grunde, ähnlich Ferrari φορτίον, ich mit Diez Wtb. II 29 und Liebrecht* forza, force.

* **Forci-cula, -pula** s. **Forceps**.

* **Forcista, forusta** eyn zeghel der rad lude 37.

*† **Ford-iola** s. **Fraudula. -o** s. **Formido**.

* **Forena** p. furn 6. 33. für 32. forel 27. **forma, orena, trutta** vorn, *eyn visch*, eyn iung las 38.

Forensis eyn markt naber 37.

Fores dore (,) ingank l eyn besloten closter 37. *i. ianue l introitus l sunt claustra que foris clauduntur* 76. tornechtig (*sic*) 40. ein narr (× thor, *umged.!*) l *introitus thalami* 33.

Forest-a, -ra 40. forst; -**arius** fürster 40. *K. V.*

Foreta, forica spiker bor 38.

Forfex s. **Forceps**.

Fori pl. dat roef in den schip *G. voc.*

* **Forica** s. **Foreta**.

* **Forica** eyn drek stede vp dem markede l de stede des roders in deme schepe 37.

Foris s. **Foras**.

Forma staltnisse 37. forme, eyn ding dar me wat na maket 38.

*† **Forma** s. **Forena**.

*† **Forma-dius** eyn keze vad; eyn matte 37. quarck 52. eyn twarg *V.*

a. 1420. kezetwarg 27. twarkschotel 34. chäzz werich 33. ziger 29. 52. twrolt 1. -**tus** tyrolt (*i. q. pirol ausi Weber techn. Lx.; τρυπίον?* :twark?), twerch *P. V.* -**gium** chäsger 33.

*† **Formale** s. **Femorale**.

Formale kesebore 40., *aus -kare?*

Formarium stemfyel 27. stempel, eyn tauwe der golt smede, *i.* **tuntorium** 38.

*† **Formatus** s. **Formadius**.

*† **Formax** (*cf.* *Forma*) staltnisse *i.* **ymago** 37.

Formella twergelyn *V. a.* 1420. eyn clenekeze; *i.* **formulare** (*calcei*) leyst 37.

*† **Formica** s. **Ferruca**.

Formic-a emete 37. 38. eemte *G. voc.* aumaif *K. V.* ainmaif 32. ambeif 30. ombeif l omes 29. emeysse 40. emif 27. -**atio** pocken 132. *G. voc.* -**aleon** ameyssse künig 40. amaizleb *i.* **mirmicaleon** *Meg.* -**alem** ameissen künig l fliegen (*ptc.*) ameis *K. V.* -**rium** ameyssse huffe 40.

*† **Formic-ale** s. **Fornacale. -aleon, -alem** s. -**a**.

Formicalis, formiditates smede tangen 37.

† **Formic-arium, -atio** s. -**a**.

*† **Formid-are** s. -**o. -itates** s. **Formicalis**.

Formid-o foricht 33. vrochte 37. fucht 45. -**olosus** fochtsum, fochhafftiger 45. forchtig, zaghäftig 33. forchig, sach hafftig 27. -**are** fürichten 33. zittern 33. 45. beben, fuchten 45. **fordo** *i. timeo* 37.

* **Formidus** heyt, warm 37.

* **Formipe-dus, -tus** gabicz 34.

*† **Form-on** *i. calor l ignis; -us i. calidus, feruens* *Br. cf. Gl. m. h. v.* -**ium** l -**ia** pl. *est ferrum feruidum quando de igne trahitur* 76. -**um** eyn gloyendeck ysern 37.

Formosus schönre o. hübscher 40.

*† **Form-ula** s. -**ella. -um** s. -**on**.

Fornacal-e offen schirm (× schirre) *K. V.* -**ia** pl. ouen gherede 37. **formicale** offen geschier 32. **formicale** (*alph. forni-*) suwen (*umged.!*) geschirre 40.

*

*† **Fornariu-m** eze 37. esche 45. -s offner 32.

Fornax (*cf.* Clibanus) eß *i. caminus* *K. V.* offan 32. bach ofen o. esse als die smit hant 40.

* **Fornicale** *s.* **Fornacale.**

Fornica-ri ruffen; -**rius** *l.* -**tor** ruffer 27. -**tor** hürrer, vnkünscer (*cf.* Incast-imonia, -us; kunsch = kûsch *oft im 15-16. Jh.*) 40. roffer, tûsscher 37. -**tio** ledig myn 32. vnkünchskait (*cf.* 40.) 41.

Fornix (*cf.* Camera) ein pöss weib *l.* schwinbeg 33. eyn boße weyp *l.* eyn sweboge 27. swipogen 34. swybog 29. zwibog (*umged.*) 32. swicboge 38. eyn boghe; eyn horen hus; eyn welue *l.* **iris** *et.* eyn half reghen boghe; *pl.* (**fornices**) helme teken 37. **f. triumphalis** süigboge (*sig-*) *Symb. D. App.*

*† **Fornix** *s.* **Ornix.**

*† **Forp-ex, -iceps** *s.* **Forceps.**

*† **Forr-a** *s.* **Foca. -ulus** *s.* **Fo-
rulus.**

Fors übergefart 29. vberwertikeit (*w*), = *wel?*) 30. ghewalt *i. sors* *l.* *fortuna violenta* 37.

Fors-an uil leicht (*.*) von geschicht 52. byllics; -**itan** by aenturen *G. voc.* **fort-e** geual *ib.* vil lichte 38. von ichte *P. V.* -**assis** möglich; -**asse** maggeschehen 29.

*† **Fors-ex** *s.* **Forceps. -itan** *s.* -**an.**

*† **Forta** *s.* **Foca.**

Fortali-cium (*cf.* Burgus) veste *i.* **munitio**; also eyn borch edder b. vrede 38. -**tium** die fûsty *Oe. V.* **fortilatium** schloß vestung; **farcilacio** *i. castrum* 33.

Fort-asse, -assis, -e *s.* **Forsan.**

* **Forticulum** *est pala ferrea* wind, grab-schauffel 52.

Fortificare vesten, vast maken 38.

*† **Forti-latium** *s.* **Fortalicium. -nellum** *s.* **Vertenella. -neum** *s.* **Fortunare.**

Fortis sterk (*alph.* stark) 38.

*† **Fortun-are, -ari** (*cf.* Prosperare)

lucken 38. -**ium** *l.* -**ius** lucke rad *l.* *dea* 37. **fortuneum** glucksumkeyt 45.

Fo-, for-rulus (*cf.* Follus) eyn sag *l.* taschen fach 27. lawtensachk 34. pfeffensackh 33.

* **Forum** (*cf.* Remissus) coop *i.* **empcio** 38. mercket 40. **in bono foro** na wol veyle 38. **f. julii ciuitas venecie** obin 40. frejus *Ki.*

Forus (*cf.* Forica; perse *i. torcular*; eyn poyl; eyn roder hol 37.

*† **Forusta** *s.* **Foreista.**

Fos für 40. *i. ignis, lumen*; *vox* (× *fonos*) 76.

*† **Fos-** *s.* **Fu-calium.**

Foss-a *l.* -**atum** graue 38. -**atum** een grote graft of dubhelde grauen mit groten deylen (*dyken 132.*) *G. voc.* tull *V. S. Gall. 335.*

* **Fossile** (*Jabri etc*) grab-yzen 30., -stock 29., -stechken 34.

*† **Fosso-ferus** *s.* -**rus. -r** *s.* **Ham-
miata.**

*† **Fosso-rium, -ossorium** *K. V., fusorium* (*v. Ligo*) schor *K. V.* spade, dar mede grefft 38. grab *l.* schauffel *l.* hawn 33. **grave** (× *fossa id.*), grave schyt, schufel 27.

† **Fosso-rus, -ferus** ain lichttrager 33.

*† **Fot-a** *s.* **Foca. -ilis** *s.* -**or.**

*† **Photiniani** *Gl. m. Br., fotulani 76., fotimarij (-auj?)* ketters *negantes christum fuisse ante beatam virginem* 37.

* **Fot-or** ein aufhalter 52. voder; -**ilis** voderlik 37.

*† **Fotrum** (*Gl. m.*) uüder *Symb. D. l.* **fotrale** vouder, dar eyne tafelen in sticket 38.

* **Fotulani** *s.* **Photiniani.**

Foea grouue, grauen, cule 38. graft, kuyle, put *G. voc.*

Fouere fûrn 33. gneren, irquicken 27. heghen, beschutten 38. **fotus** diruert *V. a. 1420.*

*† **Fraccin-ium, -ee** bramberen 38. **fraxi-na** ertbere 37. -**miana** (*cf.* faximiana *v. Faccinium*) eberkraut (*wett. èber Erdbere*) 74.

*† **Fracciu-a, -are** *s.* **Fractina.**

* **Frac-** s. **Frag-mentum**.

Frac-, **fru-tillum** eyn clene wonyng 37.

Fractillus tûch end 32.

Fractina. **fraxina** vese; **fracciu-a** brake, dar me dat vlas (*nt.*) mede bracket; **-are** braken 38. (*cf. Gloss. v. Fraccinare*). **fragina** flachs breche 40.

Fractura broc, also eyn schart an eynem dinghe; *w. u.* scart, broke 38.

* **Frag-a** *ugs.* streaberger *Hb.* -ra erthbere 37. **-a bacis** ropter (*als lat., aus d. rot per!*), erper 34. **-aria vesca** (*Am.*) erpera *H. Ph.* -um erpper; **-us** e. staud *K. V. franum etc. v. h. v.*

* **Fragare** s. **Fragrare**.

Fragilis brocsam 37. melmechte (*terra ante diluuium, die jetzt ist „ut grieffstein“*) *H. Ph.*

* **Fragi-na** s. **Fractina**. **-ire** s. **Fragrare**.

* **Fragitida**. **fragricia** *i. stilus* 37.

* † **Fraglancia** *i. odor* suze stanc; **fetor** unsuze stanc *Symb. D.*

Frag-, **frac-** 30. **-mentum** bruck *G. voc.* prochken 34. brickel 30.

* † **Frago** (*aus fraga* × *fragor sim.*) ein ber precher 33.

Fragor bawm erichin (*craichin?*) *V. a. 1420.* berstinge der bôme 37. een ruysschinghe van boemen *G. voc.* gebracht *Symb. D.* bruch 29. pruch 34.

* **Fragra** s. **Fraga**.

Fragra-re ryßen (× *frangere?*) † wol richen 27. ruken *i. odorare* 38. **-ns** bernende 37. **flagrare** wol smecken 29. **frag-ire** wol schmaken 30. **-are** (*flagare?*) wol richin *V. a. 1420.* wol rechten 45.

* † **Fragricia** s. **Fragitida**.

Fragu-m, **-s** s. **Fraga**.

Fragus weder krummyng 37. kni-pûg 52.

Framea (*cf. Flammea*) *i. vindicta Br. etc.* ra^{ch} o. zoren 41. suert *Symb. D.* stab swert 40.

* **Fram-entum**, **-i** s. **Franum**.

* **Franafertes** **martomamij** 74., **senones**, **galli-s.** (3 *Glossen*) 40. kerlinger *populus*. **Franci** *i. feroces*

Gl. m. Franci feroces † **galli senones** † **narcomauni** (*st. ma-*) † **merovingi karlingi** *Gf. IV 493.* **marcomanni** kerlinge 40.

† **Franc-fordia** s. **-vordia**.

† **Franci fortes, feroces** s. **Franafertes**. **Fr. nobiles** frankun *Gf. III 825.* franken 40. **Fr. oriental-es** osterfrankun *Gf. l. c. -e (sic)* ost franken 40.

* † **Franci-gena** franczôs 29. **-gene** franzosen 40. **-ena** franczoser, van francrike **francia** 38.

Francisca helmackes *i. spata Symb. D.* eyn helm exe 37.

* **Frandiola** s. **Fraudula**.

Frang-ere s. **Lidere**. **-it** (*trepidator in aduersis*) weicht 48.

* † **Franum** holt-, eik-appel; *inde* **franetum** 37. *Aus fra-*, **frag-mentum** etc. *Gloss. v. Fraga*.

* † **Fra-nus** s. **Fucus**. **-pinus** s. **-xinus**.

* † **Frasi-a**, **-ca** wuntwurtz *II. Ph.*

* † **Frata** s. **Fauus**.

† **Frater germanus** boule brouder; **vterinus** boule broder van der mouder wegen; **minor** baruote; de bedel monike vnde de cartuser heten **fratres** in dem latini 38. **vterini** buchbrudere *H. S. D. sim. Mon. Vind. (Gf. III 301).*

* † **Fratistania** s. **Vratislaui**.

* † **Fratri-a**, **-e** to hope swering *i. coniurationes* 37. **-ada** *Gloss.*, **-cida** eyn bruder tochter 27. pruedertachter 34. **-cidia** (*frater-?*) bruders tochter 45. **-ssa** brüder wip 40. **-oli** suster kinder 37. **fratruelles** *pl.* muidirsuna *i. matertere filii Erf. Gl.* mûmen (*mûdren?*) sun *sg.?* *Marb. Gl.*

* **Fraud-ula** gold-handel 34. **-amel**, eyfvogel 52. eyn guldenhemer 45. **-iola** galander; *w. o.* **frandiola** ys vogel, **fordiola** emerze 40. **fardiola** amere *Symb. D. 268.* **fredula** s. **Aurificeps**.

* **Fr-** s. **Fl-aiiola**.

Fraus drochnisse 38. vntrûw 32.

* † **Frauum** s. **Fauus**.

† **Fraxarius** scharwächter *Ki.*

*† **Fraxi-miana**, -na s. **Fracinium**, -tina.

Fraxin-us eschelter pawm 52. åschach 32. asch (*Ed.*) *H. Ph.* slint-, *var.* sling-paum in *elleicher dütsch Meg.* -eus flädrein 1. eschein 52. **frapinus** asch, aschbom *K. V.*

*† **Fre-botus** s. **Flebotomum**. -bula s. **Friolus**. -dula s. **Fraudula**.

*† **Frem-ere** töben, vnsinnig werden † trunkchen † zittern (× *tremere*) 33. -or grim-, brull-inghe *G. voc.* -eticus s. **Frenesis**.

Frena-re s. **Frenum**.

Frendere knarsen mitten tanden in grammen moede *G. voc.* czend claperen *P. V.* grisgramen 52. *P. V.*, mit czenden *P. V.* czend claffen 33. granen, grymen 27. (*dentibus*) grifgramen, zanckeln, grimen (*canis*) *H. Ph.* czenechaffen (*aus-chlaffen?* *V. a. 1420.*)

Frenesis eine sucht forn im heubt adder ein geswere oben uff dem hirn (*cf.* *Letargia*) 51. tobsucht *K. V.*, hirn wiet 32. fr- † v-esania (×!) wütikeit, hirn-w. 29. **freneticus** hirn-wutig, -dig; *et* vnsinnig *H. Ph.* eyn dem dat houed we döyd 37. **fremeticus** (× *fremere!*) brummender mensch 45.

*† **Frenuburnula** *est que diuidit (?) inferiora et superiora* 37.

Frenum tom 38. zom *K. V.* **frenat** wider züht 41.

Frequen-s, -ti **gressu** (*motu, pro-greditur claudus*) egeleizimo gange 48. -tare emsigen, stätigen 33. stetclichen 27. haimsuchen 52.

*† **Fresania** s. **Frenesis**.

Fresus. *Vgl. grana papaveris in aqua gerrellet comedie possunt H. Ph.*

* **Fretor** helffer 40. 74.

* **Fribul-** s. **Friol-**.

*† **Fribulis** s. **Tribulis**.

*† **Fricanum** rore *i. arundo Symb. D.*, *aus* *origanum*; *die* 7. *Glosse vorher ist costum* *cost.*

Fricare clauwen *i. schalpere* 38.

Fricatum, **fritatus** eyn ayger küch 33.

Fri-cus s. **Fucus**. -gefieri s. -gere.

* **Frigell-a**, -us (*Ed.*) vynco, (*fringilla*) distelwincke *H. Ph.* **frigilla** roetstert *G. voc.*

†* **Frig-ello** 37., -illo 76. *i. reuelo*. **Frigere** (*pf. -xi Gloss.*) kreyschen *V. a. 1420.*

Frige-re z° der vrosten *V. a. 1420.* -scere † -fieri vresen 38.

Frigidarium *nrr. 1. 2. Gloss.* (*cf.* *Elixapium*, *Emola.*) kumpust 27. chümost 33. *P. V.* kuelkubbel 125. küll-44., kohl- *Ki.* -wanne.

*† **Frigill-** s. **Frigell-**.

Frigio (*cf.* *Polymitarius*) barduer-132., barduyr- *G. voc.*, boordu- *Kil.* -wercker.

Frig-or kelde 38. dat kolde 37. -us, † -or 38. culde 37. 38. vrost 38. chelten 52.

*† **Fringidit** † **selingit** (*cf. Gloss. v. Singire*) *merulus Symb. D.*

Fringul-at *gracculus Symb. D.* -io *pr. graculorum* 37.

* **Frintare** *cycadarum V. a. 1420.*

*† **Friso** friser *pop.* 29. ner westerwind 30.

* **Friss-** s. **Frix-a**, -atura, -us.

*† **Fristo** sterne 37., zu Frons?

*† **Fristus** s. **Frixus**.

* **Fritamentum** drosselensangh 37.

Fritatus s. **Fricatum**.

*† **Friol-us** vnbehende 37. -entia vruelheyt 37. frauwel-ichkeit; -osus -er 45. **frebula** ydrin (*st. yrdin*) vas 40. **fribul-a** eyn gheghoten vad 37. -us rito *Gf. III 476 hierher?* × **febris** *id. ib. 475?*

Frixa, **frissa** *i. carbonella* gerost fleisch 52.

* **Frix-**, **friss-atura** eyn bedroghinge 37.

*† **Frixil-e**, -le küchelin 40.

Fr-, **f-** 37. -ixorium eyn podharst *i. patella* 37. rost pfanne o. grübe (*cf.* *Cremium*) 40. rösch phann 33. fpane 27. eyn smelczphannen *V. a. 1420.*

*† **Frixum** ghekoket 37. geresschat 31. strubat (*cf.* *Scriblita*) 32. **fr. co-**

matum arme ritter *boh.* chudý ritíře *V. tril.*

Frixura kressung des flejšys 27. chrisung des flejšchs o. röstung *P. V.*

Frixus gekressit 27. gechrischt o. geröst *P. V.* geröst 29. gerescht 30. 64. **frissus** *est quod cum sanguine in patella est decoctum* 76. **fristus** ghebraden in eynem degel 37.

* **Froctuis. floctenus** (*alph. fr.*) snode 37.

* **Froc-us, -cus** leichmannes roc (*cf. laichman laicus Gl. Ker.*) *Symb. D.* -tus rok 37. † **fronesis** (*verirrte Glosse*) rog 40.

* **Frodes** *gr.* schawm 52. schume 37. *i. spuma, proprie* snutte (*scheint ausgestrichen; cf. v. Froctuis?*) schume, *inde frodissa i. dea luxurie* 36., *maris* 52.

* † **Froncinilla** *s. Fontanella.*

* † **Fron-d-ere, -es, -osus** *s. Frons nrr. I. 2.*

* † **Frontinella** *s. Fontanella.*

* † **Fronesis** *s. Frocus.*

Frons sterne (*cf. Fristo*) 38. vor- 36. 38., vorn- 38. -houet. gestiernt 33. **fron-tosus** *Gloss., -dosus* schemelos 37.

Frons twich 37. 38. czwig 33. ris 37. loff, blad; *i. ramus* tellighe, struc 38. **frond-es** ein ast lob 33. -ere louben 30. zwi l. 29. bloygen; -osus (*cf. Arbrosus*) vul telghen 37. weldig 52.

* † **Frua** (*anders Gl. m.*) erch *Symb. D.* : frunium *sim.?* eher f aus e, *cf. erua, eruum* irich, irch *Sm. I 97.* irh *Sum.; Gloss. v. Eruca.*

Fruct-icale mold 34. popel *i. mal-pha* 30. -uale *nomen herba* 33. **fruct-icale** melden *P. V.*

* † **Fruct-icosus, -icum** *s. Fru-te-x, -ctum. -iferus etc. s. -us. -uale s. -icale.*

* † **Fructu-s** ouet 38. vrucht; *ptc.* ghebruket 37. -**saromatici** wolriechen blümen 30 *sim.* -osus vruchsam 38. **fructif-icare** frucht-en 29. -erus -ig *i. vber ib. vberfruchtig (X vber!)* 34.

Frugalis (-itas *verdruckt G. voc.*)

gegänglich 27. hüglich (*hügelich er-freulich BM.*), meßlich 31. mesig *V. a. 1420.* messig 52. matich (*etc. vgl. 132.*) *G. voc.* beschirmen 40., X beschidener? *vgl. u. a. Gloss. vv. Gnaus. Sollers.*

* † **Frug-es** korn o. fürchte (*sic*) 40. koren, getrede 27. vrucht, korne 37. -ie iungfrucht 41. -i nutz; -iseca schnyter 52. **frugidemi-um** choren ehren 34. koren erend 33. -are k. eren 33. ernden, schneiden 52.

Fru *s. Fungi. Fructus.*

* **Fruinum** *s. Frunium.*

Frumen strotte *G. voc.* des gümen intrug 40. slang 27. schlund 33. vnder rach (*cf. Rumen*) 29. der güm 52.

* † **Fru-** *s. Fer-mentare.*

Frumentum corn dar me brot aff maket 38. korn *i. annona K. V.*

* **Fruni-cus, -tus** wis 37.

* **Fruni-tor** *s. -um. -tus s. -cus.*

* † **Frunium, frunum** (*zwei Punkte über n*) 40., **fruinum** 32. ghestot lo 37. lo water edder borken dar me dat leder mede gheht 38. lomel 32. lor (*sic*) rinte 40. **frunitores** lode 37.

Frust- *s. Frustr.*

* † **Frustat-or, -us** *s. Frustra.*

* † **Frustatorium** visel, stoter 37.

Frustr-a etylich; -ari betrigen *V. a. 1420.* vernichten; -are ze stuchk machen 52. -ator *i. illusor* 76. **frustat-or** dregher; -us bedroghen 37.

Frustum stücke 37. zending (*vgl. Gloss. v. Tararicenus. BM. III. 870.*) 32.

Fruct-um ryspe 27. ryslein, czwiiglein 33. gestüd 32. stud gewäschs 40. stauden gewechß *K. V.* weydecht *V. a. 1420.* dusterheyte der böme 37. een somer (*sour, sur 110., suyr 132.*) lant (*auch ll. c., aus lat umged., vgl. frutex* summerlat 110. *sim. Gloss. h. v.*) daer reet wast *i. fruticetum* (*auch ll. c.*) *G. voc.* spreidahi *sim. i. frutex;* -a spreidachi spreid *Gf. VI 393.* -a spredehage (X hage) *H. S. D. ahd.* chruat (*aus struat, cf. Gf. VI 751? vgl. crudecht 8. 9.*) **frutetum** gestrauß (*vgl. Gloss.*

v. Frutex) *V. a. 1618.* **fruticum** rispe 45.

Frutex (cf. Frutectum. Sprutex.) sunmer latte, vß sproß, czuig 27. sunmer los (*sic*) 30. straussach, ein sunbent (-ēt) laub, schußling 52. sproß 34. proß, czweil 33. stutha *Sedul.* stud 32. schüssling *P. V.* scheßling 88. hurst, stude 40. spryt, wtschot of telghen *G. voc.* eyn dornech stede l eyn sprute 37. *i. locus spinosus*; **fruticosus** *i. spinosus* 76. **fontex** studa *Ho. 65.*

* **Fru-** s. **Fru-ticale.**

† **Fruticetum** s. **Frutectum.**

* **Fru-** s. **Frac-tillum.**

* **Fuca** (X *futa*) geverwete häre 40.

* **Fu-**, **fus-calium** l **fuscamen** swartecheyt; **fuscor** *id.*, swarte 37. **fosc-** l **fug-alium** ein schwertz 52. *sim. 75.*

Fucare *i. ornare* 33. smocken 27. smacken 45. **fucatus** *i. deceptus, pictus, coloratus* 76. vnechte ferwe; eyn vlote des wassers (*steht vor Fluctuatio*) 37.

Fucina krapff 33. krewel 27. **fui-na** chrewl, chrempel *P. V.* **fusc-inula** l **-a** chrempell 33. l **-ina** krewel, stachele, gere 40. crawel 37. chrell 52. angel 37. 52.

* † **Fucire** s. **Fulcire.**

Fucus vernis *V. a. 1410.* schmüncke 44. bremme, trumme 45. breme 37. hommele, also eyn bene 38. blumel 6. plümell 33. (X *bluwel*, s. *Futus*?). wepse *G. voc.* crien (*c aus t*) *K. V.* tren 40. lubstock *herba* 52. **fugus** trene 100. dreno *H. S. D.* **pfucus** *i. franus* (cf. *frunium*?) salben do mit man sich an streicht 34. **frius** fröwen salb an dem antlit 30.

* † **Fu-** s. **Fun-dibulum.**

* † **Fuga** demonum (*Gloss. v. Perforata*), **dæmonis** hart höwe 40.

* † **Fugalium** s. **Fucalium.**

Fugare youchen 31.

Fugax eyn schü perd 37. (*equus*) renner *Str. V.*

Fugere vleyen (cf. *Blandire*), also den me iaghet 38.

* **Fugigo** *i. fumus aque* 33.

Fugillare für slachen 33.

Fugitiuus ainer der da leicht fleucht 52.

* **Fugus** s. **Fucus.**

* † **Fuina** s. **Fucina.**

* **Fula** hoder; **fulason** *i. custodiens* 37.

† * **Fula-re** s. **Fulcire.** **-son** s. **Fula.**

* † **Ful-cire** bestatigen 34. eyn seydel (*i. q. sidel Seidenzeug* *B.M. II 2 S. 362* vgl. *Diplois*) vnderziehen *P. V.* czyren *V. a. 1420.* **-are** *i. ornare* cyren, suuerlik maken 38. **-citus** *i. munitus, ornatus*; *i. q. -tus protectus* 76. **-titus** bescherme-r, **-tus** -t 37. **-ca** (**-ta**?) vnder-stiuelt, -zogen, -seczet 41. **fu-cire** siczen, befestigen, vber thun 45.

Fulera die peistal (*der tür an dem tempel*) *Meg.* bet gezierde 40. l **ful-me-n**, **-ntum** vp holdynge 37. *i. q. fulcrum* eyn roste stede 37. czirhey; **fultrum** stolle (bettstoll *Gloss.*) *V. a. 1420.*

Fulgetrum, **-a** blixen 37.

* **Fulgin-** s. **Fuligo.**

Fulg-or pleczig 33. pliczen l weterleichung 27. hymlicz *K. V.* **-ur** bliczge 29 *sim.* himelplitz 52. donner slach eder schod *i. casma* 37. **-ure** gemahs (*modicum*?) wetter 41. **-urare** pleczen 33. pliczen, weterleychen 27. hymliczen, scheiniglächten *P. V.*

Ful-ica, l **-ex** 52., **-lica** 33. steynvlek *V. a. 1420.* kaficz 45. hagel- 30. 38., hahel- 33., hasel- 34., har- 32., hor- 40., her- *K. V.*, sne- 29. 32. 33. **-gans** (-ganß *K. V.*), widhopf 52. fulken, *var.* folchen *m. d. sg. Meg.* eyn wis (*st. wit*?) voghel, l *est avis nigra in paludibus morans* eyn pelegrime 37. inuogel *Wien V. 399* *Hffm. Verschiedene Glossierung s. 142. p. 151 ad. fuliac ciconia.*

Fulig-o ruez *V. a. 1420.* röt 38. roed *herba* l *putredo frunij*; **fulgin-atus** l **-eus** swart, rokerech; **-osus** rochaftich 37.

* **Fuli-num**, **-um** *i. rubrum* l *nigrum* 52.

*† **Full-a, -ia** 33. *est herba ex qua rudes panni novi appositum recipiunt colores* 33., *rubei p. et a. calorem tenent* 27. -**ianum** (cf. **fullonum** *Gloss.*) *est qd. herba* 34. (?).

*† **Fullica** s. **Fulica**.

Fullo cortener (cf. *Gloss. h. v. nr. 2*) *V. a. 1420.* ein wol walcher 33. ein wollen bogen ł ein welcher 27. tũch walher 32. eyn want snyder; *pl. (-ones)* wullen weuer 37. eyn hot welcher 38. volier *G. voc.* lauendare i. **lauantarius** *H. S. Tr. i. qui pannos parat et excandidat* *Br. fullonum* die blaicher des goldes 41. **fulonium** eyn welcher 37.

* **Fullonum** (cf. **Fulla**). **fulonum** carden (cf. *fullo nr. 2 Gloss.*) 37.

Fulmen straul 32. tũnre- 40., dunner- 27., daren- 33. -slag. dũrnschlag 30. ein blicken 27. **fulminare** himlitzten, plitzgen *Oe. V.*

*† **Fulme-n, -ntum** s. **Fulera**.

Fulminare s. **Fulmen**.

* **Fuluus** s. **Fuluus**.

*† **Fulon-ium, -um** s. **Full-o, -onum**.

*† **Ful-siuera** s. **Furfur. -titus** *etc. s. -cire. -trum s. -cra.*

*† **Fulue-do** s. **Fuluus. -lla** s. **Voluella**.

Fuluus, fulnus 33. glanczig 29. 34. glaczunder *P. V.* glaczende, schynde 27. scheinund 33. bruen *V. a. 1420.* **fuluedo** glanczigchayt 34. glauczunge (*aus glan-*) 27. glaczund ł *cal P. V.* brũni 29.

*† **Fum-a, -igale** *etc. s. -us. -itus* s. **Vomere**.

*† **Fum-us** dampf, dumph *H. Ph. -iuenditor* s. **Prestigium. -usterre** 32. 34. 37. 40., -**iterra, -iteria** *P. V.* chatzen-kraut 33., -**chla** *P. V.*, -**czagel** 34. katzen-kirbel *sim. Gloss.*, -**kyrhel** 27. wunden crud ł roek 37. tubenkropf 32., -**kroph** 40. -**a** *est terra (sic)* 33. 76. -**are** rũchen 33. rũchen 6. -**igare** ł -**escere** rauchen 34. riechen 29. 30. (*beides* 52.) -**idare** rauchren 31. -**idus, ł -osus ł -itosus** 37., ł -**icosus** 52. rauchig 52. rokhaftich 37. -**igale** rok hol 38. rouch

loch 29 *sim.* **fagunale** rauchfanchk 34. **fumari-um** rauch-hol *V. a. 1420.* -**roren** ł kumich (*verschr. fun-*) 52. -**vas, -aus; -s** -**är** 33. -**m** ł -**s** rach hauß 27. -**s** ł **fumerale, fumici-pium** schorsteyn 37.

* **Funabulus** s. **Funambulus**.

Funal-e leemt, kersen gaern *G. voc.* leembint *Lõw. V.* dacht der lecht; -**ia** wundene kersen 37.

Funam-, funa-bulus eyn de vp eyner linen gheynt 37. sail genger 32.

*† **Ffunarius** (*anders Ki. Gl. m.*) eyn totin grebir *V. a. 1420.*

Funci-o, pl. -ones *sunt tributa ł vectigalia etc.* 76. tol schat 37.

† **Functoriu-m** *Br.*, -**s** i. *transitorius* 76. vorghenclik 37.

Funda (cf. **Balista**) sluder 37. sling 1. 33. 40. *P. V.* schling *K. V.* vischenz (*aus -necz*) 40. senchil *H. S. D. (de generibus recium).* senkil (*Anker*) *Gf. VI 256.* fundeffle (*aus fundibulum Sch.*) 12². eyn schencker (*sic*) o. eyn gebelin zu dem pluge gehoret 45.

*† **Fundalus** s. **Fundulus**.

Fundamentum (cf. **Basis**) pfulment 40. wلمان, grunt veste 38. grundtyeffy 31.

Fundar-e stichten 38. -**ius** stiff-tär 83. bauer *Ki.*

* **Fundaster** s. **Fundulus**.

Fundere geyten 38.

*† **Fundibal- etc. s. Fundibul-**

Fundibul-a, -arius *Gloss. Cf. Gl. m. v. Fundabulum. 142. p. 151 nr. 299 v. Fudibulum m. Ann. fundibal-a* eyn clene sluder; -**is, -ista, -ator, -arius** eyn sluder werper 37. **fundib-ularius** slencker 27. stabsling werffer *P. V.* -**olarius** schlencken-der 45.

Fundib-ulum, -alum 37., **fudibulum** 29. schope 37. schoupe i. **candibulum** 38. schoffe 27. schũff 29. schueffel 33. schapffen 34. schapff 30. 52. ł zuber i. **tina** 30.

* **Fund-ulus, -alus** 33., ł -**ius** 37., ł -**aster** 33. 37. 52., ł -**iculus** 52. grunte *G. voc.* schmirel 52. grunde-l

33. 52., -lingh 37., -ling; -culus *id.*, steynbite 38.

Fundum *i. maris profunditas* 76. grunt des meres 37.

Fundus grunt des waters 37. vorwerk 37. *V. a. 1420.* podem 52. hub 52. 2. vorberg 27. ligend eygen; grunt ł bodem *K. V. f. arenosus* steyn-grunt 38.

* **Funebri-s** leychtum *V. a. 1420.* chlaglich 52. -um totengeraich 30. totten czewg 34. lich-gezůg 29., -gezogen, -gang 45. ein leyh-gezewe 27., -zug 33.

† **Funera** eyn beghecnisse 37.

† **Funestu-m** doden sangh 37. -s besmet (*funere inquinatus*), doetic; **funus** een slijck (× lijck) of dode *G. voc.*

*† **Funga** *s. Fungus.*

Fungi neyten, bruken *i. frui* 38.

*† **Fungus** (*cf. Boletus*) egerling *Oe. V.* peperlingh; eyn naghel 37. schwam ł *est vetus pannus* (*auch Br.*) ł *summitas combuste candele; et est qd. clavis in rota* (× *furcale sim.?*) 76. schwan, pfeiser *K. V. funga* swam, pffirling 33. **fungos** taht *Virg. Mon. (Gf. V 379).* thatch (*sic*) *Virg.*

*† **Funi-s** strang, reyp, repe, seyl, seel 38. rep 37. -s **ductorius** (*et in puteo*) ein streng 125. -culus saillin 41. eyn clene rep; eyn methenor 37. -fex selemeker, repsleger 38.

Funus (*cf. Fune-ra, -stum*) lich o. begrebde 40. 45.

Fur deff 38. def 37.

*† **Fur** *ebrayce* luckich 37. *hebreice sors latine; furni pluraliter sors lat.* 76.

* **Furba** *s. Furuus.*

Furca furcke 27. vorke; galgen 37. -illa gebeli; -ifer gabel trager 40. ł -arius (*cf. Gloss. h. v.*) galgen-sprűssel 52.

*† **Furcal-e, -a** 37., **furtale** (*v. Trabale*), **fercale** 30. (*cf. Droteca*) luns, ronghe vanden waghē *G. voc.* ł *lũs in curro* 37. lonse 30. lann an einem karren 33. lewŕe, rung 27. lewchs 52.

* **Furci-fer, -lla** *s. Furca.*

* **Furcilla, furtilla** warhaftich 37.; *der Schreiber las i. verax* (*cf. ferax, vorax Gloss. v. c.*).

* **Fure-re** *s. Pax. -tus s. Furo.*

*† **Furfari-us, -o** *H. S. D., furfurio* 40. dorn-dreuer *auis* 40., -drelle *Wien. V. 399 H., -dragil H. S. D. Dazu (u. und Gloss.) fusarius* dorn-czeil *etc., vll. auch gele (holz)* × **fursarius** gell (*auis*).

*† **Furf-fer** *s. Furtum. -um s. Furuus.*

Furfur krűsch 29. grusch 32. schiefer ł schuppen (*capitis*) *Fr. furfures* heuptschuplen 125. schueppen *Sm. III 377. fulsiuera (fulfinera?)* schűbel (*infirmitas*) 32.

* **Furfur-enũm, -inum** steyn mel 37. schimlung 52.

*† **Furfurius** *s. Furfarius.*

Fur-ia ł -or douendicheyt 37. -ie *pl.* hellisch pein 52. *sim. 75. -ire* prinnen (*vgl. nn* × *mm Gloss.*), greynen (× grimmen; *vgl. Gannire*) *P. V.*

*† **Fur-miculus** *s. -unculas. -ni s. Fur.*

*† **Furni-tergius** ouinwisc *H. S. D. -cerius* ouenwisch 40.

Furnus *s. eyn ouen* 37.

* **Furnus** *adj. s. Furuus.*

Furo murmur tier 32. murmeltier 40. **furetus** *s. Furunculus.*

Furor (*cf. Furia*) tobe-heit *Gf. V 349., -halmo H. S. Mon. tobchalm* (*c aus e*) *Vind. furore* tobun vnd zorn 41.

* **Furrare** fűtren 33.

* **Furs-** *s. Furf-arius.*

*† **Furt-ale** *s. Furcale. -ifer s. -um. -illa s. Furcilla.*

Furt-um deuerie 37. devberie 27. dieppstal 33, duue, ghestolen gut 38. -iuus defhaftich 37. dyphaftig 27. diepp-leich; -iuo -ig 33.

* **Furuncul-as, -us, furmiculus** 50. (*cf. Furo*) *est animal tanquam mustela paruum vlg.* frűcz 28. grűtz *Meg. i. vulg. furetus* (*ib. S. 139*) *Naturb.* grutsch, von dem grutschen 50.; *vgl. vv. Cirogrillus. Dama. Melo.; grutschel, grentsch, krietsch mus crice-*

tus *Nem.*, mit dem *latein.* und *lituslav.* Namen zusammenhangend.

Fur-uus, -uum *ags.* *brūun* 136. -**fum** dun (*schwarzbraun, ags. und noch engl., vgl. Dositus. Spadix., nicht mit Holtzmann aus brun*) † rot *Pf. Grm. VIII* 386. -**ba** *obscura* † *nigra* 142. p. 150 m. *Ann.* -**nus** swart 37.

* **Fusa** käschorb 52.

* **Fusa-rius** spille bom 38. *uuanan-beam Cock.* -**num** *vanabeam Somner.* -**le** spilbomen holt 37. zweckholtz 52. 75.

* **Fusarius** (*cf. Furfarius*) *auis* doren drechfel *K. V.* dornen drechsel 32.

* **Fusca-lium, -men** s. -**tio. Fucalium.**

* † **Fusc-are** brünen 29. brüm-machen 30. -**edo, -ido** 33. val-, blanc-, bloe-heytt, bleycheit 27. valb- 33. prawn- 1. 34. -**hait.** brüni 29. -**atio** † -**amen** prawn farb 52. *sim.* 75. -**arium** *Gloss., -orium* swertz 52.

Fuscina-ula s. **Fucina. Hamulus.**

* † **Fuscor** s. **Fucalium.**

Fuscus (*cf. Ferrugineus*) swart brün; salich (*vgl. Br. Wtb. II* 581 v. Saal. saluwe *sordidus Kil. Dz. Wtb. I* 363 v. Salavo. *Scheler Wtb. v. Sale*) 37. **f. color** dunker verwe 38. *Abll. s. o.*

Fusil-is gheyttlik 37. gieslich, gossen 52. -**e** geslich *V. a. 1420.*

* † **Fusillus** s. **Fusus.**

Fusorium (*cf. Gloss. v. Excipulum*) stoetvat (e *aus r*) *G. voc.*

* † **Fu-** s. **Fos-sorium.**

* † **Fussibula** s. **Fustibula.**

* † **Fust-anum** *etc.* s. **Fastanum.**

-**i** s. -**is.**

Fust-, fust-ibula sluder, blide 37.

Fust-is schegel (*so?*) *V. a. 1420.*

-**i** knüttel 32. -**us** steck, helm bart 45.

-**um** chünttell, kolb 33. *eyn kloppel holcz* 27.

* † **Fustril** (? -**rl**, *wie poln. durchstrichen* l) klein *fust* o. *fusteri* 40.

Fustu-m, -s s. **Fustis.**

* † **Fustus** *eyn ars wip* 37.

* **Fus-um** cleper *leprosi*; wegel 37. *i. q.* -**us** clapperel (*lepr.*) 52. -**us -um** spille 37. -**illus** (-**ellus** *dem. Br.*) *wirtil V. a. 1420.*

* **Futa** s. **Fuca.**

Future lesten (*sic*) 52.

* **Futela** *i. industria* 37. 76. *sney-decheyt* 37.

* † **Futil-e** (*cf. Fütis*) *eyn hol vad alzo* *eyn zeue* 37. -**is** *est vas quo nihil continere potest liquidum vt cribrum* 76.

Futilis unge-hab *Gf. IV* 739. -**hebe** 40. -**heb** 74. *vnbehütlich* 52. (?) *een clapper G. voc.*

Future sweczen 6. 33.

Futis durch-löchret 40., -**luchrin** 93., löcherotz *K. V.*, lochrig 52. *vas. eyn vad der hellicheytt* 37.

Future *ahd. sertan (prt. sart; ags. serden altn. serda) W. Gr. Altd. Gspr.*

Futurus toe comste *G. voc.*

* † **Futus** (*aus fustis? cf. Fucus*) blüwel (*instr.*) 32.

G.

* **Gabaria** *i. mortuorum corpora condita* 52.

* **G-** s. **B-abatium.**

* **Gabea** een hol; **gabies** gheyole (*daraus gehoylt 132!*) *G. voc., vgl. cauea* ghaiole 108. *Gloss. v. Catasta.*

* **Gaben-a, -na** *eyn arke* 37.

* **Gabies** s. **Gabea.**

Gabulum galge 11. 19. *Symb. D.*

Gades *eyn land schede* 37. **gandes** *reyn, grenicze V. a. 1420.*

* † **Gaenum** *eyn lustich dael* 37., *eher aus gehennon i. vallis etc. Br., als aus gan eden.*

* **Gafrum** s. **Cafrenus.**

* **Gagata** *i. gula* 76. *eyn vreter* 37.

*

Gagates (*cf.* Agates. Piropus.) berne- 37., perlyn- 27., a^vg- 40., art- l patren- 42., prenn- l ait- *Meg.*, merbell- 33. -stein, -stain *i.* **pirullus** 33., **pirorus** 27.

* **Gagia. gaya** haspel 40.

*† **Gaha** *s.* **Glabaha**.

Gaia *i.* **larus** 37. *Symb. D. App.* mûser 37.

* **Gaya s. Gagia.**

*† **Gayus. gayos** tore *i.* **fatuus**, **leuis** 40.

Gala milch 6. 45.

*† **Galadichi** *s.* **Galata**.

* **Galamina. galumpnatis** eyn reghen doyk 37.

Galanga *s.* **Galganum**.

Galantina l **galreid-es** l -a galrawn 52. **galreda** gall rain (*umged.*) 32.

† **Galata nomen populi** *Br.* **gallatici** 76., **galadichi** 37. *sunt homines a Grecis nati*.

*† **Galaxia, gallaxia** 34. *i.* **vialactea, -ctia** 29., **-cte** 34., l -**xia** (× galaxia) 30. sant iacobes strosse 40., weyß straim 34., ein wasser (*sic*) stram 33. an dem hymel dy wyß schymmell (*umged.!*) an dey h. 27. wysstene (*sic*) am h. 30. die wissen strymm 29. milchweg 32. eyn wit wech; **galaxus** eyn wyd cirkel 37.

Galbanum wyt zalue 37.

Gal-e, -ea, -eyda *Gloss.* **galêa** gallen *K. V.* **galayda** galeyde 27. **galein** 34. **galed** 29. 30. **galleida** galet 33.

* **Gale-a** *s.* -**rus. -yda** *s.* **Gale. -ola** *s.* **Calicula**.

*† **Galera auis** galerie 40., *aus galerita?*

Galerus pelegimen-, ysern-hoyd 37. wandel hut 7. 30. 33. exsunga (*aus ex iunco! vgl. 142. p. 151 nr. 1 mit Anm.*) 127. *cistrel H. S. Tr. Hoffm., bei Gf. galea id., vgl. cisterella corium dicitur Gerbert App. 102.*

* **Galeus. galius** *p.* hechede 40.

* **Galganum. galanga** gallegaⁿ 37. **glanga** gelang (-gt 64. v. c.). **galgen** 31.

Ga-, gu-igulus *vaca 142. p. 153 m. Anm.*

* **Galida** (*cf.* *Gloss. vv.* **Gallida**. **Calicula**.) gelte 40. gelten, zuber 52.

*† **G-** *s.* **C-aliendrum**.

†* **Galius** *s.* **Galeus**.

Galla galopffel *O. san.* laubapffel *Meg.* aichlappel 34. eyk appel (**quercus** eke) 38.

Galla een loer of leer tauwers of (*sic*) schaeftmes *G. voc.* schabeyesen 52.

*† **Galla-tici, -xia** *s.* **Gala-ta, -xia**.

* **Galleida** *s.* **Gale**.

*† **Galli crus** *h.* (*cf.* **Betonia**) atortlate *Hb.*

*† **Galli-a** nider walen land 30. n. welsch l; -**cus** (*cf.* **Italia**) n. welscher 29. -**da** walich 40. -**a** wallant (**ytalia id.**), dar auion ut (*aus und!*) paris inne lit; **gal-** l **yta-licum** walsch sprake 38.

* **Galli-cantus** 52., -**cinium** 37. 52., -**nacia** 37. hanen crat 37. hannekrat inder nacht 40. han krâw 32. der drit slaff 52. -**cinare** chrân 34. -**cinere** kregen 29. krâen 52.

*† **Gallic-eps** *s.* **Mardarius. -inium** *s.* -**antus. -ula** *s.* **Caligula**.

*† **Gallida** *s.* **Gallia. Galida**.

*† **Galligretum** *s.* **Gallitrichum**.

* **Gallimala** *est herba similis porro* 52.

Gallinac-eus, -ius ein ieglich geminnet (*cf.* **Castratus**) ding o. gekappet 40. **glamaticus** chopawn 33.

*† **Gallinac-ia** *s.* **Gallicantus. -ius** *s.* -**eus**.

* **Galliricum** (*cf.* **Gallitrichum**) hanen fuß *K. V.* brantele 40. (bantel 74.).

*† **Gallisenones** *s.* **Franafere-tes**.

*† **Gallitri-chum, -cum, -cus** *Hb.* (*cf.* **Galliricum**) vâtervyrt *Hb.* scharley 40., -ach *i.* **gerebotanum** *O. san.* **galligretum** (g^l = gre? ger?) han fuß 32. **callitrichon** strâlvyrnt *Cock*.

*† **Gallo** (*aus calo? cf. Gillo?*) *i.* **mercennarius** mædgilda *Aelfr.*

*† **Gallodromi** *i.* **mangones** *dis-*

currentes et fraude decipientes; hos communi sermone tuscere possumus appellare Symb. D., vgl. u. und Gloss. vv. Ganea. Mango. tuyscher permutator, aleator Kil. I tuescher trufator, ribaldus etc. 147.

† **Gallus silvester** walthan. vasant *Meg.*

*† **Gal-reda etc. s. -antina. -neus s. Ceruleus. -umpnatis s. Galamina.**

* **Galus** (*cf. Glos Gloss.*) **calus i. viri soror Gl. Erf. Marb.**

* **Gama-leon, -ndria s. Chamæleon, -drys.**

*† **Gam-arus, -marus H. S. D. salmo H. S. D. i. poleris Tr. salme 40. salm 33. I -atus i. salmo 37.**

* **Gamba** ein behangen wagen 52. 4.

† **Ganafus i. fortis, agilis 148. Gl. m.**

*† **Gandes s. Gades.**

Ganea sqq. Gloss. gania tuscher-sche, hore; **ganio I grauus** tuscher 37. **ganeo** (*cf. Leccator*) een lodder of horeiagher *G. voc. gannuo* lied sprecher (*cf. Gannire*) *P. V.*

† **Ganglion u. Ki, o- 34. -berbein. schneekopf Ki.**

Ganni-re (*cf. Ganea*) mer sprechen, -tus -ung I greynung *P. V. -tus* grÿheit (*cf. Furire*) 27. -rent gannent (*g aus z, X gannire*) 41.

*† **Gan-nuo s. -ea. -sape s. Gausape.**

*† **Garallus s. Garrula.**

Garba garib 33.

Garcio buffe 5. 27. **gartia** eyn kol bube der vil rette 45.

* **Garcire i. multum loqui inutiliter** 27. 33.

*† **Gardus s. Gurdus.**

*† **Garga-nisare s. -rigare.**

* **Gargans i. proterus, insipiens 40.**

Garga-rizare görgesen *V. St. G. 909. -nisare* würgen 27. **gragari** gorgelen 27.

*† **Garguea** noterwurcze 40.

* **Gargul-us, -is p. gruntken G. voc.**

*† **Gargulus s. Garrulus.**

*† **Gariofiles etc. s. Caryophyl-lum.**

*† **Garisim** (הַר גַּרְיִים) *advena I divisio int. 37. 76. geritin mons, quem collem Samaritani 142. p. 155.*

Garrire craculen, also eyn hön ludet 38. voglisch schrein 34. vogel schryen 29. snappen *G. voc.*

* **Garritor** eyn leyt spreker (*cf. Ganea etc.*) 37.

Garrula avis ags. hroc Hatt. I 10. rouca Pf. Germ. VIII 386. garallus hroc Hpt. V 197.

Garrulare claffen, sneteren, snacken, wasschen, vele spreken 37. garren (*BM. I 482*) 29. grallen (*l. c. 573*) 34.

*† **Garru-lus** (*avis s. Glandare*) I -**losus** die veel snaps (*cf. Altercari. Garrire.*) heeft *G. voc. -s kherrari* (*cf. Gf. IV 463*) *Gl. Ker. gargulus* klefferer i. **procax** 30.

* **Garrum** wagen 52. 74. 75. 141.

*† **Garrus s. Garrulus.**

Garum fischbrot 130. *H. S. D. (cf. Gf. III 291).* galreyden 125.

Garumna fl. girundt 125.

*† **Garus** eyn olye bank 37.

*† **Gasarium s. Gazetum.**

*† **Gass-a s. Casa. -ula s. Crasula.**

* **Gaste-rium I -r, venter** flasch 125.

Gauata geueta *H. S. D.* gebeta 130. kare 40. 74.

Gaulus grüne speht 40. böspeht *i. picus, merops, martius H. S. D.*

Gausap-e (*cf. Lisinna*) disch lachen 40. dislaken, dwele; -**ium** eyn hant dwele 37. **causape** ambelachen *H. S. D. gansape* kotzengolter *Oe. V.*

Gazetum, I gasarium 52., gazo-philacium 52. etc. sacristey I stokch 33. cf. 6. tresel kammer, gelt hauß 27. ein stock da man phenning ein lät 52.

* **Gazza s. Hausorium.**

*† **Gebim s. Glabaha.**

*† **G- s. S-edacium.**

*† **Gedulus** (*aus ed-?*) vreter 37 *i. vorator 52.*

*† **Geenium s. Genium.**

*† **Gegi-chima, -ma est vicium oculorum** saurack 52.

*† **Gegrues** *s.* Gergrites.

*† **Gel-** *s.* Geli-cidium.

* **Geleficus**, **gelenephicus** *i. blandoiloquens* 37.

Geli-, **gel-cidium** eysczapff 52.

Gelidus frustig 27. **geludus** frost l hoden löser 33.

Gelima een cleen schoef *G. voc.*

*† **Gelis-ia**, **-ea** 33. (*Ed.*) nyese-wurtz *H. Ph.* nisewurz *H. S. D.* **-ea** nessel-wurcz, 33., -wurcze; **celisia** nesel wrcze 40.

*† **Gellu-ans** *i. auide comedens* 37. **-us** *Gloss.*, **gelnus** *i. pallidus u nausea* 37. *Cf.* Helliens. **gellidus** erplichen 52.

Gelta l **metreta** ghefte, eyu beer mat 38.

*† **Gel-u** gefröry 32. keltin 41. duft, ches *Sm. II 336. Gf. IV 500. Gr. Wtb. v. Kes.* **-udus** *s.* **-idus**.

*† **Geme-l**, **-le** *s.* **Genialis**.

Gemell-us tweelinck *G. voc.* czwirling 33. czwylung 27. tzwiling 52. **-i** eyn tweese-ke 37., -linghe, -rling 38. **gemini** gez- *H. S. Vind.*, *geze-Mon.* -winelinge. zwylig 27. zwilicht (*astrum, umged.*); **genimini** zwilicht 32. **gemmini** zwylich *K. V.*

Gem-ere seufften 1. 33. ancken 38. ersaufftzen; **-iscere** erseuft-en, **-itus** -ung 52. **-ebundus** weynlich 45. wain- under; **-itus** ain seufft 33. erfreyndüß (*sic*) 34. **-ina** sunfcz 41. *ghierher* **guinea** (*alph. gem-*) oghen zer 37.

*† **Gemicus** ein schanze 40., **aus** (*iactus*) **geminus**?

*† **Gemin-a** *etc. s.* **Gemere.** **-i** *s.* **Gemellus.**

Gemm-a (*cf.* **Nodus**) ber-knopff l -sroß *K. V.* -bolle o. luter edel ge-stein 40. **-arius** edelstein-hawer 29., -macher 30. **-inarius** ein edel stain mecz 1. 33. **gimmarii** gimmares *Ho. 44.*

*† **Gemmini** *s.* **Gemellus.**

Gena, **genua** 45. hüffel, *est pars faciei ubi barba inchoat usque ad oculos protensa* *K. V.* die wange vnder den augen 45. hewffel, wang *P. V.* huff (**genas**) 41. wijn-brauwen (-cb oder eb);

supercilium -brauwe; **palpebra** -brae *G. voc.*; *vgl.* **supercilium** wijnd-, wijn-, wijngh-, wimp-, wijm-, wim-, win-brauwe *Kil.*

*† **Gen-archa** *s.* **-earcha.** **-eaculum** *s.* **-taculum.**

† **Genearch-a** *Br., -ia Gl. m.*, **gen-** l **generi-archa** der eltist an dem geschlecht 52.

*† **Gene-cium** *s.* **Gyneceum.** **-aticus**, **-dicus** *etc. s.* **-tliacus.** **-carius** *s.* **-tarius.** **-ctus** *s.* **Humectare.**

*† **Genera-re** baren of kinder winnen *G. voc.* **-ta** scafan 48. **-tio** indifferens (*indiinationis Gloss.*) götlich gebürt o. götliche berhaftikeit 40. **-tio** l **-men**, **genimen**, **germen** geperung 52.

*† **Generiarcha** *s.* **Genearcha.**

Genesis (*cf.* *Historiographus*) das puech der geschefft 34. daß buch der schaffung 49.

Genesta braemboem *G. voc.* **geste-na** *i. merica* 33. **-a** *id.* heyde 37.

*† **Genet-agia**, **-egia** *est domus meretricum* l *locus subterraneus etc.* tunchk 52.

* **Genet-**, *nach Scheler* **genec-arius** tixerant 12⁶. p. 47.

*† **Genet-egia** *s.* **-agia.** **-erium** *s.* **Gyneceum.**

Gene-tliacus, **-cliatus** weissag durch die geburt der kinder *K. V.* **-aticus**, **-dicus**, **genitaliatus** *i. qui indicat de vita et morte puerorum nasciencium etc.* 37.

*† **Genetria** (*cf.* *Cimex etc.?*) milw (*Insekt*) 32.

Genialis. **gemel** *est locus etc.* 33. **gemelle** eyn brut bedde 37.

Genicator. **geniator** *i. calidus* 37.

* **Genicium** *s.* **Gyneceum.**

Geniculari naygen 52.

*† **Genim-en** (*cf.* **Generare**), **-ina** sommerlahn (*arborum*) 125. chunni *Gf. IV 439.* **-ia** khunni (*pl.*) *Gl. Ker.* **-ium** *i. naturale* l *vitale* 52. 76.

Geni-mini *s.* **Gemellus.** **-nea** *s.* **Gemere.** **-osus** *etc. s.* **-um.**

*† **Genitali-s**, **-a** *s.* **Genitiuus.** **-atus** *s.* **Genetliacus.**

*†**Genitheim** s. **Gyneceum**.

Genit-ius geperhäftig 33. -or teler; -rix telerinne; (× ianitr(x?) moume, moulder i. **mater** 38. -us gebert (*sw. ptc.*) † eyn son 27. -alia gemacht 1. 52. mechte 38. -alis vrsprungleich 52.

Genium sinn 52. **geenium** bosem *V. a. 1420*. **genios-us** sinnig 52. -itas s. **Michania**.

*†**Genofo-gus** s. **Gnophocius-lum** s. **Gyneceum**.

Gens landes volk; **populus** stat v.; **plebs** ein gemein v.; **vulgus** böuel v. *K. V.*

Gent-, ient- 38., **jant-** *G. voc. K. V.*, **iaci-** 37., **gene-** 122^b. -**aculum**, † **iactus** 37. morgenbrot *K. V.* eyn morghen-brod 37., -brot 38. vruuart *V. a. 1420*. ontbyten *G. voc. matoignon* (:maton *Gebäck*) 122^b. p. 55. **gentari** frü essen 29. fruestuchken 34.

*†**Gentheim** s. **Gyneceum**.

Gentiana hemera *H. S. D. Gloss.* genzen 45.

*†**Genu** knù 40. knù *K. V.* kney 37. kne 36. **gen-, var. gent-uculis** cnievum *Lor.*

*†**Genu-as** **Gena. -culis** s. **Genu.**

Genuius dens, *qui sedet sub gena*, eyn lanck tant *G. voc.*

Genus künne 40.

Geomantia (-cia) zo^bber kunst dz man nemet die swarczen büch zetüsche 40.

Geometer ertrich messer 40. daß e. (*acc.*) m. 31. ein maister der messung des ertreichs 52.

***Gepa** i. *ascia rusticalis* s. ha^bppe (*hepe Gloss.*) o. rebmesser 40.

*†**Ger-a** s. -**ra. -acia** s. -**onica.**

*†**Geralo-, gerale-** 35. -**godion** *confectum medicinale clarificans vocem* (a **geran** i. *sacrum, d. i. ἐσπών*) 35. *est electuarium retinens vocem etc.* (*wie Gloss.*) 33. (?).

*†**Geranca** s. **Geronica.**

†**Geranium pratense** (*Ann.*) storcks-nabel; steynbre-cha, -cka (*Mit-tel gegen steyn calculus*) *H. Ph.*

*†**Geranta** s. **Geronica.**

*†**Geraticus** (*aus hier-? georgicus?*) schaffner 40.

*†**Gere-** s. **Iero-botanum.**

*†**Gergosius** i. *colorem ciciens* (?) 37.

†**Gergouia** (*verdr. -nia*) *Claramont 125.*

*†**Gergr-ites, -ues, var. gegrues** hirs *m. Meg.*

*†**Geritin** s. **Garisim.**

Germana basen 40. wase 4. eyn dusch frauwe 45. ein pas o. ein tewtzsche frau 52.

***German-i** oster francken 45. -**ia** nyder tütschland 29.

Germ-en (*cf. Generare*) kimy 32. blüt 30. blute *V. a. 1420*. plued 52. frucht 29. 34. -**inare** frucht gen 30. früchten i. **fructificare** 29. kyemen *V. a. 1420*. pluen 52.

*†**Gernobita** † **germon** i. *sine barba* 37.

***Gernodium** s. **Gerodium.**

*†**Gernosum** i. *carcer monachorum* 37.

***Gerodium** wirttil 27. enspin 52. 74. ein änschin an ainer spindel 33. **gernodium** wirten 29. ein spin 34.

***Geronica** i. *valde senex* 37. **geranta rector senium in hospitali** spitalmaister 52. **geranca** (*alph. gero-*) alter 40. **gerunia** 33., **geracia** 76. i. *senatus ll. c.* wirdikchait 33. *cf. Geruria, × gerusia?*

***G-, ih- i-** (*aus hi-*) -**erophanta** (× *γέρων*) i. *decrepitis* † *stultus senex* *Symb. D.*

Gerr-a, -e pl. cleffery 125. **gera** dorheyt; *et. piscis saporis* 45.

***Gersutus** † **gertus** scharp, scho-ruede 37.

Gerul-a bore, schuffbore 38. tra-geber, mysber *V. a. 1420*. mistrag 52. krotte 40., *aus kratte* (*Tragekorb*)? oder *aus krukke* 8^b. (*Gloss. v. c. vgl. Gypsum*)? krug o. treger 45. -**atrix** tragerin 33.

*†**Geru-m** s. -**s. -ndula** s. **Gruu-dela. -nia** s. **Gerontica.**

***Geruria** (*cf. Gerontica*). **gerusia** *est creatura* 33.

* **Gerus. gerum** sebenden hüt 40. *i. pilus de iuncis factus* 37.

*† **Gerusia s. Geruria. Geron-tica.**

Gesa s. Gesum.

*† **G- s. Gr-essutus.**

*† **Gestatori-um, -a, -l -a sella** *Gf. para Gf. dragestuel H. S. D. sim. Gf. VI 664. tragistvol 127. tragel (X tregel Träger? I aus stül?) stül 40.*

* **Geste-a, -na s. Genesta.**

*† **Gesticul-atio i. motus musicus** eyn bungen lud 37. *est ioculatorum motus; -ator i. ioculator 76. -anus 76., -us 37. i. africanus; cf. africanus i. negotiator Br. Gl. m. -um betriege-rey 52.*

* **Gestilis** trägig 33. dreghelik 37. traglich 52.

† **Gestor i. lator 76. i. vorator** (X comestor) 52.

*† **Gestum** gepär o. tatt 34. getat 40. tat 52. **gesta regi** geschECHinu ding sach 41.

Gestuosus doende boerdelick *G. voc., daraus d. l boerdelich 132.*

Gestus (cf. Apparatus) gefertte (*umged. aus geberte?*) 30. geferd 52.

Gesum (cf. Jesus), l **gesa** ein turnir kolb 52. *sim. 75.*

† **Getulus i. afertanus** (*aus africanus*) gotshuß 45.

Gib-ber kropf *V. a. 1420.* 17. 52. l-er eyn houer in der borst; -**berosus** l-**brosus** eyn de houer heft an der borst; -**bosus** (cf. Squalosus) eyn de en houer heft in dem rugge 37. -**bus** hoker 38. hockir *V. a. 1420.* hochker; -**osus** hechrot 34.

*† **Giblius s. Biblius.**

*† **Gibræ** (*aus hbr. גִּבְרָה*) *i. viri g. sg. lichoman Lor.*

Gio. gyd ris, eyn vrucht to etende *i. ortis* 38. **gypp** daz ryß 27. reysch, den man ist in der vasten *i. ortesis* 33. *sim. 4.* **gith** reisch 52.

*† **Gienium** (*aus hyg-?*) eyn drangh 37. *est qd. potio* 76.

Gygas recke, rese, hune 38. *vir-sil (also hd. urspr. wriso) Gl. Lipsii.*

Gigeria etc. rampa-mpen 125., *vgl. -nien omasum, -nyge tripa Gloss. nd. rampen pl. (und erbsen) ein Eßen zu Eschwege a. 1591 s. Landau im Frankf. Conversationsblatt 1860 nr. 286; ein aus Eingeweiden bereitetes Gericht in Lippe s. Echterling bei Frommann D. M. VI 366. nd. ramp Gemisch.*

*† **Gygerius equus pumilus** 148.

Giguere telen *i. parere* 38.

*† **Gignos-a 76., -ia l gnosa** 52. *est vana gloria. Vgl. gymnicus ludus i. virium gloria Br.?*

*† **Gigra s. Gingiua.**

*† **Gigrars** copa, *nach Cock. cf. scopa i. trichilo, d. i. τράχλος hbr. גִּיגְרָר; gygram* hnoll *Cleop.*

* **Gigrenus s. Girenus.**

*† **Gilasia s. Gilesia.**

*† **Gilbea** gelroch *H. S. D. gelrog 40. gele roit (umged.) 7.*

*† **Gilbu-r, -s s. Gilfus.**

* **Gilesia, gilasia** 52. 76. *i. stella 33. 52. 76., wogegen 74. (troff) stilla las.*

* **Gil-fus** gel *i. glacus; -bur* valb, *inter rubium et album 33. -uus* usilvar *Gl. Sal. Mon. i. q. σποδιαϊος Vulcan. ghel; -bus* vâl alzo eyn perð 37. -**uedo** geli 29.

*† **Gilis s. Bilis.**

* **Gillion-es** agana *Gf. I 132. -is* ahiero *Gl. Ker.*

Gillo. *Vgl. 142. pp. 29. 152. ad Baucalem gallonem und Gellonem bauc-galem.*

* **Gilu-edo, -us s. Gilfus. Bu-sius.**

* **Gymbustio** (*g̃ym-, fast g̃yni-*) *interpr. angustia l habitatio 37. i. a. h. 76. congucio* engwonunge 40. *Aus gurgustium?*

*† **Gi- s. Gemmarius.**

Gymnasium höchste schül 29. landschul 44. schüle o. sprochus 40. lernhus *V. a. 1420.*

*† **Ginnassis** geschibkait 32.

Gyneceum. genecium dunk *i. textrinum Symb. D. gentheum l genitheum* dunk *s. subteranea domus*

mulierum 40. **genicium** genez (†) tunc *H. S. Mon. 1231*. **genofolum** est du² (?) **textrinum** † geczeug 23. *sim.* **genesolum** 6. (*s. Gloss.*). **geneterium** *i. lupanar † domus ubi mulieres a menstruo purgantur † dic. vestis fedata quam ancille habent ante se in laboribus* eyn schortel dôk 35.

*† **Gingi-ua** (*cf. Dentina*) zanfleysch; **-us** biler 40. **-ue** *pl. pilorne* *H. S. D.* **-na** † *dentina* zen- 29., **emigma** czand- 34. **-fleisch.** **bigma** bilder 32. **gigra** se flaesc toth vithæftan thone dux *Cleop. gingua* (*nicht singna*) gençure 122^b. p. 11.

*† **Ging-ranus** *s. Emigraneus.* **-ua** *s. -iua.*

*† **Giolba** *s. Brucus.*

*† **Gypp** *s. Gid.*

* **Gipsare** wesen (*aus* weiffen), tonchen 31. teuchen, tynchen 64^{6c}.

* **Gypsum** krutte 40. kruck 74.

* **Gypsum** harstingel 34. **crispum** horstrennen (× hârstrâne) 30.

Gipsu-m, -s 37. 40. 52., † **glip-sus** 37. gipse 40. sper-calk 37. 38., -kûlcz (*sic*) † gypps 33. spar kalg 27. sper o. bruck (*aus* kruck, *s. nr. 1*) 45. spornkalck 52.

Giraculum omloep, dreymoelken *G. voc.*

* **Girale** schruue also in eyner perse is; *i. girigillus* pollene 38.

Girare creysen *V. a. 1420.* scheidlig vmbblauffen 52. *sim.* 75. winden, be-w.; *i. vertere* teyn, also me den slipsteyn tut 38.

*† **Giratiue, giraüite** 30. vmbwend-ig 30., -lich 29.

* **Girenosus** *s. Giruncula.*

* **Gi-, gig-renus** *i. piger* 33. 37. **glirius** (*vgl. nhd. schlafratz*) *id.* trach 37.

*† **Girfal-cus, -e** *s. Girofalco.*

* **Girgillu-s** 37. 38. 40. *K. V. Sm. V. tril. V. a. 1420., -m* 37. *etc.*, † **graculus** (× *gira-*) 33., **muirigillum** 34. *est instr. per quod fila in circulum protensa in figuram glomoris coniunguntur., alio nomine dic. deuolitorium* *K. V.* garn-stoll *ib.*, -stol 31., -stall

Sm. III 626., -wind 29., -windel o. zûgel haspel 40. zug-h. 74. gharne- 38., ghaern- *G. voc.* -winde. garenwind 33., -rochk 34., -racke; haspe, schran 27. gornrucke *V. a. 1420.* haspel *G. voc.* (-m) 37. wefe *V. tril.* pollene 38. polleyde, trolle (-s) 37. deckel ouer eenen waterput *G. voc.* **girgil-lare** haspen, garen winden 27.

*† **Giri-** *s. Giro-falco.*

*† **Girinaeul-a, -um** *etc. s. Giruncula.*

Giro-, giri- *K. V. -falco* ger valk 40. (74.) geirfalek *K. V. (gryfalco* *Gloss.)* grifalcus, girfal-cus, -e *i. he-, in latin ee-rodium* greiffalk *Meg.*

* **Giro-uagus, -phagus** oplopende *G. voc. S. Giruncula.*

*† **Girrus** *s. Birrus.*

* **Girtus** *i. appendiculum in fusa* (*fuso* 76.) enspin 52. 76.

Girum *s. Atrium.*

* **Giruncula. girinaeul-a** eynkeperad (*aus* kemp-?) 37. **-um** windelrat, *Marg. i. vertilabrum* 38. **girouagus** *est aliquis calcans istam rotam* 38. † **girenosus** ein vnstäter; † *est ille qui calcat rotam per quam lapides et cimentum mittuntur super murum* ein tzug rad; *darauf mit ähnlicher Glos-sierung* girun- † girigina-cula *i. altifera* 52. girophagus eyn rad treder 37.

Gith *s. Gid.*

* **Glab-a † -ella** schetel 37.

*† **Glabaha** 37., **gaha** 76. *int. col-lis ll. c. eyn* houel 37. *vgl. gebim colles 142. p. 154, erm. aus hebr. גַּבְיָהּ, vll. × גַּבְיָהּ.*

Glabella (*s. Glaba*) schaidel; ein glaczet gestirn 52. een scheydel vanden hoeite † *nuditas capitis* *G. voc.*

*† **Glabellini** de moneke de sek van dem berghे vóden vnd ok ander lude 37.

Glab-o kael; **-ellus, -rio** *id.*, aue har 37. **-er** plös 52. glat, bloet, sacht; **-ra** die top vanden hoeide *G. voc.* **-rum** scheytil *V. a. 1420.* **-ilis** glaczat 52. **-rinus** bor, scoruede 37.

-rius grynt, glacz 27. vngebareter (aus -barteter) 40. grintig; -riosus reydig 52. -retum (in horto sim.) ein kaelpatz 125.

*† **Glabrum** s. **Labium**.

*† **Glac-ies** s. **Stiria**. **Tepefacere**. -tire s. **Glattire**. -us s. **Gilfus**.

* **Gladacia** s. **Glandaria**.

*† **Gladiobolium**. **gladiabulum** eyn swerd veghers bank 37.

Gladiol-us, -um *Hb.*, -a (*Ed.*) *H. Ph.* swerdeye, eyn crut also eyn swert 38. swert-ula, *flect.* -eln *H. Ph.* sloten krut, geel swerteln *O. san.* slatenkraut, *eigenleich nâch der latein* swertlinch, swertelkraut *i. q. carectum Meg.* glädene *Hb.*

Gladius piscis mer-swert 93., -schwert *K. V.* swertrüezel *Meg.*

*† **Glamaticus** s. **Gallinaceus**.

*† **Glamera** yschalle *V. a. 1420.*

* **Glan-a** † -ia *est debilitas oculorum* 37.

*† **Glanca** s. **Lancea**.

*† **Glancul-ium**, -um eyn swel 37.

*† **Glandar-e** *avis* here 40. hehera *i. orix* (*cf. Gloss. h. v.*) *H. S. Tr.* (*pica*) -ia (*ital.* ghiandaja; † *corvus -ius Nmn.*) heher *Nmn.* hâher, atzel, hâtzer, baumhâtzel, herrnvogel (*so auch wetterau.*), *schwâb.* marcolfus, marggraff *etc.*, *brabend.* girau, richau *i. garrulus* 140.

* **Glandaria**. **sucgl**- 37., **sulg**- 76. -**andarium** *i. sepulchrum* (*proprie* 76.) *infancium* 37. 76. **gladacia** *i. s. puerorum* 52.

*† **Glan-s** eckerne; dros 37. eych, eych apfel 27. eyn echil druees *V. a. 1420. g.* -tis eckern 38. -des *n. sg.* (*Ed.*) druse *H. Ph.* (-des *pl. Gloss.*), -dis slingenstein 40. -das schling stain 32. -s, *g.* -tis clyer *G. voc.* (*cliere Gemmula Antw. 1490. Kil.*). -s eichela; (*arbor*) **clandes** eicha *H. S. D.* **glandium** halsbrade *G. voc.* -ula (*cf. Inter-cus*) trûselin 40. trûß, vnrein *K. V.* wider-gend *ib.*, -gânt *V. St. G. 335.* (*vgl. Tobler App. Spr. 442*), -zend (*sic?*) 93.

*† **Glan-ga** s. **Galganum**. -ia s. -a.

* **Glare** ein schal von der nuß 33. *sim.* 6. 23.

*† **Glar-ca** *Gloss.*, -ia, -ii 40. (*cf. Glis*) merghel, is wit steyn dar mede acker mede dunghet 38. merckel-lain (aus † laim) 30. gleriesstein 40. erde † steyn sand 37. gries 52.

*† **Glas-patella** s. **Spatella**. -situm s. **Classicum**.

* **Glattire** (*cf. Clatare*). **glactit catulus** *Symb. D.*

*† **Glauc-a** (*zwischen Glabellus und Glacies*) *est herba vetida* † gel wachs 33.

Glaucedo s. **Glaucus**.

*† **Glauc-oma** starablint *Gf. VI 701.* staerblindt 125. dimnys *i. caligo oculorum Aelfr.* † -onia † -ola ein fel ob den augen 52. -imia een vloes (*i. q. vlies*) opt oghe *G. voc.* -onia † -ula † -inencula eyn oghen mal 37.

*† **Glauc-us** (*cf. Glacus. Ceruleus. Gloss. v. Golinus.*) *geyl V. a. 1420.* felb 34. appfel gra* ross † *piscis* 40. gläsen *Symb. H. (grey Bosw.)*. -edo felbhayt 34. **glauedo** (× bl-?) ghelheyt 37.

Gleb-a ein wasen o. letten 52. der klumpff erde *V. tril.* ein chnoll laims 33. eyn weller 8. *V. a. 1420.* schelle 40. scholle *Gloss.* -are (× globebare) ploghen 38. leymen, vlechten (*sic!* slechten 132.), ront maken *G. voc.* gechaiden (*aus gescheiben?*) *P. V.* scheublich machen 27. kugelet *m. P. V. e. q.*

Glicerium. **glisteria** hûre 40.

*† **Gli-ctora** s. -cera. -psus s. **Gypsum**.

*† **Gliri-cipula**, -o, -us s. **Glis**.

* **Glirotica** le pel du nès 122^b., *nach Scheler aus scl-*; *vgl. Gloss. v. Soleratica.*

Glis ratte, klette, leyme 40. racz, pilich; thahel, tegel 34. ratt; lett, czecherde *i. glarea* 29. ratt; faiß erde 30. pilche *H. S. Vind.* radda *Mon. ags. egle Symb. E. (cf. Gloss.)*. *gen.* -dis griez *i. glarea*; -ris ratta; -tis cletha *i. lappa*; -sis (*glissis*) huore *i. meretrix Symb. D. 271.* -sis

lette *H. S. Vind.* liete *Mon.* -tis clète *Vind.* **glir-es** lirun (*Lehnwort*) *Sm.* *II 472.* (vgl. *Dz. Wtb. I 213.* v. Ghiro). -**icipula** rattenvalle 38. -**io** mawshunt 52. -**ius s. Girenus.**

Gliscera een vette tafel of spysen *G. voc.* **glissera** est mensa; **glictora** mensa cibatoria 33. **glittera** id. 37.

*† **Glis-cere** s. **Clisco.** -**teria** s. **Glycerium.**

*† **Glittera** s. **Gliscera.**

* **Globa-** s. **Globus.**

*† **Globio** s. **Gubea.**

*† **Glob-us** boßkugel 29. scheybchugel 34. kugellin, klos 52. kewle *V. a. 1420.* clôd, clump 37. boselklot 38. -**i** (*gentiles*) samanunga 48. -**ulus** klicker 44. (*cf. Gloss.; nl. wett.* knicker). klücker (-**ulus fusorius**) *Ki.* -**alis** sinibel als ein chugell 33. kugellacht 29. kloß lichen 27. klossig 52. *i.* **confusus** 3. 52. -**abilis** kuglicht *V. e. q. D.* -**ulis** kugalacht 30. -**are** kugel (*sic*) o. schiessen 52. † -**is ludere** boselen 38. -**atus** ghesammet 37.

*† **Glocca** *Gl. m.,* **gloca** glocke 40.

*† **Glomellus** 23., **gloffgella** 37. werue.

* **Glomer** s. **Glomus.**

*† **Glomeracul-um,** -**o** eyn vad dar dat cluwen inne ymme lopet 37.

Glomeratio huff garnes 40.

*† **Glom-ulus** ain wirt *in fusula* 33. -**olus** eyn witol (*sic*) † eyn cleuhen 27.

*† **Glom-us,** -**er** 27., **glonus** 37., **clonis** (*v. h. v.*) knûlein 33. knûli 30. cluen 27. chlewel 34. chlewl 52. klûmelin (× **glom-**?) mit garn 40. cluwen 37. 38. *V. a. 1420.* *gen.* -**i,** -**eris** knûli *K. V.*

Glori-a gâlichhait (gunliche *etc. BM. I 592^o*) 32. -**ari** vberherschén, ruemen, gâuden (*vgl. Gloss. Sm. II 16. BM. I 538.*) *P. V.* -**ficare** éren got 38. -**osus** erwirdig 52.

Glo-s snur *V. a. 1420.* *g.* -**ris** brûder wip; -**ssis** fulholz; -**tis** blûmen 40. geswey *i. vxor fratris mei* 52. -**ssis** stauf (*aus scauf, cf. Glossus*) *Gf. VI 660 ff. Symb. D. 271.* ein fauls holtz 52.

* **Glossa** gamahhida *Gf. II 639.* **glosator** glosiren 52. 68.

*† **Glossus** (*cf. Glos*) sco^p 40. schaub *K. V.* scouf *H. S. D.* schob; *w. o.* schoch (*cf. BM. II 2 S. 178*) 32. **glossa** schab 33.

*† **Glou-o,** -**a** *Gl. Ker. i. vertices* opanontic; *vgl. glabra i. vertex?* zu globus?

*† **Glumi** s. **Gummi.**

Gluten est terra tenax, † **glumi** *qd. vtile ad compages nauium etc. 76., † gummi sq. sim. 52.* ta erde † schep lîm **gummi** *vtile* 32. (*Ed.*) gemeeyner glut *g. sg. H. Ph.* leim o. hartz 52.

*† **Gluter** s. **Glutor.**

*† **Gluterium** est generale quodcumque coniungit 33. *sim.* **glutinatorium** 27., -**um,** -**arium** 76. *cf. gluti-men,* -**num** *etc. Gloss.* -**num** cleyster *V. a. 1420.* † **glutuarium** *i. q. coniungit † et. theri* (Theer? aus rethe?) 37.

*† **Gluti-nabulum,** -**bulum** 33. visper 75. *P. V.* angel 33. hamel 27. eyn hame dar me rap honer inne venget 37. slagnetz 52. *sim. 75.*

*† **Glutina-rium,** -**torium** *etc. s. Gluterium.*

* **Glutinosus** camech, also dat olde beer wert 38.

Glutire sluken, slinghen 38.

* **Glut-or,** -**er** rusche, is bevoren erde 38.

*† **Glutuarium** s. **Gluterium.**

*† **Gnamicellus** s. **Gnomon.**

* **Gnanus** getwerg 27. twergel 33. 52. † **gnawus** dwerch 38.

* **Gna-uus** gelart; -**rus** eyn wyese *V. a. 1420.* -**uus** gescheid; -**rus** witzig 52. -**nus** (*Gloss.*), **golorius** (*i. strenuus, sic*) 76., **gonarius** 37. *i. strenuus ll. c.* strenge 37.

*† **Gnicor** (*nach Procurator*) here^d wa'de (herren warde), darunter dinger 30.

Gnom-on, -**o** stund zaig 32. **gnamicellus** ein winkhell meßr 33.

* **Gnophocius.** **genofogus** *i. obscurus* 37.

*

*† **Gnosa** (*cf.* Gignosa) *gr. infernus* lat. 76.

*† **Gobi-a, -o, -us** *s.* Gubea.

*† **Golecia, golena** *i. origanum* 24. *toste Sum. V. kúrbes; gosena* rotte kaste *h.* 40. *Vrm. aus einer ags. Glosse entstanden, vgl. ags. eolene (wild marjorum) origanum, vll. aus dem gr. lat. Worte, wie u. a. hd. orant, wogegen mnl. maioleyne frz. marjolaine u. s. w. zu majorana gehören. cole-na v. h. v.*

*† **Gol-** *s.* Cor-iandrum.

*† **Golinus, golmus** *eyn schýmlech* perd 37.

* **Golorius** *s.* Gnauus.

*† **Gombex** *s.* Bombix.

Gomor *mez Gl. Ker. moyz V. a. 1420.*

*† **Gonarius** *s.* Gnauus.

* **Gophus** *est coreum quo vtuntur rustici* 3. 52. *ein wayer* 52. 75.

*† **Gorg-on** *intl. terror Br. -ones sunt meretrices ib. 76. I i. q. terribilis* 76. **-o** *vorgrezinge; -onis* *grezelk* 37.

* **Gorculus** *auis roeck G. voc.*

* **Gorillus** *p. carpe* 37. *charpff* 52.

*† **Gosena** *s.* Golecia.

*† **Goss-e** *diech 119. -a* *beindiech* 40.

*† **Gothardus** *gothar mons in Ytalia* 40.

* **Grabator** *loper, bode* 40. *i. ur-sor (sic)* 52.

Grabatum *gebette* 40. *dragabete Sedul. sim. Sum. bette, o. schoz V. a. 1420., straiß (umg.)* 45.

*† **Grac** *s.* Graculus.

*† **Grace-us, -phus** *alt; grasius (aus γερασ- X grandeus?) i. anti-quis* 33.

*† **Gracia** (*alph., c* *wie t*) *kesze* her 40., *vll. aus kresze herba X graci-us id. piscis und gratia herba Gloss.; oder :graculus* her, *heher?*

Gracilis *chlain tatig* 34. *smayl V. a. 1420.*

* **Gracilium** *schin* 33., *drat* 52. *instr. sutorum. eyn smal schene* 37.

* **Gracillare** *grugglen pullorum* 29.

klücken pr. gallinarum cum vocant pullos 37.

*† **Graci-us, -nus** 34., **-ssius** 45. (*cf.* Gracia. Gubea.) *kressling* 32. *chresling* 3. *P. V. gressing* 34. *krasche* 45. *chrepzz* 33. *kreeft G. voc.*

*† **Gracocendron** *auis gra-, varr.* *grato-, grade-cender m. Meg.*

Graculus, grac *H. S. D. Marg.* (*cf.* Gracia.) *hehär* 34. *heher* 64^b. *eher* 64^c. *heer* 12. *V. a. 1420.* *eher* 31. *hegher* 38. *rûch* 40. *rucke, margkolff* 33. *krichel (vgl. carrulus chreho Gf. Gloss.) H. S. D. dale* 44.

*† **Graculus** *s.* Girgillus.

Gradale *stig gesang* 32.

Gradarius (*cf.* Asturco. Gradi.) *zelden (ptc.) pfert* 40. *trotter Oe. V.*

Gradatim *enleich* 33. *enlich* 18. *endlich Gloss. enzelig V. a. 1420.* *allensken (,) van trappen rot (st. tot) trappen G. voc.*

*† **Grad-i, -ere** *gan, also eyn mynsche wol edder ouel gheyt* 38. **-iens** (*cf.* **-arius**) *teltende* 37.

* **Gradipes** *ein stös falck* 52. **gradipides** (*alph. grad-*) *trapp o. stokare* 40.

*† **Gradium** (X *guidagium?*) *eyn geleyte V. a. 1420.*

Gradus *terppe* 37. 38. *grad* 38. *grode o. staphel* 40. *stapff* 52.

* **Grafasium** (*cf.* Crebersia.) **grauorsium** *est lignum quod iacet sub cada (st. cauda) asini* 33.

*† **Gragari** *s.* Gargarizare.

* **Gralus** *gral, is eyn dichte eder logen ding* 38.

* **Gra-** *s.* Cre-macula.

*† **Gramanus** *s.* **-rus. -rius** *s.* Granarium.

* **Gramarus, -nus** *schayd* 1. 34. 3. **Gramaticus** *red lerer* 75. *K. V. latin red konner* 29.

* **Gramus** *grien macher* 6. **grauius** *ein gabel m. I mist g.* 33.

Granarium, -s 27. 33. *traidkasten* 52. *spiker, cornhus* 38. *schune* 27. 37. *horen schär (aus koren schür!); gramarius speyssär (cf. Gloss.), kesten, koren haus* 33.

*† **Grande-uus** gruslich 35. gidi-ganer *Gf. V 107.* **-gam** gethigena (**annosam** -nan) *Sedul.*

*† **Grandi-osus s. -sonus.**

Grandis groff (*nd.?* × gross?) vnd vngefög 41.

Grandi-sonus, -osus hoech gelyt *G. voc.*

*† **Grand-o** sgur *Gl. Mons. (cf. Gloss.).* **-ula** (*Ed.*) hagel-, hale-gans *H. Ph.*

*† **Graneries s. Crinea**

* **Granerium** scheytel 40. (*cf. Gloss. et Add.*)

* **Graneum s. Cranium.**

Grangia münch-, kloster-hof 40. bru'l (*cf. Gloss. v. Amenus. BM. I 267^b*) 32.

Grano. greno *Gloss. granones* granen *H. S. D., vgl. m. Origg. Eur. 363.*

* **Granum** körelin 41. corn, also allerleye cornte 38. **gr. solis** sunne-, mer-hirse 40.

*† **Granus s. Ganeo.**

*† **Granus piscis gran** *Meg.*

*† **Grapides s. Gradipes.**

* **Graphia. griffia** gevrita *i. scriptura Aelfr.*

* **Graphicus** ghemalt 37.

*† **Graphiu-m** griffel, penne *G. voc.* grifil *H. S. D.* scribbert 27. (scribebret *sim. Gloss.*) geschrift gerett 29. grepe; **-s** (griffel *Gloss.*) grepen meker 37. steiler *i. stilus K. V.*

*† **Gras-ari s. -sari. -ius s. Gra-ceuus.**

*† **Grassa-ri, -nto** *Gloss. -re* muhhon, **-tur** (*st. -tor*) muhhari *Gl. Ker., cf. Gf. II 655.* **-ri** greulich zu streit gan 52. **grassor** rouer 37. **grassari** wit (*aus nd. wret*) machen, fast (*aus feist*) m., entwichen 45.

* **G. s. C-rassetum.**

*† **Grassor s. Grassari.**

* **Gratia s. Gracia. Gratis.**

†* **Graticus** wurst jeger 32.

Grati-s to vor gheues, vmme sus 38. vergeben 21. 29. **-tudo** genemikeit 29. *sim. danknemekyt V. a. 1420.* **-ficari** tzu willen synhn *in animo*;

facere rem gratam tzu dancke thuen *in factis*; **gratiam habere** *in a.* danck wissen; **gr. referre factis** vorgelden; **gr. debiti facere** dy schut (*sic*) schencken 125. **grati-a** (*Christi*) mina (*inā bis*) 48. **-arum actio** danckperckait der gnaden 52.

*† **Gratu-s** (*cf. Dignus*) anneme, werdich 38. danknhem 33. dankneme 40. **-itus** genäm 52. **-ite** genedelich *V. a. 1420.* **-labundus i. letus** 76. vrolik 37.

† **Graue-re** *essere l fieri grauem* *Br.* drauen (**minari** drauwen) 38. **-do** swarichayt 34. swarhey 37. swerhait 52. **grauati** (**ceuo**) bisulida 48. **Graudius** swarung (× **grauedo?**) 34.

* **Graufigena** schwer wang 45. packat 52.

*† **Grauius s. Gramus. -orsium s. Grafasium.**

*† **Grecius s. Circius.**

Grecu-m kriegsch 29. **-s** kriegscher *ib. greke* 38.

† **Gregalis** vnedel 37.

Gregariu-s ainer der ritter der czwen schilt hat 33. ein schuldigh (*umg.*) r. 52. **-m** vngewehlt (**egregium** gewelt) 125.

Gremi-are opten schoet setten *G. voc.* in dy schass nemen *P. V.* **-um** schot 38.

* **Gremium s. Cremium.**

*† **Grenatica s. Vrticagranatica.**

*† **Gre-phes s. Gripes. -sides s. Guesides.**

* **Gresomen** *est inicium floris et pr. germen* plued 52.

Gr-, g- 37. **-essutus** ein de grote vote hefft 37. weyt schritig 52.

Grex chortar, quarter, quartir *sim. Gf. IV 490. BM. v. Quarter.* hert 29. herte 40. **crex** schauff schar 32.

*† **Gryas** herba mæderu *Hb.*

*† **Gryfalco, grifalcus s. Giro-falco.**

*† **Griffia s. Graphia.**

Grifo. gryphes s. Crister. Gripes.

* **Grillio s. Grillo.**

* **Grill-o**, -io wagenknecht 52. 75.
Grillus (cf. Mardarius) muchahaim, sūr (vgl. Siro) 32. heymmelichen 45.
 *† **Grimeralla** kartte 40.
 *† **Grynnire**, **grinibilis** s. **Grunnire**.
Gripes suum. kandi. alites. edho. ferrae. strenken. *Gl. Ker.* suum, suum-ganti, sunkanti (*Parallelgll.*) *Gf. VI* 879. *Verderbt*, vgl. sunt enim **griphes** alites fere **Br. gephes ales** (?) gries *V. a. 1420*.
 * **Gris-eus** (pannus) gries (düch) *Symb. D.* -ius grijs *Kil.* -icies grewi 29. **grofficies** (color; × **grossicies** grab-, grob-heit?) grabhayt 34.
 *† **Grisipole** s. **Erysipelas**.
 *† **Grix** s. **Orix**.
 *† **Grofficies** s. **Griseus**.
 * **Groffus** (s. *Fumphus Gloss.*, *verdruckt st. Gumphus*) gon 122^b. p. 50 i. q. nfrz. gond, für dessen Sippschaft s. *Scheler a. a. O. Dz. Wtb. I* 220 v. Gonzo, wo zu angon *jurass.* ongon *id.* (*Schmakenburg, Tableau etc. Brl. 1848 p. 227 nr. 18*) gehört. *Scheler möchte groffus aus γρόσφος (Speerspitze) herleiten*.
 *† **Grogia** s. **Creagra**.
Grossus plaphart (vgl. *Fr. I* 103 ff.) 32. grosse carnes (aus turnes? vgl. *Gloss. v. Thuronensis*); vnzitigi fige; gropp 40. grosse, crosse; groff 38. **grussus** grulich o. grob 45.
 *† **Grudus** s. **Crudus**.
Guere gleich machen 33.
 * **Grummus** s. **Grumus**.
 *† **Grum-ulus**, -oluskipraite (*ager akhar*) *Gl. Ker. cf. Gf. III* 298.
Grum-us, -mus eyn wynt worpes hop 37.
 *† **Grund-ela** 40., -ula † **gerundula** *H. Ph. p.* grundel 40.
Grunnire, **grynnire** grynnen *porcorum V. a. 1420*. **grinibilis** s. **Porcus**.
 *† **Grunnu-s** grans *Sum.* -us wrans *Symb. D.* 276.
Grus cron 38. crôn 37. kranch 30. kranch 32. kryg (*sic*) 34.
 *† **Grussus** s. **Grossus**.

* **Grutarius** i. q. *vendit legumina aut poma bei Spelman, cf. Gl. m. v.* **Grut-a**, -aria, aber auch v. **Gruarius**, womit **grutarius** in *Symb. D.* verwechselt scheint, da er unter den Beamten steht, obgleich durch *gruzere*: **gruz magaria** (*Gloss. h. vv.*) glossiert.
 *† **Gruus** fischkorn 32.
 * **Gub-ea** polcz 33. plencz *P. V.* -eus stincz *ib.* 27. schnit 33. snacz 45. schneeczlin 32. -o plotze 38. -ius stint 38. stinth 37. -ia pulch 45. gouie *G. vov.* **gobi-a** guue *Symb. D.* 278. plotze 37. plócze 27. wytinc; -us spyerlinc *G. voc.* -o kresse i. **gracius** 40. grimpo *Symb. H.* gropp 32. **bobla** etc. s. o. und *Gloss. h. v.* **globio** bleck *K. V.* **gu**-, **gub**-, **go-beus** chresß; **gubea**, **gubba** klotzel, *est albus piscis* 52.
G-, **s**- 34. -ubernare behüten 29. behuetten 34. sturen, also eyn schep regeren 38. **curbanare** sturen *Gl. Ker.* **gubern-ator** stürer 30. -io schür (*sic*) meister 40. -**aculum**, **bubernacula** (undeutlich) 34 *Marg.* (cf. *Dagatus*) stâr 5^b. 37. stier *P. V.* een roer van den schepe *G. voc.* segel- 34 *Marg.*, segell- 33., mos- *P. V.* -pawm. maßbaum *P. V. e. q.*
 *† **Gub-ia**, -io, -o s. -ea.
 *† **Gucies** s. **Gurges**.
Guelcus, **uuelcus** i. *strabo, luscus Aelfr.*
 *† **Gues-ides** 28., -eles † **roserulea** *vulg. lat. Meg.*, **quessides** *Naturb.*, **gresides** 50. rusel *Meg.* rôsel 50. *Naturb.* rôßel 50. *est animal cuius ster-cus odoratur sicut pisen, wlg.* rôsel 28.
 *† **Guffula** eyn drußel *pars corporis* 27. **gufula** *est humor gutturis* eyn kolk, **gula** *id.* 37.
 *† **Gugernabesuolcan** *V. St. Galli*; *erm. nubes mit einer vorhergehenden Glosse verschmolzen*.
 * **Gugulus** s. **Cuculus**.
 *† **Gugumella** rigenloch (in Gebäuden; vgl. rigelloch *BM. I* 1024^b) 32.
 † **Guidagium** (gw-) eyn geweyte (*st. geleyte*) *V. a. 1420*.
 * **Guila**, **guilla** *Gloss.* **Ingluuius**. mago. **guila**. platara. **glutto**. edho

suuelgari. *Gl. Ker.*, nebst **guilla**, **glivla** slunt *Gloss. aus gula*, in *Gl. Ker. vll.*
 × **bullla**, vgl. **gulla** h. v.

Gula (vgl. *Guila. Gulus. Guffula.*) vras, ouerurate 38. gurgutta *Symb. D. 262.*

* † **Gu-** s. **Ga-igula.**

* † **Gulla** s. **Bulla.**

* **Gul-us** slunt, fresserie 40. fressiger 74. **-osus** lecker 37. **-onus** s. **Epulo.**

* **Guma** s. **Guaa.**

* **Gumetarium. gummiatargium,** manitergium eyn hant dwele 37. **gumentatorium** i. **manutergium** 52.

Gummi, gumi 29. 32., **glumi** (v. *Gluten*) *clibir V. a. 1420.* catter 37. *clether Symb. D. kaczen glot (in golt gebeßert; vgl. Gloss. Gr. Wtb. V 295);* harcz 40. *kazzengolt l flens (lat., aus flus unged.?* vgl. *g. i. lachryma arboris Br.) H. S. D. flius (Ed.) H. Ph. clar van dē bome 38. gumitropff 32. gumiflius (aus g. flius) clar 29. g. arabicum czar uon arabi ib. arabischer zaher Meg.*

* † **Gummiatargium** s. **Gumetarium.**

* **Gumpha** (cf. *Gumphus. Docus.*) eyn wan nâl 27. *dugen (dolii) neutri generis (pl.?) Symb. D.*

* † **Gumphus** (cf. *Grossus*) roß- 7. 32. 65. *K. V., ros- 40., tubel- 74., gubel- (× lat. gu-?) 93. -nagel. tûbele (vgl. noch BM. III 125 v. Tûbel) 40. hoff naghel 38. gusus hame l vncus 37.*

Gurdus, gardus 33. vnbeuellich 37.

Gurges, guries 27. 37., **gucies** (*Str. V. s. u.*), **borges** 30. *kolk (cf. Guffula?) 37. wang (aus waug) 32. waßer o. wage 45. sintgvege H. S. Vind. dich Mon. dich l strum D. stram 27. studium (sic! aus sturm o. straum sim.) 34. storm 30. ain schram am wasser 33. strom; darauf gucies tumpfel Str. V. bach 27. 33. tumpfel, schissend waßer 52.*

* † **Gurgul-io, -um** 37. schlundt *K. V. strote 37. gurgula Gf. IV 248. gurgela H. S. D. gurgilioni dhrot-bollan Lor.*

* **Gurgulio** elentboem *Symb. D. 261.*

Gurgulio s. **Curculio.**

* † **Gurgust-ium** (vgl. *Gymbustio*) *i. casa breuis in quâ pisces reponuntur Symb. D. App. chelos (vgl. Gloss. v. c. und v. Palcare. Gr. Wtb. V 504) ib. E. rûf ib. D 279. (i. q. sax rôf, vgl. roef Kil., vrm. als domicula navis; s. Pretoriolum). ruese V. a. 1420. reiß (rethe) 52. l -icum rûnse (aus rûse) cum quo pisces capiuntur; -ramus wiste kropp (aus visce kropp) 40. sur-gusta rewse 9. sirgustum risch 32. algustrum eyn vischer hus 37.*

* † **Gur-guuium** etc. s. **-ium. -ies** s. **-ges.**

* **Gurium** 76., **gurg-uuium** 37., **-ium** l **-imen** 52. *est vas aquatile. gießuas 52.*

* † **Gurricula** s. **Cugruca.**

Gustus versûch-ung 29. *K. V. -en 40. bekorun-ge 40., -g 32. kusten 29. smach 52.*

Gutta (cf. *Stilla. Lacrima.*) een dropel; die artyc of vlersyn (aus *paralisin; vgl. artijcke Kil. aus arthritis*) i. *species paralysis G. voc. trahin H. S. Tr. tran D. tropfe, trechen 40. g. rosacea kûpffern gesicht, rot uff-zûgig angesicht 43.*

† **Guttatus** (*equus*) *sax. spruttet Symb. H.*

* † **Guttibernalis** (× *contubernalis*) eyn drencker 37.

* † **Gutto** lecker 37.

† **Guttosus** i. **plenus guttis** 76. vul dropen 37.

Guttulus p. i. **gubio** 37. *est minutus piscis 52.*

Guttur strote 36.

* **Guttur-nium, -inum** lôcherotz gießuas *K. V. -num est vas daz oben eyu loch hat vnnd vnden vil locher 45.*

* † **Guttur-osus** vul wey daghe 37. **-iosus** i. **gutturνια plenus** 76.

Guaa. guma i. **ventosa** een laerbese (ein leer buchße! 68.) *G. voc., aus laetbusse cucurbitula Kil. × lauwerbese lauribacca sim. (Gloss.).*

* † **Gwerra, l guwarra** 38. crich, twidracht, kif, orlighe 38. chrieg 33. gwerr 29. vrloungunge *V. a. 1420. guwerra arleger (sic), streyt 27. guerra vorluggung (sic) o. krigen 45.*

H.

Habena geyssele, toghel 37. togel in dem tome 38. hantzügel *K. V.*

Ha-, a-bilis gheuoksam 38. gevoge 22^b. ghelimpich 23. glimpfig *V. a. 1459.* behend *ib.* 52. genam 52. bequaem, bescheyden, abel *G. voc.* bekan. behende 45.

Habilitas eyn gewonlich stait 45., stat 17.

Habitabilis bewoenlick *G. voc.*

Habitu-do, **l -s** *G. voc.* zû hebung 29. czw habung 34. hebbenghe, beschickheyt *G. voc.* zûschickung, zûffügung, gelegenheit 40. -s eyn wesin *V. a. 1420.* wonheyt 37. der sele inbildung o. der selen kleit o. gezierde; -s **intellectualis** ein vernûfeklich heblichkeit (*vgl. Gloss.*); -s **moralis** ein sitlich beschowenung 40.

Hac doer dese plaetse *G. voc.* hin obir *V. a. 1420.* da hin; **hactenus** pis da her 52.

*† **Hala-panca** s. **Alphanus. -re** (recken 52.) s. **Alare.**

*† **Haldolus** ein junghelingh *i. discipulus* 37.

Halica (*cf. Appeca.*) **aliga** amari *H. S. D.*

***Halicastrum** ein-korn *H. S. D.*, -kûrne 40.

Halo de hof de vume den manen gheyt 37. (*kriechisch*) der sunnen o. des monen hof *Meg.* wilde sunen 32. stral 52.

***Hamaria** angelrût 40. 74.

Hamatus *i. cathenatus* ghe zelt 37. geseilt 17.

*† **Hamba** s. **Ambo.**

*† **Hamiata. hamotrahores** *i. piscatores*; **happurides** water leder *i. fossores* 37.

***Hami-o**, -s s. **Ami-a**, -s.

***Hamon onis** *i. jupiter* **l arena-**rius 76. **hanicene** *i. arena* sand 37., *cf. harena Gloss.*

*† **Hamotrahores** s. **Hamiata.**

*† **Hamul-ule** s. *Gloss. v. Amula.*

-as *magis sine aspiratione, i. vas etc.; et. crawel i. fuscinula* 37.

*† **Hamus** s. **Camus** *cf. sq.*

Hamus (*cf. Armilla*), **amus** *Symb. D.* hame, vischnette 38. angel 37. 52. anghel, hencel (*st. henckel*) of een malye *G. voc.* hake 37. ein panczir rinck 52. halsysen (*Rüstung o. Gewand*) 32., *vgl. camus (canum)* halff-, ruden-bant, *var. halspant* 75.?

*† **Han-icene** s. **Hamon. -nio** s. **Amia.**

*† **Happurides** s. **Hamiata.**

***Hapsides** *i. circuli* 37. 52.

† **Hapsum** *dic. uellus lane* ein wol 52.

Harena s. **Hamon.**

Harmala (hermelraut) s. *Gloss. vv.* **Aruiola. Bisora. hermolabissara** *i. ruta agrestis* 40.

Harpa herpfen 52.

***Harto onis** hart, vnd is wolt twisschen sassen vnd doringhen lande 38. *sim.* 22^b.

Hasta (*cf. Falanga. Lancea.*) gleuige 37. sper 37. 40. gelve, schaft 40. *nl.* glavige, gelavy *Gloss. vv.* **Hasta. Lancea. Lanicia. BM. I 547 v.** Glavin, *aus prov. glavi etc. frz.* glaive, *aus lat.* gladius; *gleiche Beidd. bei framea (fla-, flam-mea).* **hastiludium** gstäch 32. **hasta regia, astula** r. vudu rofe *Hb.* wode rove; **hastyca** r. wode rofe *Coch.*

*† **Hast-ago** s. -rigo. -elare s. -ilare. -yca regia s. -a. -ila s. **Astula.**

***Hastilare. hastelat** vff biutet *Str. V.*

Hastile eyn losche horn *i. stipes candelabre* 37. **astile** chandalstap, selppaum; *scft Ho. 35. 36.*

*† **Hastil-e, -ia** s. **Astula. -es** s. **Instita. -lum** s. **Oscillum. -udium** s. **Hasta.**

* **Hastinata** s. **Astula.**

*† **Ha-** s. **Hau-storium.**

* **Hast-rigo, -ago** (aus gr. ἡστροαῖ) matschrecke 40. (*Greci, lat. locusta*) huserichil *H. S. D.*

Hastula s. **Astula.**

* **Hauri-re** willen, also me water wlet 38. aus lären 52. **-toria** s. **Haustrum.**

*† **Hauso** s. **Huso.**

† **Hau-, ha-** 32. **-storium** gelte etc. *Ki. kaczki (ital. cazza etc. s. Dz. Wtb. I 121. Gloss. v. Gazza)* 32. † **hautorium** amer; **haustinabulum** id. 52.

Haustr-um † **-a** tzugrad 52. **-a** wazerwinda *H. S. Tr. -um* rad; **hauritoria** instr. rote 37.

Haustrum draugh, drunke 37.

*† **Heb-es** tump *V. a. 1420.* vnsünig, töbig; **-idus** tumm, stumm 33. **-edus** stüm i. **stultus**; **-etatus** stum, dul 37. **-etudo** dulheyt 37. grobhayt des sinns 52. **-ere** töwben 31. plom ende dom wesen *G. voc. -escere* † **-etescere** treg werden 52. **-etare** ploimp, dom, stomp maken *G. voc. bälwachsen Sm. IV 15 (vgl. B.M. III 532).* **ebet-atus, -udo** dorheyt 37.

Hebraycu-s, -m haber hemisch (*sic!*) s. *ydeoma judeorum* 40.

† **Heccine** is nicht daz *V. a. 1420.*

† * **Hec-enare** s. **Herenare. -leta** s. **-theca.**

Hecta brotblätterlein *n. boh. djra* w chlebē *L. tril.*

Hectheca. hecleta vmlöf anden türnen o. vss geschossen lo^{re} 40. **ecclata** i. *solarium* 37.

He- s. **E-dera, -dus.**

Hely got *V. a. 1420.*

* **Heliborites** matron 74. **helleborotes** mettrs herba 40. **helleborites** (*Nieswurzwain*) *Plin.*

*† **Heliofacte** i. *ebulus* 148.

*† **Helloborotes** s. **Heliborites.**

*† **Helli-ens, -ans** ghyrliken eten (*ptc.*); **-us, -dus** i. *palidus a nausea* (*cf. Gelluans. Gloss. v. Hellus.*); **-tus** i. *homo ygans* (aus *hians*) eyn minsche de deghenet (*st. de de gh.*) 37. **-dus** i. *palidus a calore* † *nausia* erschrocken

o. erplichen; **-tus** (*helltus verschr.*) *est homo hyanans* † *tusitans* 52.

* **Heluolum** s. **Vinum h.**

Heluus s. **Busius.**

Hemicyclus. emiciclus eyn swic boghe 37.

*† **Hemigonium** een half hoeck (*angulus, γωνία*) *G. voc. Durch* hoeck × hoyck *sim. (toga)* haben die übrigen Gemmen an gleicher Stelle die *alph. passendere Glosse hemitogium.*

*† **Hemipolis** s. **Allebarestadium.**

† **Hemistichium** *Hi.* **emistigium** eyn half versch 37.

He-, e-mitogium (*cf. Hemigonium*) eyn half hoyke 37.

Hera i. *domina* † *terra* 76. fro^{we}, ertrich 40.

Heraldus s. **Poeta.**

† **Herba cancri** s. **Crispinus.**

*† **Herba catholica** 40., **-ca** cigelinde; **alipiades** id. (*cf. Alypum*) 40. *H. S. D.*

*† **Herba clauelata** s. **Iacea.**

* **Herba fullonum** i. e. **borit** *Pf. Germ. VIII 389. vorith h. etc. ib. 399. i. q. borith Ierem. II 22. o. und Gloss. h. v. i. b. leadhorvurt Cleop.*

*† **Herba meropis** paumhäckelkraut i. q. **thora** „in der zaubrär puoch“ *Meg.*

*† **Herba politatis. h. pulicaris** corriander 40.; *vgl. Gloss. vv. Pu-, po-licaria Coriandrum.*

*† **Herba putrida** s. **Calmia.**

* **Herba rubea** storckes snabel 51.

*† **Herba salu-atoris, -iarum, -taris** *Gloss., -caris* (c o. t) rames öre 40.

* **Herba scelerata** (*cf. Apium. Gloss. v. Scelerata.*) berncrut, hannenvuz *H. S. D. se. clufdhung (engl. clof-fing)* *Hb. celerata* burne krut 40.

* **Herba sortis** heydensche wuntkrut 40. *sim. 74.*

* **Herba turis** s. **Cauda porcina.**

*† **Herba venerea** (*vgl. Gloss. vv. Veneria. Acorus.*) selbzantam *Symb. H. App.*

* **Herba venti** s. **Ebenenti.**

***Herba vrnalis** harmkruit 51.
Herbetum s. **Herbitum**.
Herbipolis weertzborch *G. voc.*
Herbitum erbisib *H. S. D. i. q. rhododendron Isid. Or. XVII 7 § 55. i. q. herbetum locus in quo herbae sunt 142. i. q. herbitium, herbarium Quicherat Add. v. c. Vgl. herbum Pallad. i. q. ervum* erbse *Ki. Mit erbse und den lat. Namen mischen sich viele deutsche Gloss. v. c. Nenn. v. Berberis vulgaris.*
*† **Herbofusteri** s. **Hespercanceus**.
Herbosus wurczig 33. krawtrich 52.
***Herbularius** kreüter meister, kraut sucher *K. V. krüteler 40.*
***Herbum** s. **Herbitum**.
*† **Hercularia** s. **Ercularis**.
Herebus hellgrunt 93. helle -grunt 45., -krut (*umged.!*) 40. **eribus** infernus, **erobus** krangh (*las infirmus!*) 37.
Heredi-tarius herbelich 45. -um *i. predium* raub 33. 45. raüp 27.
*† **Herem-us** wiltnisse 38. woestenie, wildernisse *G. voc. wügst (wuechste Gloss.), 5d P. V. -ita* insydel 31. **itorium** *est locus ubi habitat heremita 76. clus i. clusa 38.*
***Her-, hec-enare** *ponit gallicus* der morb? 45. (*st. galenus de morbo s. Gloss.*) rustern 12. 45.
*† **Heres-is** ketterige 33. checzig 33. -earcha kecczirman *V. a. 1420. -iarcha* ketzer maister 52.
He- s. **E-ricius**.
*† **Heridianus** (*aus Eridanus*) pfof *fluuius* 40.
*† **Herisip-ela, -ula** s. **Erysi-pelas**.
***Herma** † **hernuo** *i. seruus* 76. 129. *vgl. 140. p. 160 ad nr. 40.*
*† **Herm-a, -an** s. **Hernia**.
Herma-phrodita, -froditus *i. castratus* (× *hernia q. v.*) 142. *p. 161 m. Ann. hermafrodita* zwit darm 32.
*† **Hermes**. **ermes** duder 38. tolmecker *V. vral. tülmeck P. V. armeni-s i. interpretatio 35. -a 74. Gloss.*

v. Ermonia. hermo- Gloss., hermeticus wol sprechenlich 52.

***Hermo** nattiv 9. **hermones** *genus serpentium 142. p. 161 m. Ann. Pap. aus* (hemorres) haemorrhoes (*vgl. Emorrois*).

*† **Hermodactil-us, -is** *K. V., nirmendactila H. S. D. Gf. heilhobito H. S. D. heylheubt (Ann.) H. Ph. zeytloß, kowen kraut 74. K. V. vchte blümen; ernodactilus* zitlose 40.

*† **Hermo-fraudita** s. **Hermaphrodita. -labissara** s. **Harmala. -neticus** s. **Hermes**.

Hermopolium gasthaws 52.

*† **Hern-a** ein fels 52., -ia, -icus *Gloss., -iosus* steynecht *V. a. 1420., aus -a saxum Serv. Fest., woraus bekanntlich der Volksname Hernicus. hernus* eins herten sinns 52.

*† **Her-nia, -ma** *etc. i. castratio Gl. m. 142. pp. 47. 160. m. Anmm. -man* gebrochen 32. -niosus ghebroken in den clöten 37. -nosus s. **Errenis. -mosus** zu prochen 52.

*† **Hernus** s. **Herna**.

† **Herodes** *int. pelliceus † gloriosus Br. int. deceptor, vertipellis* bedregher 37.

*† **Herodi-as, -us** s. **Erodus. Artoganus. Diomedia.**

*† **Hero-s** herre 8. *V. a. 1420. -as Gloss.; eruas* maganic *Gl. Ker. eroas † fortis id. Gf. II 621. haero-sui, -tes viri fortes 142. p. 159 m. Ann.; aber ib. 117. 129. eruus, eros i. dominus i. q. herus Gl. Labbaei. eroycus* edel 37.

Heroldus. heruldus *i. uagus* ein herol 52.

Herpes der wurm 43. wolff, haarwurm *Ki. hespes* s. **Hespercanceus**.

*† **Her-pita** s. **Erpica. -uldus** s. -oldus.

Hesita-re mis gelauben 34. miß geloben 30. miß glöben 29. -ns tzeifflund 52.

*† **Hespercanceus. hesper** ryppfucht (*f aus s*) 32. **hesper-creos** eyn zuke in der zyden; -ustiomenus *dic. pestis manuum; herbofusteri*

(-scir?) **amenus** *i. egritudo manuum etc.* 37. **hespes** *est regio qd. sc. egyptus ab hespere stella etc. (hesperia i. hispania ab hespero stella etc. Br.); et qd. morbus qui lupus dicitur qui forte in ista regione est communis* 76.; zunächst \times **herpes**, vll. **aberauch** \times **hesper. ypocundrium** (*corporis*) waichy 32.

† **Hester** (*liber*) das puech der frauen 34.

Hestern-us gestrig 29. gesterlich 30. -a die nechten 29. **heri** *id. Aventin.* (vgl. *Sm. II 673*).

Heu wach we *P. V.* **heus** fach pfach oder noch 33. waz *udu. resp.* 27. we wa wach 45.

Hiacinthinus *s. Iacintus.*

*† **Hialin-us** l -ius *eyn ghesene (sic, aus gl-)* 37. **ialum** glasse 40.

*† **Hyanans** *s. Helliens.*

*† **Hiapos** *i. Hiepas.*

*† **Hiarca** *i. solis arca* sunbo- gan, *Glosse bei Wuttke, Aethicus Vorrede IX, vll. aus iris arcus celestis Br. sim. 142 etc.*

Hiare *ianen, vp ienen* 38. *günen, geben* 33. *gümen (bis)* 52. *gümiczen* 3. *P. V. Sm II 48.* **ghapen** *G. voc. ygans* *s. Helliens. hinians* intoendi *Gl. Ker., dazu intoenti, antoanti Gl. V 318.* **hiatus, cyatus** 34. *gegü- neter* 33. *gebunge* 27. *geyn* 29. *gainung* 32. *gienung* *P. V.* *eryenung* 34. *ghapinghe of splitinghe van der erden* *G. voc. erdewal (w aus v; vgl. 64. Gloss. h. v. und v. Amfractus) Symb. D.*

*† **Hiber-anus, -ya** *s. -nare, -nia.*

* **Hibernaenmata** (*neumata* \times *nenie*) **ibr-ea** *i. vanitas, -ia* *i. vena, -eas, -ias* *i. venas i. hispanicas vanitates* 37. *Cf. Nenia.*

Hiber-nare. -ans *rukende (las i. fumans!)* 37. *i. fernans* 76. **hibrans** *i. vernans* grunend 52.

Hyber-nia *yren-, -ya* spangen- lant 40.

Hi- *s. I-biscus.*

*† **Hibrans** *s. Hibernare.*

Hi, i-brid *a* czwislat *s* wein 28. *ain* zwislährtigez *s* wein *Naturb. Meg.*

zwidorn, varr. zwidarm, zwytar Meg. ein zweychorne, ein zweislechtig swin 50.

Hic *hir* 38. *hy* *V. a. 1420.*

*† **Hicco** *s. Ipocus.*

*† **Hyconius** *s. Economus.*

Hiena, iena 28. 50. *illintiso H. S. D. heltenze Wien. V. 399 H. ein grab-* 28. *Naturb. V. a. 1420., grabe-, 50. -tier. vilfraß* *V. a. 1420. stara lestia (laus b) plind* *Gl. Ker. i. bestia cuius pupillae lapideae sunt* *des seha augono stain sint* *Gf. VI 701.*

Hiepas *i. cipereda (aus citareda)* 76. **hiapos** *eyn harpen speler* 37.

*† **Hiere-, hieri-bulbun** *etc. s.*

Hierobulbus.

Hierobotane *s. Ierobotanum.*

† **Hi-** *s. Gerophanta.*

*† **Hiero-, hieri- Hb. -bulbus, hieri-, hiere-bulbum** (*ιερόβολβος*) *greate vyrt, cuslappe (e. cowslip) Cock.*

Hi-, i- 40., **il-** 45. **-laris** frö 40. *milde l gut dechtig* 45.

Hy-, i-liaca grimmen 32. *krim- mende siechtag* 40. *i. passio lenden wetum* 51. **illasis** *de weydaghe van deme stene* 37. **dolor laterum ex calculo causatus** 52.

Hilla, hylla 40., **illa** *P. V., hil- lum Charis., hilum Varro (s. Freund Lat. Wtb. v. Hillae. Quicherat Add. v. Hillum. Vgl. u. a. Indutilis), hilus* *Gl. Ker. brat-* 40., *rosen- l schübel- K. V. -wurst. haist (d. i. heift?) würst* *P. V. schübe-* 40., *schüb-* 32., *schub-* 64. *V. St. G. 909. -ling. innana (intestinis inhertharum) Gl. Ker. Dagegen zu hilum Gloss. (aus atl. ni-h.): hil-um l -us granum, putamen fabe, medulla penne* *Br. i. q. in pennis acarum (aus occ-) est etc.* 76. **-lus** *ein grat ut in piscibus l faba; ein feder sel* 33. **-us** *f. -sel* 29., **ilus -kyell (umged.)** 34. **-illus** *eyn pedek in der vederen* 37.

*† **Hilla-cades, -rodes** *welcheyt des vleysches* 37. (*las carnis st. carminis Gloss.*). **-codes** *est cantor las- cui carminis* 52.

*† **Hil-lus, -us, -lum, -um** *s. -la.*

Hymen. ymen junckfrowen schloß 32.

*† **Hymenium.** himenium ein brutlauff gesang 110. **hymneum** (X hymnus) een bruloft lietken *G. voc.*

Hymnus lob gottes oder (*sic*) mit gesang 110. **hymus** lof gods mit sanghe *G. voc.* **ymnus** yms 32. **ymprn-us** ymps 29. loff; **-ista** ymprniste 37. **-arius** ymprner 29. 74.

* **Hymulus, himulius** s. **Hinnulus.**

*† **Hymus** s. **Hymnus.**

*† **Hin-cula** s. **Enula.** **-ians** s. **Hiare.** **-ictum** s. **-nitum.**

*† **Hin-nire, -nio** † **-nibaliso** 37., **-ire** nyhan 38. greynen (*equorum*) 33. wicheln 27. wyern *V. a. 1420.* wehaaczen 45. rühelen 52. rüchelen *i. rudire* 34. **-nitus** winchlün 32.

* **Hinni-tum, -ctum** 37. **hinictum** 33., **humectum** *Symb. D.* quec-selver *Symb. D.*, -suluer 37. köchsilber 33.

* **Hinn-itus** s. **-ire.** **-ula** s. **Enula.**

Hin-, oft hi-nulus hind 29 *sim.* **hinni**, rechpock 52. **hymulus** hindten 34. **himulius** hinnenkalb *K. V.*

*† **Hinusculas** s. **Sarda.**

Hyper- s. **Iper-**.

Hy-, s-perapistes mundbore *i. protector fidelis* *Symb. D. App.*

Hypericon, yppiricum s. **ipericum** hart höwe; *w o. inpericon* sant jo (haus) krut 40. **ypericon** sant iohans kruut *i. stola regia* 51.

Hypo- s. **Ipo-**.

Hypochondria, ypacundrium s. **Hesperanceus.**

† **Hippia** s. **Ippia.**

Hippoboscides. y- 32., **i-poquin-cida** *h.* hünner darm 32. **her*** (*aus herba?*) 40.

† **Hippocentaurus** *Br.*, **ipothenthaurus** ein merwunder 52.

*† **Hippodamus** *i. bellicosus* 148.

Hippomanes *i. q. pullis equarum adhaeret in fronte* 124. **ipomerus** *i. caruncula que est in fronte equi cum nascitur* 37. *sim. i.* füllenmiltze *Ki.*

* **Hippo-, i-potamus** mer ros 40.

Hippuris s. **Yporus.**

*† **Hirc-ellus** bächellen *fructus arboris (umged.!)* 40. **eyn clen** seghe; **-inus** † **-us** bok 37. **-us** (*cf. Cricos*) augenwinckel *K. V.* **buc;** **hirtz-, caprinus** bucken 38. **hirco-sus** pucklen 52. **-ceruus** pockhirz, (von dem) tragelaphen *d. i. tragelaphus* *Meg.*

*† **Hyredon** s. **Ericius.**

* **Hirn-ea** † **-ia** *i. ocrea que ad portandum est apta* 37. **-ia** *i. vrna ad p. etc.* 52.

*† **Hirola** s. **Pirula.**

*† **Hirsut-um, -us** (*Ed.*) steche-lechter *H. Ph.* harafticht, vol ru *i. -itus* † **hispitus;** **hirtus** *id.*, haren; **-icosus** *eyn de eynen ruen hals* heft 37. **irsutus** ruher, gehorer 40. † **hispidus** ru 38. † **irtus** ru, straf 37. **ruch** härig 29. **hypsidare** ruewen (*hyrtus etc. ruech*) *V. a. 1420.* **gersutus, gertus, inturtus** (*itircus*), **espidus** *v. h. vv.*

* **Hirtica** rauch rock 52.

*† **Hirudo** säugigel 43. **irugo** ile **sanwissuga** 38. **yle** 37. **hyrundo** egele 40.

*† **Hi-, hy-** 40., **y-** 38., **i-** 37. **-rundo** swale 37. 38. **swalb** 40. **swalme** *V. a. 1420.* **hirundinaria** *Gloss.,* **hyrundinia** schelle-, grunt-wurecz 40.

† * **Hysea** s. **Isca.**

* **Hisca** mistel 32. 93.

Hiscere ghapen, ghywen *G. voc.*

*† **Hisma-ticus, -naticus** † **maneticus** de sek zuluken dodet 37.

Hispa (*vgl. Gloss. vv. Cerillum. Botula. BM. II 1 S. 729*) *eyn reyssen* harb 33. **reyst** harbs *i. pensum* 34. **reist** *e lino* *P. V.* *eyn rost* flascht o. hanfes 45. **dispa** riste **vlas-es** 38. **ilbus** r. flachsses 40.

*† **Hispa** s. **Hista.**

*† **Hispe-nus, -ricus** *Gf. VI 1039., -rius* hirsech *piscis* *Symb. D. 278.*

* **Hyspex** prant *i. ticio* 74. **histispices** *ligna et fustes* 142. *p. 162.*

*† **Hispidus** *etc. s. Hirsutum.* **Lispidus.**

* **Hist-a** zundele *arbor (sic)* 40. **-ra** sprockel *de arboribus quod de fa-*

cili accenditur G. voc. hispa zundel arbor 45.

Hister dünowe 40.

†**Histeron proteron** vorkard orde 37.

*†**Histispices s. Hyspex.**

†**Histor-ia** ein vore rede o. gehdhte 40. gestüfflich sin 32. gescheung 27. geschick-t 29., -te 30. schichte, ge-sch. 38. -a **canonica** geticht 34. -**ographus, istoriograuus** 34. ge-ticht schreiber 34. de schickt- (*sic*) 29., geschefft- (*cf.* Genesis) 30. -schriber.

* **Histra s. Hista.**

†**His-, s-triatus s. Plecta.**

Histrio s. Baratro. Striones.

Histrix eyn ru deyr 37. *est animal spinosum* een eghel *G. voc. hystrix* dorn-, stachel-, meer-schwein, taran, procopick (*frz. porc-epic*) 140. **istrix** doren- 28., dorn- *Meg.* -swein. her-bistram *H. S. D.*

*†**Hystronia** (*von histrio*) ver-lausenheit 32.

*†**Hiulca terra. hyulaterra** zerschunden ertrich 31.

Hodi-e daling, hude, hode 38. -**er-nus** hüttig 29. heuttiger 34. hüten-lich 30.

†**Holcas s. Liburna.**

***Holecus s. Cubisonium.**

Holitorium kruetuaß 125.

Holocarp-amium *aus -oma Quicherat Add., ὀλοκάρπωμα (Frucht-opper).*

***Holo acere** rauchen, riechen 33.

Holoseria s. Olosericum.

*†**Holtsat-ia, -us** *Gloss. holzacia* holsten lant bi sassen lande; **hol-saticus** holste 38.

Homagium manschait (*st. -aft*) 32. man-, lehen-schafft 52. geholdunge *V. a. 1420.* mentschaft, holdung 45. huylinghe, hoensprake *G. voc.* hulde, hoonspraecke *Kil., aber huylinghe vl-, ei-ulatus ib.; Kiliaen glossiert richtig* honspraecke *auch durch blasphemia, stellt jedoch „vet.“* hoon fauor hoonen fauere *auf, von frauus. fraudare id. verschieden; bei obigen Glossen mag Volks-launemitspielen.* **homogium** (X homo-

genium *sim.*) verainung, gemeinschaft (X man-) 33. **homi- l homa-neum** 37., **omagium** 37. 38. manschup 37. 38. hulpe 37. **o. prestare** huldighen, den heren horsam lonen 38.

Homero- Ki. Br., omero- V. a. 1420., l virgilio- ib. Br. -cento (-cento? V. a. 1420. -centonas Br.) bucher *V. a. 1420.*

Homicida manslechtiger 40.

* **Homineum s. Homagium.**

Homo minche 36. mynsche 37. 38.

*† **Homogium s. Homagium.**

*† **Homo-, ho-** 37. -**plata** eyn huf knoke 37. l **homopluga** achsel, schul-terpain 52.

Homuncio menschli 29. getwerk *V. a. 1420.*

* **Honerarium** eyn grot schep 37.

Honest-us erweg 52. hobs, ersum, erber 45. houesch 38. -e ersam 48. -**are-, -as s. Disciplina.**

Honor herduom 48. **honorar-e** eren, werdighen allerleye werdighe ding 38. -**ium** schanckung 52. er schacz 32. **honorosus** erberklich 21. eberchleich (*sic*) *P. V.*

*† **Hora** (X ora) zöm *i. limbus;* land *i. regio* 37. **hore canonice** ge-zit 29.

* **Hora-logium, -legium, -rium s. Horologium.**

† **Hordeolum** (*ordiolum Gloss.*) werren, eyn gerstenkorn im auge 43.

*† **Ho- s. Hor-rena, -rere.**

*† **Horol-ogium** 40. 52. *K. V., -egium 27. 45., -igium V. a. 1420, horal-ogium 52. etc., -egium 32. 52. zeyger V. a. 1420. seger-27., stund-33., zeit- K. V. -glock. zâgel 29. vrley 40. K. V. v. sait o. vr gluck 45. vr 52. orley 29. orlay 32. 33. (orgaley *n. in Stromers Chronik vrm. hierher*). **orologium, ararium** (*aus hor- Ki.*) seyger 38.*

*† **Horoscopus** weissag durch ein (*aus an*) geuangen natiuitatiszeit die weil einer arbeitet *K. V. sim. 75. ho-rospicius, horusculus* een clock stelre *G. voc.*

* **Horrectat aries** *Symb. D.*

* **Horrena** (cf. *Gloss. vv.* Ho-, o-, fo-rena) walre *H. S. D.* walrime (walenne?) 40. häring 33. **orena**, † **pic-tillus** 38. rekelin-gh 37., -g. eyn dor visch 38.

Horrere (cf. *Fantasia*) schougen 38. **horere** schüchen 29.

Horreum schur, schune 38. scheuwer, stadel *K. V.*

Horri-bilis grauwelik 38. † **-dus** grülich 29. grauwelik 34. **-dus** erschrockenlich 40. **-dulus** s. **Borbidus**. **-ficus** grawsam i. *horrorem faciens* 52.

Horripilatio horstigen *V. a. 1420.* gruwen, wan sik de har vp heuet 37.

Horror gresinge 37. gruß 29. graw-34., grisam- 30. lichkait.

* **Hortar-i** manen, toeharden *G. voc.* anheben, entherden etc. 45. raten, anreuten 27. bezwingen; -e czwingen 33. **ortari** an-, to-horden 38. **hortat-io** an herthung 27. **-or** czu herter 27. zu gehorer 45. **-orium** ein pre-dig stuel o. kantzel 37.

* **Ho-** s. **O-rtigometra.**

* † **Hor-togolus** s. **Artogannus**. **-usculus** s. **-oscopus.**

Hospes herbergher 38. **hospitator** *id. ib.* -a husfrouwa (*antik. feierliches a*) i. **matrona** *ib.* würtin 40. **-ales** gaist geber; **-alitat** der gais-tri 41. **-ium** herwer-g; **-are** -gen 52.

* **Hosterium** eyn schepel 37.

Hostia oflät, hosti 29. eyn opper der vor wunnen lude 37.

Ho- s. **O-stiarius.**

* **Hosticap-a**, *urspr.* -us nach den *Belegen im Gloss., welchen Quicherat Add. begegnet, ohne sie zu kennen.*

Hosticus veint 52.

Hosti-re streychin *V. a. 1420.* **-men-tum** *est equalitas* etc. eyn houel bank 37.

Hostis vident 40. vygend 37.

Ho-, o- 38. **-storium** (cf. *Depatura*) strikbret 38. stricbred 37. stricholcz zü einem sester 40. eyn schuch (*sic*) holcz 31.

* † **Hostularius** s. **Vstarius.**

Huc here, also ga heer 38. heer *V. a. 1420.* **hucusque** als lang, pis her 52.

Huius-modi deroley 29. **-cemodi** zuttuterley *V. a. 1420.*

* † **Hulcerida** s. **Arciotida.**

* **Hulci-tum** satelhal (*sic*) *Gl. Lind.* -a zuzele (cf. zussa *Gf. V 711*) *Symb. D. hulticum* hult 40.

* † **Humal-atum** s. **Humulus.** -e s. **Humerales.**

Human-us goytlik, mynslik; -itas gotlicheyt 37.

† **Huma-re** graben 52. **-tor** bigra-bari *H. S. Tr.* **-tus** begrauen 37. (*ags.* gebyrget). **umecta** gebyræ-t (?) *Pf. Germ. VIII 400.* -c *Haupt V 195.*

Humect-are wchten, netten, nat maken 38. **-us** (cf. *Mollis*) naz *V. a. 1420.* genetzt 52. † **genectus** nad ghemaket 37. **umescat** nazze 48. **humidus** wcht 38.

* **Humectum** s. **Hinnitum.**

* † **Humella** s. **Amella.**

Humeral-e eyn schulder doyk 37. vmbra *P. V.* humeral i. **superhume-rale** *K. V.* -is amit (*aus lat.* amictus, *wie amita Gl. m.*) *H. S. D.* aschel beyn 45. **humale** (*alph.* humer-)humbler, achselbein 40.

* † **Humer-ale** s. **-ulus.** **-osus** s. **Humor.**

* † **Humer-ulus** ein laner i. **-ale** 52. schemel 19. *pl.* -i scemele *Symb. D.* **-uli** scamala, luninge *ib.* luni *Pf. Germ. I 114.* lonen 9. *sax.* lunis-sas *Gf. II 222. VI 497.* eyn lüns 37. kipfa *H. S. D.* **-ula** runge *V. a. 1420.*

Humerus assle, schulder 38. achefjel *K. V.* achsil *V. a. 1420.* aschel † wange tipffe (× *humerulus* wagen kipffel) 45.

Humidus s. **Humectare.**

Humili-s nidaro 48. diemuti-g; **-are** -gen 52. -s diemüti-g; **-tas** -gtikeit 29.

* † **Humilus** s. **Humulus.**

Humor (*Ed.*) dampf; *mali humores velut* doum (*in capite*) *fatigant;* **humorem oculorem** trieffen *H. Ph.* **humerosus** vucht, nad 37.

Humul-us (cf. *Cruppa*) hoppo *m. H. Ph.* kopph (*sic*) 34. hoppe; **-etum** hopgarde, hoppen berch 38. **-us** hobsch; **humalatum** h. garte 45. **humilus** hoppfe do mit man bier machet 40.

Humus ertrich 52.

Hunni. **huñi** hune (,) vngerer 40.

* **Hupa** (*potus*) hoppe *G. voc.*

† **Hur** (**hus** *Br.*) *nomen ciuitatis*
† *dic. lux ignea* † *ignis* 76. *eyn stad*
in caldeorum; int. lux mea † *ignis* 37.

Huso (*cf. Ipcus*) haws 52. **hauso**
† **ypocus** hausen *K. V.*

* † **Hussis** (*a. d. Frz.*) hous (*nfrz.*
houx) 122.

* † **Hu-** s. **V-stularius.**

I. J. Y.

Yacea freyschem crut *O. san.*, freysem kruit 51. i. **herba clauelata**; *gr. torqueta* *O. san. iacea alba* heidensch wunt crut (*vgl. Herba sortis. Ocimastrum Gloss.*); i. **nigra** tuwel bis 40.

Iacere ligghen 38.

* **Iaci-** s. **Gent-aculum.**

* **Iacin-tus, -ctus** (*cf. Bissus*) plaw plämlein *K. V. jachant m. (stain)* *Meg. H. Ph. -cto* ueeit farauui *Gf. III 700 ff. -ctinus* blaw, gruoñ *ib. blauar H. S. D. -ctina* grünes kleit o. rock 40. *-ctini ags.* syitor heuuiñ *Haupt V 195. Pf. Grm. I 400. hiacinthinis* siudur haye *Pf. G. I 115.*

* † **Iactaculum** (*Wurfnetz cf. u. und Gloss. v. Iaculum*) gés (*aus get, jet*) 122^b. p. 32.

* † **Iact-are** stetiswerfin *V. a. 1420.* † **-itare** vor meten, beromen, beroumen 38. **-amen** wurff 52. **-antia** ruwin (rumin?) *V. a. 1420.* beromeñiß 27. heribmisse (*sic*) 33. werffung 27. 33. **-amen id.** 45. 74. **-atio** rümerheit 30. **-ura** uzwerflinga 48. vor lust *V. a. 1420. iaticare* s. **Pompa.**

* **Iact-icus** 52. 76., **-os** 37. i. *princeps.*

* † **Iact-itare, -ura** s. **-are. -os** s. **-icus. -us** s. **Gentaculum.**

Iaculari schiessen mit dem pogen 52. scheysen 33. schiffpent (× *ioculari?* wie schymphen 8.) i. *tela in hostes mittere* *P. V.*

I-, l- 27. **-aculum** eyñ lank pil 37. geschücze; vischnecz 40. gestoff (*sic*) 27. pfeil, schafft, werffnetz 52.

I-, l- *Symb. -aculus* lint-wrñ 40., -worm (*gehört auch zu basiliscus und regulus cf. Gloss. h. vv.*) *Symb. D. 270.* schußwurm *K. V. schozslang* *Meg.*

* † **Ialum** s. **Hialinus.**

Iam s. **Nunc.**

* † **Iamnes, iani-nes, -res** s. **Iannes.**

Ianitrix (*cf. Genitiuus. Ianues.*) *Gloss. Iantrices duorum fratrum vxores* 125.

Ia- s. **Ge-ntaculum.**

Ianua ciu. janow 29.

† **Ianuarius** s. **Exclusarius.**

Ianuarius genner 32. jenner 34. hornüñg 30. christ man *P. V.*

* **Iannes** czweberen 9. czweiberer (× *ianitrix*) 8. **iamnes** *n. pr., int. marinus etc.; dixerunt magi etc. Br. janires* *int. magus mortuus (pharaonis etc.)* 76. **ianines** eyñ swart künster † *magus pharaonis* 37.

Iapex † **iapix** snel 37.

* **Iarus** *h. aurone* 40. *signum in celo* † *aquarius* 37.

* **Iaspis** s. **Aspis.**

Iaspis iaspis 29. iasp 34. *Meg.* gröne edel steyn 37.

* † **Iaticare** s. **Iactare.**

* † **Iaxus** s. **Taxus.**

* **Ibasis** s. **Ipobasis.**

Iber (× *ibex*) eyñ bom 37.

* † **Iberides** s. **Ibolides.**

Ibex (*cf. Capricornus*) elche 50. älch *Meg. alch ib. var. 28. Gloss. (77^b. falsch).* eyñ wilt bock i. **ibis** 37. eyben- 33., yben- 27. -holz.

* † **Ibex** s. **Ibis.**

Ibi alda 52.

*† **Ibida** s. **Ispida**.

Ibis eyn slange; edebere 37. slang; storg 27. sturch *V. a. 1420*. sturg 45. eib, *var. von dem ywen d. sg. Meg.* **ibex** starich *auis P. V.* † **ibix** *G. roc. i. q. ibis storck ib. 110. ebiger 110.*

*† **Ibis** s. **Ibex**.

Ibiscu-s 37., -**m** (*cf. Alcea*) eyn zomerlode 37. mistel, wilde bappel, ybesche 40. bisch (*Ed.*) *H. Ph.* **hibiscus** merse mealve (*e. marsh mellow*) *Hb.*

*† **Ibix** s. **Ibis**.

*† **Ibolid-us** 76., -**es**, **ibo-**, **iberides** 52. *i. q. Bolis (Senkblei).*

*† **Ibrea**, **ibria** s. **Hibermaneu-mata**.

*† **Ibrida** s. **Hibrida**.

* **Ibrix** *est bestiola etc. (wie 76. s. Glossar, gls. Stachelschwein)* frischling 52., *daraus fischling (alph. fri-) 75.*

*† **Iccide** s. **Icthis**.

* **Icinus** s. **Echinus. Ericius.**

Ic- *Gl. m. Gf., e- Symb., ignonisma ymago depicta Symb. D. kilihida Gf. II 116. kiliuhtitha (imago kilihnessi) Gl. Ker.*

* **Iconom-** s. **Econom-**.

* **Icter** *i. vermis in sepulchris mortuorum, species bufonum* 37.

Ictericia die gilwe *morbus* 40. die gilbe 74.

Icthis. ictide, *var. iccide* wisel, härmlein *n. Meg.*

* **Ictu-a**, -**ra** wedehoppe *auis* 37.

Ictuatus *i. percussus* 27. ein slahen 33.

* **Ictura** s. **Ictua**.

* **Idapticum. idactica sunt verba inepta et stulta** 37.

Idea ein form † pilleichew ausserung o. vorpetrachtung eins gleichens dings o. schonew redt 33. gestaltnisse *V. a. 1420*.

Idem geleich des selben 52. **eadem** diese 48. **idemptitas** ainigung 52.

† **Idiographum** ein vßgeschniten tzeddel 125.

Ydioma sprake, also eyn gans lant heft 38. **ydeoma** sprauch 32. 67.

Idiota tore *V. a. 1420*. vngeltiger

(*aus vngelerter, × vngelter coactor Gloss., cf. Sm. II 44?*) 40. **ideota** vngelerter 32. vnversunge (*aus -sunnen*) 27. **idone-a** s. -**us**.

Idithum springer 74. *V. a. 1420*.

* **Idol-um** eyn abtgot, -**ium** a. -**hus**; -**otitum** tubilsopfir *V. a. 1420*. -**a** anbedynge der godde 37. **idolatr-e** der apgöt 41. -**ia** dufels ding (*umg.*) 45. abgothe *V. a. 1420* anpettung der abgötter 33. -**a** abgott dienst; -**ium** abgöttern; -**es** abgott 30. -**are** aptgot anpiten 52.

Idone-us bequeme, wetende vnd nütte 37. ge- 34., g- 29. -limpffig. czimlich, genäm 52. -**a** vngesprechig (*× idiota?*) 41.

* **Idra** s. **Excedra**.

*† **I-** 52., **si-draula** *dic. somus organorum* 37. 76. rör 52. **ydraulica** flente *V. a. 1420*.

Ydria czuber 52. eyn wassir vas *V. a. 1420. sim. 104.* waßer-gelt, -krug 45. cruke 38. **yria** wasser gelt † schaff *K. V.*

*† **Idromel. ydromellum** epildranc *H. S. D. ephiltranc Gf. V 539.* wasser schnell (*vgl. w.-schnallen Sm. III 490*) 32.

* **Idropicus** *sq. Gloss. ydrops* watersuch 38. **edropicus** uuazarhaft *Gl. Ker. ydroposis † iporayca* watter zuchtich 37. **iporeica** *est qd. species ijdropisis* 76. *Vgl. hypo-sarc-a Gl. m. † -idia 124?*

* **Idrox** wazzerstelza *H. S. D.* wasser stelcz *auis* 40.

* **Ydrus** (*cf. Chelydrus*) wasserwurm 32., -schlang 52. wassirnotir *V. a. 1420. ydros* wazzerslang *Meg.*

Idus mittel des monacz 32.

Ieiunus s. **Immorsus**.

*† **Iena** s. **Hiena**.

I- s. **G-entaculum**.

*† **Ieppa** (*aus d. heppe?*) rebnesser 32.

* **Iero-**, **gere-** (*v. Gallitrichum*)-**botanum. hierobotane** *hd. tauben-cropf. sauerne Harl. Ap. (Cock).* **lerobendena** verbien *i. verbena* 74. **leropontrina** vbene (*aus v-*), jsinkrut 40.

*†**I** s. **G-erophanta**.
 * **Ierosolima** iherusalem, eyn hilch stat vnd is de middelste stad in der gantzen werlde 38.
 *†**Iesus** (X Gesum) hellenbart **l saluator mundi** 40. **ihesus** streyt kewel *V. a. 1420*.
 *†**Ygans** s. **Hiare**.
 *†**Ige** s. **Ila**.
Igitur s. **Propter**.
 *†**Igna** s. **Ignia**.
Ignarus vnwissig 52. vñwiczi-g 29. **l -uus** -ger 40. **-uus** vnchustig 34. **-uus** ablegiger *V. a. 1420*
 *†**Igna**-s. **Igni-tabulum**.
 *†**Igna**-nia trackait 52. tracheyt;
-uis **l -wus** (X-rus?) dul 37. **-uus**, **-wus** s. **-rus**.
 *†**Igne**-a, **-us** s. **Igni**-a, **-s**.
 †**Igna** vitia vasorum fitilium *Fest.* (*Gl. m.*). **igne** est vicium vasorum *f. 76.*, *victilium; vanum, vacuum; ut dicit breuiloquus, terrea olla* 37.
 *†**Igni**-bulum rauchfas 52. **-cremus** (*Gl. m. Br.*) *i. igne crematus* 76. vor brant 37. **-ferrum** *Gloss.* **-forum** een vuyrslach *G. voc.* **-fulcium** manetes 122., *vll. aus canetes, vgl. frz. chenets.* **-le** s. **-tabulum**. **-men** eyn dor slach 37. **prenneysen** 52.
 †**Ignis** wur 38. **-eus** vurich 37. **-itus** vueren *V. a. 1420*. gefeuert 52. **ignis persicus** (*Gl. m.*) der nagend siechtum, daz hellisch feur *Meg.* **ignis sacer** (*cf. Erysipelas*), **s. i.** 29. 40. *K. V.*, **acer** **i.** (*umged.*) *H. S. D.* heylig fuer 27. heyligs fewr 33. helsch für (*cf. i. persicus*; X heilig?) 29. wilde uuvr *H. S. D.* sant anthoni-en für 40., -s feur *K. V. sim. 75. ags. oma Symb. E.* uberröthe *f.*, rothlauffen *n. Ki.*
Igni-, **igna**- 37. **-tabulum**, **l ignile** 52. eyn vuyrsern, *et. fungus* 37. fuer yßen 27. fewr- 52., fewr- (*sic*) 33. -eysen. **vuyrstael** *G. voc.*
Ignitus s. **Ignis**.
Ignobilis (X **ignotus**) vnerkant 31. 64.
 *†**Ignomi**-nia, **-nea** 37., **-a** 37. 52. böß lob 52. vn wirdig **l vn** wißlich schande 27. vnbirdig **l vn**bissen-

de schandt 33. vordreyt, schande;
-nasus schentlik 37.

*†**Ign**-s. **Ic-onisma**.
 *†**Ignoscere** vor wyssen *V. a. 1420*. nicht wechenen (*dial. i. q.* bekennen) 33. **adingnoscendum** ze wergend (*aus* vergebent?) 41.
 *†**Ignos**-ticus *i. remissus* 76. (*Gloss.*), **-citus** vorlaten 37.
 ***Igw**-s. **Ingu**-.
 *†**Ih**-s. **G-erophanta**.
 †**Ihesus** s. **Iesus**.
 * **Ila** (*alph.* 40.). **ige** begelhuben 40.
 *†**Ilaris** s. **Hilaris**.
 * **Ilbus** s. **Hispa**.
Ile das erste wesen *V. a. 1420*.
 *†**Ilect**-io, **-us** s. **Illector**.
 †**Illex** s. **Illex**.

Ilex eyn eyk 37. aich 52. eichbo^m 40. scaldeiche *Symb. D.* eilpaum *Meg.* heilböm 50. **ilicetum** aychhach 52.
Ilia ge-, g-lancken *H. Ph. V 3A.* linden 45. klein dermelin 40. **ylia** (*pl.*) klein gedärm *K. V.* clain ingwaid 32. **ylie** ers-billen 37., -pille 36. *i. nates* 36. 37., **natis** 37.
Iliaca s. **Hyliaca**.
 *†**Ylianinica** (X **ilia**) s. **Luca-nica**.

Ilicetum s. **Ilex**.
 * **Ilio** storch 40. 74.
 * **Illa** s. **Hilla**.
 *†**Illab**-i, **-ere** 41. schlip-fen 52. **-hen** 41. **-orni** (*sic*) geliczzen, ingefallen 45.

Ilacrimari zächern 52.
 *†**Ilaquea**-re anstricken 52. **-tus** s. **Illector**.
 *†**Illa**-ris s. **Hilaris**. **-sis** s. **Hyliaca**.

Illatu-s, **-m** ghewalt, pine 37. freuel 52.

Ill-e, *pl.* -i de; **-e** dusse; **-i**, **-a** sey; **-ud** dat, also: lere my dat 38.

Illecebr-a vnlust *V. a. 1420*. bos wolust 52. **-are** mit vleyschelicke ghe-nuechte stricken *G. voc.* **-osus** schend-dich 37.

* **Illect**-or, **-us** *Gloss.* **-illic**-tor *i. commenta-tor* 76., **-rius** **l cancellarius** 37. **-or** *i. seduco* 76. **-tus** (*i. q. ilectus*

76.) *i. illaqueatus, seductus, deceptus* 32. *i. defedatus* (*Gloss. v. Illitus*); *ilectio i. labor, fraus* 76. *illixio i. obedientia* 37. *illect-us* in geluech *V. a. 1420.* -*are* entziehen 52.

Illepidus dul 37. onsoet of aehoersch (a *aus* o) van woerden *G. voc.* vnredsam 52.

Illex betriger *V. a. 1420.* *ilex* trigener 40.

Illobat-us, -a 37. *V. a. 1420.* vnbevelect 37, -rürt 52. ghaus onbeulect, onghetast (*×* *libare gustare*) *G. voc.* ongeraist 132. ganz vnd flyfig (*sic*) 27. verflech o. ganz vnrain 34. vnermaßget 30. vngekost *V. a. 1410.*

Illic dar, dort 38.

Illicitus ontamelick *G. voc.*

*† *Illic-or, -tor, -tus* s. *Illector.*

† *Illicat* inbint o. inñiht 41.

*† *Illic-is, -us* stinkende 37.

Illicire besmirben 52.

*† *Illicio* s. *Illector.*

Illostus vnghelert 37. vngerainigt 52.

*† *Illostus* (*aus* *illuuis*? cf. *Illecebra*) vnlost *V. a. 1420.*

*† *Iluminat-io* verluchtenisse *G. voc.* erluchtung 110. -*ura* *illuminatur* 29. .

Illu-nis, -uis duster 37.

Illusio verspot, verspeybung 33. vor spotunge, vor spilunge 27.

† *Illustr-atus* dorluchtet 37. -*is* hochgeborner *K. V.* erlucht *V. a. 1420.*

* *Illuio* pleycheit, spüelung 33. bleychkeit, spelunge 27.

*† *Illuuis* s. *Illunis.*

* *Illus* s. *Hilla.*

Imagina-ri trachten; -*rius* pildschnitzer 52. -*tio* dechnisse 37. ein inwendig betrachtung o. bedenkung 40.

Ymago (cf. *Formax. Iconisma. Sculptere.*) staltnisse, eyn belde; *i. g. dispositio* steltnisse 38.

*† *Imbarbis* s. *Imberbis.*

Imbecilli-s vnmechtig *V. a. 1420.* gesunt o. kranck (cf. *Gloss.*) 52. -*tas* unsilli (s *aus* st, vgl. *unstillida accidia*); † *imbecillia* uueih*i* *i. infirmitas* *Gf. VI 671. 711 ff.* *imbecillia* un-

silli endi uueih; *imbecillis* vnmahtic; *infirmis* uueih *Gl. Ker.*

Imbellis vnstreit-ber, -per 52. *imbell-es* stre;t loz *V. a. 1420.* -*ia* kranghheit 37. *i. debilitas* 52.

Imber stof regen *G. voc.* stoube-29., platz- 52. -regen. der mercz 45. *imbres* tou *Gl. Ker.* *imbrescere* regen-en 38. *imbricus* -ich 37.

Imberbis 75., *imbarbis* 52. ein schusling; *v. u. inbarbis* schussling 52. *i. inuenis* etc.

*† *Imbecillia* s. *Imbecillitas.*

† *Imbrescere* s. *Imber.*

Imbr-ex, -ix 52. (cf. *Cilindrum*) ein roren 52. een ghote opt huys *G. voc.* latte 37. 40. schindel 40. schyndele; -*icium id.*; eyn wasche vad 37. *imprex* tachkener (-el 93.) 32. *ymbrex* tach nüs*ch* *K. V.*

Imbricus s. *Imber.*

Imbriga-re (vgl. *Exbrigare*). -*t* verwirret *Str. V.*

*† *Imbrix* s. *Imbrex.*

Imbu-ere an wysen *V. a. 1420.* vnderweis-en; -*stus* -*st* 52. -*tus* ghelert 37.

Im-, in-bulus *i. circuitus* † *porta* 37.

* *Imbursator* ynseckler 64. *V. St. G. 910.*

*† *Imbustus* s. *Imbuere.*

* *Ymen* s. *Hymen.*

*† *Imicie* s. *Inicie.*

Ymitas dupe, depheyt *i. profunditas* 38.

*† *Immacerabilis* (*inm.*) vnuerwesenleick 52.

Immanis scharff 52. *inanis* mechtig *V. a. 1420.* *inmanitas* grössin 41. grymmecheyt 37.

* *Immarcessibilis* (*inm.*) vnwelg *V. a. 1420.*

Immaturus vntidich 38.

Immemor vnghedenckig 29. an (*sic*) dechtig 45.

Immensus (*inm.*) vngemest *V. a. 1420.*

Immeritus (*inm.*) vnlonig *V. a. 1420.*

*† *Immicie* s. *Inicie.*

Imminere an hangen, inne legen 15.
Immitis vngütig 52.
Ymmo ia 38. **ynnuo** czwar *V. a. 1420.* imo ja, furwar 52.
Im-, in-modicus vnmetesam 37.
 * **Immomento** balde 27. schyer augen plichk 33.
 * **Immorsus. immorbus** nochteren i. **jeiunus** 37.
Immotus vnbe-weghelik 37., -wegt 27. 52., -rurt 52. vnbegeben 33.
Immunis vnteilheftiger 40. vnbe-gobit *V. a. 1420.*
Ymn- s. **Hymn-**.
Imo s. **Ymmo**.
 * † **Imolescere** s. **Insolens**.
Impar vngerad 29. 75. mis, vn euen an der tale 38.
Impartire. impertire geben al vmb 33.
 * **Impeda** *sqq. Gloss. inped-a* eyndod spor 37. **-atura** geuuse (geuuse?) *V. a. 1420.*
Impedi-re (*cf.* **Displicere**) keren, wenden, hinderen 38. ver-h., -tzyhen 52. **-tus** vnledich 38. **-mentum** ver-hindernus 52.
Impendi-bulum, -bolum 37., **l-culum** 52., **impendiculum** *Str. V.* welle 37. 38. *Str. V.* glocken joch 32. 74. swing (*campanarum*) 52.
Impendium lange gedichte vnd doch nucz 40. **inpen-dium** vorlegunge *V. a. 1420.* **l-se** spise, kost 37. **impens-a** köst, **-are** verhösten 52.
Impenetrabilis vndurchfarlich 52.
Impen-sa *etc. s. -dium.*
 † **Imper-ator** gebeidere *Symb. D.* feltheubdman 125. **-ium** keiseramt *ib.* keyserike 38. **-ialis** (*moneta*) bilum 32. **-atius** gepietlich 52.
 * **Imperit-us** vnhererschaft (× *imperium, im- neg.*) 7. 33. **-ia** torhait 52. dulheytt 37.
Imper-ium s. **-ator. -tire** s. **Impartire**.
Impetere anspreken; stormen, bolderen; i. **irritare** anverdighen, reschen (reisen 71.) 38.
Impet-igo, l-rix 37. 52. eyndelene lus 37. *sim.* 23. cloue (klouen *rhaga-*

des Kil.), lus 38. citrus *Symb. D. App.* zitter-sche 42., -ach, -mähler 43., -druffe (*unglossiert*) *H. Ph.* zittrach *f. V. tril.* nerwiß (*cf. Gloss.*) i. **serp-igo, -edo** *K. V.* schorf, gnyst *V. a. 1420.* grint 52.

Impetrare. adimpetrandum ze vbent 41.

* † **Impet-rix** s. **-igo**.

Impetu-s vngestumi 32. storm 38. *G. voc.* rusheytt 45. ruyschen stuyren (× *stuer ferox Kil. ml.* stursen *störriich; dagegen* ruyschen, onstuyr-heit 132.) *G. voc.* rauschund sturm *P. V.* **-ose** stormelich, stuyric, woestelic *G. voc.* schurmelich 45. **-osus** schurmig 45. stormich, stuyrich *G. voc.* stürmig 29 *sim.* törmick 3. dürmig 2. vngestum 30. vnstomech (**im- neg.?** × *vnstärech sim.?*) 37.

Impiare vor vnreyn *V. a. 1420.*

Impingere beschuldigen *V. a. 1420.* schuldig geben 52.

Impius (*cf.* **Parcus**) vngutig 52.

Implagium i. *minus rete* klebeneze *H. S. Tr. (Gf. II 1117).* keluenezze *D.*

Implanare erren *V. a. 1420.*

Implere wllen. wulmaken 38.

Impluuium een ghat int dack daert in reghent *G. voc.* rochlog (*mizirzeis l. i.*) *H. l. i.*

* **Impn-** s. **Hymn-**.

Im-politus onghecyert, onbeholden (*aus -houden, -houwen 110. 132.*) *G. voc.* knoepch i. **nodosus** 37. vnge-worcht *V. a. 1420.* vnshurlich, nit sturrig 45.

Inponere. inposuere anagenat. un (*nach t ein Buchstabe undeutlich*) 48.

Importun-us vnwerlick 38. vnzimlich 30. vngest-endeleich, -urmleich 34. -ume *V. a. 1420.* -üntlicher, vnbescheidner, anfechter 29. **-are** vnrüig sein 52.

Impos, inpos vnmechti-ch 37. -g *V. a. 1420.*

Impost-or ein schuldiger 52. trügn-er 40. betrig-er, **-ura**-unge *V. a. 1420.*

* **Im-, in-potus** vnghedrunken, vnghequickt mit drank 37.

Impreca-ri vngeil (*so?*) wunschen *V. a. 1420.* **-bilis** vnbedenleich vnzem-leich 33. vn wedelich, vn betelich 27.

Impregnata. **inpregnata** † **pregnans** swaenger, is eyn vrauwe dede eyn kint dreight 38.

*† **Imprex** s. **Imbrex**.

Im- 125., **in-probus** vnbiderb 29. vnerberig 34. tzanger 125.

Im- 27., **in-properium** (cf. *Imputatio*) schande hafig rede 27. vordreyt, scheldinghe 37.

Impronius (cf. *Inopimum*) unuersichtig, -baren 34.

Impub-erl -is (*i. q. imberbis q. r.*) schusling 52.

Impuden-s vn schandelich; **-ter** vn schentlich 27. **-da** vnscham 52. *verschr.* **imped-** schmeunde, vn- s.; **impudicia** hubscheyt 45.

Impugnare wider chlaffen 52.

Imputa-re verweisen vÿvel haben 52. 75. vorkeren, vorwiten; **i. suspicari** tigen; **-tio** vorwit *i. improperium* 38.

Imus nicht ho 37.

* **Inabilis** s. **Inhabilis**.

*† **Inacceptabilis** vnuemk *V. a. 1420.*

Inaccessibilis vnczwgan (*ptc.*) 33. vnczugengik *V. a. 1420.* vngeng 45. vnczewlich 27. vnzobelich 18. vngreiflich 52.

*† **Inacia** *est pugna* † *lucta* 52.

Inaltare dirhoen *V. a. 1420. sim. 4.*

*† **Inani-a** s. **Inanus.** -s s. **Immanis**.

† **Inanis gloria** vppig er 32. **inani-ter** vpeklich 41.

*† **Inas** eyn borchelen *i. porcus castratus* 37.

*† **I-** s. **In-natum**.

* **Inaur-is** an or rink (*in priv.!*) *V. a. 1420.* horgolt 7. -es *id. H. S. D.* **-ia** *de auro facta*; **intonia** *id.*, gespan *Symb. E.*

*† **Inbellia** *etc.* s. **Imbellis**.

† * **Inb-** s. **Ip-erbolice**.

*† **Inbi-cilis, -licia** *etc.* s. **Imbecillitas**.

*† **Inb-res, -ulus** s. **Imb-er, -ulus**.

* **Incandere.** -uit -undis (*mare*) doren seen 48.

* **Incanta-re, -tio** (*i. presagium*), **-tor** (cf. *Fascinatio*), **-trix** (*in gl. R.:*) touer-en, -nisse † touer, -er, -ersche 38.

Incarnere kerchlen 29.

Incarnar-e menschait an sich nemen 52. -i enpfachen werden 34. enpfangen w. 30.

Incassum vmb sunst, vnfruchtber 52.

*† **Incass-rare** nugiln *V. a. 1420.* **-ratura** (cf. *Ancon. Scastro.*) nûte 40. nuet *V. a. 1420.* **-rata** nûtt *K. V.* **-eratura** (*asserum*) grope 37.

† **Incassum** (cf. *Incestus*) vnkûnscher 40.

* **Incaust-um** (cf. *Tincta*) blac, tinte; **-erium** blachorn 38.

* **Incedula.** **incendia** *est avis orientalis pungnans cum bubone* 52.

*† **Incellis** mol, also eyn bere 38.

*† **Incendere** s. **Interere**.

*† **Incen-dere** bouten wur 38. entphagen, enczinnen 45. **-dia** s. **Incedula.** **-dium, -l -sum** 37. vntfenginge 37. **i. cinis** (*agni*) bisengunga *H. S. Tr.* chuntosal *Vind.* cuntesal *Mon.* **-sor** eyn mort berner 37. entphenger 45. **-saria** bernwortze 51. **-sio** (?) s. **Nouilunium**.

* **Incetela.** **incitega** *est machinula qua portabatur amphora 125. -a super quam stat anfora in conuiuio* 37.

* **Incenti-ua** beghe, ghi-recheyt 37. **-na** bös begier 52.

Inceps dar nach 8. 17. 52.

*† **Incerca** s. **Incuria**.

† **Incerniculum** kornseb 125.

*† **Incer-pias, -cia** † **incinericium** eyn ascher koke 37.

Incest-us nungen mynd 32. vnkûschheit mit dinen gesippen 29. vn gescheyt (*aus vnkûscheyt sim.!*) 27. ere nemen o. rauben; **-are** iuncfrawschafft nemen 52.

*† **Inciatum** s. **Innatum**.

*† **Incicia** (; *incitare?*) kif 37.

* **In-, ins-** 37. **-cidus** balde vallen 37. *i. qui cito cadit* 52. 76.

Incinctus vmme ghord 37.

*† **Incinericium** s. **Incerpias**.

Incippare stocken, pluchern 45.

*†**Incircumspectus** vnfursichtig 52.

*†**Incirepta s. Increpta.**

*†**In-** (*alph. 37.*), **ins-cisio** keruc 37. **incisia** in snyt *V. a. 1420.*

Inciso-r, -rium s. Insc-

Incissura *dic. effusio* (effugio 76.) *sagwinis* versneidung 52.

Incitare zû laden 29. *sim. Gloss.* inhalten 30. herwercken 45. **insitare** hissen *i. irritare* 38. **incitata** gerasset 41.

Incitega s. Incentela.

*†**Inclepsedro aui** (× *cleps*) *i. furor* † *subtraho* 37.

***Incleptus. incloptus** erworuen *i. adeptus* 37.

***Inclere** yn sprechen 27.

†**Inclina-re** boghen, bucken 38. **-tus** genatsam (genad × gencigt) 34. **inclitus** genag-, genaig-sam, genedig *Gloss.* geneiget 29. gewandsam 30. erlich *V. a. 1420.*

Inclitus erlik, rike 37. gar edel 52.

*†**Incl-itus s. -inare. -optus s. -eptus.**

*†**Inclus-arii. -or** fasser 52. eyn golt sticker 37. in slisser *V. a. 1420.* **-us** closner 40. geschlossen, einschlusener (*sic*) 45.

In- † **re-clusorium** clausen *K. V.*

*†**Incobus s. Incubus.**

Incol-a hufwirt 32. ein gesessener 40. husgenoz; **-ere** ein- 52., in- *V. a. 1420* -wonen. **-atus** *i. peregrinatus* † *mansio extra primam* 76. woninge buten landes, elende 37.

Incolor vngheverwet 37. erplichen 52.

***Incominus** nahent 52.

†**Incomitus** (*cf* *Incomptus Gloss.*) vnbehende 37.

Incommutabilis (*undentlich*) vnwenlich *V. a. 1420.*

Inconsult-us vn beretig 45. **-e** vnbetrachtteklich 41. vnberadenlich 75.

Inconsutilis ein gestrickter rock 52.

Incontaminatus vnvormelt *V. a. 1420.*

Incontinenti drot 33. dort (*sic*) 27.

*†**Incor s. Cardia.**

Incorporare in sinnen 30. in sich nemen 52. **introparare** in sich bestÿtgen 29.

Incredulus vnlouich 37. vngelaubleich 52.

Increment-um okinge 37. **-are** wachsen 9. 52.

Increpare schelden, straphen 38.

***Increpescere** of teylyg *V. a. 1420.*

* **Inc-, inci-** 37. **-repta** schap 37. *i. cista sursum erecta* 52. 75. 76. kasten 52.

†**Increscere** an sich nemen 52.

Incrustare (*crustam panis*) spunden 125.

Incub-a s. -us.

Incubare kuken broden of waken *G. voc.* erkucken 33. of siczen *V. a. 1420.* **incumbere** of leynen *ib.* anhangen, zu steen 52.

***Incubu-m, -s s. Intuba.**

Incub-us nachtmännlein, schröttlein, alp, nachtmare 43. trut 52. 75. elb, sem 52. † **-a** een nacht meer *G. voc.* **incobus s. Ephialtes.**

*†**Incu-dia s. -ria. -linus s. Inquilinus. -mbere s. -bare.**

†**Incunctanter** vnharrlich *V. a. 1420.*

*†**Incu-ria** ane sarge *V. a. 1420.* **-rea** 76., **-dia** vor sumenyng 37. **-riosus** vnsargesam *V. a. 1420.* **-rius** grob, päwrischen 52. **incerca** (*inc'ca*) vnhöflichkeit 40.

Incursus eyn inlauf 52. *V. a. 1420.*

Incuru-are reyden (× neygen), wedder boghen 38. **-atus, -us** gekrummet 37.

Incus eyn ane bod 37. anebot 38. aenbelt *G. voc.* aneualz *Symb. D.* anbaß 27. anpaß 33. anpoß 34. amboß 29. ambas 30. ane füs (*umged.*) 40.

***Incusatio** beschuldige 37.

***Incustratio** deele *i. pauimentum* 37.

*†**Indag-o** hag 29. 30. *A. P. V.* han 27. hayn 33. staud-icht 4., -äch *P. V. g.* **-inis** eyn der garde; *g.* **-onis**, † **-or** erbarer; **-atio** vraghe 37. **-are** vz geyn *V. a. 1420.* **-ator** weidman, beisser (*Fulkenier, vgl. BM. I 193*) 40.

*† **Indampositas** schadelosheyt 37.

Indecens vntemelick 38.

Indeclinabilis vnaiger 52.

* **Indecor-osus** vngheschaffen 3. 52. vnghesytet; **-us** vnhouesch 37.

* **Indempnatus** vnuortumet (-mz?) *V. a. 1420.* vnuerurtailt 52.

Indere in lozin *V. a. 1420.*

Indesinenter nit ablauffenlich 41.

Index (digitus) zeyger *K. V.* zaiger 32. zöiger 6. 29. een wyser vingher *G. voc.* eyn czeg vingir *V. a. 1420.*

Indicare wisen i. **ostendere, minare** 38.

Indicio römisch jar 32. gepyet jar 34. fluffzehen jar 29. **edicio** XV gebicht (*sic*) jar 30.

* **Indici-o** wysung, czeygung 27. **-um** czegenung *ib.* czeygung 33.

*† **Indictorium** s. **Interdictum.**

Indicum (color) indich 1. 34. 71.

*† **Indic-us, -ius** verkunder *G. voc.*

Indifferen-s ghe lik 37. glicheniff als daz ander 45. geleich; **-ter** vnuerschaidenlich 52.

*† **Indige** s. **Insidie.**

Indigen-a (*cf.* Inquilinus) inburtig *Gf. III 162.* gilanto *ib 238.* inlendi-r *V. a. 1420.* **-e** -g *Erf. Gloss.*

Indige-re bedoruen, behouuen 38. **-ns** dorfflich, arm (**miser** dortighe) 38. notdorfftig; **-ntia** nocze l bedorfftig (*sic*) 27.

Indige-ries s. **Crapula. -stus** vnver-dewot 33., -deuhet 27., -dät 52. vnderdenig (*umged.!*) 45. **-stio** s. **Plastia.**

Indigitare anruffen 52.

Indignatio vnwerschy (*wr*) 32.

† **Indipiscor** erwerben 52.

Indiuidium ein genaunt wesen o. ein vngeteltes (*sic*) wesen 40.

*† **Indole-s** eyn bidderbekeyt (*umg.*) 45. edel von art 29. **-ns** eyn gut un-gir (*st. ju-?*) *V. a. 1420.* **indocilis** gewaltig kindt 34.

* **Indolis** i. *fiscus etc. 76. (Gloss. v. Indoles).* **indulis** paedarmi. **viscus** 37.

*† **Indom-itus** l **-esticus** vntam, wilde 38.

*† **Inducia-ri, -rius, -tum** s. **Indu-cie, -mentum.**

† **Induci-e** zil eines friden (*frides v. Inficie*) 40. kriegs anstand (**justitium** a. desß gericht's) 44. *sim. Ki.* dach, also me eynem gift to de de wes plichtich to holdende is 38. **-as dare** frist geben 52. **-ari** vristen *ib.* vrrstnigen 27. erbaiten (*Oe. V.* **-arius** eyn de vrede daghe ghift 37.

* **Induc-, indu-tilis** (*vgl. u. a. Far-tago. Hilla.*) schübeling o. scho"ber dotte (*i. q. nhd. dutte, düte?*) 40.

*† **Induccio** (*aus* indictio *sim.*) in gebot *V. a. 1420.*

Inducula s. **Indumentum.**

Induere (*cf.* Exuere) anteyn, ando"n de cledere; **i. missalia** geren, also de prester wen ðe dat misse want anstud 38.

Indulcare zuze redin *V. a. 1420.*

Indulge-re an hangen 17. *V. a. 1420.* raten (,) schön 33. **-ntia** afflat, vortigighe der sunde 38. aplaß 29. applos 40. **-ncias** ablas der sunden 34. **indul-tus** s. **Supportatus. -sere** (*cibus*) anagilizun sich 48.

*† **Indul-is s. Indolis. -tus s. -gere.**

*† **Indu-mentum** erchleidung 33. indument 1. 34. l **-men, -cula, -ciatum** eyn cleyd 37. **-menta pl.** gher-, misse-wand 38.

Indur-are l **-escere** beharden 38. **-atus** behartet 33. uorherttig 45.

Indus indener 29. eyn berch 37. *qd. mons l aliquis de jndis 76.*

Industri-a sinirichy 32. bescheiden-hey 30. *sim.* 33. fleysig arbeit 52. stydekeyt *V. a. 1420.* **-osus** schide, schire, clock, clouc 38. l **-us** bescheidig 30. **-s** fleissig 52.

* **Indutillis** s. **Inductilis.**

Indu-tus an, also de haft eynen rok ane 38. angeleyt 29. **-uie** nuc gewant *V. a. 1420.*

Inedi-a arenmüt 41. huß-armüt 32., -armut, -gebrest 45. ein haws pres-tum i. *pauperies secreta que est in ede in re familiari* 52. armoyd 37. vnberot *V. a. 1420.* abgankch 27 *Marg.* **-e** ilki (*famir — st. famis — hunkar. l*

stridor dentium edho zeni kriscrimon) *Gl. Ker.* (vgl. *Gloss. v. Acerbus. Gf. 1245*).

Ineffabilis vn vßsprechbarlich 32.

*† **Inelari** (*plenius*) meren 48.

Inenarrabilis vnredesam 37. vnawsredleich 33.

Ineptus vnge-füg 29. -schickt, -nem 52. vnbehende *V. a. 1420*.

Inequalis vneuen 38.

Inermis vngewefenter 40. vnge-wopint *V. a. 1420*.

Iners vnweyse *V. a. 1420*. vnbe-hend-e 37. **inertia** -icheyt *ib.* treg-hayt, kindhayt 33. trockeneyt 27. vn-wicz 29.

*† **Inerudi-tio** pawrschait 52. -cia grofheytt 37.

Inexorabilis vnuerhorlich 52.

Inexplebilis vn vällik 37. vnder-füht 41. vnverfullig 52.

Inexpugnabilis vn vor vechklik 37. vnverstreitlich 34. vnstritlich 30. vnbestritig 29. vnauzstreitper 52.

† **Inextricabilis** vn vp loselk 37.

Infallis vnwerd 9. 52. anruchtich 38., -g 33. anrochtich 23. 37. vnrichtig (*umged.*) 27. berücht 30. verlämbdet 29. vnlewtig 34. -are berichtigen, beschauwen (*umg.*); bose lamet machen 45. erschemmin 33. -ia ein posew scheinung *ib.* berochtinge 37. das eyne erloß macht 125. pös wort 52.

Infundus vntetig 52.

Infaus kint er es ret 40. kint, eyn mensche be neden seuen iarn 38. -tula meggedeken 37. modecheyn 27. mettelin 45. -tulus venteke 37. knechtigen 27. eyns Kindes krugelich (*sic*) 45.

* **Infatiga-ri** mued werden 52. -bilis vnmußsam 41.

*† **Infaorabilitas** vngunst, hat, nid 38.

Infaustus vngünstig 29 *sim.* vn-geluch *V. a. 1420*.

† **Infect-us** (*cf. Moriturus*) vorterb-itt *V. a. 1420*. verunraint 52. 110. -um dz nit gar ganz ist 41. -iuus vnge-mäligt 52.

Infelix *s. Nequam.*

Inensus versert 52.

Inferi-e doten sel offer *K. V.* -or niderer 48.

Infest-us der do feyde macht 125. gedon *V. a. 1420*. -are mueen *ib.* aus fechten 52.

Inficere (*cf. Infectus*) vorterb-itt *V. a. 1420*.

* **Infic-i** laugen; fridprechen 33. -iari vngetrewleich ligen 33. -iatio eyn weygheringe eynes tweuolden ding-es 37. laugung der schuld; -iator lugner (*inu-*) 52. -ie (*cf. Inducie*) zil eines frides die gebrochen werdent 40. absag 32.

*† **Inficior** *s. Infiteor.*

Infidelis truwelos 38.

Infim-us der niderist 34. curter *i. breuis Symb. D.* -atus vnder ghetreden 37.

Infirmar-i suken 38. -ia eyn zey-ken hus 37. siech stub 52. *sim.* 75. **infirmi-s, -tas** *s. Imbecillitas.*

*† **Infiscar-e, -i** in bewilt *V. a. 1420*.

* **Infiteor** veriechen 52. **inficior** ich vorsach 45.

Infla-re, -ntur erblewent, erblasent; -uerint erbulsent *H. Ph.* -tio vnflaut (*ans lat. angelehnt*) 32. -tus blas, vp gheblasen 38.

† **Informa-re** anwise-n 38. -tor -r *ib.* 29.

Informis misstalt 37.

*† **Inframitere** *s. Intermittere.*

† **Infremere** buldern 125. vast dösen *Das.* seer tossen *Ki.* czen-crapilm *V. a. 1420*.

Infrenatus vnzam 52.

*† **Infrigid-are** † -escere colden 38.

*† **Infrunitus** schamloser 40. -mi-tus vn weyse *V. a. 1420*.

Infucatus, -tatus *i. purus* 52. 76. † *sincerus* rain 52.

Inful-a -e eyn biscoppes mutze; -atus ghe cronet 37.

Infumbulum feurmeur 125.

Infundibulum. infusori-um in-goz *V. a. 1420*. ölkrug 52. -a *pl.* olie vad 37.

* **Infurie** grymicheyt 37. *i. anime infernales* 52. 75.

Infus-us begoten, bedropen 37.
-orium *s.* **Infundibulum.**

* **Infutatus** *s.* **Infucatus.**

Ingeni-um. -i sin 48. -osus cleinlistick *Symb. D.* sinniger, wicziger 40. sinlick *G. voc.* sin farēn (*aus* sinnig, erfaren?) *P. V.* -ositas zynnichēyt 37.

Ingens micheler *Symb. D.*

Ingeni-us der hohste vrie *Schwabenspiegel.* vry adil *V. a. 1420.* -itate edlin 41.

Inger-ere. -it (*oculos radiis*) gegin kerit 48.

* † **Inglomes** *s.* **Ingluuiēs.**

* † **Inglori-osus** vnhersam 29. -sus schaboht *Pf. Grm. VIII 300., vgl. Gf. VI 411. Gloss. v. Scaber; hierher? vgl. nhd. schābig vilis.*

Ingluuiēs fryßeg 27. vresekeyt *V. a. 1420.* **inglomes** fressig 33.

* † **Ingracilis** vndankneme 40., *vll. aus ingratiis* ohne dank *Ki.*

Ingrat-us vnneme, vnwert, vngheuoḡe, vnbequeme 38. vndaknemig (*sic*) *V. a. 1420.* vndangh 37. vngener, vndenkerber 40. -itudo vngroytsam (*× lat.?*) 37. vndanknemikyt *V. a. 1420. sim. 17.* vntanckerberkeyt 45.

* **Ingrue-re** insten *V. a. 1420.* -us vngenam 52.

* † **Inguen** (*sq. Gloss.*), *gew.* **igwen**, **ī-s** 37., **igwen** 34. gemaht 40. gemecht *V. K.* hage-dros 35., -droos, -drous 38. hageldruse *H. S. D.* heck-45., hege- 27. -druß. harddruß 33. hardrueß 34. truß by dē bein 29. dat ghemechte of die leysche *G. voc.* **ī ingwinar-is** **ī -e** eyn haghe dros; -ia swellinge *in ingwine* 37. -is drüez 52. **igwinaria** drüss schüch (*aus such*) *P. V.* **inguirialis** stern-, krotten-*O. san.*, sterne-, poggen- *nd. O. san.* -krut. stern-, krotten-kruit 51.

* † **Ingur-gitare** vullin *V. a. 1420.* vnder sencken 52. -itatio vor slindinge 37.

* † **Ingwiniatio etc.** *s.* **Inhumatus.**

Inhabilis. inabilis vngenām 52.

* † **I- s.** **A-nhelitus.**

* † **Inhiare. inhyo** ich sten 27. 33.

ī pete 33., **pit** 27. **inhiō** ich stan **ī** bitten (*umḡ.*) 45. **in iare** (? *hierher?*) irlangin *V. a. 1420.*

In- s. **Pro-hibere.**

Inhonorare er enziehen 52.

Inhumanitas greselicheit 37.

Inhumatus vnbegrabin *V. a. 1420.*

ingwinat-us *i.* sepultu-s, -io -ra 37.

Inibi do selbstinne 125. do selbis *V. a. 1420.*

† **Inicere manus** hand anlegen 27 *Marg.*

* **Inicie** windilsnur *V. a. 1420.* **imicie** kinds windel 32. **imicie** (*alph. in-*) wiegpant 52.

† **Inidipsum** (*cf. Gloss. v. Idipsum*) indaß selb *i.* indas dz vns bringt zu ewiger seilikeit, **ī in illo** bongo eben indem selben gütt, *sz. deo u. s. v. 27 Marg. sim. 65., wozu diese Margg. gehören.*

Inimicitia veyde 38.

Iniquus böser, vnmilter 40.

Initia-lis anbeghin 37. -re enckenzen *V. a. 1420.* entgenczen 9.

* **Iniugus** vntzam 52.

Iniuri-a vnghelik, vnrecht 38. scheltunge 40. -us onredelick *G. voc.*

Inm- s. **Imm-.**

* † **Inmorbus s.** **Immorsus.**

* † **Inna-tum, -ta** (*sc. lex*) 48. anagewassinu 48. **ī -cia** angheborn; *w. o. jnatum* **ī inciatum** *id.* 37.

† **Innexus** verbunden 37.

Innixus vnge-arbeyt, -erbet 33. yn geerbit; *Marg.* angeleynt auff eynander, daran gehefft 27.

Innormis vnghemeten 37.

Innotescere zu erchenen geben 52.

In- **ī re-nouare** vornigen, wedder maken 38.

* † **Innox-a** **ī -ia** schult *i. culpa* 37.

* † **Innu-ba** vnbeschaffen 52. vngemāheliti magt *K. V.* ungehida *H. S. D.* **ī -pta** ungehita *Vind. (Gf. IV 1065).* -pta vngebrut (*× -trut*) 41. -**bea** **ī -pta** (*× innota?*) vnbekand 37. -**bia** vnvortruwet *V. a. 1420.*

Innuere *i.* *signum facere* pey spild geben 52.

* **Innumer-us**, -a, -abilis vntellik 37.

*† **Ynnuo** s. Immo.

Innupta s. Innuba.

Inobediens vnhorsam, suluoldich 38. sulfweldich 22^b.

*† **Inoffens-us** (*Ki.*) vnuersert 52. -is vndirczornit *V. a. 1420.*

Inopia kumber 29. koin 30. arem-muet 34.

† **Inopi-mum** vnvorsichtes *i. im-prouisu* 37. -natus vngedacht 52. 75.

Inops *i. miser* arbem (-ēm) 33. stümper (*miser* *nd.* stumpfer 22^b. 23. armer stümper *wetterau. Mitleids-wort*), schüper (*vgl. schuft sim.*) 29.

Inp- oft neben **Imp-**.

*† **Inpendiculum** s. **Impendibulum**.

*† **In-** s. **Hy-pericon**.

*† **Impregnata** s. **Impregnata**.

* **Impresen-tia**, -ciarum (*undent-lich*) kein wert *V. a. 1420.*

† **Inquam** ich rede *V. a. 1420.*

Inquiet-us vnrauue 27. ongherust *G. voc.* -e vnsachte; -are ouerlopen, vnrauuedon; -atio ouerlop, ouerlast 38.

Inquilinus *i. aduena, quasi incolens aliena Br. i. peregrinus etc.* 76. huzgenoz (*cf. Incola*) *V. a. 1420.* inbvirthich (*cf. Indigena*) *Erf. Gl.* hinder säß 32. houe-, in-gesessen 40. elende; **inquitus** vromede 37. **inculinus** s. **Cunabula**.

*† **Inquinancia** (× *inquinaria sim.*) s. **Synanche**.

Inquo s. **Ayo**.

*† **Inquitus** s. **Inquilinus**.

*† **Insacio** (*cf. Insitio. Insertio. Gloss.*) wingen (*aus zwiung sim.*), freßung, flanzung 45.

* **Insana** (*cf. Faba lupina*) bulse *herba* 40. bilisa *Sum.*

Insan-us cranc, vnsunt, vnghesunt, also de lude edder de deer 38. -a vnsinnige fröwe 40. -ia douendecheyt 37. -ire dorheyt dōn, douen, stymen 38. **inania** (*umged.*) awiß 32.

*† **Insci-dus** s. **Incidus**. -sio s. **Incisio. Insitio**.

Inscis-or, -sor (*alph. inci-*) eyn

wunden snyder 37. **incisor** wund-arzt 52. 74.

Ins, in-cisorium teller 29.

*† **Insci-ssor** s. -sor. -tum s. **In-situm**.

† **Insectum** (*cibus*) yngesneten 125.

† **Inse-** s. **Inso-dabilis**.

* **Inser-ere** in phropfen *V. a. 1420.* -cio, -tio 40. *H. S. D. (cf. Insitio)* pozunga *H. S. D.* zwiung 32. zwi-unge 93. zwīgunge o. inpfungen o. pflanzcn 40.

† * **Insi-di-e** an laghe 37. laghe, also me den luden vor helt wanne se vanghen wel 38. laghen, dreyghen (*mi-nari Kil.*), verradenisse *G. voc. cf. 110. 132.* logung 33. wegelogunge 32. ein hüt 29. -ari anleugen, angelogunge 33. *cf. 6.* wegelogen 32. wege uerlegen 29. **in sydicum** stellen, also me den musen deyt 38. **indige** (× *inuidia*) hassunge 30.

Insigni-s ghesyreth 37. edel 30. 52. tugendschinbar 29. in tugenten scheinpär 34. wolgezeycht *V. a. 1420.* -re zirn; -tus getziert 52.

Insinuare mouden, an-m., -moden, -synnen 38. an nuten (*sic*) 27. an onueten (*sic*) 33. pedewten 52.

Insist-ere. -as an hab 41.

*† **Insitare** s. **Incitare**.

Insi-tio, -cio pelczung 52. zweigung *K. V.* **insci-sio** potinge; -tum gheplantet 37.

* **Inso-** *Gloss. aus inse-dabilis* nicht vphorlek 37.

*† **Insogare**, subgerere raden myt oueler meninghe 38.

*† **Insole-us**, -s 29. (*cf. Absonus*) vngezogen 17. 52. 75. vmbescheden 38. homōdech 37. awysig 27. aūwisig, vngefür 29. abwiczig 34. abitzig 1. obiczig *P. V.* vnzuhtig *Gf.* vngezogen 17. 75. -nter vnzüchlich 41. -ntia (*cf. Dissolentia*) aūwise 29. ab weysen 33. an wysen 27. homoyd 37. -scere ab beyß treiben 34. vnwiß triben 29. vnstumen *V. a. 1420.* **imolescere** vß (*sic*) triben 30.

Insolidum tozamender hant 37. gesampt *V. a. 1420.* mit fuller hant 52.

***Inso-mpnis** vnge-slafen; **-poratus** -schlafen 52.

In-, pro-spicere, intueri anseyen 38. **inspector** anseher, anlüger 41.

*†**Instag-ia** verbenenkraut 74. **-o** werbene krut 40. **lustago** *Gloss. v. Verberna.*

†**Instan-s** a'me (*vgl. om BM. I 27^b*) 32. gegenwürtig, enczig (*aus emzig?*) *P. V.* vnteilsam o. snellekeit; **-ter** vnverdrossenlich 40. **-tia** stedecheyt 37. emsickait 52. **instet** (*gresibus*) analendi 48.

Instar geleichnuß 33. glegeniß 27.

Instaur-are of machin *V. a. 1420.* wider chomen, verþringen 52. **-et** fastnot (*antike Gl.*); **-auit** wider festnet 41.

Instigare reysenn, stoben 33. stoppen 6. ryßen, yn stocken 27. zû schüren 29. vordern 30.

Instinctus inwûrkunge 40. blasunge 30. inplasing 34. inblasung, zûneygung 29. **instructus** naturelichkeyt *i. conditio* 45.

*†**Instit-a** (*cf. Limbus*) cram 38. krom gaden *K. V.* lich bant *V. a. 1420.* totten-gewant 34., -band 29. **-e** bendilen *i. hostiles Symb. D.* **-is** suithelon (*vgl. ags. Gl. Gloss.*) *Pf. Germ. VIII 400.* **-erna** krome 40. **-or** coupman *Symb. D.* cremer 38. **-utor** kramer *K. V.*

*†**Instina** (*scheint inst- o. inscna; vgl. stirna 6. aus stiuia Gloss. h. v.*) riester (*agric.*) 32.

†**Instructor** lerer 40.

*†**Instructus s. Instinctus.**

Instrumentum (*cf. Littera*) tauwe, ratscop 38. werzeüg, bereitschaft *K. V.* geczug o. hant vestin 40. geczeug 34. zug 29. braitschaft 32. geret 30.

*†**Insubsidiatus** vngehulffen *V. a. 1420.*

Insudare in vlissen *V. a. 1420.* en swiczen 45.

Insula, i. mediampnis 38. werder 30. 38. wertel 33. werd 29. 52. wer, awe 27. wert, ynsel 40.

Insulsus vnvorstendich 37. vnge-selczin *V. a. 1420.* ain vnweiß 52.

Insulta-re (*cf. Insurgere*) ane stur-

men *V. a. 1420.* in zorn wider ston *i. vleisci* 30. in bösem anspringen 29. in posen auff sten 34. **-nt** gefröwet 41., × **exsultant** gefröwent.

Insumere *i. sumptus pro alio expendere* 3. 4. 52. verlegen (*v-*) 52. in nemen *V. a. 1420.*

*†**Insuperus** (:vnsufer *sim.!*) vnreyne 37.

Insurgere (*cf. Insultare*) in zorn wider stan 29. *sim.* 34.

*†**Insus s. Nisus.**

*†**Inte-dere s. -rere. -gementum s. -gementum.**

*†**Integ-rare, -ere** ganczen, gancz machen 45.

*†**Integ-umentum** vnverdekchenhayt 33. vn vordeckong 45. **-ementum** vn vor dencken (*sic*) 27.

†**Intellectus** vornust 36. **i. agens** wûrkende vernunft; **i. speculatiuus** inwûrkend v.; **i. componens** versantnisse (*st. verst-*) zesamen setzen 40.

Intelligen-s vorstendich 38. **-tia** ein ewige vernunft o. ein engels v. 40.

Intemeratus vnczustort *V. a. 1420.*

Intemper-antia vnmechticheyt 37. **-ies** vntzimlich vngewiter 52.

*†**Intempesta** dz ander teil ander nahte 40. **-us** (*nach Conticinium*) schlauff tüffi 32. **-as** wos (*st. bos?*) gewitter 40. **-atus** vntijlik (*i. q. -iuus Gloss.*) 37.

*†**Intenciosus** *i. contumax* 76. vul kiues 37.

*†**Intendere s. Interere.**

Intendere müß haben 30. willen h. 34. will zû h. 29.

†**Intensiuus, daraus vrm. intensiuus** czw varig 34.

Intensus zû-nemig 29., -nemmig 34., -negunge 30.

Intent-are in brengin *V. a. 1420.* **-io** kingo *i. uoluntas Pf. Grm. VIII. i. q. gingo Gf. VI 1065.* **-us** s. maynung 34. meynung 29. manunge 30.

Inter mank, vnder midde, twisschen 38. zwischend (*cf. Interim*) 30. tuschen (*nd.*), zuschen (*in Zssetz.*) 45.

*†**Interar^utius** beswoget 38.

†**Inter-calaris s. -scalaris.**

Interceptor schaiden, tädinger 52.

Intercilium zwäschent brow o. vnder o'g brow 40. **intranum** oghen brane 37.

Interciput mittel ho'bet 40.

Intercis-e, -se (*vgl.* Interpolatim) vnder-uellich 34. -scheyden 27. vn-sched-leich 33., -ich 45.

* **Intercudium** choder 52.

* † **Intercula-re, -is s. Intersealaris.**

Intercus widergend (*vgl.* Glans) 32.

† **Interdict-io s. -um. Districtus.**

Interdict-um, -io verbietun-g 29., -ge 30. **indictorium** verpietung 34. vor bedynge godes denstes 37.

Interdum vnderwile 38. -im dy weile *V. a. 1420.* dartzwisten (tz? cz?) 30. † -ea aldewile, vnderdes, althand 38. -dius ofte *V. a. 1420.*

Interere von inwendig zu reiben 52.

Interere, intedere 29., **intendere** (*s. Gloss. h. v.*) 1., **incendere** 2., **intriticare** (*cf.* intritus *Gloss.*) 30. inbrocken 9. 30. 75. in- 29., ein- 1. 2. -meren.

† * **Interfedatus** bechlaibt 52. *i. varie maculatus* 52. 76.

Interfinium nasen-cruspel, -undertat *K. V.* nas kröstel 40. **-fanum (-farium)** knoster der nese 37.

* † **Inter-fluatim s. -polatim.**

Inter-im s. -dum.

* † **Inter-itus, † incies** (*aus -nicies*) 29., -ritus 40., **viteritus** 34. vergengniß 29. vergeung 1., *daraus umged.* vergebun-g 34., -ge 30. tod o. verdēpnisse (*aus verderp-*) 40. **-itio** totsclachung 52.

† **Interlocutio** vnder red 32.

* **Intermedi-um** zwischent mittel 6. 29. -us vndersclaid 30. -e entzwschenlich 29. -are mittlen *ib.* mittlen 6.

* † **Inter-medium s. -nodium.**

† **Intermin-atio** eyn vluch *V. a. 1420.* lestrung 52. **-nabilis** *Gloss.*, **-abilis** vnred-delich, -eber 45. **-us** vnnder 52.

Intermissio brauch (*Brache*) 32.

Intermittere, inframitere 30. vnderwinden 29. 30. 34.

* † **Internas-um, -so** *d. sg.* næs-grislan *Lor.*

Internicio dir totunge *V. a. 1420.*

* **Internix** har-, dau-worme 37.

Inter-nodium, -medium 38. knokel 37. 38. *i. iunctura* 38. knod 29. chnopphel 34. knoffel 27. knewffel 33. vnder chnāwfel *P. V.* enckelin 30.

* **Interpell-are, -ere** 34. vnderhaissen 34., -nemen 29. ane langin *V. a. 1420.*

Interpol-a eyn ghewent cled 37. -are vnder lauffen 52. vndir weyn (*nhd.* unterwegen) losin *V. a. 1420.* -atim, **inter-pellatim** 34., **-fluatim** 27. vnder-uellig 34., -fellig 27., -feldig 33.

* † **Interpon-ere, -ibilis s. Interscalaris.**

* † **Inter- s. De-precari.**

* † **Interpre-s** betāwttter 33. tulmat-zch 52., -chs 33. tolmaczer 27. tolmetsch 29. tollekk 37. tolk, eyn de mannigherleye sprake vor steyt 38. **-tibus** betuhter 41. **-tari** bedewtten, bezeichnen 33. **-tatio** sprach kunder 29. bedewtung, aus legung 52. **-tatio mala** vare, to vare spreken 38. **-tabilis** vor nemelik 37. bedewtlich 52.

* † **Interpun-ctio** (unterscheidung *Ki.*), **-xio** deylinge 37.

Interrasilis gehauwen werg *V. a. 1420.*

* † **Interritus s. Interitus.**

Interritus vnerschrockenlich 40.

† **Inter-scalaris** *i. interpositus Br.* vnder-gegradet 33. *Gloss.* -setzig 110. **-calaris** (*alph. sc-*) ondersettich; *w. o. i.* **-ponibilis, -calare** *i. ponere G. voc. i. q.* **-cularis, -culare** 110.

Interscapul-um *K. V.*, **-a** zwäsch-schen schult-ern *K. V.*, -ren 40.

* † **Inter-septum** unterschlag in einem gemach *Fr. -struiccium (domus)* vnderschlag 32.; *vgl.* underslac *BM. II 2 S. 384.*

Intersignum wort zaichen 30. wartzeichen 20. warczaichen 34. eyn vor czychen 27. vnuerzeichen 33.

Interstitium (*cf.* Diuersorium) vndersch-aid der czinnen (*in muro*) 52.

-eyd; vaac, schot, tas (*vgl. Kil. h. v.*), also in der schunen is 38. ergger 40. ercker 74. eyn mittel want *V. a. 1420.*

*† **Inter-strucium** s. **-septum.**

Intertrigo die bickeers *G. voc.* blickarß, gippars, arswolff, das frattseyen der kinder 43.

*† **Intervallere** vnder drocken 45.

*† **Interuallum**, **-s** 32. vnder-lat *i. mora (q. cf.)* 28. -läß 29. -laus 30. -loß 34. -schaid † *catenacio palorum etc.* ein dull 52. *sim.* 76. fasnacht fery 32. eyn mittel *V. a. 1420.*

Interula vnder kleit 40. *sim* 74.

*† **Interum** daz zuschen (*aus interim dar z. umged.*) 45.

*† **Intessiuus** s. **Intensiuus.**

Intesta-tus eyn deney (de neyn) testament ghesetten kan vor dem dode 37. der do gechlingen stirbet on sin sel gerette 40. **-tor** an sele gerät; **-bilis** vngetzeuglich 52.

Intestin-um inghewede 36. ingeweid, gedärm; **-um rectum** schlechter dar *K. V. -a* lummelen 22^b. 38. daz gedärm 52.

Intim-us aller meist yn newmst (*sic?*) 27. innerster 29. in wenig 33. bynnen wendich *i. intranitus* 37. bynnwynig *V. a. 1420.* **-atio** verkundung 32., -igung 17.

*† **Intonia** s. **Inauris.**

*† **Intoxicar-e**, **-i** vorgheuen 38.

*† **Intran-eus**, **-ius** s. **Intimus-um** s. **Intercilium.**

Intrica-re in werren *V. a. 1420.* beweren (*cf. Approbare homon.*), also me garn beweret; **-tus** beworen; **-ri** bekumben, beweten (*t. st. r?*) *i. inuolui, accupari (st. oc-)* 38.

*† **Intrit-um**, **-a** bier und brod † *simile 125.* **-icare** s. **Interere.**

Intromittere vnderwinden 38.

Intronisare in dem kram (*umg.!*) siczen 45.

*† **Intrparare** s. **Incorporare.**

*† **Intrunc-are** sekchen 33. **-tare** stucken 45.

* **In-** s. **Ius-trusula.**

† **Intrusus** inghesteken 37.

* **Intuba. incubu-m** sunnen wirbel 40. **-s** slezo *Sum. BM. II 2 S. 396.*

Intu-eri (*cf. Inspicere*) emsigleich ansehen 52. **-itus** ansichticheyt, anghesichte 38. anuest (× unvest *intutus??*) 1. 34. müst 2.; *an gleicher Stelle mit* 34. innerster **intimus** 29.

* **Inturtus. itircus** *i. scabiosus* 37. **itercus** *id.*, grintig 52. *Vrm. zu Hirsutus, hirtus.*

† **Inual-ere** obir mogin *V. a. 1420.*

-itudo vnmacht *ib.* swindsucht 52. **-itudinarius** quynende *G. voc.* (quijnen *languere Kil. u. A.*). quoler, weybeler 45.

*† **Inuectura** schending 52.

* **Inuerare** veralden 33.

Inuestigare ersporen 30.

Inuestire inlatten 34. inlaytten 1.

Inuest-is nackend 52. *i. inberbis* anebart *Symb. D. -es ahd.* ungiporta *Salzb. Gll. in Pf. Germ. XI 3.*

Inueteratus verslezen *Symb. D.*

*† **Inuid-ia** vrbunst 32. **-us** fygent-31., feind-6A. -selig. **-ia**, **-ere**, **-osus** (*in gl. F.*) *i. odi-um*, **-re**, **-osus** nit, hat; niten, haten; nitesch, hetich 38. **-osus** genedin (:neid *sim.*) *V. a. 1420.*

Invigilare in gedencken o. nit besuchen 45.

Inuiolabilis vnzerprechlich 52.

* **Inuis-ere** senhen (*dial., auch heute ähnlich*) 41. besuchen *V. a. 1420.*

-ibilis vnsichtig 9. 52. 76. **-itare** nit besehen o. nit beschauwen 45.

† **Inuita-re** in laden, to hus l. 38.

-torium lad gsang 32.

Inuit-us vnbillig (**vitus** willig) 34. vngeren 41. **-e** vngern 52. vngherne, node 38. willenclichen (*sic*) 45.

Inui-um aneweck 23. *Symb. D.* irrig weg 32. *pl. -a* dwalende weghe *G. voc. -us* irrweg 52.

Inumbrare schemeren *G. voc.* bestetigen, schaden nemen (*umg.!*) 45.

Inunda-re (*cf. Fluctuare*) insinken 29. insencken 30. einsencken 34. güß werden 52. **-tio** (*cf. Diluuium*) vbergäng 27.

Inungere oligen 38. 45., also de prester de cranken lude 38. ölgen 29.

*Inuolu-ere in welgen 33. -i s. Intricare. -crum eyn inwunt (niwüt?) *V. a. 1420.* ein wurff 52. -osus *est bestia que q̄ visu hominem in voluit et dic. ericius etc. 37.*

*†Iocobus lohel (*st. lochel? cf. Plectrum*) auff der fidel *P. V. Vgl. iocosus* (ri-) fiduculosus *Gl. m.?? Vrm. der Eig. Iacobus, scherzhaft, vgl. u. Stephanus.*

Iocosus gemelik, schimlik 38.

*Iocula-rius † -tor këkeler 27. -tor gloggler (*sic*) 32. -trix s. Mimus.

†Iones (krichen), daraus ioues kirchen 40.

Ioppa, iopa (*v. Diplois*) wamesch, schop 40. scoppe, yoppe 27. schegg 32. troye, troge *Gloss. vgl. BM. III 113.*

Iordanus iordan *aqua* 38.

Iosue büch der wissagunge 30. das puech der weyssagen 34. *sim. 1.*

*Iota *fem. gen. warmûs (cf. Iutta. Lapas.) Symb. D. Umged.* warmoet 11. wyrnûde 19.

*†Ioues s. Iones.

*Ypa soupe en yawe 122. yppa wasser vnd brot *K. V.*

*†Ypa-ganus s. Ipogabus. -ris s. Yporus.

*†Ipenabis s. Ipsalis.

*†Ip- *Gloss., hyp- Gf., inb-er-bolice upar brachii Gl. Ker. upar- prahi Gf. III 269. iperboli-cus* homodech 37. -tus *i. elatus, superbus, excessus 76.*

*I-, yp-perdulia (*cf. Dulia*) gros hailgen ger 32.

*†Iperigus s. Ipogeus.

*†Iper-sidius, -nidius 76. *i. acutus sonus 76. acutus sompnus qui et. lideus dicitur; ipo-bus est gravis sompnus 37. -nus † -lidus i. gr. sonus 76. lidius i. sonus acutus 11. Aus lydius, hypo-l., vll. X hyp-nos.*

*Ipia s. Ippia.

*Ipion (*cf. Ixion sim.*) weisser geir *V. K.*

*†Ipnapis s. Ipsalis.

Ipo-, i-basis smit stok 40.

*-Ipopus s. Ipersidius.

Ipocri-ta (*cf. Alphanus. Beghardus.*) glicerer, troner 38. gleichsnner 33. gleyßner 27. eyn dunkel goyde; -sis d. goyd *i. falsa sinceritas 37. -ta* gelich-ner, -sis -sunge 40. -sis glei-34., gli- 29. -chsenhayt. gleyshey 27. gleichsnerey 34. glißnerig 30. -sari gleichsery triben 29 *sim. -sare* gleichsenhayt treiben 33. glyßneyheit tryben 27.

*†Ipodundrium s. Hypochondria.

*Ipocus (*cf. Huso.*) ipotus huse; epotus hus *p. 40. hiccō i. sturio 148. hierher? lopetus* huse, *eyn grot visch i. huso 38. vpicus i. h. 37. pocus* dorsch 37. 38. *qd. piscis 76.*

*Ypodrom-ium travail 122. nod-, perde- 37., mar- 52. stal. -us *id. 52.* eyn laufer *V. a. 1420. -um* renneplacz *ib.*

*Ipop-rodia 8. 52., -ordia *i. pasio timoris 37. (ippofobis 74.). Aus-φόβος, vll. ιπποφοβός.*

*Ipogabus ver-, ipaganus hege-40., ypogomus fech-32., ypogamus vich- *K. V. -schiff. Ebenfalls ans hippagodus: ippago i. aurigarius Gl. m. 142. p. 184.*

*†Ipoge-us, -num † -gium *i. talpa † celarium 37. iperigus* die sunne so si ist ob der erden 40.

*†Ipo-gomus s. -gabus. -lidus s. Ipersidius. -merus s. Hippomanes.

*†Ipopan-ti, -k begeynunge *V. a. 1420.*

*†Ypo-purgium s. Epigergium. -quincida s. Hippoboscides.

*†Ipor-aica, -eica s. Idropisis. Yporus. iparis † cauda equina roß zagel *O. san. hippuris vlg. (Ann.) catzen z. H. Ph. ippirus* æquiseta (*lat.*) *Hb.*

*†Iposensis *est figura gramatica (undeutliche Abk., fast wie fragaria) zonte (deutsch?) 37., aus ipothesis sim.?*

*† **Ipostrati-a**, o- 76. *i. deceptio* 37. 76.

* **I-** s. **Hippo-potamus**.

Ypoteca eyn hochgelubde *V. a. 1420.* lehenpfand 29. ligend pfand 32. **pocta** ligundephant 34. **ypothetica** verphendung 33.

*† **Ipothenthaurus** s. **Hippocentaurus**.

* **Yppa** s. **Ipa**.

† **Ippago** s. **Ipagabus**.

*† **Yp-** s. **I-perdulia**.

*† **Ippericum** s. **Hypericon**.

* **Ippia** (*aus hippia*). -**ipia** hünre darm 42. **i. minor** chykyngmete *Cock. ispia m.* ckykenmete *Rawl.*

† * **Yppiricum** s. **Hypericon**.

*† **Ippirus** s. **Yporus**.

*† **Yppo-girium** s. **Epigergium**. -**thetica** s. **Ypoteca**.

* **Ipsalis**. **ispa-lis** 52. 32., -**nis** 76. *est genus aspidis qui hominem in sompno necat.* **ipnaxis** (*g. aspidis*) ipnap *Meg.* **ipenaxis** ypenap 50.

Ir (*cf. Vola*) hantbla-t 36., -d 37. das mittel in der hand 30. 45. 91.

Ira torn; **irasci** (*cf. Seure*) torren; **iratus** ertornt, tornich, gram, vnmödich; **iracund-ia** torn, harm 38. -**us** czoren hefftig 33. czorn haffig 27. schamhaftig (*umg.*) 45.

*† **Ireos**, **l iris** blabggeln (*sic*) 46. **ireeos** wisse gilge o. ille firg (*aus irificilis sim.?*) o. swertel blüme; **iris** blowe gilge o. trübel (*v'übel*) 40.

† * **Yria** s. **Idria**.

* **Iringus** s. **Eryngium**.

Iris (*cf. Ireos. Fornix.*) regen-bog 40. -**pog m.** (*stain*) *Meg.*

*† **Irole-us**, -**o avis** spier 29. **irulio** eyn spir swale 37.

*† **Irp-estes** s. **Erpica**. -**inus** s. **Iropinus**.

*† **Irreferenti** s. **Irreuerens**.

*† **Irrefrag-abilis** vnstimlich 33. vn strmlich (*sic*) 27. vnbrechlich *V. a. 1420.* -**ilis** vnstorlich 45.

Irremeabilis (*ire-*) vnuerschmachlich 52.

*† **Irremistes** s. **Erpica**.

† **Irrequietus** vnrauwesam 37.

Irretire eyn vessiln *V. a. 1420.*

*† **Irreueren-s** vnwerdi-ch, -**tia** -cheyt 37. -**ter**, -**ti** 33., **irreferenti** 27. vnerlich 27. vnerderchlich (*X vn-*werd-) 33. onwerdelic *G. voc.*

Irrig-are tungen 5. 27. 33. dungen 23. 45. -**uus** getunchkt 34. gedücht, gefücht 29. (-**nus**?) betungit *V. a. 1420.* fruchtper 52.

Irritare (*cf. Impetere. Incitare.*) terghen 38. yteln, vor storn *etc.* 27. eyteln, verstorn 33.

*† **Irro-**, **irri-pinus** eyn wolf *i. lupus (76. verlas ludus)* 37. **irpini pl. gewisse art von wölffen Ki.**

Irrorare (*iroro*) naß machen 52.

† **Irrugire** (*cf. -iare Gloss.*) zere schreyen *V. a. 1420.* **irugire** (*leonis*) wueten 52.

* **Irsutus**, **irtus** s. **Hirsutus**.

*† **Iru-gire** s. **Irrugire**. -**go** s. **Hirudo**. -**lio** s. **Iroleus**. -**ndo** s. **Hirundo**. -**stes** s. **Erpica**.

*† **Yrus** (*nach virus gift*) frosch 34.

Isagoga anweisung 52. *sim.* 75.

Isca. **hysca** czundir *V. a. 1420.*

*† **Isc-**, **is-** s. **Isp-ida**.

*† **Ischiros** 76., **iskirus** 52. *i. fortis l dominus* 52. 76. starcker got 52.

*† **Ismahelite** sarachenen 40. haiden 52.

*† **Ismarena** lampreyde 37. **ismerona** lapfrit p. 40. **maren-a** **l-ula** *piscis* 37.

* **Isop**, **isop-** s. **Ysoph-agus**.

Isopus isp *Meg.* **ysopl** 29. **iosepli** (*X n. pr.*) 32. **isophus** rüth (*erm. zu Rutta*), darunter **ysop** 30.

*† **Isophagus** s. **Isurgus**.

Isophagus slunt rör 42. *id.*, des magen munt *i. mery Meg.* die slunt-röre *i. nemi* 50. schlunt rör *i. meritis K. V.* **isop-**, **isop-agus** strote 37. **isopagus gula stomachi** 33. 52. dy gurgel 52.

*† **Isophus** s. **Isopus**.

* **Isotus** *i. musta crescens in vetestate lapidum* 37.

*† **Ispa-lis**, -**nis** s. **Ipsalis**.

*† **Isperg-a**, -us s. **Ispurgus**.

*† **Ispia** s. **Ippia**.

Ispida is-, varr. **isc-**, **ib-ida** eisvogel *Meg*.

Ispurgus, **yspergus** welfisch 32. **ispurg-us** p. walkusse 37. -a *nomen piscis* 27. **isophagus** (*umged.*) wal-fisch 33.

Istega schiffstal 40. **istiga** id. 74.

Ister dunowa *H. S. D.* tuonowa *Tr.*

*† **Istoriograuus** s. **Historia**.

*† **Istria** (*vor Gelu*; ; *stiria*) hagelstraich 32.

Itali-a (*cf.* *Gallia*) lamperten 40. walchen 52. wallant 38. ober welschland 29. -**cus** -er *ib.* welscher 30. walch 52. -**cum** walsch sprake 38. walisch 52.

* **Itali-a**, -**ca** kazen- *H. S. D.*, chazzen- *Vind.*, kaczen- 40., wolff- 32., *K. V.* -zagel, wolfes eide (*nicht ganz deutlich*) 40.

*† **Iter** varth *Symb. D.* senfter weg 40. *i. locus transitu facilis* *Br.* **itersabati** *Gloss.*, -**uli est spacium *M pasuum* 37.**

Iter-are wider sagen 52. vor ander wirten; trym (*aus* twirn *sim.?*) 27. -**atus** 33., -**atim**, -**ato** 27. 32., **l-um** 32. ander-wett (-**atus**) 33. -wirt 27. -wert 29. -wertlich 29. -wayd 33. 76. *P. V.* -waidt **l-wayd**tleich 34. -werue, to dem andermale, echt auer, auerecht, noch eyns 38,

*† **Itercus** s. **Inturtus**.

* **Iterdie** ein tag rais 52. *sim.* 3. 4.

*† **Itircus** s. **Inturtus**.

† **Itrium** hüpe *f.* 44. hasenôhrlein *Ki.*

Iuba roß zopff 32. lewin horn *V. a. 1420.* ein schop an eins löwen hals 40. **Iubar sunt crines colubrine etc. 37.**

*† **Iubar** s. **Iuba**.

† **Iubil-are** frolocken 52. 68. -**ans** veylich (*st.* veyrlich) gesang 30. -**um** juchzer, dz jauchzen 44. -**us** wunn 9. 29. frolockung mit gesang 52. -**eus** genedinrich *V. a. 1420.*

† **Iucus** s. **Iuncus**.

Iud-eus jodde 38. -**aismus** jodde-

schop *ib.* iâdischeyt *K. V.* -**ea** jude-scheit *regio* 40.

† **Judex ordinarius** recht erwelter richter; **j. delegatus** dem etlich sachen empfolhen seind; **j. sub-d.** vnder richter *K. V.* **iudic-ium** richte; -**are** richten de rechticheyt 38.

† **Judith** das puech der frawen judith 34. büch der frowen 30.

Iugalis komat 32. gezal ros (*cf. Gloss. v. Alipes*) *H. S. D.* jochlich *V. a. 1420.* tzam 52.

*† **Iugalum** s. **Iugulum**.

Iuger morghen landes 38. juchhart 30 *sim.* jeuch 34. 75. **l iugera** juch 40. **iugervis** kiscer *Gf. BM. II 2 S. 150.*

Iuglan-s, -**dis** nozboum, -**des** hasnozze *Symb. D.* **vigulus l vigilan-**tem, var. -dem nuzpaum *i. nux Meg.*

Iugosus iochlich 52. (*i. q. iugalis V. a. 1420.*)

Iugula-re keelsteken *G. voc.* -**tor** eyn kelen snyder 37.

*† **Iugul-um**, -**eum** 33., -**tum** 27., **iugalum** 34. eyn hals swel 37. strotgat *G. voc.* druß 27. druebz 33. kele (-**eum**) 33. (-**tum**) 27. knôr im halb 30. krag 29. trag (*sic*) 34. jochleyn *V. a. 1420.* **iugellum** strose *ib.*

Iugum ein ioch o. gescherre 125. jock, eyn tauwe dar de ossen ane teyt 38. *i. seruitas captiuitatis* 37. 76. vorbunden to eghenschup; *pl.* **iuga** eyn jok, eyn coppel 37.

Iulub-a, -**e** han- *O. san.*, hau-, hauwe- 51. -botten.

Iulius erne *Frkf. Hs. a. 1460.* hōwet 32. hew maneyd 34. heß- 30., ho'we- 40. -monet. eyn keyser 37. **iulii** hōmanat 41.

Iulus nußblüh *f. V. tril. pl.* drateln o. kätzlein an den nußbäumen *Ki.*

* **Iument-a** kalb 9. kalber (*analog. mit chilpura sim.*) 32. mergeh *Symb. H.* marhe *Gl. Cass.* -**um** erben (*ptc.*) fye 27. erbende sein (*sic*) 33. jung viech o. erb (*umged.*) *P. V.* junges fiech 33. jung rind 30. arbeitier 29. stuot *Str. V.* fach (*aus* fech?); -**us** stier 32. -**ale** vichstall 33.

Iunctura (cf. Compages. Internodium.) tzam fugung der glider 52. fuge f. (corporis) *V. tril.* iuntura bant 37. to hope voghingē der lede 36.

Iuncus, iunctus 76., **iucus** 40. (cf. Corrosiusus. Papyrus. Scirpus.) sebse, binze 40. zemde *V. a. 1420.* risch 37. **runctus** s. **Biblus**.

† **Iuniculus** einleger 44.

*† **Iunicus** s. **Iunix**.

*† **Iuniper-us** (cf. Sabina) wechalter staud *K. V. krieck. sô vil sam ain feurpaum (X -pyr!); kranwitpaum, haizt in meiner müeterlichen dütsch ain wechalter; in der geschrift haizt man den kr. dick ainen velteypresen Meg. wecko- lter o. -ter bo'm 40. chranwed- P. V., kranbidper- 52. -stauden. kranbitperpawm 33. wecholder 30. reckholter stud 29. -um dambesen, -s d. boem G. voc. -ium wachandelenber-e, -ius -enbom 38.*

Iunius brach-mant *Frkf. Hs. a. 1460.* -monet 30. prach maneyd 34. brochmonat 40. brackman 38. brauchot 32. **iunii** brachat 41.

† **Iunix** stier *i. bos tenere etatis* 33. † **iunicus** eyn sterke 37.

*† **Iuno** est nomen dee † monete † subscriptio in denario 76. eyn rant vmme den pennyngh 37.

*† **Iuntura** s. **Iunctura**.

Iupiter helfvater *Meg.*

† **Iura-re in verba** hulden 125. -re sweren de warheyt; -mentum eyt, meneyt; -m. de non vindicando orveyde, is ein lofte myt eden edder myt borgen, dat me eynes schult nicht wreken wil 38.

*† **Iurg-amen** † -ium kif 37. -ia schelt wor; -iare plengen (cf. Trufare), kif maken *i. seurare (?)*; schelden vnder eyn ander 38.

* **Iuria** eyn roden lus *i. pediculus canum* 37. tzeck 52.

* **Iuridicosus** stat haftich 37.

* **Iuridus** blek 37.

† **Iuris dictio** gewalt sami 32.

Iurista wol gelerter in geistlichem gericht *K. V.*

Iurnal-is, -e iuchart 40.

Ius (gen. **iuris** *K. V.*) iussel *K. V.* jüssel 32. wous (*st. mous?*) 38. soff (*Ed.*); suffen † jussal (*ungloss.*) *H. Ph.*

Ius ban-nitum, -itum gehegit *V. a. 1420. iuris (apostolici)* herdumes 48.

*† **Iuspil-io, -o** s. **Vespilio**.

* **Iusquiamus** bilre, *eyn crut* 38. pulsensome *K. V.* balsam som 32. bulse, bülsen same 40.

*† **Iusquiri-num** 76., -um (cf. *Gloss. v. Iuspirium*) romisch recht 52.

I-, Iussellum uissel (*st. iussel*) *Symb. D. 284.*

Iuss-io † -us gehaiß 30. heissung 29.

† **Iusta** (vgl. *Gl. m. h. v. nr. 2. o. v. Acanna*) iustis o. kanne 40.

Iustiti-a rechtheyt 38. -um ghesad recht 37. stet gericht 40. -arius griesswart 40. 74. hoffrichter 32.

* **Ius-, in-trusula** est lignum medium quod sutor inponit inter alia duo ligna quando ocreas extendit 37.

Iustus rechtverdich 38.

† **Iutta** (*Gl. m. cf. Iota*) broth, muos *i. potio spissior ex latte confecta Sm. II 272.* brot *H. S. Tr.* mûs 40.

Iuuen-is eyn kint 37. iunc; iunghe, eyn de nicht twelff iar olt is 38. -alis iunchklingk 33. iogunt 27. -cula diernel 34. jünglingin 29. -tus iugunt 32. iugât 30. ioghet; -escere iunc werden 38.

* **Iuuenosus** homôdech *i. contumeliosus* 37.

Iuuenta (X -ca) kalbel † iunge kû *K. V.*

Iuuentus s. **Iuuenis**.

*† **Ixañ** *sqq. Gloss. (cf. Ipion). yxion est auis de genere vulturis etc. Io. de Ianna. ixion 27., iuxon 33. auis alba vulturi similis. ixium ruoder genus animalium 40. ixos rottelwyhe 125.*

K. s. C.

L.

Labare walzen, strauhen 33. gleytin *V. a. 1420*. **labascere** glat machen 45.

*† **Labates** s. **Pala**.

*† **Labefacta-re** vellin *V. a. 1420*. **-tus** waich gemacht 125. **labeferi** werden besmit of beuleckt *G. voc.*

Labellum (*cf.* **Labrum**) weschfas 40., *daraus* weschfaß 74.

* **Labere** (*cf.* **Labi**) gliten 27. glaten 33. gliczen, glinnen 55.

Laberna etc., wie *lavernio*, von der röm. Göttin *Laverna*, s. *Quicherat Add. h. v. 142. vv.* **Labern-a**, -as.

Labescere gleyten machen 27. weginnen czw gliten 33. gliczen, glinnen, † *deficere* gebresten 45.

*† **Labeta** s. **Lebeta**.

Labi, † **labere** 34. hal- 34., hã- 1. 3., hẽ- *P. V.* -liczen, sleiffen auff eyß *P. V.* schliffen 29. 76. **adlabendum** zũ schlichen 41.

Labilis flussig 52. 75.

Labina lettig 52. schlaipffe 32. *Umgedeutet und* × **labrum** *sim. in labrana* slef (*neben pantrum* sleyf) 23. **labrina** eyn anrichter, eyn lepel 37., *vgl. u. a. tudicula* sleef 109. *Kil. i. q.* potlepel; **pantrum** slyf, leffel *V. vrat. BM. II 2 S. 401*, wo auch sleife = *ahd.* sleifa. **libina** schleiff 40.

Lab-ium † **-rum** lefftz; *et. extrema pars scutelle deflexa* schüsselranft *K. V.* lebs 33. **-ium** † **glabrum** lyp 27. **-ium** leffcz 29. leczff 32. vnder-, **-rum** ouer-lippe 37. **-rum** lefcze 40. **lebi-um** lebs 34.

*† **Laborin-tus** irrgang, vmblauff *K. V.* -cus ierregang 40.

Laboriosus ein arbents 33., erben 27. mensch. vul arbeydes (*inf.?*) 37.

* **Labor-**, **labr-** 52. *Gl. m.*, **lab-** 37. **-uscus** *i. diabolus* 37. 52. 74. *i. stolidus, agrestis* *Gl. m.*

*† **Labr-ana**, -ina s. **Labina**. **-illa** s. **Librilla**.

* **Labro** *lectator* † *taberna dic. 76. i. leccator, tabernator* 37.

Labrum s. **Labium**.

Labrum weschfas 40. badschaff, *est vas ablotorium* *K. V.*

Labrus-ca weinter traub † *herling* *K. V.* winter-hallun *Gf.*, -hol 74., -trola 93., -tröl 32., -linch *Gl. Mons.* wilde rebe o. wint hebe 40. wild reb 29. 64. velt 27. 33. han, acker 27. hayn 33. **labustum** heyn, walt, eyn wilde win 45.

*† **Labus-cus** s. **Laboruscus**. **-trum** s. **Labrusca**.

Lac milich 33.

Lacca ein gumme 51.

* **Lace-na** × **-rna** (*ags. hekilē*). **-na** hekel; **-nare** hekelen *G. voc.* **-ra** 74., **-rra** (*alph.* -na) 40. hechel. **latena** hächel 32. eyn hekel *i. ceruicula* (*s. Crinacula*) 37.

*† **L-** s. **Pl-acenta**.

Lacer orloser 74. *S. H. Tr.* erböser o. zertzter 40. *i. cui membra sunt abscisa* † *ares* 76.

*† **Lacerescens** (**lac'**, *vll. lacescens*) ablegit *V. a. 1420*, *vgl. ablegit Sm. II 449, vrm. zu lacescere (nr. 1) Gloss.*

* **Lacera-re** riten, cluuen, to-cl., -spliten 38. *chrazon* *Gf. IV 586*. **-tura** s. **Fissura**.

* **Lacerna** (*cf.* **Lacena**) eens ritters cleet besyden open *G. voc. est species vestis de nobili panno etc. 76. koz 100. H. S. D. (vgl. u. a. Gloss. v. Lewisata. 142. p. 88. v. c. m. Ann.)*. ritter kleit o. kecz 40.

Lacert-a, † **-us** 140., **lacta** (*aus lacta*) 30. egdechse 40. eyn eghet exe 37. eghedissee, *eyn worm* 38. haghedise *G. voc.* egochs, adex, iltächle 140. edochß 29. ädax 34. egeesse *Str. V.*

eckes 30. eckeß *K. V.* audechse *V. a. 1420.* eydiß, eydisse 50. plintschleich 52.

***Lacertu-s** mawspain 52. vndermā (*aus -arm*) 40. hinder arm *K. V. -osus* (*auch anderswo, vgl. 142. p. 189. h. v.*) mechtig 37. armstark *V. a. 1420.*
Laces-sere, -cere nagen *V. a. 1420.*
-sitor (*cf. Licitator*) reysser 40. kiuer 37.

*†**Lacinia s. Lacuna.**

Lacinia *est vestis lacerata* † *ora s. extremitas vestimenti Br. sim. 52. 76. † fibula qua clavis constringitur et conodatur 76.* hadrig chloid 52. slicze *V. a. 1420.* sleype *i. infima pars vestis G. voc.* knöpfelloch 29. 30. **lassimia** fasß 32. **lactinea** ghere, zöem 37. **licinia** zöm 37. *i. ora vestimenti 52. 76.* sam 52.

Laciniosus vul dôke 37. zihadi-loter *H. S. Tr.* haderot 75. *Vgl. 142. pp. 188. 190. zu lacertum vulgo lacinosum und zu laniosum i. pinnosum (pannosus 75).*

***Lacisco** *i. dimico 37.*

***Lacone s. Lauconie.**

Lacrim-a tran, druppe *i. gutta, stilla 38.* treher 40. **-ari** trehern, zehern 29. trenen, drupen *i. stillare 38.* **-osus s. Trena; -osa pl. ntr.** glagelicha 48.

*†**Lacta s. Lacerata.**

Lacta-re soghen, sugen gheuen 38. söigen 29. **-tio** teuschung 125.

*†**Lactaricia s. Lathyris.**

Lact-es renmag 32. **-is** wissi (*umged. aus visch sim.*) milch 40. ein laf sak *i. pellicula in qua... quibus dam locis lac coagulatur 37.*

***Lacticapium** eyn melk vad 37. sechter, gelten (*vgl. u. a. BM. II 2 S. 242*) *P. V.*

***Lacti s. Lactu-cella.**

***Lacticin-ium** molkan 32. **-ea** molken, melk spise 37. **-atrix** amme 37.

*†**Lactina** latiche (*cf. Lactuca*) o. worhel *piscis* (× *tactuca sim. v. Tructa?*) 40.

*†**Lactiu-aria s. Lacunar. -ea s. Lacinia.**

***Lactinia** en brok 22. *i. q.* broke opex 23.?

***Lactipa** (*aus -panis?*) prockat 74. broquette *s. panis inlacte 40.*

*†**Lact-yrida, -iridia s. Lathyris.**

*†**Lactis** (*aus ἀκτῆ*) *lat. i. q.* **sambucus** holâr, holder *Meg. sambucus* hólder, heisset öch zú latine *lactus 42.*

***Lactis s. Lactes.**

Lact-uca, -ina (*h. v.*), **latuca** 32. 37. (*v. Lapathum*) lactich 45. latteck, ladeke, *eyn crut to etende 38.* lactuk 34. latüch 30. lattach 29. **ladica** *H. S. D.* lactk 32. ladich, latic; **lactu-cæ inutiles** vnkrut, siluestres wilde latic *H. Ph.*

Lactu-, lacti-cella (*cf. Gloss. v. Rostrum porcinum*) dudistel 40.

*†**Lactus s. Lactis.**

***Lacua** *Gloss. aus lacuna, × lama?*

Lacula *i. vestis etc. 27. Br. etc. i. q.* **laculata** *vestis Gl. m.; daraus i. piscis etc. 33.*

*†**Laculu-m, -s s. Ia-.**

***Lacun-a** × **-ar** *q. cf. -a* ein lawben 33. leüb 27.

Lacuna tumpil *V. a. 1420.* huluua *Gf. IV 882 (vgl. hier und Gloss. vv. Lacus. Cloaca. Palus. Sentina. Vligo. Volutabrum.) i. instrium navis s. strelle o. schürne o. pfütze 40. i. fossa; lacinia id. † fouca, i. q. lacus kule 37. lucana 1. i. fouca 142. p. 198 m. Anm. locuna tol (ahd. tuolla etc. vallicula, barathrum) 32.*

Lacuna-r gehelmeze *i. laquear Symb. D.* dat voerhemelt; die hoechte van enre kercken of huysse of ghewulfte, *et. est lampas ardens in aere G. voc.* gewelb; **-re** ein speiß gaden 52. **lactinaria sunt lumina** vendencia (*st. pendentia, vgl. noch Gl. m. v. Lacuna*) 37.

*†**Lacungule** (× *lacus*) *s. Lauconie.*

Lacus (*cf. Lacuna*) pol, poul, sump, pute 38. sudde 38. *Kil. sutt 74. sutte Fr. II 357^b. (Sm. III 293).* grab 33, hulgen,

tewf h. *Gloss.* tieff hulben, see, pūczen
P. V. een groepe, een vuyle graf of
kuyle (*gen. lac-us l -i*) *G. voc.* sewe
45. wach *H. S. D.* wac *sim.* *Gf.*
trottenbett *sim.* *Gloss.* (*cf. 112. p. 189*
v. Lacur m. Ann.). *aequorreos lacus*
wazzerlichon groibun 48.

* *Lada s. Ladum.*

Ladanum himel-flad, -trôr *Meg.*

* † *Ladaris* wilt crut 42.

* † *Ladula s. Laudula.*

Ladum, † *lada* 40., *lodum* 34.,
laudum 30. velg *sim.* *Gloss.* welgen
34. wirst fül *ladum*; hackbret *lau-*
dum (*zugleich das heute noch gebr.*
Tonwerkzeug, an gleicher Stelle mit lu-
ta 29. 34. *s. h. v.*) 30. hackbret 40.

La-, laf- l flucti-ficus (× -vagus)
wannen wecher *avis* 32. *laoficus*,
-phicus 37. vech *K. V.* wannen-wech
31., -wâhel *K. V.* wigge; *loaphicus*
eyn waghe sterd; *lorificus* eyn quiker
(*i. q. nl. nd.* quicksteert) 37. *loauicus*
† *laureficus* 52. wahe^r *avis* 40. *loa-*
ficus grunesphet *H. S. D.* gröntspeth
Gl. Lind.

Laganum stekelweghe 38. eyn
kroppele (†) pankoke 37. phann tuchel
(*sic*) 33. fpancküg 27. flad *K. V.*

Lagena (*cf. Tonna*) lechchelen 38.

* † *Lagnear s. Laquear.*

Laicus s. Epibata. Frocco.

Lama (*cf. Cistrictia*) bone 33. slunt
V. a. 1120. ain stamig (stainig?) weg
52. eyn is scholle 37. (*lania?*) *i.*
ruptura etc. wime (*aus wune*) 27.
lomus (*cf. lacua Gloss.*) *i. apertura*
glaciei loeme, bijte *Kil.* *lame pl.*
ein werder 125.

Lama, lamma s. Lamella.

Lambere licken 38.

* † *Lamb-ra s. Ambra. -ricius*
s. Lumbricus. -us (*anders Gl. m.*)
s. Melampus.

Lamella eyn mee (aus *lameele?*)
37. † *lamma* lemmelen 38.

* *Lamen* bleck, also eyn dunne
ysern 38.

* *Lamenta-ri* betruedig sein, chla-
gen 33. *-tio* klag gsang 32. *-tor*
(× *lamen i. diuisor ferri* 52.

Lamia vnhülde 40. eyn vngehueer
V. a. 1120. drut, alb *V. tril.* *lami m.*
(*piscis*) *Meg.* *lamnia* nachfrow 32.

* *Lamigo s. Lanugo.*

Lamiro. lamyros (*λαμυρός*) *i.*
blandus 112. p. 189.

* † *Lam-ma s. -a. -nia s. -ia.*

* *Lamorpha i. larpha* ein larphet
52.

Lampa-s crusel, luchte, scrine
(*scerue?*) 38. † *-da* (*cf. Cicindela*)
ampel, liechtuas *K. V.*

* *Lampates sim. s. Pala. Lapas.*

† *Lampyrus noctiluca* (*Ann.*)
glim-o nom., pl. -en H. Ph.

* † *Lampi-um, -tum* eyn pult, eyn
lecter pulmet 37.

Lampreda invederslage *naturam*
piscium habet *H. Ph.*

* † *Lamus* (?) hube *V. a. 1120.*

La-, li-naria wüllin *herba* 40.

Lanarius wolleman 40. wollman
74. eyn wullen slegher 37.

Lancea (*cf. Hasta*) glene 40. gleue
27. glancz 27. 45. gläuen *P. V.* glauie
G. voc. *lanicia* ein geln 21. *glancia*
gleuinghe, speer, spisse *i. cuspis, has-*
ta 38. *lanceola* ein laß eisen 52.

Lanceola s. Flammula.

* † *Lancie s. Lanx.*

* † *Lancostrum s. Latestea.*

* † *Lancumie s. Lauconie.*

* † *Land-ica s. Tentigo. -us s.*
Mansus.

Lane owirra wullin kotz 74. *aus*
laneo birro wulmirkot (*sic*) 41.

* † *Lanerices s. Lauitrices.*

Langw-idus zeyk 37. *-or s. Egri-*
tudo.

* † *Lani-a s. Lama. -cia s. Lancea.*

Lanifca eyn wullen weuersche 37.

* † *Lanio s. Lanugo.*

Lani-o l -sta uleisc mengere *Symb.*
D. -sta metzger, fleisch hacker *K. V.*

* † *Lansternia s. Lectisternium.*

* † *Lant-rices s. Ianitrix. -um-*
num s. Lauconie.

Lanugo nür bart *K. V.* núwe bart
o. vnüllem (? *m undeutlich; aus uuülle-*)
40. ionc baert; nop *G. voc.* gepflocket

29. plachen 34. stoufa *H. S. D.* stuphar *Tr.* (cf. *Gf. VI 659*). strupha *Vind.* stof-hayr (stof *lana brevis*) *Kil.* leuiga fločeka 30. lamigo (*anders Gloss.?*) dat vp deme terze (ters *penis*) *l amplus flos* 37. lartago (cf. *Gloss.*) hemelk har 37. *gen. inis sunt crines pudibundorum* 52. lanio manikeyt o. wol worcz 45.

*† Lanum s. Linum.

Lanx (cf. *Discus*) eyn woge schale *V. a. 1420. sim. 99.* praytte schawffel 34. eyn breyde plateel *G. voc.* schüsel *P. V.* messer- 29. 32. 74., fresser- l woge- 40., wag- 74. 93. *K. V.* -schüsel (-schüssel). lancie uitharuaki *Gl. Ker. vgl. Gf. I 665.*

*† Lanxinac-ta, -ula eyn schottel korf 37.

* Lao- s. La-ficus.

† Lapa (*seltener Gewandname Gl. m., hier aus capa?*) l iena (*passt zu Gl. m., aber nicht zur d. Glosse*) sturem-huet 34.

* Lapacium s. Lapathum.

*† Lapas (cf. *Lapathum*). lapates brocco *Gf. III 270.* kole speze (spicze?) *V. a. 1420.* lappates kabus *K. V.* calmus 32. *cibi ex oleribus, i. q. jota* warmûs (cf. *vv. Iota. Iutta. Olus. Gloss. vv. Faritalia. Sorbitium.*) *Symb. D.* lapathes l lapastes gumpost 40.

Lapa-thum, -tum leht (*aus letehe sim.*) 40. -tium doce, vudu d. *Hb.* -cium lattich 42. lodeke i. latuca 37. -cium acutum leteche 40. lapi-cium lettlich *h. P. V.* -um (*alph. lapa-*) menewe *h. (daraus mone neue 74. umged.)* 40. lappa-tium menga, bletsch *K. V.* -cium blek 32.

*† Lap- s. Lapi-cille.

*† Lapi-cida steyn-metzel *K. V.* -bicker 37. -werk; -cidina -hutte; -fodina -kule 38. -cidina l -cina eyn bichus; -dius steynich 37. -dicina haukamer *V. a. 1420.* -dea (*vas*) steina *Gl. Vind.* -dare steynen, mit stenen werpen 38. -llus steinli 29. staindel 34. -s funeris lickstein; -s arenosus sant steyn 38. -s lazuli leuer stein 51.

* Lapi, lap-cille eyn slip, *i. q. de cille cadit* 37.

* Lapi-ci-na s. -da. -um s. Lapa-thum.

*† Lapi-s, -dare etc. s. -cida.

*† Lapi l lingit *milvus Symb. D.*

*† Lapi-to s. Capito. -um s. Lapa-thum.

Lappa (cf. *Bardana. Glis.*) cletta (*Ed.*) *H. Ph.* classe *G. voc.* kleyt 45. cliue 37. chlepp 34. distel 23. *Symb. D.*

* Lappa- cium, -tes s. Lapa-s, -thum.

* Lappatus haraftich 37.

* Laprenus schiferstain 76., aus laps- schlifstain?

*† Lapsarium s. Lapsorium.

*† Lapsil-e, -le 33. (cf. *Lapicille*) sliff 5. 33. sleyff 27. schlipffig *i. q. faciliter labitur;* -la l lapsidium schliff 52.

* L-, -c 40. -apsorium molli (*frz. meule*) l kos 40. schleiff mole, schliff stat 75^e. lapsarium sleiffmül 52.

† Lapsus. alapsu von dem wal o. dem schlipf 41.

†* Laph-us, -os hirß 52.

Laquea-r (cf. *Lacunar. Celamen. Lobium.*) gesperr 52. wolfsel *G. voc., daraus umged. wolfseil!* 133. ring (*aus rick*), heng 33. gedäffel, himelcz *K. V.* -re gehimelcze, -rium himelcz 40. -ria *pl.* getefele *V. a. 1420.* ein tael *i. ligna tabulata* 52. himila *Gf. IV 94.* lagnearibus himilon *Pf. Germ. VIII 391.*

Laque-us strich *K. V.* -ator sailer 52.

Lar hert *Gloss.* her o. hus 40. spichus i. penus *Aelfr.* lares kobelte 125.

*† Larcania s. Lauconie.

Lardum s. Carum. lardo preparare specken 38.

*† Larga spend 32

* Largitramus. laridit-ramus 38., -ramus holtworm 37. 38.; *eig. Speckmade, aus laridum + tarmus?*

† Larida s. Fasula.

*† Laridit-armus, -ramus s. Largitramus.

* Lartago s. Lanugo.

† Larua, larpha 52. (cf. *Lamor-*

pha) schiem 52. *K. V. in segetibus K. V.* schein 32. schem 30. laruen (?) buce o. eyn schimel 45. larfen 52. geschühe, buce 40. vngestalt *V. a. 1420.* tüfelantlit 29. tewfel hawp *P. V.* een grynse of grijn aensicht *G. voc.* ein filentasche (*aus talmasche sim. umged.?*) 33. **larua-lia** fastnacht, dy faßenaent 125. **-les pl.** duuels scheme, spoyk 37. **-tio est caducus morbus** 37. 52.

*† **Larum est extremitas mense.**

Larus (*cf. Gaia*) eyn water-voghel, -hoyn, eyn lepeler (**pelicanus id. Kil.**) 37. wasserrab 52. muser 29. 30. 40. **lorus** maußor 34. **laurus** musar 32. laur *m. Meg.* **laurus** laurder 50.

*† **Lasar s. Laserpitium.**

*† **Lascentis** des loschunde 41., *aus latensis* × losch-? *cf. delitescendo loscendo Gf. II 282.* loschen **latere** *Gloss. h. v. BM. I 1043.*

Lasciu-ia ouerulodicheyt 37. geili 29. gaillikait 30. rawschen 34. (*de venatione*). **-us** vnkusch, geyl 38. gel (*auch in Abl.*) 33. gail *P. V.* gogel *ib. Aventin (vgl. Sm. II 21. BM. I 540.)*. **-ire** swelen, tarten 38. **lustiniosus s. Scedia.**

Laserpitium. lasar s. Asa fetida.

*† **Lassimia s. Lacinia.**

Lass-us moude 38. ghemoydet 37. tråg 34. lass, mugloß; **-itudo** lassheit 29.

*† **Lasterna** wag, *quasi va-* *i. e. vie-sterna* ... lantwagen *K. V.*

*† **Lasurunus s. Lazurium.**

*† **Lata s. Eptapleuros.**

Latebr-a (*cf. Latibulum*) stilnisse *V. a. 1420.* schulnisse 8^p. schuung (*sic bis*), frusteniß (*aus finster- × duster-?*) 45. **-osus** finstrig 52.

*† **Latena s. Lacena.**

Later teyghelsteen *G. voc. (cf. Plecta)* czeygil *V. a. 1420.* **later-icius** eyn czygelyn *ib.* † **laternius** zieglein 52. **-cium** tychel ouen; **-fex t.** backer *G. voc. latex v. h. v.*

Later-a, -alis s. Latus.

*† **Laterculu-m, -s** *ags.* beolone *i. simfoniaca Haupt V 204.*

Latere † latitare 38. schulen 27. 38. schullen 33. vormyden *i. vitare* 38. luschen 27. **lascentis v. h. v. latescere** verporgen ligen 52.

*† **Later-icium, -ifex, -nius etc. s. Later. -na s. Latrina.**

Laterna latern *K. V.*

Latescere s. Latere.

*† **Latestea. lancostrum** wyn *i. vinum* 37. †: **latex** *i. vinum* 40. 76. *Pap. Ki. latices v. Capreolus. 142. p. 191 v.* **Latices. Latrices. Latrix. m. Anmm.**

Latex (*cf. Latestea*) putte *i. aqua stans* 37. vorborgin wassir *V. a. 1420.* kech brunn 32. *i. opex (anders Gloss.)*, brica (× **later id. Gl. m.**) o. quelle o. win 40.

Latibulum schiremschilt 27 *Mrg.* verborgen huß 65. vorburgin dink *V. a. 1420.* hollestette *i. latebra* 30. vinstre stat 52.

*† **Latinicus** dudeschmysche 23. 37.

Lathyris. lact-yrida gith corn *Hb. -iridia* sprencwurz *H. S. D. -eria* spruiwurz *Symb. D. elacterides* (× **elater, elast-?**) spring wrceze 40.

Latita-re s. Latere. -tor schuler 38.

† **Latium (lacium)** walsch land 37. **ad l.** lanc bardun 48.

*† **Lato-mus** steyn-mecz, -wercker; **-nia** -kamer 45.

Latra-re bellen, also de hunt 38. huylen, blecken *G. voc.* belcken 132. **-tus** blaffinghe *G. voc.* bellinge der hunde 37.

Latrena s. Latrina.

Latria gotz er 32.

*† **Latribuli (lat'-; : tribuli)** distel blomen 37.

Latrina (*cf. Cloaca*) gang, feldgang *Gf. IV 99. 103. latrenas* feltgang *Pf. Grm. VIII 391. laterna* hemelcheyt, drek kule; **cloaca id.**, schit hus 37.

*† **Latro** loter (× **latro**), schacher 34. schacher 32. strouder, struchon *i. vispilio; latrocinare* strouden 38.

*† **Latuca** s. **Lactuca**.

* **Latura** kalk *i. sementum* 37.

* **Laturicum** alant *i. hinnula campana* *H. S. D.*

Latus breyt 38. (*nd., auch Gloss.*)

Latus *subst. later-a* manabirga *Gf. III 174, hierher?* -**alis** ein mit gesell 52.

*† **Laua-crum** 38., -**cräle** 37., -**torium** 38. hant-vad 37., -becken, (**l-crum**) -vaat 38. -**re** wasschen, spölen, scholen (*auch 22^b. vgl. Br. Wtb. II 600*), duaghen 38. twahen, quahen 42.

*† **La-** s. **Le-uaculum**.

*† **Lauant-** (*v. Fullo*), **lauand-Br.**, **leuant-arius** walker 40. 74.

† **Laua-re**, -**torium** s. -**crum**. -**trina** eyn gosßen *i. locus quo sordida aqua iactatur 125.*

*† **Lauca** s. **Lauticia**.

* **Lauconie**. **lacone** drukilih (*fosse lacungule*); **loconie** withi (*cutene khuna*. withi.); **lautumie** einginoti (*carceris karchella*) *Gl. Ker. citimae i. cautumniae; lautumniae, cautumniae i. citanae etc. 112. pp. 48. 53. 192. m. Annm.* **lantunnum** marter kolb *K. V. lancumie* keden; **larcania** *est genus carceris* eyn torn 37.

Laudanum löröhl *Meg.*

† **Laud-are**, -**es** s. **Laus**.

Laudula (*alph. 40.*), **ladula** 40. lercha, *est wunsam et astuta (Ed.) H. Ph.* lerche 40.

*† **Laudum** s. **Ladum**.

La-, **li-** *H. S. D.* -**uendula** laud-er (*avis, sic*) 40. -**wela** *H. S. D.* -**la Tr.** -en crüt 27. -ickeln chrawt 33.

* **Lauit-**, **lane-rices** zweiger brüder wip 40.

*† **Laurdus** s. **Larus**.

Laurea siges roite 40. lorn krone *V. a. 1420.* drip worteze 51.

*† **Laureficus** s. **Laficus**.

Laureola (*cf. Aypum*) kellers hals, crut vilna also peper vnd is heyter wenne peper vnd wesset in dudessen landen 38. vides (*aus zidel sim.*) bast 40. zilant 32. zilant, ziler *K. V.*

*† **Laurex** (*aus larix? X lar?!*) hauspaum *Meg.*

* **Lauri-bacca**, -**fagium** lorber 40.

*† **Lauri-cale** s. **Lorica**. -**fagium** s. -**bacca**.

*† **Laurus** s. **Larus**.

Laurus eyn lorebern bom 37. lorpaum *Meg.*

Laus loff, pris 38. **laudes** laus metti 32. **laudare** s. **Deuouere**.

*† **Lauter** s. **Loter**.

Lauticia, **laucea** *est gloria epularum* spize loff 37.

*† **Lautum-num** *Gloss.*, -**ie**, -**niae** s. **Lauconie**.

Lautus loflik 37. †berfüllig 29. wolbereyt *V. a. 1420.*

Lax-us durchpruchig 52. -**are** losen, vp binden *i. soluere* 38. durchwaichen 30., -gand machen 29. -**a** la^ozz uff; -**ate** ze lant o. zer (*sc. lant = lazzent*) 41.

* **Laxistrum** eyn loghe vad *i. vas per quod lixivium fluit* 37. laugenhafen 52.

Laxus vvorstoppet 37. slap 38. durchbrechung, -waicht 30. -läff 29. -vertig in dem leib 34. -gengig, -sichtig 45.

*† **Lazania** (*animal*) **lazan** *m. Meg.* **lanzam** (*bis*) *m.* 50.

*† **Lazurium**. **zunich**, **lapis lazurii** lazurstein *Meg.* **lazarium** plaedint *K. V.* **lasurunus** blaw dint 32.

Lea s. **Leo**.

* **Leba** pancouke *i. placenta* 38.

Lebes (*cf.* **Olla**) deghehl, schape, scape *i.* **patella** 38. degel 38. 45. tegel 29. tigel 30. reindel 34. copher uule *Symb. D.* erhaven 41. grape *V. a. 1420.*

Lebeta (*cf. Mellitura*) ein leczelten 34. **labetum** lebeküchen 40.

* **Lebifusor** gropen-, kannen-ghe-ter 37. eyn dickel gußer 45.

*† **Lebium** s. **Labium**.

Leccator *i. homo vanus et gulosus* lecker; **ganeo** hoff-l. *est idem K. V.*

Lecythus. **lechitus** ölhaffen, essig krüg *K. V.* e-l. (X *ελαιον*) olkrueg 34. olea-l. ölmaß 29. **cochitus**, **coticus** s. **Cadus**.

* **Lect-ega** bette ziech; -**ica** bor-

40., sich- *V. a. 1420.* -bette. vmbhang
45. -**ra** eyn bette hangh 37. -**itega**
pettziech, golter 52.

Lectio leczg 29. 32.

*† **Lectist-eruium** bett gewät 32.
-**rum** bette wot 40. **lästernia** (**lan-?**
lecta-?) bedde want 38.

* **Lectitega** *s. Lectega.*

Lect-or (*claustri*) lese- 5^b., les-
40., leß- 32. -meister. leser 40. vnder
l. 29. leczner (× -ionarius *cf. id. sub-*
diaconus *Sm. II 530*) 40. -**orium**
(*cf. Analogium*) les-panck, -kamer 52.
leßhuß 32. -**rum** pult, lector 37. eyn
brediger stul 45.

*† **Lect-ra** *s. -ega. -rum s. -or.*

* **Lechitus** *s. Lecythus.*

*† **Leda** *s. Ledia.*

Ledere steken myt enem meste
i. perforare 38.

* **Ledia**, **leda** (*piscis*) 37. vrou
(*aus vorn*) *i. varius, tracta* *Symb.*
D. 278. forhen, hornfisch 52.

Leena *s. Leo.*

Legatus ein geschickter pot 52.

*† **Legeon** *s. Logium.*

Legia *vm. aus levis nach Scheler*
122^b. p. 15.

Legifer briftreger *V. a. 1420.*

Legio finstri 32. (*beim Kriegswesen*).
finsterniß 17. fensternes 21. vinstir-
nisse *V. a. 1420.*

Legis-doctor recht-lerer 29. -furer
i. -peritus 52. l. der rechten 34. -**lator**
E geber o. bringer 29. ee-, gesecz-
geber 34. gesetztrager 52. -**peritus**
rechtgesetzt verstandner 29. -**ta** ein
gelter in weltlichen rechten (*cf. Iurista*)
K. K. welt (× *nd. wet?*) wiser 32.
eyner der do fruntlich recht wiset 45.

† **Legittim-us** gleicher 34. erlich
30. echte, elik; -**are** echten; -**atio**
echt, echtlinge 38. **legitime** ferie
hilgen auende 37.

* **Legula** *s. Regula.*

Legumen schmal sat *K. V. smal-*
sat *Symb. D. smal* sait 41. sam 52.
frucht 30. 45. gemuß korn 29. **ligu-**
men (*cf. Letum*) gemuscht koren 34.
zumuß; **logumen** kächt (*cf. Tirectum*)
32.

* **Leyna. lena** leyne, eyn water
in sassen 38.

*† **Lembell-us** (*animal vgl. tebel-*
lus sim.) eyn sabeel; -ius**, -**inus**
van dem deere 37.**

† **Leme-na**, -**rena** clene bende 37.

* **Lemida** *est vermis qd.* 37.

Lemu-r, -**res** *pl.* trawm 52.

Lena (*cf. Lapa. Tuscina.*) bed düch
Symb. D. ags. (?) toscia ib. E. ahd.
zuzsa, zussa *Gf. V 711.*

*† **Lena** *s. Leyna. Leno.*

*† **Lencopedion** *s. Leontopo-*
dion.

*† **Lendo** (*vgl. hier und Gloss. vv.*
Ciconides. Siro. Lendex?) schnebeliß 32.
(*von Gestalten und Krankheiten der*
Menschen).

*† **Leniator** *s. Leuiator.*

*† **Lenigatis** viechtin 41., v *aus*
sl? *vgl. lenire, leuigare* *Gloss.*

Lenis linder 40. **lenitas** lindin 41.

Lenokuppeler, ruffiger 45. ruffiane-r,
hurenwür-t; **lena** -rin, -tin *K. V.*
lenocinium schendighe sprake 37.
horretum *V. a. 1420.* puben weyß 52.

Lens dis nete, eyn clene wormeken
in den haren 38.

Lens leinsen *K. V. linsi* 32. hüft l.
30. lize 38.

Lent-us metliken (*cf. Morosus*),
langsem, sachte 38. traech, tae, slap
G. voc. -e lize, mecliken 38. *sim. 22^b.*
-**escere** entlewn o. waichen 52.

*† **Le-** *s. Li-nteamen.*

* **Lenticul-a** nysselyn *V. a. 1420.*
ein werten 52. merlisen; oleyfas 40.
-**osus** wiakich (*aus vlekich*), sproetich
G. voc.

Lentigo (*cf. Lenticula. Impetigo.*)
sprottel 36. spredel, rüßenn 29. rüsan
30. risel 32. rösem *K. V. rüsener*,
merlisen, engker 40. rosine, enger
(*Stammwort von engerling gurgulio,*
noch bei Nemnich neben ender, ahd.
angari u. dgl.?) 74. ruse; uz-, uf-, ur-
slecht (*ungloss.*) *H. Ph. sprincklech*
27. sprechk-lat 33. -el 34. *pl.* laub-
flecken *V. tril. lentiginosus* sprin-
kelechtich *i. punctuosus* 38.

Lentisc-us lendpaum *Meg.* lengböm 50. mel-boum *sim.* 40. 45. *H. S. D. K. V. V. a. 1420.* -pirn 52. ekkerne bom 37. wida *H. S. D.* tystel (*sic*) pawm 34. nespel bom; -a nôspel 30. -um mistelper 34.

Lentus s. Lente.

Leo leon *K. V.* lauwe 37. 38. leb 34. lów 29. 30. **leena** lówin 29. **leona** lauwynne 38. **leo marinus** mer-leb 34. -lów 29. 30.

*† **Leoco-**, var. **leocephana** von dem leocaffen (*an.*) *Meg.*

*† **Leodium. leodum** *ciu.* ludig 32.

* **Leona s. Leo.**

Leontopodium lewinuuz *Symb. H. App. lecopedion s. Aconcilla.*

*† **Leo-**, **le-** 30. -**pardus** lipardo *H. S. D.* lepart 30. lówpard 29. lebhart 33. leibhart *Wien. V. 399 Hffm.*

Lepida (*cf. Statua*) erhowen bild 32.

Lep-or wolgespr-äch 32. -**idus** -achig 52. geredig *V. a. 1420.*

Lepor-ina, -nia (*cf. Menes*) hasenhode, -ore *herba* 40. -**arius** (*cf. Canis*) iag-, spür-hund 52.

Lepra feld siechy 32. misel, ausseczigkeyt *K. V. albam lepram sc. quedicke; genus lepre* uzleht, *pl. -te H. Ph. leprosus* spettel-s, -sch, vtsettesch, wtsetsich 38.

Lepus haif 32.

Lere kleiben 29. vř hoben 30. clemen, also me deyt myt lemen 38. (kleemen, leemen *incrustare argilla Kil.*)

*† **Lerepontrina s. Lerobendena.**

*† **Le-** † **li-ripi-pium** een kouel tympe *G. voc. ler.* vnderleger an eim schuch 27. **lir.** scheffel (*aus zipfelsim.?*) *ib.* querder *ib.* 37. 38., † schum (*aus an schuen, X litargirum*) 27., an eynem scho 37. chöder 52. chäder 34. zymppf 29. **lirippi-pium** zwüpfel o. spicz an dem schühe; **cirippi-pium** cugelhût ziphel 40. **leripibium** vedner am schu° 29.

* **Lerna s. Perna.**

* **Lerobendena, lerepontrina s. Ierobotanum.**

*† **Lesia** mammun-di *Gl. Ker. -ti Gf. III 730. lesia, lessia* (*aus ely-*

sium??) *Paradies Gl. m. scheint ein andres Wort.*

Le-, **li-targia** die slaiffende sucht adder ein geswere hinden in dem heubt 51. siehtum der vergezzenhait *Meg. letharg-us* schlaiffende totsucht *K. V. -icus* † **letheus** verghetel (*obliuiosus id. Kil.*) *G. voc.*

Letari vrouwen **letus** vro, vrolick 38. **letitia** vroude, vrolichheyd *ib.* huglichayt 31.

Letheus s. Letargia.

*† **Letfanus s. Lituanius.**

* **Leticopium** leitkrefft (*aus -kauff*) *i. mercipotus* 33.

Letitia s. Letari.

* **Letofagus.** *Vgl. 142. p. 194 zu lethoragi mortiferum, letiferi obli-viae dentes.*

*† **Letor** lemcleiber (**lere** cleybin) *V. a. 1420.*

* **Let-, le-uania** luten lant 45.

† **Letum** (**l. pecus Gloss.**) eyn ved ko, eyn ved deyr; *et. ligumen* sap korn (*aus sad k.?*) 37.

Letus s. Letari.

Leua s. Leuus.

* **Leua-, leuo-30., laua- 34. -culum** wind-rad 29. 30., -radt 34.

*† **Leuania s. Letuania.**

* **Le- s. La-uantarius.**

Leuare borden, heuen, vp-h., -b., -boren 38.

Leuatorium hebeschamel *Altd. Bl. BM. II 2 S. 80.*

Leuca zwo mil 32.

* **Leuca i. intestinum tenue** † **vesica** 76. eyn weken zees 37.

Leucopiper langpfeffer 32.

*† **Leucoris** *ciu.* tullo 40. (*sonst anders gedeutet*).

* **Leuiator** (*cf. leniger Gloss.?*) **leniator** leithunt 40.

*† **Leuiga s. Lanugo.**

* **Leuig-a** stosfbom 32. stos bo°m, schab ysen 40. -**al** stosfböm, *darunter scaba* 29. schabpawm 34. hoffel 21. 45. houel, dar me dat holt mede slichtet 38. -**are** bestossen 29. hoffel 21. 45.

* **Leuipendere** (*cf. Vilipendere. Vituperare.*) verunachten 33., *daraus*

vor nachten 27. cf. 133. 152. clain achten 34. licht scherzen 29. uor-schnodigen 45.

Leuir swio *sim. Gf. VI 863.* geswie *Melcker V. 14. Jh. swagir V. a. 1420.*

* † **Leuire** lichtigen, sinftigen 45.

Leuis (cf. Facilis) lich, dat nicht swar is; sachte 38. distel *est laevis i. e. ane stechel H. Ph.*

Leuit-a dyacon 52. halprrister *V. a. 1420.* **-icus** das puech der opher 34. eyn ophirbuch *V. a. 1420.*

* † **Leuitius** s. **Libisticum.**

* † **Leuo-** s. **Leua-culum.**

Leuus locht 37. 38. lochter 38. **leua** ein lenchke hant 33. dy tenck hand 52. tenkchait (*sic, cf. Sinister sqq.*) *P. V. slurczing V. a. 1420.*

Lex e, recht 38. gesezte 40.

* † **Le-** s. **Li-xiuum.**

* † **Liadus** s. **Tytilus.**

* **Lib-a** (cf. *Leba. Lebetum.*), **-o** laab-brod *m. V. tril.* **-um** phan-, leztelt *K. V.* eyn jarkoke i. **lacentia** (*aus pl. pankoke?*) 37. ophir *V. a. 1420.* † **-us** flad 52. **libame-n** *id. ib.* vor opffer 30. † **-ntum** spise, opper 37. **liba-re** fehe oppern † schincken (*umg.*) 45. kostin; **-torium** opfiruas *V. a. 1420.*

Libanus eyn wirek bom 37. eyn berg *V. a. 1420.* wustung 52. 4.

Libare etc. s. **Liba.**

* † **Libarius** (cf. *Gloss. v. Liba fricatus*) eyn eyger koch 45.

* † **Libedo** s. **Libido.**

† **Libella** goltwage 125 *Marg.*

Libellus eyn ansprach brieff 93. *K. V.*

Liben-s begirlich, wischlich (*aus win-*) 41. gerneck *V. a. 1420.* **-tia** willicheit, wallusticheit *G. voc.* **-ter** gern, bestedelich 45.

† **Libër bouck** 38. **I. sententiarum** büch uon den hohen synnen 29. 30. **I. machabeorum** das puech der vechter 34. *sim.* 49. **I. thabiorum** (s. *Metaphora*) p. von der besten red (*cf. 1.*); **metherorum** (*Gloss. v. Metheria*) von der schickunge der künst 30. **prouerbiorum** (*Gloss. h. v.*) büch

der sprache 30. das puech der sprüch 34. daß buch der forrede der wisen 49. **sirach** v. h. v.

Liber (cf. *Suber*) bast 30. mittel-rind 29. mitelring (*sic*) 34.

Liberalis frymiltig 29. frig geblich 30. freyleich 34.

Libera-re losen, losmaken 38. **-tus** (cf. *Libertus*) aigen fryer 32.

* † **Liberarius** s. **Libra.**

Libere lustigen 30. lusten, lieben 29.

Liberi (*Gloss. v. Liber*) kinte 40.

* † **Libernus** s. **Liburna.**

Libert-inus mitel vrie *Schwabenspiegel.* urigelazins sun *Erf. Gl. frigelacen (c o. t) sun Marb. Gloss., cf. 8. 9.* **-us** vri gheuen 37. gemachter frey *K. V.* **-are** vringen i. **pruilegiare** 38.

* **Libex piscis** 52 etc. terke 38. terbe (cerbe?) 37. *g i. q.* terbot, tarbot *Kil. tarbutt Br. Wb.* **rhombus.**

* † **Libia** phant buch 45., vgl. *etwa* Libellus.

Libia afferen land 37.

Libid-o gelustikait 32. vnkeusche gelust *V. a. 1420.* **-inis** hourlusdi 48. **libedo** s. **Tendigo.**

* † **Libina** s. **Labina.**

* **Lib-, leu- Ed. H. Ph.** **-isticum, lubicium** 37., **leuitius** 40. leuersto k 37., -ck, *eyn grot crut* 38. lubestuckel *H Ph.* lustok *P. V.* sant marien tystel 40.

Libitina s. **Parca.**

Libitum beheghelek 37. willen 52.

* † **Libo** s. **Liba.**

Libra (*currus*) ein swengel 125. **lib-** † **libe-rarius** wagmaister 52.

* † **Libril-e** dy schussel yn der wage 125 *Marg.* **-la** *Gloss.*, **librella** schnell waug 32. **labrilla est baculus cum plumbo** 37. 76.

Libripens i. *pondus liber* eyn synthener 37. zentner 52.

Libum etc. s. **Liba.**

* † **Libur-na** 37. *Symb.*, † **-tina** 37., **-nus, libernus** 27. (cf. *Naues. Musculus. Corbita.*) cogge 37. cogge, *eyn grot schep* 38. kock 74. kochken 33. koge 27. goge 29. merce scif *Symb. D.*

280. holk 23. (holcke, hulcke *sax.*
holck *ital.* hulca *angl.* hulcke holcas,
stlata *Kil.*) bare (× libitina) 45.
74. ein rayß wagen 52. 75.

* **Licena** (*cf.* Licere), ceine 20.
Symb. D.

Licentia orloff 38.

Licere voghen, temen *i.* bene
stare 38. betemen *G. voc.* czemen 27.
czeynen 33. werffen *sicut textores* 27.
33. 45. licet erleben 27.

* **Licestea** *s.* Latestea.

* **Licestes** *sunt qui* linum (limen
76.) † *licium adusum* calcia-mento-
rum (-torum 76.) *faciunt* 52.

* **Lici-a, -are** *etc. s. -um.*

* † **Licinia** verbenenkrut 40.

* **Licini-a** *s. -cium* *Gloss., Laci-*
nia. -um s. Licmen.

Lycisca halbwolf *Sm. IV 67.* **licisc-a**
eyn iunk hunt 37. mistbella † braken;
-i wolfbizin *H. S. D.* **linci-us**, *var.*
-seus lins *m.* von ainer wulpen vnd
von ainem hund *Meg.* **litiscus** † **lin-**
tisca (?) eyn stöüer *i.* **canis ven-**
ticus 37.

* † **Licitare** (*cf.* Liciar-e, -i *Gloss.*)
wenden 45.

* † **Licitor** vnder köffel 32. rei-
zari *i.* **laccessitor** *H. S. Tr. i. pro-*
uocator 76. *Pap.* × **incitator?** **licitores**
pl. furchauffel 52.

Licium eyn weppe woffel 45. wepp,
warff 52. harlauff, warffbant, kam,
weff, *est instr. textorum ex filis conpo-*
situm etc.; . . . quandoque et dic. ipsum-
met filum tele etc. K. V. sim. 64. haur
löff 32. ysatrat 30. *i. filum inmodatum*
tele werffte 27. werff 33. † *et. liga-*
tura. **licia-torium** *id.* † ein werfften
bom 27. garnpain 52. ein wider kam
33. ein weber stifteln (*umg.*) 45. **-re**
(*cf.* Licere) wiften 29. **lic-um** weuil
V. a. 1420. **-ia** webbesnüre *Symb. D.*
khompen f. boh. brdo *V. tril.*

* **Licmen. ligmen**, † **lignus** 40.
dochte o. weyche 40. dacht 38. tocht
27. **linchinum** leocht faz *Gl. Ker.*
licinium span *H. S. D. (de arboribus*
et herbis, vor Fomes q. cf.), der Licht-
span, vgl. Sm. III 564.

† **Licos** wolf 40.

* **Licospermatis. lituspermon**
i. saxifraga i. (sax.) sundcorn Haupt
V 204.

* **Licostrat-um, -os** (*alph. lit-*)
eyn deele, eyn steyn berch 37. **lito-**
stratus eyn steyn tenne *V. a. 1420.*

Lictor hoer *V. a. 1420. (mhd. hâ-*
hâre) haher; totengraber (× *pollinc-*
tor sim.) † **litor suspensor** † **sepultor**
mortuorum 52.

* † **Lic-tunus** *s. Lituus. -um s.*
-ium.

Licus lech *fluuius* 40. lach 45.

* **Lichus** hêcbid (*nicht herebid*) *Gl.*
Lind.

Lidere *i. frangere* fergenn (*aus ser-*
gen) 33.

Lidius, lideus *s. Ipersidius.*

Lien pac- 37., scheis- 33. *A. -darm.*
arstarm 29. ein fel sich darm (*aus i.*
fel siue darm; × felt siech *leprosus?*)
27. kra *H. S. D.* krag 74., *i. q.* kra-
gen in der (*bes. nd.*) *Bed. Gekröse (vgl.*
krage- i. q. kröse-stein); dazu auch
kreglein Gloss. v. Anisa.

* † **Lie-, bißw. lye-, li-** 33. **-nteria**
ist ein fluß also daß die kust enwegk
geit anverdauwet 51. pluetsaychen,
scheysen, durichgang 34. durchgang
30. durlöff 29. blot gank 37. rot siech-
tag 32. rûre 40. dy rotenrur 52. **lien-**
theriosus (**lientericus** *Br.*) foireux
122.

† **Lieus** appel wyn 37. holtzapfel
tranc 52. **lyeum** win 40.

Liga hosvettel, senkel 38. † **ligula**
hosvetel 37.

Liga-men lant 37. bent, snour 38.
-menta *s. Neruus. -tura* bunt 38.
wumpele, doyk 37. hauptpinden 52.
sim. 75. i. centum uae passae *riccula*
Gf. II 440. hengela *H. S. D. (de vi-*
neis). **alligaturis** hangilla *Gf. IV 771*
(übersehen bei BM. I 612 v. Hengel).

Ligeris. liger fl. lier *H. S. D.*

* † **Lygistra** *s. Ligustrum.*

* **Ligmen** *s. Licmen,*

Lign-eus, -um. lingnus holten 38.
vilelignum (*virgultorum, sepium* *Ed.*)
spachin *H. Ph.*

*Lignus s. Licmen.

Ligo sech 40. *H. S. D.* hawe 40. haw 52. **ligones** scara *Symb. D. App.* i. **ferrum fusorium** (*aus foss-*) i. tyrfahga *Haupt V 195.* **logones** id. *Pf. Germ. VIII 400., aus tyrf-haga?*

*† **Ligula** (*cf. Liga*) ghaspe, riem *G. voc.* schoff riem (*cf. schuchriem ligula 74.*) 32. nestel *f. ligulator* nestler, *it. strengaro gall. egulletier Oe. V.*

*† **Ligurgus** s. **Ligurius.**

*† **Liguri-re, -gire** nasschen, ghirren i. **mendicare; -tor** nasscher 38.

Ligur-ius, -gus 42. luhstein 42. *Meg.*

Ligustr-um, -a *Haupt, † lugustrum 37.* winda *Haupt V 208.* (**ligusticum** winde *Sum.*), wedewindenblomen, -glocken 37. glokenblüm 32. glockenpluem 52. wisse glockel blüme vf den zünen 40. beinhültzen *V. tril. lygistra* hopu *Cleop.*

*† **Lilifagus** (*cf. Eupatorium. Scariola.*) **lilisfagum** i. **scleda** *hoc est salua Hatt. I 314.* **fagos, elifagen** salbeye; **lililifagus** zame s. 40.

Lilium lilig; **l. conuallium** weyßliligen 33. **l. gilg;** **l. conualium** glayg 32.

Lima fel 45. tima fil 32. **lima-re** weczen 27. 33. 45. fellen 45. fylen, raynigen vnd polieren 31. **-tus** v. *h. v.* **-tura** vilspen 29. feylspann 34. voerspan (*umged.!*), sprockel *G. voc.* eyn spil man (*umg.!*) 45. **-torium** *Gloss., lmitorium (lini-?)* vigelhuß *Str. V.*

*† **Lima** s. **Lymo.**

Limas, limus 37. 52. schortel-doyk 37., -doeck *G. voc.* schurtz 52.

* **Limat-orium, -ura** s. **Lima.**

*† **Limatus** (× **limus obliquus** *Br.?*) i. **curuatus** † **ornatus** 76. krum 37. **lunatus** (*alph. lim-*) gesyem *V. a. 1420.*

Limax (*cf. Concha*) erdsneck (× **limus**) *m. Meg. slecco H. S. D. slecke 132. G. voc. i. limica G. voc. snygge 38. limex* snigge 37.

*† **Limb-a** s. **-ria, -asium** s. **Bombasium.**

* **Limberida** nebel-cappe 40., -rapp, -kra 74.

*† **Limbertus** s. **Lumbricus.**

* **Limb-ria, -a** socke 40. (sack 74.) **Limbus** (*cf. Hora*) brähm *m. i. in-stita V. tril. linbus* bendel i. **victa** 32.

Limbus, l. inferni 29. 45. vorhell 34. vorburg der helle 29. verborgen (*umged.!*) der hel 30. eyn vorborgen der hellen 45.

*† **Lim-en** zul 37. **-es** sulle 38. **-en, † -inare** geschwel *K. V. † -es* geschwell, trischubel 34. **-en** geschwell, drischübel 33. durpel 11. *Symb. D.* **-inare, -enare** 27. beschyssen 33. beschysen 27. *sicut super ianuam. cf. 5.* **-inata** ghe endet 37.

Limes ein furch rain o. ab steg (*steig?*) 52. gemerch *Symb. D.* gemerk 62. markstein, pfat 40. eyn wech i. *via erranea 37. i. semita † palus in via transuersa in agris 76.*

*† **Lim-ex, -ica** s. **-ax. -inare** s. **-en.**

*† **Lim-in-ium** ellend 52. **-eum** elende 37.

Limita-re czw (× zil?) seczen 34. zu s. 1. zilen (,) mal s. 29. maß geben 52. 75. **-tus** gegrenicz 9. *V. a. 1420.*

* **Lymo 74., lima** (*cf. Luno*) wagen nagel 40. 74.

Limosus s. **Limus.**

*† **Limpid-us** hel, klar 52. **† -um** dorsichtlich; **-issius (-issimus)** lutter 37.

*† **Lympricius** s. **Lumbricus.**

Limpha muscht wasser 32. lauter w. 52.

*† **Limpha-ticus, -cetus** 37., **-nus † -rus** 52. torhet, vnsinnig 52. wasserwätig 29. i. **lunaticus** (*cf. h. v.*) *est al. cuius celebrum 37., cerebrum 74. malus humor perturbat.* eyn lüns man-zucht 37.

* **Limph-ea** s. **Nimpha. -us** s. **Limus.**

* **Limus** s. **Limas.**

Limus s. **leym** *K. V.* quat, weich erden 27. **limphus** molten † waytzen (*umged. aus weich*) erdt 33. **limosus** slimecht *H. Ph.*

Limus *adj.* scheyl 37. **linis** *Gloss.* s. 142. p. 196 h. v.

* **Lina** (*nach corda* strich 29.) clam (clain?) 29. fischnetz 52.

Li- s. **La-naria.**

* † **Linbus** s. **Limbus.**

* **Linus** (*cf.* **Limus**) scheyl 37. schil ehender *H. S. Mon.,* *entstellt in* schinhenter *Vind.* scichunder *Mon.* 1231.

* † **Linchinum** s. **Liemen.**

* **Index** i. **ped-** 37. 75., **pet-** 52. **-iculus** lus 40.

Linea leyner tuech 33. **lineus** linen, vlessen 38.

* **Lin-*ea*** eyn metel snöyr 37. **-ia** linier 40. **-ialis** linierleich 33. linge-lich 27. **-ialis** linienlich 32. linecht 45. **-eale** † **-earium** lineal i. **regula** K. V. **-iare** strichen *H. Ph.*

Linere (*cf.* **Lita**) abwaschen 52.

* † **Line-scena** s. **Linistema.** **-us** s. **-a.**

* † **Ling-it** s. **Lapit.** **-nus** s. **Ligneus.**

* † **Lingua bobule,** **canis** s. **Bu-glossa.** i. **auis** pigle, stiche-, stichwort *Cock.*

Linguosus s. **Elinguis.** **liqwo-sus** sneppichs *V. a.* 1420.

* **Lingula** sattelriem *K. V.* rieme, rincke 40. dorn *m. Oe. V.* (*herba*) eschlo^h 40.

* **Linia** *etc.* s. **Linea.**

* **Liniamen,** **-ntum** leinein chloid 52.

* **Linicia** eyn weggen bant, eyn wyndel doyk 37. wiegpant 52.

* † **Linio** s. **Liuiio.**

Linipe-s † **-dium** leinsock 52.

* † **Linip-ilus,** **-lusswingbret** *G. voc.*

* † **Linipulus** (:mani-pulus *Scheler*) poupée de lin 122.

Linire kelen 74. (**ementi-l.** kellen 22^b. *vgl. Gr. Wb. h. v.;* aber kelken 17.). chlen (*aus chelen?* clemen? × chleben *sim.?* cleyen?), chatten (: **limus** chat) 33. smirwen 29. schmirben 30. schmoren o. weych machen (× lenire); *w. u.* schmirwen, smeren 45. **linitus** (*subst.?*)

smer; **linita,** **lita** (*cf. h. v.*) vor-smert, **-sprenget** 37.

* **Linis** s. **Limus.**

* † **Liniste-ma** tyrtey *G. voc.* **-nia** parchant 52. **linescena** beyder want 37.

* † **Linit-ium** s. **Linteamen.** **-ura** s. **Litura.** **-us** s. **Linire.**

Linque-re norslaßen 45. **-ns** vor laten (*ptc. prs.?*) 37.

† **Linsa** s. **Lynxa.**

* † **Li-, le-** *Symb.* **-nteamen,** **li-teoli** *H. S. D.* (*cf.* **Pannus**) sleep-laken *G. voc.* **slaef-** 132., **lin-** *Symb. D.,* **hōuet-** *H. S. D.* -lachen. **leylach** *Z. V.* **lin-te-um,** **-osum** † **linitium** 27., **lin-theum** 40. lilachen, schifsegel, **lin-tûch** 40. duele *Symb. D.* eyn hant dwele 37. blach † **deppich** *Z. V.* für tûch 32. eyn starcz (*ausscurcz,* *sturcz?*) tuch 27.

* † **Linter** *nrr. 1. 2. Gloss.* **linther** 40. *P. V.* **lint-er,** † **-ris** 37., **-is** (*v.* **Carabus**) **swin-** 38., **swyn-** 37. **-troch.** sawnüschen (*cf. Gloss. v.* **Canalis**); **segel in nau** † *ara* *P. V.* **schiff,** **narte;** **vint canis** 40. eyn ghir i. **wltur** (× **velter**) 37. baren *m. (im Stalle)* *V. tril.*

* † **Lin-te-ria** s. **Lienteria.** **-um** s. **-amen.**

* † **Lint-is,** **-ris** s. **-er.**

Linum, **lanum** *K. V.* flachs *K. V.* *P. V.* flasch 27. flaj 31. vlas 38. har 1. 75. *P. V.* umbelacken (× **lin-teum**); *cf.* **Aulea** *Symb. D.*

Linx los 23. 27. 38., eyn deer 38. lentworm *G. voc.* luchß, dachß 52.

* † **Lynxa,** *Gloss.,* **linxea** 52., **linsa** 37. *i. bestiarum dea.*

* † **Lio-, lios-paris** *ags.* (mugwert 94.) mugpert *Haupt V* 204.

Li- s. **Lip-pidus** *etc.*

† **Lipire** (*cf.* **Lupire**) **miluorum** *V. a.* 1420.

Lipothy-mia ohnmacht, schwinne-linge 43.

* **Lippa,** **lupia** († **lypias**) *f.* dy lyppe 125.

Lippidus, **lipidus** 33. augen-rottig 27. **-tätig** (*sic*) 33. **-kriekig** (*vgl. greek lippa* *Gloss.*) 34. **lipp-us** oghedrupich *G. voc.* vulsersig (*vlüssig?*) (,)

rynning *V. a. 1420.* schellart 45. suwtract 52. surouger *Gf. sim.* schil-e 33. -er 29. -eng 27. vbel sinnig (*sic. cf. Luscus*) 32. -ire schilhein 33. -itudo schilheit 29. ougen röti 32. oghen vled 37. **lipitudo** augen fluß *K. V.*

* **Lipsa** yserin blech 40. *Dazu vrm.* **lipsa** bethysen 8^b. (*Gloss.*)

* † **Lipsitus** s. **Lispidus**.

Lique-re dewen, czw genn 33. zöigen 6. -scere tewen 27. -facere dauwen, also water dat ghevoren is 38. smelzen 29. -feri smilzen *ib.* waich werden 30.

* **Liqueri-cium, -tium** s. **Liquiricum**.

Liquidus naz *V. a. 1420.* weychflüssig *Gloss.*, *daraus* -slussig 33., -sloßfig 27. fuchte 40.

* † **Liqui-ricium, -ricum** 45., -licium 27., **lique-ricium** 33., -tium *K. V.* (*v. Electuarium*) süßholtz, leckerzweyg (*gedeutsch*) *K. V.* lagiricze 27. lichkricz 33. leckerij, lackericzge 45. licritz 52.

Liquor fluß o. fuch 41. nessimyt *V. a. 1420. sim. 9. pl.* -res flüzling *Meg.*

* † **Liquosus** s. **Linguosus**.

Lira vor in dem acker 38.

Lira (*cf. Rutta*) leyr, *est instr. musicum quod habet in alveo vasis cordas et per rottulam de suptus vertibulo girante tactas in pulso clauorum proportionabiliter distantium consonantium variantes K. V.*

* † **Liria** 76., **lirca** 32. *est anterior pars nasi.*

* † **Liric-en** herpffer 33. herffer 27. lirer; -inere liren 38.

Liricus mangerley lob-tichter *K. V.*, -dichter 32. 93.

* **Lirida** wagenlayß 52.

* † **Liripip-ium, -pium** s. **Leripipium**.

Lis contestata ein verworren ding 52.

Lisca sniede (*i. carex Gl. m., X* schneidegras?) *Gf. Symb. D., de rebus coquine, zwischen Caseus und Buccella; i. q. nd. nl. (Kil.) snede lamella panis, casei. Dazu vrm. Lista q. v.*

* **Lisinne** lesen *i. gausape Symb. D.*

* **Lipsa** s. **Lipsa**.

* † **Li-** 34., **hy-spitus** lisp-ig 29., -under 34., -end 1. **lipsitus** lipper (lisper?) *i. blesus* 30.

Lista (*cf. Lisca*) tälr 34. scheid; sniten protz 52.

Listes schecher 40. schacher 74.

† **Litus** gel (?) gecleybet *V. a. 1420.* (*cf. Linitus Gloss.*) **lita** gesalbet o. entsüfert 40. *Vgl. entsaubern (maculare, unbelegt) Gr. Wtb. entreinigen linere Gloss.*

* † **Li-** s. **Le-targia**.

* † **Litargi-um, -um** † **litergium** 38., † **litarium** 52. suluer schume 38. sylber-glit, -glied *O. san.* schnider 45. sinther 52.

Litigiosus kriegsam 29. 76.

* **Litiscus** s. **Lycisca**.

Lito drek eghen *i. proprius seruus* 37.

* † **Litor** s. **Lictor**.

Litostratus s. **Licostratum**.

* **Lito-** † **liton-tripon** *i. vngentum etc. (wie 76)* 37.

Littera bouckstaff 38. **I. examinationis** ban-, **absolutionis** ban entschlach-, **relaxationis** e-, **interdicti** verschlach-, **sententie** vrteil-, **recognitionis** bunt-, **appellationis** (*i. instrumentum*) zeug-brief *K. V.*

Litteratu-ra geschriffiler-ung 29. -s -nig 34.

* † **Litteris** s. **Liuoricus**.

* **Littor-ia, -aria** schiffes nahe 40.

Littus (*cf. Ripa*) ufer 27. vuer *i. parcus* (*st. portus*) 33. mer-, wasferstade 45.

Lituan-ia (*Gloss. v. Letuania*) litten 125. -us *Gloss.*, **letfanus** lettaw 32.

Litura abwischung 52. saluinghe, cladde *G. voc. daum Gf. V 141.* *impensa* limul clam *Haupt V 195.* *in pensa* limu dam *Symb. E.* lim † daum *Pf. Grm. VIII 389.* *inpensalimum* dam *ib. 399. i. q.* **linitura** liim claam *ib. I 116. (ags. clani, vgl. clemen v. Lere).*

* † **Lituspermon** s. **Licospermatitis**.

Lituus. lictunus oster klapf 32.

Liuere blevben, smerczen 27. pluen, sweczen (*sic*) 33. swerczen, bleychen 45.

*† **Liueritis** s. **Liuoricus**.

*† **Liuidus** blaw strimig 29. hefig, swarzig (swaczig?) 45. nydichs, heschig ł swarcz bravn warbe 27. nydich, blau, bleyck, gheel, misval *G. voc.* myßvael 132., *aus* misvar, *vll.* X muysvael.

* **Liui** vn reynekeyt 45. **linio** vnsaubrickait 52.

Liunia liffant- 27., lewen- 45. -lant.

Liuor swile o. has 40. bule, pravn warbe (w. *überpunktirt*) 27. buele, ein slagmal 33. slagmasen 34. slachmäs ł slag (slagen?) 29. tod plüt 32. plabstam (*aus*-stram) i. **flauidus** 34. slim; **I. oculorum** (*Ed.*) augswer; **liuorosus** (*Ed.*) slimecht *H. Ph.*

* **Liuoricus** (*herba*) sture 74. **liueritis** stüre *h.*; **litteris** (*alph.*, *scheint* **licteris**) hopfe; **mercurialis** hopfe o. stüre 40.

*† **Liuorosus** s. **Liuor**.

* **Lix** ysern drat 37.

Lixa i. *aqua Gl. m. v.* Lixe. 142. p. 197. wasser o. w. trager; **elixa** w. treger 40.

*† **Lixale**, ein sprutzen 52. **lixiale** sprütz 32.

Li-, **le-** 32. -**xiuium** log 32. loge 38. loghe 35. lowghy 31. lauwe 45.

*† **Lmi-** s. **Lima-torium**.

*† **Loaficus** *sim.* s. **Laficus**.

Lobium loue, bone i. **laquear** 38. lauben, soler 52

*† **Locana** s. **Sagena**.

Locare operam sich vormethen 125. -**tus** *ptc.* lecht, ghe l. i. **positus** 38. *sbst.* vnder meister 5^b. 29. jung maister 32.

*† **Loc-ellus** s. -**ulus**. -**onie** s. **Lauconie**.

* **Löcosi** s. **Lutosus**.

Locus aser 1. 30. 3. asser 34. neser; falde in der teschen 45. pewtel 52. doten bo'm o. seckel 40. tåtle *V. a.* 1618 (*Sm.* I 461). vndertat (*cf.* *Interfinium o. und Gloss.*), *significat paruum locum absconsorium sub terra,*

et est bursa . . . , et. feretrum K. V. bue-til, bore, stetelin *V. a.* 1420. **locellus** tåschen taut 32. **loculos** stetlach da man güt hin let 41.

*† **Locuna** s. **Lacuna**.

* **Locuple-s** phennig reich *V. a.* 1420. -**tatio** rike daghe i. **diuicie** 37.

Locus laghe, ieghenode i. **scitus**; stad, stede 38.

*† **Locus corrigie** (*cf.* *Gloss. v. Poblex*) rio *H. S. D.* riho *Tr.* (*Gf.* II 430). *nhd.* reihen *m. des Fusses*, *bes. in Bezug auf Schuhwerk.*

Locusta (*cf.* *Hastrigo*) hõschrekel 41. hõwstoffel 29. hõstapffel 32. haystaffel 31. hã-, *var.* hãu- *Meg.*, *haber-Meg.* *P. V.* 34. -schreck. matscreek *Str. V.* mat schrecke 40. sprinco *Lips.* sprencen *pl.* *H. S. D.* colsprinke 37. 38. koelsprengher *G. voc.* locust *m.*, *ain vierfüezigz tier Meg.*

† **Locutio** (*cf.* *Plectra*) rede, saghe, sprake 38.

*† **Lodex** colte 27. 38. i. **tectura** dekene, deken (**tegere** decken) 38. koczen 33. korez 45. ruch decke 17. **lodax** rehe d. 30.

Lodix kedel 37. uueppe *Gf.* I 646. woppe *Gl. Lind.*

*† **Lodum** s. **Ladum**.

Logic-a, -us (*cf.* *Dialecticus*). **loy-cus** ein kunst sũchender meister *K. V.* i. **dialecticus** warheit schawer 30. kũnst der w. schower; **loyca** i. **dialectica** k. der w. bekanntniß 29.

Logium prustplech 52. 74. **legeon** eyn vor span i. **ornamentum pectoris** 37.

*† **Logones** s. **Ligo**.

* **Logothe-ta** eens princen woerholder of spreker *G. voc.*

*† **Logumen** s. **Legumen**.

* **Loyc-a, -us** s. **Logica**.

* **Lolicus** i. **mundatus** 37., *aus lotus sim.?*

Lolium heder-ik 38. -ek 37. hedreich samen (,) tũrd *P. V.* trefftz *K. V.* knũl 32. (knũlle *m. BM.*) bothen *Sommer.* lullich *V. a.* 1420.

Lomentum loge i. **absolucio sordium** 37.

*† **Lomus** s. **Lama**.

Longale langflagen 30. ein lang weil (*sic*) in curro 27. eyn langh wagen i. **medianus** 37. lanck wid, deichsel 52.

Longanim-us duldich 37. starck mutig 52. 75. stragmütiger 40. **-is** beytlich *V. a. 1420.* **-itas** gedult 52.

Longe vernis 30.

Longeus lanchkaltig 34. lang-alt, -wirig 29. lang lebung 30.

Longinqu-us. -a (*tellure*) in ferro gelegenun 48.

Longio. longa(o)n endilster darm *H. S. D., vgl. nd.* endeldarm (*Stürenburg*); endilosta *Gf. I 358?*

Longiturnus lanck weilig i. *longe durans* 52.

* **Lopetus** s. **Ipocus.**

* **Lopilopiu-m, -s** (*122^b.*) s. **Cubisonium.**

*† **Lopis** (*anders Gloss.*) s. **Compages.**

Loqu-i. -itur cosida 48. **-ax** klaffig, schnapper 29. cleps, velsprekech i. **procax** 38.

*† **Lora** (*cf. Eutrapelia*) lorie, leure i. *vinum secundarium; res friuolae etc. Kil.*

* **Loramentum** toghel band 37. knybant *V. a. 1420.* gesmeid, pintung, gruntfest 52.

*† **Lorander** lorant *m., ze latin* auch *rotunda d. i.* der sinbel paum *Meg.*

Lorica (*cf. Squama*) pantzer, plate 37. blate, halberg (*aus halsberg*) 40. **lurica** burne *Lor. l. amata* (*ham.*) *prunna kicraphotiu Ho. 47. Daher lauricale 122^b. p. 57.*

* **Lorifex** ein salwerich 52.

*† **Lorificus** s. **Laficus.**

* **Lori-, loro-narius** ein riem schneider 52.

Loripes kropel 37. *G. voc.* in den voeten *G. voc.* stelcz 32. stülzender 40. sterczender 45. hinkender 40. 45.

* **Loro-** s. **Lori-narius.**

Lorum tòm 37. toem, ghebit, toghel, reem *G. voc.* zomleder 32. *K. V.* zo^m leder (,) geischel o. eins tieres swancz

40. *sim. 74.* piß 34. gepiss 29. dy scheyde (*in ecclesia*) 125.

*† **Lorus** s. **Larus.**

*† **Losanna** (*Gf. IV 1259*) losen *civitas borgundie* 40.

Lota. loto lod 37.

†* **Lotaringa** lutringen 40.

* **Lothen. loto** gaizpom *Virg.*

*† **Loter** † lauter wescher 40. **lotrix** we- 30., wõ- 29. -scherin. wechsserin 27. weschin 33. 34.

Lotio baschung 33. wesung 27.

Lotium harn 100. *H. Ph.*

*† **Loto** s. **Lota. Lothen.**

* **Lotricus** (*a. d. D.*) lotter 75. *K. V. est homo vanus et in verecundus etc. V. K.*

Lotrix s. **Loter.**

† **Lotum** (*cf. lothum, lotus Gl. m.*) s. **Stopa.**

*† **Lubeco** lubeke, *eyn staud bi der see* 38.

*† **Lubicitum** s. **Libisticum.**

* **Lubrica** i. *instr. ad planandum vestes lineas* eyn lik glas 37. (*me. longa*) *est instr.* do man mit daz linen duch glat machet 45.

Lubricu-s, -m 40. slipper 38. glat 38. 40. o. glinsecht *ut angwilla* 40. (glins *Glanz BM. I 549*). scheyblich 27. schlitpret (*sic*) 33. **lumbricus** schlyprat 31.

* **Lnbrum** (*cf. Labrum*) löffel 40. *est rasile lignum 76.* eyn holten schere mest 37. holt bequaem om worden gechaeft *G. voc.*

* **Lucana** s. **Lacuna.**

* **Lucana** eyn mette worst 37.

Lucanar, lucari-a 32., -er 40. moertkuyle, roeckgat, venster *G. voc.* dach 40., tach-32. *K. V.* -venster. rauchloch 52. 110. *K. V.* liecht-seyl, -trager *K. V.* hangende liecht 40.

Lucaunica. ylianinica (× *ilia*) braut würst 32.

* **Lucar** (*nrr. 1. 2. sqq. Gloss. cf. 142. p. 198 h. v.; ib. lucifer lucar mit Anmm.*) forst-gelt 52. -erlon *K. V.* wold lon 37. dz gelt dz man von welden löset 40. vude feoh *Aelfr.*

*† **Lucari-a, -er** s. **Lucanar.**

Lucarius farster 32. een bosch wachter *G. voc.* **lugars** walt her* 40.

† **Lucas** *n. pr.* laux *Oe. V.*

* † **Luce-olus, -us s. Lucius.**

† **Lucern-a** (*cf.* Cicindela) cherzun (*abl.*) 48. brinnents liecht *K. V.* luchte; **-are** luchten 38.

* **Luciba s. Lucilia.**

Lucibulum diegel 45. **cutibullus** liechschreiber *P. V., umged. aus* liechscherber, *vgl. Gloss. v. c. Sm. III 399.*

* † **Luci-bus, -da s. -lia. -dare s. -dus. -dus s. Ludarium.**

Lucid-us scheinber 52. lichtig; **-are** herluchtigen 45.

Lucifer tagstern; *w. u.* liechtrager 32.

Lucifuga schuelich *V. a. 1420.* ewl 52.

* **Luci-lia, -ba Gloss., -bus 40., -da G. voc.** peynstercz 33. bein- 27., fueß- † pach- 34., wasser- 29. 40. -stelcz, -stelcze 40. quackstert *G. voc.* waterstelte 37. **luzinia** bach stelcze *V. a. 1420.*

* † **Lucin-a** cardonnereulle 122. **-ia** *aus* leuz *m. Meg. (ein, von dem)* lencze 50.

* † **Lucipe-ta, -da † noctilia** gelwürm 30.

Lucius (*cf.* Dentex) hechde 40. **luce-us** heket; **-olus** eyn iung h., eyn snouck 38.

Lucr-um win, winninghe; **-ari** wynnen, also cop lude 38. **-osus** gewinhaff-t 52., -tig 75.

* **Luct-a** rangung 27. ringeng 33. kiff; **-atrix** wrengersche 37. **-ari** wranghen † ranghen (*bis*) 38.

Luctus droffnisse 38. clag-, weyn-, carm-inghe *G. voc.* clang, wannung 45.

Lucubrare waken om leren *G. voc.*

Luculentus ein licht 27., gleich 33. groß walt. puscheyt *V. a. 1420.* boschethte 8^b.

Lucus dicker walt 40. *K. V.* dick wald 32. wold 37. loch *H. S. D.* poschs *V. a. 1420.* apgot 40. *i. idolum † obscurum aut densitas arborum 142.*

* † **Ludariu-m** eyn spelhus (†) bespotten; **-s, lucidus** schympelik 37.

ludib-undus id. ib. schimpfleich 52. **-rium** spylung 27. 33. erpyttung 34. verspott-ung 30. -niß 29. torenspil *V. a. 1410.* gelaich 52. **ludic-er** tagoltsamer 74. **-re** degelde *Symb. D.* **-ra, ludrica** 34. schympf-wort 30. 34., -bart 34. **ludi-us** ein spielman 125. *Gloss. -ficare* laichen, tewschen 52.

* † **Ludi-nium s. Ludgunum. -us s. Ludarium.**

* † **Ludu-lachra, var. -dochra** ludlacher (*gefliügel Meerwunder*), „*Aristot.*“ *Meg. ludrocha* lud-, lut-rache *m. 50.*

* † **Lud-rica s. -arium. -rocha s. -olachra.**

† **Ludus** schimpf 52. 93. **I. gladiatorius** ein fechte-, **scripturarius** schribe-, **nebulonum i. gane-a, -um** buben-schule 125.

* † **Luere s. Lugere.**

Luere ontghelden, beulecken, purgeren *G. voc.* **lugere** engelten 30.

Lues vnflat 52.

* † **Luga-rs s. Lucarius. -uti s. Lusatia.**

Lugdunum lug 74. **ludinium** luck 45.

* **Lugere s. Luere.**

* † **Lugere** chlagen 34. † **luere** (× *d. luen?*) hüwlen 29. **lugos-us, -itate plenus** klaglich 52. **lugubris** gar trubig † werrig (*aus wenig*) 27. drouich; **-e** drofflik 37.

* **Lu- s. Li-gustrum.**

* † **Luio s. Luuio.**

* † **Luligo, lulio** 32. plien *pis-cis* 32. pliege *p.* 40. schezévlieg 93. *aus* scherzévlieg (*vgl. Testudo. Tortuca. BM. II 2 164.*)? *oder aus (pi-) scis è (gew. Abk. für est) vlieg?*

* **Luma** eyn see 37. 52.

* † **Lumbale, -re** 37. *V. K. V. a. 1420., -r* 37. 40., **-sium** (× **bombasium q. v.**) **-torium** (*i. coxale sim. 142. p. 200 zu lumuatorium coxalae*), **bombal** 34. lendener 38. leydner (*sic*) 34. lender 29. *K. V. i. reno, cingulus ... qui circa lumbos ligatur; reno et. vestis brevis etc.* brustbeltz *K. V.* pruch 40. uedir gurtil *V. a. 1420.*

Lumbricus, l. terrestris *Ann. H. Ph.*, † **limbertus** 40., **lambricius** 34., **lympricius** 42. spulwurm *i. vermis in ventre* (sp. zu dem vorherg. *Lumbale verschoben*) 37. spulwurm 38. spil-, spilu-wurm 42. ulwurm *H. Ph.* nül-, regen-wrm 40. pauch burem 34. cuyck (*st. buyck*) worm *G. voc.* eywurm den eyw mensch in ym hat o. schifset 45.

* † **Lum-** s. **Lu-bricus.**

Lumbus nierbrat *K. V.* nier brote o. lumbel (lumbel *BM.*) 40. lumben *H. S. D.* lumblo *g. pl. Gf. II 240.* schloß braut 32. hufbene *Gll. Erf. Marb.* (vgl. *BM. I 101.* hufbeni **clunes** *Gf. III 129.*)

Lumen lech; lecht van dem daghe; **l. conglobatum** stapel 38.

* † **Lumen-tum** est vitrum clarum solis liecht glaz 52. **-dum** est vitrum in modum solis (*salis* 76.) 37.

* † **Lumes** s. **Luns.**

Lumina-re hang liecht 32. **-osus** lecht, dat nicht duster is 38.

* † **Luna** s. **Luno.**

Lun-a mane 38. **-aris** manscheyndleich 33. schinlich 45. **-aticus** lunsch 38. lewnischs *V. a. 1420.* manisch 34. monsichkait *i. limphaticus* (*g. cf.*) 30. **-atio** mân schyn 37.

* **Lunacia** schnek 52.

* † **Lunatus** s. **Limatus.**

* † **Lundonia** landen 33. **lunduna** lunden *ciu.* 40. (*mhd.* lunder *frz.* *londres u. dgl.*)

* **Luno** (*als d. sg. v. Columbar*) laun † lüchssen, *est clavis axi anteriori parti infixus, † est baculus ab anteriori parte axis sursus protendens, et est tractum a vulgari theutunica* *K. V.* lon 32. **luna** lün 31. *i. dimidia rota* 76. **luns** *v. sq.*

* † **Luns** *g. luntis instr. purgandi linum, ec. coclea,* ein hechel 52. *eyn runge* (*cf. Luno*); *eyn hekele; i. g. lumes* *g. etis* *eyn hekel* 37.

Lunul-a moneleyn *V. a. 1420.* -e *pl. manen, (ornam. mulieris)* nuschen *H. S. D.* nuscelen *Symb. D.* hlibas † scillingas *Pf. Grm. I 116 cf. 94. 136.*

* **Luo** *i. vorator* 52. 74. 76.

Lupa wülffin 29. wlppe o. hüre 40. wulppin; hür, schandweib *K. V.*

Lupanar (*cf. Ephebian*) huorhus 48. hoeren cotten *G. voc.*

* † **Lupar-ius** wolffhont, **-ia** alsulcken teue *G. voc.* **-tus** (leopardus) schayff hund 32.

* † **Lupat-um** ein scharffer tzam 52. **-a** *sg.* *eyn scharp ysern* 37. *pl. orginvn* *H. S. Tr. (Hffm.)* **-i freni** orgenun (?) *Gerbert.*

* † **Lupia** s. **Lippa.**

* **Lupin-a** uichbone; **fabā** † **l. bellinuncium** (*umged., vgl. m. Orig. Eur. v. Βιλινονντία*) *etc. bilisa* *H. S. D.* **-um** *luvina* *Gf. lusina* *Symb. D.* **-um montanum** phrimmo *i. tehrmoforinos* *H. S. D.* *vgl. pfrimme termoczorius* 40. (*vgl. termus lupi wolfwrz* *Sum., × cammonon thelyphoron* *wolfswurz* 143. *aus* *Ἐπλωφόρον* *i. g. ἀκόνιτον?*) **-um** vik bonen 37. **-us** wulues b., *ligumen* *ib.* weg b., fig bo'm (*sic*) 40. vibone 38. vigbona (**l. albus** *Ann.*) *H. Ph.* wolff strel † bein, *ligumen* *K. V.*

Lupi-re *est clamor leccator et miorum* 52. **-o** *pr. miluorum; et. i. g. luctor* 37.

* † **Lupus.** Für den Vers im Gloss. *vgl. Haupt VI 286 XII 216. l. marinus* merwolff 29. 30. 33. *sim. 1. 5^b. l. scythicus* grimmklauw *m. 140.*

* † **Lurale** loir *a prendre oysaux* 122^b. *p. 32 m. Ann. 9; lat. und frz. Wort, afrz. loitre nfrz. leurre engl. lure aus mhd. luoder.*

* † **Lurcare** lelick eten *G. voc.* *Aus lurco: luriones* (*auch* 76.) *i. leccatores; luritores* leckers *i. deuoratores* 37.

* † **Lurica** s. **Lorica.**

* **Luri-dicus** 52. 76., **-ticus** 37. *i. legisperitus; absichtliche Verdrehung aus iur. × luridus?*

* **Luri-s** blek 37. **-dus** schoruuede 37. *vnlustig* *V. a. 1420.*

* † **Lurit-icus** s. **Luridicus.** **-ores** s. **Lurcare.**

* † **Lusa** s. **Luxa.**

Lusatia. † *Hierher* *luganti* *lutēczar*

populus 40., *eher vgl. luttici* lutizin *S. H. Tr.*; *die slav. Luticzi etc. Zeuss d. D. 598. 655 ff.*

Luscinia (*Ed.*) nachtgalla *f. H. Ph.*

Luscus (*cf. Limus*) scheel 38. *scheyl* 37. *schilhender, vbersüniger* 40. *vbersenig* 52. *vbersinnig; subst. gluner (vgl. glumen = glupen Fr.)* 32.

Lusor (*cf. Eutrapelia*) spelma (*sic*) 38.

*† **L- s. I-ussellum.**

*† **Lust-ago s. Instagia. -inius s. Lasciuus.**

Lustra-re irluchten *V. a. 1420. -tis (finibus arua)* umbifaranan 48. *-lia* herschauen *i. armilustrum (Gloss. h. v.) 125. -tio* reyninge 37. *vorsuch* *vassir V. a. 1420.*

Lustr-um, -is 41. *eyn deyr garde, eyn hazen kamer* 37. *tier-weida, -warta H. S. Tr. tag waid (umged. ? vgl. Gloss. v. Dieta)* 41. *eyn wilt uest V. a. 1420.*

*† **Luta** (*cf. Laudum*) lauth 34. *luten* 29. *lutana lute, eyn seyden spil* 38.

Luter s. Fiber.

Luter level *Symb. D.* *eyn bade vaz V. a. 1420.*

Lutifigulus (*cf. Figulus*) gropen meker 38. *topfer* 27. 4.

Lutosus. in lutosia aqua lacha *Gf. II 101. ; Dazu löcosi kackiasiuerubum (?) Pf. Grm. VIII 391., auslackia sim. (wenn nicht aus crocea?) sive rubum sim., vgl. lütum, lutus i. color rubeus rode varwe; lüteus, luteolus i. croceus † rubeus G. voc. etc. lütum i. flos rubeus* 37. **lutum** *vurme (color) Lyc.*

*† **Luttici s. Lusatia.**

Lutum (*cf. Lutosus*) dreck, hor 38. *drek* 37. *kat K. V. das katt Oe. V. chot* 33. *vflat* 27.

Luuio (*cf. Liuiio*) faulikait 52. *schorfekeyt V. a. 1420. luio eyter, vnreynekeyt* 45.

Lux, glossiert formositas *froniski* 48.

*† **Luxa † lusa** *bethol nut* 40. *var. luza i. nux † amygdalum Vocc.*

† **Luxatus** *gelemet* 125.

*† **Luxosus s. Luxus.**

*† **Luxuriatrix s. Diobolaris.**

Luxus *gilusti Sedul. gi-, ur-, un-, uinni-lust Gf. II 287 ff. obir vloz V. a. 1420. luxosus vol lust ib.*

* **Luzacia** *luzacerland* 52.

*† **Luzinia s. Lucilia.**

M.

*† **Macastrum** *halder* 38.

*† **Macauro s. Marrubium.**

*† **Macedoni-cum, -a † synonymum** *peterseligen vß dem lande* 51.

Macell-um *scarne dar brot edder vleisch veyl is* 38. *eyn slachte hus* 37. *fleisch-merket, -bank, meczige* 40. *metzg K. K. -io metzker* 52. † **-arius** *fleischakker* 33.

Macera *pankmeßer* 52. **matra** *i. ferrum carnificis Symb. D.*

* **Macerana s. Matricaria.**

Macerare *megeren* 33. *kestigen* 52. 74.

Macere *fawl* 33. 52., *vol (umged.)* 27., *welch* 27. 33., *swelich* 52. *werden. flecken (umg.)* 45.

Maceri-a *ein weingart mawr* 52. **-es v. Aspar. materies** *laymenew stain wandt* 34.

* **Macia s. Macis.**

Macianum *holting, eyn wilt appel* 38. **matianum** *melzich apel H. S. D. malus matranus surmelst (st. -sc) apuldr Sommer (cf. melarium milsc a. Gloss.).*

† **Mac-ies, -iecula (dem. Br.) † -or** 37., **-redo** 29. 30. *megry* 29. 32. *magerkait* 30. *clene magher* 37. *willekeit* 18. 27. **-illentus** *goreger (vgl. Gf. IV 237.) Symb. D.*

*† **Macilis est tunica talaris** 33. 76. **macil t. caloris (umged. !)** 27. **machil**

eyn kernt rok 37. **mahil** *fuit vestis sacerdotalis siue trilege etc.* 76.

* **Macillentus** s. **Macies**.

Macis, **macia** 87. matzenpaum *Meg.* muscat-plüet, -rint *ib.* -blüt; ein böm von dem flüsset ein zaher der heisset mastix 42. muscaten blom 37.

* † **Macis** † **machis** *vermis* 124. (*Paracelsus*). *de macis* † **dracunculis** die mitesser 43.

* † **Macoca** (*alph. mad-*) kelbertancz 33. *vgl. Gr. Wtb. V 57.*

Macor, **macredo** s. **Macies**.

Ma, **mi-crocosmus** (*in gl. F.*) mer-, mynder-welt 32.

Maclare vich slahen 52. schlagen, schneiden 45. schinden *Gloss.* (*sacrificare greges fibrasque tepentes, Glosse: uenas calidas*) sprateltun 48.

Macul-a mael *V. a. 1420.* mayll 34. mail 33. 52. beflechung 33. maylung *P. V.* fleck, maß 29. 30. mauß 32. maß (*rethis*) *K. V.* -are (*cf. Coinquinare. Ferire.*) mayligen *P. V.* vermailen 52. vermäßgen 30. besolen, smythen, sleckeren (slakkern *Br. Wtb.*), vnreyne maken 38. bedreynen 45. -osus mannich valt (*d. i. fleckig?*) 37.

* † **Mach-arium**. -ia *sunt gaze* † *tiguria* hutten 52.

* † **Machi-l** s. **Macilis**. -s s. **Macis**.

Machin-a bilde 38. 40., *eyn tauwe dar mede schut* 38. bild 29. 30. festung, geroist 45. gerüste, werg 40. hantberch 34. rat † pyn 27. ein pirat (*aus pinrat*) 34. -is gerüst 29. 34. gestell 29. -amentum zeghevacht 37. *dic. triumphus* † *victoria* ein sig 52. -ator quaet pensende of doende *G. voc.* eyn bliden mester 37. -ari obil denken *V. a. 1420.* arg gedencken 9. 52.

* † **Madocium** s. **Mandare**.

Madula eyn pisse vad 37. seichnapff, -tuech 52.

Magale, † **mappale** 52. *K. V.* garten-hütte 40. -hüt *K. V.* hütter haws 52.

* **Mag-alis**, † -ialis 52. barg 40. barch *Sum. H. S. D.* mestswain 52.

* † **Maganus**, **magenus** s. **Mango**.

Magi-a † -ca de swarte kunst 37.

* † **Magi-alis** s. **Magalis**. -cus s. -rus.

Magil-lare. -o *pr. onagri* 37.

* **Magirus**. **magicus** koch 40.

* **Magispluris** vil-merer 52., -meher 75., -mee 65.

* † **Magist-er artium** maister der freyen kunstn 34., *in artibus* meister in den frygen künsten 29., *curie* hoff m. *K. V.*, hoff-, *ciuium* burger-, *fabrice* bü- 32., *militum* (*cf. Capitaneus*) ritter-swaister 32. vnder dē die ritterschaf swerent (*pl. coll.*) 40. -rare mesteren, leren 38. -ratus meister-machung 29.

* † **Mag-itora** s. **Margaritaria**. -nalia s. **Mango**.

* † **Magna-s**, † -tus ein frey 52. -tes *pl.* freyen *ib. sg.* ein groß geporn 34.

Magnificus groß-gäbig 31., -gebig 64. gros dachtig 52.

Magnopere mit grosßer arbeit 52.

* † **Mago** s. **Mango**.

* † **Magon-ellus** s. **Mango**. -us s. **Mogenus**.

* **Mag-** s. **Mai-orana**.

Magud-er 29. 34., -eris, -ris 37. *V. a. 1420.* eyn colstock 37. 38. költorse 40. kappeß-dorse, -torse 45. stendelkól 29. tarß 32. torß, kage *i. tirsus* *K. V.* stingel 34. stenghel, strunc (strunt?) 38. kyeme *V. a. 1420.*

* **Maguncia** mense 38.

* † **Magus** s. **Mais**.

Magus gawchkler *etc.* 33. keueler, kunig, worseger 27. czaubär (*st. -rär*) 34. künstiger zükomner dñg 29. zauberer, weyser man *K. V.*

* † **Mahil** s. **Macilis**.

Mai, **miu-** 30., **mag-** 52. -orana moiran 30. meygeran 29. margaron 52.

Maiores natu olt saten 37.

* † **Maioth** s. **Momentum**.

Maius may 32. maig 30. mey, is eyn mey tyd 38. **magus** der meyge 45.

Mala eyn schap 37.

Mala eyn obir backe *V. a. 1420.* wang *K. V.* **maxilla** wänglin *K. V.* pack 52.

Malache. malochin agria vudurofe *Hb.*

* **Malag-ma**, -ena wichk 34. -ina waiche 30. ercztidie *V. a. 1420.* malogena weissel 29.

*† **Malagnatum** s. **Malum.**

* **Malan** 74., malon 76. *Br. i. rotundum.*

Male s. Malus.

Maledic-us snode, bose, maledig-et; -tio -inghe, vlouck; -ere vloucken 38.

Maleficium vndat, missedat 38. zauber (*Ed.*) *H. Ph. z.-niß* 52.

* **Ma-** s. **Mal-leolus**, -licinium.

*† **Mali-gnus**, -ngnus 29., l -ciosus 38. (*cf.* **Malus**) arch l bose in dinghen de dar leuen 38. beß 30. grymböß 29. böse, grimmig; -gnosus vbil wildig 45. -uolus poshaftig 52. *sim. 4.*

*† **Mali-num** s. **Malum.** -uium s. **Mallunium.** -uolus s. -gnus.

*† **Mallanus** est wltus eyn anghesichte 37., aus miluus auis i. vultur?

Malle me welen 29. mer wellen 30. me w. *V. a. 1420.* mir mellen (× malle) 34.

Mallea-re schlagen bit dem hammer 45. -tor (*cf.* **Cudo**) tengeler *Scherz.* tengler *V. St. G. 335.* blat (*d. i. Harnisch*, × kalt- *Gloss.*) smit 40.

Malleolus. maleoli durre czweyge *V. a. 1420.*

*† **Malleum** s. **Mallum.**

* **Mal**, ma-licinium, mallicidium (*cf.* **Bassatura**) hamer slach 37.

†* **Mallo** s. **Malomellum.**

Mallum. malleum ding hof 40.

Mallu, malu- *G. voc.*, manula- 37. 52., l corrupte mali- 37. -uium, -bium 52. gieß uas 52. eyn hant vad 37. watervat; maluua hantwater *G. voc.*

* **Ma-** s. **A-lmucium.**

*† **Malo-chin** s. **Malache.** -gena s. **Malagma.** -granatus etc. s. **Malum.**

Malomellum ein susß apfel 52. mallo l mellum süsser apfel 40.

† **Malon** s. **Malan.**

† **Malon-omus** *Br.*, -ius 37. i. pastor (*cf.* **Mala**).

*† **Malua**, malpha (*v. Fructicale*) poppele 38. (*Ed.*)abela *H. Ph. m. erratica* hocleaf *Hb.*

*† **Malum** apphil *V. a. 1420.* m. granatum, malo-gr. 52. granat apffel *K. V. gr.* -l grünöpfel 30. granas- 32., granach- (*bis*) 29. -opffel. ein magran öpfel 52. ein apfel garten 33. malo- 33., malum- *K. V.* -granatus margriapfel 33. grüneter apffelbom *K. V.* malagnatum parczkorn *V. a. 1420.* malus (*Ed.*) affaldra *H. Ph.* affeldre; malinum affoltren *Symb. D.* malum matranum s. **Macianum.** malus punica malgranat paum; malograna- nata pl. m. öpfel *Meg.* malum punicum korapel *H. S. D.* roter aphil *sim. Gf.* malpunick 34. male- 27., mal- 33. -puniken. m. ponicum granczapfel 45. m. punie upil (*umged.*, × apil?) pulleochti *Gl. Ker.* punica (*sc. mala*) puniske *Gf. III 341.* m. terre s. **Adriatica.** m. amarum sawrapfel 52.

Malus arch, bose, snode, also aller leye ding is; quad, pine; male bosliken, weue; i. penaliter we, ouele 38.

* **Maluui-a**, -um s. **Malluuium.**

*† **Mamma** ein kachel i. tubulus mammatus 125. dut *K. V.* titte, burste 38. mamilla id. (pectus borst) 36. dätlin *K. V.* detze 45. mamm-a titte; -illula tittenspicz 40. -illare (*cf.* **Teristrum**) schlüttly *St. G. V. 910.*

Mammo-n schacz 33. -na bozegelt *V. a. 1420.* reichtag; vngerechs guet 33. übel gewonnen gü 30. *sim.* 29. vbell gewunnes guet 34. schat 37.

† **Manaa** i. sacrificium *Br.* opfir *V. a. 1420.*

*† **Managalia** s. **Mango.**

*† **Manapare** (*aus* magnopere?) dinschaftich *V. a. 1420.*

† **Manare** fleysen 33. trieffen 52. 75.

* **Manarium.** mannalium eynquerne mole 37.

Manc-er s. **Manser.** -ia s. -or.

Mancip-i ein ding daz zu dienst ist geporn; -are zu dienst gen 52.

-ium eghen 37. hand-griff 30. -faß 52. **municipum** (× *municipes Gloss.*; vor Ypoteca) hand giff 32.

*† **Manc-or** sure, vinne 38. -ia pfinn 32. -ornia vynnich vleys; **manchor** vynnech, ghersterich 37.

Mancus hand loser 32. hend l, einhändider (*sic*) 40.

*† **Manchor** s. **Mancor**.

*† **Manda-re** beden 38. -tum l **madocium** (*sic?*) bod 37.

Mandibul-a, -um 29. 34. kin-bain *V. K.*, -pain 52. kindpain 34. kynn-bagg 29. ein czan backen 27. kew 33. **mendibula** joe ou masquoire unguerole (? *aus un gueule sim.?*) 122^o. p. 16.

† **Mandr-a** s. -os. **Meander**.

Mandragora mandragere (*umged.*) *Symb. D.* alrum 32.

† **Mandrador** s. **Meander**.

*† **Mandr-os** schap *i. ovis* 35. 37. -a stuert 125. -ica hirte 40. -itorium eyn schape krubbe 37.

*† **Mand-** s. **Mar-rubium**.

* **Mandrus** s. **Meander**.

Manducus ghapert, lelic eter *G. voc.* frassig 52.

*† **Mandurus** s. **Maturus**.

Mane (*cf.* Aurora) vrou 38. **manicare** vruen *V. a.* 1420.

*† **Mane-a, -acus, -apus** s. **Mania**. -neticus s. **Hismaticus**.

Manere vorliben 45. peleiben, harren 52.

Maneries schicknisse 29. gestalt 30. gestaltnus 34.

Manerium l **mansitarium** woung 52.

Manes toten mannes sele o. hel sele 40. hel sel 9. 32. toten sel *K. V.*

Mango (*cf.* Gallo-dromi) grempfer, merczler 40. metzger (*noch jetzt Schwäb.?* *vgl.* metzler **penesticus Gloss.**) l vnder köffel *est mediator vendicionis*; roßtauscher *K. V.* eyn roß theuß 27. **marigo** (*alph. mag-*) rostawscher, pfert herter 33. **vango** leut verkauffer *K. V.* **mago** rastuscher *V. a.* 1420.

*† **Mango** (*cf.* Maganus *Gloss.*)

Mangan-us, -ellus etc. Gl. m.) **boler** (*instr. bell.*) 32. *K. V.* böler *V. St. G.* 910. bol werk; **maganus** l **magenus** (*alph. manganus*) boler o. werk; **magonellus** (*alph. mang-*) bollin 40. **mangona-ria** schod 37. -le (*cf.* *Stibulum*) mangonel 122. **managalia** 52., **magnalia** 76. *sunt quedam tela, a manus* 52., *manu* 76. *et ago*.

Mani-a s., -acus *adj.*, **mane-a** s. 27. 30., -acus *adj.* 27., -apus 30. tobsucht 52. 75. vnsinn *K. V.* an weyß, torhait, gemleichait s.; gemleich, an weyse *adj.* 33. obysse s., owisig *adj.* 27. gemechlich-heit s., -er a. 29. gamleich a., g.-kayt s. 34. gemelich a., g.-ait s. 30. hirn wustigkeyt s. *O. san.* **mani-sare** talmen 38. (*lat. Wort fehl!*) toben, schand aus ziehen 52. -zaire geleichhayt (*sic*) treiben 34.

Manic-a mauwe 37. 38. moße 36. arneysen *K. V.* hantbant *V. a.* 1420. cluue *i. ligatura manus furum*; tange 37. erbel 32. subtile (*vgl. Gf. VI 73.*), stuchen l klanken *pl. H. S. D.* (*vgl. klank m. Schleife, Schlinge Sm. II 359*; oder auch [golt-]klenke *f. Schelle BM. I 844, wie handschelle*). -atus ghemauwet 37. *quasi manu pictus* l *punctatus* 52. 4. gesteppe erbelt 52. gesteppt, geermelt *Gloss.* -ula (*bubulci*) ein leytseyl 125.

Manic-are s. **Mane**. -atus *etc.* s. -a.

* **Manicle-ata, -ta** 40., l **manuclea** 37. stuke 37. gestüket rok 40. *i. vestis duplices manicas habens* 52.

† **Manichei heretici** **Br. manitheus** winkchelprediger 34. **monice** winkel pr. 30. **manimatetus** (*hierher? aus Manis mathetes?*) mitling 32.

* **Maniflua** *frz.* moufle, *vgl.* 122^o. p. 17. *Gl. m. vv.* *Manufolia. Muffulae. Mofula. Dies Wb. I 284 v. Muffare. Scheler verweist auch für moufle auf nprov. manouffa id.*

*† **Mani-le** s. **Monile**. -matetus s. -chei.

*† **Manipu-la** handfang (*sic*) 32. -lus scoff 38. sammude (*s. Gloss.*), sang, garbe 45. hantuano; glenna (*aus*

gelima?) *H. S. D.* sange, sco^p (st-?), hantwan, soldner, schar (*cf.* 74.); -s grave (*wie nd. grave, öfters für garbe*) 40. -lum *s. Fano.* -la karpa, manua picrift *Gl. Ker. maniplus* scaron 48.

*Mani-sare, -zaire *s. -a.* -theus *s. -cheus.*

Manna himel prot *Meg.* hymmel dauwe 51. *O. san.*

*†Manna eyn slete *in quibus nobiles vehuntur i. rheda* 125.

*†Mann-alium *s. Manarium.* -o *s. Mano.*

Mannus gilt *i. q. caba (ags. gylte castratus u. s. m.) Symb. D. 272. sax. furscutigib. H. eyn mekeler (X mango?) i. equus parvus* 23. 37. *pullus equi* 37.

*Mano *avis qd. 76. manno onis avis* eyn mewe 37.

*†Manos *i. mar (st. mars?)*; manossinus *i. puginator* 37. *ç: masin deus fortis int.* 76.

*†Manrica *s. Murica.*

*Manseolum ein staineins grab 27 *Mrg. maus-oleum* edel herren grab *i. piramis, sandapila K. V. -eoleum* grap; -eolum eyn edil grap *V. a. 1420.*

Manser hüren kint *K. V.* stiff son 45. mancer barschaft (*umged. aus basthart sim.!*) 40.

*†Mansi-onarius kusster 52. mesener; -nnarius sig^{ste} 40. -oniles *pl. hüeneren Symb. D.*

*†Mansitarium *s. Manerium.*

*†Mansuet-us gutig, gunstig 52. mudewere *Symb. D. (mitber etc. Glss.).* -u hülle 40. -ari gütig seyn 52.

†Mansura *s. Arale.*

Mansus houve landus (*sic*) 38.

Mantellus mantel, hoyke 38.

*Manter *i. q. dicit obliquum* 76., abloquium *l est traditor* besager 52.

Mantica (*cf. Sara-m., Cassidilis*) schweydeler *Chitr. (Fr.) maele, aessack G. voc.*

*Mantic-ulatus *i. furatus* abczogen; †mantip-ulatio betrigung 52.

Manti-le. -olis †-ole tischlach 52. stulach 74.

*†Mantipulatio *s. Manticulatus.*

*†Mantua *ciu. manto* we 40.

Manua *s. Manipulus.*

Manualis hantwer-cker 29. -ck 30. -chte, werkman *i. artifex* 38.

*†Manubarda *s. Bombarda.*

*†Manub-ie nacht-wakinge 37., -raub 52. *i. excubie. -re wachin V. a. 1420.*

Manubrium helue, hechte 38. helbe, heft *H. S. D.* eyn meste hechte 37. twirl 9. twirle *V. vrat.*

Manufidelis getrûw hand 29. trû-30., trew- 34. -halter.

*Manula-bium, -uium *s. Mal-luuium.*

Manumiss-us frey-gelassner; -io -hait 52.

*†Manu-mundium, -nimium, -piarium, -tergium (*cf. Gumiterium*) hant-dwele 37., -twegel (-tergium) 45.

Mapp-a (*cf. Sabanum*) eyn hant zwegel (*tw. o. v. Manumundium*) 45. zwehel 29. wechsell (*umg.*) 34. korb *K. V. -ula, -ella s. Fano.*

*Mappale *s. Magale.*

*†Marana-tha, -ca czum gerichte *V. a. 1420.*

Maratrum venkoelsaet *G. voc.* eyn zeel *i. funiculus (umg.!)* 37.

*Marc-ellus *s. -us. -er s. -or. (umged.)* werden 45. -idus túrrig 29.

**Marcis-ca, -ia, -um *s. Mar-tisia.*

Marcomanni *s. Franaferetes.*

Marcor, marcer fint, mant 45.

Marc-us hamer; -ulus, -ellus clene h. 37. -ulus hermelin (*umg.*) 45. -ellus, marseolus, maleolus, bacilla *sunt pusilli malei* hüf-, hant-hamer 52.

Marchi-a marge o. gebiette; -o margarone (*sic*) 40.

*Mar-darius 52., -darus, -dax (*nach Daxus*) 34., -drix 32., -trix *K. V., -tarus* 38. 52. *H. S. D. H. Ph., -turus* 37., -talus *Symb., -thasus* 40., †-dellus *G. voc., moritor i. galliceps Meg.* marder 30. 32. 34. 40. *Meg. var. K. V. mader* 52. *Meg. P. V. merder* 5^b. *Symb. D. 270.* een meerder beest *G. voc. mardel Meg. var.*

marthe, is also eyn ratte *i. grillus* 38. mart 37. marth *m. (Ed.) H. Ph.*

*† **Mare mortuum** (*v. m. galilee Gloss.*) lebirdere *H. S. D. sim. Gf. II 820.* meer in enghelant vnd in hispanien vnd bi dem westen dat het **accianum** (*aus oc-*) **m.**; meer by rome vnd bi venidie **m. terraneum**; meer by nedderen sassien, also to lubeke, to denemarke, in sweden, in orwegen (*sic*) vnd dar by dat mer heet **stangnum** † de see, vnd oc in prutzen 38.

*† **Mare eneum. m. eminum i. lauatorium** *in qua lauabantur sacerdotes in memoriam rubei maris 76. mare-nium i. vas sacerdotum in mem. malis (sic) r. l i. lotorium 37.*

*† **Maren-a, -ula s. Ismarena. -ium s. Mare eneum.**

* **Marexta instr. ad fila 37. (maroxa s. Gloss.)**

* **Margaritaria. magitora mas-cron (st?) 32.**

Margites ein scoriant *i. brutus etc. 125.*

Margo (*cf. Circumferentia*) sling; bort, raut, also vmme eyenen ketel ys 38. birne (*st. burne*) brat 40. brunnen bett 32. gestell v̄m ein brunnen 29. gesch-all 34. -ell 52. zennzchs (*woraus?*) *V. a. 1420.*

*† **Marigo s. Mango.**

Marinarius mariner 32. schipman *i. nauta G. voc.*

Maris stella leidesterre *Symb. D. sim. 11. 19.*

Marisca keypars (*cf. Bubo etc.*) *V. a. 1420.*

*† **Marisubium s. Marsupium.**

*† **Marita-re** zu samen geben 45. aus g. 52. heiren, -tum geheiret *Oe. V. -grum, -rium s. Matrimonium. maritus* hauffman 52.

Maritima eyn merstat *V. a. 1420.*

Marit-us s. -agium.

Marmor mormelen- 38., merbel- 1. 52. -steyn. *pl. -ra* chisela *Sedul.*

* **Maro-, marra-phium** rettig 40.

Marr-, mar- 34. 45. *Clp., mandr- † mat- K. V. -ubium* andorn *K. V.*

andorn (*Ed.) H. Ph.* tob nesel; *i. q. mataura* andorn; *macauro* doren 40. (*macoro* andorn 74.). rott nessel 32. ratt nagel 34. rait nabel 45. marobel, sigminz *lat. prassium Meg.* hune, beovyrnt *Cleop.*

Mars streitgot *Meg.*

*† **Marsio- Gloss., marsi- 40., marti-polis** mersiburg *H. S. Tr. mers-burg 40.*

* **Marsopicus s. Martius.**

Marsupium zersack *K. V. mar- † mari-subium* bigordel 37. **mar-sen** bursan *Lor.*

*† **Mart-alus, -arus, -hasus s. Mardarius.**

Marti-rium leiden 52. -zare mer-teren, pineghen 38.

Martisia (*alph. marc-*) *genus cibi 40. marcis-ium* marcis *Symb. D. 284. -ca i. vesica 52., hierher? anders Gl. m.*

*† **Martius** (*cf. Gauslus*), **picus m. Nmn. p. marcius** büch specht 40. *Dazu marso-, mar-picus Gloss.*

*† **Martizare s. Martirium.**

*† **Mart-rix, -urus s. Mardarius.**

* **Ma- s. Mar-rubium.**

Mas er, femina ein sy 29.

*† **Masa** (*Gl. m. v. Massa, X mensa?*) **regia** künigs stül 32.

Masculus vent, knecht 38. käbe (*st. knabe*) 40.

*† **Masela s. Mosella.**

* **Masi-gna, -ngna** meisse 40.

*† **Masin s. Manos.**

Massa chugel 52. clus, clute 38. cloys *V. a. 1420.* klocz, bratte 40.; *vgl. brade, burde (grauae pondus lat. Gl.), brant Gloss. h. v.; schwerlich X burca clavata, var. brucee clavaca 141.; clauaca, clauata burca Gloss. in Gl. m., aber cloaca burca, burga Gloss. Isid. etc.; wenn nicht letztere Glosse die älteste und echte ist, so wäre etwa clavata = massa Keule; zu brucea etc. stimmte dann vll. lombard. brocca Ast.*

Massarius marschak (*sic*) *V. a. 1420.*

*† **Masti-care, -gare** 38. küwen 29. chewen 34. cauwen 38.

Mastix mastig herba 40.

* **Mastr-uga** † -aga larffen (*weil thiergestaltend*) 52.

* † **Math-** s. **Met-abulum**.

* † **Mataphastes** s. **Metaphrastes**.

Matare s. **Mattare**.

* † **Mata-** s. **Mate-rtera**.

* † **Mataura** s. **Marrubium**.

Mataxa (*vgl. Dicz R. Wtb. I 270*) riffel 74. **matexa** eyn ripe 37.

* † **Mathe** s. **Matta**.

* **Matelium** handtuch 91., *aus mantle*.

* **Ma-** s. **Me-tellus**.

Mateola häckichen 44.

Mater s. **Genitiuus. m. herbarum** (*cf. Artemisia*) meter, eyn bitter artzedie crut 38. rucke (*aus bucke*) 40.

† **Matera** s. **Macera**.

* **Mathere clauia** grensich 40. *sim. 74. In m. cl. steckt verm. hercularis* (*vgl. Ercularis. Potentilla.*)

Mater-folium, -ofollum (*aus macrophyllon* × *folium?*) swertele 40.

* **Materia** s. **Maceria**.

Materia a grund wesen (*hominis*) 32. -arius tzymmerman 125.

Materiacium materes 122^a. p. 20. *Vgl. m. Origg. Eur. S. 383 v. Mataris. Dz. Wtb. II 361 v. Matras.*

* † **Mater-iarius** s. -ia. -ofollum s. -folium.

Matert-era, -ura 40., **matartera** 38. (*cf. Fratruelis*) modder 38. mûme, mûmme 40. besli 64. besÿ 31. waÿe, medder i. **matruelis** 125.

Mathesis warsagung 52. 74.

* † **Matexa** s. **Mataxa**.

* **Ma-, me-texta** cortzene, eyn mantel van twen uellen edder huden 38.

Mat- s. **Mac-ianum**.

Matri-caria, -tana, macerana (*v. Febrifuga*) bucke 40.

Matricula. matrocola bischoff-tûm 32.

Matrimonium (*cf. Patrimonium. Maritagrum Gloss.*) konschaft *Oe. V. i. q. marita-grum* 76., -rgium echte 37.

* † **Matri-tana** s. -caria.

Matrix mûter sack, ber m. *K. V.*

* † **Matrocola** s. **Matricula**.

† **Matrona fl.** dy schalon (*von Chalons*) 125.

Matrona (*cf. Hospes*) heimfronua *Marb. Gl.* ein alt fraw 52.

Matruelis (*cf. Matertera*) passen kint 33.

Matta matt 29. aynat (*sic*), dâcken 33. tachken i. **plecta** 34. teke 9. *V. a. 1420. mathe* docke 30.

Mattare. matare löÿ werden 52.

* **Matubium** s. **Marrubium**.

* † **Matu-cella, -rella** tennemarck h. 40.

Maturus † **mandurus** ripe 37.

* **Matutin-a** † -um mettene 38. -ale metti bûch 40.

Mausiscus (*nicht -tus nach Scheler*) mauvis 122.

* **Maura** h. elehtre (*aus electrum h.*) Somner.

* **Mauria** s. **Murica**.

† **Mauron** i. **nigrum** *Br. i. niger* (*equus*) swarz ros *Symb. D. 274. maurus* (*equus*) alswart *ib. H.*

* † **Maus-, mause-oleum** s. **Manseolum**.

Maxilla s. **Mala**.

Meander durchganck 52. **mand-er, -rus** i. *deceptio. mand-ra id. -ator* i. cap-, cau-illator 142.

* † **Meastrum** s. **Mediastinus**.

* **Meauca** (*aus maris auca? meanca?*) mergans *Naturb. Meg. meancken*, smeant 140., *schreit meanca ib., meanc Meg.*

Me-, te-, se-cum (*in gl. F.*) mit my, dy, om 38. **m.** bit (*ôfters in 45.*) mir; **nobiscum** bit uns 45.

* † **Meda** s. **Medo**.

Medela boue, artzedie, hulpe van crancheyt 38. **medilla** lachita *Gl. Ker. (cf. Gf. II 101).*

* **Media-minus, -nus** s. **Longale**.

Mediam-nis anger, werd 52. -pnis (*cf. Insula*) auwe, flour, vnd is eyn lustich vleck bevloten mit water 38. ow 29. **medidarmium** mers arm 32.

Mediana hercz (*sc. ader*) 40.

* † **Medianus** s. **Mediaminus**.

Mediastinus kák 37. kack 35. hock 40. sul 29. pranger 34. **meastrum** *id.* *Oe. V.*

Mediator fridmacher o. versüner 40.

Medica (*Gloss. verdruckt media*) *h. uucha (uuciam id.) Virg. (cf. Plin. H. nat. XVIII 16 § 43).*

* **Medicafera. meditafora** *est mensura quinque modiorum* 37.

Medic-ari, -ina s. -us.

* † **Medicul-eum, -um** *etc. s. Meditullium.*

Medic-us (*cf. Validus*) arzat 40. erste; arste, de de wunden helet *i. phisicus; -are* artzedi-en; *-ina -e,* bouté 38. *-ari* ertzen 52.

* † **Medidarmium s. Mediarnnis.**

* † **Medilla s. Medela.**

Medicris geraed *i. quadrata statura* 125.

Mediolanum maigland 30.

Me- *s. Mo-diulus.*

* **Mediomaticum. medo martis** (*umged.*) *ciuitas* meze 40.

* **Meditafora s. Medicafera.**

* † **Meditar-i, -e** denken dat noch scheyn schal; **memorari** denken, be-d. dat gescheyn is 38.

* **Medi-tullium** eyn mittil moz *V. a. 1420. -tolium* 22.^b 142. p. 107. *-culeum* pedick in dem holte 38. marck 30. *-culum* mitelkeren 34. *-colium* kern 52.

* † **Medius** pfant *herba (sic; vgl. panthouder 81.)* 40. mitler (*digitus*) *K. V. a media (voce)* ein tenorist 125.

Medo mette 40. *quasi mellis dulcedo* 76. *meda dic. anglice hydromel* *ib.* 37.

* † **Medo martis s. Mediomaticum.**

* † **Medul-la, -a** 34. 36., **-o** 32. (*cf. Simila*) marck 32. *K. V. merk* 36. march, pedek *i. adeps frugum* 37. (*arboris*) bömkern 29. cheren 34. **-litus** mtegl'lich (*st. markeglich sim.*) *V. a. 1420.*

* † **Megarus** megar *Meg. piscis macrel* 122. **mergarus** mergar 50.

Megera helltzorn 9. 52.

Mel honnich 38. **mella** (*pl.?*) honig sam 41. **mel siluestre** walt-honig 52.

Melampus, lambus 32. rekel *Lüb. V. a. 1500. (Schiller III 4).* braxken *G. voc. hess hunt Str. V. sim. Sum. iag' hunt* 32.

* † **Melamulus s. Melanurus.**

Melancholi-a (*melanc-*) daz haizent die dürgen (*Thüringer*) rāsen *Meg.* erdig blüt 29. erdeplüt 30. erde warwes blüt 40. **-cus** hessiger, vnwürscher *ib.* kalt trochner 29.

* † **Melant-eria** suerza *Gf. -aria (calceatorum)* schwercz 32.

Mela-nurus, -mulus 40. swarczer 40., schwartz *K. V. merfisch. snazo H. S. Tr.*

* † **Melienoff s. Monoclonos.**

* † **Melicerta** *Ki. etc. melliceta* *l melecia neptinus deus maris dic. 76. mellecra i. Neptunus* 37.

Melic-us s. Mellicus. -s s. Melo.

* † **Melis-a, -sa s. Melissa.**

Melius bet 38.

* † **Mell-a s. Mel. -anna s. -issa -ecra s. Melicerta.**

* † **Melle-** (*melli-Gloss.*) *s. Millefolium.*

* † **Mell-etrina s. -issa. -iceta s. Melicerta.**

† **Mellicida i. zeidlarius** *Gl. m. czeydeler V. vrat.*

* † **Melli-cratum** honig wasser; **-graphium** lautter tranck 33. **-granum** luter trang 27. **-cramen** (*mel-luramen?*) hung wasser 32.

Mel-licus, -icus *l -oycus* eyn zingher 37.

Mellifluus hang flüssig 29 *sim.*

* † **Melligra-num, -phium s. Melliceratum.**

* † **Mellil-otum** stein kle o. gel kle 40. himelsslüssel 92. **-ecum** himelchß (*sic*) 32.

* † **Mell-issa, al. -anna, -etrina** medwort *i. regina prati Cock. -isa* mutter wrcze; *i. q. -isophilum* (*Gloss. v. -isphilla*) binsuge; **-isanum** himel-schűcz 40. **-isatum** (*cf. -ilotum*)

himelschlossel 74. **mellis-sa** s. **Citrargo**. -a metteren 40.

*† **Mellit-ura**, -orta honekouke i. **lebeta** 38.

Mello s. **Melo**.

*† **Mellum** s. **Malomellum**.

Melo melun 29. melwen 30. plutzer *Oe. V. Gloss.* erdapfel 52. *sim.* 75. **mello** bebenne 40. 93.

Mel-o an. dachs 40. -is das *G. voc.* hermel 3. 52. 75. -us *id. Str. V.* eyn hermelen 37. i. **saalem** 38. grutsch (*cf. Furunculus*) 75. (74.?) i. **taxus** eyn eghel 37.

*† **Meloda** s. **Melota**.

Melod-ia, -ya 32. sßß *K. V.*, lindß 32. gesang. güt gedõn *K. V.* melody 52.

* **Meloycus** s. **Mellicus**.

Melos s. **Melo**.

Melota (*cf. Melo*) taphart *V. a. 1420*. schermfel; an. hermel 52. kotzenklayd *Gloss.* kochzechtes kleide o. dachs an. 40. **meloda animal** drüch (*sonst Thierfalle bed.*) 30.

Melus s. **Melo**.

*† **Memalones** s. **Mimallones**.

*† **Membr-ana**, -ona 33. *K. V.* vngesigelt brieff 74. *K. V.* vloes *G. voc.* haut, plater, slim *P. V.* sliem 33. schliem 52. flamme, fel, birmet 40. -**anum** flem 45. uellichen *H. S. D.* fel *Gf.* hütly im eyg 29. **membranum** eges hud *in ovo circa testam* 37.

Membr-um (*cf. Artus*) glid *K. V.* gelid, geleich 40. -**are** gelideren 33. *czu* glidern 27.

Memini ich dächt 29. ich gedacht 34.

* **Memi-**, -**me-oydes**, **mennonides** 50. (*cf. Diomedea*) merfõgel-in 32. -li 40.

Memor (*cf. Immemor*) angedenckig 29. **memori-a** dechnisse 36. -**ari** (*cf. Meditari*) vorsynnen, denken i. **recordari** 38.

Men asclok 37

*† **Menas** i. **sacerdotissa** bachi *Br.* menaßbacha 37. 76., **menasbata** 37. i. **saltatrix** bachi 76., -a 37.

*† **Membranum** s. **Membrana**.

Menda mail 52. maal, also dar is eyn schorff edder blader ghevvest i. **nota** 38. büch mauß 32. ruffe *in facie* (*vgl. Gloss. v. Rumex. Gf. II 499. IV 1155. BM. v. Ruf.*)

Mendacium logheme (*aus -ne? -nie?*) 38.

*† **Me-** s. **Ma-ndibula**.

*† **Mendic-are** (*cf. Ligurire*) bedelen, bidden, ghilen; -**ator** bedeler; -**us** ghiler 38.

† **Mend-us** † -**osus** mailig; lügenhaftig 52.

** **Menes** (*cf. Leporina. Gloss. v. Priaspicus.*) hasen hode 40.

Menia tynnen 38. zinnen 40. 52. ring müre 40. rinckmaur *K. V.*

Menianum (*cf. Appendix*) sal † us (*vgl. Anarata*) gehüse 40. soler 52. 74.

* **Menica** hirne-uel *H. S. D.* -fel 40.

*† **Menium** i. **furor** tobsucht 52.

*† **Mennonides** s. **Memioydes**.

Mens danke 36. meyninghe, merkinghe i. **voluntas** 38. hohe selkraft (,) gemüt *K. V.* kraft, gedank, müt 40.

Mensale disch dwele 38.

Mensorium essenfaß 74. mess fass 40. meose *Gl. Aelfr.*

*† **Menstr-ium** etc. s. -**uum**. -**uosus** s. **Monstrum**.

Menstru-um, -**m** 42. weibes ber blüt *K. V.* monat flusß 32. frauwen feüchtikeyt *O. san.* fröwlich siechtag 29. der fröwen gewonheit 42. der frauwen g., haimlichait *Meg.* kribscze 45. -**us** mán seyck 37. **menstrium** obrick bluth *V. a. 1420*.

* **Mensula**, **densula** 40. hack-bret 40. *K. V.* -banck *K. V.*

Mensur-a mosse 40. -**ale** mazz geczewg 34. mößgerecht (*st.* -ret) 30.

Mensurnus man-ig 30. -echtich 29. -lich 34.

* **Menta** mintz, teument *K. V.* biment 30. creucz myncz 27. myntza; **m. aquatica** (*Ann.*) bach-, **crispa** römische, rosse-m. *H Ph. m. nigra* gart-, **mentastro** rosses-minza *Wirzb. Hs.*

Mentagra. cum mentagris mid tånum (*toes*) Lor.

* **Menta-tum** 37. 52., -**rium** 52. *est hospitale.*

* **Mentetenus** gedenccklich 5^b. 29. uswendig (*ital.* a. mente) 29.

* **Mento** zumpe 40.

* **Ment-** s. **Metic-ulosus.**

Mentum kintpachen 33. kinpack 52.

* † **Menuche** i. **celidonia agrestis** (mennich 74. *deutsch*) 40.

* **Me-** s. **Memi-oydes.**

* † **Merax** (-acus *Ki.*) lutir *V. a.* 1420.

* † **Mera-ca, -ta** win warm 32. -**nda vini, ceruisiae, aquae** *H. Ph.* (*vgl.* morant win, ånlich den luter trang 42., *vll. cher zu* Moretum).

Me- 37., **mo-** 37. 52. 76. -**raria** *est taberna.*

* **Merata** s. **Meraca.**

* **Merc-antia** † -**imonium** copenschop 38. comenschap *G. voc.* -**imonium** kopenschup 37. -**antia** lauffman schucz (*sic!*) 27. -**ator** merce-man *Symb. D.*

Merce-narius, † -nuarius (52. *v.* Gallo) mietner 32. tagwercher 52. hagastolt *Ho.* 47. vernetlic *BM. III 303* zu streichen, *vgl. Gloss. h. v. und v.* Verna. **mercnarius** mercer knecht 45.

Merces merz *Gf. BM., daraus smercze* (*umged.*) o. lon 40. tag lön 32. vordint lon *V. a.* 1420.

* † **Merci-batus** s. -**potus. -monium** s. **Mercantia. -narius** s. **Mercenarius.**

* † **Merci-potus** (s. *Leticopium*), -**pus** (*v. Commercium*), -**batus** win köf o. botten brot 40.

Mercurialis (*cf. herba m. Gloss. Liuricus.*) heimwurz *Symb. M. App.* cedele, merce, cyrlík *Cock.*

Mercurius (*cf. Celes*) der kauf herre, der kaufteut h.; *kriech.* stilbön (× *stilla bona!*) guot tröpfel *Meg.*

* † **Merchus** s. **Merops.**

Merdare schiten 38.

* † **Merella** s. **Morella.**

Merenda (*cf. Antecenia*) vnderimbiz *Gf. III 231.* vntarn 52. abetbrot

K. V. middages mål 37. gawsen 34. (jausen *Sm. II 271*). das vnder essen; **merendinare** zunder essen *Oe. V.*

Merere humphirn; **vagire** (*puerorum*) *id. V. a.* 1420. *Vgl.* himpfezen *etc. Sm. II 197.* (*nd.* himpeln *Fr. I 453^a?*)

* † **Meretric-ius** boßwicht 27. -**us** poßwidt, hur 33.

Merg-a ein chorn gabel 52. -**es** scozgauele *Symb. D. 282.*

* **Merga** scarba (*auis*) *H. S. D. Gloss. i. straba* (*aus scarba umged.!*) eyn scheyl wif 37.

* † **Mergarus** s. **Megarus.**

Mergere duken, be-d. 38. stenchken (× senken) 33. ein senken 52.

* **Merges** ducher (*auis*) 30. duker 38. wasser stelze 40.

Merges garue, bunt 37. garwe, schoef *G. voc.* grabe 40.

* † **Merges** s. **Merga.**

* **Mergetes sunt faces spicorum** ain schoph 33.

Mergo starp (*st. scarp*) *K. V.*

* **Mergul-a** eyn water ammer 37. amer 52. *i. q. -us* (*q. v.*) of een vorck of een emmer *G. voc.*

Mergulus tuchari † carabo (*aus scarba Gloss. Gf. IV 541?* × **carabus carfo piscis?**); *ags.* dopfugal *Hatt. I 10. Pf. Germ. VIII 387.* duchere *H. S. D.* duyckerken *Kil.* een duker of dryoerken (*umged.*) *G. voc. ferrum quod mergitur in lampade ad tenendum lumen* *ib.* 110., licmen hengel 52. dauchteysen 74. indüchtel; *auis* tuchentlin 52. tuscherlin *a.* 40.

Mergus merrich *H. S. D. sim. Gloss.* werch, schrab (*sic*); brunnen kübel 32. tu-, tü-, du-ckerlin (*auis*) 50.

* **Meri** *i. q. nemi* s. **Ysophagus.**

Merica haid 30 *sim. mirta id.*; **monica** hayß 32. **miric-æ** bilch (= birke *vgl. Tobler App. Spr. 52*) *V. St. G. 355.* -**a** pirk *f. i. vibex* *Meg.* smelohe *etc. Gloss. BM. II 2 S. 424.* smeyl *V. a.* 1420. pruma; *flores pryden* (*Ed.*) *H. Ph.*

Meridi-es suden 38. mitten-tag 32.

*

-dag o. sud osten 40. die middacht;
-anus tot middach horende *G. voc.*

* **Merillus** merling, *eyn visch* 38.

Meringa or-blase 36., -fel 29., -fandel 34.

Merit-o (*cf.* Potius) pilleich 52. -um vordynnisse *V. a. 1420. sim.* 20. **meritoriu-m** werckhauf *K. V.* werghus 40. verdientlich 52. -s verdeentlick *G. voc.*

Merops (*cf.* Gaulus) baumhäckel *Meg.* pämhäckel o. gklöcklicher (*vgl.* anglöckeln *Sm. II 92. ahd.* chlocchon *etc.*), grünspeck 27 *Marg.* grunspach *Wien. V. 399 Hffm.* puocspet 103. **merchus** † picus buchspeht *H. S. D. Mrg.*

Meror chlag *i. tristitia* 52.

* † **Merschale** (*cf.* Martisia?) *carne minutatim incise* 148.

* † **Mertum** (*aus* men, × anetum?) till 34.

Merula lyster 140. ghetelinc, merle *G. voc.* drotzele 38. trossel 27. trostel 29. 30. druschel 34. draschel *P. V.* ammugsel *Wien. V. 399 H.* ampel 32. amsel; **modula** *id.*, ain süez sängel *Meg.*

Merus † purus clar, lutter, fin, idel, reyne, vnuormenget, schir, also clar weyte edder rogghe 38. lauter 52. **merum** † wein 9. 52.

Mesochorus. mesto dic. corus *in medio cori stans* 37.

* † **Me-** s. **Mes-sorium.**

* † **Messida** andron 40.

Mess-is schnittig korn *K. V.* die bouwe *G. voc.* erne 38. 40. -io snyt 52. -uere ernnen *ib.* -or meyer, de dat corn meyet *ib.* ernschnitter 29.

Mes- 125., **me-sorium** bigürtel 40. legel 125. *Cf. Gl. m. vv.* Men-, Mes-, Mis-sorium, Missurium.)

* † **Mes-suere** s. -sis. -to s. -ochorus.

Mestus serech 99. sermudiger *Symb. D.* swermtig 75.

Met. metprimus selb erst 29.

Meta maal, merke *i. sign-etum*, -um 38. bude; **metari** luden 9. *Str. V.*

* † **Met-** 52., **math-** (*alph. me-*) 76.

-abulum *instr. ad inuestigandum pro-*

funditate-s 52., -m 76. *aquarum.*

* **Methadus** s. **Methodus.**

* † **Metafrida** s. **Metaphora.**

* † **Metall-um, -ium** 29. 32. (*cf.* Es) gesmide 40. gesmid 29. geschmid *K. V.* -t 32. glocksspeyß 34. glockspeiz 52.

Methaphora gelichne 30. **metafrida** *eyn wespel (aus bispel!)* 45. **thabiorum** s. **Liber.**

* † **Methaphras-is, -tes.** **Daraus methafr-osus** *aus legung* 52. -esis *i. interpre-tatio; -astes -s* 76. **metaphastes** (*alph. me-*) tollek 37.

Metari (*cf.* Meta) dy wagenburg vffslaen 125. greniczin *V. a. 1420.* zilen 8. 52. **metator** messer, ziler 52. 75.

† **Metarpus** (*cf.* Metator *Gloss.*) *i. castrorum metator Vgut. i. castor (umged.!)* 37. **metharpus est castrorum methicorum (sic)** 76.

Metator s. **Metari.**

* **Metellus** bluen, bote (-er?) 38. blüwel 29. **matellus** büwel *Symb. D.* **metellus** plewel 34. schlag 30.

* **Metera** s. **Liber.**

Metere meyen 38. megen, ernnen 29.

* † **Me-** s. **Ma-texta.**

Metic, ment- 40. -ulusus vrochtich 37. sürtiger (*s aus f*) 40.

Methodus een toepat *G. voc.* **methadus** (*cf.* Callis) gericht steig 52.

* † **Metoria** (*μῆτορα*), *var.* **victoria** hvit popig *Hb.*

* † **Metprimus** s. **Met.**

* **Metrea** *i. arbor omnitempore pomis plena* 37. 76.

Metreta (*cf.* Gelta) mette 38. win mess 40. pint, stauf (stanf?) *V. a. 1420.*

* **Metropolitan-ia, -a** ercentumb 33. ein thüm 27.

Metrum gemessen gedicht *K. V.* gedichte 40.

* † **Mettelus** s. **Metellus.**

Metus wagen 32. farcht 34. vrese; **metuendus** onsenlick of gheduchtich (*daraus geduldich umged. 132!)* *G. voc.* (*ghedughtigh reverendus Kil.*)

* **Meu** s. **Ostrucium.**

* † **Myale** s. **Micili.**

* **Miaparo** s. **Myoparo**.

Mica krome; *et. i. splendor* 37. **myca** croume 38.

* **Micar** ebr. *sonat cerebrum* l figura (fugatur 76.) *rethis lat.* 37. *sim.* 76.

* **Mica-ria** riue 37. **-tus** to réuen *ib. i. diminutus* l *fractus* Br. **-torium** een ryue *pro pane fricando* l *frangendo* *G. voc. est saritus* (nach s. **murus destructus**) *i. laxatus, destructus* (X micatus) 12⁶. p. 53.

Miccire **mictit** *hircus* *Symb. D.*

* **Micili** (*cf.* *Cyathus. Enistis. Fiala. Gloss.*) **myale** miel s. **vitrum** 40.

* † **Micma** s. **Migma**.

Mi- s. **Ma-crococosmus**.

* † **Mict-it** s. **Miccire**. **-ura** s. **Minctura**.

* † **Michale** s. **Migale**.

* **Michania** *i. geniositas* 37.

* † **Michina** s. **Migma**.

* † **Michinas** *næsdhyrel Lor.* (: *μνκ-? μύττη?*).

* † **Miga-le, -lus** 34., **-nus** 32., **michale** 37. **harmel** 34. **herme-l** 32. **-lin** 30. **-len** 37.

* † **Miga-nus** bilse *Sum.* **-mus** l **milindrum** bälse 40.

* † **Migare** s. **Rigare**.

* † **Migma** (X *smigma*) seepe *G. voc. smyncke V. a. 1420.* ein güt salb 52. **micma** *i. mixtura*; **michina** *i. ordium cum palea*; **migina** *id., quod alii dicunt smicma* 37.

Migrare schaiden 52.

Mil-ago, -lago *quandoque volans super aquas dic.* 76. **-lano** *est piscis qui quandoque volat s. a.* 37.

Miles *trabant* 125. ritter des streitz *K. V. milit-aris* ritters gnoß 29. **-ia** *chamfheiti g. sg. Haupt III 463. sim. Gf. IV 46.*

* **Miliaceli** himelschar 52.

* **Milim, mil-indrum** s. **Miganus**.

Milium herse, eyn vrucht, vnd is also wit stramich (?) 38. hirschen 45. hirß o. prein 52.

* † **Millano** s. **Milago**.

* **Mille-borbia** s. **-morbia**.

Mi-, me- 32. **-llefolium** dusent blat cruyt *G. voc. garw-a (Ed.) H. Ph.*

-e, -el 42. **garw** 32. **gertel**, **barbuue** (*aus garuue?*) *K. V.*

* **Mille-morbia, -borbia** trüsen-, blût-wrcze 40.

Millesi-es tusent billig 45. **-mus** der tausend 52.

* **Mil-, mi-losus** s. **Molossus**.

Miluus wige 37. 38. arwei *i. mollinaga* *K. V.* or 33. 34. wig 29. 30.

* **Mima** s. **Mimus**.

† **Mimallones** *Ki. etc. memalones dicuntur iram bachi imitantes* 37.

* † **Mimarius** s. **Mimus**.

Mimphur een dreyholt *G. voc.*

Mimus lant-lawffel *P. V.* **-lauffer, -varer** 33. **ruffian** 52. **nimus** spilman 32. **minius** der leut antrer *i. scenicus* *K. V.* **mima** een speel wijf of lantloepster *G. voc. wasende* (*aus reis.?*) **wip** *i. jocolatrix* 40. **mimarius** s. **Striones**.

† **Mina** s. **Mna. Minera. Mine**.

* **Mina** *deich Symb. D. 280.* **dech** troch 23.

Minare s. **Indicare**.

Mina-ri (*cf.* *Grauerer*) drauwen 38. dreyghen *G. voc. trôiwien* 29. **-tio** trôwunge 40. **-x** dreygich *G. voc. gâchzornig* 52.

* **Minco** *cers Gloss., aus mento, X mingens? vgl. Dz. Wb. II 45 v.* **Minchia**.

Minctura, mictura 30. 34. brüntz 30. seych 29. saychung 34.

Mine trôwung 29. trôwort 30. **mina** rink mur zinne 40.

Miner-a *erczt* 2. 34. *ertz* *K. V.* *abreisung* des geschmeids 2. **-alis** *erczic V. a. 1420. -ale* *ertz* *ader* 52. **mina** *abrisunge* gesmides o. *erczes* 40. (*sonst nicht vorkommende Glosse*).

* † **Minerosus** s. **Vrsa minor**.

Minerua *librie i. bibliotheca* 38.

* **Ming-are. -o aui** *i. sero* l *planto* 37.

* † **Minic-ius, -us, mincius** *i. he-, e-ricius* s. *Gl. m. Quicherat Add. h. v.*

Miniculari *stewren, helfen* 52.

* † **Minicus** s. **Minicius**.

Minista lung *ader* 52. 74. 75.

Minist-er handstrecke-r, **-ra** *-rin* 29. **-erium** hanraich (*sic*) 34. **hant-reych** *V. a. 1420.*

*† **Minitat** *mus Symb. D., cf. Gloss.*
v. *Mintrire.*

Minium, **luninium** *K. V.* meninghe-
is eyn rot verwe 38. gel vorwe *V. a.*
1420. rote dint *K. V.* mitúr (*aus*
miniatur sim.) 30.

*† **Minius** s. **Mimus.**

Mintrire s. **Minitat.**

Minu-ere. -it (*melancoliam*) vir-
swindet, (*menstrua*) zuslufet *H. Ph.*

Minus (*sc.*, plus) min, mei 38.

Minut-al mursel 74. (*BM. h. v.*).
mürstel 40. **-ia** *i. vena pulmonis* 37.
-ie *i. frusta crumene Symb. D.* **-um**
scerf *H. S. D. Gf.* halpscherf *V. a.*
1420.

*† **Myocia** teke, *eyn worm* 38.

Myopar-o etc. gnar-ren *H. S. D.*
-run, **-un** *Gf. IV 296. (cf. Carabus).*
-on *Gf. II 233., miaparo Symb. D.*
280. luzele buzo (*vgl. Paro. bûze*
BM. I 291, hd. Form von bôt?)

M-, **l ammi-** 38. **-irabilis** vunder-
lik, gemelik 38. wunder gros; **mira-**
culum czaichen 52. **miri-ficare** wun-
der wirkin *V. a. 1420.* **-dicus** wunder-
sager 52., -seger 20.

*† **Mir-ca** s. **-rus. -ica** s. **Merica.**
-idicus, -ificare s. **-abilis.**

Mirl-e, -us smirlin *avis* 40.

* **Mi-** s. **Fo-rmicaleon.**

*† **Mirr-a. -uli** *pl.* mirrel, frúht
des arabischen mirr **mirra arabie**
Meg. **mir-ca** mirren bom *K. V.* **-rus**
m. dorn 30.

*† **Mirt-a** s. **Merica.**

** **Mirt-us** czirlich bom *V. a. 1420.*
pors 37. *O san., arbor cuius fructus*
fi- l mi- (?) -niculus *dic.* 37. erb-
sel stud 30. mürstaud *K. V.* mirdorn
27. mirdaren 33. mirtel-paum; **-elli-**
-per *Meg. -ece* (× **ectum**) -boum
H. S. D. **-eus** s. **Dosinus. -inum**
oleum miröl 52.

Miscere (*potum*) inschencken 125.
mingen, zu-samen gerren (*sic*) 45.

* **Misellus** (*cf. Exes.*) **missel-lus**
eyn schutel *instr. piscatoris* (× **pis-**
toris) 37. **-ius** l **-mus (-inus?)** ouen
schufel o. alter 40.

Miser (*cf. Indigens. Inops.*) stum-
per, vnsalige, dertighe 38. **misericor-s**
erbarmherczig 29. **-dia -gkeit** *ib.*
erbernde 40. **miser-ia** barmherticheyt,
medelidinghe *i. condolentia, pro-*
pitiatio; iammer, herte ley, drof-
nisse; **-eri** iammern, erbarmen; **-abi-**
lis iammerlik, drouich 38. **-atur** ir-
barmendi 48.

*† **Missel-ius, -lius, -mus** s. **Mi-**
sellus.

Missi-lis sentleich 52. **-ua** sende
breff 38.

* **Misia** mycen lant *G. voc. mixstia*
meixen lant 33. **missnensis** ein
meichsner 52.

* **Mist-erium** haimlickhait der got-
hait 52. gaistisch gezüg 30. gotliche
offenbarung l werg 27. gotleich warung,
g. werich 33. czeychin; **-ice** geyslich
V. a. 1420.

† **Mistolium** mesteul 122^b. p. 36.
(*Ann. 2.*); *viele Varianten Gl. m. v.*
Mixtum.

* **Mistr-ium** l **-um** verporgen neid
52.

*† **Mistus** (*cf. Gloss. v. Viscus*) nistel
40.

Mita mitaine 122^b. p. 16 m. *Ann. 13.*

*† **Mites-cere** (× mittere) *i. legare*
senden (× senften) 52. **-sere** seyf-
figen, frischen 45. **mitigare** sünen 52.

*† **Mitilus** (*i. q. mytilus, μυτιλος?*
cf. Gloss. v. Rubecula) rodüga *H. S. Tr.*

Mitis senftig 52. sachtmodich 38.
mittler 40. mituuari etc. *Gf. I 918.*
mitsam 75.

*† **Mitologus. mitolegra(-gium?)**
carmen fabulosum ein spottig gedichte
40. **mittologia** l **mitoloya** *est sermo*
fabulosus 76.

Mitra, mytra 38. (*cf. Reticula*)
muthe 38. mütze 37. amisse 36. al-
mucz (*cf. almucium, × mütze?*),
hub 29. hube, infel; schiffseil 40. *i. funis*
quomedia navis vincitur Br. 142. p. 210
h. v. hudelen *i. tyara Symb. D. m.*
ferrea huntzkap *K. V. sim.* 75. beggel
hub 32. peckelhawbe 74.

*† **Mitrophorum** ein mistboer *i.*
stereoferarium 125.

*† **Mittologia** s. **Mitologus**.

Mixa snot *G. voc.*

*† **Mixsia** s. **Misia**.

Mixtum gesamengsaczt 32.

Mna (*alph. mana*) pennyngh 37.
Cf. Gloss. vv. Mina. Mna.

* **Moder-acula, -cula** vber müder
incamisia 40. *muederauffdemroch* 34.

Modera-re messen 52. **-ntia** matelicheit *G. voc.* **-tus** (× *modestus, vll. × mos*) sedich 38.

Modernus nūwündig 29. newfunding 34. *Gloss.*, -siting 52. niwigung vindig 30. schuffling (*cf. Imberbis. Impubis.*) 74.

Modest-us sittiger 40. gesiedich *Symb. D. tzuchtig 125. -a ntr. pl. cuisca* 48.

*† **Modicus** s. **Modius**.

Modificare messen 52.

Modiolus ein speeck in den raden *G. voc. mediolus* s. **Radius. Timpanum**.

Modius, modicus 45. mut, schöffel *K. V.* scheffel, virtel 27. symmern, schuffeln 45. ein saumer eins scheffleins 33. mütte 40. mast-hafta *H. S. D.* -hafta *Symb. D. 280.* -haft (maschaft?) 40. -schafft 74. choren mas o. schaff 1., *instr. nauium H. S. D. m. est cui arbor nauis insisit Br.* hroft nauale *Gl. Ker. st.* haft? *i. q. nd. rôf?*

Modo (*mō*) wolhe, dat si 38. nuwe 45.

* **Modrus** (*vini*) eyn ame 37.

*† **Modula** s. **Merula**.

Modul-us messelyn *V. a. 1420.* **-ari** zuze *ib.*, sussicklich 52. singen.

Modus wise, mate 38.

* **Moga-mus, -nus** † **-bus** spanpet 52.

*† **Mog-enus, † -us** moin *H. S. D.* **-eus** moune, eyn grot water da (*sic*) vlut vor mentze inden rin 38. **-onus** mo'n *fl.* 40. **-anus** *id.* 30. **magonus** men 32.

*† **Mola** kuerna *H. S. D.* mule; mulstein, oley trotte 40. eyn esil mole *V. a. 1420.* **mola** az- 37., **molaas** 33., **molas-inaria** mul- 32., pag- 33. **-stain** (*nd. page equus, mul-mulus.?*).

m. pannificum *Gloss.*, **molo-canicum, -textorum** walke mole 38.

Molacrum eyn mul steyn ysen 45. een queern mole *G. voc. molocrum* bick 17. 27. wickel 33. wickhel, pikch *P. V. molitrum* bicke 37.

Molaris mûlstein *K. V.* winckel zan (*cf. Dens*) 29.

*† **Molas-inaria** s. **Mola. -us** s. **Molossus**.

* **Moldrum** malter 30. gelten o. sechter 1. **moltrum** *id.* 34.

*† **Mole-bista** mûntzer 52. **-cinary** (*wo -bista etc. 76. als gesonderte Glosse zu stellen sind*) *sunt qui panes poscunt 76. -bisata (-biscita?) i. molendinariis; molotenarij dicuntur qui canes pascut* 37.

*† **Molendin-um** (*cf. Mola*) eyn wassir mol *V. a. 1420.* **-arius, -ator** moller *i. contritor* 37. **-aria** inderlenerse (*aus muellenerse sim.*) *Symb. D. molitor* müler 32. **multor** mul-ler 40.

Molere mallen, weczen, druchken 33. *sim.* 8.

Moles swere 40. swer 52.

*† **Molest-us** leitsamer, truriger 40. leidig, leysam 29. kleglich, be-trubt 52. **-or** laidiger 34. **-um** let, weder (*cf. Contrarium*) 38. **-ia** leidigkeit 29. laidigung 34.

Molitio boze wille *V. a. 1420.* bös gedenk 52. **mollacio** *i. mali meditatio* 37.

Molit-or s. **Molendinarius. -rum** s. **Molacrum**.

*† **Molla** das gemeht 41.

*† **Mollacio** s. **Mollitio**.

* **Mollicorium** semisch 29. samisch leder; **simistrinum** *id.* 34.

Mollificare weken 38.

* **Molliri** waileichen arbaytten 33. weychin (**moliri** obil erbeyten) *V. a. 1420.*

Mollis smydich, smode *i. humectatus (moderne Bed., gilt nur dem lat. Worte);* welk, also crut wert wan dat langhe lit 38. **molles** weychirteik *V. a. 1420.*

* **Mollinaga** s. **Mullis**.

* **Mollus** karpe p. 40.
 * † **Molocanificum** s. **Mola**.
 † **Moloch** eyn abgot *V. a. 1420*.
Molos-sus, -us raud *K. V. milosus i. canis etc.* 37. **molasus** rüd 29. 30. rüd 34.
 * **Molos-us, pl. -i sunt dentes molares** 37. 67. *Pap.*
 * † **Molot-almus** s. **Monoculus. -enarrij** s. **Molebista. -extorum** s. **Mola**.
 * † **Mol-sum** s. **Mulsum. -trum** s. **-drum**.
 † **Momentana** s. **Examen**.
Moment-um, -a pl. uilla *Gf. IV 1224. monūta uilla Pf. Germ. VIII 391, hierher? vgl. ebds. maioth uilla, Ortsname?*
 * **Monac-** s. **Monoch-ordium**.
 * **Mona-** (mono-) **gamus** wybischoff *V. a. 1420*.
 * **Mona-ydas, -ides** est quando luna est vnus diei 37.
 * **Monach-us** monnike 38. **-us marinus** mermünch (*merwunder*) *Meg. -atus* sbst. gemünchat (*× ptcp.*) 30.
Monarcha eyn eynig vürste *V. a. 1420. mondreha* einiger fürste 40.
Monarsculus aus **Momar Siculus stultus** (*Festus, aus Plautus*), *woraus auch marsculus Gl. Isid., cf. Gl. m. h. v.*
 * † **Mondreha** s. **Monarcha**.
Monedula (*cf. Cornix*), **monodula** *Str. V. ist ze latein als vil gesprochen als ain münzheb (gazza ladra, :moneta) Meg. eül, dull K. V. tule* 40. *Str. V. tul* 29. 32. *töle* 27. *taben* 52. *tache Wien. V. 399 H. tachen* 33. 34. *dach* 30. *aczel* 40.
 * † **Monendum** (ē = er?) *i. sacrificium* 37.
 * **Monergium. monirgum** est *instr. brazandi* 37.
 * † **Mone-** s. **Mono-scelitas**.
Moneta müse (*sic*) 40. *das geprent o. dy myntz des pfenniges* 125.
 * † **Monoterus** s. **Monoceros**.
Monialis † **sancti-m. clostervrauwe** 38. (*hd. Gloss.*)
 * † **Monic-a** s. **Merica. -ei** s. **Manichei**.

* † **Monil-e, -ium** *Gloss., -igum* (*× lig-*) 37, **manile** 32. (*cf. Bulla. Firmacularius.*) est *ligamentum mulieris* 37. *vor-, hercz- spang* 29. *spengly* 32.
 * † **Mon-irgum** s. **-ergium. -ium** s. **Munium. -menta** s. **Momentum**.
Mono- aus **Mino-** × **Cen-taurus**, *vgl. 142. und Quicherat Add. h. v.*
 * † **Monocer-os, -us** aingehurn 52. **moneterus** einhürn 40.
 * † **Monoclonos** s. **Artemisia**.
 * † **Monoculus** ain auchkottter 33. einöger 40. **-m** (*zwischen Intestinum und Orbus*) blinderman (*× -darm*) *K. V. mon-, var. mol-otalmus* aneagede *Aelfr.*
Monoch-, monac-ordium scheid, *est instr. musicum vnam habens cordam tantum super aluceum ligneum protensam que tacta prop. in diversis partibus suis reddit consonantias musicales K. V.*
 * † **Mono-dos, -losis** s. **Artemisia. -dula** s. **Monedula**.
Monomachya eins mannes strit 40.
Monopolis een stadt die meer een stadt onder heeft (*sic*) *G. voc.*
Monopolium ghilde, eyn vor eninghe der lude *i. consorcium, vnicidium* 38.
 * † **Mono- 76., mone-scelitas** (*aus monothel-*) est *vnus voluntas* 37. 76.
 * † **Monotalmus** s. **Monoculus**.
Mons iouis munt iob *H. S. D. monti iob Tr. (St. Bernhard Gf. II 811)*.
 * † **Mons pess-ulanus, -olanus** monoplier 29. *mayo'pdewt (sic)* 34., **-ilonus** monplier 32., **pesolanus** haidelwurek 52.
Monstr-um eyn eyeselich tir *V. a. 1420. pl. (-a)* zaubar, *ungahiu-r-i Gf., -ida Gf. Pf. Grm. VIII sg.* naturwunder; **-uosus** n.-lich 29. **menstruosus** wunderlich von natur 34.
 * † **Mont-anus, -anius** eyn berch man 37. **-acius** bergmann 40. **-ellus** berglin 32. **-ana** hochgepirg 52. *sim. 75.*
Mora moute, stade, stunde *i. interuallum, pausa*; *wile* 38. *verziechung* 52.

*† **Mora** ephili *Gf. III 174. morum* mor-, mul-bere; **morus** morberen bom 38. **morab-atus** bromber 40. **-acus** pranper 34. **-ita** bräbere 37. **moradumi** bromber o. heydelberg *ciuitas* (× -bere, vll. × mons dumi *ciu.*) 40. haidelber 32. **morarubi** bronber *ib.* **moru rubri** braun ber *K. V. mora veprium vulgo bice* brombern (*nd. bikbere Heidelbergere*) 125.

*† **Morachi** (*fungi*) *pl. maurochen*, morhen *Meg. (vgl. Sm. II 609).*

*† **Morafia** s. **Morauia**.

Moralis **l** -**osus** 29., -**ieratus** 29. 37. 76. güt sitig 29. *i. moribus instructus* 37. 76. -**ierus** *i. honestus l consentaneus* 76., **l concentanius** 37.

* **Mo-** s. **Me-raria**.

Mora-ua, -**fia** merchern 32.

† **Morb-us** zuke 37. -**us caducus** s. **C. m. -idus** couecht (*vgl. kövisch Br. Wb. I 859*), cranck 38. **l -osus** zukhaftich 37. -**illi** oreslechten *i. variole* 51.

* **Morcia** (*nicht zu moreca Gl. m.*) s. **Morphea**.

† **Morda-tius** (*ags. clofae etc.*), -**cium** *fibula Gl. m. Vgl. hd. glufe, klufe (u. a. Sm. II 354).*

Morella (*cf. Beticona. Vua. herba habens dispositionem rappe (lat.; hd. 4.?)*) mõren 52. nachtschede 38. myxenplante *Cock. more* 27. mar 33. **me-rella** merrn 30.

Moretum *morat Symb D. (morant v. Meraca).* maulber wein *K. V.*

* **Morganicum** *i. larnacium* (*λαρναξ*) chälivali 122^b. *p. 24. Scheler denkt an μόρχος; eher liegt morganatica als Brautkiste, Schmuckkasten zu Grunde, da von Frauengeräte die Rede ist.*

*† **Moriger.** **morier-atus**, -**us** s. **Moralis**.

*† **Moritor** s. **Mardarius**.

† **Moriturus** *veye i. infectus* 38. (*veygh Kil. sim.*).

*† **Moritus** s. **Murra**.

* **Morois** s. **Emorrois**.

Moros-us s. **Moralis**. -**e** sachte, metliken (*cf. Lente*) 38.

Morphea *wem sin hare vßfaln i. alapicia*; die bose rude, vßbrechung des liebes, flecken 51. misel-sucht 40. -gleich *K. V.* -glich 93. fäuhter siehtum *Meg. groß* grind 29. 30. *amel (eig. Getreidenamen, wie bei ähnlichen Krankheiten)* 32. lazery *G. voc. morcia qd. infirmitas* 76. *inf. que dic. leprositatis* 37.

*† **Morpho-seon**, -**sion** 37., -**sis** *Br. i. mutatio Br. i. trans-mutatio, -formatio* 37. 76. -**temi** *i. mutacio* (?) 37.

Mors dõt; **mort-alis** dotlik; -**uus** dot 38.

Morsellus s. **Morsus**.

* **Morsilis** mirme (*sic*) 45.

Mors-us (*cf. Saliua*) **l** -**ellus** (*cf. Buccella*) bete 38. -**us diaboli** *h. duuels bete nd. O. san.* -**us demonis** tufels bis 40. -**us galline** *h. huner-darme, mier* 51 *sim. O. san.*

Mortali-olum s. **Mortarium**. -**s** s. **Mors**.

Morta-rium mõser 37. moser 33. mãrsal 32. mõrsel *K. V. mãrsel* stein 40. pfefferstein 40. *K. V. -liolum* -steinlin 40.

*† **Morticin-ium** tod val 40. schelm 5^b. 29. azz 1. 34. aes 30. -**eum** as *i. cadauer* 38. -**a ro** s aus o. schelmigs ding 41.

Mortificare doden 38. mürden 29.

† **Mortuarium** (*eccles.*) ain stal 32. sehlgerethe *i. impensa funeraria* 125.

Mortuus s. **Mors**.

*† **Mor-u**, -**um**, -**us** s. -**a**.

Mos sede, wonhey 38.

Mosa fl. *mosa H. S. D.* mos 40. dy moß **l** maße 125.

*† **Mosaactor** s. **Musicator**.

*† **Mosa-gia** *Gl. m., -ya dic. fluxus sanguinis* 37. (*aus moragia, haemorrhagia*).

*† **Mosella fl.** *musela H. S. D.* dy moß 52. **mosella** moscheln (*villa*); die mosel bie trier 45. **masela** masel czucrient (*crieter? austrier, × trient?*) 34. **mosina** mosel 32.

*† **Mosi-cium**, -**tium** büttelin *K. V.*

*† **Mos-oactor** s. **Musicator**. -**sel-la** s. -**ella**.

Motabilis beweglich 52. 74.

Motacilla (*species*) grasemucka; **m. alba** waſer-stelsa, -sceltza (*sic?*); **m. flava** beynstercza (*Ann.*) *H. Ph.*

* † **Motare** s. **Nutare**.

* † **Motare** *Gloss.* motire rucken 29.

† **Mouere** waghē, regen*i*. **wluere**; **m. de loco** rucken bisiden 38. **m. castra** vffbrechen 125.

* † **Muc-**, **mucc-** s. **Muscil-ago**.

* **Mucia** ambleza etc. *Gloss.*, vgl. amblätz, tirol. ampletz *Frommann D. M. IV 62. mlt.* **amblacium**.

Mucidus (*cf.* *Muscidus*) moddik 38. schimling 40.

† **Mu-** s. **Mus-cilago**.

* **Mucor** schelm, also an dem brode is (× schemel?); **mucorare** schemelen *i.* **muscitare** 38.

Mucr-o, **-one** 41. ein paidenhand-der 52. paidhander swert 75. kronlein an ein sper 74. krönlīn adē (*st.* an dem) sper 41. kr. am (*ain?*) sper o. glesen ysen o. swert 40. *sim.* 74. eyn langswert *V. a.* 1420. ort *i.* *acumen gladii sicut et cuspis est cuiusque teli* *Symb. D.* espée 122.

Mucus snuder 40.

Muffula (*cf.* *Maniflua*) fustilinc *Gf. III 726 ff.* **musule** uustelinge *H. S. D.* **muffule** knuuelinge; **wanti** uustilinge (-ga *H. S. Tr.*), **m. ungvetenus precise**, **w. sine distinctione digitorum undique consuti sunt** (*nhd.* fausthandschuhe) *Symb. D.*

Mugire lutten (*boum*) *V. a.* 1420. luen *i.* **bolire** 34. packen (*aus pelken sim.?*) *i.* **boare** 27. muchzen (*vacce*) 29. **mugitus** (*boum*) belckinge *G. voc.* lügung 32.

* † **Mugis-or**, **-sor** *i.* **calidus murmurator** 37.

Mugitus s. **Mugire**.

* † **Mu-** s. **Ma-iorana**.

* † **Muiri-** s. **Gir-gillum**.

Mulcator s. **Mulctator**.

Mulce-re waichen, versünen 52. -t locheta 48.

* † **Mulcr-a**, † **-um** 33. cheswasser 33. melk-kübel, -hus 40. **-um**, † **-ale** 34.

mulchen 29. milichsechter 34. melk vad; **mulgaria id.**; **-ale** eyn melke stede 37. **multr-a** merher; **-ale** kübli 32. **-a**, **-um**, **-ale** gelt, melckgelte *K. V.* **muluctra** s. **Calmaria**.

Mulc-tator, **-ator** lintlokari *H. S. Tr. est qui blandis verbis mulcet; i. percussor* 37.

* † **Mulgar-e** melichen 33. melchen 1. 52. **-e**, **-ium** *Gloss.*, **-ia** s. **Mulcra**. **mulgere** melken 52.

* † **Mulgus** (*anders Gl. m.*) huslok h. 37.

* † **Mulie-r** s. **Femina**. **-bris** wiuech 38. **-bria** vrouwen suche *V. a.* 1420. **-reula** 1., **-rea** 34. wey-bisch.

Mullis bir (*st.* birk) hûn 40. **moliuaga** s. **Miluus**.

Mullus süsser wisch 40.

Mulsa mülte 40. meele vat 11.

* † **Mulsem** s. **Mulsum**.

Mulsor senn 32.

Muls-um, **-eum** 29., **molsum** 30. luterdranc *H. S. D. sim. Gloss. Gf. V 539.* riest (*aus* biest o. briest) o. molken 40. ghe m. (*ptc.*) 37. milchraum, most 52. melce (× malse *mollis* s. *m. Goth. Wb. II 26?*) *Symb. D.* gemuscht wein 34. gemüset win 29. gementz tranck 30. honig wirez *V. a.* 1420.

Multa s. **Multu-m**, **-s**.

† **Multicolor** (**pannus**) manechuare (düch) *Symb. D.* giggiluech *i.* **polymita** *H. S. Tr.*

Multiform-is, **-e** s. **Varius**.

* **Multigena** manch gebort *V. a.* 1420. mangerlay gestalt 52. *sim.* 75.

Multiplica-re manigualten 29. mangueltigen 30. **-tio** manigwaltunge 40.

* **Multiplicium** camise ridée 122.

Multitudo vili 29. meninghe, de meyste deel 38. menigung 52.

Multiuolus veyl wellic *V. a.* 1420.

Multor s. **Molendinarius**.

* † **Mult-um**, **-a** stof inder molen *G. voc.* (**-us** *Gloss.*) ghe malen 37.

* † **Muluctra** s. **Mulcra**.

Mulus mul, is gheboren van eynem (sc. perde) vnd ezele 38.

†* **Muncto-r, -ria** colezanga *Symb. D. -rium* mocheron de chandeille 122^o. p. 54.

Mundare nasum suuen (catarrus suue); **m. vultum** † **faciem lauare** muten (cf. Mutare?), reynighen vnder ogen 38.

*† **Mundib-urdus, -rides dicuntur ministri mulieris ad ornamenta eorum iuuantes (-ridus Gloss.); mundus muliebris** ghe smyde der vrouwen 37.

* **Munetarius** eyn gaue nemer 37.

*† **Mung-ere** schneyczen o. reyspen dy nasen 33. liecht schnewczen 52. **-aria Gloss., -ira est forceps caribduum (aus carbonum)** 37.

*† **Municeps** ein stetter burger 40. **municip-ium** lantwer 52. 75. ein burger von vrsprunge 40. **-arius Gloss., -iarius, -ularius, -ialis i. castellani etc., milites stipendiarii (Besatzung)** beleggen lude 37.

*† **Muni-** s. **Man-cipium.**

Munificus gabreich 52. 75.

Muni-re wernen i. **premonere** 38. warnnen † belangen (sic) 33. beblancken *sim. Gloss.* bewaren 27. **-tio** (cf. Fortalicium) wart; **-men** pewartung 52.

Munium ammecht 37. **monium** (*alph. mu-*) gobe, lop 40.

Mura-lis torneel van der muyr *G. voc.* **-tus** † **muritus** gemawrt 52.

Murcus pistumpolot *sim. Gf.* (**mur-tus?**) gestumelter 40.

*† **Muren-a** murèn *f. Meg.* lampres *K. V. -ula* eyn neghe oghe *p.* 37. kettenen *pl. II. S. D. franc.* ciniupan, *var. sciniupant Pf. Germ. I 116.* halzrink *V. a. 1420.* eyn furspang † silbern kittelin daz die frauwen vor sich hengkent 45. **-ola** silbry kettin 32.

Murex lampreyde 37. snecke; brinnze wurze 40.

*† **Muric-a, -o de auro facta tonica i. gespan Pf. Germ. VIII 389.** (*gispan Gf. VI 347.*) **manrica** *ib.* 401,

mauria Haupt V 196 de auro f. into-nica i. c. gespan.

Muri-ceps kaccze *V. a. 1420.* maushunt 52. sacz (*sic*) 40. **-legus** katir *V. a. 1420.* cas, eyn he vnder den catte; catte *id., cattus* 38. kacz 29. müß foher 30. mausuacher 34. **musio** *id. ib.* musfanger 29.

* **Muri-nus s. -us. -tus s. Muralis.**

* **Murium** salcz wasser 40. (*cf. Gloss. vv.* Muri-a, -um).

† **Muri-us** † **-nus** *auis* geyr 52.

Murmurare murren 38.

Murra fiederin holcz o. maser 40. madre (*Gefäß daraus*) 122^o. p. 51. **moritus** meserin *V. a. 1410.*

Mus araneus s. Muscranus.

Musa (*cf. Clio*) büchtichterin 40. puch- 74., büch- 32. -dichter. gesang don 29. g. spil 29. 30. g. der saytten dan 34. zal (*bei Portio sim.*) 30.

Musach tresil *V. a. 1420.*

Musc-a vleghe 38. flug 32. flewg 52. **-arium** (*vgl. Emuscarium*) flugamwadel 32.

Muscerda, musterca muß kaut (kuttel *sim. Gloss.*) 32.

Muscidus muchezinde *V. a. 1420.* muchlot 75. † **mucidus** (*i. g. musceosus* schymilig, mosig 110.) schimmelachtich, mostich (× **mustum** most × **muscus** mos van boemen) *G. voc.*

*† **Muscilago** nesedropel 38., *cf. Gl. m. vv.* Muccilago. **Muscillaginosus;** **mucilago, † mucago liquor viscosus et glutinosus 124. † mucago** schleim *Ki.*

*† **Muscili** s. **Musculus.**

*† **Muscineci** (:nex) mukkenswammen *Meg.*

Muscipula musevalle 38.

*† **Muscitare** (*cf. Gloss. v. Mussitare*) s. **Mncor. Mussare.**

* **Museranus. mus araneus** nützer, spitzmaus 140.

Musculus de mus 36. mußbrat *i. thorus K. V. kocho (nauis; cf. Cellox) H. S. D. Gloss. muscus (corporis)* muß braut 32. **muscili** mersnecken 40.

* **Muscu-m, † -s** 29. bisam *an.* 29. bisum *h.* 32. **-s** besme o. meyse (*umg.!*) 40. scháfgaiz; pisem; **musquelibet**

pisemtier *Meg.* -s tesim *V. a. 1420.*
grimo *an.* (cf. *ags.* grim *Raupe?*) *Symb.*
H. mustus v. h. v.

*† **Mus-cus** s. -culus. -ellus s. -tela.

* **Musica-re** ru'myn *V. a. 1420.* -lor (cf. *Obtrectator*) bisprecher 40. *sim.* 74. **mosa-**, **moso-actor** *i. impositor* 37.

*† **Music-ona** saiten spil 32. -us gesang-maister *ib.*, -meister *K. V.*

Musi-o s. **Muriceps.** -um meußgenist 52.

*† **Musquelibet** s. **Muscum.**

*† **Mus-sare** waschen 125. -citare l -sidare zweiffeln 52.

Mustel-a, -la 37. 125. eyn wase-len 37. weselken 38. wessel 125. wisel *f. var. m. Meg.* wisela (*Ed.*); (*Ann.*) **m. herminea** hermini *n. m. putorius* illediso *m. m. zibellina* zobel *m. H. Ph.* -inus (*color*) sprinlicht 125. **mu-sellus** forhen *p.* 40.

* **Musterca** s. **Muscerda.**

* **Mustus** mōs 37.

* **Mustus** *i. liburna* *i. magna* *navis* 37.

*† **Musule** s. **Muffula.**

*† **Muta-re** muten (cf. *Mundare*), vorwandelen 38. -lorium bade gewant 40. edel claid 52. -boria rich gewant *V. a. 1420.*

Mutila-re lemden *V. a. 1420.* -tus gestumelt 52. -tio lemynge 37.

Mutire stumm-ilm *V. a. 1420.* -en 52.

Muto (cf. *Castronus*) hāmling *K. V.* hamme, wider 40. hamel, steyr 37. kastrawn 52. 53.

*† **Mutu-us** vnder-ander 29., -endrig 1. -s vnter andrig 34. -um borch 37. dat me eynem to borghe heft (*sonst auch* haft, hat) ghelent *i. accio modacio* (*aus accomodatio*) 38. gelyhen gūt *K. V.* pargung 34. parchk, bechsel 33. werunge (*unged.?* *sonst valor sim. bed.*) 30. -are vor wandern 45. czw parichen leichen l wechselen; l -ari pargen l wandelen 33. -are borgen l beiten 29., l byten 76. baitten l weschen 6., *i. q.* peiten, beutten, verbeiten *etc. Sm. I 218 ff.*, nicht zu *nd.* bñten tauschen.

N.

Nabilis swymmelich 27. schimpff-leich (*umged.!*) 33.

Nablum s. **Nabulum.**

*† **Nabo deus philistinorum** 76. eyn abtgot *V. a. 1420.*

*† **Naboteus** *i. orientalis* vth östen 37., *aus nabatheus?*

* **Nabulo** s. **Nebulo.**

* **Nabulum** vrgelin (cf. *Armigata*) *V. a. 1420.* orgel 52. 68. **nabulum** psalterie 40. **nauplum** rot, *est instr. magnum habens ex vtraque parte cordas ligni cauati* *K. V.*

Naca. **naza** *i.* cancer (× *castus!*) kūsč 37. **nacca** knappe, walcker 44.

* **Nacta** s. **Napta.**

Nact-us, -a s. **Nancisci.**

*† **Naderos** s. **Natrix.**

*† **Nahis** *i. aqua* (× *Naias*) l *navis* (× *nays Gemmen*) *wlg. zwiffel* 45.

Nam wenn 33.

Namare *i. narrare* *Pap. 147. 142. p. 215.*

* **Nancidus** s. **Nantidus.**

Nancisci vercryghen *G. voc. nactus* vercreghen *ib.* ircrigit *V. a. 1420.* -a gewangnu stund 41., *vgl. tempus opportunum . . . nactus 2 Machab. 14 Br. h. v.*

Nanea *nomen dee fortune* 37. abgotynne *V. a. 1420.*

* **Nantidus** *i. fetidus* 37. 76. (**nanc-**, **alph. nant-idus**) 52. stinckend 52.

Nanus dwerch 37. twerch 40. twergel 33. geqwerck 27.

*† **Naos** *Br. 76.*, **nao** 37. 76. *i. templum.* bedehus 37.

Nap-a 40., -us 40 *etc.* stegrieb 64^c. steckruob *sim. Gloss.* (**rapus** speck rōb 31.) schweb rūb *K. V.* schwelt rupp 6. swelrup 74. **nape** (*vgl. Gloss. Nmn. v. Brassica napus*) 40. redich *Symb. D.*

Na-, **-nap-pellus** nappelnkraut *Meg.*

Napeum. nappe-y † **-os** senf 40.

Na-, **nau-** 31. **-pocaulis** gumpest 31. kumpost 64^c. ruoben k. 64^b.

* **Nappa** napf 40.

† **Nap-** s. **Na-pellus**.

* † **Nappe-y, -os** s. **Napeum**.

Napta ayn *V. a. 1420.* aswinge 40. *est purgamentum lini etc.* scheue; *et. apud persus i. quo mittuntur incendia dar me vür pile mede schud; alii dicunt quod sit qd. genus fomentis quod fit per sicca grana oliuarum que proiciuntur comamerca (-urca? aus cum amurca Pap.) fuden der mort berner rören syn; nacta i. resina ha'rd 37. hartz 52. nasta genus fomitit s. (ags.) tyn Pf. Grm. I 116.*

* **Napus** s. **Napa**.

* † **Narartus** (*alph. nac-*; *cf. naca?* *aus catharus sim.?*) reyner 40.

* **Narc-issus. -ulus** † **-usus** 37. 76. *erat species floris.*

Nardus burne kresse 40. prunkreß 74. eyn rochzam bom *V. a. 1420.*

* **Nare. nando** swomme-nde; **nantes** -rs 37.

Naris, nar 38., † **nar** 36. eyn nes- 37. 38., nese- 36. -hol. een nees gat *G. voc. nassloch* † *naslüger P. V. nasus nese 36. 38. nâß K. V.*

Narrare raden wo et vmme eyn ding sy 38.

* † **Narsucium** s. **Nasturtium**.

* † **Nasa** s. **Nassa**.

Nasale nasband (*Rüstung*) 32.

* **Nascula** s. **Nastula**.

Nassa rewse *V. a. 1420.* **nasa** ein reyschen 33.

* † **Nasta** s. **Napta**.

Nastul-a infel bendel 32. zöm i. *fibula etc.; -i sunt nodi knope (cf. nasculus knefel 9.); noscale i. fabula (st. fi-) in collo eyn hals bent (cf. nosca sim. Gl. m.) 37. nascula harnestel K. V.*

Nasturtium (*cf. Cardamum. Nardus.*) kress *m. Meg. crasse m. (Ed.); n. aquaticum (Ann.) burncrasse f.*

H. Ph. narsucium carse, crut to etende 38.

Nasus s. **Naris**.

Natal-e gebort *V. a. 1420.* **-e ihesu** winachten 38. **-is** gebürtlicher tag (**-th-**) 40. geberlich; **-icia** g.-heit 29. (*in gl. F.:*) geberlich; g. -kait 30. gepierlich; geperleichchait 34. **-icia** i. *natiuitas*; **-icium** ghebot 37.

Natare swymmen 29. **nattare** (× *vadare*) watten 34.

Natatori-a eyn visch dik i. **pis-cina**; **-um** eyn swemmetat *V. a. 1420.* swommel stede 37. **-a** † **-um** schwem 52. **nattatorium** gull (güll?) *vgl. Sm. II 35*) 32.

* † **Nateros** s. **Natrix**.

Nates, natis 40. (*cf. Ilia*), **rates** 34. eersbille *G. voc. ars-belle* 40. **-pel, -wang** *P. V.* **-pachk** i. **clunes** 34. **-bagg** 29. arß-bogg 32. **-back** 30.

Natio bort, slechte 38.

Natis s. **Nates**.

Natiuitas (*cf. Natale*) crist tag 32.

Natrix wasjer schlang 52. **nater, versch. v. nateros id., var. naderos** nader *Meg.*

* † **Natta-re, -torium** s. **Nat-**

Natur-a dy art *V. a. 1420.* **-ari** s. **Complexio**.

Natus boren, ghe b. 38.

Nauale s. **Modius**.

Nauci nusschale *V. a. 1420.* aufwüscheten 74. **nauces** eyn ars wuschs (× *nepus*) *V. a. 1420.* **nausi** kerental 33. kernfel 29. **rauci** cheren-vel 34., -veld 1.

Nauclerus schiff-er 30., -man 29 *sim. hoffmann (umg.) 34. stawrman V. a. 1420.*

* † **Nauc-ola, -ula** *Gl. m.* schiffli 32.

Naueta i. *portus* 37.

* **Naufr-agium** frais in wasser alder die in wasser warent (*mhd. vreise oft Wafersnoth*) 41. schiffbruch 29. 110. scheffbrech 34. vndergeung des scheffs 52. schip-brook *Kil. -eda-prok G. voc. -agare* vndergen 52.

* † **Nauic-ularius** † **-garius, -argus, -ta** eyn schep mester 37.

* † **Nauig-al** (*wie* *vetigal*) schiff

lon 30. **-are** scepen in dem water 38. **-ium** schyffung 34. schupffunge (*umg.*) 30. **-arius** s. **Nauicularius**.

† **Nauis** scep 38. die nauen *Oe. V. naues longe* schaldin (*actuarie v. h. v.*) *H. S. D. n. rostrate* snaegin *ib.* snagun, snarken *Gf. VI 839. Vgl. hier und Gloss. vv. Dromo. Liburnus. Pontonium. Trudes. Contus. Tonsus. Vectis. Repagulum. Sm. III 359. Gf. VI 485. BM. I 703. 857. II 2 S. 80.*

Nauita s. **Nauicularius**.

Naulum schep lôn 37. fryeschacz (*umged. aus fer- o. ferge-*) 40.

*† **Naupl-ium, -um** s. **Nabulum**.

Nause-a vnwillunge, swelkunge 40. *sim. 74.* vnwil *K. V.* schwulgerung *134. P. V. ex quo.* wollunge *V. a. 1420.* walgung, koczung 45. wüllung *P. V.* wuelung 33. wölln 27. walgheringe 37. walginge *G. voc. -are* ontherten *ib.* walghe-n *ib.*, -rn 37. walgeren 38. welgern 27. wuellen 33. wullen 34. walgern, vmb willen 45. vnwillen 29. grawen 30. grausen, wüllen 52.

* **Nausi** s. **Nauci**.

† **Nautea** (*Gl. m. v. Nauteo*) lo wasir † swercze *V. a. 1420.*

Naurus narro (× *ignaurus cf. Gloss. h. v.*) *Gl. Ker.* haestich, strenge *G. voc.* beschaiden 52.

*† **Naza** s. **Naca**.

*† **Nazare-nus** gots namen 45. **-us** bluende *V. a. 1420.*

Ne daz nicht † ist daz icht 27. das icht 33.

Neapoli-s napols 29. naupols 32. **-tanus** neapolitan 29. **noepilis** nobelen (*umg.*) land 30.

* **Nebeta** s. **Nepeta**.

*† **Nebri-da** eyn schod vel 37. schoetvel (*fabri*) *G. voc.* schorteldouck 38. schorthuch entwewung (*sic?*) **-s** eyn hertes hud 37. næsc (*faunskin*) *Cleop. -nare* *Gloss.*, *nebruare pr. hedi* 37.

*† **Nebul-a** gebrant brot 45. vnrad kutten *i. vapor † panis subtilissimus* 37. vnrat 34. vnroyt; **-o** vnreter (*i. q. -arius Gl. m.*) *V. a. 1420. -ator id. ib.* 8. 9. **-are** nebellen 34.

niblen 29. (*wett. nibbeln*) üß tringen *i. q. exalare* 30.

Nebulo loter 33. herholt 45. ruffian 33. 45. reuffeger 27. schleck 72. vnstetter an worten 40. *sim. 74. i. vorator*; **nabulo** vrås *i. vorax* 37.

Necess-e node, vngherne; **-um** not *i. oportunum*; **-itare** nodeghen 38. **-itas** not *ib.* nôtrofticheyt 37.

Neeta-r soeten drank *G. voc.* stenke (*Wolricchendes*) *Gl. Ker.* stenke *Gf. VI 696 ff. -ris* hunigteare-s; **-reum** **-nne** *Cock.*

*† **Nectar** etc. s. **Necharus**.

*† **Nect-ere** ze hauffen fugen 52. cnutten, stricken *i. contexere* 38. naigen 33. *74.* schimpffen 33. **-are** kempfen 27. (*aus knipfen sim.*) **-ura** s. **Nodus. nexus** s. **Noxa**.

* **Necharus fl. necta-r** nekir *H. S. D.* necker; **-ricum vinum** n.-wein 52.

Nefa- s. Nepha-

* **Nefi-dis** 37., **-lis** 37. 76. *i. miles* 37., *iuuenis* m. 76. *Aus nefele* nubes *Pap.?* *Cf. nefi-endinus* 52., **-audinus** 37. *i. iuuenis † adolescens* 37. 52. jungelinc 52. (*v. sq.*)?

*† **Nefrend-us** verschnittenes berschwein; **-is** span-, saug-fecklin (*sic*) *K. V. -us* spansaw; **-us † -is** mestschwein 52. **-es** sugende ferlin 40. spunneuerkelen *II. S. D. -a* nunn 32. **-is infans nondum dentatus** *Pap. nefraud-us i. porcus castratus † porcellus adhuc lactans* 37. **-inus** etc. *v. Nefidis. nefrandia* gesponste *V. a. 1420.*

*† **Nefrensis** s. **Nephresis**.

Negare vor-saken, -segghen, wegheren 38.

Neglige-re sumen, vor s. 38. **-us** sumig; **-ntia** sumung 29.

* **Negoci-um** presme (**negotio**; *Vsura Gl. Lipsii.* werpeniß, gescheffeniß 45. werf, handelinge, schickinghe 38. **-sta** kauffmann 20. 52. **anegocio** von dem geschepft 41.

Nemo nimpt 33.

Nempe furbar 33. *i. certe* sicher 52.

Nemus wald shechly (*cf. Sm. III 315 ff. BM. II 2 S. 62^a.*) 32. iunger walt *K. V.*

* † **Neni-a** (cf. Fescennina. Hiber-
maneumata. Susurrare.), *gen. -oris*
(*st. -orum pl.*) lugenne 40. totenge-
sanck, vnnutz red 52. **-ne** wigesenge
V. a. 1420. -as sisua l böse; **-as** l
uanitates mortiferas cantus sine spani
seu lotarū spracha quia neni spani
vocantur Elwang. Gll. (Massmann
Denkm. 93). **-as** *i. fabulas ab Hiberis*
i. Hispanis inuentas Br. hiberas ne-
*nia*s lotarspraha l spaniskiu giposo
Gf. VI 386. n. sisua l pose; **iberas**
n. sisua l spaniskiu giposi *ib. 281.*
susen sim. Gloss. (nl. sus! interj. still!
nl. nd. sussen stillen, Kinder einschlä-
fern, untersch. v. süsen, suizen susur-
rare; auch nd. susken Br. Wtb. i. q.
sussen). — **nena** lychlied 29. **neni-**
ari liegen 52. 75. 76.; *daraus nomi-*
ari den totten syngen 31.

Nenufar seblat, wasser-, koller-
blūme 40. sēwurz, sēkraut *Meg.*

* † **Neof-** s. **Neoph.**

* † **Neomeni-a** eyn nuwer man; -s
nuwezit *V. a. 1420.*

* † **Neophi-tus, -cus** nū cristan 32.
new gelaubig 52. **-sus** erlik 37. *i.*
honestus 37. 76. **neof-ius** l **-esus** *id.*,
erwerig 52. **neoph-irus** nueling *V. a.*
1420. -esus id. 76. -eus i. imperfectus
37. 76. neoficus nūwe gelöbiger 40.

Nepa noter 40.

* **Nep-eta, -ta** *K. V. 32. 50. 74.,*
-ica 40. katzen-zagel 32., -wadel 74.
K. V. -krut o. semāncze 40. korn
myntzen 51. nebata simiza H. S. D. Gf.

* † **Neplica** (*alph. Neb-*) ert beben 45.

Nepos, nephos 33. neue, mach
38. enichkel 33. kins sun 32. Kindes
sun; güdiger o. vnküscher 40. *sim 74.*
neptis näftel 40. Kindes *ib.*, kinds
V. tril., kins 32. tochter. Kindes kind
30. nichtele 37. 38. neffin *V. tril.*
vrenckel 52.

* † **Neptun-us, -ius** altvile Zöpfl
Rechtsg. 821 vgl. Gr. RA. 410. Myth.
447.*

Nepus eyn ars-wisch 37. 52. -wuschs
V. a. 1420.

* **Nepha-s** vnbillichy 32. vntogen
27. **-rius** vnthechtig 27. schnöd, bos;

-ticus vnnwirdig 52. ouerdadigher of
bose *G. voc. oueldediger l boue 132.*
nephastus *i. dies, nefastus i. deus*
(umg.!) 37. tristicie etc. nefastus
eyn tag der clag o. vngluckselig 52.

* † **Nephos** s. **Nepos.**

* **Nephresis. neufra-sis** nier stain
32. **-ticus** hoefswerich *G. voc. haupt-*
schwerig 110. neucesis gunstekeyt
45. **nefrens** nirsucht 52.

Nequam schalck, moding *i. infel-*
lix; nequiti-a schalkheyt 38. **-osus**
böshafftig 52.

Nequaquam neynnerley wis 38.

Nequire vnmogin *V. a. 1420.*

Nequis vnchainer 52.

* † **Ner-eus** *deus maris Br. -ius*
i. neptuus; -icia i. dea timoris 37.
-eidos *i. nimpha l dea amoris 76.*
(aus maris). -eides mügent klagant
haizen Meg. heist ein clagant 50.

† **Nero** ain durchechter der cristen-
hait 52.

* † **Ner-uus, -wus** 40., **-us** 34.
peze, zene *G. voc. done (cf. Gf. V 146)*
Symb. D. 263. altawachß 32. waltwachß
K. V. -s o. ysenhalte 40. harwachs, gäder
V. K. gederen 33. geeder Gloss.
stock 52. 68. stochk i. cippus 34.
flachsader, spanne f. V. tril. -ui pant-
ädern i. ligamenta Meg. -uosus
oderlich, senlich 27. -uiteus adrig 52.

* † **Netegabarbelion** 76., **netora-**
piabolion 37. *i. vltima excellenti-a 37.,*
-um 76. netediesgeminon i. vltima
disiunctorum; netesigemenon i. v.
junctorum 37. nethe chorda v.; netes
acutissimi uoces fidium Pap.

* **Netrobi** nyrgen *V. a. 1420.*

Netum l **netula** haspel *H. S. Tr.*

Netus ghe vedemet 37.

* † **Neufra-sis, -ticus** *etc. s. Neph-*
resis.

Neuma kindß gesang; ain nach
lang 32.

* **Neuma caro** s. **Neuus.**

Neut-er chainer vnder tzwain 52.
nindert ainer 1. 4. *P. V. -ralis* nerg-
gelich 45. neynnerleye, de it myt
nemende en holt 38. nynderleich *P. V.*

nyrneclichen 27. mir (*sic*) ayner 33. nie keiner 29.

Neuus boze moyl *V. a. 1420.* **neua** (**neuma** 76.) caro vynnech vleysch 37.

Nex-are stricken 1. 29. 30. **-us** zamfugung, hafft, pant 52.

Nicea bitsch-me 74. -ine *i. q.* **Nicomedia** 40., *erm.* **N. bithinie.**

*† **Nicomar** alabasterstain *i. alabastrum* *Meg.*

† **Nicomedia** *s. Nicea.*

* **Nicter** klein schif 40.

Nictere. *Cf. 142. p. 218 nr. 76 Ann.*

*† **Nicticat-us, -io** oghen wakinge 37.

Nicticorax (*cf. Noctua*) owel 27. ein jung äwll † nacht äull 33. **noctic-orax, † -a** 27. 33. nacht-rabe 27., -rappe, -ram 40. -rauen 38. -igall 33.

Nictimene vle 40.

Nihil, nihil, nil nucz 29. nil nicht 38. **nychilominus** nicht mirn (*st. min*) *V. a. 1420.*

Nidificare nesten, nestylen 38.

Nidor küchen gesmacke 40. kuchin ruch *V. a. 1420.*

*† **Nyff-ra, -us, nifi-a** siffen-lant; **-us** -lender 40.

* **Nigell-a** rôteu kornpluom *Meg.* rot kornblume 42. radt *K. V.* **-us** bruner *Symb. D.* **-ator** swertzer 52.

Niger *s. Nigredo.*

*† **Nigramaticus** *s. Nigromantia.*

† **Nigr-edo** (*cf. Ethiops*) swercki 29. swerte 38. † **-itudo** suarz ouga (*cf. Albugo*) *Symb. D. 261.* **-are** swerten, swart maken; **niger** swart; **n. color** swartte, swar verwe 38.

Nigromanti-a (*a nigron mors*) 35. 76. *aus necr.* × schwarze *Kunst* wicke-rie 36. **-cus** eyn teufel beschwerer *K. V.* **nigramaticus** tüffelschwer 32.

Nihil, nil *s. Nichil.*

Nimbus sturmrey *V. a. 1420.*

Nimirum genzlich *V. a. 1420.* an czweiffel 52.

Nimis touele, alto vele 38.

Nimpha *i. aqua Vocc.* klinka *Gl.*

Ker. unuuitari, uuazarchlinga *Ho. 49.* (*irrig Gloss. vgl. Gf. IV 564.*)

*† **Nimpha** (*cf. Achillea*) grensic 42. **limpha** grensic 40. **nimfea** fleavert; **nympha** fleathorvyrt *Cock.*

Nimpha brudegovm *H. S. D.*

*† **Nimus** *s. Mimus.*

Ningere snypen (*hd. Gloss.*) 37. 38. **nix** sney 38.

*† **Ninium** *s. Minium.*

* **Nirmendactila** *s. Hermodactilus.*

* **Nisus** sperwer, *vnd is de he, vnd de see het spreneke* 38. **nisula** sprintz *K. V.* pfrincz 32.

Nisus innerarbeit 29. mogunge arbeit 34. **insus** jung a. 30.

* **Nitentia culta** † **noualia. c.** und **n. sind** in vielen *Glossen* verbunden.

Niti. nitor flis mich 41.

Nitid-us scheinper, glancz (*mhd. adj.*) *P. V.* blenkende *P. V. -i (veris)* uuunnisamen 48.

Nitrum weytasche *V. a. 1420.* spat *m. Meg.* niter schacz (*aus salz!*) 40. sparglas *V. vrat.* büchsenbuluer 32. vuleerde *G. voc.* vole erde 132. (*i. q.* volders-, vol-, wasch-aerde *terra ful-lonum Kil.*) sulza *Virg.*

* **Nitulus** clar *i. gummi (umg.)* 37. *adj. Gloss.*

Nix *s. Ningere.*

*† **Nixa. nixia** flumen bo^m 40.

*† **Nobili-s** (*Gloss. v. Nobulus*) noble, eyn gulden penning 38. **-sta** (*Gl. m.*) edler 32.

Nobiscum *s. Mecum.*

Noc-ere scaden, schelen (*cf. Dis-plicere*) werden 38. **-iuis** schadber 40. **-uus** schuldig 52.

* **Noctic-a, -orax** *s. Nicticorax.*

* **Nocti-cula, -luca** *Gloss. (cf. Cicindela. Lucipeta.) noctil-ia est vermis de nocte lucens* 37. wurvorn (*sic*), vrhane, eyn derken 38. † **-uca** golt wurm 33. **-uca** nachtsmekel (-sinckel? *cf. nachfelchl* 1.); *vermis de nocte splendens* sunbentcheffer 34. sunnenwend vogel 75.

Noctura vle 38. evl 34. aubull *Wien. V. 399 H. awphel P. V. nach-*

fogel 29. **nocua** vl 32. **noctuum**
nectsrepin (*ags., vgl. nichträfn nocti-*
corax) *Hattemer*; **nuptuam** nectret
Pf. Grm. VIII 387.

* **Nocturilla** *h.* nacht schede 37.

Nocturnus *s.* nocturn 32. 110.

*† **Nocu-a** *s.* **Noctua**. -**us** *s.* **No-**
cere.

* **Nochus** sudost 38. sut osten *ven-*
tus 37. susse west (*cf.* **Auster**) 30.

Nodus knop 36. (**adula id.** 38.).
cnobbe, cnode *i.* **nectura** 38. knofel
27. knewfel 1. 133. chnāwphel *P. V.*
knopf o. berbolle (*cf. Gr. Wb. v. Bolle.*
hier und Gloss. vv. **Adula**. **Bulbus**.
Gemma.) 40. berproß 74. berhafftig
knopff † aug *K. V.* reb bog 32. **no-**
dosus *s.* **Impolitus.**

*† **Noeppilis** *s.* **Neapolis.**

*† **No'r-** *s.* **Nuren-berga.**

Nola scella (tonizina *l. i.*) *H. L. i.*
schelle, clocke 37.

Nolimetangere sucht von raczen
29.

*† **Nomiari** *s.* **Nenia.**

Nominar-e (**norare**?) ramen (*bei*
R); -**i** heten, noumen, namenghenen 38.

Nomisma werung (*cf.* **Mutuum**)
32. dij myntz o. der slag 125. **numis-**
ma id. ib. gebreche *V. a. 1420.*

Nona noune, myddach 38. **none**
dy lezte tage *V. a. 1420.* marcks tag
(*cf.* **Kalende**) 32.

Nonaria herge; **pelex id. petul-**
cus hergetum *V. a. 1420.*

Nonoculus lampreyd-e, -re 38.
eyn neghen oghe 37.

Nonnull-i, -us ymant *V. a. 1420.*

Norma (*cf.* **Regula**) gleichunge
V. a. 1420. **notra** (**notrum**) eyn
wynckel holt *i.* **gnomon** 37.

† **Norman-ni** nerweger 40. -**dia**
normandig 32.

Norwegia nortweg 29. norweghen,
eyn lant ouer der se 38.

*† **Noscale** *s.* **Nastula.**

Noscere kennen (*hd. Gloss.*), be-k.
38.

Nosocomium eiu infirmariy 125.

Nost-er vse, vnse 38. -**ras** vnser
landes; **vestras** dwer *l.* 29.

Nota (*cf.* **Menda**) note (*cantus*) 37.
notengesang 29.

Notabilis merkelek 37.

*† **Notarius** *s.* **Notorius.**

*† **Notbo-** *s.* **Nupa-gundium.**

Notitia, † **notio** 52. küntnūß 30.
erkantniß 29. be- 34., er- 52. -chant-
nūß.

Notori-us erkant 29. openbar; -**m**
o.-lik 37. **notarius** küntlich 39.
chunleicher 34.

*† **Notra** *s.* **Norma.**

*† **Notula** breuescript 38. **nottula**
nottel 32.

Nothus zükint *K. V.* **notus** huren
kint o. basthar 40.

Nouacul-a, -um 32. 52. scharsach
32. 40. 52. *K. V. i.* **ralla**, **rosarium**
K. V. schabmesßer 52.

Nouale (*vgl. hier und Gloss. v.*
Saltus) prach 52. brack 37. nūwelende
40. riuti, niu r., rodh *Gf. II 489.*
nūwgrüt 32. nuwe jar *V. a. 1420.*

Nouell-a een spruyt van een iaer
G. voc. † -us eyn nuwe fundeling 45.

Nouember wyntermant *Frkf. Hs.*
a. 1460. wolff monet 30. volmaneyd 34.
drit herbst 32.

* **Nouercarius** stef vaders broder
37.

Nouilunium in cēsio (**incensio**?)
nygemane 38.

Nouitus (-cius) een nye come-
linck *G. voc.* newling 34. niling 30.
nūwlig 29.

Nouus nige 38. nūwe o vnkünnen-
der 40. **nowus** jungh 37.

Nox. in nocte profunda inderu
fruminahti (-ati?) 48.

Noxa schadig *V. a. 1420.* vnschad-
ber (*sic*); **noxius** schadber o. ver-
stricket (× **nexus**) 40.

Nubecula *s.* **Nubes.**

*† **Nube-** *s.* **Nummul-larius.**

Nub-es gaden 38. **nubilis** tijtlick
te hylicken *G. voc.* hibarige *Gf. IV*
1066. hiberich *H. S. D.* hibernariy *Mon.*
hibarwi *Vind.* manber *V. a. 1420.*
preutlich 52.

Nub-es wolke 38. -**ecula** wulckly
29. -**ilare** gewulchen o. chylbig (*aus*

gehilwig *Petters*; vgl. *Frommann D. M. VI 38 nr. 9* *P. V. -ilus* volgik (*sic*) *V. a. 1420*.

Nubil-is, -us etc. s. **Nube-re, -s**.

Nucifraga nod breke 37. nusse breche 40.

*† **Nucio** (*aus maco sim.?*) mag-some 40.

** **Nucleus. nuclei** cyrnlas *Cleop.*

* **Nuctor** eyn spise man 37.

Nucha rucken marckt (**medulla** marck) *K. V. ruck marck 32*.

Nudare etc. s. **Nudus**.

* **Nudicator** i. *derisor* 37.

Nudius tertius nu (× **nudius**) der dritte tag *V. a. 1420*. **nudus tertius** an de nag gestert 41.

*† **Nudulum** ain tröschlich (ò - *Strich* nicht ganz wie bei ù) ding 41., kann nicht wol zu **nudulus** (*ex toto nudus Br. sim.*) gehören; vll. *aus aud-*, vgl. u. a. **audacter** gaturstlich *Gf. V. 443*. getürstlelich *Gloss. turstlich sim. o. h. v.*

*† **Nudus** s. **Nudius**.

Nud-us (*cf. Euaginated*) naket, blot 38. nachot, ploß 33. **-are** bloten, af decken 38. emplöczen 29. **-atus** geplöst 52. **-itas** blotheyt 37.

Nug-a, -as lugni 41. † **-ax** logner *V. a. 1420*.

Nulli-bi nyrnt me 27. nindert 33. 34. nienen 30. nienert; **-cubi** an keinem ende 29. nindert 52. 75.

*† **Nullus** (× **mullus**) ain kainvisch *Meg.* mülling, ein klein visch 50.

Numella een spanriem of cordeken *G. voc.*

Numer-are talen, tellen; **-us** taal 38. **-i** ein büch der zal 30 *sim.* daß buch der zail 49. **-i cardinales**: einer, zwen, dry, vier, fúnff, sexi, sib-

ni, echti, núnny, zechny (*dry-z. u. s. f.*), einliffe, zwo'lfli, zwenczig, tusent 29.

Numida vnstetig 52.

Numisma s. **Nomisma**.

*† **Nummu-, nube-** (*alph. numel-*) **larius** wechsler 40. **numulatus** wessler 37.

Nun-, nun-quam nuwerlde 38. 22^b.

Nunc, iam nu 38.

Nunci-are en beden 38. **-um** s. **Exenia. -us** mund-botte 44., -both *Ki.*

† **Nundin-e** kopenschup 37. marke daghe 38. **-a** mess dag 40.

Nunquam s. **Numquam**.

* **Nupa-, notbo-** *P. V. -gundium* telerprot 52. teller bröt 32. schuselpret *P. V.*

Nuper heerwile, nilken 38. nũlich 30. nun (*nur?*) einest 29. **nuperrime** am aller newleichen 33. nũnest 27. nuleste 29. nũlist 30.

Nupt-us gepraut 52. **-ie** hochtjíd, brutla-ch, -cht 38. **-ialis** mangabig 33.

*† **Nuptua** s. **Noctua**.

* **Nurenberga** *est opidum* in swabenlandt 33. **no'rberga** no'rberg 30.

Nusquam nyrne *V. a. 1420*. an keiner statt 29.

Nuta-re swankchen, cziteren 33. winkchen 34. winken, wankil (*sic*) *V. a. 1420*. **-bundus** wanckel 52. **mo-tare** wencken 29.

*† **Nutesia** i. *corruptio* 37.

Nutri-re (*cf. Educare*) vouden, gheneren, teyn 38. **-mentum** fůrung *K. V.*

*† **Nutus** wenchkung † *voluntas* etc. 33. wank, winkin (× **nutare**) *V. a. 1420*. wanckung; **nutum** willig 27.

Nux not 38. **nux longa** mandelnuß *K. V.*, **graeca** -kern *Ki.*

O.

*† **Obba**, dazu **Obaken** (kopff 74.), aus **oba** kene 40., vgl. **pathera** napf o. offen kene (o. kopf *sim.* × **patere** *Gloss.*) *ib.* kennih *Gf. IV 449.* — **obba** wekebroten *i.* **offa**, **profusio** 38. bulge; **bucus** (*cf.* **butus** *Gl. m. id. Symb. D.*; *daraus* pulte 11. polle 19. (*cf.* Stopa).

*† **Obc-** *s. bißw.* **Occ-**, **Obs-**.

* **Obda** *i.* *faramen (st. for-) lagene* eyn spunt loch 37.

Obduc-ere oftragin; **-tus** betricnisse *V. a. 1420.* **-tio** toyt *ib.* † **seductio** verführen, vnderdruckchen 33.

Obedi-re (*cf.* **Auscultare**) vnderdenich sin 38. **-ens** vnderdenich 23. 37. 38.

Obelus philzeychin *V. a. 1420. me. prod. i. nota in libris* punct, virgel 52.

* **Obemulus** *i.* *prohemium etc.* 37.

*† **Obes** *s.* **Obex.**

Obesus feysser 40. faisst 52. vleyschig *V. a. 1420.*

Obex rigel, grendel, slempe (*sonst unbekannt*) 40. schulder, regel, grundel 45. clinke *V. a. 1420.* fürschub *m. V. tril.* schelder 5. 27. **obes** spavr 32.

* **Obfecturus** schedli-ch 52., -cher 74.

† **Obfrenatus** gezáumt *Ki.* vngczomit (× *effr.*) *V. a. 1420.*

Obfuscare verbrünen 29. verdünckeln 30. **offuscatio** duisternisse 37.

† **Obfuturus** schedlich *V. a. 1420.* (*vgl.* *obesse* *Gloss.*)

† **Obicere** verbeisen, verberffen; **obiect-are** stetes für verruffen, gegen gen 33. **-um** eyn wedir worff *V. a. 1420. sim. Gloss.* **-io** gegerwerffung 52.

Obiurgare keuiln *V. a. 1420.*

† **O-** *s. A-blastare (i. lactare Gl. m.).*

*† **Oblangus** *s.* **Oblongus.**

† **Oblat-a** ouelat-a *H. S. D.* -i *Tr.* ouelete 40. **-io** oblata *Gf. I 102.*

Oblatrare vntter pellen 33. bebelen *V. a. 1420.*

Oblatus dienstber 52.

Oblecta-bilis *s.* **Amenus.** **-ri** (*cf.* *Deliciare*) verleckern 29. **-re** lusten

34. **-tor** trieger 32. prediger (*umg. aus pedriger!*) 27.

* **Obligamentum** gepott 33. geboth 27.

* **Obliculum** eyn worste- 37., worst- 38. -boghel.

Obliga-mentum lyb, lyfesn *Cleop.* schuld 52. **-tus** schuldig 52. 110.

* **Obligia** *s.* **Oligia.**

Obliguus scheyff, crum 38. schebs, schlinp 45. slimp *V. vrat.* slump 27. krump 27. 45. chrump, gepogen 52. krüm 30. schelw, nebent ufß 29. schälb † seitling 126. (*BM. II 2 S. 92.*) geslecht (*planus id.*) 34.

* **Oblitaurum** ouergulde *Symb. D.*; *daraus umged.* (× *oblatio sim.?*) offer-, opper-gelt *Gloss.*

* **Oblitor** *i.* **sementarius** (c-76.) 37.

*† **Oblivi-sei** vorghetten 38. -o vergess-nuss 34. **-sio** -ung 29.

Oblongus obirlang (× *ob-*) *V. a. 1420.* langhelechtich 38. lang-elichtig 27. -lich 29. -lat 33. -löt 52. -elot 75^{br}. lancheloth *P. V.* lang 30. **oblangus** lanchklat 34.

† **Obloqu-i** bereden *V. a. 1420.* hinderkosen, missprechen 45. **-ium** beschniczung (*st.* *beschm-?*) 32.

Obniti wider-streiten, -drucken 52.

Obnix-e fleheklich (*vgl.* *flechlich v. Affatim?*) 41. vleysig *V. a. 1420.* flyflichen 12. **-us** eevoldich *G. voc.* arbayttig 33. erbitig 27. erbedig 21. 45. gar emsicklich 52.

Obnubilare wolcken 29. ge- 34., be-30. -wulcken. vorswerczin *V. a. 1420.*

Obolus *s.* **Obulus.**

*† **Obori-or, -ri, -ari** *Gloss.* **-or aris, -eris** 27. in sich selber valden 27. 33. (**-or**) *i. cururu* vber sich selbs valden, zu hauff winden; (**-ri**) widder wassen 45. zu hauff kromet 27. czw sam krumpfen 33. (*nach obrisus*) **obri-ri** wyder wachsen 27. **obotrirri** wider kachen 33. **obort-us** inczprungen *V. a. 1420.* zu zeit geporn; **-iuus** *id.* 52. **Obprobri-um** verwerffung, smachait

52. widder (ob!) sm.; -ari w. sm. thun
45. opprobri-ari smecken 29. -ari
vber losún 30.

Obquamcausam durch welcher sach
willen 33. durch welcher sach willen 27.

*† Obragere s. Obrigere.

* Obreatus schult (,) zake i. oc-
casio 37.

Obrepere (cf. Obruere) in vallin
V. a. 1420.

Obrigere verharren 5. 33. drin-
gen 27. obragere uorharten, dingen 45.

*† Obriri s. Obrior.

*† Obrius, -um s. Aurum obry-
zum.

Obrius gespot, gelaft 27. gespot-
tet 33.

Obrizum s. Aurum obryzum.

Obru-ere vorfallin V. a. 1420. be-
vallen 38. vmb falden, senkchen 33.
swencken, sincken 52. -at bisucere 48.
-tus verschopfet 33. gestuppet 27.

Obscurus durfinster i. teter (te-
nebrosus finster) 29.

Obscrare heylig betin V. a. 1420.

Obscedare gehorsam sein 52.

* Obsedatus versigelter 40., X obser-
atus? vgl. obsedar fry gesieger 7.?

Obsedere i. circumsedere, cingere
27. besiczen; obsid-erere i. circums-
edere ringen (aus um-r., X cingere?) 33.
-ium vmmesettinge 37. besitzung 52.

Obserua-re behaldin V. a. 1420.
-ntia bewaringhe, houde 38. behaltunge
40.

Obses gisel, eyn minsche de vor
eyn pant sith 38. gyseler 40. gifler
29. geysselinghe G. voc. ein pfand o.
wais 52.

Obsessus. obcessus s. Arrepti-
cius. Energia.

*† Obsid-erere, -ium s. Obse-
dere.

*† Obsomog-orus i. panis profu-
sus liquore, a garos i. liquor (i. li-
quamen gr. Pap.); w. u. i. panis intinc-
tus, ab obsomo i. panis 35. ablomo-
garus (alph. abs-) dunk i panis in-
tinctus 40. (nhd. tunke f. u. a. Brühe
mit eingebrocktem Brote für das Gesin-

de Weber Term. Lex.). Liegt ein gr.
ψωμόγαρος zu Grunde?

Obson-are spete essin V. a. 1420.
-ium die collatz Oe. V.

*† Obsor s. Osor.

Obstaculum wer 22^b. 38. V. a.
1420. hindernisse 38. wider-steung,
stantnuß 33., steniß 27.

Obstagi-um inlegher 38. gysel-
schaft 40. -s laister 52.

Obstetri-x heffam 52. eyn lade
(aus bade) muter; -care kint lockin
V. a. 1420.

* Obstin-are verharden in boeshey-
t of verstyuen G. voc. -o i. denigro i
obtenebro (vgl. Gloss.) 37. -atus rúw-
loß 29. erstochkt 34. -acia rúwloß-
heit 29. erhertung 34. -ancia ver-
stoppunge 30. -ate s. Perduellis.

Obstipus geneygeter 40.

*† Obs- s. Ob-ticium.

Obstragulum uber-decke, -schub,
Mrg. -geschüh Ki.

Obstrepere vortummin V. a. 1420.

Obstrigillus buntschuo V. St. G.
335.

*† Obstruc-, i obstrua- (bis) 38.
-torium plock; i. obturatorium
spunt 38. eyn spont, als eyn vaß hüt
27. eyn spent i nase (aus im vaße
sim.!) 45. buntenloch 29. ein peyl
(aus pegel, vgl. Sm. I 168) an eynem
vaß 33.

Obstru-ere to maken, stoppen
i. obturare 38. verstoppffen 27.
verschieben 33. -sus eingespunt (st.
-unt) 52. obturare vorstappen i vor-
stuppen 45. verschoppen 52. 74.

Obstupescere verwundern, er-
schrecken 52.

Obt-almia s. Ophthalmos. -ec-
tus s. -extus.

Obtemperare vnder eyn mingen
45. massen 52.

Obten-dere wil habin V. a. 1420.
kriegen 8. 52. vberzihen 52. -tus
bede i. petitio 38. (g. -tui) betht,
bethung 27. betwingung (umged.!)
33. pittung, behalden huld 52.

* Obtextus (cf. Obtuitus) i. visus

l *intuitus*; *obtectus* zake *i. occasio*
l *intuitus* 37.

*† **Ob-, obs-** 37. **-ticiu** nōminge
37. *i.* **titulus** 37. 76.

Obtinere achten 52.

Obtingere gescheen *V. a. 1420.*
gelucken 8. 9. 52.

*† **Obtract-are** lasterchos-en, **-io**
-ung; **-or** nach reder 52. **obtracta-re**
hinder reden *V. a. 1420.* **-tio** achter
kosen 37. **-tor** bisprecher (*cf.* Musi-
cator) 40.

Obtutus (*cf.* *Obtextus*) anghesich-
te 37.

*† **Obtura-re, -torium** s. **Ob-**
stru-ere, -ctorium.

Obtu-sus stumffig 34. **stum, dul;**
-itas stumheyt 37.

Obuallare be-, vmb-legen 52.

Obui-am, -us begegning 29. **-are**
begegninghe, enyeghen gan, ieghenen,
mouten 38.

Obulus scarf, scharf 38. **helbing**
33. **obolus** helbling 40.

Obumbra-re beschirmen 27. **schat-**
ten 34. **peschaugen** 33. **schattergeben**
(-t) 30. **-tio** dusternisse 37.

*† **Occ-a-l-abulum** 125. **waltze** 125.
een welle daermen die grote cluten
mede brect *G. voc.* **occa-re** totten 6.
33. **tōten**, **zerhawn** 52. *sim.* 75. **-tio**
brochunge, enīge (*aus* ei-, eg-unge) 40.

Occas-io (*cf.* *Obtextus*) orsake,
de erste sake dat eyn ding van wert
38. **sache**, **geschicht** 40. **geschickt**,
geluck 52. **-us** eyn fasel (*umg.?*) 45.

Occatio s. **Occa.**

***O-, a-** (*v.* *Mare*) **-ccianum** das
wachtent mer 52. **oc-** 40., **o-ceanus**
wendel mer o. vmbgonde mer 40. *ags.*
garsecg (*herba*) *Haupt V. 204.* **occia-**
tenus (*-teus vrschr.*) bis zu dem
mer 52.

*† **Occianus** s. **Ociarius.**

Oc-, o-cidus *i. qui cito cadit* 37.
occidu-us vellik *V. a. 1420.* **-s** fallig
52.

*† **Occie-ns, -s** s. **Octo.**

* **Occigallum** s. **Oxigala.**

*† **Occin-eum, -um** swarcz warwe
40.

* **Occip-ium, -ud** s. **Extrex. -ut**
nack, l werbel 45., l nell *K. V.* **aftrin-**
nel *Gf.*

*† **Occiualus. occiofalus** eyn ten-
nen kanne 37.

* **Occiu-m** s. **Ocium. -s** s. **Ocuus.**
Occult-are berghen, helen, houden;
-um haal, hemelik 38. **ocul-tatio**
l **-atio** behudyng 37.

Oc-, ob- 52. **-cumbere** vndergen
8. 52.

Occupa-re krotten 38. **croden** 17.
(krōten *etc. BM. I 888.* krāden *Br.*
Wb. I 883. vgl. kruyden Kil. krod
etc. Fr. I 548^a). **Daraus -ri** bekurczen,
bekummir-n; **-tio -nisse** *V. a. 1420.*
accupari s. **Intricare.**

Occur-rere te ghemoet lopen *G.*
voc. **-sus** teghen lōp 37.

Oceanus s. **Occianum.**

Ocellus ochappel (**oculus** oghe) 36.
Ociarius ein lediger bûb 29. **mus-**
geâr 34. **occianus** messiggenger 30.

*† **Ocidus** s. **Occidus.**

***O-** s. **Os-cillum.**

* **Ocimus** mistel *Dun. ochimo*
h. i. q. lat. catagoga Symb. D. (?)

Ocium musgankch 34. **occium**
mi*sigy 32.

Ocrea stapeyl, lederen hose 38.
lerze 37. **stifel** o. **kniewelin** 40. (**pe-**
riscelis kniewelin *BM.*) **strick** 45.
ocreare stifflen 52.

*† **Ocreus** s. **Ocuus.**

*† **Octauum** s. **Cydonia.**

*† **Oct-o** achate 38. **echtuwe** 40.
mhd. **ehtewe** *sim.* **hatouui; LXXXIV**
hahtozo feorū *Haupt III 464. 466.*
-auus der achte-nd *Oe. V., -st* 52.,
-ste 40. **-arium** l **-arius** ein nossel
125. **-oginta** tachtentich *G. voc.* **achte-**
tech; **-inginta** -hundert 38. **-ogena-**
rius de achteghe tâl; **-oplex** achte-
volt 37. **-enus** der achtigst; **-ingen-**
ties ocht hondert vert; **occienus** ocht
stundt 33. **occies** acht mōl 27. **oc-**
tobor herbst monet (**september id.**)
30. ander herbst (**s.** erst h.) 32. h.
man (**s.** ander augst; **augustus** augst)
34. herst *Frcf. Hs. a. 1460.* herbest
monet 40.

Ocula-re wincken mit den auwen (öfters in 45.); **-tus** geauwet 45.

*†**Ocul-atio, -tatio** s. **Occultare.**

Oculista augenarzt 34. ougarzett 29.

***Oculus porci** l **flos campi** ain veltpluom, und haizend si die gäwläut *etswá* himelslúzzel *Meg.*

***Oculus** (cf. Cuculus) kuken i. **pullus** 37. **occius** eyn huncckeln l kindelin 45. enckel 52. ein junges huen das erst aus der schall sleufft 33. **ocreus** chnecht (aus chnechl, vll. chuechl) *P. V.*

*†**Ochile** *vermes qd. 76. (Gloss.)*. eyn worme 37. *Vgl. Agilia?*

*†**Ochimo** s. **Ocimum.**

Oda eyn gesang *V. a. 1420.*

Odi-are, -osum, -um s. **Inuidia.**

*†**Odocus** s. **Odorisequus.**

*†**Odon** (ὀδόνν) *lineum est in pede;* **odonis** *vittam* mihes nostlun *Symb. E. odho sandalium Gl. m. ags. meo a shoe Sommer.* nostle, nosle (cf. *Bosw. h. v.*) i. *q. mlt. nastula ahd. nestila vitta sim.*

Odor ain smachen 33. smack, rauch 27. l **odoratus** smeckung, riechung 29. **olo-, ole-** *K. V.*, **ol-** 32. **-factus** smackung 29. schmackung 30. schmreckung *K. V. odorare* s. **Fragrare.**

*†**Odorisequus. odoristicus** spür hund 32. **odocus** i. *canis* 37.

†**Oenopola** eyn schencke 125.

Oestrum (oë-) bromeze 37. webs 52. wespe, hornte *G. voc. costru-m brem* 32. **-x** wyse 37. **-s** ein ymphanck (× vmbhanck?) o. humel 52. hiltis (vor Mardrix, × wisel *Gloss., als mustela umg.!*) 27. l **costros** binen künig o. humel 40. **castros** wisin; **destrum** bemo (st. bremo) *H. S. D. ester* bisuurm *ib.* biswrm 40. **dester** hárniß *K. V. offin int.* dorheit 37. **bustrum** homele *ib.* **offestrum** wespe 45.

*†**Offa** (cf. Obba) soppe 38. eyn weke brod i. *panis humectatus* 37. gegossen brot *K. V. pallo Gloss. offas, particulas* i. ballun *Haupt V 201. offagi-um Gloss., -a* een eyer soppe

G. voc. offarius koch 40. 74. **offell-a, -ula** eyn clene soppe; **offula** (× offer-torium?) opper 37. **offare** sauffen 52.

*†**Offen-diculum** laydigung 33. laydelegung 29. ledunge 30. herczor-niß 45. **-sa** leyt, nidderkeyt 45. leidung 29. laitnúße 30. **-cio** (**-sio** *Gloss.*) zerynge 37.

Offertorium of- *K. V.*, opp- 29. 32. **-fersang.**

*†**Offestrum** s. **Oestrum.**

Officere betruben, verseren 52.

Officium ambecht 38. **-alis** a.-man *ib.* 40. amptman, official *K. V. vogt* 52. ein richter geistliches gerichtes 40. **-osus** dienstber 52. **-ose** vlisseclich *V. a. 1420. -perdi* vndanck 14. 52.

*†**Offin** s. **Oestrum.**

Offuscatio s. **Obfuscare.**

*†**Oghelingum** ogheling, eyn wit appel 38. *Aehnliche Bildung haben andere Namen von Apfelarten Gloss. und im Cap. de Villis (gormar-, ge-rol-inga, neben creuedella, spir-rauca).*

†**Oho** *int.* wach, ho 38.

Ola eyn hals knoke, eyn schulder beyn 37. schurblat (*aus* schouer-, schouder-) *G. voc.* schulterblatt; *w. u.* rist 32.

Ola s. **Olere.**

*†**Olba** s. **Brucus. Olla.**

***Oleche** (*aus olea pondus*) *retinet tres scrupulos Pap. Gl. m. ¿hierher olises drogma l denarius dic. 76. oltes i. den., dragma* 37.

*†**Olea-lechitus** s. **Lecythus.** **-ster** *etc. s. Oleum.*

***Olefact-orium, -us** s. **Olfactoria. Odor.**

Oleomella s. **Oleum.**

Olere riechen o. öll (× **oleum!**) smeckhen 34. **olax** stinckundig; **olidus** stinckundt 33. **oletum** schysß-winckel 31. *mix Aelfr.*

*†**Oleum** olie 38. *fructus oliue Gloss. olium* ölpër 34. ölber 29. 30. **oliua** ölböm 29 *sim.* **olibóm** 38. **oleaster** wilt o. *ib.* wilder ölbom vnfruchtper *K. V. uerdoruen oleiboum Symb. D. oleomella Gloss., olia*

mella eyn olie bom 37. **oleator** oley man 40. **oliuetum** dy olestat *V. a. 1420.* **oli-** *Gloss.*, **ole-agimen** olkrug 52. 75.

*† **Olfactori-a**, -us bysem 40. -**ola** bismodis *Pf. Grm. VIII 1411.* **olefactorium** büsen- (*umg.*) -büchßlin, -apffel *K. V.* ein pisemueslein ð ledel 52.

*† **Olia-gimen**, -mella *s.* **Oleum**. **Olibanum** wiroch; (*bei C*) **clibanus** w. bo^m 40.

Olidus *s.* **Olere**.

* **Oligia**. **obligia** („peritonaeum“) nettan *dat. Cleop. ologi-a la rete (it.) Gl. m.* -um nete 147.

Olim *i.* **quodam** wanner, ichteswanne, hervormales, o-, ho-ldinghes 38. **ecczwen** *V. a. 1420.* etwan 30. etbenn 33. 34. etwann; **quodam** etwann 29.

*† **O-** *s.* **Ol-lipetra**.

* **Olises** *s.* **Olche**.

*† **Oliste-ra** schrôt-leiter (*boh. liha*); -**tor** -er *V. tril.*

* **Oliu-a**, -um *etc. s.* **Oleum**.

Olla, ð **olba** 37. pod 37. pot, top, *sazonice* grope 38. topf 27. heffen 33. ula *Gf. I 234.* vle *Symb. D.* steinna *Ho. 49.*

* **Ol-**, o- 33. 37. -**lipetra** stulper *i. q. ponitur super ollam* 37. ein tecken uber ein topf 27. ein haffendeck 33. hafenteckel 29. dickel 45.

* **Olocres** (*aus olores* × *volucres?*) *flogarondi Gf. III 763.* **Olor**. *namo. cignus. kilih theru anderemu.* **Olocres**. *fokaronti, uolucres. fluikandi. Gl. Ker.*

* **Olofactus** *s.* **Odor**.

* **Ologi-a**. -um *s.* **Oligia**.

Olor (*cf.* **Olocres**. **Cignus**.) elbs 32. swan stang (*st. sang*) *V. a. 1420.* **olresesat** *olor Symb. D.*

Olosericum gerwesydin 40. **holoserica** chressem hütt (*st. hüll*) *P. V.*

*† **Olresesat** *s.* **Olor**.

*† **Oltes** *s.* **Olche**.

Olus (*cf.* **Brassica**) mós crut 37. garten-krut 40., -kraut *K. V.* koelcruyt, warmoes *G. voc.* waerm-moes *Kil.*

O- *s.* **Ho-magium**.

* **Omas-um**, -ium 27. 29., -ius 27., **omus** *Symb. (cf. Faselus. Tripa.)*, ð **omentum** 40. *K. V.* uuambo *Symb. D. 263.* wamppen 34. wamppen o. fleckh aus der wamppen (*tripa* wampenfleck 75.) *P. V.* wam, gedärm *i.* **cirbus** *K. V.* -um plaűcz; -us sulcz 27. -um wampp; -us sultzfleck 52. -um kuttlen 29. budemune (*st. -nc*) *Symb. l. c.* búdming o. kot fleisch 40. pantze, also der in dem liue hefft 38. -ium pantz, gewenst; -ius sulcz 45. **omentum** buddeminc *H. S. D.* ingheweyde 37.

Omelya leyg- 29., lay- 33, lo^u-gen- 30. -red. eyn lene rede 45.

Omen erschainung 32.

Omentum *s.* **Omasum**. *Für die lat. Formen vgl. 147. p. 227 zu omentrum mappa.*

*† **O-** *s.* **Ho-merocento**.

*† **Omnis** yesleicher 33. -no to mal; ð -mode degher, al; -genium (*-genius Ki.*) allerleye 38. -farie *Gloss.*, -uaria vmbvndvmb 52.

*† **Omofagia**. *omopha sunt herbe que comeduntur* 37.

*† **Omus** *s.* **Omasum**.

* **Onacroculus** *s.* **Onocrotalus**.

Onager waltesel, ain stark o. grimmer esel *Meg. onater* eynhorne 37.

*† **Ona-re** *s.* **Onare**. -sus *s.* **Anasus**. -ter *s.* -ger.

Oner-are, -osus *s.* **Onus**.

*† **Onya**, onye *s.* **Ama**.

*† **Onichin-a** *kriech.* lidnagel *Meg.* -us onich 29. *onycha id. f.*, ain edel stain, ain paumzahr *m. Meg.* edil crut; *onix edil steyn V. a. 1420.*

* **Onix** (*cf.* **Orix**) wassermuß 29. 30.

*† **Onocer-otalus**, -atulus 50. *Meg.*, -otulus ð -otulon 37., -atulum *Hatt.*, **ono-** 27. 52., **ona-** 33., **ano-** 38. -**croculus**, **onotroculus** 45., **anacroculus** 34., **anapropulus** 30. *ags.* raredumla ð felufor (*cf.* **Porphyrio Gloss.**) *Hattemer I 10.* rördum 37. rodum 38. roredum 10. 45. radmüll (*umg.*) 33. ror-drommel 27. -drumel 52. krettel 50. ankrätel *Meg.* ohn-

vogel *V. tril.* warhuon *Wien. V. 399*
H. moßvogel 30. hoddebeck 107.
G. voc. buch finck 30. eyn vogil eysil
(onager wilt eysil) V. a. 1420.

*† **O-** s. **A-nodia.**

*† **Onof-erus, -orium** s. **Eno-phorum.**

* **Onolixa** ein wasser esel 52. 74. 75.

*† **Onotroculus** s. **Onocrotalus.**

Onus borde 38. burdin; **honus** †
oner-a burdi 41. **-are** laden, also
 vp enen wagen ladet 38. **-osus**
 gewärt 34. **onustatus** beswart 37.

Opacus dic vinster *V. a. 1420.* dick
 oder (*sic*) v. 52.

Opella i. *tugurium etc.* 37. **oppella**
 klain hilf 52.

*† **Openprum** volcze (*aus oxon*
sim. bolcze?) *V. a. 1420.*

Oper-a vlijd 37. stewr, hilf 52.
 75. **-osus** sorgsamer 40. arbit sam 52.

*† **Oper-culum** lith *Symb D.* licht
ib. *App.* lid, trinck fas, deckel 40. †
-imentum †-**torium** lied 32. deckung
 33. deckung 27. **-ium** deckkpret 33.
-imen deckbre-t 27., -d 45. **-tus**
 bedacht 33.

Oper-osus s. **-a. -torium, -tus**
 s. **-culum.**

Opes s. **Ops.**

Opex (*cf.* *Latex*) wage leyse 40.
 lono *H.S.D.* lun *Symb. D.* laner 52.
 broke 23., *vll.* zu brok 22. *Gloss. v.*
Lactinia.

Opidum wie belde, eyn clene stad
 i. **castellum** 38. wiler o. klein stat
 40. **oppid-um** marckt o. schloß 52.
sim. 75. willer 32. coufstat *Symb. D.*
 gewirck 27. werich 33. **-anus** burgsez-o
(urbanus burgere) *Erf. Gloss.* -an
Marb. Gl.

*† **Opifagion** s. **Ophimachus.**

Opifera (*Gloss. v.* *Portemia*), **op-**
pifera schiffelin 40.

Opif-ex werk-maister 6. 52. -man,
 hantwerchte 38. **-icium** stewer 52.
sim. 75.

* **Opila-re** zu thuen, verschopp-en
 52. **-tio** -ung *ib.* pestopffung o. czit-
 rumb 33.

Op- s. **Oph-imachus.**

Opimus gaylfayst 33. rech *V. a.*
1420.

Opinio ghissinge 32.

Opipare. oppidare reichleich wirt-
 schafft haben 52.

Oporte-re moten 38. **-t** ist eß noit
 45.

Oppansu-m, -sobirdach *V. a. 1420.*

*† **Oppella** s. **Opella.**

*† **Oppid-ium** s. **Appodium.**
-anus, -um s. **Opidum. -are** s. **Opi-**
pare.

*† **Oppifera** s. **Opifera.**

*† **Opportun-** *Gloss. oportun-um*
 s. **Necesse. -itas** (*cf.* *Dispendium*)
 genlich (*i. q.* *ver-g. BM.*) zit 40.
-ium (opertunium?) bequeme czit
V. a. 1420.

Oppositio wedel (*lunae; vgl. BM.*
III 454) 32. der fulmahen 125.

Opprimere demphen (*pulmonem*
Ed.) H. Ph.

*† **Op-** s. **Ob-probrium etc.**

Oppugnare stormen 125.

Ops. Opes rikedoum 38.

*† **Optal-ius, -mus, -amus etc.**
 s. **Ophthalmos.**

*† **Optator** wunscher 38. **option-**
es gecorene ceupan *Gl. Aelfr. -arius*
 eyn kor vorste 37.

Optimates dy erbergisten 52.

Opulent-us vol richstum *V. a.*
1420. -ia genucht 40.

* **Ophi-, ophio-** *Gf., opi-machus*
 uore *Symb. D.* 268. (*vgl. fele-fora v.*
Onocrotalus?) *hauigrimmila similis*
migali Gf. IV 327. opifagion (aus
ophiophagus) heylebate i. sicconia
 37.

† **Ophir** eyn lant *V. a. 1420.*

*† **Ophthalmos. Daraus optal-**
mus nrr. 1. 2. ophthalmia etc. Gloss.
optal-imus auwe (18. *Gloss.*) 45.
-amus ainaukcher *P. V.* oghe i. *ocu-*
lus; -amo i. dolor oculorum; -gion
 † **-io** i. *d. aurium i. q. othologa* 37.
obtalmia o^ogen swerde 40. **optal-**
nica ougen flusß 32. **-mus** *Gloss.,*
-ius † **ostola** ostolan (*stain*) *Meg.*
othalima augen schwer *K. V. otho-*

log-a l -ia *i. dolor auris* orbützel 52. ormutzel 75. (vgl. *Gloss. v. Parotis*).

Ora stuchen som 32. zaum; rich l lant *V. a. 1420*.

Oraculum gisprahni *Pf. Grm. VIII 391* (vgl. *Gf. VI 384*). betthus, wissagung, tro^mme 40.

*† **Ora-** s. **Horo-logium**.

*† **Orang-ia** *Gl. m. -us* aran-s, var. -tz; *die öpfel haizent aranser Meg.*

*† **Orarium** doden laken 37. stola *H. S. D. Gf. stole*, hant waa 40. **oranum** soüm; wimpel *i. peplum* 45.

Orat-io red *K. V.* kurz red 29. bet, bede 38. **-or** schün reder 40. **-orium** kerke, tempel 38.

Orbare, **vrbare** 30. gesicht be-rouben 29. gesunt-nemmen 34. -hait meren (*sic!*) 30. vor weysin *V. a. 1420*. waisen, berauben; **orbatus** benummen 52.

Orbicularis trint l senewolt, also eyn dop van enem eyge *i. spericus*; **teres** *id.*, also eyn staff 38. zenewolt 37. ront, rondelick, circkelick *G. voc.* scheybl-lich 27., -at 33. slite *h. Hb.*

Orbis sinwel vud hol 29. schilt-knecht (*aus schibelecht!*) 33. vmb-gangk 34. vmkraiß 30. steigraif 74. steg rais (*sic*) 52. kreys, welt, steg-reyffe; **orbis** o'gaphel 40. **orbis** halp visch 74. *K. V.* plateißlin *K. V.* augen-grüb l augring *K. V.* **orbes** (*oculorum*) ringi 48.

Orbita wagen-trade 37. 38. *Gloss.*, -layt 34. waynleize 27. wauleyse, vmmelouf *V. a. 1420*.

Orbitas s. **Orbus**.

*† **Orbo-** s. **Vrba-nitas**.

Orbus eyn waiff o. plinder; ein vater an kind; **orbitas** waisung 52.

*† **Orca** s. **Aurea**.

*† **Orca** czuber 52. aynorigsvaßlein 74. **orcesta** ein öriges wesselin 40.

Orche-, **oregi-strum** *est pulmitus* (*pulpitum* 74.) l *teatrum* 37.

*† **Orchio** s. **Orix**.

Ordeum. **ordium** garste 38. **ordiolum** s. **Hordeolum**.

Ordinar-e (*cf. Disponere*) vliigen 22^b. 38. schicken 27. 38. orden seczen

27. arnnen *i. ordinem facere* 33. **-ius** der obrist richer (*sic*) der hohen schul 52.

* **Ordiolum** s. **Ordeum**.

Ordiri weben, warffen 27. weber-chen 33. werben, an tragen, peginnen, zu sprechen 52.

* **Ordium** s. **Ordeum**.

Ordo orde, schicnisse 38.

*† **Oregistrum** s. **Orchestrum**.

* **Oregmon** *i. vltimus sonus infirmorum* (?) 37.

* **O-** s. **Fo-**, **Hor-rena**.

* **Orexis** vor lasin spise *V. a. 1420*. jünst sunffczung 32. **orex** (*gen.*) is spiginge 37.

*† **Orfimae** *i. scrophulae, venenosae glandes H. Ph. I 104. 132. II 60. i. drusae III 20*.

*† **Orfonatrosma** s. **Orphanus**.

*† **Organum** s. **Ortogonium**.

Organum orghele 38. eyn seytn spel *V. a. 1420*. led *i. membrum* 37.

Oricalcum missingh, dunne golt 37.

Orien-s vpgang, v. der sunnen, osten, morghen 38. **-talis** oster-lich 27. -reich 33. **orientalis** (*cf. Naboteus*) offengelichen, ostrichs 45.

Orificium (*cf. Obstructorium*) hoel *V. a. 1420*. gargel (?) o. mundloch 52. eyn peylhoch l loch 33. magen golg 32.

Origanum (*s. Colena. Golecia. Fricanum.*) dost (*Ed.*) *H. Ph.* dust crut 38. rot koste, rot mincze 40. *costa Wirzb. Hs.* orgaue *Hb.* waltminzen 42. ör-, aiter-kraut (*den siechen örn guot*) *Meg.*

orpinum s. **Crassula**.

*† **Orientalis** s. **Oriens**.

Origo auß-, or-sprung 27.

*† **Ori-** s. **Or-miscus**.

*† **Orinx** s. **Ornix**.

* **O-, v-riolus** (*ouis*) wittenwalch 29.

Orion. oriona (*ags.*) ebir thiring *Pf. Grm. VIII 400.*, vgl. *Gloss. Gr. Myth. 333. 689*.

Oriri vpgan, also de sterne edder sunne 38. waschen 5. 33. warffen (× *ordiri*), außdringen 27.

*† **Orista** s. **Oryza**.

Orix (*cf. Cariola. Ornix. Onix.*)

ein grosse wasser maus 33. *sim.* 27. hehere 40. heher 32. hera *H. S. D.*
grix (g. **grigis**) heher *K. V.* **ortix**
 snippe i. **coturnix** (*an gl. Stelle orix*
 schneepf 110.) *G. voc.*

Oryza. orista stuppel 52.

†**Ormiscus** *Gl. m., ornustus* *Gloss.*
 (76.), **orimiscus** i. *ligamen l circuitus*
ut monile 37.

Orna-re (*cf. Fulcire*) syren 38.
-mentum smyde 38. l **-tus** syringe
 37. **-tus** messgewant 52.

Ornia pan 52.

Ornix (*cf. Orix*) vrhôn 38. eyn
 berk hoyn 37. krece 40. **fornix** birck-
 hûn *K. V.* **orinx** *id. Str. V.* berghan
 30. **orchio** orhann 32. **orni-x** 29.,
-s orhan 29. 34.

*†**Orniz-, orn-omantia** wickerie
 37.

Ornus eyck i. **quercus** 37. hagen
 bûch o. limba^m 40. ahorn (× aornus)
 i. **platanus** *Symb. D. sim.* 3. *est ge-*
nus arboris sterilis 76. stucke holtes 38.

***Ornustus** s. **Ormiscus**.

*†**Orpin-ium, -um** s. **Origanum**.

Orphan-us wese 38. vater waif
 (pupilla mäter w.) *K. V.* **-otro-**
phium *Gloss., orfonatrosma* fun-
 delhus 32.

Orreum s. **Horreum**.

*†**Ort-agemiter** s. **-ygometra.**
-ari s. **Hortari.** **-esis** s. **-isis.**

***Ortygya** l **artigia** stein hûn 40.

Orty- *Gloss., horti- G. voc., ortho-*
 29. *K. V., orto-gometra, ortage-*
mitter 30. vrhan 30. orhan *K. V.* rep-
 hûn 29. pirhuon *Wien. V.* 399 *H.*
 werhune **horti-**; een trap voghel
orto- *G. voc.*

***Orto-isis, -esis** s. **Gid. -ix** s.
Orix.

Ortodoxus eyn rechcristen (*sic*)
V. a. 1420. kristen mensch 52. ge-
 tawffter 34. strenger lieb halber (*aus*
 haber) gottes 29.

***Orto-** s. **Orty-gometra.**

***Ortogram-ium** gibel 29 *sim. -um*
 ghefel, de hogheste want de in dem
 hus is 38. **organum** (*umg.*) gipel

34. **ortoganus** i. *rectus angulus* 52.
 76. gipfel 52.

Orthographia schreybkunst *V. a.*
 1420.

Ortus vpghangh 37.

Os (*nrr. 1. 2. Gloss.*) munt, mule
 (*bis*), vlabbe 22^b. 38. knake 36. knoke,
 beyn 38. **os sepiae** s. **Ossepia.**

Osanna (× sana!) mach uns ge-
 sund 29. *sim.* 30. heyle mich *V. a.*
 1420.

Oscedo vbel gesmak von dem munde
 40. spaichen, sayffern 33. gesaifer,
 mundstanck 52. sayfferling 34. geiffer
 29. **ossed** seyuer 38. spifje (*umg.*)
 27. mund smack 32.

***Osci-dare** s. **-tare. -lium** s. **-llum.**

Osc-, oss- 27. **-illare** schoken,
 reiben 33. schacken, richen 27.

Osc- 38. 52. 75., **oss-, oc-** 37. 52.,
hast- 34. **-illum** i. *effigies humanae*
figurae ex panniculis consutis facta, i.
q. papa, vulgo dok V. St. G. 335. toke,
 stock 33. tock 27. (**osc.**) 52. schacke
 27. eyn stock rede 45. rait schupffen
 52. rutschuff 34. ritschuff, daran man
 sich schützt 75^a. scokrede, eyn kinder-
 spel 38. hoczelreyde, *ludus minoris*
 40. riden vp eyne zeale alze de kin-
 der in der schune ridet (*noch heute!*) 37.

Oscil-lum-, -ium 33., **ossillum**
 40. mund 33. (?). münd-ly 29., -elin
 40. mündlein 34. **osilum** mundeley
V. a. 1420.

Osci-tare 34., **-dare** 30., **oss-, os-**
 27. **-itare** prusten mit der nese 38.
 husten 27. haesten, gewinnen (gew-
 men?), gien 33. guemiczen 34. atman
 32. **ossitatio** janen 37.

Oscul-atio l **-um** cus, eyn cussent 38.

Osi *int.* ower 29. wolt got 33.

*†**Osi-lum, -tare** s. **Osci-llum,**
-tare.

*†**Osor** neyder 52. feind o. hasser
 64. **obsor** fygenth 31. **oso** (*g. osonis*)
 hessig *V. a. 1420.*

*†**Ospiscium, spicium** 30., **ost-**
pis (*v. Cronus*), **ossaem** 27. gräd
 29. gratt 30. fiß gart 27.

*†**Ossepia** sechtzehnpain 74. **osso-**
pia sechzehnen bey *herba* 40. *Dazu*

oß sepie *Gloss. Add. os sepiae* weiffischbein *Ki.*

Ossiculum een cleen been, bot (os *Kil.*) of graet *G. voc. sim. 132.*

Ossifragus bainbruchel 32. bein brücher *K. V.*

*† **Ossil-ago** gruselbein *Ki^b. -ium (corporis)* krose 36.

* **Ossi-llare, -tare** etc. s. **Osci-**

*† **Ossopia** s. **Ossepia.**

Ossorium gerner 40. 2. 74.

† **Osten-sio** *ahd.* keaugida (*repraesentatio Gf.*) *Haupt III 461.* -tus blachung 45. belaihung (:lachen × laichen *fallere?*) 33. (verspottung *Ki.*) vorskot; -tum wundir werg; -tare (*freq.*) stetelich wesen *V. a. 1420.* -tator rümer 52.

O-, **ho-stiarius** spornier 27. kirich-33., cherczen- (*umg.*) 34. -huetter. kor vatter (*aus* torwarer *umg.!*) 33. kirchtor werter 40. † **hostiator** eyn dör höder 37.

*† **Ostori-a** s. **Austria. -um** s. **Hostorium.**

Ostracu-m, -s dèle 37.

Ostrea oster *Meg.*

*† **Ostreu-s, -m** rot pfeller 40. **ostrum** pellet *i. stragulum Symb. D.*

* **Ostriago** s. **Chamædaphne.**

* **Ostrucium. astrens, anetum** agreste meisterwortze 51. *sim. i. meu O. san. astrantia ostruthium (Ann.)* astrencia *H. Ph.*

Ostrum s. **Ostreus.**

*† **Otalgia. othalima, otologa** etc. s. **Ophthalmos.**

*† **Othmarus** *est pr. n. viri* mit der flachen (*vor* Ouare) 33.

*† **Othoniel. othomel** *i. deus Vocc.* otomel *id.* 37.

Oualis s. **Ouum.**

Ouare. onare vrouwen (,) legern (*sic*) *V. a. 1420.*

* **Oue** iodute, eyn roup in der not; *i. q. ve owy, eye 38. owee G. voc.*

† **Oui-lio** schäffer 52. -nus schepen 38. -necarnes scheffein fleisch 52.

Ouum eyg 29. ay 34. **oualis** eyn furem eines ays 33.

Oxigal-la, -ia sawrampher 33. -lum smant, raume 46. geancket milch 29. **occigallum** smant, rame 38. **oxigilla** surrant 27. **exigal-ium** schmat 30. -lium milich räm 34.

Oxigon-ium, -um scharp egede 37.

*† **Oxila-pathum, -baciun** letche 37.

Oximel gemacht wein 52.

Oxyporum (ouum) im saur 125.

*† **Oxyregmia. oxir-auma** de zode walgheringhe 37. -ewma (?) aiterstock 52. 75.

Oxitonus scharp lud 37.

*† **Oxon. oxum** ein scharff polcz 33., blatz (*sic*) 27. † **oxos** scharffpfeil 52. **oxus a vm** schod *i. telum* 37.

Oxonia *ciu.* oxni 29. ochsenfurt 32. 74.

* **Oxus, oxum** s. **Oxon.**

* **Ozaria** *i. navicula* 52. 76.

P.

*† **Pabatum** s. **Papatum.**

Pabul-ator uöterare *H. S. Tr. -um* vouder, also me dem ve gift 38. **papulum** grot 22^b. 38. der swyne 22^b, also de swyn eten 38.

*† **Pacas** s. **Parcere.**

Pacatio gelub 52. **pactio** *id. ib. 4.*

*† **Pacicus** s. **Patitus.**

Pacific-us bescheden, vredesam 38. -a ein frid oppfer 52.

*† **Pacitat** *palumbes Symb. D.*

Pact-are dingen, geloben 52. -io s. **Pacatio.**

*† **Pactum** (*untersch. von Paticus*) frowen geschüch 32.

Pactu-m dingnisse, louede 38. -s eyn pacht goed eder gheld 37.

*† **Padomosus** s. **Paganismus.**

Padua padauwe, eyn stat in wal-

lande in lumbar die 38. padwe *G. voc.* badow 29.

Padus *f.* der pfad 52. 75.

Pagan-us heyden 38. -ismus *h.* schop *ib.* der heyden lant *i. paganorum mos* 33. **padomus** (\times mos) *id.* 27.

Pagare. pagat gemacht 41.. *vgl. m. G. Wb. II 4 über machon etc. in ähnl. Bedd. mit frid machen pacare Gloss.*

*† **Page-lla** *s.* **Pagina. -ricus** *s.* **Pangericum.**

*† **Pagilla** (*cf.* pagulus) slos werre *ante villam* 40.

Pagina † **pagella** buchelin *V. a.* 1420.

*† **Pag-ina, -lardus** *s.* **Beghardus. -mericus** *s.* **Pangericum. -ru** *s.* -us. -ula *s.* **Bagiphin.**

*† **Pagum** *est palla de auro* † *purpura* 37.

Pagus een dorp of een buten strate *G. voc.* **pagru** storpliudi *Pf. Grm. VIII 393, aus pagus* torpliudi? *als Collectiv wie dorfliut ntr. BM. I 1038.*

*† **Pala** grabe ysen 45. spate † schüpfte *f.* (*i. q. wett. scheppe*) 44. wintschauffel, wann 52. schup, *dic. ventilabrum et. est locus lapidis in anulo G. voc. sim. 110.* schuffel-*e*; **pallare** -en 38. (*sim. 22^b*). **paleas** *i.* scuffa *Pf. Grm. VIII 387.* **pala** eyn worp schuffel; **palas** (*acc. pl.*) *i.* **patellas** deghele, potte, gropen; **pale pl.** zyden; de hoghesten knoken 37. **palesus** *dic. pars cubitus 76. est p. brachii sc. c. 52.* **palæ** gesculdere *Somner; ricgrible 94^a.* **pala** rukkebraden *H. S. D.* **palathe** (*Gloss. v. Palata in similitudine pale i. sculdor Pf. Grm. VIII 400. cf. 389., berichtet die Glosse lampates Gf. (Gloss.), die l. c. I 115 labates etc. i. sculdre lautet, bei Bethmann (Haupt V 195) zabastes in sim. sculdre etc.*

*† **Pala-cius** *s.* **Balasius. -nga** *s.* **Falanga.**

***Palans** flicchundt 33. eyn flinder 27. flieender 45. ein fliegender 52. **pallus** *i. vagans* 37. **phallanx** *i. vagus* † *fugiens* flichtiger 76.

***Palari-a** *s.* **Paleare. -um** *s.* **Pallarium.**

*† **Palastr-a** *s.* **Palesta. -is** *s.* **Pictatium.**

Palata gebackin vyge *V. a.* 1420. **Palata** *s.* **Pala.**

Palat-ium pelenze Francorum *lingua et edificium et officium; -um palas Symb D. pa- 40., pal-lacium placz (umg.) 45.* balast o. pfallcze 40. zael 37. sal. pallas, eyn grot heren camer 83. **palatinus** ein palant- 38., polent- 37. -greue, eyn ammecht man des keyzers 38.

*† **Palatium** *h.* kelber- † leberkorn krüt 42. **p. leporis** hasenstruch 51. *O. san.* -hus *O. san.*

***Palatu-m** (*cf.* Vranon) kannel, kubel (*umg. aus kawel sim.*) 45. -s slunt *H. S. D.*

*† **Pal-atus** *s.* **Balatus. -ea** *s.* -a.

Palea (*cf.* Acus) vese 75. ein sprewh o. ain vesen 52. strab † vesen ab dem trayd *P. V.* sprür *i.* **acus** 29. sprewhden 33. helwen 41. *pl.* spru, heliwin *H. S. D.* **palia** helw 32. **balee** sprüwer 40. **paleare** † -ium ein steig o. sprewh kasten 52.

*† **Palleare** *s.* **Pallium.**

*† **Paleare, -ium** (*cf.* Gurgustum) dz hor dz eime oxchen an dem halse hanget 40. **pellaearia** (\times pellis) prustlappa *H. S. D.* **palaria pl.** daz har an dem hals (*thaurorum*) 52.

***Paledrus** *s.* **Paredrus.**

*† **Palef-redus, -idus** 52. *G. voc.* henxt *G. voc.* perd 37. pferd 40. *K. V.* meyden 40. vole (\times **paledrus sim.**) *V. a.* 1420. fül, czelter 52.

***Pale-** *s.* **Pali-nodia.**

*† **Palest-a** eyn campscheyt 27. -er eyn kif scheder; -re wrangunge; -res † -rices wranger 37. -ra fraugunge 5. fraugung 27. freyung 33. fraugung 45. (*alle aus nd. f., w-rangung.*) ein champher veld 33. -rare reynegen (*umg.*) 45. **palastra** ringstat 32. **palism-a etc. Gloss., -ia** † **palesma** 45., **palicma** (-cina?) 37. eyn wrange stede 37. eyn ruwe stat (*umg.*) 45. **palisea** ein ring stat 52.

***Palesus** (*irrig aus Palmus Gloss.*)
s. **Pala**.

Paleta *Gloss. Add. v. Sara; vgl. noch Gl. m. v. Palectus.*

***Palia** s. **Palea**.

***Paliasta** langwid 52. *sim.* 9.

*†**Palicma** s. **Palesta**.

***Pali-nodia, -dolia** *i. carmen bellicum* (en kife sank 23.) 37. 52.
palenodia eyn kif 37.

*†**Palis-ma** *etc. s. Palesta. -ta*
s. **Balista**.

***Palistes** (: **Balista**) sniczeler 40.
schnitzer etc. 74.

*†**Palistris** s. **Pictacium**.

Paliurus dudistel *Symb. D. snete-gras V. a. 1420. pallirus* kart 52.
piliarius *herba quae crescit in tecto domus gros (-sa) folia habet i. f. (vielmehr ags.) Pf. Grm. I 116. vgl. VIII 399. Gloss. v. c. ags. sinfulle sempervivum tectorum.*

Palla ein alter tzwehen (*st. -el*) 52.

***Pallacium** s. **Palatium**.

Palladium dat beelde van pallas of hoer pallas *G. voc.*

Pal-larium vor-tuch 74., -tuoeh
Str. V. -arium furhang 52. -tarium i. q. pendet in altari 37.

***Palleare** *etc. s. Pallium*.

Pall-ere gelen 45. **-idus** (*cf. Calidi*) bleck van verwe; *i. sub coloratus* val 38. bleyk 37. **-or** blekecheyt 37. bleichi 29. blaichi 32. **pal-or** blaichhait 30.

***Pallirus** s. **Paliurus**.

Pall-ium hoike 36. **-eum** hoyke, mantel 38. **-iare** mentiln *V. a. 1420. -eare* beschauwen, also eyn sek beschom . . . drogene (? *undeutlich*); entschuldighen 38. **paleare** decken, hülen 52.

Pallor s. **Pallidus**.

*†**Pal-** s. **Pa-lutellum**.

Palma palme, eyn bom de hefft bleder also schilp vnd bringt vrucht datelen, vnd het to latine **dactilus**; spenne, eyn mete also eyn hant 38. gestraktu hant *K. V.* ein hantfestung 27. 33. † sig 33. hant (,) gesig *V. a. 1420. palmare* cziern, spannen 52.

Palma-, palmi-torium s. **Papilio. Ferula**.

***Palmes** (*cf. Resex*) berhaft zwy o. schüczelin 40. berhaftig schüßling *K. V. scuzzelin H. S. D.* weinreb schussling 52. erdscozza; thona *Gf. VI 562. V 146.* zwig 30. **palm-a** zwi; **-ites** zwyly 29. **-a** czwey; **-ita** czweyl *in vite 34.*

*†**Palmi-** s. **Palma-torium**.

Palmosus *i. uictoriosus* vberwindlich 52.

Palmula rüder-laff 32., -lauff *K. V., -lappe 40. lappo H. S. D.* dat bret of dat breyde vanden ryem *G. voc. i. latitudo rami* weit estig 52. *sim.* 75.

Palmus balmbom 32. zû getaunde hant o. gemüde 40. zuogetanhant 93. gemundt 74. spann *K. V.* eyn spanne 36. *V. a. 1420.* eyn hantbret 36.

***Palor** s. **Pallidus**.

***Palpa** (× *palma, pulpa*) markch *i. ales (arborum)* 34. hand faisti (× *festi sim. palma*); das mittel in der hand 32.

Palpanista (*cf. Palpo*) bedriegher of een die schone woerden spreken kan sonder meynen *G. voc.*

Palpare gripen, volen, tasten 38. vedirlesyn *V. a. 1420.*

Palpebra (*cf. Cilium. Gen.*) oghenbran 38. augpran 52. ochbraue 36. braw . . ., *est felliculus quo tegitur oculus K. V.* eyn auwen glijt 45.

*†**Palpipedium** s. **Polypodion**.

Palpitare (*cf. Palpare*) volken 38. taste-n 38. 45. *G. voc. -ln 33. P. V. ex quo.* tasseln *P. V.* sportelen *G. voc. Gloss. spertelen Kil. Gloss. regen 29. 34. vegen (sic) 34. ruren 29. en iücken 30. griffen, zabbeln 45.*

Palpo blinde 40. blint 8. 9. plinter 52. blinder; smechler 27. smaich-er 52. 74. -ker, czw tütler 33. zûsmöchler 29. gouckler 30. smetzer, weibezeler, vederleser *V. vrat.*

*†**Paltarium** s. **Pallarium**.

Paluda-, paludi-, baludi- 32., **plaudi-** † **planta-** 37., **plandi-** 76. **-mentum** kindes (*doch lt. regis*) kleid

K. V. künß klaid 32. phulzrecht V. a. 1420. planta- est vestis purpurea; plaudi- i. clavus 37. est genus purgature (aus purpure umg.) 76.

* **Palumb-us** haidtaub 52. holz tube o. slach tübe 40. slagtube 93. (*nhd. schlagtaube columba domestica Nmn., vom Taubenschlage? von schlag silua caedua, vgl. hagtube sim. Gloss. v. c.?*) holztub 32. veldtub 29. ringelt (auben) 34. ringhel duue 38. **-es** holduua (*aus nd. holdt.*); **-aes** holzduuaen (*halb hd.*) *H. S. D.*

Palus m. rugbeinspitz 93. rücken bein spicz; pfa^l; secke (*st. stecke*) 40. rucken knopff † spicz *K. V. phal P. V. pâl 37. pfleg (nhd. pflock) 27. czaunsteck 52. scheinen 126. Pict. schie Pict. (BM. II 2 S. 108). Schwir V. a. 1483 sim. Fr. II 251^b. vgl. Sm. III 547.*

Palus f. (*cf. Lacuna*) brouc, broukede 38. broek (brock?) 37. broecklant, poel *G. voc.* huligem 33. hüllëm, mas *P. V. moß 52. K. V. fpul 27.* **palustris** mosman 29. pfützman 52.

Pa- 52., **pal-lutellum** (*vgl. paludel Gloss. o. v. Cubrum*) kytel (*feminarum*) 52.

* **Pampilio s. Papilio.**

Pampin-us reuelouf *H. S. D.* reblaub *K. V. proz Virg. ain wind † wein pladt 33. -are* wijngart blader wt brenghen *G. voc.* **papinus** eyn wyn blad 37.

* † **Pana-ceta, -leta (-lota Gloss.) s. Tanacetum.**

† **Panaricum** luchtdorn 51. der wuum am finger *Ki.*

† **Panariu-m** paner *Kil. -s* pinnere *Symb. D.*

* **Panceca s. Tanacetum.**

* **Pancellus** pfankuoche *Conr.*

† **Pancraci-us, -arius** kempe *Symb. D.*

* † **Pandera s. Patera.**

* † **Pandirostris (anser)** leffelganß 125.

Pand-, panth- 32. **-ochium** krom gaden 32. *K. V. leithaus 52. marckthauß K. V. pandoxin-ium Gloss.;*

-arius brasseur 122. **pandox** fräsig o. apoteck 52.

* † **Pando-nia (herba 52.) s. Betonica. -x, -xinarius s. -chium.**

* † **Panefica s. Panis.**

Panellus est saccus (*in sella*) pilis repletus *K. V. palster 32. 40. K. V. sattel-p. 31.*

Pangericum. pag-, pagm-ericus est laudabilis (× pangere) 37.

* **Panginarius i. janitor 37. portener 23.**

* † **Panic-e s. -um, -ia, -ius s. Panis.**

* **Panic-um, -e** sclurich (*aus phenich?*) *Symb. D. 284. -ium † venicium (ligumen) venich K. V.*

* † **Panis. tortus p.** stechilin *H. S. Tr. p. cuculi s. Alleluia. p. porcinius (cf. Ciclamen. Vulgago.) erdnuß 143., daraus p. porti-cus Gloss., -nis* ert nus 40. **pani-fica** beckersin 45. † **-cia** broetbaxter *G. voc., † -cida* brotbeckerin; **-cius** beck, becker 110. **panefica** bechersa *Symb. D. App.*

* † **Panna etc. s. Panus. -aida s. Banagardia.**

* † **Pannic-ida, -ula s. Pannus.**

* **Pannichium pennic, eyn crut 38. panic-ium s. -um.**

* **Pannus** want, douck, laken, l. van wulle; **p. nouus s. Texere. p. linteus †** linteamen laken van vlasse 38. **pan-nucia, -ucia 40., -uncia 32.** gefleckot † gebleczotes kleid *K. V. gebleczetes* kleit 40. gepleczt claid 32. **pannosus** boze gecleyt *V. a. 1420.* haderlumpicht *V. tril. pannicida* laken snider 38. † **-cula** gwand schnider; **-tonsor** tüch scherer 32. **-raser** laken scherer 38.

* **Pannorum civ. palerme 29.**

* **Panthéal s. Puteal.**

† **Panther-a** panter- 32., pantel- *K. V., pan- 29. Meg. -tier. eyn pant dier 50. panter m. (stain) Meg. -inae mensae* fläderinisch *Prompt. a. 1618.*

* † **Pantial s. Puteal.**

* **Panthocraton i. potens 37.**

* † **Panth- s. Pand-ochium,**

Pantomimus vrone spieleman
Symb. D.

Pantrum (*cf. Labina*) leffel, slyf
V. erat. sturtz, hafendeck 52.

* **Panu-cia, -ncia s. Pannus.**

Pannus spöle 37. spule (*textorum*),
shifchin (*texturicum*) *Conr.* spul o. sawm
52. schwencke (schwenten *Fris. vgl. Fr. II 248^a*) *Ki^a.* pann-a spule; -sor
(panusor?) spueler; -eferum spul-
eysen *V. a. 1420.*

*† **Papa s. Oscillum. Pape.**

Papa paff; bapst *K. V.*

*† **Papafer s. Papauer.**

Papare schmatzen *K. V.* etzen 52.

papo *i. sonus in comestione* 37.

Papas kinde zucht meyster 40.
zuchtmaister 52. (*g. -atis*) lecker-
tant *G. voc., -hafft 110. pappatissa*
kinde zucht meysterin 40.

Papatum kindt spill 33. **paba-
tum** (*alph. pap-*) bappe, prili 40.
pappare *subst.* brod müß 32.

Papauer, papafer 34., **pauer**
32. maen saet *G. voc. magßam* 29.
magen 30. 33. 34. *P. V.* machen, öll
(*Ein Wort?*) *P. V.* magöl 32. moc 27.

Pape abir *V. a. 1420.* **papa** ha
ha, wi wi 45.

*† **Papeirus s. Papyrus.**

Pa-, pam- *H. S. D., po-* 30. **-pi-
lio, pupillo** 34. (*cf. Atacus*) eyn botter
voghel 37. pifoltra *H. S. D.* pfiloltur
32. piffhalter (*umg.*) 29. feiualter *K.
V.* feyualter; czelt 33. viualter 30.
feyffalter 34. feyffalter *P. V.* czwy-
felder 27. eyn czwiff hulder 45. czwe-
valdir *V. a. 1420.* capelken, palmdoer-
ken; tente *G. voc. pellar-in 116.* -ijn,
p. -voghel *Kil. (hier X palmatorie sim.*
palmatori-a *Kil. -um Gloss. und*
auicula pueroram X p. ferula?). *cram*
Symb. D. (kraem *cadurcum Kil.,*
Krämerzelt).

Papilla een borst tip *G. voc. mem-
mentipken 132.* titenwarte 36. czic-
czen werczlin *V. a. 1420.* wertz 52.
titten warcze 40. tutten- 34., brust-
29. -wercz. warcz ł dütlins spitz *K.
V.* dütlin spicz 32.

*† **Papilla** (*aus mappilla?*) alter-
tuch *K. V.*

* **Papinus s. Pampinus.**

* **Papir-ium s. -us, -atum, -otum**
s. Petorrutum.

Papir-us (*cf. Corrosiuus. Scirpus.*)
pynssen *i. iuncus* 34. bincz 29. 30.
merpintz 52. 75. binizbisin (*2 Wör-
ter, hd. und nd.?*); -ium binizahe *H.
S. D. -io* pynsenstat *V. a. 1420.* **pap-
pirus** pappir, sebde, ror 40. **papei-
rus** papeir *K. V.*

*† **Papis-cus s. Priapus. -am**
s. Popisma.

* **Papo s. Papare.**

*† **Papp-are, -atissa, -irus, -ina,**
-iscus s. Pap-atum, -as, -irus.
Pupa. Priapus.

Papula bladerken *G. voc. bladder;*
pl. (-le) clene sweren 37. paltter 33.
puckelen *f. V. tril.* ein roter grint,
plater o. wertz 52.

*† **Papulare pauonum** 37.

*† **Papul-eum s. Populus. -um**
s. Pabulum.

* **P-** 37., **par-aphonista** *i. cant-
or, -atrix* 37. zenger *V. a. 1420.*

*† **Par** rade, eueue 38. **par impar**
(*ludus*) geraed o. vn-g. 125. **parilis**
gleychlich *V. a. 1420.*

Parabola bispeel, eyn ghelicnisse
38. bisproke 37. geleichnuß 52.

† **Paracli-sis** trostinge 37. **-tus**
vogkt 33.

*† **Para-clitus s. -clisis, -lisis.**

*† **Paradisis s. Parapsis.**

Paradisu lustlich stat 40. wun-
nig stat *V. a. 1420.*

† **Paraf- s. Paraph.**

Parafern-alia, -a morgengab 52.

Paragoge ein zusetzung der puch-
staben 52.

*† **Parag-raphus, -nus** *P. V.* een
teycken of groet punt *G. voc.* ein
cheichen (*aus* cheichen) *P. V.*

*† **Paralaticus s. Paralisis.**

*† **Paralipom-enon** vor andern
V. a. 1420. **-inon** ein puch der vnder-
weisung o. haimlicher ding 52. büch
der tage 30. das puech der tag; **-ensis**

d. p. d. andern tag 34. **paralopominon** das buch der nahe redde 49.

P., b- 32. **-aralisis** heißt zü túsche ein gegicht des parlis o. barlis *ntr.* 42. barlis müter 32. daz paradifß (*sic*) o. tropff 52. perlis *K. V.* röhning 43. gegicht 29. vergiftung (*umg.*) 30. dy gicht 27. das vergicht 33. **paraliticus, -laticus** 34., **-clitus** 40. dem die gelide erstorben sint 40. ein glith brucher 27. gelidbruchig 64. vergichtiger 34. vergift, betriß 30. gegichtig, betriß 29. gift suchtiger 33.

*† **Paralo-gisare, -ysare** 52. (**palloysare** *Gloss.*) betriegen 52. *Str. V.*
*† **Paraloya, paroloya** 76. *genus nautis* 37. 52. 76. ξ : *Paro.*

*† **Para-loysare s. -logisare. -lopominon s. -lipomenon. -mpha s. -nymphus.**

* **Paraneuma est dulcis cantus** 37. 76.

Paranymph-us bruthuter *V. a. 1420.* brauthüter *K. V.* ein Eemacher o. prewt diener 52. britkayt 30. brutiger 27. prewttigan 33. truhti-nck *Sum.* -gomo; *d. pl. -is* -ngun (**trotingis** *Leg. Aist. i. pronubis*) *Gf. V 577. 579.* -i *ags. dryctguma Haupt V 196. (vgl. m. Goth. Wb. D. 240).* -us E macher 40. -a E macherin 40. i. **pronuba** humil scoperse (*c vrm. aus t nach Dietrich*) *Marb. Gl. huuel-spcepersa Erf. Gl. parampha* brut hütin 32.

Parapsis, paradisis 40. (*cf. Catinus*) becken, schottete *i. peluis*; *cop, nap* 38. *kar* 40. *teller* 40. *K. V.* *brent (i. q. brente)* 32. *geuezze Symb. D. gebita Gf. IV 126. (vgl. ags. Gll. Gloss.)*

* **Paraph-aragaurus s. Siro. -onista s. Paphonista.**

† **Paraph-** *Br.*, **paraf-rastes** *i. malus interpretis* 52. *Br.* ein pöß ausleger 52.

Parare (*cf. Prompte*) reyde maken; **paratus** rede, berede 38.

*† **Paras-ceue, -ephe** stil fritag 29.

*† **Paras-ita** een leckersche (*beck. 132.*) of speelwijf *G. voc. -situs scir-*

nun Weissenauer Gl. (Haupt III 382). -itus vreser *V. a. 1420.* -itaster ein wüster lecker 52. 75.

*† **Paratedrus** *i. prestigium* 37., *vgl. paredrus Gl. m.*

*† **Parat-or l -us** *dic. minister crudelitatis sc. lictor* 76. **paretus** wranger (*las luctor sim.*) *l min. credulitatis (umg.)* 37. **parat-or i. sartor Gl. m.** schneider *Ki. -ura* bereytinge *V. a. 1420.* rumung o. **parat** 52.

*† **Para-tus s. -re. -tor.**

Parca i. libitina (umged.) bare 37.

* **Parca s. Perca.**

Parere vor schonen, versten 38. über sechen (*dissimulare id.*) 29. vber- 7. 52. 65., ver- 52. -sehen. -us kerch 37. *carch, nauwe i. impius* 38. -itas (**paratas** *Gloss. verdruckt*) *karchkayt* 33. **pacas** tragheytt (*umg.!*) 27. **pare-** 27., **pars-imonia** nüchter-keyt 27., -ungchayt 33. *i. pietas Br. almüsen* 40. kestigung; **parsimon-eus l -icus** fastend 52.

*† **Pareus s. Parcere. Portus.**

*† **Parcha s. Barca.**

*† **Parcha-nus, -mus** 38. sacerdoeck, worsteyn (*aus woe- i. q. fusteyn fustaanum Kil. Gloss.*) *G. voc. vesteyn* 132. *sardouk, parchen* 38. *prachant* 33. ein birchan (*umg.*) 27.

*† **Parda** *parmer* 33. *phart* 7. ein pferd o. merich (*umg.!*) *i. fistole genus* 52.

Pard-us (*cf. Leopardus*) *bardo H. S. D. bard Tr. lebarto Gf. III 349. wart V. a. 1420.* *pard; -a (animal)* *pardin* 29. 45.

† **Paradrus s. Paratedrus.**

* **Paredrus** böse pferd 40. poßpferde 74. **paledrus** gul 32.

† **Parelius** (*kr.*) *diu znosunne Meg.*

*† **Parella h. pabelle** 122., *neben pabelle patellaria parella, lichen pallelus; pabelle des jardins rumex patientia, angeblich aus afrz. pare, pere (pierre) Nmn.*

Paren-s alder 45. -tes forderon *Gf. III 630.* *fordren H. S. D. -tela* menschen stam 32.

* **Pare-o** s. **Pharias**. -re s. **Gignere**.

* **Parest-us**, -is est magnus funis nautarum 52. eyn grot sel, eyn line, eyn rep 37.

* **Par-** s. **Pari-etaria**.

*† **Paret-rum** s. **Piretrum**. -us s. **Parator**.

*† **Parchirius** s. **Porphirio**.

*† **Pari-alis** *Symb. D.*, -ales, -olus 40., -oles 76. est velum quo tegitur sedes l currus 37. dic. illud quod teges sedes l curros teget 76. i. *parillus cum quo vela l tentoria suspenduntur Gl. Blas. i. dorsale Symb. D.* stül-, sper- 40., stul-, sperri- *Gl. Blas. (B.M. I 924)*, racke- *Symb. D.* -lachen. *In Symb. D. folgt bald darauf bancalis, hier vll. X παρειά, wie wangküssen, it. guanciales.*

*† **Pari-as** s. **Pharias**. -cia s. **Peritia**.

Parie-, **pare-** 37., **pari-** 40. -**taria** i. *ruta* 37. tusement goldin h. 40.

* **Parietina** (cf. *Domicilium*) want ane dach *V. a. 1420*.

* **Parilapide** s. **Parius**.

* **Paril-is** s. **Par.** -lus s. **Parri-culus**.

*† **Pariol-es**, -us s. **Parialis**.

* **Pariopagita** (52 etc.) s. **Ariopageta**.

*† **Parist-ulus**, -olus 34., **pirasculus**, **pre-** 37., **pe-** *Symb.*, **pi-** 40. -**triscus**, **puriscus** l **bitricus** *H. S. D.*, **pristus** 32. eyn netel koningh 37. zünshlupferlin 40. cunig-lichen **p.**, -elen b. *H. S. D.* -el 34. cunenenglen *Symb. D. 269*. kungelin 32. kungeli i. *regulus* 29.

* **Par-** s. **Pari-etaria**.

* **Parit-or** l -**us** (cf. *Parator*) i. *lictor* l *minister crudelitatis* haber 52.

Pari-us mermilsteyn *V. a. 1420*. -**lapide** ein merbelstain von paron 52.

Parix meze 37. meynß 45.

Parma buggler 27. puchel 34. ein pauesen 52. **perma** tartze 37.

* **Parmentarius** i. *sarda* (aus *cerdo*) l *albatarius* 37..

Paro (cf. *Myoparo*) raubscheff 52.

buzo Symb. D. 280. H. S. D. Tr. (vgl. Gf. III 233).

*† **Paro-chia**, -**dia** pfarr, widem *P. V. parrochi-a* kerspelkercke; -**anus** (cf. *Caruus*) kerckheer *G. voc.* -**a** kirspil; -**anus** kircherro; -**tanus** kirchman i. *plebesanus Symb. D.* -**a** l -**uni** pfarrmenig 52.

*† **Paroloya** s. **Paraloya**.

† **Paronychia** rietnagel 43. brut, gebr. t (an den fingern) *Pict.*

Paroxismus rittenhicz *K. V. Gloss.*

*† **Pariculus** (cf. *Parillus Gloss.*) legeln i. *lagena Symb. D.*

*† **P-** s. **B-arritus**.

* **Par-** s. **Pa-rochia** etc.

Pars deel, becheyden (*bis*) 38. **parti-alis** delik 37. -**cula** eyn tellich 27. -**cularis** besunder; -**ceps** ein gemainer 52.

Parsimonia etc. s. **Parcere**.

*† **Parta** s. **Pascha**. **Pasta**. **Perca**.

*† **Partada** s. **Portulaca**.

Parti-alis, -**ceps**, -**cula** etc. s. **Pars**. -**ca** s. **Pertica**.

* **Partinopolis** meydeburg, quasi de maget borg 46.

Partus s. bort, gebort 38. *ptc.* erworwen 37.

*† **Partusis** s. **Pertussis**.

Paruipendere clain, gering 30. achten 30. 34., scheczen 29. (**parinp.?**) nicht un (?) ruchin *V. a. 1420*.

Parum weynich, clene, luttic 38. **parumper** lüczel minder 29.

Paruus clene, luttick, voghe 38.

* **Pasc-**, **past-edenopagus** i. *porcus villanus* etc. 37.

Pascha, **parta** 40. ostern 40. hinfart 75. *Mone Anz. VI 223. i. transitus* etc. *Br.*

*† **Pasia** s. **Prasium**.

* **Passa-cua**, -**vua** rozyn 37. **passonella** ein durr weinper 52.

Passagium fart 40. her- 40. 74., mer- 40. 74. *V. a. 1420*, kirich- 34., pet- 33. -**vart**, -**fart**. meilfertig (aus *waifart sim.?*) 33. wald furt (*umg.?*) 30. oerlof om spasseren of een plaets

om ouer te ghaen *G. voc.* pilgreinschafft 52.

Passare schriten 29. 30. schriten 34.

*† **Passavua s. Passacua.**

*† **Passer** sperlingh 37. 38. luning 38. spar 41. sperwer (*umg.*) 45. spirch, spirk, sperk *f. Meg.* sperkchen *P. V.* sperchken 33. specze-1 50. -lin 40. musca *Gl. Lipsii. Pf. Germ. VIII 412. (nl. nd. mussche).* muscha *H. S. D. p. agri* agger-m. *ib.* áhaspáro *Tr.* acker spar 40.

*† **Passerina s. Bursa pastoris.**

Passibilitas s. Patia.

* **Passile** (*cf. Passacua*) gederrte winber o. mer trúbel 40. *sim.* 74.

Passim enczlich *V. a. 1420.* sperlich *ib.* 19. schreitweis 52.

Passio quale, marter, wedaghe, lident 38.

*† **Passonella s. Passacua.**

Passus strede 38.

Pasta deych 37. dech 38. *l. pasterna* (*cf. pastura Gloss.*) tayg 33. **parta** teyg 40.

*† **Pastafora s. Pastoforium.**

* **Pastale** mülter 30.

Pastare cnenen, alsome den dech knit 38. **pastus** gekneden 37.

*† **Past- s. Pasc-edenopagus.**

*† **Past-ellus** *ags. hunegapel Symb. H. cf. Gloss.* -enda, *l. -illus l. -illa* 33. (*cf. Gloss. v. Fermentum*) **pastill** 27. 33. **postill**, vrhab *P. V.* bastart (*umg.*) 45. hoffbrat 27. kropfen 33. **pastill-us** pastell 64. **castel** (*sic*) *Symb. D. 285.* posteyde 37. ein pfanküchel o. pfadlad; -a *l. -um* krapf 52. -arius posteyden- 37., bastillen- 27. -becker. kuechler 33. -lum, **bastillus** 40. küchlin 40. *K. V.*

*† **Pasterna s. Pasta.**

* **Past-esis** *l. -isis* trogscherr 52.

Pastill- s. Pastellus.

Pastina-ca, -ta 40. pasternakel *G. voc.* pasternakch, chreiczen *P. V.* kriczelmor *sim. Gloss.* cretelmore 38. gerhilla *H. S. D.* bestenag; **p. agres-tis** hundes blüme 40. **p. siluatica** morhila *H. S. D.* morchele 40. **pes-**

tinaca morche, moren 42. morchele, pestinach 40. **postinata** postirnacke 38. **fastinata s. Daucus.**

Pastina-re begraben, umbtun, pflanzen, sticklen *V. St. G. 335.* tungen 52. 75. *V. a. 1420.* mit mist 75. -tum ein setz 52. winsetze 75.

* **Pastina-ta s. -ca. -tum s. -re.**

* **Pastisis s. Patesis.**

*† **Pastof-orium** spyzekamir *V. a. 1420.* priester hus 40. -eria hute huser *V. a. 1420.* **pastafora** *sunt atria temp-li l. parue procelle* (*aus celle umg.!*) clene bulgen 37.

Pastoralia *pl.* weyde 37. hute w. *V. a. 1420.*

Pastus s. Pastare.

Pata-, pati-gium kres (am hemmet, mit spitzen) *Prompt. a. 1618 (Sm. II 395).*

Pataui-a, -um pazöwa *H. S. Tr. sim. Gf. III 356.* **betfagia** (*umg.*) pazauua *ib.* **bathanium** passow 40. **potauia** bossow 32.

Patella (*cf. Pala. Patula. Frixorium. Lebes. Sartago.*) schart, pfaune 74.

Patena phaten *H. S. Tr.* phaten-a *D. -e 133. fatina Gf. III 328.*

*† **Patentalia** *pl.* stelmahl *boh. oběd chudým V. tril.*

* **Patenus s. Patina.**

Patera (*cf. Obba.*) **pandera** tranc (*aus der Schale*) *Gf. V 538.*

*† **Patern-us, -a s. Patrinus.**

*† **Pati** doghen, lyden, vor dulden 38. **pati-entia** duldecheyt; -a *i. passibilitas* lidech 37.

Patibulum galigen 33.

*† **Paticis s. Pictacium.**

† **Paticus i. sodomita** *Br. K. V.*

*† **Pati-cus s. -tus. -entia s. Pati. -gium s. Patagium.**

* **Patimen** becken 40. becki 93.

* **Patin-a** tüffi (*Schiffzeug?*) 32. -us (*Gloss. v. Patenus*) phannen stil 40.

Patitus. paticus (*cf. h. v.*) sockeln *K. V.* barfüsen schüch 32. **paticus** (*alph., scheint paticus*) patelleli 40.

Patrare verpringen 52. vnkew-schen 1. 52.

Patria hemoude 38. heimnat (heimmat?) o. watter lant 40. heymnût 29. heynnût (heyimût?) 45. das haymat *Oe. V. uaterheimin H. S. Tr. (ahd.)* hiiuiske *Haupt III 461.*

Patricida vatirs mordir *V. a. 1420.* eyn des vatters dot slag 45.

Patrici-us lantgrewe *Symb. D.* vorwessir *V. a. 1420.* geschlechter *m.* 44. -i dy gefrunten, dy eddelen o. dy von dem geschlechte 125.

Pa-ma-trimonium (*in gl. F.*) vater-, mûter-erb 29. **pa-** uatereigin *H. S. Tr.*

Patrin-us (*cf. Com-, Ad-pater*) vadder 37. dot *K. V.* totte 27. göt 33. 52. go'tte 29. gött 34. gotty 31. 64. -a gotta (*antik, wie bei ähnl. Ww.*) *ib.* gott 29. 32. got, gotin 34. **patern-us** petter, pait 45. do'tte 30. götti 32. pfetterin (*cf. Adpater*); -a (*alph.*) patrin-us, -a) göttele 40. go'de 45.

Patri-zare, -sare vattern 52.

Pat-, p-rocinium hulfe *V. a. 1420.*

*† **Patron-us** hus her, wert 38. eyn len herre *V. a. 1420.* -a beschermster, voersprekster, santinne *G. voc.* -onorum ein pater noster *i. sacre bacculæ 125.*

Patru-elis (*cf. Auunculus*) öchin 32. vetter kind *K. V.* -eles *pl.* veddern kinder 37. brudir *k. V. a. 1420.* -us vedder 37. 38., mynes vader brouder 38.

***Patula** † **patella** panne 37.

Patulus offenberg (*aus -rig*) 40. offnbar *V. a. 1420.*

*† **Paturum** fetor (*sic; ags.* fetor *pedica*) *Haupt V 197.*

Paua s. **Pauo.**

Pauc-s weynich 37. -m lüczel, ein wenig 29.

*† **Pauer** s. **Papauer.**

Pau-ere schuen *V. a. 1420.* beuen 38. -idus sachhaftich, vrochsam *ib.* schuwe *V. a. 1420.* vrocht-ich; -iditas -heyt 37.

Pau-, dam- 32. -mentum (*cf. Incustratio*) astrick, deel 38. estrich 32. esterre-ich 34. -ch, dill, tenn, vletz 33. tule (*tale?*), tenne 27.

Paul-isper eyn lutzil *V. a. 1420.* chlain weil 52. -um lutting, weynich 38.

Pauo phab 33. pfow 30. faw 29. pfaw; **paua** pfewin 32.

*† **Paoudriacia** s. **Aristolochia.**

Paup-e-r, -rtas s. **Penuria.** -ries † -rtas aremmuet (*bis*) 33.

Paus-a (*cf. Mora*) ruer 33. rue, beytung 27. -are harren 52. beyten *ib.* vnder rûwen 29. beyden, elden, wachten, holden, en-h. *i. exspectare, prestolari* 38.

Pax ficta (*maris*) furit stilli trugilicha uuuotda 48.

***Pa-, pau-** *P. V.* -xillus heng-nagel *V. tril.* ein lækchel *i. paruus palus P. V., vgl. plectrum* (*u. h. v.*) lækhel *etc. ib.* nagel 76. **pissli** *Gloss., nicht Pflanze, sondern aus paxilli, vgl. afrz. peysel Roquefort* (*vgl. pala*) *Cock.*

*† **Paxima-s, -tium** *Gl. m. (ngr. παξιμάδι)* brot o. leip 40. **paxmote** *III pars panis Salz. Gl. in Gf. Grm. XI 3.*

*† **Pæblum** s. **Peplum.**

Peccat-rix sundersche 22^b. 38. -um originale erb- o. angeporn, veniale leßlich o. tagleich sund 52.

*† **Pecc-** s. **Pec-**

***Pecinata** (*3. Gl. nach Pecten, vrm. aus pectinata*) bateaulx 122. (*Kammscheide?*).

***Pecten** camf *Symb. D.* kart (*instr. lan.*); egen *i. rastrum* 52. blat (*textoris*); staffel (*cordas sustinens*) *K. V.* kamme, strel, egde, wûrbel o. staffele an seiten spil 40. *d. pl.* (**pectinibus**) dien strelen 41. *piscis:* plettyß 32. plaidise 99. plays 122. **pectine** raiga *Virg. ̅̅̅daraus, X Egge*, rechen 7. rachen 6. *Gloss. v. c. pectorix* kemmerin, gramplerin 52. kemplerin 33. -aculum kamrad 37. kampfrad 52.

*† **Pectus** borst 36. 38. **p-, f-** 38. -ectorale seyuer dok 38. brustfleck *m. V. tril. (wett. brustlappen m. Weste).* *i. antile* 75. das fürbieg (*equi*) *Oe. V. pect-olina i. antella* übreuge *Symb.*

D. (vgl. *Gloss. v. c.*) -ulium bort-bret 38., -bred 37.

*† **Pecu-alis**, -dialis, -dis s. -s. -lare s. -lus.

* **Pecul-iatus** heymlichkeit 33. -atus est pena aque l ignis 76. i. vna pena ex aqua et igne facta eyn den me zud 37. offnbar dube *V. a.* 1420. -ium sundirlich gut *ib.* sunderscaz *H. S. Tr.* vichzins 52. **pecculator** ku'diep 52. *sim.* 75.

* **Pecul-us** gail; -are gaylen 52.

*† **Pecuniare** beschaczen *Str. V.* **Pec-us** rind 52. quek, ve 38. -cora groß vich; -udis klein vich 29. -ualis rindern 37. -udialis nutzper, czinsper 52.

*† **Pech-arda**, -hardus s. **Beg-hardus**.

Pedagium ein fueß czol steg l steig 52. vot lude tol 37. voet-toll *Kil.* een hol-voet *G. voc.*, -voes 132. l voestap (*i. q.* **peda**; *vola pedis* hol det voets *Kil.* **pedadium** vuetkol 11., *aus* -tol?) fuess-höll, -gall *P. V.*

*† **Pedal-e** fürfüß *i.* **prepedium** *K. V.* für füß 32. *i.* *mensura pedis* *Gl. m.* -is *id.* 76. *Br.* -us *i.* *vnius p. m. intela quando solet incidi* 76. so langh alzo eyn strale (*mensura in celo*) 37. -is (vgl. *u. a.* **Pedulis**. *Scintones*. *Muf-fula*. *Pellicium*. *nd.* fötling *Halbstrumpf*; *nhd.* fäßling *Fusstheil des Strumpfes*) een voet lanck of een voetelinck *G. voc.* schocke o. fürfüsse 40. vuslich *V. a.* 1420. -es *pl.* sockin *H. S. D.*

* **Pedanu-m** fußeysen; -s ein par-fuß 52.

*† **Pede-** s. **Pedi-laium**.

P-, pr- 34. -edellus puetel 34. für gebeytter an geystlichem gericht 40. *sim.* 74.

* **Ped-** s. **Pedet-entim**.

Pedere dryten *G. voc.*

*† **Pedero** (παιδέρω; **paedero-s**, -ta *Plin. Apul.*) keruele 40.

Pedes ein fueß genk 33. ein fuß gengel 52.

*† **Pedetentim** gescygsam *V. a.*

1420. **pedenti-m** verlanck allensken *G. voc.* -n l **pedetemptin** fusweis 52.

* **Pedex** *i.* *laqueus inuoluens pedes* 52. 76. ein latz 52.

† **Pedia** *i.* *disciplina* 52. 76. lere 37. zucht 52.

Pedica eyn ten 37. 38., also dem vote 38. een strick der voeten *G. voc.* klob, stock, eysenhalt *K. V.* kloby, czeling, dümeling 31. clobe, vuzysen *V. a.* 1420.

* **Pedic-ale**, -ulium, -ulum s. **Pedigale**.

Pediculus (*cf.* *Lindex*) lus, *eigentliche nach der latine ein füsseling vnd ist ein lüt würmel* 42. *haizt eigentlich ein füzeling daz ist ain leuteswürmel o. ain kintpeiz* *Meg.* eyn leypluez (*cf.* *Emigraneus*) *V. a.* 1420.

*† **Pedida** s. **Pedile**.

Pedi-gale *Gloss.*, -cale fuß-ysen, -angel 45. l -culum fueß eysen 33. -culium eyn voet angel 37.

*† **Pedila-nium**, -bium 33., -brum 32. fueß vaf 33. fuß- 6. 27., füs- 32. -wasser. eyn vad dar me de vote inne waschet, *corrupte pelaium*; **pellium** *i.* **pede laium** eyn vad 37.

Pedile (*cf.* *Capeta*) uuzdúch *Symb. D.* **pedida** wuzdúch *H. S. D.*

*† **Pedis** s. **Pedum**.

Pedissequa nachgengerin o. kegende (*entstellt?*) jungfröwe 40. nochgeerinne *V. a.* 1420. eyn kammer zelde (*cf.* *zudde etc. Gloss.*, *dort irriga Vermuthung*) 45.

* **Peditheca** sock 32.

*† **Pedius** s. **Pedum**.

* **Pe-** s. **Po-domantia**.

Pedor füs schmack 32. vuz stang *V. a.* 1420.

*† **Pedagra** s. **Podagra**.

*† **Pedul-is**, -es (*g.* -is) füsstúch *K. V.* -a eyn vuz tuch *V. a.* 1420. -e voetelingh *i.* *solea caligae* *Kil.* sochk, ein fueßhaderen 33. eyn scho sok; -es eyn vor vöte an hozen 37. **pedul** stock (*aus* sock, × **pedus** *sim.*?) l *parua reda* (*umg.*?) 40. -us (*cf.* *Capeta*) sock 52.

Ped-um hircencloueken *Symb. D.* 275. -us *i. clauus* 76. hircen stab 40. l -is *i. virga pastoralis*; -ius naghei *i. clauus* 37. *Vgl. pedigale* fof nagel (23., *vll. 24.*) *Gloss.?* clauus \times claua? -ul s. -ulis.

Pedux voetboye (*daraus Entstellungen Gloss.*), strick *G. voc.* fufstrick *K. V.*

Peganum, piganum rutte 40.

*† **Pega-sus, -nus** phowe, pfowe 40. *Cf. Petasus?*

* **P-** s. **B-eghardus.**

* **Pei-, pe-orare** sliten, vor deruen 38.

Pel- s. *bißw.* **Pell-**

* **Pelanus** pfrill 75. *K. V.* pflye *p. 40.*

*† **Pe-** s. **Pedi-laium.**

*† **Peleponensos** s. **Peloponnesos.**

* **Pel-ex, -ix** s. -lex.

*† **Pellaearia** s. **Palaearia.**

* **Pella-rius** schinder 37. l -x betrogenhaffig 27. frawentriegler 52.

*† **Pelle-ctile** s. **Suppellex. -n** s. **Polen.** -steron s. **Peristereon.**

Pel-lex, -ex (*cf. Nonaria*), schlaffweib 52. 75. -les gella *H. S. D.* golle o. zû uip 40. gell 32. -ix eyn vn echte wif 37. -licatus vn echte wiuers *ib.* wunferey (*sic?*) *P. V.* horretum *V. a. 1420.*

Pelli-canus, -ganus 40. hus gom 40. *Wien. V. 399 H.* husgir (*umg.*) 32. velsing, heizt nach der eigenheit der latein ain grâhautel *Meg.* grâhütelin 50. pelicano haigero *Lips.*

Pellica-rius, -tus s. **Pell-ifex, -ex.**

Pellicere triegen o. huren lieb haben 52. **polliceri** (*alph. pe-*) czu vuren *V. a. 1420.*

*† **Pellici-um** pils 37. mazelich pell; -a uuzdieph (*cf. vouzdecha pedales Gf. V 103?*) pelez *Symb. D. -na Gloss., -nia* kürsin gaden 40. **pillicium** pils 38.

*† **Pellicu-la, -s** s. **Pellis. Belli-cus.**

Pelli-fex cortzen wichte 38. kürsmer 32. l -carius churfner; -parius weißgerber 52. -o pelser *G. voc.* -parius lederer 75. *K. V.* velmecher *V. a. 1420.* -parii l -fices pilsers 37. *† **Pelliganus** s. **Pellicanus.**

Pel-, pe-liminus *i. perspicuus* l *clarus* 37.

Pelli-o, -parius s. -fex. -podium s. **Polypodion.**

Pellis (*cf. Cutis. Tergus.*) fischhaut, haut an dem visch *K. V.* ficht hutt 32. **pellicula** hulse, slu, also van erweten 38. felchin 27. pelligel 33. **felliculus** s. **Palpebra.**

*† **Pellium** s. **Pedilium.**

* **Pellona. pelora** auis troschele 40.

† **Peloponnesos. peleponensos** kriechen uogel (*sic*) 40.

*† **Pelora** s. **Pellona.**

*† **Pelori-s, -des** *est genus piscis* 40.

Pelta pokeler *V. a. 1420.* **apelta** bokeler 37.

Peluis (*cf. Parapsis*) pechk 33. 52. beckein 27. handbeck 29.

* **Penadius** *i. scampnum* 52. 76.

Penaliter s. **Malus.**

* **Penas** wihsilstein *Gl. Blas. (cf. Gloss. Gr. Myth. 442).* **penates** (*cf. Gloss. v. Lamia: Gr. Myth. 141*) belewitten 147. wicht, gude holden, *vnd is eyn loghen* 38. wihtilchin. tufel, gute hulde *V. vrat.* wichte-l 29. *P. V.* -lin *V. a. 1420.* schreczlin 32. schrätel *P. V.*

*† **Pen-cedonum** s. **Peucedanum. -des** s. **Pondus.**

* **Pend-iculum** (*cf. perp-p. Gloss.*) meß schnur 34. -ula eyn klain gekel 33., gehenck 27. 32.

Pend-ulus stug (*vgl. stich m. des Weines, Bieres?* sticksig *moderig sim.?*) o. zäch *sicut vinum P. V.* zeyger *V. a. 1420.* schal, camech, also dranc wert *i. defectuosus* 38. -icula 76., **penterina** 37. *sunt vina corrupta.*

*† **Peneadamum** s. **Peucedanum.**

*† **Penelop-s** (*auis*) rothhals *Gesner. -es pl.* welsche genße 125.

*† **Penerechi-es, -us** † **-os** est copia † homini vtile 37. Vgl. Penu?

*† **Penes** (*alph. peues, aus pleues?*) dudesche lûde 37.

Penestic-us (*cf. Actionarius*) hoker 38. hõker 37. fragner 1. 52. 75. P. V. ladner 33. ladnereyn 27. **penstica** (*alph. pene-*) gremperein 40.

*† **Penetra-l** himelische kamer (heimlich k. 64.) K. V. **-le** (*cf. Perforatorium*) kennat 32. dur slag 29. 34. **-rium** durchschlagt f. (*Papier*) V. **tril. pentale** durchschlag 30.

*† **Penetrans** mertran herba 40.

*† **Penetra-rium** s. -l.

Penic-ellum, -ulus hader m. i. **recinus**, boh. hadr, wonuce V. **tril. -ulum** padswam 52.

*† **Penic-ior, -us** s. **Penitus. -ulum** s. -ellum.

Penis eyn perde stert 37. *vtile membrum* 76.

Penit-ere s. **Econtrauenire. -entia** ruwe 38. † **-udo** bote 37. pueß 52.

*† **Penitus** genscliken, wllenkome-lik i. **plene** 38. **peni-eus** hemelik i. *secretus* (*cf. Gloss. v. c.*); **-cior** i. *interior*; **-tismus** (*sup.*) i. *intimus* 37.

Pennale (*cf. Calamare*) feder züg 32. karmale 45.

* **Pennula** s. **Penula.**

* **Pennul-a, -e** wÿsch federn pl. 40.

*† **Penos-a** birke 40. *Symb. D. b. -bõm* 40. berke; **-us** i. *arbor spinosus* 37.

* **Pens-a** woge, weg V. a. 1420. **-ita** i. *libra*; **-us** ghe weggen 37. **-atio** schat i. **tributum** 37. gült 52. **-arius** ein czinß (*st. czinßer*) ð. **-io** waug zinß 32. ein spunt † wegen czinß 27. bescheydintil huzcins V. a. 1420. pecht-teniß 45.

*† **Penstica** s. **Penesticus.**

Pensum (*cf. Epicolium. Hispa.*) disene, dat me aff spynnet 38. eyn disne vlasses 37. rist 32. ristin flaß 30. ein reysten harb † kloben i. **epicalium** 33. ein chlob hars † wichel flachss P. V. ein wickel o. spindel garns 52. wurden *Symb. D.* oberkunckel i. **epi-colium** 29. pl. **pensa vulg.** peisa

(*vgl. peisen sim. frz. pèser aus pen-sare*) Gf. III 352. (*puellae*) uicchili Virg.

*† **Pen-sus** s. **-sa. -tale** s. **-etral.**

Pentaph-yllon, -ilon † **quinquefolium, al. -ila** hraefnaes foot, al. refnes fot Cock.

* **Pentasma** s. **Petasma.**

*† **Penteborinna** (*cf. Consogr-ugo*) boena 40.

*† **Pentecost-e** pinxten of senden fest G. *voc. -es* pingesten 38.

*† **Penterina** s. **Penulus.**

† **Pentrum** (*cf. Gloss. v. Pectaculum. o. v. Pecten.*) chumpfrad (u aus a?) P. V. spindel in molendino 3. 52.

* **Pentus** leyst (*calcei*) 37.

Penu s. **Penus.**

Penula feyle 37. **pennula** spoule, eyn tauwe der weuere; **fila ad pennulam** voluere vpe den spoulen winden 38. **penulare** spülen 29. 30.

Penuri-a (*cf. Defectus*) prechen, aremmuet 33. geprechen 34. gebruch 27. gebrest 29. gebrüst 30. armoude i. **paupertas**; **-osus** arm, de nicht rike is i. **pauper** 38.

Penus, penu 40. (*cf. Celamen. Lar.*) kelre 40. kellers-treppe 38. -hals 37. 38. al dat to nerynge horet 37. kerhalfß (*celamen ker*) 30.

Peonia binelle h. 40. mynwen wortze; **pionia** benonien-, benedicten-korner 51. **beonia** s. **Dactylosa.**

*† **Peorare** s. **Peiorare.**

* **Peplacit-** 52., **peptasic-arius** eyn budel i. *bursa* 37. peygurtel 52.

Peplum (*cf. Desponsatile*) douck, sleyer 38. eyn wumpel † sloyger doyk 37. sleyger 40. hullicken *Symb. D. pæblum* *ags. veb i tela Gl. Aelfr.*

Pepo bebo 40. plutzer V. *tril.*

*† **Peptasic-** s. **Peplacit-arius.**

† **Per** (*cf. Propter*) by, also ik nam en by der hant; **per deum** summe got 38.

Pera táscle (tástle?) 41. taschen, schermfel (*aus scherben-, vgl. Gloss.*), *sicut habent fabri* P. V. bilgris tesche 40. bilgerin tásch K. V. romsag V.

a. 1420. **pera pastoralis** herter sackh
33. eins roßhirten sack 27.

*† **Pera-cumen, -men** s. **Pyracon-**
mon.

Peragere pegeen 34.

Peragrare bewandirn *V. a. 1420.*

*† **Perampli-are** dir weyten *V.*
a. 1420. -us furbasmer 52.

Perangaria vn ghelt (,) schat 37.

Perca prechs o. pertzsch 53. bars
37. 38. persing, egling *K. V. porca*
(vgl. *Gloss. h. v. Alosa.*) truschrugel
(2 *Wu.?* vgl. rufolke?) † *et. karpff ib.*
baisn (barsn? vgl. bayschvish *sim. ll.*
c.) o. trische; **perdia** bresme 40.

*† **Per-** s. **Dis-cessus.**

Percipere vor-nemen, -stan, pro-
uen 38.

Percantari s. **Percunctari.**

Percoquere gar sieden 52.

† **Percre-bere** offnbarn *V. a. 1420.*

-brere offenwaren 52. **-pare** aws-
praytten 33. auß fregen 27.

*† **Percula** i. *saccus institoris* eyu
robin 37., *aus* perula?

Perculus erschreckt 52.

Perc-unctari ir varn *V. a. 1420.*

-ontari harrn *ib.* erfarschen; **-untari**
wonen 52.

† **Percuss-orium** boßel, flegel, sme-
dung 45. schmidhaws 52. drischel 52.
75. smeyd 27. **-ura** smyding *ib.* munte
slach 37. † **-io** schlag 52.

Perdere vorlesen 38.

*† **Perdia** s. **Perca.**

*† **Perdicalis** (*parietaria officinalis*)
dolhrune *Hb.*

Perdix raphoyn 37.

Perduellis i. *pertinax in pugna*;
pertinax einrigelch *Symb D.*, vgl.
einchrigliche **obstinate** *Gf. IV 590.*
einkriegec *BM. I 880. Gloss. h. v.*
bes. 11. 19. 20.

*† **Perdulum. deperdulus** *regra*
Melker V. 14. Jh. (Altd. Bl. II 198).

Perdurare (*cf. Continuare*) ver-
harren 52.

*† **Pereffluere** vorzuffisen *V. a.*
1420.

Peregrin-a s. **Bargina. -us** pel-
grime 38. bilgarin 27. bilgrin 40.

perigrinus pilgrem 38. **peregrina-**
ri zu den heiligen gan 52.

Peremptori-us ane vor toch 37.
-e sunderurist 38.

*† **Perendi-e** *E* gestert o. vber
morn 40. **-em** i. **poscras** 142. *pp.*
237. 244. **-nare** eenen dach toeuen
G. voc. vber tag beleiben 52. **perhen-**
dine ouer morne i. **poscras** 38.
-nis o'wig 30.

*† **Pere-** s. **Pe-rizoma.**

*† **Peretrolium** (*aus* *penetrale*
sim. X perforatorium?) neuyger i.
tocerebrarium 37.

Perfectus wllen-komen. -bracht 38.

* **Perfid-us** hessiger, vngetriúwer
40. **-ia** trew lausung 33. **-e** trvelos
37. **pervidia** treulaß 27.

* **Perfora-re** (*cf. Ledere*) durch-
luchen 45., -lochern, -slahen 52. **-ta**
h. (cf. Corona regia) basilisca (-a
antik) 40. -torium dorslach, *cyn*
tauce i. **penetrale** 38.

Perfunctorie zergencklich 52.

Perfusio geweicket brot i. **offa** 29.

* **Pergamen-um** permunt 38. **-ista**
permynter 38. pirmeter 52. puchueler
1. 33.

Pergere varen (*hd. Gloss.*) 38.
pergit adire; *darüber: incipit* bu-
rada sich 48.

Pergula pograten 125., vgl. noch
bugrate *Lager des Alpenhirten Bavaria*
II 2 S. 785.

* **Perhen-die, -nis** s. **Perendie.**

Peri-bolus, -polum 7., **-obolus**
† **-obolum** *K. V.*, **petibulum** 37.,
pibulum 32. i. *deambulatorium foris*
37. vmbloff 32. vmblauch 7. *K. V.*,
est murus circumdans omnia menia
ciuitatis † dic. edificium in alto per cir-
cuitum magne domus etc. K. V. eyn
vmme mu'wer V. a. 1420.

*† **Pericop-e** *Ki.*, **-en** by snyde
V. a. 1420. -a tailung 52.

Peric-ulum schad o. experiment
(*fsht in Gr. Wb.*) 40. vortreyb- (*umg.*
aus vorterb-) -ung 27. **-litari -en**
ib. awff wasser schaden nemen 34.
-ulosus verlik, brocsam 38.

*† **Pericheli-s. -des**, † **perrichil-lis** 52. arm ring 40. 52. spanghe 38. **peris-celis** (cf. *Ocrea*) kniewelinc *BM.* **-olitis** eyn stuke *i. suparus*; **plexi-solides** *sunt ornamenta curis etc.* 37. **proscelides** socken *H. S. D.* **pers-celidas** peingiuveri uuibo *Ho.* 51.

* **Peridica** cloue 37.

*† **Peridixon** s. **Peristereon.**

* **Perier-, per-menias** bûch der gedechniss 29.

* **Peri-, pre-** 34., **primo-** 30. **-genisis** naturleich alter 34. natürlicher a. *i. periodus* 30. welt-a. 29. **periodus** naturlich a. *ib.* een seker eyn van goede ghestelt *G. voc.*

* **Perigrinus** s. **Peregrina.**

*† **Periobolu-s, -m** s. **Peribolus.**

Periodus s. **Perigenisis.**

Peripateticus eyn vmme spreker 37. umbganginzari *H. S. Tr.* umbgangezere *Vind.* (cf. *Gf. IV 104*).

Peripetasma kirchen-gemäl (*umg.*) 52. -gemilcze (*aus nd.* ghemelte *d. i.* gehemelte) 17. omhanghsel *Kil.* om-laken 11. *i. q.* **auleum, cortina** umbehanc, *sed expressius dic.* umbelachen *Symb. D.*

* **Peripolum** s. **Peribolus.**

*† **Perips-ema, -ima** (cf. *Perizoma*) schel, slu, also van eynem eye edder appele *i. testa* 38. apphelschall 33. apfel schelff 27. appelschulcz 45. -schelle; † *purgamentum ferri* † *tritici* vuylnis (-sse *sordes, quisquiliae Kil.*) van weyte of terwe *G. voc.* vor smaynge *i. despectus etc.* 37. schniczel 32. grobis (**par-?**) *V. a.* 1420. -onia ôpfel schelff 30. **peris-ma** apfelschall 34. ôpfelstil 29.

*† **Peris-celis, -olitis etc.** s. **Perichelis. -loia etc.** s. **-sologia. -ma** s. **Peripsema. -oma etc.** s. **Perizoma.**

* **Perionus** uorsmeher, vorsucher 45.

Peris-sologia, -oloya ein lang-wirdig redt 33. ein lang vbermutig red 52. **-loya** ein langk uberfeldred 27.

Peristereon. peridixon (× pe-

ridica?) *kriech.* taubenpaum *Meg. pel-lesteron* verbene *h.* 40.

Peritia kanneheit 29. kundigchayt 34. **paricia** kunstikait 30.

Periur-ium meynheyt 45. manaydt 33. **-us** manayder *ib.* menedich 38.

*† **Perizom-a** (× *peripsema* 40. 122.) kost, *est fasciculus frondium etc. K. V.* eyn questen; **-atizare** questin *V. a.* 1420. **-ata** *parure* 122. (*de nominibus fructuum arborum*). **perisom-a** † **-atum** eyn bade quast 37. pad-wadel 1. 33. 3. **pererizoma** (*alph.* *peri-*) queste o. schelatte 40.

Perla perel 52. perle, water p., de wassen inden muschelen 38.

* **Perl-atorium, -iterium** sprach-haws 52.

* **Perl-edere, -idere** verseren 52.

*† **Perlite-** s. **Perlato-rium.**

* **Perlitor** (*alph.* 37.). **prelitor** eyn kolten meker 37.

* **Perma** s. **Parma.**

Permanere wenden, bliuen, also me sacht: lat dat wenden edder bliuen 38.

*† **Pe-** s. **Perie-rmenias.**

Permittere (cf. *Deuouere*. *Dissimulare.*) vorhenghen, staden 38., *da-raus* schaden, vergengen 33. *sim. Gloss.*

*† **Perm-** s. **Perp-untorium.**

Permutare vorscheln (*aus* wech-seln?) 27.

Perna bake 37. 38., vnd sint twe syden an enem stucke 38. **lerna** † **bacho** bach *i. tota pinguedo porci K. V.* **peruas** *i. artus (latera Gloss.)* leover *Lor.*

Pernecare erwurgen 52.

* **Pe-, po-rnestus** rik *i. pertica, phalanga* 38. **por-, pronellus** s. **Pertica.**

*† **Pernic-ax** pehen † hos (*aus* bos) 27. **-ia** hardecheyt *i. pertinacia* 37. **-ius** s. **Peruicax. -us, -iosus** s. **Pernix. -ari** bebendi-gklich gen; **-atio** -ckait 52.

Pernix behendich, schalck (*hier* *pernicus* 110.); *w. u. i. perniciosus* schadelic, gherade (*gheraed citus Kil. nd. in der der Itter grade id.*) *G. voc.*

Pernox übernechtig 40. noch wacherig *V. a. 1420.* wachter 52.

Pero (*cf.* Culpo) geburen- 40., matti-, naucht- 32. -schüch. stechschüch *P. V.* ein groß schuch mit stich lappen 27., sticklappen 45. *sim.* 5. zuhalinc *Gf. V. 615.*

*† **Peronitus** s. **Cleoncius.**

† **Peroriga** stuttenmeister 44. *Ki.*

Perosus hetesch 37. hetich 23. durch hart *V. a. 1420. sim. 79.*

Perpendere prufen, versinnen 52.

*† **Perpen-, perpe-** 40. -**diculum** winkel-masß 52. -mes o. dz srürelin (*st. snü-*) dz dran hangt 40. messer schnür 30. richtsnür, müss snire *P. V.* een recht snoer des metselers *G. voc.* eyn gericht snür 45. unorhengel *H. S. D. (de vestibus; vgl. antependium* vorhanck *Gloss.*). blymeß *K. V.* blymeß 64. bly moz *V. a. 1420.*

Perpensa s. **Asarum.**

Perper-a scheltunge 40. -**am** vbil; -**us** vorkart *V. a. 1420.*

Perpetrare don ouele 38. volbrengen *V. a. 1420.*

Perplexus beworren 27. webaren 33. beknopt *V. a. 1420.* bechumert 52.

Perp-, perm- *H. S. D., prom-Symb. -unctorium* stopisen *H. S. D. sciphisen Symb. D. 279. (res navales).*

*† **Perrari-a** i. *tormentum murorum;* -**um** eyn steyn kule 37. **petraria** hantwerck 74. *K. V.*

*† **Per-rula** s. **Cobillus. -scelidas** s. **Perichelis.**

Perscrutari inspechtich (:spehen) werden, ervaren 38.

*† **Perse-culi** † -**nuli** i. *valde senex* 37. -**nilis** gar alt *V. a. 1420.*

Perse-qui durch achtigen 52. -**cutor** (*cf.* Emulus) d. echer 32. ächter 33.

Perseuera-re volharden, volstaen *G. voc.* verhärten 33. behirten, vesten, bestedig sin 45. -**ntia** bewaringhe, also houelude dōut an steden dar vigent to werdende 38.

*† **Persic-a** bersich o. wetten rog 40. -**a tunica** weidenroch *H. S. D. Cf. -a, -us, -um, persum Gloss.*

(-**us** bestedigen 18. *aus* bersich?) -**us** s. **Sandix. -aria** riet tache, flühen krut 40. -**caria** pirsig kruut 51.

Persistere stät sein 52.

*† **Personat-a, -ia** bete *Hb.*

Personatus wolgestalt *V. a. 1420.*

*† **Perspic-ere** fur sechen 52. -**acia** uo° rat *V. a. 1420.* -**num** dor schynich 37.

*† **Perstrep-are** lautteren 33. läuten 27. luden 45. buldern 45. 109. wider hellen 52. -**ere** vngestumen *V. a. 1420.*

Perstringere zamelen *V. a. 1420.*

Persuere benahen 52.

*† **Pertic-a** (*cf.* Falanx) artel (*aus* gartel?), mittelrukch 33. meß ruth 27. (*et piscis i. q. perca*) ein mes rat (*sic*) 52. -**a assertoria** ein heubaum 125. -**us** s. **Flauga. partica** gert 32. **portica** i. **pornellus** (*pron. 1.*) † **valanga** stang do man das gewant an hacht 34.

*† **Pertina** (*aus* porcina × perna? *cf.* caroperina *Gloss.*) swinnin bache 40.

*† **Pertina-x** (*cf.* Perduellis) hert mutig *V. a. 1420.* verhert, hertz sinnes, streitig 52. -**cio** gechy 32.

Pertinere angebüren 29. boren, ghe-, to- b., an-, to-horen i. **attinere;** wedden, also: dat holt schal an der muren wenden (× wedden) 38.

*† **Pertrum** s. **Piretrum.**

*† **Pertussis** (pa-?) i. *ptisis* griesucht 75., **partusis** der grieff 52., *morbus vesice.*

*† **Pertusu-s** dorboert of versleten (*vestes;* verlessen *sic* 132.) *G. voc.* durchstosen *V. a. 1420.* -**ra** durch broch *ib.* loch 74. -**m** *id. Symb. D.*

Perua-dere. -sum (*locum, gloss. hominem*) anagefarinan 48.

Peruer-tere vorkeren 38. -**sus** s. **Conuersus.**

Peruic-ax vreuil *V. a. 1420.* vngestuem, pös 52. † -**us** 110. 132., † **pernicus** wreet of naegaende *G. voc.,* nagende 132., *aus* nae gaen *sequi* × naggen (*hd.* necken?) **irritare** 147.

*† **Peruidia** s. **Perfidus.**

Peruinca ingrüne; **prouinca** *id.*, berwincke 40.

Peruius turkil *V. a. 1420.*

***Pes** voet 36. vout 38. *Pflanzen: pes columbinus* goczgnade 40. *sim. 74.*; **corui** *s. Apium*; **pulli** *ib.* hanen füs 40.; **leonis** sigmar *ib.* sinawe *i. planta* **l.** 51. leonfot *Hb. leporis* haran hyne (hares hie) *ib.*; **uituli** arone 40.

*† **Pescher** *s. Prester.*

Pessim-us aller ergerst 45. **-are** boze machin *V. a. 1420.*

*† **Pess-ulum**, **-alum** *K. V.* slote 37. cleng, grundel, zwingel 45. rigel *K. V. P. V.* hültzin schloß *K. V.* vel-sloß 33. felsloss *K. V. -ul* leer *Haupt V 197.* **-ulare** verrigeln 29. 30. vergelten (*umg.!*) 34.

*† **Pest-er**, **-is** *s. Prester. -ilentia* *etc. s. -is. -inaca s. Pastinaca.*

Pestis struche *f. (cf. hier und Gloss. vv. Catharrus. Reuma sqq.) V. vrat.* sucht 29. 34. schelm 30. schelmo; **pestem** schenden *H. Ph. VII 14.* **pestilent-ia** schelm *K. V.* gebrest 32. sterb-ot 40. -ung 29. 45. starbstucht (*sic*) 30. die lant sucht 45. snelle suche *V. a. 1420.* **-us**, **-icus** 34. sterb-süchtig 29. -suchtiger 34. strobsichtig (*sic*) 30. süchtig 52.

* **Pestrix** *s. Pistrix.*

* **Pestulus** (*aus pustula, X pestis?*) vinne 11., *cf. huleus id. Kil.*

* **Peta** multa *Sum. l. petalum* beycze 40.

* **Petalaster** *i. furfur* 37.

*† **Petal-um**, **-lum**, **petula** *s. Peta. Bractea.*

Petasma een hanck van ren (*st. een*) beest *G. voc. (umg. cf. 132.)*. decklach 45. tepge 27. töbich 33. **pentasma** (*X pendere?*) eyn vor hangh *i. ventorium* (*X tent.?*) 37.

Petaso speen vercken; *melius* syde specks, half brade (*:nd. halue Seite?*) *G. voc.* ein stuck von einem braten 110. *sim. 132.*

* **Petasus** weerhaen *G. voc. 132.*, *cf. Pegasus?*

*† **Petibulum** *s. Peribolus.*

Petigo (*cf. Petus*) nyckinge (*X jy-? X petus?*) 37. *ags. tetrafa Haupt V 196. tetr Gloss. Bosu.*

Petilius *etc. G. voc. cf. 142. p. 240 ad Peti-tius, -lius.*

* **Petilus** *s. Petulus.*

*† **Pet-itio** *s. Obtentus. -o s. -us.*

*† **Petor-ritum**, **-icum** *G. voc., -itum i. sarratum quasi* petens torridum holcz wagen *K. V. -utum* wagen 40. **papir-otum** *navis l. vehiculum* waghcn 37. **-atum** *est magnum v. raifschlit* 52.

Petra felß 29. phlins 34. platt 32. **petrinus** steynen 37.

*† **Petra-nelium. -folium l. -pium** stainwurtz 52.

* **Petra-aria** *s. Perraria. -inus s. -a. -iscus s. Paristulus.*

*† **Petro-selinum**, **-silium** 30., **-cilinum** 29., **-sulinum** 38. peter-sclie (-salie?) 38. -ling 30. -li 29.

*† **Petul-a** *s. Petalum. -cus s. Nonaria.*

Petulus. petili wizziluech ros *H. S. D.*

Petus scheel, sticksuyntch (*st. -nich*) *G. voc.* liebäugig *V. tril.* zwinger (*infirmitas*) 32. zuinch ouger *Sm. IV 307* (*bei BM. übersehen, nach Ziemann aufgenommen*). **peto** (*infirm.*) wasenn (*aus masen petigo? ser-peto?*) 34.

*† **Pencedan-um** (*cf. Cauda porcina*) dogge fenell *Cock. hare* strangk 51. **-a** cammoc *Hb. pencedonum* (*pent-?*) selpen wrcz 40. **pencedamum** *s. Pinastellum.*

*† **Pezetum** *s. Pisa.*

*† **Pficatus** *s. Psittacus.*

*† **Pfucus** *s. Fucus.*

Pia mater *s. Dura mater.*

Piaculum teglich 30., tegleich 34. 34. sund. lastir *V. a. 1420.*

Piare chlagen 33.

Piaster schwelken bom 32. tann 52.

*† **Pibulum** *s. Peribolus.*

Pica, picta *H. S. D.* specht (*X picus*), eghester 37. eexter *G. voc.* agleyster 40. 50. agelstrin 32. alstra *H. S. D.* atzel 30. egerst 29.

Picarium picker (messor *Kil.*)
G. voc.

Picea vorhelle o. tanne 40. **pirea**
vorhen *K. V.*

Piceus, phiceus s. Pix.

* **Piemeus s. Pigmeus.**

Picontus, pitonius rudeline *Symb.*
D. 263.

*† **Picrix s. Pistrix.**

*† **Pict-a s. Pica, -acio s. -or.**

*† **Pict-acium** clebir *V. a. 1420.*
clebtuch *sim. Gloss.* flecklin 52. eyn
eyn lappe leders 37. **-atius a um** een
schoelap; **-iare (-aciare Gloss.)** lappen
G. voc. -aciarius altrewsß 52. **pitaci-**
um vleg *V. a. 1420.* † **-olum** blecz,
limbel 40. **pittaci-is modicis coriolis**
† **palastris; -is palastris** (: *ags. pal-*
ster cuspis Holtzmann); **paticis i. pa-**
listris i. modica coriola Pf. Germ. I
117. VIII 387. 398. 402.

*† **Pictil-eus, -lus G. voc. (v. Hor-**
rena), -neus 52., pu- 34., plie- 37.
-tillus rekelingh 37. roghelinc *G.*
voc. rechling 34. *P. V.* rogling 30. ri-
cheling; **pictarius** rockeling 45.

Pict-or (cf. Colorator) maler, meler
38. **-acio** melerie 37.

*† **Picus (cf. Pica. Gaulus. Merops.)**
spechtz *K. V. p. marcius s. Mar-*
tius. puus ags. higre Symb. E. (cf.
Gloss. hygera m. a. magpie Bosw.).

*† **Pidimo s. Didimus.**

Piga i. q. natis nahe † *summitas*
natum et bursa rusticorum 122., aus
testiculorum? jedoch auch ib. de instr.
rusticis: i. bursa rustici, vll. X pera.

* **Piganum s. Peganum.**

*† **Pygargus, pigar-dus** auis he-
gher 37. † **-bus** prachuogel 52. **-gon**
† **pipergo** 37., **pipargon** 76. *Symb.*
D. App. est ignota bestia.

Piger trach, wul; **pigrít-ia** trach-
heyt, wulheyt; **-ari** tragen, wlen.

Pigment-um pigmegg 33. zú sa-
men gestosse specie 40. zesamen ge-
stossen specery *K. V. clarete V. a.*
1420. -arius abdecker (*Apotheker*) 40.

Pigme-us est statura cubitalis eyn
mentsche daz do meen dan eynr elen
lang is 45. getverch 40. erdmennly

29. **-i** getwürgelyn *V. a. 1420. piemei*
pl. ein wichel 52.

* **Pignus** eris pfant; **oris** kint 40.
† **Pygocelis (cf. Flagendula)** fluder
m., dúnhel Pict. dúchel f. Ki.

Pila (cf. Columna) bal 37. 38.
G. voc., eyn kinderspel 38. bayl V.
a. 1420. píl 37. pyl, tauerne G. voc.
stijl ib. i. scapus etc. Kil. (spyl 132.).
stampff, mörstelstein K. V. stampf o.
pfeffer (-stossel 74.); mürsel kolbe o.
pfler o. stössel o. bolse (st. bolze)
o. taberne 40. schiue, dar me de er-
wete mede stot i. tunda 38. pilare
schiuen i. contundere 38. stoten,
haer trecken G. voc. kaetsen ib. 107.
† **Pilarius i. pilicrepus 142.** schut-
te (X *pilum*) 37.

Pilax i. taurus siluestris i cattus 37.
Pilentum schneller *K. V., swärer*
52. wagen.

Pileus hout; **piliolus** houdeken
38. **pilleus** eyn kinder hoyt 37.

*† **Piliarius s. Paliurus.**

*† **Pille-us, -olum Gloss., pilio-**
lus s. Pileus.

*† **Pi- s. Pe-licium.**

Pilos-a 40., -ella mus ore 40. *H.*
Ph. (Ed.).

Pilos-us, pl. -i dy slaftuvil *V. a.*
1420. ein wilder man 52. lokot o.
ha^rig 41. incubi monstri i. menae
(sic) Haupt V 194. i. maere, var. miere
Pf. Grm. I 116. VIII 399. (vgl. u. a.
ib. 402. Gloss. v. c. vv. Ephialtes. In-
cubus.)

† **Pilus (cf. Carpa)** senepmole 38.
stössel, mörselkläffel *K. V. ain hair*
32. **pili ubertatis** † **famis** hunger-
har *H. S. Tr.*

† **Pin (cf. Pinna) gr. summitas 52.**
gr. dic. altum lat. Br. antiqui summum
dicebant et acumen 76. i. acumen
hoghe 37.

* **Pina** visch grat 32. hunger 52.
V. a. 1420.

*† **Pinacium (X πινειν)** scinkeuaz;
poculum id., caucus similiter Symb.
D. cautus dranck 11. **pi-, po-tio-**
num g. pl. schenchiuazo Gf. III 731.

* **Pi- s. Pin-naculum.**

*

Pina-, pino- *H. S. Vind. -stellum* berenwrz *i. peneedamum* *H. S. Vind.* birnwrz *D.*

*† **Pinca** *s. Pint-a, -rum.*

Pincerna scinko *Symb. D.* fürsten schenck *K. V.*

Pindere stoten in die vysel *G. voc.*

* **Pine-a, -e** pinelfel (1 *st. p*) o. tanne apfel 40.

Pinetum *s. Pinus.*

Pingere *i. maculare* mailigen (*umg.*) 52.

Pingwedo feyssi 29. füchti (*umg.*) 32.

Pinna, pynna 38. (*cf.* Chorhaustus) pyne 38. kirchen tach; han uf der kilche 32.

Pin-, pi- 32. 37. **-naculum** liniberga, manaperaga (*cf.* Cancellus) *Gf. III 174.* kirchen spicz (*cf.* Pinna) 32. eyn tyn- 37. 38., tin- 12. 45. **-appel; i. conus** 38. eyn hohe des tempels 45. höch, girbel 52.

Pinnula orlappa *Gll. Erf. Marb.* orleppel 75. **pinula** orleplin *K. V.*

* **Pinum** pensel 52. **pinum** (*sutoris*) zuwele 37.

* **Pinosa** *s. Pinus.*

*† **Pino-** *s. Pina-stellum.*

* **Pinsula** eyn bok vinke 37.

Pinta ein aich maß 33. eyn noßeln 45. **pinca** ych 32.

*† **Pi-** *s. Pin-nula, -num.*

*† **Pintrum** † **pinca** *instr. sutoris* 52. 74.

Pin-us keyn bom 37. 38. tann; **-etum** tannach 52. **-osa** keyn holt 37.

*† **Pinx** *s. Pix.*

* **Pionia** *s. Peonia.*

*† **Piox** *s. Pixos.*

* **Piparg-o** *Gloss., -on s. Pygargus.*

* **Pipe-** *s. Pipi-nella.*

*† **Piper rotundum** synnwel 29., simbel 30. pfeffer. **pyperapium** *s. Acorus.* **piper-ata** een confexy of spyse van peper *G. voc.* **-atus** gepfeffert; **-etera** pfeffermül 52.

*† **Pipergo** *s. Pygargus.*

*† **Pip-iare** *i. clamare* pitten 52. **-litare** *Gloss., -iliare* † **plibiare**

(*cf.* Plipiare) *pr. accipitris* 37. **-itare** pypen *murium* *V. a. 1420.*

Pipi-, pipe- 37. **-nella** beuenille 37. 38., eyn crut to artzedie 38.

*† **Pipi-tare** *s. -are. -tum s. Pulpitum.*

Pir für 32. **pira** brant o fürgerüste 40. toten fürprunst *K. V.* eyn hop holtes; eyn kalk ouen 37. kalch-offen 20. 52.

Piracmon. peracumen † **peracumen** *i. faber qui percutit ferrum* 37.

Pirale badstube 40.

*† **Pyral-is, -le** *pl.* feurmucken *Meg.*

* **Piram-en** eyn keghele 37. **-ida** ein hulzeins lagel; **-us** pirenformichayt 33. **-ides** *pl.* auarun, irmansuli *Gf. I 181.* **-idas** *acc. pl. f.* auara *Pf. Grm. I 117.* **-eda** kugel-, biren-form; **-edalis** birenformig 29. **-is** (*cf.* Manseolum) keghel, eyn spis stok 38.

*† **Pirasculus** *s. Paristulus.*

* **Pirat-ica** raubling 33. mer rof; **-or** *est raptor in nauis* eyn vitalie (*vgl. Br. Wb. I 383*); **-ra** *i. vapor* (*aus raptor!*) *in mari* 37.

*† **Pir-aula** *s. -ula. -ea s. Picea. -edia s. Epirhedium.*

Pi-, po- *K. V., pa-* 30. **-retrum, purretum** 34., **pertrum** 37. bertram 37. 38. bertan cruyt *G. voc. 68.* perchtram 34. behtran 40. holczwurtz 30.

*† **Piretrum** (:pyr) *est fistula* † *follis* 37.

*† **Pireus** *s. Pirus.*

Pirflegeton vurich gloyd 37.

* **Pirgum** (*cf.* Pirgus) steygeringhe, trap *G. voc.*

Pirgus, † pirrus eyn dobel tafefe 37. † **pirgum** bretspeel *G. voc.* wurtzabel spilbret 40. spilvelt, *est pars alee* † *tota planicies etc.* *K. V.* prettstain 27 *Marg.*

* **Piro** ein raub-scheff 52., -schiff 75.

Pirolus *s. Aspriolus.*

Piromantia cokelie int vuyr *G. voc.* vor wichkery *P. V.*

*† **Piropus, pirus** (*v. Gagates*), **pirullus** (*ib.*) turnicz *i. estuarium*

34. badstüb 29. kachel 29. 30. cachchele 38. edel stain o. pachoffen 52. prantstain; **pirops** ein keghel (× piramen *sim.*?) kachel 33. **piropholus** leutstain *i. q. lapis humanus Meg., aus piropus aitstain umged.*?

*† **Pirossium** feu d'os 122., *erm. aus pirogium sim. i. q. picucidium Gl. m. in pyr ossium umgedeutet.*

*† **Pirrus s. Pirgus.**

*† **Pirrus herba** huffeldern 32.

*† **Pirsa s. Birsä.**

Pirula. pirula vnder mut inder nasen 32. **hirola i. anterior pars nasi** 33.

*† **Pirullus s. Piropus.**

*† **Pir-us** ber-bom; -eus -bomen 38. -us -baum; -um berre 45.

Pisa erws 29. ärbs 32. erwise 40. **pisum id. ib.** erwitte 38. **pezetum** erbizwalt *V. a. 1420.*

Pisale pfiessel 40.

*† **Pisamum** (Bisam). stanche *i. p. femineas spargentem auras Gf. VI 697.*

* **Pisana s. Ptisana.**

* **Pisanum** herren kleit 40. harinklayde 74.

* **Pis-cina s. Natatoria. -ellus s. -tillus. -sli s. Paxillus.**

*† **Pistell-e, -um s. Pist-es, -illus.**

* **Pistendrum** ofenschussel 52. 75.

† **Pistern-a, -um s. Pistor.**

* **Pistes, pistelle** (*v. Crispa*) roet fiol *sim. Gloss., umg. aus roffirole sim. (vgl. Rufeola).*

Pisticus truwe 37.

*† **Pistillum, „forte pastillum“** dech *Symb. D. 280., cf. Mina.*

*† **Pist-illus, -ilus 29., † -illum † -ellum** *G. voc. schmid stockk 34. smede-37., smid- P. V., vysel- G. voc. -stok. stabel, dar de smed dat ysern mede twey slan 38. abslag 34. P. V. abschlag 29. stamper, stoter G. voc. -illum schmidstock, pfrankuch; † pi-sellus stempfel 52.*

* **Pist-or** pfister 52. *K. V. -rix knetarin H. S. Tr. backster G. voc. -erna † -ernum † -illum* eyn bak

hus 37. -rella taig gande (*st. gaude = gäden*) 32. -rina teich gaden, pfisterie 40. -rinum pistria *H. S. D. pfistry † bach hauf; -rina id., pfisterhauf K. V.*

Pistrix (*cf. Pistrum*) † **picrix i. balena; pestrix est belua marina** 37.

Pistrum (*vgl. Gloss. h. v. und v. Pistrix*) eyn erue schep *i. nauis hereditaria (umg. aus erne, nauis enea) 37. sange, strichvisch V. vrat. BM. II 2 S. 54. vgl. Sm. III 271. Fr. II 149 v. Sange (v. Sangen irrig im Gloss. ci-tiert). moeldecken, troch G. voc.*

Pisum s. Pisa.

*† **Pita s. Calamintha.**

Pitaci-olum, -um s. Pictacium.

*† **Pitio s. Potio.**

*† **Pitis-are, -satiuncula** kostung 125.

* **Pitonius s. Picontus.**

† **Pi- s. Pu-torius.**

*† **Pitriscus s. Paristulus.**

*† **Pittac-ium, -um s. Pictacium.**

*† **Pitui-ta, -ca** 40. phicz 40. henenczipff 33. henncziph 34. czymph der hennen *P. V.*

Pius (*cf. Prodigus*) milde myt groter doghet 38. gutig 52.

Pix pek 37. peck 38. † **pinx** bech *K. V. phiceus adj. bechete 40.*

* **Pixos** busbaum 9. **piox gr., lat. buxus** buchsbaum *H. S. D.*

Placa-re gefellig machen 29. behelich m. 45. webagleich (*b aus h*) m. 33. -bilis behelich 45. wolgefelchkleich 33. -tio † -tor (*st. placor Gloss.*) behegelicheyt 37.

Placenta (*cf. Polenta. Leba.*) zelt 32. **lacenta s. Liba. placenta** praytling 34. **planta** pfantzelt *K. V.*

Placent-um kitel (*feminarum*) 52. -inum kedel *vest. muliebre* 37.

Plac-ere haghén, be-h., beuallen, gut dunken 38. -idus behegelich 45. (*equus*) willich 125.

† **Placit-um** gocz wille 40. † **treuge** dach de bescheden is dat me dar inne ghedinghen schal; -are dach holden to deghedinghen 38. -atio tading 32.

* **Plact-a** s. **Blatta**. -era s. **Blacterare**. -us s. **Planctus**.

Plaga slag 34. plog 30.

* **Plagella** (*in vulnere*, *aus* plagula, *vgl. Freund und Quicherat Add. h. v. Gloss. BM. III 562*) meissel i. **tenta**, *est conuolucio stuppelini etc. K. V. waisel V. St. G. 335.*, weisel 909.

* † **Plagia-tor** land streicher 31. *sim. 64.* -nus blüt verkoffner 32. -rius slaer *V. a. 1420.*

* **Plagis**. **playis** p. pflye 40.

* † **Plag-ium**, -rum tuben necze *Str. V.*

* † **Playis** s. **Plagis**.

* **Plam-plum** schifflein 74. -bum (-blum? *alph. -p-*) *est nauigium* 37. **planibum** en klene schep 23.

Plana scaue, eyn crum yseru i. **schabrum** 38. scaue, scabe, poum-scaba *Gf. VI 406.* scaua *H. S. D. (i. asperella) Symb. D.* paumschab; **plannare** hol machen 52.

* **Plana**-, **plane**- 40. *Symb. -torium* liche stein 40. lich-stein *H. S. D.* -isan *Symb. D.* boumscabo *Gf. l. c. (v. Plana).*

* † **Placentia** s. **Placenta**.

Planctus carminghe *G. voc.* hant-slagunge *Gloss.* hartschlagung (*ung.*) 33. clagung 52. 110. **plactus** klowen klagung 32.

* **Plandi**- s. **Paluda-mentum**.

Planella clotze i. **subtalixis** 38.

Planeta casele i. **casula** *Symb. D.*

* † **Plane**- s. **Plana-torium**.

Plang-ere hende winden *V. a. 1420.* -or schlahung 33. hant slack 27. heu-lung 52.

* † **Plani-bum** s. **Plamplum**. -ties, -cie s. **Planus**.

* † **Planta** s. **Placenta**.

* † **Plant-a** lebender leib on erkantnûß (*sim. 25. 93*); zweig *K. V. sole o.* ein lebenderlip on verstantnisse 40. pflantz 29. *K. V. (hd.)* plant 30. eyn dele *V. a. 1420.* zwy 29. 30. varse 36. plantinge 37. -atio *id. ib.* phezlung 33. -acia peltczzey 52. -are peltzen 52. 75. -arium *est solea calcei* † **pomerium** 37. limbel (*vgl.*

Pictacium) 40. lappen *corii* 7. -aria *est ramus etc.* 37. zwig 40. -a **leonis** s. **Aconilla**.

Plantago (*cf. Septem*) weghebrede 38. wegreich 34. **planthago minor** rippel-e 40. -in 105.

* † **Plant-** s. **Palud-amentum**.

* **Planta-re**, -ria s. **Planta**.

Planus (*cf. Obliquus*) glat, glet, slith 38. slicht, effen *G. voc.* geslecht 34. **plani-ties** pan 52. bane; eyn gut wech; † -cie i. **spacium**, area bleck, vleck, plan, plas, stede 38.

Plasmare, **plasmare** 29. schöpfen 29. schaffen 30. beschaffen (*creare* scheppen) 34. **plastes** machir *V. a. 1420.*

* † **P-** s. **B-lasphemia**.

Plastes s. **Plasmare**.

* **Plastia** vn vor dauwet i. **indigestio** 37.

Platanus mepeltern, *eyn bom* 38. 38. ahörne 37. ahürni 40. auhorn, *hs. Mrg.* aharū pawm *K. V.* ahorn 29. ohirn *Str. V.* ohern horn (*sic*) 27. aern baum 45. acharenpawm 33. abhirnibüm 30. aycharen *piscis (sic!)* 34. aich hairn (*ung.!*) 32.

* † **Plate-a** s. **Strata**. -rare s. **Blacterare**.

Plat-essa, -issa (*ags.*) folc *Haupt V 197.* -issum *id. Symb. E.* floc (*plaise, sole*) *Bosw. (vgl. hier und Gloss. v. Bobla. Gubea. Pecten).*

† **Platicus**. **res circularis** **platica** tridele schiue 38. (*vgl. u. a. Gloss. v. Rotundus*)

* † **Platiss-a**, -um s. **Platessa**.

Platona taphle *Symb. D.* tafele 11. eyn slicht steyn 37.

* † **Platos** i. **latum** *Gl. m.* **platon** („πλάτων“) i. lutum (*sic*) *faedhm Aelfr.*

* **Plaubistrum** s. **Plastrum**.

* **Pla**- s. **Palud-amentum**.

* † **Plau-de-nula**, -olas. **Plauteola**.

* † **Plauedo** s. **Blaueus**.

Plau-strum † -stellum *dem. † -bistrum* 37. voyder 37. füter, hâw-, last-wagen *K. V. p-*, **pl-** *Gl. m.* -ostellum *est paruum plastrum* 37., **claustrum** (*ung.!*) 52.

Plausus bebung mit den henden
45. **blausus** hand fröd 32.

* **Plauteola. plaude-ola** † **-nula**
ride laken vp enem wagen 37.

Pleb-anus, -esanus (v. Parochia)
parner 38. (pner) 37. pfarrer *K. V.*
liüppriester (*aus mhd. liut-*) 40. pas-
toer, kerspelpape *G. voc. viceple-*
banus gesel, verweser *K. V.*

Plebe-riem gemain; **-us** g. volk 52.

*† **Plebiscit-um** lantaiding *P. V.*
eyn laut dink *V. a. 1420. sim. 74.* ghe-
meyn insettinghe *G. voc. -a* sg. pl.
ein gemains recht 52. **plebicita** eyn
goddingch 37.

Plebs s. Gens.

Plecta (cf. Matta) lista *Gf. II 251.*
geflecht 52. geflochten schappel 40.
becker de oren heft 37. **istriarum**
etc. Gloss. „zu sculphuravum **striata-**
rum 3 *Reg. VII 24* cf. 9?“ *Holtzmann*
in Pf. Germ. VIII 388. Vgl. *sculptura*
hystriata quae aliquas historias imi-
tatur; darnach: **lateres** cielen; **plecta**
cratum (cf. Crater) † *calix duas an-*
sas habens (cf. *Gl. m. v. Histriatus*)
Symb. D. App. 355.

* **Plectra** sproke i. locutio 37.

* **Plectronia** ert galle 40.

Plectrum wirbel o. kensterlin 40.
federkeyl *K. V.* uiedelstaf *Symb. D.*
eyn hemerken dar me de zeyden mede
tud in *clauicordio* 37. richthamer 29.
reicht ysen 32. stelhamir *V. a. 1420.*
ein löchel, ein laichen auff der lauten
P. V., vgl. Paxillus. Iocobus. leychnam
74. Gloss. v. c. Kaum kann sich in löchel
eine hd. Form = altn. lykill (Lauten-
Harfen -schlüfel) erhalten haben.

Pleiades glughenn mit jren jungen
Cholin-Fris. die henn mit den hün-
lin *Das. pliaides* der sevensterre
Symb. D.

Plen-e (cf. Penitus) vollenklich 29.
volkümlich 30. **-itudo** völli 29.
-ilanium vollmon, wädel (cf. Oppo-
sitis) *Cholin-Fris. Das.*

Pler-ique mengen 41. veyl; **-un-**
que ofte *V. a. 1420. -us, plewrus*
34. vil 29. 34. dick 29.

*† **Pleur-esis** (*alph. 40.*), **-osis**

kichung 32. geschwer der brust *K. V.*
pluresis brust geswer 40.

*† **Plewrus** s. Plerique.

*† **Plexisolidis** s. Perichelis.

* **Pliades** s. Pleiades.

*† **Plibiare** s. Plipiare.

Plic-a volde; **-are** volden 38.

*† **Plic-are, -illus, -or** s. Blic-
trire. **Pictileus. Pollinctor.**

Plipia-re. -t *accipiter Symb. D.*
plibiare s. Pipilare.

* **Pliro-ma, -nia** wirbel 40. (*herba!*
74.) **phiro-ma** dygen (*aus gygen?*)
nagel 40. **-nia** rubeblein i. **barbiton**
(*pars pro toto?*) 74.

† **Plocamus** zopfstolen *pl. V. tril.*

*† **Plora-re** tzannen i. *gemere* †
flere 52. **-tor** (greiner, weiner, flenner
Ki.) s. **Explorare.**

† **Plostellum** s. **Plaustrum.**

*† **Pluciala** s. **Pluteale.**

Pluere rengen; **pluuia** regen 33.

*† **Pluma, pulma** 30. feder 30.
ein f. plume 27. flun-f. 29. pflun-f. 52.
phlawn vederen 33. dune, eyn clene
weck veder 38. **plumescere** fidern 52.

Pla-, pul- 40. **-macium, plum-**
barium (v. **Plumbum**) pule *Symb. D.*
colnduni *Gf. V 148.* want (*aus wanc*)
küssfn o. swarcz (× *pullus*) 40.
pluma-le bette; **-tura** vedir gewant
V. a. 1420. -lis anis vedervogel, in
tütschem bruder pirolt 50. pruoder
piro *Meg. -rus (-rius Gloss.)* plu-
mere *Symb. D.*

*† **Plumb-um** bleyg; **-eus** bligen
38. **-are** lotyn, bleyen; **-atum** bley-
kewl *V. a. 1420. -ata* eyn glat holcz
27. bligenlun (*aus bligeislun*), blikol-
uen *H. S. D.* eyn gefedert bulcz;
-arium (× *plumarium*) fedderkuschen
45. **-ette** bligin geyschele o. bli kol-
ben 40. **-ita** fewr pfeyll 33.

*† **Plu-mescere** s. **-ma. -s** s. **Puls.**

Plus meer; vast, also he sprach:
des (*gen.*) is vaste vele 38. merr 45.
plures managen 48.

Plustul-a blouquette (*aus bou-*
clette), **-arius** (*nicht mit sc*) 122^b.
p. 18 m. Anm. 4.

* **Pluteale** bole, eyn bredden wech

38. **pluciala** bale 45. **putealis** dielbret 32. **pluteu-m** schreybstuell 33. gedile (zilozion l. i.) *H. L. i. -s, l* **bluteus** 40. dillpret *K. V.* tyle, bret, schrib bret 40. katzen-bret *K. V.*, -brit 93.

Pluua s. Pluere.

* **Poble-x** 52 *etc.*, -s 40. 52. *K. V.*, **pople-x** *G. voc.*, -s *H. S. D.* knüschibe 40. knüschibe *K. V.* kneschüfe (*tibia* kneschene) 36. kneschyue, hesse *G. voc.* knirach *H. S. D.* kuirade, riho (*cf. Locus corrigie*) *Gloss.* kniepüg 52.

*† **Pocta s. Ypotheca.**

Poculum (*cf. Pinacium*) trinckschir 52. *pl. napfi Virg.*

* **Pocus s. Ipocus.**

Podagra podegrem *K. V.* der vuz cramp *V. a. 1420.* der kram 52. **podogra** pedagel 30. **pedragra** (*alph. pedagra*) gesüchte in den beynen; ductor (X lat.?) blüme (*i. q. podagra lini* dotterblume) 40.

*† **Podellus s. Podex.**

Poderis een lanck cleet dat op die voeten ghaet *G. voc.* albe *i. subucula Symb. D.* **podoris** alua *H. S. D.* **podore** alba *Gl. Ker.*

Podex ars- 40. *K. V.*, mittel- 40. -darm. eyn ars hol *V. a. 1420.* **podellus** (*podillus Gloss.*) arsdermelin; **podiscus** ars wisch; **podiu-s, -m** darm 40.

Podi-um staff *i. baculus* 38. crucke *Symb. D. l -s* kucke *sic*), lenstap 40.

*† **Podius** crupel *Symb. D.*

*† **Podius s. -ex, -ium. -ogra s. -agra.**

Po-, pe- 52. **-domantia** fueßbichklung 33. fueßneckung 45. zaubrey 52.

*† **Podoris s. Poderis.**

*† **Poe-ma** eyn vor rede *V. a. 1420.* dicht 52. ein gedicht gestifter ding (*ποιημάτων*) *K. V.* -sis kunst gedichte gestifter ding *ib.* gedichtung 33. verzmachir *V. a. 1420.* -ta ein dichter gestifter ding *K. V.* büch tichter 40. uersmachari *H. S. Tr.* uersmekere *i. versificator Symb. D.* herolt, eyn

leyt spreker *i. heraldus*; mester de nighe kunst dichter (*cf. Autor*) 38. **-tria** ticht büch 29. dich büch 30. geticht puech 34. **poiere** dichten 52.

*† **Polea s. Polia.**

Poledrus ein dillen l podem (*aus fillen sim. umged.!*) 33. vole 38. volo; **pultridus** vulhin *H. S. D. Tr. (cf. Gloss. v. Pultrinus).* **poliderus** volen 29. **paledrus s. Palefredus.**

Polen. pellen staubmel *V. a. 1420.*

Polenta, pollenta 30. 34. vlade *i. placenta* 38. küch 30. eyn maczkuch 45. bry 37. wasser-prein 34. -bry 29. wiß mel 32. simel mel 40. een pap of wellinghe van meel *G. voc.* pogatz *s. Focacia.*

* **Polentrudino s. Pollitridium.**

*† **Pole-ris s. Gamarus. -tum s. Boletus.**

Polia. polea hert 52.

Poliandrum eyn schon grab *V. a. 1420.*

* **Policaria** winde crut 40.

* **Polic-ium, -tor s. Polli-cium, -nctor.**

Polid-ama, -amas hürer 40. **-onia i. adultera** 37.

*† **Polid-erus s. Poledrus. -onia s. -ama.**

*† **Poligernium s. Poligranum.**

*† **Poligoni-um, -a s. Bursa pastoris.**

Polig-ranum rogge 37. **-ernium** rogin *Symb. D. 278.*

Polimit-us manch ualdig *V. a. 1420.* -a (*cf. Multicolor*) manchuar *H. S. D.* toppelstein (*d. i. gewirfelt*) tüch o. gewerwet o. gegilwet rog 40. **-arius** (*cf. Frigio*) beduyr- *G. voc.*, beduer-132. -wercker. besticker 13. *G. voc.*

*† **Polypodium. polip-odium** stain wurtz, engel suz 52. steyn cruet *V. a. 1420.* in-, engel-süsse, stein wurtz, tuben kropf 40. (*Ed.*) stemfarn *H. Ph.* **pellipodium** hüßloch 30. **palpipe-dium** platlozz 34.

Polipus crabbe *p. 37. 38.* charph 1. cherph *p. P. V.* kerph, walch 33. bolliche o. snüzete 40. bulck, *eyngrot visch*; sly, *eyn visch ane roghen*; snoppe 38.

snot of ghenart *p. G. voc.* ghernaert 107. (*mnl.* garn-aerd, -aet, -er **squilla**). ockeley, vlunder (*cf.* Flagendula) *V. vrat.* (*BM.* III 355). der putz in der naz 52. *sim.* 74.

Polire blencken, cyeren, effen maken, slichten *G. voc.* zieren, flicchen (flicen *Fr.*, flaien *Gr. Wb.*, *nl. nd.* vlien, vlijen *ornare*; *kaum* × slichten) *P. V.* **politor** tuchscherer 125. planirer 52.

***Polis** welke (*aus* velge *sim. cf.* *Gloss.*) † *ciuitas pluralitatis* (*aus* πόλις × πολίτης) 40.

Polisma *i. pingued-* 76., -a 37.

***Polismus** (gartz *etc.* 25.) *aus bulimus.*

Politia gemeyne kunst *V. a.* 1420.

Politor *s. Polire.*

*† **Politri-cium, -cum, -cus** *Hb.* (*cf.* Capillus veneris) niesse wurcze 40. wis heide 42. hymele (*e. humble*) *Hb.*

***Politron-, pollicron-** † *croni-politudo* eynes presters bedde 37.

*† **Politrudrium s. Pollitriduum.**

*† **Politulos (polic-?)** *aus* folliculus × pollis?) schelf 32. (*de herbis*).

*† **Polium** *etc. s. Polum.*

*† **Poll-ola** *s. Pullula. -egion s. Pulegium.*

Pollere (*cf.* Polire) bloyen, blencken *G. voc.*

Pollex dum 32. tam 29. dom (dō) *K. V.*

*† **Polli-cium, -tum** *s. Bolicium. -ceri s. Pellicere.*

Pollinctor. polictor touten grebel 32. schelmschinter 52. **plictor** toten graber *ib.* eyn doden greuer 37.

Pollis simel mel 40. *ags.* grot *Haupt V* 197. gryti *etc. Gloss.*

***Pollitium** *s. Pollicium.*

***Pollitr-iduum** wertel 33. -udium bttel 40. **polentrudino** rade (*aus* rede *umged.*!) *i. zizania* 37. **politrud-rium** eyn schone budel *ib.* -ium reidpenteel 52. buretel, -um buletel *Gl. m.* 122^b. p. 52, *wo Scheler pollen + trudere zu Grunde legt; für die frz. Wörter kreuzen sich die Ableitungen, vgl. Scheler Frz. Wb. und Diez Wb.*

II c. v. Bluter; *Gloss. v.* Abrotare; *m. Goth. Wb.* B. 38^b.

†***Pollon-ia, -s** *s. Polonus.*

***Pollu-ere, -la** *s. Colluere. Pullula.*

Polonus polander 29. **polloni-a** polen land 37. -s pollanden 40.

Polosus *i. altus, sublimus* 37. 76.

***Pol-um. -ium** † -ion *i. rotundum* scheinbig 52.

Polus (*cf.* Celiopholus) hymel nabe 40.

*† **Pom-a, -acium, -arium** *s. -um. -elium s. -ilio.*

Pomerium bomgarde 37. **pomoe-rium** parchen *m., boh.* parkan *V. tril.*

Pometum, pomicium *s. Pomum.*

Pomilio *i. parvus homo* ein obs hüeter (× pomum) 52. getuerch *H. S. D. sim. Gf. Gloss.* **pomelium nanus** *Pf. Grm.* VIII 411.

***Pomorancium** *s. Pomum.*

Pomp-a bach, houart, homout *i. superbia*; -as **exercere** baghen, houart driuen, beroumen *i. iaticare* 38. -a hoch-schal 29. -schall 34. -fertikeit 30. -osus -schellig 29. -ellig 34. -fertig 30. homòdech 37. hochmutig 9. 52. 75. hirsche 45. -ositas *s. Ambitio. -are* hoch tragen 52.

*† **Pomppina** *s. Papina.*

*† **Pomum** (*cf.* Malum) äpfel 29. äpfel 32. opffel; **pomus** äpfel bom 30. **pomum cedrinum** *Gloss.* **poma cedri** pomcedern *Symb. D. p. citrini* citrin eppel 51. **pomusgranatus** margramaphelpawm 33. een appelboem van garnaten *G. voc.* **pomorancium** (*cf.* Orangia) pomorancz 29. **pomum regale** kungaphel 34. **p. montanum** varne (*cf.* Filix), *eyn crut* 38. **pom-acium** *Gloss.*, -icium eyn appel môys 37. -arium opffelmueß 52. äpfel gaden; -etum a. gewachs 40. -atrum opffel-most 52.

Pondo ein gulde 125. -us bordene 37. burdi, wicht 29. wichte, waghe *i. trutina* 38. **pendes** gewicht 34. **ponder-are** wegghen 38. -osus wegg 30. suchtig (*umg.*) 34.

Ponere cibrengie 48.

*† **Pononia** s. **Bononia**.
Pons brugghe 38.
Pontica nespilboum *H. S. D.*
Ponticus zengri-ch 34., -g 29. *ut piper.* eyn zingerick ding als iß vff der zunge zingert 45. engiecht (*sic*) 33. hantich *Meg.*
Pontificium bischof ambacht 40.
*† **Pontis** s. **Scalus**.
Pontonium (*cf.* *Naues*) scaltscif *H. S. D. Tr. punt Gl. Aelfr.*
Pontus brucke *V. a. 1420.* bruck 8. 9.
Popa offer-kråmer 44., -metzger *Ki.*
*† **Popilio** s. **Papilio**.
Popina docke (*puerorum*) 37.
Popina, **poppina** küchin; *w. o.*
poppina k. meysterin 40.
Popisma, **pepisma** 34. i. **squalor** spoul dar me scottelen inne heft ghe-wasschen 38. spül, karspül (*kar vas*) 29. *sim. 74.* spueleich 34. waßer daz uff der leuchen flusset; *et ausis* eyn spuck (*cf.* *spoch* 13.) 45.
* **Pople-x**, -s s. **Poblex**.
*† **Poppina** s. **Popina**.
*† **Populus** (*cf.* *Gens*) *nrr. 1. 2.* *Gloss.* papel- *H. S. D.*, puppil- 8. -boum. salewide *Symb. D.* vlben-, popeln-baum *O. san.* **popul-us** wolk o. belde (*der* latein pfarr *Meg.* louch, por 29. loch 30. pharren 34. lo'ch 40. -s (*cf.* *Sisimbrium*) l. kil 40. kil 6. *H. S. D. Gf.* -m casti s. **Ascalonium**.
*† **Porrus** s. **Porus**.
*† **Por-** s. **Pro-selitus**.
Portaparten, tawr 33. porza (*nrhein. Verschiebung, im rein Hd. nicht erhalten*) i. *ianua Symb. D.* reyn (*aus sporta zein?*) *V. a. 1420.* **p.-lactis** herzen (*sc. ader cf. 74. Mediana. Rilis. Trachea.*) 40. **porcalitas** spißfader *K. V.*
Portatium trag orgel 1. 29. 33. portiffchin 45.
*† **Porte-mia**, -nia schiffelin 40.
Portendere kunfftig ding ze be-zaichen 52.
* **Portica** s. **Pertica**.
Porti-cus, l. -tor 40. lichus 38. (*hd. Gloss.*) lichhuß 29. 30. 45. leyt-

*† **Por-ciolium** s. -**tulaca**. -co s. -ro.

Porc-us farch 40. barg, *est animal grinibile* (:crinea? grunnire?) *K. V.* -a nunn *ib.* eyn docke i. **scropha** 37. mock 45. 152. -**inus** swynen 38. -**ellus** swinly 29. sweinlin 52. **procellus** verchel 34.

*† **Po-** s. **Pi-retrum**.

*† **Porficio** s. **Porphirio**.

*† **Porne-llus**, -**stus** s. **Pernes-tus**.

Porosus s. **Porus**.

* **Porphiri-o**, -**us** *Meg.*, **porficio** 40., **parhirus** 34., **purphi-rio** (*alph. po-*) *V. a. 1420.* -**nus** 30. eyn ysern bord 37. l. **stocharistrix** *Symb. D.* 269., *aus* **stochar** i. **strix!** sitich 34. sittich 30. g'sere (*aus* *grisere?* *yserere?*) 40. **prophiri m. Meg.** purpir vogil *V. a. 1420.*

* **Porrectorius** i. **paruus ciphus** 37.

*† **Porrig-a** s. -o.

Porrigere reken, to sek teyn, wynnen, langhen 38.

Porrig-o pfinnig 52. -a *infirmitas porcorum* 37.

Porro verre, werlich *V. a. 1420.*

* **Porro. porco piscis** tyra *Haupt V 198.*

*† **Porru-m** loc 38. lauch, *nach der latein* pfarr, pfarr *Meg.* louch, por 29. loch 30. pharren 34. lo'ch 40. -s (*cf.* *Sisimbrium*) l. kil 40. kil 6. *H. S. D. Gf.* -m casti s. **Ascalonium**.

*† **Porrus** s. **Porus**.

*† **Por-** s. **Pro-selitus**.

Portaparten, tawr 33. porza (*nrhein. Verschiebung, im rein Hd. nicht erhalten*) i. *ianua Symb. D.* reyn (*aus sporta zein?*) *V. a. 1420.* **p.-lactis** herzen (*sc. ader cf. 74. Mediana. Rilis. Trachea.*) 40. **porcalitas** spißfader *K. V.*
Portatium trag orgel 1. 29. 33. portiffchin 45.

*† **Porte-mia**, -nia schiffelin 40.

Portendere kunfftig ding ze be-zaichen 52.

* **Portica** s. **Pertica**.

Porti-cus, l. -tor 40. lichus 38. (*hd. Gloss.*) lichhuß 29. 30. 45. leyt-

hauß (*umg.*) 34. für gebucz 45. vorhaws, lauben, schepf 33. schopf o. priester hus 40. fürzeichen 29. *sim. Gloss. (aus d. lat. umg.)*. halle 20. *V. a. 1420.*

Porti-o anzal teil 29. antaal, becheden (*bis, st. besch-*) deel i. **proportio** 38. ein pissel fleisch 52. **-unculus** ganzc stuck 30.

*† **Portitor** s. **Porticus**.

* **Portorium** *navis qd.* 37.

Portugalia port-igal 30. -gal 34. -ugal land 29.

*† **Portula-ca, l -na** 38., **-ta** 40. borghete 38. pörzelkraut *Meg.* burtel (*Ed.*) *H. Ph.* bürcele; **porciolium** bürzel; **partada** burcelle 40. **porcaela** burzel *H. S. D.*

Portus, parcus (*v. Littus*) mer stad o. habe 40. zulendung 52. 91. czw landen 33.

Porus tunst-, swey- (*sic*) 40., donst-, schweiß- *K. V.*, dunst- 32. -loch. swaizlöchel 52. *Meg.*, -vensterl (*ungloss.*) *Meg.* sweytgaetken *G. voc.* swet hól 36. eyn swt (*aus swet*) hol 37. **porosus** holechtich *ib.* ein holer ast (*aus holerat sim. umg.?*) 33.

Poscere hōischen 29. ayschen 1. 34. 52. **poposceris** aischist 41.

*† **Poscras** s. **Postcras**.

*† **Posicarius** gast 40.

* **Posit-us** s. **Locatus**. **-ium** een postijf *G. voc.*

† **Possess-us** beseten 38. **-um** besiczunge, getregde 40. **-io** getrāgide *H. S. D.* getragide *Tr.* besittinghe, haue, grot neringhe 38. **-or** besiczer, houesse 40.

Post l retro na, hinder, achter; **postea** hirnamales 38. **posterus** de hinderste 37.

Postcras. poscras s. **Perendie**.

Postea s. **Post**.

Postel-a, -la 33., l **-ina** 37. eyn achter zele 37. eyn ostir (*sic*) reyf *V. a. 1420.* after reyf o. gereyde 40. after reiff i. **subtela** (*q. v.*) *K. V.* hinder-zadel 38. -huet 33.

*† **Poste-llum** s. **Plaustrum**.

-rgare etc. s. **Postergare**. **-rus** s. **Post**. **-s** s. **Postis**.

*† **Postic-a, l -um** *K. V.*, l **-us** 37. eyn hemelik porte 37. hūnder (*sic*) türin 40. hindertür, vetach (*im 15. Jh. erlöschend, hier wie nhd. Thür-, Fenster-flügel*), lad *K. V.* **-inum** gader *Symb. D.*

† **Postilla** auflegung 52.

*† **Postinata** s. **Pastinaca**.

Post-is, -es 37. *Symb.*, **botis** 32. (*cf. Antes. Appendix. Gloss. v. Subliminare.*) stender, post, eyn hold edder eyn steyn 38. dorstel 37. dūrstule *Symb. D.* turstudel *sim. Gloss.* bystel 32. 40. vber tür 40. türstokch, ober t., türangel, druschuffel *P. V.* toyf *V. a. 1420.*

* **Postomus** s. **Postumus**.

Post-tergare, -ergare hinter ruck legen; **-ergatio** vnderlegung 52.

† **Postula-re** esschen 38. **-tor** rechtz begerer *K. V.*

Post-umus, -onus 93. nachgebor-n 93., -en *K. V.* kint. votir loz *V. a. 1420.*

Potare drencken, alsеме de perde drencket 38. trencken (**epotiri** ge-tr. **bibere** drincken) 30. trinkchen, slerchen (*slo-? cf. Pot-io, -us. Gloss. vv. Sorbere. Inurgitare. BM. II 2 S. 416*) *P. V.*

*† **Potauia** s. **Patauia**.

Poten-s woldich, mechtich 38. **-tatus** mechtigkyt *V. a. 1420.* to herdinge 37. **-tia** l **potestas** wolt; craft l macht der leuendighen ding, **vigor, vigorositas** *id.* der vn-l. ding 38. **potestas** (*cf. Gloss.*) ampt-, heuptman 125.

* **Potentilla** (*cf. Tormentilla*) **syngrone** 38. greus-ing 1. 27. -sing 33. 34. grinsing 45.

Potestas s. **Potens**.

Potio trang 40. **pitio** s. **Pinacium**. **potus** tranckh, slorich (*cf. Potare*) *P. V. p. ex melle* (*Ed.*) honigwurtz *H. Ph.*

Poti-ri nyessen 33. 64. nūsen, vberkomen 31. **-or** nutzer o pösser (× beßer) 52. **-us** bilken, mogheliken i. **merito** 38.

*† **Potula** sleyff, eyn grot leppel 38.
Potus s. **Potio**.
 *† **Prabium** s. **Brauium**.
 * **Practacella** stein kle 40. stain-
 klee 74.
Practic-a v̄bunge der kunst 40.
 wirlich *V. a. 1420*. -are hand-wircken
 30., -wercken 29. -a bûch aller ding 30.
protentica das puech alter ding 34.
 *† **Practua** s. **Tructa**.
 * **Pragmatic-um** worff 45. -on ein
 werich 33., werg 27.
 *† **Pra-** s. **Pro-mptuarium**.
 *† **Pranc-ia, -us** s. **Br.**
 * **Prand-ium, -eum** 38. yn bis 40.
 ymbis *K. V.* immet, dat etent vor
 middaghe 38. -ere eten des morgens
ib. morgen- 30., ymbis- 29., czw
 mall- 34. -essen.
 *† **Prarire** s. **Prurire**.
Pras-ium, -sium (*s.* **Marrubium**)
 wisser andron 40. -sion andron *ib.*
 hare hune (*e.* horehound) *Hb.* pasia
 morell 32. *cf.* 87°. 146. *Gloss. v. c.*
Prasmus s. **Brasmus**.
 * **Prassi-on, -um** s. **Prasium**.
Pratum wese, wische, angher 38.
 wiese, bameth (*sim.* 147. *Gloss. v.*
Vlcea), pasch (*aus* **pascua**) *Symb. D.*
Pauicor-dius, -s snode herzig *V.*
a. 1420.
 *† **Prauium** s. **Brauium**.
 *† **Praxi-s** l̄ -os werkinge 37.
Pre vor, also: ik kan nicht vor
 one 38. **pre amore** (*facere*) von libe
 wegen 125.
Preambulum vor-gesanck, -ganck
 52.
Prebitor der do pfr̄nde git o.
 prouencie (?pn̄cie) teylet 40.
 † **Precaluus** *i. ante tempus caluus*
 kael 37.
Precari-a ein ewich cleyn (*aus*
 leyhen *sim.*) gut 27. ewigleichen (*aus*
e. l. umg.) gut 33. -um lip gedinge,
 bette 40. **precator** betir *V. a. 1420*.
 *† **Precawus** (*cf.* **Precaluus**) *i. ante*
tempus cawus hõl 37.
Pre-, suc-centor (*in gl. F.:*) vor-,
 nach-singer *K. V.*
Preceps snel 37. baldig *V. a. 1420*.

vorsnellehaffig 37. *sim.* 22. versnel-
 haffig 33. **precipit-are** vnder truken
 52. wider werffen, schepphen 33.
 schûpfen, struchen 29. schuppen 27.
 -ari schupffen 34. -ium schepffung
 33. schuppunge 37. tobel 32. geuelle
V. a. 1420.

† **Precept-um** (*cf.* **Edictum**) bot 38.
 gocz gebott; -oria baly 32.

Precipit-are, -ium *etc. s.* **Preceps**.
 * **Precis-ores** s. **Dens**. -us geradt
 34. eben gar geradt 29. **precise**
 geleich 52.

Preci-um (*libertatis*) durida 48.
 -usus kospet 33. castig ding 27.

Prec-o gericht's knecht 29. scherig
 33. 34. vorloper 37. bote, boetel;
 -onare bottlin *V. a. 1420*. -onium vor-
 sang *ib.* vor-, -onatus be-kundung 52.

* **Preconsulat-**, borgher-mester 38.

Preco-quus vor ruf (rif?); -x eyn
 vorkoch (× -quus) *V. a. 1420*.

*† **Pre-, pro- K. V.** -cordium vor-
 hertz *K. V.* hertlepel 38. therte borst;
 ingeweyde voer dat herte *G. voc.*
precord-us borst 37. -ialis von herten
 lieb 52.

*† **Prec-oriola** s. **Pretoriolum**.
 -ulpa s. **Presulpa**.

Predar-i schinden 38. -ius rober
 32. **predo** rouer, rãter 37.

Pred- s. **Ant-ecessor**.

Pr- s. **P-edellus**.

*† **Predestina-re** bescheren 29. 38.
sim. helpen *i.* **protegere**; wicken;
 -tor wicker 38.

*† **Predica-re, -ri** pred-eken; -tio
 -ige; -tor -egestol 38.

† **Predispo-nere** bestellen, be-
 schicken; -situm bestalt, ge schictet;
preordina-ri, -tum *id.* 38.

Preditus gereychit *V. a. 1420*.

Pred-ium, -um 37. (*cf.* **Heredium**)
 erbschaft 52. vorwerk 37. hantwerch
 (*umg.*); vor lechen guet 33. vor legend
 gut 27. -ia *pl.* siozza *sim. Gf. VI 308.*
cf. Haupt II 5. **inpredio** in sinem
 aigen 41.

*† **Pred-o** s. -ari. -um s. -ium.

*† **Preli-gus, l̄ -us** 76. *est valde*
gloriosus 37. 76.

***Preeminentior** *Gloss.* premi-
nen-s vorschinig 29. vbersinniger 33.
-tia vbermasfj 52.

*†**Preemp-tor** vorcoper *i.* venun-
dator, venditor; -io vorcop 38. pre-,
sub-emptor (*in gl. F.:*) vor-, vnder-
schauffel 34. fûr-, vnder-kouffer 29.

* **Prefat-or s. Preloqui.** -io (*eccl.*)
prefaci 29. premacio hoch gesang 32.

Prefectus schult-e 37. -az 52. marg-
grawe o. stette meyster 40. burger-
meister † vogt † dem die stat beuolhen
ist *K. V.*

Prefic-a, -e *pl.* alde wiber by der
bahr *que funeri preficiuntur* 125.

*†**Prefiguus s. Preignuus.**

*†**Prefotorium** (× βρέφος, *cf.*
brephotrophium *Gloss.*) *i.* domus *vbi*
infantes alantur 37.

*†**Prefugium** freyung 52.

†**Prefulcire.** presulcit vnder sti-
felt *Str. V.*

Preful-gidus, -orosus vorschynneck
V. a. 1420.

*†**Pregancia** *ciu.* pregencz 32.

*†**Pre-** *s.* Peri-genesis.

Pregnan-s. -te † pringnata
suuangrera *Haupt III 461.* **pregn-**
nans s. Impregnata.

Preindicium vorschadgang 29.
vortail 30.

Prela ein sleg pruck 52.

Prelatio herschup 37.

Preliba-re credentzen 52. *64.* -tio
vor smekinge 37.

*†**Prelitor s. Perlitor.**

Prelium strijt, kijt (*st. kijf*) *G. voc.*
strit, vrlige 40.

*†**Prellum s. Prelum.**

Prelo-qui vorspreke-n 38. -cutor
-r 37. 38. *i.* prefator 38. fûrsprech
29. 46.

Preludium ein vorspelchen 125.

*†**Prelum, prellum** 32. torgel-
bret *K. V.* targgel butt (?) 32. trotten-
bret, -hütte 40. kalther 27. quetcze,
presse *V. a. 1420.* preffpawm. 1. 52.

*†**Prema-cio s. Prefato.** -la *s.*
Premula.

Premiens *etc. s. Preeminentior.*

Premium (*cf. Seruus*) substan-
tiale ein genant lon 52.

Premonere s. Munire.

***Premor** † **pressura** dranck 38. 77.
*†**Pre-** † **a-mouere** nacher uolgen
52.

***Premula s. Primula.**

* **Premula** pryme 27. pfren 32.
premala phriem 33. **primipul-a**
instr. sutoris 37. -us pren 23.

* **Prena** spange *Sum. i. q. pre-*
uenna spenula *Gf.?*

Prendere (*ludo*) prellen 125.

***Prene-care** teger 45., *nd.* deger
22. 23. doden.

***Prengnans s. Pregnans.**

Prenostic-us eyn vor weter 37.
warsager; -atio weissagung 52.

Preoccupare beletten, vercryghen,
voer antworden *G. voc.* (**preoccupare**)
vor besecczin *V. a. 1420.*

†**Preordina-ri, -tum s. Predis-**
ponere.

Preparare gheren, alzo de gher-
wer sine velle *i.* **purgare** 38.

***Prepede** wycze 9. vitze *V. vrat.*
BM. III 333.

***Prepedium** (*cf. Pedale*) vorvoute
38.

***Prepere s. Prepropere.**

Prepos mechtich 37.

*†**Preposit-arius** *etc. Gloss.* trog
cesse (*aus trugsesse sim.*) 8. -or zû
essen trager 40. (*md. zu-êßen, vrsch.*
von zûêßen, fast subst. Eßwaare, Speise.)
-orium, -orum *s.* **Preposterum.**
-us vorsecz 33. een proest of voergheset
G. voc. præbst *P. V.* proues-t; -a -tinne;
-ura -tie; -iculus prouosteken *i.* **ab-**
batulus *Symb. D.*

*†**Prepos-terus** vor ordint (×
-itus?) *V. a. 1420.* -itorium *Gloss.,*
-itorium verkerleich 33. -teratio das
hindere-fûrmachen *Ki. -turacio* vmme
kerynge 37.

†**Preprop-erus** *i. immaturus* vn-
czeitig 52. -ere zu engelich *V. a. 1420.*
-e ylich, reschlich 27. (**prepe** ylich
Gloss.) **prepere** stetigleich 33.

Prepugilium heke vor dem huse
38. sling 23. 33. † *intestinum qd.* 33.

gesling 27. slingh, slach 37. *i. q. ante foris* 37. *foras* 76. *obstat intrantibus*. slag 52. gehenge, geslenghe 45.

† **Preputi-um** furiuuhst *Ho.* 50. haupt hutelyn *V. a.* 1420. visel hawpt 9. vesilhoubet *V. erat.* zumpenhöpt 32. das hawtel vor an dem zers 34. vorhütly 29. czagel deckli 31. **-atus** besneden 37.

Preroga-re vor czen *V. a.* 1420. **-tium** vordel, ghenethinghe 38. **† -ntia** wyrdikeit 4. widerkeit (*umg.*) 27. 33. pfortail 52.

Preruptus vor bruch *V. a.* 1420. *† **Presag-us** prophet, wissage (*hd.*), wisch sage 38. **-ium s. Incantare.** *ξ daraus presanguinea* (× *sanguis*) *sunt preces* 76., **presegwinia** (× *presegmina?*) *sunt partes* 37. *extorum*.

Presbite-r prister; **-ra** paffenesse *Symb. D.*

Prescientia vor kunst 33. vor weyßung 27.

* **Prescise s. Precisores.**

*† **Presegwinia s. Presagus.**

*† **Presens** ieghen wardich 38. **a presentijs** der presentz vßgibt (*eccles.*) 125.

Presepe krubbe 37. kripfe 40.

Presertim vest wesunder war 33.

Presid-ere verwesen 52. *sim.* 20. **-ium** freyung 52.

• **Presignare** vor- 52., ver- 75. mercken.

* **Presilicum** (× *bas-*) basily 32. **prisilium** prisilige verwe 38.

Presso-r s. Ablator. -rium s. Torcular.

* **Pressula** (*alph.* 40.), **presula** 40. pressel 40. preß, *dic. instr. cum quo libri seu folia librorum ad inuicem comprimuntur* *K. V.*

*† **Pressu-na, -ra s. Premor. Presuna.**

*† **Presta-bilis etc. s. -re. -gium etc. s. Prestigium.**

Presta-re lechen 52. **-bilis** vor gebelich *V. a.* 1420. **-ns** vor nemelich *ib.* **-tio** lehin *i. beneficium* *H. S. Tr.*

Prester. pester, pescher 50.

schelm-*Meg.*, schellen- (*bis*) 50. **-sling**, von **pestis** schelm.

Prestigi-um (*cf. Bibar*) go^gler 40. gauckel- *K. V.*, gðckel- *Z. V.* **-weiß**, spottrey 52. **-ator** go^gler 40. gauckler *K. V.* zeuberer, schwartzkünstiger, bescheisßer, teuscher; *pl. -atores* dylant und lute beschysen *i. fumiuiditores* 125. **prestagi-um** kawkellins (*nis?*); **-atrix** czowerynne *V. a.* 1420.

Prestolari s. Pausa.

Presul ratmaister 33. *sim.* 6. **presula-tus** bisschopdôm, dat ambecht des bisschoppes *i. episcopatus* 38. **-a** bistum 40.

*† **Presul-a s. Pressula, Presul. -cit s. Prefulcire.**

Presulpa eyn rot worst 37. **preculpa** rotworst 38.

Presum-ere vormeten eyn ding to dounde 38. **-ptuosus** durstig 1. 33. hochmutig 52.

*† **Presu-na, -nma** prisawn 34. **-ma** presawn 52. **-ra** presur 30. **pressu-na** pressun 29. **-ra** kich (*vgl. BM. I 804*) 32.

*† **Preta** (*vas*) stand 32.

* **Preten-dere** vber recken 27. verrecken 33. wiln habin *V. a.* 1420. **-taculum** sprutz 52. 74.

Preter sunder, be-**s. preteri-re** vor gan; **-tus** vor ghangen 38.

Preterfluere ab fliesen 52.

* **Pretex-tus** vorwebung (*nach dem Lat.*) 29. ge czug 30. gezeug 33. schijpsel, bedecsel, beschtsel *G. voc. -ta* **† -a** ein kospar mantel 52.

Pretor rechter, vaghet, stadt holder *G. voc. mort-*, **† dot-richter** *K. V.* burgherre 40. vorweser *V. a.* 1420. pflieger 52.

*† **Pretori-olum** ro^epp in eime schiff *seu domicula nauis* 40. rupp *etc.* 74. (*Gloss.*) **-ola** rube *sunt domunculae in quibus merces ponuntur* *Sm. III 118* (*concameratio puppis* rupp *Scherz.* roef *vant schip* *Kil.* roef *Br. Wb. sax. hrôf; die hd. Formen fehlen bei Gf. und BM. Cf. Gurgustum*). **-alia** schif husil *V. a.* 1420. **preco-**

riola sunt cellaria manuum 37., **cellaria** nauium 76.

Pretorium schranck 33. (vgl. u. a. *BM. v. Schranne*). **pretura** castaliaenschap *G. voc. sim. 132. Gloss. v. c. vogtey* 52. stadtoigtey *Ki.*

*† **Pretricus** s. **Paristulus**.

* **Pretula** snit lo'ch 40. snidelo'ch *H. S. D. (vgl. Pertula, nicht Percula, Gloss.)*.

† **Pretura** s. **Pretorium**.

Preualere vbertreffen 52.

Preuaricator vberganger der gesecde 40.

Preuarium s. **Breuiarium**.

Preuen-ire verrasschen, voercomen *G. voc. vor-chomen, -schämen (nach Predurus; X preeminere* vorschinen *Gloss.?)* 33. **-tus** vorbegepen 37.

* **Preuenna** s. **Prena**.

* **Preuign-us, -a. prignastifdocter** *H. S. D. prefiguus* stüffatter 32.

Preuius wegweiser 52.

Prevrbiu eyn vor borch 37.

Prex bede 37.

* **Pria-pu** zumppe 40. *czochir V. a. 1420. (-pismus Gloss.) -spicus* hasen hode *h. 40. 74. pa-* 40., **pappiscus** rag wrtze 40. 74.

Pridie vorden tags 32.

*† **Prigemia** (*aus chelidonia X bryonia?*) schellwurcz 32.

*† **Prigna** s. **Priuignus**.

*† **Prim-a** prime zyt 30. **-a tonsura** *Gloss., -atensura (pre-?)* erstweich 34. **-arius** (*globulus*) ein schoschen 125. (*falsch 64 Gloss.*) gruntstain 52. **-atio** mon schin 32. **-as** (? *X parma*) vorschilt *V. a. 1420.*

* **Prime-nus** vrsprung 33. **-uus** van den eersten olders *G. voc.*

Primicerius princenere *Symb. D.* obrist kamerer *K. V. kamer herre* 40. (**prunuerus?** vor kerze (:cera) *V. a. 1420.*

Primicie dy ersten forcht 27. saugen 27. *V. a. 1420. cf. 4. Gloss.*

* **Primipulus** vorreyter, panirfurer 52.

Primo to erstē 38.

*† **Primo-** s. **Peri-genesis**.

Primogenita erste vorwerdunge *V. a. 1420.*

Primordialis an beginlich 27. ain beginleich 33.

Primula (*off. Ann.*) hymelslofel *H. Ph. premula veris* maßleben 51.

† **Princeps** der vorderst empfaher (*lat. Et.*) *Schwabensp. principialis*

de be nomeste i. **famosior** 37. der vornamhaftigs (*st. -st*) 27. der vorgeñeist (*aus vorgeñemist, cf. 5. Gloss.*)

33. **-are** fürstenen 29. herschen; fursten treyben 34. **-atus** furstumb *ib.*

ain herschumb 33. **-ium** anne wang 40. **-iare** anbegynnen, anheuen 38.

*† **Pringnata** s. **Pregnans**.

* **Prinu-m** kirchel (*aus krichel*) 27. **-s** k. bom *ib.* pflamen bom *K. V. spendling* pawm 33.

*† **Prior** elder 37. priol priol; priolissa priolin 40.

*† **Prisca** s. **Brisca**.

Priscus voerleden, olt *G. voc.*

* **Prisilium** s. **Presilicum**.

Priuat-us hemelik 27. entfromt **-im** besunder *ib.* **-a** (*cf. Cloaca*) burgstrasse o. priuate 40. *sim. 74. Gloss.*

v. priueta, aus via priuata burgstraza *H. S. Tr. strata briuata* burgstraus 32.

Priuilegi-um leibding 52. **-are** (*cf. Libertinus*) vorteylin *V. a. 1420.*

Pro na, also: ga na dem 38.

Proau-us (*cf. Aua*) aldrano *H. S. Vind. Mon. vrone* 40. mijns valder olde v.; **-ia** mijns moder olde m. *G. voc.*

-a vrene 40.

Prob-a bewerlichheit 29. bewarlickait 52. bestüerung 30. pebarung 34. peberigchayt 33. **-bilis** pebarleich *ib.* beproefflick *G. voc. -ant* biuundun 48.

*† **Probatic-us** derhaftich 37. **-apiscina** *Gloss., -abistina* sich wetty 32.

Probe etc. s. **Probus**.

* **Probr-a** verbissung i. **abhominacio**; **-are** verwissen 33. **-ia** voreweisung 52. **-um** smachait *ib.* scheltwort 33. **-ium** *id.* 27.

Probus biderbe 40. bederb 27. bederue, berue, vrome i. **proficiuus**;

-itas beru-, vrom-icheyt 38.; **-e** frumcklich 52.

Proc-a, -ari s. **-us**.

Procastrum bürczel (*aus* bürgel, \times portulaca *sim.*?) 40.

Procax (*cf.* Garrulus. Loquax.) smaczter 34. klefferer 30. krieger (*fehlt in dieser alten Bed. in den Wbb.*) o. reisser 40. reysler 74. **procac-itas** vnscham 52. **-i, darüber contumaci-** mit frebelemo (*studio*) 48.

* \dagger **Procax** s. **Procus**.

Proced-ere. -it (*apex, darüber: celsitudo*) irvruos 48.

Procella (*cf.* Pastoforium. Tempestas.) bulghe 37. 38. in dem water 38. eyn bugel (*umg.*) des wassers 45. ein burg (*aus* bulg *umg.*) 27. walgen (*aus* wagen \times walgen *volvere*, \times wellen?) o. dünen (*aus* unden *sim.*, \times dünen?) auff dem wasser *P. V.* tüm (*vgl.* dünen) 34. vnde *Str. V.* wel 32. was (*st.* wasser) gewiter 40. vngewitter 65. skefruns *Gf. II 521.* eyn sturm reyn *V. a. 1420.* vngestum des weters 52.

* \dagger **Pro-** s. **Por-cellus**.

* **Procen-ata** *Gloss.*, **-ctas. Proxena-** neta.

Proceres diecdlinge 31. (edlen 64.). gude hande lude, erberde lude 38. lanczherr; keffer stain 32. landsherr *K. V.* landes herren; **proces** wint wang 40.

Procerus ran (*cf. Gloss.*) \dagger *formosus V. St. G. 335.* groblibeicht 27. großlibig 29. groslich bath (*aus* groslibat *umg.*!) 34. gerad 52.

* **Proces** s. **Proceres**.

* \dagger **Process-io** ein ganck mit dem hailtum 52. process (*cecl.*) 29. **-ia** processie 38. **-us** durchgang 29. 34., ganger 30. fürgang 29.

Procinctus s. strittes bereit schaft 40. *ptc.* gewappent 52.

* \dagger **P-** s. **Pat-rocinium**.

Procliu-is, -us 37. *V. a. 1420.* vpgheboghet 37. bogelic, voerwart veerneygende, crom *G. voc.* niderheldig, -habig 33. stickelig *V. a. 1420.*

\dagger **Procomium** favoritlein (*eine Frauenfrisur*) *Ki.*

* **Proconixus** gar scheinpar 52.

Proconsul rätmeister 29. der obrist ratgeb 52.

* \dagger **Pro-** s. **Pre-cordium**.

* \dagger **Procotropium** s. **Prothotropium**.

Procrastinare vermorgen 34., -nen 29. vor mornin *V. a. 1420.*

* **Procu-bare** \dagger **-mbere** kniewen, beyen 45. **-bus** banestichil, alp, more, kobult *V. vrat. sim.* 9.

Procura-re tugen, copen \dagger **comparare** 38. **-tor** (*cf.* *Economus*) gewalcz man 32. schaffer 22^b. 52. **-torium** ein weiß brief *K. V.*

Proc-us, \dagger -ax 38. vriger eynes wiuies 38. ain fryer \dagger hübscher *V. St. G. 335.* freyer, an trager 52. hübsch 6. roffer 37. **-a** vryester *G. voc.* pülin 52. **-ari** vrigen eyn wiff 38. fryen 33. **-are** freyen, an tragen 52.

Proch box 29. **proch-dolor** ach des leidens 52. **-pudor** fider schande 38. haffterschand (*cf. Gloss.*) 27. ach der standen (*aus* *sc-*) 33. **propudor** scheymelich *V. a. 1420.*

Prodere freyen (*nach* *Procus*, *doch versch. von* fryen) *etc.* 33. **prodidit** gimelduda 48.

Prodesse baten, nutte syn, helpen, vorderen, vromen, vromeliken sik wol anlaten 38.

* \dagger **Prodialis** s. **Prodigus**.

Prodigium vnder zyehen (*aus* wunderzeichen *umg.*!) 40. nuwe czeych'n (*ebenso?*) *V. a. 1420.*

Prodig-us, \dagger -alis 29., **-e** 48., **prodialis** 45. zerlich 52. alczu mild eyn dorchleser (*aus* in dorheit *umg.*!) 27. milde, m. myt dorheyt (*cf.* *Pius*), vnd de het oc spilde 38. gäder 29. geuder, gufter (*vgl.* juf-, jauf-kint *Pict. Sm. II 265.* iuf-en, -lich, -lickeit, -geschreig *alem. a. 1512. s. Kuhn Z. XV 280 ff.*) *Fr. I 381^r.* geyder *Oe. V.* spilde-go 48., -lich 45.

Prodire voertgaen, te voertschijn comen *G. voc.*

Proditor holbanger *Zweil. Chr.* (vgl. *Transfuga. B.M. III 502*). vermelde i. **traditor** 40.

***Prodiu** præ *K. V. brüg* 32.

Produc-ere vor- *V. a. 1420*, ver- 52. -czyhen; **-tilis** *vorgezogin V. a. 1420*. **-tio** aufführung 27. aufflautung (aus -leitung *sim. umg.*) 33.

P-, ap- 40. **-rofanus** vngelöbiger 40. vernütget 28. vermächtigt (aus vernichtig? versnachtigt?) 34.

Profect-o an czweifel 52. schirleich *P. V.* × sicherleich 33 *sim.* **-e** genzlich *V. a. 1420*.

Profectus *s. ptc.* vrome, win i. **vtilitas** 38. heil, nutz 29. ghewandert 37. gewandel (*st. -lt*) 33. gewaltig (*umg.!*) 27. nut (*hd.*) 76.

Proferre aussprechen 52.

Professa gehorsamde 29.

*†**Profet-iscor** *i. gradior* 76. (*Gloss. v. Proficisci*). **-eretur** er fuari, **-eren-tur** sie fuarin *Haupt III 461*.

Profic-ere nutz sein 52. **-uus** (*cf. Probus*) nützte 37.

*†**Profi-teri, -deri** 27. 33. bekennen 27. *G. voc.* bechömen (*umg.*, × *proficere?*); gehorsam tuen i. geben 33. ewig gehorsam thun i. gelden 27. belyen (*daraus* beuen *umg. 132.!*) of beloften doen *G. voc.*

Proflig-are peynigen 52. **-ere** vorlissen *V. a. 1420*.

†**Profluus** vorulosig *V. a. 1420*.

*†**Profug-us** hinflüchtiger 40. **-ilis** vorflüchtich 23. (*etc. Gloss.*). **-alis** voeruluchtelich *G. voc.* **-ibilis** flüchtig 33. vor fl. 27. **-io** flüchtigchayt 33. eyn vor flüchtigkeit 27.

Profundere netzen 52. storten, wtghieten, verstreyn (verstroyen *dis-sipare Kil.*); **profus-or** verstortet, oerbrengher, verstroyer (*sim. 132.*) *G. voc.* **-io** *s. Obba.*

†**Profund-itas** *s. Ymitas.* **-um** abgründe (*st. ntr. vgl. B.M. h. v.*) 40.

Profus-io, -or *s. Profundere.*

***Progener** tiechterleinsmann 44.

Progenies schlechte 23. 37. 38

Progressior lenger *V. a. 1420*.

Prohemium vor sagin *V. a. 1420*.

Proheres eyn vor-munde 37., -erbe 64. achtererue *H. S. D.* aftérrerbo *Vind.* adfirherbo *Tr.* adfererbo *Mon.*

Prohibere vorbeden; *i. inhibere* sturen 38. weren 38. 52.

***Proles** kint o. mag 40. erbling 52. **prolificare** iunghen, also: dat deer wil i. 38. mugen (aus iungen) 27., geslacht 33. machen.

Prolixus langh 37. (**proluxus?**) dirlengt *V. a. 1420*.

Pro- s. Compi-logus.

***Prolonga-le** lengghehake; **-re** vor-lengghen, -teyn 38.

Promere loben 27. 33. sengen *V. a. 1420*. auff tün 33. auß thun 27. tzapphen (*potum*) 125.

†**Promine-re** schynen 27. verschuenen; **-ntia** verschonung 33. **-ns** derhabin *V. a. 1420*.

***Promo-cundus, -condus** keller 40. **-tendus** *i. manifestator* i. reuelator 37.

Promontorium bruck i. brack 45. fels 52.

***Promo-tendus** *s. -condus.*

Promo-uere ab werffen 52. fuederen; **-tio** fuedrung 33.

***Prompte, promte** peraytleich 34. praitlich 30. **prompt-us** behend, bereit 52. bereyde eyn ding to dounde *i. paratus*; **-ificare** bereyden, vullen bringhen *i. parare* 38.

Promp-, prom- 30. 40. *V. a. 1420*, **pramp-** 34. **-tuarium, i. -tarium** 125. scap 38. schafft 29. spise-kaste 38., -kiste 37. speyskasten 34. spiß trog 30. speyß fas, schanck, almerey 27. gesanchk (*umg.?*), allmern 33. kelre, kensterlein 40. ein getzag (*locus etc.*) 125. merberg *V. a. 1420*.

Promulgare, propalare 29. luthern *V. a. 1420*, *daraus* leuthern 9. luthern 8.

*†**Prom- s. Perp-unctorium** (*anders Gloss.*)

Promus lyt sprecher *V. a. 1420*.

Promusci-s helffen naß 32. **-da** helffandes snabel 40.

***Pronellus** *s. Pernestus.*

Pronep-os mis nefen sun 40. kindes kint 52. **-tis** enickliņs tochter *V. tril.*

***Pronesia** schiff seyl 40. bantsail *K. V.*

*†**Pronub-us, -er** 40. (*cf.* Paranympus) E fūger 40. des brudegams vrent of hylcimakar *G. voc. -a* uurburth (*lat. Et.*) *H. S. D.* andir brut *V. a. 1420.* E fūgerin 40. efiege-*rin K. V.*

Pronus (*cf.* Cremius) geneyget, balde *V. a. 1420.* behend 52.

Propag-o sleiht 48. geslecht; stock van een wijngart *G. voc. sim. 110.* weinreb 52. būge *f. V. tril. -are* win legin *V. a. 1420.* auspraiten 52.

*†**Propal-are** (*cf.* Promulgare) aus schreyen 52. *i. -lo; -tire i. denudare* † *proferre* 37.

*†**Proparare** *i. denigrare* 37., *aus* propalare *i. diuulgare?*

*†**Propato** *Gloss. aus* **proparo** (*cf. paro, myo-p.*) snycke (*navis*) 37.

†**Propauere** erschrecken 52.

***Propax** mūlicher *qui procul* apace 40. *sim. 74.*

*†**Prope** beneuen, by; na, dat nicht verne is 38. nach 30. nachent 29. **propinqu-e** n.-lich *ib.* nachlich 30. **-us** nochte 40. nachet 52. **proper-e** † **-anter** nāchlich 30. nahentlich 29.

Propensi-us, -or vor lenget *V. a. 1420.*

*†**Propera-tor** yler 40. **-nter** reslich 27. erleichen (*aus eil-*) 33.

Propin-a schencki 29. labehus; **-are** labin, schenkin *V. a. 1420.* **-o tibi** es gild dir 125.

Propinqu-e, -us *s. Prope.*

Propitia-re, -ri piten, gütig sein 52. **-tio** (*cf.* Misericors) vorsunung, gutickait 52. **-torium** gnodin hus *V. a. 1420.* petthaws 52.

†**Propoma** vortrunck *Ki. acc. -am* drenc *i. claram potionem Aelfr.*

Proporti-o (*cf.* Portio) ebnung 29. ebengel-ich 30., **-eich** 34. eyndracht 37. **-onare** gelich messen 29. *sim. 34.* touerdighen 38.

†**Propositio** vorwort *V. a. 1420.*

Propri-us eghen; **-etas** eghenschop 38.

Propter † **per** dorch, dor vmme, dor got; **propterea** dar-, hir-vmme, dor den willen go (?*aus ergo?* go-des?) *i. igitur* 38.

*†**Propu-, propun-** 38. **-gnaculum** brech vrede frede (*sic*), eyn holdten torne 38. berg-vret *V. a. 1420.* **-stritte** (*umg.*) 30. wighus 40. 93. erggel 29. ärcker 52. eriker 71. erichger *P. V. aker* (*sic*) 34. **pl. -la** vorst (*aus* borst) wer 37. **propugnabulum** borg frede † ercker 45.

***Propugnatorium** stozis-er *Symb. D. -in H. S. Tr.* storisen *D. stapf* ysen 40. (**propunctorium** stopfisen *sim. Gloss.*).

***Propun-ctorium, -gnaculum** *s. Propugna-culum, -torium.*

Prophet-a weissag *K. V. -issa* wizaga *Haupt III 466.* wissagin 29. wißsagerine 30 *sim.*

Prora grans 52. granß 32. snarf *BM. II 2 S. 449.* voderport *K. V.* vorder brot o. pfiht on eim schiffe 40. plehta *H. S. D. plihta Mon.* pfihttha *Tr. plechra* (*aus -ta*) *Symb. D. 278.* plecht *Kil. (uml. von plicht untersch. Stamm; nhd. pflicht bei Fulda Id. u. A., nach dem Nl. ? vgl. Gloss. v. c.).* **proreta** ein sturem mann 33.

Pros-a gedicht on versch; **-ator** tichter o. v. *K. V.*

***Prosagium** wickerie 37.

***Prosayca. pseuta** *i. domus vbi pauperes stipendia petunt* 37.

*†**Proselides** *s. Perichelis.*

Proscissio bracha *H. S. Tr.*

Proscri-bere ver-derben, -vrtailen 52. festnen 30. vesten, vor-v. 38. in die ächt tūn 29. **-ptus** geächt 34. vorächter 29. in die auch thūn (× **-bere**) 30. echter † der sin lant vnd güt verlieret 40. **-ptio** ainer der inder auch ist (× **-ptus**) 30. ächt 29. achte, veste, vor vestinghe, wortlik ban 38.

***Prosectum** *s. Appendix.*

***Proselitus** ellendir *V. a. 1420.* **-elicus** e-27., el-33. **-lender. -ilicus**

s. **Apostaticus. porselitus** ain uf lenscher 32.

***Proserpin-a** weg breyte 40. **-ata** wegedree i. centumnodia 51. **-aca** unfortredde *Hb.*

Prosi-cum, -tum antworde 37.

*†**Prosi-lius** s. **Proselitus. -tum** s. **-cum.**

†**Prosodia** gesang *V. a. 1420.*

†**Prospectare** aufsehen 52.

Prospe-r gelükig 40. **-rari** dien, dygen, raden, ghe-r., beteren i. *g. fortunari* auenturen, waghén, lucken 38. **-itas** glucksamy 32.

Pro- l in-spicere beschauwen, beseyn 38.

Prosternere nedir uellen *V. a. 1420.* vnder truckhen 52.

*†**Prosti-bulum** frowen hus 32. **-tuere** hurren *V. a. 1420.* **-tutio** hurentum *V. a. 1420.*, **-weis** 52. **-tutor** *Ki.*, **-tor** kuppeler 40. **-tutrix** *Gl. m.*, **-trix** kuppelerin 40.

***Prostra-bulum, -lobium** est i. *g. ante domum* 37.

Pro-stratus s. **Elidere. -tegere** s. **Predestinare.**

Protela-re aus cziehen 52. **-tus** vorlenget 23. 37.

Pro- l ex-sensus clam, don 38.

*†**Protentatus** (× pot-) gewalt 52.

*†**Proten-tica** s. **Practica. -us** s. **Prusia.**

Proteru-us frischlich (*ungew. Gl.*) 41. voreuil *V. a. 1420.* **-ire** mütwillen 29. mit wiligen (*umg.*) 30. crighen, kiuen i. **bellare** 38. **-itas** vppickait 52.

Protestari czewgen 52.

Protinus drade 5. 23. 45.

*†**Protip-sorium, -ciarium** est *cista erecta* 37.

***Prothologus** fur näm red 52.

Prothonotarius der obrist stat-schreiber 52.

Prothoplastus erst geschaft *V. a. 1420.*

***Prothotor-, proctro-pium** spytal 52.

Protrahere vorteyn 38.

Prouer-bium bisprake 38. bi- 38., sprich- 34., wer- *P. V.* **-wort.** wer-

bort 34. gleichnuß, spruch 52. **-orum** (*liber*) s. **Liber.**

Prouidus vmme-, vor-sichtich 38.

***Pro- s. Per-uinca.**

Prouisor vor weyser 13. für wesser 32.

Prouoc-are reysen, auverdighen 38. gram maken, cryten *G. voc.* (krijten *clamare* etc. *Kil.*). bewegen, erzurren 52. irczornen *V. a. 1420.* **-o** (*ce-saris ad solium*) ich bannun 48.

*†**Proxe-, proce- 37., prozo- 122. -neta** (prozenetarius *Gl. m.*) mekeler 37. courretier (*ufrz. courtier*) 122.

***Prucia** s. **Prusia.**

Pruden-s listig 52. *A.* **-tia** für sütkait 32.

***Prugina** erber 76. **prungna** erbtbere 37.

***Pruin-a** rife; **-are** rifen 38.

Pruna s. **Carbo.**

Pruneli-a, pl. -e slewin *H. S. D.* **-us** kleineysenkraut 74., (*daraus?* × **brunellus** esel:) klein esellin; kriech bo'm 40. **pruneta** grosses ysen krut o. scharley 40. *sim. 74.*

*†**Prungna** s. **Prugina.**

Prunus (*Ed.*) prunibaum *H. Ph.*

*†**Prurire, prarire** 34. jucken 29. juckhen 34. kraczen inder hand (× haut) 30. **pruri-go** kratzung *K. V.* kreczigi 32. rude o. kreczige hut 40. grindpuchel 34. *gyccae i. uredo cutis Symb. E.* **l -tus** iuck 29. jücken 30. grint, schorp 45. **-tus l -cies** juckkung 34. **-gens** joken 37. **-genosus** schebig; **-ens** kretzig 52.

***Prusia sq. Gloss. prussia** prausen 34. **prucia** prusen, prucelant; **protenus** pruce, eyn ut dem land (**prucia**) 38.

*†**Psal-lere, -lare** 38. lessen *V. a. 1420.* frolocken 52. rotten 38. roton *Gf. II 488.* **-terium, -terius** 40. (*cf. Cithara*) rota, rotta *ib.* solter *G. voc.* selter 45. salter 38. 40., dat ghemeynste bouck in goddes loue 38. psalterie 40. **-tes** salm-mecher; **-migraphus** schriber *V. a. 1420.*

Pseudo seutin *Gl. Ker.* verkerer 32. falscher prophet 29 *sim. valsch;*

-ographus volscriber (*umg.*) *V. a. 1420.* psewst-us l -es falscher zeug 52. 75.

* Pseudothyron ein heimlich thorchen 125.

* † Pseuta *s. Prosayca.*

* † Psiatu-m, -s matte, mappe 37.

* † Psi-catus *s. -ttacus. -latrum s. -lothrum.*

* † Psil-lios coriander 24. -ius cor-rander *h. 40. -lium psillenkraut Meg. psilium psilen kruit 51.*

Psil-othrum, -atrum sleyffe o. seyffe 40.

Psit-tacus *Gloss., -acus 31. 32. 40. psicatus, pfcatus 29., spitacus 122. psitochüß 31. sittekuß 50. sitte kus aus 40. sitkus 32. sitich 34. sittich 29. 30. papeg-oye 29. -ay 122. sedek, eyn edel uogel (ohne lat. *Gl.*) 38.*

* † Ptisana lensamo; dipsane lochesuasen *H. S. D. ptissana gerste wasser o. busome (X buccina?); pisana vefel (aus vesel, vgl. fesa Gloss.) 40.*

* Puba *s. Pupa.*

* Pube-r iung -ling 52. -er part 33. manczuchtig (*bis*) 27. manbar 37. (-rtas) *V. a. 1420.* ripe; -rtas ripecheyt; -s melkhar 37. goch haur 32. bertecht *V. a. 1420. -ta etc. Gloss. cf. 142. p. 122 nr. 42 Anm. -rta wertz 52.*

† Publicau-us ein offen czolner 52. -a offne sunderin 29.

* Puccus *s. Puctus.*

* † Pucell-a, -us *s. B.-*

* Pucio (*pomi*) bucz 32.

* Puc-tus, -cus *i. q. fluit de naribus 37. 76. -us rotz 52.*

* Pudell-a, -us (X podex) eyn pac darne 37.

Pudenda gescham 52. schemiges gelyde 40. pudi-bundus schamig 52. -bunda schemnüß 30. schemede, hemelike let 38. -cus sch., midelerne (*cf. midewere mansuctus sim.?*) 38. schemende 30. schamig 29. 34. -citia schemede, hon 38. pudor scham, laster 52.

* † Puer-asco *Br. etc., -isco* anfahren kindlich werden 31. (*Zusatz.*) -itia kindlich haid *ib. -perium* kindel bedde 38.

* Pugil kempe, de myt enen stridet

38. kempfe 40. pugil-lans kempe, kiuer; -atorium eyn kamp stede 37. -lator schirmer 32. 40. -laris schreyb gezwaw *V. a. 1420.* griffel, pfyryeme 40. -lus hantgriffa *d. sg. Gf. IV 319.* gel greffe *Symb. D. 262. göße H. S. Vind. guosena Mon.*

Pugio *s. Trusile.*

Pugn-a striet 125. -ax krieghafft 52. pugnaculum ergger 32.

* Pugnus, pugnus wust, eyn hant de to is 38.

* † Pulcanus *s. Pulcina.*

* † Pulces *s. Pulcher.*

* † Pulcina. pulcanus (-arus?) hünlin 40.

Pulcher, pulces 30. hübesch 40. hüpsch 30. schön (,) suber; pulchritudo schöni 29.

* † Pulchrinus *s. Pultridus.*

† * Pulegium. pulegyya boleye 40. pollegion dveorge dvosle (dwarf dwostle) *Hb.*

Pulex, pullex 40. vlo 38. floch 40. 52.

* † Pulfnus *s. Puluinar.*

Pu-, pul-licaria *h. rietacker 32.*

* Pu- *s. Pul-linacium.*

* Pulla *s. Bulla.*

* † Pull-ex, -icaria *s. Pul-.*

* † Pul- 45., pu-linacium huner-korp 27. -chropph (*umg.*) 33. -kretz 52. eyn huuckeln kluck 45. pullia-r, 38., -rium 37. cuken-korff.

* † Pullul-a, -ia 29., poll-ula 37., -ala 30. sprute 37. 38. plossen (*aus prossen? X bulla blase?*) 30. cheyn 34. kym 29. kymme 38. kyle 45. pul-lulare kymen, vtwassen *ib.* usprätzen, entspringen 29.

Pullus (*cf. Ocuus*) honn 38. kuken 37. iungtier 29. heim (*sic*) *Z. V.* hün 29. 40. furlin (*bis, v. Pultrinus*) 40.

* † Pulm-a, -acium *s. Plum-.*

* † Pulm-atica, -e *s. -o.*

Pulment-um mous 38. by (*st. bry*) 37. l -arium zû mûß *K. V.*

* † Pulmitus *s. Pulpitum.*

Pulm-o lungede 37. lungel 33. -e long 27. -atica lung 33. langoder 27.

* Pulpa broten fleysch o. nasen

spicz 40. bretigs fleisch *Z. V.* orspinna, *est illud durum in aure* (cf. *Gloss. v. Austria. hd. nd. nl.* spint, spin *sim. adeps*) *Gll. Erf. Marb.* kempff (aus kern!) huß 1 grubs 27. grobis *V. a. 1420.* grucz 1 kern brij (X puls) 45. obßmarg 29. a^opfel (*ellipt.*) 30. *i. quod palpitet geleiche (artus id.) H. S. Vind., gileiche D.*

Palpitum (*alph. 33.*), **pipitum** 33., **pulmitus** (*v. Orchestrum*) lesbank, lettener *40.* pulp 27. ain pulpit oder mit dem ars in dye schergen stuben farczen 33. eyn buch trager *V. a. 1420.*

Pulpus clamor vulturis 40.

Puls müß *K. V.* grutte 37. grieff 34. grocche *V. a. 1420.* grucz, brijmel 45. krüt 29. (*hd. dial.* kraut *n. Obstmus*). **pultes** *pl.* kraupen *f., boh.* kraupy *V. tril.* varvelen *Sum., vgl. BM. III 273.* farfelsuppen *Sm. I 561 i. q. tirol.* pürfsuppe, furfl *sim. (Schöpf), öst. farferl n. (Höfer).* **plus pluis** pouls 122. **pultifex** eyn grutte meker 37.

Pulsare luden 38. **pulsus** lut 30. gelut 32. gelütt 29. gelautt 34. de puls 36. 38., is de beweginghe der adern 38.

*† **Pulticus** *i. fetidus* 37. (*schwerlich aus pollutus*).

*† **Pultifex** *s. Puls.*

* **Pultri-dus** *s. Poledrus. -nus* *Gloss., pulchrinus* fürlin (cf. *Pullus*) 40.

*† **Pulue-r, -rium** puluer; *i. atomus* stoff, stof, stubbe 38. **-risare** stouen 22^b. 38. **puluis** gemülle 40. *i. q. puluer* 38.

Pulain-ar banckbolster *K. V.* bedde 37. **-us** eyn houet cussen *ib.* haupt pfulg *K. V.* **pulfinus** banck pfulw 32.

Puluis *s. Puluer.*

*† **Pumen** *s. Rumen.*

Pumex pomes 38. pômes 37. pom-myst 27. pomps 9. *V. a. 1420.* pumbis 25. bimps 32. pambst 34. 71. pumbst; **punicellus** pumser *P. V.* knnps (*sic!*) 33. **pumisare** pümsen *ib.* pambsten *P. V.*

* **Pumiterium** (*aus furnitergium sim.*) eyn ouen wisch 23. 37.

Punctorium punct eysen, *est instr. accuti anguli ad perforandum subtiliter pergamenum* *K. V.* punt- 40., stupff- 32. 74. -ysen.

* **Punctu-m** stundelin 93. 1-s puncte o. stüdelin 30. **-s** (*g. -s*) stekynghe 132. kekinghe (*verdrukt?*: *md.* kiken, *gken* *pungere?*) *G. voc.* pungt; **-alis** *i. subtilis* voghe 37. **-osus** *s. Lentigo.*

Pungere prikiln *V. a. 1420.*

*† **Pugn-aculum, -us** *s. Pugn.*

Punic-eus, -us ein tayl weyß ein tayl rot 33. **-a** *s. Malus.*

*† **Punulus** (cf. *prc.?*) ein rothecht *V. a. 1420.*

Pupa tochken 34. **puppa** tocke *V. vral.* tock 29. tocke 37. **puba** dock 30. **pupilla** *v. h. v. pappina* (cf. *o. papa. pupina* *Gloss.*) puppe do kint mit spilent 40.

* **Pupatilis** *p.* sticheling 40.

*† **Pupigale** eyn prekel dar me de wif mede prekelt wen se den steyn dreghet 37.

* **Pupilat** *Gloss., pupulat* *Symb. D. pauo.*

Pupill-us ein waiz muterhalb 52. **-a** (cf. *Orphanus*) der stern in den augen 52. eyn oghen appel 37. tocke (cf. *pupula* *Gloss.*) 40.

*† **Pupill-o** *s. Papilio. -us* *s. -a.*

* **Puppiforodissa** ein rolant 23. (*s. Gloss.*), *aus puppa in foro*, X *frodissa?*

Puppis hinderprot *K. V.* stier-burt, -bure, -brucca *Gf. III 213.* -burc *H. S. Tr.* steirburt *D.* grensen *P. V.* schiff wann (? cf. *Ratis*) 32.

*† **Pupul-a, -la** *i. scabies, petigo; -osus* *i. rugosus; -ositas* grindecheyt 37.

* **Pura** (*sc. farina? aus πύραξ?*) kerne *Symb. D. 281.* kern *Sum.*

*† **Purga-re** (cf. *Preparare*) keren, veghen, reyne maken, sueren; **-torium** veghe wur 38. **-men** offen wüsch 32. **-menta** *s. Cribrare.*

*† **Purg-rauius, -undia** *s. B.*

*† **Puriscus** *s. Paristulus.*

Purpura (cf. Batea) purpern, is rod syd want 38. pfeller o. gerüchet semit o. purperkleyt 40. (vgl. gerüchtes leder = sammet l. *Stalder*, *nhd.* rauhleder; rühen, rauch *machen exasperare* *Pict. i. q. ahd.* giruhen *mhd.* rühen).

*† **Purphi-nus, -rio** s. **Porphirio**.

*† **Pur-retum** s. **Piretrum**. -sa s. **Bursa**.

Purus (cf. Merus) pur, lutter, clar, reyne 38.

Pus eyter o. behütunge 40. i. *custodia* Br.

*† **Puscula** s. **Pustula**.

Pusill-us voghe, luttick i. **paruus**; l. deer 38. eyn cleyne kint i. **pusiunculus** 37. cleynir *V. a. 1420*. -**animis** s. **Vecors**. -**animitas** chrankmutigkayt 33.

*† **Pusi-nus, -mus** s. **Businus**. -**unculus** s. -**illus**.

* **Pustula, puscula** *K. V.* auch weiz (cf. *Gloss.*) *Symb. D. App. ags.* angseta *ib.* *H.* hut gall 32. gesprinc, **pustel-a** gisprinc *Gf. VI 397.*, -**la** crispinc (*sic*) *Pf. Grm. VIII, quando*

caro apparuerit id floret. — büle o. bloter 40. bletterlin *K. K.* bladdere 36. *quae* freislichaz *dicitur* (*Ed. add.*); **pustulosus** bulecht *H. Ph.*

*† **Putallinus** s. **Bupthalmus**.

Putare dunken, wonen, menen 38. -**men** schniczel (*cibus*) 32. snuytsel van die keers *G. voc.* hede (*lini*) 37. -**tio** ruben schnicz 32. -**torium** ein snyt hepp 27. ain kappa 33.

Puteal harpfe 40. **pantheal** i. *fouca* † *cloaca* 37. priuet 74. **pantial** *id.* 52.

*† **Putealis** s. **Pluteale**.

Puteus (cf. Fona) söd 29. galg brunn 32. galbrün 30. chöchprun, puzen 34. puze *H. S. D.* pütte; **puteolus** joghet borne 37.

*† **Puti-cla, -gula** vlassche *V. a. 1420*.

*† **Putillus** s. **Pictileus**.

Put, var. **pi-torius** iltis, eltes, *varr.* alteys, eltechs, iltig *Meg.*

Putre-scere wllen wül (*sc. putridus?*) 38. -**do** füli 29.

*† **Puus** s. **Picus**.

Q.

*† **Quadr-a** een vierendeel *G. voc.* -**agena** (cf. Carena) XL streiche 40. karrat 34. -**esima** vast i. *ieiunium* 38. -**essima** man fasnacht 32. -**aginta** verdich 38. -**agio** 40., -**io** quater 40. *K. V.* vff den würfeln 40. -**ans** vierdung i. **ferto**, *quarta pars ponderis* *K. V.* fierding, ort 29. vierechkunts ort 34. fierling 30. fierden tail tags 32. (-**ata?**) mandele, eyn verndel van eynen schokke 38. -**are** vieren 20. *V. a. 1420*. viereggen 29. ortern 27. -**ato** (*scriptoris*) quadraut 32. -**iformis** ver eggede; -**illus** lappe; -**imembris** verledich 38. -**ipes** pfer 40. -**iga** *Gloss.*, *cadriga* carette 122. -**oplane** (× plois?) uiruar *H. S. D.* (*de vestibus. vgl. mhd.* einvar). -**um** vier artig, vir horen 33. vir ortig; ein leyr horn (*aus vir h. d. i. vier-*

eck umg.!) 27. -**inus** vierig i. **quaternus** 34. ver-leyge, -valt i. -**uplex** 37. -**oxium** (-**inoctium** *Gloss.*) vier nachtig; -**ulus** fleck, czott 52.

Quali-s wodan; -**smodi** welker lege 37. -**terque** wie yemen 29 *sim.* -**tas** wie getonhayt 34. wy getan *V. a. 1420*. welichheit 29.

Qualus eyn hapsen (hopseye 4 *sim.*) *V. a. 1420*. † **quaxillum** seich-zeinlin, -korb *K. V.*

* **Quam-pluries** hoe vaken *G. voc.* -**quidem** dorumme *V. a. 1420*.

Quanti-illus hoe luttich, hoe cleenlick *G. voc.* -**tas** grössikeit 29. grofhait 30. wy grozkyt *V. a. 1420*. lidmas 32. **quantocius** wy engelich *V. a. 1420*.

*† **Quantus** s. **Wanti**.

*† **Quart-ale** l **-a pars** verndel 38. **-ana** *Gloss.*, **-ania** dat kolde 37. **-arium** viertail 52. 75.

Quassare morken, to drucken, quateren, queteren, to quetteren 38. (schutten?) schatten *V. a. 1420.* schothen 27. schiten 30. scuttelen *Str. V.* zerknütschen 29.

*† **Quater** vier-stet 30., -stund 52., -sten (*vgl. Ter.*) 29. **quatern-us** s. **Quadr-a, -inus, -io** *Gloss.*, **-is** vnrittersch; **-ius** das (*nhd.* daus, *cf. Binio*) *V. a. 1420.*

*† **Quaternus** eyk (*aus acht, echt* *Gloss. sim. umg.?*) i. **quercus** 37.

Quatuor vere 38. **qu-tempora** dy golt fast 27. (*vgl. Sm. II 34.*) dy quattemper 33. die quottemer *P. V.*

Quax-are s. **Coaxare. -illum** s. **Qualus.**

*† **Quempiam** i. *insuper* l *preterea* darvmb 52.

* **Quentinus** s. **Quintus.**

Queo quire mügen 9. 29. 34.

Querc-etum, -inus s. **-us.**

*† **Quercula minor** s. **Chamæpitys. querula** gamander 40.

Querc-us (*cf. Quaternus. Ornus.*) eke, ekenbom 38. een eyckel boem *G. voc.* **-etum** aichach 52. **-inus** eken 38. eyken 37. **quernus** richner (*aus ei-*) 40.

*† **Querdela** (*aus d. querder?*) deren wurm 40.

Querere souken 38.

Queri *prs.* ich chlag wee 33.

*† **Queri-des, -les** s. **Curule.**

* **Quer-nus, -ula** s. **-cus, -cula.**

*† **Quer-ulosus** kleglerlich mentesche 45. **-osus** chlachafftich 37. **-ulus** chlagig, chlafftig 33. clegig, cleffig 27. claign 45.

* **Quest-a** solt, czol 52. schattinge; **-us** schat van den bouynnen (*meretricum*); **-ionarius** stockmeister 17. *125. pl. -ii.* pheunniger (*umg.*) *V. a. 1420.* pineghers 37. **-or** samner 40. schosfher 125. **-io** ein frag red; **-iosus** l **-inarius** cläffig 52.

† **Quesumus** zere beten *V. a. 1420.*

* **Qui** l **quis** we, also: we is dat;

qui l **quilibet** wede, also: wede godde denet; **quis** welker; **quid** wat 38. **qui** wer die; **quis** wer; **quid** was; **quod** was das 29. **qui** wie die 34. **quidam** Elicher 40. **quis-libet, -que, quouis** ein ieg- l yetz- 33., yg- 34. **-leicher. it-** l **its-** 27., iegk- l iek- 29., ein iet- 30. **-licher. quis-quis** eyn juwelk; **-cunque** *etc.* welker 37. **-pium** ichteswelke *ib.* eczsilich 45. **quittitas** ettschlikait 32.

Quie-s ruste; **-tus** gherust *G. voc.* **-s** l **-tus** (*sic*) rauwesam 37.

Quilibet s. **Qui.**

* **Quilina** i. *coquina* 37. 52.

*† **Quimin-io** (?) s. **Quinimo. -um** s. **Ciminum.**

Quincuns das funft des gewichtz 52.

Quindena ein mandel 22^b. 125.

Quinetiam dar nach 52.

Quinimo meer, veel bet *G. voc.* bylch 19. (*q̄mynio*) bilchir *V. a. 1420.*

Quinio zinge uff dem würfel 40. zinck 52. *K. V.*

*† **Quinqu-e** viue 38. **-efolium, -eflum** s. **Penthaphyllon. -ies** (*cf. Ter. Quater.*) fûnf-stet 30., -sten 29. **-aginta** veffich 38. veffich 37. **-agies** fûnfzig werbe; **-agesimus** der fûnfzigoste 40. **-agenarius** sculdheizzo *Ho. 53.*

*† **Quintern-a** quinterne, trumpe i. **trumpa**; **-ista** trumper 38. **-isare** trumpen *ib.* **-are** quint singen (*umg.*) 30. **-us** fûnfzig 29. funfftig 34. **-um** quinterne, sint teyn bleder 38.

Quint-us veffte 38. **-illis** ho^we monet 40. **-inus** quint-ein 34., **-in** 29. 30. **quentinus** quentin 38.

Quiris römischer ritter *K. V.*

*† **Quiri-s** (*Stein in des Wiedehopfs Nest*) *Ki.* withopfenstain, den findet man in des withopfen nest; **-ndros** geirstain, den zeuht man dem geirn aus seim hirn *Meg.*

*† **Quirit-are** *sqg. Gloss.* **-us** vox vermium; **-anus** est vermis cum vocem dat 37.

Quis *etc. s. Qui.*

Quiscula. quisquilia wachoel (*st. -tel*) *G. voc.*

*† **Quispoliones** s. **Vespilio**.

Quisquili-a drespe crut 38. abneyte 40. -e zaghe sponne 27. gerasppe *H. S. D.* giraspe *Tr.* giréspehi *Gf. IV 1181.* saffrat (× schaf-? cf. *Crocus*) 32.

* **Quisquilia** s. **Quiscula**.

* **Quit-atio, -tare, -itas** s. **Quitus. Qui**.

Quit-us quid 38. -are quietyn *V. a. 1420.* -tare vet (*aus wet?*) maken 38. verquitten 34. -atio quitlatinge 37.

* **Quo-adusque** hoe veer *G. voc.* -circa darvmb 52. -modo wu (*alph. wo*) 38.

Quondam (cf. *Olim*) etswan 45.

Quot wovele; -quot-i *id.* -iplus womennich 37. -iens wo dicke 38. -ennis wie fil jor 40.

* **Quotanus** s. **Cydonia**.

* **Quot-ennis, -i, -iplus, -iens** s. **Quot**.

† **Quum** wanne 38.

R.

* **Rabaculus** s. **Rapa**.

*† **Rabbi** *i. magister Br.* rabi meyster 40. † **raboni** *id. V. a. 1420.*

*† **Rabicapta** s. **Rubicapra**.

Rabidus winnich (*vgl. Sm. IV 89.*) 3. tobechtig 29. **rabies** t-keit *ib.* schebig (× **scabies**) 41.

Rabo moz *V. a. 1420.*

* **Rabolus** *i. rapidus* † **loquax** tobender 52.

Rabulus clepesch 37.

Raccare. racharattigris *Symb. D.*

*† **Rac-emus, -imi** *Grm.*, -omus 40. hengel (cf. *Colligatura*) 52. weyn kampf 27. kam, weinberstengel *K. V. i. vna Br. i. conglobatio uvarum* drubo *sim. Gf. V 251.* uinberi. drut. (*aus drub? crut??*) *Pf. Grm. VIII.* trübel, trappe 40. trapp 30. rack 29. ranke 38. **ramisculus** (*aus racemus* × **ramusculus?**) eyn winbere 37.

* **Rach** *int.* drücz 29. **rach in collum tuum** tros, also me sacht: tros in dinen hals 38. **racha** ach we 52. rais wort 41. trocz *V. a. 1420.*

*† **Racharat** s. **Raccare**.

*† **Rachi-, rachin-burgus** lant richter 40.

* **Radarca** (*radoire de pestrin 122.*) *nach Scheler* aus radere arcam, *cherstatt* radaria.

Radere scheren, scharpen *G. voc.*

Radicare etc. s. **Radix**.

*† **Radiol-um, -a** eforfearn *Hb.*

Radius, r. lucis 38. lecht stryme 38. stralen van eynem lechte 37. lichtstraym 34. licht strymen; *i. mediolus* radsprüssel 29. liechtstraymel, schein, spaich an einem rad *P. V.* spach, nab 30. glanst (-ter?); spaich; schütz (*textoris*) 52. glast 32. weber schiffilin 32. *64. K. V.* ragin *pl. H. S. Tr. (cf. Gloss.)*. spetel (× *spul? vgl. Sm. IV 580 v. Spätel*); **r. abstractus** verstossen schein; **r. reflexus** wider schein 33.

*† **Radix** stemp (stomp? *vgl. u. a. stompe truncus Kil.*) 38. **r. enisi** *Gloss.*, **r. olea** (*aus altea?*) ybische 40. **radic-are** wurtzen 52. 75. -itus gruntlich 52.

* **Radosi** s. **Ratuo**.

* **Raf, raff-, s. Raph-anus**.

*† **Ragere. rageo** aui † **ramo aui ceruorum** 37.

*† **Ragilo** (*aus regula, cf. Br. h. v. × radula?*) poumscapo *Gf. VI 406, vgl. gierrinot scapa serrata (st. ferrata) ib. I 403.*

Ralla (cf. *Sarcilis*) scharlach kleit; **rasilis** scharlat kleyt 40.

Ralla (cf. *Nouacula*) schermest *i. rasiolum* 37. **rallum** scharsech 45.

Rama dy hoe *V. a. 1420.* *Hildebrand stellt 142. p. 257 hierher auch ramma manna; hierzu gehört rama id. 141.*

Ramale s. **Ramus**.

*† **Ramare** (cf. *Ragere*) *i. raucus fieri* 76. **ramato** *i. r. fio* 37.

*† **Rameles** (*alph. scheinranieles*) *harcz* 40.

Ramentum absnefte (cf. *Quisquilia*) 40.

Ramex zers 45. scham-haur 32., -har 1 fūd har *K. V. vesel V. vrat. (BM. III 329)*. **ramix** schame hor o. zumpe 40.

*† **Rami-num** s. **Ramnus**. -sculus s. **Racemus**.

*† **Ramnus** haginthorn *Lips. holz-bōum H. S. D. ramium* knophen 1. **ramp-nus** haghe dorne 37. -us hagendorn 29. **ramulus** dern struth 30. **ramnis** wist (*aus wuest?*) 32.

*† **Ramus** strouc, roude *i. virga*; telighe 38. telghe 37. czweyl 33. zinck 45. **ramalia** *pl.* telghen 37. **ramuscul-us** potriß *i. surculus* 125.

-i riser, estichen *H. S. D. ramunculus* estelin o. frōschelin (× **ran-**) 40. **ramosus** zelecht (*aus zelg-*), astecht 45.

Rana (cf. *Bufo*) v̄tze, pedde, hopper 37. hupper, vrosch 38. frisch, rageling 45.

Ranc-ere schmecken 52. -or smack des fleisches *ib.* ghashtheit, stanck *etc. G. voc.* gerstigchayt 33. vinnecheyt 37. -idus, **ransidus** 37. gerst 37. 38. gerstig 33. garstig, czornig 27. ghashlich, toernich *G. voc.* vinnech vleysch 37. flaisch rächi; grūtly (:grā-ten *Sm. II 124?*) 32.

* **Rang-ere**, -o *xi i. irascor* 37.

*† **Ransidus** s. **Rancor**.

Rapa, rapus (*s. Napa*) (cf. *Raphanus*) ruba (*Ed.*) *H. Ph. rumbe Symb. D. rōue* 37. **rapacaulis** (*alph. rab-*) rube grase 40., *vgl. rabaculus, rabocaulis Gloss.*

Rapabulum barre 122^b, *nach Scheller p. 49* aus repagulum, demnach von rapalum (*aus rhopalum*) zu trennen.

*† **Rap-ere** czocken 27. rapen 38. -ax czottig (*aus czockig*), greyffig 33. giftig (*umg.!*), rauhaffig (*aus raubh.*) 27. raubig 29 *sim.* eyn wulf 37. -idus rohaftich *ib.* haestich, grypich *G. voc.* czuch- *V. a. 1420*; -tim czuc- *ib.*, zuck- 52. 75. -lich. -ieus

zuckender, nemender 40. -ina roff 38. rof 37. -pina row 32. ro^opp 40. -tus notzog *Anz. VIII 101*. -tor notzoger Oberl. -iens vitam s. **Coccognidium**.

* **Rapina, rappina** 40. wasserstel-tz 74., -cze *aus* 40.

Rapistrum reb grüb 32. hederich *herba* 40. hetterich 51.

*† **Ra-** s. **Ri-piuaga**.

*† **Rap-pina**, -tor *etc.*, -us s. -ere, -ina, -a.

Raphanu-s, -m mirredich *H. S. D. (Ed.) merr-edich, -ich H. Ph. raffanus* redek 38. ratich 52. **r. minor** mirätich *ib.* mirredich; pepere (*pepper piper*), *is eyn sur crut* 38. **rafanus** riebrethig (**rapa** rieb) 30. -oleon *ahd.* merratih *Salzb. Gl. in Pf. Germ. XI 3*.

*† **Raphea** s. **Romphea**.

* **Rapheola. rufe-ole** † -lle kreppe-len *Symb. D. (ital. raviuoli dial. rofol)*.

*† **Rarus** seldene; los, dat nicht dicke en is, also eyn swam 38. laß 34. prat, das nicht dick ist, rogel (*vgl. Gloss.*) 33. tūnn 29. **rare-**, † **rari-** 29. 34. -fieri dünn † lugg machen 29. lam (*aus lom, lum?*) 34., loz 52. *A.* werden. **rarefacere** † **rarissime** dün w. 52.

*† **Ras-ca** s. -ta. -ilis s. **Ralla**.

Rasor s. **Barbitonsor. rasorium, rosarium** (*v. Nouacula*), **rasiolum** (*v. Ralla*) scars-as *D. H. S.* -ez *Symb. D.* scharsach 40. horscher 29.

* **Rasta** grint 93. **rasca** rude 40.

Rastellum die rauff, *ital.* el rastello *gall.* le restelier *Oe. V.*

Rastrum (cf. *Erpica*) eghede 37. eyde *V. a. 1420*. egghe, rieck (*furca, tridens Kil.*), ryue *G. voc.* rechhe, ho^owe, karst 40. isan catanaz (*ellipt.?* *vgl. c. fabrefactum im Allg. Gfl. III 310 ff.*; isan cabalatridentem *ib. IV 127*) *Pf. Germ. VIII 14. r. librarium* rastral 125.

Rate s. **Ratus**.

* **Raterare** repen 22^b. 38.

*† **Rat-es** s. **Nates**. -fficare s. -us. -ile s. **Rutile**.

*† **Rati-o** redeli-kheit 36. -cheyt,

vornufft 38. **-onem redde** rait wider 41. *Sm. III 154.* **-onabilis** l **-alis** pillich, vrsachlich 52. vornufftich; l **-onatiuus** redclek 38. **-onari** vernunfftigen 29 *sim.* **-onator** redgeber 40. **ratiocinat-io** wurkung der vernufft 52. **-or** werbhaftiger 31. 64. **rati-onalis** (*cf.* **-onale Gloss.**) edil tuch *V. a. 1420.*

Ratis (*cf.* **Puppis**) schiff-wand 32. -seit *K. V.* -site *V. a. 1420.* schiffes-sayte, -port 74. dief schiff o. schiff port 40. *i. navis* l *latus ipsius navis* 76.

* **Ratispona** ausborch (*sic*) *G. voc.* reynspurg *V. a. 1420.*

* † **Ratma** (**ratina?**) *i. visio consumata* l *eyn wachandelen bom* (X **acte?**) 37.

* **Ratum** picquotin 122^b. *p. 27, nach Scheler* (*vgl. sein Wb. v. Picotin*) *aus rata portio.*

* † **Ratuo** *ih scirmo defensio scuti* Gräzer *V. (Aldt. Bl. I 352), aus tuo (tuor) mit einer vorherg. Gl. gemischt?* Die ganze Glosse erinnert an **radosi** sciro *Gf. VI 535* (*vgl. Gloss. h. v.*), das aber aus *ahd. rado* (*Gf. IV 1151*) *sive sciro* (*vgl. Gf. VI 536 ff. 533.*) *entstanden scheint; indessen vgl. radi skir Gl. Cass. Sollte radius* (*rado* *Gf. VI 325*) *zu Grunde liegen?*

Ratus (*cf.* **Firmare**) gewenit (**reor** *ich wene*) *V. a. 1420.* vest 30. haftig *i. firmus, solidus* 34. vest hefftig 29. l **rate** stede, stedich; **ratificare** beuesten de warheyt 38.

Rauc-are, -o l **-eo aui** *i. mutus* fio 37. **-edo** *s. -us.*

* † **Rauci** *s. Nauci.*

Rauc-us hesch 37. l **-itas** hes, *eyn crancheyt der stemme* 38. **-edo** hescheyt 37. **hais-eri** 32. **-serin** l **-erkait** 30. **-rung** 34. heiserheit 29. (30?).

† **Rhaeas** *s. Rias.*

Rebell-is weder-kiuech 37. **-uuchteger** (*vgl. uidarfthanti officini etc. Gf. III 445.* widervehthen *BM. III 312*) *Symb. D.* widerspanig 52. 75. **-io** wederkiuinge 37. wider speni 32. **-are** wider reden 52. l **-isare** wedder streuen 38.

Reboa-re wedir moczen *V. a. 1420.* **-tus** wederghalm *G. voc.*

* **Recaltrum** schin 37. weder schyn 23.

Recalu-us, l -atus l -ester 52. hinden glacet 52. 75.

† **Recedere de loco** rukken, *af. r.* 38.

Recen-s vrisch, *sax.* versch, risch 38. fruß (*bis*) 45. ube (*st. nuwe?*); **-sire** wasschin *V. a. 1420.*

Recia *s. Rhætia.*

* **Reciaculum** garn, ricz 45.

Recinium, ricin-ium, -us kürsch *f. boh. blány V. tril.*

Reclina-re naygen; **-torium** haubt prett (*lecti*) 52.

Recludere versliessen 52.

* † **Redicinn-a, g. -atis, l -um** (*vgl. recinium* X *redimiculum* X *reticulum sim. Gloss.*) kedel, wenckel rocket, subtiyl, als die vrouwen baevendragen 147.

* **Recidiu-um, -a** *renascentia* 142. *p. 258 m. Anm. -are, prs. reciduo* vor müren 31. *sim. 64.*

Recinium (**ret-?** *alp. ri-*) nadel, spille 40.

* † **Recinus** *s. Penicellum.*

Reciprocare wedir vahn *V. a. 1420.*

* **Reclamatorium** lüder 40.

Reclinatorium lene berge 40. bytte 45.

* † **Re-** *s. In-clusorium.*

Reco- 30., recu-llectus bestellt 30. 34.

Recommendare *i. relaudare* wider enpfelchen 52.

Recompens-a l **-atio** widerlegung 52. **-are** wider keren 29.

Recondere ein graben 52.

Reconuentio anclagung 52.

Recordari *s. Memoria. Reminisci.*

Rect-us recht, dat nicht *crum* is 38. **-ificare** gerecht machen 52.

* † **Recu- s. Reco-llectus.**

Recupera-re er-, na-halen, quiten, los maken 38. **-tio** makinge 37.

Recursus weder lop 37.

Recusare versmachen ze tûn *i. renuere* 29.

Reda zele *V. a. 1420.* sile o. wagen 40. schlit 32. reding 32. 93. slede, karre *G. voc.*

* **Redabulum** (redstab 74.), *vgl. it. riavolo Ofenkrücke.*

Reda- 52., **redi-** 37., **rida-gium** vör lön *vectoris* (?) 37. eyn wan czol *V. a. 1420.* ein stoß rigel *i. uectigal* 52. × *uectis!* *id. V. a. 1618. Fr. Ki.*

* † **Redar** *int. (aus redarguere abstrahiert!)* straffinge 37.

Redditus, reditus 37. (*cf. Cens. Compensus.*) tins 37. 38. schat, inghelt 37. gulde, rente 38. gält 29. güldt 34. gesamelt güter 30. **r. vitalis** lijf renten *G. voc.*

Redemptor (*magister fabrorum*) der das gebew vordinget 125.

* **Redi-culum s. Ridiculus. -gium** *s. Redagium.*

Redimiculum harsnour 38. hubinsnur *V. a. 1420.* huuesnur *H. S. D.* houesse bendelen *pl. (-la) Symb. D.* nacht- 33., har- 52. -hawben. gezirt hub 93. gezierte hüß *K. V.*

* † **Red-** *s. Ret-inaculum.*

Redintegratio weder makinge 37.

* **Reditus s. Redditus.**

Redole-re erkucken (× *rediuare id.*); -**ntia** güter gesmach 52.

Reduncus wedir crumme *V. a. 1420.* wider krump 52.

Redundare genagen, gedigen 33. wedir geben (× **-dare!**) *V. a. 1420.* wider kern *i. reuert* 52.

Reduplica-re snaben 9. 17. (*i. cespitare*) *V. vrat. -t* snabit *Str. V.*

Redux ein beketter 52.

Refect-io, -orium s. Reficere.

Referre aussprechen 52.

Refertus ghevult 37. beladin *V. a. 1420.*

Reficere wider pringen 52. labin, essin *V. a. 1420.* loben 33. **refect-io** lobnüss 33. labeniß, entquickeniß 45. **-orium** refental *K. V.*

Reflexus gheboget 37.

* † **Refocil-lare** laben 20. *II. Ph. -are* quikken, sunt maken 38. **-latio** quickinge 37. **reuoillare** erquicken,

lauen 38. **resocolas** kiscasof (**recreas** kiscapfes) *Gl. Ker. cf. Gf. VI 446.*

Refouere auf halten, laben 52.

* † **Refrag-ari** czu brechin; **-raccio** wedir broch *V. a. 1420.*

Refrenare stillen 52.

Refricare saubern 52.

Refrigerium erkülung 34. kölinge, kolt maken 37. erkichung 30.

Refug-us fluchtiger; **-ium** freyung 52.

Refutatio vor smaⁿ 37.

Regere regeren 38. gerechten 45.

regnare regeren 38. rengnieren, richsnen 29. hirschen 45.

Regia ein sal 52.

Regillum röklin o. einre küniginne kleit 40. leinwat, spinet (*vgl. spinal Sm. III 570*) *K. V.*

* † **Regina** medvurt *Cock. r. prati s. Mellissa.*

Regio. in regione in lantscafi *Haupt III 462.*

Registrum beraytnuß 33. bereytniß, lethebuch 27. büch-schnür 32., -schnür ð register . . . *multitudo zonorum interposita foliis* *K. V.* bedechteniß ð eyn buch also genant 45.

Regius morbus vallend-, gel-sucht *H. Ph.*

Regnare s. Regere.

* **Regula** (*cf. Linea. Ragilo. Gloss. v. Ricula.*) regule *i. canon, norma* 38. regel 29. rigel 30. register (*organ*) 125. czel *V. a. 1420.* la-, le-beleia *i. mitra virginalis*; **legulam** lablegi *Gf. II 79. r. aurea i. mitra virginalis capitis Josue VII 52. acc. ags. hyingan (st. hr-) gyrdisles Pf. Grm. I 117. ringā gurdiles ib. VIII 387. Vgl. u. a. Sm. III 67 ff.*

Regulus (*cf. Jaculus. Paristulus. Sibula.*) een cleyn coninxken *G. voc.* slang 9. slange *V. a. 1420.*

* † **Reguncul-a** sulram 76. **-us** eyn zul *i. infima edificii* 37.

Reicere schuppen, vorsman 38.

Relabi strauchen 52.

* † **Relat-ium** in tragen *V. a. 1420.* ein erkentnuß der vorgesprochen red 52. **-um** eyn widder tredung 45.

*

* **Relaudare** s. **Recommendare**.
Relega-re enlenden senden 33.
 vor sendin *V. a. 1420*. **-tus** echter o.
 einer der enweg lo'ffit mütwilliglich
 40. ein vort tribner 52.

Relegere wedir lesin *V. a. 1420*.
Religi-o eyn gheystlik leuent 37.
 gotlich byndunge *V. a. 1420*. got ver-
 pintnuß 34. gottergeb-ung; **-osa** -ne
 29. **-osus** -ner *ib.* -en 34. eyn beghehen
 man 37.

* † **Relin-** s. **Reli-pendium**.
Relinquere vortigen 38.
Reli- 38. *G. voc.*, **relin-** 52., **retro-**
 37. 38. **-pendium** tympe 37. 38. an
 der coghelen, † kip 38. kouel, k. timpe
G. voc. gugelzipffel 52.

Reliquare czu smelczin *V. a. 1420*.
 * † **Reliquie** hilchdouw *i. sanctua-*
ria 38. heyligetum *V. a. 1420*. **relo-**
gatus heilto^m o. vr ochsen die vber
 blibent 40., *aus r. i. ossa etc. que*
relinquuntur Br. etc.?! oder aus urcz
r. ciborum?

† **Remendare** (× *recomm.*) *i. com-*
mendare † -mittere enpfelchen 52.
Remex ferg *K. V.* ferge o. riem
 40. scheff- 32., ruder- 52. -knecht.
 rudiller *V. a. 1420*. eyn grot roder,
 eyn stür 37. **remig-ium** rüder huffe
 40. ruderhauff 74. **-are** rügen 29.
 ruederen 34. rüden 30. rüden; **-ator**
 rüdeler 45.

Reminisci wider dencken *i. re-*
cordari 29.
 † **Remis** rense *ciuitas francie*
 (Rheims) 40.

† **Remiss-us, -ius** 34. abnemig
 29. 34. ablesunge 30. gering smeckig
 29. 50. wolfeil 29. wolfail 30. lyn-
 ding *V. a. 1420*.

* † **Remius** *i. industris* 76. dor
 luchtig (*las illustris*) 37.

Remo-uerre s. **Deponere**. **-tus**
 ver; **-te** vere, verne 38.

* † **Remul-cus** *Gf.*, **-cum** *lina Gf.*
H. S. D. **-cis** rieme o. zug seil des
 schiffes o. rüder 40. **-tus** zugsail *K. V.*
remurcus (*cf. it. rimorchiare frz. re-*
morque etc.) scheff lini 32.

* **Remurmurare** wider reden 52.
Remus rudil *V. a. 1420*. rüde 45.
 reme, roudr in dem schepe 48. een
 reem te royen *G. voc.*

Ren, † rigen 37., **rien** *Symb. nere*
 36. 37. nier *K. V.* lenden *pl.* (**renes**
Ed.) *H. Ph.* lendenen *pl.*, l.-brado
sg. H. S. D. uisurn (*cf. uueisunt ar-*
teriae Gf. I 1077?) *Symb. D. 264.*
reniculos ags. (*vgl. Gloss.*) lundleo-
 gan *Lor. renunculi* leuint legü *Pf.*
Grm. VIII 386.

* **Renaculum** *est locus vbi peragi-*
tur aliquod secretum 76. haymlichestat
 74. eyn broc gordel (*cf. Renale*) 37.

Renale † **reno** bruch 40.
Renda swinchkel 33. senkel 68.
est caput walthei der glimpff (*vgl.*
Gloss. v. Pendix. Sm. II 419) 52.

Reniculi s. **Ren**.
 * **Renisare** pegeru, verleugen 33.
Reno (*cf. Renale. Lumbale.*) Brust
 belz 32. 67. **renones** † **repsa** *Symb.*
F., quos vulgo reptos vocant (Pap.),
cursorie ib. H. cf. Gf. II 500.

* **Re-** s. **Cy-nocephalus**.
Re- † **in-** (*q. cf.*) **-nouare** wenden;
renouator ein alt rewfß 52.
Renuere † **recusare** (*q. cf.*) auß-
 schlagen 52.

Renunciare verczihen *Str. V. sim.*
 20. wider sprechen 52.

Renunculi s. **Ren**.
Renus rin land 30. rinsch l. 29.
 † **Reorta** s. **Retorta**.

Repagulum (*cf. Rapabulum*) spriu-
 zil *H. S. Mon.* spruzil, grintel *Vind.*
 schelde-ch *Fundgr. I 388^b.* -r *Gloss.*
i. q. schäller Fr. II 159^c., noch *nhd.*
(md. oberd. vgl. u. a. Sm. III 360).

Repandere auslegen 52.
Repatriare czw haws † czw lande
 cziehen 33. zu land nächen 52.

* † **Repausatorium** (*cf. pausat-*
orium Gl. m.) schoff hus 40.

Repedare wandern 34. wider
 wandlen 29. 30. hindir sloⁿ *V. a. 1420*.
 mit den fuessen auf slahen 52.

Rependere wider legen 52.
 † **Repen-s** snel 37. **-te** czewleich
 33. behent 52.

† **Repere** hupfen 34. hoppen 30. krüchen, rütschen 29. slindin *V. a. 1420*. **repens** slingen (*ptc.*) 37. **reptile** sl., also deyr *ib.* schlichendes tier o. sümde (*sic?*) tier 40. hoppende tier 30. slingende worm 23. 45. ein fliegend würm 27. krüchwurm 29. waz kriüchet 41. **reptare** crisen (crichen?) 41. kruffen 45.

*† **Repet-ere, -tere** wider nemen 52. **-ita** wirdargiholita; *w. u.* **-itam** uuidarzalduon; **-ito** abaretemo 48.

Repignorare wider pfenden 52.

Replicare fast vmb tzihen 52.

*† **Repos-ocillum, -icillum** quod ponitur super ignem de nocte 122^b. p. 50, nach Scheler *vll.* aus repostus focus (*feu caché*).

Repositum berghinge *i.* **nutrimentum** 37. beheltnisse *V. a. 1420*.

Repre-hendere, -sentatio s. **Carpere. Ostensio.**

Re- s. Ex-primere.

*† **Reprob-us** straffig 1. 29. 34. **-are** † **-rare** wider bewären; **-ratio** poßhait, smachait 52.

*† **Repsa, repti** s. **Reno.**

Rept-are, -ile s. **Repere.**

*† **Repudi-are, -amus** aruuid-rames *Gf. I 643*. **-um, † -amen** 52. schaidung *i.* *repulsio mulieris a viro* 52. widerunga *II. S. D. Tr. Vind.* zur-uuerf *Gf. I 1040*. verzeugnuß 33. vor czigeniß, vor kynsiß 27. vercherung 1. 34 *sim.* eyn de dat wif vtsleyt 37.

Repugnare wider kriegen 52.

*† **Repurgium** feim 40.

*† **Reputare** s. **Ruptare. Cen-sere.**

Requie-s raste, rauwe 38. **-tus** rauwelik 37.

Requirere erfarschen, foderen 34. erfarn 52.

*† **Rerictis est vestis leuis** ein kittel 52. 74.

*† **Resar-cire, -dire** wedir schrotin *V. a. 1420*.

*† **Resciola** s. **Reticula.**

*† **Reseruaculum** (*cf.* *Fodrum*) ent-helteniß, hüdefaß 45.

† **Resex** rebschoß *Ki. † palmes*

prædiarius sprentzel *m. V. tril.* (*vgl. u. a. Sm. III 592*).

*† **Resibile** (*dem. von res?*) klen-dinc *V. a. 1420*.

* **Resicula** s. **Reticula.**

Resid-entia ein besitzung *i.* *possessio* 52. **-uus** ouerich *i.* **superfluus** 38. vber-flußig 27. -fellig 33. obir-flechlich *V. a. 1420*.

Resilire entspringen 52.

Resina (*cf.* *Napta. Rameles.*) hard, zap 37. hart, vnd wult ut den bomen 38. harez, o. bo^m tro^f 40., o. pech 52.

*† **Resip-ere** widder güt begriffen, bekeren, wochern 45. wider erkennen 52. **-iscere** ab losin *V. a. 1420*. vbell smecken 34. **-iscens** vor nunfft faher 31. vernunft haber 64. **-i** sachant (*aus sm-*) 41.

*† **Resocolas** s. **Refocillare.**

Resolutio vp losinge 37. schaidung der sel von dem leib 52.

Resonare clingan 48.

Respicere s. **Curare. respect-us** zü sehunge 30. angesicht 29. auff merckung 52. **-are** oftsehen *V. a. 1420*.

Respira-re autmun. **-t** autempt 41.

Respons-orium, -um 32. (*eccl.*) respons 29. respon 32.

* **Resqua** ein aw 52. 74.

*† **Resta-gnare, -nnare** wider slieffen (*aus* fließen *umg.*) 33.

Restare beleiben, verpieten (*aus* -peiten *umg.*) 34.

Restaur-are wider büssen 29. we-dir bauwen *V. a. 1420*. stauwen, also-medat water stauwet (× *restagnare*) 38.

* **Restaurum** 37., **staurum** 37. 76. *est lignum in quo perditā penduntur* 37. *sim. Vocc.*

Resticul-a vuarum ein bund mit weinbern 125. **-us** eyn riste vlasses 37. ein reisten 52.

*† **Restis** wede 37. 38., eyn sel van eyner rouden 38. **ducere restim** an dem snure gehn (*chorea*) 125.

*† **Restiteria** (*rese-?*) sinwelherre 40.

Resultare frolockung (*sic*) 52.

Resumere † **accensare** roghen ed-der vraghen (.) eynes bosen dinghes denken 38.

Resupinus hachuart (*aus nd.* achterward *sim.*?) 33. ofgebert *V. a. 1420.* ofwertz *sim.* *Gloss.* gepogen 52.

Reta een struyck (*frutex Kil. hd.* strauch; stock 110.) int water *quia retinet (recipit 110.) naues G. voc.*

Retardare ver-toeuen, -taeghen *G. voc.* -zoeuen, -trecken 132. -tragen 20. 68. -treigen 11. -tzihen 52.

*† **Reten-taculum** wening; -**ca-lum** (*retinaculum Gloss.*) haltnuß 33. -**tarestetizhaldin** (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420.*

Rhatia, recia regio riefß 30. ries *pars swevic* 40. **retia** swabenland; **retie alpes** († *tridentine*) tzum Eynsydel 125.

Ret-, rec-iaculum ned, garne 37. **rethi-aculum** † -**culum** een cleen netteken of een haerbant, een ghestrichte huyue *G. voc.*

Ret- *G. voc.*, **res-** 110 *etc.*, **alph. G. voc.**, **ris-** 40. -**icula** een huyue, *est mitra mulierum G. voc.* megde hube 40. **resciola i. cidaris** † **mitra huua H. S. D.**

Reticulum (*cf. Reti-, retin-aculum*) netz. . . ; *et. est indumentum capitis mulieris ex filis cancellatis artificiose factum . . . gestricket hub; et. est sporta ex restibus cancellatis . . . kretz K. V. nezz, darüber smere H. S. D. nez-zismero Tr. r. jecoris (cf. Cirbus) netzsmere Symb. D. App.*

Ret- (*alph. 40.*), **red-** 40. -**inacu-lum** (*verdrückt reticulum nr. 2 Gloss.; vgl. Retentaculum*) harbant *H. S. D.* hor bant o. zügel 40. *i. habena Br.* inwarp, inhenghel; stel an enem appele 38. behalter 52.

* **Retonse s. Retuse.**

Rethor hönlich reder 40. schöner redlerer *K. V.* eyn wol sprecher † eyn habichin hauwen (*Scherzformel, X hobisch sim.*?) 27. red zierer 29. z. der red; **rethorica** kunst von der zierhait 30 *sim.*

Retor-querere drucken, peinigen 52. wedir knoppin *V. a. 1420.* -**quens** uuirderuendi, *gebeßert in uuidere- (vgl. Repetere)* 48. -**tus** † -**sus** († *retrosus*) gepeinigt 52. -**ta** gezwärnet o.

rant stecke 40. ranstecko, gewurnet *Gloss. reorta s. Riorta.*

Retract-ator wyder rechner 31. -**or** *id. 64.* zieher 52.

Retro s. Post. retrorsum hinderwort, to rugghe halff 38.

* **Retrogerium** „*quod retro geritur*“ *hoste 122^b. p. 21. Scheler Wb. v. Hotte.*

Retrogradus (*cf. Stationarius*) arschling 52.

* **Retro- i. Reli-pendium.**

Retrorsum s. Retro.

* **Retum** spole 37.

Retundere wedir nytin (*m. Goth. Wb. II 107*) *V. a. 1420.*

Retuse. retonse erant acies pr. genaiget 52.

Reuerenda er klaid 32.

Reuert-ere vmme-, -i to-keren 38.

Reuincere wedir wynden *V. a. 1420.*

Reuiscere weder verquicken *G. voc.* laben, erkeken 52.

Reuma, oft rewma (*cf. Catarrhus*) strauch 1. strauchen *P. V.* hauptfluß *K. V.* der kalte hauptfluz, der k. fluz auz dem haupt *Meg.* daz floß des hemptes (*aus hewptes*) 27. ein glas (*aus flus sim.!*) des hawbts 33. pfnüssel 32. colk *i. profunditas aque* 37. ein gump *i. pr. a. 52.* **reumati-sma** vloyt *i. fluxus aquarum* 37. -**cus** snüdrer *P. V.* een vlotich spawer *G. voc.*

* **Reuma-tica, -thica** 40. kranichis snauel *H. S. D.* kranich o. kraniches nagel (*umg.*) 40.

*† **Reumati-cus, -sma s. Reuma.**

*† **Reu- s. Ref-ocillare.**

Reuolutio eyn vmme lop 37.

Reus misdiedich 38. becleger 32. verklagter *K. V.*

* **Reustus i. veru** spez *Symb. D.*

* **Rias** *Gloss., rhaeas, ῥοῖα 143., rigas* felt mag some 40.

Ribaldus ribald *K. V.* aigen williger 30. ein selb w. pueb 34. selb willig bûb 29.

† **Ricin-ium, -us s. Recinium.**

Ricinus hunt vlige *V. a. 1420.*

* **Rimus. riekmus** reym *K. V.*

*† **Ricoctolomus** (vgl. ricinus, ricinus *Gloss.*?) *i. vermiculus*; **ricuba** *id.* † *i. q. duricia* 37. *z* dazu **riktop-tolomus** *i. tirunculus* ein neuwer ruter 52.

Rictus ghapinghe (*ferarum*) *G. voc.* halz sperren *V. a. 1420.*

*† **Ricuba** *s. Ricoctolomus.*

*† **Riculus** *i. vrbanus* 37.

*† **Ridagium** *s. Redagium.*

Ridicul-us gamanlih *Gf. IV 207.* gemelich *Symb. D. -osus* gemelick 147. (doch auch hier, wie bei *Kil. und Gloss. v. Mani-a, -acus fastidiosus, irritabilis* bed.). **-um** spot, spod, hon: **-osum** spotlik 37. **rediculum** spot 23. spod 37.

* **Rien** *s. Ren.*

Riga ling 32. 76. ein zilet 29. czil, roge 33. zügel 45. righe 37. 38. *i. series*; **ad rigam ponere** righen 38.

Riga cin. rig 34. rigestatt 29. renn 30.

Rigare vruchten (× vuchten) 12. 38. dunghen; † **irigare** (*aus irrigare*) dugghen (*sic*), also me den acker dunghet 38. **rigatio** vächtinge 37

*† **Rig-as** *s. Rias. -atio* *s. -are. -en* *s. Ren.*

*† **Rig-or** duangh 38. dwangh; **-orosus** *i. strenu-us, -itas* *i. -itas* 37. **-idus** rehter † harter *Gf. II 399.* styede; **-ere** starren *V. a. 1420.*

* **Rilis** *s. Bilis.*

Rima *i. f. † r-issura* 38. cloue 37. 38. *G. voc.* risse 37. ritze rete 38. clob 27. klymps 32. klymms 29. chlunsen 34. chlünsen, ricz *P. V.* spald 52. *P. V.* cluns 52. splete *Kil.* spleet, schoer *G. voc.* chrone 33. krone 23. **ryma** schalt; *w. u. † ris-terum* *id.* (vgl. *Ristrum. Riscus.*) 40.

*† **Ringella** (*Ed. a. d. D.*) ringula, gen. ringeln *H. Ph.*

Ringère nern 27., neren 33., nerren 45. *sicut canis.*

Rinocer-os eingeurne *Wien. V. 399 H. -us* ein aingehurn 52. ain-hörn 32. einhörn 29. **vnicornus** *id.* ib. ainhorn 30. eyngehörn 34.

† **Rhinos** *interpr. auris (sic!) † naris* *Br. rynos* nase 40.

*† **Riorta** (*aus retorta, wie reorta* *Gl. m. ?*) hals eysen 33.

Ripa ouer 37. ouer, bort, rant *i. littus* 38. uuer, stetten *P. V.* uuer 45. wasser-stade 40., -stendi 32. bach 40. 45.

*† **Ripeus** *s. Ripheus.*

*† **Ri-, ra-piuaga, ripofoga** 32. wassersteltz 32. *K. V.*

*† **Ripossus** *s. Rixa.*

Ripheus. ripeus *i. impetuus* (*Gemmen*) dri-, dru-ftich *G. voc., f* *aus s* vgl. dru-, droe-, drie-stigh *violentus, audax* *Kil. riphe* *i. impetus, unde riphe-us, -i montes* etc. *Br.*

*† **Risculu-s, -m** *i. q. superplicium; risiculu-m* oghen branen 37. **-s** (*cf. Gloss. v. Supercilium*) ein oberpraw 52. **rusticulus** (*alph. risic-*) *i. super alium (umg.!) 76.*

* **Riscus** (*nrr. 1. 2. Gloss.*) ein ym-pen sumper 52. *sedes abum † arbor i. sambucus* alhorne 37. stain mugri 32. **ryscus** holander o. schalt (*i. q. spalt. vgl. Rima; aus* schellen?) 40.

* **Risi** rijs *ligumen* 37. reys † guth (*aus lt. git*) *V. a. 1420.*

*† **Risicul-a, -um, -us** *s. Resicula. Risculus.*

* **R-, † f- † se-** 38. **-issura** (*cf. Rima*) rete, risse *i. laceratura* 38. kluns 52.

*† **Rist-rum** *i. rima* etc. (*wie 76 Gloss.*) 52.. **-erum (rist'um)** *s. Rima.*

* **Risum** meysch *i. seruisia* 37.

Risus lachen 23. 37.

Ritus recht-lich 30. -vertig 29. sete; **rite** redelichen *V. a. 1420.*

Riual-is geckischer geselle 74. **-es** gehye gesellen 40., *älter und richtiger, von hien nubere; vrm. aus* hyv-, hye-gesell: bir gestell 9.

* **Riuola** *s. Bardana.*

Riuus, i. torrens 38. vloyt 37. flet 38. beke 37. 38. *G. voc.* bach, runst *H. S. D. Gf. reuyer* *G. voc.* vrsprung 52.

*† **Rixia** reyßung, kübelung 45. chrieg, chyfflung; **rixabria** (*aus rixa,*

briga) chloffung, cheyfellung 33. **tuxa** zeng 32. **rixosus** wortellhaftig (*aus nd.* worstel-, \times wort *Gloss. v.* Rixari *vgl.* Altercari?) 31. vorteyl-hefftig (*umg.!*) 64. **ripossus** *i. bellicosus* 37.

***Rixale** hekele 37. 38.

Rixosus s. **Rixa**.

Rob-or, -ur starckheit, cracht; bloc *G. voc.* rone (*nicht done*) *V. vrat.* roone *sim. Gloss.* -**ustus** starck, fest 52.

*†**Roculentus** s. **Ros**.

***Rocus, rochus** schof zabel roch 40.

Rodanus *fl.* rodan 40.

Rodere scraden, gnagen, tannen 38. **ros-us** gheknecht; -**um** *adu.* knagelick; -**arius** knaghich *G. voc.*

†**Rog-are** (*cf.* Deprecari) bidden eyn iewelken 38. -**a gallice** (*sic*) spende *Symb. D.* 343. eyn betil stap *V. a.* 1420. -**ator** bitter 40. -**ationes** crotze weke 38.

*†**Rogum** (*a. d.* rogen) geleyche; **rogim effundunt** (*pisces*) leychent *H. Ph.*

Rogus prant stat der doten *K. V.*

***Rolon** (*aus orobus*) earban *Cock.*

***Romania, romonia** 30. (*potus*) romani-e 1. 5^b. -er 29. -r 34. romonie 30.

Rombus (*Ed.*) storo *H. Ph.* **rumbus**, **l -o** 76. stürr *i. sturgio* *K. V.* stor 37. 38. **l salme** *i. salmo* 38.

Romipeta ein romischer pilgreim 52. **rompeta** eyn bichern (*aus bilgrin sim.!*) 45.

*†**Rom-onia** s. -**ania. -peta** s. **Rhomipeta**.

*†**Romphe-a** **l -n** eyn scherme-**l** camp-swert 37. **raphea** swert 40.

*†**Ropter** s. **Fraga**.

Ros dau 38. daw 37. to*w 40. tawb 33. **ros marinu-m** grensich 40. -**s** bodhen, sun deaw, feld medere *Cock.* **rorare** towen 30. töwen 29. tawenn 34. **rosidus** dauwech; **roculentus** (**rorul.** *Gloss.*) dauhaftich 37. **roridus** vol tawes 33.

Rosa ros, rosen bom *K. V.* **rosa-**

rius een r. plucker *G. voc.* $\rho\delta\delta\omega\pi\acute{o}\lambda\eta\varsigma$ *Gl. m.* r.-paum; mel **rosaceum** r.-honig *Meg.* **rosetum** r. stauden gewechs *K. V.* r. stille 45. rosgart 32. **rosula** (*color*) rosüle 29.

*†**Rosariu-m** s. **Razor. -s** s. **Rodere. Rosa.**

*†**Rosat-a, -um** (*pannus*) rosay 32.

*†**Rosci** s. **Rutenus.**

*†**Roscin-um** (*v.* Runcina), -**a** nügel *instr. carpentariorum* 40.

***Ros-etum** s. -**a. -idus** s. **Ros.**

***Rostr-um** grans (*navis*) 52. snauel; *w. u.* sneuel an dem schou 38.

-**isona** storg 40. -**um porcinum** summer (*aus sunnen umg.*) wierbel *ib. -um porci* *ags.* thuthistil *altengl.* thowthystille *engl.* sow-thistle (*vgl.* Lactuc-a, -ella *hier und Gloss.*).

*†**Rosu-la, -m, -s** s. **Rosa. Rodere.**

*†**Rota** s. **Ruta.**

Rotabulum offengabel 52. **redesta-b** 40. -**f** *H. S. D. est furca qua ignis in fornace ducitur* 76., *ad fornacem truditur* eyn kis (*wetterau. kis n.*) 37.

*†**Rotagium** (*anders Gl. m.*) wan smer *V. a.* 1420.

***Rotta** s. **Rutta.**

Rotul-a rotte *i. carta involuta* 37. der krapf o. wind *Oe. V.* -**us** rulle 38.

*†**Rotund-a** (*arbor*) s. **Lorander.** schiue, eyn runt bret 38. -**us** sinwel 29. scheyb-elich 27. -**lat** 33. *gescheibt P. V.*

Rox harl, also eyn harle vlasses 38.

Rubea rissa (*Ed.*) *H. Ph.* lide wrcze 40. **r. major** lidwurtz 93. **r. minor** woodroff *Cock.* **r. tinctorum** klebe kruit 51. **rubina** libwurcz 32.

*†**Rube-ba** rubeb 29. -**ka est parua** *viola* eyn rukew 33. -**la est p. figella** 27. -**lla** rubell 34.

***Rubeca** s. **Rubeta.**

***Rub-ecula** *p.* bucking 32. **röt** 29. rottaugel 34. een roet oghel visch *G. voc.* **l -iligo** rododge (*visch*) 38. -**etilla** rotougel *Str. V.* -**icula** **l ra-tile** rötling *K. V.*

Rubedo rōti 29.

*† **Rubella** s. **Rubeba**.

Rubellu-m l -s rot win 37.

*† **Rube-r**, -rnus, -s s. **Rubus**.

Ruburnus. **Rupes**.

Rubeta credda (Ed., im *Texte bufo*) *H. Ph.* krott 29. 140. chrott 34. lob fresch 32. taaschen (**rana r.**) 140. **rubeca** laubvrosche *V. a. 1420*.

*† **Rubet-illa** s. **Rubecula**. -um s. **Rubus**.

*† **Rubice-r** *Gloss.*, -l, **rubiter** 40. ruzwurm *H. S. D.* ruzwurm *Symb. D. 270*. rüss wrm 40.

***Rubicor-eum**, -ium lösch 34.

Rubicundus scharlach tûch 40.

Rubidus rûdig 30.

Rubidus est panis decoctus eyn zodelingh 37.

*† **Rubig-o**, l -igo 37. rust 37.

38. rōet i. *immundicia cacabi* 37.

Rubilian-a, -um roter trûbel 40.

***Rubiligo** s. **Rubecula**.

***Rubilin-ium**, -um 34. 37. 45.

(cf. *Bambicium*) rod seter 37. rot sinder ayter l rot schetter 33. roff sch. 34. roit schechtel 45.

*† **Rubilocus** rinstetti (rī-) *ciu.* 40.

*† **Rub-ilola** s. -iola. -ina s. -ea.

***Rubi-ola** aphelpluem 34. obs blût 32. -lola apfelplaim 52.

*† **Rubiter** s. **Rubicer**.

Rublum mensura qd. 37. 76. *Gl. m.*

*† **Rubo** s. **Bubo**.

*† **Rubo-sus**, -gus s. **Ruga**.

Rubrica routi dint 32.

*† **Rub-rinus** s. -urnus. -rosus s. **Rudosus**.

Rub-urnus, -ernus (-urnus?) i. **ruscita** 30. 37. 38., -rinus *P. V.* bucking 30. 38., eyn rokerich haring 38. buckingh 37. pûching *P. V.* puch kling 34.

Rubus praun (*aus pram sim. umg.*) staud *K. V.* bōsch o breme 40. rōtel-paum (*im Orient*); in *Italia* ain paumpusch (*lat. Hs. arbuscula*) *Meg.* busch; **ruber** eyn mulebern bom 37. **rubetum** (cf. *Affumentum*) struchstudig 29. staudnig 75. stawdâch *P. V.* gebuß 45.

*† **Ruc-a** s. **Eruca**. -enus, -ia

s. **Rutenus**. -ina s. **Runcina**. -iolus s. **Ruga**.

*† **Ruct-are** (cf. *Eructare*) rupsen *G. voc.* raubczen *V. a. 1420*. rûsterēn, auswerffen *P. V.* -uare rōifzen 34. -a kopp 32. -us weder nûcken 37. grōltzen. *V. tril.*

***Rudea** sunt purgamenta domus hawßkerach 52.

Ruden-s, -tes (*pl.?*) 32. (cf. *Rudis*) segel-sail *K. V.* -stang (strang?) 32. schif stricke *V. a. 1420*. saitt i. *corda* 52.

***Ruder** seghenkotele 37. schwin drog 32. (*g. -eris*) kuchin nûsch *K. V. pl. (-era)* abraum *m. (coquine Gloss.) boh.* rum *V. tril.* **rudor** czegen boum *V. a. 1420*.

† **Ruderarium** s. **Rudus**.

Rudere (cf. *Balare. Rugire*) reren (**rudenti** rerindire) *Sedul.* ruly *asinorum V. a. 1420*. **rudire** (cf. *Hinnire*) ruheln *asini* 29.

*† **Rud-eri** s. -us. -imentum s. -is. -ire s. -ere.

Rudis i. *virga precoria (st. pret-) etc.* l eyn line an den schepe (X *rudens*) 37. herren stap 40.

Rudis, rudus 34. vngelertes 40. pawrrisch, rûdisch *P. V.* ridisch *V. a. 1618*. *Sm. III 55, der ahd. hrotag id. zuzieht, vgl. (rudes pl.) hrotage Gf. II 492 rotake Gl. Ker. Aber weder diese Wörter, noch ruyd, ruydigh rudis roud, rouw id. Kûl. mögen zu obigen gehören, die eher von rûde (canis) abgeleitet sind.* — grobsynn-ig 29. *sim.* 34. **rudi-tas** -heit 29. -s nuwer schuler; -mentum nuwe lere *V. a. 1420*.

Rudista een slijck vorer *G. voc.*

*† **Rudor** s. **Ruder**.

***Rudosus** 76., **rubrosus** 37. i. in collo pilosus.

Rudus. pl. ruder-i zand i. *lapides concussi* 37. -arium (*cribrum*) ein sandse 123.

Rufe-lla, -ola s. **Rapheola**.

Ruga rympe in dem liue eder in den cledern 37. strime i. **vibex**; crokele, runtzele 38. rûnczeter (X *adj.*); **rugosus** (cf. *Squalosus*) rûnczelech-

ter 40. **rubo-sus** *Gloss.*, -**gus** rympech, houerich, vnlik 37.

* **Rug-ere**. -**eo vi caret sup. pr. leonum**; -**io iui pr. ceruorum** 37. -**ire** krimmen, kreczen 45. wütten (*leonis*) 52. wuchczin *leonum V. a. 1420*. brummen (*leonum*) 29. 38., also de lauwe 38. lebisch schrein 34. -**itus** bruysinghe (*leonum*) *G. voc.* löwen rüff o. brummung 29. lebenrueff 34. lewen geschray 32. lo'gen geschray 30. **su-git** (4. conj.) *ceruus Symb. D.*

Rugosus s. Ruga.

Ruina missiburi 48.

* † **Rum-a** kelbraut 32. een strotte (,) keel of crop *G. voc.* l -**en** krop 37. -**en** (*cf. Erumen. Frumen. Arteria.*) een strot in die beesten *G. voc.* gümmeiss (*gen. sg.*) intrug 40. indruck *K. V.* schlund 32. ober-rach 29. -**guem** 34. *ags.* wasend *Marb. Gl.* -**inare** in-*K. V.*, ir- *V. a. 1420* -drucken *K. V.* anderwaid chewn *P. V.* l -**are** eer-kauwen *G. voc.* **pumen os gutturis** 37.

* **Rumbo** (*aus rhombus?*) winkel mos 40.

* † **Rumb-o**, -**us s. Rombus.**

Rumen s. Ruma.

* **Rumex** ruff 40. 74.

Rumex sich-, cit-terwurtz (*Ann.*) *H. Ph.*

* † **Rumide** (× *numide*) römere 40.

Rumigerulus mer sager 40. 74.

Rumor (*cf. Fabula*) runinge 37. rumen *V. a. 1420*. raim o. mer 52. ludvm 32. mär 34.

* † **Runca-bor** (× *rutaber Gloss.*, -**abon** l -**aubon** *i. q. dentes arpite* 37).

Runcare. rundo aui weyden, gheden (*herbas inutiles*) 37.

* † **Runci-na**, -**le** 27., **rucina** 32. (*cf. Bidubium*) nōgil *i. roscinum, sulcatorium H. S. Tr.* nugil *V. a. 1420*. nagel 27. nüt ysen 32. eyn stoiff ploch 45. mayssel 52. uile *i. lima Symb. D.* uüil *ib. App.* veyl 33. *ligno lanceato sicut est biguo i. uuidubil Pf. Germ. VIII 388. vgl. ib 402. Gf. I 592 ff. II 141 ff. III 95. Gloss. v. c. u. v. Scabra*); **r. bidugio** *i. sax. uuidubil et franc. scabo* l lohheri (*ags. locer Bsw.*) l

huobil (*entstellt? nhd. hobel?*) *ib. I 116.* eyn grope hake *i. runco*; *m. pr. (-i) zekele* 37.

Runcinus gurre (*vgl. u. a. BM. h. v.*) 40. gurr, baw-, acker-roß *K. V.*

Runco (*cf. Runcina*) haumes, weyd-yser *G. voc.* kozze (*a slav. kossa falx??*) *Conr. (Gloss.)*. hag rüter (*bis*) 32.

* † **Runctus s. Iuncus.**

* **Runcus** schüppe *seu concha de piscibus* 40. **rungus** schupp 74. **rureus** rafft (*panis etc.*) 30.

* † **Run-dare s. -care. -gus s. -eus.**

Rupes steenroets *G. voc.* steyn-ritze, -kule 37. **rupis** schroff 29. vels o. berg flüch stein 40. stainpruch 52. **rubes** berg flüch 30. **rupecula** eyn clene steyn 37.

* **Rupicapra, rabcapta** 28. *i. capreola* rech o. ein wilde gayß 28. *sim. Naturb.*

* **Rupta-re** (*alph., gedruckt reputare*) tanen; -**tio** taninge; -**nus** gaent *G. voc.*

† **Ruptarius** (*praedo Gl. m. vgl. ruterus Gloss.?*) eyn bussen schutte 37.

Ruptus s. Eruptus.

* † **Rureus s. Runcus.**

* **Ruri-cula, -gena s. Rus.**

Rursu-s, -m vortmer 23. 38.

Rus göw 32. bauw *i. terra arabilis K. V.* **rura** gelende 40. **ruri-cola** dorffman 52. -**cula** gebure *ib.* baw-, acker-man *i. agricola K. V.* -**gena** göman; **rustic-ula** göw buwer 32. -**us s. Tyrus. -a** gebürin 40.

* † **Rusca** (sumbri *etc. Gloss. vgl. ebs. Riscus. Ruscus.*) büch kole 40., *umg. Fischname, aus ruscupa?*

* **Rus-cia etc. s. Rutenus. -cupa s. -tupa.**

Ruscus brüsch *K. V.* ruysche *G. voc.* eyn huls busch 37. **rust-um** huls *G. voc.* grüsch (*cf. Cantabrum. Gl. m. v. Ruscum. × brüsch sim.?*) *V. St. G. 909. -osus* doernich *G. voc.*

Russata rot kleit 40.

* † **Rustic-a** *h.* byverwurtz (*Ed.*)

H. Ph. mörchele piscis 40., *eig. Pflanze*,
 × *rustupa? -a, -us s. Rus. -ulus*
s. Risculus.

* *Rust-um, -osus s. Ruscus.*

* *Rustupa, ruscupa (v. Ruburnus),*
rustica (h. v.) pochkung 33. pokching
P. V. bangkint (umg.!) 27.

* *Ruta s. Rutta.*

Ruta (cf. Parietaria) wyn rude
 37. *rutta* rutt 34. weinkraut 34. 49^b.
rota rute *i. corna Symb. D.*

* *Rutaber s. Runcabor.*

*† *Rutela (slang)* rutel, *var. ru*tel,*
m. Meg.

Rutellum s. Ruteus.

Rutenus rüsse 29. rewsß 52. *ru-*
cenus rutze; *rucia* reutz, *eyn lant* 38,
rusia rutzen land 37. *rosci* rüssen
populus 40. *rossia* reussen 52.

*† *Rut-eus, -rum* knuttel (*vgl.*
Claua. Contus. B.M. I 855) 74. *-erum*
 knuttel *H. S. D.* knötet *Tr.* knutel
Gf. IV 582. künkel 40. *-ellus t -rum*
strichbreth i. hostorium 125.

* *Rutile. ratile s. Rubecula-*
Rutilus Gloss.

Rutilare glins-eren, -tern, blenken,
 schynen 38.

Rutilus, rutul lamperter 40.

* *Rut-ta s. -a. -rum s. -eus.*

* *Rutta, rotta* 34. *Symb., ruta*
 29. rotte 37. (*i. lira*) *Symb. D.* ratt
 34. rut 29.

*† *Rutul s. Rutilus.*

*† *Rutum (aus ruptum? zw. pla-*
num und fossa) der stickler, *it. la rata*
Oc. V.

S.

*† *Saba-num* badlachen *H. S. D.*
sim. 19. dwele 37. dweele *i. mappa*
 t snuyt doeck *i. facitergium G. voc.*
swais tuech 52. *-sindo t -sando s.*
Strigilis. -tium badhemet *K. V.*
badpfait Z. V. Marg. sim. 75.

Sabaoth goth *V. a. 1420.*

Sabat-um sonauent 38. *-ismus*
 rüug 27. rüugung 45. arwbig 33. (*beide*
aus ruung sim.). *-isare* furen (*aus*
fiiren), *rugen* 45. *sabucium* dusent
 streden *G. voc.*

*† *Saber s. Scaber.*

Sabina kramwitperpawm 33.
 wachelderböm 27. macholderen böm *i.*
iuniperus 37. *sauin-us* zauenbom *ib.*
 segen pawm 33. sefiböm 29. *-a* seuel
 bom *K. V.* seuibom 32. *sauma* segen-
 bo^m 40. *saphinus* saghenböm 38.
sangwinus (alph. sauinus) sadem
 bom 27.

* *Sabucium s. Sabatum.*

Saburra zanthufe *V. a. 1420.*

Saccatum. suctatum sacwin *H. S. D.*

* *Saccina* watsack 3. 8. 52. 75.

* *Sace* yserin schüssel 40.

Sac-, sat-ellum s. Capella.

*† *Sacer sqq. s. ignis s. Ignis. sa-*
cerdo-s priester, vatter, mensch 40.
-tium thürmery 44. *sacr-are* hilgen *i.*
sanctificare 38. *-arium* 29. 125.
K. V., -ale 34., *-ista* 27. *K. V.,*
-istya 27. 32., *-istigia* 38., *-ificia*
 31., *t secretarium K. V.* sacrament-
 huschen 125. *sim. Gloss.* gherhus *i.*
festibulum 38. dres- 27., tresch- 32.
K. V., gerwe- G. voc. -kamer. gezier-
 huß (*-istya*) 29. segeter *K. V.* sygal
 (*Glosse fehlt 64.*) 31. heiltöm- 29.,
 heilig- 34. -schrein. *-ilegus* kylch
 dyep 31. kirchen dieb 30. kirch-
 pruchel 34. kirchprüchel 52. kulchen
 brichel 32. göttlicher ding diep 29.
-ilegi die heiligu dink stelent 41.
-ilege, darüber: immunde, Marg. hei-
 dinera *i. ueneris* 48. *-ilegium* kilchen
 diepstal 29. kirchen diebstal 30. kirch
 dieprey 34.

*† *Sac- s. Sca-rificare.*

*† *Sacri-licia, -legus, -sta etc. s.*
Sacer.

*† *Sachortus s. Sorcocium.*

Saducei volchk 33. fulgy (*unver-*
standen) 27. bessir menge *V. a. 1420.*

*

(i. q. b.-meinen *pl. Frommann Z. II 308* nach Schröer).

*† **Safa-trila** *sq. Gloss.*, -**crisa**, -**crilium**, **safracri-li-a**, -**um** s. **Cifraculum**.

*† **Saffectus** s. **Susplicari**.

*† **Safracri-li-a**, -**um** s. **Safatrla**.

*† **Sag-a** † -**acitas** weyshayt 33. -**aciter** listi-ckait o. -klich; -**atia** bescheidickait 52. -**us** † -**anus** touere-r, -**a** -rsche 37. -**ax** synrich 110. *V. a. 1420.* cluck 27. gluchk, weyß 33. (*canis*) rache 140. -**ana** (*f.*), -**o** (*m.*) wissage 40. -**are** † -**ire** sinnelich thün 27. sinniczleich tuen 33.

Sagana gumi; kleit 40.

* **Sag-ana**, -**anus**, -**are**, -**ax** s. -**a**.

Sagena warff 52. segen *K. V. segi 32. 93.* wate *Wien. V. 401 H.* rüsch 29. räwschen *P. V.* rünß i. **locana**, **sar-büstar** 30. ruse; ker, corue de ligghen in dem water 38. fischerhamer *V. tril.*

*† **Sageta** s. **Sagitta**.

* **Sagia**. **saya** i. **alabrum** 37.

* **Sagillum** eyn stor ysern (*fabri*) 37.

Sagimen smalt, smer 38.

* **Sagi-na** (-**narius** *Gloss.*), -**nacius** s. **Sagma**. -**re** s. **Saga**.

Sagitt-a (*cf.* **Balista**. **Teca**.) schot, dar mede schut 38. schücze 40. scheich-ta *Symb. D.* armschoß 32. geschut; -**are** schieten *G. voc.* -**arius** scheter *ib.* † **sageta** scuzzo *H. S. Tr.*

Sagma een peerde cleet of mael *G. voc.* stuol *H. S. D.* stual † saum i. **sella** *Gf. VI 663.* som sattel 32. **sagina** watsakch, fäles (*vgl. Gr. Wb. III 1498 v.* Felleisen) *P. V.* **saug-marius** soumere *H. S. D.* **saumarius** † **saginacius** somer *K. V.* **signarius** s. **Vacciola**.

*† **Sag-minarius** s. **Sanguis**. -**o** s. -**a**.

Sagum (*cf.* **Sarcile**) bursat 32. harlach 52. *sim.* 12. filtz 40. 52. hemede 40. ein dechk tuech 33., dick tüch 27. **saga** dicke duck *Symb. D.* herene ducha *H. S. D.* **sagulum** een cleen doot cleet of een cleyn mantelken *G. voc.*; doot (*vgl. Gloss.*) *umg.*

aus dos (*v.* **Abolla**)? *vgl. sagum i. vestis villosa Voc., aber auch i. vestis mortuorum i. cilicium Br.*

Sagus s. **Saga**.

*† **Saga** s. **Sagia**.

* **Sal** solt 38. wircz alder salcz 41. **salgemma** bitter (*aus lutter umg.?*) salcz 40. **salpetra** salpet-ri 33., -er 30. **salbeta** salbeter 32.

* **Salacium** s. **Salix**.

Salamand-ra, -er 40. für wrm 40. feüer wurm *K. V.* vu'r tyr *V. a. 1420.* salamander *f. i. stellio*, **gama-leon** (*cameleon lat. Hs.*) *d. i. ertleo Meg.*

† **Salamantica** *ciu.* salamanty, ein statt 29. **salmantilia** salmonti 30.

*† **Salamentum** s. **Salanum**. **Salix**.

* **Sala-mus**, -**nus** i. **annona** sangen (*Garben*) 52.

† **Salandra** (*s. Gl. m. v.* **Chelandium**) i. **navis celerrima** 37.

* **Sala-num** † -**mentum** sallaet *G. voc.*

* **Salaricia**. **salica terra** sel güt der closter 40.

Salarium soldt 33. schult 27. i. **annona** *Br.* **saluum** (**saltium**?) jarlik vrucht i. **annosa** (*vgl. Gloss. h. v.*) 37. **saliare** solt geben 52.

† **Salarium** grempel 44.

*† **Salb-etra** s. **Salpetra**. -**urra** s. **Saura**.

*† **Salcum** (*aus bancum?*) panchk 34.

Salca (*Gloss. v.* **Foca**) bressemo *Symb. D. 278.*

Salebr-a ein pruch weg 52. -**osus** scharff 27. *sim.* 7.

*† **Salem** *ciu.* schalmenschwiler 32.

*† **Salem-on**, -**o** s. **Melo**.

*† **Salg-emma** s. **Sal**. -**ia** s. **Saluia**.

Sali-are, -**ca terra** s. **Salari-um**, -**cia**.

* **Salici-num**, -**um** † **saltorium** eyn zolt vad 37. -**um** salcz-mest, -**vas** *P. V.* **sali-men**, † -**um** 27. saltmincz (X -**mita**) 33. saltczmest 27. -**na** (solt,) eyn stete der me dat solt maket;

lake, sole, sol-, solt-water *i. salsugo* 38. salzbrunno *Symb. D. App. -uum* salcz wasser 32.

Sali-cinus s. -x. -men s. -cinum.

Salimita 45., **salmatica** saw- 34., su- 45. -distel.

Salin-a, -um s. Salicinum.

*†**Salis durine** *ciu. guldin mûlin* 32. (Goldmühle in Oberfranken).

*†**Sali-sator** (*Br. cf. -satio Gl. m.*) † -**tor** weissag durch wegung der adern, *ex saltu membrorum † tremore venarum K. V.*

Saliu-a spekele, spye 38. speycholter *f. 42., -der 18. 45., als vj dem munde* geet 45. spech hulder 8. 27. spaych 34. spöchel 29. seyff o. glettunge (× glett *spuma auri Gloss. v. Auricalcus?*) 40. -**are** beiz *i. morsus Symb. D.*

Saliunc-a distel 110. *G. voc. saluida H. S. D. sim. Gf. -ula i. salices qui velociter saliant i. crescunt 142. p. 265 m. Anm. ahd. salaha; -ulas ags. selas Gf. VI 189 (× salix; vgl. u. a. BM. II 3 S. 42. Gloss. v. c. u. v. Vimen).* -**ula** † salunca zole wide arbor 37.

*†**Saliuum s. Salicinum.**

†**Salix** wilghe *G. voc. wilge i. salacium* 40. weid, *als vil als ain springer Meg. wyde i. salamentum O. san. wida, sala, uelua H. S. D. salha, uelúa Tr. wid 30. K. V. felb 30. felber K. V. veler 33. s. marina s. Agnus castus. salicinus* widen 38.

***Sall-ere, -ire** (*in gl. Folge*) mit salcz bespr-ingen, -ewen 45.

*†**Salma-s s. -o. -antilia s. Salamantica. -atica s. Salimita. -aticus s. Balsamus.**

***Sal-mentum** pickel *i. -men;* zause *i. -sa G. voc.*

Salmo (*cf. Rombus*), **salma** *p. zalm* 37.

Salpa, pezzar talpa *p. merscher (umg.) Meg.*

***Salpetra, salbeta** *s. Sal.*

*†**Salpi-nga** *Gloss., -ga, varr. -a, scalpiga (slang) salpe f. Meg.*

***Salpix** fasj tug 32. *sim. 6. 7.*

Salsa (*cf. Salmentum*) salse, sap

van gudem crude; *i. exta sulte* 38. **baleza** sälcz 32.

†**Sals-atus** soltich 38. -**edo** salczheit 29. -**um** gesolten 37.

***Salsucium** (*vgl. u. a. Hilla. Inductilis.*) sulcz flaisch 32. bratwurst, schübling *K. V. eyn mette* worst 37. -**Salsug-o** (*cf. Salicinum*) pекel *G. voc. lakchen, gemos P. V. bitterkyt V. a. 1420. -inosus vnfruchtpar* 52.

***Salsum s. Salsatus.**

Saltare huppen, springhen 38.

*†**Salt-erium, -orium s. Salicinium. -rum s. Sultrum.**

†**Saltus** (*cf. Arbustum. Lucus. Nemus. Silua.*) hocher walt *K. V. hoch wald* 32. ein statt wo vil ror vnd langs graß wächst 34. stett do ror wassen 30. dobil *H. S. Tr. tobel Gf. V 352. roht (vgl. Nouale) H. S. D.* reke in dem wolde 38. dickehey der böme; **saltuosa** holtech 37.

Salua-re helen *i. sanare* 38. hey-ligen 29. 34. saligen 34. -**tor** behalter 32. heil macher 29. -**torium** *vas in quo pisces viuentes seruantur* 37.

***Salubra s. Salumbra.**

Salubris haylwertig 52.

Salue west ghegroet *G. voc. pist* gegruet 33. du bist gegruft 27.

Saluia selba *H. Ph. selbin* 29. sälui 32. salban 30. saluann 34. **salgia** (*v. Eupatorium. frz. sauge*) **agrestis** hindhelethe *Rawl. saluiatum* sälui was-ser 32.

Salum dat solte mer 37.

***Salumbra** *nr. 2 Gloss. salubra* fein gruen 33. verwing 45.

*†**Salunca s. Salunia.**

Salus heyl, vnd is gotlik gnade edder hulde 38.

*†**Saluum s. Salarium.**

Saluus heyl, also de wunde *i. sanus* 38.

*†**Samar-itanus, -atauus** eyn heyde 45.

Sambuc-a zangh, *species sympho-niorum* 37. püeck 27. pfeiff, schwegel *K. V. -us (cf. Riscus), sambicus (v. Lactis) vleder; a-, e-lhorn, eyn bom* 38. *†**Samentum. sametum** some 40.

*† **Sami-a terre** (*st. -a*) lieteme (*argilla* letme; *vgl. Gloss. h. vv. wirzb. littem Lett*) 40. **-us** † **-nus** ta erde 37. **-s** *i. argillum unde faciunt testas i. thoraē (ags. thō goth. thaho etc.) Pf. Grm. VIII 399. -us (stain) sami m. Meg. -na sliff; *in pl. vasa fictilia* 33. **sam-ma** 52., **-pnia** sleuff-, 27., slip- 37., schliff- 52. -steyn.*

*† **Sami-er s. Tamir. -na etc. s. -a.**

* **Samitica** semit tûch 40. samet-duch 74.

Sam-ius, -ma s. Samia.

*† **Samo** (*Insel Samos?*) sant uerf (*insola* uerid) *Gl. Ker., vgl. hier und Gloss. vv. Charybdis. Sentes. Syrtes.*

* **Sampnia s. Samia.**

Sanare s. Saluare.

*† **Sancti-o** praemattica bestedinge des keyzers; **-ora** (*aus sanctuarium?*) bedehus 37. **-ficare s. Sacer. -monialis s. Monialis.**

*† **Sanda-bila s. -pila.**

† **Sandal-i** aschun *H. S. D. (de uestibus, sic); cf. -ia, -is, -us frz. -e it. sandolo mgr. σανδάλιον (Schiffsarten) Gl. m. Sm. und BM. v. Asch.*

* **Sand-alium, -alum** *Gloss., -ula* perde cled 37. **-alia** ritter schu *V. a. 1420. scandallum* sateldeck 52. *sim. 75.*

Sanda-pila (*altlat. dennoch nebst -lipa Totenbare in litau. Wbb.!*), **-bila** 40., **scand-abulum** und **-iolus** *ib., -apulum* 27. (*vgl. Manseolum*) eyn tuch do man dy czoten (*aus toten?*) mit bedecket 27. edel grap **-bila**; *amer (st. armer) lûte bore scand-abulum*; ross bôre **-iolus** 40.

*† **Sandi-x** weyd 37. weet, eyn crut darne dat want mede verwet 38. waid esch 32. **-cialis** weiden *i. persicus Symb. D. -cea* witen rog 40. saytenklayde (*aus wayt- umg.*) 74.

*† **Sandula s. Sandalium.**

*† **Sangui-** (*sangwi-*) **-s** blût in dem leib *K. V. -neus (cf. Flegmaticus)* war fûchtiger 29. **-cidium** blut ronst *V. a. 1420. -ea* tausant blat 27. **-us s. Sabina. -suga (cf. Hirudo)** echel *G. voc. yle* 37. egel *f. Meg. -narii*

pl. bloetstorters (storten, hd. stürzen vergießen) G. voc. -naria (cf. Bursa pastoris) vmbetrette h.; -rus hart-rugel 40. **sanignarius** hartrigelen *H. S. D. (sag- Gloss.) sagm-inarius* hart regli *K. V.*

* **Sania** douendicheyt 37. tobhait 52.

* **Saniare** sweren, also eyn wunde 38.

*† **San-ignarius s. -guis. -io s. -na. -itas s. -us.**

Sanna kriegung (*aus tr-?*) 33. mupf (*vgl. Subsannatio. Gloss. v. Valgiare. BM. II 247^a.*) 32. eyn nese dropel 37. **sanio** sprecher 32.

Sanus (*cf. Saluus*) sunt 38. ghesunt; **sanitas** zuntheyt 37.

* **Sapa** milch rawm 33. râm *genus lactis* 52. wupp (*textoris, cf. Gloss.*) 29. hotte, smand, vlod; **sapum** lutter wyn 37.

Sapidus synne haftig (*umg.*), konstig 45. richend 52.

Sapiens wis, vornunftich 38.

*† **Sapula s. Capula.**

* **Sapha** jate 122^b. *p. 53, aus sapha, σάφη.*

* **Saphinus s. Sabina.**

*† **Saphir-us** eyn slicht glas; **-ium** eyn schyr glas 37.

*† **Saraba-llum** beyne *V. a. 1420.*

-lla *pl., † -lus † -nus lingua Caldeorum* schenen *i. tibie; et. -lla* eyn huf knoke 37.

* **Sara-, sare-mantica** watsack *i. mantica* 38.

* **Saratect-a** *sq. Gloss. -us † -or* pawmayster 52. **saratectum** een vernyenghe of deckinghe of vermakinge (*Suffix varr.!*) van olden decken of loen daer af *G. voc. sarta tecta* cislizan luthā *Pf. Germ. VIII 393 (vgl. Gf, VI 817. cislifaniu ib. 809. luthā* *austrubutum etc. i. sartatectum Br.?). sarotectus* ein tor † dach dechker 33. **sarcitector** wergmeister 40. **sartha-gere** dach gezowe *V. a. 1420.*

*† **Sarbariu-m, -s s. Sorbum.**

*† **Sarbustar s. Sagena.**

* **Sarca** (:sarculum *sim.*) spade 37.

Sarcil-is, -es scharlachen *i. ralla*

H. S. D. -e dunne (X tunich-*sim.*
Gloss. cf. Sagum) duch *Symb. D.*

Sarcimen etc. czedel, schroet, scrat-
tele *sim. Gloss. vgl. BM. II 2 S. 221.*
sarti-men *i. zota* 52. schrotel, czot-
tel 33. czote 27. czetel; -cium schrat-
paub (-pant? *vgl. seilbantsarta Gloss.*)
P. V.

Sarcina paggasche 44.

***Sarcinum** een snijtsel *G. voc.*

Sarcire kleidschniden 29. **sartire**
s. Suere.

*†**Sarc-itector** *s. Saratecta.*
-olum *s. -ulus.*

Sarc-, sarth- 37. **-ophagus** eyn
lik steyn 37. leichstain (*lapis*) *Meg.*

*†**Sarctatectum** *s. Saratecta.*

Sarc-ulus, -ulum geda *Gf. I 595.*
Pf. Grm. VIII 392. reyts eysen *i. sar-*
pa *K. V.* **-olum** spade, grübel (*hd.?*)
37.

***Sarda.** *Haupts ags. Gl. lautet*
Symb. E.: **sardin-us** eringas *i. q.*
hinusculus; **-ia** hering *ib. H.*

***Sardis** (*gemma*) sardin 29. 34.

*†**Sar-do** *s. Cerdo.* **-emantica**
s. -amantica. **-itus** *s. Micaria.*

Sa-, so- 34. **-rmentum** rab 34.
weinreb 52. abschnaid 32. abschnei-
tich *K. V.* reb holcz 29. 40., dz ab-
geschniten ist 40. *pl.* spachun 48.
sprok, winranken *i. ligna vitis V. vrat.*
(*BM. II 2 S. 521.*) reysecht *V. a. 1420.*

***Sarminea** wilde keruele 40.

*†**Sarotectus** *s. Saratecta.*

Sarp-a (*cf. Sarculus. Falcastrum.*)
gertysen *V. St. G. 909.* egett, hayd
(*aus ayd*) 33. ege 27. **-ere** getyn
(*gecyn?*) *V. a. 1420.*

*†**Sarrab-ei, -ones.** **Scarabeus.**

***Sarra-cum, -tum** *s. Petorri-*
tum.

Sarrire vmmehacken *V. a. 1420.*

*†**Sarrosus** *s. Scarosus.*

Sarta tecta *s. Saratecta.*

***Sarta** scratele 38.

*†**Sarthagere** *s. Saratecta.*

Sartag-o, -ines 41. ysnin rôst 41.
rôsch pfann *i. strigilis, patella*
K. V. wurpanne; **certago** panne 38.
sarthago eyn brü panne 37.

*†**Sarti-cium, -na** etc. *s. Sarci-*
men, -re. **Sartor.**

***Sarth-** *s. Sarc-ophagus.*

*†**Sart-or** schrader, schroder 38.
-rinum *Gl. m., -rina* snider gaden
40. schneider *g. l* hauß *K. V.* **-um**
gheneyget 37.

*†**Sart-orium, -um** *s. Sertum.*
Sartor.

Satage-re fitzan *Gf. III 778.* **-bat**
hat geflissen 41.

Sathanas wedir sache *V. a. 1420.*

*†**S-** *s. C-atella.*

Satell-es, -ites 41. (*vgl. Gloss.*
BM. III 284 ff.) eyn schynt vóssel 37.
schinfessel 41. swert degen o. schilt
knhet (*sic*) 40. suertegin *H. S. Tr.*
vor nichter *V. a. 1420.* *i. destruens Br.*

*†**Satellum** *s. Sacellum.*

*†**Sati-are** *s. Satur.* **-etas** (*cf.*
Satur) genügi 40. **sacie** der benügung
(*vgl. Gr. Wb. h. v.*) 41.

Satio seyunge 40. **satum** sat *K. V.*
zad 37. moz (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420.*
eyn semissen (*modus*) 45.

*†**Satir-a** *s. Satura.* **-icus** byter,
berisper *G. voc.* **-us** eyn hüsberner
i. vermis volans 37. **-i** waltscherekken
H. S. D. **-ion** (*cf. Saturcia*) menestincta
101. *H. S. D.* **rosen-** (*aus hasen-*),
pfaffen-hode, stendel wrcz 40. hrefnes
leac *Hb. Sathiron* sandel- (*sic*), ragel-
worc 46. **satyra** *auis* rabe 125.

Satis nouch 38. **s-datio** zekeringe
37. **-factio** genugtunung 52.

Satrapa lant vogt *K. V.* clugil
(*mhd. kluoc?*) *V. a. 1420.* scholte, ste-
deholder *G. voc.*

Satum *s. Satio.*

Satur vol, satt 34. **satur-are**
füllen 29. erfüllen 33. setten *i. sa-*
ciare 29. **-ire** sadigen, satmaken 38.
-itas genüge 40.

Satura, staura (*Gloss. h. v.*),
satira messer schüssel o. teller 40.

*†**Satur-cia, -icia** 27., **-egia**
H. S. D. Meg., -cia O. san., -eya 42.,
-a 37., **-ia** 40. garten-cresse 23.,
-kirse 27., **-kole** l sedeny *O. san.* garte
kól 42. kónel 37. graten (*sic*) ysopen

o. rag wrcz (× **satyrion**) 40. ueltisp *f. Meg.*

Satur-are, -ire, -itas s. Satur-egia, -eia, -ia, -icia s. -cia.

Saturnus der satjår *Meg.*, vol jare 50.

Sauci-us, -iatus wundig 33. wondig 27. † **saux-us** *ib.* † **-ius** ghewundet 37. **-iare** wunden, vor w. *i. ulnerare* 38.

*† **Saugmarius** *etc. s. Sagma.*

Sauin-a, -us, sauma s. Sabina.

Saura schlang *K. V. mole* 40. (**staura** *lat. Hs.*) seur, *i. q. lat. salburra* *daz is ainr lai* egdehs *Meg. sure* 50.

*† **Saux-us, -ius, -iare s. Saucius.**

*† **Sax-atilis, -ifraga** *etc. s. -um.*

Saxo eyn zasse 37. **saxoni-a** zassenland *ib.* **-onicum** sassech, eyn ding vt sassen lande 38.

*† **Sax-um** schrof 32. michel stein o. fels 40. **-osus** stenech; **-enum** steynen 37. **-igenus** felsig 52. **-ifera** radeber *V. a. 1420.* **-atilis, -tiba** 40. *p.* brechsam *K. V.* steyn-biter 37., **-biß** *K. V.*, **-bisse** 40. **saxifr-aga** (*cf. Licospermatis*) stain-pruch 33., **-precher** 52. angherwort 38. stein bick 22. 27. **-agus** bibernell 32. **-agia** sundcorn *Hb.* **-igia** *id. Cock.* **-ica** (*Ed.*) stembrecha, steinbreche *H. Ph.*

Scaba ein schaba (*ahd. Gl.*) 33. **carba** (*alph. scaba*) schal (*umg.*) schufel 27.

Scabellum schab messer 40. schamel 33. **scannellum** benkelen *H. S. D.*

Scaber, saber 30. *s. adj.* schoruuede 37. schorftachtich; veghemes *G. voc.* waser *H. S. Vind.* pfert- 40., **stoz-** *V. a. 1420* -ysen. grint 40. hueff schab o. snayd 34. hüffschab 30.

Scabere. scapeban haⁿ geschaben 41.

* **Scabeus s. Scarabeus.**

* **Scabia. stabia** hruf *V. St. G.*

* **Scabiatrix** grint-büsserin 40. *sim.* 75. **-buserynne** *V. a. 1420.* *i. e. ἰάτρυα scabiae?* die Variante **-bursterin** 75.

erinnert an scabere grint clubin, klawben *Gloss.*

Scabi-es, acc. -em cleynengrint (*sic?*); **-em profundam** grintflecken *H. Ph.* **-es** schebigchayt, schepf 33. schorf 38. schorf *G. voc.* **-dus** *ib.* kretzig 52. 110. schebig, grintig, schepphen 33. **-osus** rüdiger, grindiger 40. rivdiger *Sum.* ruydigh (*vgl. Rudis*) *Kil.* sere schorfhestich 38.

*† **Scabignonus s. Scabreus.**

*† **Scabillariu-m** 23., **-s** eyn schiltknecht 23. 37.

Scabinus scheff-el 40., **-ul** 93. scheff, rat herr 52. **schabinus** scepe 38.

* **Scab-o, -io s. Crabro.**

Scabios-a knauff worcz 45. (*sch.*) dryackir crüdt *Haupt Z. XIII 382.*

Scabiosus s. Scabies.

* **Scabra** (*gcabra verschr.* 30) schab-banck 30., **-eysen** 74. schaysen (*sic*) 40.

† **Scabr-eus** roestich *i. asper* † *vetustus*; **-eolus** wat rudich (*vgl. Scabies*); **-itudo** rudicheyt *G. voc.* **-osus** † **scabignonosus** rustich 37.

Scabr-o s. Crabro. -osus s. -eus. -um, schabrum s. Plana.

* **Scaca** stelte 37. 38., dar me vppe geyt 38. stelcze o. stülcze 40.

*† **Scacus** eyn schacht-taffel; **spacubulum** -tafel spel 37. **scacius** schaff-tafel, -zagel 45. **schaca** † **spatabulum** -tafele 38. **scatus** ein werff tabell 33. ein entwerfftabel (× **abacus**) 27.

*† **Scaffa, scafa s. Scapha. Sisca.**

*† **Scala, schala** 38. ledder 37. 38. **scal-cula** *Gloss.*, **-acula** dunghel vlichte *i. scala currus* 37. **-aris** leyte-recht *V. a. 1420.*

* **Scalaria** auis *qd.* 37. 76., *aus nauis.*

*† **Scal-brum s. -prum. -cula s. -a. -cifex s. Calceamentum.**

* **Scalme-ya** eyn schalmey-n 33. **-a** -de 37.

Scalmus scalta *sim. Gf. VI 485.* *scalde Symb. D. 288.*

*† **Scalpell-a, -um s. Scalprum.**

Scalpere (cf. *Fricare*). **schalpere** cleien, crassen 38.

*† **Scalpigra** s. **Salpinga**.

*† **Scal-prum**, **-brum** 40. grab stikel 32. grübe- 31, gribel- 40. -ysen. grübel-, stoß-eysen, meissel *K. V.* scrodise-n *H. S. D.* -r *Symb. D.* **-ius** mayssel 52. **-ella** scabmesser 27. **-ellum** scrifmezer *H. S. D.* ein sachk-pfeffer (umg.? nach **scalmeya**) 33. *ags.* birisi (cf. *Gloss.*) *Symb. E.* boor *Bosw.* **-eum** id., bei Pf. *Grm. VIII* 389 i. q. **scapellum** spripsahr (aus scripsahs) *ib. I* 116.

† **Scaltus** s. **Scantus**.

* **Scalum** eyn wyn scale 37. weintrachter 52.

* **Scalus** eyn kese korp 45. **pontis** (aus sportis?), **scalis**, aut quod rustici appellat clida *Symb. H.*, vgl. *Gloss. v. Clitella. Gf. IV* 555.

Scannellum s. **Scabellum**.

Scamm-ia springwurtz 52. **-ea** † **schamonea** schamone, machet dz gederme gerne dörkel 42. **scamphonia** h. **scampina** *H. Ph.*

Scam-pnale, **-uele** 52. bancklaken 38. panck-küß 52. -tuech 34. stül-lachen 29.

*† **Scam-phonia** s. **-onia**. **-uele** s. **-pnale**.

*† **Scan-cilla** s. **-sile**. **-dabulum** s. **Sandapila**.

* **Scandal-ia** (*sacerdotis*) corde-wane *Symb. D.* **-lum** s. **Sandalum**. **Scandalum** vor argheringe 37.

* **Scandapulum** s. **Sandapila**.

* **Scand-ea**, **-ia** 37. hochesschiffe 74. hoschiff 40. *i. nauis stricta in anteriori parte* 37.

Scandere clymen, stighen, also eynen böm an leder 38.

*† **Scandi-le** s. **Scansile**. **-olus** s. **Sandapila**.

*† **Scannes**, **filtrones** vilzeling *Symb. D.*, nach *Coturni*; vgl. **feltros**, **lectulos**, **scanos** *Gl. m. v.* **Scanus**?

*† **Scan-sile** stig leder 40. steyghereep *G. voc.* **-cilla** estrier i. q. **stropa** (nach *Scheler* aus d. struppe, **stropa** aus strippe) 122. **-dile** steye-

reif *V. a. 1420.* -raff 20. **-sula** trät schämel 32. **-sura** steghele 38.

Scantus, **scaltus** i. *impetigo*, s. *Gl. m. h. v. 142. p. 267.*

*† **Scape-ban** s. **Scabere**. **-llum** s. **Scalprum**.

* **Scapestan** diu mina *Sum.*, *εaus* scaptensula (*urspr. ion. Ortsn. Σκαπτη-σάλη*) Mine (*Gloss. v. Minerale*).

*† **Scap-ium**, **-ta** s. **Scaph-a**, **-ium**.

*† **Scapt-um**, **-ilium** 37. stege reffe 23. eyn steghe rep 37.

*† **Scapu-lare**, **-rale** 40., **scu-pulare** 32. schappr-an 29. -on 32. 40. schuppran *K. V.* schulterbein 40. **scapula-rium** eyn schulder-knoke 37. -bein 45., -pein; **-mur** -knoch 33.

Scapha, **-pta** schiffelin *V. a. 1420.* **-ffa** chan, züll 52.

Scapha s. **Sapha**.

Scaphium. **scapium** een harns (harn × harnesch *Gloss.*?) kiste of pispot *G. voc. i. locus ubi arma ponuntur* † *locus ad mingendum* *ib. Gloss. Br. v. c.*

* **Scara** fiedme slag (lorh 9. aus slah) *seu parua ulnera* 40.

* **Scar-abeus** gleim *Meg.* wirbel (umg.) 40. **-rabeus** bibel 52. rosswüpel *P. V. est vermis in faba* 29. **-rabi-us** wobel 45. **-abi-us** schrötél (cf. *Crabro*) 32. keffer 30. **scabeus** s. *Gloss. h. v.* **strabius** *i. locusta*; **sar-rab-ei** † **-ones** (× *crabro sim. q. v.*) *pl.* scherne weuel 37.

*† **Scaraxa-re**, **-tor** s. **Scarifi-care**.

* **Scaria arbor spinosa**, **pomum tu-berum affert** *V. S. Genov. scharia arbuscula sp., p. rubeum a. Gl. V* 578. (*Quicherat Add.*)

Scarifica-re, **-tor** *Gloss.* **scaraxa-re** scherfe-n 38. **-tor** -r *ib.* scharpfer 40. † **sacrificator** (umg.) schrepfer *K. V.*

Scariola gens tistel 40. **sclareda** s. **Lilifagus**. **schaleya** scaleye, *eym crut* 38.

† **Scarioth** (*Br.*) *qd.* **vicus** eyn strate (umg.) 37. eyn gasse *V. a. 1420.*

† **Scarletum. scharletum** † **scarlaticus pannus scarlaken** (× laken?) 38.

Scar-, **scar-** 52., **sar-** 37. **-rosus** *i. irsutus* 37. *i. hirsutus* rauch 52.

Scarus *s. Scaurus*.

* **Scasa** *s. Sisca*.

* **Scastro** noil *Gf., zu* incastratura.

Scatere, schat-ere † **-urire** 38. erquellen 52. auspuelen 34. wtcomen *G. voc.* springhen 38. *G. voc.*, also dat water ut der erden 38. **scatebra** vrsprunck 52. wtspronck; sprinckborn; opsedinghe (opsieninghe 132.) *G. voc.* † **-uricio, -uribo, -urigo** eyn water springh 37. **-urigio** vffwallung 32.

* † **Scat-onia** *s. Scotomia. -ulatum* *s. Scutulata. -urigo etc. s. -ere. -us* *s. Scacus*.

Scaurus die stamert; *adj.* scharp *G. voc. mnd.* scherf *Gf. VI 545.* **scarus** krum bain 32. schüche abtreter 40. *sim. 74.* (letfußer *ib. vgl.* latschbein *sim. scaurus*).

Scedia gayl o. sund o. laster 33. **sedia sunt lustiniosa** (*aus lasciu-*) 37.

Scedula. cedula czedele 37. *i. frustrum* gemain, *dazu die versetzte Gl. cecilianus est carta* ein brieff 33.

Scelerata *s. Herba sc.*

Scelestus lester-echt *V. a. 1420.* *ig 75.*

* † **Scellum** (*pannus*) dirdanday 32.

* **Scen-a, -ia** (*aus xenia*) richter gäb 34. **stena** † **strena** eyn nyge jar 37.

Scen-a *sqg. Gloss. -ofactoria* (*-osertoria?*) seyl werg *V. a. 1420.* **sen-e** † **-omata** *pl.* eyn mey löuen 37. **-ofactor** eyner der do hotten macht mit läube 45. eyn louen meker 37. **scenicus** (*cf. Mimus*) antner 32.

* † **Scen-ia, -icus** *etc. s. -a nrr. 1. 2. -on* *s. Cenum*.

* † **Scenoph-egia, -eya** nuwe czit *V. a. 1420.* lap fel (*vgl. lab fal 2.*) 52. **-eia** kilwi 31. **-ia** läuprost 5. 27. **cenoph-egia** eyn sterne † hochtijd der joden 37. **-ia** der juden kirchwihe † (× centaurea!) ert gallen † ritterblöme 40.

* † **Scenot-aphium, -inum** *s. Cenotaphium*.

* **Scenum** *s. Cenum*.

* † **Sceptrum** eyn konig czeychin *V. a. 1420.* ceprum cepter, eyn koninghe staaff 38. **sceptriger** cepter treger 32.

* † **Scerutus** *s. Ceruchus*.

* **Sci-a** *s. Cia. -bilis* *s. -ens. -cio* *s. Sitire*.

Scien-s wiss-endig 29. **-ig** 34. **-tificus** **-ent** 29. künstwiß 30. kunstreich 34. **sci-bilis** kuntlich; **-tum** gewisshait 52. **-tus** gheweten *i. doctus, prudens, pulcher* *G. voc. et. i. vocatus* (× citus, *ciere*) 110.

* † **Scilia** *s. Scilla*.

Scilicet, stilia 30. also, mitt-namen 29. 30. bit namen 45.

† **Scilla** merjuncfrawe *Meg. rabies 142.* raub (*a. d. Lat.?*) 74. *mutata in* alaudam *Br. leriche* *Virg.* seistern 17. **scilia** see steren 33. **cilla** eyn merwunder 37. **sill-a est periculum maris; -eus** (*scyllacus* *Ks.*) *i. periculosus* euenturlik 37.

* **Scina** *l. nitatio* *Gloss., aus imitatio* († grima) *Pf. Germ. VIII 401.*

Scind-ere snyden; *i. schulpere id., snytten* 38. **-atur** schrinde (*deyck*) *H. Ph.*

Scindula splize *V. vrat. (BM. II 2 S. 516).* hültzin schindel *K. V. sindula* bred; **sindoles** *dicuntur asseres* 37. **cindulus** schindel 40. **ci-cindulus** *id. Melker V. 14. Jh. (Altd. Bl. II 198).* schindala (*ahd. Gl.*) 40.

Scintill-a (*meist c-*) *mhd.* vanke. fanck, fannckh 33. vankh *P.V. fück* 27. wunke 38. funke, ganheyster, gneyster 40. ein funckel 52. fückclin *K. V. gnaist* 32. *K. V. -are* fannkchen, funchken, glisteren 33. funcken, glunstern 27. loschizon *Virg.* (Iohazan *sim. Gf. II 151.*) gluwen 45.

* † **Scintones** (*vrm. aus centones, vgl. Gloss.*) wuzlinge (*st. v-; vgl. Pedale. Pedulis.*) *H. S. D.*

Sciolus wyslich *V. a. 1420.*

* † **Scip-io, -ro** richter stab 40.

* † **Scirax** *s. Storax.*

Scirpus slecht royr *V. a. 1420.* schiff o. schiett 52. eppde o. binceze (sebede o. pintz 74.) 40. ein wit (vgl. *u. a. Vimen*) 33. **cirpus** sebede, sebenkrut 50. mer-binceze 40. -kacz (!) 45. ein ror kolb 27. *est qd. iunctus non nodosus sed planus* 76. **circus** *i. iuncus planus*; **sirp-us** risch; -**eus** rischen 37. **cirtus** *i. iuncus* risch 38. **surpus** lesc *i. papirus Symb. D.*

Scism-a abe teyl *V. a. 1420.* pegerung, keczrey 33. -**aticus** ein abgeschaydner von der kristenhait 52. **cism-a** s. **Discordare**. -**aticus** vnloech 37.

* † **Scissa** s. **Sisca**.

Scissor schroter 52. **cissor** eyn wand snyder 37.

Scissura (*cf. Rissura*) snyde, snede, scharpe 38. schneyd 34. schmid (*umg.!*) 30. schnicz 29. clunß 52.

* **Scita** s. **Cita**.

* **Scitolabra** leschgrueb 52. **sitolabra** l -bra eyn losche troch in *fornario* 37.

* † **Scitu-m, -s** s. **Situs**. **Sciens**.

* † **Sclare-a, -da** s. **Scariola**.

Sciauina *i. amphibalus*; s. *Gloss. h. vv. und vv. Armilause. Lectega. Diez R. Wb. Iv. Schiavo.*

* † **Sclau-us** wind *P. V.* wint 29. -**i** windesche *populus* 40. -**onix** (*sic?*) wyndenlandt *P. V.*

Sclerotis, soler-, solet-atica *Gloss., glirotica (o. h. v.), scliropis trüsene* 40. **soleracita** *est dura pellis in qua voluitur oculus herodii* 52.

Sclingit s. **Frindit**.

* **Sclop-us, -are** *Gloss. slopare (alph. stl-) snappin (vgl. nhd. schnippen sim.) cum digito per maxillam sonare* *V. a. 1420.*

* **Scoba** beß 30. -**ppa** pesem 34. -**pa** birck *i. q. vibox quod est pro vincisione (st. i-) ex verbere . . . relicta vulg. stre (strem vibex Gloss.) K. V.* beßhem 45. -**bare** fürwen 29. -**pare** feggen 31.

Scobina. scophina *i. scobs* besme l eyn houel 37.

Scobs (*cf. prc.*) kerach 52. **scops** gemild 30.

* † **Sco-cea** s. -**tia. -lantus** (× *acantus?*) s. -**lymos**.

Scola-ris scolare; -**sticus** scolmeister; -**sticulus** scolmeisterkin *Symb. D.*

* **Scolia** (:scobs? scoria?) hus gestüppe 40. haußgestutt 74.

Scol-ymos, -antus eyn sle dorn 37.

* † **Scollus** *p. (Ed.)* kolbo *H. Ph.*

Scolopendra hamfrez, die den hamen frezzent, *dämit man si vāht Meg.*

Scolo-, solo- 40. *H. S. D., cale-* 40. -**pendria, stolopendi-a** 33. *P. V., -um* 27., **caldepidria** 52. (*cf. Ceta-rach*) hirtzwurz, hirtszunga *H. S. D.* hirtz- 40., hirt- *H. Ph., roß- Gloss.* -zunge. hirtzwnng 52. roßunge 27. rustunck 18. ruschung *h. P. V.* restung (*a. d. Nld.*) 33.

* **Scolpus** wange *i. maxilla* 37.

* † **Sco-** s. **Scultetus**.

* **Scona** schade *etc. Gloss., vll. aus scena id. i. umbra ib.*

* **Scop-a, -are** s. **Scoba. -olus** s. -**ulus**.

* † **Scoposa** *zw. Labina und Nouale; a. d. D. schüpes* 32., *vgl. BM. II 2 S. 227^b. Gl. m. v. Schopoza.*

* † **Scop-pa, -s** s. **Scoba. Scobs. Scop-ulus** (*lat. Gl. wie 76. Gloss.*) golt schum 52. -**oli** felisa *de monte pendens Gf. III 497. scropulus* (× *d. schrofen?*) fels 32.

* † **Scophina** s. **Scobina**.

* † **Scophos** (*scapha?*) eyn prām (*navis*) 37.

* **Scord-ium, -eum** wilde knobeloch 40.

* **Scorea** s. **Scoria**.

* **Scorellus** (*cf. Amerellus*) amer *Symb. H. omer Cock.*

Scor-ia *K. V., -ea* sundel 30. zundel, *est faculenta (st. fe-) residentia ex . . . metallo ignito etc. K. V.* sindel stein 40. zinder *V. a. 1420.* sinter 52. (*unglossiert*) slagge, vnreynicheyt van dem yseren 38.

* † **Scori-a, -o** *est vas olei* 37. "

* † **Scorp-ena, -aena** *Plin. H. n.*

*

XXXII 11., -eta (cf. *Gloss. vv. Serra.* Siren.) sirene 40. *est genus piscium marmoris (aus maris?)* 37.

Scorpi-o, l-us 37. 40., **schorpio** 38. schorpe, *eyn worm* 38. *eyn schilde patte; lubbe pile* 37. scorpion, tarant *K. V. scorp, ain slang Meg. tharand,* *eyn eydes czail, eyn schiff ader* 45. *darand* 32. *ein otter, est vermis l magnum signum in celo od(er) taret* oder *tarpuchen* 33. *ein oders l s. malum in c. l ein scorpio* 27. *grymme geyschel o. geluppet scho. . (schoß)* 40. *gelup-et H. S. Tr., -itu Mon. strala. gelupeti stral Vind. peytsche V. vrat. (153. Gloss. st. 155.). scorpionarius* *armborst-schutze, -yrer* 125.

*† **Scorps s. Scrobs.**

* **Scorrilis** bübschait 30.

*† **Scort-earius, -ificus** *eyn de ro leder maket* 37.

Scort-um *lan i. precium* 33. **-atorium** *Gloss., -orium horen hus* 37. **schortum s. Diobolaris.**

Scotia. scocea *schod land* 37.

* **Scoto-mia** *augenfinstrin* 74. **-nia** *o*gen vinster* 40. **scatonia** *dz höbet swindelen* 42.

*† **Scrab-era** *gryndt, rawde* 74. **-ra** *grint, rude* 40.

*† **Scrata s. Secta.**

Screa-re *snufen* 29. *schnüpfen* 30. *sneiczen* 34. *snäyzen die nasen; -tus* *raz, ein snödel an der nasen P. V.*

Scriba *staetschriber* 125. *geschrift-wiser* 30. *-lerer l maister in der alten Ee* 34. *eyn screyber meyster V. a. 1420. scriuer, eyn de groter heren sake vor steyt i. tabellio; script-or* *eyn ghemene scriuer; -urale* *scriuer-mest* 38. **-urarius** *schriber* 125. *zollschreiber, schriftenthalter Ki.*

*† **Scribli-ta** *bretsel ader ring* 125 *Marg. straupe f. 44. -go l strebligo in restis modum torta* 125. **scriblita** *streiblein Ki.*

Serinium *schank Gloss. (vgl. BM. II 2 S. 81), auch wetterau., identisch mit schrank? schrineum l stacula* *masch* 38.

† **Script-or, -urale, -urarius s. Scriba.**

*† **Scrobs** *grepp* 52. **scroba** *hube (aus hule) o. grübe* 40. **scorps** *est fouea* 37.

* **Scr- s. Sc-opulus.**

*† **Scroph-a, -ea** *K. V., schroph-a* 38., **stroph-a** 37., **scroffa** 40. (cf. *Porcus*) *su* 38. 40 *zu* 37. *swyne mouders* 38. *schweins müter K. V. more* 40. *mocke (wett.)* 5^b. 27. **scrofula s. Succula.**

Scrophularia s. Castrangula.

Scrupulus *schüerstein* 40. *schiffer-* 32., *sant-* 33 *sim. -stain. eyn swer muet V. a. 1420.*

† **Scruta vasis species** *Gl. m. wässer zuber* 32.

Scrutari *vorschen, ervaren, ut vrag-* 38. *erfragen* 64. *erfragen* 31.

*† **Scrutarius s. Secta.**

Scrutinium *verhorung* 52.

* **Scrutinium i. omasum** *sultz* 52. *sim. 3.*

Scrutum (vgl. *Pott Et. F. 2. A. II 1 S. 273*) *een quaet cleet G. voc. hader lump* 32.

* **Scudi-tia, -cium** *howa H. S. D. howe, schufel* 40.

* **Sculp-ere** (*sch-* 38. cf. *Scindere*) *glauen, grauen, alzo eyn glot (so öfters)* *smed* 38. *steinhoben Str. V. chraczen, chrawen (scalpere)* 33. **-rum** *auch anderswo (vgl. -um etc. 142. p. 269, -re i. scalprum Gl. m.). -tor* *snetzere Symb. D. schnitzler (nhd. Fig.) Oc. V. stain metz* 52. 76. *graber* 1. 30. *formen-* 29., *furem-* 34. *-graber. -tilis* *pe-* 33., *be-* 27. (*sonst nd.*) *-graben. -tile* *gegraben l gesnitten ding* 29. *geschnitz d. 30. gesnyecz kind i. ymago* 34. *gehawen bylde V. a. 1420. -tilia* *steynen aff gode* 37. **-tura** *ergrabunge* 40.

*† **Scultella** (*aus scutella*) *s. Temperare.*

*† **Scult-etus** *scultitz* 52. **-icus** *schultes, richter P. V. scoltetus scholt-* *heize Symb. D.*

*† **Scupor** *gnecke* 40.

*† **Scu- s. Sca-pulare.**

*† **Scuph- s. Stuff-arius.**

*† **Scurr-a** lotyr *V. a. 1420.* bu-fynne; leckerin; -o buffe 27. -ilis bûbig 29. pûebisch 34. pub- l loter-leich 33. luderlich, boschlich 27. -ilitas lotir-kyt *V. a. 1420.* verlaushenheit (*Aus-gelassenheit; vgl. verlazinhait id. Monc. Anz. VIII 491. BM. I 952.*) 41. leckery 27. lechkerung; **scuri-a** luedrung; -o pueb, lechker 33. **schurr-o** bouue; -ilitas bouuerie 38.

Scussorium rennila *H. S. D. Gf. II 519. IV 680., bei Gf. zu trennen von churin, churne. rinnelle Symb. D. 282.* rimmele inder mûle 40. gerummel in der mule 74. (*vgl. remmeln neben ren-neln Sm. III 101.*)

Scuta hoczel reyte 40. eyn faß 45.

*† **Scutellari-us**, -s schüssel wes-ser 32.

Scutica swepe *G. voc.* schilt-er, -kneht (× scutifer) 49.

* **Scutifer** s. **Scutica**. **schutifex** schintvestel, schiltknecht i. **tradix** 38.

Scutulat-a, -us *Symb.*, l **scatula-tum** 75. appilgræ (*sax. sc. equus*) *Symb. H. sim. 76.* gemorsierte (*vgl. Sm. II 635. BM. II 247.*) farb 75^r.

*† **Sch-** st. **Sc-** häufig in 38. **Schaleya** s. **Scariola**. -**monea** s. **Scamonia**. **Schrineum** s. **Scrinium**. **Schuma** s. **Auris puma**.

Sch-, **squ-inantum** camele hauwe 51.

† **Se-** *Gloss.*, **semet-ipsu(m)** l **sibi ipsi** sek suluen 38.

* **Sebalo**. **sembola** holztaube 74. **semula** holcz tube 40.

Secale. **sicala** tinkel *Symb. D. 281.* **sigale** ein senck o. stefften (*vgl. senckel Gloss. v. c.*) 52.

Secam-en een ghesnede of clouinghe *G. voc.* -ina kerbe, gesneid 33.

Secana fl. de secke 37. **seccana** sech 33. **sigona** sigena *H. S. D. Gf.*

Secare hacken 52. 4.

*† **Secatriolum** hacke-, **sictrum** houwel-block 38.

*† **Secarius** s. **Sica**.

Secedere entbeggen 33. weychen 27.

*† **Secinatum** (*vgl. signaculum sim.*) eyn jnghesegel 37.

* **Seclusa** wer *H. S. D. Tr. (uocr) Symb. D. 282.*

*† **Seconia** s. **Ciconia**.

* **Secors** 52. 76., **secor** 37. i. **paruus** (× seger *Gloss.?*) vertzagt 52. **secordia** blodecheyt 37.

Secretariu-m (*cf. Sacer*) sacristie, tresc (trest?) kamer 40. segrer 41. -s (*cf. Edituus. Suadela.*) ein vndrist kamrer 52. rott maister 30.

Secta ab schroyt *V. a. 1420. etiam accipitur in bono Br.* vngelo^{be} o. gût gelo^{be} 40. vngemein gloub 29. **scrata** (*scruta?*) vngemainer gelaub 34. vng. (*ellipt.*) 30. **sec-**, **scru-** 34. -**tarius** vngemein glouber 29. vngemaner gelauber 34.

*† **Sectiporum** (*n. d. D.*) schnit-loch 32.

Secubare beligen 27. 33. besloffin 8. *V. a. 1420.*

*† **Secula** s. **Sextula**. **Cecula**.

Secul-um felt (*aus welt*) 40. der werlt alter 34. klein welt a. 29. hundert jar 32. -**aris** werltlik 37.

Secum s. **Mecum**.

Secund-us ander, also: de erste vnd de ander; -**um** na, also: na eynem andern 38. -**are** andirgen *V. a. 1420.* -**ina** eyn westir hemde *ib.* kint fel 40. kinds fel *K. V.* des kindes pâgel *Meg.* die ander geburt *O. san.*

Securare s. **Securus**.

† **Securis** exe 37. 38. ackst 27. achst 33. agst 30. ax 29. hachken 34. **s. bellica** stritachße, helmbarke 125.

Secur-us seker; -**are** sekeren, veleggen (veylighen *Kil.*) 38.

Secus nebyn *V. a. 1420.*

*† **Sedacius** s. **Sedecies**.

* **S-**, **g-** *Symb.* -**edacium** (*cf. Capisterium*) sichtebudel 38. hosib 40. hasib *H. S. Mon.* hesib *Vind.* harsef (**cribellum** sib) *D.* mûlde *Symb. D. 280.* **setaciare** siften, budelen *G. voc.* durchslahen 110.

Sedare geseozen 39. yglichen sezen 33. slichten *V. a. 1420.*

* **Seda-cius** stuel 33., stelle- 27. -macher. -**rij** l -**tarij** stôle makers 37.

Sedecies. sedacies sechzehenuert *P. V.*

Sedes stoul 38.

* **Sedia** *s. Scedia.*

* **Sedil-e** sidela *H. S. D.* sidel 52. hürnsidel 32. *sim. 93.* sidel-, ge-stül 29. gestülte 30. gestuell 34. zedel 37. sedel, eyn grot bang; -**ia** stolte in den kerken 38.

* † **Sedilis** *s. Senilis.*

Seditio (*cf. Insidie*) czwenunge *V. a. 1420.* geschelle, vberlo^{ff}, stit 40. athunga (?), strid *Pf. Grm. VIII 393.* heimstrit, liutpaga *Gf. III 23. VI 749.* geraize *H. S. Tr.* twist of warringhe (werunge 132.; werringhe *dissidia Kil.*) of oploep onder dat volck *G. voc.* zwyllauff; -**osus** auf stossig 52.

Seducere vor-foren, -leden *i. abducere* 38. -**tio** *s. Obductio.*

† **Sedulus** (*cf. Creber*) amsig 30.

-lum *sine dolo Fest. v. Publica. -s i. sine dolo Pap. i. sine dubio (umg.)* mammunti *Gf. II 730. -litas* emsickayt 52. *sim. 76.*

* † **Sefrisurra** (*ans seriphium?*) metren herba 40.

* † **Segenata** *s. Segmata.*

* **Seger. segor** *i. paruulus mas* 52. seor *i. paruus Vv. e. g. -lus* 52.

Seges wachsend sat *K. V.* wachsend som 32.

* † **Segeta** *est serpens calmus* 37.

* **Segetarius** *s. Ferenarius. -x s. Ceyx.*

* **Segmata. segenata sunt fascie mulierum** wintel 52.

* **Segmentum** zerhoben claid 32. -**atus** (*cf. Stragula*) stramilaht *Gf. VI 753.*

Segnis lassig *V. a. 1420.*

* † **Segor** *s. Seger.*

Segregare delen, also *me de lude* deylet 38.

* † **Seleriter** *s. Celer.*

* † **Selinum** merck, espe *i. apium G. voc. 110. 132. selim-um i -o* epff 74. **sylynon** epfich *Gloss. selinon* epffe; **s. agrion** breme krut, hannen füs 40., *vgl. prunnenkraut selmonog- rion 74. brennekrut, hannenfuß apium rusticum Gloss.*

* **Sell-a** *s. Sagma. -arius* zedeler 37. -**ipendium** satel-tasch 33., -**vas** 27.

* † **Selop-iti, -tipus** *s. Zelotypus.*

* † **Selium** *s. Slyphium.*

Semel ainsten 33. ainst 30. einest 29.

Semella *s. Simula.*

* † **Semen** li-25., **lu-mbricorum** wormkruit 51. *sim. 25.*

* † **Sement-arius, -is, -um, se- mescere** *s. Seminare. Cementum.*

Semestris ein siten kugelechte vnd ander siten flach 40. *sim. 74.*

* † **Semicalor** *s. Tepere.*

* † **Semicin-ctium** schmale gürtel *K. V. -tium* halfgurdel *H. S. D. -cinum* lackyschs *V. a. 1420.*

† **Semicubiales** cranch kempfe *V. a. 1420.*

* **Semihostium** *s. Semiostium.*

* † **Sem-inare** seygen; -**escere** (*-inescere?*) saden 38. -**entis** setig 33. -**entarius** seer *ib.* ein saw was 27. -**inium** erd wcher 32.

Semine-cis halp toyt *i. semianimis V. a. 1420. -x g. -cis* half doet *G. voc.*

* † **Semin-iscere** *Gloss., -escere, -ium s. -are. -usta s. Semiustus.*

* **Semi-ostium, -hostium** (*cf. Pre-pugilium*) heke, eyn bret dar me dörr half to döyt 38.

* † **Semi-repletus** *s. -uacuus.*

* **Semisericum** schemelot tüch o. halp sidin tüch 40., *vgl. Gloss.; schamelot Fr. II 160°. schamblät BM. II 2 S. 80. Diut. II 130. vgl. Sm. III 361.*

* **Semispa-ta, -cium** sachs, sächsse- lin 40.

Semistinum. simistrinum *s. Mol- licorium.*

Semita (*cf. Callis*) pad, stich 37. pfad der lut (*lute?*) 32.

* † **Semi-uacuus i -repletus** wan, halff wul 38.

* **Semiuncia** halb gewicht 52.

Semiustus. seminusta halb ver- brunnen 41.

Semotus auff gewarffen 33. ab- geworfen 17. af ghelecht 37.

* **Sempecca. senipecta** wis alt herro *Symb. D.*

Semper allweg 29.

Semper-uia, -uius *Hb.*, -sma 33., -fœlium 40. (*cf.* Barba iouis) ingrüne 50. sin-grünen *Meg.* -fulle *Hb.* blatloß 27. pladlass *P. V.* plod-loss 33. huss wrce 40.

*† **Semula** s. **Sebalo**.

*† **Senac-ion**, -ionum, -um, -ulum s. **Senecium**. **Senator**.

* **Sen-,sw-Gloss.**, **sim-** 32. -**amurca** (*aus* -murra?) mos, flecke 40. *sim.* 74. maffel (*infirm.*, *aus* massel) 32.

Sena-tor römischer richter *K. V.* römer 32. -**culum** rat-haus 52. -hus 38.

*† **Sen-e** s. **Scena**. -**eca** s. -**ecia**.

* **Senecia** herline *H. S. D. Gloss.* -**sci** erline (*sic*) *Symb. D. App.* -**cia** winber fel; *w. u.* -**sca** (-**sta**?) wildi reb 32.

*† **Seneci-a** i. *maledictio* † *detraxiō* † *impetratio* (*aus* *imprec-*) **senium** 37. -**osus** i. *plenus detractionibus* 37. ein nachreder 52. -o tiltap *m. V. tril.* **seneca** vnuletikeyt i. **senum** (*aus* *cenum*; *vgl.* 76. *Gloss. v. c.*) *V. a.* 1420.

* **Seneci-um**, -o *Hb.*, **senac-io** † -**ionum** *O. san.*, -**um** 40. born-crasse i. **apium aque** *O. san.* burne cresse (**senacum**); bein wrce 40. grunde svylige (*e.* groundsel) *Hb.*

*† **Se-** s. **E-nectus**.

Senectus older; **senium** alder alles leuendighen dinghes; **antiquitas** a. a. d. **senescere** (*cf.* **Antiquus**) olden 38.

*† **Senefacta** s. -**sia**. -**rare** s. **Serenus**. -**sca** s. -**cia**.

Senescal-cus, -**lus** marg stal (*sic*) 40.

*† **Senesc-ere**, -i s. **Senec-tus**, -**ia**.

* **Senesia** s. **Sensia**.

Senilis (*cf.* **Vegetus**) altlich 29. *sim.* 30. **sedilis** a'klich 34.

Senio ses oghen inden teerlinck *G. voc.* seß *K. V.* tawß 52.

*† **Senipecta** s. **Sempecca**.

* **Senis** *ciu.* (*Siena*) zû den hohen sünnen 32. *sim.* 74. (*trifft mit der Glosse zu* **Sententia** 74. *Gloss. zusammen*). hohensen *Oe. V.* *Vgl.* zu der hohen

Sin Stromer Chron. der d. Städte I 31. 385. Haupt Z. XIII 177 zu **Neidhart von Reuenthal** 41, 32.

*† **Senium** s. **Senectus**. -**xtra** s. **Sinister**.

*† **Seno-factor**, -**mata** s. **Scena**. -**nes** s. **Franafere**. -**rus**, -**rosus** s. **Sonus**.

*† **Sens-atio**, -**atus** s. -**rus**. -**ere** s. **Censere**.

* **Sen-sia**, -**esia** 52., **senefacta** (?) 37. *est virgo pudica*.

Sensim melich *V. a.* 1420.

Sens-us leiplich erkantniß *K. V.* -**atus** synnig 30. be-, voll-s. 29. we-s., wolbesunen 34. -**atio** achte, eyn bered-, besprek-inghe i. **deliberatio** 38.

* **Senta** (*i. tharmus* 52.) s. **Tenca**.

Sententi-a (*cf.* **Liber**) sin 32. ordel; -**are** ordelen 38. (**smare**?) orteylin *V. a.* 1420.

* **Sentes** (*cf.* **Sordes**) dornheck 52.

Sentina stilla *Gf. VI 671. lat.!* (traufe *sim. Gloss.*, *vgl.* **stillariae aquarum ductus** *Gl. m.*) aytzucht (*cf. Gloss.*) *V. a.* 1420. *V. erat.* dorn 40, 74. buschen 40. (*aus nd.* dork *id.* × **sentis**?).

Sentire. **sensisse** furneman 48.

*† **Sentum** s. **Centum**.

*† **Seor** s. **Seget**.

Seorsum beseylig 34. beseys 114. eyn rück 45.

* **Sepa** s. **Cepe**.

Separare scheden, delen 38.

Sepe dicke, vel, vele, vakè, vaken, stedeliken; **sepiissime** alder dickest 38.

* **Sepedium** s. **Sepidium**.

Sepia cudele *Symb. D. 278.* kuttelvisch *Kil.* schrib schindel (schnidel? *scriptoris*) 32. i. **atramentum** *Br.* **sepius** v. h. v.

* **Sepi-ccula**, -**cedula** bechsterz *H. S. D.* -**teca** † -**etula** lister 40. 74.

* **Sepi-**, **sepe-dium** i. **refugium** freyung 52.

* **Sepi-etula**, -**teca** s. -**ccula**.

*† **Sepiuaga** zaunschluffin *K. V.* -**foga** zunschlupff 32.

*† **Sepius** s. **Cepe**.

***Sepius lithus** *H. S. D. (de reptilibus). Tr. (de piscibus). nicht* × **taberna** *id.!* *vgl. nichus (v. Cocodrillus)?*

Seps swarczer wrm 40. kleinschlang *K. V.*

*†**Sept-em** seuene 38. **-em montes** septimunt *H. S. D. Gf. VI 73. -ies s. -imus* de seuede 37. **-ember** (*cf.* October) herbst manat 41. de heruest man 37. fulmant *Ff. Ms. a. 1460. (B.M. II 58).* fülmont 41. fulmonet o. der o'gsten 40. **-entrio** (*cf.* Citiprio) niderlant (× *norder-? vgl. oriens* ostarlant *Gf.*) 40. norden, myt nacht, dat verndel van der werlte, dar de morgensterne steyt, lic tegen ouer dar de sunne an dem middaghe steyt 38. **-istellium** eyn zeuensterne 37. † **vr̄sa minor** seuensterne, vnd komen nummer vnder dey erde 38. **-uagesima** verkünd zit 29. **-uagessima** 30. mā allā hi let 32. **-imania** wekene 38. **-imanarius** eyn weken dener 37. **-ineruia** wegrich, weg breite 40. **-inerdia** wegebreida *i. centinodia, plantago H. S. D.*

Septum vor slossin *V. a. 1420. est muniti (?) tünen (,) planken; pl. -ta dic. loca munita* 37. (**seps** tun; **sepire** tunen 38. *Gloss.*)

Sepultura graft 37. begräbt 29.

Sepum tallech 37. 38. talch, vnslet 38. vnschlat 31. vnslit *K. V.* vnslidt 33. vnslecht 27. **seuum** vnselt *n. V. tril.*

***Sephirus ventus** nord westen 37.

*†**Sequenti-anarius** *Gloss., -arius Gl. m., -onarius* sequener 29.

*†**Sequest-er** griezwarto *i. agonitheta*; pfandragari *qui pignora portat H. S. Tr.* schlichter 32. krieg gütēs behalter auf recht; **-ra (-ria** *Gloss.)* versienerin *K. V.*

*†**Sequi-pes, -tes** 45. ein nachuolgent 33., fulge 45. knecht.

Sera portatilis malen slot 38. malslotel 22^b.

Sera- l sero-cium ziger, *est glossa substantia lactis cibalis fragilior et minus vinctuosa quam caseus etc. K. V. sirmagum* keß waßer 32.

***Se- 20., ser-raculum** zappe 20. *Symb. D.*

Serapelline. xerapellina vernossen kleid *K. V.*

*†**Serapullum s. Serpillum.**

*†**Serapherarij s. Ceroferarius.** **Serap-hin, -fin** brinnender minne engel 40.

†**Sera-re** to sluten 38. **-tus** besloten 37. **serula** schlosslin 52. eyn clene slod 37.

Seren-us haitter, lauter 52. **-itas** (*cf.* *Tranquillus*) luft schön 32. luftes heytore o. schön 40. **-are** klern 27. **senere** chlagen (*sic*) chlaren 33.

Serere segen 29. *Gloss.*

Seres eyn ziden worme; **sericum** zyde 37.

*†**Ser-ex s. Ceyx. -ga s. Cerga.**

Seri-a, -ola (*v. Fidelia*) crüch *Symb. D.* ge meyn vaß, zenephan 45.

Sericum s. Seres.

Series (*cf.* *Riga*) schicnisse 37. schickung 29.

*†**Ser-iola s. -ia. -lingus s. Sterlingus.**

***Serm-o s. Fabula. -ocinare** cosen, reden, spreken, segghen, dedinghen, coddern, keuelen 38.

*†**Sernut-atio, -us s. Sternutare.**

Sero spaut 32. late, spade 38. **serotinus id.** 37. speytig *V. a. 1420.* abend-ig 29. -zittig 30. -czeytiger 34.

***Sero-cium s. Seracium. -phagia s. Xerophagia. -tinus s. Sero.**

Serp-edo, -cto 29. masele 38. mäß 29. masseln an den beynen, grint vff dem heubt 45. grint uff der hüt 30., *daraus:* grint, auff den hoden 33., off den hunden 27. töwrm o. ro'ber † **rubor** (roff 7. *sim. Gloss.*); **-igo** (*cf.* *Impetigo*) zittersche 40.

*†**Serpe-re** slynghen, crupen, alzo eyn al 38. **-ns** slange, snake 37. 38. **-ntaria** (*cf.* *Basilia*) günderam 27. gendel redt (*aus* gundel reb) 33. wrm krut, nater wrcz 40. **-ndaria** *n. worcz,* gūne rebe 45. **-ntilla** gundelreb *P. V.* wundreb (*umg.*) 30. **-ntillus** gundreb 34. **-ntina** wedewe (*aus* wedewinde?); *i. columbrina* naderwort *eyn crut*

to artzedic 38. naturwurtz 52. -ntum fürspang 40. eyn vor span *i. monile* 37.

*†Serp-eto, -ipo *s. -edo.*

Serpillu-m wilde boley, kenle (kēle) 40. kundel 33. wilder kumich 52. bies-loec *G. voc. -loich Symb. D. -s organa (aus origanum) Hb. -m lat., gr. serapullum* quendelu 51.

*†Serpis serp (*slang; vgl. mhd. serpent) Meg.*

*Serpula schab *vermis* 40. schabe 74. seruncia (*hierher?*) *id. Str. V.*

*†Serra *s. Tribula.*

*Serra wasser stelcz 40. 74. 93.

Serra sege 40. cerr-a saghe; -are saghen 38. serrator sagmayster 34.

Ser- *s. Se-raculum.*

Serrator *s. Serra.*

*†Serr-atula betonienkraut 143. -iata bathomenkraut 74. -eta batenienkrut 40.

*†Serris draut (drant?) 41.

*†Sertum schappel 40. eyn ghulden borde; sart-um l -orium 37., certum 38. eyn crans. sert-are *i. -um imponere Gl. m. -ino aui i. orno* 37.

Sertu-s, -m geproft *V. a. 1420.* Seruare holden, alsome truwe edder warhey (ellipt.) 38.

*Seruia trechter 37.

Serui-men, -tium, -trix *s. Seruus. -pa s. Ceruipa.*

Serula *s. Serare.*

*Serum wadeke 37. 38. molken o. ziger wasser (*cf. Seracium*) 40. seru l ceru (*quod de caseo exit dum coagulatur*) wefzech (*aus wedick sim.) Symb. D.*

*†Seruncia *s. Serpula.*

*Serus ripe; eyn olt osse 37.

*†Seru-sa, -us *s. C.*

Seru-us, -uus eyn eghen knecht; -imen eghenschup 37. -itium denst *ib. vordenst i. premium* 38. -itrix dienere 34.

*†Sesa-ch, -d *s. Sesum.*

Seselis. siseles sirmantane (*aus siler montana*) *h. 40.*

*†Sesset *s. Sesum.*

Sessio satinge *i. quietacio* 37.

†Sestertiu-m, -s *s. Sex.*

*Sesticium melpewtel 52.

*†Ses-us l -ad bliand 37. -ach l -set 52. *i. bissus* 37. 52.

Seta bōrst *K. V. borste i. setistrum* 38. bārste o. visch snūben (*st. scūben? X cete, wie Gloss.?*) 40. setare borsten 38. borstilen of mit borstelen neyen *G. voc. seti-culum l -strum* borst, *instr. pectandi crines* 37.

*Setaciare *s. Sedacium.*

*†Sethim *s. Cethi.*

*Seti-culum, -strum *s. Seta.*

*†Seuca *s. Tenea.*

*Seuere gransen, grimmen, tornen *i. irasci* 38. seuire *orsus* brymmen *V. a. 1420. pr. ersorum* 37.

Seuer-us herti-g; -itas -keyt *V. a. 1420.*

*†Senu-m *s. Sepum. -rare s. Iurgamen.*

Seuus scharff 52. 65.

*†Sex sehes 45. sesse; sexaginta sestich 38. -ena scock 38. schock 125. -enarius sestech tal 37. -esimus der sechzigoste 40. sex-tius der sehest 45. -ies sechsmal (*u. s. f., ausg. septies sibenmal*) 29. -tinus sesse edder zes valdich; -tuplex ses volt 37. -untias luzzi *XII untias Pf. Grm. VIII. -tarius* sechsteling *V. a. 1420.* schester 45. ain win fiertel 76. mauß 30. *greco nomine χοιρις Pap., cerix Br. -starius* sehster *i. sexta pars congiū que in scripturis dicitur heim tonix (aus hemi-)* 40. -tupes lus *ib. sestertius* ein ducat 125.

†Sextula, secula *s. Emisecula.*

Sexus cunne 38. kunn 29. menschen sundrung 32.

*Sya swinlus 38. eyn swyn lūs 37.

*Syafragma *s. Diaphragma.*

*Sibeldingung. sibildingum sybelling, eyn appel 38.

Sibi *s. Se (ipsum).*

Sibila-re (*e- 38. l sibyllare V. a. 1420*) hyschiczen 34. sussen, alsome kinderen deyt (*vgl. u. a. Susurrus*) 38. sibellen 33. (*serpentum*) wyspiln *V. a. 1420.* wisplen (*serpentum*) 29. -bit wispelt 41. sibolus kyshung 27. si-

bulus wispel 29. sibelung, hischung 33. vnke o. (*aus vnken?*) pfsunge 40. **sibilus** pifpeln, zitschen 44.

*† **Sibildingum** s. **Sibeldingum**.

Sibilla ein weyse weissagerin *K. V. sim. 93.* wyssegerynne *V. a. 1420.*

*† **Sib-ium** s. **Stibium**. -ilus, -olus, -ulus s. -ilare. -ula.

*† **Sibul-a**, var. -us wispel (*slang*) i. **regulus** *Meg.*

Sic so, also, alsus 38.

Sica plaute (*nd., vgl. Goth. Wb. B. 48*) 44. staves swert 40. **sicca** i. *latens gladius* ein verborgens 27. ein swert von einem holcz gemacht 33. **si-**, **sic-** 37. -arius eyne hemelk morder 37. moerdener *G. voc. seccarius* (*alph. si-*; × *secare*) hauwer *V. a. 1420.*

*† **Sica-da** s. **Cicada**. -la s. **Segale**. -rius, **sicca** s. **Sica**.

* **Sicc-are** droghen, drughen 38. -inum (*cf. Aridarium*) deyse, eyste *G. voc. -inium dare*, aße 27.

*† **Sicc-arius** s. **Sica**. -inium, -inum s. -are. -onia s. **Ciconia**.

Sicera machtig 34., *edil V. a. 1420.*, ein gemenget 27., ein gemein stark ge- 33. **trank. sincera** lutter (*sincerus?*) drangh 37.

Sicilia cecilien landt 125. **silicia** (× *cilicia?*) **silicia** land 30. **siulus** ein czechzilger 33. *sim. 21. aliquis decilia* ein cilier 27.

*† **Sicominus** (× *si minus*) ab icht mynrm *V. a. 1420.*

Sicomorus (*cf. Celsa*) eyne mulebern bóm 37. wilder feygenpawm 52. *sim. 74.* toricht (× *moros!*) viechom *V. a. 1420.*

*† **S-** s. **C-iconia**.

*† **Sicopha-nta**, -nea i. -ginus eyne vighen eter; **sicopolita** lios (*sic cf. Gloss.*) 37.

*† **Sicos** (*aus sitos*) i. **triticum** wethe 37.

* **Sietrum** (*cf. Secatriolum*) *est trimum super quem secatur* 37.

Sicubi also anderswo 27. *sim. 5.* so wair (*nrhein.*) 5. 33. irgeen *V. a. 1420.*

Siculus s. **Sicilia**.

* **Sichin** s. **Cethi**.

* **Sicho-**, **sy-machia** zele streyt *V. a. 1420.*

Sidere vogel siczen *V. a. 1420.*

Sideritis s. **Ercularis**.

* **Sidile est epita** (? *cf. Gloss.*) eyne selle der perde 37.

* **Si-** s. **I-draula**.

*† **Sifa** *Gloss.*, **sifaerisa** s. **Cifraculum**.

* **Sigale** s. **Secale**.

Sigill-um segel, be visinge der breue 38. -ator i. -ifer sigler *K. V. -are* vor in gesedeln (*sic*); -atim czechlich *V. a. 1420.*

*† **Siginus**. **sigim scorium** i. **rubigo** 142. p. 272.

Signare (*sepulcrum cum lapide*) bisigilan 48.

*† **Signarius** s. **Sagma**.

*† **Sig-um** (*v. Meta*), -etum (*ib.*), -eta kischit 32. -are tekenen, malen. merken 38. -arius eyne banner vorer; eyne zomer (*equus*) 37. -ifer uenre *Symb. D. uenere Gl. Mar. (nhd. Fenner Eig.)*. -ites óchenas, *ist ein stein dr ist glasuar* 42.

*† **Sigon-a**, -ia s. **Secana**.

*† **Sig-sonte**, -uta s. **Cicuta**.

* **Silab-ra**, -a haspel 52. 76.

* **Silago** p. vlegge 37.

*† **Silba** etc. s. **Syllaba**.

Silentium (*ecl.*) stillung 32.

Siler widelin *h. 40.* weinstock i. *restis qua ligantur vites* 52. uelarin *Gloss.*, *daraus velthaber s. montana* (*cf. Seselis?*) s. **m. gaiz** venichel *Meg. s. montanum* wilde ader velt komel 51.

Silex flins *H. S. Tr. Mon.* pflins *Vind.* wak o. kisseling 40. **silix** kesserling, eyne hart steyn 38.

*† **Sil-ex**, -ix s. **Filix**. -icia s.

Sicilia. -icium s. **Cilicium**.

*† **Silig-o** rock *K. V.* dinkel, -us roko *H. S. D.* -eneus rockin *V. a. 1420.* -enus rücken 45.

*† **Silinasorida** s. **Slembrida**.

*† **Sylindrum** s. **Cilindrum**.

*† **Silinum**. **siluam** (*silnum?*) eyne solt vad i. *vas thuris* 37.

*† **Siliqu-a** griess klyen 40. sey

38. -e *id.*, drauer *ib.* treberen 34. trewer, bucheckir *V. a. 1420.* troester 32. -ie trester von den truben 29.

*† Sil-ix s. -ex. -laa s. -oa.

Syllaba *sqg.* *Gloss.* silb-a sillab; -atica litera bûchstab 29. sillabicare buochstaben *V. vrat.*

*† Silleus s. Scilla.

Syl-, si-logismus beschliessender *K. V.* sylogismis der rede sloz *V. a. 1420.*

Silo-a, -ma 27., sillaa 33. ein wasser.

*† Sy- s. Syl-logismus *etc.*

*† Siloma s. Siloa.

*† Sylphium. seluim, siluasilium s. Asa fetida.

*† Silu-a *vulg.* walt, *scil.* wilder *K. V.* -aticum (*ellipt.?*) sunnen wirbel *h. 40.* -eus iag hunt 40. 74. 75.

*† Siluasilium s. Sylphium.

Silurus *p. barbe* 40. baruo *H. S. D.* hirling 32. (*Ed.*) barbo; s. glanis (*Am.*) welca *H. Ph.*

*† Silu-s s. Biblus. -um s. Silinum.

*† Sima s. Simila. Stima.

Sima, l simma *K. V.* leber-hûle 40., -hûlin *K. V. sim. 74. 93.* vernimia *v. h. v.*

*† Sy- s. Sicho-machia.

*† Sim- s. Sen-amurea.

Symbolum giuuerf *Gf. I 1039.* (*vgl. BM. III 740.*) urten *f.*, zech *f. V. tril. vulgo zecha quo quisque suam portionem confert 125.* byssecht l credo *V. a. 1420.*

*Simen (*aus siren?*) merfisch 40. 74.

*† Simeta (*a. d. Slav.*) schmetten, *boh. smetanjee V. tril.*

*Sime-us s. Simus. -x s. Cimex.

Simia effein 40.

*Simicia haid 74. sinicia heyde 40.

Simil-a semel, *est panis candidissimus K. V.* l -ago zemle *V. a. 1420.* semella semele; l simula sammele, wechge 38. sima semele (siniele?) 40. simela (*farinae tritici*) grieff, *i. q. medulla donst II. Ph.*

Simil-are gheliken 38. -itudo s. Enigma.

*Sim- *Gloss.*, simm- 52., simpu- (simpn-?) -ista kemerer *V. a. 1420.* ein yndrister ratgeb 52.

*† Simistrinum s. Semistinum.

*† Simma s. Sima.

Symon-ia geistlich wûcher 29. symone-i 34. -acus -yer 34. heiliger ding kôffer l verkouffer 29 *sim.*

*Symph- 74., simps-elida (*aus stymphalida sumpf, mit den Glossen zu Confragum gemischt*) rumpf *in quo fraga leguntur* 40. rampff darcin man erper list 74.

Simpl-ex (*cf. Abstractum*) aluerr (-rn?) edder eynt-voldich, -woldich 38. einlitz-ig 8. 9. -tig *Conr. (vgl. Sm. II 531).* -us einfechtig (*u. s. f. duplus sqg.*) 29. simplex einlichkeit 40.

*† Simps- s. Simph-elida.

*† Simpuista s. Simista.

*Symphytum. simphicio bein welle *h. 40.*

Symphoniaca (*cf. Laterculum*) bulse o. bein felle (*sic, cf. prc.*) 40. henbelle (*e. henbane*) *Hb.*

Simul to samene, med eyn ander 38.

Simula s. Simila.

Simulacrum abtgoteray 52.

Simus flach 29. 40. krumpffoter 32. crumik naze *V. a. 1420.* simeus schlechtnessig 33. slimpnasis 27.

Synanche. squina-ncia *K. V.* -ta 40., inquinancia (× inguina) 32. kel geswlt 32. g. 40., verschwulst *K. V.* der kelen.

Sinape. synope l sinax senf *V. a. 1420.*

*Sinapi-o, -ones *sax. cressa Haupt III 383.*

*† Sinax s. Sinape.

Sincera s. Sicera.

*† Sincip-ut wirbel 32. *K. V.* por nack 27. -ot schoppe *V. a. 1420.* cincipud eyn nackte 26. vornhouet *i. frons* 38.

*† Sinc-opis, -upis 29. 38., -opus 32. 34. beswolunge (l *aus g*) *i. amencia* 38. weczweiflung (*umg. sim Gloss.*) 33. czweyfel 34. scharmdel (*aus schwindel sim.*) 32. swindlung 29. 34. geschwinden *K. V.* odymbroch *V. a. 1420.*

herczen- 40., hertz- 25.-kist (*cf* Tisis).
-opare *i.* **amens fieri** beswoghen,
 be swymelen 38. becurczen 33.

† **Sincrono-s** mede tidech 37. **-n**
 glich aldir *V. a.* 1420.

*† **Sincupis** *s.* **Sincopis**.

*† **Sind-a, -anabulum** sluder *i.*
funda 37.

Sinderisis funckli 32. himelsche
 selkraft *K. V.* dy obirste vernuft
V. a. 1420.

Sindicus ein hern vor diner †
 tetiger 27. ein horen von teyding 33.
 (*beide entstellt*).

*† **Sind-o** (*cf.* *Bambicium*) syndael
 37. sindal, syden want 38. semid 93.
 semet; toten kaid (*sic*) 32. sindelis
 (*aus -l ist?*) edel gewant 33. **-on** ein
 toten tuech *ib.* wisse gesmide (*aus*
 semid *umg.*) o. mittlerer (*vgl.* mitler,
 mitling *Sm. II 652*) *seu pannus* 40.
 milter (*umg.*) 74. samat, weisser pfeller
K. V. **-or** cyn hals doyk 37. **insin-**
done wisser schetter 41.

*† **Sind-oles, -ula** *s.* **Scindula**.
-on *s.* **-o**.

*† **Sindula** (*aus finicula sim?*) fe-
 nichil 74. wen'che 40.

Sinedra sach verhörer stül *K. V.*
 fur sprech stül 32. richt stül 52.

*† **Sin-ere** *s.* **Dimittere. -gillatim**
s. **-gulus**.

*† **Singire** *pr.* **anserum** 37.

Singra-phus kauffbrieff 52. **-fus**
 hant feste 40.

Singularis vztrib *H. S. D. Gf.*
 eber o. usdrip 40. usdrib 100.

*† **Singul-ator, -us** *s.* **Cingula**.
-ariter *s.* **-us**.

*† **Singulius** *s.* **Siniugus**.

Singult-us (*cf.* *Eructare*) sünfcung
 40. zuchte *i.* **suspirium** 37. heschicz
 34. hichcz 29. hesch *K. V.* hetsch *m.*,
 schluck *m. V. tril.* schuk 38. der sliche
 51. der roph, hixen, kalph (?), schluck-
 niss 43. nesch 32. heschung 33. gifung
 27. snuffecinde *Gloss.* snoslition *Pf.*
Grm. VI 390. (snolition *Gf. VI 847.*
aus snoffitium nach Holtzmann). giffung
 45. **-are** gifen 45. schukken, also
 eyn vp roufet 38. geschen *V. a.* 1420.

gifen 27. hicheczen 29. heschiczen,
 juschen 33. slunticzzen 34. säufficzen *V. P.*

† **Singul-us** iczlicher; **-ariter** eyn-
 liczlichin; **ingillatim** (× sig-) sun-
 derlichin *V. a.* 1420.

*† **Sinicicia** *s.* **Simicia**.

Sinist-er de lucher hant 36. ge-
 linck *Oc. V.* **-ra** glincki 32., lecz 31.
 hand. (die) lenck 52., lenckhe 33.,
 glinek *K. V.*, tenk 1. hant. **-orsum**
 tenkseytig *P. V.* denck o. lenck
 seytech 33. tenckseytig 34. **senix-**
tra uuinstra *Gl. Ker.*

*† **Siniugus, singulius** *i.* **unanimus**
 ainmutig 52.

† **Sinod-us** phoffincloz *V. a.* 1420.
 seynt, der papen richte 38. priester
 capitel 32. prister- 52., prueder- 34.
 -schafft. **-icus** eyn zend here 37.

† **Synonima** vileynbedut *V. a.* 1420.

*† **Syno-num** *s.* **Macedonicum**.
-pe *s.* **Sinape**.

*† **Sinplex** *s.* **Simplex**.

Sintagma czusamme legunge *V. a.*
 1420.

*† **Sintermale, sintrimala (sin-**
trunale?) eyn veghe cloue (*gladia-*
torum) 37.

Sinquare *s.* **Sinus**.

Sinum (*cf.* *Caseale. Stima*) keßkar
 74. *K. V.* kesevad 38. schleck-, mel- (*aus*
 melk-) -kübel 32. eyn melk vad 37.

*† **Sinu-s** schot 38. eyn schoz, helle,
 bosym *V. a.* 1420. mer wall 32. **-m**
 schawsfß 34. strupp (*vestis*) 32. **-us**
abra-ē *Br.*, **-he** vorhelle 40. **-are**
 in die schoet duwen *G. voc.* (d., *auch*
 132., *missv.* 110., *premere* 147., *auch*
md., *i. q. nd. nl.* douwen *Kil. hd.* düh-
 jan, diuhen *etc.*)

*† **Siom-a** † **-e** *deus fortune* 37.

Sion *h.* laber *Hb.* **sium sisarum**
s. **Siser**.

Sipare (*pullis panem*) reiben, chru-
 melen 33. rueln, crumen 27.

*† **Sip-eus** *s.* **-ius. -itella** *s.* **Fis-**
cina.

*† **Sip-ius, -eus** *i.* *sapiens* 52.

*† **Sipha-r, -rum** schif segel 40.

*† **Sipha-r, -s** (*syphas* 25.) inre
 fel 40.

Syphon, sipho *K. V.* wasser-balg 40., -blaßbalck *K. V.* **cipho souus** quem facit mulier mingendo 122.

† **Siqu-ando** ab eyns; **-is** ab ymant; **-id** genzlich; **-omodo** zo wy *V. a.* 1420.

Sirach das puech der newen weys-hayt 34. *sim.* 1. büch der nūmen (*sic*) wißhait 30.

Siren (*cf.* Simen) mer-weip *Meg.* -hunt 27. 33.

***Sirex icis** schoringhe, wtbarstinghe van een sweer *G. voc.*

*† **Sirgustum** (*surgusta* *Gloss.*) *s.* **Gurgustum.**

***Sirgranum** (*aus* strig-?) nachtscha-tte 40. -de 74.

*† **Sirineus s. Siro.**

Siringa piffe 40. zumpffen (*penis*) eysen ... *ad confringendum calculum in vesica etc. K. V.* **ciringa** cyp yssen 32.

Sirma langes kleit 40. nauch swenkel 32. sleep *G. voc.*

*† **Sirmagum s. Seracium.**

Siro (*cf.* Grillus). **sirineus, cirus, curio s. Briensis, suri-o** (*cf. ib.* *Vr. cius.*) sur 32. **-go** wibel *ib.* sürre wurm 40. **-ones** lysen *V. a.* 1420. **siriones, bei** *Matthaeus Siluaticus vermiculiquinas-cuntur in dentibus, frz.* sirons *Gl. m.* seuron **parapharagaraus** (*aus* scarabeus?) 122. **carobeus** *id. ib.* suron *Gl. m.* (*vgl.* **carabus** genus scarabaeorum *Gloss.*). **surrones** snebiliz *Gf.* (*Gloss. v.* *Ciconides*); *dazu*: *suern* (*sotim* *Ed.*) *aut* *snebelcza hominem comedendo laedunt H. Ph. III* 76. *Hier-hin* gehören *afrz.* *chiron* *nfrz.* *ciron* *nprov.* *ciroun, tchiroun, und andre roman. und german. Benennungen des* *Acarus exulcerans.*

*† **Sirola s. Sirulas.**

Sirulus *p. carpe* 37. **sirulus** karpff 52.

Siropus spetzerey 52.

***Sirp-eus, -us s. Scirpus.**

Sirt-es eyn colk anc grunt 37. volhey des mers 5. 27. **-is** merslung *V. a.* 1420.

***Sirtis** wirtil *V. a.* 1420.

*† **Sir-ulas** 76., **-ula** 52., **-ola**

i. hyas, signum 37., *genus* 76. *celeste i. s. c. . . pluuiarum signum* 52.; *aus* *sirius, wie* *Sirus?*

* **Sirulus s. Sirolus.**

* **Sirumpis** bickler *s. cum quibus puella lud . . . substratis pedi . . .* 40. **Bickel-** (**Würfel-**) **spiel?** *doch*: *vickler i. ludus cum quo p. solent luderesubtractis pedibus* 74.

* **Sirus** *i. excelsus* 37. 76. **stirus** *id.* 76. †: **Syria** *int. sublimis Pap., humilis † humectus † humiditas* 76.

***Sisamus** (*aus* se-) *sysambkruit* 51.

***Sisax. sistex** seangst 27. *see* *angel (umg.)* 33. *wasser* *not* 32.

***Sisca, scissa, scasa, scafa s. Colicum.**

*† **Siseles s. Seselis.**

Siser. hium sisarum (*Ann.*) *gerla II. Ph.*

*† **Sisimbrium** *sisimra II. S. D.* *sniedoloich i. porrus Symb. D.* **sisimprium domesticum** *garten* *wur-cze; s. siluestre i. calementum* *wisse* *kost* 40.

Sis-, si- 52. **-tarcia** *czersag V. a.* 1420. *behalter* 52.

Systere *setczin, opphirn V. a.* 1420. *sim.* 65.

* **Sistex s. Sisax.**

Sistrum *v-* 40., *w-* 74. *-ischulle* *o. herhorn. harffe V. a.* 1420. **cistrum** *drummel* 27. *tabure, eyn* *bungh* 38.

***Si- s. Sis-tarcia.**

Sitire. sicio *mich* *dürst* 41. **sci-cio iui i. cupio 37.**

* **Sitrulus** *sorre* 122^b. *p.* 37, *vll. st. soirre* *aus* *eicer, woher* *auch* *s. und citrullus st. cicrullus* (*Scheler*).

*† **Sitta s. Citta.**

† **Sitta** (*avis*) *baum-picker, -leuffer, nuffpickel* *Henisch.*

*† **Situ-are s. -s. -bra s. Scito-labra.**

Situla *wasser* *geltte* *o. krûg* 40. *eyn* *schepp* *vaz V. a.* 1420. **citula** *ammer* (*aimer?*) 37. **fitula s. Cadus.**

* **Situla** *slange* 11. 19. *durstslang* (*vgl.* *Dipsa*) *Meg.*

*† **Situ s. Scito-labra.**

Situs, scitus (*v. Locus*) *sacz* 29.

gesatz, glayt 30. (*ptc. gelegt Gloss.*)
situare siczen 30. seczen 29. (?)

† **Sium** s. **Sion**.

*† **Slem-brid-a**, **-slerida** l **slim-berida** schürz-, für-tuch *s. pannus cocorum*; **slimbrido** *nidor, squalor coquinarie* 40. **sle-** l **sli-mbrida**, *ficum a sono*, eyn schurcz duche 45. **slimsledria** fuer tuech 34. **silina** (**silma**?) **sorida** fürtouch 30.

* **Smigm-a** verniz *V. a. 1420*. **-ata** edelu salb 41. **smicma** s. **Migma**.

*† **Smirma**. **smirna** mirre *i. mirra*, **stacte** *Symb. D.* mirre harcz *V. a. 1420*.

Soboles suⁿ *V. a. 1420*.

*† **Sobri-us**, **l-osus** 38. *cûsc Symb. D.* nochteren 38. nüchter o. messiger 40. messig 52. nücht *P. V.* vrtrüchter o. mässiger 41. **-i** urtru-cte, **-e** -htlich (*ags. gedreohlice*), **-etate** -htidu (*truchan jejunos*) *Gf. V 511*. **-etas** nüchtichait *P. V.* nochteringe 37.

*† **Sob-** s. **So-rorius**.

* **Sobulum** sù hirt o. schar 40. sewhirt 74.

*† **Socci-lare**, **-tat** *turdus Symb. D.* **-do** *pr. sardorum (sic)* 37.

Soccus (*cf. Paticus*) sock *K. V.* socke o. sech *i. ligo* 40. eyn sok vilt 37.

Soc-er swager 37. swer; **-rus** swegir *V. a. 1420*. **-er** l **-rus** l **so-rorius** swager, miner suster man 38.

* **Socer-** l **socri-gium** *i. mappa l mensale* 37.

Soc-ius s. **Sodalis**. **-rigium** s. **-ergium**. **-rus** s. **-er**.

Sodali-s cumpun, ghezelle *i. socius* 38. **-cium** zelschup 37. **-tas** gesellschaft uff einre stube 40.

*† **Sodare** s. **Sopare**.

† **Sodom-ita** (*cf. Paticus*) keezer mit dem libe 40. **-a** (**-iticum peccatum** *Gloss.*) vngenant sund 32.

*† **Solacia** s. **Solatiari**.

Solago satwurtz 74. sot wrce 40. **s. maior** miau *Symb. D. M. App.*

Solarium (*cf. Celamen*) summer hus 32. bom 27. bone 5. zullir *V. a. 1420*.

* **Solata** *h. solosece Hb.*

Solati-ari irgeczen, trosten, lustien 27. **-um** lustung *ib.* lustig frawung 33. **solacia** wollust 29. **solerci-um** 1., **-a** 34. verlustung.

† **Solatrums** (*cf. Vua*) schades nacht 33. **solanum vesicarium** s. **Alkekengi**.

Soldatus söldner 33. solner 2. 27. **solidatus** soldern 30.

Solea sole vnder dem scou 38. slose *G. voc.* **solta** (*nach Soldatus*) solt 33.

* **Sole-ctus** sunderlich erwelt 52. **-trus** *i. singulariter electus* 37.

Solempni-s erbar, erlich 37. herlich, löblich 40. **-sare** feynen erleich 33. fiern l erlichen syn 27. **sollemnis** erwidrig 52.

*† **Solera-cita**, **-tica** *etc. s. Sclerotitis*.

*† **Solerci-um**, **-a** s. **Solatiari**. **Solers** cloyk, wis, vorstendich 37. **sollers** gelower, listiger *H. S. Vind.* (*vgl. Gf. II 35*). **solerter** claulihho *Gf. IV 295*.

* **Soletrus** s. **Solectus**.

Solicitu-s sorchuoldich 38. **-do** sorgselikait 32. **sollicit-are** vleysigen (**sollers** vleysig), (**soli-**) vwen; **-udo** vbunge, mue^e *V. a. 1420*.

*† **Solidatus** s. **Soldatus**.

Solid-us (*cf. Ratus*) wol vest 29. poluest 34. dicht, vast; eyn schillingh 37. **-are** gantzen 52.

† **Soliferreum** eenrehande schot *G. voc.*

Soliloquium eynig kosin *V. a. 1420*.

*† **Solis-** s. **Sols-equium**. **-tera** s. **Cophinus**.

*† **Solitari-us**, **-s** ainzechtenklich (-erklich?) 30.

Solitudo (*cf. Studere*) wostenyge 37. wüste, einberkeit (*anders mhd.* einbäre, *bei Stieler* einbar); **solus** einiger 40.

*† **Soliua** (**soliua**?) *i. luna* 37.

Solium sal l künigs stül *i. tro-nus* *K. V.*

Soll-öfters s. **Sol-**

*† **S-** s. **sc-olopendria**.

† **Solotenus** by der erdin *V. a. 1420*.

*† **Solsequi-um, -ram** 30., -a 11., **solisequium** *G. voc.* (cf. Cichorium. Eliotropium.) sunwentel 34. sunnenkrut 30. -wirbel, ringel, weg wise 40. een goltbloeme (,) meedsocete *G. voc.* mede zuete 11. *i. g.* **bellis perennis** *nl.* mayzoetje *oberrhein.* maßsüßelein *Nemnich.* wegwart 74.

Solstitium sunnen-wendel 1. 29. *P. V.* -end 32. von (ausson) wendinge 30.

*† **Solta** *s.* **Solea.**

Solu-ere (cf. Laxare) leysten, holden dat me louet heft; -**tus** los, vnghebunden 38. -**itur** (*i. cineres*) cifuor 48.

Solu-s *s.* **Solitudo.** -**tus** *s.* -**ere.**

***S.** *s.* **T-omentum.**

Som-pnium dröm 37. -**nium** trom *K. V.* -**pniare** entreymen 45.

*† **Son-arium, -ipedius, -orus** *etc. s.* -**us.**

Sons schedelik 37.

*† **Son-us** (cf. Clangor. Echo.) lut 38. tün 40. -**arium** (cf. Testata) eyngalm loch 45. -**orosus** (-m 38.) hel-lutsam 38. lawtecht 33. † -**orus** lut-dönig 29. -**orose** † -**atiue** lude, ghelle 38. -**senor-us** † -**osus** denung 30. -**sonipe-s** dreber *V. a. 1420.* -**dius** *i. custos equorum;* -**do** *i. equito* 37.

* **Sop-ire** naffazen 52. -**are** slaperen; -**orosus** -cheyt 38. -**or** -ich 37. schleffhayt 33. naffzging *K. V.* schlaffes begirde 40. -**orare** -rechtigmachen 33. doen slapen (,) vaeken of swimelen *G. voc.* slominyn *V. a. 1420.* -**sodare** (*alph. sop-*) stillen 27. 33. (*Gloss.*)

*† **Sophena** quasi sophie vena 76., *est vena que si grossa est in dextro pede significat (fehlt 37.) bonum ingenium* 37. 76.

Sophi-a ware weysheyte *V. a. 1420.* -**sma** clug betrigunge *ib.* gewegelich red 30. -**sta** eyng wyze betriger *V. a. 1420.* trügner 32. trieger *K. V.* kunst meister 40.

* **Sorax** wassirmuz (-nucz?) *V. a. 1420.*

Sorb-a, -arius, -e *s.* -**um.**

Sorb-ere supen 38. -**icium** supel(?), supent van egeren *ib.* macke (*vgl.* mocken *etc. Sm. II 549.* mauch *Fr. I*

649^b?) 40. mûs o. brüge 40. gherunnen melk 37. -**illum** eyng zupent *ib.* supff 32. -**itiuncula** suffen *dat. H. Ph.*

Sorb-um kernel ber; -**us** kärnel bom 33. -**a** nespel 40. eyng holt appel 37. -**e** *pl.* sprebern *O. san.* spere *H. S. D.* -**arius** sper-, nespel-bo'm 40. *i. trabs* eyng sperbo'm *veuantibus aptum* 37. -**sarbari-um** spelling; -**s** sp. bom, eyng ghel plume 38.

*† **Sorcerus** *s.* **Sors.**

Sorcocium. surcortus *est vestis mulieris manicata et vsque ad pedes protensa vulg.* kursat *K. V.* -**surcotus** suckat 40. -**sachortus** (sarchotus?) vber hemd 32.

Sordes *i. sentes* 29. stanck 29. 30. gestanchk 34.

* **Sordis-sa, -a** † **sorpes** ein wurff kegel o. kläwbel stain; *i. g.* -**sortes** *i. articuli quibus ludunt puelle* 52.

Sorex spicera *H. S. D. Gf.* mützer 32.

Sori-ca, -tas *i. minutissimas collectiones* die geraspoten chleinunga *Gf. IV 1181.*

*† **So-** *s.* **Sa-mentum.**

Sororius (cf. Socer) myner suster man 37. 38. *s.-un H. S. D.* suestersvyn *Tr. Vind.* swager *D. Vind.* 45. -**sobrorius** (*alph. soc-*) swester kynt 45.

* **Sorpes** *s.* **Sordissa.**

*† **Sors** lot 38. los, geschicht 40. hobet- 40., haupt- *K. V.* hopt- 32. -güt. houet gud 37.

Sortes *s.* **Sordissa. sorti-ri** los geben 52. losen, genysen *V. a. 1420.* loten 38. -**legus** loser 27. 32. leser *K. V.* glück-l. 29. gluchk-lozzer 34. ludrär 33. -**leus** **sorcerus** (*frz. sorcier*) *Pf. Grm. VIII 412.* -**legium** touerie, wickerie 37. geluchk losung 34.

*† **Sortio** (*aus gartio?*) † **bofo** *büb K. V.*

Sortiri *s.* **Sors.**

Sosp-es gesunt o. frölichen 40. -**itas** zuntheyt 37.

*† **Sospex** schiffhack 52.

Sospitas *s.* **Sospes.**

*† **Sotim** *s.* **Siro.**

*† **Sotular, sottular** 32. (cf. Sub-

tel) prewschschuech 34. breiß- *K. K.*, bryß- 32. -schüch. eyn bo's (bosse 109.) I eyn schottel wascher (× scutellarius?) 37.

* **Spacula s. Spatula.**

* **Spacus** drät 29. tratt 34. tritt 30. speke 131. (132.? vgl. Specus) *G. voc.* porst drat (*sutoris*) 52. drad; **sp. ferreus** eyn ysern drad 37. **spagra** droyt *V. a. 1420.*

* † **Spacus** *i. obscurus* 37. 52. 74. I *tenebrosus* 52., aus **opacus**, somit *BM. III 325* Vinster etc. zu streichen.

Spada. spata (*cf. Francisca*) spicz (× spata?) swert 32.

Spadi-x (*equus*; vgl. Furuus) dun *Symb. H. -ces* appel grawe 37.

Spado hengist *V. a. 1420.* botlingh 37. meyden o. pfet (*st. pfert*) de usgeworfen ist 40. *sim. 74.* usgesnitten pfert 29. verschnit-en pherd 34., -ten pferd 30. 32. münch 30. münch *K. V.* roßmünch 32. vnberhaftig schüßling *K. V.*

* † **Spagra s. Spacus.**

* **Spala-ngus, -gius** *musca uen-nosa, est autem similis* fifelde *sax.* Haupt III 383.

* **Spameta s. Spanieta.**

* † **Span-gere s. Spargere. -i s. Nenia.**

* **Spanieta. spameta** grünen span 52.

* † **Spara-gia, -go s. Asparagus. -lus s. Sparulus.**

* **Sparcus s. Spartus.**

Spargere strewen 9. 33. *V. vrat. (BM. I 353).* flewdern *V. vrat.* vloderen 6. **spangere** sprechen 27.

* **Spargula** *h.* sunnen wirbel 40.

* † **Sparilus s. Sparulus.**

Spart-a s. -us.

Spartum hanp *G. voc.*

Spart-us wint *H. S. D. -ta* wintzoha *ib. Gloss.* winzohé, wülpe 40. **-cus** (*canis*) wynd 37.

* **Spar-ulus, -alus** schne- 30., hagel- 40. -gans. **-ilus** eyn hassel hön 37.

Sparus geburn geschütze 40. geburn schutz 74. netger *militantium*

(× *ags. átgar, hd. aziger Gloss. v. Acinaces?* × *net rete als Fischerger?*); (*i.*) **venabulum** spiez *venantium Symb. D. (piscis)* reling 32. sperglas (*umg.*, × *nitrum*) 37.

Spasmus chram 1. 33. kram 34. *K. V.* kampff (*sic*) 27. verstrüpfung 43.

Spat-a s. Spada. -abulum s. Scacus. -ella, glaspatella s. Acorus.

* **Spati-um** (*cf. Planus*) gebrist 5. 33. **-osum, -osus** 27. eyn breyd spacium 37. eyn weit flechik 33. e. w. flecht; wanderung 27. begerung 27. 33.

Spatula eyn palm vrucht *V. a. 1420.* schulter; balmen bo'mes ast o. löp 40. schulder ader 33. tolde *Gl. Mons.* swertel *h.* 33. spann 34. **stapula** spon 30. **spacul-a** spen 29. schene (*instr. ligneum*); I **-um** (*alph. spat-*) eyn borst schulder *i. armus pectoris* (*aus pecoris umg.*) 37. **-a** sch., wedeben (*vgl. Subircus*) 38.

Speci-es kred (*herba kruth*) 30. gewürz 29. stüpt (*vgl. Sm. III 604*) *Oe. V.* specerey *K. V.* **-alis** aygenleich 34. sundrig 29. sunderlich 30. -k 38. be-s. 37. 38. alze eyn besunderen frunt; **-aliter** sunderliken 38. **-alitas** besunderlicheyt 37. **-arius** specier, apteker 40. **-ficare** vorstengebin *V. a. 1420.* **-osus** gesteltig *Oe. V.* schone 37. 38. stolt, fin, vrisch, we-, weydelick 38.

Spectabilis lustlik 37. wedelich 27. edler rümer 40.

* † **Spectabili-licus** *Gloss.*, **-litis** *genus serpentis s. basiliscus* 40. **-ficus** (*slang*) spetwift *f. Meg.* spet-, speckwist 50.

Spectaculum luder 27. beschawung 52. rüschöwung (*aus zü-?*) 34. eyn schawue I lügen I seuen *V. a. 1420.*

* † **Spectantes** (*ordo*) marienknecht 29.

* † **Specul-a** erkir *V. a. 1420.* warde 37. 38., eyn ghebuwe, dar me de uigende vype wardet 38. warty 31. wart 32. 40., o. banwart hütte o. wachter hüßlin 40. **-ari** be- 33., we- 34.

schawen. inwendig beschöwen 29. betrachten 30. **-are** wachten, warten, huetten 33. **-ator** wachter 31. warthari *H. S. Tr.* warter 40. 74. banwart 40. beschauwer *V. a. 1420.* **-ar** spiegel o. fenster 40. **-aris** sp.-stain (**-aris lapis Ki.**). **-um** speygel 37. 38. **-atius** inwendig beschawleich 34. *i. contemplatiuus* inwenig schowen (*ptc.*) 30. inbeschöwer 29.

* **Specus** (*i. fouea* 37. *cf.* Spacus) speke 37. speyke in dem waghene 38. speych *i. radius* 19.

Spelta spelte, also eyndel van knuffloke 38. dinckel 27. *K. V.* fesen *K. V.* feß 32. veß 30. korn, das sperd eßen; distel 27. scheren (*aus* cheren; *ahd.* schere *chaerophyllum sylvestre Nnm. liegt ab*), das dy phert essen *P. V.*

Spelunca hällin, grüb 41. hulli 30. ein lüg gruoch 34 (*vgl. specus* eyndel leben grube 5^b).

* † **Spen** *h.* grensch 32.

Sper-a. sphereclotzelin 155. *sfera* klöczelin *genus serpentis* 40. **spericus** (*cf.* *Orbicularis*) sinwelich 29. schibelich 30. scheyblig 34. **-ogicus** runt 37. **-ula** *i. pomum candelabri* kertzen stal knopff 52.

* **Spera-gus** *s. Asparagus.* **-spistes** *s. Hyperaspistes.*

Spergere, spernere (*v. Despicari*) ströwen 29. streyen; *i. q. aspergere* sprenghen 38.

* **Spericus etc. s. Spera.** **-iolus** *s. Aspriolus.*

Sperma manns saum *K. V.* mannes natürlich so^m 40.

* † **Spermol-ogus** ruchen *auis V. tril. -gus est doctiloquus, lern (ellipt.)* 37.

* † **Sper-neres.-gere.-ogicus** *s. -a.*

* † **Spica** aher 40. ach *H. S. D.* ächer 32. echer 52. eher, halben 33. eer, halm 27. eger 13. 45. eri 29. ar, 37. spir, also eyndel dem dem halme *i. arista* 38. **spicar-e** schossen 51. **-ius** ächrerer 32. ein halbem leser 33. **spicanar-di** spicze nardi 40. kattenstert (*nd.*) *Sum.* **-ius** wasser stelez *auis (umg.?)* 40.

* † **Spicium** *s. Os piscium.*

Spicul-a (*cf.* *Specula*) wart 1. 30 *sim.* **-ator** suertegin *i. satelles* *H. S. Tr.* sprenger (× peiniger?) 33. **-um** eyndel stroyl (?) *phyl V. a. 1420.*

* **Spicus** *i. ferrum quod nau.* eyndel sinchel, dat holdet dat schep 37. (*hd. nd.* senkel; *Entstellungen s. Glossar.*)

Spilingu-m splendling 52. pindling; **-s** *p.* pawm 33. **P. V. -m** spindel; **-s** *sp.* pawm 33. **Spilingus** *id.* 34.

* † **Spin-a** (*cf.* *Dorsum. Spondile.*) doru o. fisch grot 40. zappe (*doli*) *Symb. D. (dorsi)* rugelenda *Erf. Gl.* rukelende *Marb. Gl.* **-a sacra** lendenbein *ib.* lendenhein (*sic*) *Erf. Gl.* **-a rosarum** rosentorn 29. **-eus** dornen 38. **-ius** dornich 37. **-etum** dorngewechß *K. V.*, **-struch** 27., **-ach** 32. dürr nacht (*umg.?!*) 31. dorenpusch 33. **-aceum** † **-aceus** distel 52. **-acium** spinasaye (*nl.?*) 27. binsch 29. † **-acia** stichling *p. K. V.* **-acius** stichilter *p. Symb. D. 278.* **-achia** binesch 32. **-ellum** doren schlech *K. V.* slehe o. hagen apel 40. **-ella** spinling *arbor* 40. (*Gloss. v. -ellum.*) **-lingus** *s. Spilingus (ist der deutsche Name roman. Ursprunges?)*

* † **Spin-ga, -ta** *s. -x. -ius, -lingus* *s. -a. -ter* *s. -trum.*

Spinter spenele 38. nuschel, für spang, gufe 40. guf 29. hefftel 34. häffty 32. heste (*sic*) 30. eyndel stick nale 45.

Spint-rum, -er 37. (*cf.* *Armarium*) schäp 37. schrank 6. 33. straug (*aus* scrang) 27. spint 34.

* **Spin-x** mer-spinne (× spinx) 40. **-katz;** ein hell vogel *K. V.* **-ga** *Gloss., -ta* mercaza *H. S. D.*

Spira torckel spindel *K. V.* trotspill *V. St. G. 909.*, **-spille** 40. *i. factor* (?) *navis* 37. **spire** *pl.?* schiff seil 40.

* † **Spira** (*sipira?* × *sibilus?*) notir blosen; **spira-ns** bleser *V. a. 1420.* **-re** atmen 29. atnan 30. **-ticus** (× *spiritus*) wynt, gheyst 37. **-culum** puncten-, otten- 40., ponten-, outen- 74. **-loch.** daer adem of ademtucht doer gaet *G. voc. † -men* atnan 29. † **-men-**

tum atmung 34. -tor een die ademtocht ghyft *G. voc.*

***Spir-ena**, -lingus spirling, eyn clene al 38. *sim. 22^b.*

Spirillum. stiri-um † -lum geysbart 40.

***Spirilingus** s. **Spirena**.

Spiss-us dicke, wat nicht dunne is 38. tick (**densus** dick); -itudo ticki 29.

***Sp-s. Ps-itacus**.

Splen milte 36. **splen-us** 74., -os 40. milcz wrcz. -etica miltz ader, miltzessichtag 74. -tica milcze oder (.) milczes siechtag; -ticus (-eticus *Gloss.*) der andem milcz siech ist 40.

*†**Splend-ona**, -ena swert 40. -ula i. *gladius* 52. -or glad, schin 38

*†**Splen-os**, -tica, -ticus etc. s. **Splen**.

*†**Spodalium** s. **Spondile**.

Spodium. spondium gebrantes helfenbein 40.

†**Spoletum** spület *ciu.* 40.

*†**Spoliator** rauber (*wurm*) *Meg.*

Sponde spambedde 38.

Spondile halsbein *H. S. D.* ruckenknörr 52., -waichi 32., -weichin 74. ruken- 40., rücken- 25. -weich. **spodalium** † **spina** ruke knoke 38.

***Spondium** s. **Spodium**.

Spong-ia, -ea 30. badswame 40. padswam 34. patswam 75. swam, sponze *G. voc.* scham 30. schwum 29. 32.

†**Spons-us** (*cf.* Paranympus) brutiger 27. prügolt 32. prewtigan 33. brätigon 40. brētigū *K. V.* brodegam 27. 38. brüdegemer 45. -a brud 37. brut 32. etc. **sponsa** kemahaltera *Haupt III 461. sponsa solis* (*cf.* Cichorium) sunnen wirbel 40. **sponsalis** lanchkleich (*aus lob-umg.?*) 33. -or antheizeri *Gf. IV 1088. spronsorem* atheizeri *Pf. Grm. VIII 393.* (*vgl.* *Stipula-re*, -tor).

Sponte willichliken 38. mit willen uoⁿ *V. a. 1420.*

*†**Sportul-e sunt salaria apparitorum** *Br.* -um kosten, den man het an geystlichem gerichte 40.

*†**Spronsor** s. **Sponsus**.

*†**Sprutex** (× sprute) † **frutex** sprote, kyme 38.

Spuere spien, vt spygen 38. **sputum** spiczote 40. spige 36. -amen spysel *G. voc.* speyb, gayffer *P. V.* spey, gever; -um *id.* † speich 27. spaich 52.

Spum-a schaim 30. scheum, faym 34. -osus feymecht *H. Ph. -atorium* schuymspaen *G. voc. sim. 132. (nl. spaen engl. spoon cochlear, d. i. urspr. Spahn).*

*†**Spunsa** s. **Sponsus**.

Spurci-ficus een onreyn werck doender *G. voc. (sim. 110. -dus). -tia* (× spuere) gespyunge (-nuge?) *V. a. 1420.*

Spurius vngeedt kint *K. V.* basthart 40. -hert 37. -er 13. *G. voc.* pankchart *P. V.* banckart; **spuria** banckertin *Oe. V.*

*†**Spurtum** (*ausspur-ium*, × -cum?) gemischlet vin 40.

Sput-amen, -um s. **Spuere**.

Squal-ere spülen 29. spuelen 34. blach werden 30. vor blichen *V. a. 1420. -idus* wüster 40. -or (*cf.* *Po-pisma*) blekecheyt 37. blaichait 30. gespuelung 33.

Squal-lus, -us salme *Sum.*

Squal-lus s. **Callus**. -or s. -ere.

***Squal-** *Gloss.*, **squar-**, **gibb-**, **rug-osus** *idem* 37.

Squalus s. **Squallus**.

Squama, **suama** 38. schüppel; *est duricies cuti piscium etc.; et. transūmitur ad significandum latas particulas armorum vulg.* blech; *sūmitur et. . . duriciem latam a ferro candido prosilientem vulg.* fludach *K. V.* flaudach 74. *Henisch. (vgl. BM. III 353. Gloss. vv. Squama. Calciton. Gr. Wb. III 1735 h. v.)* schuppel 32. schiep 30. vischhawpp (*sic*) 33. vlome *Gloss. Kil. Fr. I 279^b.* vloume van eynem vische 38. kreuet i. *lorica* 37. pantzir ring 52. **squamidus** schüpig *ib.* vlu-mich 11. clomich (*aus vl-*) 23. flomig (*sonst nicht hd.*), schübig *P. V.*

*†**Squarosus** s. **Squalosus**.

Squilla (*cf.* *Polipus*) mäus-, mer-

zwival *Meg.* ertzwoheln *i. cepe muris* (aus *maris*) 51.

*† **Squina-ncia, -ta** *s. Synanche. -ntum s. Schinantum.*

* **Squirus** bachmard *Str. V. (Altd. Bl. I 394).*

*† **Squriolus** *s. Aspriolus.*

*† **Srotus** *s. Strotus.*

*† **Stab-ala** *s. Stelaba. -ia s. Scabia. -ilarius s. -ulum.*

Stabilitare stedigen 38.

Stab-ulum ein stal (stecken *s. Stacten*) 27. **-ilarius** marsteller (*nhd. Eig.*) 45.

*† **Stacie-** *s. Statio-narius.*

* **Stact-en** innre cranc *V. a. 1420.* mirrenzaher *m. Meg. -e* (*cf. Smirma*) **stecken** (*missv. als d. Gl. v. Stabulum*) *est genus resine pretiosi* 27. **stachus** stachenböhm 50.

*† **Stacula** *s. Scrinium.*

*† **Stachus** *s. Stacten.*

Stadium rosloff 32. wetlauff 52. gewende 27. *V. vrat.* gewant 33. gewarten 34.

*† **Stafisaria** *s. Staphisagria.*

*† **Stagnum** *s. Mare. Stannum.*

Stallum (*in choro*) een ghestoelte *G. voc.* gestuelcz, als in der kirchen 33.

Stamen wep, zettel *K. V.* warf l pak *V. a. 1420.* wopp, worff garn 45. warpe, *is garn* 38. **stamina** *pl.* werpe 37.

* **Stancius** tenque, *nfrz.* tanche, aus tinca (tenca), × *prov. afrz.* estanc (stagnum), *vgl. merula palustris,* nach Scheler 122. p. 33.

*† **Stangnum** *s. Stannum.*

*† **Stannum** kar 40., aus σταυριον, × **stannum** *i. vas stanneum Gl. m.?*

Stan-num ten 38. czeen *V. a. 1420.* -gnum zien 32. **stagnum** czin 34.

stann-eus tenen 38. thenen; **-atus** vor teent 37.

*† **Stapula** *s. Spatula.*

Staphisagria perchkicher *m.*, läuskraut (mit urlaub!) *i. q. uva passa montana Meg. stafisaria* lösekrut 42.

*† **Star-cus** *s. Stercus. -e bene s. Sicere.*

Stater ein gewicht stain 52. woge

o. mēkel huss 40. **instateris** in dem gewäge 41. **statera** *s. Trutina.*

Statio habe (Hafen), wesen, leben 40. eyn nedir lage *V. a. 1420.*

*† **Statio, stacio-** 40., **stacie-** 32. **-narius** abdeker 40. stillstender stern, **directus fur-, retrogradus** hinderender 32.

Statu-a (*alph.* 40.), **-s** 40., **staua** *K. V.* säle o. gesnitten bild 40. geschnitten bilde *i. lepida K. V.* **staturiu-m** kirchen-pfler 40., -pfeiler 74. piler 37. stantnär 34. **statua** 30. **-s** sewler *V. a. 1420.*

Statu-ere recht setten 38. **-tum** sette *ib.* gesezce 40. **-ra** lidmaiß 32. eine groß eyniß person 27. ein grosse p. (*sic*) 33. eyn großde eynr persone 45. **-s** wesen 40. ein wesung 27. 33. 45.

*† **Sta-tus, -ua** *s. -tura. -turum* *s. -urum. -ura s. Satura. Saura.*

† **Stauratio** weder makinge 37.

Staurum *s. Restaurum. statu-rum* vinde holcz *V. a. 1420.*

*† **Steca** *s. Stetra.*

*† **Stechela** *p.* birsich, *de natura* hechtes *et* birsches *est H. Ph.*

*† **Ste-cken** *s. Stacten. -ffäus* *s. -phanus.*

* **Stelaba. stabala** balle *i. offa* 40.

† **Stella cadens** (*cf. Asub*) sternenschoss 32.

Stellaria (*medica Ann.*) symes *f., abl.* syme *H. Ph.*

* **Stelleus** sternfar 52.

*† **Stelli-o** (*nrr. I. 2. Gloss.*), **-gio** 40. (*cf. Salamandra*) molt-wurem 34. -werff, scherr 52. rad speiche o. mole *s. genus serpentis* 40. speich *i. radius K. V.* mul, eyn vorgiftich worm 38. stern-slang *Meg.* -worm; **-onatus** glysenig *V. a. 1420.*

Stema zier 52.

*† **Sten-a** *s. Scena. -um s. Cenum.*

* **Stephanus, steffäus** *Gloss. (cf. Jacobus) me. corr.* steffen *n. pr.* 38. *int. coronatus* 37. *me. prod.* eyn vedelboghe 37. 38., *a phanus sonus etc.* 37.

*† **Stercus. starcus** hoer 36. **stercio-ferarium** *s. Mitrophorum.*

-ratio tungin *H. S. Tr.* tungunge, mistunge 40.

*†**Sterena** (*nach* *Strena*) schusselcharb 33.

***Stergere. strego xi i. interficio** 37.

*†**Stergilis s. Strigilis.**

Sterilis guste 22^b. 38.

St-, s-erlingus eyn engels 37.

Sternere strecken 29. 38. bedden 38. streken, petten, satelen 33. betten, vellen *V. a. 1420.* streuen 27.

***Sternipes** ross ysen 40.

*†**Sternitus s. Sternutare.**

***Sternulus** stare 40.

Sternuta-re prusten 38. **-tio** nur (*ags., vgl. Gloss.*) *Pf. Grm. I 115.* nos *Symb. E.* neysunge 40. snorken; **sernut-atio l -us** snorpe l snoppe 37. **sternitus** schnarchel 32.

Stertere snorken 38. snarch-en 34. -len 29. schnarchlen 30.

***Stetra** lyderin buckler *K. V. sim.* 6. *74. steca* schilt 40.

***Stibes. stipas** beddestroe; **stibadium** (*stip- Gloss. σπιβάδιον*) *i. thorus G. voc.*

Stibium smynk salbe *V. a. 1420.* **tibium** *est ceruseus color etc. Symb. D.* *App. sibirum* poppelen zalue 37.

***Stibulum** mörser 52. mangonel 122^b. *p. 20, i. q. mangonale,* aus στείβω (*Scheler*).

***Sticad-os citrinum** rynblumen, motten krut *O. san. -us* oster pluem 52.

***Sticulus** gaevo *Haupt V 197.* (*Gloss.*), *vgl. ags. giow, giw, giu vulture, griffin Bosu.*

*†**Stic-us s. -neus. -ga s. -gma.**

***Stig-al, -ula** (*Farbe, Tünche*) *Gloss., identisch?*

Stigare prickeln, (**stiga?**) reysin *V. a. 1420.*

Stig-ma, -a 34. nare, schramme 37. lijckteycken *G. voc.* narbe, linczeychen 45. ein masen 33. 52. stechwun-d 29., -den 34.

*†**Stig-nus s. Strychnum. -ula s. -al.**

*†**Stilia s. Scilicet.**

***Stil-io, -o sax.** cueldehrede *Haupt III 383.*

Still-a (*cf. Lacrima*) drupe 38. eyn drope 37. 38., de velt, *et. dic. gutta cum stat* 37. stāni troppf 32. **-are** drup-en, -pen, rynnen, syphen 38. troppf-en 29., -nen 30. trophiczen 34. **-icidium** rinstain 30. drupe, gote 38. troff 52.

*†**Stilo s. Stilio.**

Stilus (*cf. Basis*) sullengi 32. 93. steiler 74. *K. V.* griffel; sälen höhete; gewonheit; krone 40.

***Stima, syma** 38. (× *sinum?*) ein siegelkubel (*vgl. segel 20., aus sl.*) 52. *i. q. putterfaß 74. botter-vat 38., -staf 37. stia* putirvaz *Conr.* kern- 11., iern- (?) 98. -staf.

*†**Stymphalida s. Symphelida.**

*†**Stimul-us, -eus** *P. V.* stechel 45. prekel, angel 37. preckkel, stam (× *stipes?*) 33. prechel, pranger (*aus e- × a-culeus = stimulus!*) *P. V.* brikel, sichel (*aus stichel umg.!*) 27. prugel (*umg.!*) 30. gart 32. 34. gartt 52. gert 29. *K. V.* gerteysen *K. V.* gart-, stipf-ysen 40. **-are** cnipen 38. bricken 23. 45. **-ata** gestüpt 41. **-ante** (*metu*) spanenderu 48.

***Stina s. Stiuā.**

*†**Stinc-i** (*herba!*) 25. 51. **-us,** wasser eyde-s *O. san. -ß* 25. w. edessen 51. **-ius, sticus piscis fluuiatilis** *Gl. m. stinchus* stich im Nilus, dem kutschdrillen geleich (*Isid.*) *Meg.*

Stipadium louue *Symb. D., vgl. Gloss. h. v. und v.* Lobium; looue pergula, lobia, porticus *Kil. hd.* laube.

*†**Stipadium s. Stibes.**

Stipare stecken 29. bestecken 52. spenden *V. a. 1420.*

*†**Stipas s. Stibes.**

Stipator (*cf. Gloss. v. Ruterus*) ruter *G. voc.*

Stipendi-um fprunt, schult 27. solt, alsome eynem groten heren giff 38. **-arius** seldener, probender 45. soldener, vt rider 38. **-a facere** vff solt dynem (*sic*) 125.

* **Stipiciu-m, -s** wittingh, stok visch 37.

* **Stipifera** (*terra*) ruti 32. prantreyt (*st.* -reut, × *andena*) 74.

* **Stipium** *est id in quo stat ventilogium* 37. 76.

* † **Stippula** *s.* **Stipula**.

Stips schilt (*aus* schult *Sold?*) 40. schorff, stock 45.

* † **Stipti-cus, -cius** 37., -**tus** 45., -**cum** 52. smircklung 52. worghel *i. sapor acetosus* 37. würglich 29. worgeling † rumpeln 27., worffelech † daz rumpel 45. in dem munde. wu-, vorgeleich (,) rompel in dem mund 33. -**us cibus** wurgende spis 40.

Sti-, stip- 40., **stu-** 32. -**pula** haelmig 52. stuppel o. halm 40. stüpfel 30. 32. stumpfell 40. stemffel (*umg.*?) 29. stupela *H. S. D.* stupflun *Tr.* stipulas uuiche (*vor pensa uuicchili, nahe nach viciam uuicha*) *Virg. vgl.* weisch 74. *ξ i. q. nhd. (wetterau.)* wichen *m.* (wicke, wieke), *mlt. stuellum* *Gloss.*, wickly *u. h. v.*, **stupa, stuppa lacernarum i. fonale** *Gf. V 379. vgl. hier und Gloss. vv.* Funale. Licinium. Liemen. Malagma. Tenta. wiecke ellychnium, **turunda sax. angl.** weke *Kil.*

* **Stipula-re** knyepen *V. a. 1420.* stümpflen; -**ri** mitt hand geloben 29. -**tor** entheisser (verh. *Gloss.*; *vgl.* *Sponsor v. -us*) o. glober; -**rius** (*vgl.* *Claricula*) stöb hunt 40. -**tio** vestegunge *V. a. 1420.*

* **Stiraceus i. populeus** eschein 52.

Stiria keckel, dropol *G. voc.* ihsilla *H. S. D. Gf.* iszolle *V. vrat.* yssel 32. ichele 40. jokel 37. **istria** *v. h. v.* **tiria** ychel *i.* **glacies** 40. iokelen, ghevoren is, also eyn tappe 30.

Stiria steyrmarckt, sweytzerland 52.

* † **Stiria i. scenobates, funambulus** *Symb. D.*

Stirp-s geschlechte, stam, wachsendes ris 40. -**are** aus ziehen 52.

* † **Stir-ilum, -ium s. Spirillum.** -**us s. Sirus.**

* † **Stiua s. Stima.**

Stiua (*stina* 122. *falsch nach Scheller*) rüt 29. pluges zagel *Symb. D.*

pfüges swancz 40. le manchon de caruée 122. geytz *K. V. instiua v. h. v.*

† **Stiual-is, -e** stiuel 40.

Stix. strix swarcz phuel *V. a. 1420.*

† **Stlata s. Liburnus.**

* † **Stocharistrix s. Porphirio.** **Stola** stole o. langes kleit 40.

* † **Stoal regia s. Hypericon.**

* † **Stollatura est ornamentum de pellibus factum circa humeros** buntwerk 37.

* **Stolopendia s. Scolopendia.**

Stomachari grunczen *V. a. 1420.*

Stopa stubich 52. eyn stoueken 37. stoep, ghelte *G. voc.* stoop, ghelte *i. lotum, cantharus* *Kil.* **stupa** ein stobichen (*mensura*) 125, (*vgl. Gloss. vv.* *Stopa. Staupus. Obba. Gf. VI 660.*)

Storax edil czorn (*i. q. czar etc.*) *V. a. 1420.* scirax trauff 52.

* † **Strabius s. Scarabeus.**

* † **Strab-o, l -us** 37. (*cf.* *Luscus. Cecus.*) scheyl 37. vber- 29., ubil (*umg.*) 27. -sichtig. -**onizare** schelen *V. a. 1420.*

* † **Straganum s. Stragula.**

* † **Strag-es** nider-slag 34., -legung 29. -**icandia** *Gloss.*, -**itudia** eyn mort brant *V. a. 1420.*

* † **Strag-ula, l -anum** 37. *est pannus triplex etc.* 37. gestreiffitz tûch *K. V. sim. 64.* striff-e, -elecht 40. sarg 32. **stragul-a vestis** arch-, ar-lachan *Gf. VI 157.* -**atus** stramele-hte *ib.* 753. *H. S. D.* -cht *Symb. D.* geczyret *V. a. 1420.* -**um** (*cf.* *Ostreus*) banc laken 37. panchlachan *Gf. II 158.* uehelachen *H. S. D. sim. Gf. l. c., daraus* selachin (*cf.* *Toga*) *Gf. VI 190.* strodecke; **stragum** (*alph.* × *stratum*) bette *V. a. 1420.*

* † **Stragwinea s. Stranguria.**

Strame-n eyn halme 37. -**ntum** zadel gherede *ib.* zatil geczue *V. a. 1420.*

* † **Strangu-inea, -iriosus s. -ria.**

* † **Strangula-re** würgen 29. bürgen 34. fortzen (*umg.!*) 30. -**ria** (*cf.* *Castrangula*) suwortze *i.* *serofularia* 51. -**tio** worghinge 37.

* † **Strangu-ria, -inea** *P. V., -iria* 51., -**iriosi** *O. san., stranvinea* 30.,

stragwinea 29. dye kald seych trankch (vgl. -strang *Gloss.*) 33. chald saichen *P. V.* kalt seych 29. dy kald sucht (*umg.*) 27., *durasa* frörer 30. harenwindt 34., -winden 1., -wintēn *P. V.* kaltpinckel *Voc. a. 1500 Petters l. c.* (vgl. *Gr. Wb. II 36 v. Binken*). die droplingen harmen *O. san.* das drupeln, droppeln 51.

Strapa dic. ligatura que ligat duos parietes in anglo reflectentes se 37.

* **Strapo-dium, -litanus** strozag *V. a. 1420.* **stropedium** strosak 37.

* † **Strata** strosse, geestrichet weg 40. strate, gasse *i. platea* 37. **strauta** straus 32. **strata briuata s. Prinatus.**

* † **Strateria s. Stratorium.**

Stratilates struter (vgl. *u. a. Fr. II 350^a h. v. Gf. VI 745.*) 27. struder 1. streyter (*umg.*), strawssen rauber 33.

Strator zū samen fäger 40. **stratores laguncularum i. compositores Br. wogari H. S. Tr. (ordinatores uigara Gf. III 424).** bedde makers 37. better *V. a. 1420.*

Strat-orium, -eria bette gezierde 40.

Stratum strat 40. 93. *K. V., est omne illud quod substernitur et supponitur homini quiescenti K. V.* straut (*lecti*) 32. bedde 37. bette 40.

* † **Strauta s. Strata.**

* † **Strebliigo s. Scriblita.**

* **Strega** (*cf. Strigilis. Strepa.*) stiegereif *i. strivarium (afz. estriviere) Symb. D.*

* † **Stre-na s. Scenia. -nuus s. Astrenuitas. -o s. Stergere.**

* † **Strep-a, -us 45., -arium (alph. stri-, cf. Striparium) 37., strega (h. v.), stropa (v. Scansile) steghe-rep 37., -reyp 38. strenghereep 132. G. voc. stegriff 29. steroff 45.**

* † **Strep-ere** toben, gumpen *cum pedibus (cf. Gloss.) V. St. G. 335.* ruschen *ib.* 38. stimen, bolder-en 38. -ln, ryssen, 27. gegrummenlich machen 29. -or polderung 27. -itus *id.*, lobung, lawtung 33. rumpelung o. strebung mit den fūezen (vgl. *Gloss. h. v.*) *V. vrat.*

l -or rausch *cum pedibus (,)* laut 34. -etus strampeln mit den fūssen 30.

* † **Strepus s. Strepa.**

* † **S- s. His-triatus.**

† **Striblita s. Scriblita.**

* **Strica s. Strita.**

* **Stricola** (*Gloss. v. Strigula*) 76., **stricula** 37. *est qd. vas.*

* † **Strict-us** smal 38. -itudo smalkeyt 27. -litudo smachhayt (*umg.*) 33.

* † **Stricula s. Stricola.**

Strychnum. strignu-m ramesdra H. S. D. -s nacht schede 37. (**stignus H. Ph.**)

* † **Strid-ere** knarssen of crisselen mitten tanden *G. voc. -encium (nach stritor dencium) dic. clausura que tautonice dic. singel (nhd. Zw. singeln) 37. -or grisgram der czendt 34. -ula (*cf. Strix*) susende 40. **strudere** czen clappirn *V. a. 1420.**

Striges s. Strix.

Strigil-is, -lis 40. spuel (*textoris*); gruib *i. caro adusta* 52. stegherep; raste (vgl. rosth 74. *sim. Gloss?*); *i. cremium* greuen; schod spole (*textoris*); ok het ot (et?) de rode dar me dat laken mede vtrectet 37. eyn perde schrepe 38. (*a strideo, cf. Sartago*) badlach *i. sabas-ando, -indo (cf. strigis Gloss.) K. V.* badlachen; ross sche're (*sic*); rost pfanne 40. strüpf; wisch ysen 30. streff 45. rib yssen; **stergilis** bad kapp 32. **strig-rilis** ryb cyssen 34. **strigil-are, -lare** 45. schrepe(n) de perde 38. starppen (*varr. Gloss.*), scheren 33. streffen 45.

* † **Strig-num, -nus s. Strychnum. -rilis s. -ilis.**

* **Strigul-a** riue; -are riuen *i. terere* 38.

* **Strima** (vgl. *Striparium*) strymel 29. strom 30. schrin (*umg.*) *i. vibex* 27.

* **Strinctrum etc. und Strua** (ploech, houbloch *etc.*) *Gloss. gehören wol zusammen.*

* **Striones** (*aus histr-*) *Gloss. In der Glosse: strio namo mimarius kilihida hält Graff II 117 kil. = idem*

(Gleiches); *aber es erinnert an die Nachahmer, mimus, hypocrita bedeutenden Wörter dieses Stammes.*

* **Stripa** sultz o. fleck 52. *sim.* 3.

*† **Stripa-rium** streff 33. eyn streyff l schryme (vgl. Strima) 27. strick 45. **-tiens** strickecht 45. streymelichkeit 27. striffig 29. stra^rfflat 34. strimlot; **-tus** streymelet 33.

*† **Strip-**, **strep-**, **striu-arium** s. **Strepa. Strega.**

* **Strita** (cf. Trica) lock 52. *i. conuolucio capillorum* 3. 52. **strica** strenne 8. 9. *V. vvat.*

*† **Strix** s. **Stix.**

Strix (a stridore, *i. ama Br. cf. Amarellus. Porphirio.*) suser, senser o. zancflaffer 50. *lat. aigenleich ain säuser, zitrâr o. zandklaffer* (× stridere), *i. q. ama ze dütsch amer, l* **stridula**, **strix diurna** âmering; **strix nocturna** wutsch (*var. butsch*), stainâul *Meg. zeiflin* (× *ceyx sim.*) *K. V. zinslin* 88. wasser stelcz *auis* 40. **striges pl.** eyn spoyk 37.

*† **Strop-a** s. **Strepa. -edium** s. **Strapodium. -ha** s. **Scropha.**

Stroph-eum, -ium (cf. Teristrum) schlützy 31. schyzzelin 64^b.

* **Strotus, srotus** *H. S. D. zigena H. S. D. (de reptilibus). Tr. (de piscibus).*

*† **Struc-io, -tium etc. s. Struthium.**

*† **Strudere** s. **Stridere.**

Stru-ere buwen 38. **-ctura** buwe, ghebouwe *ib.* ein gestift ding l gebinde 27. **-es** baw holcz *etc.* 27. hauffen holcz 34. holczburde 29. big (vgl. *u. a. BM. I 117.*) 32.

* **Strul-a, -lare** s. **Fasula.**

Struma (cf. Bocio) hoker 38. crop 37. 38., eyn blase in den voghelen 38. **stumba** kroph 34. **strumosus** houerich 37.

* **Strumulus, trumbulus** 34. stokvisch 34. 37. stocuis 38.

Strup-pus, -us *K. V.* riemen bant o. seil an eim schiffe 40. *sim.* 74. rüder sail *K. V.*

Stru-thium, -cio burne kresse 42. **-ctium (-ctm)** wilde kôle o. kôle somen; **-ctius l -ctios** walle wrzcz 40.

*† **Stub-a** (cf. Estuarium) stoue; **-anator (-inator etc. Gloss.)** stouer 38.

Stud-ere vlit-en; **-iose** -liken 38. **-iosus -ich** *ib.* vlytich (,) neerstich *G. voc.* **-ium** lernung 32. flisse o. schüle 40. vlit *i.* **solitudo, diligentia** 38.

* **Stuellum** s. **Stipula.**

* **Stuf-arium, -farius** (cf. Fusarius) *Gloss. suffariu-m* spellingh; **-s l stuffarius (sc-?)** eyn sp. bom 37. **sc-, s-upharius** spilling bom 38.

Stult-us (cf. Hebes) tiltap *i.* **iners, ignauus** 75., *vgl. BM. III 14.* dorhafftich, vnclouck; **-izare** dorehafftich maken 38.

*† **Stumba** s. **Struma.**

* **Stunsa l tina** stuntze, vnd is also eyn touer 38.; *vgl. Gloss. v. Modiolus. Fr. II 353^a v. Stuntze. Br. Wb. II 1079 v. Stünksen.*

* **Stupa** s. **Stopa.**

*† **Stup-ere** verbunden (verwundern *Gloss.*) 33. **-escere** weben, biden verburchen (*aus vor furcht!*) *ib.* beben l forchten 27. **-ere l -escere** bidmen uon forcht 29. *sim.* 34. **-efieri** erbidmen uon wonders wegen 29. **-or** erbidmung von forchten *ib.* **-idus** erbitmet v. f. *ib.* erpidmet 34. schuchtern (*equus*) 125. verberren, erschrecken; **-er** beschrecknüß 33. **-or** ersrecknüß, forchnüß 27. **-or dentium** wann die zâhn eylig werden *V. tril.*

*† **Stuporare** s. **Stuprum.**

*† **Stup-pa** (cf. Stipula) heyden (-e?) wicky l rist (vgl. *u. a. Gloss. h. v. o. v. Hispa*) werck 29. hede 37. 38., werck van vlasse 38. *ags.* herdun *Pf. Grm. I 117.* (heordan *Lye. e. hards nî.* heerde, herde *fibra lini*). **-a** stupp 18. 27. (*sim. Gloss.*). **-pelini** s. **Plagella. -posus** vul scheue 37. **-eum** wirkin kleit 40. **-eum colobium** werken rokelin *H. S. D.* (lock *Gloss. aus rok*).

- Stup-rum** notzog 32. **-orare** s. **Deflorare**.
- *† **Stupula** s. **Stipula**.
- * **Stura** (aus *satura*) i. *scutella* (*sacerdotum* etc.) 52.
- * **Stur-io, -gio** 31. 32. 64. *K. V.* (v. *Rombus*), **l-nus** (*q. cf.*) 40. stub *p.* 32. stüby 31. 64^b. steybi 64^c. stür 31. støre o. stare i *piscis* o. støre 40.
- Sturnus** (*cf. prc.*) sprae *G. voc.*
- Su-** oft *sw-* vor *Vokalen*.
- *† **Suadela** rott 30. **swaldella** ratt 34. **suas-io** varinge; **-or** rader 37.
- *† **Sua-ma** s. **Squama**. **-ncia** s. **Switancia**. **-sio, -sor** s. **-dela**.
- * **Suates**, *bißw. swates*, *nrr. 1. 3.* *Gloss.* een smerlinck visch *G. voc.* smerin 27. smer, grundel 33. ein gürtel (aus gruntel? 1 × 3!) seynerlay *P. V.*
- Suauis** zote 37. **-um** brumigi 32.
- *† **Subac-cellare** i. *abscondere* 76.
- illacio** vorhelinge 37.
- Suba-s. A-duocatus. -nus s. -uus.**
- Subarrare** verfingerlen 34. bevingeren 29. be mole schacz *V. a. 1420.* mol schaczzen 8.
- * **Suba-uus (-nuus?), -nus** 34. kins kint 30. Kindes kindt 34. *sim. 1.*
- *† **Subc-al, -ella** s. **Subtel**.
- * **Subcellium. subse-dium** gestuli (-ls?) 32. **-llinum** schomel 40. **-llium** eyn zadel kussen; **su-** i. **sea-bellum pedum** 37.
- Sub-** s. **Pre-centor**.
- Subcarniculum** mehlseb 125.
- Subcilla** s. **Subtel**.
- Sub-, super-** 41. **-cinericius** escherein prot 33. ein äscher brott 52. echserich brot 27. eschig 41. eyn recht eß broit (*sic*) 45.
- *† **Subcis-ina** s. **Subsciium. -tere** s. **Subsistere**.
- † **Subcoloratus** s. **Pallidus**.
- † **Subcrescere** vp gan, also dat gras 38.
- Subdyaconus** (*cf. Accolitus. Lector.*) ander wichy 32.
- *† **Subdo-lus, -l** 40. trugenhaftiger 40. trogin haft *V. a. 1420.* ge-
- färig 29. geuarig 34. falsch geuert (*umg.*) 33. *sim. Gloss.* eyner der do fals ist in der red 27. dückisch 52.
- Subductura** voder 36. vunder vnder den cledern 38. eyn vnder-vöder 37., -zug 27.
- * **Subellum** s. **Subcellium**.
- *† **Subempt-io** vnder-cop 38. **-or** (*cf. Preemptor*) -coper 38. -käffel 52.
- * **Suber, ciber** (*h. v.*) (*cf. Auella*) nider rind *K. V.* innen rinde 40. bast 40. past 52. (*i. arbuscula l eius cortex*) *G. voc.* past 34. mittelbast 30. louft *H. S. Tr. Vind. (vgl. u. a. Gf. II 208. litau. lupti schälen).* latte (**as-sula** *Kil., wie hd.*) *G. voc.* lat 132. **suberi-um** haist (aus baist *sim.?*) 6. bestin 27. floßin 33. **-nus** fleßen 18. lynden *G. voc. Gloss.* bestin ding 27.
- *† **Sub-ernare** s. **Gubernare. -gerere** s. **Suggerere**.
- * **Subfumigare** berüechen 52.
- * **Subgu-, subu-** (**subui-?**) 37., **subme-** 45. **-rginale** eyn water rad 37. eyn waßer roit 45. ein wasser rad (*molendini*) 52.
- Subhircus** s. **Subircus**.
- Subiectus** vnderdenich 37.
- *† **Subir-cus, -ga** 37., **subhircus** 40. vnder üchsen 40. *sim. 74. 93.* eyn wede beyn (*cf. Spatula*) 37.
- *† **Subit-o** drote 27. **-aneus** grülich (aus gelich *umg.*) 29. **-anus** gäch 52. **insubitacione** inder gächin 41.
- Subiu-gare** vnder-tenigen 29., -tägigen (*sic*) 34. onderdanich maken *G. voc.* **-nx, -x** 27. 33. (*g. -gis, i. bos* sub iugo *positus G. voc.*) ein rint 27., rinck (*umg.!*) 33. in dem joch. onder iuck; **-galis** *id.*, ghetemmet *G. voc.* bendig *V. a. 1420.* **l-gus (bos)** tzogochße 125.
- * **Sublector** vnder lesmeister 40.
- *† **Sublemare** s. **Sublimare**.
- Sublestus** bedrouet 37.
- Subleuita** episteler 40.
- Subliga-culum** clamper 52. **-r** vndergurt *ib. est formale G. voc., st. femorale 110.*
- Sublimare** behohen 33. **suble-mare** erhoen 27.

*† **Subling-uim** wispilblat *V. a. 1420.* -nium rache 40. -uæ tungedhrum *Lor.*

Submentum coder 38. kalke 10., *wirklich: altn. kiálki, vgl. Gr. Wb. V504.*

*† **Submer-gere** drencken, vor drincken; -sus vor druncken in water 38. -ginale *s. Subgurginale.*

Subni-ti ain lain 52. -xus vndirhulffen *V. a. 1420.*

* **Subocular** eyn oghen- 37., ogh- 23. -kolk.

Subridere vnder- 33., clein be- 27. -lachen.

Subripere vndir-grifen, -greyffin *V. a. 1420.*

*† **Subritus** (*st. subtritus?*) vndir rebin *V. a. 1420.*

*† **Subr-** *s. Sub-uncula.* -unus *s. Surrumus.*

*† **Subsan-nare** *s. Valgiare.* -natio *Gloss., -ancia* vermuphung (*cf. Sanna*) 32. -atiuus spey, honlik *i. blasfemus* 38.

Subscium *Gloss., subsecivi agri Gl. m., subcisi-va, -bus 142, p. 278 m. Anmm. -na (-ua?)* unberhaft aker 40.

*† **Subse-dium, -llinum, -llium** *s. Subcellium.*

Subsericum herratz 125.

Subsidium fuedernuß 33. ein vor driftniß (*umg.!*) 27.

Subs-, subc-istere waren *i. dura-re* 38.

Subsolanus ostwint 38. osten wynt 37.

*† **Substal** *s. Subtel.*

Substamen weueghaern (**subtegmen** weefghaern) *G. voc. garen* das man an dem rad spint, wefel *P. V.* ein trag garn 32.

Substa-re bestan *V. a. 1420. -ntia* wessen 32. substanz 29.

Substernere vnder bettin *V. a. 1420.*

Sub-, sup-talaris scû *i. calceus Symb. D. subtalares* vnderschu *H. S. D.*

* **Subtalixis** (*cf. proc.*) *s. Planella.*

Subtegmen (*cf. Substamen. Tra-ma.*), **suptemen** wevel *Symb. D.*

*† **Subt-el, -ell** 34., *alii dicunt -al 110., substal G. voc. enckel* 3. 9. 52. schelle (*aus sole umg.?*) 37. soly 34. ein sol subtil (*vgl. subil Gloss.?*) 33. fûßhûlin *K. V. fûßhûli* 32. dat onderste vanden voet *G. voc. ligring* o. vnder schûbel (*vgl. Gloss.*); **subcal** sÛsse (*aus-fûße*) hÛle 40. **subcella** 27., **subcilla** 33. *est concauitas pedis.*

Subtela *i. postela* (*q. cf.*), *et. de-ceptio* 37. enckelschÛch 52. after reif, spÛl sprosse 40. spÛl ð sel (*sim. 64.*) . . , *est corrigia que tenditur ad caudam equi.* (*i. q.*) **postela** *vulg. geraid K. V.*

Subtile leczner claid 32.

Subtili-s (*cf. Punctum*) czart, adellich 31. *sim. 64.* clouk, wis, behend-e; -tas -echeyt 38.

*† **Subtin-, subu-** *s. Subuncula.*

Subue-here vnder-fo'ren; -xio -wegung, -formung (*umg.*) 45.

Subuertere ð vertere stoten (*aus storten umg.*) 38.

*† **Subuexio** *s. Subuehere.*

Subula zuwel 37. suele, prene 38. ein suel fpryme 27. ein subell ð frey (*sic*) ð all 33.

Subulcus (*allat.*) swen 37. swene, swin herde 38.

Subun-, subu- (*v. Poderis*), **subtin-** 40., **subrun-** 32. -cula vndir stoz *V. a. 1420.* fÛlli (*Futter sim.*) 32. lymmel 45. 49. schÛrliez *s. que sub alba inducitur* (× *induitur*) 40. lappen vnder dem schou; **subunculare** lappen, bouten 38.

* **Subuncus** eyn weder hake 37. krump 52.

Suburbanus borchman 37.

* **Sub-** *s. Subgurginale.*

*† **Subur-cio, -sum** *i. auxilium* 37.

*† **Suc-atum** *s. Saccatum. -ca s. -cus.*

* **Succalcare** vntter drucken 52.

* **Succanus** *i. electrum* konter wein (*werem?*) 52.

*† **Succa-rium, -rum** 38., -tum 33., ð sugurum 38. czucker 33. sucker; **succarum de candia** *s. candi* 38.

suceuleandi zucker von kanden 27. zuchker l vor kanderen (*sic*) 33.

Succedere glücklich gen 52. **success-ive** lanzsam (*alph. le-*), mecliken 38. **-us** voerspoet *G. voc.* veurspoed *Kil. -or* nachfar (*ante-*, **prede-cessor** vorfar) 29. **nacomeling** 38. **nachkómer** 52.

Succi-dia, **-na** schwin smalz 32.

Succidium gruamat 16. **grumat** P. V.

*† **Succina** s. **Succidia**.

* **Succin-al-torium** schurtz tûch 52.

* **Succina. suxina** sichte kaste 38.

*† **Suc-**, **su-cinacium** (*cf. Vinum*) goldfarwin *Symb. D. H. S. D. succinatrium* golt var win 40.

Succinctorium halfter, brûch-, vnder-gürtel 40.

Succinum **succin m. i. q. lambra** (*aus ambra*), **electron** kriech.; *den stain vindent die lâut, die Gothi haizent, in aim wazzer, dà der zaher ein gevallen ist (von der vichten saf Isid.) Meg.*

Succosus s. **Succus**.

* **Succula** sûwelin 40. **eyn zuborch i. scrofula** *cuj matrix est eiecta* 37. **fäcklin** 52.

* **Succul-candi** s. **Succarium. -entus** s. **Succus**.

Succur-, **succus-sarius** traber o. schlachende pfer 40. *sim.* 74.

Succ-us safft 34. **-a** gesafft 30. **-ulentus** l **-osus** saffig 33. **saffechtig** 5. 27.

* **Succus-** s. **Succur-sarius**.

*† **Sueglandarium** s. **Glandaria**.

*† **Suda** (*equi; anders Gl. m.*) wüsch-tuch 32. **sudari-a** roßwüsch-tuch *K. V. -um* dodentûch *ib.* doden laken; **swed-doyk**, **-hol** 37. **swet douck** 38. **sweytdoeck**, *G. voc.* **totten-klaid** 30. **claytt** l **swayss chuech** (*sic*) 34. **ouc-fano**; **sueiz-fano**, **-vanch**, **-duch** *sim. Gf. III 414. 521 ff. Pf. Grm. VIII 393. überdono Sm. I 445 (vgl. Gloss. B.M. I 381).* **sudale** swet drope 38. **su-dor** swet 36. **swed hol** 37.

Sud-es, **-is** 40. **eyn thûn-** 37., **tun-** 38. **-stake**, **sterke** (*aus stecke*) 40. **stift**

V. a. 1420. **-ibus firmare** palen, be-palen 38.

Sudu-m heitere 40. **-s** naed *i. madidus* 37. *i. serenus etc.* **haitter** 52. **surum** vpschiringe na dem reghen 37.

Suecia sweden-land 37., **-lant** 38. **swetus** swett 34.

Suere negen; *i. sartire* neygen, **suen** 38. **sutura** nôt 27. **nat**, **vach** (*vgl. B.M. III 200^b*) 33. **sutri-na** schûch huß 32. **schûster** hauß *K. V.* **suters** hus o. gaden; **-x** schûchsüterin 40. **sutor calciorum antiquorum** rutze, **eyn olt schomeker** 38.

Suesius. sug-osus *Gloss.*, **-gosus** welf 40. **suses** susin *H. S. D. Gloss. dic. canes magni* 37.

*† **Sueuia** *sq. Gloss.* **sweu-ia** l **-onia** swauenlant; **-us** swaue 38. **sweuia**; *hospicium vile* schwarzprott, **sawr** wein, **lanck meylle**; *hec sunt in sueuia, si non vis credere, lauff dar* 52.

*† **Suffariu-m**, **-s** s. **Stufarium**.

*† **Suffer-rare**, **-sare** peslaczen (*sic*) P. V.

*† **Suffertat** vorkuset *Str. V.*

Suffic-ere noughen, **ghe n.**; **-ienter** nochliken, **wuste** (*st. vuste*); **vele** 38.

Suffla-re l **flare** blasen, **pusten** 38. **-torium** *cez* 52.

* **Suffleta** ein kuchen knecht 52.

Suffoca-re lesschen, **dempen**, **vor-d.**, **-sticken** 38. **verten-phen** 33. 34. **-ffen**, **erstecken** 29. **vortupffen**, **ersticken** 33. **verdammen** (*wmg.*) 30. **-tio matricis** heuemûter *f.* 42.

*† **Suffo-risorium**, **-ssorium** s. **Suffusorium**.

Suffragari mit gstebede (*aus geystelicke gebede*) helpen *G. voc. -neus* een wyhelbisscop *ib. (sax.) Kil.* **wy-gel** bischop 22.

*† **Suffrag-o**, **-ium** 40. **hamme** o. **kuû** 40. **knyebigin** *K. V.* **suffrago** knûbügi; **bufragines** kind (*sic*) **au-**der 32.

Suffu-, **suffos-** l **suffori-sorium** *est was qd. (suffor.)*, **eyn vngel grope** 37.

Suffus-us (*vgl. Submergere*) **vor-**drunken, **also in win edder ber** 38. **-io** begyssunge *V. a. 1420.*

*† **Sugere** lallen *etc.* 27., *daraus suggere* loben 33. vnvernunftgleich 33., vnvernontfig 17. reden.

*† **Sug-, sub-** (*v. Insodare*), **su-29. -gerere, sugere** 27. schundigen, ouel raden 38. raden, toestocken *G. voc.* zû runen 29. zu rûmen, rachten (*vgl. BM. II 548^b*) 27. richtin 8. in vurn *V. a. 1420.* suggest-**io** schundinge 37. -**us** meyster stûl 40.

† **Sug-** *V. a. 1420.*, **su-gillare** sewgin (× sugere) *V. a. 1420.* zwingen, als die consciencz tût den sündern 29. **sugillatio** belachinge 37. **suggillator** böser rater 40.

*† **Sug-gosus s. Suesius. -illare** *etc. s. -gillare. -it s. Rugere. -urum s. Succarium.*

* **Suill-a** *Gloss.*, -**i** mer swin 40. **swillus** smerle (*vgl. u. a. Gloss. vv. Fundulus. Tenellus.*) *Str. V. sumulus id. 9.*

Suillus dul, vnwetich 37.

*† **Sulc-us** furich 34. für 29. war (*sic*) 30. vôr 37. een voeruel (*aus voer vel est etc.!*) *G. voc. -atio* vôr ploghen 37. -**o** voren meker 147. *qui sulcos facit, arator, cultor (besser sultor i. cultor Gl. Isid.) Quicherat Add. -atorum (cf. Runcina) nûgel 40.*

* **Sulcus** (*nr. 2. Gloss.*) slih *Gf. VI 786, i. q. coenum (nl. slijk Kil. etc.); urspr. gleichbed. und urverwandt mit sulcus Furche?*

* **Sulgandarium s. Glandaria.**

Sulphur swefel 38. (*gew. nd. nl. swevel*).

* **Sultrum. saltrum** *i. cultellus sutoris* 37.

*† **Sumanitis s. Sunamitis.**

Sumen schmer laib 52.

Sumere nomen 38. (*nomme wetter-au.*).

Summare summen überslachen 29.

Sumptu-s teringhe 38. -**osus** terhaftich 38. czerlich 75. *V. a. 1420.*

* **Sumulus s. Suilla.**

Sunanitis, sunanitis 45. dieren

1. 30. gefangen inre irrebuste (*vgl. 22. Gloss.*) 33. gefang-e 27., -en 45. error † wüst (*sic*) 27. † error † bist

(*sic*) 45. gebaugen (gevangen?) *V. a. 1420.*

† **Sunnis** winnebotte 40. sunniboto *Gf. III 82. VI 241.*

Sup- *s. bißw. Supp.*

*† **Suparu-m, -s** *Gloss. (cf. Perichelis) -s* stuke edder grote mauwen 38. eyn langh vor mauwe 37. stuch 32. aln (× alue, *umg.!*) *i. vlna* 29. **superus** brisen 30. **suppar-um** sturcz 31. rokelin; -**is** hasterhemedede (*s st. f nach Rieger*) *H. S. D. suprae ocreae, κρηται 142. p. 226, hierher?* **supperans** eyn obir rock *V. a. 1420.*

*† **Supendium** *i. eleuatio intentionis ad deum* 52. 76. gaistlich erschwng 52.

Super s. Sursum.

Superabundare. superhabundans ouervlodich; -**tia** o.-hey 38.

Superadultus gar alt 52.

Superbia s. Pompa.

Supercilium (*cf. Gena*) winbran 38. vinbraue 36. wintpra 33. wymbbron 27. ober-browe 40., -braw *K. V.* dy hoe *V. a. 1420.* die aupern 45. agen prä 52.

*† **Super-** *s. Sub-cinericius.*

*† **Super-eminere s. -liminare.**

Superfici-es aussertail 34. usserteil 29. -**alis** u.-ig *ib.* vberhebig 34. **Superflu-us s. Residuus. -um** ouer-lop, -bliinghe; -**ere** -lopen 38. -**itas** -vlodicheyt 37.

*† **Super-habundans etc. s. -abundare.**

Superhumerales (*cf. Humerales*) vmeler 40. hals doyk 37.

*† **Super-licium s. -pellicium.**

*† **Superlim-inare** geschwell 52. de ouerste zul 37. de bouerste sulle 38. vber tûr 40. der obereste past in der dro (*sic, vgl. Gloss.*); -**are** das obriste geswell 33. **supereminere** (*so?*) torstodil *V. a. 1420.*

*† **Super-pellicium, -licium** 40., † **-plcium † suppellicium** 38. ruche-len 38. vber rûcke 40.

*† **Super-spectur, -inspector** *Gl. m. uparsehandi Gl. Ker. (cf. Gf. VI 119).*

*

Superstes obericht 30. vbrig 34. übrig 29.

† **Supersti-tio** obir sacz *V. a. 1420.*
-**cium** (v. *Dispendium*; -**tium** *Gl. m.*)
owis 32. -**tiosus** vngelöubig 29. vngelaubig, hochuertig 33. vberhubsch 34.
-**tiose** ubaruuintelingun *Gf. I 766.*
-**ciosa verba** wendeliche wort 41.

*† **Superuacu-e** vnnoczlich; -**itas**
ytilkeyk (*sic*) *V. a. 1420.*

Superus s. **Suparum.**

Supin-us uffgenchtig (*aus* uffgerichtig) 45. -**are** strekin *V. a. 1420.*

Supp- s. *bißw.* **Sup-**

*† **Suppa** (*cf.* *Compa*) merrette o. suppe 40. begossen brott 32.

*† **Supped-aneus** † -**amus** † -**ium**
een voet banxken *G. voc.*

Suppedere heymelick vysten *G. voc.*

Sup-, sub-peditare vnderfüssen 29. vztreyten *V. a. 1420.*

Supped-ium s. -**aneus.**

Suppelle-x hus geschirre 40. ingeclüme (cl *aus* d, *vgl.* *Viscera. Gloss. v. c.*) *Symb. D. App.* -**ctile** azzasi; **pellectil-e** atusi *Gf. I 542.* -**em** inatusi (?) *Pf. Grm. VIII 392.* **supelle-x** † -**ctile** hus gherede 37.

* **Sup-** s. **Super-pellicium.**

† **Suppendere** vff-slachen, -hencken, vnder ziechen; **suspender-e** uflsachen 29. -**sor** hengher 37. -**dium** dirhabin meynunge *V. a. 1420.*

*† **Supperans** s. **Suparum.**

Suppeta een diener in die tauerne, een schuymer (*gnatho etc. Kil.*) *G. voc. sim. 132.*

Supplantare vnderfersenen 29. vor dringen; (**subl.**) vndir bersyn (*versyn? st. persyn = hd. pressen?*) *V. a. 1420.* prellen 125.

*† **Suppledere** s. **Supplodere.**

*† **Supple-nus, -dus** 45. wan 27. 29. wayn 5. 33. wane, idel 45. vol 34.

Supplicare tzu fueß vallen 125.

Suppl-odere, -edere 33. vnderfalden 27. 33. -roden 33. -rodin 6. eyn reden 27. auf halden i. *sustentare* 52.

Supponere in- 5. 33., ein- 27. -seczen.

Suppositorium supposit-or 34., -ur 29., -er 30.

*† **Suppu-rare** 110., -**tare** wtsweeren, eyteren, ghesten *G. voc. vffschweeren*, gesten 110 *var.*

Supputare achten 52.

*† **Supra** s. **Suparum.** **Sursum.**

Supremus alre opperste *G. voc.*

*† **Supt-alare** s. **Subtalare.** -**emen** s. **Subtegmen.**

Sura wade, dat dicke vlesch vnder dem knege 38. dat kuyt vanden been *G. voc. sim. 132. sax. hamme Haupt III 383. cheville du pied 122.*

*† **Surco-rtus, -tus** s. **Sorco-tium.**

Surcus bome strumpf (*Nebenform* von stumpf, *auch* in *nhd.* strumpf *erhalten*, *vgl. Sm. III 686, wenn dieß nicht vielmehr mit strupfe verwandt ist*) 40. **surus** i. **truncus** etc. eyn stüke 37. **surculus** (*cf.* *Ramus*) stam; riß von dem wynstack 45. eyn pöd ris *ib.* eyn weyn reme † ryße, czwige 27. czweckh, sprosse 33. sproseling *V. a. 1420.* nigepflanzriß 29. berschoß 32. berhaftig geschoß *K. V.* berhaftiger schälzeling 40. scuziling *Virg.* schusling † iunge zweidel 75^e. spißling 30. tack, wtspruyt *G. voc. lode*, sommer 1. i. **virgultum** 38. † **surcus** stam 27. 33. sprussling, peltz reis 52.

Surd-us tober 32. toub 29. gehorloß 34. vngeherder 30. † -**aster** döf 37. -**escere** douen 38. vor tauwen *V. a. 1420.* -**itas** taubsucht, dümme 43. -**us** sit dumet (*dume que in capite est*) *H. Ph.*

Sur-ga s. -**gum.** -**gio, -igo, -io, -rones** s. **Siro.**

* **Surg-um, -a** (*g. -e*) grommut *V. a. 1420.*

Sur-gusta s. **Gurgustium.** -**pus** s. **Scirpus.**

Sur-, sub-rumus a um ein seuling 125.

*† **Sursum-trahere** vp-teyn; -**tractor** -togher; vp-slan, -breken, -hauwen,

-springhen, *dusser is nocht male uel, de schalme soken, also dat dat up dar aue bliue, vnd soke slan, breken, vnd sette den dar vor sin latin super, supra, sursum, also sik dat den rimen wille* 38.

*† **Suru-m** s. **Sudum**. -us s. **Surcus**.

Su-, sus-satum *ciu. sust* 32.

Suscipere entfanghen, also eyn wāt (*st. wat?*) to seck nimpt 38.

* **Sus-es** s. **Suesius**. -pectus s. **-picari**. -pendere *etc. s. Suppendere*.

*† **Suspen-siua** (*vgl. hier und Gloss. vv. Aridarium. Siccinium.*) harst 13. 45. wime 38. azc *Str. V. -dissina* diese (*vgl. Gloss. Gr. und Weigand Wbb. v. Deise*) 40.

Suspici-ari (*cf. Imputare*) misse-duncken, vordencken 38. arg gedenchk haben 33. archen von (*st. won*) h. 27. -ere vor dencken 27. vor ge-d. 45. verdenchken 33. -io vor-dacht, -dechnisse 38. verdachtn-uß 34. -iß, argwan 29. argelistung 30. -iosus bose waninge 37. **suspectus** verdächt, argwänig 29. vorgedacht 45. **saffectus** argelistig 30.

Suspirare sufton *Gf. saufften P. V.*

*† **Sussatum** s. **Susatum**.

† **Sustenta-culum** stuweringe *H. S. Vind. stuzzevnga Mon. reme, stücze* 40. süle, fpylter 27. ein sawl, als ein pfeylter 33. -mentum pfler, standal 29. -tor vffenthalter 40.

Sustin-entia lident 38. -iculum ein deichsel-sil 52., -sawl 74. eyn halsbant 45., -coppel 37., -capelle (*umg.*) 27., -coplbant 33.

Susurr-are (*cf. Nenia. Sibilare.*) ruschen, bolderen, snuuen, suzen 38. ruynen, tochblaesen (*aus toe-*) *G. voc. rumyn V. a. 1420.* rawmen 52. rümen, sewsen, czw plosen 33. rawen 54. sunden 22. 33. snawden 74. (*unglossiert:*) die ammen säusent irn kinden *pei den wigen Meg. S. 224.* -o rumer 40. † -us, -ator clepper, toeschuyner *G. voc. clepperer, tzoeschuuer 132. (vet. schuyver scurra, histrio Kil.).* -us rümer 32. -ium strus 32. orkose *V. a. 1420.*

Sut-or-, -ura, -rina, -rix s. **Suere**. * **Sw-** s. **Sen-amurca**.

*† **Swetudo** (*nautarum*) sinkelroyde 37.

* **Swetus** s. **Suecia**.

* **Switancia. suancia** (*alph. sw-*) sweinczenlandt (*aus sweicz-*) *P. V.*

*† **Suxina** s. **Succina**.

T.

Tabanus bromeze 37. hümel 27. safft (*aus haft?*) 33.

Tabardium todshart 29.

Tabellio s. **Scriba**.

* **Tabellus** (*aus caballus?*) geburen ross 40. pawernroß 74.

Tabere verrotten, vervuylen *G. voc. vnftetig sin 29. aitem 30. swechen 52.*

Tabern-a gasthaus 52. -aculum saletu *Gloss. selida, pur Gf. III 18. VI 177. felibur Pf. Grm. VIII 401.* -rius creczemer 27. lathaws(er) 34.

* **Tabernus** bilgrin hüt 40. *sim 74.*

Tabes fleckekeyt 5. 27. ayter 52. (**habes**) vulin, welkin; **thabitudo**

czu vlisunge *V. a. 1420. tabi etc. s. 142. p. 281.*

*† **Thabi-corum** s. **Methaphora**. -tudo s. **Tabes**.

Tabulatum tyli 32. tilen büne o. gehimelcze 40. till, tåfel *K. V. geteyfil V. a. 1420.*

*† **Tact-illus** s. **Dactylus**. -uca s. **Tructa**.

Tactus gerierd 32. berårde 40. griffung 29. griff 52.

Thalamus s. **Caminata**.

Talar-is enklisch *V. a. 1420.* -es *pl. hozen, zocke 37.*

* **Talassus** een voetstap inden slijck *G. voc.*

Tala-strus, -trus 142 p. 281 m. *Ann.*

Talea plant, ente (*insitum Kil.*) *G. voc.* lent, lentz (× ent) *Gemmen. talias acc.* lend-ana *Lor. -en Erf. Marb. Gll. (i. q. rom. taglia, taille, vgl. Diez Wb. I h. v.)*

Talentum eyn punt swares 37. pfunt, pfunt-stein *K. V.*

*† **Tal-etum** s. **Toletum. -inga** s. **Tarinca.**

Talio widerlegung 30. ein sôliches (× *tale*) glich 29. semelich *V. a. 1420.* myn vnschult *i. recompensatio pene 125.*

Talismi dat zulue 37.

Talitrum stirn-nickel *V. tril. -knaupe, -kliplein 44.*

Tallia stûre, bette, zol, vngelt 40.

Tallus eyn opfir vaz *V. a. 1420.*

*† **Tallus** s. **Callus.**

Tallus lo'ch kolb 40,

*† **Talmus** s. **Calmus.**

Talpa (*cf. Salpa. Dama.*) wint- 37. 38., mul- 38. -worp. mûltwurm (*ung.*) 30. mol, *eyn deer* 38. muwerf 40. scherr 34. schâr 29. molt werffscher (*sic*) *K. V.* mûl wolff, mult worff 45.

*† **Tal-pula** s. **Capula. -umbus** s. **Bupthalmus.**

Talus antclau; *i. calx* versene 38. anickel 32. anckel 29. enkel 36. 38. *K. V.* enckelin 30. knorr *V. tril. knod K. V.*

Tam-grande hote, fere (*sic*) grot 22^b. houte, sere grot 38.

Tamariscus bartz 74. 93. warcz *† frutex* 40.

*† **Tambisorium** schlegel 40.

Tami-, tam-nare teghensin; wolle schraeden (*vgl. Gloss. vv. Taminare. Opiare.*) *G. voc. taminatio* raitzung 52. 74. zu zorn 74.

* **Tamir** est *vermiculus cuius sanguine lapis marmor perfusus statim secatur* 52. *sim. 76. thamur* † *samier* Salomôn's wurm *Meg.*

*† **Tamuare** s. **Taminare.**

*† **Thamu-r** s. **Tamir. -s s. Camus.**

Tana-cetum 40. *H. Ph., -rita Cap. de villis, cenaticum 32., canicetum 37., carietum (caniretum?) 38., pana-ceta 121. Gl. Lind., -leta 40., -lota Gloss., pancoca (alph. pandeca, cf. Gloss. h. v.) 40. reinevano Gl. Lind., -vane 37. 38., -van 40. reyn-, rey-fan (Ed.) H. Ph. rainfar 32. anatheca, atanacetum v. h. vv.*

*† **Tanar-e** s. **Tannare. -ita** s. **Tanacetum.**

Tangere raken, drepn, tacken (*auch Kil., vgl. m. Goth. Wb. v. Tekan*), roren, tasten, volen *i. sentire* 38.

Tan-, ta-nare beyten *G. voc., da-raus* letten 108.?

* **Tantal-us** (*Gl. v. Tantulus*) reygel; -*ida* noter 40. *sim. 74.*

*† **Tant-igo** s. **Tentigo. -oloya** s. **Tautologia. -ulus** s. **-alus.**

*† **Tapax** angezo (?) *Gf I 343.*

*† **Tap-etum** tept *V. a. 1420. -eto* tepich o. serige (serih *sericum Gf.* sergen *storea Gloss. BM. II 2 S. 256*) 40. -*ta* teppet 37. -*erium* topff 34.

Tapsus barbatus, -taxus b. (*v. Candelaria*) *O. san., thapsus barbatus Cock.* wûllin 40. wulle *O. san.* felwort, moleyn (*cf. Filtrum terre*) *Cock. tapsia* sterzelkraut *Meg.*

* **Tapula** s. **Capula.**

*† **Tara-fia** s. **Tarefra. -ntara** etc. s. **-tantara.**

Taran-tula, -s *Meg. tarant* 38. *Meg., msc. scorpen gestâhtes Meg., eyn vorgiftich worm* 38.

* **Taratant-ara** redstab, *est baculus in molendino monens (st. mouens) triticum (q. cf.) ad molarem K. V.* rede stap, trûwe (*vgl. tromp Gloss.?*), kamp-rat 40. eyn sichte budel; -*rum* zeue; -*arisator* sichter 37. -*arisare* sichten 38. -*ra* schût stab 32. **tarantata** bûtelfaß 29. mel bûttel *i. docatum* 30. **tarantar-a** ein sib pewtel; -*isare* siben das mel; -*isamen* sibung, redung; -*isator* siber; -*isabilis* sibleich, redleich 34.

Tarda trap, stockare 40. *sim.* 74.
 *† **Th-**, 37., t- 27. -**areafra**, **ta-**
raffa 33., **tare-fra** l -**cifra** 76. *est*
liber duodecim prophetarum.

*† **Tharichta** s. **Catarrhaeta**.

Tarina. **talinga** **sule** (*vor* **Acus**)
Symb. D. 291.

Tarmus, **carmus** 37., **carnius**
 33., **vrnus** 34. i. **tenta** 29., **sent**
 29. 33., **seuca** 34. *eyn made* 37. *mad-*
de H. S. D. mode V. a. 1420. speck-,
 flaisch-mad *Meg.* mad, schliem (**tarm-**
mus); slegel 33. slege 18. schlyg 29.
 32. sleich 34. schlein 52.

Tartarum. **tortorium** **winstain** 30.

Tartarus *eyn* **taher** 45.

*† **Ta-** **K. V.**, **to-rtuca** *Str. V.* (*cf.*
Derades. Testudo. Scorpio. Concha.
Luligo.) schorp 32. **K. V.** scorp, **tor-**
tuk *f. Meg.* **tortiek** *m.* 50. *eyn* **schilde**
padde 37. **schilt-krot** *Meg.*, -**trote** (*sic*)
Str. V. **scherten** **geuider** (*ui fast* *m*)
 40. (*scerdifedera sim. ostrea, tes-*
tudo Gf. III 448. VI 543.; weiter ver-
schoben u. a. scherzevedere BM. III
287. II 2 S. 164.)

*† **Tasta** s. **Testa**.

*† **Tat** s. **At**.

† **Tatarus** **tateren**; **lude** *van dem*
lande (t.) 38.

*† **Tat-is** s. **Thetis**. -**tabulcha**
 s. **Catapulta**.

Taur-us **pfarr** (*stella*) 32. **pfar**
 (an.) 32. 40. **sthier** 30 *sim.* **stir**; -**ea**
geyschel 40. **ochsin** **geysel** *V. a. 1420.*

Tautologia, **tantoloya** **tentel** **de-**
ghedinge 37. *est vitiosa im-* 37., *re-*
Br. -petitio eiusdem dictionis.

Tauton-es i. **palpebrae, cilii** *Gl. m.*
ags. **bruwa** 94^a, -**ibus**, *var.* **tuto-**
nibus *Lor.* **ofer** **bruum** (**oferbræ** *Bosw.*,
vgl. Supercilium) *Lor.* **ouer** (*vor leerem*
Raume Erf. Gl.) Erf. Marb. Gl.

*† **Tautonia** s. **Teutonicum**.

*† **Taxa** s. **Coxa**. **Taxea**.

Tax-a **sezung** 30. -**are** (*cf.* **Cen-**
sere) **schatten** 37. **werdigen**, **achten**
eyn ding na siner goude 38. -**at** **biu-**
tet *Str. V.*

*† **Taxata** s. **Taxus**.

Tax-ea, -**a** **speck** 40. (*vgl. Gloss.*

Diez Wb. I v. Tasso II b v. Tasajo.
m. Origg. Eur. S. 428).

*† **Taxus**, l **daxus** *Meg.*, **iaxus**
 32. (*cf.* **Buxum**) **dachspaum** *Meg.* **ha-**
genbom 32. **tillenbaum** *V. tril.* **yben-**
baum (*Ed.*) *H. Ph.* **erben** (*aus eiben*)
bom *K. V.* **hulchpaw** *K. V.* **hulsen**
boem *G. voc.* **huls-busch**; **taxum** -**holt**
 37.

Taxus **dachs** 27. **dachß** 52. **eghel**
i. melota (*cf.* **Melo**); **toxus** *eyn clas*
an. (*aus das!*) 37. **taxata sax.** **broc**
Haupt III 383.

* **Taxus barbatus** s. **Tapsus b.**

*† **Theatrum** (*cf.* **Amphi-th.**) **ge-**
milichy 32. **speel**, **kaets-** (*daraus* **kaerß-**
132.) -**huys** *G. voc.* (*vgl.* **kaetse** *Kil.*
katze 147. Ballschlag sim.) **eyn gum-**
pil *hus V. a. 1420.* **theatricam** **spili-**
lihha *ahd. Salz. Gl. in Pf. Grm. XI 3.*

Tebellus **zabel** *H. S. D. Gloss.* **bel-**
czes **zagal** 40. *Gloss.*

Teca **strall** i. **sagitta** 33. 52. **strey**
 27. **grün** **ârbaif** 52. **schaft**, **kast**, **lade**
 40. **beheltnisse** *V. a. 1420.* **tera** **schap**
 i. **capsella** 37. **tetta** **stel** (*nach* **cul-**
mus *g. v.*, *doch nicht* **aus tecta**; *aus streil?*
o. vgl. gestelle 93. Gloss. v. c. ?) 32.

* **Tec-** (*alph.* 52.), **tet-risis** i. **re-**
positio auri l **thesaurus** l **gaza** 52.

*† **Tectu-la** s. **Tractula**. -**m** s.
Cooperculum.

Tectura (*cf.* **Lodex**) **daack** 38.

Tecum s. **Mecum**.

*† **Teda** s. **Tega**.

Ted-a **torsse** *G. voc.* **brant** *ib.* 38.
 40., *eyn holt* *eyn deel vorbrant* 38.
kien 93. *K. V.* *eyn kerczin stab* *V.*
a. 1420. **kien** **ast** 40. -**ale** l -**arium**
brant-ysern 38., -**reuff** 27. -**ale** l -**ium**
brand *eysen chirurgici* *K. V.* -**ifera**
-reyde 40. -**rode** *G. voc.* -**iffera** -**rüt-**
te 30.

Tedere. **thedet** **verduhset** (*aus* **ver-**
drusset *sim. ?*) 41. **tedi-um** **vrdruc**
 40. **vordreyt** 37. **vordret**, **vnghemat**
 (t *aus* c), **hindernisse** 38. -**osus** **vor-**
dretlik 37. 38. **hinderich**; **testus** *id.* 37.

*† **Tedi-culum** s. **Tendicula**.
 -**fera**, -**ffera** s. **Teda**. -**osus**, -**um**
 s. **Tedere**.

Tega, tegra alter- 33., **teda** hals- 27. -tuch; *et. benedicta*.

***Teges** garten hut 32. cleyn hus *V. a. 1420. tegera est domus meretricum* 52. 76.

Tegimen deckung des heptes 27. hawpp dechk 33. **tegmen** gedeckede 40.

*†**Tegra** s. **Tega**.

Tegula latt; swertzkubel 52. 75.

Tehrmoforinos s. **Termus**.

Tehsta s. **Testa**.

*†**Thela** sichpain (*im Körper*) *K. V., aus σκίλος sim. schinpain?*

*†**Tela** aranie spenne wefel 38. **telum** spynnen weff 37. **thel-a** wepp; **-atium** studel, *instr. textoris cui tela annectitur etc. K. V.*

***Tell-a, -erium** 38. teller 38. *K. V. schottelbrot i. discus* 38.

***Tell-o, pl. -ones** *i. opera l sedes infernales* 37. 76.

***Tellu-s, -ris** *gen., nom. gen. 75. i. terra eleuata aratro* pifang 75. (*bij-, be-vang septum, confinium Kil. vgl. Gf. III 413. Gr. Wb. v. Befang*). vruchtber eerde *G. voc. veyst erde V. a. 1420.*

*†**Tel-o, -on** 40., **l -onis** 38. bornröde 37., -roude 38. burne krapf (*wetterau. bornkrappe m.*) 40. schwengel 52. 4.

Telo-n schattinge; **-nium** schad *i. tributum* 37. **theolon-ium** *i. q. telon* *ib.* mautt 34. zulle 45. **-ium dare** tollen 22^b. 38. **-arius** tolner 38. zuller 45.

Telum (*cf. Oxon. Tela.*) bolte, pijl 38. schos 40. 93. stechedon (*morbis*) *H. S. Tr.*

Thema vorrede 34 *sim. tema* ane wang 40.

*†**Temer-arius, l -us** 29. 34. vn-kun, fräfflich 52. conne l driste in dorheyt, dumkonne 38. kånre (*posit.*) 40. tum kuner, freueller 33. freuener 29. chuen 34. **-are** verdomen 33. vor tümen 27. **-atus** gheuioleert *G. voc. -itas* dwaesheit, vermetelheit *ib.* chainheyt (*sic*), tumhayt 33. kienkait 30.

freueneheit 29. vorewilkyt (*vgl. Proteruus*) *V. a. 1420.*

Temetum win der do stark ist 40. (*tenietum?*) starcer wyn *V. a. 1420.*

Temo, oft themo eyn duschel an dem wane 45. túschel an eime wagen 40. deuchksel an dem w. 33. daüchksel 34. disel an dem waghene 38. disla *H. S. D. dyssel, diessel Kil. dissel ib. G. voc. dinsel* 30. techsel 32. dicsel *V. a. 1420. girintal Virg.*

*†**Temolus** s. **Tithymallus**.

Tempe yrgang (*vr-?*) 32. auwe *V. a. 1420.*

Temperare mate holden, matighen, besaten *G. voc. besaessen 132.* beißen (*als lauch in vino*); cloppen (*farinam in scultella cum aqua*); sulczen (*slehen cum melle*) *H. Ph. (Ed.). tempo- rancia* metecheyt 37.

Temperias mittelwetter 29.

Tempestas (*cf. Turbari*) storme wynt 37. wetter stimi 32. wos geuittert (*cf. Procella*) 40.

Templ-arii s. **-um**.

***Temp-lor, -or** merghete *genus argille* 37. degel *i. argilla* 52.

Templ-um sal *Symb. D. -arii* templiers *G. voc.*

*†**Temp-lum etc. s. -us. -or s. -lor. Tepere. -orancia s. -erare.**

Temptare pleghen *i. vacare* (*solere id.*); bekoren 38.

*†**Tempus** zit 40. tit; **t. fortunatum** lune, gut tijd 38. **t. Christi** vnsern herren frolich nam (*nā*) 38. **temp-us** 36. 40., **-lum** 122., **tym-pus** 36., **timp-us, pl. -ora** schof (*st. schlof, sc. im*) antlúce 40. temple (*nfrz. tempe*) 122^b. p. 12. donung 27. dunnig 38., -ghe 36. *pl. tunnawānga H. S. Vind. thiunnebein Erf. Gl. the- neben Marb. Gl. tempor-alis l -anius* tidech; *i. transitorius* titlick, werlick; **-anie** titliken 38. **-aneum** obir czytig *V. a. 1420. -arius l -inius* titlik 37.

***Ten-a** s. **-ia. -acia etc. s. -ax.**

*†**Te-, theo-nasmus** zezwang (*aus ge-?*) 32. **tenasmon** das getzwang *K. V.*

*† **Tenax** ta, teye 38. tay, vastholdende; vrack *i.* **cupidus** *G. voc.* zech 29. 30. 33. eyn czee (*umg.?*) *V. a.* 1420. zehe, hebeger 40. hebig 41. kerch 37. **tenacitas** zechi 29. vastholdinghe, vrackheit *i.* **cupiditas** *G. voc.* (-es *sim. Gl. m.*) -ia zange *i.* **forceps** *Symb. D.* -ulum hebeysen, *est illud per quod sexternorum anguli constringuntur ne complicentur in rugas K. V.* tofel 40. crampe, clammer; hefttiken, also an den frouwen 38. clamper 52. haltnisse *i.* **clamen** (*aus d. clamer sim.*; X celamen??) 29. behaltniß 30. haltter 34. heb ysen 32. czaygel 33. stil 27. 29. **tenticulum** schelf 30.

Tenca, **tenta**, **senta**, **seuca** s. **Tarmus**. **Stancius**. **tenca** schleiw *Oe. V.* **tenta** p. slygh 37. **tynta** slig *Str. V.* **tinca** charpp 33. **tinctus** etc. *h. v.*

*† **Tenci-o**, -us s. **Tentio**.

Tenda gezlt (*sic*) *Haupt V* 195. *quae rustice trabea* (*cf. Gl. m. h. v.*), *var. trabis dicitur Pap.* trap-un, -um, -in 141. (*Sal. Gl. Gf. V* 480). **trabes** giteld *Pf. Germ. VIII* 400. **tentoria** trauuis *ib.* 405. **trabaca** *Gl. m., it.* **trabacca** *Soldatenzelt.* **tenta** gitelo *Ry.* geteld *Rv.* giteid *Elw. l. c. I* 115.

* **Tend-eta**, -ita *V. St. G.* 525 tentil- 27., tendel- 33. 52., denden- *V. c.*, grempel- *V. St. G.* 335. -mark *sim.*

Tenticul-a eyn strik der voghele 37. -um *ram ut tentores habent P. V., panni* 1. **tediculum** rame 27.

*† **Tendita** s. **Tendeta**.

Tendo haarwachs *f. V. tril.*

* **Tenea** s. **Tenia**.

Tenebr-e finsteri 32. -escere vinsteren 29. vervinstern 30. -osus s. **Obscurus**.

Tenella tange 37. *sim.* 38. clufft 38. klemperi 52.

Tener murewer *Symb. D.* iungling 52. teder *G. voc. Kil.* teeder, teer *Kil.* **tenerit-as** † -udo tederheit of cleenlich *G. voc.*

*† **Teneris** s. **Treueris**.

*† **Tenererum** (?) morchilm *V. a.* 1420.

*† **Ten-ia**, -is bende-ken 37. -ee -len *Symb. D.* -es huben bendel 32. -a nestel 40. hawen-n. 74.

Tenor burdüne 27. in haldung des brieff 33. eyn luet *V. a.* 1420.

*† **Tenta** s. **Tenea**. **Teuda**. **Plagella**. **Stipula**.

*† **Tenticulum** s. **Tenax**.

* **Tenticum** (*engl. a* tenter hook) sprindel *Cock. sim. Gloss.* (*vgl. u. a. hd.* sprinze, spränzel = sprießel, sprießel *Sm. III* 592 ff.).

*† **Tentig-o** dat vt reckent *i.* **libedo** etc. 37. *i.* **tenacitas ventris** (*ags.*) ebind (*nach Prurigo q. v.*; *i. q.* eowend *membrum virile Lye*) *Symb. H.* -inosus *Gloss.*, -uosus *G. voc.*, -enosus vnkuscher 75. **tantigo** landie 122^p p. 14. *Gl. m. v.* Landica.

Tentio willen 52. **tenci-o** haldunge 27., *an gl. Stelle* -us chrieg (X contentio) 33.

*† **Tento** (*Geräte*) huren (hunren?) rez 32.

† **Tentor** s. **Tenticula**.

Ten-, **torri-** 30. -**torium** (*cf. Tenda*) pauln 37. zelt 30. gezelt 29. czelogy 31.

Tennis schmal 52. 65.

*† **Tenus** s. **Trena**.

Theologus götlich maister 32.

*† **Theo-lonium** etc. s. **Telon**. -**nasmus** s. **Tenasmus**.

Theo-, † **epi-** *G. voc.* -**phania** eyn vorluchtinge 37. dertiendach of bewysinghe eens onkuntlicken daghes *G. voc.*

*† **Theorica** (*anders Gloss.*) s. **Theoticus**.

† **Teor-are** beschau-en; -icus -lich 52. *i.* **contemplatiuus** 52. 76. (the-) *Br.*

* **Theosica** gewelbe 40. gewelb 74.

*† **Theo-ticus** (*vgl. tocos etc. Gloss.*) gotli-ch 52. -k 37. -**tocos** gotis muter; -**rica** gotheyt *V. a.* 1420.

*† **Tep-ere** lēwen 29. law sin 30. † -**escere** plaich (*umg.*) sein, welich 33. -**eschat** lew*o. kúl 41. -**idus** lew 29. low 30. lab 34. -**or** half warme *i.* **semicalor** 37. lew- 29.,

law- 30., lay- 34. -hait. -efactus milich warm 52. *sim.* 75. gelabet 33. gewyermt 27. **glacies tepefacta** chuli cigangan 48. **tempor** wierem *P. V.*

Ter tristat 30. dristen (*vgl.* Quater) 29. **ternus** **l** **trinus** dreyig 34. dryg 29. **ternarius** ein triualtig czal 52. dreyling 33. **trinio** drey *K. V.* **ternio** dryer herre *V. a. 1420.* ein gedrittes *Ki.*

*† **Ter-a** *s. Teca.* -**abintus** *s. -ebintus.* -**anices**, -**brella** *s. -edo.*
*† **Teraphi-n**, -**u** (?) prister gewant *V. a. 1420.*

***Tere-bella** **l** -**do** holzwurm 52. 76. **Tereb-ellum** *s. -rum. -ralium s. Peretrolium.*

Tere-, **tera-** 32. -**bintus**, **thirubincus** 30. wi- 30., wie- 29. 30. -rochböm. eych 40. velb 30. **t-** 40., **th-erebintina** terebintenzäher *m. Meg.* bul- 40., pull- 74. -hartz (*vgl. Gr. Wb. vv.* Bül-bech, -harz).

*† **Tereb-rum** negebor 40. negbor *K. V.* -**ellum** börlin, stich-b. *ib.* bor, eyn bor ysern, swic, neuagher 38. **terabrarium** ein nab näger 52.

*† **Tere-do** (*cf.* *Vrcius. Terebella.*), **l** -**dona** **l** **teranices** **l** **terbrella** 37., **trede** 34., **torredo** 32., **ceredo** 33. (*122^e. p. 30. in t. geb.*), -**a** 30. eyn holt worm 37. holcz-wurm 29. 32. *Meg.*, -wurem 30. 34., -wormechen 27., -wormacher (*umg.*?) 33. wurm-mel 52., -mele 75.

***Terefimium. terifumium** puchel 52. **terphinium** *i. fructus fagi* boyk 37.

*† **Teremabin** 25., **teren-iabin**, **l** -**gibel** 124. *i. manna* 124. honigdauwe *O. san.*, -dew 25. (*Gloss.*)

Terere *s. Strigula.*
Teres (*cf.* *Orbicularis.*) **teros** 40. sinwel 29. 40. sinbel vnd lang 30. eyn zenewelle *V. a. 1420.*

*† **Tere-uma** *s. Toreuma.* -**x** *s. Teter.*

Tergere wisschen 38.

Terg-us abgeschunden haut *K. V.*, hut 93. -**otenus** hinter wertling

P. V. **tergiuersa-ri** hindir kern *V. a. 1420.* -**tor** vnmenlicher o. ficher 40.

***Terif-olium** *s. Chaerephyllon. -umium s. Terefimium.*

Terilis more 38. morwe 27. murw, zerblich 29. marb 33. mär 34.

***Teripalma** sig 52.

Teristrum (*cf.* *Stropheum*) kyttel *V. St. G. 910.* kittel **l** schluck, *vestis mulieris linea etc. K. V.* schláty 31. *V. St. G. 910.* durchsichtig cleyt *V. a. 1420.* **terusa** *i. camisia* 37.

*† **Teritus** *s. Ceruchus.*

*† **Term-a** natürllich bade 40. -**earum** natürllich bad *K. V.* -**as** tis warm gewant *V. a. 1420.*

*† **Termin-us** ender **l** endung *K. V.* -**are** *s. Finire.* -**alis lapis** *Gloss.*, **termirius** marckstain 32.

***Termitum** vodinge, termeyd 37.

*† **Terminus lupi. termocorius,** **tehrmoforinos** *s. Lupina.*

Ternarius *s. Ter.*

*† **Ternices** (*alph. termites, vgl. u. a. terma Gloss.*) holcz wrm 40.

*† **Ter-nio, -nus** *s. Ter. -os s. -es. -phinium s. -efimium.*

† **Terra salica. trassilicus** sellant *Symb. D. terre-a* irdesche fas, als häuen vnd crusen 40. -**us** erden 22. 38. -**nus** *id.* 37. erdesch 38. irdenscher; -**stris, -us** *id. (ter)* 40. -**torium** lendiken 38. **terri-torium** gegenode *Symb. D. (mhd. gegenôte sim.)* eygenode (*umg.*) 20. -**gena** eyn in landir *V. a. 1420.* **terremotus** erpidem 52.

*† **Terr-ealis, -alis** *h. rosse münche* 40.

Terre-motus, -nus *s. Terra.*
Terr-ere erveren, screkken, er-38. erschriken o. in ein uaren 52. -**italulum** hanpgeck (*ad terrendos aues*) 132. -**ificium** fūgel gescheuch 52. (*i. e. épouwantail*) cambre (*aus cannabis*) 122^e. p. 32. -**ibilis** greulich 52.

*† **Terr-etorium, -igena** *etc. s. -a. -ificium etc. s. -ere.*

***Terripodium** eyn wasche holt 37. ein wasse budel 33.

* **Territ-abulum** s. **Terrere**.
-orium s. **Terra**.

*† **Terru-ca** s. **Ceruchus**. -sa
s. **Teristrum**.

Thesaur-us tresere *Symb. D.*
-arium tresekemere *ib.* gerb hüß 27.
-isarium speyßchamer (*umg.*) 33.
theusarisarius custer 40.

Tesqua (*cf.* **Resqua**) ein bruch
weg 52.

* **Tessarius** ein wagen 18. 33.,
w.-furman 27.

*† **Tesser-a** quadir steyn *V. a. 1420.*
eyn worp tafele; -ula eyn clene wor-
pel 37. -e (*militum*) loß 125. -ede-
cas virstunt czene *V. a. 1420.*

Testa (*cf.* **Peripsema**) een eerden
teyle; een schale vanden eye of van
ander dinck of een testeken (kestehen
132. *umg.*) of vatken *G. voc.* schirbil,
schale *V. a. 1420.* apfelschal 52. 4.
musschele; **tasta** dop, schelle 38. **testa**
capitis breghen- 38., herne-109. -pan-
ne. **tehsta** deggen (*vgl. Gloss. v. c.*) 41.

* **Testadulus** garne winde *Symb. D.*

Test-ari zel gerete machin *V. a.*
1420. tugen 38. † -ificare tughen,
oerkunden *G. voc.* **testament-um** seyl
geryede 38. -are selgeret machen 30.
schaffen an seinē lesten 34. den l.
willen seczen 29. -arius sel sorger
32. **testi-s** getzeug *K. V.* tughe, tuch
38. -monium tu- 38., tñ- 27. -chnisse.
-ficator gezeuger 52. peczewger 33.
ein bezeugnißer 27.

T-, d- 37. -estata swengel 37.
Str. V. Gloss. i. **sonarium** *Str. V.*
clepel 37.

† **Testeum** teste (*merwunder*;
„*Arist.*“) *Meg.*

*† **Testicul-us**, -is 27., **teticu-**
lus 34. cloß 27. hódly 29. gayl 34.
testicul-i *pl.* geschefniz *V. a. 1420.*
die belg *Oe. V.* -i **leporis** h. hasen
hode 40. -arium *Gloss.*, -arius s.
Clunedulum.

* **Testifica-re**, -tor *etc.* s. **Testari**.

† **Testudo** (*cf.* **Derades**. **Camera**.
Tartuca) wolue 38. welue, swicboghe
37. ghewulfte, schilt, schiltpedde, sleck
G. voc. gwelb 32. gewiwe (*sic*); kem-

nade 45. gewell 34. gebelb, egel hawß,
kamer 33. engel hüß (*umg.?*), comit
(*vgl.* 6. 17. 21. *Gloss.*) 27. schneck
o. uss gang in kirchen o. kacze do
mit man bürg (*pl.*) gew inset o. stet
(*pl.*) 40. harffe i. **cithara** 125. scer-
tifedera, sneggo † sciltburg *Diut. II*
185. Hatt. I 307. scartifedar *sim. Gf.*
III 448. ags. sceldrêda, *eig.* scild-
hreódha, -hreáda i. q. scyld-, rand-
burh; *hängt es mit* scerdifedera *zu-*
sammen? *Hierher auch* scherzbedra
f. (acc. sg. -ren; venenosum) H. Ph.
testudinem facere woluen 38.

*† **Testus** (**tesus** *Gloss.*) s. **Te-**
dere.

*† **Tetha** s. **Detta**.

*† **Tetend-ere** (**tendere?**) span-
nen; -a span dar me eyn bouc mede
to tut 38.

Teter ruessig 52. i. **ferus** *Vocc.*
(*cf.* **Obscurus**). **tether**, **theter** 33. i.
verus † swarcz 27., † faren 33. **the-**
tar i. **niger**; **tetrum** i. **obscurum** 37.
52. vinsten 52. **terex** dunchkel 34.
letricus truriger 40.

*† **Te-s**. **Tes-ticulum**.

Tethim s. **Cethi**.

Thetys, **tetis** achilles mûter o.
wasser göttelin (*f.*, *Götzin?*) 40. **tatis**
uaazzar *Gl. Ker.*

Tetrarcha kónig über ein viertel
eins reichs *K. V.* eyn virtig vorste
V. a. 1420.

*† **Tet-ricus** s. -er. -r-isis s. **Te-**
crisis. -ta s. **Teca**.

*† **Theusarisarius** s. **Thesaurus**.

*† **Teuton-a**, -us kolbe 40.

Teuto, **teutu-** 40. -nicum túsche
sprache 40. dudisch sprake; **teuto-**
nizare d. spreken; -cus d. mynsche
i. **Almanus**; **tautonia** † **almania**
dudische lant 38.

*† **Theutronomus** s. **Deutero-**
nomium.

*† **Tentu-** s. **Tento-nicum**.

*† **Tex-ere** wúrcken, stricken 29.
-ale spul eyzen 52. *Gloss.* ryd- 27.,
red- *V. St. G. 525*, rat- *V. St. G. 335*
-kam. -ile webiser *Symb. D.* -inum
fluel, samit i. **pannus nouus** 38. -tum

*

(vgl. *Gl. m.*) wub, geweb *Ki.* eyn zyden gordel 37. **-tricum** weppee *Gl. m.* **-trix** weefster *G. voc.* **-trinus** web getzuig 52. **-trina** (cf. *Gyneceum*) tunck 52. dunck, weberhauf *K. V.* **-torium** wircz hus *V. a. 1420.* **-torriatus** zyden borden 37. **-tus** textur 29. **-us** text, is schrift dat neyn glöse is 38.

*† **Tyadrus s. Tytirus.**

Tiara (cf. *Mitra*) paret *n.*, schleplein *n. V. tril.* **ciara** † **ciatus** byschoff kron 33. **cibaria** pischoff hütt † krön 27. **citi-era dic. mitra imperialis** 76. **-gera** eyn keyser hoyd 37.

*† **Tias-ses, -tes i. laudes virginum** 52.

Tyberis fl. tifer 40. teyfer 74. **tibris** tyber, eyn grot water to rome 52.

*† **Tibi-a** (cf. *Poblex. Saraballum.*) lungel (*st.* bungel) 33. schwegel, schalmey *K. V. pl.* scinkun *H. l. i.* uiedel-e *Symb. D.*; **-cen -ere** *ib.* schalmier 40. **-cines** phiffer, swegler 41. **tigilla sunt vt pile, stile, parastate etc.** sulen, band, treger 125. **-acula** knüschiebe 40. **-alia pl.** streiffing *V. tril.*

Tibisare, tuisare 29. 34. tuiczen 34. duiczen *P. V.* tuczen 29. 30. daützen 52. **vobisare** irriczen 34. *P. V.* iren 29.

*† **Tib-ium s. Stibium. -ris s. Tyberis. -ula s. Fibula.**

* **Tyburnium. cuculli Liburnici, var. Tiburnei Martial. Ep. XIX 139.** **cibur-rieum** sto^p fel 40. **-neum i. epistilium** stoffel, *var. i. epitileum* stopfel 75.

*† **Tidaris s. Cidaris.**

*† **Tign-um † -a** spare 37. **-us id.** 38. gesperr *i. lignum super quod tignillum* lat *affigitur K. V.* räf 32. **-a** rafen 41. **-æ (pl.) kymr.** cipriou *Gl. Lux.* (vgl. *-um* keper *sim. lat.* **capreolus mlt. capriolus Gl. m. h. v. nr. 4. 142. v. Caprioli. Gr. Wb. V 186. v. Kämpfer nr. 2 Gloss. vv. Altifera. Proceres.) **-ella** latt 32. **-are** latten rechten 132. *G. voc.* **-arius** pawmaister 52. *sim. 4.* **-au** holczman 40. **tigillu-m** latte 37. **-s** snigge (*vermis, umg.!*) *ib.* snegel**

23. slegel *sim. Gloss.* slage 22. 38. flegel 18. 45.

*† **Tignus s. Ciguus.**

Tigris eyn wasser † reych *V. a. 1420.*

Tilia † dilia lind *f. Meg. tilia-ceus* linden 38.

*† **Tilia s. Tinea.**

* **Tillo** gebure 40. gepaur 74.

* **Tillus h.** kolb 32.

*† **Tima s. Thina. Lima.**

* **Thyma. tima (m gleicht ni)** kle 40.

* **Thymallus. salmo th. (Ann.)** ascha *H. Ph. timal-lus p.* esche 40. **-us a^ch** 32.

*† **Timal-lus, -us s. Tithymallus.**

* **Timbra s. Tubera.**

*† **Tymeam-a, -ateria s. Thymima.**

Tim-ere vrocht-en; **-idus † -orosus -sam,** blode, nicht driste; **-or vare** 38.

*† **Timeus s. Tinnire.**

Thimiana thimian K. V. edil wurcze *V. a. 1420.* **tymeam-a** timian, eyn rinde van eynem bome, de me brent also wireck in den kerken 38. **-ateria. pl.** eyn wireck vad 37.

Tim-idus, -or etc. s. -ere.

† **Timpa Gl. m., tympa tympe i. cuculla (q. cf.)** 36.

*† **Timpan-um** napph; ein behanget wage *i. carpentum 125. pue^eke V. a. 1420.* trumbe 40. trump-e 33. **-el,** puck 27. trum *K. V.* **-tum** bog 32. **-ator (X -um)** båg. pöig 29. pauchke-n 34. **-r,** glochknerr 33. glockener 8. pucker 27. **-istra** tumberin 40. **tinpan-a** naue *i. mediolus; -istria † tÿpiciatria* eyn schellen schlegher 37.

* **Temp-us, -ora s. Tempus.**

* **Timula (m gleicht ni)** trip wrcz 40. 74.

Thimus thimp Meg. timus blume *i. flos Symb. D. tinu-m † -s (alph. tim-)* kle o. binen blümen 40. **tina** (*Gloss. h. v.*) ringhelcruyt so ghenoeemt *G. voc.*

Tina (cf. *Fundibulum. Stunsa.*) zuber, büttene (*mhd.* büten) 40. touer 37. 38. tinne *G. voc.* † **tinium i. la-**

eus id., tijne, water-t., -tonne, *it. hisp.*
tina gall. tine *Kil. anfora quam rus-*
tici vocant tinam (romanisch) † zu-
uar (hd.) Gf. III 149. vgl. Pf. Grm.
VIII 394. tinale touer bom 37. 38.
 tinboom *Kil.* een tijn of stanghe *G. voc.*

Tina (*aus thyina 3 Reg. X 12*) *i.*
linta † pinea Pf. Grm. I 115. VIII
 402. **tima** vnvorghenclik holt (*cf.*
Gloss. und v. Cethi) 37.

***Tinca s. Tenca. Tineta.**

Tineta black, dinte 45. (*tinca,*
tinta Gloss.) tinta blan (*aus* *blac* ×
 blau?) tinte 33. blach 27. **tingta** blac
 37. **tirca** patcz (*sic*) *i.* **incaustum** 34.

***Tineta s. Cintra.**

***Tinctus p.** (*cf. Tenca*) *ags.* sliu
 94^a. **tinetslu** (*sic, aus t. slu*) *lupus*
 (*Hecht*) *breuis Haupt V 198. In Symb.*
 3 *Glossen:* tinct slii; *lupus breuis;*
porcopicis styra (*vgl. Porro*).

*†**Tyndes** ein sichs chalb *P. V.*
Tinea mutte 37. 38., *eyn want*
worm 38. melen, schabe *V. a. 1420.*
 meil, mûck 45. schab, *ein gewant wurm*
Meg. matt 27. milwe o. mile 40.
tiliae (*Ed.*) milwæ *H. Ph.*

Tineta karpff 52.

Tyngere tuchin *V. a. 1420.*

*†**Tin-gta s. -cta. -iculus s.**
-nunculus.

*†**Tinilitrum** (*aus talitrum sim.*
umg.? vgl. Asub) stern zueringe 37.

*†**Tin-ium s. -a. -na s. Tirsa.**

***Tinni-re** zuzen, zummen; **-tus**
 lutber *V. a. 1420.* **-lis, -lus** clinckich,
 claer *i. leuis, purus G. voc.* **tinulus**
 mede ludende 37. **tinnulus i. sonus**
lenis etc. Br. Pap. timeus est leuis
sonus 37.

Tinnunculus. tinicula wintwechel
Wien. V. 399 H.

*†**Tinpan-a, -istria s. Timpan-**
num.

Tinta s. Tineta. Tenca.

*†**Tintin-nabulum, -abulum** 40.
K. V. V. a. 1420. stoser V. a. 1420.
 glogen klûpfel o. schelle o. kleines
 glôgli 40. gloggan- 32., gloggen- *V.*
St. G. 909. -halm. glocken-klôffel,
 -halme! schwenckel *K. V. singossell* 34.

drinkilken *Symb. D. trincklen 116.*
tyntyre (*cf. Tinnire*) zummen *V. a.*
 1420.

*†**Tinu-lus s. Tinnire. -m, -s**
s. Thimus.

Tipic-us geistlich 40. *czeychlich*
 (**typus** vorzechin) *V. a. 1420.* -e
 bezlich (*aus* bezzeiglich) 45. **tipus**
 gluckneß *ib. peyspil* 52.

*†**Tip-lea, -lena s. Kalotibia.**
-pula s. Capula.

Tipsana gesotten wasser von ge-
 schelter gersten 40. trochken 33., ge-
 new 52. gersten. ein truncken gast
 (*umg.!*) 27.

*†**Tipsus** (*instr., cf. tipsana*) stampff
 32.

Typus s. Tipicus.

Typha (*Ann.*) *herba in qua dudel-*
kolbe nascitur H. Ph.

***Tira s. Tirus.**

*†**Tira** (*aus thyra? curia? anders*
Gl. m.) furgehus 32.

Tirann-us durehter o. vbel tetiger
 40. durchechter 74. uotan (*hängt*
mit den Gll. wäterich zs., vgl. Gr. Myth.
 121) *Gl. Ker. bûtrich 52. waldinberg-*
er; -is -unge V. a. 1420. -i liuthazzeri
Gf. VI 1071. buchazeri (sic) Pf.
Grm. VI 393. -icus liuthazzig Gf. l. c.

*†**Tirca s. Tineta.**

*†**Tirectum** (*cf. Legumen*) ge-
 häckt (*cibus*) 32.

Tir-ia s. Stiria. -iaca, -o s. -us.

*†**Thiropolis** lenczstein 42.

†**Tyrrhenus** (*vgl. Gloss. v. Tusca-*
nus) thuschanisga *Ving.*

***Tirsa i. cissura** *uni* der wolff 52.

tinna krinne 40., *schwerlich* × **tinia**
 grint 25. gryndt 74.

Tirsus, tyrssus P. V., trifuss
 32., **tyrus** (*v. h. v.*) (*cf. Maguder.*
Fructea.) tutilkoluo *H. S. D.* tütten
 kolb 32. tûtekolbe, torse, krut stengel
 40. kraut storkz 52. ast, sumerla-tt,
 -nd *P. V.* strunck 8. *V. erat.* quispel;
 coelstronck; een tack mitten loueren
 (*i. q. looueren frondes Kil., daraus*
loneren 132.) quo vtebantur in sacri-
ficijs bacchi G. voc.

*†**Thirubincus s. Terebintus.**

***Tirus** × **tiro** *Gloss.* **tirus** tier-slang; (*daraus*) *daz confect tiriaca* triaker *Meg.* **tyriaca** *vermis* II. *Ph.* **tricus** triax wurm 32. **tyrus** ein slang l ein land o. stigel (*aus stingel thyrus*) *P. V.* unsupar (*rusticus rustih*); *w. u. enki Gl. Ker. i. rusticus Pf. Grm. VIII 412.* **tyros** *id. Gl. m. i. angustia l tribulatio* angist alde arbeit *Gf. I 342. insula et ciuitas, dic. a tyro q. e. fortis l angustia Br. tyros gr. fortis dic. lat. Pap. tira* angest 40. angst 74. **tiro** newer ritter *K. V.* **tirones** *fortes pueri milites Pap. schützen V. a. 1418 Sm. III 422.*

*† **Tirzinus** s. **Circinus**.

Tisana girstein wasser 52.

Tisis (*cf. Sincopis*) kistigi 32. brust-kistrie 40. 74., -kysty; lungensiechtag; **thisicus** -er *K. V.*

*† **Tisus** (*slang; schwerlich aus tirus*) *tis f. Meg.*

Tytan sunne 38. 75. sonne *V. a. 1420.*

***Tite-llus** s. **Titulus**. -mallos s. **Tithymallus**.

Titill-atio ketelinge 37. -icus kritzel- (*noch jetzt häufige Nebenform von kitzel*) 40., kützel- *K. V.* -fleisch.

*† **Tithymallus**. **titimallu-s** wol-fes milch 40. sprincke wortze 51. -m springh wort 37. **timal-lus** *Gloss.*, -us hoppe (× *humulus?*) *Symb. D.* **titin-alus** holff (*aus hopff?*) 19. -ulla milch krut 32. **titemallos** s. **Colatidis**. **temolus** (*irrig aus μῶλον von Cock. abgel.*) singrene *Hb.*

Titionar-e die branden voer stoken; -ium een stock yser *G. voc.*

Tytirus (*lat. Hs.*), **titrus** 52., **ty-**, *varr. cy-*, **cit-adrus**, **liadus** pokschäf *Meg.* **cicradus** bockschaft 50.

*† **Titran** s. **Duran**.

*† **Titrullus**. **tit-** (ti-?) -rifillus *i. dyabolus* 52.

*† **Titrus** s. **Tytirus**.

*† **Titu-bare**, -lare 33., -llare 45. stamelen 38. *P. V.* stoteren 38. boch-keren *P. V.* strauckeln 33. 45. tremen *i. dubitare, vacillare V. a. 1479. BM. III 91.* -batio stamerynge 37.

Titulus (*cf. Obticium*) lobzeychin *V. a. 1420.* benömung; **tytellus** tytell 29.

*† **Tiuorcium** fürstange *i. ustarius* 30.

Thlaspi s. **Bursa pastoris**.

*† **Tocton-** s. **Tolut-arius**.

*† **Todon-us** *hane sim. Gloss.* -eus *eyn hauc (u. ausdr. gekennz.)* 37.

Toga (*cf. Chlamys*) hoyke 36. 37. heuck *G. voc. koccze V. a. 1420.* si-, se-lecho (*vgl. Stragulum*) *Gf. VI 190.* kurzebolt *H. S. D.* (*vgl. Gloss. v. Piggillus. BM. I 221. Gl. m. vv. Churci-bolt. Curcinbaldus*). frid-kleid *K. V.* -claid 32. frides kleit, sukenie 40. *sim. 74.* **toga-l** *eyn stól kussen* 37. stuel kúsfj 52. -tus ghehoyket 37. 132. geheuct *G. voc. kucz V. a. 1420.* gewapnet 52.

T-, c-ogilla *eyn hand dwele* 37.

***Tola** (*Gerbert liest lora*) giechaln 131. iochelen *H. S. D.*

*† **Tol-a**, -e, -ea s. -es. -erare s. -lerare.

Tol-es, -a 37. 52., -e 52., -eam *Lor. i. q. in faucibus terere* 37., *in f. turgescere Br., in fonte currere* 52. *solet. eyn wasferkalb (vgl. 74. Gloss.)* 52. *readan Lor.*

Toletum tolet, ein statt 29. **taletum** taleit 30. **tulentum** tollent 34.

Tol-leno, -linum *eyn born stange V. a. 1420.* l -ium *puthaeck, put-swinghel G. voc.*

Tol-, **to-lerare** verdragen, ghe-doghen *G. voc. Gloss. alts. ádogean (s. m. Goth. Wb. II 642).*

Tollere wech doen of draghen, op boren *G. voc. (opbeuren attollere Kil.)*. vff nemen 29.

*† **Tollus** s. **Tolus**.

*† **Tolonina** schiff geschray 32.

Tolosa (× *Tullum*) *tole ciu.* 40. *tál Gloss.*

Tolus, **tholus** 32. *virst bo'm* 40. kirchen knopf 32. *K. V.* **tollus** knowf *V. a. 1420.*

Tolut, **total-** (*verdruckt*) *G. voc.* -arius *telner 132. (falsch 162. Gloss.)* *G. voc. tottilarii* teldere; **tocto-**

narii thrauaondi (also sax. thrauan traben) *Symb. H.*

To-, so- 40., **tu-** 37., **zo-** 22. *H. S. D.*, **ze-** 27. **-mentum** kussen 37. zicha *H. S. D.* bette ziche 40. bettber 27. beddeberre 22. **tumetum** âwerk *K. V.* âwerk 31. auwirck (stuppa werck) 32. **zementum** bedde-deken, -bure; **zomentum** i. *tegula* l (× zona q. cf.) eyn armborstes zene 37.

Tonare schellen 29. 34. er-sch. 30.

Tondere har abslachen 29. **t-, c-** 38. **-onsterna** eyn scher stede 38. eyn hus dar me de schâp inne schert 37.

Tonitr-u dunderklapf *V. St. G. 910.* **-uum** donner klopf 64. duⁿner clapf 31. tunre 41. tonner 29. **-uus** tonner *ib.* dornre 40. (dor, donre *Gloss.*). tonder 32.

*† **Tonn-a, -o** 32. dunne do man hering in tût 40. h. tonn 32. **dunna** tunn 29. **tunn-a** tunne, lechchelen i. **lagna** 38. cuphe; **-iles** cûfelen *Symb. D.*

Tonsi-lla, -l *Symb.* marste-c *Symb. D. 279.* **-kko** (in naue) *H. S. D.* propfo (*ahd. Gl.?*), pfol do man schif an bindet (pr. × crop, kropp **tussillus** i. e. *Halsmandel?* vgl. *Gloss. h. v. und v.* Struma) 40. **unsilla** (aus tu-) bacezzant i. **molaes** *H. S. D. Marg.* **turnella** (anders *Gl. m.*) fig warcz 40., *hierher?*

* **Tonsterna** s. **Tondere.**

Tonsus schalt 32. 2.

Tonus wise in dem sangghe 38.

† **Toparchia** vorstintum *V. a. 1420.* landvogtey *Ki.*

Tophet der helle tayl *V. a. 1420.*

Tophus tauck- *K. V.*, tug- 40., *daraus* aug- 74. -stein. **coffus** dugstain 32.

* **Thora** s. **Herba meropis.**

Toragium, thoragum 142 p. 284 *m. Ann.*

Toral (vgl. *Conopeum etc.*) sto^p fel, bette wad, stûklachen (k aus l) 40. prewt pett 52.

*† **Torathosta** s. **Torotusta.**

Thorax plate 37. torax Brust,

halsberg, banczer 40. Brustlappa *Erf. Gl.* burstlappa *Marb. Gl.*

* **Torax** (*ags. Gl. Gloss.*) s. **Centipeda.**

*† **Thorcia** s. **Torticium.**

* **Torcelea** s. **Torquea.**

† **Torcula-r** kelcterre *Symb. D.* kelter, weinpreß *K. V.* targgel, t.-spinner 32. perse; **-re** persen 38. **-tor** (× **-r**) wintrote; **tortula** trottspile (*torcula id. 93.*) 40.

* **Torcus, turgi** surgi *populus* (× turingi?) 40.

* **Torda** winde 40. w. zum armprost 74.

*† **Toreg-ina, -ma** s. **Thoreuma.**

*† **Torel-la, -la** (v. *Tostrinum*), **torrella** brant 29. brant reitte 40.

Thoreuma kûniges bette 40. **tereuma pallacium regum**; **turrica** (× *tunica*) *est vestis regis* 37. **toregma** scaperede *Symb. H.* **-ina** slipstein *Gl. Ker.*

*† **Torgitus** s. **Turgere.**

Torm-en, -ines darmgicht *V. a. 1420.*

Tormentilla birg-, rot-wurcze 42. fig wurcz 40. uichuurz *H. S. D.* l **potentilla** (*Ann.*) dornela *H. Ph.*

Tormentum voyt line (*navis*) 37. schiff seil; vestigung, blid, werch 40. notgotz (*sic?*) i. *funis quo prora ad pupim extenditur* *Herbert.* notgoz *H. S. Tr.* notzog (*Urform?*) *D.*

*† **Tormines** s. **Tormen.**

† **Tornare** drâyen becher o. kophy 31. *sim. 64.* **turnare** thueren o. dûr (*sic*) *P. V.* **torn-atum** sayger 74. seiger (*vinum* win) 40. **-abilis** scheyblocht, drelecht 33. scheub-, dre-elycht 27. schijue-, driif-, drey-lick *G. voc.* gedrescheletter 40. **-us** drâ-eysen; **-alis** -panck 52. **-alis** l **-us** eyn drey yserne 37. **-atilis** dreelich *V. a. 1420.* **-ator** drezoeyler *ib.* drechseler 40. drachksel 34. dresler 27. 33. dreger 37. trêger 29. dreyer 38. dornirer 33. **-iator** trayger 30. **-atura** ein thûrnerin *P. V.* **-arius** touer 37. threlsa *Symb. H.* **-o** gidrado *Virg.* **-amentum** torneyung 33. tûren 40.

-eare türnen 30. turnieren 29. **coruus** (*aus* tornus) trechsel 32.

*† **Torn-eare, -iator, -o** *etc.* s. **-are, -ensis, tho- s. Tu-ronensis.**

* **Torotusta** trogscherr 34. **torathosta** mültscher 30.

Torpedo *p.* blie 40.

Torpor lassichayt 34. fulkeit 29. vulheyt *V. a. 1420.* **turpia** trakait 30.

*† **Torquea** (*alph.* **torc-** **torquia** *Gloss. hierher??*) *i. instr.* torquendi wind 52. *i. q.* **torclea** *Gloss.*

Torquere keltern 30. pressen; wegen, foltren 29.

Torques (*cf.* Baen. **Torta.**) spanne 40. hals-ring *ib.* -golt *Symb. D.* -gurtel 27. 33. -gwand 32. vatinghe, eyn ghesmyde 38.

*† **Torqu-eta** s. **Yacea, -ia** s. **-ea.**

*† **Torre-do** s. **Teredo, -lla** s. **Torela.**

Torrens (*cf.* Riuus) ruschende watter 37. rauschundes mer (*vgl.* Fluuius) 34. russent 29., geisse 40. o. walt wasser. hals w. 45. gieß 32. feltguß 52. *sim.* 75. schneßasser 30. sprink 155. (*str.*) storm wasser *V. a. 1420.*

Torr-ere sengen, pregiln *V. a. 1420.* **-idus** verdort; **tostus** *id.*, gederret, geröst, gepät 52.

Torris een doetbrant of blandich (× dorbrant of brandich) holt *G. voc.* stich 40. *aus* schit, *woraus* auch schilt (*i. egis umg.*) 74. bezengit holcz *V. a. 1420.*

*† **Torri-** s. **Ten-torium.**

Torsio, tortiones *in ventre* (*Ed.*) bijfende *H. Ph.*

Tort-a küch 40. *K. V.* zelt *K. V.* wege 40. kuechel 33. couke; **-as facere** couken (**coquere** coken) 38. **-ellum** *velut* der broit; **-ellos** (*Ed.*) kacheln *H. Ph.* **-a** with *Symb. D.* 282. uuit *Gf. I 745.* **-us** wide 40. wit *i. torques* *Sum.* wirt *i. flexus* *H. S. Tr.* (*vgl. u. a. hier und Gloss. v. Retorta.* Restis. *Vimen. BM. III 618.*) **genta, -us, -ui** scheidlig o. pein 52.

*† **Torta-re** drauwe-n; **-tor -r** *V. a. 1420.*

*† **Torte-llum** *etc.* s. **Torta, -sia** s. **Carthesia.**

* **Torticium** ein gebunden kertz 52. **thorcia** gedrote werch 40. (*vgl. it. torcia* *etc.*).

Tortilis chucheretig (*aus* huck-; × *torta?*) 33. knorrecht, criezlicht 27. chnoprät (knorr × knopf?), chraws *P. V.* krump, raid 52.

Tor-tio s. **Torsio, -or** kestger 32. **-uosus** scheyf, ghe wunden 37. hogelich 30. hockrieg 34. hogrechtig, krumb 29. krummecht *V. a. 1420.*

*† **Tort-orium** s. **Tartarum, -uca** s. **Tartuca, -us** s. *ebds. u. -a.* **-uosus** s. **-io, -ula** s. **Toreular.**

Torus (*cf.* **Musculus Pulpa.**) müse (,) knot o. brütbette 40. mvse *pl. 100.* **thorus** (*in agro*) eine grofße banck, ein grafetisch 125.

Toruus (*umg., vgl. Gloss.*) ein krank 27. krannich 21. obir mutig *V. a. 1420.*

*† **Tost-rinum, -orium, torella, aridarium** dare, dar molt vppedart 38.

Tostus s. **Torrere.**

Totaliter s. **Totus.**

*† **Totti-, totu-larius** s. **Tolutarius.**

Totus aller gar 29. **totaliter** alto-male, vibedulle 38. vlbedille 22^b.

*† **Toxus** s. **Taxus.**

*† **Trabac-a** s. **Tenda, -ca** s. **Trabaria.**

Trab-ale, -rale 27. lanckwid 52. lünße 45. luns, eyn clene holt an dem wagen, dat dat rat nicht vt en gheyt 38. lons 30. luß 27. leyschen, ritschel, vnd ist das da haist da holcz das sber dy eenx (ēenx?) sel (*aus* exe, exel *sim.*?) sel *i. q.* sil?) get; **furtale** (*vgl.* **Furcale**) *id.* 34. schemel 37. *G. voc.* schamel 33. schaemel, ronge *Kil.* rongstock, schelm (*an gl. Stelle* gestel *sim. Gemmen*) *G. voc.* schwel, † *est lignum positum super axem* 76.

Trab-aria *Voc. ex quo, -ica* **Gemmen, -acca** 37. *est navis longa et stricta, -aria* (*cf.* **Crebersia**) schiffelin, nache 40.

Trabea boldeke, is syden want 38. baldeck; wifghait klaid 32. weisheit

kleit 40. *sim.* 74. 93. sendel kleid *K. V.* keyser rock *V. a.* 1420.

*† **Trab-ea** (*Gloss. Gl. m. porticus tecta*), -es, -is *s.* -s, Tenda. -ersia *s.* Crebersia. -ica *s.* -aria. -rale *s.* -ale.

Tra-bs (*alph.* 40.), -pt 40., -bes † -ps † -mes 32. 34. (*cf.* Sorbum) balko (*gorinz l. i.*) *H. l. i.* balke, eyn holt vnd bone 38. trom 32. tro^mme 40. trâm 34 *sim.*

*† **Trabs** (× *tabes?*) mayll *i.* macula 34.

*† **Tracana** noth-schlange, -drach *Fronsberg Kriegsgr.* (*Fr. II. 22^b*), noodbusse, -slanghe (*i. q.* kartouwe) *Kil.*

Trac-o hól 52. erthúbe (*b aus l*) 40. -on een hol of ganck onder die eerde *G. voc.*

† **Tracta-bilis** hendelich *V. a.* 1420. -tus *ptc.* gehantiert 110. *G. voc.* ont-holt *G. voc.* ent-, ge-halten 110.

*† **Tractula** (*tectula* 30. *ungl.*) ofenkruck 52. 75. kissa *H. S. D.* (*wet-terau. kiss, kist n.?*) kissel *Symb. D.* 281. kruck † wend schufel 27. kruch 29. pruchk 33. -o *s.* Traha (*cf. Gloss. h. v.*) -are krocken, also koren 33. rechen, als das korn 27.

Tractus (*cf.* Virga) toghe 38. czoge *V. a.* 1420.

* **Tracum** *i. in quo seruantur al-lectia* 37.

*† **Tracha** *s.* Traha.

Trachea luftrór 42. atten (? *sc.* ader, *vgl. u. a.* Porta lactis) 40.

Tradit-io secczunge, vorretzn *V. a.* 1420. *sim.* 65. -or (*cf.* Proditor) hingebler 30. 32. verretter 29. verratner 33. ein vor rethner 27.

*† **Tradolium** *s.* Tradulus.

* **Traductorium** een vluet † *locus* daermen ouersetzt *G. voc.* vlothe 37.

*† **Trad-ulus** ein zal spindel 52. -ullus eyn czolspille *V. a.* 1420. -olium haspel *Melck. V. (Altd. Bl. II 198).*

Tradux erbsunde *V. a.* 1420.

Traga (*cf.* Ascanio) zúge garn 40. zugegarn † asc hamo 130. trahal *id. i.* verriculum *H. S. D.* tragum straiß-

necz 32. ein reim tzüll *navis piscatoris* 52.

* **Traga-cantha**, -ntum trank (*umg.*) 40.

Trage-dia schentlich gesang *V. a.* 1420. *regum et magnatum Br.* -ria gedicht das hern schiltet 74. -na gedicht do mit man die herczen (*umg.*) schiltet . . . *in comedia* 40. -dia (*de sceleribus principum*) vrluig-gedicht; -dus † **tragicus** -tichter *K. V.*

Tragelaphus (*cf.* Hircellus) scelo *H. S. D.* *Gloss.* pockhirtz *Megiser Dict. multilingue.*

*† **Trage-na**, -ria *s.* -dia. -ntea *s.* Dracontia.

* **Tragias** tartze 37.

† **Tragicus** *s.* Tragedia.

*† **Tragopolis** *s.* Trogopales.

* **Tragulatus** ghequetst *G. voc.*

*† **Tragu-m** *s.* Traga. -ntea *s.* Dracontea.

Tra-ha, -cha 34., † -ctulo crucke 38. (*cf.* Tractula) kruckh 33. krock 27. harke 37. 38. rache *V. a.* 1420. rech 29. 33. *P. V.* rechen 34. egt 32. eg *K. V.* ecczen (*aus eccgen?*) *P. V.* -his fliton (*st. sl-*) *Pf. Grm. I 115.*

*† **Trahal** *s.* Traga.

* **Trahale** (*cf.* Crebersia) syl 34. sel 30. sele in dem waghene 38.

* **Trahea** lungenror *K. V.*

Trahere (*cf.* Traha. Tractula.) kruckken, rechen 33. krucken, rucken 27. teyn de waghén 38.

* **Traheria** (*cf.* Crebersia) zúge seil 40. sela; **piredia** (*aus ep-*) *id. Symb. D.*

*† **Traiect-a** *s.* -um.

Traiectio obir werfunge *V. a.* 1420. **Traiect-um**, -a 29. *ciu.* vrtriecht 29. vrthrecht 32. irdrist 40.

Trama wafel 31. wefel *K. V.* warß (*warf?*) 32. warffit *m. i.* subtegnen *V. tril.* snade *Symb. D.* schutzen *textoris* 34.

* **Trama-lga**, -ricia masselter bo^m 40. (*ex amaritudine dicta*) mazoltra *H. S. D.*

*† **Tramasicum** *s.* Tramose-rica.

Tramen schütz 52.

Trames (cf. *Trabs*) trame, also in der ledern is 38. gesteig; sprussel 52. sprüssel 29. besecz (vgl. *Gloss. v. Tramis*) 32. pfat o. kurz weg 40.

Tramoserica. **Tramasicum** halb sydin 40.

*† **Tran-** s. **Trans-fuga, -itoria.**

Tranquill-us (*alph. trans-*) vrede-sam 37. -itas, **tranquillitas** 32. merstille 40. stille des mer 32. heidere i. serenitas *Symb. D.*

Transactio aufschiebung 52.

Transfigurare gleichen † anders figuriren 33.

Transfretare (× -figere) durch holern 27. vber mer faren 34. vber meer 52., ver- 29. -schiffen. obir zegeln *V. a. 1420.*

Trans- (*alph. 40.*), **tran-** 40. -fuga abtrunniger *Gf. V 533.* abtrung s. *fugiens a domino suo* 40. holwanger (vgl. *Proditor*); *adj. -risch (verrätherisch) Nürn. Chron.*

Transgressor een ouertreder der eewe *G. voc.*

Transi-re. -t i. e. vfflecht (gelsucht in *herbam sc. ebich*) *H. Ph.*

*† **Trans-** (*alph.*), **tran-itoria** eyn vord in dem water 37.

Transitorius (cf. *Tempus*) vorgehēlik, titlik 38. zergeng-klich 29., -lich 30.

Translatio verwandelunge 40. dirheunge *V. a. 1420.*

Transmissus obir gesant *V. a. 1420. sim. 9.*

Trans- s. **Tran-quillus etc.**

Transtr-a, -um 37. 40. *K. V. dic. coopertorium dulce (aus holce?)* eyn böden roff 37. doft † waeckhuys (*ungl.*) 147. doftun *H. S. D. Tr. (wo Graff V 232 dostun las).* ags. thoftan 94^a. (vgl. *Bosw. v. Thoft.* *Hierher auch ahd. gadofta socia Gf. V 132.*) duchten *Chytr. (Fr. I 210^b).* dochten *Kil. schiff stål* 40. 93. *K. V.* krump holcz, ran-ge 40.

Transuad-are, -ere vber geen 52.

Transuersu-s, -m duers 38.

† **Transuolutio** (*i. fornix Gl. m.*) s. **Camera.**

* **Traol-e, -ium armor.** traouil, troil *Gl. m. afrz. troul i. q. alabrum 122., nfrz. treuil; sämtlich aus lat. torculum nach Scheler.*

Trape-s, -tum oley trotte 40.

*† **Trape-zeta** *sq. Gloss.* -seta münser; -sicum münsebank, zalbret 40.

*† **Trap-s, -t** s. **Trabs.**

Thraso † aretalogus schnarcher *V. tril.*

*† **Trassilicus** s. **Terra salica.**

*† **Trauis** s. **Tenda.**

* **Treberia** s. **Crebersia.**

*† **Trebius** (*piscis*) tribian („*Plin.*“) *Meg.*

*† **Trebu-chetum, -ceta** eyn grot blide 37.

*† **Tredo** s. **Teredo.**

*† **Trem-ebundus** beuende, beanxt *G. voc.* -idus wegig 34. zibern (*ptc.*) 30. bidmend 29. -or wegung 34. be-w. 30. bidmung 29. pibung; -idas pidem-chait 33. -ulus, -alus 32., -ula 52. aspa *f. (Ed.) H. Ph.* asp 29. 32. aschp *K. V. ast (umg.!)* 34. espin bo'm 40. espel 33. espe 37. esch; -ulus forchtig 52.

Tren-a eyn clage † senge *V. a. 1420.* trenne, trappe (*Tropfe*) 27. eyn trån 37. czeher 33. 4. zaher 52. -us czacher 34. trennung 27. ein drengis i. **la-crimosus** 33. -orum *Gloss.*, **tenu**s das puech der chlag 34.

Trepedia. tripleca stelcze 40.

Trepidus zirrender (*aus zit.?*) 40.

Tres drü 40.

* **Treueris** *ciu.* trere, eyn stat bi dem rine 38. triele (*dissimiliert*) 40. tryl 74. teneris *ciu.* trieln 30.

Treuge (cf. *Placitum*) frid gesach 32.

* **Treulus, trewlus** i. **balbus** lis-pent 52.

Triangulus der drit angel 33.

* **Tribocus** (*instr. bellicum*) tribok 40. *K. V.* tribok 93. *BM. II 89* *nebst Varianten.*

* **Tribu-la** vlegher (*eyn tauwe, i. tritula* 38.) 37. 38. stüssel (*monetarii*) 32. -laculum pfeigel bant 40.

-naculum ulegelbant *i. serra Symb. D. 282.*

T-, f-ribulis konline *Symb. D. 265.*

Tribulum stoter 37. rebeholz *V. a. 1420.* pysel 45. strompfel (*des Mörsers*) 52.

***Tribul-us** (*vgl. Latribuli*) distel 37. 40. heckel o. haseld (*sic*) dorn 40. eiffaltra *H. S. D.* jefoldre *Symb. D.* gorst (*e. gorse*) *Hb. -i marini* mûschelen 40. mere distel 51. *sim. 25.* **-orum fructus** *sc.* hanelpeffe; (**-us ungl.**) hyffa *H. Ph.*

*†**Tribun-iculum** *s. Tribulaculum. -al s. -us. -e s. Deurus.*

Tribun-us eyn tu*sinterherre *V. a. a. 1420.* für maister '32. heimburge *Gloss.* hein burger o. zunftmeister 40. **-al** duom stuol; *w. u.* cheisar stol 48. richte stoul 38. hostol, dinstuol, falanz stual, suonstöl *Gf. VI 664.* **-us qui triginta sub se tenet** *Br. truina* (× turma) ein herre vber trissig ritter 40.

***Tribus** (*ventus*) nort west 37.

Tributum (*cf. Pensatio. Telon.*) rent 32. gewerf (*sim. 74.*), stûre, bette 40. geleyte *V. a. 1420.*

***Tric-a, t -atura** 38. (*cf. Strita*) lock 52. stren, zop *V. vrat.* isengalta *H. S. Mon.* vlecht-e; **-are -n** 38.

Triceps dry cappicht *V. a. 1420.*

*†**Triclin-us** *i. dominus cenaculi* 52. 76. eyn druchseß 52. **-ium** herlich hauß 74. *K. V.* dryuechtig *V. a. 1420.* stuool, hohstuol, sedilstöl, gistuel *Gf. VI 663 ff.* sitzstule 74. fürsten spis gaden 40. **trictinium** eyn reuenter, dar me dre taffelen setten mach; **tridulium** *i. senaculum* 37.

*†**Tricus** *s. Tirus.*

Tricuspis dreyspitzig 52.

Tridens (*cf. Bidens. Trudes.*) grepe 37. 38. mistga-ffela *H. S. D.* -bel 52. 74. gabel mit dreym czancken 27. gabil dry czankyn *V. a. 1420.*

Tridu-e *s. Bidue. -o* dritage 48.

*†**Tridulium** *s. Triclinium.*

Trien-, trige- *s. Bien-nium.*

Triens trittail tags 32.

Trieris eyn schif mit dryn rudil *V. a. 1420.* gross schiff o. kiel 40. kil

H. S. D. dulcol *Symb. D. 279.* (*durco 86.*) drochemunt *sim. (aus dromon)* *Gloss.* **trigeris** dreghemunt 37.

*†**Triffus** *s. Thyrsus.*

Trifolium kle, goches ampfer 40. cle, dre bledere 38.

Trigamus drier wibe man 40. drytte wyebischof *V. a. 1420.*

*†**Trige-nium, -ris** *s. Triennium, -ris.*

Triginta drittech 38.

Tril-ix, -ex 32. trilich 32. *K. V.*

***Trilla** *est registrum per quod farina transit a mola* 37.

*†**Tri-nio, -nus** *s. Ter. -ota s. Tructa.*

Tripa sulte, pensen, pletze *G. voc.*

*†**Tripedi-ca** (*vgl. Gl. m. h. v. Gloss. v. Trepidicam*) stual *Gf. VI 663. -ta i. mantica male Symb. D.; vll. durch Missdeutung des lat. W. malas consuetudines. zu welchen eine Stelle im Gl. m. die tripedicam rechnet.*

Tripes dre voyd 37. drû fâss o. dri spicz 40. drebeß 45. dreuet 38. **tripo-r, -s** *Gloss. -da* dristichil stul *Symb. D. -des* dristich *Sum. -de* boffet *Symb. D.*

*†**Triple-ida** *s. Triplois. -oa s. Trepedia.*

***Tripl-ois, -eida** troyge, iacke 37.

Tripodium drû gewichtigding 29.

***Tripo-r, -s** *s. Tripes.*

Tripudium frolichchait 34. frolich (*frz. frolic sbst.*) 30. fröliche scherz 29.

*†**Tris-ilis, -celes** (*aus τρισελής, bestätigt Sommers Vermutung Gl. m. v. c.*) trifûs 40.

*†**Tri-** *s. Tru-sorium.*

*†**Trissare** *Gl. m., t trutissare i. minurire ut hirundines Quich. Add. v. c.*

Tristari *s. Tristis.*

Trist-ega ein volge in der standen t ein deckke 33. eyn deck auff eyn stande 27. schiffhuß *i. latrina* 29. schymhuz (*m aus ß?*) *V. a. 1420. -iga* eyn fogel in eyner schanden (*sic*) 45. **-igium** erchker, perg fridt 33. erchker, perigfrid *P. V. acker t friede berg (sic)*

45. **l -egium** ärker, landwer 52. **cris-tago** fleczhawß 34.

***Trist-is** drouech, vnhoghen; **-ari** drouen, moyen 38. **-iciosus** traurig 52.

***Triterium** s. **Tritorium**.

*†**Tritic-um** kern 29. 32. (*grana frumenti*) *K. V.* weyß 29. wete 37. 38. **-ius** weten 38.

Tritil-is, **-e** dat me to wriuen mach 37.

***Triton** wetterhan (*auf der Kirche*) *V. tril. genus marine ferè l deus maris Pap. Br. piscis qd., et ponitur pro deo maris Gemmen. tritonia genus est feri, al. ferri, in mare 142 p. 286. trocinus l trotinus sectae genus arduum Gl. Isid. troclinus ferre g. a. Gl. Sal.*

*†**Trito-nium**, **-rium** bütel 40.

Tritorium (*cf. Festucalium*) visel kule in eynem moser 38. ein morser, ein stempher 33. ein morsen stein 27. **triterium** mörser 52.

***Tritul-a** (*cf. Tribula*) drischel 33. *P. V.* dreschel 75. **-are** derschen; raken, alsome corn vmme wendet edder hau 38. **-ator** derscher 37. 38.

Tritura derschinghe; eyn vim (viem *Br. Wb.*) ho'p 37. dro'schen zit 40. kornhuß 6. 27.

Tritus beriben 29. gewiß 30. lawffig 34. lewffig 1. (*vgl. Sm. II 445*).

Triuia giwicge *Symb. H.*

Triumph-us zeghe vacht 37. seghuocht, ouerwinghe *i. victoria* 38. vollerzeyg *V. a. 1420.* gesegeung; **-are** geseln; **-alis** keselicht, strilicht (*vrn. aus gesegeung, vgl. Victoriosus*) 27.

Trium-vir starker man 40.

*†**Trix** *aus* (*cf. crix? crex?*) gewitz 32.

*†**Tro** s. **Trocus**.

Troas troier 40.

†**Troc-alus** s. **Trochilus**. **-are** s. **-us**. **-inus** s. **Triton**.

Troclea winde (*navis*) *Symb. D.* 279. wind, uffzug 32. wenda (*instr. navis*) *H. S. D.*

*†**Troclinus** s. **Triton**.

***Trocus** (*alph. 40.*), **tro** 40. klocze, topf 40. klocz 29. crußel 27. cusel,

eyn spel 38. **trocare** den topff werffen 52.

Trochea (*cf. Droteca. Troclea. Carchesium. hier und Gloss.*) runge 37. persse, wyn daes (*aus wind aes*) *G. voc.*

T, **c** - *Meg.* **-rochilus** (**trocalus** *Gloss. hierher?*) künigel *Meg.* künigel *Naturb.* **criro-grillus** (× **ciro-**) **l** **-chillus** konigel 50.

*†**Trogopales**, **tragopolis** 50. (*aus*) *tragopel 50. Meg. („Solim.“) aus tragopan Plin.*

*†**Tromedarius** s. **Dromeda**.

*†**Trong-ius**, **-rus** s. **Congrus**.

Tron-us (*cf. Solium*) eyn konig sal *V. a. 1420.* -i rûw stille engel 40.

***Tropa** troute 38.

Tropolo-gia setliche kunst *V. a. 1420.* **-ya** sithlicher sin 32.

Tropheum (**-um** *Gloss. verdruckt*) *est cum quis hostes in fugam conuertit, een verueernisse G. voc. verwynnisse 132.* gesig 40. halp zeyc (*cf. Triumphus*) *V. a. 1420.*

*†**Trosculana** *h.* hart hõwe 40., *vgl. frz. trescalan jaune m. hypericum perforatum Nmn.*

†**Trotingi** s. **Paranympus**.

***Trub-ilum**, **-lium** s. *142. p. 286.*

*†**Tru-cta** (*cf. Lactina. Forena. Vuiaria.*), **-cca** barme *p. 37.* **-nea** (**trūca**) worhenne 40. **-tta** vorich 1. *Str. V.* fõren 29. **-ta** forch 34. ferchin 32. **triota** fûrn 30. **salmo trutta** (*Ann.*) fornhä (*in bruchwassern versatur*) *H. Ph.* **practuca** vörne 37. **tactuca**, **l truita** uorna *H. S. D.*, **l trutta** forhana *Tr.*

*†**Trucula** s. **Truncula**.

Truculentus wüdrich *Symb. D.* gruelich *V. a. 1420.*

*†**Trudela** s. **Turdela**.

Trudere steken in eynen sack 38.

Trud-es (*g. -is*), **-is** 40. schefte-crapho *H. S. Tr.* schalt *K. V.* schalt rüder 40. gheyserte boemen *G. voc.* gheserte (*umg.!*) bomen 132. furka (× **tridens**) *Symb. H.*

Truf-a getüst 29. **-fare** tûschen, lecken 29. schantriben 52. **-are** **l truphare** plenghen, tuschen, dreghen,

ghecken *sim.*, leychen; **trufator** tuser, dregher 38.

*† **Trui-na** s. **Tribunus**. -**ta** s. **Tructa**.

*† **Trulla** s. **Arulla**.

* **Trulla** (*cf.* *Fasula*. *Gloss. v. Siphon*), **turlla** 34. ein laug hafn (*ad congregandum cinerem etc.*) 52. *druffa* *H. S. D.* *trufelle Symb. D. App.* *truweel gall.* *truelle angl.* *trewel, trowel Kil.* (*cf. Gloss.*). *chell* 34. *kelle* 37. 38., *eyn taw dar me muret* 38. *eyn ascher grope i. vas vitile ad cineres congregandos*; *vist i. turpis sibilus* 37. **trull-are** feysten 34. -**io aui i. bumbo** 37.

*† **Trum-bulus** s. **Strumulus**. -**pa** s. **Quinterna**.

* **Truncali** (klauchen 125.) s. *Grimm Wtb. V 1025*.

* **Trun-canus**, -**tanus** (-c-?) geiler o. kecker 40.

*† **Trunc-are** s. -**us**. -**orium** s. **Tuntorium**. -**ula**, **trucula** s. **Cri-nacula**.

Trunc-us (*cf.* *Cippus* *Surcus*.) *rone* 38. *block* 37. *plock K. V.* *trunc* (*arboris*) *Symb. D.* *tronck*, *stronck Kil.* *opferstock (eccles.)* 29. *strumpff* 44. 114. -**are** entheupten 52.

*† **Trunt-anus** s. **Truncanus**. -**inator** s. **Trutina**.

* **Trus-ile**, -**ale** *stekemest i. pugio* 38.

Tru-, **tri-** 29. -**sorium** *eyn ramme* 27. 38., *eyn tauwe* 38., *do man mit stoft dy fpele* 27. *ein ram, do man dy pherd (umg.!)* *enstost* 33. *ram* 30. *hayer o. stossel, dy man fur dy pfeyl (umg.?)* *stöst* 34. *eyn trame do man pole mit in stoft* 45.

Trutilo aui *pr. turdorum* 37.

Trutina (*cf.* *Pondus*) *waghe, wachte, wichte i. statera* 38. **truntinator** (*trunc-?*) *woger, versücher* 40.

*† **Trut-issare** s. **Trissare**. -**ta** s. **Tructa**.

Trux *greselik* 37. *herbe V. a. 1420*.

Tu ipse *disuluen* 38. **tuates** *dinerleyge* 37.

Tuba *pusawn* 34. *brasun (3 mal)*

29. *busam* 30. **tubicinare** *prasunen* 29. *pusawen* 34. **tubumare** *trometen* 30.

*† **Tuba-lus** s. **Cubalus**. -**r** s.

Tuber. -**tus** s. **Deurus**.

*† **Tubela** s. **Cubella**.

Tuber *meroch* 32. *moröch h. 104.* *moroch qd. vermis (sic)*; *mesteler (aus meseler sim.)*; *swam*; *ast o. bühel an einem holcz* 40. *czunter* 34. *zunder* 29. 30. *tunder* 37. 38. **tub-or** *id.*; -**ar** *houer*; **tuberos-us**, -**itas** *i. superb-us*, -**ia** 37.

* **Tubera**. **tubulca** *ert nus*; **timbra** *ert wurcz* 40. **cubulca** *h. 33*.

*† **Tub-icinare**, -**umare** s. -**a**. -**erosus** *etc.*, -**or** s. -**er**. -**inum** s. **Dwinare**. -**raca** *etc.* (-**ragus** *Gloss.*) s. **Deurus**. -**ulca** s. -**era**. -**illus**, -**ulus** s. **Cubalus**.

Tubus *tücha V. St. G. 909*.

*† **Tucet-um** *spyse van ghepluct vleysch of geplucte vineken G. voc.* -**a** *dicuntur escae regiae Gl. m. (Fulgent.)*. **tuccet-a** *dentascen (aus lt. dnt. escae?) i. q. minutal danice pluckefinker Symb. D.* -**abulum** *hack banck* 32.

* **Tucia** *hutterok*, *eyn steyn i. alceus*; † **tuchia** *tucian*, *eyn artzedie to den oghen* 38.

*† **Tucid-es** s. **Tuchidides**. -**ula** s. **Tucidula**.

Tucus *güch auis* 40.

*† **Tuchia** s. **Tucia**.

Tuchidides. **tucides** *auentuyrlie; et. est pr. n. viri G. voc.*

Tud-es, -**is** *hamir H. S. Tr.*

Tucidula s. **Labina**. **tucidula** *kochlöffel* 44.

*† **Tudis** s. **Tudes**.

Tueri *guggen* 29. *lügen* 30. **tuor** *ich sehe*; **tuor** *ich beschirme V. a. 1420*.

Tugurium (*cf.* *Camera*) *scyr Gf. VI 536. Pf. Grm. I 116. sim. Gloss.* *ein huet hawß i. domus pastoris* 33. *hirten hus, garten hütte, banwart hüt* 40. *halle, hutte, schur* 38.

Tuisare s. **Tibisare**.

*† **Tule-ntum**, -**tum** s. **Toletum**. -**riion** s. **Dula**.

Tullum (*cf.* *Tolosa*) *tolo ciu.* 40.

*† **Tulomaidra** s. **Ptolemais**.
Tumba sarck 38. graff 37. *ags.*
 thruch *Gloss.* **tumbae** druchun *Gf.*
V 511.
 *† **Tum-etum, -entum** s. **Tomen-**
tum. -icosus s. **Tunica**.
Tumidus vpgheblasen 37.
Tumultus vngestumekeyt *V. a.*
1420. crådeme *H. S. Tr.* credeme *Mon.*
 cremede *Vind.* vplop der lude 38. uff-
 lauff 30. hüffschlag (*umg.!*) 29. **-are**
 uff löffen 29. awff hawffen. (× tumu-
 lare!) 34.
Tumulus pühel 52.
Tunc do, denne, to dem male 38.
 *† **Tunda** (*aus* rotunda × *tundere*)
 s. **Pila**.
Tundere stempen 22^b. stam-pen,
 -phen *H. Ph.* weschniden 52.
Tungris *ciu.* dungers 40. 74. (*vgl.*
Gf. V 537).
Tunic-a paffenroc *Symb. D.* tap-
 part *m. Oe. V.* **-are** röcken 29. **-osus**
Gloss., tumicosus 37. *i. pannosus.*
 *† **Tunn-a, -iles** s. **Tonna**.
 *† **Tunnit** *cicada* *Symb. D.*
Tuntorium (*cf.* *Formarium*). **trun-**
corium stempel 37.
 *† **Thura-** s. **Turo-nensis**.
 *† **Turb-a** schar, mengin *K. V.*
-ari bedroue-n; **-atus** -t 38. **-atio**
 -nisse *ib.* betrubung 52. 74. betrü-
 bunge; **-enum** dräbe 40. **-ulentus**
 vbertrawrig 34. trübig 29. **-idus** *id.*
ib. wloum, nicht schir 38. bedrou-et;
-or -inge 37. **-ella** *Gl. m., -ela* un-
 gewedere *i. tempestas* *Symb. D.* **-o**
 storm-, dwer-wynt 37. *trennila* *Gf. V*
534. aturbine von der vinsteri des
 reges 41.
 *† **Turbit** ist eyne wurtze, zengert
 an der zunge 42.
 *† **Turb-o, -or, -ulentus** s. **-ari**.
 *† **Turd-ela, -ila** 33., **-ena** 37.,
trudela 27., **turtella** 30. (*cf.* *Tur-*
dus) stare 37. drostel 40. amsel 27.
 29. 30. amschel 34.
 *† **Turd-us, t-endus** 37., **-es** 32.,
-ela 34., **turtus** 31. eyne brac voghel
 37. prach- 30. 34., brüch 40., reckol-
 der- 32., kramat- *K. V.*, kromt- 31.

-vogel. spreyn, *eyn voghel* 38. (*ags.*)
 scruc *Symb. E. (cf. Gloss.)*. droscha *Gf.*
 drorch *H. S. Tr. t. quasi minor* brach-
 uugel *D. t. merula (Ann.)* amsla *H.*
Ph. t. montanus weisel *m.; t. vis-*
civorus mistler *m. V. tril.*

*† **Tureg-o** *ciu.* zürich 29. **-um**
 zurch 32.

*† **Tu-, tur-restina** *est panis niger* 37.

*† **Turg-ere** puessen 33. boßen 27.
 pawschen *P. V.* **-are** cropfen *V. a.*
1420. **-idus** gepawst *P. V.* peßung 27.
 puessunde 33. pauchschtig (*umg.*) 34.
 getrucht 29. vpgheblasen 37. **torgi-**
tus (*cf.* *Pestilentia; umg.*) buchstuch
 40. **-iolum** *Gloss., -igolum est vas*
inferius grossum 37. **turingus** ein
 herings vaß 33., *hierher?*

*† **Turg-i** s. **Torcus. -idus, -io-**
lum etc. s. -ere.

*† **Thurib-ulum** zinsera (*aus* *incens-*
arium, -orium *Gf. V 688.* cinsel
Symb. D. **-ilator** ro^ochuesser; **thu-**
rus rouch faß (rachfaß 74.) 40. **thus**
 weyrach *K. V.*

Turing-ia, -a 27., **turnigia** 33.
 turing- 27., durgen- 33. -lant.

*† **Turin-gus** s. **Turgere. -o** s.
Curino.

*† **Turlla** s. **Trulla**.

*† **Turm-ella** (*Br.*) t-illa clene
 schare 37. **-alis** schärlich 52.

*† **Turm-illa** s. **-ella. Turonilla.**

*† **Turn-are** s. **Tornare. -ella** s.
Tonsilla. -igia s. **Turingia.**

Turo-, thura- 34., **thoro-** 29.,
tor- 38. **-nensis, turonus** 40. (*cf.*
Turonis) torns, eyne grot sulueren pen-
 ning 38. gross durnos 40. turniss 29.
 torner 30. thuraner 34.

*† **Turonilla, turmilla** 37., **tu-**
rulla (*aus turuella* *gebeßert*) 40.
 (*cf.* *Afforus*) grundel-a *H. S. D.* -ingh
 37. grundel 40. stekele, *eyn visch* 38.
 schicheling 33.

*† **Turonis** *ciu.* durne 40.

*† **Turon-us** s. **-ensis.**

*† **Tur-pia** s. **Torpor. -restina**
 s. **-estina. -rica** s. **Toreuma.**

Turris durne 40. duren *K. V.*

***Tur-** 74., **tu-sana** (aus *tipsana sim.*) **mu-** 74., **mō-** 40. -rselkolb.

***Thursio** meerschwein 40., × **tursio** *Stör?*

*†**Turtella** s. **Turdela**.

Turtur tartel duue 38. turtel- 30., turtel- o. mer- (*piscis*) 40., turter- 29., turten- 32. -tub. turteltauben 34. durczel dube 45.

*†**Tur-tus** s. -**dus**. -**ulla** s. -**onilla**.

*†**Turund-a** s. **Stipula**. -**ula** (*bolus*) sintrændel *Hb.*

***Thurus**, **thus** s. **Thuribulum**.

*†**Tusana** s. **Tursana**.

Tusc-anus, -**ia** *Gloss.* **tussi-a** taussen landt; -**tanus** ein tūsnār *P. V.*

***Tus-cina**, -**sina** s. **Lena**. *Diez Altrom. Gl.* 45-6.

***Tuscula** kuchlein 74. (*cf. Gloss.*) **tustola** kûchelin 40.

***Tuscus** mistel 40. *H. S. D.*

*†**Tussi-a**, -**tanus** s. **Tuscanus**.

*†**Tussilag-o**, -**ya** 40. salbey 40. hufflatta *f. (Ann.) H. Ph.*

***Tussi-llus** s. **Tonsilla**. -**na** s. **Tuscina**.

Tussi-s hoyste 37. houste 38. -**tare** housten 38. husten, demphen *H. Ph.*

*†**Tust-ula** *Gloss.*, -**ola** s. **Tuscula**.

†**Tutacula** kiscirmitha *Gf. VI 549.*

*†**Tutella** s. **Clitella**.

*†**Tutiat** *passer Symb. D.*

*†**Tutones** s. **Tautones**.

Tutor kinde wogt 40. verweser, beschirmer *K. V.* gerhab *Oe. V.*

***Tutulum** s. **Cuculum**.

Tutulus priesters mantel o. uele 40. *est pallium quo sacerdotes caput tegent*, hulle, beffe 37.

*†**Tuxa** s. **Rixa**.

V, U, W.

Vacare (*cf. Temptare*) vleys gebin *V. a. 1420.* ledeghen, ledich sin 38. deruen i. **carere** *etc. G. voc.* doruen 132. **vacat** het is ydel, te pas, tamelick *G. voc.*

***Vacca** cou 38. **v. mulsaria** ein melk ku^e 52. *sim.* 3. 4.

Vaccini-um, -**a** 40. heidel-, broⁿ-ber 40. kraecke-, hauer-, bosch-besie, waltbeere *Kil.* waeltbese 11. **vacinia** walbere *H. S. D.* **baccinum** (× **bacca**) haydper 34.

*†**Vacci-ola** i. **sella azini** 37. -**nola** *est s. asini* † **signarii** (aus *sagmarii*) 76. **vaciola** *est s. a.* 52.

Vacill-are (*cf. Titubare*) strandeln (*versch. von nd. strenkelen etc.*) *V. a. 1432 Sm. III 686.* -**ans** vor twiuelt 37. -**es** nit entzwiwelt 41. **vacullare** benchken 34.

*†**Vac-inia** s. -**cinium**. -**iola** s. -**ciola**. -**ullare** s. -**illare**. -**undus** s. **Facundus**.

Vacuus ler, oⁱd 29. ledich, is eyu mynsche dar ne arbeyt inne is, eyu

tauwe dar nicht (*nhd. nichts*) ynne is 38.

Vach och *G. voc.* **wach** pfidich 29. **phach** pfidich; **was** *int.* ouch 30.

Vadare s. **Vadam**.

Vade ga 22^b. 38.

Vadi-are (**vadrare** *Gloss. verdruckt*) wedden 38. wettyn (*cf. Vadum*) 31. -**monium** pfant 52.

Vadu-m, **l-s** 37. gifluzida 48. vo^rt 37. vorde in eynem water 38. vort 100. *Str. V.* een wech doer dat water daermen mitten voeten doer ghaen mach *G. voc.* **vadare** (× **vdare**. **vadiare**.) wateren (*quadrupedem*) *G. voc.* roß watten 29. walten (*umg.*) *Str. V.* werten 30. 64. wettyn 31. vortin *V. a. 1420.* vber wasser geen 52. *sim.* 20. **wadare** waden 38.

Vafer geyl i. **fertilis** *V. a. 1420.* verstanden 52.

*†**Vag-are** *etc. s.* -**us**. -**enaculum** s. -**ina**. -**es** s. **Vegetes**.

Vagina schede 38. **bagena** ein swert schaid 33. **vaginariu-m** s. **Ar-**

changelica. -s eyn scheden meker;
vagenaculum eyn ort yserne 37.

Vagire (cf. Merere) wainen *ut pueri* 30. kindes grynen 29. chindwiegen 34. kinder swegen 27. kindisch swegen 33. (*umtg. sim. Gloss.*)

* **Vagu-**, **vago-rrio** ein müßgeer 52.

*† **Vagum** s. **Fagum**.

*† **Vagus** eyn vnstede mynsche 37. vmb schwäffig 31. *sim. 64.* sterczer (*vgl. Sm. III 659*) *V. a. 1420.* **fafus** (cf. Vmbra) farind man 32. **vaga-bundus** irresam *V. a. 1420.* -**rius** eyn ledech genger 37. **vagur-ire** *Gloss.*, -**rire** 142. *Gl. m. Quicherat.*

*† **V-** s. **F-alanga. Pertica.**

Valde sere, gar s., swinde; hardghut, also: *he hefft* harde gut *ghe maket* 38.

* **Vale-facere** s. -**re. -ntina** s. **Artemisia.**

Valere by diner macht sin 27. wider (*umg.*) m. sein 33. süllen (sul-len?) 29. wol togen 30. moghen 38. wol mugen 34. **vale** wol mug 29. **vale-dicere** begenaden 30. -**facere** geseg-en 34. -nen 29. dy leccze schenke *V. a. 1420.*

Valeriana (v. *officinalis Ann.*) denemarcha *H. Ph. balloaria* kaczen krut 32. **baleramo** kaczen krut, nepte (*vgl. o. u. Gloss. vv. Calamintha. Nepeta.*) 40.

* **Valernum** güter wein *K. V.*

Valetudinarius s. **Validus.**

Valgi-are † -**re** lippen opschorten of een ander die ghespe (den geck 132.) setten *G. voc.*, *vgl. ghespe* † lams-oore setten *subsannare Kil.*

* **Valid-us** (cf. Valere) so'lich 29. mugend 52. mugig 34. wol m. 29. 34. tegelich (*bis*), dugende 30. *i. fortis*, viuidus *Pap.*, *daraus -a i. viuida 147.*, inuidia 37. 76. (cf. *Gloss. h. v.*) **validudo** kraft 52. tugentlichait 30. wolmugig-chayt 34., -iglicheit 29. **valetudinarius** erzetere *i. medicus Symb. D.*

*† **Vall-a, -amina, -are, -ere** s. -**um.**

* **Valli-s** dael 37. -**cula** (× *vallum*) gruuelen *H. S. D.* gruebilin *sim. Gf. IV 308.*

Vall-um grauo *H. S. D.* blocke 30. tåll 52. tul 32. acker *i. ager (aus agger umg.)*; -**a** ghe plancket *i. villa*; -**amina** *pl. planck-en* 37. -**us -e ib.** stech *H. S. D.* -**are** vmme gebin *V. a. 1420.* vmbgraben 27. 33. pfelen 29. be pfelen 27. planchken 33. -**ere** straiwen 30. -**eretur** vmbtåttet 41. (vmbetfüllen *BM. III 128*).

Valua katar-a, -o? *Gf. IV 144.* schlag 52. val-dore, -poerte *G. voc. falua* lad 32.

Valuul-us, pl. -i schotte (*fabe etc.*) 125.

Vanga worp schuffel 37. bicke 38. stein bickel 29. stain-pi(ck), -axt 34. **fang-a** -bick 30. scora *H. S. D.* **uan-gas** crapun *Gl. Vind.* **vango** eyn grab ysen *V. a. 1420.* **venga** beeche 122.

*† **Van-go** s. -**ga, Mango. -idus** s. -**us.**

Vann-us futterschwing *m. V. tril.* wient- 33., wint- 52. 3. -schauffel. -**are** wienten, swingen 33.

Van-us vn nütte; -**idus** vor swyntlik 37.

Vapa s. **Vappa.**

Vapor rôc van heytem water, swaden, britten 38. pradem 33. swademe, swalwe 27. **fapor** (cf. *Exalatio*) wasser tampff 32. **vapor-es** hizzun 48. -**are** vß swedemen (sm-?) 27. vnswaden 33. **vasperare** üß tringen 29.

Vappa, bißw. **vapa** sackwin 20. 32. truoben wein 33. trüb wein, hengelbein (*vgl. Vinum pendulum. BM. I 612.*) *P. V.* lecke, leck-, stort-, drupwijn, veurloep *Kil.* leck wijn, wijnheffe; **vappa** *comm. g.* die det syn onnutlick toebrengt *G. voc.*

*† **Varandia** etc. s. **Warandia.**

Var-ex, -ix eyn kne ader 37. *ags.* ompre (cf. *Gloss.*) *in curibus hominum Symb. E.* -**ica** dy dich odir *V. a. 1420.* die spar ader 52.

Vari-a, -are s. -**us.**

* **Varic-** s. **Fart-iniculum.**

*† **Vari-us** (*piscis* s. *Ledia*) wander vertig 34. feeh *Gf. III 426*. -a uche *H. S. D.* -um bunt, dat manningherleye verwe heft; *i. multiforme* vnderdan, drus (? *vgl. widergend etc. glandula?*) 38. -a 32. *G. voc.*, -ola 31. 43. *G. voc.*, -ole (*cf. Morbus*) *K. V.*, -olae *Kil.*, -nale 32. durschlecht 32. dŭrch schlacht 31. vrschlecht *K. V.* urschlichten (*pl. wetterau.*) 43. maselen, -suchte, maseren *Kil.* maessel *i. vericula* *G. voc.* -are wanderen 33. -atus s. *Vermicularis*. -um opus wonderwerck (*umg.!*) 3. 29. (wud-) 52. -no puntberch 34. **vatrus** (*color*) wint varib 34.

*† **Var-ix** s. -ex. -tinaculum s. **Fartiniculum**.

Varus *i. curvus, astutus, calidus* 37.

Vas (*vadis g.*) gyzel *V. a. 1420*. gizel 20.

Vas fictile ein eren faß 52. **vasa belli** wapen; **v. transmigracionis** eyn wad sack 37.

Va-, phal- 34. -sallus lebensman (*b aus h*) 34. **phastillus** lechen man *P. V.*

*† **Vas-ciola** s. **Fascia**. -culum s. **Flasco**. -ianus s. **Fasianus**. -perare s. **Vapor**. -titas s. -tus.

* **Vastigium** hŏch 52.

* **Vastrum** *i. antrum ingens* 37. 52. 76.

*† **Vast-us** vor wŏstet 37. -itas witi 29. -ititas witikait 30. -itudo weythayt 34.

Vaticinator verkŭnder 29 *sim.*

*† **Vatigino** (*vgl. Faticere?*) lechiczen (*vgl. Sm. II 422*) 34.

*† **Vatrus** s. **Varius**.

*† **Vauella** s. **Voluella**.

Vber s. borst, memme *G. voc.* prustel 33. **abvberibus** von den brŭstlachen 41.

Vber *adj.* (*cf. Fructiferus*) frŭchtig 29. fruchtpew (*sic*) 33. **vbertim** vromelich *V. a. 1420*.

Vbi wor, worisdat *i. quo loco*; **vbiq̄e** allen enden, alderweghen 38.

Vdus nat, vochtich; **vditas** nat-,

voch-ticheit *G. voc.* **vdare** nat maken *ib.* naß machen 31. 110.

Ve (*cf. Oue*) wee *G. voc.*

* **Veaculum** *i. pretium con-* l *traductionis* (*sim. 76.*) gelait gelt 52.

Vecor-s grymmik *V. a. 1420*. saghe, eyn blode mynsche to guden dinghen *i. pusillanimis* 38. traech *etc. 132. G. voc.* -dia weemodicheit, leuheit *G. voc.* lozheit 132.

† **Vect-atorium** s. -or. -icularius s. **Opercularius**.

Vectigal schattinge, tol 37. wanczil *V. a. 1420*.

Vectis (*cf. Repagulum*) eyn slotte 37. schelde-r *Gloss.*, -ch *BM. II 2 S. 80.* rijil 27. ridel 33. **vectis** trage steckil, uossedil (*aus-stedil?*) *vgl. Gloss. v. Postis*) *V. a. 1420*.

Vect-or vorman 38. -orium leyte (*vas*) 125. l -atorium bore *G. voc.*

Veges tunn 29. donn 52. **vages** tuun 30.

Veget-us (× *vetus*) aldulich *i. senilis* *Symb. D.* -are wachŕen; -atus gesterkt 52. -atur queck *habet II. Ph. III 79.*

Vehemen-s hastich, tornich 38. geemutig *V. a. 1420*. gech 29. emsig 30. crachtich *G. voc.* -tia crafticheit (*cht neben ft*) *ib.* gachayt 29.

Vehere varen, voren; *unglossiert*: vaten, laden vp eynen waghen 38. **vehiculum** care; vor lŏn 37.

*† **Vehodum** s. **Feodum**.

Vel edder, effte 38.

Vela-men l -mentum l -rium vmbhanck 52. -mina (*Marg. zuvevilla crucis*) spretunga 48.

Veles, **velites** schnod ritter 52.

Velle willen *G. voc.* wille (*sic*) 38. welen 29.

Vellere yetten 29. wt plucken *G. voc.* vz slicken *V. a. 1420*. **vellica-re** vz roden *ib.* cluuen *et* propphen (*aus pir-sim.*) *Symb. D. App.* -ns rau-fanti; **depilatus** pirouphtiu, biroufit *Gf. II 499.*

Vellus, **fellus** 2. schep-er 33. *H. Ph.* -per 32. -er wol 30. schap-

per 34. schopfer, fleiß (*umg.*?) 27. fluß 33. vliis 38. vliis 38.

Velox (*cf.* Celox) rösch 29.

Velter wind *K. V.* wint, cyn weydehant 38. iaghunt 52.

Velum (*sanctimonialium*) weiler *K. V.* een wieldoeck der nunnen *G. voc.* ueli segeles 48.

Ven-a adere 38. -e runst- *Meg.*, runs- 77., tunst- l dunst- 50. -adern. -is aderon 48.

Vena-bulum, -culum *s.* -ri.

Venalis weyle, dat man vor kopen wel 38. verchaufflich 52.

Vena-ri iaghent na wilden deren 38. -tor eyn weyde man; eyn stric des weyde mannes (*zu.*); -bulum eyn ouer (× euer) spēd 37. -culum iag spieß *K. V.* -tio das geieg *Oe. V.* geiaid 52. fenacio wild prä 32. veneticus iaghunt 52. eyn iaghet rode 37. *i. canis venati-onis* 76., -cus 52.

Vendica-re an sich 29., zu 52. ziehen. czuzzen; bueten *V. a.* 1420. vnordenleich czw eziehen 34. -tio beutung 27. verpietung 33.

Venditor *s.* Preemptor.

*† **Venearium** *s.* Veneria.

*† **Venen-um**, l -ositas 37. *als vil als ain äderling Meg.* vor ghift 37. virginnisse; eyter (*in pulmone*); -osus (*succus*) *i. e.* slimech *H. Ph.* -ifuga, fenifuga *s.* Betonica. venefic-us eyn den andern vor ghift 37. giff- 34., giff- 30., vergiff- 29. -macher. -ium zaubrung 52.

* **Veneria** (*cf.* Herba venerea) beovyrnt *Hb.* venearium herba in locis humidis 38. *sim.* 76.

Venetia venidie, eyn grote stad in wallande 38.

*† **Veneticus** *s.* -ari. -ga *s.* Vanga.

Venia gnedikeit 29.

* **Venic-ium** *s.* Panicum. -ulum *s.* Feniculum.

Venire. venit quam, cam 38.

Vent-er balch 38. buck 36. 38. -riculus wamba *H. l. i. H. S. D. Gf.* bucheltur (*de herbis, umg.*?) 32. -rale eyn snor vmme den buk; -er l -ilabrum buk 37.

* **Ventigo** *i. globus* 37.

Ventila-re weggen 38. wind wegen 30. wint wän 34. winden, weyen 29. worffen *V. a.* 1420. warffen 27. -brum (*i. poliarium* 52., palearius 76. *umg.* *v. Venter. cf.* Flabrum. Pala.) warff- 27., wient- 33. -schauffel. worschuffil *V. a.* 1420. worp schuffel 37. wanne *ib.* 27. wegel 29. weger 30.

*† **Ventil-ogium**, -agium *s.* Ceruchus.

*† **Ventorium** (× te-?) *s.* Petasma.

*† **Ventos-a** (*cf.* Guua) eyn stü kop 37. stuge cop 38. winthawß (*angelehnt* × ventus) 33. laßkopff *K. V.* laiß becher, schreff horn 45. -sum lasschoph 34. -are stuen 27.

Ventos-us vol windes; clappich *G. voc.* leyblufft 34. lifblasinghe 36. -itas bläst, lipblasung 29.

Ventr-ale, -iculus *s.* Venter.

*† **Venundator** *s.* Preemptor.

Venust-us wunnyk *V. a.* 1420. zierlich-er; -as -heit 29.

*† **Vepr-es** brem 32. bram dorn 38. dornecht *V. a.* 1420. -um brumbere, eyn swart vrucht *ib.* pramper 33. bramer (*bis*) 45. bromber 27. haghebuschen; -es h. böm 37. -is bromber-, dorn-struch 27. hegg 29. vepis krou, doren 33. vespes bramen (× vespis!), *genus ligni* 37. interuepres stuphlach 41.

Ver mey 37. 38. vern-us glencz-ig 29. -et 30. l -alis lustich *G. voc. sim.* 110. -are haiter sein 52.

*† **Verago** *s.* Farrago.

*† **Verania** *i. gena* (*aus verbigena* 76 *etc.*?) wange 37.

*† **Verbascu-m**, -s feldvyrt *Hb.* b-, h-erbescum gescadvyrt *Cock.*

Verben-a (*cf.* Jerobotanum) (*Ed.*) ysena *H. Ph.* isern hart 38. yser *V. a.* 1420. hanaf *Symb. H.* l -aca iserna *i. lustago* *H. S. D.* -aca uarna (*aus isarna* × farn?) *Symb. M. App.* -a æswert *Mo.* berbenaces eascvyrt *Dum. vermenaca* æsthrotu (*e. ash-throat*) *Hb.*

*† **Verbo-tenare, -cinare** smetzen *BM. II 2 S. 424.*

Ver-e truwen, werliken, twar 38. **-untamen** gewardoch, doch für war 29. **-idicus** *Gloss.*, **-eticus** eyn war segger 37. **-isimile** sune, der warheyth ghelik; **verifica-re** weren, war maken; **-tus** wert, ghewert 38.

Verecund-e hone; **-ari** hon werden, schemen 38. **-ia** *s. Erubere.* **virigundia** (*i. q. verenda*) vnkhaba *Gl. Ker.*

Vered-us *i. equus* (perd) dat vor dem sleden gheyte; **-arius** eyn waghendriuer; **viredu**s gherdener 37.

Verenda (*vgl. Verecunde*) schemede 36. *hodin V. a. 1420.*

*† **Vereticus** *s. Vere.*

Veretrum pynt *V. a. 1420.* pynte 20.

Vergere den wirbel dreen 27.

Vergilie l **versidie** (*umg.?*) zeuen sterne 37.

*† **Veri-cula** *s. Varius.* **-dicus, -ficare, -simile** *etc. s. Vere.*

* **Vermenaca** *s. Verbena.*

Vermicul-aris muer peffer, duben kopff *i. crassula* 51. *sim. O. san.* **-um** *i. varance i. vrotte Cock.* **-atus** wormuar *H. S. D.* misuare (*dûch pan-nus*) *Symb. D. sim.* 11. 19. vor wandelt *i. variatus* 37.

*† **Vernis** eyn renworm *V. a. 1420.* **v. celidonie** celidonier *Meg.*

Verna-lis, -re *s. Ver.*

*† **Vernimia** (**ren-?** *aus vena + sima? q. cf.*) leber hüli 32.

Vernus *s. Ver.*

Verona Dietrich von berns munter 32. tutsch 30., welsch 29. bern.

Veronica ein franig 33.

† **Veronica** *h. ehrenpreiß Ki. v. becabunga* (*Ann.*) pungo *m. H. Ph.*

Verpus mit loster (*aus miteloster Superl.!*) 32.

Verrere *i. trahere* 31. *i. verrem tr. Br. mssvrst. d. traheren 64 var.*

Verres, ferres (*v. Aper*) berheckel (hecker, hacksch *Nmm.*) o. heimlich berschwein (*sim. 75.*) *K. V. bêre* 37.

Verriculum (*cf. Traga*) besmo

Symb. H. kerbesimo H. S. Tr. kerebesemo Mon. cherbezem Vind.

Ver-, ve-ruca warzel 27. swart (*umg.*) 33. **fernica** wertzen *P. V.*

*† **Verrugo** *s. Ferrugo.*

* **Versale** ein versall 33. eyniſ versen buchstab 27.

Versa-re biwonen 30. benden 34. (*manu in cithara*) uerban 48. **-tus** we-, **-tilis** vmb-cherleich 33. **-tilis** wendelich *V. a. 1420.* vm-w. 8.

*† **Versic-olor, -olor** wandiluar *V. a. 1420.*

*† **Versic-ulus, -oli** *s. Versus.*

*† **Versidie** *s. Vergilie.*

† **Versificator** (*cf. Eutrapelia. Poema.*) versch macher *K. V.*

Vers-, vert- (*v. Herodes*) **-ipellis** manch tricsam *V. a. 1420.*

Versus want, vmgegewart 38. encken 27. (*entgegen sim. Gloss.*) *s. eyn gesetz tam in prosa quam in metris 125.* **versic-ulus** versickel 5^b. 29. **-oli** *s. Eulogium.*

Versut-us clug, snytig, wynde (*aus sw-*), hochfartig 27. chluog, arlist 33. dukisch 52. **-ia** *s. Argutus.*

* **Vert-ebra** l **-ibulum** gleichlin *K. V.* **-ebre** l **-ibole** groue ledemate 37. **-ebrum** werue *i. fusa*; eyn molen spille 37. **-ibrum** haspel *ib.* häspel, weuff 27. **-ebra** *pl.* uuerfbran *Marb. Gl.* vuersban *Erf. Gl.* **-ibulum** (*cf. Lira*) angel; kew pain (*partes ossium*) 52. leyruwendel 74. leyren wedel, *est lignum in angulo recurvatum per quod rotula cordas mouens continue circigatur* (*aus circumg.*); spûleyzen *K. V.* spu^l ysen; armbrost nusß 32. wirtil *V. a. 1420.* **ver-** *Marb. Gl.*, **ves-tibula** *pl.* vuerf- *Erf. Gl.*, wirf- *Marb. Gl.* **-bein, co quod inflexione membrorum** vertuntur.

* **Verteca** (*cf. Siro*) een suyre *G. voc.*

* **Verte-nella** vertenaille 122, *nach Scheler* **-vella** (*vgl. Gl. m. vertibella*). **vertinell-um** türhäg 29. ein rigel hinder der thur 27. ein daren krampp 33. ein dore kramp 5. **-a** angelloch 32. **fortinellum, verticula, cardo** hespe 38. **verti-** (*74. alph. 33.*), **verto-bosa**

*

hespe, angel *i. vertinellum* 74. *sunt cardines* hopen, hephen (*vgl.* hespe) 33. *vertipellum* eyn dor grundel der in der want stecket 45.

*† **Verte-re** *s. Sub-v. Girare.*
-vella *s. -nella.*

Vertex schetel 36. 37.

* **Vertib-ole, -rum, -ulum** *s. Vertebra. -osa* *s. Vertenella.*

*† **Vertic-ulus** een werue (weruel 132.) aen die spille *G. voc. -ellus (-illus, -illum* *Gloss.)* σφόνδυλος, σπονδήλιος *Gl. m.* (*v. Vertibella.* *Quicherat Add. -ulator* spüler 52.

*† **Vertig-o** trümmeln *V. St. G. 767.* swind-al 30. -ung 27. swimel 37. 38. swinsucht 52. **-inare** swymelen 38. **-iuosus** † **-eniis** de swimelt an dem hōuede 37.

* **Vertilabrum** (*cf. Giruncula*) haspel 38. *Gloss.*

* **Vertinell-a, -um** *s. Vertenella.*

*† **Vert-ipellis** *s. Versipellis. -o* *s. Ferto. -ipellum, -obosa* *s. -enella.*

Veru (*cf. Reustus. Casatorium.*) ysen spisß 29. spet *sine carne* 38. **verutum** spet *cum carne ib.* spisß mit dem braten 29.

* **Veruca** *s. Verruca.*

*† **Veruestin-us** † **-osus** *i. furiosus; -inositas* *i. furia* 37. *Aus* veruex × *vesanus*? :*frz. verve?*

Veru-ex, -ix 37. weder 37. 38., eyn schap 38. rammil, per *Wien. V. 401 H.*

* **Verulus** (*arbor*) pirk 52. *sim.* 3. 4. 74.

Veru-ntamen *s. Vere. -tum* *s. Veru.*

Vesan-us owizzik *V. a. 1432 vgl. Sm. IV 207. -ia, fresania* *s. Frenesis.*

*† **Vesic-a** blater *K. V.* bladder, blase; **-ula** eyn voghel krop; **-atus** (*vesitatus* *Gloss.*) *i. superb-us, -acio* *i. -ia* 37.

Vesp-a 32. *G. voc., -is* wespe 38. *G. voc.* wepß 29. wepß 34. wepß 32. hornsche *G. voc. -etum* wespennest 38. **-arium** wepsennest 52.

† **Vesper** aubent 32. **vesper-a**

vesper 38. **-us** een auent steerne (,) westwart *G. voc. -tina* *i. cena de sero* 76. *sim. Br.* auent etent 37. **-tilio** *lat. so vil sam* ain vespervliegerinne; fledermaus *Meg.*

*† **Vesper-a** *s. Vipera. -tilio, -tina, -us* *s. Vesper.*

*† **Vespe-s** *s. Vepres. -tum* *s. Vespa.*

Ve-, vi-spilio (*cf. Latro*) grab brūchel *K. V.* strauß rober 32. **quispoliones** (× *spoliare*) rober 40. **iuspilio** † **-lo** *i. sepulchrum* 37.

*† **Ves-pis** *s. -pa. -situde* *s. Fesus.*

*† **Vestanic-a, -um** *s. Fastanum.*

*† **Vesti-arium, -bolus, -bulum** *s. Vertebra.*

Vestigium eyn voyt spor 37. ein fueesspar † *erit* (*st. trit?*) 33. fußstaff 27.

Vesti-s clet; **-tus** cledyngh 36. **-tura** geuueri *Gf. I 929. -arius* cleydir *V. a. 1420. cleyder* 8. 9. **-arium** gewanthetauß 33. ein claid kast 52. **-bulum, -bolus** *Gl. Ker., festibulum* 32. *v. Sacer.* (*cf. Porticus. Basilica.*) oposa *Gl. Ker. (vgl. Gf. I 110).* gherhus 38. garre kammer 27. triss- 29., trest- 30. -kamer. vorschopff, vorzeichen *K. V. for- 93 Marg., fair-* 32. -zaichen. furlaub 52.

* **Vest-ras** *s. Nostras. -ucabulum* *s. Festucalium.*

† **Veter-ari** (*cf. Antiquus*) vor alten 52. **-anus** (*cf. Gloss. v. Decrepius*) ueralder *H. S. D. uralto Tr. urûde Symb. D. -nosus* altciergerner *i. antiquus deceptor H. S. Tr. -num* alte suche *V. a. 1420. -ator* arglistig 52.

*† **Vetor** *s. Fetor.*

Vexa-re muen 27. 33. *P. V.* mügen 29. miegen 30. wekumern 52. rayczen 33. jocken 27. serten (*cf. Confundere*) *P. V. -tus* geubet 125.

Vexill-um sperzeichen *Symb. D. chrewcz* 33. **-arius** eyn banner vōrer 37.

*† **Vffum** *s. Anemo.*

* **Via** wech 38. ein lannt stras 52. *via lactea sim. s. Galaxia; publica*

l regia heristraza *H. S. Tr.*: p. herstraze; r. recte wech *Symb. D. via-s* byhen, hen vy, eyn-, en-wech; -le stech 38. -tor wandler 29. wandel-man 45. -tium czerunge *V. a. 1420.* vanninge *Symb. D. App.* (?× tagaphenning *Gf. III 343.* pfennwert *Sm. I 316. Gloss. v. Denariatum.*) -ticus breurer 34. briuer 29. brieffter 30.

* Viber ein piber l ein prochen („pirchen?“) *est arbor P. V.*

* † Vib-ex (*cf. Merica. Scoba. Strima. Ruga.*) strynne *V. a. 1420.* strime *sim. Gloss. riem, est species arboris etc., item signa relicta ex per cussione K. V. sumarlata Gf. II 167. sim. 141.* bircka (*Ed.*) *H. Ph.* berke, eyn vnfruch berbom (*sic*) 38. -ix veluo (*i. q. uelua salix Gf. III 518*) *Symb. D. -icen* *etc. Gloss., -ius* berken 38.

Vibrare (*cf. Comare*) swert blosen *V. a. 1420.*

Viburn-um, -a *pl. sumer-lata Virg. Mon. (Gf. II 198).* -maton *Virg.*

† Vicanus dorphere *i. villanus Symb. D.*

Vicarius vberster 34. verweser, vicari *K. V. vickaria* vickarie 38.

Vice-cancellarius kenseler 37. vnderkanczler 29. -comes aftergreue; -dominus vizdom *Symb. D.*

* † Vice-dula *s. Ficedula. -llum s. Bicellum. -na s. Viginti. -plebanus s. Plebanus.*

Vices boerten, stonden, stede *G. voc.*

Vicia, uicia (*v. Medica*) bichkelen 33. *ags. (cf. Gloss.) vicia-s* fuglues benae *Haupt V 197. -m i. pisas* *agrestes i. fugles* beane *ib. 194. Pf. Grm. VIII 399. i. bisas a. i. f. baene ib. I 116. uitia piscis a. fugles bene ib. VIII 388.*

* † Vici-a *s. Stipula. -nas. Fiscina.*

Vicinus neyber 38. nachpur 32. nachtpawr (*umg.*) 33.

* † Vics zemelich *V. a. 1420.* viciss-im noch staten *ib. anderwaid 52. -us mal- 29., mail- 33. -hafftig. -i malheit 29. vicissitud-o id. 29. 30. smalhayt (umg.!) 34. vnderheb-nuß 33. -eniß 27. vnd hempniß (sic) 45.*

wedir lon *V. a. 1420. -inarius* malheber 6. -helber (*sic*) 33.

* † Vict-a *s. Vitta. -icium s. Fictitium.*

Victima opher des viechs 33. opher des fleiß (*umg.*) 27.

Victori-a (*cf. Triumphus*) seghevacht 37. -osus sighafft 33. segelhaftig 27. sighafftiger 34. strithafftig 29. vberwinsam 30.

* † Victori-ale *etc. Gloss., -a (v. Metoria), -ola h. cneovholen Hb.*

Vict-oriosus *s. -oria. -us s. Vincere.*

Vicus (*cf. Scarioth*) gatze 37. gasse, strate, wech 38. gaß, weyler *K. V. gesslin 52.*

* Vicus *s. Ficus.*

Videre scauwen, seyn; vide su 38. vis-ere garstig (*aus girlich sim.?*) besuchin *V. a. 1420.* capen, vmme seyn; -us (*cf. Acies*) seyn, sune, ghesichte 38. -or seynde *i. videns 37. -itare* gesechen 29.

* † Viderius *s. Fidius.*

Vidu-a wedue 37. wedewe 38. wita (*wie* frouwa, gevatera *sim.*) 30. *Oe. V.* witow, witol 32. -us witter 30. wittiber 34. wittling 29. -are wittiben 1. 34.

Viere (*cf. Vimen*) mit wiskens (*wyßken 132.*) binden *G. voc.*

* † Vie- s. La-sterna.

* † Uifarrus *s. Viuerra.*

* † Vigecuplex *s. Viginti.*

* † Vigell-a, -arius *s. Figella.*

* Vige-na, -tuplex *s. Viginti.*

Vigere pluen, scheynen 33. bluen, gruwen, lauben 45. leuben 27. louen 23. vigor, vigoros-itas *s. Potens. -us* crefftich, stark, also win edder crude; tangher, barsch 38.

Vigil wechter 38. vigil-ia fewr abent 38. vigil 29. -antia (× violentia) gewalt 33.

* † Vigil-andem *etc. s. Iuglans. -ia, -antia s. Vigil.*

Vig-inti l -ena stighe, twintich 38. -etuplex twyntich vold 37. -ecuplex stzewntzwalldig (*sic*) 52. vicena eine stze *L25.*

*† **Vig-or** etc. s. -ere. -ulus s. **Iuglans**.

*† **Vil-a** s. **Vsia**. -aterium s. **Filacterium**.

*† **Vilepid-us** aus (vilis × lepidus) *i. homo vilis inhonestus*; -itas *i. facies* 37.

*† **Vili-ces** s. **Bilix**. -go s. **Vligo**.

Vili-s snöde 37. snöfid 29. schnöt 34. -l **leui-** (*q. cf.*) 38. -pendere snöd scheezen 29. schned achten 30. vor richten (*aus* nichten?) *V. a. 1420*. wraken, vnueme maken 38.

† **Villa** (*cf. Vallum*) dorf *Altd. Gspr.* durff 125. **villan-us** (*cf. Vicanus*) bur 38. dorpman 37. 38. dorf man; -a dörfmäni 32. **villic-us** bür, meyger 37. dorf huter *V. a. 1420*. maige-r; -a -rin; **villarium** -rhoff 32.

* **Vill-a** etc. s. -us. -anus etc. s. -a.

Villum sär wyn 37. schnöd win 32. schwacher wein, seyger wein *K. V.*

Vill-us har 37. -a *ags.* linin bruge; -osa ruge *Symb. H. (cf. Gloss.)*.

Vimen eyn clene rōde 37. widd 33. weet 27. wisse *Kil.* wedeken, rysken *G. voc.* czeyn *V. a. 1420*. **finen** chlain czindel (*vgl. zineln lini pl. Sm. IV 268. zain ib. 264. i. q. czeyne, zen, cein-, cem-wide, teenken etc. Gloss.) P. V. vimina salhe *Sum. (vgl. Gloss. v. Salix. Sm. III 234. Gf. VI 189. BM. II 2 S. 42.)*.*

Vina- s. **Vinum**.

Vinca ber- 9., be- *V. a. 1420*. -winckel.

Vincere wynnen, ouer w.; **victus** vorwunnen 38.

Vinculum hechte, bande 38.

Vindelici. **findelica** (*cf. Gloss. v. Augusta*) augspurg 32.

Vindex richtig 29. rachig 34. rachung 30. eyn richter 45. 52. *A. 110.*, der sich selbs richtig 45.

*† **Vinum ardens** (*cf. Anima*) l **crematum** bernewin 38.; **crudum** sur- *H. S. D. Tr.*; **honorarium** klein- (*sim. Gloss. Gf. I 886*); **infertum** offe- (*sic, cf. Gloss.*); **limpidum** lutir- (*sim. Gloss. Gf.*); **roseum** rot- *H. S. D.*; **defecatum** gemuzet- (*vgl. Gf. II*

910); **feculentum** druue-; **acidum** sur-; **cluatum** (*cf. Gloss. h. v.*; × enulatum) alant-; **roseum** rot-; (*sus. suc-cinacium*); **aminium** (*cf. Amenium*) wis-; **limpedum** luter-; **honorarium** kele-; **infertum** offer-; **spurium** unren- *Symb. D.* -win. (*H. S. Tr. s. Hffm. Ahd. Gl. 15*). **v. acetosum** essiger 30., **grecom** kriesch 29. win; **pendulum** saiger win 30. hengel (*cf. Vappa. Colligatura.*) 34. **v. helvolum** schieler wein *boh.* tarant *V. tril.* **vina-cium**, -**sium** 30. winhewen *V. a. 1420*. -hülß 30. -hülsch 29. wein höll 34. -**go** ῥ οινός, *avis species Gl. m. i. vinca l pampinus Gl. m. (v. -gium).* **Quicherat**. -**rium** wynekeller; -**tor** eyn wyn mester 37. **vini-cula**, -**la** s. **Vua**. -**fusor** scaf uuart *Pf. Grm. VIII 12*. -**tor** weingarter, bawman, rebman *K. V. vinolentus* trunkchen polcz *K. V.*

*† **Viol-a** fiole 37. veyall 33. viol *m. Meg.* -**acium** vyolcrancz *V. a. 1420*.

* **Viola-re** verkrachten, schoren *G. voc.* beraubin *V. a. 1420*. -**men** ghewalt; -**atio** eyn ouer walt 37. **violent-us** freuenlich kait (× -**ia**) 30. vberweltig 34. übergewaltig 29. -**ia** (*cf. Vigil*) -keit *ib.* wolt 38.

Vipa 33., **vippa** (*cf. Seruipa*) wein *K. V.*, win 32. vnd brot. wein vnd prot suppel 33. winbrot 29. wein o. wilprät (*umg.!*) 34. wyn soppe; **vpha** eyn soppe 37.

* **Vip-era**, -**pera** adere, *eyn worm* 38. -**pa** nauter 32. **vespera** nater *K. V.* **vip-erus** *Gloss.*, -**perus** nottericht, slangicht 27. natterleich, naterhayt, slanglich 33. -**erina** nædre vyrt *Hb.*

*† **Vipp-a**, -**erus** s. **Vipa**. **Vipera**. **Vir** s. **Gibræ**. **viratus** gemannet *V. a. 1420*.

* **Virea** (*vgl. Vsia etc.?*) milw *K. V.* milben 75.

Virect-a, -**um** s. **Viretum**.

Viredo grōnecheyt 37. gruenhayt 34. grūni 29.

* **Viredus** s. **Veredus**.

* † **Vire-tum** 37., **-ctum** 37. *K. V.*, **-cta** (*v. Cariscus*) eyn böm garde 37. grünes gewechß *K. V.* **-etum** (*sic*) grunende *V. a. 1420.*

Virga (*cf. Ramus*) ris 38. rüt *K. V.* **v. pastoris** carte, carde 38. wolff straul 32. **v. viscaria** leym rüt *K. V. sim. 74. 75.* **virgul-a** virgel *i. tractus* 29. firgel 5^b. **-tum** (*cf. Surcus*) vil auffgenger äst (*sim. 93.*); schüßling *K. V.* schussing 34. schößfly 29. kart 45. iarlata *H. S. D.* (*vgl. u. a. iaerdraed pecten arboris* *Kil. nhd. järesring*). sommerlode 38. sumer schoß 32. eyn ruten poschs *V. a. 1420.* rüt *l locus (ellipt.)* 30. riseht *Str. V.* reysecht 9. **virginal** (*unders Gloss.*) zomirlatte, cuphostel *V. a. 1420.*

† **Virgilio-** *s. Homero-cento.*

Virg-o magt 32. 74. **-uncula** junchkfrawlein 34. eyn jung frauchin 45.

Virgu-la, -ltum s. Virga. -neula s. Virgo.

* † **Viri-a, -ca** *h. ingrüni* 32.

* † **Virida s. Viride hispanum.**

Viridarium ein groß hauff (*aus hoff umg.*) 21. 27. ein grosser anger *l* burcz garten 33. grüngart 29. eyn bom garde 37.

* **Virid-e hispanum** spens grone 38. **-a l virispanitum** gruenspat 34.

* † **Viri-gundia s. Verecunde. -spanitum s. -de hispanum.**

Virtus doghet, vromichheit 38.

Virus vor ghist 37. auter- (*umg.?*) *K. V.*, eyter- 93. -gift.

* † **Viscago s. Filipendula.**

Visc-m, -s mit *Abl.* stellen wir wegen ihrer Vermischung zusammen. **visc-um** (*cf. Boletus*) bulis *Symb. H.* **-us** (*fiscus s. Indoles. Mistus.*) distel *i. lappa, carduus Symb. D.* mistel *Gloss.* (*v. -um*). *m. -ta Cock.* darn 38. eyn derme 36. tragensingweid *K. V.* gelünge, geschlinge, kutteln, caldaunen *Ki. -era* ingetuome (*vgl. Suppellex*) *BM. III 133.* hercz gäder 32. lenden (*Ed.*) *H. Ph. ineddre H. S. D. inadere sim. Gf. I 157.* tharma *i. intestina Erf. Marb. Gl.*; **-era vitalia** (*cf. Gloss.*

h. v.) hart in nethre *Marb. Gl.* hartinnethere *Erf. Gl.* **-era** scoodliran *i. capita nervorum*; senuliran *i. tori, lucerti Erf. Marb. Gl.*, *vgl. lira quod palpitet Marb. Gl.*, *cira quod palpitator Erf. Gl. eandem et uiscum uocant quia glutinosa sit (nach Pulpa q. v.)* × **chira, lira** *intestinum; viscus id. und gluten?* *Da ags. lira (m. flesh, muscles Bosw.) zu pulpa passt, gehört die von den Abschreibern mehrfach gemissdeutete Glosse dorthin. Vor diesen Glossen steht: viscora* beuillet *flesc Erf. Marb. Gl., dictum propter uiscum quod est rindblood siue billistr Erf. Gl., rinblood s. gillistr Marb. Gl.; vgl. ags. gillestr Schleim (von Dietrich ignoriert).* — **visc-us** boum lym *V. a. 1420.* kleb; **-aria** kleb rüt 32. **-osus** slemhaftich 37.

* † **Vis-ella, -ola s. Fiscella. -ere, -itare, -or, -us s. Videre. -pilio s. Vespilio. -sura s. Fissura.**

Vita leuent (*viuere* leuen) 38. **vitali-s** lephaftig *V. a. 1420.* lobleich (*umg.*) 1. 33. **-a** (*cf. Viscum*) in geweyde *V. a. 1420. sim. 74.*

Vita-re (*cf. Latere*) schougen, vor myden 38. schuwen, verminderen (*umg.*), dat leuen cieren (× *vita* + *vittare i. vitta ornare Br.*) *G. voc. -bilis* mideler 22^b. 38.

* † **Vite- s. Viti-cella.**

Vitellu-m tvtter 34. tütter 29. döder 37. **-s** dodder 38. eyn bête 37. *i. morsellus Br.*

* † **Vi- s. In-teritus.**

* † **Vitia s. Vicia.**

Viti-, vite- l vitis- H. S. D. -cella, l vitis alba 51. *O. san.* (*cf. Cimis prionei*) hoppo *H. S. D.* wilde zytwan 51. wilder z., stickwurtz *O. san.*

* † **Vitili-tigator, -gator** hadder-katz *V. tril.*

* **Vitis-alba, -cella s. Viticella.**

Vitrum (× *nitrum. cf. Micili.*) spat, sper, dar me venster af maket 38.

Vitta, victa *K. V.* (*cf. Limbus*) har-haub 52., **-bant.** *K. V.* huyue, hulle *G. voc. reyse V. a. 1420. vitte*

walken (*aus* wielken *sim.*?) † benda *H. S. D.*

Vitul-amen, -igo 32., † vuuligo *K. V.* vnberhaftig geschoß *K. V.* krumbhang 32. eyn gelder (gelt *unfruchtbar, sonst nur von Thieren*) wynewe *V. a. 1420.*

Vitulus *p.* merkalt 93. *K. V.*

Vituperare leden, let maken *i.* leupendere, odiosum reddere 38.

* **Vitus** (cf. *Inuitus*) williger 34.

Viuarium eyn springh *i.* fons 37. helder *V. a. 1420.* vischbehalter 88.

Vierra. uifarrus eichhorn (*dar- aufspiriolus* eichorn) *Gräzer V. Altd. Bl. I 349.*

* **Vium** wegecht 27.

* † **Viuola** *s.* **Vua.**

Viuu-s, -m lemtig *P. V.* lemtig 1.

Vix cume, nauwe, vilna 38. **vix dum** kume do (kum edo) *V. a. 1420.*

* † **Vlascula** *s.* **Flasco.**

Vlcer-are, -osus *s.* **Vlcus.**

Vlcisci (cf. *Insultare*) wreken 38. **vltio** wrake *ib.* 37. **vltor** richter 52.

Vlcus svero (minscol *L. i.*) *H. l. i.* swere 36. 38. swer (*?*) eyß 29. aiß 32. slyer, slyr; **vlcros-(-us)** suerecht; -i (*oculi*) maczerech *H. Ph.* vlcer-osus swirig 27. swirleich; -are ayß gesberen 33.

* † **Vligarius** *s.* **Vlua.**

Vligo *i.* *rudices ligantes terram quas rustici dicunt* quecken 37. nes-sikeyt *V. a. 1420.* haliuua, hulwa (cf. *Lacuna*) *Gf. IV 882.* haliwa *i.* *sordes limi* † *aquae Gl. Lind. (Haupt V 575).* hore *i.* *lutum Symb. D.* viligo slam (*,*) drek 37.

* **Vliua, vllul-a, -are** *s.* **Vlul-a, -are.**

Vlmus elm *H. S. D. sim. Gloss.* ilm-, ulm-paum *Meg.* rüst-bawm 44., -holtz *Ki.* faulbom *K. V.* fulbom 6. mos, also uppe den bomen wesset 38. mies *i.* **armose** 34. **v. campestris** (*Ann.*) hagenbucha *H. Ph.*

Vlna (cf. *Suparum*) aln 29. el stab 31. farr der (*sic!*) arm 32. vorder arm *K. V.* **invlnis** zwiscan den armen 41.

* **Vlna** *s.* **Vlua.**

Vlt-erius, -imo *s.* -ra. -io *s.* **Vlcisci.**

Vlt-ra enethalb 29. -eriores feror gelegenun 48. -erius vort, vorwort; -imo to lesten 38.

Vlt-io, -or *s.* **Vlcisci.**

Vlua, vlna 34. 37. (cf. *Alga*) schelp 37. schulp (*hd.*) 30. sacher *i.* **alga** 34. lues („*vetus*“) *Kil.* leußkrut 110 *var.* lyes; **vluosus** lyesachtich; **vligarius** (**vluarius** 110. 132.) eyn loys snyder of vercoeper *G. voc.*

* † **Vlula** klagvogel *Meg.* snerker (cf. *Gloss. v. Furfarius*) *V. a. 1420.* úwel 29. awl 33. owele 27. **ullul-a** eyn steyn vle; -e est *et. auis nocturne quos* wlgus *dicunt* **gagones** 37. *sim. gauones* *Pap. (vgl. gagio, gaia, gaugia* *Gloss.?* *anders gauo* *Gloss.m.). uluia* *genus auis holzmucca Gl. Zwell. (vgl. Gloss. vv. Vliua. Lamia.).*

V- 33., vl-lulare luen *vt canis* 33. húweln lupi 29. hön 34.

* † **Vmber** *s.* **Vmbra.**

Vmbilicus nawel 36.

Vmbo rantbuchele *Symb. D.* scirmari *Gf. VI 549.*

* **Vmbra. vmber** *p.* asch *Symb. D.* 278.

* † **Vmbr-a** schatwen 27. schuw 19. *ahd. scue Haupt III 461.* scheme 37. † **-acula** schede 38. † **fagus** farender man, est *homo vanus et inutilis etc. K. V.* -are schemern, also: ome schemert vor den ogen, *i.* **caligare** 38. schattigen 29. -osus schatwich 27. -aculum ein salün 37. hutta *Symb. D. App.* huß 8. -aticus † -atilis schemerch 37.

* † **Vmbr-ellas** *s.* **Vnibrellas. -osus** *s.* -a.

* † **Vme-cta, -scat** *s.* **Hum-ator, -ectare.**

Vncare *pr. lincum* 37. *i. q. vncare* *Gloss.*

Vncia lot 32. loeth 125.

Vncialis (*litera*) ein capital 52.

* † **Vncil-a** (*Gloss.*) † -um eyn hals yserne 37.

Vncinus *s.* **Vncus.**

Vnct-io smerynge; -uosus zaluechtich 37.

* **Vnc-us** (cf. Gumphus) hake (hacke ligo) 38. hagg (häg?) 29. hachken 34. -tus hanck 30. -inus eyn noz hake *V. a. 1420.* hack 52.

* † **Vncus** mäser 32. (*de herbis*).

Vnda mele (melc? aus wele?) 32.

Vnde worher 38. von wennen 29. won, wo hene 45.

Vndeci-m aydliff; -mus der ayndliff; -nden-us andliffte; -arius andliff czall 33.

Vndulata vestis schaulot kleyd *V. tril.*

* **V-** s. **A-ngaria.**

* † **Vngu-is** (vngwis) nagel *K. V. cla 37.* der klaen *Oe. V. -la* klaw, hüff *K. V. klõ 52.* clä, fuoznagel *kriech. onycha Mey. -la caballina* hoefladedeke (*sic*), eyn crud 38. -**la caballina** brant latic 51.

* † **Vngum-, vngul-phus** i. **gumphus** (× vngula) eyn hof naghel 37.

* **Vni-, vm-brellas** staloto fuglä *Haupt V 197.*

* † **Vnicidium** s. **Monopolium.**

Vnicolor ain gestaltig 52.

Vnicornus (cf. Rinoceros) aingehurn 52.

Vniformis enerleye 38.

Vnio eß *K. V. esß 32.* eynung 29.

Vniere eneghen 38.

Vniuers-us die gemain 52. -**itas** hohi schu'l 32.

Vniuocum eynwartig *V. a. 1420.*

Vnquam ymmer (*hd. Gloss.*) 38.

* † **V-** s. **To-nsilla.**

Vnusquisque ein yleicher 33.

Vo- s. **Ti-bisare.**

Vocalis red 33. ein odem roer i heissen (heyschen 5., × vocare!) 27. stimlich; die gurgel 52. **v. arteria** luch strote 36.

Vociferar-e, -i wuchzen *V. a. 1420.*

Vola ballo *H. S. D.* bal *Gloss.* hant plat 30. inner hant i. **ir** *K. V.* gaff 52. gauff *m. V. tril.* eyn tener i. **ir** *V. a. 1420.* handteller 44. 114.

Vola-re vleghen 38. -**tus** ge flucht 17. 27. -**tile** gefügel 32. federtier 29.

ge-f. 30. gefiderczyer 34. **volitare** swemen (**natare** swemmen), also de voghele 38. sweben 29. 30. sbeben 34.

Volem-um eyn persek (vrucht) 37.

38. -**us** p.-38., perzek- 37. -**bom. -is** ualihiscun (× vol?) pirun *Gf. I 842.*

voloma winigifta *H. S. D.*

Volgus etc. s. **Vulgus.**

* **Volica** een boghe int wulfte *G. voc.*

* † **Vol-ismus** s. **Bulimus. -itare** s. -**are. -oma** s. -**emum. -spe** s. -**uptas.**

Volubilis media wynde 25. *O. san.* winden mit wyßen blomen adder schellen 51.

Volucres s. **Olocres.**

* **Vol-, ful-** 30., **va-** 34. -**uella** ein wandel, als ain preß 33. winde 30. spynnel 29. strawff (*aus sc-*) 34. *sim. 1.*

Volu-ere, l -tare 38., **wluere** (*v. Mouere*) walgern *H. Ph.* welkkeren, welteren 38. wentelen *G. voc. -ntare* volgen (× walgen, *hierher?*) 34.

Volumen gebunden büch 29.

* **Volunta-s** (cf. Intentio. Mens.) will, menschliche begird *K. V. -s mala* ubelwillikeit *H. Ph. -re* s. **Voluere.**

* † **Volupt-as** wallust 37. pöß begir 52. -**uose** Gemmen, -**enose** lustelick, ghenoechlick *G. voc. -e* Gemmen, **volspe** lustelic *G. voc.*

Voluta-re s. **Voluere. -brum** *ahd. hulia* (cf. Lacus. Vligo.) *Sm. II 174.* een groepe l een vyl gote daer die vercken in wentelen (cf. **Voluere**) *G. voc.* grub dy ein saw wulet 27. welcz phael *V. a. 1420.* gewulich 52.

Voluus herba *Isid. Or. XVII 9. 10.*

* † **Vomen** mell 32. (*de herbis*).

Vomer eyn schare, eyn ploch yserne 37. seg 52. kars (cf. *Gloss.* *v. Bidens. Ligo.*) *H. S. D.* ein wagen sun 33. wageysen *K. V. vom-ix, -ex* (*alph. -ix*) *Br. i. vomeris summitas Br.* höghe 37. zeche *V. a. 1420.* zech 9. 17. sech *Gloss.*

Vom-ere breken, coren 22^a. 38. spien, spigen, vorlaten 38. virletzen 20. sich bekotzen (*ungl.*) 42. -**itus** koczen 29. speyginge 37. **fumitus** vnlust (**taedium** *Gf.*) spiend 41. (*vgl. vnwill sim. u. a. v. Nausea BM. III 673.*)

*† **Vom-ex** etc. s. -er. -itus s. -ere.

Vorago (cf. Abissus) slunt *V. a. 1420*.
wasser-slund l -swalch 29. -swal 30.
-strudel 52. -sucht (-sücht? *umg.*) 34.
-bruch 54. -grüb, -flüss; graben, fras-
sung, wochenprüch (X wolk-?) *P. V.*
ain wider swall 33. vreetinghe, ver-
slindinghe, kuyl *G. voc. forago* werb
(uueruo *Gf. Gloss. v. c.*) 32.

Vora-tor ein veressiger 33. -x s.
Nebulo.

*† **Vort-ex** weruel *G. voc. werfel*
P. V. knor o. ast 52. *sim. 4.* -**icinare**
Gloss. vostino aui i. voluto 37.

Vox stemme 38. 132. *G. voc.*

*† **Vpicus** s. **Ipcus.**

*† **Vpu-pa**, -ba *Gloss., daraus -la*
uithoffa *Hatt. I 227.* **upuba** wide-
hoppa *H. S. D.*

*† **Vpha** s. **Vipa.**

Vr *i. ignis Gloss. i. incendium 142.*
pp. 167. 295. **vrignis** (*sic*) **vranicus**
fuerrig, enpengig 27.

*† **Vra** (*alph. vrus*) *i. rana l bos 32.*
X **vrus**, **vrus** *i. bos siluestris 76.*

*† **Vrankenfordis** s. **Fraucvor-**
dia.

*† **Vran-on** (*alph. var-*) *grece pa-*
latum lat. eyn cauel 37. -**us** hymil;
-**icus** (cf. *Vr*) hymmelischs *V. a. 1420.*
-**ica** brinnot 41.

V- 33., **w-** **ratislauia** *ciu.* pfeß-
landt 33. presslan 29. bresslä 34. **fra-**
tistania pressenlan 40.

*† **Vrba-nus**, -**nit** s. **Vrbs.** -**re**
s. **Orbare.**

Vrbs obreste stat 32. **vrban-us**
s. **Opidum.** -**itas** *Gloss., orbonitas*
quidi *Gl. Ker.*

Vrcare s. **Vncare.**

*† **Vrc-eus** ember *i. vrna 38.* zuber
K. V. -**inus** l -**iolus** eyn hant vad 37.

*† **Vrcius** handuyrm *i. teredo,*
surio *Lye.*

Vredo meltaw *V. a. 1420.* miltau 74.

Vrere (cf. *Vrgere*) swelen, senghen
38.

* **Vrg-ere** (cf. *Angere*) brunn-en
(X *vrere, wie Gloss.*), twing-en; -**idus**
-ig 27.

*† **Vri-a**, -**osus** s. **Vsia.** -**dices**
s. -**tides.** -**ginale** s. -**na.**

Vrin-a pisse 36. mighe 38. harn-,
seich- *K. V.*, saich- 33. -wasser. harem
33. -**ale** wasserglas 29. saichchrüg *P. V.*
eyn pis vad eder eyn glas dar me dat
water inne besüd 37. **vriginale** or-
ghenal 38.

* **V-** s. **O-riolus.**

* **Vri-tides**, -**dices** blaterlochlin
K. V.

Vrn-a (cf. *Vrceus*), l -**ale** 37. amer
32. ammer 37. biral *Gf. III 156.* tonne
à fouller vin 122. tzober; **vrna sacra**
eyn heyligen sarck 125.

*† **Vrnuus** s. **Tarmus.**

Vrsa s. **Vrsus.**

*† **Vrscula** (*alph. vrc-*, *aus tustula*
sim.?) eyn cropele 37.

*† **Vrs-us** bere 37. 38., *cyn grim-*
mich deer 38. -**ior** *i. crudelior 37.* -**a**
zeuen sterne vnd de waghen 37. **mi-**
norursa *i. septentrio (q. cf.) 76.*
minerosus *i. septentrio* seuen sterne
37. **vršina** berwurz 32.

*† **Vrtica granatica** *Gloss., gre-*
namea he'dirnezela *H. S. D.* **grena-**
tica heytter nessel 40.

*† **Vsanti** (*aus canti?*) felgun (*in*
camera) *H. S. D.*

*† **Vscula** (*aus astula?*) eyn spon
V. a. 1420.

Vsia male pro vria *i. vermis porci,*
app. quia vrit Isid. Or. XII 5 (Qui-
cherat). **vria** eyn swyn lus 37. **vynne;**
vríosus vynnecht *V. a. 1420.* **vsum**
verher-, filcz-lauff *K. V.* **vila** su lus 32.

Vsitare prauchen 52.

* **Vsnea** moiß 51. maiff *n. i. muscus*
arborum O. san.

Vs-piam nindert (*vgl. BM. I 746*)
P. V. irgen; -**quam** yrne *V. a. 1420.*
-**que** of eyn czezt *ib.* wente 38.

*† **Vst**, **vstul**- 37. *H. S. D.*, **hustul-**
40., **hostul**- 45. -**arius** fürstange *i.*
tiuorcium (*q. cf.*) 30. ouen-stall 34.
-stapp 40. offen stapp 45. ofen gabel 52.
ouinstaf *H. S. D.* l **vstella** eyn schutzel
instr. fornacis 37. **vstorium** schur-
stange *V. a. 1420.*

* **Vst-io** prunst 52. -**ulare** swyn
bernen 37. -**ilare** broughen 38.

* **Vst-orium** etc. s. -**arium.** -**ulare**
s. -**io.**

Vsur-a prisna *Gl. Lips.* perss-em *Kil.* -inghe *G. voc.* (vgl. *Negocium*). woucker 38. -a, -arius s. **Fenus**. -pare zutziehen 52.

Vt dat, also: ik bidde dat du dat willet dön 38.

*† **Vten-sile**. -cilia geratscap, husgerat 38.

Vter, **vtter** *K. V.* eyn wyn vad van leder 37. inlederynne sag zu fleiß (aus fließendigen 74. *sim. Gloss.*) 27. sawnusch (× linter? cf. *Gloss. h. v. und v. Canalis*) 33. büttrich 29. büttrich *K. V.* butterlich 41.

Vterini s. **Frater**.

Vti gheneten, ghebruken 38.

Vtli-s nutte 38. -tas s. **Profectus**.

Vtique is also, iodoch 38. ia yemer 29.

Vtr-um effte 38. -unque aber, pedenthalben 33. ab wyderwege 27. -obi-que baiden thalben (*sic*) 52.

*† **Vtter** s. **Vter**.

* **Vua** wyn druffel 37. autemplat, *est caruncula pendens a palato, i. epiglottis* *K. V.* **vuula** *id. ib.* hûch *i. passio gutturis* 37. die hoeck inden hals *G. voc.* aichelein, weinperl (*hinten in dem mund*); die laien haizent ez daz plat *Meg. vini-la* 50., -cula (× **vinum**) winber-lin etc. 50. -en; das blat (*hinden in dem munde*) 42. **viuola** autum blatt 32. **vua passa** (cf. *passacua Gloss.* *Staphisagria.*) corentken, cley n rijskens *G. voc.* rozyn 37. welisch weinper 33. schwelke winber 6. **vua versa** dol-wortze 51. -wurtz *O. san.* **vua vulpis** nachtschede *i. solatrum*, **morella**, **cuculus** *O. san.*

*† **Wach**, was s. **Vah**.

*† **Wad-are** s. **Vadare**. -randia s. **Warandia**.

*† **Walupia** *h. electre Dun.*

*† **Wambosium** s. **Bambasium**.

Wanti (cf. *Muffula*). **quantos** *acc. pl.* hantscuohâ *Ald. Gspr.*

*† **Warand-ia** weringhe 38. werung; -a werschacz 32. **bara-ndia** *Gloss.*, -da werung 40. **varandi-a** beschermenisse, beschuddenisse, waerde; -sare warenden, beschermen; **vuadrandia**

sekeringhe *G. voc.* **warendare** weren, also: ik wil des gut gheweren 38.

*† **Waschartus** s. **Bastardus**.

*† **Uuelcus** s. **Guelcus**.

* **Wesera** wesere 22^b. 38., *eyn water* 38.

* **Westfalus** west-val 38. -fåling 29.

*† **Westronia** (*regio*) westerich 32.

*† **Vuiaria** furme *p. i. tracta Symb. II.*

*† **Vuicia** s. **Vicia**.

* **Windicas** s. *Diez Wtb. II 324.*

*† **Vuinus** felarn *Gf. III 518.*

† **Vuleanus** *i. faber iouis* eyn zunnen (zünē) smed 37.

* **Wl-fago** s. -gago. -ga (× **vulua**) s. **Cunus**.

* **Vulgago** l **vulfago** erde epfel *O. san.* erteppel 51. *i. panis porcinus*.

* **Vulga-r** pulgar 127. -ri huni *Symb. E.*

† **Vulgus** (cf. *Gens*) büvel 32. balchere (balc-here *gemeine Soldaten?* × *vulgari pop.?*) *H. S. D. Vind. wlgare* gemain sprauch 32. **volg-us** pouyl; -atus gelautbert *V. a. 1420.*

Vulnerare s. **Saucius**.

Vulp-is vos 38. -ecula *id. ib.* fûchsly 29.

Vultuosus s. **Vultus**.

Vultur ghyr, ein voghel 38.

Vulturnus nort ost 38. ostirnort-wint *H. S. D.*

* **Vultus** (cf. *Mallanus*) antlitzwandlung (× **voltus**, **voluere**) . . . *dicitur a volo vis etc. K. V.* antlad 37. gedéna *Erf. Gl.* geda'na *Marb. Gl.* (vgl. *getâne f. Gestalt Kaiserchr. Dietrich vergleicht alts. species gedane ahd. facies getat; dazu gehört:*) ghedaente (*des aensichts*) *i. species, facies Kil.* **wltum** peruertere wrempen, schrempen, also wenneme suren drang drinket 38. **vultuosus** droef *G. voc.*

Vulua (cf. *Wlga*) fotz *K. V.*

*† **Wluere** s. **Voluere**.

*† **W-** s. **V-ratislauia**.

*† **Vuul-a** s. **Vua**. -igo s. **Vitulamen**.

Vxoratus gehylict, ghewijft *G. voc.*

X.

***Xelotipia** s. **Zelotipus**.
Xen-ia s. **Scena**. **Eulogia**. -**odocharius** sq. s. **Cenodochium**.
 *† **Xerapellina** s. **Serapelline**.
X-, c- *P. V.*, s- 52. -**erophagia**

dür chost sam aribais *P. V. sim.* 8.
 ein dürrs mal 52.
 *† **Xia** i. *via* (*inde galaxia*) 52. 76.
 lant straß 52.
 † **Xifon** h. foxes fot *Hb. Dun.*
 * **Xiliphon** s. **Silphium**.

Y. s. I.

Z.

*† **Zabastes** s. **Pala**.
 *† **Zabulus** (*cf. Tebellus*) zobel 74.
 zabel *K. V. zabiline* (*sc. pelles? in camera*) zebelen *H. S. D.* zobelus an.
 zobel 32.
 *† **Za-** s. **Zo-diacus**.
Zalata s. **Zelata**.
 *† **Zecha** s. **Symbolum**.
 * **Zeduari-um** zutwan 50. czidwar;
 -a czederwein (*umg.*) 33. **citonale**
 zitwan (*cf. Gloss.*) 40.
 † **Zeidlarius** s. **Mellicida**.
Zelare hesßlich lieb han 29. haßtig
 leben 34.
 *† **Zelare** s. **Celarc**.
Zelata haghel *G. voc. i. grando* †
gemma magna ut grando Br. etc. zalata
gall. grelle Gl. m.
 *† **Zella** s. **Cella**.
 *† **Zelotip-us** etc. -**are** verdencken
 52. *sim.* 8. 9. mistrouwen *G. voc.* **selop-**
tipus eyfrår 34. -**iti** i. *suspiciosi* 30.
zelotopi-um vnere; -**a** vordeckinge
 i. *suspicio adulterii* 37. **xelotipia**
 hatunge i. *odia Aelfr.*
Ze- s. **To-mentum**.
 * **Zenoz-** s. **Cynoc-ephalus**.
Z-, s- 38. -**ephirus** westnortweste
 38. zu* westen 37. waltwint o. aberer
 wint (*von occidente*) *Meinauer Naturl.*
Zeta ein chlainer (*aus chammer!*);
 pursten (X seta) 33.

Zima deysen *G. voc.*
 *† **Zinbrax** i. *trifolium* 37.
Zing-, cinc-iber engheuer 38.
 *† **Zins-alia** s. **Zinzala**. -**iare**,
 -**itare** s. **Zinzulare**.
 *† **Zinua** (2 *Strichlein* darüber) gu*t
 blauter (*infirm.*) 32.
Zinz-ala i. *g.* -**ula** *Vocc. ex quo.*
zinsalia mugghe *G. voc.*
 *† **Zinz-endula** s. **Cicindela**. -**ula**
 s. -**ala**.
Zinzulare. **zinsi-arc**, -**tare** *me-*
rulorum Quicherat Add.
Zirbus s. **Cirbus**.
Zizania (*cf. Politrudum. Auena.*
Lolium. Gr. Wb. II 1304 v. Dort) durt
H. S. D. turd *Gf. V 457.* böß kraut
K. V. beresboto Gf. III 81. i. g. uers-
 botde (*zingia L. i., aus zizania?*) *H. l. i.*
 *† **Zobelus** s. **Zabulus**.
Zo-, **za-dyacus** tier treger 32.
Z- s. **T-omentum**.
Zona eyn zene (*cf. Gloss.*) 37. **zo-**
narius schnurer 52.
 *† **Zonica** trouce (*Mantelsack*) 122^o.
 p. 27.
 *† **Zoreth** schussen riet 32. i. e.
Soretum *sim. Kloster Schussenried*
am Federsee in Wirtemberg.
 *† **Zota** ein valstock (v o. b) 37.
 *† **Zunich** (*cf. Lazurium*) lasur-
 stein 42.

Pr. 245

LA 16152

Ab-



wils UNIVERSITY OF MINNESOTA
479.3 D558

Diefenbach, Lorenz, 1806-1883.
Novum glossarium Latino-Germanicum media



3 1951 002 287 081 A